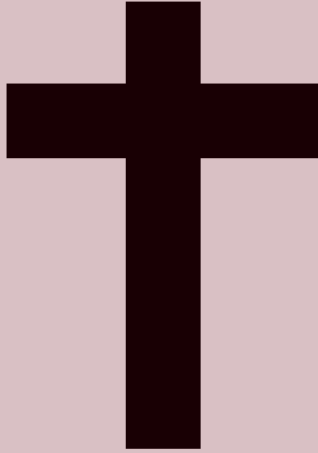


Dio Wadarique



New Testament in Tatujo

Dio Wadarique

New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	52
SAN LUCAS	84
SAN JUAN	137
HECHOS	173
ROMANOS	220
1 CORINTIOS	242
2 CORINTIOS	261
GÁLATAS	274
EFESIOS	283
FILIPENSES	291
COLOSENSES	296
1 TESALONICENSES	301
2 TESALONICENSES	305
1 TIMOTEO	308
2 TIMOTEO	315
TITO	320
FILEMÓN	323
HEBREOS	325
SANTIAGO	342
1 SAN PEDRO	348
2 SAN PEDRO	354
1 JUAN	358
2 JUAN	363
3 JUAN	364
JUDAS	365
APOCALIPSIS	367

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

¹ Ocđo bairo Jesucristo cū ñicua wame ā. Ʋpau David ānacū pāramina cāñupū Jesucristo. Abraham pāramipūna cāñupū David. ² Abraham macū cāñupū Isaá. Isaá macū Jacobo cāñupū. Jacobo punaa cāñuparā Judá cū yarā mena.

³ Judá maca Tamá cawamecūcore ñimocutiri Fares, Sara capunaa cūjupū. Fares macū Esrom cāñupū. Esrom macū Aram cāñupū. ⁴ Aram macū Aminadā cāñupū. Aminadā macū Naasón cāñupū. Naasón macū Salmón cāñupū. ⁵ Salmón canūmo cūjupū Rahabo cawamecūcore. Na macū Booz cāñupū. Booz canūmo cūjupū Rut. Na macū Obé cāñupū. Obé macū Isái cāñupū. ⁶ Isái macū David cāñupū. Uría ñamo cānibatacore canūmo cūjupū David. Na macū Salomón cāñupū.

⁷ Salomón macū Roboam cāñupū. Roboam macū Abías cāñupū. Abías macū Asa cāñupū. ⁸ Asa macū Josafá cāñupū. Josafá macū Joram cāñupū. Joram macū Usías cāñupū. ⁹ Usías macū Jotam cāñupū. Jotam macū Acás cāñupū. Acás macū Esequías cāñupū. ¹⁰ Esequías macū Manasé cāñupū. Manasé macū Amón cāñupū. Amón macū Josía cāñupū. ¹¹ Josía punaa Jeconía cū bairā mena cāñuparā Babilonia maja Israel majare na ya macapūre na cajee aati yuteapūre.

¹² To bairi Jeconía Babiloniapūre Israel maja menare cū na cane aatacū Saratié pacū cāñupū. Cabero Saratié Sorobabére camacū cūjupū. ¹³ Sorobabé macū Abiú cāñupū. Abiú macū Eliaquim cāñupū. Eliaquim macū Asor cāñupū. ¹⁴ Asor macū Sadó cāñupū. Sadó macū Aquim cāñupū. Aquim macū Eliú cāñupū. ¹⁵ Eliú macū Eleasar cāñupū. Eleasar macū Matán cāñupū. Matán macū Jacobo cāñupū. ¹⁶ Jacobo macū José cāñupū. José maca María manapū cāñupū. María Jesu paco cāñupū. Dio cū cajooricū, Cristo paco cāñupū yua.

¹⁷ To bairi Abraham berore catorce poari bero macacū cāñupū David. David bero aperā catorce poari bero cāñuparā tunu Babiloniapūre Israel majare na na cajee aati paure. Ti pañ macacū berore aperā catorce poari bero cāñupū Cristo yua.

Nacimiento de Jesucristo (Lc 2.1-7)

¹⁸ Ocđo bairo cāñupe Jesucristo cū cabuiarique. Cū paco María José ñumo cāñipao cāñupū cōa. José mena co cāñiparo jūgoyerūna mere ũta cāñupū Dio Espiritu Santo cū carotiro menare. ¹⁹ Co manapū cāñiparū José cañū cāñupū. To bairi ũta co cāñiere majiri José co canequetibajupū. To bairi, “Mū yū nequetigū yua,” co cañgabajupū. Aperā bobooero co tūgooñari, caroo majuu āmo ñrema ñi yajioropū co cañgabajupū.

²⁰ To bairo cū cañ tūgooñari pauna cū caquēguerijepūre Dio tū macacū jīcau ángel cū tūpū buia ejari ocđo bairo cū cāñupū Josére David tūmupū macacū pāramire:

—José, cū cāñupū. —Mariare mū ñumo cāñipaoce co tee tūgooñaqueja ũta co cāñibato quenare. Dio cū Espiritu Santo cū carotiro mena ũta āmo. ²¹ Cañmū Macū cūtigomo. Cū yarā caroorige na cátiere na camajiriobojapū anigūmi cūa. To bairi JESU cū mū wameyegū.

²² To bairona Dio ye quetire buiori majocū tūmupū macacū cū cañ ucaricarore bairona cabaiyupū. Ocđo bairo caucayupī buio jūgoyeyei:

²³ Jīcao cāromio cañmū mena cāñiquēco anibaco quena ũta anigomo. To bairi cañmū Macū cūtigomo. EMANUEL cū wameyegarāma, cañ ucaupū Dio ye quetire buiori majocū cāñiñaricū.

Ti wame EMANUEL ĩgaro ĩ, “Dio mani mena āmi,” ĩgaro ĩ.

²⁴ To bairi José yopī, Dio tū macacū cū carotirore bairona cājupū. Cū tūpū co caneajupū cū ñumore yua. ²⁵ To bairo átibacū quena co mena cāñiquējupū co Macū cū cabuiaparo jūgoye. Co Macū cū cabuiaro JESU cū cawameyeyupū.

2

La visita de los magos

¹ Jesu cabuiayupū Belén na cañri macapūre, Judea yepapū, ti yepa Herode ũpañ cū cāñi yutea cānopū. Cū cabuiaro bero muipū cū caripiya atī ñūgoa cānopū macá yepa macana Jerusalēpūre caejayuparā. Ñocoa tūjuri catūgooña maji weorā cāñuparā. ² Jerusalēpūre eja:

—¿Noopū cū āti mere cabuiaricū judío maja ũpañ cāñiparū? to macanare na cañ jeniñañuparā. —Muipū cū caripiya atī ñūgoa macá mácarū jā catūjūwū ñocore. Cū ñocore

tujarã, “Mere buiaricami,” jã caĩ tujã majiwn. To bairi cãre áti nucubugorã anaa jã baiwn, caĩñuparã.

³Ураи Herode to bairo na caĩ jeniñaro apii seeto catugooñañupũ. Jerusalén macana quena to bairona seeto catugooñañuparã. ⁴To bairo tũgooñari Herode capi neoñupũ sacerdote maja uparãre, judío majare cabuerã menare. Na pi neo, na cajeniñañupũ:

—¿Noorũ majuu Cristo mwa caĩ Dio cu cajoopa cu buiacuti? na caĩ jeniñañupũ.

⁵To bairo na cu caĩ jeniñaro:

—Belén na caĩri macaru, Judea yeparũ. To bairona caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricu atiere ucaũ:

⁶Judea yeparũ ã Belén na caĩri maca. Cãni majuuri maca ã. Ti macaru buiagumi jĩcaũ Ураи, Israel majare carotiparu. Caroaro na cajũgo ãcu anigumi Dio yarãre, caĩ ucayupi Dio ye quetire cabuioricu tirũmũ macacu, cu caĩñuparã Herodere.

⁷To bairo cu na caĩro bero aperã na catujũquẽtorũ ti macaru caejaricarãre yajiro na pijori:

—¿Diwatipũ cu cabuia jũgóri cũ ñoco? na caĩ jeniñañupũ Herode.

To bairo na cu caĩ jeniñaro:

—To cõoru cabuia jũgõwĩ, cu caĩ buioyuparã Herodere.

⁸To bairo cu na caĩ buioro:

—Belẽru aãnaja. “¿Noorũ cu áti saũraũ cãniparu mere cabuiaricu?” caroaro jeniña macaña to macanare. To bairi jeniña buga, cu cabairije nipetiro maji peti, yũ mwa buiora apã tunu. Yũ quena cu yũ áti nucubugoru aãgu cãacãre, ñocore catujuricarãre na caĩtoyupũ Herode.

⁹To bairo na cu caĩro apirã, cãaãcoajuparã. Nemoorũre ñoco muĩpu cu cariya atĩ ñũgoa macã yeparũ na catujuricu na cajũgo aãjupũ. Na jũgo aã, cadaquei cu cãni paũ bui majuu caejayupũ. ¹⁰To bairo ñoco jõru na catujuricu na cu cajũgo aãto tujarã seeto cawariñũñuparã. ¹¹To bairi cadaquei cu cãni wiĩpu caejayuparã. Eja, jãa, cadaqueire cu catujũyuparã cu paco mena. Cu tujũ, rũropatua tuatu ejacumuri cu cáti nucubugoyuparã. Cu áti nucubugorã na arepe patarire pã, na cacũgorijere cu cajooyuparã. Caajiyarijere, caroa cajuti ñuurijere, ape wame caroa cajuti ñuurijere cawapa pacarije quenare cu cajooyuparã.

¹²Cabero Dio na caquẽguerijepure ocõo bairo na caĩ jooyupũ:

—Herode tu tunu aãqueticõaña, cadaqueire cu majiri cu jãremi ñã, na caĩñupũ ñocore catujuricarãre.

To bairo na cu caĩro na ya yeparũre tunu aãna ape wãru catunucoajuparã yua.

La huida a Egipto

¹³Na catunu aãto bero Dio tu macacu Josere cabuia ejayupũ cu caquẽguerijepure. Buia ejari cu caĩñupũ Josere yua:

—¡Yopiya! cu caĩñupũ. —Cadaqueire cu paco menare na jũgo ruti aãcũja Ejiptopure. Herode cu macari cu jãremi. Torũ anicõaña. Mũ yũ cabuioropũ to cõo mũ tunu atĩgu, cu caĩñupũ Dio tu macacu Josere.

¹⁴To bairo cãre cu caĩro api, cayopiyupũ José. Yopi, cadaqueire, cu pacore na cajũgo aãcoajupũ ñamina, Ejiptopure na jũgo ruti aãcu. ¹⁵Torũ eja, caĩñupũ Herode urã cu cacatiri yutea cõo. To bairi tirũmũ Dio ye quetire buiori majocu cu caĩ ucaricarore bairona cabaiyupẽ atĩ wame cabairique: “ ‘Ejiptopũ cãcũre yũ Macũre cu yũ pijogu,’ ñmi Dio,” caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricu.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶To bairi Herode ñocoare tujari tũgooña maji jũgoyeyeri maja ape wãru cu na caneto tunu aãtiere majiri seeto capunijiniñupũ. Punijini, cu yarã polisĩa majare caũmũ cawimarãacãre na caĩã rotiyupũ Belén cãnare, Belén tuacã cãna quenare. “Judío maja urã anigumi cadaquei,” na caĩro na caĩã rotiyupũ. Pũga cũma cacũgorã, caẽorobujana cãna quenare caĩã re rotiyupũ, ñocoa tujari maja, “Mere pũga cũma netocoara cũ ñoco cu cabuiaricaro bero,” cu na caĩ buioricaro tũgooñari. ¹⁷Cajũgoyerũna to bairo Herode cu cátipere caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricu Jeremĩa cawamescu. Ocõo bairo caucayopi:

¹⁸Ramã na caĩri macaru seeto tũgooñarique paibana, seeto otigarãma. Raquel cu pãramerãru seeto tũgooñarique paigarãma. Aperã dope bairo na tũgooña tutuarique joo maji-quetigarãma, na punaare aperã nare na caĩã rebojaro, caĩ ucayupi Jeremĩa tirũmũ macacu Herode cu caĩã rotipere.

¹⁹José, Maria, Jesuacã Ejiptopũ na cãno Herode cabai yajiyupũ yua. Herode cu cabai yajiro bero Ejiptopure Josere cu caquẽguerijepũ Dio tu macacu cu tũru cabuia ejayupũ tunu. Cu buia ejari, Josere cu caĩñupũ:

²⁰—¡Yopiya! Cawimaũre cu paco menare Israel yeparũ cu jũgo tunu aãcũja. Mere cãre cajãgabatabana cabai yaji peticoama, cu caĩñupũ Dio tu macacu ángel.

²¹ To bairo cū caīro ari, nemoo sawimaŋre cū raso menare na caḡo tunu aájurn José Israel yerarŋe yua. ²² Aá, Arquelau sawamescū cū rasu Herode bero Judearŋe ura cū cāniere caqueti ariyurn. To bairi toru cāaá uwiyurn José. Cabero, “Judearŋe aáquēja,” cū caquēguerjeyere Dio tū macacu cāre cū caīro, Galilea na caīri yerarŋe cāaájurn. ²³ Toru aá, Nasaré na caīri macaru cāñurn yua. To bairona cū cabaipere caḡogoyerna caī ucauyra Dio ye quetire buiori maja ānana: “ ‘Nasaré macacu āmi,’ cū iḡarāma,” caī ucauyra Jesu cū cabaipere.

3

Juan predica en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Tī ḡumirina Jesu Nasaréru cū cānitoye Juan bautisari majocu Judea yerarŋe samaja mani paurn Dio ye quetire cabuionucūñurn cū tūru caejarāre. ² Toru ācu ocōo bairo Dio ye quetire cabuionucūñurn Juan:

—Mūjaa caroorije mūja cátiere seeto tuḡooñarique pairi, Dio yucnacāna ati yerarŋe carotiraŋe majuure joogumi irā mūja yeri wajoaya.

³ Juan cāñurn, “Apeñ anigumi,” Isaía ānacu Dio ye quetire buiori majocu cū caīricu. Ocōo bairo caī ucauyri Isaía ānacu Juan cū cabaipere:

Jīsan samaja na samanoru awajari ocōo bairo ī buiogumi cū tūru caejarāre: “Caroaro quenoo yuuya mūja yerire, cariape tuḡooñari mani Ūraŋ cū cáatīparo juḡoye. Caroar macare ája,” ī buiogumi, caī ucauyri Isaía tirumtūru macacu.

⁴ Jutii sajañanucūñurn Juan cameyo na caīrā caballore bairā na poa mena juarica wure. Waiwacu ajerona cawēanucūñurn. To bairi űimiarē caugaricarā cūtinucūñurn. Nare űga, beroa oco quenare caetnucūñurn. ⁵ Dio Wadarique cū cabuiori paurn cū tūru caejayurāḡ Jerusalén maca macana, Judea yera macana, Jordán na caīri ya tū macana quena. ⁶ Cū tūru eja, “Caroorije cācu yū ā,” Diore Irī Juāre, “Jā bautisaya,” cū cañūparā, Jordán na caīri yarū.

⁷ Fariseo maja, saduceo maja mena cū na cabautisa rotirā ejaro tūjŋu ocōo bairo na cañurn Juan:

—Caroorije pairā mūja ā. Yure mūja bautisa rotirā ejabara. Mūja ropiyeyegumi Dio mūja cayeri wajoaquēpata. ⁸ To bairi mūjaare Dio cū caropiyeyepere Diore netoo rotiri caroar macare ája mūjaa. Caroare mūja cáto tūjŋu, “Na yeri wajoama,” mūja ī tūjŋu majigumi Dio yua, na cañurn Juan. ⁹ —“Abraham pāramerārū cāna mani ā. To bairi Dio yarā mani ā,” ī tuḡooñaqueticōaḡa. Dio atie űta rupaarena áti jeñoo majimi aperā Abraham pāramerāre nare cū caboonemoata. Mūja yeri cawajoape macare boomi Dio cū yarā cāninemoparāre. ¹⁰ Caroar macare mūja cátiqūpata yucnacā mūja regumi Dio. Yucu carica maniire queti joe rocaricare bairona mūja átigumi Dio. ¹¹ Mūjaare yū bautisa oco mena, “Caroorije jā cátie jūtiririti jā yeri wajoagarā,” mūja caīro. Yū bero anigumi yū netoro cācu. Cū mena sawatoa cācu majuu yū ā yūa. Cū maca Dio Espiritu Santore mūja joogumi mūja yerirū caroorije mūja cátiere majiriori. ¹² Caroorāre na beje regumi, cū yarā jetore na jeegu. Arusu caroorije caajeri beje papu joe rericarore bairona caroorāre na regumi. Caroare cūrica paurn cūricarore bairona na átigumi cū yarā jetore. Aperā macare pero capetiqueti peroru na regumi, na caī buioyurn Juan.

El bautismo de Jesús

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ To bairi Jesu Galilea na caīri yera cānacu caejayurn Jordán na caīri yarure. Caejayurn Juan tūrure, cū bautisa rotii eja. ¹⁴ Nemoorŋe Juan cū cabautisagaquetibayurn Jesure.

—¿Nore īi yū macare yū mū bautisa rotiti? Mū maca yure cabautisaraŋe mū anibara, Jesure cū cañurn.

¹⁵ To bairo cū caīro:

—To bairona Dio cū caboori wame nipetiro mani cátiŋe ā. To bairi yū bautisaya, Juāre cū cañurn Jesu.

To bairo Jesu cū caīro Juan cabautisayurn Jesure yua. ¹⁶ Cāre cū cabautisa yaparoro Jesu riaru cañūjāricu samaa űscañurn. Cū samaa űscaḡi pauna űmurecoo carāñure. Carāro Dio Espiritu Santo buare baii cū bui cū carui ejaḡo catūjnyurn Jesu. ¹⁷ To bairo cabairi pauna Dio űmurecoorŋe ocōo bairo caī wadayurn:

—Ani yū Macu, yū camaii āmi. Cū mena yū wariñuu, caī wadayurn Dio.

4

Tentación de Jesús

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Atie bero Dio Espiritu Santo camaja na camanorɔ, cayucu manorɔ Jesure cu cajugo aájuru. Topɔ Jesu cu caejaro Sataná, ¿Diore cu bai netoobocoti? Ìi caroorijere cu cáti rotibajuru.

² Topɔ ãcu cuarenta rɔmuri majuu caugaquējuru Jesu. To bairi seeto cañigo riabɔjayuru. ³ To bairo cu cabairo Sataná, “Caroorije ája,” cu ì wadajágu cu tɔrɔ caejayuru. Cu tɔrɔ eja, ocɔo bairo cu cañĩuru yua Jesure:

—Dio Macu mɔ cãmata mɔ camajirije mena atie ùta rupaare ugarique jeñooña, cu cañĩuru Jesure.

⁴ To bairo cu caĩro:

—Dio Wadarique ocɔo bairo ì, cu cañĩuru Jesu. —“Camaja ugarique ugabana quena caroaro mani ani majiquẽ. To bairi mani caugape jetore catugooñaquetipe ã. Dio Wadarique macare apĩjari caroaro mani anicɔa maji. To bairi tiere catugooñaape ã,” ì Dio Wadarique, Satanáre cu caboca ìĩuru Jesu maca.

⁵ Cabero Jerusalẽru Jesure cu cajúgo aájuru Sataná. Topɔ cu júgo aá, Dio wii buiru cu catujɔnucu rotiyuru Jesure Sataná maca. ⁶ Dio wii bui cu tujɔnucu rotiri ocɔo bairo cu cañĩuru:

—Dio Macu mɔ cãmata bapa ña aácɔja. Mɔ yajiquẽcu. Dio Wadarique ocɔo bairo ì: “Dio cu tu macanare mɔ cote rotigumi. Mɔ boca ñegarãma, ùtapure mɔ caroca peaquetiparore bairo ìrã,” ì Dio Wadarique, cu cañĩuru Sataná Jesure.

⁷ To bairo cu caĩro:

—Ape wame quena ocɔo bairo ì Dio Wadarique: “Mɔ Ɔraɔ Diore nɔcɔbɔgori que manona apeye uniere cu áti rotiqueticɔãña,” Satanáre cu cañĩuru Jesu.

⁸ Cabero tunu Sataná cu cajúgo aájuru ùtaɔ buiru. Cu jugo aá, ati yera nipetiri macari, ati yera macaje nipetiro caroare cu cañĩooñuru Sataná Jesure. ⁹ Tiere cu ìñoori ocɔo bairo cu cañĩuru:

—Atie tujɔya, caroa ati yera macaje. Nipetirore mɔ yɔ joogu yɔ tɔrɔ ejacumuri yure mɔ cajeni nɔcɔbɔgoata, cu cañĩuru Sataná.

¹⁰ To bairo cu caĩro ocɔo bairo cu cañĩuru Jesu:

—Aácɔja, Sataná. Dio Wadarique ocɔo bairo ì: “Dio ñcaɔna ãmi Caɔraɔ cáti nɔcɔbɔgoraɔ. Cu jeto cu carotirijere ája,” ì Dio Wadarique, cu cañĩuru Jesu.

¹¹ To bairo cu caĩro cu ì janari cáaaɔajuru Sataná yua. Cabero Dio tu macana atí, Jesure cu cátinemoñupará.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Ti rɔmuriɔna Juan bautisari majocure cu capreso jooyupará ɔpará. To bairo cu na cátajere apii Jesu cu cabatirica macaru, Nasarẽru catunucɔajuru, Galilea na caĩri yeraru.

¹³ Topɔ eja, yoaro mee ani, canetocɔajuru. Neto aá, Capernaum na caĩri macaru cañĩuru. Sabulón, Neptalí na caĩri paɔri tuacá cañure Capernaum. ¹⁴ To bairona cu cabaipere cajugoyerɔna ca ùcayupi Dio ye quetire buiori majocu Isaíá tirɔmuru macacu:

¹⁵ Sabulón na caĩri paɔ, Neptalí na caĩri paɔ, Galilea na caĩri ra tu, Jordán na caĩri ya jugoye, Galilearu ti yepari macana ãma aperá, judío maja cániquẽna.

¹⁶ To macana Dio yere majiquetibana quena cu ye quetire api majigarãma. Cayajiboricarã anibana quena to cãnacá rɔmɔ na yeri Dio tɔrɔ catiri que bɔgagarãma. Canaifaroru cániabatana cabujuroru catujarãre bairo tugoña majigarãma, warĩũurique mena Dio yere api majiri, ca ùcayupi Isaíá cajugoyerɔna.

¹⁷ Ti paɔna Jesu cabuio jugóyuru Dio ye quetire.

—Dio jootugami mere Ɔraɔ atí yeraru carotiparu majuure. To bairi caroorije mɔja cáti jeñititiri mɔja yeri wajoaya, ca ùbuio jugóyuru Jesu.

Jesus llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Jesu Galilea na caĩri ra tujaro canugo aájuru. Nugo aá, Simón — ape wame quena Pedro cawamecure, cu bai André menare na catujayuru. Na maca wai ñari cajoo wapatari maja cañupará. To bairi wai wajarã cájupará. ¹⁹ To bairo na cáto Jesu na tujɔ:

—Aɔɔja yɔ mena. Caroaro mɔja wai waja maji. Yucara yɔ mena aána camajare Dio ye quetire mɔja buio majigarã. To bairo mɔja ca ùbuorijere apirã na quena Diore caapĩjarã anigarãma, na cañĩuru Jesu.

²⁰ To bairo cu caĩro apirã nemoona na bapi yucure cáaa weocɔajupará, Jesu mena aána.

²¹ To bairi Jesu petocá aánemobacuna tunu aperá pugarãre catujayuru Sebedeo punaare. Jacobo, cu bai Juan cawame cɔjupará. Na paɔ Sebedeo mena cumuaru na bapi yucu cawooriquere cajia quenoo jañañupará. To bairo na cáto tujɔ, na quenare na capiyuru Jesu.

22 Na cū capirijere apirā to cōna na cumua, na pacure cāá weocoajuparā, Jesu mena aána yua.

*Jesús enseña a mucha gente
(Lc 6.17-19)*

23 Galilea yepa nipetiroꝝ caroa quetire Ɔpaꝝ Dio cū cāniere cabuio teñañuꝝ Jesu judío maja na caneñapo buenucuri wiiripꝝ. Camaja cariarā quenare na cacatioyupꝝ to cānacā wame cariaye cunare. 24 To bairo cū cātiere caqueti apiyuparā Siria na cañi yepa macana nipetirā. Queti apirā na quena nipetirā na yarā cariaye cunare cū tꝝꝝ na cajee ajuparā. To cānacā wame cariayesuna, sawijiorā, capuni ecoorā, sawātiacuna, cañama riayecuna, cāá majiquēnare cū tꝝꝝ na cajee ejayuparā. To bairo na cáto nipetirāre na canetooñuꝝ Jesu yua. 25 To bairi camaja capāarā cū cañja teñañuparā. Galilea yepa macana, Decápoli na cañi paꝝ macana, Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na cañi ya ape nꝝgoa macana capāarā cū cañja teñañuparā yua.

5

El Sermón del monte

1 Camaja capāarā cū na cañja teñaro tujꝝ ãtaꝝ cāácoajupꝝ Jesu. Aá, toꝝ caruiyupꝝ. To bairo cū caruíro cū buerā cū tꝝꝝ caneñapoyuparā. 2 To bairo na cabairo ocōo bairo na cañ buioyupꝝ Jesu:

3—“Dio yere yꝝ yeripꝝ yꝝ camajipe paio majuu yꝝ tꝝja,” cañ tꝝgooñarāre Ɔpaꝝ Dio cū cānie wariñuuriquere na joogumi Dio.

4 Catꝝgooñarique pairā wariñuugarāma. Tꝝgooña tutuariquere na joogumi Dio.

5 “Carotii mee yꝝ ã,” cañ tꝝgooñarā wariñuugarāma, ati yepa macajere carotiparā aniri.

6 “Caroare Dio cū caboori wame seeto yꝝ átigacupꝝ,” cañrāre wariñuuriquere na joogumi Dio. Na átinemogumi Dio. Cū caboori wame na cáti majiparore bairo na átinemogumi Dio maca.

7 Apherāre na cabopaca tujꝝrāre wariñuuriquere na joogumi Dio, na quenare na bopaca tujꝝri.

8 Na yeripꝝ caroa macajere Dio cū caboorijere catꝝgooñanucurā wariñuugarāma, Diore catujuparā aniri.

9 Apherā mena caame tutirāre caroaro na caame jugo ãno cañrā wariñuugarāma, Dio, “Yꝝ punaa ãma,” cū cañrā aniri.

10 Dio cū caboorijere cána caroare na cátibato quena aperā nare na capopiyeyero wariñuugarāma, Ɔpaꝝ Dio cū cānie wariñuurique cū cajooparā aniri.

11 Apherā mjaare pejucuti tuti popiyeyegarāma yꝝre caapijarā mja cāno maca. Capee wame rooro mja itogarāma naa. To bairo mjaare na cátie to cānibato quena wariñuurique mja bꝝgagarā. 12 To bairona Dio ye quetire buiori maja mja jugoye macana ãnana quenare na capopiyeyenuciñuparā. To bairi caroaro wariñuñña, Dio tꝝꝝ caroare wariñuurique cū cajooparā aniri, na caññuꝝ Jesu.

13 Ocōo bairo cañnemoñuꝝ Jesu:

—Camaja moa jāma ugariquepꝝre, caroaro to ujeato írā. To bairona mja quena caroaro Dio mena cāna ati yepa macana watoapꝝ mja ã. To bairi caroaro Dio mena mja cāno tujꝝrā aperā quena, “Nare bairona caroaro cānipe ã mani quenare,” ígarāma. To bairi moa caocaaquēpata ñuquetiboro. Dope bairo átiri ocaa tunuo majña maa. Camaja na cāáti paꝝꝝ maca yepapꝝ reborāma cañuuquēto tujꝝri. To bairona mja quena, “Dio yarā jā ã,” cañrā anibana quena mja majuuna cañuuquēna mja cāmata aperāre, “Caroaro ája,” jocarāna na mja ñborā.

14 Camaja jia bujuma, canaitaropꝝ na catujꝝ majiparore bairo írā. To bairo na cajña bujurore bairona mja cūmi Dio cāre caapijarāre ati yepapꝝre aperā quena na caapija nutuaparore bairo ñi. To bairi Dio yere mja camajiri wame cōna aperāre camajiparā mja ã. Camaja na ya maca buuro bui to cāmata jōꝝ tujꝝjoricaro bau. Jōꝝ tujꝝjoricarore bairona caroaro tujꝝgarāma aperā cañuuriquere Dio cū caboorijere mja cátinucurijere. Caroaro mja cátinucurijere tujꝝrā na quena, “Nare bairona Dio cū caboorijere mani átigarā mani quena,” ígarāma aperā. 15 Jia bujurarico jotu muu cūricaro ñoropꝝ camaja jia bujuquēnama. Jō bui maca peoma jia bujuraricoꝝ, wii cānare caroaro to ñ bujubojaato írā. 16 To bairona mjaaa, Dio yere mja camajiri wame cōo yajloquēnana aperāre na majioña. Dio cū caboori wame cañuuriquere mja cáto tujꝝrā na quena mani Pacꝝ umurecoo macacure cáti nucꝝbꝝgorā anigarāma aperā, caroaro mja cátinucurijere tujꝝri yua.

Jesús enseña sobre la ley

17 “Moisé tꝝꝝꝝꝝ macacꝝ cū carotirique, aperā quena Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique regumi Jesu,” yꝝ í tꝝgooñaqueticōaña. Tiere rei acú mee yꝝ bai. Tierena áti

acá yá cabaiwá, na caírca wamere bairona cabaii aniri. ¹⁸ Jocu mee ocđo bairo mǎjaare yá í: Ati umrecoo, ati yera carpetiparo júgoye Dio Wadarique jica wameacá maca requetigami. “To bairona anigaró,” cǎ Wadarique cǎ caírcarore bairona baigaro. Dio cǎ caírca wame cđona baigaro yua. ¹⁹ To bairi Dio cǎ carotirique jica wameacána cabai botioá úcǎ, aperá quenare, “Tiere bai botioya,” na caíi úcǎ Ɔpaá Dio cǎ cǎnorǎ aperá to cǎna ěoro majuu anigami. Apeí Dio cǎ carotiriquere cǎcǎ maca, aperá quenare cariapena tiere na í buio, Ɔpaá Dio cǎ cǎnorǎ cǎni majuu anigami cǎa. ²⁰ Cariape mǎjaare yá í: Judío majare cabuerá, fariseo mǎja quena caroare átoma naa. To bairi mǎja maca caroare na cátorijere bairo mee, cariapena caroare Dio cǎ caboori wame majuu ája. To bairo cariapere maca mǎja cátiqúepata Dio tǎpǎ mǎja áduquetigará.

Jesús enseña sobre el enojo
(Lc 12.57-59)

²¹ Mǎja júgoye macanare Moisé cǎ carotiriquere caapiricará mǎja á. “Jiaqueticđaña,” na caíncuúipi. “Mǎja caíáata Ɔpará mǎja popiyeyegaráma,” na caíncuúipi Moisé. ²² Yua ocđo bairo maca mǎjaare yá í: Jicǎa apeiře capunijinií úcǎ macare popiye tamǎorice cǎ anigaró. To bairo apeiře rooro caí tutií úcǎ quenare cǎ popiyeyegaráma Ɔpará. “Catugooña majiquécǎ mǎ á,” cǎre cǎ caí tutiata caroorá ya paupǎ peropǎ cǎ rocaboúmi Dio.

²³⁻²⁴ “To bairi Dio wiipǎ aána Diore áti nǎcǎbugorá joe buje mǎgorica tutu bui apeye unie cǎ joogará, “Apeiře rooro cǎ yá cátié wapa yá tutibujáumi,” mǎja catugooña bugaata, Diore mǎja cajoobopere torǎna cǎna mai. Tiere cúri mǎjaare catutií mena ame quenooña. Ame quenoo yaparo to cđona Dio wiipǎ cǎ mǎja cajoogarijere cǎ jooya Dio macare yua.

²⁵ Apei, “Rooro yá mǎ ájupa, to bairi yá mǎ waramo,” mǎjaare í tutiri Ɔpará tǎpǎ mǎjaare cǎ cañe aágata diwatina cǎ mena ame quenooña. Cǎ mena mǎja caame quenooqúepata jues tǎpǎ mǎja jooboumi. To bairo mǎja cǎ cápata polisiäre presopǎ mǎja joo rotiboumi jues. ²⁶ To bairi presopǎ mǎja na cajooro nipetiro mǎja cawapamoriere mǎja cawapaye peoqúepata mǎja buuquetiboráma.

Jesús enseña sobre el adulterio y el divorcio

²⁷ Tǎpǎmǎpǎre mǎja júgoye macanare, “Epericará cátiqúeticđaña,” Moisé cǎ cǎni yutearǎre Dio na cǎ carotirica wame mǎja maji. ²⁸ Yua ati wame maca mǎjaare yá í: Ni úcǎ cǎromiore tǎjǎu, “Cđore yá áti epegabapa,” í tǎgoonari, mere caroorije áami, cǎ yeripǎ co mena áti epe tǎgoonari.

²⁹ “To bairi caroorije áti tǎjuri ti wame caroorije mǎja cáto cacapea tǎjuquéna mǎja cǎmata ņuuboricaro. Catujǎ majirá ņuubana quena caroorá ya paupǎ peropǎ mǎja cǎaáto ņuúquécǎ. Catujǎ majiquénana Dio tǎpǎ mǎja cǎaáto maca ņuuboro. ³⁰ To bairona mǎja wamori mena cariapere nǎgoa mena caroorije mǎja cáto cariapere nǎgoa cawamo mana mǎja cǎmata ņuuboro. Cawamoricǎna anibana quena peropǎ mǎja cǎaáto ņuúquécǎ. Rupa carooye tuaricará jica wamo mana anibana quena Dio tǎpǎ mǎja cǎaápata ņuubujaboro.

³¹ Tǎpǎmǎpǎ mǎja júgoye macanare, “Jicǎa cǎ nǎmore rocagu papera púuro, “Ocđo bairo mǎ cabairije wapa mǎ yá rocagu,” írca púuro cđore cǎ joato,” í rotirica wame cǎñupa. ³² Yua ocđo bairo maca mǎjaare yá í: Jicǎa cǎ nǎmo aperá mena co cáti epequetibato quena co rocǎa caroorije co cáto cǎcǎmi. Co macare áti eperico co cǎnirarore bairo ácǎmi. Apei cǎ carocaricore cǎnǎmocǎ cǎ quena rooro cáti eperico cǎcǎre bairona áami.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Ape wame tunu mǎja júgoye macanare rotirica wamere mǎja maji: “Jocu mee yá átiǎ. Dio cǎ catujǎrona mǎ yá í cǎ,” írǎ to bairo mǎja caí cǎricarore bairona ája mǎjaa. ³⁴ Yua ati wame maca mǎjaare yá í: “Jau, yá átiǎ,” írǎ cariapena ti wamere áticđaña. Ape wame: “Yá átiqúetigu,” o “Yá átiqúépǎ,” írǎ jocaquénana írǎ mǎjaa. “Dio mena yá í,” íquénana to bairona mǎja caírǎ wamere bairona ája. “Ɔmǎrecoo mena yá í,” íquéja, umrecoo Dio ya paú to cǎno maca. ³⁵ “Ati yera mena yá í,” íquéja, cǎ ya yera to cǎno írǎ. “Jerusalén maca mena yá í,” ti wame quenare íquéja, mani Ɔpaá Dio cǎ camairi maca to cǎno maca. ³⁶ “Yá nǎroa mena yá í,” tie quenare íquéja mǎja caírǎ wame í cǎrǎ. Mǎja poa wéire mǎja wajoa majiquécǎ, ti wériacǎ mǎja ņio majiquécǎ, o mǎja botio majiquécǎ. To bairi, “Yá nǎroa mena yá í, jocǎna yá caíata yá nǎroare na pa ta rocacđato,” íqueticđaña. ³⁷ Cawatoana, “Jau,” o “Baiquécǎ,” mǎja caírǎ wame í cǎrǎ to bairona írǎ. “Ape wame tie mena yá í,” írǎ caroorije Ɔpaá Sataná cǎ ņemǎre bairo mǎja íborá.

Jesús enseña sobre la venganza
(Lc 6.29-30)

³⁸ Ape wame quenare tǎpǎmǎpǎ macá wame mǎja majirá ocđo bairi wame: “Jicǎa apeiře cǎ quécǎ, cǎ capere cǎ capa rooye tuata aperá cǎ capere na quécǎ rooye tuato tunu to bairo cǎ cáti júgóriqúe wapa. Apei apeiře cǎ quécǎ, cǎ opire cǎ capa waro aperá cǎ opire na pa waato

tunu, to bairo cū cāti juǵórique wapa,” írca wame cāñupa. ³⁹ Yna ati wame macare mǵjaare yu í: Apeí rooro mǵjaare cū cátibato quena rooro cū ame átiqeticóaña. Jícañ cariare nǵgoa mǵja ríya cū caparo ape nǵgoa quenare cū pa rotiya tunu. ⁴⁰ Jícañ, “Yu mǵ wapamo,” írí mǵja camisare cū caemaata cabui macato jutiíro quenare cū jooya. ⁴¹ Jícañ, “Yu áti bojaya,” mǵja cū caíro mǵja cū cāti rotirije netobǵjaro cū áti bojaya. ⁴² Jícañ mǵjaare cū cajeniata cū jooya. Apeí, “Mu yere yu wajoja,” caíre, “Mu yu jooquēe,” cū íquēja.

El amor para los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ Ape wame quena írca wamere mǵja majirā: “Mǵja yarāre na maiña. Mǵjaare catǵju tutirā macare na teeya,” aperā na caíri wamere mǵja majirā. ⁴⁴ Yna ati wame macare mǵjaare yu í: Mǵja catǵju tutirā quenare na maiña. Rooro mǵjaare na cátibato quena Diore na jenibojaya. ⁴⁵ To bairo ána mǵja Pacu umǵrecoo macacu cū punaa, cūre bairo cána mǵja anigarā. Dio quena caroarā cūre caboquēna na cānibato quena caroare na joomi cañuurāre cū cajoóri wamere bairona. Dio muipure aji rotimi caroarā quenare, caroarā quenare. Joomi oco quenare caroarā, caroarā quenare. To bairi mǵja quena Diore bairo na ája caroarā na cānibato quena. Caroaro ame ája rooro mǵjaare cána na cānibato quena. ⁴⁶ Mǵjaare camairā jetore na mǵja camaiata, “Caroaro camairā áma,” mǵja í tǵjuquēcumi Dio. Camaja yere niyeru gobierno ye cānipere jeebojari maja caroarā anibana quena to bairona mairāma nare camairāre. ⁴⁷ Mǵja yarā jetore mǵja cañuu rotiro aperā netoro cañuuri wame mǵja átiquēe aperā nipetirāre mǵja cañuu rotiquēpata. To bairona na yarāre na ñuu rotima aperā, Diore camajiquēna anibana quena. ⁴⁸ Mǵja Pacu umǵrecoo macacu cañuu netou āmi. To bairi mǵja quena cañuu netorā anicóaña, cañuuru Jesu toru cūre caapirāre.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Ocoo bairo caí buionemoñuru Jesu tunu:

—Caroare ána, “Aperā caroa wame yu cáto yu na tǵjuato,” í tǵgooñaqueticóaña. To bairo mǵja caí tǵgooñaata mani Pacu umǵrecoo macacu, “Caroaro mǵja áa,” mǵja íquetigumi. Caroare mǵja wapa jooquetigumi. ² To bairi cabopacoarāre na joorā, “Caroa majuu na yu áti bojaju,” aperāre na í buioqueticóaña. To bairona ínucuma aperā maca áti torā cabopacoarāre na joorā. “Caroarā já ā,” jocarā íma. Neñapo buerica wiiripu, macari recomaca quena, noo camaja na cānoru áana, “Cabopacoarāre na já cajooro aperā járe, ‘Caroarā áma,’ já na í nucubǵgoato,” í tǵgooñama. To bairo aperā, “Caroarā áma,” nare na caí tǵju nucubǵgobato quena to bairo na í tǵjuquēemi Dio to bairo caí tǵgooñarāre. Cabopacoarāre na cātinemobatie wapa caroare na jooquetigumi Dio. Nare bairo jocarāna caroare cātitorā aniqueticóaña mǵjaa. ³ Mǵja maca cabopacoarāre na joorā aperāre na í buioqueticóaña. ⁴ Aperā mǵja yarā na catǵjuquetibato quena cabopacoarāre na jooya. To bairo mǵja cáto mani Pacu jeto tǵjugumi na mǵja cajooro. To bairi caroa wamere mǵja cáto tǵju, waríñuuriquere mǵja joogumi Dio.

Jesús enseña cómo orar

(Lc 11.2-4)

⁵ ‘Diore jeni nucubǵgorā, “Aperā, ‘Diore caroaro cāti nucubǵgorā ánama,’ járe na tǵju tǵgooñaato,” í tǵgooñaqueticóaña mǵjaa. To bairi wame tǵgooñama aperā, “Caroarā já ā,” caí jocarā. Neñapo buerica wiiripu, o maca recomacaru noo camaja na cānoru tǵjunucuri Diore jenitoma, aperā járe na tǵju nucubǵgoato írā. To bairo áti tori na caí tǵgooñaro caroare na jooquetigumi Dio. Nare bairo tǵgooñaqueticóaña, Diore jeni nucubǵgorā. ⁶ Mǵja maca jícaña aperā na catǵjuquētoru, noo mǵja ya aruaru jáa, jope turicaró biperi mani Pacu Diore cū jeni nucubǵgoaya. To bairo jícaña mǵja cajeni nucubǵgoro tǵjuu mani Pacu jeto mǵja tǵjuri waríñuuriquere mǵja joogumi yua.

⁷ ‘Aperā Diore camajiquēna caroaro catǵgooñaquētie jeto yoaro wadama. “To bairo yoaro yu sawadaro yu arigumi Dio,” í tǵgooñabapa. To bairi catǵgooñaquētiere yoaro na sawadarore bairo íquēja mǵjaa, Diore jeni nucubǵgorā. ⁸ Nare bairo baiquēja mǵjaa. Mani Pacu mere majitǵgumi mǵja cajenipere mǵja cajeniparo juǵoye. ⁹ To bairi Diore jeni nucubǵgorā, ocoo bairo cū íña:

Jā Pacu umǵrecoo macacu, jícaña mǵ ā caroau majuu, cāti nucubǵgoran.

¹⁰ Ati yeraru Sañrañ majuu áña. Umǵrecoo macana caroaro mǵ caboorige átinucuma. To bairo na cátoro bairona ati yera macana quena to bairona mǵ caboorige na áparo.

¹¹ Ūgarique ati ǵamǵ já caugapere já jooya.

¹² Caroorije jā cātaje majirioya. Jā quena rooro jāre cātanare na caroorijere jā majirioгарā. To bairi nare jā camajiriobojarore bairona mа quena jāre majiriobojaya caroorije jā cātajere.

¹³ Satanā jāre сu cawadaјāro caroorije jā cātibopere jā matabojaya. Mа jeto carotii mа ā. Mа jeto catutuau mа ā. Mа jeto camaja na cāti nаcубугорau mа ā to cānacā rumu anicōa aninucuri. To bairona camaja mure na āti nаcубугo anicōato. Amén.

¹⁴ “To bairi Diore jeni nаcубугорā aperā rooro mуja cātanare, “Rooro jāre mуja cātajere mуjaare jā majirioгарā,” na īña. To bairo aperā rooro mуjaare na cātajere na mуja camajirio manī Pacu umurecoo macacu mуja quenare caroorije mуja cātajere majirioгami. ¹⁵ Caroorije aperā mуja na cātajere mуja camajirioquēpata mуja majirioquetigami manī Pacu rooro mуja cātaje quenare.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ “Diore āti nаcубугорā uгаqueti mуja cabairi pau catuгоoñarique pairāre bairo baiqueticōaīa. To bairona bautoma aperā, “Caroarā jā ā,” caitorā maca. Na maca uгаqueti bairā ujaquēnana, wugaquēnana tuгоoñarique pairāre bairo baitoma, “Caroaro Diore āti nаcубугорā ānama,” aperā jāre na īato īrā. To bairo na cabaitoro caroare na jooquetigami Dio. ¹⁷⁻¹⁸ Mуja maca Diore āti nаcубугорā uгаquetiri mуja cabairi pau caroaro uja, wuga, mуja cātinnucurore bairona āja, aperā, “Uгаquetiri Diore āti nаcубугорā ānama,” na caī majiquetiparore bairo īrā. To bairo mуja cāto Dio jīcauna mуja tujuri caroare mуja joogumi Dio.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

¹⁹ “Ati yepa macaje apeye uniere pairo jee cū cugo netoquēja. Tiere uга rooye tuurāma caroorācā. Utabuti boacoapa. Cajee ruti pairā quena yajioropu pāri jee rutima. To bairi ati yepa macajere pairo jee cū cugo netoquēja. ²⁰ Jō bui macaje Dio ye caroa wariñuurique mуja cacugore macare tuгоoñari Dio cu caboorije macare āja. Cu caboorije macare mуja cāto pairo mуja cugogarā jō buipru. Dio tūpu manī cacugoro macare uга rooye tuu majiquēema caroorācā. Utabuti boaquēe. Cajee ruti pairā quena pāri jee ruti majiquēema Dio tūpu. ²¹ Mуja ye mуja camairije cānopu tie jetore mуja tuгоoñacōa anigarā. To bairi ati yepa macaje apeye uniere mairā tie jetore mуja yeri tuгоoñacōa anigarā. Dio ye macare mairā mуja yeri wariñuugarā cu yere cāti anicōarā aniri.

²² “Mуja capea mena caroaro catuju majirā mуja cāmata caroaro mуja āti ani maji. To bairona mуja yeri quena Dio mena caroaro cayericuna mуja cāmata caroaro mуja ani maji. ²³ Mуja cacapea rooye tuaricarā maca mуja cāmata apeye uniere caroaro mуja āti majiquetiborā. To bairona mуja yeri quena Dio mena mуja cañuquēpata caroaro cu mena mуja ani majiquēe. To bairi Dio yere majibana quena cu caboorije mуja cātiquēpata Diore camajiquēna majuu mуja anicōagarā.

²⁴ “Jīcau paabojari majocu jīcanina cu uparā pугarāpugena na paaboya majiquēcumi. Jīcau macare maiquetibocmi apeī macare mai. Jīcaure caroaro cu ātibobocmi apeī macare cu paabojagatei. To bairona jīcaro menare Diore apeye unie quenare mуja mai majiquēe. Diore mуja camaiata ati yepa macaje apeye uniere mуja mai tuгоoñaquetigarā.

Dios cuida a sus hijos

(Lc 12.22-31)

²⁵ “To bairi ati wame mуjaare yu ī buio: Ati yepa macajere seeto tuгоoñaqueticōaīa. Mуja caugapere, mуja caetipere, mуja cajañapere tuгоoñarique paiqueticōaīa. Dio manire cātacu aniri manī caugapere manī caetipe quenare manī joo majimi. ²⁶ Miniare na tuгоoñāīa. Caoterā me āma. “Mani caoterije caricacuto tiere manī ugararā,” caī tuгоoñarā me āma. Na caugape jee jō cūrica wiiri cugocuēema. To bairo na cababato quena manī Pacu umurecoo macacu na joomi na caugapere. To bairi mуja quenare mуja cotegumi, minia netoro cu cāmāirā mуja cāno maca. ²⁷ “Yoaro yu catigu,” pairo ī tuгоoñabana quena jīca rymnacā netobujaro mуja catī majiquēna.

²⁸ “Nope īrā jutiire mуja cajañapere mуja tuгоoñarique paiti? Caoore tuгоoñāīa cabucnaro. Paaqueti. Jutii to cajañape quenare equēto. ²⁹ To bairo to capaaquetibato quena caroaro tujuricaro ñuurijere joomi Dio caoore. Saupru manī ñicu Salomón tirumupu macacu saapeye unie paii, caroa jetore cajañaricu cu ye jutii ānaje netoro caroaro tujooricaro joomi Dio caoore. ³⁰ To bairo caroaro tujuricaro ñuurijere joomi Dio tare yoaro mee cajinirije to cānibato quena. Jīca rumuna owa, ape rumuna jini, joe reri que ā. To bairo cabairije cānibato quena caroaro cotemi Dio tare. Tiere cu cacotero netoro caroaro mуja cotegumi Dio. To bairi mуja cacugopere tuгоoñarique paiquetiri mуjaare cu cacotepere caroaro tuгоoñari cu nаcубугoya. ³¹ To bairi Dio caroaro mуjaare cu cacotero majirā apeye uniere mуja

casugopere tugooñarique paiquēja. “Y_u casugape, y_u caetipe, y_u cajaanapere y_u boobapa,” caí tugooñarique pairā aniqueticōña. ³² Aperā ati yera macana Diore canucsubugouēna tiere seeto tugooñama. Mani Pacu umarecoo macacu m_uja macare apeye unie m_uja casugouquētiere majitugami mere. ³³ To bairi ape wame netoro Upan Dio cu cāniere tugooñaña cu ye caroare cu caboorijere. To bairo m_uja catugooñaro Dio joogumi ati yera macaje m_uja casugopere. ³⁴ To bairi bujiy_u m_uja cabaipere tugooñarique paiquēja. Bujiy_u cānira g_utu macajere m_uja tugooña majigarā to cabairop_u. Yucu m_uja cabairije jettore m_uja tugooña maji.

7

*No juzguen a otros
(Lc 6.37-38, 41-42)*

¹ ‘Aperāre, “Rooro áama, na capopiyeyere ā,” na i batequeticōña. To bairi m_uja quenare, “Rooro áama, na capopiyeyere ā,” m_uja iquetigumi Dio to bairo aperāre rooro na cātajere m_uja cabuio batequēpata. ² Aperāre rooro na cātajere m_uja cabuio baterore bairona caroorije m_uja cātajere i buio bategarāma aperā tunu. Aperāre na m_uja cátoe bairona m_uja quenare m_uja átigarāma tunu. ³⁻⁵ M_uja majuuna caroorije paio átibana quena aperāre, “Rooro m_uja áa,” na iquēja. M_uja majuuna caroorije áti janaña to bairo aperāre na i garā j_ugoye. To bairi apeire, “M_u caper_u jitaacā cajaanarijeacāre y_u ne rocapa,” cairāre bairo m_uja i, m_uja majuuna pairi pocaro m_uja cápeer_u cajaanabato quena. To bairo m_uja caíata jocarā majuu m_uja iborā. M_uja majuuna cápeer_u cajaanari pocarore ne rocaya mai. Cabero caroaro t_uju majiri apeí cu capear_u jitaacā cajaanari pocaroacāre m_uja ne rocaboja t_uju majigarā. To bairona apeire, “Ati wame caroorije áti janacōña,” cu i garā j_ugoye m_uja majuuna cu netoro caroorije m_uja cátiere áti janacōña.

⁶ ‘Dio yere caroa áti nucsubgorica wamerire na jooquēja Diore cateerāre. Na m_uja cajoata yaiare na m_uja cajoore bairona m_uja átiborā. Yaia maca caroa macajere nare m_uja cajoorije cānibato quena m_ujaare baqueborāma. To bairo quena caroa áti nucsubgorica wamerire Diore cateerāre na m_uja cajoata yejearre paio majuu cawapa pacarijere bujariquere na m_uja cajoore bairona m_uja átiborā. Yejea maca tiere cuta rooye tuu bateborāma.

*Pedir, buscar, y tocar la puerta
(Lc 11.9-13; 6.31)*

⁷ ‘Dioe cu jeniya m_ujaa. Cáre m_uja cajeniro m_uja joogumi. Cu jeniri m_uja cajeniri wame macaña. Macarā m_uja bugagarā. Apeí ya wii m_uja cajeniñaro cu capōbojarore bairona m_uja yugumi Dio cu m_uja cajeniro. ⁸ Noo Diore cajenirāre na joogumi. Macarā, na cajenirijere bugagarāma. Diore na cajenicōa ñore na yugumi jope t_upu cajeniñarāre camajocu cu cayuborore bairona.

⁹ ‘M_uja punaa naorore na cajeniro átaa macare na m_uja jooquēna. ¹⁰ To bairona waire na cajeniro aña macare na m_uja jooquetiborā. ¹¹ To bairona caroare m_uja punaare na m_uja joo maji, caroaro cáti majiquēna anibana quena. To bairi caroare na m_uja cajoore netoro caroare m_uja joogumi maní Pacu umarecoo macacu cūre cajenirāre.

¹² ‘Aperā caroaro m_ujaare na cátipec boorā m_uja quena caroaro na ája. To bairi wame irique ā Moisépure Dio cu caroti cūrique. Dio ye quetire buiori maja ānana na caucarique quena to bairi wamena irique anicōa.

*La puerta angosta
(Lc 13.24)*

¹³⁻¹⁴ ‘Dio t_upu aátaje caéjaqueti jope jāariquere bairona ā, camaja jīcaarācā tore na cajāarore bairona. To bairona caéjaqueti wāre bairona ā Dio t_upu aátaje, camaja jīcaarācā tore na cááato. Pairi jope maca, caéjari wāre bairo maca ā cayajiparā na cááatoru, camaja capāarā toru na cááato. To bairi caéjaqueti jope maca cajāarāre bairo m_uja bai Diore api nucsubgori. To bairi Dio t_upu cááaparā mena anigarā Diore api nucsubgoye, Dio t_upu aágarā.

¹⁵ ‘ “Dio ye quetire buiorā jā áa,” jocarā cairāre na t_uju majiri na arijuqueticōña. Diore caapijarāre bairona baitori camajare seeto catugooña mawijiorā āma. To bairi yaia macanuc macana oveja nuricarā caroarā na ajeri macare jañatori jīa ugagarāre bairona baima camajare na ito rooye tuu tugooña mawijioagarā. ¹⁶ Na cátipec t_ujurā na cāniere m_uja i t_uju majigarā, yucu caricare t_ujuri cawame m_uja caí t_uju majirote bairona. Yucu capota cutii ujere rica cutiquēto. Caroorije pota miji wēri quena caroa macaje rica cutiquēto. ¹⁷ Yucu caroarā caroa ricacato. Yucu carooricu maca caroorije jeto ricacato. ¹⁸ To bairona yucu caroarā apeye caroorije ricacuti majiquē. Carooricu quena caroa macaje ricacuti majiquēto. ¹⁹ Nipetirije yucu carica cutiquētiere queti joe rema camaja. ²⁰ To bairona

camaja cariape caĩrã, caĩtorã quenare na mũa tujũ majigarã caroare o caroorije na cátoro tujuri.

No todos entrarán en el reino de los cielos

(Lc 13.25-27)

²¹ ‘capãarã majuu ãma, “Jesu yũ Ɔpau ãmi,” yure caĩrã. To bairo caĩrã anibana quena Ɔmũrecoo yũ carotiri paupũ capãarã cajãaquetiparã ãma. Yũ Pacũ Ɔmũrecoo macacũ cũ caboorije cána jeto anigarãma yũ carotiri paupũre. ²² Camaja caroorãre, caĩuurã quenare Dio na cũ cabejeri mũmũ cãnopũ capãarã ocõo bairo yũ Ɔgarãma: “ ‘Jã Ɔpau Jesu jã buio rotimi,’ Ɔri Dio ye quetire jã caĩ buiowũ. ‘Jesu jã rotimi,’ Ɔri wãtiare jã cabuu joowũ. ‘Jesu cũ camajirije mena jã ãa,’ Ɔri áti Ɔnoorica wamerire capee jã cápu. To bairi mũ tũpũ jã apũ,” yũ Ɔgarãma capãarã. ²³ To bairo yũ na caĩro: “Mũaaare yũ majiquẽe. Aperopũ aãnaja,” na yũ Ɔgu. “Caroorije cána mũa ã,” na yũ Ɔgu.

Las dos bases

(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

²⁴ To bairi yũ cabuoirijere caapirã cabero caroaro yũ cabuoirijere caapĩjarã útãu buipũ cũ wiire canũcorũ bairona ãma caroaro catũgoõña majirã aniri. Caroaro catũgoõña majirã to bairona wiire nũcoborãma. ²⁵ To bairi útãu buipũ jĩcaũ cũ yũ wii cũ canũcoro pua ñaquẽto wino capapuro quena. Seeto oco caocarõ ria capaicoato útãu bui cũ canũcorica wii aniri pua ñaquẽto. ²⁶ Aperã maca yũ cabuoirijere apibana quena yũ caĩrijere cátiquẽna paputiropũ cawii nũcorũ bairona ãma naa, catũgoõña majiquẽna aniri. ²⁷ To bairo paputiropũ cũ cawii nũcorõ bero oco caocarõ, ria capaicoato, wino capapuro ti wii nemoo pua ñacõoboro. To bairona ti wiire canũcoricũre bairona ãma catũgoõña majiquẽna yũ cabuoirijere apibana quena cátiquẽna, na caĩũpũ Jesu.

²⁸⁻²⁹ To bairo cũ cabuio yaparoro na camaja paarãacã cãre caapiricã cawariĩuu api acũacoajuparã, caroaro camaji netoũre bairo na cũ cabuio ro maca. Nare cabuenucurãre bairo na cabuioquẽjupũ Jesu.

8

Jesús sana a un leproso

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Cabero útãu bui cãnacu carui aájupũ Jesu. To bairo cũ carui aáto camaja capãarã cũ caũjayuparã. ² To bairo na caũja aáto jĩcaũ caajeri boãũ cũ tũpũ caejayupũ. Eja, mũropatua tuatu cumu eja, Jesure cũ cajeni nũcũbũgooyũ:

—Ɔpau, mũ caboõata yũ caboarijere mũ yaá majii, cũ caĩ jeniũpũ.

³ To bairo cũ caĩro Jesu cũ wamõre ñiga peori cũ carañaũpũ. Cũ paña:

—Mũ yũ yaágu. Mũ caboarije yatigaro. To bairo cũ caĩ pañarona nemoo cũ caboarije cayati peticoajupe yua. ⁴ To bairo cũ caĩũuro:

—Aperãre mũ caboarije cayatiro na buioquẽja mai. Dio wii macacũ sacerdote tũpũ aácsja. Aá, mũ canetoejere cũ Ɔnoũja. Cũ Ɔnoo, topũ Moisé ãnacũ cũ cajoo rotiriquere apewe uniere Diore cũ jooya. To bairo mũ cáto to cõõna camaja mũ canetoejere tujũ majigarãma, cũ caĩũpũ Jesu caajeri boabatacũre.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano

(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caĩri macapũ caejayupũ Jesu. Capernaupũ cũ caejaro romano majocũ polisía maja Ɔpau Jesu tũpũ caejayupũ. ⁶ Cũ tũpũ eja:

—Ɔpau, yũ paabojari majocũ yũ ya wiĩpũ yojami. Seeto tamũobacũ aá majiquẽemi, cũ caĩũpũ Jesure.

⁷ To bairo cũ caĩro:

—Cũ riayere cũ yũ netoõũ aágu, cũ caĩũpũ Jesu romano majocũre.

⁸ To bairo cũ caĩro ocõo bairo maca cũ caĩũpũ polisía maja Ɔpau:

—Ɔpau, yũ ya wiĩpũ mũ yũ jãa roti majiquẽe, caroti majũũ mũ cãno maca. To bairi atopũ ãcũna mũ carotirije mena cũ riaye netoõña, yũ tũpũ aáquẽcũna. To bairo mũ caĩ wadaro netogaro cũ cariaye cutie yũ paa coteri majocũre, cũ caĩũpũ Jesure. ⁹—Yũa apeĩ Ɔpau õoro macacũ yũ ã, aperã polisía majare nare carotii anibacũ quena. To bairi jĩcaũ polisía yũ õoro macacũre, “Aácsja,” cũ yũ caĩro aáõõmĩ. Apeĩre, “Aduja,” cũ yũ caĩro, atĩõõmĩ. Yũ paabojari majocũre apewe uniere cũ yũ cáti rotiro yũ átĩõõjami. To bairi mũ maca caroti maji majũũ aniri cũ cariaye cutiere netoo rotiya yũ tũpũ aáquẽcũna, Jesure cũ caĩũpũ.

¹⁰ To bairo cũ caĩro:

—¡Bũma! caĩũpũ Jesu cãre caujarãre. —Ani polisía maja Ɔpau romano yũ seeto yure catũgoõña nũcũbũgoũ ãmi. Cãre bairo seeto yure catũgoõña nũcũbũgorã maama Israel

macana, caĩñurũ Jesu cãre caũjarãre. ¹¹ —To bairi aperã capãarã judío maja cãniquẽna ani polisía maja çpaure bairo yãre caapijarã anigarãma. Na quena nipetiro macana judío maja aniquetibana quena Dio tũrũ Ɔpaũ cũ cãnorũ anigarãma. Topũ ãnaa mani judío maja menana caũga ruiã anigarãma. To bairi na quena mani judío maja mani ñicũ Abraham tirũtũrũ macacũ mena, cũ macũ Isaã mena, cũ pãrami Jacobo mena uga ruigarãma, judío maja aniquetibana quena. ¹² Aperã maca judío maja cãna anibana quena Dio tũrũ Ɔpaũ cũ cãnorũ cáaaboparã aãquetigarãma, yãre api ñicũbugoquetibana. To bairi nare Dio tũrũ cáaaquẽnare apero maca na regũmi Dio canaitãgorũ, Dio na cũ capopiyyeri paũrũ. Topũ seeto majuu tũgoõñarique pai otigarãma seeto majuu tamũobana, na caĩñurũ Jesu.

¹³ To bairo cãre caũjarãre ti wamere na ì yaparo:

—Tunu aácsua, cũ caĩñurũ polisía maja çpaũre. —“Catigũmi yũ paa coteri majocũ Jesu cũ cariaye cutiere cũ caneto rotirona,” yũ mũ ì tũgoõña ñicũbugowũ, cũ caĩñurũ Jesu. —To bairi yũ mũ caĩ tũgoõña ñicũbugori wamere bairona to baiato, cũ caĩñurũ Jesu.

To bairo cũ caĩri paũna polisía maja çpaũre paa coteri majocũ caũũsoojuũrũ yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro y a otros enfermos

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Jesu cáaaãjuũrũ Pedro ya wiipãre. Eja, Pedro mañicore co catũjuũyũrũ bugoye mena caria yojaore. ¹⁵ To bairo co caria yojaro tũjũ Jesu co wamore carañaũrũ. Cõre cũ carañarona nemoo canetocoajupe bugoye. To bairi caũũorũ wamũncũca, ugariquere cũ capeobojayuro yua.

¹⁶ Canaiori paũ cãni aãto cũ tũrũ cajee ajuparã capãarã cawãtia cũnare. Cũ tũrũ nare na cajee ató Jesu wãtiare na cũ cáaa rotirona cabuticoajuparã. Nipetirã cariayecũna quenare na cacatioyũrũ. ¹⁷ To bairo átiri Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũ ocõo bairo Isaia cũ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu: “Catutuaquẽnare mani átinemomi. Cariayecũna quenare mani cãtioni cũ majuuna,” caĩ ucayupi Isaia cãniñaricũ Jesu cũ cátipere buio jũgoyeyei.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Camaja capãarã majuu Jesu tũ catũjunucu amojoreyuparã. To bairo capãarã majuu na cãno tũjũ cũ buerãre:

—Ɔtabũcũra ì ñũgoarũ mani peña aãparo, na caĩñurũ.

¹⁹ To bairo cũ cáaaãgari paũna judío majare cabuei jĩcaũ Jesu tũrũ ejari cũ caĩñurũ:

—Ɔpaũ, yũ quena yũ aãgu nipetiro mũ cáaaãtorũ, mũ mena macacũ anigu, cũ caĩñurũ.

²⁰ To bairo cũ caĩro:

—Waiũcũrã quena na cãni operi cũgoma. Minia quena cũgoma na ria batiri na cãni paũrĩre. Yũ maca camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ anibacũ quena yũ yojarica paũ maa, cũ caĩñurũ Jesu.

To bairo Jesu cũ caĩro apii cáaaãgaquẽjũrũ, Jesure bairo yũ cãni paũ maniboro ìi.

²¹ Apeĩ Jesure caũjaũ jĩcaũ Jesure cũ caĩñurũ:

—Ɔpaũ, mũ mena macacũ yũ anigu. Mũ mena cãniãũ anibacũ quena yũ pacũre cũ cotegeũ cũ tũrũ yũ anigu mãi. Cũ cabai yajiro bero mũ mena yũ aãgu yua, cũ caĩñurũ Jesure.

²² To bairo cũ caĩro:

—Nemoona yũ mena atĩcoa ajá. Diore caapiũjagaquẽna cabai yajirãre bairona ãma, Dio tũrũ cãniquetiparã aniri. To bairi Diore caapiũjaguẽna maca na yarã nare bairona Diore cabooquẽnare na coteato, cũ caĩñurũ Jesu.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Cumuarũ caeja jãaũrũ Jesu cũ buerã jãa. Eja jãa, capeña aãjuparã yua. ²⁴ Na capeña aãto ti ra recomaca na caejaro wino seeto caparu ájupe. Wino seeto capapurije mena cumuare cajabe jãa ruugayupe. To bairo to cabaibato quena Jesu canii cájupũ. ²⁵ Cũ buerã cumua caruagaro tũju acũari Jesu cacani jañaũre cũ cayopioyuparã.

—ìYopiya, jã Ɔpaũ! jã netooña! jũRua yajigarã mani bai! cũ caĩñuparã.

²⁶ To bairo na caĩro apii:

—Yũ mena aãbana quena ñÑeere Ìrã to cõo mũja uwiti? Catũgoõña uwiqetiparã mũja anibajupa. Ősoacã majuu yãre mũja tũgoõña ñicũbugo, na caĩñurũ Jesu cũ buerãre.

To bairo na ì, wamũncũca, winore, cajaberijere cajana rotiyũrũ. Tiere cũ cajana rotirona nemoo cajana peticoajupe caroaro. ²⁷ Cajanaro tũjarã cũ buerã catũju acũacoajuparã.

—ìAbũma! Seeto majuu camajii ãcũmi. Wino, cajaberije quena cũ carotiro caroaro apicõa, caame ìñuparã.

*Los hombres endemoniados de Gadara**(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)*

²⁸ Ҳтабучсҗа і нҗгоа саяејупарā уа, Gadara maja na ya рарур. Jesu сҗ caroca tu eјaronа сҗре cabocayuparā sawātiascҗna рҗгарā, ūta tua рҗто camaja cariarāre yaarā na cawerica totiripҗ cānana. Naa sawātiascҗna seeto cauwarā āma ĩrā camaja ti paure cāaa neto majiquējuparā, na uwibana. ²⁹ To bairi Jesure сҗ boca тҗј: —¿Nope ĩ jā mҗ patowāсҗnati mҗa? Dio Macҗna mҗ ā. ¿Dio jāre сҗ caporiyeyepa рарур nemoona jāre rei eјaҗ mҗ baiti? сҗ caĭ awajayuparā.

³⁰ Jōpҗ na jҗgoye yejea capāarā саҗга āñuparā. ³¹ To bairi: —Jāre camaja mena cānare mҗ cabuuata i maja yejeapҗre jā jāa rotiya, Jesure сҗ caññuparā wātia.

³² To bairo сҗ na caĭro apii:

—Aánaja to roque, na caññupҗ Jesu.

To bairo сҗ caĭrona wātia camajapҗre cānana buti aá, yejeapҗre cajāañuparā. Na cajāaronа yejea nipetirā buuro bui camaca җга anibatana atҗ mecҗ ro aá, care ñua yaji peticoajuparā utabҗсҗгарҗ.

³³ Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo тҗј асҗari macapҗ caatҗ ruti aájuparā. Macapҗ atҗ ruti aá, nipetiro cabairique, cawātia catibatana na cabairitana na cabairique cabuio peocōañuparā. ³⁴ To bairo na caĭ buioro apirā ti maca macana nipetirā cabuti aájuparā, Jesure сҗ boca тҗјгарā. Сҗ boca тҗјari:

—Aperopҗ aácҗja. Jā ya yerapҗ aniqueticōañ, сҗ caññuparā Jesure yua.

9*Jesús sana a un paralítico**(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)*

¹ Jesu сҗтuарҗ eја jāa, ti ra i нҗгоа cānacҗ capañacoajupҗ, сҗ cāninucuri macapҗ tunu aácҗ. ² Сҗ catunu etoro jĭcaҗ cāaa majiquēсҗre yoјarica aјeropҗ сҗ тҗр сауо neajuparā aperā. “Mani yaҗre netoo majiimi Jesu,” caĭ тҗгооñañuparā. To bairo Jesu cāre na catҗгооñа нсҗсҗнҗgoro catҗј majiñupҗ. To bairo тҗј majiri:

—Үҗ yaҗ, тҗгооñа tutuaya. Caroorije mҗ cātajere majirioҗ yҗ āa, cāaa majiquēсҗre сҗ caññupҗ Jesu.

³ To bairo cāaa majiquēсҗre сҗ caĭro judío majare cabuerā jĭcaarā to cāna, “Ani Jesu rooro Dio сҗ catҗjooquētie ĩmi,” na majuuna caĭ тҗгооñañuparā. Dio jĭcaҗna āmi caroorije camaja na cātiere camajirio majii ĩrā caĭ тҗгооñañuparā. ⁴ To bairo na caĭ тҗгооñariјere camajiñupҗ Jesu. Na caĭ тҗгооñariјere majiri:

—¿Nope ĩrā mҗja yeripҗre rooro yҗre mҗja тҗгооñati mҗjaa? ⁵ Apeĭ, “Caroorije mҗ cātajere majirioҗ yҗ āa,” јocҗna ĩ majibonҗmi apeĭre caroorije сҗ cātajere re majiquetibacҗ quena. Cāaa majiquēсҗre, “Wamҗнсҗa aácҗja,” ti wame macare сҗre сҗ caĭta сҗ canetoo majiquētiere ĩñoobonҗi. ⁶ To bairi yҗ ati yerapҗ Dio сҗ saјooricҗna yҗ cāniere, camaja caroorije na cātiere na yҗ camajirio majirijere mҗjaare yҗ ĩñoogҗ, na caññupҗ Jesu.

To bairo na ĩ, cāaa majiquēсҗre ocōo bairo сҗ caññupҗ:

—Wamҗнсҗañ. Mҗ yoјaricarore ne, mҗ ya wiipҗre aácҗja, сҗ caññupҗ Jesu.

⁷ To bairo сҗ caĭrona cāaa majiquetibatacҗ wamҗнсҗa, сҗ ya wiipҗ cāaaсҗopҗ yua. ⁸ To bairo сҗ cāaa to cāna paarāacā catҗј асҗacoajuparā. Тҗј асҗari Diore, “Ñuu majuucōa,” caĭ wariñuñuparā. Jesu camajocҗ сҗ cānibato quenare Dio сҗ cáti majirijere cāre сҗ сајooro тҗјrā caroaro Diore caĭ wariñuñuparā.

*Jesús llama a Mateo**(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)*

⁹ Cabero topҗ cānacҗ cāaaсҗopҗ Jesu. Aá, yҗre Mateore yҗ catҗјwĭ. Gobierno ye cānipere camaja ye niyerure yҗ caјeeri aҗnarҗ yҗ caruiro yҗ catҗјwĭ. To bairi yҗre тҗј:

—Үҗ mena ajá, yҗ caĭwĭ.

To bairo yҗ сҗ caĭrona wamҗнсҗa, Jesu mena yҗ cāaaсҗopҗ yua.

¹⁰ Cabero wiipҗ Jesu сҗ саҗга ruiro yҗre bairona capaariquecҗna gobierno ye cānipere camaja ye niyerure caјeerā, aperā capāarā, “Caroorā āma,” camaja na caĭ тҗјrā Jesu mena, сҗ buerā jā mena саҗга ruiwā. ¹¹ To bairi fariseo maja Jesu mena na саҗга ruiro тҗјrā:

—¿Nope ĩ mҗja ұраҗ gobierno ye cānipere camaja ye niyerure caјeerā mena, aperā caroorā mena сҗ bapacāti uganucuti? сҗ buerāre jāre caĭ jeniñawā.

¹² To bairo jāre na caĭ jeniñariјere саарiwĭ Jesu. To bairo na caĭro apiri ocōo bairo na caĭwĭ:

—Cariaquēnare na җсҗyequēсҗmi җсҗyeri majocҗ. Cariarā jetore na җсҗyeimi. ¹³ Dio Wadariқepҗ ocōo bairo тҗтҗpҗ macana na caĭ ucarica wamere тҗгооñа majirā aánaja: “Aperāre bopaca тҗјriқue macare yҗ boo. Waibҗcārәre јoe buje тҗго јooriқere yҗ

booquēe,” caí uca yupa tiramapɩ macana. To bairi, “Cañuurã já ã,” jocarãna caí tũgooñarãre na pi acú mee yu cabaiwu. “Caroorije cána já ã,” caírã macare na pi acú yu cabaiwu ati yeparare, na tũgooñarique na wajoaato ñi, na cañũpɩ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan bautisari majocu cu cabuerã Jesure cu cajeniñarã ejawã:

—¿Nope írã mu buerã Diore jeni nũcabũgorã ugaqueti na baiquetinucuti? Já maca já bainucu. Fariseo maja quena to bairona Diore jeni nũcabũgorã ugaqueti bainucuma. Mu buerã maca baiquẽma.

¹⁵ To bairo cu na caí jeniñarã ocõo bairo na cañwĩ Jesu:

—Jĩcau cu cawamo jiarĩ boje ramu cáno cu mena macana tũgooñarique pairi ugaqueti bai majiquẽnama na mena cu cáno. Ape ramu aperã cu ñeri aperopɩ cáre na cane aãpata to cõona cu tũgooñarique paibana ugaqueti baiborãma, na cañwĩ Jesu. Já cu buerã mena cu cánona Diore nũcabũgori já caũgaqueti tũgooñarique pai majiquẽtiere na i buioũ, na cañwĩ Jesu.

¹⁶ Ape wame na cañwĩ Jesu, cu ye buiorique cabucu wamere Moisé cãñiñaricu cu caurique fariseo maja jáa jocarãna na cabuerije mena catũgooña ajuquetipe ã, na i buioũ:

—Jutiuro cabucu yeje caboari opere tũjurã cawama rucã ta ne, mũa e tuquẽna. Cawama rucare mũa cae tuata ti rucã rũgaboro mũa cacojero. To bairo rũgari netobũjaro wooboro. ¹⁷ To bairona vino etirique cawama macare cabucu poapu waibucu ajero jáa erica poapu mũa pio jáquẽna, woocoaboro írã. To bairo to cawooro pio recoaboro mũa capio jábataje. To bairi cawama macajere cawama poa macare mũa pio jáborã. To bairo mũa cáto etirique, waibucu ajero jáa erica poa quena caroaro anicõa, na cañwĩ Jesu. To bairona tũgooña ajuquẽja fariseo maja ye jáa, yu ye yu cabuorije mena ñi, na cañwĩ Jesu.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ To bairije Jesu na cu cañri paũ jĩcau neñapo buerica wii upau cu tũpɩ caejawĩ. Eja, rũpopatua tuatu cumu eja, ocõo bairo Jesure cu cajeni nũcabũgowĩ:

—Yu maco yucnacãna ria yajiwõ. Caria yajirico co cãñibato quena cõre mu cañũpeoro tunu catigomo. To bairi yu tũpɩ mu apã, cu cañwĩ Jesure.

¹⁹ To bairo cu cañro apii, Jesu wamũnaca, cu mena cáaami, cu buerã jáa. ²⁰⁻²¹ Já cáaato jĩcao ámo janaquetajere cariayecuco Jesu bero caejawõ. Doce cãmari to bairona cariaye cuticõa aninucuo cãñũpo. To bairi Jesu bero eja, cu jutiuro yapare capañawõ, “Cu jutiire pañari yu ñũucoago,” i tũgooñari. ²² To bairo cu jutiũ co capañaro Jesu cõre amojore tuju:

—Yu yao, tũgooña tutuaya. Yure tũgooña nũcabũgori mere mu ñũucoapa, co cañwĩ Jesu. To bairo co cu cañrona nemoo cañũucoamo.

²³ Cabero neñapo buerica wii upau ya wiipɩ caejawĩ Jesu. Eja, to cána paarãacã tũgooñarique pairã seeto caoti awajarãre na catũjuwĩ Jesu. Aperã tũgooñarique pairique jáa bajarã cáma tõroari jáa. ²⁴ To bairo na cabairo ocõo bairo na cañwĩ Jesu:

—Buti aãnaja. Atio cawimao bai yajiquẽemo. Canio ámo, cañwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co cãñibato quena na cañwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairo ñi.

To bairo na cu cañro cu cañ epe tutiwã, mere yajicoamo írã. ²⁵ To bairo cu na caapi nũcabũgoquẽtie cãñibato quena Jesu na buti roti, cawimao cabai yajirico ãnaco co capejari arũapɩ cajãami. Jáa, co wamopɩ cañeñũpɩ. To bairo co cu cátona nemoo tunu catiri cawamũ nũcacoajupo. ²⁶ To bairo co cabairiquere nipetiropɩ cabuio bate peocõañuparã to macana.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Jesu ti wii cãnacũ caneto aami. Cu cáaato pũgarã caũmũ catũju majiquẽna cu cañjawã ocõo bairo cu i jeni awajari:

—Jesu, David pãrami! Dio cu cajooricũ mu ã. jãã bopacoo tũjuya!

²⁸ To bairi Jesu ti wiipɩ cu cajãa aáto catũju majiquẽna cu tũpɩ caejawã. To bairi cu tu na caejaro na cañwĩ yua:

—Tũjuriquere manire joo majimi, ¿yure mũa i tũgooña nũcabũgoti?

To bairo na cu cañro apirã ocõo bairo cu cañwã:

—Ūju, mure já tũgooña nũcabũgo, já Ūpau, Jesure cu cañwã.

²⁹ To bairo na cañro Jesu na capere na capañawĩ. Pañaua, cañwĩ:

—Yure mũa cañ tũgooña nũcabũgori wamere bairona to baiato, na cañwĩ Jesu.

³⁰ To bairo na cu cañrona to cõona catũju majicoama naa yua.

—Aperãre yucnacã mũa cabairijere na i buioqueticõa, na cañbami Jesu seeto.

³¹ To bairo seeto na cu cañ buiorije to cãñibato quena buti aãnana cabuio bate peocõawã. To bairi ti yepa macana caapi peticoajupa na cabairiquere.

Jesús sana a un mudo

³² To bairi catujm majiquetibatana mere cañuurãpũ ti wiipũ cãnana na cabutiri pauna apeĩre cawada majiquẽcure, cawãticũcure Jesu tũpũ cũ caneamá aperã. ³³ To bairi wãtĩre cũ mena cãcũre cũ cabuuwĩ Jesu. Cãre cũ cabuuroña nemoo cawada majicoami. To bairo cũ cawada majiro tujarã to cãna paarãcã catujm acũacoama. Tujũ acũari ocõo bairo caĩwã:

—Ati wame cũ cáti iñoorijere bairo jã catujmquetinucuwũ ato Israel yeparũre, caĩwã.

³⁴ Fariseo maja maca:

—Ani wãtiare na buumi wãtia upau cũ carotiro menana, cũ caĩwã Jesure, cũ tugooñã nucũbuoquẽnana.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Caroa quetire, Upau Dio cũ cãniere cabuio teñawĩ Jesu yua. Macaa cãno cõo, ape macariacã camaja na cãnorũ neñapo buerica wiiripũ cabuio teñawĩ. To cãnacã wame cariaye cunare, cawijiorãre na cacatio teñawĩ Jesu. ³⁶ To bairi camajare capãarã majuu na tujũ, na cabopacoo tujawĩ, catũgooñarique pairã, dope bairo cáti majiquẽna na cãno maca. Oveja nuricarã nare cacotei manare bairo na cabairo na cabopacoo tujawĩ. ³⁷⁻³⁸ To bairo na bopacoo tujũ, cũ buerãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Camaja capãarã majuu cãtinemoparã ãma Diore caapiujaparã. Nare cãtinemoparã, nare cabuioparã maca jĩcaarãcã ãma. To bairi Diore cũ jeniya, aperã nare cãtinemoparã nare cabuioparã na cãninemoparore bairo ãrã. To bairona trigo weje caape cajũari paũ nemoona tiere cajeparã capãarã majuu paari majare boo, pairi weje cãno, wẽ yajire ãrã. To bairi weje upaure capãarã cajenemoparãre cajenipe aniboro. To bairona cajenipe ã Diore. Cũ jeniya camajare cabuioparã, nare cãtinemoparã na aninemoato ãrã.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Jesu cũ buerã doce cãnacãũ jãre pi neori wãtiare jã cabuu majipere cajoowĩ. To cãnacã wame cariaye cunare na jã cacatio majipe quenare jã cajoowĩ.

² Cũ buerã cãniparã ato cãnacãũna jã cãmũ: Cãni jugõn Simón Pedro cawamescũ cãmi. Apeĩ cũ bai André cãmi, aperã Jacobo, cũ bai Juan — Sebedeo punaa cãma. ³ Apeĩ Felipe, apeĩ Bartolomé, apeĩ Tomás cãma. Yũ Mateo na mena macacũ yũ cãmũ, gobierno ye cãnipe camaja yere niyeru cajei cãnibatacũ. Apeĩ Jacobo (Alfeo macũ) cãmi. Apeĩ Lebeo, Tadeo quena cawamescũ cãmi. ⁴ Apeĩ Simón, cananista na caĩri poa macacũ cãmi. Apeĩ Judas Iscariote cãnibami Jesure cajãparãre cawadajãpaũ. ⁵ To bairi doce cãnacãũ jãre pi neo, jã cáti teñapere ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

—Judío maja cãniquẽna tũpũ aãquẽja. Samaria macana ya macaripũ quenare aãquẽja. ⁶ Oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã ãma Israel maja, Diore majiritibana. To bairi na tũ jetore buio teñarã aãja. ⁷ Nare buiorã, “Yucũacãna Dio joogumi Upau ati yeparũ carotirapau majuure,” na ã buioya Israel macanare. ⁸ Cariarãre na cariaye cãtiere netooña. Cabai yajiricarãre na tunu catioya. Caajeri boarije mena cariarãre na camiire yatiobojaya. Wãtiare na buuya. Wapa manona camajare na mũaja canetoojojapere mũajaare yũ joo. To bairi wapa manona camajare na cariaye tamũorijere na netoobojaya.

⁹ Niyerure jee aãquẽja. ¹⁰ Umarica poari apeye uniere mũaja cajee aãteñapa poari quenare jee aãquẽja. Camisa jĩcarori jeto jee aãnaja. Rũpo jutii caroa macaje, tuericũ yucũ quenare jee aãquẽja. Yũre cãtinemorãre bairo mũaja átigarã mũaja ye mũaja caũgape, mũaja ye mũaja cajañare bugarĩ. Mũaja átinemogumi Diona mũaja cacũgopere.

¹¹ Noo caboori maca o macaacã camaja na cãnorũ ejarã noo jĩcaũ caroaũ mũajaare cũ tũpũ mũajaare cũ cãni rotipãre macaña. To bairo cabaiire bugarã cũ ya wiipũ tuaya ti macapũ mũaja cãni rũmũrĩ cõona. ¹² To bairi ti wiipũ ejarã caroaro na ñuu rotiya ti wii macanare. ¹³ Ti wii macana na tũpũ caroaro mũajaare na cãni rotiro Diore na mũaja cajenibojari wamere bairona na átinemogumi Dio nare. Na tũpũ mũajaare cãni rotiquẽna macare Diore nare, “Wariñuuriquere na jooya,” nare mũaja jenibojquetigarã. ¹⁴ Noo mũajaare na ya paũpũre cãni rotiquẽna, mũaja cabuorijere caapigaquẽna na ya wiire o na ya macare mũaja buti aãweogarã. Buti aãna, mũaja rũporipũre jita catujarijere we bate reya. Na majuuna caroa quetire mũaja cabuioo cabooquẽnare na quenare booquẽemi Dio, na iñoorã to bairo mũaja átigarã. ¹⁵ Cariapena mũajaare yũ Ì. Dio cãre caapiũjaquẽnare na cũ caporipuyeyeri paũ cãnorũ seeto na poripuyegumi Dio. Tigrũtũpũ macana Sodoma, Gomora na caĩri macari macanare Dio nare cũ caporipuyericaro netoro mũaja cabuorijere cabooquẽnare na poripuyegumi Dio, jã caĩwĩ Jesu cũ buerãre.

Persecuciones

¹⁶ Jesu jã caĩ buiowĩ tunu:

—Mújaare yu joo caroorã tũru, mújaare cateerã tũrũre. Oveja caroorã yaia cauwiórã na ya raũrũre cajõre bairona mújaare yu joo mújaare cabooquẽna tũrũre. To bairi caroarõ tũgoõña majiña na tũru múja cátipere. Roorõ mújaare na cátagarije to cãnibato quena caroarõ na ája. ¹⁷ Judio maja ƿarã tũru na neñapo buerica wiirũru mújaare ñe átiri múja bapegarãma. To bairo caroorã mújaare na cátagarijere caroarõ tũgoõña jugoyeyeri ãña. ¹⁸ Aperã maca ƿarã tũru múja ñe aágarãma, Jesure caapijarã ãma ñã. To bairo ƿarã tũru mújaare na cañe aáto maca ƿarã quenare yu ye quetire na múja buiogarã. Judio maja cãniquẽna quenare yu ye quetire na múja buiogarã mújaare na cañe aáto. Mújaare ñeri ƿarãre na múja wadajãgarãma, na popiyeyeya ñã. ¹⁹ To bairo na cáto ƿarãre mújaare na cajeniñarijere na múja caí yũpere tũgoõñarique paiquẽja. Na múja caí yũpere múja majiõgumi Dio mújaare na cajeniña tutiri paũna. ²⁰ To bairi múja majuuna múja caíre me anigarõ. Mani Pacũ Dio cũ Espiritu Santo mújaare cũ caí majioriije macare múja í yũgarã.

²¹ “Tĩ paũ cãno jĩcaũ apeiũre yũre caapijãcaũ cũ cãno tũjuũ cũ preso joori, cũ na jĩacõato ñi cũ átiguũmi cũ baina cũ cãnibato quena. Aperã aperãre na punaana na cãnibato quena ƿarã tũru na ñe aágarãma, Jesure na caapijarije wapa na jĩa recõaña ñã. Aperã na pacũarena to bairona ƿarãre na jĩa rotigarãma. ²² Camaja nipetirã múja tũjategarãma, Jesure caapijarã ãma ñã. To bairo rooro mújaare na cátipato quena yũre ariũja janaquẽja. Noo múja cacatiri rũmũ cõona yũre ariũja janaquẽna to cãnacã rũmũ Dio tũru cãnicõa aninucupere múja bũgagarã. ²³ Jĩca maca macana mújaare tutiri mújaare na capopiyeyero ape macaru ruti aácoanãja mujaa. Israel yepa macaje nipetiriije macariũru mai carõa quetire múja cabuio teña peoparo jugoye yu tunu atĩũ atĩ yeparũre tunu.

²⁴ Noa nare cabueje caroarõ ani neto majiquẽnama. To bairona paari maja na ƿrũre caroarõ ani neto majiquẽnama. ²⁵ Camaja nare cabuei cũ cabaiore bairona baigarãma. To bairona paari maja na ƿrũre bairona baigarãma. To bairi yũre múja ƿrũre, “Wãtia ƿraũ cũ carotiro mena ácũmi Jesu,” yũre na caíata múja quenare yu yarãre to bairona, “Wãtia ƿraũ cũ carotiro mena ánama,” múja ñgarãma múja quenare. To bairi rooro yũre ñã, múja quenare rooro múja ñgarãma.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-9)

²⁶⁻²⁷ “To bairi mújaare cabooquẽnare na uwiquẽja. Aperã na caapiquẽtorũ mújaare yu caĩrije nipetiro camaja nipetirãre na múja queti buio teñagarã. Cajugoye na camajiquẽtiere nare camajiore ã. ²⁸ To bairi mújaare cajãgarãre na uwiquẽja. Múja guparũre na cajãgarãre to cãnibato quena múja yerire re majiquẽema. Dio jĩcaũna ãmi camaja na yerire caroorã na capopiye tamõri raũru care majii perõru. To bairi cũ jetore cũ ari pacũbũgõya.

²⁹⁻³¹ “Miniacã wapa maama. Cawapa mana na cãnibato quena na quenare na cotemi Dio. Jĩcaũ miniacã yajiquẽtiguũmi Dio cũ carotiquẽpata. Múja macare minia netoro múja mai tũju ƿjami Dio. To bairi camaja rooro mújaare na cátagarijere tũgoõñarique pai uwiquẽja. Múja roa wẽriacã quenare tũju cõõña majimi Dio. To bairo caroarõ múja cabairijere catũju majii aniri caroarõ múja tũju ƿja majimi Dio.

³² “Jesu yu ƿraũ ãmi. Carõaũ ãmi. To bairi cũ caboorijere yu átigu,” aperãre na í buioya, boboquẽnana. Noa to bairona aperãre cabuioarãre yu quena yu Pacũ ƿmũrecoo macacure, “Yũ yarã ãma,” cũ yu í buioyũ nare. ³³ Aperã maca, “Yũ ƿraũ ãmi Jesu. To bairi cũ caboorijere yu átigu,” ñgaquẽema, bobobana. Bobobana yu catũjooquẽtiere macare áama. To bairi yu Pacũ ƿmũrecoo macacure, “Yũ yarã ñe ãma,” cũ yu ñũ nare tunu.

Jesús es causa de división

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ “Camaja nipetirã Jesure tũgoõña pacũbũgõgarãma,” í tũgoõñaquẽja. “Nipetirã jĩcarõ cõõ Jesure tũgoõñagarãma, to bairi atĩ yeparu caroarõ ãnaje anigarõ,” í tũgoõñaquẽja. Yu caejaro camaja ricati yu cãniere tũgoõñabana ame tuti, ame quẽgarãma. Jĩcaarã yũre boorã, aperã maca yũre boquẽna ame tutigarãma. ³⁵ To bairi yu cãniere ricati tũgoõñari jĩcaũ cũ pacũrena cũ tutiguũmi. Jĩcao co pacõrena tutigõmo. Apeo co mañicõrena co tutigõmo. ³⁶ To bairi jĩcaũ cũ ya wii macanana cũre catũju tutirã anigarãma yũre camaii cũ cãno maca.

³⁷ “Múja pacũare, múja punaare yu netoro múja camaiata yu mena macana múja ani majiquẽtarã. ³⁸ Yũre na cajãgarõre bairo múja quenare na cajãgarãre to cãnibato quena yũre átĩ ƿjanucucõaña. To bairi noa, “Jesu cũ cáatore bairo yu átiquẽtigu, yu quenare yu popiyeyerema ñi,” caĩã una yu mena macana ani majiquẽtarãma. ³⁹ Noa, “Yũ jãrema,” ñã yũre caapijãgaquẽna Dio tũru to cãnacã rũmũ aniquẽtarãma. Aperã maca yũre na caapijãrije wapa aperã nare na cajãbato quena caroarõ aninucucõagarãma, jã caíwĩ Jesu.

Premios
(Mr 9.41)

⁴⁰ Үн уе quetire ун carotiro mena мѳја cabuioero мѳјаае саарі пѳсѳбѳgorā унрѳе арі пѳсѳбѳgorā átigarāma. Үре арі пѳсѳбѳgorā ун Расѳ унре сажоорісѳрѳе арі пѳсѳбѳgorā átigarāma. ⁴¹ Јісаѳ Dio уе quetire buiori majосѳре, “Dio сѳ carotiro mena ііmi,” ірі сѳре саарі пѳсѳбѳgorā ісѳре caroare сѳ жоогѳмі Dio. Dio уе quetire buiori majосѳре caroare сѳ сажооро сѳо caroare сѳ жоогѳмі Dio, to bairo caroaro сѳре сѳ саарі пѳсѳбѳgoro. To bairona caroare, “Caroan āсѳmi,” ірі сапѳсѳбѳgorāre caroaro wariііuіrіque на жоогѳмі Dio. Caroare wariііuіrіque Dio сѳ сажооро сѳона на жоогѳмі Dio сѳ сапѳсѳбѳgorā quenare. ⁴² Noa ун cabuerāre ocore catіarā quenare caroare на жоогѳмі Dio, на quena ун yarāre petoacā cātіnemorā āma іі, jā caіwī Jesu.

11

Los enviados de Juan el Bautista (Lc 7.18-35)

¹ Doce cānacān сѳ buerāre jā cātі teііapere buio yaparo cāācōami Jesu ti yepa macā macarірѳ, caroa quetire to macanare buio teііan aāсѳ.

² To bairi Juan bautisari majосѳ preso āсѳрѳн Cristo сѳ cātі teііarіjere caqueti apiyupѳ. To bairi сѳ buerāre Jesure ocѳo bairo на саі jeniіīna roti жооуурѳ. To bairi:

³ —“Dio жоогѳмі јісаѳ camajare на cātіnemorapѳre,” на caіrісѳ ѳmuna mѳ āti? ѳApeі maca mani саууурѳн сѳ āti? Cristore caі jeniіīnawā Juan yarā сѳ cajeniіīna roti жооріcarā.

⁴ To bairo сѳ на саі jeniіīnaro:

—Juan тѳрѳ tunu aānaja. Aā, ун cāto мѳја catіјurіjere, ун cabuioero мѳја сааріjere Juāre сѳ buiorāја, на саіwī Jesu. ⁵ —Ocѳo bairo Juāre мѳја buiogarā: Cajugoye catіјu majіquetana mere тѳјѳ majіma. Cāā majіquetana mere aā majіma. Caajeri boatana yaticōapa. Саарі majіquetana quena арі majіcōapa. Apeṛā cabai yajirіcarā anібana quena catі tunuōapa. Bopacooro cabairā caroa quetire apіma ун cabuioero. ⁶ To bairi caroaro wariііuurā anіgarāma унре сааріјarā, “Јосѳna ііmi,” унре саі тѳгооṇaquēna. To bairona Juāre сѳ buiorā aја, на саіwī Jesu Juan сѳ cajeniіīna roti жооріcarāre.

⁷ Na catunu aāto bero to cāna camaja paarāacā nipetirāre ocѳo bairo на саіwī Jesu Juan сѳ cabairіjere:

—“Јṵ camaja mani раурѳ, Juāre mani тѳјѳ aāparo,” іrā, ѳīnamѳ ісѳ camajocure сѳре mani тѳјгарā, мѳја саі тѳгооṇari? Catѳгооṇa ocabutiquēсѳ, yeru сѳ oōre wino саpapѳ wāreoro cawāre тѳјјnucure bairo cāсѳре мѳја тѳјјra aāquetana. Catѳгооṇa ocabutiі majuu āmi Juan.

⁸ Caroа јutіі cajaііare торѳ camajā caroа раурѳ мѳја тѳјјra aāquetana. Caroа јutіі cajaііarā ұparā тѳрѳ ānama. ⁹ To bairi, “Camaja mani раурѳ јісаѳ Dio уе quetire cabuioere mani тѳјјra aāgarā,” мѳја і тѳгооṇarіcarā. Juāre тѳјјrā аpeṛā Dio уе quetire buiori maja ānana на netoro cāni majuure Juāre мѳја catіјуурѳ. ¹⁰ Tіrѳmѳрѳ macana Dio уе quetire buiori maja ānana ocѳo bairo саі ucaуupѳ Juan сѳ cabaіpere:

“Camajare на canetoo catіorѳн јugoye ун жоогѳ јісаѳ ун уе quetire cabuio јugoyeyepapѳre. Camajare на yerire caroaro тѳгооṇa quenoo ууу rotіgmі,” саі ucaуupѳ Juan сѳ cabaіpere.

¹¹ Cariapena мѳјаае ун і: Apeṛā camaja nipetirā на netoro cāсѳ āmi Juan. To bairo Juan cāni majuu сѳ cānibato quena аpeṛā ұрѳн Dio сѳ cāнорѳ cawatoa cāna quena Juan netoro cāna anіgarāma. Cѳ netoro cāna anіgarāma унре сааріrā maca іі, саіwī Jesu.

¹² Јuan Dio уе quetire сѳ cabuio јugorі раурѳна сааріgayupѳ camaja ұрѳн Dio сѳ cānie quetire. Yucѳ quenare tie quetire ун cabuioero to bairona seeto apіgama. To bairi caroarā seeto quēṛā āama, унре сааріјarāre на matagabana. ¹³ Dio уе quetire cabuiorіcarā tіrѳmѳрѳ macana на саucarіque, Moісѳ сѳ carotіrіque quenare ұрѳн Dio сѳ cānіpere саі ucaуupѳ Juan сѳ cānіparo јugoye. ¹⁴ To bairi atiere мѳја саарі пѳсѳбѳgogaata ocѳo bairo мѳјаае ун і buio: Tіrѳmѳрѳ macacѳ Dio уе quetire buiori majосѳ Elias cawamescѳ tіrѳmѳрѳ macacure bairona cāсѳ āmi Juan. To bairi Juan сѳ cānіparo јugoye, “Јісаѳ Elіas tіrѳmѳрѳ macacure bairona cāсѳ anіgmі,” саі ucaуupѳ, Juāre сѳ іrā. ¹⁵ Noa унре сааріrā ун саі buiorіjere caroaro apіјaya.

¹⁶ Ati yutea macana caroа quetire apіgaquēna ocѳo bairo cabairā āma: Cawimarā macā recomaca caruirā на mena macana mena epegabana на pi awajarāma: ¹⁷ “ Јā mena bajaya,’ іbana wewo jā caputi epero мѳја bajagaquēрѳ. Тѳгооṇarіque paіrіque tṵoroі jā cabaја epero quena мѳја otі epegaquēрѳ, мѳја ya wamere jā epegaquēe іrā.” To bairona cawimarā, “Јā саіrі wamere jā mena epeya,” caame іbanare bairona baima atі yutea macana. Caroа quetire apіgaquēna на majuuна на саі тѳгооṇari wamere ame і netooma. ¹⁸ Juan bautisari majосѳ caroа ұgarіque сауgaquetіnucuwī, ұje oco quenare caetіquetіnucuwī. To bairo сѳ cabairo тѳјјrā, “Cawātісѳсѳ, catѳгооṇa majіquēсѳ āсѳmi,” сѳ саі epenucuwā. ¹⁹ Cѳ bero ун maca caroа macaje ұgarіquere сауgan, ұje oco caetіі ун ā.

To bairo yu cabairo tujurã, “Cauga pacau, uje oco caeti pacau ãmi Jesu,” yure Ìma. “Cu mena macana caroorã, gobierno ye cãnipere camaja yere niyeru cajeerã ãma,” yure Ìma. To bairo na cañrije to cãnibato quena Dio cu carotiro mena yu cañ buiuro majigarãma camaja, caroa macajere yu cáto tujurã, na cañwí Jesu to cãna paarãacãre.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰ Ape macari macana capee Jesu cu cáti iñoorijere tujubana quena cãre caapi nacubugoquẽjupa. Caroorije na cátinucurijere cajutiriti regaquẽjupa. To bairi ti macari macanare ocõo bairo na cañwí Jesu nare yua:

²¹ —Rooro muja baigaro Corasín macanare, Betsaida macana quenare. Cáti iñoori wamerire Tiro macana, Sidón macana tirumuru macanare mujaare yu cañooricarore bairije na yu cáti iñoata nemoopure caroorije na cátiere jutiriti áti janaboricarãma. Muja maca caroorije muja cátiere muja áti janagaquẽe, na cañwí Jesu Corasín macanare, Betsaida macanare. ²² —To bairi Diore caapijuaquẽnare na cu capopiyeyeri pañ cãnoru Tiro macana, Sidón macana na netoro muja popiyeyegami Dio, cañwí Jesu.

²³ Capernaum macana quenare ocõo bairo na cañwí Jesu:
—“Tumarecooru Dio turu jã aãgarã,” i tũgoõñaquẽja. Mujaare regumi Dio maca caroorã na catamori pañru. Mujaare yu cáti iñobata wamerire bairo Sodoma macana tirumuru macanare na yu cáti iñoata caroorije na cátiere áti janaboricarãma na maca. To bairi na yu macare na requetiboricumi Dio. Muja maca caroorije muja cátiere muja áti janagaquẽe. ²⁴ To bairi cãre caapijuaquẽnare Dio na cu capopiyeyeri pañ cãnoru na netoro muja popiyeyegami Dio, na cañwí Jesu.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵ To bairo na Ìri bero ocõo bairo cañ wadawí Jesu cu Pacu Diore:
—Saacu, muna mu ã umarecoo Upau, ati yepa quenare. “Camajirã jã ã,” cañ tũgoõñarãre yu cabuiorijere na caapi majiquẽto mu ãa. Aperã macare, “Cawatoa macana jã ã, caroaro jã majiquẽe Dio yere,” cañã macare na caapi majiro mu ãa na macare. To bairo na majiato Ìi na mu cátibojarijere tũgoõña caroaro warifũuriquere mu yu joo, Saacu. ²⁶ To bairo mu caboorore bairona na mu ájupa, cañwí Jesu cu Pacu Diore.

²⁷ Cabero ocõo bairo cañwí Jesu camajare tunu:
—Yu Pacu nipetirijere yu cajoowí yu cáti majipere. Yu cãniere majiquẽema camaja. Jãcaña ãmi Dio yu cãniere camajii. Yu Pacu cu cãniere quenare majiquẽema camaja. Jãcaña yu ã cu cãniere camajii. Noa cu cãniere na yu camajioata na quena majigarãma yu Pacu cu cãniere, na cañwí Jesu. ²⁸ —Paari maja o canucurijere caumarã quena seeto na capopiyere tamõorore bairona muja bai, muja yeripure tũgoõñarique paibana. To bairi muja nipetirã cayeri tũgoõñarique paírã yu turu atí, yu cabuiorijere apiri apijajaya. To bairo muja cáto tũgoõña tutuariquere mujaare yu joogu. ²⁹ Yu ya wame, yu caboorijere ája. “Seeto carotii yu ã,” cañ mee yu ã. Camajare cabopaca tujuu aniri tutuaro yu rotiquẽe. To bairi yu ya wamere muja cáti ujaroyerijã tũgoõña warifũuriquere mujaare yu joogu. ³⁰ Popiye me ã yu ya wame. To bairi yu yere muja cáti ujaroyerijã tũgoõñarique paiquẽnana caroaro muja anigarã. Apeye canucuriquẽtiere caumarãre bairo muja anigarã, yure apijarã, cañwí Jesu.

12

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti rumuri cãno jã judío maja yerijãrica rumu cãno trigo wejeri recomacaru Jesu cu buerã mena jã caneto aãru. Wejeri recomacaru neto aãna caapere jã cajee uga nutuapru, ñigo riabana. ² To bairo jã cajee uga neto aãto tujurã fariseo maja Jesure ocõo bairo cu cañwí:

—Mu buerã mani judío majare cáti rotiquetajere áama. Yerijãrica rumu sãbado to cãnibato quena weje macajere jeema.

³ To bairo cu na cañro ocõo bairo na cañwí Jesu:
—Upau David tirumuru macacu cu mena macana mena jãca rumu ñigo riabana na cátajere mere muja bue tugaricarã. ⁴ Dio wiipu jãari ugarica rupaa, “Dio ye ã,” na cañriquerena toru capejarijere uga, cu mena macana quenare na canuñuru sacerdote maja jeto na canganucurije cãnibato quenare. Aperãre David jãare na cauga rotiquetaje cãnibajupe. ⁵ Ape wame quenare mani carotiriqueru ocõo bairo Moisé cu cañ ucariquere muja bue tugaricarã mere: Sacerdote majare yerijãrica rumu cãno Dio wii macaje paa rotirique ã. To bairi yerijãrica rumu cãno yerijãquẽnama, Dio wii macajere paabana. To bairo yerijãrica rumu na capaabato quena caroorije me ã narã. ⁶ To bairi yucacã Dio wii macaje netoro cátiye ã ape wame macare. Yu jũgori cu cáti rotiri wame macare cátiye ã. ⁷ Ocõo bairi wame Dio

Wadariqueru na caí ucarica wame quenare tugooñañajate: “Aperãre muja cabopaca tujuro yu boo. Waiñucãrãre muja cajoe buje mugo jooro macare yu booquee,” i ucarica wame ã. Tiera muja catugooña majiata, yu buerã weje macaje oteacãre caugarãre, “Caroorije áama,” na muja iquetiborã. ⁸ Yuã camaja tũru Dio cu cajooricu aniri yerijãrica rũmu cãno cátipere carotii yu ã, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero na neñapo buerica wiiru cãaãmi Jesu. ¹⁰ Ti wiiru eja, jĩcau cawamo rooye tuaricure catujawĩ. To bairi to cãna, “Caroorije áami Jesu, cãre capopiyeyere ã,” i wadajãgarã ocõo bairo cu caí jeniñawã:

—¿Mani judío majare yerijãrica rũmu cãno cariarãre netoo catio rotirique to ãti?

¹¹ To bairo cu na caí jeniñaro:

—Noa muja oveja nuricarã cacugorã jĩcau operu cu caña roca jã aãpata cu muja ne buuborã yerijãrica rũmu to cãnibato quena. ¹² To bairi oveja netoro cátinemope ã camajocu macare. To bairi yerijãrica rũmu to cãnibato quena camajocure caroa wame cu cátinemope ã, na caĩwĩ Jesu.

¹³ To bairo na i, cawamo rooye tuaricure:

—Mũ wamore ñuroya, cu caĩwĩ.

To bairo Jesu cãre cu caĩrona cu wamore cañupowĩ. Cu cañuporona cañuusoaru caroa wamo ape ñugore bairona yua. ¹⁴ To bairo cabairijere tujurã fariseo maja buti aã, dope bairo Jesure na cajãpere caame wadapeniñuparã yua.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ To bairo fariseo maja cãre na cajãgarijere camajiwĩ Jesu. To bairi topu cãnacu aperopu cãaãcoami. Camaja capãarã cãre caujawã. Na nipetirã cariaye cunare na cacatiowĩ. ¹⁶ Na catiou, “Aperãre, ‘Dio cu cajooricu ãmi,’ na i buioqueticõaña yure,” na caĩwĩ Jesu camajare. ¹⁷ To bairo Iri Dio ye quetire buiori majocu Isaia tirũtũru macacu ocõo bairo cu caí ucarica wamere bairo cámi Jesu:

¹⁸ Cãre yu cũwu yu yere cátibojapãre. Yu camaii ãmi. Cu mena yu warĩuu. Yu Espiriture cu yu joogu. To bairi ape poari, ape yepari macanare na queti buiogumi. “Muja cátajere cariape tujũ bejegumi Dio,” i buiogumi.

¹⁹ Aperãre caawaja tutiquẽcu anigumi. Caroarõ camajare cabuio aniri aperãre awaja tutiquetigumi.

²⁰ Catugooña tutuquẽnare tutiquetigumi. Tugooña tutuarique macare na joogumi. Dio cu caboorijere jãabujana cáti ocabũtirãre caroarõ na átinemogumi. Cabero caroorãre cu canetoro bero cariape cu carotirije anigaro.

²¹ To bairi ape poari to cãnacã yepa macana na quena ati yeparu cu carotipere tugooña yuuri, cu apijãgarãma.

To bairije caucayupi Isaia tirũtũru macacu Jesu cu cabaipere buio jũgoyeyei.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Cabero aperã Jesu tũru cu caneamá jĩcau cawãti cãcure. Catuju majiquẽcu, cawada majiquẽcu cãmi. To bairo cu tũru na caneatõ tujũu Jesu cu canetoowĩ. To bairo Jesu cu canetoorona mere cawada majiwĩ, catuju majiwĩ yua. ²³ To bairo cawãti cutacu cu cañuuro tujurã to cãna paarãacã tujũ acuarĩ:

—¿Ani David pãramiru cãcu jĩcau joogumi Dio na caĩricuna cu anicũti? caame i jeniñawã.

²⁴ To bairo Jesure camaja na caame i jeniñarjere apirã fariseo maja maca:

—Wãtiare na buunucumi Jesu wãtia urãu Satanã, Beelsebú na caĩ cu carotiro mena, caame ñuparã.

²⁵ To bairo cãre na catugooña nucũbugoquẽtiere camajiwĩ Jesu. Tiera majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—Jĩca majana ame quẽrã na majuuna ame reborãma. To bairona jĩca maca macana, o jĩca wii macana na majuuna ame tuti, ame quẽ bairã ani majiquẽnama. ²⁶ To bairona Satanã cu majuuna cu yarãre wãtiare cu caquẽ acu buu reata cu wapanare bairona tujũboumi Satanã cu yarãre. To bairi cu carotirã aniquetiborãma. ²⁷ To bairi jocarã majuu yure muja i tugooña, Satanã cu carotiro mena wãtiare na buu remi yu ãrã. Muja ya wamere cabuerã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cu carotiro mena buu rema,” muja ñucurã. To bairi muja yarã quena, “Jocarãna ãma,” muja ñgarãma, “Satanã cu carotiro mena wãtiare na buu remi Jesu,” yure muja caĩro. ²⁸ To bairi Dio Espiritu Santo cu carotiro mena wãtiare na yu buu renucu. To bairo na yu cabuu rero, “Dio yere carotii ãcumi,” yure caĩparã muja anibajupa. To bairi mani urãu Dio ropiyeyegumi mujaare, na caĩwĩ Jesu.

⁴⁶ To cãna paarãacãre cù cabuio yaparoquẽtona mai cù paco, cù bairã eja, macarù catuanucawã, cù mena wadapenigarã. ⁴⁷ To bairi apeĩ:

—Mù paco, mù bairã mù mena wadapenigarã macarù tujnucuma, cù caĩwĩ Jesure. ⁴⁸ To bairo cù caĩro:

—¿Dico yù paco, di maja yù bairã yù catũgooña tujurã na ãti? na caĩwĩ Jesu.

⁴⁹ To bairi jãre cù buerãre ñu puari:

—Ati maja ãma yù paco, yù bairã majuu yù catũgooña tujurã. ⁵⁰ Noa yù Pacu umrecoo macasù cù caboorijere cãna yù bairã, yù bairã romiri, yù pacore bairona yù catũgooña tujurã ãma, na caĩwĩ Jesu.

13

El ejemplo del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti rumuna ti wii cãnacu cabutiwĩ Jesu. Buti, utabucura tũna aã, toru caruiwĩ. ² Toru cù caruiro camaja capãarã cù turu canefarowã. To bairi capãarã majuu cù tũna na cãno tujũ, yù tu ne rocarema ñi cumua petarù turorica capajaricare eja jãa, caruiwĩ. To bairi camaja petarù catujunucurãre na caĩ buiowĩ Jesu. ³ Toru na ñ buio, capee wame na caĩ buiowĩ buio majiorica wameri mena. Ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu petarù catujunucurãre:

—Jicasu camajocu cù ya wejeru caote aãcoajuru. Toru eja, cù oterique trigo apareiacãre cayaye bate oteyuru. ⁴ To bairi cù cayaye bate oterique jica rupaa ma turu caroca cumuñupe. To bairi minia ti rupaare tujũ rui atí, cauga recõañuparã. ⁵⁻⁶ Ape rupaa ãta yeparu care cumuñupe cajita manibujaroru. To bairi jita põreroacã cãno ñucoo joo majiqueti, caputibataje muiru cù caajiro cajini recoajure. ⁷ Ape rupaa cù cayaye bate oterique pota yucu watoaru care cumuñupe. To bairi ti aparei caputibatajere pota yucu maca cabucua netocajure. To bairi cù caoterique maca caroaro cabucuaquẽjue. To bairi carica mañupe. ⁸ Ape rupaa care cumuñupe tunu caroa yeparu. To bairi tie caroaro puti, bucua, caroaro carica cuticoajure. To bairi jica rupaa cajooyupe cien rupaa. Ape rupaa rugabujaroacã sesenta rupaacãre cajooyupe. Apeye tunu treinta rupaacã carica cujure. ⁹ Noa yure caapirã yù caĩrijere caroaro na apũjaato, na caĩ buiowĩ Jesu cumuaru ruiri petarù catujunucurã paarãacãre yua.

El propósito de los ejemplos

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero Jesu buerã cù turu aã, cãre jã caĩ jeniñawu:

—¿Nope ñi buio majiorica wameri mena na mù buioti camajare?

¹¹ To bairo cãre jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Urau cù cãnie quetire majiõu ãami Dio mũaare cajugoyeru camajare na cù camajioquetajere. Apeã maca api majirique maama. Na majioquẽemi Dio. ¹² To bairi noa yù cabuorijere caapũjarãre capee api majiriquere mũa joõgumi Dio. Apeã maca yù cabuorijere caapũjagaquẽna yù yere na caapi majibatajeacã quenare na catũgooña mawijaro na átigumi Dio. ¹³ To bairi na maca yù cátiere tujũ, yù cabuorijere api, baibana quena api puoquẽema. To bairi buio majiorica wameri mena na yù buionucu. ¹⁴ To bairi ocõo bairo Isaia tirumuru macasù Dio ye quetire cù cabuioñarica wamere bairona baima: Apibana quena yù cabuorijere api majiquetigarãma. Yù cátie tujubana quena yù yere caapi puoquẽna aninucucõagarãma.

¹⁵ Na majuuna yù yere tũgooñagaquẽema. To bairi api puoquẽema. Yù ye quetire api, yù cátiere tujũ, na cabairije to cãnibato quena caapi majiquẽna, catujũ majiquẽnare bairona baima. To bairi na yeripu caapi majiquẽna aniri, “Caroorije jã cátie jã janagarã, caroaro catiriquere jã jooya,” yù ñ jeniquẽema, caĩ ucayupi Isaia ati yũtea macanare na ñ buio jũgoyeyei, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁶ Mũa maca cawarĩũurã mũa anigarã, yure caapũjarã aniri. Yù cátiere tujurã yù cãniere mũa maji. Yù cabuorijere apirã yù caĩrijere mũa api puo. ¹⁷ Cariare mũaare yù ñ: Dio ye quetire buiori maja, apeã caroarã tirumuru macana yucnacã mũaare yù caĩoorijere catujugabajuparã. Mũaare yù cabuorije quenare caapigabajuparã. Na cabaigabato quena na camajioquẽjupi Dio maca.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸ Wejeru trigo apareire caoterica cù cabairique mũaare yù buio majiõpa, jãre caĩwĩ Jesu. ¹⁹ —Jicaarã Urau Dio cù cãniere apibana quena api majiquẽema. Satanã na yeripu atí, na caapibatajere ema jee aã rericarore bairo nare ãami, na majiritiatio ñi. Ma tu cañarique minia na cauga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. ²⁰ Apeã ãta yepa jita põreroacã cãni yeparu care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere

jīacā caapirā: Caroa quetire nemoona caroaro api wariñuuma mai. ²¹ Api wariñuubana quena jīta pōreroacā cāno cancori maniere bairona na majuuna yoaro apījajuēma yu cabuiorijere. To bairi aperā yu ye quetire na caapibataje wapa nare na capōpiyeyero yoaro mee janama. ²² Ape rupaa oterique pota yucu watoaru care cumuriquere bairo cabairā ocōo bairo cāna āma: Yu ye quetire apibana quena, ati yepa macaje macare seeto tūgoōñama. To bairi apeye paio majuu na cacugope tūgoōñarā, “Tiere űgorā jā wariñuu anigarā,” jocarāna tūgoōñabama. To bairo ati yepa macaje na cātīe apeye uniere na caboo netorije tūgoōñabana yu ye queti macare majiritima. To bairi pota yucu watoaru cañarique carica manore bairona yu caboorijere átiqūēma. ²³ Aperā caroa yeparu cañariquere bairona baima. Yu yere api, tiere apījari caroaro api majima. Jīcaarā treinta rupaa carica cūtajere bairona cabairā āma yu caboorijere cāna aniri. Aperā tunu netobujaro caroaro yu yere cāna sesenta rupaa carica cūtajere bairona āma. Aperā tunu na netoro caroaro majuuna yu yere āna cien rupaa carica cūtajere bairona baima, jā caī buiowī Jesu yua.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Ape wame queti buio majiorica wame caī buiowī Jesu tunu:

—Urau Dio camajare cu cabejepe ocōo bairo ā: Jīcau cu wejeru caroa jetore trigo caoteyuru. ²⁵ Cabero cu űmna na cacanitoje apeī cūre catujū tutii atī, caroorije trigore bairo cabaurije cayajiororu caoteyuru trigo watoaruna. Cayajiororu ote yaparo cāaācoajuru. ²⁶ Cabero trigo maca puti, bucuca, carica cūtigari rau cu paari maja caroorije trigo watoaru cabucuarije quenare catujuyuparā yua. ²⁷ Caroorijere tujurā, weje urau turu aā, cu cañuparā: “Jāre carotii, caroa aperi jetore mu otericu. ¿Nope ĩro caroorije trigo watoaruna to putiyupari?” cu cañuparā nare carotīre. ²⁸ To bairo cu na caīro apii, “Jīcau yure catujutei majuu tie caroorijere otericumi,” na cañuru weje urau. To bairo na cu caīro: “¿Caroorijere jā wūgue rerāati?” cu caī jenīñanuparā. ²⁹ “Wūgue requēja. Maja cawūgue reata trigo jīca turori quenare mija wūgue reborā caroorije menana. ³⁰ Trigo caroorije menana to bucuato mai. Cabero trigo jeerica rau cāno jeeri majare ocōo bairo na yu ĩgu: ‘Trigore jeegarā jugoye caroorijere jeeya. Caroorijere jee, carupa rotori jīari, joe recōña. Joe re yaparo trigo macare jee, űgarique cūrica wiiru cūña,’ na yu ĩgu cajeeri majare,” cañuru weje urau cu űmāre. To bairona ā mani Urau Dio camajare cu cabejepe, caīwī Jesu. Jocarāna, “Diore caapījarā jā ā,” caīrāre Dio na cu carepe, cariapena cūre caapījarā macare cu turu cu cajeje aāpere ĩ buio, to bairo caīwī Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Ape wame queti buio majiorica wame na caī buiowī Jesu tunu:

—Urau Dio cu cānie queti ocōo bairo ā: Jīcau mostasa na cañije caapeacāre caoteyuru cu ya wejeru. ³² Tie ape maca űqueacā majuu ā. űqueacā majuu anibato quena bucuatoru apeye wejeri macaje netoro canuñari yucu aāpā. To bairi minia atī, tii ırurıru na batirige reoma. To bairona ā Urau Dio cu cānie queti ape wame netoro, caīwī Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³ Cabero ape wame queti buio majiorica wamere caī buiowī Jesu:

—Urau Dio cu cānie queti ocōo bairo ā: Jīcau pan átigo trigo pocare itia bapa cōñari tiepure levadura na cañijere caajuyupo, to wauato ĩo. To bairo co caajuro pan cānipe ti buña nipetiro cawauayure. To bairona tie cawauorije ti buñare átatore bairona Urau Dio cu cānie queti jejagaro ati yepa nipetioru. To bairi Diore caapījarā ani nutuapa ti buña cawauarore bairona, caīwī Jesu.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mr 4.33-34)

³⁴ To bairi camaja paarāacāre na ĩ buio, queti buio majiorica wameri mena jeto na caī buiowī Jesu. ³⁵ To bairo jeto na ĩ buiori tiruñuru macacu Dio ye quetire buiori majocu ocōo bairo cu caī ucañarica wamere bairona cājupi Jesu:

Camajare buio, queti buio majiorica wameri mena na yu buiogu. Nemoore Dio ati űmurecoore áti jugóuru camajare na camajioquējupi mai. Yucara camajare na yu buiogu, caī ucajupi Dio ye quetire buiori majocu tiruñuru macacu, Jesu cu cabaipere buio jugoyeyei.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesu camaja paarāacāre na aāweori, wiiru cajāa ejawī. Cu cajāa ejaro tujurā cu buerā cu turu atī, ocōo bairo cu jā caīwī:

—Caroorije trigo watoapu oterique mepu ma cabuioe wame ¿dope İgaro to İti? Järe buioya, jā caīwa Jesure.

³⁷ To bairo cu jā caīro ocōo bairo jā caī buiowī Jesu:

—Caroa macajere caotericu yuna yu ā, camaja tupa Dio cu cajooricu. ³⁸ Weje ati yepa nipetiro İgaro İ. Oterique caroa maca trigo İgaro İ Upau Dio cu cāni pau cāniparā. Caroorije caputirique Satanā yarā āma İgaro İ. ³⁹ Nare cacūricu yure catuju tutii āmi Satanā, caroorije caputiriquere caotericare bairona. Trigo jeerica yatea İgaro İ ati umurecoo capetiri pau majuu. Trigo jeeri majare yu caīata Dio tu macanare āngel majare na yu İ. ⁴⁰ To bairi caroorije na cajee joe reriquire bairona na ātigumi Dio caroorāre ati umurecoo capetiri pau cānoru. ⁴¹ To bairi yu, camaja tupa Dio cu cajooricu aniri Dio tu macanare āngel majare na yu joogu yu carotiri pau nipetiroru. “Dio cu carotirijere cātiquēnare, aperāre caroorijere cāti wadajā pairā quenare na jee peocōāna,” na yu İ joogu āngel majare. ⁴² Āngel maja nare na cajee yaparoro peroru na yu regu. Toru na yu carero seeto majuu tamuobana tugoōñarique pai otigarāma. ⁴³ To bairo cabairi pau cariare cāna caroarā maca mani Upau Dio cu carotiri paupu anicōagarāma. Muipu cu caaji baterore bairona caaji baterā anigarāma na quena. Noa yu yere caapirā caroarō na apiujaato, caīwī Jesu.

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Ocōo bairo caīnemowī Jesu tunu:

—Upau Dio cu cānie paio cawapacutie niyeru cuirire yepapu yaa cū yajioriquere bairona bai. Jīcau tiere buga, tona yaa cūcōaumi tunu. Warifūurique mena aā, cu apeyere nipetirije aperāre na nuni, niyerure jee ātiri, ti cuirire paio cawapacutie niyeru cuiri cacuñari yepare wapayeiimi yua tie niyeru cu cayaa cūrique macare cugogu. Tiere bairona paio majuu cawapacutie ā Upau Dio cu cānie.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Ape wame Jesu ocōo bairo caīwī tunu, Upau Dio tupa mani cānipere paio cawapacutie ā, İ buiou:

—Jīcau apeye wapayeri majocu perla na caīrije caroa caajiyari rupaarire camaca teñau aājuru. ⁴⁶ Maca teñau jīca caroa majuu paio cawapa cutiare catujuyupu aperā tupa. To bairi tiare bou nipetiro cu apeyere aperāre na nuni, niyerure jee, tiare cawapayeyupu, caīwī Jesu, Dio ye macaje paio cawapacutie ā İ buiou.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Ape wame caīwī Jesu tunu:

—Dio camajare na cu cabejere ocōo bairo ā: Aperā capairi yapu wai wajarā na bapire caroca űna jooyuparā. To bairo na cāto wai capāarā to cānacā wame cajāañuparā. ⁴⁸ capāarā na cajāaro tujurā cawemoñuparā paputiroru. Wemo yaparo cabeje ruiyuparā yua. Caroarā jetore cajee jāañuparā ape piipu. Caroorā maca carecōañuparā. ⁴⁹ To bairona ātigarāma Dio tu macana āngel maja ati umurecoo capetiri pau cānorure. To cānacā poa macana tupa aāti, caroarā watoapu cāna caroorāre na bejegarāma. ⁵⁰ Caroorāre na beje, peroru na regarāma. Toru nare na carero seeto majuu tamuobana tugoōñarique pai otigarāma, caīwī Jesu.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ To bairije buio yaparo:

—¿Tiere mija api puoti? jā caī jeniñawī Jesu.

—Uju, jā api puo, jā caīwu.

⁵² To bairo jā caīro:

—Jīcaarā judío majare cabuerā Dio yere yu cabuioijere na caapiujaata puga wame aperāre na buio majigarāma: Tirumupare Dio ye quetire caī buiorā na caī ucarique quenare, yucnacā Dio ye quetire yu cabuioijere quenare aperāre na buio majiogarāma, jā caīwī Jesu.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Atie queti buio majiorica wamerire buio yaparo cāācoami Jesu cu cabucnarica macapu. ⁵⁴ Cu cabucnarica macapu aā, toru eja, na ya wii neñapo buerica wiipu Dio Wadariquere na cabuiowī. To bairo na cu cabuioijere apirā catugooña acuwā to macana:

—Camajocu manire bairona cabaii anibacu quena seeto majuu majimi. ¿Nooru atie caroarō cu cabuio majirijere cu camajiñupari? ¿Dope bairo majuu bairi āti ifooriquere cu cāti majiñupari? caame İwā. ⁵⁵ —Cu yarāre, cu cabairiquere mani maji peticōa. Yucu pāiri mena apeye uniere cātacu José ānacu Macu āmi. Cu paco María cawamecaco āmo. Cu bairā Jacobo, José, Simón, Juda cawamecuna āma. ⁵⁶ Cu yarā romiri quena mani ya macapu āma. To bairi camajocu manire bairona anibacu quena ¿dope bairo tiere cu majibaupari? caame İwā Jesu

сӱ сабуӱсарика маса масана. ⁵⁷ То bairo ame írã сӱ саари нӱсӱбугоқуѐма. То bairo сӱ на саари нӱсӱбугоқуѐто тӱжӱн оѐдо bairo на саӱwӱ Jesu:

—Dio ye quetire buiori majocu aперору сӱ cabuio teñaro to macana сӱ ари нӱсӱбугогӱма. Сӱ ya maca macana macare на сӱ cabuioго сӱ ари нӱсӱбугоқуѐнама, на саӱwӱ Jesu.

⁵⁸ То baiри сӱ сабуӱсарика масарӱ саее ати iñoorica wamerire cátiқуѐми сӱре на саари нӱсӱбугоқуѐто маса.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Ti pañ cãno Jesu сӱ cabairijere сӱ саӱ buioyuparã аперã Herode Galilea уера ӱранге. ² То bairo сӱ на саӱ buiorijere апи, сӱ yere cacotebojari majare оѐдо bairo на саӱñурӱ:

—Juan bautisari majocu ãnacu ãcumi Jesu. Mani саjã rocaerañ anibasӱ quena cacati tunuricu ãcumi. То baiри cacati tunuricu aniri áti iñoorica wamerire áti majiimi, на саӱñурӱ Herode Jesu сӱ cabairijere апири.

³ Саjӱгоуерӱна Juãre сӱ саӱе rotiyurӱ Herode сӱ polisía majare. Сӱ ñe roti, presorӱ come wëri mena на саjiaricurӱ сӱ cajooyurӱ, Juan сӱре сӱ cabuionucurijere apigatei. Саjӱгоуе сӱ bai Felipe нӱмо cãnibatacore Herodia cawamescure canefurӱ Herode maca. ⁴ То bairo сӱ bai нӱmore сӱ canero тӱjari оѐдо bairo сӱ саӱ buionucubajurӱ Juan: “Ñuuquëe тӱ bai нӱmore тӱ canero. Cõre canequetiparӱ тӱ anibajura.” То bairo Juan сӱ саӱnucurije wapa to cõona Herode polisíare саӱе rotiyurӱ Juãre.

⁵ Nemoona polisíare сӱ саjã rotigabajurӱ. Camaja, “Dio ye quetire buiori majocu ãcumi Juan,” сӱре саӱ тӱгооñawã. То baiри, “Cãre уӱ саjã rotíata camaja уӱре punijini тӱjuborãma,” i тӱгооñari camajare на саuwiyurӱ Herode. ⁶ Cabero Herode сӱ cabuarica гӱтӱ cãno boje гӱтӱ cájurӱ. Ti boje гӱтӱ cãno Felipe нӱмо cãnibatacore Herodia maco cabajao wíajuro, Herode сӱ capiricarã jãa уӱре на тӱjãto io. Co cabajarijere Herode seeto catujũ wariñuuñurӱ. ⁷ То bairo co cabajarijere seeto тӱjũ wariñuuri:

—No уӱ тӱ cajenigari wamere тӱ уӱ joogu, jocu mee уӱ i, co саӱñурӱ Herode.

⁸ То bairo cõre сӱ саӱro co pacore co cajeniñañuro. Jeniña yaparo Ыраñ Herodere оѐдо bairo сӱ саӱñуро:

—Juan bautisari majocu гӱпоаре на pa ta rotiya. На pa ta rotiri jotӱ барарӱ peori уӱ jooya, сӱ саӱñуро Herodia maco, co paco co cajeni rotiro mena.

⁹ То bairo co саӱro apii seeto catuгооñarique paiyurӱ Herode, Juãre сӱ jãgaquetibasӱ. То bairo тӱгооñabacu quena, “Yӱ ya boje гӱтӱ cãno уӱ capíena уӱ i eperema cõre уӱ саӱ cõri wamere уӱ cátiқуѐpara,” i тӱгооñari co cajeniri wamere cáti rotiyurӱ. ¹⁰ То bairo сӱ carotirona аперã Juãre сӱ гӱроа сӱ саpa ta jã rocaõañuparã presorӱ cãcure. ¹¹ Pa ta jã, сӱ гӱпоаре jotӱ барарӱ peo, Herodia macore cajooyuparã. Cõre на cajoogo co pacore cajoо netojoñuro tunu.

¹² Cabero Juan ãnacu сӱ cabuericarã atí, сӱ ruparӱ ãnatore ne aá, сӱ cayaa rocauyuparã. Сӱ yaa roca yaparo Jesure сӱ cabuioara aájuparã yua.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ То bairo Juãre на саjã rocariquere queti apii cumua mena cãáacoami Jesu аперору camaja mani pañurӱ. Сӱ cãáato queti apirã camaja capãarã macaa macana cõo сӱ сауja aãma maru. ¹⁴ То baiри Jesu toru roca tu, ma eja, на paarãacãre на саtӱjãwӱ. На тӱjãri, на саboraca тӱjãwӱ. На mena cãna cariarãre на cacatiowӱ Jesu. ¹⁵ То baiри ñamicaa muiпу сӱ cãni aáti pañ cãno сӱ buerã сӱ тӱрӱ aá, сӱ jã саӱwӱ:

—Mere ñamicaarӱ ã. Maca maa atora. То baiри camajare на aá rotiya. Масаарӱ на wapaуе угара aáparo, jã саӱбарӱ Jesure.

¹⁶ То bairo сӱ jã саӱro:

—Na aáqueticõato. Mũja majuuna на nuña, jã саӱwӱ Jesu.

¹⁷ —Pañ rupaare jãca wamo cõo nare jã canubopere, wai пугарã jetore jã сӱго camaja capãarã majuure на jã canuboparãacãre, jã саӱwӱ Jesure.

¹⁸ То bairo сӱ jã саӱro:

—Atopu jee ajã, jã саӱwӱ Jesu.

То bairo jã сӱ саӱro сӱ тӱрӱ jã cajee apú. Jee atí, Jesure jã cajoowu tie угариқуеacãre.

¹⁹ То baiри Jesure сӱ jã cajooro bero ta caroa уерарӱ camajare на carui rotiwӱ Jesu. На rui roti, jãca wamo cõo cãnacã угарика rupaare, wai пугарãre jee átiri умӱреcoopure тӱjũ тӱго, Diore jeni нӱсӱбуго, угариқуере pe, jãre cabate joowӱ сӱ buerãre. Jã maca camajare jã cabate joowu tunu. ²⁰ То bairo camajare jã cabate joogo сауга yari peticoama. На сауга yapicoato bero Jesu buerã jã cajee jãwu piiripӱ на сауга гӱгарijere doce wari majuu

jirari wuri. ²¹ To bairi tiere caugaricarã cãma jĩca wamo cãnacã mil caumua jeto. Cãromia, cawimara quenare na cacõñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tie bero cu buerãre cumuaru jã caeja jãa rotiwĩ Jesu. “Camajare na yu catuju tujã jootoye yu jugoye i nũgoa peña aã yuuya,” jã caĩwĩ. ²³ To bairi camaja paarãacãre na tujã tujã joo yaparõ cawamu aãjuri ãtauru, Diore jeni nũcũbugõu aãcu. Canaiori paũ toruna cãnicõañuri mai jĩcauna. ²⁴ Cu cabuerã maca ti ñami cumuaru cãaãna cayõarõpũ ti ra recomaca jã capeña aãto seeto oco cajabewu, wino seeto uwiõro caparu rocaturõ maca. ²⁵ Cabujuparõ jugoyeacã Jesu oco bui cáatĩ nutuami, jã tũru acú. ²⁶ To bairo oco bui cu cáatõ tũjurã seeto jã catuju acũacoaru.

—jĩcaũ camajõcũ ãnacũ wãti ãcũmi! jã caĩ awaja acũacoaru. To bairo jã caĩ awajaro:

²⁷ —Uwiqeticoãña. Yũna yu ã mũja wũana. Tũgoõña uwi acũaquẽja, jã caĩwĩ Jesu.

²⁸ To bairo jã cu caĩro ocõõ bairo cu caĩwĩ Pedro:

—Mũna mũ cãmata mũ tũru oco bui yu aã rotiya.

²⁹ To bairo Jesure cu caĩro:

—Baiyupa aduja, Pedrorõ cu caĩwĩ Jesu.

To bairo cu caĩro Pedro cumuaru cãñañaricu rui, oco bui cãaábami, Jesu tũru aãcu. ³⁰ To bairo aãbasũna wino seeto raparurijere tũju acũa, cauwiwĩ. To bairo uwi, caruacoa rui nutuami. Ruacoacũ yu áa ñi:

—jũraũ, yure ñei ajá, rua yajii yu bai! caĩ awajawĩ Jesure.

³¹ To bairo Pedro cu caĩ awajaro Jesu cu caĩwĩ. Cãre ñe:

—Jiacã majuu yũre mũ tũgoõña nũcũbugõ. ¿Nõpe ñi, “Yajicoa aãcu yu áa,” mũ ñ tũgoõñari? caĩwĩ Jesu Pedrorõ.

³² To bairi cumuaru na caeja jãaro wino caparu janacoaru yua. ³³ Jã maca cumuaru cãna Jesure nũcũbugõri raparõtua mena tuatu ejacumu eja:

—Cariapena Dio Macũna mũ ã, cãre jã caĩ nũcũbugõwũ.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

³⁴ Jã capeña aãru yua. Peña aã, ape nũgoaru eja, Genesaret na caĩri yeraru jã cama ejawu. ³⁵ To bairo ti paũru jã cama ejaro tũjurã, “Jãaa, mere Jesu ejami,” caame ñ buiowã to macana camaja. To bairi Jesu cu caejarijere queti apirã ti yepa macanare cabuio batecõa joowã, mani yarã cariarãre Jesu tũru na jee aparo ñã. ³⁶ To bairi cariarãre cu tũpũre cajee ejawã. To bairi cariarã maca ocõõ bairo cu caĩwã Jesure:

—Mũ jutiiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo pañarã jã netogarã, caĩ jeniwã Jesure. To bairi nipetirã cariarã cu jutiiro yapa catujarore capañarã canetoowã yua.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

¹ Cabero jĩcaarã fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Jerusalẽru cãnana atĩ, Jesu tũru eja, ocõõ bairo cu caĩ jeniñawã:

² —¿Nõpe ñã mũ buerã mani ñicũna na cáti rotiriquire na átiqũeti? Wamo cojequẽema ugagarã jugoye, cu caĩwã Jesure.

³ To bairo cu na caĩro ocõõ bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mũja roque mũja cátinucurije ána Dio cu carotirica wamere mũja átiqũe. ⁴ Dio ocõõ bairo carotiyuri: “Mũja pasũare na nũcũbugõya. Noa una na pasũare rooro na caĩrãre na cajã repe ã.” ⁵ Mũja maca ti wamere mũja bai netoonucu, ocõõ bairo mũja pasũare caĩrã aniri: “Atie niyũre mũjaare yu joo majiquẽe. Dio ye cãnipe ã, cãre yu sajoore. To bairi mũjaare yu átinemo majiquẽe,” mũja pasũare jocarãna na mũja ñ. ⁶ Mũja majuuna mũja ye niyũre maibana, to bairo na mũja ñtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canũcũbugõquẽna mũja ã. To bairo ñ tũgoõñabana Dio cu carotirica wamere mũja bai netoonucu. “Mũja pasũare na nũcũbugõya,” Dio cu carotirica wamere mũja bai netoonucu, na átinemoquẽnana. ⁷ “Carõare cána jã ã,” jocarã mũja ñ. Tirũmũru Dio ye quetire buiori majõcũ ãnacũ cariare mũja cabaipere ocõõ bairo caĩ ucañañuri:

⁸ Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ñbana quena na yeripũ yu tũgoõña nũcũbugõquẽema.

⁹ To bairi jocarãna, “Diore cáti nũcũbugõrã jã ã,” ñma naa. Na majuuna na catũgoõñari wamerena, “Atie Dio cu carotiriqũe ã,” ñbana na ya wame macare áti nũcũbugõma.

Ti wame Isaiã ãnacũ cu caĩ ucariquere bairõna mũja bai, caĩwĩ Jesu fariseo majare, judío majare cabuerã quenare Jerusalẽru cãnana Jesu tũru caejariarãre.

¹⁰ To bairo na ñ yaparõ camajare na pi neopo, ocõõ bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroaro yu apiya, yu yere majigarã. ¹¹ Camaja na majuuna rooriye na yeripn na catũgoõñarije jũgori caroorã ãma. Na ugarique macaje jũgori mee caroorã ãma, caĩwĩ Jesu.

¹² To bairo cu caĩro bero cu buerã jã cáaárũ cu tubũjaacã. Cu tũpũ aá, ocõo bairo cu jã caĩwu:

—To bairo mu caĩro fariseo maja mu api tutima, Jesure jã caĩwu.

¹³ To bairo jã caĩro ocõo bairo queti buio majiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Jĩcaũ weje upũ carooriye cawatoana to majuuna caputiriye cu caotequẽtiere wũgue reimi. To bairona na áti regũmi yu Pacũ umurecoo macacu ape wame cáni jocarĩ wame macare cabuerãre. ¹⁴ To bairi na tũgoõñaquẽja fariseo majare. To bairona na anicõato. “Aperãre cabue majirã jã ã,” jocarã majuu ãma. Catũju majiquẽna aperã catũju majiquẽnare catũga júgo aánare bairona baima. Jĩcaũ catũju majiquẽcu apeĩ catũju majiquẽcure cu catũga júgo aápata operũ re jãacoaborãma na pugarãpũna, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁵ To bairi Pedro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Mu cabuioe wame ¿dope bairo igaro to ãti? cu caĩwĩ.

¹⁶ To bairo cu caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—¿Mũja quena caapi majiquẽna mũja anicõati? ¹⁷ Nipetiriye camaja na caũgari wame cõo paropũ eja, to cõona yajicoa. ¹⁸ Ape wame maca camaja na yeripn carooriye tũgoõña, tiere wada, bairã caroorã ani nutuapa yua. ¹⁹ Camaja na yeripn na catũgoõñari wame cõo carooriye áama. Aperãre jĩama. Áti epericarã cũgoma. Aperã yere jee rutima. Jĩto paima. Aperãre carooriye wada paima. ²⁰ To bairiye áama camaja, to bairona na yeripn carooriye catũgoõñarã aniri. To bairi caroorã ani nutuapa. Ugagarã jũgoye wamore cojequetaje maca camaja caroorã na cáno átiquẽ.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹ Cabero ti yepa Genesarẽpũ cãnacũ cáaácoami Jesu tunu ape yepapũ Tiro, Sidõn cawamecũti macaa cáni yepapũ. ²² Topũ cu caejaro to macaco cananea yao Jesu tũpũ atĩ, baujaro Jesure cu caĩ jeniwõ:

—jUpũ! jYu bopaca tũjyua! “David tirũmũpũ macacu pãramipũre jĩcaure cu joogũmi Dio,” na caĩricũna mu ã. Yu maco wãti catibaco seeto tamũomo, cu caĩ jeniwõ Jesure.

²³ To bairo baujaro majuu co caĩ jeniye to cãnibato quena co cayũquẽmi Jesu. To bairi jã cu buerã cu tũpũ atĩ:

—Co aá rotũya. Seeto baujaro jeni patowãcoomo, cu jã caĩcõawũ Jesure yua.

²⁴ To bairi cajeniore co caĩwĩ Jesu:

—Dio yũ cajoowĩ Israel maja jettore oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã tũpũ, Diore camajiritiricarã tũpũ, co caĩwĩ Jesu.

²⁵ To bairo cõre cu caĩbato quena cu tũpũ atĩ, mubia cumu nũcũbugo:

—Upũ, yũ átinemoña, cu caĩwõ Jesure.

²⁶ To bairo co caĩro:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yũ cátinemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuũre bairo yũ átibõũ, co caĩwĩ Jesu.

²⁷ To bairo co cu caĩro:

—Upũ, cariape mu jĩ mũna. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajooquetipe to cãnibato quena na uparã na caũga ruiri cajawa ãoro caña rerijere ugama yaia. To bairo jõ, yũ quena apeo yũ cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparõũ petoacã yũ quenare yũ átinemoña jõ, caĩwõ Jesure.

²⁸ To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩwĩ Jesu:

—Mũna caroaro majuu, “Yu átinemogũmi,” yũre mu caĩ tũgoõña nũcũbugowũ. To bairi mu caboori wamere bairona to baiato, co caĩwĩ Jesu.

To bairo co cu caĩri paũna cañũucoajupo co maco yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Topũ cãnacũ Jesu cáaámi Galilea na caĩri ra tũpũ. Eja, ãtaũ buipũ aá, topũ caruiwĩ. ³⁰ Topũ cu cáaáto camaja capãrã cu tũpũ caejawã. To bairi na yarãre cu tũpũ cajee ejoowã cariape cũnare, cáaá majiquẽnare, cawamori ñũuquẽnare, catũju majiquẽnare, cawada majiquẽnare, aperã capãrã cariarãre Jesu tũpũ cajee ejoowã. To bairo Jesu cu tũpũ na cajee ejoorãre na cacatiowĩ. ³¹ To bairi cawada majiquẽnare na cawada majiro cámi. Cawamori ñũuquẽnare na caquenoowĩ. Cáaá majiquẽna quenare na cáaá majiro cámi. Catũju majiquẽna quenare na catũju majiro cámi. To bairona Jesu na cu canetoo catiooro camaja cu tũpũ caejarã catũju acũacoama. Tũju acũari, “Dio Israel maja na cáti nũcũbugõũ caroaro majuu áami,” Diore caĩ wariñũuwã.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² To bairi cu bueräre cu tu maca já capi neowí Jesu. Já pi neo, ocđo bairo já caíwí:
—Ati maja paarăacäre na yu bopaca tujm. Yu mena itia rymym äma. Na ugarique peticoapa mere. To bairi caugaquênare na yu aá rotigaquêe, ñigo riabana mapm mecñ ñarema ñi.

³³ To bairo já cu caíro:

—Ati pañ cañee mani pañ ä. To cđo camaja capăarā na cāno majuure na mani canupe mání majuuçba, já caíwñ Jesure.

³⁴ To bairo cu já caíro:

—Ugarica rupaa, çnoo cānacā majuu to äti? já caí jeniñawí Jesu.

—Siete rupaa majuu ä, wai jīcaarăacā äma, já caíwñ.

³⁵ To bairi Jesu camajare yepapure na carui rotiwí. ³⁶ Na rui roti, Diore cu jeni nucabugo, ugariquere pe, já cabate joowí järe cu bueräre. Já maca camajare já cabate joowñ tunu. ³⁷ To bairi to cāna nipetirā cauga yapicoama. Uga yapiri bero na cauga rugarijere cajee já jiroowā siete wuri majuu. ³⁸ To bairi tiere caugaricārā caumna jetore cacđoñawā bapari cānacā mil majuu, cāromia, cawimarā na cđoñaquēnana. ³⁹ To bairi camajare tujm tujā joo, cumuapm eja jáa, Magdala na cañri yepapm cāaami Jesu yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa (Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Magdala na cañri yepapm cu cāno Jesure catujjara ejawā fariseo maja, saduceo maja tunu. çCariape cāniqueti wame Jesu cu ñocuti? Irā, ocđo bairo caíwā Jesure:

—Dio umurecoo macacñ cu cáti ñoo majiri wamere bairona já äti ñooña, cu caíwā.

² To bairo cu na caíro:

—Umurecoo cajña roca já aáto tujjārā: “Bujiyñ caroa rymñ anigaro,” muja Irā. ³ Cabujuri pañ cāno tunu, “Oco ñiibuja. To bairi oco rymñ anigaro,” muja Irā. Caroaro mña tujm majirā caocape quenare, caajipe quenare umurecoopure tujuri. To bairo majibana quena ati rymurire Dio cu cátiere mña tujm majiquêe. ⁴ Ati yutea macana rooro áama, “Äti ñoorica wamere já ñooña,” Irā. Na yu äti ñooquêe. Jica wamereña na yu ñooom Jonás cawamecscu tirumym macacñ cu cabairiquere buiom, na caíwí Jesu. To bairo na ñ, cāaácoami Jesu.

La levadura de los fariseos (Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesu, cu buerā utabucara ape nugoapm já cāaapm tunu. Já caugape já cajee aáquëpm, majiritibana. ⁶ To bairo já camajiritiriquire já cawadapeniro apiri ocđo bairo já caíwí Jesu:

—Caroaro tugoña majiña. Fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan to wuato Irā levadura na cañrije tierpm na caajurijere caroaro tujm majiri tiere átiquëja, järe cañbami.

⁷ To bairo cu cañrijere api majiquetibana:

—Pan mani caugape mani cajee átiquëto ñi to bairona manire ñimi, já caame ñwñ.

⁸ To bairo já caame ñrijere majiri, ocđo bairo já caíwí Jesu:

—çNope Irā, “Pan mani caugapere mani cajee átiquëto ñi to bairona manire ñimi,” yure mña ame ñti? Caroaro yure mña tugoña nucabugoquêe, mña caugapere tugoñarique paibana.

⁹ çMujaare yu cātinemora mña majiriticoati? Jica wamo cānacā mil caumna, na numoa romiri, na punaa mena cāma jīca wamo cānacā pan rupaa mena na yu canuricārā. çTo bairona yu cátiere mña tugoñaquëeti? çNoo cđo cānacā wñ mña cajee já jiroori na cauga rugariquere? já caíwí Jesu. ¹⁰ —Ape pañ to bairona bapari cānacā mil na numoa romiri, na punaa mena cāma siete rupaa pan rupaa mena na yu canuricārā. çTi wame yu cátiere quenare mña majiquëeti? çNoo cđo cānacā wñ mña cajee já jiroori na cauga rugariquere?

¹¹ Ti pañri yu cátiere tugoñarā, “Jā caugape ñri mee,” ñimi mña caí tugoña majipe ñibapa. To bairi fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan cawauorijere átiquëja, yu cañrijere api majiña, já caíwí Jesu.

¹² To bairije já cu caí buiuro to cđona, “Pan macajere ñri mee já ñ buiomí,” já caí majicoapm. “Fariseo maja, saduceo maja jocarāna camajare na cabuerijere, caroaro tugoña majiri na ya wame átiquetiri tiere apñjaqueticđaña,” ñi, já caíwí. Na ya wamere já caapñjaata pan cawauorije pan cāñipa buruare to cátere bairo já quena cariape cāniqueti wamere catugoñarā já aniborā.

Pedro declara que Jesús es el Cristo (Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Césarea Filipino na cañropm cāaami Jesu. Topm eja, cu bueräre ocđo bairo já caí jeniñawí:

—¿Camaja yu cabairijere wadapenirã ñamũ majuu cã ãcumi, camaja yure na Inucuti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

¹⁴To bairo jãre cã caĩ jeniñaro:

—Jĩcaarã, “Juan camajare cabautisaricũ caĩja ecooricũ yucnacã cacati tunuricũ ãcumi,” mure ãma. Aperã, “Dio ye quetire buiori majocũ tirũmũmũ macacũ Elias sawamecũcũ catunu ejaricũ macã ãcumi,” mure ãma. Aperã tunu, “Jeremía sawamecũcũ o apeĩ Dio ye quetire buiori majocũ tirũmũmũ macacũ cacati tunuricũ ãcumi,” mure ãma, cã jã caĩwũ Jesure.

¹⁵To bairo cã jã caĩro:

—Mũjaate ¿ñamũ ãcumi yure mũja itĩ? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

¹⁶To bairo jãre cã caĩ jeniñaro:

—Tirũmũmũ macana, “Camaja tũpũ joogumi Dio jĩcaũ cãni majuare,” na caĩricũna mũ ã. Dio to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucũ Macũna mũ ã, cã caĩwĩ Pedro Jesure.

¹⁷To bairo Pedro cã caĩro ocõo bairo cã caĩwĩ Jesu:

—Simón, Jonás macũ, to bairo yũ mũ caĩrije yũ cabairije aperã camaja mure majioquetanama. Yũ Pacũ umurecoo macacũna mũ majioñupi. To bairi warĩũuurique majuu mũ joogumi Dio. ¹⁸Ocõo bairi wame cariape mũ yũ ã: Pedro mũ ã. Mũ wame “ũtaa” ĩgãro ĩ. To bairi yũ mũ caĩri wame ũtaa capairica cayaji majiquẽtore bairona yajiquetigãro. To bairona yũ anicõa yũ mũ caĩrore bairona. To bairi ũtaũ cayajiquẽtore bairona yure caapĩjarã, yũ ya poa macana yũ cacũparã to cãnacã rũmũ anicõa aninucugarãma. To bairi Satanã yarã yũ ya poa macanare nare na caregarije to cãnibato quena nare netoquetigarãma. Yũ ya poa macana riacoabana quena to cãnacã rũmũ anicõa aninucugarãma. ¹⁹To bairi mũ yũ cũgu Ɔpau Dio cã cãnpũ jope pãrique upaure bairo cãnipau. To bairo cãcũ ati yepa ãcũna, “Atie Dio umurecoo macacũ cã carotiquẽtie ã.” Ape wame macare, “Atie Dio cã carotirije ã,” Diore caĩbojau mũ anigu, caĩwĩ Jesu Pedrore.

²⁰To bairo Pedrore cã ĩ, cã buerã nipetirã ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Aperãre, “Tirũmũmũ macana Dio joogumi jĩcaũ Cristo na caĩpaure na caĩricũna ãmi Jesu,” aperãre na ĩ buioqueticõãna yure, jã caĩwĩ cã buerãre.

Jesús anuncia su muerte
(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

²¹Ti paũ cãno ape wame ocõo bairo cã buerãre jã caĩ buio jugó nutuami Jesu:

—Jerusalẽpũ cããpau yũ ã. Topũ capee wameri yũ tamũogu cabũcũrã camajare carotirã, sacerdote maja uparã quena, judio majare cabuerã quena yure na capopiyeyero. Yũre jãa rocacõagarãma. To bairo yũ na cãtibato quena itia rũmũ bero yũ tunu catiogumi Dio, jã caĩwĩ Jesu. ²²To bairo jã cã caĩ buiuro Pedro aperobũjaacã cã cane aãmi. Aperobũjaacã cã ne aã, ocõo bairo cã caĩ buioyupu:

—¡Ɔpau, to bairo mũ caĩje to baiqueticõato! To bairo mũ átiqueti majuucõagarãma, cã caĩ buiobajupu Pedro macã Jesure.

²³To bairo cã caĩro Jesu Pedrore cã amojore tũju:

—¡Satanã, yũre aãweoyã! caĩñupu. Pedro Satanã cã caĩgari wame cã caĩro ĩi to bairo caĩwĩ Jesu. To bairi: —Dio yure cã cãti rotiri wame yũ cãtiere camata pai mũ ã, caĩwĩ Pedrore. —Dio cã caboorijere mũ tũgoõñaquẽe. Camaja na caboorije macare mũ tũgoõña mũa, caĩwĩ.

²⁴To bairo Pedrore cã ĩ, ocõo bairo jã caĩwĩ cã buerã nipetirãre:

—Noa yũ mena macana anigarã na majuuna na caboorijere na tũgoõñaqueticõato. Dio cã caboorije macare na áparo. Aperã yucã tẽorica pãipũ nare na cajãgarije to cãnibato quena Dio cã caboorijere na áparo. ²⁵To bairi noa, “Yũ majuuna yũ caboorije yũ átigu,” caĩrã Dio tũpũ to cãnacã rũmũ catirique bũgaquetigarãma. Aperã macã na majuuna na caboorije átiquetiri yũ caboorije macare cãna caroa ãnaje bũgagarãma. ²⁶To bairi jĩcaũ ati yepa macaje nipetiri wame cõo caroare cũgo, cã yeri macã Satanã tũpũ aã, cã cabaiata ñuuquetiboro. Cã yeri Satanã tũpũ cããáquetipere wapaye majiquetiboumi, ati yepa macaje nipetiro cã cacũgorije to cãnibato quena. ²⁷To bairi yũ camaja tũpũ Dio cã cãjooricũ aniri yũ tunu átigu. Yũ Pacũ cã caaji baterije mena, cã tũ macana mena yũ tunu átigu. Ti paũ cãno camaja to cãnacãure ati yepa ãnapũ na cãtãje cõona cõõnari na yũ joogu na cãtãje wapa. Yũre caapĩjaquetana macare na yũ popiyeyegu. ²⁸Cariape mũjaare yũ ĩ. Bai yajigarã jugoye Ɔpau yũ cãniere mũja tũjugarã atona cãna jĩcaarã.

17

La transfiguración de Jesús
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹Seis cãnacã rũmũri bero jĩcaũ ũtaũ caũmũaricũpũ cãããmi Jesu. Pedro, Jacobo, cã bai Juan na jetore na cajee aãmi cã mena. ²Tiĩpũ ãnaa cũre na catũjũrona cã cabaurije cawajoayupe. Cã riyã muĩpu caajiire bairona caaji bateyupe. Cã jutii quena seeto cabotirije cajã

bujuyupe. ³ To bairo cɛ cabairi paɲna nemoo Jesu mena wadapenirã cabuia nɛcaɲuparã Elías, Moisé jáa tɪɾɪmɪɾɪ macana. ⁴ To bairo cabairije tɪjɪn ocɔo bairo Jesure cɛ caɲɪɾɪ Pedro:

—Ƴpaɲ, atopɪ manɪ cãno ɲuu majuucoã. To baiiri itia wiiacãre yɪ nɛcogɪ mɪ cabooata. Mɪ yɪ wii cãnipa wii, Moisé cɛ cãnipa wii, Elías yɪ wii yɪ nɛcogɪ, cɛ caɲbajupɪ Pedro Jesu macare.

⁵ To bairije Pedro cɛ sawada ãnona bujeri bɪɾna caajiya bateri bɪɾna rui atí, na caɲa buju bate biacoajupe. Tie bujeri bɪɾnaɾɪ ocɔo bairo caɲ wadarijere caariyuparã:

—Anɪ yɪ Macɪ, yɪ camaii ãmi. Seeto cɛ mena yɪ wariɲuu. Cɛ cabuoriijere caroaro ariɲajaya, caɲ wadarijere caariyuparã.

⁶ To bairo caɲ wadarijere apirã yerapɪ camubia cumucoajuparã. Seeto cauwiyuparã cɛ buerã. ⁷ To bairo na cabairo Jesu atí, na paña:

—Wamɪnɛcaña. Uwiqɛja, na caɲɪɾɪ Jesu.

⁸ To bairo cɛ caɲro apirã catɪjɪyuparã. Na catɪjɪro Jesu jeto cãɲupɪ yua.

⁹ To bairi ɛtaɾɪ cãnaɲa carui aajuparã. Na carui aãto ocɔo bairo na caɲɪɾɪ Jesu:

—Aperãre mɪja catɪjejere na í buioqɛja. Yɪ, camaja tɪɾɪ Dio cɛ cajooricɪ yɪ cãnibato quena yure jáa rocaɲarã. To bairi cabai yajiricɪ cãnacɪ yɪ catunu catiro bero aperãre na mɪja í buioɲarã, na caɲɪɾɪ.

¹⁰ To bairo na cɛ caɲro:

—¿Nope írã judío majare cabuerã, “Dio cɛ cajoopaɲ majuu jɛgoye Elías ãnacɪ tunu atígumi,” na ití? cɛ caɲ jeniñaɲuparã.

¹¹ To bairo na caɲ jeniñaɲo:

—Cariape íma. Elías cɛ cáatipena cãɲupa Dio yure cɛ cajooparo jɛgoye. Camajare na cayeri quenoo jɛgoyeyepaɲ cãmi. ¹² Ocɔo bairo maca mɪjaare yɪ í: Elías ãnacɪ caejatɪgawí mere. Cɛ caejabato quena camaja tɪɾɪmɪɾɪ macana, “Elías atígumi,” na caɲricɪ Juãre, “Cɪna ãmi,” cɛ caɲ tɪjɪ majiquẽma. Na caboorije maca cɛ cájuparã, cɛ jáã. To bairona yɪ quenare yɪ poriyeyegarãma, caɲɪɾɪ Jesu cɛ buerãre ɛtaɲ buipɪ carui aãnare.

¹³ To bairo cɛ caɲro to cõona, “Elías tɪɾɪmɪɾɪ macacɪ í, Juan camajare bautisari majocɪ ãnacɪrena ími,” caɲ majiɲuparã yua.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ To bairi camaja capãrã na cãnopɪ carui ejawã. Na caejaro jícaɲ Jesu tɪɾɪ atí, ejacumu eja, ocɔo bairo cɛ caɲwí:

¹⁵ —Ƴpaɲ, yɪ macɪre cɛ boraca tɪjɪya. Ria mecɪ baimi ñama riaye mena. To bairo ria mecɪbacɪ naíroacã peropɪ roca joe aãnucumi. Ape paɲí osopɪ roca ɲua mecɪnucumi. Seeto majuu tamɲomi. ¹⁶ Mɪ cabuerã tɪɾɪ cɛ yɪ ne aãbara. Cɛ netoo catio majiquẽma.

¹⁷ To bairo cɛ caɲro ocɔo bairo já caɲwí Jesu cɛ buerãre:

—Caroaro yure mɪja api nɛcɪbɪgoqɛe. Cariape mɪja tɪgooñaqɛe. Yoaro mɪjaare yɪ caɲ buiobato quena mɪja api majiquẽe. Anɪ cɛ macɪre yɪ tɪɾɪ cɛ neajã, já caɲwí Jesu.

¹⁸ To bairi cãre já caneapɪ. Cãre já caneató tɪjɪn wãti cɛ mena cãcɪre cɛ cabuti aã rotiwí Jesu. To bairo cɛ caírona nemoo wãti camajocɪ macɪ mena cãnacɪ cabuticoami yua.

¹⁹ Cabero Jesu buerã aperobɪjaacã aperã na caariqɛtɪpɪ cɛ tɪɾɪ aã:

—¿Dope írã wãti cɛ mena cãcɪre já buu majiquẽjupari? cɛ já caɲ jeniñawã.

²⁰ To bairo cɛ já caɲ jeniñaɲo:

—Dio mɪjaare cɛ cátinemopere tɪgooña nɛcɪbɪgoquetibana wãtire cãre mɪja buu majiquẽjupa. Cariape mɪjaare yɪ í: Ócoacã maca Dio cɛ cátiɪboja majirijere mɪja catɪgooña nɛcɪbɪgoro quena noo cátipa wameri cõo mɪja átí majigarã. Ica ɛtaure, “Ato cãnacɪ jõ maca aãtoja,” mɪja caɲata quenare aãboro. ²¹ Ati wame wãtia macare buti rotigarã Diore seeto cajenipe ã. Ƴgaquẽnana Diore cajeni nɛcɪbɪgopere ã. To bairo mɪja cabaiqɛpata butiquetigarãma ati wame una wãtia yua.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rɪmɪ Galilea yerapɪ Jesu mena já cááateñaro ocɔo bairo já caɲwí:

—Aperã yure ñecõari yɪ joogarãma yure caɲaparãre. To bairi yure na caɲa rocarije to cãnibato quena itia rɪmɪ bero yɪ tunu catigu. ²³ To bairo cɛ buerãre já cɛ caɲro apirã já catɪgooñarique paiwɪ.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Capernaupɪ Jesu mena já cááapɪ yua. Topɪ já caejaro Pedro tɪɾɪ caejawã Dio wii macaje cãnipɪ camaja yere niyerure cajeerã. Eja:

—¿Mɪjaare cabuei Dio wii macaje cãnipere cɛ wapa jooquẽeti? Pedrore cɛ caɲ jeniñawã.

²⁵ —Ƴjuɪ, wapayeimi, na caɲwí Pedro.

Cabero Pedro wiipu jāa, Jesure niyurure cū cajeniñagabami Dio wii macaje nare cū cajoopere. Cū cajeniñaquētoruna ocōo bairo cū caīwī Jesu:

—¿Dope bairo mū tūgoofāti, Simón? Maca uparā niyurure jenirā ħni majare na jeniti? ¿Na punaare o aperā macare na jeniti? cū caī jeniñawī Jesu.

²⁶To bairo cū caī jeniñaro:

—Aperā macare jeninucurāma, cū caīwī Pedro.

—Cariape mū ī, cū caīwī Jesu. —To bairi uparā punaa niyurure cajeniquetipe ā. To bairona yu quena Dio Macū yu cāno Dio ya wii macajere cajeniquetipe nibapa yure. ²⁷To bairo to cānibato quena mani wapayegarā, rooro manire na tūgoofāqueticōato ĩrā. To bairi utabucuraru wai weija. Mū cajia juḡoḡre cū rijerore tūga pā, niyeru cuire mū buḡagu cū rijeroru. Ti cui mena mū wapayegu mani puḡarāre na cajeniro, cū caīwī Pedroro Jesu.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹Ti rau cāno Jesu buerā cū tūpu atī:

—¿Ni maca mū cabueī Urau Dio cū cānoru cāni majuu, carotii cū ācūati? cūre jā caī jeniñawu.

²To bairo cū jā caī jeniñaro ĩcau cawimaure cū capijowī Jesu. Cū pijo, cū caejanumu rotiwī jā watoaru. ³To bairo atiri, ocōo bairo jā caīwī Jesu cū buerāre:

—Cariape mujaare yu ī. “Cāni majuu yu ā,” muja caī tūgoofārijere tūgoofā janacōaña. Cawimarā na cānore bairo maca tūgoofāña. “Seeto caroti majii yu ā,” ĩ tūgoofāquēma cawimarā maca. To bairo muja catūgoofā wajoaquēpata Urau Dio cū cānoru muja ejaquetigarā. ⁴To bairi Urau Dio cū cānoru aperā netoro cāni majuurā anigarāma noa ani cawimaure bairona, “Cawatoa cācu yu ā,” ati yeraru ānaru caī tūgoofāñā. ⁵To bairi ani cawimaure bairo cawatoa cāna yu carotiro mena nare cātinemorā yūpūre cātinemorā āma.

⁶Aperā maca anire bairo cānare caroorijere na cātiparore bairo na caī wadajāata seeto na popiyeyegumi Dio. To bairi anire bairo cāna yure caapijarāre caroorije na cātiparore caī wadajārā ūta cui pairi cui na wamūare ĩia yo, caūcuaru yaru care ũuacōa jooata ũuuboro. ⁷Ati yeraru capāarā āma aperāre caroorije na cātiparore caī wadajārā. To bairona caī wadajārā anicōa anigarāma. To bairo caroorije na cātiparore caī wadajārāre seeto na popiyeyegumi Dio.

⁸To bairi muja wamo mena o muja ruḡo mena caroorije muja cātigarō pa ta rocaricarore bairo āti janaña. ĩca wamo mana o ĩca ruḡo mana anibana quena Dio tūpu to cānacā rumu muja cāno maca ũuubūja. Cawamoricāna o caraporicāna anibana quena pero cayatiqueti pero caūgoru muja cāaāto maca ũuuetiboro. ⁹To bairona muja capeari juḡori ape wame tujari caroorijere muja cātigarō muja capearire pīa reriquere bairo tujā janacōaña. Cacapere mana anibana quena Dio tūpu muja cāaāto ũuubūja. Cacapercāna anibana quena peroru muja cāaāpata ũuuetiboro.

El ejemplo de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰Ani cawimaure bairo cānare na tujā requēja. Cariape mujaare yu ī. Dio tu macana ángel maja nare catūju ũja coterā yu Pacū mena anicōa aninucuma. ¹¹Diore catūgoofāquēna oveja na upaure cāaāweo yajiricarāre bairona baima camaja quena. To bairo cabairāre na macau acū yu cāarū ati yeraru. Na buḡari nare yu netoo, rooro na cabairijere.

¹²Ati wamere tūgoofāña mujaa. Oveja nuricarā cien nare casuḡoḡ, ĩcau cūre cū cāaāweo yajiatā aperā noventa y nueve carūjarāre caroa ta cāni buororu na cūcbari cayajiricure cū macau aācoaboumi. ¹³To bairi cayajiricure cū buḡau caroaro wariñuuboumi. Aperā cayajiricure nare cū catūju wariñuuro netoro cū wariñuuboumi cayajiricure cū cabuḡaro. ¹⁴To bairona cācu āmi mani Pacū Dio ũmḡrecoo macacu. To bairi ani cawimaure bairo cāna yure caapijarā ĩcau maca cū catūgoofā mawijiaro, cūre cū cāaāweoro booquēmi Dio.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵ĩcau muja yau rooro mujaare cū cāpata aperā na caapiquētoru cū cātajere cū buioya. Mujaare cū caapigaata caroaro cū mena muja anigarā tunu. ¹⁶Mujaare cū caapigateero maca apei muja yau ĩcau o puḡarā na pi, na menare cū tūpu aā, na caapirona rooro mujaare cātacure cū buioya. To bairo muja cāto na quena mujaare cū cātajere majigarāma. ¹⁷To bairi na quenare cū caapigateero Diore caapijarā na caneñarororu na buioya. Na quena cū na cabuitorijere cū caapigateero, “Diore caapi nūcūbuḡoquēnare bairona carooñ ācūmi,” cūre muja ĩ tujugarā. “Gobierno ye cāniye niyeru camaja yere cajeerāre bairona carooñ majuu ācūmi,” cū muja ĩ tujugarā yua.

¹⁸ Cariape m̄jaare ȳn ĩ. Ati yeparu ȳn yarā aniri, “Atie Dio um̄recoo macacu cu carotiquētie ā,” o ape wame, “Atie Dio cu carotirije ā,” Diore cu caibojarā m̄ja anigarā camajare.

¹⁹ Ape wame quenare oc̄o bairo m̄jaare ȳn ĩ: Ati yeparu cāna ȳn yarā p̄garā, “Ati wame Diore mani jenirā,” m̄ja caīata Diore m̄ja cajeniri wamere m̄ja átibojagumi ȳn Pacu um̄recooru cācu. ²⁰ P̄garā o itiarā ȳn yarā ȳre átı nȳcubogogarā na canefaroro na watoaru ȳn anigu, caīwĭ Jesu.

²¹ Cabero Jesu tu atı, oc̄o bairo cu caı jeniñawĭ Pedro:

—Urau, ĩnoo cānacā ni yu yau rooro ȳre cu cáto cu ȳn majirioati? ¿Siete cānacā nina rooro ȳre cu cátiere yu camajirio to ñuubujati? cu caı jeniñawĭ Pedro.

²² To bairo cu caı jeniñaro:

—Baiquēe. Nipetirije caroorije cu cátie cāno c̄o cu majirioya, caīwĭ Jesu Pedore.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Ape wame caı buiowĭ Jesu tunu, Urau Dio um̄recooru cācu aniri camajare cu cátipere buio majion. Oc̄o bairo caı buiowĭ:

—Jıcau maca urau cu um̄na cāre na sawapaye quenoore cabooyun. ²⁴ To bairi cu yere sac̄oñabojarā jıcau cu um̄re capee majuu millón peso niyerure sawapamoure cāre na urau t̄pu cu canejuparā. ²⁵ Cu uraure cu sawapayerere sac̄ogocuējuru. To bairo cu sac̄ogocuēto t̄jñ oc̄o bairo caıñuru cu urau cu yere sac̄oñabojarāre: “Cu ñeña. Cu ñe, cāre, cu ñumore, cu punaare, cu sac̄ogorije quenare aperāre na jooya, na paabojari maja na anic̄oato ĩrā. To bairo na joo átiri niyerure m̄ja jeegarā,” na caıñuru. “Tie ȳre cu sawapamorije wapa anigaro,” caıñuru cu urau. ²⁶ To bairo cu caıro apıi cu um̄ yeparu r̄popatua mena tuatu cumu eja seeto otirique mena cu caı jeniñuru: “Urau, m̄ yu sawapamorijere patowācaquēja. Yoaro mee yu wapa ye peogu,” cu caıñuru. ²⁷ To bairo cu caıro apıi cu bopaca t̄jñ, cāre cu sawapamorijere, “To anic̄oato,” ĩ, cāre cu sawapamobatajere cu camajirioyuru. To bairo cu ĩ majirio, to c̄ona cu catunu aá rotıyuru. ²⁸ To bairi paio majuu cu uraure cu sawapamobatajere cu camajiriorıcu cabutiuyuru. Butı, cu yau petoacā cien peso c̄o cāre sawapamoure cu buga, cu cañeñuru cu wamu tutupere: “ıYu m̄ sawapamorijere yu wapa ye ya!” cu caı tutıyuru cāre. ²⁹ To bairo cu caı tutıro cu yau cāre sawapamou yeparu ejacumuri, otirique mena oc̄o bairo cu caı jeniñuru yua: “M̄ yu sawapamorijere patowācaquēja. Yoaro mee m̄ yu wapa ye peogu,” cu caı jeniñuru yua. ³⁰ To bairo cu caı jenirije to cānıbato quena caberoru cu sawapayerere cayuugaquējuru. To bairi cu tutı, presoru cu cajooyuru, nemoona ȳre cu wapa ye c̄oato ĩi. ³¹ To bairo cu cáto aperā cāre bairo paa coterı maja catıyuparā. To bairo cu cátajere rooro t̄goofari na uraure cu cabuıora aájuparā. ³² To bairo na cu caı buıoro apıi paio majuu sawapamobatacure cu pıjo, oc̄o bairo cu caıñuru: “M̄ ñuuc̄uquetı majuu c̄o m̄na. Ȳre m̄ cajeniro ȳre m̄ sawapamobatajere m̄re yu camajirıow̄n,” cu caıñuru yua. ³³ “To bairo m̄re yu sabopaca t̄jurore bairona m̄ quena m̄ yaure m̄ sabopaca t̄jñata ñuubooyura,” cu caı tutıyuru macá urau. ³⁴ To bairo cu ĩ tutı, presoru cānare caporıye yerāre na cajooyuru, cu porıye ye ya na ĩ. “Ȳre cu sawapamobataje cu sawapaye peororu cāre m̄ja buugarā,” na caıñuru, caı buiowĭ Jesu.

³⁵ To bairi m̄ja quena m̄ja yarā rooro m̄jaare na cáto nare m̄ja camajirıocuēpata m̄ja porıye ye gumi mani Pacu um̄recoo macacu m̄ja quenare, caıwĭ Jesu.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Jesu tiere cu caı buio yaparoro, Galilea yeparu cānana jā cāaac̄oaru Jesu mena Judea yeparu. To bairi Jordán na caırı ya ĩ nugoaru cu mena jā cāmu. ² To bairi noo cu cāaat̄oru camaja capāarā cu caıjawā Jesure. To bairi na mena macana carıaye canare na canetoo catıowĭ Jesu.

³ Top̄n jā cāno fariseo maja jıcaarā Jesu t̄pu atı, t̄gooña mawıjıari wame cu ĩ buı c̄uparo ĩrā oc̄o bairo cu caı jeniñawā:

—¿Mani judıo majare jıcau cu ñumore cu carocagaata roca rotirique to átı? cu caı jeniñawā.

⁴ To bairo cu na caı jeniñaro:

—¿Dio Wadarıquere caburē anıbana quena m̄ja majıquēeti? Nemooru camajare átı jıgon, caım̄, cāromıo na cájuri Dio. ⁵ Na átı yaparo oc̄o bairo na caı cıñupi: “Nı ĩcu cāromıore ne, cu pasare t̄gooña janari cu ñmo ye macare cat̄gooñapau āmi. To bairi co mena anırı p̄garā anıbana quena cu ñmo mena jıcaure bairona āma cu ñmo jāa,” caı cıñupi Dio. ⁶ To bairi camajocu jıcau cu ñmo mena jıcaure bairona anırı Dio cu cac̄ıricarā āma jıca bapa. To bairona Dio cu cac̄ıricarā anırı caame rocaquetıparā āma, na caıwĭ Jesu.

⁷ To bairo na cɛ caïro:

—Baiyupa cariape mɛ Ìquẽcɛ. Mani ñicɛ Moisé ãnacɛ ocõo bairo caucayupi: “Jĩcaɛ cɛ nɛmore rocagɛ papera pũuro, ‘Ocõo bairo mɛ cabairije wapa mɛ yɛ rocagɛ,’ Írica pũuro cõre cɛ joato.” caĩ ucayupi Moisé, Jesure cɛ caĩwã.

⁸ To bairo na caïro:

—Mɛja yeripɛ Dio cɛ caboorijere mɛja cabai netoogaro jĩcaɛ cɛ nɛmore carocaganre camataquẽjupi Moisé. To bairo to cãnibato quena nemoopure carotiquetibajupi Dio. ⁹ Yɛ maca ocõo bairo mɛjaare yɛ Ì: Jĩcaɛ cɛ nɛmo areĩ mena co cáti epequetibato quena co rocacã areore nei, roogo ácu áami. Areĩ cɛ carocaricore canɛmocɛcɛ roogo ácu áami cɛ quena.

¹⁰ To bairo fariseo majare cɛ caïro ocõo bairo cɛ buerã cɛ jã caĩwɛ:

—Baiyupa to roque to bairo cabaiata cãromiore nequetaje ñuuboro, jã caĩwɛ Jesure.

¹¹ To bairo cɛ jã caïro:

—Canɛmo mana Dio cɛ cabooro to bairona cãromiore canequẽna anigarãma. To bairi cãromiore canequẽna Dio cɛ cacũricarã canɛmo mana ani majigarãma. ¹² Jĩcaarã nemoopu carooye tuaricarã buiabana nɛmocati majiquẽnama. Aperã aperã to bairo nare na cãni rotirona canɛmo mana ãma. Aperã na majuuna Dio yere átigarã cãromiore negaquẽema. To bairo Dio yere átigarã canɛmo mana cãni ocabatirã to bairona cãna na anicõato, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero aperã Jesu tɛpɛ cajee ejawã na punaare, na ñiga peori Diore na jenibojaya jã punaare ãrã. Jesu buerã maca nare matagabana, “Cɛ patowãcooqueticõãña,” na jã caĩwɛ.

¹⁴ To bairo na jã caïro:

—Cawimarã yɛ tɛpɛ na aparo. Na mataqueticõãña. Uɛraɛ Dio cɛ cãnorɛ cãáaparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yere canɛcɛbugorã, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁵ To bairo Ì, cawimarãre na ñiga peori Diore na jeniboja, cãáacoami Jesu.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Cabero areĩ cawamaɛ caapeye paii atí, ocõo bairo Jesure cɛ caĩ jeniñawĩ:

—Uɛraɛ, caroam mɛ ã. To bairo caroam mɛ cãno jĩca wame mɛ yɛ jeniñapa. ¿Ñee caroare yɛ ácuati Dio tɛpɛ anicõa aninucugu? caĩ jeniñawĩ Jesure.

¹⁷ To bairo cɛ caïro:

—¿Nope ñi caroam yere mɛ ñiti? Dio jĩcauna ãmi caroam. Dio tɛpɛ anicõa aninucugu Dio cɛ carotiriquere apĩajaya, caĩwĩ Jesu cawamaɛ caapeye unie paiire.

¹⁸ To bairo cɛ caïro:

—¿Di wame cɛ carotiriquere yɛ ácuati? caĩ jeniñawĩ.

To bairo cɛ caĩ jeniñaro:

—Jĩaquẽja. Áti epericarã catiquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperãre ñtoquẽja. ¹⁹ Mɛ pasnare na nɛcɛbugoya. Aperãre na maiña mɛ majuuna mɛ camairore bairona, cɛ caĩwĩ Jesu.

²⁰ To bairo cɛ caïro:

—Atie nipetirijere yɛ cátinucuwɛ to cãnacã ramɛ cawimaɛ ácupuna rajaricaro mano. ¿Ñee to rɛjati yɛ cáti? caĩ jeniñawĩ Jesure.

²¹ To bairo cɛ caĩ jeniñaro ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesu:

—Caroam majuu anigɛ mɛ cacɛgorije nipetiro aperãre joo peocõari, niyerure jee átiri caboracoarãre na jooya. To bairo ácu caroare mɛ cugogu Dio tɛpɛ, jõ buipure. To bairo caboracoarãre niyerure nipetiro joo peocõari yɛ mena ajã, cɛ caĩwĩ Jesu.

²² To bairo Jesu cãre cɛ caïro apii tũgoõnarique pai, cãáacoami, pairo majuu apeye cɛ cacugorijere maibacɛ.

²³ To bairo tũgoõnarique pairique mena cɛ cãáato tujɛm ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cɛ buerãre:

—Cariape mɛjaare yɛ Ì: Caapeye pairãre seeto majiriobɛja Dio tɛpɛ aágabapata. ²⁴ Cameyo na caĩ waibɛcɛ capaii quenare apopotare yuta wẽ pĩorica oreacãre cɛ caame butigaata majiriobɛja. To bairona majiriobɛja caapeye unie pairã quenare Dio tɛpɛ na caejape.

²⁵ To bairo cɛ caïro jã caari acnacõapɛ.

—Baiyupa to bairo Dio tɛpɛ aátaje camajirioata noa Dio tɛpɛ aáquẽnama, cɛ jã caĩwɛ.

²⁶ To bairo cɛ jã caïro Jesu jãre tujɛ:

—Camaja na majuuna Dio tɛpɛ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcauna ãmi camajare to cãnacã ramɛ cɛ tɛpɛ na cãnicõa aninucupere cajou, jã caĩwĩ Jesu.

²⁷ To bairi Pedro ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesure:

—Nipetirije jã yere jã cãáawewɛm, mɛ mena macana anigarã. To bairo jã cáti wapa ¿ñeere jãre cɛ joati Dio?

²⁸ To bairo Pedro cū caī jeniñaro:

—Dio ati ɯmɯgɛcoo macaje nipetiro cawama jeto wajoagumi. Cū cawajoari paɯ Saɯpaɯ yu cānoɯ mɯja quena yu ɛoro carotinemorā mɯja anigarā. Yure caarijari carā aniri Israel maja doce cānacā poarige carotirā mɯja anigarā. ²⁹ Jīcaɯ yu caboorijere átigu cū yere cū cāaáweobataje netoro majuu cū joogumi Dio cañuurijere. Cū wiiri, cū yarā, cū yarā romiri, cū pascua, cū punaa, cū wejeri nipetiro aáweou yu yere átigu cū cacugobataje netoro caroa majuu ɯgagumi. Anicōa aninucugumi Dio tɯɯɯ. ³⁰ To bairo to cānibato quena noa, “Cāni majuurā jā ā,” caī tɯgoofarā maca cawatoana cāna majuu na cūgumi Dio. “Aperā bero macana jā anigarā,” caīrā macare cajugo aniparā na cūgumi Dio na macare, caīwī Jesu.

20

El ejemplo de los trabajadores

¹ Ape wame caī buiowī Jesu, ɯpaɯ Dio cū cāniere jāre buio majiou:

—Jīcaɯ paioɯ oterique cacugou cañiɯɯ. Jīca rɯmɯ cabujuri paɯ cāno uje miji wēri cāni wejeru cūre capaabojarāre camacaɯ aájuru. ² To bairi jīcaarā cūre capaabojarā, “Jaɯ, jīca rɯmɯ jā paabojarā jīca cui caajiyari cui wapa,” na cairo na capaa rotiyuru. ³ Cabujuri paɯ bero yucu bui muiɯu cū cāno macá recomacaɯ aá, aperā to bairona cānicōarā capaaquēnare na catujuyuru. ⁴ Na tujɯ, “Mɯja quena yu uje wejeru paabojarā aája. Cariape mɯjaare yu wapaɯegɯ,” na cañiɯɯ. To bairo cū cairo, “Jaɯ,” ĩri cū capaabojarā aájuparā. ⁵ Cabero paaribota cāno aperāre to bairona na capiuyuru tunu. Cabero muiɯu cū caame pua rui atí paɯ capiuyuru aperā quenare. ⁶ To bairi yucu buiacā muiɯu cū cāno majuu macá recomaca aá tunu, aperā cawatoa cānicōarāre na catujɯ ɯgaguyuru tunu. Na tujɯ ɯga, “¿Nope ĩrā to bairona mɯja tujɯnucu naiocoapari paari mee?” na cañiɯɯ.

⁷ To bairo na cū cairo: “To bairona jā nari naiooapɯ. Ñamɯ, ‘Mani paato,’ jāre ĩquēmi,” cū cañiɯɯparā. To bairo cū na cairo: “Mɯja quena yu uje wejeru paabojarā aája,” na cañiɯɯ.

To bairo na cū cairo na quena capaabojarā aájuparā. ⁸ Canaiori paɯ caejaro yua weje ɯpaɯ cū yere carotibojaure ocōo bairo cū cañiɯɯ: “To cōona, paari maja na pijori na wapaɯeya. Caberoɯ caparaa ejaricarāre na wapaɯe jugóya. Na bero na wapaɯeya na jugoyeacā caparaa ejaricarāre. To bairo na áti nutua, capaara eja jugoricarā macare na wapaɯe ɯja jooya,” cañiɯɯ weje ɯpaɯ cū yere carotibojaure. ⁹ To bairi yucu buiacā muiɯu cū cāno capaabojarā ejaricarā cawapa jeerā ejayuparā. Na cawapa jeerā ejaro rotibojarā majocu na cajooyuru to cānacāna jīca cuiɯ caajiyari cuiɯ jeto. ¹⁰ Wapaɯe nutua, caeja jugoricarā cawapaɯe ejooyuru. To bairi capaara eja jugoricarā maca, “Aperā netoro jā wapaɯegumi,” caī tɯgoofabajuparā. Na caī tɯgoofarije to cānibato quena to bairona na cajooyuru to cānacāna caajiyari cuiɯ jīca cuiɯ jeto. ¹¹ To bairo aperā cōona na cū cawapayero tujarā weje ɯpaɯe ocōo bairo cū caī tutiyuparā: ¹² “Ati maja capaara eja tujajena jīca horana na capaabato quena jāre mɯ cawapayero cōona nare mɯ wapaɯeyu. Jā maca yoaro seeto caajiro quenare jā paabapɯ. Ñuuquēto majuu mɯ áa,” caī tutiyuparā capaara eja jugoricarā. ¹³ To bairo cū na caī tutiro ocōo bairo cañiɯɯ ɯpaɯ to bairo caī júgone: “Baiquēe. ‘Caajiyari cui jīca cui mɯ yu joogu jīca rɯmɯ paarique wapa,’ yu cairo, ‘Jaɯ,’ yure mɯ ĩwu. ¹⁴⁻¹⁵ Yu ye niyeru to cāno maca yu majuuna yu caboogo cawapaɯepaɯ yu ā. To bairona bou caeja tujarā quenare mɯ yu cawapayero cōona na yu wapaɯeyu. Caroaro na tɯgoofari paioɯ na yu cajoogo capunijiniquetpaɯ mɯ anibapa. To bairi mɯ ye wapa ne aácoasija,” cañiɯɯ paarique ɯpaɯ. ¹⁶ To bairona, “Cāni majuu yu anigu,” caī tɯgoofarā ɯpaɯ Dio cū cānoɯ cawatoa cāna anigarāma. Aperā maca, “Aperā bero macacu yu ā,” caī tɯgoofarā cāni jugorā anigarāma ɯpaɯ Dio cū cānoɯ.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Cabero Jesu Jerusaléɯ aágu cabaiwī. To bairi aperā na caariquētoɯ apereobɯjaacā jāre piyo, ocōo bairo jā caī buiowī:

¹⁸ —Yucɯacā Jerusaléɯ mani aágarā. Toɯu yu cāno aperā yure joogarāma sacerdote maja ɯpaɯare, judío majare cabuerāre. To bairi yure joogarāma tunu aperāre judío maja cāniquēnare, cū jīa rocacōaña ĩrā. ¹⁹ To bairo na cajīa rotiro yu ĩ epe, yu bape, yucu tēorica pāiri yu papiu tu jīa rocacōagarāma yua. To bairo yure na cajīa rocarije to cānibato quena itia rɯmɯ bero yure tunu catiogumi Dio, jāre caī buiowī Jesu cū buerāre.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Sebedeo nɯmo, cū punaa paco, Jacobo, Juan mena, Jesure cajenirā ejawā cū tɯɯ. To bairi na paco Jesure nɯcɯɯgorigi rɯpopatua tuatu cumu ejari Jesure jenigo cabaiwī. ²¹ To bairo co cáto:

—¿Ñeere mu yu cátibojape mu booti? co caíwí Jesu.

—Mu carotiri paɯ cānoru ati maja yu punaare mu mena carotiparāre na mu cūwā. To bairo átiri jīcaɯ cariape nuɣoa, apei cacō nuɣoapɯ caroti ruiparāre na mu cūwā, caí jeniwō Jesure.

²² To bairo co punaare co caí jenibojaro ocōo bairo na caíwí Jesu nare:

—Mujá cajeniri wamere mujá tuɣooña majiquēe. Aperi seeto yu popiyeyegarāma. ¿Yure na capopiyeyepere bairona mujá quena mujá capopiye tamuoata mujá nuca majicuti? caí jeniñawí Jesu.

—Ejju, já nuca majirā, caíwā Jacobo, Juan Jesure.

²³ To bairo Jesure na caíro, ocōo bairo na caí buiowí Jesu:

—Yure na capopiyeyerore bairona mujá quenare popiyeyegarāma. Yure bairona catamuoarā mujá cānibato quena yu mena carotiparāre mujaare yu cū majiquēe. Yu riape nuɣoa, yu cacō nuɣoapɯ yu mena caroti ruiparāre carotipaɯ mee yu ā. Yu Paɯ maca to bairo cānare na cūgumi, na caíwí Jesu.

²⁴ To bairo Jesure cu na caí jenibatajere apirā aperi Jesu buerā diez cānacāɯ nare já catuɣooña punijiniwu Jacobore, Juāre. ²⁵ To bairo nare já catuɣooña punijinirijere tujɯ maji, já nipetirāre cu buerāre pi neoyo, ocōo bairo já caí buiowí Jesu:

—Ape macari macana na uparā tutuaro rotima. Na ēoro carotirā quena na majare rotima tunu. ²⁶ Mujá maca atiere cabaiquetiparā mujá ā. Nii mujá yaɯ cāni majuu anigu capaa cotei cu anicōato. ²⁷ Cajugo ācu anigu cu quena aperiare capaabojaɯ cu anicōato. ²⁸ To bairona yu ā camaja tuɯ Dio cu cajooricu anibacu quena. Aperiare, “Yure capaa coteri maja ñña,” caí mee yu ā. Yu majuuna aperiare átinemoɯ acú yu cáapú. To bairi camaja capāarā majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebajaɯ acú yu cáapú ati yepapɯ, já caíwí Jesu.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero Jesu mena Jericó na caíri macapɯ cānana já cabuti aapɯ. Já cááato camaja capāarā majuu Jesure caɯjawā. ³⁰ Já cááati wā tuna caruiwā pugarā catuju majiquēna. “Jesu ato neto aápi,” aperi na caí buiuro apirā ocōo bairo awajarique mena cu caí jeniwā:

—jǎ Epaɯ Jesu, Epaɯ David cāniñaricu pārami Dio cu cajooricu mu ā! jǎ bopaca tujuya! cu caí jeniwā.

³¹ To bairo awajari na caí jeniuro apirā to cááana paarāacā, “jJanaña!” na caí tutiwā. To bairo camaja na cajana rotibato quena netobujaro awajari cu caí jeniwā Jesure:

—jǎ Epaɯ, David cāniñaricu pārami! jǎ bopaca tujuya! caí jeniwā. ³² To bairo baujaro majuu na caí jeniuro apii Jesu catua nucaɯawí. Tuanuca, ocōo bairo na caí piwí:

—¿Ñeere mujaare yu cátibojapere mujá booti? na caíwí.

³³ To bairo na cu caí jeniñaro:

—Jǎ Epaɯ, já catuju majiro järe ája, Jesure cu caíwā.

³⁴ To bairi Jesu na bopaca tujɯ, na cápeere capañawí. Cu capañarona nemoo catujucoama. To bairo cu cáti yaparoro cu mena cááama naa yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Cabero Jerusalēpu Jesu mena aána já caejawu Betfagé na caíri macaacā Jerusalén tu, Epaɯ Olivo cawamecutii puɯtopɯ cāni maca. ² Ti maca tujaro majuu já caejaro ocōo bairo caíwí Jesu cu buerā pugarāre:

—Aánaja ati macaacāpu. Ejarā mujá tujɯ buɣagarā jīcao burra co macɯ mena jia nuɯcoricore. Na tujɯ buɣa, na popiori, yu tuɯ nare mujá jee apá. ³ Apei, “¿Nore írā nare mujá jee aápari?” mujá cu caíata, “Jǎ Epaɯ na boomi, yoaro mee na tunuo joogumi,” cäre mujá ígarā.

⁴ To bairije cabaiwu tiruɯtuɯ macacu Jesu cu cabaipere ocōo bairo cu caí ucaricarore bairona:

⁵ Jerusalén macanare na í buioya: Mujá Epaɯ cu caejaro cu tujuya. Carotiire bairo mee atími. Burra macɯ bui peja nutua atími, caí ucaɯupi tiruɯtuɯ macacu Jesu cu cabaipere.

⁶ To bairi na pugarā Jesu buerā cu caírore bairona cáamá. ⁷ Cajee amá burrare, co macɯ mena. Na jutii bui macajere tu weri na bui capeowā. To bairo na cáto na jutii bui pejari cááami Jesu yua. ⁸ Camaja to cāna paarāacā Jesure nucaɯbuɣori na jutii cabui macajere tu weri cu juɣoye mapɯ cacú nutuama. Aperi carupa ño puurire pajure jeeri tie quenare Jesu cu cáati wāpu cacú juɣoyeye nutuama. ⁹ Aperi capāarā cu juɣoye cááana, aperi capāarā cu bero caujarā quena, ocōo bairo cu caí waríñuu awaja nutuama:

—¡Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicu David cãniñaricu pãramire, Dio cu cajooricare! Dio cu caroti jooro mena ejami. ¡Caroaro wariñuuriquere cãre to ãmaro! ¡Dio jõ bui cãcu caroaro cãre mani áti nũcũbugoto! cañ wariñuu awaja nutuama.

¹⁰ To bairi Jerusalẽpu cu caejaro ti maca macana nipetirã catũgoofã mawijiawã:

—¿Ñamu cu anicuti? caame iwã.

¹¹ Aperã camaja capãarã:

—Jesu ãmi cãa. Dio ye quetire cabuioũ ãmi. Nasaré na cañri maca Galilea yepa macacu caejaecu ãmi, cañwã.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² To bairi Jesu cajãacoami Dio wiipu. Topu jãa, catũjuwĩ cawapayerãre, caapeye joorã quenare. Na tũju, Dio wiipu to bairo na cáto booquẽcu nare cabuuwĩ. Aperã niyeru wajoari maja ya cajawari catupu cũ recõawĩ. Aperã cajãa joe buje mũgo jooaparã buaare joori cawapa jeerã quenare na ruiriquere catupu cũ recõawĩ. ¹³ To bairo átiri ocõo bairo na cañ tatiwĩ Jesu:

—Dio Wadariquẽpu, “Yũ ya wii yũre jeni nũcũbugorica wii ã,” i ucarique ã. Mũja maca to bairo Dio wiipuna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paure bairona mũja áa, cañwĩ Jesu, nare buu.

¹⁴ Jesu Dio wiipu cu cãno cu tũpu caejawã catũju majiquẽna, cáaa majiquẽna. Cu tũpu na caejaro na canetoo catiowĩ. ¹⁵ Sacerdote maja uparã, judio majare cabuerã to bairo cu cáti iñooriquere catũjuwã. Cawimarã, “Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicu David cãniñaricu pãramire, Dio cu cajooricare,” na cañ wariñuu awajarije quenare caapiwã. To bairi capunijini tũgoofãwã. ¹⁶ To bairo punijini tũgoofãri ocõo bairo cañwã Jesure:

—Ñuuquẽe to bairije ati maja cawimarã na cañro, cañwã.

To bairo na cañro:

—To bairona na i wariñuato, na cañwĩ Jesu. —Ocõo bairo i ucarique ã Dio Wadariquẽpu: “Cawimarã, caũpurãacã quena mũre na cañ wariñuupere mũ rotiwũ.” Ti wame i ucariquere mũja bue tũgaricarã, na cañwĩ Jesu to bairo cãre capunijini tũgoofãrãre.

¹⁷ To bairo na i, na cabuti aãweowĩ Jesu Jerusalẽpu cãnacũ. Cu cabuti aáto jã cáaarũ cu mena Betania na cañri macaacãpu. Topu jã cacaniwũ.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Cabujuri paũ cãno Jerusalẽn macapu jã catunu aãpu. Macapu jã catunu aáto cañigo riawĩ Jesu. ¹⁹ To bairi jĩcu yucu higuera cawamecutĩ ti wã tuacãna cãniire catũjuwĩ. Tiire tũju buga, caricare camacabami. Capũ jeto cãmu. Carica mamũ. To bairi carica mano tũjuũ ocõo bairo cañwĩ Jesu tiire:

—Yucũra carica manii to anicõato to roque, cañwĩ.

To bairo cu cañrona cajinicõapu. ²⁰ To bairo cabairo cu buerã jã catũju acũacoapu.

—¿Nope ñro yoaro mee to jinicoapari? jã cañ jeniñawũ Jesure.

²¹ To bairo cu jã cañ jeniñaro ocõo bairo jã cañwĩ Jesu:

—Cariape mũjaare yũ i. Yũre tũgoofã nũcũbugori, “Diore yũ cajenibato quena baiquetigarõ,” i tũgoofãquẽnana Diore jeni nũcũbugoya. To bairo mũja cáto mũja quenare mũja átibojagumi Dio. Atii cabairore bairona mũja átibojagumi Dio. Icu ãtaũ quenare, “Ato cãnacũ pairi yapu roca ñua yaji aátoja,” mũja cañrore bairona baigarõ. ²² To bairi, “Yũ joogumi Dio,” cu mũja cañ tũgoofã nũcũbugoro nipetiro mũja cajenirijere mũja joogumi Dio.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Cabero macapu eja, Dio wiipu jã cajãacoapu Jesu mena. Topu camajare cabuiowĩ Jesu cu ye quetire. Nare cu cabuioro caejawã sacerdote maja uparã, aperã cabucũrã carotirã. Eja:

—¿Ñamu atiere mũ cu áti rotiti? ¿Ñamu, “To bairona buioya,” mũ cu ñiti? cu cañ jeniñawã Jesure.

²⁴ To bairo cãre na cañ jeniñaro ocõo bairo na cañ yuwĩ Jesu:

—Yũ quena jĩca wamere mũjaare yũ jeniñagu. Cariapena yũ mũja cayuata mũja quenare, “Cũ yũ áti rotimi,” mũjaare yũ i buioyu. ²⁵ ¿Ñamu Juãre cu cabautisa rotiyupari? ¿Diona cu carotiyupari? o ¿camaja na majuuna cu na carotiyupari? na cañ jeniñawĩ Jesu.

To bairo na cu cañ jeniñaro na majuuna ocõo bairo caame wadapeniwã: “ ‘Diona cu rotiricãmĩ,’ mani cañata, ‘¿Nope ñrã Dio cu carotiricãrena cu mũja caapijãqueti?’ mani ñboumi Jesu. ²⁶ ‘Camaja na majuuna Juãre cu rotiricarãma,’ mani cañata, camaja manire tutirema ñrã na mani uwiborã. ‘Dio ye quetire cabuioũ, Dio cu cajooricũna ñnacumi Juan,’ i tũgoofãma camaja nipetirã,” caame i wadapeniwã na majuu.

²⁷ To bairi:

—Ūba, noa cū rotiricarāma jā ī majiquēe, caīwā Jesure.

To bairo cū na caīro:

—Ūba quena cā atiere yūre cū cāti rotiro yū āa mūjaare yū ī buioquēe, na caīwī Jesu.

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Ape wame ocōo bairo queti buio majiorica wame na caī buiowī Jesu tunu:

—Ati wame tūgoōñañajate. Jīcau pūgarā sañmā capunaacscū cañūpu. Jīcaure: “Ūscara ūje cāni wejerū pañja, macū,” cū cañūpu. ²⁹ “Ūba pañ aāgaqueti majuucōa,” cañūpu. Cabero cū pacure cū caī netoo nūcariquere jūtiriti, carañ aājūpu yua. ³⁰ To bairi na pacū areī cū macure to bairona, “Ūscara ūje cāni wejerū pañja,” cū cañūpu cū quenare. “Jau, yū pañ aāgu,” cañūpu cū pacure. To bairo ūbacū quena carañ aāquējūpu. ³¹⁻³² To bairo na cabairijere tūgoōñāñ mūjaa. Na pacū cū caboorijere cātascū žni maca cū cañūpari? na caī jeniñawī Jesu.

To bairo cū na caī jeniñaro:

—Na pacū cū cāaā roti jūgoricū maca ānacūmi, cū caīwā Jesure.

To bairo na caīro ocōo bairo na caī buiowī Jesu:

—Cariare mūjaare yū ī. Caroorā, niyeru gobierno ye cānipe camaja yere cajeerā, caroora romiri quena Juan cū cabuoriquere caariñjawā. Noa, “Caroa macare āja,” Juan cū cañiquere caariñjaricarā aāgarāma Dio tūpu. Mūja maca cū cabuoriquere caariñjaquetana aniri Dio tūpu mūja aāquetigarā. Caroorije mūja cātiere janagaquetiri Juan bautisari majocure mūja caariñjaquējūpa.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Ape wame queti buio majiorica wame mūjaare yū ī buiopa. Apiya: Pairo oterique ūpañ cañūpu. Jīca weje caoteyūpu ūje mihi wēri cāni weje. Ote, cajani jācōañūpu ti wejere. To bairo ātiri jīca pañ ūtaa capairicapure ūje ocōre cū caripe jāpa corore caquenoōūpu. Āti yaparo sañmāri wii cājūpu jee rutiri majare cū catūjūpa wiire, jee rutirema īi. Cabero aperopū aāteñau aāgu ocōo bairo caī cūñūpu aperāre: “Ūba ūje wejere yū cotebojaya. Ūre mūja cacotebojaro mūjaare yū joogu carecomaca caricare.” To bairo na ī yaparo aperopū cāaateñau aājūpu. ³⁴ Ūje caricacūti yutea caejaro weje ūpañ cū ūje wejere cotebojari maja tūpu cajooyūpu aperā cū paabojari majare, “Ūba ye ūje ricare jeniñā aāja,” na īi. To bairo na cū caīro cajeniñā aābajūparā. ³⁵ Na cajeniñā ejaro tūjarā ūje wejere cū cacoteboja rotibatana na cañēñūparā. Caricare cajeniñā ejabatanare na ñe, jīcaure cū quē camiye, apeñe cū jīa roca, apeñe ūta rupaa mena cū re camiye, cājūparā. ³⁶ To bairo rooro nare na cāto queti apii, weje ūpañ aperā na cajooneoñūpu tunu. Cū cajoō jūgoricarā netoro capāarā na cajeniñā roti jooyūpu. Na cajeniñā ejaro tūjarā to bairona na quenare rooro cātīcōañūparā tie re cū cacoteboja rotiricarā tunu.

³⁷ Cabero weje ūpañ cū macūrena cū cajeniñā roti jooyūpu, yū macū cū cāno cū tūju nūcūbugogārāma īi. ³⁸ To bairo cū macūrena cū cajoobato quena cū wejere cū cacote rotibatana cū tūjarā ocōo bairo caame īñūparā: “Ani cajeniñā atie ūpañ macū āmi, cū pacū cū cabai yajiro bero atiere cacūgo ūjapau. Cū mani jīa rocacōato. To bairi mani majuuna mani cūgogārā cū ye cānihope atī weje, atie oterique nipetiro,” caame īñūparā. ³⁹ To bairo ame ī, cū ñe, ne aā, weje tūjaropū cū cajīa rocacōañūparā, na caīwī Jesu.

⁴⁰ To bairona cū cacoteboja rotibatana rooro na cāto, tunu ejaure, ždope bairo nare ātacūmi weje ūpañ, mūja ī tūgoōñati? na caī jeniñawī Jesu sacerdote maja ūparāre, cabūcūñā carotirāre.

⁴¹ To bairo na cū caī jeniñaro ocōo bairo cū caīwā:

—To bairo rooro majuu cātanare na bopaca tūjuquēcūna na jīa rericūmi. Na jīa re, aperā macare caroaro cacoteparāre carica cūtopū cariare cū yere cajooparā macare na coteboja rotiricūmi, cū caīwā Jesure.

⁴² To bairo na caīro ocōo bairo na caīwī Jesu cūre na cabooquētiere na ī buio majiou:

—Dio Wadariquerū atī wame ī ucariquere mūja bue tūgaricarā. Tere tūgoōñāña: Ūta wiire cawerā jīca ūtaa tūjari, “Tia ūnuquēe,” ĩrā carocacōañūparā. Tia na carocaricarena caneñūparā aperā, “Ūnu majuucōa,” ĩrā. To bairi wii pucua cāniarore ape rupaa jūgoye cawe peoyūparā, tia mani cacōñarica anigarō ĩrā. Mani ūpañ Dio cū cātaje ā. Tiare cū cane we peoro caroaro jā tūju wariñūu.

To bairona ī ucariquere ā yū cabaipere buio jūgoyeyerique, na caīwī Jesu. ⁴³ —To bairi ocōo bairi wame cariare mūjaare yū ī: Dio ye, ūpañ cū cānie quietire mūjaare cū cacūbatajere mūja emari, aperā macare na joogu mi caroaro cū caboorijere cātiparā macare. Na maca weje macaje caricacūto cū yere cajooparāre bairo caroaro ātigārāma. ⁴⁴ Ūtaa, mūjaare yū caīetopūre noa carūga tu roca cumurāre na ōwa pecoaboro. Tia na bui to caroca pearo na

roca muto recōagaro, na caīwī Jesu, cūre catujū rocarā na majuuna na capopiye tamōopere na ī buioū jūgoyeyei.

⁴⁵ Sacerdote maja uparā, fariseo maja to bairo cū caī queti buio majiori wamerire apirā, “Manirena īimi,” caame īwā. ⁴⁶ To bairi Jesure cañegabama. Ñegabana quena ocōo bairo caame īwā:

—Camaja, “Dio cū cajoorigū ācūmi, Dio ye quetire cabuioū ācūmi,” cū ī tūgoōñama camaja. To bairi Jesure mani cañeata rooro mani átiborāma, caame īwā. To bairi camajare uwibana cū cañequēma mai.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

¹ Jesu na caī buionemowī, queti buio majiorica wamerire. Ocōo bairo na caī buionemowī:

² —Ураи Dio cū cānie jīcau macā ұраи cū cabairore bairona ā. Cū macū cū sawamo jiaro boje rūmū cájuru. ³ To bairi quenoo jūgoyeye yaparo ocōo bairo caīñuru cū paa coteri majare: “Boje rūmū yū capiena mere na aparo. Na pirāja.” To bairo cū caī jooricarā nare na cabuiofato quena cáatigaquējuparā. ⁴ To bairo na cáatigaquēto apii aperā cū paa coteri majare na caīñuru tunu: “Yū capienare na buiorāja, ‘Mere ūgariquere yū quenoo yaparowū. Wesna yū canuena caroarō caricunare jīari yū quenoo yaparowū. Ūgarique nipetiro yū quenoo yaparowū. Yū macū cū sawamo jīari boje rūmū mere na tūjara aparo,’ na ī buiorāja,” na caīñuru cū paa coteri majare. ⁵ To bairo cū caīro cū capiricarāre na cabuioara aábajuparā tunu. Na capirije to cānibato quena cáatigaquējuparā. Noo na cabooro maca cáaājuparā. Jīcau cū wejerū cáaājuru. Apeī cū apeye joorica wīiru cáaājuru. ⁶ Aperā ұраи cū capi rotibatana paa coteri majare na ñe, rooro na quē, na cajīa recōañuparā. ⁷ To bairo nare na cáto sawraū na punijini, tuti maca, cū polisīa majare na joo, cū paa cotebojari majare cajīaricarāre nare re roti, na ya maca macaje, na ye wiirire na cajoe rotiyuru yua. ⁸ To bairo átiri aperā cū paa coteri majare ocōo bairo na caīñuru tunu: “Yū macū cū sawamo jīari boje rūmū macaje yū caquenoo yaparorije to cānibato quena yū capibaena na majuuna atīgaquējupa. To bairi ñuuquēema. Na atīqueticōato yua. ⁹ To bairi na pirāja maca recomaca cāni wāri noa cáaañeñarā mūja catujū bugarāre,” na caīñuru na ұраи. ¹⁰ To bairo na cū caīro maca recomaca cāni wāri nā, noa na catujū bugarāre na capiyuparā. Caroorā, caroarā quena nipetirā noa na catujū bugarāre na capiyuparā. To bairo na cáto na ұраи ya wii boje rūmū cū cáti wii cajirayupe.

¹¹ To bairi ұраи cajāa ejayuru, boje rūmū cānare na tūju ejau. Na tūju, wamo jiarica boje rūmū macaje jutii cabero cabopacarā cū capiricarāre cū sawapaye bojabatajere jīcau cājāñaquēcure na watoaru catujūyuru. ¹² Cū tūju, ocōo bairo cū caīñuru: “¿Nore īi wamo jiarica boje rūmū macaje jutii yū sawapaye bojabatajere jañaquēcūna mū atī?” cū caīñuru ti maca ұраи. To bairo cū caīro dope bairo caī yū majiquējuru. ¹³ To bairi boje rūmū ұраи cū paa coteri majare ocōo bairo na caīñuru: “Cū ñeña. Cū wamori, cū ñpori jīari tū macaru canaitaroru cū rocacōaña. Topū seeto majuu tūgoōñarique pai otigūmi popiye tamōobacu,” caīñuru maca ұраи.

¹⁴ To bairona ā ұраи Dio cū cānie. capāarā āma Dio cū capibatana. To bairo capāarā na cānibato quena jīcaarācā āma cū mena cānirarā cū cabejerā, caīwī Jesu.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo maja wadapenirā caneñapouyuparā. “Camajiriorijere cū mani cajeniñaro manire yū majiquēcūmi Jesu. To bairo cariape manire cū sawū majiquēto, ‘Caroou āmi, cabai buicūcū āmi Jesu,’ uparāre cū mani ī wadajāgarā.” To bairo dope bairo cūre na cajeniñare caame wadapeniñuparā. ¹⁶ To bairi wadapeni yaparo na buerāre cajoowā, maca ұраи Herode — Roma macana na cacūricū ya poa macana mena, Jesure na cajeniña rotiyuparā. To bairi na cajeniña rotiricarā ocōo bairo cū caī jeniñawā Jesure:

—Ураи, cariape mū buionucu. Dio yere cariapena camajare cabuioū mū ā. “To bairona na yū caī buiooro yū tutiborāma,” mū ī tūgoōñaquēe. Camaja jīcarore bairo na mū tūju. ¹⁷ To bairi mū jeniñarā anaa jā baiwū. Roma macana uparā jāre carotirā niyeru jāre na cajenirijere nare jā sawapayere ¿Dio cū rotibocuti? cū caī jeniñawā fariseo maja, Herodere camairā na cajeniña roti jooricarā.

¹⁸ Jesu maca rooro cū na cátagarijere tūju majicōari ocōo bairo na caīwī:

—¿Nore īrā, roorije Jesu cū ī bui cūparo īrā yure mūja jeniñati? Caīto pairā mūja ā.

¹⁹ Caajiyari cui uparā ye cānipe na sawapayepa cui uno yū ññoofa, na caīwī Jesu.

To bairo cū caīro caajiyari cuire ne, cū caīñoowā. ²⁰ Ti cui cūre na caīñooro:

—¿Ñamū cū cabaurije to bauti? ¿Ñamū wame to tujati ati cuire? na caī jeniñawī Jesu.

—Ураи David ānacū, “Уи Ураи āmi,” cū caīñuri Cristore, Dio cū cajoopare ī buio jugoyeyei. ¿Nope ī cū pārami cū cānibato quena, “уи Ураи,” cūre cū caīñupari? Ocōo bairo caī ucayupi David ānacū Espīritu Santo cū caī rotiro mena:

⁴⁴ “Ato уи mena ruiya уи tu maca, уи mena carotii anigu. Уи mena ruiiri му carotiro mure catuju tutirāre na уи regu,” caīñuru Dio уи Ураи, caī ucayupi David tiramuru macacu.

⁴⁵ Ti wame ī, “Ураи,” caī ucayupi David, Dio cū cajoopau Cristore. To bairo, “Ураи,” David cū caīata ¿dope bairo cū pāramiru cācū maca Cristo cū anibocuti? na caīwī Jesu fariseo majare.

⁴⁶ To bairo cū caīro dope bairo Jesure cū caboca ī majiquēma. Atie bero camaja nipetirā to bairi wame cū caī jeniña uwiwā yua. To bairi cū caī jeniña janacōawā.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Cabero cū buerāre, aperā to cāna paarāacāre ocōo bairo jā caī buiowī Jesu:

²—Judío majare cabuerā, fariseo maja quena, “Moisē cū carotiriquere aperāre cabuiorā jā ā,” ī tugoōñama na majuuna. ³ To bairi na cabuiorijere cātiparā muja ā. To bairona na cātore bairo ātiquēja paro. Rotibana quena na majuuna ātiquēma na cāti rotibatiere. To bairi nare bairo aniqueticōaña mujaa. ⁴ Apeye āti rotima camajiriori wame. To bairi na cāti rotirijere ātibana quepe netocoapa camaja. Na quena fariseo maja quena, judío majare cabuerā quena na majuuna ātiagaquēma na majuuna na cāti rotirijerena. ⁵ Apeye quena āti nuscubogorica wame jā cāto camaja jāre na tujuatō īrā baitoma. To bairi Dio Wadarique caucarique cutiere jiana na riyā bui, na wamoriru, camaja, “Caroaro Diore canuscubogorā ānama,” jāre na ī tujuatō īrā. Caroa wēri quenare enucuma na jutii yepariru, camaja caroa jutii jā cajaanrijere na tujuatō īrā. ⁶ Boje rumu cāno neñapo ūgarica wiiru aāna, ūparā ye cumu pāiriru jeto ruigama. Neñapo buerica wiiriru aāna quena to bairona baicoama. ⁷ Maca recomacaru aāna quena camaja nipetirā caroaro na cañuu roti nuscubogoro booma. “Cabuerā,” aperā nare na caī nuscubogoro quenare booma.

⁸ Muja maca, “Cabuerā,” aperā mujaare na ī nuscubugo rotiquēja. Jīcauna āmi Dio mujaare cabuei majuu. Mujaa jīcau punaa jīcarore bairona cabairā muja ā cūre caapi nuscubogorā. ⁹ Aperāre na űuu rotirā, “Jā Pacu,” caī nuscubogoretiparā muja ā. Jīcauna āmi mani Pacu űmugeso macacu, “Jā Pacu,” mani caī nuscubogoran. ¹⁰ To bairona, “Упарā,” aperā mujaare na ī nuscubugo rotiquēja. Jīcauna уи ā muja Ураи, Dio cū cajooricu. ¹¹ Nii muja mena macacu cāni majuu anigu paari majocu cū āmaro. ¹² Jīcau, “Cāni majuu уи ā, caupau, cāni jugou уи anigu,” caī tugoōñau űcu macare cawatoa cācure bairona cū cūgumi Dio. “Cawatoa cācu уи ā. Caupau уи aniquetigu,” caī tugoōñau űcu macare ūpare bairona cabaii cū cūgumi Dio, caīwī Jesu jāre cū buerāre, aperā camaja paarāacā to cāna quenare.

¹³ Cabero ocōo bairo caīwī Jesu judío majare cabuerāre, fariseo maja quenare:

—Rooro mujaare baigaro. Caīto pairā muja ā. Camajare na itorā Dio yarā majuu na cāniquēto muja āa. To bairi Dio turu jiarica jope turicarore biarāre bairona muja āa. Aperā quenare Dio turare na cāaāquēto muja āa. Muja quena muja āaquetigarā. Cariape Dio yere ātiquēna cū turu muja āaquetigarā. Jocarāna itori aperāre na ī buiorā na quena Dio turu cāaāboparāre camatarā muja ā.

¹⁴ Cawapearicā romiri cabopacoora romirire apeye uniere na joorā paio majuu muja wapa jeninucu. To bairo na yere na cacugorijere cajee pairā anibana quena Dio wiipure jāa aāna yoaro Diore muja jeni nuscubugoto, baitorique bairā camaja na catujuro. Seeto muja popiyeegumi Dio jocarāna to bairona muja cabai nuscubugotorije wapa, na caīwī Jesu.

¹⁵ Ocōo bairo na caīnemowī Jesu judío majare cabuerāre, fariseo maja quenare:

—Caīto pairā muja ā. Cayoaroru aperoru cāni macaripure muja aānucu, muja уи wamere buio teñarā aāna. Aperā jā cabuiorijere na api nuscubugoto īrā, muja buio teñanucu. To bairo muja cabuiorijere caapijarā muja netoro caitorijere caapijarā ānama. To bairo muja caī jocarijere caapijarā aniri rooro popiye tamogarāma caroorā уи paupure.

¹⁶ “Aperāre cabue majirā jā ā,” jocarāna muja ī. Dio yere caapi majiquēna maca muja ā. To bairi catuju majiquēna aperā catuju majiquēnare catāga júgo aānare bairona muja bai. Ocōo bairo muja ī: “Jīca wame, ‘Jocu mee уи ātigu,’ ī cūu, ‘Dio wii mena уи ī,’ jīcau cū caībato quena caroorijee me ā cū caībata wamere cū cātiquēpata. Apeī maca, ‘Jocu mee, уи ātigu,’ ī cūu, ‘Dio wii cānie caajiyarije mena уи ī,’ cū caī cūata cū caī cūri wamere bairona cātipau āmi,” muja īnucu. ¹⁷ Cariape mee muja ī. Camajiquēna muja ā. Dio wii macaje caajiyarije cātiya manie ā. Dio wii maca cāni majuurī wii ā. Ti wiiru cānie caajiyarije netoro cāni majuurī wii ā. ¹⁸ Ape wame quena ocōo bairo muja ī: “Jīca wame, ‘Jocu mee уи ātigu,’ ī cūu, ‘Waiwicu joe buje mugo joorica tutu mena уи ī,’ cū caī cūbato quena caroorijee me ā cū caī cūbata wamere

cu cátiq̄epata. Apeĩ maca, 'Joe buje m̄ugo joorica tutu bui Diore cajoopa waiḃuḃu mena yu ĩ,' cu caĩ c̄lata cu caĩ c̄urica wamere bairona cátipaũ āmi," m̄uja ĩ. ¹⁹ Camajiquēna majuu m̄uja anicōa. Cariape m̄uja ĩquēe. Ti tutu c̄āni majuurije ā tia bui waiḃuḃu peoricu netoro. ²⁰ To bairi, "Dio wiip̄u c̄āni tutu mena jocu mee yu ĩ," ĩrā tia bui waiḃuḃu joe buje m̄ugo jooricu menare m̄uja ĩborā. ²¹ To bairona, "Jocu mee, Dio wii mena yu ĩ," ĩ c̄ūrā, "Dio mena yu ĩ," caĩ c̄ūrāre bairona m̄uja ĩ, ti wii macacu Dio cu c̄āno maca. ²² 'Ūm̄urecoo mena yu ĩ," ĩ c̄ūrā, "Dio cu ya paũ mena yu ĩ," caĩ c̄ūrāre bairona m̄uja ĩ. Topu macacu Dio quenare, "Dio mena yu ĩ," caĩrāre bairona m̄uja ĩborā, ūm̄urecoo macacu cu c̄āno maca.

²³ "To bairi rooro majuu m̄ujaare baigaro judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. Cabaitorā m̄uja ā. Nipetiri wame m̄uja caoterique puḡa wamo c̄ānacā carica cutiere j̄ica m̄uja joonucu Diore. To bairona m̄uja ātinucu m̄uja cac̄ugorijeacā quenare. Menta na caĩrijeacā, anís na caĩrijeacā, comino na caĩrijeacā quenare cawapa maniere caroaro c̄oñari m̄uja joonucu Diore. Cawapa maniere c̄oñari Diore joobana quena Dio cu carotirique majuure m̄uja ap̄ijaquēe. Aperāre cariap̄e átaje, aperāre bopaca t̄ujurije, Diore ap̄i n̄uc̄ubugorique macare m̄uja t̄ugooñaquēe. Tie maca Dio cu carotirique majuure caroaro t̄ugooñari m̄ujaare cátipe nibapa, apeye unie Diore joo janaquēnana. ²⁴ Cat̄uju majiquēna aperā cat̄uju majiquēnare cat̄uga júgo ađnare bairona m̄uja bai, aperāre Dio yere na buio-gabana. M̄uja majuuna Dio yere caapi majiquēna m̄uja ā. To c̄ānacā wameacāre m̄uja cátipere t̄ugooñabana quena Dio cu caboorige majuu m̄uja t̄ugooñaquēe. To bairona bairā, m̄uja ugarica bapap̄ure becoacā cu c̄ajañaro ugararā júgoye cane rocarāre bairona m̄uja bai. Baibana quena caroou capaii majuu cu c̄ajañaro cu t̄ujiquēnana cu menana cauga rocac̄oárare bairona m̄uja āa.

²⁵ "Cabaitorā majuu m̄uja ā. "Caroarā āma," j̄are na ĩato ĩrā m̄uja āttonucu, m̄uja yeri macaje caroorigere áti janagaquēnana. To bairo āna jot̄u cabuire caroaro cojerica jot̄ure bairona m̄uja ā. Baibana quena pupea macare jot̄u cac̄ojeya maní r̄ure bairona m̄uja bai. M̄uja yeri macare caroorige pairā m̄uja ā. Aperā yere m̄uja emanucu, m̄uja majuuna cuḡo war̄iñuugarā. To bairi rooro majuu baigaro m̄ujaare judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. ²⁶ M̄uja t̄ugooña majiquēe. M̄uja yeri macaje macare caroare cátiparā m̄uja anibapa. To bairo m̄uja cápata aperā, "Caroarā āma," m̄uja ĩ t̄ujuborāma.

²⁷ "To bairi rooro m̄ujaare baigaro judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. Caĩto pairā m̄uja ā. Camaja yaa rocarica pauḡire bairona m̄uja bai. Cabui maca āta n̄uc̄orique, cabotirije mena caroaro warerice to c̄ānibato quena pupea maca caboaricarā ōwa ānaje, caunirije jeto ānore bairona m̄uja bai, m̄uja yerip̄u caroorā aniri. ²⁸ To bairi aperā caroare m̄uja cátorijere t̄ujurā, "Caroarā ānana," m̄uja ĩ t̄ujurāma. Caroarā m̄uja na caĩ t̄ujurije to c̄ānibato quena m̄uja yerip̄ure caĩto pairā, caroorige pairā m̄uja ā.

²⁹ "To bairi rooro m̄ujaare baigaro judío majare cabuerāre, fariseo maja quenare. Caĩto pairā m̄uja ā. Tir̄m̄up̄u macana Dio ye quetire buiori maja ānana, aperā Diore caapi ugaricarā ānana na cayaa rerica pauḡire caroaro quenoo átiri, oc̄o bairo m̄uja ĩ. ³⁰ "Maní ñicu Dio ye quetire buiori majare caj̄aricarā c̄āñupa. Maní ñicu na c̄āni yutea macana maní c̄āmata na maní j̄ia renemoqueti boricarā," m̄uja ĩ. ³¹ To bairo ĩrā, "Nare caj̄aricarā p̄aramerā j̄ā ā," m̄uja ĩ. ³² To bairi na caj̄aricarore bairona m̄uja j̄ianemogarā.

³³ "Caroorā majuu m̄uja ā. To bairi m̄ujaare Dio cu capopiyeyepere m̄uja ruti majiqueti-garā. ³⁴ To bairi m̄uja t̄up̄u yu joonemogu Dio ye quetire cabuioaparāre, aperā Dio yere caroaro camajirāre, aperā m̄ujaare cabueparāre. Yu cajoarā na c̄ānibato quena na m̄uja n̄uc̄ubuḡoquetigarā. Yucu t̄eōrica p̄air̄u na m̄uja papua j̄ia regarā j̄icaarāre. Aperāre na m̄uja popiyeyegarā to c̄ānacā maca noo na m̄uja cabuḡarop̄u. ³⁵ M̄uja ñicu j̄āa quena caroarārena na c̄ajañupa. Caj̄ia júgoypa Abel cawamec̄uḃe. Cu j̄iari bero aperāre na j̄ia, aperāre na j̄ia, Sacariare caj̄ia t̄ujayupa yua. Cu caj̄iañupa Dio wiip̄u na cajoe buje m̄ugorica tutu tuac̄ap̄u. M̄uja quena nare bairona cána m̄uja ā. To bairi m̄uja quena caroarā na caj̄iarique m̄uja bai buiyebuja. ³⁶ Cariape m̄ujaare yu buio. M̄uja cabuicatie wapa popiye tam̄orique m̄uja anigaro ati yutea macanare.

Jesús llora sobre Jerusalén

(Lc 13.34-35)

³⁷ M̄ujaa Jerusalén macana, Dio ye quetire cabuioarē caj̄ia rerā m̄uja ā. Aperāre m̄uja t̄up̄u Dio cu cabuio roti joobanare āta rupaa mena care j̄iarā m̄uja ā. M̄ujaare maii seeto yu t̄up̄u m̄ujaare yu pi neogabap̄u. Āboco co punaacāre maio, co quet̄up̄uri mena co cañu matarore bairona m̄ujaare yu átigabapa. M̄uja booquēe. ³⁸ Yuc̄ara m̄uja ya macare rocac̄oagarāma aperā. ³⁹ Cariape m̄ujaare yu ĩ: To c̄ōna yare m̄uja t̄uj̄u t̄uja. Yure m̄uja t̄uj̄unemoquetigarā ati yerap̄u yu catunu at̄iparo júgoye. Ti paũ c̄āno tunu yure t̄uj̄unemorā oc̄o bairo yure m̄uja

Ígarã: “Cajũgoyepu Dio, ‘Cu yu joogu,’ cu caĩricana ãmi Jesu. Caroaũ majuu ãmi,” yũre mũja ígarã, na caĩwĩ Jesu Jerusalén macanare.

24

Jesús dice que el templo será destruido

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero Dio wii cãnacũ cabutiwĩ Jesu. Cu cããagari paũna cu buerã cu tũpũ atĩ, Dio wii macã aruri:

—Atie caroa macaje majuu, tũjũya, cũre jã caĩwũ.

² To bairo cu jã caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Cariape mũjaare yũ ĩ. Atie mũja catũjurije aperã re peocõagarãma. Jĩca ũtaa maca apea bui pejanucu baiquetigaro, jã caĩwĩ Jesu.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Jesu mena jã cããapũ Olivo na caĩricũ, macã tũjaro cãniĩ ũtaũpũ. Topũ aperã jã mena na cãniquẽtopũ cu buerã jã jeto cu mena jã cãmũ. To bairi topũ cu carũgorũpũ cu tũpũ atĩ, Jesure jã caĩ jeniĩawũ:

—Jãre buioya. ¿Noo cõopũ mũ caĩjeje to bairoati? ¿Dope bairo jã majirãati ati yerapũ mũ catunu atĩparo jũgoye, ati mũmrecoo capetiparo jũgoye? cũre jã caĩ jeniĩawũ.

⁴ To bairo jã caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Aperã mũjaare na caĩtorijere manĩ apũjare ĩrã caroarũ tũgooĩna majiĩna. ⁵ capãarã ĩtori, “Dio cu carotiro mena yũ áa, Dio cu cajooricũ majuu, Cristo yũ ã,” caĩtorã anigarãma. Na caĩtorijere apũjagarãma camaja capaarã. ⁶ Camaja ame quẽri ame jĩagarãma. Ape paũri, ape paũri to bairo jeto ame quẽrique to bairo na cátiere mũja queti apigarã. To bairo cabairije apĩrã uwi tũgooĩnaquẽja. To bairo jeto anigaro ati yutea capetiparo jũgoye. Petoacã rũjagaro mai. ⁷ Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. Jĩcaũ upaũ cu yarã jãa apeĩ upaũ cu yarã mena ame quẽgarãma. Ati yepa nipetiro to bairo jeto átigarãma. Ape paũripũ ugarique camano ñigo boagarãma. Ape paũri yepa nanaagaro. ⁸ To bairo camaja seeto na catamũori wameri to cãnibato quena capee majuu na catamũore rũjagaro mai.

⁹ Ti paũ cãno yũ ye quetire caapiteerã mũja ñe aãgarãma uparã tũpũre, na popiyeyeya ĩrã. Mũja jĩagarãma. Yũre caapũjarã mũja cãno maca to cãnacã maca macana mũja teegarãma. ¹⁰ Ti paũ cãno capaarã, “Cristore caapũjau yũ ã,” caĩbatana janagarãma, apũjaquetibana. To bairo baibana cajũgoye na caame bapa cutibatanaarena uparãre na wadajãgarãma. To bairi ame tũju tutigarãma. ¹¹ Aperã capaarã, “Dio ye quetire cabuioyũ yũ ã,” jocarãna ape wame macare caĩ buiorã anigarãma. To bairo na caĩtorije to cãnibato quena camaja capaarã na apũjagarãma. ¹² Caroorije átaje seeto majuu aninemo nutuagaro. To bairo cabai nutuato camaja capaarã Dio ye quetire caapibatana cũre mũcũbũgo janagarãma. Na majuu quena to bairona ame mũcũbũgo janagarãma. ¹³ To bairo capaarã cajanarã na cãnibato quena noa tũgooĩna tutuari yũ ye quetire caapi mũcũbũgo janaquẽna macare na netoogũmi Dio. ¹⁴ To bairi ati mũmrecoo capetiparo jũgoye yũ ye quetire ati yepa macanare to cãnacã poa macanare na cabuiope anigaro. To cãnacã poa macana na caqueti api petiro bero to cõo ati mũmrecoo petigaro yua, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁵ Ocõo bairo Jesu jãre cu caĩnemorije yũ Mateo atiere yũ caucariquere cabuerã caroarũ na api majiatio:

—Dio ye quetire buiori majocũ Daniel sawamescũ tũmũpũ macascũ cabuio jũgoyeyeyupi jĩcaũ caroaũ majuu ati mũmrecoo capetiparo jũgoyeacã macascũ. Dio wiipũ anigũmi. Topũna caroorije átiri Dio wii macajere epe regũmi. ¹⁶ To bairo cabairi paũ Judea yerapũ cãna ũta yucũpũ na ruti aãparo. ¹⁷ Noa wii bui cãni arũpũ cãna uwaro atũ rutiri na arepe queno jee aãqueticõato. ¹⁸ Aperã noo wejeripũ paari maja quena na wiiripũ na areyere jeerã tunu aãquẽnana uwaro na ruti aãparo ũta yucũpũ. ¹⁹ Popiye tamũogarãma ũta pasoa romiri, aperã caũpurãacãre carũjarã quena, atũrique mena ruti aã majiquestibana. ²⁰ Mũja carutiri paũ camajiroqueti rũmũ to cãniparore bairo Diore cu jeniya. Cajoori rũmũ o judio maja na caraa rotiqueti rũmũ to aniqueticõato ĩrã Diore cu jeniya. ²¹ Ti paũ cãno rooro majuu popiye tamũogarãma camaja. Ati yerapũ nemoacãpũre to cõo popiye tamũorique samaĩpũ. Ti paũ beropũ quenare to cõo popiye tamũorique manigaro tunu. ²² To bairi rooro majuu cabairijere Dio cu cajanaoquẽpata camaja nipetirã yaji peticoaborãma. Jĩcaũ maca catiquetibomũ. To bairi Dio yarã cãniparãre cu cacũrã na cacatiparore bairo ĩi to cõo ti rũmũri popiye tamũorica rũmũrire jana rotigũmi Dio yua.

²³ Ti paũ cãno ígarãma aperã: “Jĩpũ ãmi Cristo, Dio cu cajooricũ,” o, “Jõ ãĩpũ Cristo Dio cu cajooricũ,” ĩ queti buiotogarãma. To bairo mũjaare na caĩata na api mũcũbũgoqueticõaĩna. ²⁴ Caĩto pairã anigarãma capaarã. “Yũna Dio cu cajooricũ yũ ã.” Aperã, “Dio ye quetire

cabuion yu ã,” caitorã anigarãma. Capee áti iñooriquere átigarãma camajiri maja cúmua na cáti anie mena, Dio yarãre cu cacüricarã Diore na apiña janaato írã, já macare na apiñaato írã. ²⁵ Mere caroaro mñaare yu buiowu na cabaipere. ²⁶ To bairi, “Jõ camaja mani paupu ãñupu Cristo, Dio cu cajooricu,” na cañata tujara aáqueticõaña. Apera, “Wii pupa macã aruaru sayajoro ãñupu Dio cu cajooricu,” na cañata quena na api nycabugoquẽja. ²⁷ Wapu cu sayaberije muipu cu sawamu atõ maca yabe roca jooro, muipu cu caroca jari joperu sayabe rocaturore bairona yu catunu atõ baugaro. To bairo cabairo mña tuju majigarã yu catunu atõru. ²⁸ Yucãa na sawu amojorero tujarã, “Caboã cuñan ãcumi,” mña i maji. To bairona yu catunu atõru caroaro mña majigarã. “Mere caroorã, Jesure caapi nycabugoquẽnare na cu caropiyeyeri pañ ejañga,” mña i majigarã yua, já cañwi Jesu.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ Ocõo bairo já cañemowí Jesu:

—Camaja seeto na catamõori yutea capetiro muipu naitiacoagumi. Nami macacu quena bujuquetigumi. Nõcoa quena wẽgarãma. Umurecoo macana nipetirã wãregarãma. ³⁰ To cõoru yu, camaja tũru Dio cu cajooricu umurecooru cãnacu yu rui atĩgu. To bairo yu carui atõ tujarã to cãnacã poa macana caroorije na cátaje tũgoõñarique pairi otigarãma. To bairi oco bujeri watoaru, yu catutua netorije mena Dio ye caaji baterije mena yu caruiro yu tuju mũgojogarãma to cãnacã poa macana, camaja nipetirã. ³¹ Ti pañ cãno na yu joogu Dio tu macana ángel majare. Seeto majuu putiricaro cabujerije mena putigarãma. Yu cabejericarã jetore ati yepa nipetiroru cãnare yu tũru na jee neoña na ñi, na yu joogu Dio tu macanare.

³² ‘Higuera sawamecuti, yucu caricacuti cabairijere tũgoõña majiña. Carũpuri bũcuanemo, cawama pũu wajoa, to bairo tii cabairo, “Yucãacãna cuma anigaro bai,” mña i maji. ³³ To bairona mñaare yu cabuioi wameri cabairo tujarã, “Yucãacã tunu atĩgumi Jesu,” mña i tuju majigarã. ³⁴⁻³⁵ Cariape mñaare yu i. Nipetirije mñaare yu cañri wamere bairona baigaro. Umurecoo, yepa quena wajoagaro. Yu cañ buioirije maca wajoaquetigaro. Mñaare yu cañ buioore bairona baigaro. Ati yutea Dio cu cawajoaparo jũgoye macana na cayajiparo jũgoye nipetiro mñaare yu cañri wamere bairona baigaro.

³⁶ ‘Ati yutea capetiri pañ, “Di rũmu, di pañ majuu petigaro,” jĩcañ maca i majiquẽemi. Dio tu macana quena majiquẽema. Yu quena Dio Macu anibacu quena yu majiquẽe. Mani Pacu Dio jĩcaña ãmi tiere camajii.

³⁷ ‘Noẽ tirũmũru macacu cu cãni rũmuri cabairiquere bairona baigaro yu catunu atĩparo jũgoyeacã. ³⁸ Ti rũmu cãno Dio ati yepa cu caruuparo jũgoye camaja uga, eti, nũmocuti, cãromia quena manarũcuti cabaiyuparã, ñeere cabaipere tũgoõñarique paiquẽnana. To bairona cãticõa aninucũparã Noẽ cumua pairica cu cañãparo jũgoye. ³⁹ Oco paio majuu saocaparo jũgoye, rua yajigarã jũgoye, “Mani rua regarã,” cañ majiquẽjuparã. To bairona na cátaore bairona áticõa anigarãma camaja yu cáatĩparo jũgoye. ⁴⁰ Yu cáati paña sawmũa pũgarã wejeru paarã átigarãma. Jĩcañre cu yu ne aãgu. Apeñ macare cu yu ne aáquetigu, yure caapijaquẽcu cu cãno maca. ⁴¹ Pugarã cãromia anigarãma caorica wãiarã. Jĩcañre co yu ne aãgu. Apeñ macare co yu ne aáquetigu, yure caapijaquẽco co cãno maca.

⁴² ‘Di rũmu majuu mani Upañ tunu atĩgumi,” mña i majiquẽe. To bairi caroaro tũgoõñari to cãnacã rũmu yu caboorore bairo áticõa aninucũña. ⁴³ Ati wame tũgoõñaña: Jĩcañ, “Ati ñami to sapañ majuu atĩgumi jee rutiri majocu,” i majiquẽcumi wii upañ quena. Cu cañ majiata caroaro bipe, caniquẽcuna coteboñmi, jee rutiri majocu jãaremi ñi. ⁴⁴ To bairona mña quena, “To sapañ majuu tunu atĩgumi Cristo, Dio cu cajoñ,” mña i majiquẽe. To bairi caroaro yu catunu atĩpere tũgoõñari caroaro yu caboorijere áti anicõaña, já cañwi Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Lc 12.41-48)

⁴⁵ Ocõo bairo ape wame queti buiorica wame já cañ buiowí Jesu, yu yarã yu catunu atĩpere na tũgoõña anicõa aninucuatõ ñi:

—Jĩcañ upañ apegoru aãgu jũgoye cu paabojari majocu jĩcañre ocõo bairo cu ñimi: “Yu paa coteri majare na caraapere na rotiya. Na caupapere to cãnacã rũmu na jooya.” ⁴⁶ To bairo cu ñri, apegoru aãteña, cu catunu ejaroru cu yere carotibojan cu cañ rotirore bairona caroaro cu cáto tuju, seeto cu wariñuu tujũmi. ⁴⁷ “Nipetiro yu yere yu ñoro macacu carotii mñ anigu,” cu ñimi yua. ⁴⁸⁻⁴⁹ Cu carotibojan rooro maca cu yere cu cápata, “Yoaro bauquetigumi yu upañ,” ñri, apera paari majare na quẽ, jibioriquere caeti pairã mena eti cumu, uga rasa, cu cabaiata rooro cu baiboro. ⁵⁰ Cu upañ cu catunu atĩpere cu catũgoõñaquẽtoru, “Di rũmu majuu tunu atĩgumi yu upañ,” cu cañ majiqueti rũmu tunu atĩboñmi cu upañ yua. ⁵¹ To bairo tunu atĩ, caroaro cu sacotequẽto tuju, seeto cu ropiyeyu, apera caroorã, caito pairã mena cu rocaboñmi caroorã na cãnopure. Topu cu carerã seeto tũgoõñarique pai otigarãma, seeto majuu tamõobana, já cañwi Jesu.

25

El ejemplo de las diez muchachas

¹ Ape wame queti buio majiorica wame jā caī buiowī Jesu tunu:

—Dio cū yarā cū carotiorū nare cū cajee neorije ocōo bairo ā: Cāromia pūga wamo cānacāona cāñuparā cawamarā, cawmua mena mai cāniquēna. Na yao turū cāaājuparā co mena cawamo jīapau cū caejaparore yuura aāna. Na mena boje rumū cātinemoparā romiri cāñuparā. Jīa bujurica rupaa cajee aājuparā to cānacāona. ² Jīca wamo cānacāo boje rumū na cājīa bujupere caroaro catugooña jūgoyeyequēna cāñuparā. Aperā jīca wamo cānacāo caroaro catugooña jūgoyeye majirā cāñuparā. ³⁻⁴ To bairi caroaro catugooñarā romiri maca uje na ye jīa bujurica rupaa na capio jānemopere cajeyuparā. Aperā maca caroaro catugooñaquēna uje na ye jīa bujurica rupaa na capio jānemopere cajee aāquējuparā. ⁵ To bairi na yao mena cawamo jīapau yoaro caejaquējupū. To bairi wūgo ejabana cacanicoajuparā yua. ⁶ Nami recomacaru aperā capi awajayuparā: “¡Cawamo jīapau ejami! ¡Cū mani boca tūjara aāparo!” ⁷ To bairi na capi awajarijere apirā na romiri yopi, na jīa bujurica rupaare caquenoōñuparā. ⁸ To bairi caroaro catugooñaquetana romiri ocōo bairo cāñuparā: “Jā jīa bujurica rupaa uje petiro bai. To bairi mūja ye uje ōcoacā jā jooya,” na cāñuparā paibujaro cauje jee aātana romiri macare. ⁹ To bairi na caīro: “Jā joo majiquēe. Mūjaare jā cajoata jā quenare buquetiboro. Cauje joorāre na wapayerā aāja mūja majuuna mūja cājīa bujupere,” na cāñuparā na maca. ¹⁰ To bairi na caīro apirā cawapayera aājuparā. To bairi na cawapayera aātōye cawamo jīapau caejayupū yua. Cū caejaro caroaro catugooña jūgoyeyericarā paibujaro cauje jee aātana romiri boje rumū na cāti wiipū cājāa aājuparā. Na cājāaro bero jope turicarore cabipēcōañuparā ti wii macana yua. ¹¹ Na cabipero beroacā cauje wapayera aātana romiri atī, jope turū eja, “¡Urau! ¡Urau, jope pāña!” caī pibajuparā na romiri. ¹² Na capirijere apii, “Mūjaare yū majiquēe, jocū mee yū ī. Yū capiquetana mūja ānaa,” na cāñupū yua.

¹³ To bairona yū, mūja Uraure, “Ti rumū cāno majuu ti pau majuu tunu atīgumi mani Urau,” mūja ī majiquēe. To bairi to cānacā rumū yū catunu atīpere tūgoōñari caroaro yū caboarije jetore aticōa aninucūña, jā caī buiowī Jesu.

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Ape wame queti buio majiorica wame ocōo bairo jā caī buiowī Jesu:

—Jīcau urau arerorū aāteñau aāgu cabaiyupū. To bairi cū paa coteri majare na pijo, cū yere na turare casūñupū, caroaro tiere yūre cote yuubojaya na īi. ¹⁵ To bairi to cānacāuna na caraarique wapata majiro cōo, “Apeye unie paarique cūtibojaya,” na ī, jīcaure jīca wamo cānacā mil cuiiri paio cawapacūti cuirire cū casūñupū. Apeire pūga mil cuiiri cū casūñupū. Apeire jīca mil cū casūñupū. Tiere na ricawo yaparo arerorū cāaāteñau aācoajupū yua. ¹⁶ To bairi cū cāaāto bero jīca wamo cānacā mil cuiiri cū cajooricū ame wapayeri yoaro mee apeye jīca wamo cānacā mil cuiiri cawapatayupū tunu. ¹⁷ To bairona pūga mil cuiiri cū cajooricū apeye unie paarique cūtiri apeye pūga mil cuiiri cawapata nemofupū tunu. ¹⁸ Jīca mil cuiiri cū cajooricū maca aā, yerarūre ore yejea atiri sayaa cūcōañupū cū urau niyeru cū paraarique cūti rotibatajere. ¹⁹ Sayoato bero na urau catunu ejayupū. Tunu eja, nare cū cajoarique caquenoogabajupū. ²⁰ To bairi nare capijoyupū nare cū sacoteboja rotiricarāre. To bairi cū capiro jīca wamo cānacā mil cuiiri cū cajooricū atī, apeye jīca wamo cānacā mil cuirire cū cawapata nemoriquere jee atī, ocōo bairo cū uraure cū cañupū: “Urau, jīca wamo cānacā mil cuiiri yūre mū casūwū. Jīca wamo cānacā mil cuiiri yū cawapata nemowū tunu. To bairi atie ā mū niyeru yūre mū casūere mena yū cawapata nemorique,” cū cañupū cū uraure. ²¹ To bairi cū caīro: “Caroaro mū ājura. Mū űuubūja. Mū yū cāti rotirore bairona cācu mū ā. Petoacā mū yū carotierere caroaro yū mū atibojayupa. To bairi caroaro cātacu mū cāno maca yucūra paio majuu yūre mū sacotebojapere mū yū cūgu. Yū mena macacu mū ani warīñuugū,” cū cañupū. ²² Cū bero pūga mil cānacā cuiiri cū cajooricū atī, apeye pūga mil cuirire cū cawapata nemoriquere jee atī, ocōo bairo cū uraure cū cañupū: “Urau, pūga mil cānacā cuiiri yūre mū casūwū. Pūga mil cānacā cuiiri yū cawapatanemowū tunu.” ²³ To bairi cū caīro: “Caroaro mū ājura. Mū űuubūja. Mū yū cāti rotirore bairona cācu mū ā. Petoacā mū yū cāti rotierere caroaro yūre mū atibojayupa. To bairi caroaro cātacu mū cāno yucūra paio majuu yūre mū sacotebojapere mū yū cūgu. Yū mena macacu mū ani warīñuugū,” cū cañupū cū urau cū quenare.

²⁴ Cū bero jīca mil cānacā cuiiri cū cajooricū atī, cū uraure ocōo bairo jocūna cū cañupū: “Urau, tutuaro carotī mū ā. Aperā maca na caraa wapatarijere cajei mū ā. ²⁵ To bairi, ‘Yū cawapatabato quena yū wapa jooquēcūmi,’ yū caī tūgoōña uwiwū. To bairi mū cātiere tūgoōñari mū niyerure yera pūrearu yū sayajiojojawū. Ujū, mū niyerure yū casū yajio bojariquere jeeya,” cū cañupū cū uraure. ²⁶ To bairi cū caīro ocōo bairo cū cañupū cū urau: “Mū yū casūbatajere roogo mū ājura. Mū űuucūe mūa. Cateeye paii mū ā. Jocūna,

‘Aperã yere na cawapatarijere cajei ãmi yu upau. To bairi yu cawapata bojabato quenare yu wapa jooquẽcumi,’ mu i tũgoofabacu. ²⁷ To bairo tũgoofabacu quena niyeru caquenoo cũrica paupu to macanare na caquenoo cũ rotipau mu anibajupa, to buato i. To bairi niyeru buboricaro toru mu caquenoo cũata. Tie cabarique menare na mu cawajorique wapa yu jeeboricu,” cu caĩũpu cu upau caniyeru cũ yajioricare. ²⁸ To bairo cu i, aperã paa coteri maja toru catujunucurã ocõo bairo na caĩũpu: “Cu yu cajoobataje mil cuireire cu emari, pũga wamo cãnacã mil cuireire cawapata nemoricure cu jooya. ²⁹ To bairi ni ũcu cu casugorije mena caroaro cãtacure netobũjaro cu yu joogu. To bairi paio cũgogumi. Apeĩ maca caroaro cãtiquetacu aniri cu casugobatajere rooro cãti rericu maca cũgoquetigumi. To bairi cu casugorijecã quenare ema átiri aperã macare na yu joogu. ³⁰ To bairi yue caraabojari majocu cãnibatacu caĩũuquẽcure cu ñeri macaru canaitiaroru cu rocacãña. Toru tũgoofarique pai otigumi seeto majuu tamuobacu, jãre caĩ buiowĩ Jesu.

El juicio de las naciones

³¹⁻³² Ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Camaja tũpu Dio cu cajooricu aniri ati yeparu yu tunu atigu, camaja nipetirãre na rotigu. Dio tu macana mena, yu caaji baterije mena yu tunu atigu. To bairi camaja Upau majuu aniri yu tũpu yu caruiri paupu yu jee neogu camaja nipetirãre, to cãnacã poa macanare. Na jee neo, yu riare na catujunucuro yu yarãre na yu bejegu, yue caarijuaquẽnare na cũri. Nuricarã casugõu ovejare cariare pũgoa na beje cũ, cabra na caĩrãre cacõ pũgoa maca na cu cabeje cũrore bairona na yu beje cũgu. ³³⁻³⁴ To bairona yu yarãre na beje cũ átiri, Upau aniri cariare pũgoa cãnare ocõo bairo na yu igu: “Aduja. Yu Pacu caroaro warifũurique mujaare joogumi. Tiramũpu ati umarecoo nemooru cu cãti jũgori paupina cu tũpu cãni warifũuparãre casũũpu mujaare. ³⁵ Yu caĩgo riaro ugarique yu muja cajoowu. Yu caoco etigaro yu muja catãwu. Apero macacu yu cãnibato quena muja yu maca yu caejaro, ‘Jã tu ãña,’ yu muja caĩwu. ³⁶ Yu cajutii cũgoquẽto yu muja cajoowu. Yu cariaro yu muja catujura ejawu. Aperã presoru yu na cajooro yu muja cãtinemorã ejawu,” na yu igu yu riare pũgoa cãnare. ³⁷ To bairo na yu caĩro ocõo bairo yu igarãro ti pũgoa cãna caroarã Dio nare cu caĩ tũjurã: “Upau, ¿di paũ uno mu caĩgo riaro mure jã canuũpari? ¿Di paũ uno mu caoco etigaro mure jã catãũpari? ³⁸ ¿Di paũ uno aperoru cãnacũ jã ya macaru mu caejaro, ‘Jã tũpu ãña,’ mure jã caĩũpari? ¿Di paũ uno cajutii cũgoquẽcu mu cãno mure jã cajooyupari? ³⁹ ¿Di paũ uno mu cariaro mure jã catujura ejayupari? ¿Di paũ uno presoru mure na cajooro mure jã cãtinemorã ejayupari?” yue i jeniũagarãma. ⁴⁰ To bairo yue na caĩ jeniũaro ocõo bairo na yu igu: “Cariare mujaare yu i. Yu yarã cawatoa cãna quenare caroare na átinemori yũpũre átinemorã muja cãpũ,” na yu igu.

⁴¹ ‘Na i yaparori bero ocõo bairo na yu igu cacõ pũgoa cãna macare: “Dio cu caropiyeperã muja ã. To bairi aãnaja peroru cayatiquire peroru. Satanã cu yarã wãtia menare na yu carepa peroru aãnaja. ⁴² Yu caĩgo riaro yue muja canuquẽpu. Yu caoco etigaro yue muja catãquẽpu. ⁴³ Aperoru cãnacũ muja ya macaru yu caejaro, ‘Jã tũpu ãña,’ yue muja caĩquẽpu. Yu cajutii cũgoquẽto yue muja cajoquẽpu. Yu cariaro yue muja catujura ejaquẽpu. Presoru yue na cajooro yue muja cãtinemorã ejaquẽpu,” na yu igu cacõ pũgoa cãnare. ⁴⁴ To bairo na yu caĩro ocõo bairo yue igarãma: “Upau, ¿di paũ uno ñigo ria, oco etiga, aperoru cãnacũ jã ya macaru eja, jutii cũgoqueti, ria, presoru ani, mu cabairo mure jã cãtinemoqueti?” yu igarãma. ⁴⁵ To bairo yu na caĩro ocõo bairo na yu igu: “Cariare mujaare yu i. Jicau yu yu cawatoa cãcu quenare caroare cu átinemoquetiri yũpũre átinemoquẽna muja cãpũ,” na yu igu. ⁴⁶ To bairi to cãnacã rãmu popiye na catamõori paupu aãgarãma. Yu yarã, caroarã Dio cu caĩ tũjurã maca cu tũpu to cãnacã rãmu warifũu anicõagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

26

Planes para prender a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Tiere jã i buio yaparo cu buerãre ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

²—Pũga rãmu bero pascua na caĩri boje rãmu anigaro, mere muja maji, mani ñicu jãare Ejiptoru caropiye tamõorãre Dio na cu canetoo bojariquire mani catũgoofãra rãmu. Ti boje rãmu cãno yue ñegarãma. Yucu tẽorica pãipu cu papua jãña irã yue ñegarãma, jã caĩwĩ Jesu.

³ Ti paũ cãno majuu sacerdote maja uparã, aperã cabucurã judío majare carotirã caneũapoyuparã. Sacerdote maja upau majuu Caifã cawamescu ya wiipu caneũapoyuparã. ⁴ Caifã ya wiipu neũapo, yajiororu Jesure ñeri cu na cajãpere caame wadapeniũparã. ⁵ “Cu ñebana quena boje rãmu cãno cãre mani ñequẽna. Camaja capaarã catujura ejarã cu mairã mani awaja tutiborãma,” caame iũparã.

Una mujer unge a Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Betania na cañri macapu Simón cawamecucu ya wiipu cāmi Jesu yua. Simón caajeri boau cānacū cāmi. ⁷ To bairi Simón ya wiipu Jesu cu cauga ruiro jīcao cāromio cu tūpu caejawō. Caneamō carupa ru alabastro cawamecūti ru werica ru caroaro cajuti űuurije, pairo sawapacutie cajiñari ru. Tiere neatí, Jesu ruṑoare capio peōwō. ⁸ To bairo co cáto tujurā Jesu buerā jā capunijini tūgooñawu cōre:

—¿Nope űo to bairo pairo majuu wapa pacarije to cānibato quena cawatoana co pio recōati? ⁹ Aperāre co cajoata pairo majuu wapa jooboricarāma. Niyeru na sawapayeboriquere cabopacarāre na cajoopē pairo aniboricaro, jā caame űwu.

¹⁰ To bairo jā caame űrije majiri, ocōo bairo jā cañwí Jesu:

—¿Nope űrā cōre mija ī patowācooti? Caroaro yure áamo. ¹¹ Cabopacarā mija tūpu anicōa aninucugarāma mija caboori pañ na mija cātinemoparā. Yū maca mija mena yoaro yū aniquetigu. ¹² To bairi atie caroa cajuti űuurije yure pio peōmo, yū cabai yajiro bero yū rupan na cayaaparo jūgoye na cātipere űño. ¹³ Cariape mijaare yū ī: Ati yepa nipetirōpu yū ye quetire cabuio teñarā yure co cátaje quenare buiogarāma. Yure co cátaje majiritiquetigarāma. Cabero macana quena caroaro yure co cátaje ame buiogarāma, jā cañwí Jesu.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴ Cabero Judas Iscariote cawamecucu Jesu buerā mena macacu jīcau sacerdote maja uparā tūpu cāajūpu. ¹⁵ Na tūpu aá:

—¿Noo cōo yū mija wapayebocuti, Jesure na űeato űi mijaare yū cabuioata? na cañ jeniñawu Judas.

To bairo na cu cañ jeniñaro treinta cuiri caajiyari cuiri cōña, cu cajooyuparā, bapari cānacā muipu camajocu cu capaa wapatarije cōo majuu. ¹⁶ Cu na cajooro bero, Jesure na űeato űi nare cu cabuioarore cacoteyupu Judas.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹⁷ Cabero pascua boje ruṑu pan cawauoriye caajuya manie judío maja na cauga jūgori ruṑu cāmu yua. To bairi Jesu buerā cu tūpu atí, cu jā cañ jeniñawu:

—¿Noorpu pascua macaje mu caugapere jā caquenoo jūgoyeyepe mu booti? cāre jā cañ jeniñawu.

¹⁸ To bairo cu jā cañ jeniñaro:

—Macapu aánaja jīcau mijaare yū cañi ya wiipu. Cu ya wiipu ejarā, ocōo bairo cāre mija űgarā: “Manire cabuei mare ī joomi. ‘Dio rooro yū catamūopere yure cu cacūrica pañ ejaṑuga mere. Yū buerā mena mu ya wiipu pascua macajere caugaparā jā ā,’ mu ī joomi manire cabuei,” cu űña.

¹⁹ To bairi aá, cu cañrore bairona jā cāpú. Topu pascua jā caugapere jā caquenoowu.

²⁰ Canaiori pañ cāno cu buerā jā mena cauga ruiwí Jesu yua. ²¹ Jā cauga ruiiri pañna ocōo bairo jā cañwí Jesu:

—Jīcau mija mena macacu yure catūju teerāre yure wadajāgumi, yure na űeato űi. Cariape mijaare yū ī buio.

²² To bairo jāre cu cañro seeto jā catūgooñarique paiwu. To bairo tūgooñarique pairā:

—¿Yuna yū baiquetibacūati? To cānacāna cāre jā cañ jeniñā peticoapu.

²³ To bairo cu jā cañ jeniñaro:

—Yū mena jōṑu bapa cajoje űgau āmi yure catūju teerāre cawadajāpañ. ²⁴ Yū cabaire tirūmūpu Dio ye quetire cabuioarā na cañricarore bairona cabaipañ yū ā. To bairo cabaipañ yū cānibato quena rooro majuu baigaro cāre yū catūju tutirāre yure cu cawadajārije wapa. Cu cabuiaquēpata űuucōaboricaro cāre.

²⁵ To bairi Judas, Jesure catūju teerāre cawadajāpañ cu quena Jesure ocōo bairo cañ jeniñawí:

—¿Yuna yū baiquetibacūati?

To bairo cu cañ jeniñaro:

—Muna mu ā, cu cañwí Jesu Judare.

²⁶ Jā caugari pañna Jesu jīca pāre ne, Diore cu cajeni nuṑubūgowí. Jeni nuṑubūgo, pan pe bate, jāre cajoowí cu buerāre.

—Atiere ne űgaya. Yū rupañ ā, jā cañwí.

²⁷ Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni nuṑubūgowí Jesu tunu. Jeni nuṑubūgo, jāre joo:

—Mija nipetirā etiya mija. ²⁸ Atie yū rií ā. Yū rií re yajigu, camaja capaarā carooriye na cātiere na wapayebōju. To bairo yū carí re yaji wapayebōjaro camaja carooriye na cátaje majiriogumi Dio cāre cajeni nuṑubūgorāre. To bairo mijaare yū cañ cūri wamere tūgooñari etiya. ²⁹ Cariape mijaare yū ī. Atie űje miji wē rica ocore yū etinemoquetigu yū Pañu űpañ

yure cū cajōparo jūgoye. Mūja mena yu etinemogu ti rumu Ɔpaу yu cānoru, jā caī buiowī Jesu cū buerāre.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Cabero Diore jā cawariñuu bajawu. Baja yaparo Olivo na caīricu pū jā cāaápu. ³¹ Jā cāaáto ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Uwibana ati ñamire yure mūja ruti aáweo peticoagarā. To bairona cabaipere caī ucayupi tirumupu macacu Dio wadarica tutipu: “Oveja Ɔpaure cū jīagarāma. Cū na cajiāro oveja aá bategarāma,” caī ucayupi. To bairo na cāaá baterore bairona mūja quena rutiri mūja aá bategarā yure na cajiāro, uwibana. ³² Cariacoatacu anibacu quena yu cati tunucoagu. Cati tunu, mūja jūgoye yu aágu Galilea yerapu, mūjaare yu aácu, jā caīwī Jesu.

³³ To bairo jā cū caīro ocōo bairo cū caīwī Pedro:

—Aperā nipetirā uwibana mure na caruti aáweorije to cānibato quena yu ruti aáweoquetigu yua, cū caīwī Pedro.

³⁴ To bairo cū caīro:

—Cariape mu yu ī. Ati ñamina cabujuri paу jūgoye ābosu cū cawadaparo jūgoye itiani, “Cū yaу mee yu ā, cū yu majiquēe,” mu ītogu, cū caīwī Jesu Pedrore.

³⁵ To bairo cū caīro:

—Mu mena yure na cajiā rocarije to cānibato quena, “Jesure yu majiquēe,” yu īqueti majuocōagu, cū caīwī Pedro. Aperā cū buerā nipetirā to bairo jeto jā caīwu Jesure.

Jesús ora en Getsemaní
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ To bairi Jesu mena jā caejawu Getsemaní na caīri paupu oterica paу. Jā caejaro cū buerāre ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Atona rui coteya ī paupu Diore yu cajeni nūcubugou aátoye, jā caīwī.

³⁷ To bairo ī, na capi aámi cū mena Pedrore, Sebedeo punaa na pūgarā quenare. Topu aá, seeto majuu tūgooñarique pai cayarapua jūgoyu. ³⁸ To bairo tūgooñarique pairi ocōo bairo na caīñupu:

—Yu bai yajicoabo seeto tūgooñarique pai netobacu. Atona yu coteya caniquēnana, na caībami Jesu.

³⁹ To bairo na ī, na jūgoyeacā aá, yerapu mubia cumu eja, ocōo bairo caī jeniñupu Diore:

—Caacu, yu caporiye tamūore mu cabooota to cabaiquēto ája. Mu jeto mu maji. Yu maca yu caporiye tamūore yu cabooquētie to cānibato quena mu caboorije maca to baiato, caī jeniñupu Diore.

⁴⁰ Diore jeni yaparo tunu aá, cū buerāre catūjuyupu cacani cuñarāre. Cacani cuñarāre na tūju, ocōo bairo cū caīñupu Pedrore:

—¿Jīca hora yoarocā meena caniquēnana mūja cote majiquēeti? ⁴¹ Caniquēnana cotecōaña. Diore cū jeniya, Sataná cū caboorije macare jā āti wadajāremi ĩrā. Mūja yeripure yu mūja cāaá weogaquētie to cānibato quena mūja rupaūri macare mūja ocabūtiquēe, na caīñupu.

⁴² To bairo na ī, cū caīricarore bairona Diore cajeni nūcubugou aájupu tunu:

—Caacu, atie yu caporiye tamūore yure mu canetoo bojagaquēpata mu caboorije maca to baiato, caī jeniñupu tunu.

⁴³ Diore cū cajenitoye Pedro jāa cacanicoajuparā tunu, wūgoa to caejaro maca. To bairi Jesu Diore ī jeni yaparo catunucoajupu Pedro jāa tūpu. Tunu eja, na cacani cuñarā na catūjuyupu tunu. ⁴⁴ To bairona nare aáweocōari tunu, na jūgoyeacā to bairona Diore cajeni nūcubugoyupu. ⁴⁵ ĩ jeni yaparo catunucoajupu Pedro jāa tūpu. Na tūpu eja, ocōo bairo na caīñupu:

—To cōona caniña. Dio rooro yu catamūopere yure cū cacūrica paу majuu ejatuga mere. Caroarāre yu jooma, cū ñeña ĩrā. ⁴⁶ Yopiya. Jitá. Mere ejatugami yure cañe rotii, yu mena macacu cānibatacu, na caīñupu Jesu na itiarāre Pedro jāare.

Llevan preso a Jesús
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo Jesu cū caī ānona caejawī Judas yua, jā mena macacu cānibatacu. Na cajugo ejawī Judas aperā camaja capāarāre jarerica pāiri, yucūrire cacūgorā, caroaro wamooricarā mena. Sacerdote maja űparā, aperā cabūcūrā judío majare carotirā Jesure cū na cañe rotiricarā cāma. ⁴⁸ Na caejaparo jūgoye Judas na caī buio jūgoyeyeyupu cū cajugo aánare, Jesure na catūju majiparore bairo ĩi:

—Jesu cū cāni paupu ejaу cū yu pabario jeniñagu. To bairo cū yu cáto tūjurā cū mūja ñegarā, na caī buio jūgoyeyeyupu Judas.

⁴⁹ To bairo Judas na cu caí buio jügoye yericarore bairona cámi. To bairi Jesu tũru atí:

—¡Mũ anibapari, Ƴpaũ! cu jeniñari cu capabariowí Judas.

⁵⁰ To bairo cu cáto:

—¿Neere átii acá mũ atí, Judas? cu caí jeniñawí Jesu Judare.

Jesure cu catũju teerã na cajooricarã Judas cu capabarioro tũjurã cu cañewã Jesure yua. ⁵¹ To bairo cu na cañeri pauna Jesu mena macacu jĩcaũ jarerica pãire tũga we roca joo átiri sacerdote maja Ƴpaũ capaabojarĩ majocũre, cu amoorore capa ta ñoocõa joowí. ⁵² To bairo cu cáto ocõo bairo cu caíwí Jesu:

—Mũ jarerica pãĩ quenoõ cũña. Noa jarerica pãĩ mena caame quẽrãre na jĩagarãma aperã tunu jarerica pãĩ menana. ⁵³ ¿Dio yũre cu cátinemo majirijere mũ tũgoofaqueti? Yũ Pacũre cu yũ cajeniata ángel maja capãarã majuu yũre camotaboja rotii, na jooboomi. ¿Tiere mũ majiquẽti? ⁵⁴ To bairo to cãñibato quena cu yũ jeniquẽe. Yũre ñerã Dio ye quetire buiori maja tĩrũmũru macana na caí ucaricarore bairona yũre átigarãma. Dio cu caí cũrica wamere bairona yũre átigarãma ati maja. To bairona caíwí Jesu sacerdote maja Ƴpaũ capaabojarĩ majocũre cu amoorore Pedro cu capa ta ñooro tũjurĩ.

⁵⁵ To bairo cu í, camaja paarãacã cũre cañerã ejaricarãre ocõo bairo na caíwí Jesu:

—¿Nope írã jarerica pãiri mena, yucũ rucari mena carooaro wamooricarã jee rutiri majocũre ñare bairona yũre mũja ñerã ejati? To cãnacã rũmũ Dio wiĩru camajare yũ cabuioirije to cãñibato quena yũre mũja cañequetinucuwũ. ⁵⁶ Dio ye quetire cabuioiricarã tĩrũmũru macana na caí ucariquere bairona yũre mũja áa. “Na caí buio jügoye yeriquere bairona jã áa,” í majiquetibana quena to bairona yũre mũja áa, caíwí Jesu.

Ti pauna cu buerã Jesure cu jã caruti weo peticoaru.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ To bairi Jesure cu ñe aãna cane ejayuparã sacerdote maja Ƴpaũ majuu ya wiĩru, Caifã cawamescũ tũru. Topũ caneñaporuparã judío majare cabuerã, aperã cabũcũrã carotirã mena. ⁵⁸ Pedro maca cayoaropũ catũju uja aájuru. Sacerdote maja Ƴpaũ ya wii macã yeparũ eja, caruyupũ Pedro ti wiire cacoterã mena, ¿dope bairo to bairoati? í tũjũgũ.

⁵⁹ To bairo cu cabairo sacerdote maja Ƴparã, aperã carotirã topũ caneñaporã, ¿di wame caroorije cu cãjupari? caí wadapeni macabajuparã. ¿Dope bairo cu cátaje wapa cu mani jĩarãati? írã caame jeniñabajuparã. ⁶⁰ To bairi capãarã Jesure caí wadajãrã cãñuparã. To bairo na í buiobana quena cariape jĩcaro mena caírã camañuparã. Aperã ricati, aperã ricati to bairo jeto caĩtoyuparã naa. Cabero aperã pũgarã ocõo bairo caí wadajãñuparã Jesure:

⁶¹—Ani cu caĩriquere jã caapiwũ. “Dio ya wiire yũ we rocaũ. We rocabacu quena itia rũmũ bero yũ wajoa nucogũ ape wiire yũ camajirije mena tunu,” caíwí Jesu, caĩñuparã na pũgarã.

⁶² To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja Ƴpaũ Caifã cawamescũ wamũñca, ocõo bairo caĩñupũ Jesure:

—¿Nare mũ yũgaquẽti? ¿Dope bairo írã na íti mũre? Jesure cu caí jeniñabajupũ Caifã.

⁶³ Jesu maca cu caí yuquẽjuru. To bairi Caifã cu cañnemoñuru tunu:

—Dio to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucũ cu carotiro mena mũ yũ buio roti jãre. Cariapena jãre í buiõõaña. Tĩrũmũru macana Dio ye quetire cabuio jügoyeyericarã, “Atĩgũmi jĩcaũ Cristo na caí Dio cu cajou,” caí ucaypura. To bairo Dio cu cajou na caĩricũna, ¿Dio Macũna mũ áti? Jesure cu caí jeniñajupũ Caifã.

⁶⁴ To bairo cu caí jeniñaro:

—Cũna yũ ã mũ caĩrore bairona. Cariape mũjaare yũ í. Dio cu cajooricũ aniri ape rũmũripũ cu tũna ruiĩrĩ cu mena carotii yũ anigũ. Ati yeparũ yũ rui atĩgũ bujeri bũrũri watoaru. To bairo cáacũre yũre mũja tũju mũgojogarã, caĩñupũ Jesu.

⁶⁵ To bairo Jesu cu caĩro apii cu majuuna cu jutii cabui macajere catũga wooyupũ Caifã, cu caapi punijinirijere iñou:

—Nope írã caroorije cu cáti buicũtiere aperã cabuiooparãre na mani jeniñanemoquẽna. Rooro Diore cu caĩrijere mũja apiwũ mere, “Dio Macũna yũ ã,” cu caĩtorijere. ⁶⁶ ¿Dope bairo cũre mũja tũgoofãti? caĩñupũ Caifã sacerdote maja Ƴpaũ cu ya wiĩru caneñaporãre.

To bairo cu caĩro:

—Cu cajĩa rocacõape ã, to bairije Diore rooro cu caĩeje wapa, cu caĩñuparã.

⁶⁷ To bairo írã, jĩcaarã to catũjunucurã cu riyare caũco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã na wamori mena cu cañõjeñuparã. Aperã juti ajero mena cu riyare biperi, cu bape, ocõo bairo cu caĩñuparã:

⁶⁸—¿Ni maca mũre cu baperi? Dio cu cajooricũna mũ cãmata jã í bũgaya, camajii mũ cãmata, cu caí epeyparã Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

To bairo cū caī jeniñāro:

—Mū caīrore bairona yū ā, cū caīñupū Jesu.

¹² To bairi sacerdote maja ūparā, cabūcūrā carotirā seeto cū cawadajāñuparā Pilatore. Seeto na cawadajārijē to cānibato quena Jesu na cayuquējupū. ¹³ To bairo Jesure, “Rooro ātinucumi,” cū na caī wadajārijere apii ocōo bairo cū caīñupū Pilato Jesure:

—¿Nore īi capee roorijē mure na caīrijere mū yugaquēti? cū caīñupū Pilato Jesure.

¹⁴ To bairo Pilato cū caīro apibacū quena, “Jocarā yū īma,” cū caī yuquējupū Jesu. To bairo cū cayuquēto Pilato saacna tujūyupū. Dope bairo caī tūgoōña majiquējupū.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

¹⁵ To cānacā cūma ti boje rūmū cāno nii camaja na caboore preso cācure cabuunucūñupū Pilato, Roma macasū ūpan. ¹⁶ To bairi ti pañ cāno preso na cajooricū caīñupū jīcañ Barrabá cawamecūcū, camaja nipetirā caroorijē cū cātajere na camajii. ¹⁷ To bairi Pilato cū tūpū caneñaporāre ocōo bairo na caī jeniñāñupū:

—¿Ni macare cū yū cabuuro mūja booti? ¿Barrabá macare o Jesu, Cristo na caīre? na caī jeniñāñupū Pilato.

¹⁸ To bairona na caī jeniñāñupū, Jesure cū tutibana cūre yū jīa rotima īi.

¹⁹ Pilato camajare cū cabejeri aḡarū caruii caīñupū. Topū cū caruii pañna cū namo ocōo bairo cū caī jooyuro: “Ji caroorijē cātiquetacūre rooro cū ātiqeticōañā. Merū macā ñamire rooro yū quēguewū cū cabairijere. Rooro yū tamuo tūgoōñawū, cū cabairijere quēguebaco,” cū caī jooyuro co manapū Pilatore.

²⁰ Pilato ¿dope bairo yū ācūati Jesure? cū caī tūgoōñari pañna sacerdote maja ūparā, aperiā cabūcūrā to cāna paarāacāre ocōo bairo Pilatore cū caī rotiyuparā:

—“Cū buuya Barrabáre. Jesu macare cū jīa rotiya,” cū īña Pilatore, na caīñuparā to cānare.

²¹ To bairi Pilato ocōo bairo na caīñupū:

—¿Ni macare yū cabuu jooro mūja booti? na caī jeniñāñupū Pilato tunu.

—Barrabáre cū buuya, caīñuparā to cāna camaja paarāacā.

²² To bairo cū na caīro:

—¿To roque dope bairo yū ācūati Jesure, Cristo na caīre? na caīñupū Pilato.

—Yucū tēorica pāipū Jesure na papua jīa roticōañā polisíare, cū caīñuparā nipetirā to cāna paarāacā.

²³ To bairo cū na caīro:

—Ñee unie caroorijē cātiquetacū ācūmi, na caībajupū Pilato tunu.

To bairo Pilato na cū caībato quena seetobūja:

—¡Yucū tēorica pāipū Jesure na papua jīa roticōañā polisía majare! cū caī awa-janemoñuparā.

²⁴ To bairo na caī awajaro Pilato, “Dope bairo na yū buio majiquēe. Yū awaja tutirema,” caī tūgoōñāñupū. To bairi ocore waa roti, cū wamorire cacojeypū na catujarona, caroorijē cātiqēcū cū cānibato quenare na yū cajīa rotirijē yū ye wapa me ā, na īñou. To bairo na coje īñoori ocōo bairo na caīñupū:

—Cūre jīarique yū ye wapa me anigaro. Mūja majuuna mūja bai bui cutigarā, na caīñupū.

²⁵ To bairo cū caīro:

—Cū mū cajīa rotirique wapa jā maca jā bui cutigarā. Jā punaa, jā pāramerā quena to bairona baigarāma, caīñuparā Pilatore.

²⁶ To bairo na caīro apii na caboorijere bairona cāti rotiyupū Pilato. Barrabáre cū cabuuyupū. To bairi Jesu macare wecna ājeri wēri mena polisíare cū bape roti, cū na papuaato īi Jesure na cane aā rotiyupū polisía majare yua.

²⁷ To bairi Pilato yarā polisía maja ūparā ya wii maca yerapū cū cane aájuparā Jesure. Cū ne aā, na yarā polisía maja nipetirā na capi neoñuparā. ²⁸ Na yarā polisía nipetirāre na pi neo, Jesu ye jutiire tu we, cū cajā epeyparā ūpan cū cajiñarije cajūarije jutii uniere. ²⁹ Tiere cū jā, ūpan cū capejari beto uno pejaya īrā, pota mena juarica beto cū ḡroparū capeo epeyparā. Ūpan cū cācūgoricū uno cūgoya īrā, yucū cū wamo caríare ḡgoarū cū cane rotiyuparā. To bairo ātiri cū tūpū ḡropatua tuatu cumu eja, “Judío maja Ūpan mū ā,” cū caī epeyparā Jesure.

³⁰ Cabero cū cauco eo re bate tuyuparā. Yucū, “Ūpan cū cācūgoricū cūgoya,” cū na caībata yucū ñeri cū ḡroparūre cabapeyparā tii mena. ³¹ To bairo rooro cū ī epe yaparo cūre na cajārique cajūarije jutiire catu weyparā tunu. Tiere tu we, cū yere cū jā, yucū tēorica pāipū cū papuagarā cū cane aájuparā.

La crucifixión

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Maca yepapu cānana Jesure ne buti aána caboca tujuyuparā jīcau Simón cawamecucu Sirene macacure. Cu boca, cu ñe, yucu tēorica pāire Jesure na caparuapa pāire cu capujaboja rotiyuparā.

³³ To bairo aá, caejayuparā Gólgota na cañri buuropu. Ti wame “γυροα ὄωα coro” ĩgaro ā. ³⁴ Topu ejarā cu cañagayuparā uje oco capiyarije oco mena ajuriquere. Tiere caetiñañupru Jesu. Etiñari caetigaquējupru.

³⁵ To bairi cāre cañjarā cu papua ñucori bero cu jutii ānajere cajee bateyuparā. ¿Ni maca cajeepau cu āti? ĩ majigarā ūta rupaacā na wameri ucari, ñoo joo, tujari, to bairona ĩ buga eperi cajee bateyuparā. ³⁶ Jee bateri bero polisía maja cu catujru rui coteyuparā. ³⁷ Cu γυροα bui cu ye wapa cañri wamere ocōo bairo cauca tuyuparā: ANI JESU ĀMI, JUDÍO MAJA ΞΡΑΨ MAJUU ĩrica wame.

³⁸ Aperā pugarā cajee rutiricarāre na quenare yucu tēorica pāiripru caparuayuparā Jesu mena cariape ñugoa jīcau, cacō ñugoa maca apeí. ³⁹ Topu caneto aānucurā na caparuaricure tujarā cu cañu pua epenucñuparā Jesure.

⁴⁰ —Jocuna cañricu mu ā. “Dio ya wiire yu rocagu. Rocabacu quena itia γυμυ bero yu wajoagu ape wii yu camajirije mena.” Jocu majuuna mu ĩñupa. Mu majuuna netooña. Mu camajirije mena yucu tēorica pāirpu na caparuaricu cānacu rui ajā, Dio Macu mu cāmata, cu caí epeyuparā Jesure.

⁴¹ Sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā, aperā cabucurā ocōo bairo cu caí epeyuparā na quena:

⁴² —Aperāre canetooñ anibacu quena cu majuuna netoo majiquēemi. Israel maja ΞΡΑΨ, Dio cu cajooricu cu cāmata yucu tēorica pāirpu na caparuaricu cānacu cu majuuna cu rui aparo. Cu majuuna cu carui apata cāre maní api ñucubugoborā. ⁴³ “Diore caapi ñucubugoyu yu ā,” cañnucubami. Dio cāre cu catujoata cu ātinemori cāre cu netooato. “Dio Macu yu ā,” cañbami. To bairi cāre cu ātinemoato Dio cāre cu catujoata, cu caí epeyuparā.

⁴⁴ Cajee rutiricarā cu mena na caparuaricarā quena to bairi wamena Jesure cu caí tutiyuparā.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Paaribota caejaro to cōo canaññacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquējupru. ⁴⁶ To bairi yucu bui cu cānibopa pau majuu las tres cāno Jesu seeto ocōo bairo capi awajayupru Diore:

—Elí, Elí, ¿Rama sabactani? Ati wame ocōo bairo ĩgaro caññupe: Dio, Dio, ¿nope ĩ yare mu aāweori? caí pi awajayupru Jesu Diore.

⁴⁷ To bairo cu caí awajaro apirā jīcaarā topu catujnucurā ocōo bairo cañbajuparā:

—¡Jā! ¡Aññaja! Elías cāññaricure cu piimi, Dio ye quietire buiori majocu cāññaricure, caññuparā jīcaarā camaja to catujnucurā.

⁴⁸ To bairi jīcau to catujnucucu atñ aá, bujare bairo cāni buruare uje ocopu weyoo, yucupru tupua ātiri cu cañu ñugo jooyupru, cu etiato ĩ. ⁴⁹ Aperā cu mena macana:

—Mai maní yuuto. Elías tirumpru macacu Dio tpru cānacu rui atñi maní caparuaricure cu ātinemori cu ne ruiboomi, caí epeyuparā.

⁵⁰ To bairi Jesu cu cañtujari wame tutuaro ĩ awajatuja, cariacojupru yua. ⁵¹ Jesu cu cabai yajiri pau majuu Dio wii pupeapu macā aruare na cayo maticarica ajero juti ajero cawoooca atñ aājupe carecomaca mena to majuuna. Cabui woo atñ rui atñ, cayapapu cawoo ejooyupe. Yera quena cananaañupe. Ūta rupaa quena cawaticojupe tie majuuna. ⁵² Aperā cabai yajiricarā na cayaa rericā maja operi tie majuuna capācoajupe. To bairo cabairo Diore caapijaricarā ānana jīcaarā cacati tunucoajuparā. ⁵³ To bairi Jesu cu cacati tunuro bero na ānana maja operipru cāñibatana Jerusalén macapu caejayuparā Dio cu camairi macapu. To bairo cacati tunuricarāre na catujuyuparā camaja capāarā.

⁵⁴ To bairi polisía maja upau, aperā polisía maja cu mena macana Jesure catujru coterā yera cananaarije, apeye cauwiorije cabairo tujarā seeto cauwiyuparā.

—Cariapeña yu ĩ. Ani Dio Macu majuuna aññupi, caññupru na upau.

⁵⁵ Cāromia jīcaarā yoabujaroacāpu catujru tujnucñuparā. Galilea yera macana Jesure cātinemo nucuricarā romiri cañuparā. ⁵⁶ Jīcao María Magdalena cañupru. Apeo María (Jacobo, José jāa paco) cañupru. Apeo Sebedeo ñumo cañupru. Aperā quena cañuparā na mena, Jesu mena Jerusalēpu caejaricarā.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Cabero canaiori pau jugoyeacā jīcau caapeye paii, José cawamecucu Arimatea na cañri maca macacu caejayupru. Cu quena Jesure caapijau cañupru. ⁵⁸ To bairi Pilato tpru aá, Jesu rupaure cu cajeniñupru, cu rocagu. To bairo cu caí jeniuro:

—Jau, nejja, cu caññuru Pilato.

⁵⁹ To bairo cu cañro apii José Jesu rupaure ne ruio, jutiuro ajero cawama ajero mena cu caumañuru. ⁶⁰ To bairi cawama ope ùta tñare na cawerica ope cu majuuna cu cabai yajiro cu na carocabora operu cu cañño roca cññuru. Ñño roca cñ yaparo cabipeyuru ùta joroa mena. Bipe yaparo caáacoajuru. ⁶¹ Toru cu na cacñ rocaro María Magdalena quena caññuro. Cõ apeo María cawamesco mena catñju ruiyuparã cu na carocarica ope riapereu.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Jesure cu na caññarica ruru boje ruru na cátipere na caqueno juyoyeyeri ruru caññure. Cabero macã ruru, judío maja na yerijãrica ruru majuu caññure yua. To bairi sacerdote maja ùparã, fariseo maja mena Pilato tñru aã, ocõo bairo cu caññuparã:

⁶³ —Ùrau, mani caññayescu cacatñ ãcñru, “Itia ruru bero yu catñ tunugu,” caññowí. Ti wame jocña cu caññorica wame já tũgoña. ⁶⁴ To bairi polisía majare cu ãnacure na carocarica rañru itia ruru caroaro na cote rotiya, cu buerã cãnana cu rupan ãnatore ne aãrema ï. Ne aãti, “Mere catñ tunuñuri,” camajare na ïtoborãma. To bairo na cañata cu ãnac cu caññoriquere na caapi nucñbugoricaro netoro api nucñbugoborãma camaja.

⁶⁵ To bairo na cañro apii:

—Ati maja polisía majare na jee aãnaja. Cu ãnacure na carocarica rañre caroaro na coteato, na caññuru Pilato.

⁶⁶ To bairo Pilato na cu cañro sacerdote maja ùparã, fariseo maja mena polisía majare na cajee aájuparã Jesure cu na carocarica rañru. To bairi cu na carocarica ope biarica joroa bui caroaro cajugooçõañuparã, aperiã na capãata mani tñju majiborã ïrã. To bairo átiri polisía majare cacññuparã, coteya na ïrã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Judío maja na yerijãrica ruru bero macã ruru, cabujuri rañacã cãno, ape semana cãni jugori ruru majuu caññure yua. To bairi Jesu rupaure na carocarica rañru catñjura ejayuparã María Magdalena, apeo María cawamesco mena. ² To bairo na cabairi rañna yera seeto cananaañure. To bairo cabairo watoana Dio tu moacacu rui atí, ùtaa joroa Jesure cu na carocarica ope bui na cabipebata joroare cane woocõañuru ángel. Ti joroare ne woo yaparo ti joroa bui caruiyuru. ³ Buro cu cayaberije cõo caajiyayuru. Cu juti seeto majuu cabotirije caññure. ⁴ To bairi polisía rocarica rañre cacotebatana cãre tñjurã seeto cauwiyuparã. Uwibana, seeto nanaa, cariaricarãre bairo cabaicõa nucañuparã polisía maja. ⁵ To bairi cãromia catñjura ejaricarãre ocõo bairo na caññuru ángel:

—Uwiquẽja. Jesure, na carapua ñaricãre macarã ejarã mña bairã, na caññuru. ⁶—Maami atore. Catñ tunucoami mere, “Yu catñ tunugu,” mñaare cu cañ buioricarore bairona. Aduja. Cãre na cañño roca cñbata rañre tñjuya, na caññuru. ⁷—Tñju yaparo uwaro aãti cu buerã cãnanare ocõo bairo na ï buiorãja: “Cabai yajiricu ãnac tu tunu catiyupi mere. Mña juyoye aãgumi Galilea yeraru, mña yuñ aãcu. Toru cu mña boca tñjugarã,” na ï buiorãja, caññuru ángel na romirire.

⁸ To bairo na cu cañro apirã rocarica rañru catñjurã ejabatana romiri caatcoajuparã, Jesu buerã cãnanare na buiora aãna. Tũgoña uwibana quena seeto cawariññuñuparã. ⁹ Na caatã aãtoru Jesu na cabocayuru. Na buca, na caññu rotiyuru. To bairi na cu cañro cu tñacã atí, rñropatua tuatu cumu eja, seeto nucñbugorique mena cu rñporire caññuparã. ¹⁰ To bairo na cáto ocõo bairo na caññuru Jesu:

—Uwiquẽja. Yu yarãre ocõo bairo na ï buiorãja: “Galilearu aãnaja. Toru Jesure mña tñjugarã,” na ï buiorãja. To bairo na cu cañro cabuiora aájuparã na romiri.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Cãromia na caãatoye polisía maja rocarica rañre cacotebatana macaru aã, sacerdote maja ùparãre nipetiro cabairiquere nare cañ buioyuparã. ¹²⁻¹⁴ To bairo na cañ buiorije apirã aperiã cabucurã carotirã nipetirãre na pi, na mena neñaro, ñcaro mena camaja na cañ buiopere cawadapeniñuparã. To bairo camajare na cañ buiopere wadapeni yaparo Jesure cu na carocabata rañre cacotebatanare polisía majare ocõo bairo na caññuparã:

—“Jesu ãnac cu buerã cãnana ñamipu já cacanitoye atí, cu rupan ãnatore ne ruti aájupa,” na ï buiotoya camajare. To bairo na mña cañ buiorijere Ùrau Pilato cu caqueti apiata cãre já wadapeniñgarã, mña cacaniriquere queti apiri mñaare cu tutiqueticõato ïrã.

To bairo na ï buio rotirã, niyerure na cawapayeyuparã, to bairo jeto camajare na ï buioya ïrã, polisía majare na caññuparã sacerdote maja ùparã jáa.

¹⁵ To bairo na caïro to bairo jeto camajare na caï buiope wapa jee, sacerdote maja uparã nare na caï rotirore bairona caïtoyuparã polisía camajare. To bairi yucü quenare ti wame polisía maja nare na caïtoriquere ame buionucuma judío maja yua.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Cabero Galileapü Jesu buerã cãnana jã cáaarü jĩcau ãtaupü, “Topü müjaare yu boca tujügu,” jãre cu caĩricüpü. Topü cãre jã catujüwü. ¹⁷ To bairo cu tujurã rüropatua tuatu cumu ejari seeto cãre jã cáti nucubugowü. Jĩcaarã cu tujubana quena, “¿Cü majuuna cacati tunuricu cu äti? jã caï tũgooñawü. ¹⁸ To bairo jã caï tũgooñari pauna Jesu jã tuacãna atí, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Ati ñmurecoo, ati yepa nipetiro carotiraure yu cümi Dio. ¹⁹ To bairi camaja nipetiri poari macanare yu ye quietire nare müja buio teñarã aágarã. Na quena yure caapijarã na ãmaro írã na müja buio teñarã aágarã. Na caapijaro nare müja bautisagarã mani Pacü cu carotiro mena, yu, cu Macü yu carotiro mena, Dio Espiritu Santo cu carotiro mena. ²⁰ To bairo ätiri nipetiro müjaare yu cáti rotiepere, “To bairona ája,” nare müja i buio teñarã aágarã. To bairo müja cáto müja mena yu anicõa aninucugu ati ñmurecoo carotiropü, jã caĩwĩ Jesu.

To cõona ã.

—Jítá yu mena, na caññurũ Jesu. —Caroaro mũja wai waja maji. Yucũra yu mena aána camajare Dio ye quetire mũja buio majigarã. To bairo mũja caĩ buiorijere apirã na quena Diore saaprijarã anigarãma, na caññurũ Jesu.

¹⁸ To bairo cu caññijere apirã nemooona na bapĩ yucũre piti cũ, Jesu mena cãaãcoajuparã.

¹⁹ Jesu petoacã aánemou pugarãre na cabũga ejayurũ. Sebedeo punaare Jacobo, cu bai Juan jãare na cabũga ejayurũ. Bapĩ yucũ sawooriquere jia quenoorã cumuaparũ cáti jañañuparã. ²⁰ Na quenare na capriyurũ Jesu. To bairo na cu caĩ piro apiri na pacũ Sebedeore, cu paari majare na cãaãweoyuparã, Jesu mena aána yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo
(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum sawamecũti macarũ caejayurũ Jesu cu buerã mena. Sábado cãno judio maja na yerijãrica rũmũ cãno na caneñaronucuri wiipũ cajãa ejayurũ Jesu. Ti wiipũ jãa ejaũ ti wiipũ cãnare na cabuio jũgoyurũ Dio ye quetire. ²² Jesu cu cabuiorijere apirã api warĩñuubana quena saari acũacoajuparã, caroaro camaji netou ãmi írã. Nare cabuionucurãre bairo na cabuioquẽjurũ Jesu maca. ²³ Ti wii na caneñapori wiipũ jĩcaũ sawãti jãa ecooricũ caññurũ. Ocoo bairo caĩ awajayurũ:

²⁴ —Jesu, Nasarẽ macacũ! jã patowãcooqueticõaña! jãre rei acũ mũ bairi? Mũ yu tũju maji. Dio cu sajooricũna mũ ã mũa, caroortije cátiquẽcu. Saññu netou majuu mũ ã, cu caĩ awajayurũ sawãti jãa ecooricũ.

²⁵ To bairo cu caĩ awajaro apii Jesu wãti camajocũrũre cãjañaũre cu tutii ocoo bairo cu caññurũ:

—jãnacooacũja! To cõona buti aãcũja, cu caññurũ Jesu.

²⁶ To bairo Jesu cu cañrona wãti camajocũrũre cãcu cu cayugui mecũ riañaõ joroque cu cãjurũ. To bairo cu ãti, seeto majuu saawajacoa buti aãjurũ yua. ²⁷ To bairo cu cabairo tũjũgã ti wiipũ caneñaporã catũju acũacoajuparã. Tũju acũa, na majuuna caame jeniñañuparã:

—¿Nee unie to ãti ati wame cu sawama buerije? Wãtia camajapũre cãjañaãrã quenare na buu recõami. Na cu cabuti rotirona buticoapa, caame iñuparã.

²⁸ To bairi yoaro mee Jesu cu cãnie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparã.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Jesu neñaporica wiipũ butiri bero Simón, André jãa ya wiipũre caejayuparã Jacobo, Juan, Jesu jãa. ³⁰ Ti wiipũre Simón mañico bũgoye riaõ cãjurũ. Jesure, “Riao áamo,” cu caĩ buioyuparã. ³¹ Jesu to bairo na caĩro apii co catũju jãajurũ. Jãa, co wamopũ ñe, co catũga wamũo ñucoñũrũ. To bairo cu cátona nemoo bũgoye cãjanacoajupe. To bairi cáti wamũũca, nare saũgarique peobojayuro yua.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³² Muipũ cu caroca jãaro bero canaiori paũ bero cãno camaja nipetirã cariaye cũnare, sawãtiacũna quenare na cãjee ejayuparã Jesu tũrũre. ³³ To bairi nipetirã ti maca macana jope tũrũ caneñapoyuparã. ³⁴ To bairo na caneñaporo tũjuũ capãarã cariarãre na cariaye cũtiere na canetoobojoyurũ Jesu. Ricati wameri jeto na cariaye cũtiere na cacatioyurũ. Sawãtia jañaãrã quenare na canetooñũrũ Jesu. Wãtiare na buu rei na cawada rotiquẽjurũ, Dio Macũ yu cãniere camajare na iqueticõato ñi.

Jesús predica en Galilea
(Lc 4.42-44)

³⁵ Are rũmũ cabujuparo jũgoye Jesu yopi, ti maca tũjaro camaja manopũ Diore cajenii aãjurũ. ³⁶ Cabero Simón, aperã cu mena macana mena Jesure camacara aãjuparã. ³⁷ Cũre bũga ejarã, ocoo bairo cu caññuparã:

—Camaja nipetirã mũre macarã áama, cu caññuparã.

³⁸ To bairo na caĩro:

—Jítá apero catũacã cãni macaripũ. Topũ quenare yu ye quetire na yu buioũ. Tierena buio teñaũ acũ yu cãarũ ati yepapũre, caññurũ Jesu.

³⁹ To bairi Jesu nipetiro Galilea yepapũ camaja na caneñaronucuri wiipũrũ na cabuio teñañucũñũrũ. Sawãtia cũnare na carebojanucũñũrũ.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Jesu Galileapũ cu cãno jĩcaũ camajocũ carupũ ajeri boũ Jesu tũrũ caejayurũ. Cu tu eja, rũropatua mena tuatu ejacumuri ocoo bairo cu caññurũ Jesure:

—Yn carupau ajero boarijere yn my canetoogaata my netoo maji.

⁴¹ Jesu cy borasco tujun cy rafari ocdo bairo cy caiflurp:

—Mure yn netoogyn. To cbona my caboarije mure yaticoagaro.

⁴² To bairo cy caifrona cy caboabataje nemoona cayati peticoajupe yua. Carupau boaquescy caiflurp yua. ⁴³ Cabero Jesu, caroaro mena aacsija ii, cariape cy cai buioyurp:

⁴⁴ —Aperäre mure yn canetooriere na buioquēja mai. Cariapena aacoacsija Dio wii macacy sacerdote majocy tury. Aa, my cacami boariquere cayatirijere cy ifloofa. Cy majuna tujun, “Yati peticoajupa,” igumi. To bairo mure cy caifro bero Diore my canucybugorijere ifloori waibucy my cajoe buje tugopare cy my joogy sacerdote majocure, Moisé cy carotiricarore bairona. To bairo my cato camaja nipetira majigarā my cacami yatirijere.

⁴⁵ To bairo Jesu cy caifiquere catiquējurp cacami boaricy. Atiquescuna aa, nemoona camaja nipetiräre na cabuio bate peocoflurp. To bairi Jesu camaja capāarā na cāni macaripure caeja majiquējurp yua. Ti macari tujaropuna caateflurp Jesu camaja capāarā na camanopu. Macaripm cy caniquetibato quena camaja capāarā nipetiro macana Jesure cy catujurā ejanucufurā.

2

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

¹ Capee rumari bero meena carupau ajeri boare cy cacatioricaro beroacāna Capernaupn catunu aájurp Jesu tunu. Topn cy cāno aperā, “Ti wiipn ācumy,” caif majifurā. ² To bairi nemoo camaja capāarā Jesu tury caneflurp. Capāarā majuu na canefluro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jope tury quenare cajiracoajurā. To bairi cy ye quietre na cabuioyurp. ³ To bairi cy caif buio ani rauna Jesu tury jicay caaa majiquescure bapari cānacān samna cariare yo nericao mena cy cayo ne ejaupurā. ⁴ Jesu tyaac capāarā majuu camaja na cāno Jesu tury cajā eja majiquējurā. Jāa eja majiquetibana wii buipn wamū aa, Jesu cy catujnucuro bui majuu jica ope cajee weyupurā. Ti operp caaa majiquescure cāre na cayo neata yeje menana cayo ruio jooyupurā. ⁵ To bairo cāre na cayo ruio jooro tujun, “Caroaro yure catygoofa nucybugorā ānama,” caif majifurp Jesu. To bairo i majiri:

—Yn yau, caroorie my cātajere my yn majiriobojacō, cy caiflurp.

⁶ To bairo cāre cy caifro apirā topn caruirā Moisé ānacū cy caucariquere cabueri maja ocdo bairo caif tugooflurp: ⁷ “¿Nore ii ani to bairo cy iti? Diore rooro imi. Dio jicayna āmi caroorie ātajere camajiritio majii,” caif tugooflurp. ⁸ Jesu to bairo na caif tugooflurjere tujū majiri ocdo bairo na caiflurp:

—¿Nore irā to bairo yure maja i tugooñati? ⁹⁻¹⁰ —Cāaa majiquescure, “Caroorie my cātajere majiritio yn āa,” cy yn caifro, “Jocuna imi,” maja irā. “Wamunacosa aacsija,” cy yn caifra cy riaye to sanetoro yn catutuarijere maja tujū majigarā. To bairi maja catujuro cy riayere yn netoogy. Cy yn canetooro camaja caroorie na cātajere na yn camajiritiojoja majirije quenare maja tujū majigarā. “Dio Macy camaja tury cy cajoorigcy caroorie camaja na cātajere na majiritiojoja majimi,” yure maja caif majiparore bairo ii, cy yn netoogy, na caiflurp Jesu.

To bairo na ii, caaa majiquescure ocdo bairo cy caiflurp:

¹¹ —Wamunacāna, my cuñaricore tune ne, my ya wiipn tunu aacsija, mure yn i, cy caiflurp.

¹² To bairo cāre cy caifrona caaa majiquetibatacy sawamū nucyflurp. Wamunacy, cy cuñaricore tune, camaja nipetiro na catujuro caaacoajurp. To bairo cy cabairo camaja nipetiro catujū acsoajurp. Tujū acyari Diore cy i nucybugorā ocdo bairo caiflurp:

—To bairije catujūya maninucuwū, caame iflurp.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³ Jesu caaa majiquescure catori bero, utabucura tujaropn caaājurp tunu. Topn cy cāno camaja capāarā caneflurp cy tury. Cy tury camaja capāarā na canefluro tujū Dio ye quietre na cabuioyurp. ¹⁴ Topn neto aācy Leví, Alfeo macure cy catujūyurp. Leví maca gobierno ye cānipere camaja ye niyeru jeebojari majocy caiflurp. To bairi cy capaari aruapn caruyurp. Jesu topn cy caruio cy tujū ocdo bairo cy caiflurp:

—Jitā yn mena.

To bairo cy caifrona Leví wamunacy, Jesu mena caaacoajurp. ¹⁵ Cabero Jesu Leví mena cy ya wiipn sawgā aājurp. Capāarā niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorie cātinucurā quena caiflurp. To bairo cabairā capāarā Jesu mena caateflurp caiflurp. To bairi na quena Jesu buerā mena Leví ya wiipn sawga ruyupurā. ¹⁶ To bairo na cabairo catujūyurp judío majare cabuerā, aperā fariseo maja. Jesu capāarā niyeru gobiernore

jeebojari maja, aperã, “Caroorã ãma,” camaja na caĩ tũgooñarã mena cũ caũgaro tũjũrã, cũ buerãre ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Nopẽ ñi mũaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroorijere cãtinucurã mena cũ baracuti ũganucuti? caĩñuparã.

¹⁷ Jesu to bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩñupũ:

—Cariaye mana ũcoyeri majocũre macaquẽnama. Cariayecũna maca ũcoyeri majocũre macarãma. To bairona, “Caroorã jã ã,” caĩrãre na átinemou acú mee yũ cáarú. Caroorã macare caroorije na cátiere jutiriti rotii yũ cáarú. Rooro na catũgooñarijere na wajoa rotii acú yũ cáarú, na caĩñupũ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Jĩca rũmũ Juan camajare bautisari majocũ cũ cabuerã, fariseo maja quena ũgaqueti Diore cajeni ñũcũbũgooyuparã. To bairo cabairã jĩcaarã Jesu tũpũ aá, ocõo bairo cũ caĩ jeniñañuparã:

—Juan camajare bautisari majocũ cũ cabuerã ũgaquẽnana Diore jeni ñũcũbũgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona átinucuma. ¿Nopẽ ñrã mũ cabuerã maca to bairo na baiquẽeti? caĩ jeniñañuparã.

¹⁹ To bairo na caĩ jeniñaro Jesu maca ocõo bairo na caĩñupũ:

—Jĩcaũ cũ cawamo jiari boje rũmũ cũ cáto cũ mena macana tũgooñarique pai ũgaqueti baiquẽnama. Nipetiro wariñuurãma cũ mena ãnaa. ²⁰ Cabero ape rũmũ aperã aperõpũ cãre na caĩne aápata to cõona tũgooñarique pai ũgaqueti wariñuquetiborãma, na caĩñupũ Jesu. Cũ buerã mena cũ cãnona na caũgaqueti tũgooñarique pai majiquẽtiere na ñ buioũ na caĩñupũ Jesu.

²¹ Ape wame tunu queti buio majiorica wame na caĩ buioyupũ. Cũ ye queti fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catũgooña ajuquetipe ã, ocõo bairo na caĩ buioyupũ:

—Camajoco jutiro cawamaro cajaanãa manore woo nequẽcomo cabũcũngore e tuugo. To bairo co cápata cawama rucã rũgaboro mũja cacojero. To bairo rũgari netobũjaro wooboro, na caĩñupũ Jesu. ²²—Vino ũje oco etirique cawama mũja cátiere cabũcũ roa wescũ ajero erica poare mũja pio jãa majiquẽna. Cabũcũ roapũrena mũja capio jãata ti poa woocoaboro. To bairi ũje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jãpe ã, caĩñupũ Jesu. To bairo ñi cũ ye mena fariseo maja ye mena caajuquetipe ã ñi, caĩñupũ Jesu.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Jĩca rũmũ judío maja na cayerijãri rũmũ cãno Jesu cũ buerã mena trigo wejepũ caneto aájupũ. Cũ buerã ti wejepũ neto aãna trigore catune jee ũgayuparã. ²⁴ To bairo na cajee ũga neto aáto tũjũrã fariseo maja Jesure cũ caĩ tutiyuparã:

—¿Nopẽ ñrã mũ buerã yerijãrica rũmũ cãnibato quena capaa rotiya maniere na áati?

²⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na cayũyupũ Jesu:

—Tĩrũmũpũ macacũ mani ñicũ jãa Ƴpũ David ãnacũ cũ mena macana mena ñigo boabana na cátajere mere mũja bue tũgaricarã. ²⁶ Abiatar cawamescũcũ sacerdote maja Ƴpũ cũ cãni yutea cãno David Dio wiipũ jãa áti, cajawapũ capejarije ũgarica rupaare Diore na cajoobatajere jee ũga átiri cũ mena macana quenare na canuñupũ. Sacerdote maja aniquetibana quena tiere caũgayuparã. Sacerdote maja jetore na caũga rotirique cãnibajupa.

²⁷ Jesu apeye na caĩnemofũpũ tunu:

—Caroaro mani cãnipere yerijãrica rũmũre cacũñupũ Dio. Ti rũmũ maca manire to rotiatõ ñi mee cacũñupũ. ²⁸ To bairi yũ camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ caroti majii aniri yerijãrica rũmũ cãno cátipe quenare caroti majii yũ ã.

3

El hombre de la mano seca

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹ Cabero Jesu cajãñupũ ape wii judío maja na caneñapo buenucuri wiipũ tunu. Topũ cãñupũ jĩcaũ cawamo rooye tuaricũ. ² Aperã fariseo maja topũ cãna Jesure catũjũ coteyuparã, ¿yerijãrica rũmũ cãno cãre cũ netoatĩ? ñrã. Cãre cũ canetoata Ƴparãre cũ mani wadajãgarã ñrã to bairo cũ catũjũ coteyuparã. ³ Jesu yua cawamo rooye tuaricũre ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Aduja yũ tũ maca, cũ caĩñupũ.

⁴ To bairo cũ tũpũ cũ cáatõ tũjũũ fariseo majare ocõo bairo na caĩñupũ Jesu yua:

—¿Yerijãrica rũmũ cãno cañuurije cátipe to áti? o ¿caroorije macare cátipe to áti que? ¿Camajare na cacatiope to áti? o ¿ñare cajãpe to áti?

To bairo cū caïro na maca dope bairo caïquējuparā. ⁵ Cūre na caɣuŋaquiēto, cūre na caarigaquiētoŕe jūtiriritiri ocōo bairo cawamo rooye tuaricure cū caïñupɣ Jesu:

—Mɣ wamore ñujoja.

To bairo cū caïro cū wamore cañujojupɣ. Cū cañujorona cañuicoajupe cū wamo yua. ⁶ To bairo Jesu cūre cū canetoo catioro tujurā fariseo maja cabuticoajuparā. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni jūgojuparā, ¿dope bairo Jesure cū mani áti rocarāati? ĩrā.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷⁻¹⁰ Cabero Jesu neñapo buerica wiipɣ cānacɣ cū buerā mena utabucura tujaropɣ cāaájupɣ yua. Capāarā Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena cū cañja aájuparā, capee caroa cū cāti ñoorije queti apirā. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na cañri ya ape ñugo macana quena, Tiro, Sidón cawamecutie macana Jesu tɣpɣ caejayuparā camaja capāarā majuu, cū cāti ñoorijere queti apirā. Cū tɣpɣ caejarāre na cacatijupɣ Jesu cariarāre. Capāarā cū cacatioro maca nipetirā cariarā cū tuacā jeto caneñapoyuparā, cū pañagarā. Cūre pañari mani netogarā ĩrā to bairo cájuparā. Capāarā majuu na cañtabijaro tujɣ cū buerāre jica cumua na caqueno yuu rotijupɣ Jesu, camaja yɣ tuperema, tiarɣ jañari na yɣ buiogu ĩ. ¹¹ Cawātia jaña ecoorā cū tujurā cū tɣpɣ rɣropatuaripɣ catuatu ejacumuñuparā. Ejacumuri,

“¡Dio Macɣ majuuuna mɣ ā!” cū caï awajayuparā.

¹² Jesu maca Dio Macɣ cū caniere na buio rotiquetiri na cajana rotijupɣ.

Jesús escoje a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Cabero Jesu ūtaɣpɣ wamɣ aá, cū buerā cāniparāre cū cabejeparāre na pijo, na cabejeyupɣ. ¹⁴ To bairi na cabejeyupɣ cū mena cabue teñanucuparāre doce majuu. Na beje, cū ye quetire na cabuio roti jooyupɣ. ¹⁵ Cariarāre catio majirique quena, to bairi wātiare cabuu cāti majirije quenare na cajooyupɣ. ¹⁶ Ato cānacɣ na cabejeyupɣ: Simón, Pedro cū cawame wajoaricure cū cabejeyupɣ. ¹⁷ Jacobo, cū bai Juan Sebedeo punaare na cabejeyupɣ Jesu. Boanerges na cawameyeyupɣ Jesu, “Bɣpo Punaá” ĩrica wame. ¹⁸ Aperā André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo macɣ, Tadeo cañuparā. To bairi Simón cananista poa macacɣ quena cāninemoñupɣ na mena. ¹⁹ Judas Iscariote caberopɣ Jesure catujɣ tutirāre cawadajapɣ quenare cū cabejebajupɣ Jesu. To cānacɣna cañuparā Jesu cū cabejericarā, cū ye quetire cabuio teñanucuparā.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

²⁰ Cabero Jesu cū buerā mena cū cāni wiipɣ cajāañupɣ, na mena űgagɣ. Topɣ cū cāno camaja capāarā caneñapoyuparā. To bairi ti wii cajira netoro cauga majiquējuparā. ²¹ To bairo na cabairo Jesu yarā caqueti apiyuparā. Queti apirā, “Jā yɣ meɣ bairicɣmi,” ĩ tūgoofari cū capira aájuparā.

²² Aperā Jerusalēpɣ cāatána judío majare cabuerā ocōo bairo cañuparā:

—Sataná Beelsebú cawamecɣcɣ, wātia ɣpɣ cū jāaricɣmi Jesure. To bairi wātia ɣpɣ cū catutuarije mena wātiare na buu reimi, cañuparā.

²³ To bairo na caïro apii Jesu na pijo, ocōo bairo na caï buio majioñupɣ:

—Sataná cū majuuena dope bairo roca buu majiquēcɣmi. ²⁴ Jica maja ame quērā na majuuena ame reborāma. ²⁵ To bairi jica wii macana ame tutirā jica wiina ani majiquetiborāma. ²⁶ To bairi Sataná cū majuuena cū carocaata cū majuuena bai yajicoabomɣ. Cū yarā mena cū caamequēata cū yarā aniquetiborāma.

²⁷ Jicɣ seeto catutuañ caquē ocabuti majii yere emagarā aperā maca cū ya wiipure jāa majiquēnama, cū uwibana. Cū quē netogarā, cū yere emagarā jūgoye cūre jia tu cūborāma, na cañupɣ Jesu, yɣ maca Sataná netoro catutuañ majuu yɣ ā ĩ.

²⁸ —Cariapena mɣjaare yɣ ĩ. Camaja caroorije na cātie, Diore rooro na cañrije quenare na majirioɣmi Dio. ²⁹ Dio Espiritu Santore caroorije caï ūcɣ maca camajiriojojaya mácɣ aninucucōagumi. To cānacá rumɣna cabui pasoc anicōagumi, Espiritu Santo macare caroorije caï ūcɣ.

³⁰ Espiritu Santo cū catutuarije mena Jesu cū cātibato quena, “Cawāti cɣgoñ āmi Jesu, Sataná cū catutuarije mena áami Jesu,” na cañrijere apii to bairo na caï buioyupɣ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ To bairo cū cañri pañ Jesu paco, cū bairā cū camacarā ejayuparā. Jope tɣpɣna ejanucari jope tɣ catujunucurāre Jesure cū capi rotijuparā. ³² To bairi Jesu tɣ caruirā:

—Mɣ paco, mɣ bairā mɣ mena wadapenigarā macapɣ tujɣnucuma, cū caï buioyuparā.

³³ Jesu maca ocōo bairo na cañupɣ:

²¹ Ape wame na caí buio nemoñurp Jesu tunu:

—Camaja jña bujuricare jña bujurã carupa ñoropñ o caní cuñaricaro ñoropñ cūquēnama. Caroaró cabaujari pañ bui maca peorãma nipetiroñp caroaró to ñ bujuato írã.

²² To bairi tie cabujurore bairona yñ cabuioirijere noa cajugoye caari majiquetana api majigarãma. Cajugoyepure caari majiña manaje to cãñibato quena api majigarãma. ²³ Yñ caí buioirijere apirã caroaró apijaya, na caññurp Jesu.

²⁴ Ocõo bairo na cañnemoñurp Jesu:

—Mujã caaririjere caroaró tugooña ñjaya. Yñ ye quetire mujã caari ñucubugoro cõona mujã quenare mujã caari majiro átigumí Dio. Caroaró caari ñucubugorãre caroaró na átinemo netogumí Dio. ²⁵ To bairi noa yñ cabuioirijere caroaró caariñjarãre capee api majiriquere na joogumí Dio. Apeñã maca yñ cabuioirijere caariñjagaquēna yñ yere na caari majibatajeacã quenare na catugooña mawijiaró átigumí Dio.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Í yaparou, apeye na caí buioyurp Jesu tunu:

—Urañ Dio cñ cãñie queti buioirique jñcañ camajocñ yeparñ cñ caoterijere bairona ñ. ²⁷ Ote yaparó tujñ ñjaquēcuna aãsoacumí. Cabero to cãñacã ñami canirique cutí, to cãñacã gumñ anicõa, to bairo cñ cabaitoye cñ caoterique puticoato. Dope bairo putiro í majiquēcumí. ²⁸ Putí, yoaro mee pñu butiro. Buti yaparó carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro. Tie ñucña, carupa rupaa jeeñaro yua. ²⁹ Ti rupaa cajũaro tujññ tie re caotericñ jeimi, to cõona ñucña yaparó ñi. Dio cñ cãñie queti buioirique tie oteriquere bairona bai, caññurp Jesu, Diore caariñjarãre caricare jeericarore bairona na jee neogumí Dio caberopure ñi, caí buioyurp Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ To bairo í yaparó ocõo bairo caí buionemoñurp Jesu:

—Urañ Dio cñ cãñie quetire ¿dope bairo maca maní í buio majiobocuti? ³¹ Ocõo bairo ñ: Jñcañ camajocñ mostasa areacãre oteimí cñ ya wejeryñ. Tie ape ñqueacã majuu ñ, oterique aperi nipetiri wame rugarijeacã. ³² Ñca aperiacã anibato quena ñucatorp apeye oterica yucñ neforo umuari yucñ aápá. Paca majuu rugaricuti. To bairi minia atí, tí rugaripñ na batirire peoma. To bairona ñ Urañ Dio cñ cãñie queti. Apeye netoro cãñi majuurí wame ñ.

³³ Capee wame queti buio majiorica wamerí mena camajare na caí buioyurp Jesu. Na caari majiro cõona na caí buioyurp. ³⁴ Camajare buei buio majiorica wame manona na caí buioquetinucñurp Jesu. Cñ buerã jetore, ocõo bairo ígaro ñi, na í majiatio ñi cariapena na caí buionucñurp apeñã na caariquētopñ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Jesu oterique mena camajare cñ cabuio majiorica gumñ canaiori pañ cãño Jesu caññurp cñ buerãre:

—Jitã, utabucara i ñugoarpñ maní peña aáparo, caññurp.

³⁶ To bairi Jesu camaja paarãacãre, “Aácu yñ áa,” nare cñ caí yaparoro cñ cajugo peña aájuparã cñ buerã cñ cajiñari cumua menana. Na capeña aáto tujurã, apeñã quena na ye cumuari mena capeña aájuparã, Jesure ñja peña aána. ³⁷ Ti ra recomaca na catuja peña aáto seeto majuu wino capapu ajupe. Wino seeto capapuro seeto majuu ti ra canacuañupe. Seeto majuu nacuabato cumuare paio majuu caoco pa jãañupe. To bairi cumua ruacoato cabaibajupe yua. ³⁸ To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua cañjaro maca caabari ajero mena ñoturí cacanicõa jañañurp. To bairi cumua caruagaro tujurã Jesure cñ cayoríoyuparã.

—¡Jesu, jã Urañ, yoríya! ¿Lmñ tujñbapari? ¡Rua yajicoa aána maní bai! cñ caññuparã.

³⁹ To bairo cñ na cañro apíi Jesu wamñuca, winore, cajaberijere cajana rotíyurp.

—¡To cõona janatoja! caññurp.

To bairo cñ cañrona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

⁴⁰ —¿Nore írã yñ mena aábana quena yure catugooña ñucubugokuēnare bairona to cõo mujã uwiri? caññurp Jesu cñ buerãre.

⁴¹ Na maca to bairo nemoo cajanaro tujurã catujñ acñacoajuparã:

—¡Abyma! Seeto majuu camajíi acñmí. Wino, cajaberije quena cñ carotiro caroaró apicõa, caame íñuparã.

5

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1 Jesu winore cajaberijere cu janaoricarero bero cu buerã mena Galilea cawamecuti ra utablecura peña, Gadara cawame cutopu capeña ejayuparã. 2 Topu peña ejari Jesu cumuarure cajaanica samaa nucañupru. Cu samaa nucaronu camajocu cu yeripru cawãti jaña ecooricu ãta tua puto camaja cariaricarãre na cayaarica totiripru cajaanucuricu cabuti ajupru. Topu cãnacu buti atí, Jesure cabocayupru. 3-4 Ti operipru jeto cãninucunupru. Come wëri mena na cajia cãbato quena catãga taoa átinucunupru. To bairi dope áti cajia cã majiña mañupru. Capree niri come wëri mena cu rapori, cu wamori cu cajia cãnucubajuparã. To cãnacã ni na cajia cãro catãga jure renucunupru. Jãsan macana cu cáti neto majiquëjuparã. 5 Umãrecori, ñamiri quenare ãta yucu buiripru, camaja na cayaaricaroripure caawaja mecã teñanucunupru. Áti mecubacu ãta rupaa mena cu majuuna cacamiyenucunupru. 6 To bairi Jesure cu tujajo, cu tũru atí, cu tuna caejacumunupru. 7 Seeto awajarique mena ocõo bairo cu cañupru Jesure:

—¡Jesu! Umãrecoo macacu Dio Macu ¿nope ñi yure mu patowãcon atiti? Dio cu catũjirona mure yu jeni. Rooro yu catamũoro yure átiqeticõaña.

8 Jesu wãti cãpũre cajaanare cu cabuti rotirona to bairona cañ awajayupru. To bairo cu cañ

awajaro apii ocõo bairo cu cañupru Jesu:

—¡Wãti, ani camajocũpũre cajaanã, to cõona buti aácsuja!

9 To bairo ñi bero Jesu cu cañ jeniñañupru:

—¿Ñamu mu wamecuti?

—Legiõn yu wamecu, cañupru. —Capãarã majuu wãtia jã ã ñi, to bairo yu wamecuti, cañupru. 10 —¡Aperopru cayoaropru jãre joo requeticõaña!

Wãtia na cañ jeni rotiro to bairona cañ awajayupru. 11 To bairo cabairi ran na jũgoye maca buuropũre capãarã nuricarã yejea cauga tũjũnucunuparã. 12 Nare tũjũrã wãtia ocõo bairo cañuparã Jesure:

—¡Maja yejeapũre jã jãa rotiya, cañuparã.

13 To bairo na cañ jeniñaro:

—To bairona baiya. Yejeapũrena jãaña, na cañupru Jesu.

To bairi camajocũpũre cãnana buti aã, yejeapũre cajaanuparã. Topũre yejea rũga mil cõo majuu cañuparã. Yejeapũre wãtia na cajaanõna carupa tuarũ atũ mecũ ro aã, ti rapũ care ñua peticoajuparã yua.

14 To bairo na cabairo tũjũrã yejeare cacotebatana seeto catũju acũacoajuparã. Tũju acua, macaru caatu ruticoajuparã. Topu atũ ejari maca macanare, maca tũjarori macana quenare na cabuio bateyuparã nipetiro cabairiquere na catũjũrique cõo. To bairo na cañ buiõro apirã camaja topũre catũjũrã aãjuparã, ¿dope bairo to baiyupari? ¡majigarã. 15 Jesu tũru ejarã cawãtia cugobatacũre caroaro caruũre cu catũjũyuparã. Cajuti maninucubatacu juti jaña, caroaro catũgoõña maja cati, caruũyupru. To bairo cu cabairo catũju acũacoajuparã. 16 To bairi Jesu camajocũpũre cãnanare wãtiare cu cabuu rero catũjũricarã nipetiro na catũjũriquere na cabuioyuparã catũjũra ejarãre. To bairi yejea na cabairique quenare na cañ buioyuparã. 17 To bairo na cañ buiorijere apirã Jesure:

—¡Aperopru aácsuja! ¡jã ya rapũ aniqueticõaña! seeto cu cañuparã.

18 To bairo na cañro apii Jesu cumuarure caeja jãañupru, tunu aãgu. Cu caeja jãaro tũjuu cawãtia catibatacu ocõo bairo cañupru Jesure:

—Yu quena mu mena yu aãgu, seeto cajenibajupru Jesure.

19 Jesu, “Jau, jítã,” cu ñquẽcũna ocõo bairo maca cu cañupru:

—Mu yarã tũru maca tunu aácsuja. Caroaro Dio mure bopaca tũjũri mure cu cátiejere mu yarãre na buio peocõaña, cu cañupru Jesu.

20 To bairo Jesu cu cañro cãaãcoajupru. Aã, ti yepa Decãpoli cawamecuti macari macana nipetirore cabuio jũgoyupru Jesu cãre cu canetooriquere yua. Nipetirã to bairo cu cañ buiõro apirã caapi acũacoajuparã.

*La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)*

21 Cabero utablecura ape ñũgoaru capeña aãjupru Jesu tunu. Peña ejari bero utablecura tũjaro cu catũjũnucuro capãarã caneñaropũparã cu tũpũre. 22 To bairo na cabairo jãsan Jairo cawamecũs neñaro buerica wii urau caejayupru. Eja, Jesure cu tũjũn rũropatua mena tuatu ejaumuri ocõo bairo seeto cu bopaco tũju rotiri cu cañ jeniñupru:

23 —Yu macoacã bai yaji aãco baimo. Cõre ñiga peoñau ajã. Cõre mu cañiga peoro catigomo, cañupru.

24 To bairo cu cañro apii Jairo mena cãaãcoajupru Jesu. Cu cãaãto camaja capãarã majuu cãre cañja aãjuparã. Capãarã majuu aãti seeto majuu cautabija nutuajuparã. 25 Na paarãacã watoaru jãcao ãmo janaquetajere cariayecũco Jesu jõcu bero caejayupru. Dose cumari majuu tiere cariayecũco cañupru. 26 Cõre capãarã ucoyeri maja cõre na caucoyebato quena to bairona caropiyẽ tamũonucucõañupru. Co niyeru co cacugobataje quenare cõre na

саңсоуеро wapauebaco cawapaye peocɔɔaɲuro. To bairo co cátibato quena co cariaeye cutie sanetoqueti majuucɔɔaɲupe. Seetobɔjare rooro majuu caria nutuajuro. ²⁷⁻²⁸ To bairi Jesu camajare cu cariaeye netoonucurijere caqueti apiyuro. Tiere queti apiri camaja watoaru Jesu bero atí, cu jutirore capaɲaɲuro, cu jutiro jetore paɲari yu catigo, í tɔgooɲao. ²⁹ Cu jutirore co capaɲarona co cariaeye cátibataje cajanacoajupe. To bairi, “Mere yare janacoara yu cariaeye cutie,” caí tɔgooɲa majiɲuro. ³⁰ To bairi nemoona Jesu, “Yu camajirije mena jica co cariaeye cutiere yu netoowu,” caí tɔgooɲa majiɲuro. To bairo í tɔgooɲa majiri camajare amojore tɔjɲu na cajeniɲaɲuro:

—¿Noa yu jutirore na paɲari? na caí jeniɲaɲuro.

³¹ To bairo cu caíro apirã cu buerã ocɔo bairo caí yuɲuparã:

—Camaja capãarã majuu ɲtabijaro mure na caroca tuabato quena: “¿Noa yure na paɲari?” ¿mu í jeniɲati?

³² To bairo na caíbatu quena, noa yu jutirore na paɲaɲupari íi, nipetirore catɔjɲu macaɲuro. ³³ To bairo cu catɔjɲu macarona seeto nanaa uwio cu tɔru caejacumucoajuro. “Mere yu cariaeye cutiere yu netoocɔɔawí,” í majiri cariape, “Yu na mure yu paɲawu,” Jesure cu caí cabuioyuro. ³⁴ To bairo co caíro:

—Yu yao, caroaro yure mu catɔgooɲa nɲcɔɔɔuro mu cariaeye cutiere yu netoowu. Caroaro cariaeye máco waríɲuurique mena anicɔɔaɲa yua, co caíɲuro Jesu.

³⁵ Jesu cɔre to bairo cu caíri paɲna Jairo ya wii macana na tɔrɔre caejayuparã Jesu cu cãnorɔre. Eja, cawimao pacu Jairore ocɔo bairo cu caíɲuparã:

—Mu macoacã bai yajicoamo mere, cu caíɲuparã. —To bairi mani ɲpaɲ manire cabueire to cɔona cu patowãcoonemoqueticɔɔaɲa, cu caíɲuparã.

³⁶ Jesu maca to bairo na caírijere apii neɲaro buerica wii ɲpaɲre ocɔo bairo caíɲuro:

—Acɲaqueticɔɔaɲa. Acɲaqueticɔɔaɲa yu macare tɔgooɲa nɲcɔɔɔuro, cu caíɲuro Jesu.

³⁷ To bairo Jairore cu í, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan na jetore na capi aájuru Jairo ya wiiru aács. Aperã macare caɲa aá rotiquéjuru. ³⁸ To bairi neɲaro buerica wii ɲpaɲ Jairo ya wiiru caejayuparã. Topu eja camaja capãarã seeto caoti awajarãre catajayuru Jesu. ³⁹ Ti wiiru jãa ácu na caíɲuro:

—¿Nope írã to cɔo muja awaja otiti? Cawimao cayajirico me ámo. Canio áamo, caíwi Jesu.

Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caíɲuro, tunu catigomo cani yopiricarore bairona íi, na caíɲuro Jesu.

⁴⁰ To bairo cu caíro apirã cu caí epeyuparã, mere bai yajicoamo írã. To bairo cu na caapi nɲcɔɔɔuroquetie to cãnibato quena Jesu aperãre na buti rotiri cawimao pacure, co pacore, cu buerã itiarãre co capejari arɲaru na capi jãajuru. ⁴¹ Ti arɲaru jãa ejari co watorɔ ɲeri, cu ye arame mena cabai yajirico caíɲuro:

—Talita, cumi. To bairo íi, “Cawimao, wamɲɲsaɲa,” íi caíɲuro.

⁴² To bairo cu caírona cawimao doce cɲmari casɔgoo wamɲɲsa, cáaá maji jɔgooyuro. Cabai yajirico anibaco quena co catunu catiro camaja topu cãna catɔjɲu acɲa netocoajuparã.

⁴³ Jesu, —To bairo yu cátiere aperãre na buioqueticɔɔaɲa, caíɲuro. Í yaparo —Cawimaore ɲgarique co nuɲa yua, caíɲuro.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Jesu Capernauru cãnacɔ cu ya macaru catunu aájuru. Cu buerã quena cu mena cáaájuparã. ² To bairi judío maja na cayerijãri rɲmu cãno Jesu na caneɲaro bueri wiiru Dio ye quetire na cabuio jɔgooyuru. Camaja capãarã cu cabuioirijere apirã caapi acɲacoajuparã. Apí acɲari ocɔo bairo caame íɲuparã:

—¿Noorɔ atie cu cabuio majirijere cu camajiɲupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cáti majiɲa maniere cu cáti majiɲupari? ³ Atona cãninucuescna ámi. Yucu pãirire capaanucuesc, Maria macana ámi. Jacobo, José, Juda, Simón na jɔgocɲna ámi. Cu bairã romiri quena mani tɲa aninucuma, caame íɲuparã.

To bairo í tɔgooɲarã cu caapi nɲcɔɔɔurogogaquetiɲuparã. ⁴ To bairo cãre na canɲcɔɔurogogaquetiɲo tɔjɲu ocɔo bairo na caíɲuro Jesu:

—Jica Dio ye quetire buiori majocu ũcu aperorɔ cu cabuio teɲaro to macana cu apí nɲcɔɔɔurogãma. Cu ya maca macana maca, cu yarã majuu, cu ya wii macana jeto cu nɲcɔɔɔuroquetinama, caíɲuro Jesu.

⁵⁻⁶ To bairi topu cu cabɲɲarica macaru capee cáti majiɲa mani wame cáti íɲooquetiɲuro, cãre na caapi nɲcɔɔɔuroquetiɲo tɔgooɲarique paibacu. Jicaarãacã jetore cariarãre na ñiga peori na canetoo catioyuru baii pua. Cabero to tuacã cãni macaruru cu ye quetire cabuio teɲanucuiɲuro.

²⁶ To bairo co caïro apii Үраи Herode seeto majuu catuḡooña jutiritiyuru. Nipetirā torā caneñaporā na caapiro, “Mы caboori wame yи mы cajeniata mы yи jooḡ,” cañicu aniri dope bairo caïto majiquējuru. ²⁷ To bairi, “Yи jooquēe,” cañ majiquējuru. To bairi nemoona Үраи Herode cи polisiare Juan ruḡoare capa ta neatí rotiyuru. ²⁸ To bairi polisía preso wiipи аá, Juan ruḡoare pa ta, jotи барари ne já atíri Herodía macore co cajooyuru. Cōre cи cajooro co maca co pacore cajoo netoñuro yua.

²⁹ Juäre to bairo na cáti rocariquere queti apiri cи cabuorijere caapiñjanucuricarā atí, cи rupan ānatore ne аá, cи cayaa rocajuparā.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesu cи cabuio teña rotiricarā tunu ejarā nipetiro na cátajere, na cabuio teñarique quenare cи cabuiojuparā. ³¹ Na cabuio yaparoro Jesu nare:

—Jitá, petoacá mani yerijāgarā camaja na camanopи, caññuru.

Camaja capāarā na tḡure nairo majuu na caejaro dope bairo cáti uḡa majiquējuparā. ³² To bairi Jesu cи buerā mena na jeto cumua mena eja jāa, camaja manopи cáaácoajuparā.

³³ Camaja capāarā topи na cáaáto catujuyuparā. To bairi Jesure tujи majiri cи cáaátopи macaa macana cāno cōo mapи nipetiro caatu jugocoajuparā, na capeña ejarapopure аána. ³⁴ To bairi Jesu topи roca tu, ma eja, na paarāacāre catujuyuru. Na tujuri na cabopaca tujuyuru, oveja nuricarā nare cacotei manare bairona cána na cáno maca. To bairi capee wameri na cañ buio jugoyuru. ³⁵ To bairi ñamicaa cáno cи buerā cи tḡure аáti ocōo bairo cи caññuparā:

—Naio аáto bai. Atopure maca maa. ³⁶ To bairi camajare to cōona na tunu аá rotiya. Topи tunu аáti macaripи na wapaye uḡara аáparo.

³⁷ To bairo na caïro apii Jesu na caññuru cи buerāre:

—Mujaaana uḡarique na nuña.

To bairo cи caïro na maca cи caññuparā:

—¿Pairo, dosciento rḡmuri wapataricaro cōo mena pan rupaarire jā wapayera аánaati, nare nugarā? caññuparā. ³⁸ To bairo na caïro:

—Tujññaja. ¿Mujaa noo cānacā pan rupaari mña cḡgoti? cañ jeniññañuru Jesu.

To bairo cи caïro tujuri bero cи cabuiojuparā:

—Jica wamo cānacā rupaa ā. To bairi wai quena ruḡarā āma, cи caññuparā.

³⁹ To bairo na caïro apii camaja na cáno cōo ricati poari jeto caroa ta yepa cānopи na carui rotiyuru Jesu. ⁴⁰ To bairi jica poarire cien majuu camaja caruijuparā. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruijuparā. ⁴¹ To bairi Jesu pan rupaarire, na wai ruḡarāre neri jō bui maca tujи mḡgori Dio cи Pacure cañ wariñuu nacubḡoyuru. To bairo i yaparo pan rupaarire pe muto, cи buerā na cajooyuru, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe muto, na cabate rotiyuru. ⁴² To bairo cи cátiere camaja nipetiro cauga yapicoajuparā.

⁴³ Na cauga yapи ruḡarije doce piiri jiraro majuu cajee neoñuparā. ⁴⁴ Tere caugaricarā cinco mil majuu caññuparā cañmua jeto ānaa. Cāromia, cawimarā cacōoñaquējuparā.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵ Jesu camajare uḡarique na nuri bero cи buerāre:

—Cumuaire peña jugoya. Ī nuḡoa Betsaidapи mña ani yuuwa camajare yи cáaátaje uitoye, na caññuru. ⁴⁶ To bairo cи buerāre ñi, camaja paarāacāre na аátaje ui yaparo ūtauru cawamu аájuru, Diore cи ĩ jeni nacubḡoḡ аácu. ⁴⁷ Canaiori pañ bero Jesu buerā cumua mena utabucura recomacaru parajajuparā. Jesu maca jō boepи jicaña cānicōañuru. ⁴⁸ Seeto wino sarapuro popiye catamñoñuparā, apere maca carapu jooro cariape maca we аágarā.

To bairi Jesu cumuaire na cawe eja atí majiquēto catujuyuru. To bairi cabujuparo jugoye na tḡure аácu oco buina cáaácoajuru. Nare neto аácu cabaijupuru. ⁴⁹ To bairo oco bui cи cáati nutuato tujurā, cabai yajiricu wāti ācumi ĩrā catujи аácu awajajuparā. ⁵⁰ Na nipetiro cи catujи аácu awajajuparā. To bairo na cañ awajaro apii Jesu nemoona ocōo bairo na caññuru:

—Uwiqueticōaña. Yñna yи ā, mña uraḡna. Tḡooña uwi аácuqueticōaña, na caññuru.

⁵¹ To bairo na ĩri bero na mena cumuarure caeja jāañuru. Cи caeja jāari pañna wino carapu janacoajupe. Wino carapu janaro tujurā seeto catujи аácucoajuparā. ⁵² Cajugoye pan rupaarire Jesu cи cáti buoriquere catujuricarā anibana quena cи cáti maji netorijere catuḡooña majiquējuparā. Na yeri mena catuḡooña puoquējuparā.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

⁵³ To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecutorи capeña ejayuparā. Topи ejarā na cumuaire jia tu poo, camaa nacañuparā. ⁵⁴ Topи na camaa nacari pañ to macana nemoona Jesure catujи majññuparā. ⁵⁵ To bairi nipetiropи atи аá, ti yepa macana cariaje cñnare na

cajee atí rotiyuparã. To bairo na caïro apirã cariaie cunare na cacufiarije mena, “Toḡ ãmi Jesu,” camaja na caïroḡ na cajee ejayuparã. ⁵⁶ To bairi Jesu noo cū cãnoḡ macariḡ, macari tujaroḡ cariaie cunare jee atí, macari recomacaru na cūri, Jesure ocḡo bairo cū caï jeninucufuparã:

—Mu jutiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo átiri jã netogarã, cū caïñuparã.

To bairi cū jutiro yapare capañaricarã caneto petiyuparã na cariaie cutiere yua.

7

Lo que hace impuro al hombre (Mt 15.1-20)

¹ Cabero fariseo maja aperã judío majare cabuerã jicaarã Jerusalẽḡ cãnana Jesu tuḡu cáajuparã. ² Jesu buerã jicaarã wamo cojequẽnana na caugaro catuḡuyuparã fariseo maja. “Ugagarã ḡugoye manire bairo wamo cojequẽema Jesu buerã. To bairi caroorã ãnana,” na caï tuḡuyuparã fariseo maja Jesu buerãre. ³ Fariseo maja, judío maja nipetirã quena na ñicu jãa na cáti ḡugo atãjere bairo na cáti ujayuparã. To bairi caroaro na wamorire cojeri bero jeto cauganucufuparã. ⁴ Na caugarique nuniri paḡuḡu cawapayera aátana tunu ejarã quena to bairo na wamorire cacojenucufuparã. Na ñicua na cátinucuri que cõo cátinucufuparã. To bairo na etirica baparire na capio jãnucuri ruḡi quenare, na come ruḡi quenare cacojenucufuparã. To bairo mani cáti quepata Dio, “Caroorã ãma,” mani ï tuḡubõami ïrã, to bairo cátinucufuparã ti wamere yua. ⁵ To bairi Jesu buerã na cawamo cojequẽto tujarã Jesure cū caï jeniñafuparã fariseo maja, judío majare cabuerã:

—¿Nope ïrã mani ñicua na cátinucuri que na áti queḡeti? Na wamorire cojequẽnana ugarã rooro ãna ãma, caïñuparã.

⁶ To bairo na caïro ocḡo bairo na caïñuḡu Jesu:

—Cariaḡena caï ucayupi Isaia tiḡuḡuḡu macacu Dio ye quetire buiori majocū tuḡa cabaipere. Ocḡo bairo caï ucayupi:

Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ïbana quena na yeripḡu yu tuḡooña nuḡubugõquẽema.

⁷ To bairi jocarãna, “Diore cáti nuḡubugorã jã ã,” ïnucuma. Na majuuna na catuḡooñari wamere, “Atie Dio cū carotirique ã,” ïbana na ya wame macare áti nuḡubugõnucuma, caï ucayupi Isaia.

⁸ Dio cū caroti majuurijere tuḡa áti que tinucu, camaja na cátinucuri que macare cáti ujarã aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape ruḡi cojerique jetore tuḡa tuḡooñanucu. Capee wame tuḡa ñicu jãa na cáti ḡugo atãjere tuḡa tuḡooñanucu, Dio cū caroti majuurijere tuḡooñaquẽnana.

⁹ Tie macare tuḡa recõanucu, tuḡa ñicu jãa na cáti ḡugo atãje jetore áti garã, na caïnemoñuḡu Jesu. ¹⁰ —Ocḡo bairo caï ucayupi Moise: “Tuḡa paḡuare na nuḡubugõya. Rooro na paḡuare caïrã unare na caïja repe ã.” ¹¹ Tuḡa maca ti wamere tuḡa bai netoonucu, ocḡo bairo tuḡa paḡuare na ïri: “Atie niyerure tuḡaare yu joo majiquẽe,” tuḡa paḡuare jocarãna na tuḡa ï. “Dio ye cãnipe ã, cãre yu cajoore. To bairi tuḡaare yu átinemo majiquẽe,” tuḡa paḡuare jocarãna na tuḡa ï. ¹²⁻¹³ Tuḡa majuuna tuḡa ye niyerure maibana to bairo na tuḡa ïtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canuḡubugõquẽna tuḡa ã. To bairo ï tuḡooñabana Dio cū carotirica wamere tuḡa bai netoonucu. “Tuḡa paḡuare na nuḡubugõya,” Dio cū carotirica wamere tuḡa bai netoonucu, na átinemoquẽnana. To bairije tuḡa ñicu jãa na cáti ḡugo atãje capee wame tuḡa átinucu.

¹⁴ To bairo na ï yaparo camajare na pijo, ocḡo bairo na caï buioyupḡu Jesu:

—Caroaro yu aḡiya, yu cabuioḡijere majigarã. ¹⁵ Camaja na majuuna rooḡije na yeripḡu na catuḡooñari je ḡuḡori caroorã ãma. Na caugari je ḡuḡori mee caroorã ãma. ¹⁶ Noa yuḡe caapirã yu caï buioḡijere caroaro aḡijajaya.

¹⁷ ï yaparo camaja capãrã watoaru cãnacu na cáaáweoyupḡu Jesu. Aá, cū buerã mena wiḡu caïjãsoajupḡu. Wiḡu cū caïjãro bero, cū buerã ti wame cõorique mena cū cabuioḡiquere cū caï jeniñafuparã. ¹⁸ To bairo cãre na caï jeniñaro:

—¿Tuḡa quena tiere tuḡa aḡi puoquẽeti? na caïñuḡu. —Camaja na ugarique unie ḡuḡori rooye tuaquetinucuma. ¹⁹ Na caugari je na yeripḡu jañaquẽe. Na caugari wame cõo paḡoḡu eja, to cõona yajicoapa.

To bairo ï, nipetiro ugarique caroa jeto ã ïi, to bairo caïñuḡu Jesu.

²⁰ Apeye na caïnemoñuḡu Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cáti na rooye tuu. ²¹⁻²² Camaja na yeripḡu caroorije na catuḡooñari wame cõo caroorije átinucuma. Ato cãnacã wame majuu na cátinucuri je ã: Áti epericarã cutaje, jee rutirique, aperãre jãri que, apeḡ nuḡore eperico cutaje, aperã na cacuḡoḡijere tuḡu uḡoḡique, aperãre rooro átaje, ïtorique, aperãre wada pairique, mani

majuuna, “Aperã netoro cãcu yu ã,” I tũgoõñarique, caroaro tũgoõñaquẽnana átaje. ²³ Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yeripũ na catũgoõñarije jũgori rooye tuama.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mt 15.21-28)

²⁴ Jesu Genesaréũ cãnacũ Tiro, Sidón cawamecuti macaripũ cáaájupũ. Torũ eja, torũ cũ caejarijere na camajiro cabooquẽjupũ, aperã capãarã yu tũpũ neñarema ñi. To bairi jĩca wiipũ cajãacoajupũ. To bairo baibacu quena dope bairo baii cayaji majiquẽjupũ. ²⁵⁻²⁶ Nemoona Jesu cũ caejarijere caapiyupo jĩcao cawãti jãa ecoorico paco. Apero macaco, Sirofenicia macaco cãñupũ. Jesu cũ caejarijere queti apio, Jesu tũ ejao, rũropatuaripũ caejacumuñupũ. Ejacumuri wãti co macoacãpũ cãcũre cabuu roca rotiyupo. ²⁷ Jesu maca co cañĩupũ:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yu cãtinemoro cawimarã ye ũgariquere na emari yaiare nare nuare bairo yu átibon. Cawimarãre canu jũgope ã, co cañĩupũ Jesu.

²⁸ To bairo cũ caĩro:

—Ūpau, cariapẽ mũ Ì. To bairo yaiare cawimarã ye ũgariquere cajooquetipe to cãnibato quena na caũga ruiiri cajawa ñoropũ caña rerijere ũganucuma yaia. To bairona cañĩupũ Jesure, yu quena apeo yu cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparou petoacã yu quenare yu átinemoña Ìo, cañĩupũ Jesure.

²⁹ To bairo co caĩro ocõo bairo co cañĩupũ Jesu:

—Caroaro yure mũ cañĩ tũgoõña nũcũbũgori wamere apii wãti mũ macopũre cãcũre mere yu buu rocatũga. Mere yure cañĩ nũcũbũgoo aniri tunu aãcoja, co cañĩupũ.

³⁰ To bairo Jesu cũ caĩro co ya wiipũ catunucoajupo. Tunu eja, co macore co cuñaricaropũ capejaore co catũjũyupo, mere wãti cõpũre cãnibatacu cũ cabutiricopũre yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Jesu Tiro cawamecutopũ cãnacũ cabuti aájupũ. Buti aãcu Sidón cawamecutopũ to bairi Decãpoli cãni macaripũ caneto aájupũ. To neto aá, Galilea utabũcũra tũ caejayupũ tunu. ³² Torũ jĩcaũ caapi majiquẽcũ, caroaro cawada majiquẽcũre Jesu tũpũ cũ canejuparã, mũ wamo mena cũ ñiga peori cũ netoõña Ìrã. ³³ To bairi Jesu aperobũjaacã camaja na catũjũquẽtorũ cũ cane aájupũ. Torũ cũ ne aá, cũ wamo jũari mena cũ amoo operipure ñu nũcõri bero cũ wamo jũare ũcoo wãreri cũ ñemerore carañãñupũ. ³⁴ To bairo cũ ñemerore paña, ũmũrecoorpũ tũjũ mũgori cayeri jinijãñupũ. Yaparou:

—¡Efatal cũ ye mena cañĩupũ. Cũ amoo tũjuya ñi, to bairo cañĩupũ.

³⁵ To bairo Jesu cũ caĩrona caapi majii, caroaro cawada majii cãñupũ mere yua. ³⁶ To bairi torũ cãnare, “Aperãre na buio batequeticõãña,” na cañĩupũ Jesu. Seeto buioquẽja cũ caĩbato quena seetobũja capãarãre na cabuio bateyuparã. ³⁷ Seeto majuu tũjũ acũari ocõo bairo cañĩuparã:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu. Caapi majiquẽna quenare na caapi majiro áami. Cawada majiquẽna quenare na cawada majiro áami, cañĩuparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Jesu camajare cũ canetooro bero camaja capãarã cũ tũpũ caneñaroyuparã tunu. Torũ ãnaa na caũgapere cacũgoquẽjuparã. To bairo na cabairo tũjũũ Jesu cũ buerãre pijori na cañĩupũ:

² —Ati maja paarãacãre yu bopaca tũjũcũpũ. Mani mena na cãno itia rãmũ neto. To bairi na ũgariquere peticoapa. ³ Cañigo riarãrena na ye wiipũ na yu catunuo joota ma recomacana rianãborãma. Aperã cayoaropũ cáatãna ãma, na cañĩupũ Jesu.

⁴ To bairo cũ caĩro ocõo bairo cũ cañĩuparã cũ buerã Jesure:

—Mani atorũ camaja manopũre dope bairo átiri ati maja capãarãre na mani ũgariquere nu majiquẽ.

⁵ To bairo na caĩro Jesu na cajeniñãñupũ:

—¿Noo cãnacã majuu pan rupaa mũja cũgoti?

To bairo na cũ cañĩ jeniñaro:

—Siete rupaari majuu jã cũgo, cañĩuparã.

⁶ To bairo na caĩro apiri camajare na carui rotiyupũ Jesu yerapũre. Na rui roti yaparo pan rupaarize jee, Diore cañĩ nũcũbũgooyupũ. Ì yaparo ti rupaare pe muto, cũ buerãre na cajooyupũ, camajare na bate jooya ñi. ⁷ To bairi wai quenare petoacã cacũgooyuparã. Na quenare joori jũgoye Diore cañĩ nũcũbũgooyupũ Jesu. Ì yaparo na quenare cabate rotiyupũ. ⁸ To bairo cũ cátiere caroaro caũga yapi peticoajuparã. Na caũga yapi rũgarijere siete piiri majuu cajee neoñuparã. ⁹⁻¹⁰ Tere caũgaricarã cuatro mil majuu cãñuparã camaja nipetiro

ãnaa. To cõona nare aátaje uiri bero, cumuapũ eja jãa, cáaaõoajupũ cũ buerã mena Dalmanuta cawame catorũ aácu.

Los fariseos piden una señal milagrosa
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Jesu cũ buerã mena Dalmanutapũ caejayuparã yua. Topũ na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparã. ¿Dio cũ cajooricũna cũ áti? Írã umãrecoo cabairije uniere cũ cáti iñoõ rotibajuparã. ¹² To bairo na caĩro Jesu yeri jinijári ocõõ bairo caĩñupũ:

—¿Nope Írã áti yutea macana umãrecoo macajere áti iñoõriquere na tujugati? Cariapena mũaare yu ñgu. Umãrecoo macajere mũaare yu áti iñoõqueti majuuõõagu, caĩñupũ Jesu.

¹³ To bairo na í yaparo cumuapũ eja jãa, ape ñũgoapũ capeñãõoajupũ cũ buerã mena tunu.

La levadura de los fariseos
(Mt 16.5-12)

¹⁴ Ape ñũgoapũ peña aána Jesu buerã na caugapere cajeequẽjuparã. Pan jĩcana cane aájuparã bairã pua. ¹⁵ To bairi ocõõ bairo na caĩñupũ Jesu:

—Caroaro tũgoõña majiña. Fariseo maja, to bairi Epaũ Herode na ya wame pan to wauato Írã levadura na caĩrije tierpũ na caajurijere caroaro tujũ majiri tiere átiquẽja, na caĩbajupũ cũ buerãre.

¹⁶ To bairo cũ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caugape mani cajee átiquẽto íi to bairona mani ñimi, caame ññuparã cũ buerã.

¹⁷⁻¹⁸ To bairo na caame írijere majiri ocõõ bairo na caĩñupũ Jesu:

—¿Nope Írã, “Pan mani caugapere mani cajee átiquẽto íi to bairona mani ñimi,” yure mũa ame íti? ¿Mũaare yu cátinemoro mũa majiriticoati? Caroaro yu cátajere tujubana quena, yu cabuoirijere aribana quena mũa tũgoõña majiquẽ. Mũa majuuna mũa yeripũ mũa tũgoõña majigaquẽna. ¹⁹ To jũgoye jĩca wamo cãnacã pan rupaari mena jĩca wamo cãnacã mil cãna camajare na yu canupere ¿mũa tũgoõñaquẽeti? ¿Noo cãnacã pii majuu na cauga rugarijere mũa cajee neori? caĩñupũ Jesu.

Cũ buerã maca:

—Doce piiri majuu jã cajee neowũ, caĩñuparã.

To bairo na caĩro na caĩnemofñupũ Jesu tunu:

²⁰—Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cãnacã mil cãna camajare yu canuwũ. ¿Ti paũ quenare noo cãnacã pii majuu mũa cajee neori? na caĩñupũ Jesu.

—Siete piiri majuu jã cajee neowũ, cũ caĩñuparã.

²¹ To bairo na caĩro na caĩñupũ Jesu tunu:

—To bairo yu cátajere majibana quena ¿nope Írã mũa api majiquẽeti mai? na caĩñupũ.

To bairo íi pan macaje meere íi caĩñupũ. Fariseo maja jocarãna na cabuerijere caroaro tũgoõña majiri na arĩnjaquẽja íi, na caĩñupũ Jesu.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Jesu cũ buerã mena utabũcũrãre peña, ape ñũgoa Betsaida cawamecũti macapũ capeña ejayuparã. Ti macapũ na caejaro Jesu tũpũ jĩcaũ cacape tujquẽcũre cane ejayuparã. Jesu tũpũ cũ ne ejari, ocõõ bairo cũ caĩ jeniñuparã:

—Anire cũ pañari cũ netooña, cũ caĩñuparã.

²³ To bairi Jesu cacape tujquẽcũre cũ wamo mena tũga aáti maca tujaropũ cũ cane aájupũ. Cabero Jesu cũ uõõõ mena cũ catu wareyupũ cũ capere. To bairo áti yaparo Jesu cũ wamori mena cũ capere cañiga peoyupũ. To bairo átiri cũ caĩ jeniñupũ:

—¿Mũre apeye unie to bauti? caĩñupũ. ²⁴ To bairo cũ caĩro, tujũ pã:

—Yũ tujũ camajare baii pua. Yucũre bairo cabaurã aáteñama, caĩñupũ.

²⁵ To bairo cũ caĩro apii Jesu cũ capere cũ wamori mena cañiga peonemofñupũ tunu. To bairo cũ cátorũna caroaro majuu catujũ majiñupũ yua. To cãnacã wame cariare catujũ majiñupũ. ²⁶ To bairi Jesu:

—Macapũre aáquẽja. Mũre yu canetoorijere aperãre buio batequẽcũna mũ ya wiipũ tunu aácsũja, cũ caĩñupũ.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Cabero Jesu cũ buerã mena Césarea Filipo tu cãni macaripũ cáaaájuparã. Topũ na jũgo aácsũ ocõõ bairo cũ buerãre na caĩ jeniñupũ Jesu:

—Camaja yu cabairijere wadapenirã, ¿Ñamũ majuu cũ ácũmi, na ñnucuti? caĩñupũ.

²⁸ To bairo cũ caĩ jeniñaro ocõõ bairo cũ caĩ yuyuparã:

—Jĩcaarã, “Juan bautisari majocũ cañã ecooricũ ãnacũ catunu catiricũ ácũmi,” mũre ñma. Aperã, “Tĩgũmũre macacũ Dio ye quetire buiori majocũ, Elías cãniñaricũ tunu ejaricũmi,”

¹⁰ To bairi aperãre buioquēnana na jetona catugooñañuparã. To bairo tugooñari caame ĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo cabaipere bai yajiricaró bero tunu catirique cã ĩti? caame ĩ jeniñañuparã na majuuana. ¹¹ Cabero Jesu quenare cajeniñañuparã tunu:

—¿Nope ĩrã judío majare cabuerã, “Dio cã cajoopau majuu jũgoye Elías ãnacu tunu atĩgumi,” na ĩnucuti? cã cañ jeniñañuparã.

To bairo na cañ jeniñaro ocđo bairo caroaro na cañ buioyupũ Jesu:

¹² —Cariare ĩma. Elías cã cáatĩpena cañupa Dio yũre cã cajooparo jũgoye. Camajare na cayeri quenoo jũgoyeyepau cãmi. Dio ye queti ucarica pũuopũ ocđo bairo baigumi Dio cã cajooricũ ati yeparu ejau, ĩ ucarique ã: “Yũ tũjũteebana yũre popiyeyegarãma,” ĩ ucarique ã. ¹³ Cariare mũjaare yũ ĩ: Elías ãnacu caejatũgawĩ mere. Cã caejabato quena tirũmũru macana, “Elías atĩgumi,” na caĩricũ Juãre, “Cũna ãmi,” cã cañ tũjũquẽma. Na caboorije maca cã cájuparã, cã jĩarã. To bairo ána tirũmũru macana na cañ ucaricarore bairona cabaiyupa Juãre.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Ʋtaũru caejaricarã na mena macana na cãnorũ rui ejarã camaja capãarã cãnare catũjũyuparã. Aperã quena judío majare cabuerã Jesu buerã mena seeto caame wada canamuñuparã. ¹⁵ To bairi Jesu na tũru cã carui ejaró tũjarã catũjũ acũacojuparã. To bairi cã tũru atũ aáti, cã cañũu rotira aájuparã. ¹⁶ To bairo na cáto:

—¿Ñe uniere wadapenirã to cđo mũja wada canamuri? na cañ jeniñañupũ Jesu.

¹⁷ To bairo cã cañ jeniñaro apii jĩcaũ na paarãacã watoaru cãcũ cã cañ yũyupũ Jesure:

—Ʋrau, yũ macũ jĩcaũna cácare wãti cacũgoure yũ nearú. Yũ macũ wãti jũgori wada majiquẽemi. ¹⁸ Wãti cã cañe roca cĩrona cã rijerorũ joro tu, cã opi baque ruio, to bairi bu yajĩcoanucumi yũ macũ. Mere mũ buerã quenare, “Wãtire cã buu rocabojoya yũ macũre,” na yũ ĩbaru. Cã buu roca majiquẽma, Jesure cañũru.

¹⁹ To bairo cã caĩro apii ocđo bairo cañũru Jesu cã buerãre:

—Caroaro yũre mũja api nũcũbũgoquẽe. Cariare mũja tugooñaquẽe. Yoaro mũjaare yũ cañ buiobato quena mũja api majiquẽe. Anĩ cã macũre yũ tũru cã neajã, na cañũru.

²⁰ To bairo cã caĩro Jesu tũru cawimaũre caneajuparã. Cawimaũre Jesu tũru na caneatóna majiña mano cawimaũre cã caria ñaro cã cájupũ wãti tunu. To bairo cã cáto cawimaũ maca roca cumu, yugui mecũ, cã rijerorũ joro tu, cabaicojupũ. ²¹ To bairo cã cabairo tũjuri Jesu cawimaũ pacũre cajeniñañupũ:

—¿Diwatĩru to bairo cã cabai jũgori? cã cañũru.

Cawimaũ pacũ maca ocđo bairo cã cañ yũyupũ:

—Cawimaũrũna to bairo cabai jũgowĩ. ²² Capee niri wãti cã jĩagu perorũ cã roca joe, riaru quenare cã roca ñuanucumi. Mũ catutuarije mena cãre mũ canetoo majiata jã bopaca tũjuri jã átinemoña.

²³ To bairo cã caĩro Jesu maca ocđo bairo cã cañũru:

—Yũre mũ canũcũbũgoata cãre yũ netooboja maji. Yũre canũcũbugorã nipetirore nipetiri wamere na yũ netooboja maji.

²⁴ To bairo cã caĩro apii cawimaũ pacũ tutuaro ĩ, seeto Jesure cã cañ jeniñũru:

—Mũre yũ nũcũbugo. Netobũjaro yũ canũcũbugoro yũre átinemoña, seetobuja cã cañ jeninemoñũru.

²⁵ Jesu camaja capãarã na tũru na caatu ató tũjũũ wãtire roca buũ ocđo bairo cañũru:

—Wãti cã cawada majiquẽto, cã caapi majiquẽto cácu, buti aácsja. Anĩ cawimaũrũre cácu aácsja. Pũgani cãrũre jãanemoqueticđoña.

²⁶ To bairo cã caĩrona wãti cã caawaja buti aátõna cawimaũ caria ñacoajupũ tunu. To bairo bai, ria yajicoacũre bairo cabaiyupũ. To bairi aperã maca:

—Ria yajicoapi, cañũparã.

²⁷ Jesu maca cã wamorũ ñeri, cã catũga wamũo nũcoñũru. To bairo cã cátona cawamũ nũcãcoajupũ yua.

²⁸ Cabero Jesu wiĩru cã cajãaro cã buerã aperã na caapiquẽtopũ cã cañ jeniñañuparã:

—¿Nope ĩrã wãtire jã roca buu majiquẽjupari?

²⁹ To bairo na caĩro:

—To bairo cabairã una wãtiare buugarã ugaqueti seeto Diore cajeni nũcũbugore ã.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰⁻³¹ To bairi Césarea Filiporũ cãnana Galilea yeparu cáacoajuparã tunu. Topũ na cáatiere aperã na camajiro cabooquẽjupũ Jesu, cã buerã jetore na ĩ buioyu. Ocđo bairo na cañ buioyupũ:

—Aperã yure ñeri, yu joogarãma yure cajãaparãre. To bairo yure na cajãa rocabato quena itia rũmu bero yu tunu catigu, na cañũuru.

³² Cũ buerã maca to bairo cũ cañĩjere caapi majiquẽjuparã. Api majiquetibana quena, “¿Dope bairo igũ mu ïti?” cũ cañĩjenĩna uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Cabero Capernaum cawamesuti macapu caejayuparã. Ti macapu eja, na cãni wiipu na cajãaro bero cũ buerãre na cañĩjenĩnaũuru Jesu:

—Mapũ aãna ¿ñe uniere mũja ame wadapeniri?

³⁴ Na maca mapũre aãna, ¿ni maca mani mena macacũ nipetiro netoro caroti majii cũ anicuti? caame wada peniricarã aniri cũ cayũquẽjuparã. ³⁵ To bairi Jesu ejanumu, cũ buerã doce majuu cãnare pijo, na cañĩuru:

—Aperã netoro caroti majirã anigarã nipetirã bero macana, nare capaa coterã cãnipe ã.

³⁶ To bairo ï, jĩcaũ cawimaure cũ pijo, na watoapu cũ catũjũnucu rotiyuru. Cũ tũjũnucu roti, cũ ne mũgoñari ocõo bairo cañĩuru cũ buerãre:

³⁷ —Ani cawimaure bairo cãna cawatoa cãna na cãnibato quena yũ carotiro mena nare mũja cãtinemoata yũrena átinemorã mũja áa. Yure cãtinemorã maca yũ Pacure átinemorã áama, cañĩuru Jesu cũ buerãre.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Cabero Jesure cũ cañĩ buioyuru Juan:

—Jãre cabuei, apeĩ camaja na yeri wãtiare na cũ cabuu rebojaro jã tũjũwu. “Jesure caapi nũcũbũgon yũ ã,” ïri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mani mena macacũ cũ cãniquẽto maca, “Átiqueticoãna,” cũre jã boca ï matawũ, cañĩuru Juan.

³⁹ To bairo cũ caĩro apii Jesu maca ocõo bairo cũ cañĩuru Juãre:

—Cũ mataqueticoãna. Ni ùcũ yũ wame mena apeye uniere áti ñoori bero rooro yure ï majiquetigũmi. ⁴⁰ Manire cateequẽcũ ùcũ mani mena macacũna ãmi. ⁴¹ Noa yũ yarã mũja cãno mũjaare cãtinemorã, ocore mũjaare cañĩarã quenare caroaro na joogũmi Dio, na quena mũjaare petoacã cãtinemorã ãma ïi.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² Noo yure canũcũbũgorãacãre rooro na cáto cácu ùcũ Dio cũ caporiyeypaũ majuu anigũmi. Nemoona ãta capairica mena cũ wamũ tuturu jia yori cañũari yaru roca ñuacõa jooata ñuuboro. To bairo átao nemoona bai yajiri cabero yũ yarãre rooro na cáto áti rooye tũquetibomũ. ⁴³ Mũja wamo mena rooro átigarã pa ta rocaricareo bairo ãna to cõona caroorije áti janaña. Jĩca wamo mana anibana quena Dio tũru to cãnacã rũmu mũja cãno maca ñuubũja. Pũga mũgoarũna cawamoricũna anibana quena pero cayatiqeti peroru mũja cááato ñuuetiboro. ⁴⁴ Pero to bairo to cañũnucũõarije to cãnibato quena becoa riaqeti majuuõõagarãma. ⁴⁵⁻⁴⁸ Mũja rupo mena rooro átigarã quena pa ta rocaricareo bairo ãna to cõona caroorije áti janaña. Jĩca rupo mana anibana quena Dio tũru to cãnacã rũmu mũja cãno maca ñuubũja. Pũga mũgoarũna rporicũna anibana quena peroru mũja cááato ñuuetiboro. To bairona mũja capeari mena ape wame tũjũri caroorijere mũja cátagaro mũja capeari pĩa rocaricareo bairo tũjũ janacõãña. Cacaera mana anibana quena Dio tũru mũja cááato ñuubũja. Pũga capearũna cape cutiri peroru mũja cááapata ñuuetiboro. Topũ pero to cañũnucũõabato quena becoa ria yajiqueti majuuõõagarãma.

⁴⁹ Camaja nipetiro mũgariquere roarã pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yure caapi nũcũbũgorã popiye tamõori bero netobujaro tũgoõña ocabutigarãma yua. ⁵⁰ Moa caocarije ñuubũja. Caocaaquẽtie macare dope bairo caocaro áti majiña maa. Moa caroaro caocarijere bairo caroaro ãña. To bairi ame quẽrique mano aninucũña mũjaa.

10

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Jesu Capernaum cãnacu Judea yepapu, Jordán na cañĩ ya ape mũgoarũ quenare cááajuru. Topũ cũ caejaro camaja capãrã cũ tũru canẽñapoyuparã. To bairi cũ cãtinucurore bairona Dio ye quẽtire na cabuioyuru. ² To bairo cũ cabuioro jĩcaarã fariseo maja Jesu tũru atĩ, cũ tũgoõña mawijia bui cõparo ïrã ocõo bairo cũ cañĩjenĩnaũuparã:

—¿Mani judío majare jĩcaũ cũ nũmore cũ carocagaro roca rotirique to áti?

³ Ocõo bairo na cañĩ yũyuru Jesu fariseo majare:

—¿Moisé tiramurũ macacũ dope bairo cũ carotiyupari?

⁴ To bairo cũ caĩro:

—Moisé ãnacũ ocõo bairo caucayupi: “Jĩcaũ cũ ñumore rocagũ papera pũuro, ‘Ocõo bairo mũ cabairije wapa mũ yũ rocagũ,’ ĩ ucarica pũuro, cõre cũ joato,” caĩ ucayupi Moisé, caĩñuparã fariseo maja Jesure.

⁵ To bairo na caĩro:

—Mũja yeripũ Dio cũ caboorijere mũja cabai netoogaro to bairo caucayupi Moisé, jĩcaũ cũ ñumore carocagaũre mataquetigũ. ⁶ Dio nipetiri wame áti juõõpũna saũũũ, cãromio cájupi. ⁷ To bairi saũũũ cũ racũ, cũ racore tuõõõña janari cũ ñumo ye macare tuõõõñaũũ. ⁸ To bairi co mena aniri pũgarã anibana quena cũ ñumo mena jĩcaũre bairona ãma, cũ ñumo jãa. ⁹ To bairi camajocũ jĩcaũ cũ ñumo mena jĩcaũre bairona aniri Dio cũ cacũricarã ãma jĩca bapa. To bairona Dio cũ cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caĩñupũ Jesu.

¹⁰ Cabero wiipũ ãnaa Jesu buerã cũ caĩriquerena caĩ jeniña nemoñuparã tunu. ¹¹ Tiere na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ yũyupũ Jesu:

—Noo cũ ñumore rocari arope macare ñumosũcũ rooro ácu áami cãni juõõricore. ¹² Cãromio quena, co manapũre rocari apei macare manapũcũcũ rooro áco áamo cãni juõõricure.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero aperã na punaare Jesu turũ cajee ajuparã, na ñiga peori Diore na jenibojaya ĩrã. To bairo na cáto tũjũrã Jesu buerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atiqueticõaña, Jesure cũ patowãcoorema, na caĩñuparã.

¹⁴ To bairo na caĩ matarijere apii Jesu maca tũjooquẽcũ, ocõo bairo na caĩñupũ:

—Cawimarã yũ turũ na aparo. Na mataqueticõaña. Uraũ Dio cũ cãnorũ cãaãparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yũre catũõõõñarã. ¹⁵ Cariare mũjaare yũ ĩ. Ati maja cawimarã yũre na caboorore bairo cabaiquẽna maca, Uraũ Dio cũ cãnorũ aãquetigarãma, na caĩñupũ.

¹⁶ To bairo ĩ yaparo cawimarãre na ne mũgo, na ñiga peo, Diore na cajenibojayupũ yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷ Cabero Jesu aroperũ cũ cãáati paũ jĩcaũ cũ bero caatuũ uja ajupũ. Cũ turũ atuũ ejari, cũ turũ ejacumu, cũ ñucũbugori ocõo bairo cũ caĩ jeniñañupũ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mũ ã. Caĩũũ netou mũ ã. To bairi yũre buioya. ¿Ñee uniere yũ ácuati yũ cacaticõa aninucupere bugagũ? caĩñupũ.

¹⁸ Jesu maca ocõo bairo cũ caĩ yũyupũ:

—¿Nore ĩi caĩũũ netou yũre mũ ĩti? ¹⁹ Dio jĩcaũna ãmi caĩũũ netou. Dio cũ carotiriquere mũ majii. “Camajare na jãaqueticõaña. Ati epericarã cãtiqueticõaña. Jee rutiqueticõaña. Jocũna aperãre na ĩtoqueticõaña. Aperãre ĩtorique mena rooro na átiqueticõaña. Mũ racũ, mũ racore na ñucũbugoya.”

²⁰ To bairo cũ caĩro apii:

—Cawimaũ ácupũna tiere yũ cáti peocõawũ, caĩñupũ Jesure.

²¹ Jesu cũ mai tũjũri ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Jĩca wameacã mũ cátipecũ. Mũ cacũgorijere nuni peo wapa jejia. Mũ cawapa jeerijere cabopasarãre na joo bate peocõaña. To bairo ácu mũũrecoorũ carpee caĩũũ netorijere mũ cũgogu. To bairo áti yaparo mũre camajiriobato quena, yũ mena ajã, cũ caĩñupũ Jesu.

²² To bairo Jesu cũ caĩrijere api tũjooquẽcũ, seeto tuõõõñarique pairi catunucõajupũ, caapeye paii aniri.

²³ Cũ cãáato bero Jesu cũ buerãre na tũjũri ocõo bairo na caĩñupũ:

—Caapeye unie pairãre Dio turũ na cãáape seeto majuu majiriocõa, caĩñupũ Jesu cũ buerãre.

²⁴ To bairo cũ caĩrijere apirã, Jesu buerã caapi acũayuparã. To bairi Jesu na caĩnemoñupũ tunu:

—Yũ punaare bairo cãna, caapeye unie cũgo netorãre Dio turũ na cãáape seeto majuu majirio netocõa. ²⁵ Waĩbũcũ cameyo cawamecũcũ capaii aropota yita wẽ pĩorica opeacãre cũ caame butigaata majiriobũja. To bairona seeto majirio caapeye unie pairã Dio turũ na cãáãgaro.

²⁶ Tiere cũ caĩro cũ buerã caapi acũanemocoajuparã tunu:

—Baiyura cariare cũ caĩata noa Dio turũ eja majiquẽna, caame ĩñuparã.

²⁷ Jesu to bairo na caame ĩro apii ocõo bairo na caĩñupũ:

—Camaja na majuuna Dio turũ aã majiquẽma. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcaũna ãmi cũ turũ cãaãparãre canetoo majii.

²⁸ To bairo cũ caĩro Pedro ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Nipetiro jā yere jā cāaáweowu, m̄u mena macana anigarā.

²⁹⁻³⁰ To bairo c̄u caĩro:

—Cariape m̄ujaare yu ī. J̄icau ūcu c̄u ya wii, c̄u pac̄ua, c̄u yarā, c̄u punaa, c̄u wejeri, nipetirore c̄u cāaáweoquēpata, Dio c̄u caboorije macare átigu, capee majuu caroa c̄u casugo jugorique netoro majuu buganemogumi ati yepar̄ure. Aperā rooro nare na cātibato quena caroare buagagumi. Caberoru quenare Dio mena aninucubogumi. ³¹ To bairi yucacā, “Cāni majuurā jā ā,” caĩrā caberoru sawatoa cāna anigarāma. Capārā yucacāre sawatoa macana cāna quena caberoru cāni majuurā anigarāma na maca, caĩñuru Jesu.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesu Jerusalēru aata wāp̄ure aácu c̄u buerā jugoye cajugoyuru. ¿Dope bairo Jerusalēru to bairoati? Irā t̄ugooña acuari uwirique mena c̄u bero sawajayuparā. To bairi na caejaparo jugoye c̄u buerāre ricati pi neori cāre cabaipere na caĩ buioyuru:

³³ —Jerusalēru aana mani bai, m̄uja maji. Toru yu caejaro Dio ati yeparu c̄u cajooricu yu cānibato quena aperā yure ñeri yure joogarāma sacerdote maja uparāre, judío majare cabuerāre. To bairi yure joo netogarāma tunu judío maja cāniquēnar̄ure, c̄u j̄ia rocacōaña irā. ³⁴ To bairi na maca yure ī eperi, yu ucoo eo turi, yure baperi, yure j̄ia rocacarāma yua. To bairo yure na caj̄ia rocabato quena itia ramu bero yu tunu catigu, na caĩ buioyuru Jesu c̄u buerāre.

Jacobo y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu t̄uru aāti:

—Jāre cabuei, mure jā cajeniri wame jāre m̄u cātibojaro jā boo, c̄u caĩñuparā.

³⁶ —¿Ñee uniere m̄ujaare yu cātibojaro m̄uja booti? na caĩ jeniñañuru Jesu.

³⁷ —M̄u carotiri pañ cānoru m̄u mena carotinemoparāre jāre m̄u cūwā. J̄icau cariape ñgoa, apēi cacō ñgoaru m̄u mena ruiri carotiparā jā anigarā, c̄u caĩñuparā Sebedeo punaa.

³⁸ To bairo na caĩro ocōo bairo na caĩñuru Jesu maca:

—M̄uja cajeniri wamere m̄uja t̄ugooña majiquēe. Aperā seeto yu popiyeyegarāma. Yure na capopiyeyepere bairo m̄uja quena m̄ujaare na capopiyeyero ¿m̄uja n̄uca majicuti? na caĩ jeniñañuru Jesu.

³⁹ —Ūuju, jā n̄uca ocabuti majirā, caĩñuparā.

To bairo na caĩro ocōo bairo na caĩñuru Jesu:

—Yure na capopiyeyepere bairona m̄uja quenare m̄uja popiyeyegarāma aperā. ⁴⁰ Yure bairona catam̄oparā m̄uja cānibato quena yu mena carotiparāre m̄ujaare yu cū majiquēe. Yu riare ñgoa, yu cacō ñgoaru yu mena caroti ruiparāre carotipau mee yu ā. Yu Pacu maca bejegumi yu mena caroti ruiparāre.

⁴¹ To bairo Jesure c̄u na cajeniro apirā aperā Jesu buerā diez cānacu cāna maca na cat̄ugooña punijiniñuparā Jacobore, Juāre to bairo Jesure na caĩ jenirijere. ⁴² To bairo na cabairo t̄uru Jesu na pijori ocōo bairo na caĩñuru:

—M̄uja majirā. Ape macari macana na uparā tutuaro rotima. Na ēoro carotirā quena na majare rotima tunu. ⁴³ M̄uja maca to bairo cabaiquetiparā m̄uja ā. Nii m̄uja yau cāni majuu anigu caraa cotei c̄u āmaro. ⁴⁴ Cajugo ācu majuu anigu, aperā nipetirore caraabojau c̄u āmaro c̄u quena. ⁴⁵ To bairona yu camaja t̄uru Dio c̄u cajooricu anibacu quena aperāre, “Yure caraa coteri maja āña,” caĩ mee yu ā. Yu majuuana aperāre átinemoñ ac̄u yu cāp̄u. To bairi camaja capārā majuu caroorije na cātajere bai yaji warpayebojau ac̄u yu cāp̄u ati yeparu, caĩñuru Jesu c̄u buerāre.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Jerusalēru ma aana Jericó sawamecuti macaru caejayuparā. Jesu c̄u buerā mena aperā capārā camaja mena t̄i macare eja, na caneto aāti pañ Bartimeo sawamesc̄u, Timeo macu cacare t̄ujuquēcu ma t̄ajaro caniyeru jeni ruiyuru. ⁴⁷ To bairi, “Aperā Jesu Nasaré macacu neto aácu āami,” na caĩro apii caĩ awajajooyuru:

—¡Jesu! ¡Prau David ānacu p̄arami, Dio c̄u cajooricuna m̄u ā! ¡To bairi yure bopaca t̄ujuya! caĩ awajajooyuru.

⁴⁸ To bairo c̄u caĩro apirā capārā camaja:

—¡Awajaqueticōaña! ¡janaacuja! c̄u caĩ tutiyuparā Jesu jugoye cāaána maca.

To bairo na caĩ tutirije to cānibato quena seetobuja caĩ awajanemoñuru tunu:

—¡Prau David ānacu p̄arami, Dio c̄u cajooricuna m̄u ā! ¡To bairi yure bopaca t̄ujuya!

⁴⁹ To bairo c̄u caĩ awajarijere apii Jesu catua n̄ucañuru. Tuanuca, cāre capi awajaure aperāre c̄u t̄uru na catāga at̄i rotiyuru.

To bairo cäre Jesu na cü catüga atí rotiro, cü caññuparã:

—Tügoofñarique paiquēja. Aduja uwaro. Mure pimi Jesu, cü caññuparã.

⁵⁰To bairo na cañño apii, cabui macá wü tu we roca cü, bapa wamññaca, Jesu tüpü cáaaájupü.

⁵¹Jesu tüpü cü caejaro:

—¿Ñeere mure yu cátibojapere mü booti? cü cañññiññupü Jesu.

—Yu Ñpau, yu cape yu catujupere yu boo, caññupü Bartimeo.

⁵²To bairo cü cañño:

—“Yure netoo majiimi,” yure mü tügoofña nücubugowü. To bairi mere mure yu ne-tootugawü. To cöona aácsüja.

To bairo Jesu cü cañño Bartimeo catujü majicoajupü. Tujü maji, Jesu mena mapü cáaaóajupü cü quena.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Jesu cü buerã mena Jerusalēpü cü caejaparo tuacãna cãñupe Betfagé, Betania cawamecütü macari Ñtau Olivo cawamecütü canamuñño caejayuparã. Topü eja, cü buerã pügaräre ocöo bairo na caññupü:

²—Aánaja, i maca mani jügoye cãni macapü. Ejarã jñcaü burroacã na cajia nücoricüre müja bugagarã capejañña mácure. Cäre popio, ne ajá. ³Aperã müjaare, “¿Nope írã to bairo müja áati?” na cañño, “Jã Ñpau boojowí. Yoaro meena cü tunuogumi tunu,” müja iwã, na caññupü Jesu.

⁴ To bairo cü cañño aá, wiire na cajani jãarica jope tãna ma tüjaro na cajia nücoricüre cabugayuparã. Cü buga ejari cü caporioyuparã.

⁵ To bairo na cáto tüjari topü catujññucurã ocöo bairo na caññuparã:

—¿Dope átigarã cäre müja popioti?

⁶ To bairo na cañño apirã Jesu na cü cañññotiricarore bairona caññuyuparã. To bairo na cañño apirã:

—Ne aánaja, na caññuparã. ⁷ Cabero Jesu tüpü cü ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cáaaami Jesu yua. ⁸ Cäre áti nücubugorã capãarã cü caneto aápa wãre na ye jutii bui macajere ejoocüri cacü jügoye cajúparã. Aperã maca ma tüjaro macaje bo queri capajure cññuparã.

⁹ Cü jügoye cáaaña, cü bero caujarã quena ocöo bairo cañññawaja warññuññuparã:

—¡Mani Ñpau cañññuññuere á! ¡Ani Dio cü cajooricü caññu netou ãmi! ¹⁰ Mani ñicu Ñpau David cü cãnatore bairo caroaro to baicöa ãmaro. ¡Dio jö bui cácu caroaro cäre mani áti nücubugoto!

¹¹ Cabero Jesu Jerusalēpü eja, Dio wii capairi wii majuure cajãaññupü. Topü nipetirijere ti wii macajere tüju peti, Betaniapü cü buerã mena cáaaóajupü canaiiori paññacã cãno maca naio aáto bai ñi.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

¹² Ape gñmü cabujuri paü Betaniapü cãnana Jerusalēpüre aána na cabairi paü Jesu maca seeto cañño riayupü. ¹³ Ma tüjaro cayoaññaroacãpü higuera cawamecütü yucure caroaro capü cütüire catujññupü. Tiire tüju buga, ricacuto ñi tiire catujññu aájupü. Cü catujññu ejaro capü jeto cãñupe. Carica maca camaññupe. Caricacütü yutea mee cãñupe. ¹⁴ Carica mano tüjari tiire ocöo bairo caññupü Jesu:

—To ricacütü nemoqueticöato yua, caññupü Jesu tii yucure. To bairo cü cañño cü buerã caapiyuparã.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ To bairo bairi bero Jerusalēpü caejayuparã. Jesu Dio wii capairi wiire jãa ejaü catujññupü cawapayerãre, caapeye joo wapatarã quenare. Na tüju, Dio wiipure to bairo na cátiere booquécü na cabuuyupü. Aperã niyeru wajoari maja ye cajawarire catupu cü re peocöaññupü. Aperã na cajia joe buje mügo jooaparã buaare jooi cawapa jeerã quenare na caruirijere catupu cü recöaññupü. ¹⁶ Aperã quenare apeye uniere na cajee neto rotiquējupü Dio wii recomacãre. ¹⁷ To bairi Dio ye quetire tññmñm macana na cañññucarique na cañññuoyupü:

—Dio Wadariquepü, “Yu ya wii camaja nipetiro to cãnacã poa macana yure na cajeni nücubugopa wii ã,” ñi ucarique ã. Müja maca to bairo Dio wiipuna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paññe bairona müja áa, na cañññuoyupü Jesu.

¹⁸ To bairo cū caī buiorijere apirā sacerdotē maja ɥparā, judío majare cabuerā to bairo cū caīrijere caariyuparā. Tiere apirā, ¿dope bairo átiri cūre mani jīarāti? caame ī wadapeni jūgooyuparā. Cū cabuorijere camaja nipetiro na caari tujū acūaro cū cauwiyparā.
¹⁹ Cabero canaiori pañ cāno Jesu ti macarū cānacū cāaacoajurū tunu.

La higuera se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Ape gumū cabujuri pañ tunu Jerusalēru aána higuera cawamecutii yucure canucoripuna cajini yajiricure catujuyuparā. ²¹ To bairi Pedro, “To ricacūti nemoqueticōato atii yucū,” Jesu cū caīriquere tūgoofari ocōo bairo Jesure cū caīñuru:

—Urañ, tujūya. “Icū cañuuquētii to āmaro,” mū cañecu jini yajicoajupa, caīñuru.

²² To bairo cū caīro ocōo bairo caīñuru Jesu cū buerāre:

—Diore cariapena tūgoofa ocabūtiya. ²³—Cariape mūjaare yū ī. Diore tūgoofa ocabutiri, “Diore yū cajenibato quena baiquetigaro,” ī tūgoofa quēnana Diore jeni nūcabūgooya. To bairo mūja cāto Diore mūja cajeniri wamere mūja átibojagumi. Icu ātañ, “Ato cānacū pañri yarū roca ñua yaji aātoja,” mūja caīata quenare to bairona baigaro. ²⁴ To bairi, “Yū joogumi Dio,” cū mūja caī tūgoofa nūcabūgoro nipetiro mūja cajenirijere mūja joogumi Dio. ²⁵ To bairi Diore jenirā aperā mena apeye unie rooro mūjaare cātana na cāmata na majirioya. To bairo aperā rooro mūjaare na cātajere na mūja camajirioro mani Pacū ɥmurecoo macacū mūja quenare caroorije mūja cātajere majirioyumi. ²⁶ Caroorije aperā mūjaare na cātajere mūja camajirioquēpata mūja majirioquetigumi mani Pacū rooro mūja cātaje quenare, na caīñuru Jesu.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Cabero Jerusalēru catunu ejayuparā tunu. Jesu Dio wii capairi wii pupearū cū cāaateñari pañ ocōo bairo cabaiyure. Sacerdotē maja ɥparā, judío majare cabuerā aperā cabūcūrā carotirā quena Jesu tūru caejayuparā. ²⁸ Cū tūru ejari ocōo bairo cū caī jeniñañuparā:

—¿Ñamū maca to bairo mū cātiere cū cāti rotiri?

²⁹ Jesu maca na caī yūyuru:

—Yū quena mūjaare yū jeniñagu. Cariapena yure mūja cayuata mūja quenare, “Cū yū átī rotimi,” mūjaare yū ī buioyū. ³⁰ ¿Ñamū maca Juan cabautisari majocūre cū cajooyupari? ¿Dio maca o camaja maca cūre na cabautisa rotiyupari? Tiere yure buioya, na caīñuru Jesu.

³¹ To bairo cū caīro apirā na majuuna ocōo bairo caame ī wadapeniñuparā:

—“Diona cū rotiricūmi,” mani caīata, “¿Nope īrā Dio cū carotiricūrena cū mūja caariñajqueti?” mani ībūmī Jesu. ³² “Camaja na majuuna Juāre cū rotiricarāma,” mani caīata, camaja manire tutirema īrā na mani uwiborā. “Dio ye quetire cabuiōn, Dio cū cajooricūna ānacūmi Juan,” ī tūgoofama camaja nipetirā, caame ī wadapeniñuparā na majuuna. ³³ To bairo ame ī wadapeniri:

—Jā majiquēe, caīñuparā.

To bairo na caīro:

—Yū quena cū cū carotirije mena to bairo yū āa, yū ī buioquēe, caīñuru Jesu.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Cabero Jesu buio majiorica wame mena nare buioñ ocōo bairo na caīñuru:

—Jīcañ cū ya wejerū ɥje miji wērire caoteyuru. Ote yaparo ti wejere cajani jācōañuru. To bairo átiri jīca pañ ātañ capairicāpūre carupa coro ɥje ocore cū caripe jāpa corore caquenoofuru. Áti yaparo cañmūari wii cājuru jee rutiri maja na cātó na catujū cotepa wiire. To bairo áti yaparo aperorū aateñañ aāgu aperāre ocōo bairo na caī cūñuru: “Yū ɥje wejere yū cotebojaya. Yure mūja cacotebojaro mūjaare yū joogu carecomaca caricare.” To bairo na ī cū yaparo aperorū cāaateñañ aājuru.

² Cabero ɥje caricacūti yūtea cāno jīcañ cū paabojari majocūre cū cajooyuru cū ya wejere cū cacote rotiricarā tūpūre. “Yū ye ɥje ricare na ricawo joato, nare jeniñja,” cū caī jooyuru. ³ To bairo cū caīro apii cajenii aābajuru. Cū caejaro wejere cū cacote rotiricarā maca cū ñe, cū caquēñuparā, cū joogaquēna. To bairo na cāto būgaquēcūna catunucōajuru. ⁴ Cabero ti weje ɥrañ areñ cū paabojari majocūre cajoobajuru tunu. To bairo cū cajoogo cū quena cāaābajuru. Cū caejaro ti wejere cū cacote rotiricarā āta rupaa mena cū gerā cū gūpore camiroyeri rooro cū caī epeyuparā. ⁵ To bairo cū quenare na cajoogaquēto tujūñ ti weje ɥrañ areñ cajoobajuru tunu. Ti wejere cū cacote rotiricarā maca torū cū caejarona cū

cajĭa rocaĉoĉaŋuparā. Cabero capāarā cajoonemobajuru tunu. Topu na caejaro ti wejere cu cacote rotiricarā maca jĭcaarāre na pawa, aperāre na cajĭa recĉoĉaŋuparā.

⁶ To bairo na cāto bero jĭcau caruajayuru mai cu macu seeto cu camai majuu. To bairi na nipetirore na carero bero cu quenare cu cajoobajuru, urau macu āmi ĭrā yu macure cu nūcubugogarāma ĭi. ⁷ To bairi ti wejere cu cacote rotiricarā maca cu macurena cu cajooricure cu tujarā ocĉo bairo caame ĭŋuparā: “Anina āmi caberoru ati wejere cu pacu yere cacuĝo ujarau. Cūre mani jĭa rocaĉoĉato. To bairo āna tiere mani majuuna mani cugogarā.” ⁸ To bairo ĭrā cu ņe, cu cajĭa rocaĉoĉaŋuparā. Cu jĭa yaparo ti weje tujaroru cu rupau ānatore carocaĉoĉaŋuparā.

⁹ —To bairo cu ya wejere cu cacote rotibatana to bairo rooro na cātajere tujuu ĉdope bairo nare ātacumi muja ĭ tugoŉnati? na caĭŋupuru Jesu. —Cu majuuna atĭ, cu ya wejere cu cacote rotiricarāre na cajĭa re roti peocĉaŋupuru. Na jĭa re rotiri bero aperā macare na cajooyuru ti weje uje wejere.

¹⁰ ĆNope ĭrā Dio Wadariqueru tirumuru macana na caĭ ucariqueru muja tugoŉna ma-jiquēeti ocĉo bairi wamere? Ocĉo bairo ĭ ucarique ā:

Ėta wiire wegarā jĭca ũtaare cabeje rocaĉoĉaŋuparā, tia ņuuquēe ĭrā. Tia na carocabatacarena cane cūŋuparā aperā maca, atie ņuu majucĉoā ĭrā. To bairi tierena wiĭ pucua cāniparore cawe peo juĝoyuparā, tia mena mani cacooŉnaata cariapē anigaro ĭrā.

¹¹ Mani Ėpau Dio cu cātaje ā. Tiare cu cane we peoro caroaro jā tujū wariŋuu, ĭ ucarique ā, na caĭ buioyuru Jesu sacerdote majare.

¹² Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu cu cabuio, cūre mani cabooquētierena ĭimi, ĭ punijinirā nemoona cu caŋegabajuparā. To bairo ņegabana quena camaja macare uwibana to cĉona janari cāācoajuparā.

*El asunto de los impuestos
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)*

¹³ Cabero fariseo maja na mena macana jĭcaarāre Herode ya poa macana menare na cajooyuparā Jesu tujare. Camajiriori wame cūre mani caĭ jeniŋarijere ricati cu caĭ yuata, “Caroou āmi, cabai buicucu āmi Jesu,” uparāre cu mani ĭ wadajagarā ĭrā. Jesure na cajeniŋa roti jooyuparā. ¹⁴ To bairi na cajooricarā Jesu tujū ejarā ocĉo bairo cu caĭŋuparā:

—Dio yere cariapena cabuiou mu ā. ĭtoquēcuna mu buionucu. “To bairona na yu caĭ buiooro yu tutiborāma,” mu ĭ tugoŉnaquēe. Camaja jĭcarore bairo na mu tujū. To bairi jā ĭ buioya: Roma macana uparā jāre carotirā niyeru jāre na cajeninucurijere nare jā cajooro, ĉcu rotibocuti Dio? ĉNare cawapayepe to āti? ĉO nare cawapayequetipe to āti? Jesure cu caĭ jeniŋaŋuparā.

¹⁵ Jesu maca na caĭtorijere, rooro cūre na cātigarijere majiri ocĉo bairo na caĭŋupuru:

—ĉNope ĭrā rooriye Jesu cu ĭ bui cūparo ĭrā yure muja jeniŋati? Niyeru cuire neajā. Yu tujura.

¹⁶ To bairo cu caĭro niyeru cuire neatūri cu caĭŋooŋuparā.

Jesu ti cuire tujari:

—ĉņamu wame to tujati? ĉņamu cu cabaurije majuu to tujati? na caĭ jeniŋaŋupuru Jesu.

To bairo cu caĭ jeniŋaro:

—Ėpau majuu, Roma macacu cu cabaurije ā. Cu wame tuja, cu caĭŋuparā.

¹⁷ To bairo na caĭro:

—Baiyura urau Roma macacure cu jooya cu ye cānipere. Dio ye quenare mujaare cu cajenirijere cu jooya, na caĭŋupuru Jesu.

To bairo na cu caĭ yuro apirā caapi acnacajuparā.

*La pregunta sobre la resurrección
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)*

¹⁸ Cabero tunu saduceo maja na caĭrā Jesure cajeniŋarā ejayuparā. “Cabai yajiricarā tunu catiquetigarāma,” caĭ buionucurā caŋuparā saduceo maja. To bairi Jesu tujū eja, ocĉo bairo cu caĭŋuparā:

¹⁹ —Camajare cabuei, ocĉo bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: “ĭcau nūmosuti carunaa mācuna cu cabai yajiata cabai maca cu nūmo cūparo cu juĝocu nūmo cānibatatore. Cabero co mena ācu cu samacu cūti juĝocu, cabai yajiricu macu maca anibojagumi,” caĭ usayupi Moisé, Jesure caĭŋuparā. ²⁰ —To bairi siete cānacu jĭcau punaa caŋuparā. Cāni juĝocu sanūmo cūtibajuru. Punaa mācuna cabai yajiyuru. ²¹ Punaa mācuna cu cabai yajiro bero cu bai, cu bero macacu cĉorena cawapearicore canūmo cūtibajuru. Cu quena to bairona punaa mācuna cabai yajicoajuru. Cu bero macacu quenare to bairona cabaiyure tunu. ²² To bairo jetona jĭcau punaa siete cānibatana co jĭcaorena nūmo cūtiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparā. Na cabairo bero na nūmo cānibataco quena cabai yajicoajuro, co quena.

²³ Na nipetiro jĩcau punaa sietepũna cõre canũto catibajuparã. To bairi cabai yajiricarã tunu catirãru çnii nũmo maca co ãcoati? caĩ jeniñaũparã.

²⁴ To bairo na caĩrijere apii ocõo bairo na caĩũuru Jesu:

—Muja tuõooña mawijia. Dio Wadariquere muja api majiquẽe. Dio cu cáti majirije quenare muja majiquẽe. ²⁵ Cabai yajiricarã tunu catirãru canũmoa catiquẽna, camanaru catiquẽna anigarãma. Dio tu macana ángel majare bairo cabairã anigarãma. ²⁶ Ape wame mujaare yũ buionemogu cabai yajiricarã na catunu catirijere. Moisé quena cu caucarique muja buericarã. Cañee mani yeparu jĩcau yuca turo caũro watoaru ocõo bairo caĩ wadayuru Dio Moisére: “Diona yũ ã. Mu ñicu jãa Abraham, Isaá, Jacobo cãniñicarã Urauna yũ ã,” caĩũuru Dio Moisére. ²⁷ To bairo ñi, Dio tuũu catima mai ñi, caĩũuru Jesu. —Dio cabai yajiricarã Uraũ aniquẽemi. Cacaticõa aninucurã Uraũ maca ãmi Dio. Tiere muja tuõooña mawijia, na caĩũuru Jesu saduceo majare.

El mandamiento más importante

(Mt 22.34-40)

²⁸ Cabero apeĩ judío majare cabuerã mena macacu Jesu tuũu caejayuru. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caapiricu caĩũuru. To bairi Jesu caroaro nare cu cayũ majirijere apiri ocõo bairo Jesure caĩ jeniñaũuru cu quena:

—Moisé cu carotirique çdi wame maca cãni majuuri wame to ãti? caĩũuru.

²⁹ To bairo cu caũro ocõo bairo cu caĩũuru Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cãni majuurije ocõo bairo ñrique ã: “Israel maja, apiya. Mani Uraũ Dio jĩcauna ãmi mani Uraũ. Apeĩ maami. ³⁰ To bairi mani Uraũ Diore nũcũbugoya. Seeto cu maiña. Muja yeri mena, muja catũõõñarije mena, muja catũõõña ocabũtirije mena, nipetiro muja catũõõña majiro cõo, muja Uraũ Diore cu mai nũcũbugoya.” To cõona ã cãni majuuri wame. ³¹ Ti wame bero macã wame tiere bairobũjana ã tie quena. Ocõo bairo ã: “Muja majuuna muja camaireore bairona aperã quena na maiña.” Apeye tie netoro cãnie maã, caĩũuru Jesu.

³² To bairo cu caĩrijere apii judío majare cabuei ocõo bairo caĩũuru Jesure:

—Cariapena tu ñi. To bairona ã. Dio jĩcauna ãmi. Apeĩ cu netobũjaro carotii máscumi.

³³ Diore mani camai nũcũbugorije, mani yeri mena, mani catũõõñarije mena, mani catũõõña ocabũtirique mena mani camairije ape wame netoro cãni majuurije ã. To bairi mani majuuna mani camaireore bairona aperãre mani camairije caroa ã. Waibũcarã joe buje tuũgorique netoro cãni majuurije ã Diore mani camairije, aperãre mani camairije maca, Jesure cu caĩũuru.

³⁴ Jesu maca caroaro cu cayũro tuũũ ocõo bairo cu caĩũuru:

—Petoacã tuere tuja Uraũ Diore cariapena tu catũõõña nũcũbugoparo.

To bairo cu caũro bero cu jeniña uwirã jĩcau mácana Jesure caĩ jeniñañemoquẽjuparã.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Jesu Dio wiĩru camajare na buioũ ocõo bairo na caĩũuru:

—¿Nore ñrã judío majare cabuerã, “Cristo, Dio cu çajon David pãramiru anigũmi,” na ñnucuti? na caĩũuru. ³⁶—David cu majuuna Espiritu Santo cu camairije juõori ocõo bairo caĩ ucayupi:

Dio umurecooru cãcu cu Macure yũ Uraũre cu caĩũuru: “Ato yũ mena ruiya yũ tu maca, yũ mena carotii anigu. Yũ mena ruiiri tu carotiro tuere catũũ tutirãre na yũ regu,” caĩũuru Dio yũ Uraũre, caĩ ucayupi David tiramũpũre.

³⁷ To bairo ñi, “Cristo yũ Uraũ ãmi,” ñi to bairo caĩ ucayupi David, Dio cu çajoora Cristore. To bairo, “Uraũ,” David cu caĩata ¿Dore bairo cu pãramiru cãcu maca Cristo cu anibocuti? na caĩũuru Jesu. Uraũ David ãnacũ netoro cãcu yũ ã ñi, to bairo caĩũuru Jesu.

Capãarã camaja torũ cãna nipetiro seeto cu caapi wariñũũũparã nipetiro cu caĩ buioirijere.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesu camajare buioũ ocõo bairo na caĩũuru:

—Judío majare cabuerãre caroaro na tuũu majiña. Juti caroa cayoeirije jaña teñaganucuma, aperã caroaro manire na tuũu nũcũbugoato ñrã. To bairi maca recomacaru na caãateñari paari camaja nare na caũũu roti nũcũbugopere booma. ³⁹ Neñaro buerica wiĩũũũ aãna uparã ye cumu pãũũũ jeto ruigama. Boje ruũũũ quenare uparãre bairo aperã juõoye jeto uõaganucuma. ⁴⁰ Cawapẽaricãromiri cabopacoora romiri apeye uniere na joora paio majuu wapa jeninucuma. To bairo átiri na çacũgorije nipetirore jee weonucuma. To bairo cabopacoora cawapẽaricãromiri yere çajee pairã anibana quena Dio wiĩũũũ jãari yoaro

Diore jeni n̄s̄c̄b̄ugotonucuma, camaja järe na tuj̄n̄ n̄s̄c̄b̄ugoato İrã. Nana ãma aperã netoro Dio c̄n̄ caporiyeyparã, caññur̄p̄ Jesu.

La ofrenda de la viuda pobre
(Lc 21.1-4)

⁴¹Jesu Dio wiir̄p̄n̄ Jerusalén macá wiir̄p̄n̄ ãc̄n̄ camaja na caniyeru jãnucuri pata tu caruiyur̄p̄n̄. Dio wii na caquenoop̄e wapare na cajãri pata cãñur̄p̄e. Camaja ti patar̄p̄n̄ na caniyeru jãaro catuj̄nc̄b̄a ruiyur̄p̄n̄. Aperã pair̄o caniyeru c̄ugorã ti patar̄p̄n̄e pair̄o cajãññur̄p̄arã. ⁴²To bairo na cáti ani pauna j̄ıcao cawapearico caboracao caejayur̄p̄o. Co quena puğa cui niyeru cuiriacã cawapa maniacãre ti patar̄p̄n̄ cajãññur̄p̄o. ⁴³To bairo co cáto tuj̄n̄n̄ c̄n̄ buerãre pijori oc̄b̄o bairo na caññur̄p̄n̄ Jesu:

—Cariape mujaare yu İ. Atio cawapearico caboracao maca Dio c̄n̄ catuj̄aro aperã nipetiro na netoro joomo. ⁴⁴Na maca pair̄o cac̄ugorã aniri nare carujarijere jooma. Co maca, “Caboracao yu ã,” İ t̄ugooñaqueconã nipetiro co cac̄n̄gobatajeacãre joomo. Co caun̄ga cat̄b̄oriqueacãre joo peoc̄b̄amo, caññur̄p̄n̄ Jesu.

13

Jesús dice que el templo será destruido
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹Jesu Dio wiir̄p̄n̄ cãnac̄n̄ c̄n̄ cabuti aãto j̄ıcau c̄n̄ cabuei oc̄b̄o bairo c̄n̄ caññur̄p̄n̄:

—Jãre cabuei, tuj̄ȳa ati wiire caroa arur̄i cãniere, ũta rupaari menã caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiiro majuu anic̄b̄a, Jesure c̄n̄ caññur̄p̄n̄.

²Jesu maca oc̄b̄o bairo c̄n̄ caññur̄p̄n̄:

—¿Ati wii na cawerica wiire tuj̄urã muja áati? Ape ramur̄p̄n̄ atie muja catujarijere re peoc̄b̄agarãma aperã. Jica ũtaa macana apea bui pejanucu baiquetigaro. Nipetiro rec̄b̄agarãma, na caññur̄p̄n̄ Jesu c̄n̄ buerãre.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 17.22-24; 21.7-24)

³Cabero Jesu c̄n̄ buerã menã ũtaa Olivo cawamec̄t̄ii Dio wii canamuñaro cabauric̄n̄ tur̄p̄n̄ cãaãjuparã. Jesu tor̄n̄ c̄n̄ caruiri pañ Pedro, Jacobo, Juan, André aperã na caariqūet̄or̄n̄ c̄n̄ cajeniñaññur̄p̄arã Jesure:

⁴—Jãre buioya. ¿Noo c̄b̄or̄p̄n̄ mu cañje te bairoati? ¿Dope bairo majuu jã tuj̄n̄ majirãati to bairo baigaro mu cañjere? c̄n̄ cañ jeniñaññur̄p̄arã.

⁵To bairo na cañro oc̄b̄o bairo na cañ buioyur̄p̄n̄ Jesu:

—Aperã jã İtorema İrã caroaro t̄ugooña majiña. ⁶Capãarã İtori, “Dio c̄n̄ carotiro menã yu ãa. Dio c̄n̄ cajooric̄n̄ majuu, Cristo yu ã,” cañtorã anigarãma. To bairo na cañtorijere ariujagarãma camaja capãarã.

⁷Na caame j̄arije quetire muja apigarã. Cap̄ee pañri to bairo cabairijere muja queti apigarã. To bairo cabairijere apirã uwiq̄etic̄b̄aña. To bairona bai j̄ugogaro ati ũm̄recoo capetiparo j̄ugoye. Capetiparo r̄ujagaro mai. ⁸Jica maja ape maja menã ame qūeğarãma. To bairi j̄ıca yepã macana, ape yepã macana menã ame j̄agarãma. Cap̄ee pañri yepã nanaagaro. Ape pañri ñigo riarique quena anigaro. Atie nipetiro popiye tam̄orique bai j̄ugogaro. To bairo to cabaibato quena ati ũm̄recoo capetiparo r̄ujagaro mai.

⁹To bairo cabairi pañ yu ye quetire caapiteerã rooro muja átigarãma. Ȳn̄re muja caariujarije wapa uparã tur̄p̄n̄ jee aati, na neñaro buenucuri wiir̄p̄n̄e muja bapegarãma. To bairo na cáto uparãre ȳn̄re muja caari n̄s̄c̄b̄ugorijere nare muja buiogarã. To bairi muja majuu caroaro t̄ugooña oc̄abutiya, rooro mujaare na cátagarije to cãnibato quena. ¹⁰Ati ũm̄recoo capetiparo j̄ugoye nipetiro macanare Dio camajare c̄n̄ canetoo catiorijere quetire cabuio bate teña peoc̄b̄ape ã. ¹¹Uparã tur̄p̄n̄ mujaare na cajee áato t̄ugooñarique paiqūenana aãnaja. Mujaare na cajeniñarijere na muja cañ ȳn̄pere t̄ugooñarique paiqūetic̄b̄aña. Nare muja cañ ȳn̄pere muja majiogumi Dio. To bairi muja majuuna muja cañre aniquetigaro. Dio Espiritu Santo mujaare c̄n̄ cañ majiope macare muja İ yugarã. ¹²Ti pañ cãno j̄ıcau apei c̄n̄ bairena uparãre wadajãgumi, Jesucristore caariujau ãmi İi. To bairo átiri uparã cãre na cajã rocaro átigumi. Aperã na punaa majuurena uparãre na wadajãgarãma, Jesure na caariujarije wapa na j̄ıa rec̄b̄aña İrã. Aperã na pasarena uparãre na wadajãri j̄ıa re rotigarãma. Jesucristore caariujarã ãma İrã to bairo jeto átigarãma ati ũm̄recoo capetiparo j̄ugoye. ¹³To bairi camaja nipetiro yure caari n̄s̄c̄b̄ugorãre tuj̄n̄ teegarãma. Ȳn̄re caari n̄s̄c̄b̄ugonuc̄b̄arã macare na netoogumi Dio.

¹⁴Tir̄m̄ur̄p̄n̄ macac̄n̄ Daniel cawamec̄n̄c̄n̄ ati ũm̄recoo capetiparo j̄ugoye cabaipere oc̄b̄o bairo cañ uca j̄ugoyeyur̄p̄i: “Caroan̄ majuu Dio wiir̄p̄n̄na anigumi. Ti wiir̄p̄n̄ caroarije majuu átiri Dio wii macajere epe regumi.” (To bairo Jesu c̄n̄ buerãre c̄n̄ cañ buiorique atie ucariquere buerã caroaro api majiña.) To bairo Dio wii to bairo rooriye cabairo

tujarā, popiyeyegami Dio Irā, Judearū cāna ūta yucurū na ruti aáparo. ¹⁵ Noa wii bui cāni arnarū cāna uwaro atū rutiri wii pupearū jāa āti na apeyere, na jutiire jeerā aāna na tunu aáqueticōato. ¹⁶ Aperā noo wejerirū paari maja quena na wiirirū na apeyere, na jutiire jeerā aāna na tunu aáqueticōato. Cariarena ūta yucurū na ruticoaparo. ¹⁷ To bairo cabairi paū ūta pasoa romiri, aperā caūpurāacāre caparjār quena popiye majuu tamuogarāma, atū ruti majiquetibana. ¹⁸ Diore cū jeniya, mija carutiri rumu caocari rumu, cajoori rumu na aniqueticōato Irā. ¹⁹ Ti yutea cāno popiye majuu tamuorique anigaro. Dio ati umurecoore cū cātato berore to cōo majuu popiye tamuoya maa. Caberorū quenare manigaro. ²⁰ To bairo popiye catamuri rumarire Dio cū cajanaoquēpata, camaja nipetiro yaji peticoaborāma. Jīcaū maca catiquetiboumi. To bairi Dio yarā cānirāre cū cabejericarā na cacatiparore bairo to cōo ti rumarī popiye tamuorica rumarire jana rotigami Dio yua.

²¹ Ti paū cāno, “Jīrū āmi Cristo, Dio cū cajooricū,” o “Jōrū āñurū,” mijaare na caīro na apī nucūbūgoeticōāña. ²² Capārā, “Dio cū cajooricū majuuuna yū ā,” caīto pairā anigarāma. Aperā, “Dio ye quetire cabuiorā jā ā,” caītorā quena capārā anigarāma. Carēe āti iñoogarāma, Dio yarā cū cacūricarā Diore na ariūja janaato Irā, ĩjā macare na ariūjabocuti? Irā. ²³ To bairo cabaipere caroaro mijaare yū buiotugawū mere. To bairi ti yutea cāno caroaro mija tujū majigarā, na cañīurū Jesu cū buerāre.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

²⁴ To bairo ī yaparo ocōo bairona na cañnemoñurū Jesu:

—To bairo popiye tamuorica yutea bero muirū umurecoo macacū naiticoagami. Nami macacū quena bujuquetigami. ²⁵ Nōcoa quena wēgarāma. Umurecoo macana quena nipetiro seeto wāregarāma. ²⁶ To bairo cabairi paū yū, camaja turū Dio cū cajooricū yū catutuarije mena umurecoorū cānacū yū rui atigū. Bujeri burūa watoarū Dio ye seeto caaji baterije mena yū carui atō yū tujū mujojogarāma camaja nipetiro. ²⁷ Cabero Dio tū macana āngel majare na yū jee neo rotigū, yū cabejericarā jetore ati umurecoo nipetiroorū cānare.

²⁸ Higuera cawamecuti cabairije tūgoōña majiña. Carurūri bucyanemo, cawama pūu wajoa cabairo tujarā, “Yucnacāna cūma anigaro bai,” mija ī maji. ²⁹ To bairona mijaare yū caī buiori wameri cabairo tujarā, “Yucnacāna tunu atigūmi Jesu,” mija ī tujū majigarā. ³⁰ Caiupe mijaare yū ī. Atie nipetiro mijaare yū caī buiori wamere bairona baigaro ati yutea Dio cū cawajoaparo jugoye macana na cayajiparo jugoye. ³¹ Umurecoo, yepa quena wajoagaro. Yū caī buiorije maca wajoaquetigaro. Yū caī buiorore bairona bainucucōagaro.

³² Ati umurecoo carpetipere, “Ti rumu cāno, ti paū majuu cāno petigaro,” ī majiña maa. Dio tū macana quena ī majiquēema. Yū quena Dio Macū anibacū quena yū majiquēe. Mani Pasū umurecoo macacū jeto majimi to bairo cabaipere.

³³ Di rumu majuu yū catunu atipere mija majiquēe mija. To bairi caroaro tūgoōña maja catiri yū caboore bairo to cānacā rumu áticōa aninucūña. ³⁴ Ocōo bairo mijaare yū ī buio majiogū: Jīcaū camajocū apero sayoagorū cāaateñan aátacū cū catunu ejarore bairona baigaro yū catunu atipe quena. Camajocū aperedū aāgu jugoye cū umūa to cānacāre na paariquere cūmi. Jīcaū cū ya wii macajere caroaro cū cote rotiimi. Roti yaparo aperedū aācūmi. ³⁵ Cū cāaāto bero caroaro na cāni yuurore bairona baiya mija quena. Na quena, “To cōo majuu tunu atigūmi manī Ūpaū,” ī majiquēnama. Canaiori paū, nāmi recomasa, ābosū cū sayopiri paū, o cabujuri paū bero tunu atiboumi. Mija quena nare bairona majiquetibana caroaro yūre yuunucucōāña. ³⁶ Majiña mano yū cāati paūre cacanirāre bairona mija aniborā to cānacā rumu mija catūgoōña maja catiquēpata. ³⁷ Mijaare yū cañījere yū yarā nipetirāre to bairona mijaare yū ī. Caroaro coteya to cānacā rumu.

14

Conspiración para prender a Jesús
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Pağa rumu carūjayupe paū cawauarije manona na caugapa boje rumu. Ti rumu cāno sacerdote maja uparā judío majare cabuerā, ĩdope bairo āti ñeri Jesure manī jīrāati? Irā, ātitorique mena cāre na cañepere caqueno jugoyeyeyuparā. ² To bairo cū ñegabana quena ocōo bairo caame iñuparā:

—Boje rumu cāno manī atiquēna. Camaja capārā boje rumu catujara ejarā cū mairā noo na cabooro manire awaja tutiborāma. To bairo manī cātiere rooye tuuborāma, caame iñuparā.

Una mujer unge a Jesús
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ “Cäre já jïagarã,” na caame ïtoye Jesu maca Betaniapũ Simón caajeri boabatacũ yũ wiipũ cañipũ. Jesu cũ cauga ruiri pauna cãromio alabastro cawamecuti rũ werica rũ cajuti ñuurije paio cawapacutie cajaanari rure cane ejayupo. Ti rure neatí, pã, Jesu rupoare capio peoyupo tiere. ⁴ Jïcaarã topũ cãna to bairo co cáto tujurã, “Rooro majuu áamo,” caí tugoõñañuparã. Ì tugoõñari ocõo bairo caame ññuparã:

—¿Nope ïo cawapa pacarije to cãnibato quena joco majuuna co áti reti? ⁵ Aperãre co cajoata jïca cũma paarique wapa cõo wapa jooboricarãma. To cõo wapa jee, cabopacoorãre jooboricomo, caññuparã. To bairo ame Ìri co catutiyuparã. Jesu maca ocõo bairo na caññupũ:

⁶ —Co cátagari wame co áparo. ¿Nope Ìrã cõre mũa patowãcooti? Caroaro yũre áamo. ⁷ Cabopacoorã mũa watoapũ anicõa aninucugarãma. Noo mũa caboori paũ nare mũa átinemo maji. Yũ maca mũa mena yoaro yũ aniquetigu. ⁸ Caroaro yũre co cáti majiri wame áamo. To bairi atie caroa juti ñuurijere yũre pio peomo, yũ cabai yajiro bero yũ rupaũre na cayaaro na capio peoparore bairo ñño áamo. ⁹ Cariapere mũaare yũ Ì. Ati yepa nipetiro yũ ye quetire cabuio teñarã yũre co cátaje quenare buiogarãma. Yũre co cátaje majiritiqueti nucugarãma.

Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Cabero Judas Iscariote, Jesu buerã doce cãnacãũ mena cãnacũ cáaájupũ sacerdote maja ñparã tũpũ, Jesure na cañepere na wadajãũ aácũ.

¹¹ To bairo cũ cañijere api wariñuuri, “Niyeru mure já wapayegarã,” cũ caññuparã. To bairo na cañro apii Jesure dope bairo átiri cũ na cañepere caquenoõñupũ Judas yua.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Cabero pascua boje rũmũ judío maja pan cawauarije caajuya manie na cauga jugori rũmũ caññupe. Oveja cawimaũre boje rũmũ na caugapaũre na cajãri paũ cãno Jesu buerã ocõo bairo cũ caññuparã:

—¿Noorpũ pascua boje rũmũ mani caugapa paũre já quenoorãati? cũ caí jeniñañuparã.

¹³ To bairo na cañro apii cũ buerã pũgarãre, ocõo bairo na caí buioyupũ:

—Aánaja Jerusalẽpũ. Topũ ejarã jïcaũ cũ mũa boca tujugarã caoco jota tu peo aácũre. ¹⁴ Cũ mena aáti cũ cajãari wiipũ mũa ejagarã. Topũ eja, ti wii ñpaũre ocõo bairo cũ ñña: “Manire cabuei ocõo bairo mũ Ì joomi. ¿Noorpũ to áti yũ buerã mena pascua boje rũmũ yũ caugapa arua? mũ Ì joomi,” cũ Ì buioya. ¹⁵ To bairo mũa cañro cabui macá arua capairi arua, quenoo yaparorica aruaũre mũa ññoõgumi. Topũ mani caugapere quenoo yuuya, caí buioyupũ Jesu cũ buerãre.

¹⁶ To bairo cũ cañro apirã Jesu buerã pũgarã cáaácoajuparã Jerusalén macapũ. Ti macapũ eja, Jesu cũ cañcarore bairona cabuga ejayuparã. To bairi ti aruaũre pascua cãno na caugapere caquenoõ yuuyuparã.

¹⁷⁻¹⁸ Cabero canaiori paũ caejaro Jesu cũ buerã doce cãnacãũ mena eja, cauga ruiyuparã. Topũ na mena uga ruuina ocõo bairo na caññupũ Jesu:

—Cariapena mũaare yũ Ì. Jïcaũ mũa mena macacũ yũ mena cauga yũre catujuteerãre yũre wadajãgumi, yũre na ñeato Ì.

¹⁹ To bairo cũ cañro apirã seeto catugoõñarique paiyuparã. To bairo tugoõñarique paibana:

—¿Yũna yũ baiquetibacuatí? Jesure cũ caí jeniña peticõañuparã, na cãno cõona.

²⁰ To bairo na cañro ocõo bairo na caí yũyupũ Jesu maca:

—Jïcaũ mũa mena macacũ yũ mena jïca bapapũna cayoje ugaũna ãmi, caññupũ. ²¹ —Yũ cabaipe tirũmũpũ macana Dio ye quetire cabuioã na caí ucaricarore bairona yũre baigaro. To bairo yũ cabaipe to cãnibato quena rooro majuu baigaro yũ catuju teerãre yũre cawadajãũ macare. Ati yepapũ cũ cabuiaquẽpata cãre ñuucõaboricaro, na caññupũ Jesu cũ buerãre.

²² Ì yaparo Jesu cũ buerã mena ugaũ, pãre ne, cũ Pacũ Diore cajeni ñũcũbugoyupũ. Jeni ñũcũbugo yaparo tiare pe muto, nare joo, ocõo bairo na caññupũ:

—Ugaya. Atie yũ rupaũ ã, na caññupũ.

²³ Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni ñũcũbugoyupũ tunu. Jeni ñũcũbugo yaparo cũ buerãre na caññupũ. Nipetiro cũ buerã ti bapare caeti peticõañuparã. ²⁴ Nare tãauna ocõo bairo na caññupũ Jesu:

—Atie yũ rii ã. Yũ rii re yajigu, camaja capãarã caroorije na cátiere wapayebojan. To bairo yũ carii re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátaje majiriobojagumi Dio cãre cajeni ñũcũbugorãre. To bairo mũaare yũ caí cũri wamere tugoõñari etiya. ²⁵ Cariapena mũaare yũ Ì. Atie uje ocore yuscacã mani caetirore bairo yũ etinemoquetigu. Cabero yũ Pacũ caupraũ yũre cũ cacũro bergopũ mũa mena ape ni yũ etinemoũ tunu, caññupũ Jesu.

*Jesús anuncia que Pedro lo negará**(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

²⁶ Jesu cu buerã mena na caugaricaro bero Diore i baja yaparo ti wii cãnana cabuticoajuparã, Olivo na cañicu ùtaupũ aãna.

²⁷ Topũ na cãaãto ocõo bairo na cañĩupũ Jesu cu buerãre:

—Mũja nipetiro ati ñami uwibana yũre mũja ruti weo peticoagarã. To bairo mũja cabaipere Dio ye queti ucarica pũuroũ caĩ ucaricarore bairona baigaro. Ocõo bairo i ucarique ã: “Oveja uraũre cu jĩagarãma. Cu na cajĩaro oveja aã bategarãma,” i ucarique ã. To bairo na cãaã baterore bairona mũja quena yũre mũja ruti aãweogarã, uwibana. ²⁸ Na cajĩa rocaricu anibacu quena yũ tunu catigu. Tunu catiri bero Galilea yerapũ mũja jugoye yũ aãgu, mũjaare yũ aãcu, na cañĩupũ Jesu.

²⁹ To bairo cu caĩro apii Pedro cu cañĩupũ:

—Aperã nipetiro uwibana mũre na caruti aãweorije to cãnibato quena yũ maca yũ aãquetigu, cañĩupũ.

³⁰ To bairo cu caĩro:

—Cariapena mũre yũ i. Yucu ñamina cabujuri paũ jugoye ãbocu pũgani cu cawadaparo jugoye itiani, “Cu mena macacu mee yũ ã,” yũre mũ itogu, cañĩupũ Jesu Pedrore.

³¹ To bairo cu caĩro apibacu quena Pedro cañĩupũ tunu:

—Mũ mena yũre na cajĩa rocarije to cãnibato quena, “Cu mena macacu mee yũ ã,” yũ iqueti majuuocõagu yũa, cañĩupũ Pedro.

Aperã cu mena macana quena cãre bairo jeto caĩ peticõañuparã.

*Jesús ora en Getsemaní**(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)*

³² Olivo cawame cañĩupũ aãna Getsemaní cawamecutopũ caejayuparã. Topũ ejaũ Jesu cu buerãre ocõo bairo cañĩupũ:

—Atona mũja ruiwa, Diore yũ cajeni nũcũbugõũ aãtoye, cañĩupũ.

³³ Topũ Diore jeni nũcũbugõũ aãcu Pedrore, Jacobore, Juãre na capi aãjupũ. Topũ aã, seeto majuu catũgoñarique pai yaparua jugoyupũ. ³⁴ Tũgoñarique pai netobacu ocõo bairo na cañĩupũ:

—Yũ bai yajibõ, seeto majuu tũgoñarique pai netori yaparuabacu. Atona mũja yuu ruiwa caniquẽnana, na cañbajupũ.

³⁵ To bairo i yaparo na jugoyebũjaacã aã, yerapũ mubia roca cumu áti, ocõo bairo cañĩupũ Diore:

—Caacu, mũ cabooata, yũ capopiye tamũore to baiqueticõato, cañĩupũ Diore. ³⁶ —Caacu, nipetirijere mũ áti maji. To bairi mũ cabooata rooro yũ catamũore to baiqueticõato. Yũ maca yũ capopiye tamũore yũ cabooquẽtie to cãnibato quena mũ caboorore bairo maca to baiato, cañĩupũ.

³⁷ To bairo Diore i jeni yaparo cu buerã tũpũ tunu aã, nare catũjuyupũ cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na tũjũ, ocõo bairo na cañĩupũ Pedrore:

—Simõn, ¿canirã mũja áati? ¿Petoacã caniquẽnana mũja cote ocabutiquẽti? ³⁸ Caniquẽnana cotecõaña mũjaa. Diore cu jeniya, Satanã cu caboorije macare jã áti wadajãremi ãrã. Mũja yerĩpũre yũre mũja cãaãweogaquẽtie to cãnibato quena mũja rupaũgi macare mũja ocabutiquẽ, na cañĩupũ.

³⁹ To bairo i yaparo cu Pacũre cu cajenirica paũpũna aãti to bairona cu cañĩupũ tunu. ⁴⁰ Jeni yaparo cu buerã tũ maca aãti cacaniãrena catũjuyupũ tunu. Seeto majuu nare cawũgoa ejaupũre. To bairi dope bairo cũre cañĩupũ majũquẽjuparã. ⁴¹ To bairo bai yaparo cu Pacũre Jesu cajeni tũjajupũ to bairo cu cañĩicarore bairona tunu. Jeni yaparo tunu áti, cu buerãre ocõo bairo na cañĩupũ:

—¿Canirã mũja áati mai? To cõona caniña. Mere yopiya. Mere ejacoapa yũre na cañepa paũ. Mere ejatũgami yũre catũjũ teerãre cañe rotiricu. ⁴² ¡Wamũnũcaña! ¡jita! Mere ejatũgami yũ mena cãnibatacuna caroorãre yũre cawadajãricu.

*Llevan preso a Jesús**(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)*

⁴³ To bairo Jesu cu buerãre cu cawada ani paũna na mena macacu cãnibatacu Judas Iscariote caejayupũ. Cu mena caejayuparã camaja capãarã jarerica pãiri, yucuri cacũgorã. Sacerdote maja urarã, judio majare cabuerã, aperã cabucũrã carotirã na cajooricarã cãñuparã. ⁴⁴ Na caejaparo jugoye Judas maca na cañĩ buio jugoyeyeyupũ, Jesure na tũjũ majiatio ñi.

—Jesu cu cãni paũpũ ejaũ cu yũ pabario jeniñagu. To bairo cu yũ cáto tũjũrã cu mũja ñegarã. Cu ñe, caroaro cu jia, cãre mũja ne aãgarã, na cañĩ jugoyeyeyupũ Judas.

⁴⁵ To bairi Judas Jesu tɔrɔ ejaɔ cɔ caɪ jɛgoyeyericarore bairona Jesu tɔrɔ atɪ, caroaro cɔ pabariori:

—jMɔ anibapari, Ɔpaɔ! Jesure cɔ caɪɲɔrɔ.

⁴⁶ To bairo Judas cɔ cato tɔjɔrɔ to cɔona cɔ caɲecoajuparɔ Jesure.

⁴⁷ Cɔre na caɲeri paɔ jɪcaɔ Jesu mena macacɔ toɔrɔ catɔjɔnucuricɔ cɔ jarerica pɔire tɔga we neri sacerdote maja ɔpaɔ paabojari majocɔre cɔ amoorore capa ta rocasɔɔɲɔrɔ. ⁴⁸ To bairo cɔ cato bero Jesu na caɪɲɔrɔ cɔre caɲerɔre:

—jJee rutiri majocɔre caɲerɔ anɔre bairo jarerica pɔiri, yucɔri mena yɔre maja ɲerɔ atɪti? caɪɲɔrɔ. ⁴⁹ —To cɔnacɔ rɔmɔ Dio wiɔrɔ Dio ye quietire buionucuri maja watoarɔ yɔ cɔninucuwɔ. To bairo yɔ cɔnibato quena yɔre maja caɲeqɔerɔ. Yucɔacɔ Dio ye quieti ucarica pɔɔrɔrɔ tirɔmɔrɔ macana na caɪ ucaricarore bairona ɔre maja ɔa.

⁵⁰ Jesure na caɲero tɔjɔrɔ cɔ buerɔ cɔ caruti weo peticoajuparɔ yua.

El joven que huýó

⁵¹ Jesure na caɲe aɔto jɪcaɔ sawamaɔ cɔ cacaniri jutiro mena dɔre turi caɲja aɔjɔrɔ. To bairo cɔ cabairo cɔ quenare caɲeɲɔparɔ.

⁵² Cɔre ɲebana cɔ cacaniri jutirore cɔ cadɔre tubatarore caɲe woo rocasɔɔɲɔparɔ. To bairi jutiro mɔcɔna caata ruticoajuparɔ.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesure cɔ ɲe aɔ, sacerdote maja ɔpaɔ tɔrɔ cɔ cane aɔjuparɔ. Toɔrɔ nipetiro sacerdote maja ɔparɔ, judio majare carotirɔ cabɔcɔrɔ, judio majare cabuerɔ quena caneɲaro yuuyuparɔ. ⁵⁴ Pedro maca Jesu bero cayoaɔɔjaroacɔrɔ tɔjɔ ɔja nutua, sacerdote maja ɔpaɔ majuu ya wii jope tɔ macɔ yerarɔ caejayurɔ. Toɔrɔ polisía maja mena ejanumu, capero jumacɔa ruɪyurɔ.

⁵⁵ Nipetiro sacerdote maja ɔparɔ, judio majare carotirɔ nipetiro, “jDope bairo atiri Jesure mani wadajɔrɔaati?” caame ɲɔrɔparɔ, Jesure na cɔja rotipere. To bairo atigabana quena, “Ocɔo bairo cɔ cɔtaje wapa cɔ caporiyeyere ɔ,” caɪri wamere cabɔga majiquɔjuparɔ. ⁵⁶ Capɔarɔ cɔre caɪ wadajɔrɔ caitoyuparɔ. To bairo ɲbana quena carɪape jɪcaro mena caɪrɔ camaɲuparɔ. ⁵⁷ Aperɔ wamɔnucari jocarɔna ocɔo bairo caitoyuparɔ:

⁵⁸ —Ocɔo bairo cɔ caɪrijere jɔ aɔiwa: “Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cɔta wiire yɔ rocaɔ. Itia rɔmɔ bero aɔre wii camaja na cɔtiquieti wii macare yɔ atɪ wajoaɔ,” caɪwɪ, caɪɲuparɔ.

⁵⁹ To bairo na caɪrije quenare jɪcaro mena caɪ majɪ petiquɔjuparɔ.

⁶⁰ To bairo na caɪrijere aɔii sacerdote maja ɔpaɔ majuu na watoarɔ cɔnacɔ wamɔnucari Jesure ocɔo bairo caɪ jeniɲaɲɔrɔ:

—jTo bairo mɔre na caɪrijere mɔ yugaquɔeti? jDope bairo mɔre ɲrɔ na ɲti?

⁶¹ Jesu maca cayuquɔerɔ to bairo cɔ caɪrijere. To bairo cɔ cayuquɔeto tɔjɔɔ sacerdote maja ɔpaɔ cajeniɲanemoɲɔrɔ tunu:

—Mɔna tirɔmɔrɔ macana, “Atigumi jɪcaɔ Cristo na caɪ, Dio cɔ cajoɔ,” na caɪricɔ, jDio caroaa majuu Macɔna mɔ atɪ? cɔ caɪɲɔrɔ.

⁶² To bairo cɔ caɪro:

—Cɔna yɔ ɔ, cɔ caɪɲɔrɔ Jesu. —Dio cɔ cajooricɔ aniri caberorɔ cɔ tɔna ruiri cɔ mena carotii yɔ anigɔ. Ati yerarɔ rui acɔ bujeri bɔrɔari watoarɔ yɔ carui atɔ yɔre maja tɔjɔgarɔ, cɔ caɪɲɔrɔ Jesu.

⁶³ To bairo cɔ caɪro aɔii sacerdote maja ɔpaɔ majuu, yɔ capuniɲinirijere na tɔjɔ majiato ɲi cɔ jutiire catɔga woo reɔrɔ. Woo re yararo:

—Nore ɲrɔ caroorije cɔ cɔti buicɔtiere aperɔ cabuioparɔre na mani jeniɲanemoquɔena.

⁶⁴ Rooro Diore cɔ caɪrijere maja aɔiwa mere. jDope bairo maja tɔgoofati mujaa? caɪɲɔrɔ.

To bairo cɔ caɪro toɔrɔ cɔna nipetiro:

—jCɔre cɔɲape ɔ! caɪɲuparɔ.

⁶⁵ To bairo ɲri jɪcaarɔ to catɔjɔnucurɔ cɔ cɔncɔ eo bate tuyuparɔ Jesure yua. Aperɔ jutiro ajero mena cɔ capere jia biperi, cɔ bape:

—jNi maca mɔre cɔ baperi? cɔ caɪ ereɔyuparɔ. Polisía maja quena Jesu riyare capayuparɔ.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Jesure na caɲe jɔaro bero Pedro maca tii wii jope tɔ macɔ yerarɔ capero juma ruɪyurɔ. To bairo cɔ cabairi paɔ jɪcaɔ cɔromio sacerdote maja ɔpaɔre capaabojao Pedro tɔrɔ caejayurɔ. Cɔ tɔrɔ eɔari ocɔo bairo cɔ caɪɲɔrɔ:

—Mɔ quena Jesu Nasarɔ macacɔ mena cɔaáteɲaerɔna mɔ ɔcɔ, cɔ caɪɲɔrɔ.

⁶⁸ Pedro maca to bairo co caïro ocôo bairo co caïtoyuru:

—¡Cu mena macacu mee yu ã! Yu majiquêe to bairo mu caïrijere.

To bairo i yaparo wiire na cajani jãa amojorerica janiro joperu saeja nysaïyuru. Toru cu catujunucurona ãbocu cawadayuru. ⁶⁹ Sacerdote maja uraure caraabojoao arpeo tunu cu tujuo toru cânare:

—Ani quena na mena macacuna ãmi, caïñuro.

⁷⁰ To bairo co caïro apii co quenare caïtoyuru Pedro tunu. Caberoacãna toru cãna Pedreore ocôo bairo caïñuparã:

—Jocarã mee jã i. Mu quena na mena macacuna mu ã. Mu quena Galilea macacu mu ã, cu caïñuparã.

⁷¹ To bairo na caïro apii na caïtonemoñuru tunu:

—jã mija caïire yu majiqueti majuuçôa! ¡Cariape mee yu caïata Dio yure cu popiyeyeatol

⁷² To bairo cu caïrona ãbocu cawadayuru tunu. To cõona Pedro Jesu cu caïriqueere catugooña bugayuru. “Ãbocu pugani cu cawadaparo tugoye itiani, ‘Jesure cu yu majiquêe,’ na mu ïtogu,” cu caïrique catugooña bugayuru. Tiera tugooñari, seeto caotiyuru.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Cabujuri rau sacerdotere maja urarã, aperã cabucurã carotirã, aperã judío majare cabuerã mena canefarouyuparã. Neñaro, jïcaro mena tugooñari romano maja urarãre Jesure nare na cajla rotipere cawadapeniñuparã. Wadapeni yaparo Jesure jiani Pilato turu cu cane aájuparã. ² Pilato Jesure tujuu cu caï jeniñañuru:

—¿Muna mu ãti judío maja uraru? cu caïñuru.

—Mu caïrore bairona yu ã, cu caï yuyuru Jesu.

³ Sacerdote maja urarã maca Pilatore capee cu cawadajãñuparã. ⁴ To bairo na caïrijere apii Pilato Jesure caï jeniñañemoñuru tunu:

—¿To cõo capee majuu mre na cawadajãbato quena mu yugaquêeti? caïñuru.

⁵ To bairo Pilato cu caïbato quena, “Jocarã yure ïma,” cu caï yuquêjuru Jesu. To bairo cu cayuquêto tujuu Pilato catuju acsuyuru. Dope bairo caï tugooña majiquêjuru.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

⁶ To cânacã cuma pascua boje rumu cãno Pilato presoru cãcure nii camaja na cabuu rotiire cabuunucuiñuru. ⁷ Jesure to bairo na cáti yuteare Barrabã cawamecsu urarãre caregarã mena macacu camajare cajlaricu aperã camajare cajlaricarã mena caruiyuru preso wiiru. ⁸ Camaja maca Pilato turu aá, “Boje rumu cãno mu cátinucurore bairona ája,” cu caïñuparã.

⁹ To bairo na caïro Pilato na caïñuru:

—¿Judío maja uraure yu cabuuro mija booti? caïñuru.

¹⁰ Sacerdote maja urarã Jesure cu tujuteerã cu ñeñura, caï majiñuru. ¹¹ Sacerdote maja urarã maca, “Barrabã macare cu buuya,” seeto majuu camajare caï rotiyuparã Pilato macare. ¹² To bairo na caïro apii Pilato na caï jeniñañuru:

—Judío maja uraru mija caï macare ¿dope bairo yu cáto mija booti? caï jeniñañuru.

¹³ To bairo cu caïro camaja nipetiro ocôo bairo caï awajayuparã:

—¡Yucu tãorica pãiru cãre na papua jãato! caï awajayuparã.

¹⁴ Pilato maca:

—¿Nope ï ani caroorije cátiquetacurena cu yu papua jãa rotibocuti? caïbajuru.

To bairo cu caïbato quena, camaja maca caï awajanemoñuparã tunu:

—¡Yucu tãorica pãiru cãre na papua jãacãto! caï awajanemoñuparã tunu.

¹⁵ To bairo na caï awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro yure na ïato ïi, Barrabã macare cabuu rotiyuru. To bairo i yaparo Jesu macare polisía majare na bape roti, yucu tãorica pãiru cararu jãa rotiyuru.

¹⁶ To cõona uraru Pilato ya wii macã yera carecomaca cãni yeparu cãre cane aájuparã. Toru cu ne ejari polisía maja nipetiri poari macanare capi neoñuparã. ¹⁷ Toru Jesure cu ne ejari uraru cu cãñari jutiuro unore cu cajã epeyuparã cajñari jutiuro. To bairo átiri pota beto mena cu ñuroare capeoyuparã, “Uraru cu capejari beto unore pejaya,” ïrã. ¹⁸ To bairo cu áti yaparori cu caï epeyuparã:

—¡Judío maja uraru! ¡Caroaro wariñuñã! caï epeyuparã.

¹⁹ To bairo ïrãna yucu mena cu ñuroare capanucuiñuparã. Cãre uco eo bate turi, cu tu ejacumuri cu caï epeyuparã. ²⁰ To bairo cãre i epe yaparo cajñari jutiuro na cajãricarore tu weri cu jutiuro majuu macare cajãñuparã tunu. To bairo áti yaparo yucu tãorica pãiru cu papua jãarã aãna cu canecoajuparã yua.

*La crucifixión**(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)*

²¹ Jesure jīarā aána na cane aáti paꝝ jīcaꝝ Sirene cawamecꝝti maca macacꝝ, maca tujaropꝝ cááateñau ejaricꝝre cabocayupará. Alejandro, Rufo cawamecꝝna pacꝝ cáñupꝝ. Topꝝ cūre bocarána cꝝ ñeri, yucꝝ tēorica pāi Jesure na caparuapa pāire cꝝ capuja rotiyupará.

²² To bairi Jesure Gólgota cawamecꝝti buuropꝝ cꝝ cane aájupará. Gólgota cáiri wame “rꝝpoa ówa coro buuro” ĩgaro ĩ. ²³ Topꝝ Jesure cꝝ ne ejarĩ uje oco capiyarije mena na caajuriquere cꝝ cañañupará. Jesu maca tiere caetigaquẽjupꝝ. ²⁴ To bairo átiri bero yucꝝ tēorica pāipꝝ cꝝ caparuapa jīañupará. Polisia maja cꝝ ye jutire ĩ buga eperique mena caricawoyupará, ¿ñe unie majuure já bugarāati? ĩrā, to bairo cájupará.

²⁵ Yucꝝ bui muipu cꝝ cāni paꝝ las nueve cāno majuu Jesure yucꝝ tēorica pāipꝝ cꝝ caparuayupará. ²⁶ Jesu ye wapa cáiri wamere ocóo bairo cauca tuyupará: “Ani judío maja Uraꝝ āmi.” ²⁷ Aperā pugarā cajee ruti pairā quenare Jesu mena yucꝝ tēorica pāipꝝ caparuapa jīañupará. Jīcaꝝre cariare ñugoꝝ maca, apeĩre cacó ñugoꝝ maca canꝝcoñupará. ²⁸ To bairo na cátie Dio ye queti ucarica pūuropꝝ na caucaricarore bairona cariare cabaiyupꝝ. Ocóo bairo ucarique cáñupe: “Cꝝ quena cargoꝝrā mena macacꝝ āmi,” ĩ tꝝgoñāgarāma.”

²⁹ Camaja Jesure na caparuapa ñucoricaropꝝ caneto aánucurā cꝝ ñu puari ocóo bairo cꝝ cáĩ epeyupará:

—Jocꝝna cáiricꝝ mu ā. “Dio ya wiire yꝝ rocacꝝ. Rocabacꝝ quena itia rꝝmꝝ bero yꝝ wajoagꝝ ape wii yꝝ camajirije mena.” ³⁰ Jocꝝ majuuna mu ĩñupa. Mu majuuna netooña. Mu cáti majirije mena yucꝝ tēorica pāipꝝ na caparuaricꝝ cānacꝝ rui ajá, cꝝ cáĩ epeyupará.

³¹ Sacerdote maja urāꝝ, judío majare cabuerā quena to bairona cꝝ cáĩ epeyupará:

—Aperāre na canetooricꝝ anibacꝝ quena cꝝ majuuna netoo majiquẽemi. ³² Israel maja Uraꝝ, Dio cꝝ cajooricꝝ cꝝ cāmata yucꝝ tēorica pāipꝝ na caparuaricꝝ cānacꝝ cꝝ majuuna cꝝ ruiato. To bairo cꝝ cabairo tujarā cariapena cūre mani api ñucꝝbugogará, cáĩ epeyupará.

Cajee rutiricará cꝝ mena yucꝝ tēorica pāipꝝ na canꝝcoricarā quena to bairona rooro cꝝ cáññupará.

*Muerte de Jesús**(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)*

³³ Jesure na capa puaricaro bero pajaribota caejaro ati yepa nipetiroꝝpꝝ canaitiacoajupꝝ. Itia hora majuu muipu cabujuquẽjupꝝ. ³⁴ To bairi las tres cāni paꝝ majuu muipu yucꝝ bui cꝝ cāñibopa paꝝna ocóo bairo capi awajayupꝝ Jesu cꝝ ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo ĩi ocóo bairo ĩi cáññupꝝ: “Dio, Dio, ¿nope ĩi yare mu aáweori?”

³⁵ Aperā jīcaarā topꝝ cāna to bairo cꝝ cáĩro apirā ocóo bairo cáññupará:

—jā! Apiya cꝝ cáirijere. Elías tirꝝmꝝpꝝ macacꝝ Dio ye quetire buĩori majocꝝ cāññaricꝝre pii ĩcumi, cáññupará.

³⁶ To bairi jīcaꝝ to catujꝝnucꝝꝝ atꝝ aá, bujare bairo cāni bugꝝa mena uje ocopꝝ weyoo, yucꝝpꝝ tupua átiri cꝝ cáñu mꝝgo joooyupꝝ, cꝝ etiato ĩi. To bairo átiri ocóo bairo cáññupꝝ:

—Mani tujuto mai. Elías cꝝ ne ruioꝝ acá atĩgumi, cáññupará.

³⁷ To bairo cꝝ cáiri paꝝna Jesu maca seeto awajaꝝna, yeri jinijā tuja, cabai yajicoajupꝝ yua. ³⁸ Cꝝ cabai yajiri paꝝna Dio wii rupea macá arꝝare na cayo matarica ajero juti ajero to majuuna cawoo atꝝ aájupꝝ carecomaca mena. Cabui maca woo atꝝ rui atí, cayaparꝝ cawoo ejooyupꝝ. ³⁹ Roma maja polisia maja urꝝau Jesu óoro catujꝝnucꝝricꝝ Jesu cꝝ cayeri jinijā tujaro tujꝝꝝ ocóo bairo cáññupꝝ:

—Cariapena ani Dio Macꝝ majuuna āñupꝝ.

⁴⁰ Jīcaarā romiri cayoaꝝujaraoacāpꝝ catujꝝjo tujꝝnucꝝñupará na quena. Na mena cáññupará Maria Magdalena, apeo Maria pugarā Jacobo, José jāa paco, to bairi Salomé cáññupará. ⁴¹ Na romiri Jesu Galileapꝝ cꝝ cāno cūre cātinemonucurica romiri cáññupará. Aperā capāarā romiri Jerusalēpꝝ Jesu mena caejaricará cáññupará na quena.

*Jesús es sepultado**(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)*

⁴²⁻⁴³ Judío maja na yerijārica rꝝmꝝ jꝝgoꝝe macá rꝝmꝝ cáññupe. To bairi yerijārica rꝝmꝝ na caꝝgarere na caꝝuenoo yuuri paꝝ, canaiori paꝝ cāno majuu caejayupꝝ José Arimatea cawamecꝝti maca macacꝝ. Cꝝ quena cabꝝcꝝrā rotiri maja mena macacꝝ cáññupꝝ. Cristore cabooquẽna mena macacꝝ anibacꝝ quena jīcaꝝna Dio cꝝ cajoꝝ Uraꝝ cꝝ caejarere cayuꝝ cáññupꝝ. To bairi tꝝgooña ocabũtiri Pilato tꝝpꝝ aá, Jesu rupaꝝ ānatore ne ruiori cꝝ yaa rocacꝝ cꝝ cajeniñupꝝ. ⁴⁴ Jesu ya rupaꝝre José cꝝ cajeniño apii Pilato maca ¿mere cꝝ riacoaꝝayupari? ĩ majigꝝ romano yaꝝ polisia maja urꝝare cꝝ pijori cꝝ cajeniñañupꝝ:

—¿Cariapena cꝝ bai yajicoati, mere? cꝝ cáĩ jeniñañupꝝ.

⁴⁵ “Mere, bai yajicoami,” polisia maja urꝝau cꝝ cáĩro apiri:

—Jesu rupau ānatore Joséré cu jooya, cu caññupũ Pilato polisía maja upaure.

⁴⁶ To bairo cu cañro José Jesu rupau ānatore ne ruio, jutiuro ajero cu cawapayerica ajero, cabotiri ajero mena cu caumañupũ. To bairo átiri jĩca toti ũta toti na cawerica totipũ camaja cayaaya mani totipure cu cañujo rocaypũ Jesu rupau. Áti yaparo ti totire ũta cuiro mena catu bia cūcōañupũ. ⁴⁷ María Magdalena, apeo María, José, Jacobo na puḡarā paco Jesure na cayaaro catujuyuparā.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Sábado judío maja na cayerijári rũmu capetiro María Magdalena, María Jacobo paco, apeo Salomé cajuti ñuurijere cawapayeyuparā. Jesu rupau ānatore pio tugarā cabaibajuparā. ² To bairi ape semana cāni jũgori rũmu cabujuri paacā majuu cāno muĩpu cu cawamu átĩ paũna Jesure na cayaarica ope tũpũ cāaájuparā.

³ Topũ aána:

—¿Ñamu maca ũta cuirore manire cu ne woobojaũati? caame ñũparā.

⁴ Topũ eja, na catujuro ũta cuiro ti totire na cabiabata cuiro aperopũ cāno catujuyuparā.

⁵ To bairo to cabairo tujuri ti toti pupeapũ cajāacoajuparā. Topũ jāa ejari jĩca cawamaũ cariape nũgoa maca jutii caroaro cabotiri wũre cajaanã ruiire catujuyuparā. Cu tujurā seeto catujũ acũacoajuparā. ⁶ To bairo na cabairo tujũũ ocōo bairo na caññupũ topũ caruii ángel maca:

—Yũre tujũ acũaqueticōaña. Mũjaa Jesu Nasaré macacu yuca tẽorica pãĩpũre na caparua jĩaricure macarā mũja áa. Mere tunu caticoami. Atopure maami. Cũre na capeobata paũre tujurā ajá. ⁷ Tujũ yaparo aáti cu buerā cānanare, Pedro quenare buiorā aájã: “Cu maca mũja jũgoye Galileapũ, mere aá yuugami. Cajũgoye mũjaare cu caĩ buioricarore bairona topũ cãre mũja tujũgarā,” na caññupũ.

⁸ Na romiri to bairo cu caĩro apirā Jesure na cayaaricaropũ cānana caatũcoajuparā yua. Seeto uwibana cananaañuparā. To bairi aperãre na catujuriquere caĩ buioquẽjuparā, uwibana.

Jesús aparece a María Magdalena

(Jn 20.11-18)

⁹ Judío maja na yerijãrica rũmu bero macá rũmu cabujuro bero Jesu catunu catiricu cabuia eja jũgoypũ María Magdalenare. Co maca cajũgoypũ siete wãtiare cu cabuu rebojaricō cañũpo. ¹⁰ Cõre cu cabuia ejaricararo bero Jesu mena cāaáteña nucuricarãre, cu cabai jajiriquere tũgoõñarique pairi caotirãre cabuio aájupo. ¹¹ “Jesu mere tunu catiyupi, cãre yũ tujũwũ,” cu caĩrijere apirā co caĩriju nũcũbũgoquẽjuparā.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹² Jesu María Magdalenare cu cabuia ejaricararo bero aperã puḡarā cãre canũcũbũgorãre cabuia ejayupũ tunu. Maca tujaropũ cāaáteñarãre apeĩre baii ricati bauũ cabuia ejayupũ. ¹³ Nare cu cabuia ejaro, cu tujũ majiri bero aperã cu buerā cānanare cabuiorã aájuparā. Na quenare na caapi nũcũbũgoquẽjuparā.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ María Magdalenare, to bairi aperã quenare cu cabuia ejaricararo bero Jesu cu buerã cānana once cānacũna quenare cabuia ejayupũ. Na caũga ruiri paũna cabuia ejayupũ. Nare buia ejari, “Tunu caticoajupi,” na yarã na caĩrijere na caapi nũcũbũgoquetaje jũgori, “¿Nope ñrã, “Tunu caticoajupi,” na caĩrijere, cariape mũja api nũcũbũgoqueti?” na caññupũ Jesu. ¹⁵ Ī yaparogũ ocōo bairo na caññupũ:

—Ati yepa macana nipetirore yũ ye quetire na buio teñarãja. ¹⁶ To bairo noo mũja cabuiojijere apijari, cabautisa rotiricarã unare na yũ netoogũ. Yũre canũcũbũgoquẽna na macare na yũ ropiyeyegũ. ¹⁷ Yũre caapijarãre cu camajirijere na joogũmi Dio. Tiere nare cu cajooro capee wameri átĩ iñoo majigarãma. Yũ catutuario mena wãtia camajare cajãaricarã quenare re buu majigarãma. Aperã yere na cawada majiquestibatajere wada majigarãma. ¹⁸ Añare ñerã quena, capunirijere etirã quena ñe uniere tamũoquetigarãma. Apeye quenare cariarãre na wamori mena na cañiga peorona na cariaye cutie netoogaro, na caññupũ Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Lc 24.50-53)

¹⁹To bairo Jesu cã buerãre ï buio uaparori bero ãmãgесоорã сааме реа нысасоажурã. Сã Расã Dio тырãге ејан сариаре нãгоа маса саяншумиурã. ²⁰Ѓмãгесоорã сã sawamã aãto bero сã buerã cãnana nipetigorã Jesu ye quetire cabuio teñarã aãјurarã. Na cabuio teñarо mani Ѓраã сã мајиuna na cãtinemoñурã. “Na cabuiorijere сариарена ã,” самaja na ï мајiато ïi сарее wame саñиuri wameri сã buerã cãnana na cãti ïñоoro cãјурã mani Ѓраã. То сõона ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

1-2 Teófilo, yuca mure uca joogu yu áa. Jesu já mena ácu cu cabaiepere caucabajupa aperã. Jesu nipetiro cu cátajere catujáricarã já cabuiowã. To bairi járe na caí buioepere bairona cauca tuyupa aperã. 3-4 Yu quena nemoopure Jesu ye quetire na caucariquere yu cabue peticõawu. To bairi na caucariquere bue peticõaripu atiere cariape jicaro cõo yu usagu. To bairo yu cáto ñuuga ñi mñ yu uca joo, Teófilo. To bairi mñ quena, “Cariape ã na caí buiorique,” mñ ñ majigu yua.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Ocõo bairo cabaiyupa, cariapera: Herode, Judea macana urau cu cáni yuteapure jicau sacerdote Sacaría sawamescu cáñuru. Abías maja sawamescúti poa macacu cáñuru. Cu nmo Elisabé sawamescúti. Co quena tiramuru macacu Aarón sawamescúti sacerdote ãnacu pãrameoru cáñuro. 6 Naa ñgarãrupna cañuurã cáñuparã Dio cu catujuro. Dio Moisépore cu carotiriquere bairo caroaro cátinucũparã. To bairi noa maca, “Caroorã ãma,” na caí majiquẽjuparã. 7 Naa carupnaa mana cáñuparã. Elisabé ñta cáni majiquẽco cáñuro. Seeto cabucurã cáñuparã, mere.

8 Jica rumu Sacaría cu ya poa macana mena Dio wiipure sacerdote maja na cátinucuricare bairo caraayuru yua. 9 To cãnacã yutea jicure cu cabejenucũparã Dio wii pupera cáni majuuri aruapure caroa cajuti ñuuriye cajoe buje mugoapure. Ti rapna Sacariare cu cabejuparã, ti aruapure cajuti ñuuriye cu joe juti ñuu mugoato ñã. 10 To bairi caroa cajuti ñuuriye Sacaría cu cajoe buje mugotoye camaja capãarã ti aru wíjaropna Diore cajeni ñucũbugo ãñuparã. 11 To cõona yua, torure Sacaría cu cajoe buje mugo ani rapna cabuia ejanucãñuru jicau ángel Dio tu macacu, cu cajoe buje mugo ani cajawa cariape ñgoa tu macare. 12 Toru cu cabau ejanucãñuru tujñ Sacaría maca cu catujñ uwi acũacoajuru. 13 To bairo cu cabairo cu tujñ ocõo bairo cu caññuru Dio tu macacu maca:

—¡Sacaría, uwiqeticõaña! Diore cu mñ cajeni ñucũbugonucurijere apinucumi Dio. To bairi mñ nmo Elisabé macu catigomo. Cu cabuiaroru Juan cu mñ wameyegu, cu caññuru. 14-15 —“Yu yua ãmi, cáni majuu ãmi,” cu ñ tujugumi Dio mñ macare. To bairi seeto mñ yeri wariñuugu. Cu cabuiaro tujurã capãarã wariñuugarãma aperã quena, cu caññuru ángel. —Ñje wẽri rica oco jibioriquere, camecorijere cu etiqueticõato. Cu cabuiaparo jũgoyepna Dio Catirique Espiritu Santo cu mena anitugagumi mere, cu caññuru. 16—To bairi mñ macu Israel macanare Dio ye quetire na buiori capãarã na Urau Diore na api ñucũbugoo joroque na átigumi moquena. 17 Cristo mari Urau jũgoye buio majio jũgoyeyeri majocu anigumi. Elías sawamescúti Dio ye quetire cabuioricu tiramuru macacu Dio Espiritu Santo cu catuuarijere mena cabuionucũñuri. Cu ãnacu cu cabuio ocabutiricare bairona buio ocabutigumi mñ macu quena. Caracua na punaa mena ame ñ punijiniricare mano caroaro na anio joroque na átigumi. Dio yere cabai botioricarã quena Diore caroaro apipajeegarãma, mñ macu cu cabuioijere apiri. To bairi mñ yarã Israel macana na Urau Cristo cu caejapere caroaro api ñucũbugo yuurã baigarãma, mñ macu cu cabuioijere apirã, cu caññuru ángel Sacariare.

18 To bairo cu caññure apii Sacaría maca cu cajeniññuru Dio tu macacure yua:

—¿Nore ñi yu mñ cañri wame, “Cariapena ã,” yu ñ majibocuti yua? Cabucu majuu yu ã. Yu nmo quena cabucõo ãmo.

19 To bairo cu cañro ocõo bairo cu caññuru ángel Sacariare:

—Gabriel sawamescúti yu ã, Dio tu macacu. Caroa quetire mare yu buio rotimi Dio. 20 To bairi yure api ñucũbugoquẽcu sawada majiquẽcu mñ anigu. Mñ macu cu cabuiari rapuru moquena mñ wada majigu. Yure mñ caapi ñucũbugoquẽtie to nibao joroquena nipetiro mñ yu cabuioi wame cõona baigaro, cu caññuru Sacariare.

21 To bairo cu cabairi rapu aperã Sacaría cu cãno wíjaro cayuurã caí tũgooñañuparã. “¿Nore ñi to cõo yoaro ti aruapure cu tuacõacuti?” caí tũgooñañuparã.

22 Cabero cu wamori mena na cáti buioyuru, wada majiquetibacu. Cu sawada majiquẽtore tujurã, “Ricati wame cu ñooricumi Dio,” caí tũgooñañuparã camaja.

23 Cabero Sacaría Dio wiipu cu ye paarica rumari capetiro catunucõajuru cu ya wiipure moquena. 24 Cu ya wiipure cu catunu ejaro bero cu nmo Elisabé ñta cáñuro yua. Jica wamo cãnacãn muipna aperã turipu aateñaricare mano cãnicõañuro co ya wiipu. 25 Ocõo bairo caí tũgooñañuro Elisabé: “Yucara yu átinemomi Dio. ‘Capunaa máco ãmo,’ yure ame ñ wadaquetigarãma yua.”

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

26-27 Cabero seis muipna Elisabé ʔta co cāno Dio caqueti jooyuṛu Gabriere cu tṛ macacure moquena. Galilea na caĩri yeraru, Nasaré sawamesc̄ti macaruge cu sajooyuṛu Dio María sawamesc̄so tṛu. C̄ba saṛmṛa mena cāniñaquēco cāñuro. José sawamesc̄sa nṛmo cānirao cāñuro María yua. José maca tiramṛuṛu macacu Israel macana ʔṛau David ānacu p̄rami cāñuṛu cā. 28 To bairi Gabriel María tṛu buia nṛca eja, oc̄o bairo co cañuṛu:

—Caroa wame mure yu buio rotimi Dio. Mṛa mena āmi. Aperā romiri netoro caroa wame majuure mṛa átibojagumi Dio, co cañuṛu Dio tṛ macacu.

29 To bairo cu caĩrije apio caari ac̄uacoajuro María. “¿Nope ïi to bairije cu ïti?” cañ tṛgooñañuro.

30 To bairo co cañ uwi tṛgooñaro majji:

—Uwiqetic̄oña, co cañuṛu. —Caroarṛo mṛa cāniere mṛa tṛju tṛjoomi Dio. To bairi mṛa bejemi. 31 Yuc̄nac̄a ʔta mṛa anigo. Sawimaṛu mṛa cugogo. To bairi mṛa Macu cu cabuiaroru JESU cu mṛa wameyego. 32 Paio c̄acu anigumi cā. “Dio j̄o bui macacu Macu āmi,” cu ĩgarāma camaja. Dio c̄ure Saṛṛau j̄ogumi Israel macana ʔṛau cu ĩc̄u ānacu, ʔṛau David tiramṛuṛu macacure bairona. 33 To bairi Israel macanare rotinucugumi to cānac̄a r̄mṛa. Cu carotirije petiquetigaro, co cañuṛu Dio tṛ macacu.

34 To bairo cu cañro apio María maca cu cajeniñañuro:

—¿Dope bairo yure to bairoati, caṛma mena ĩc̄ani uno yu cāniqetibao joroquena?

35 To bairo co cañro:

—Mṛure ani ejagumi Dio Esp̄ritu Santo. Cu camajirije mena to bairo mure baigaro. To bairi cañuu netoṛu, Dio Macu anigumi mṛa Macu, co cañuṛu Gabriel. 36 —Mṛa yao Elisabé quena ʔta āmo yuc̄ara cabuc̄o anibaoruc̄ona. Seis muipna ʔta āmo capunaa m̄aco na caĩbataco. 37 To bairi Dora ĩca wame unoac̄a cu cáti majiqueti wame maa, co cañuṛu āngel Gabriel Mariare.

38 To bairo cu caĩrije apio:

—Diore paabojari majoco yu ā. To bairi yu mṛa cañ buiori wamere bairona yure to baiato, cu cañuṛo María. To bairo co cañro apii cāaacoajuro Dio tṛ macacu yua.

María visita a Elisabet

39 Āngel cu cāaato bero cāaacoajuro María uwaro cañta yuc̄u c̄uti yeraru, Judea sawamesc̄ti yera. 40 Toru eja Sacaría ya wiip̄u cāaajuro. Cu ya wiip̄u j̄aa, cu nṛmo Elisabere cañuu rotiyuro. 41 C̄ore co cañuu rotirona Elisabé sawimaṛu c̄orure c̄ac̄nac̄a seeto cayuguiyuru. Dio Esp̄ritu Santo co yerip̄u cāni ejayuru. 42 To bairi Esp̄ritu Santo cu cāni ejaroi wariñuurique mena baujaro oc̄o bairo cañuro Elisabé Mariare:

—Aperā romiri netoro caroa wame majuure mṛa joomi Dio. Cañuu majuu añuṛi mṛa Macnac̄a tṛmure c̄acu. 43 Sawatoa macaco yu anibao joroquena yu ʔṛau cānirau raco yu mṛa tṛjuo eja. Yure mṛa catṛjuo ejaro seeto yu wariñuu. 44 Yu mṛa cañuu rotiri paṛna sawimaṛu yurure sajañanac̄a wariñuu yuguimi, co cañuro Mariare. 45 Dio mṛa cu caĩricarore bairona cariapena mure baigaro. Mure cu cabuoriquire mṛa caaripajeeroi wariñuuriquire mṛa joogumi Dio, co cañuro Elisabé.

46-47 To bairo co cañro oc̄o bairo co cañuro María maca:

Yu ʔṛau Dio ñuu majuc̄oami. Seeto yu yeri wariñuc̄uṛu, yure cacatiou āmi Dio ĩo.

48 Sawatoa c̄aco, cu paabojari majoco jeto yu anibao joroquena yu tṛgooña maimi Dio. Yu bero macana, “Caroarṛo co cájupi Dio c̄ore,” ĩgarāma yure.

49 Dio nipetiro cáti majji aniri caroarṛo yu átibojami. Cañuu majuu, caroorije m̄acu āmi Dio, cañuro María.

50 Noa c̄ure canuc̄ubogorā nipetirore na mai tṛjumi Dio. Tiramṛuṛu macanare to bairona na camai tṛjuṛi. Cabero macana quenare to bairona na mai tṛjugumi Dio c̄ure canuc̄ubogorāre.

51 Cu catutuarije mena capee caroare áami Dio. “Aperā netoro camajirā j̄a ā,” na yeripure cañ tṛgooñarē na rec̄oami.

52 Saṛṛarā quenare na rec̄oami. Cabopacarā macare caroti majirā na anio joroque na áami Dio.

53 Casugoc̄uēnare na joogumi cañuuriere. Caapeye pairā macare caroare jooc̄uqetigumi. Cabopacarā na anio joroque na átigumi Dio, caapeye unie paibatanare.

54-55 Mari ĩc̄uṛa Abraham j̄aare na cu cabuoricarore bairona átigumi Dio. “Mṛa bopasa tṛjuri caroare mṛaare yu joogu,” na cu caĩriquire majiritiquetigumi. To bairi yuc̄ara marire Israel macanare mari átinemogumi Dio, cañuro María yua.

56 To bairi itiarā muipna cāñuro María Elisabé tṛu. Itiarā muipna ani, catunuc̄oajuro co ya wiip̄u moquena.

⁵⁷ Cabero Elisabé macu cu cabuiari r̄m̄m̄ caejayure yua. To bairi ti r̄m̄m̄ cāno cabuiayur̄u co macu. ⁵⁸ Co macu cu cabuiarijere queti apirā co yarā, co ya maca macana co sawariñuunemoñuparā.

—Dio caroaro co átibojami, co t̄j̄n̄ maii, caame ñ̄uparā.

⁵⁹ Ocho r̄m̄m̄ri cu cabuiaricaro bero, sawim̄m̄ cāre circuncisiōn na cáti wameyeri r̄m̄m̄ cāno Sacaría, cu pacu wamere bairo Sacaría cu sawameyegabajuparā na yarā. ⁶⁰ Cu pacu wamere cu na sawameyegaro:

—Baiquēe. Juan wamecutigumi, cañ̄uro cu paco.

⁶¹ To bairo co cañ̄o:

—¿Nore ñ̄o cu m̄m̄ wameyegati ti wamere? Aperā cu yarā to bairije sawames̄na maama, co cañ̄uparā na yarā.

⁶² To bairi cu pacure oc̄o bairo cañ̄ jeniñ̄añ̄uparā na wamori mena áti ñ̄oori cawada majiquēcu cu cānoi:

—¿Dope bairo cu m̄m̄ wameyegati?

⁶³ To bairo cu na cáti jeniñ̄aro Sacaría cu wamori mena ucarica p̄uro jeni, ti p̄uropu, “Juan wamecutigumi,” cañ̄ ucaur̄u. To bairo cu cañ̄ ucaro cat̄j̄n̄ ac̄na peticoajuparā. ⁶⁴ Nemoo cu cañ̄ ucar̄i pauna cawada majiquetibatacu cawada maji jugoyur̄u moquena Sacaría yua. Wadau, Diore cañ̄ wariñ̄uñ̄ur̄u.

⁶⁵ To bairije cu cabairo na t̄m̄ macana saari ac̄na peticoajuparā. Judea macana, cañ̄ta yucu cati yera macana nipetirā caame queti buionucuiñ̄uparā tie cabairijere. ⁶⁶ Tie cabairijere ame queti buio, seeto cat̄ḡooñ̄añ̄uparā nipetirā. Cū sawim̄m̄ mena caroaro cañ̄ur̄u Dio. To bairi, “¿Dope bairo cabaipacu cu āc̄n̄ati cab̄nc̄u āc̄ur̄u?” caame ñ̄uparā to macana.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Cu pacu Sacaría cu yeripure Dio Espiritu Santo cu cāni eja netoroi oc̄o bairo cañ̄ buioyur̄u cu macu cu cabaipere:

⁶⁸ Mari ̄p̄rau Dio Israel macana ̄p̄rau āmi. Cuna caroaro cátinemoñ̄uri marire cu yarāre. Marire átinemoç̄ami mere.

⁶⁹ Dio marire joomi catutuan̄ majuu, marire canetoo catiopaure. David ānac̄u, Dio cu caboorijere cáta cu p̄amerā watoapu cānipaure marire joogumi Dio.

⁷⁰ Tir̄m̄ur̄u cu yarā cu ye quetire cabuioricarā ānana jugori cu cañ̄ buioricarore bairona átigumi.

⁷¹ Mari wapanare, marire cat̄j̄uteerāre marire matabojagumi.

⁷² Mari ñ̄icu jāapure, “Muñ̄aja mai t̄j̄j̄u,” cu cañ̄icarore bairona majiritiquēemi Dio.

⁷³ Mari cān̄iparo jugoye macacu Abrahāre, “Mu p̄amerāp̄ure caroaro na yu átibojagu,” cu cañ̄riquere majiritiquēemi Dio.

⁷⁴ Noa mari cat̄j̄u tutirāre mari matabojagumi Dio. Aperāre uwiquēnana yure na áti nac̄ub̄goato ñ̄i na matagumi.

⁷⁵ To bairo cu cáto caroaro cāre mari áti nac̄ub̄goc̄o aninucugarā mari cacatiri r̄m̄m̄ri c̄o. Cu cat̄j̄oorijere mari átiagarā. Cariare cāna mari anic̄oagarā, cañ̄ur̄u Sacaría.

⁷⁶ To bairo ñ̄, oc̄o bairo cañ̄ur̄u Sacaría moquena cu mac̄nac̄are:

Camaja, “Mari ̄p̄rau j̄o bui macacu ye quetire buiori majocu majuu āmi,” mu ñ̄garāma. Mari ̄p̄rau cu cáatiparo jugoye camajare na m̄m̄ buio jugoyeyegu. Mari ̄p̄rau ye quetire caroaro na apiato ñ̄i, cu jugoye m̄m̄ buio jugoyeyegu.

⁷⁷ “Caroorije m̄ja cátiere m̄ja majiritiobojagumi Dio cu m̄ja cajeniro,” na m̄m̄ ñ̄ buionucugu. To bairo na m̄m̄ cabuiorijere apirā Dio na cu careboriquere netogarāma. Cu mena caroaro catirique b̄gagarāma.

⁷⁸ Dio marire bopaca t̄j̄uri mari joogumi cu Macure. J̄ca r̄m̄m̄ caroa r̄m̄m̄ muip̄ caroaro cu caaji at̄i r̄m̄m̄ cānore bairona caroaro mari átibojagumi Dio yuc̄nac̄a. Caroaro cāni majiquēnare caroaro na cānipe macare na majiogumi Dio.

⁷⁹ To bairo ācu j̄ia bujricaro cabujurore bairo caroaro na átibojagumi Dio canait̄arop̄u cānare bairo cānibanare. Cariarā quenare na átinemogumi mari ̄p̄rau. Caroaro ani wariñ̄uiriquire mari joogumi Dio, cañ̄ur̄u Sacaría yua.

⁸⁰ Cabero cu macu buti, seeto cat̄ḡooñ̄a maji ocab̄ti butiyur̄u. Israel macanare Dio ye quetire cu cabuioparo jugoye mai camaja manop̄u cañ̄e unie manop̄u cānic̄o aninucuiñ̄ur̄u Juan yua.

2

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

¹ Ti pañ̄ cāno César Augusto sawames̄cu nipetiro yera ̄p̄rau cañ̄ur̄u. ̄p̄rau majuu ācu camaja nipetirāre c̄oñ̄agu na wamerire cauca tura aá rotiyur̄u cu ñ̄oro macana ̄parā t̄uru.

² Siria cawamecūti yepa macana “Sirenio” cawamecūca na ũpañ cū cāni yũteapũre camajare na cacōña roti jugoyupũ. ³ To bairi camaja na cāno cōo na ũicu jāa na cāna macaripũ César Augusto cū cacūricarēre ũparāre na wamere cabuiora aájuparā. ⁴ To bairi José quena Nasaré na cañri maca Galilea yeparũ cānacũ cāaácoajupũ cū quena. David ānacũ pārami aniri David cū cabuilararopũ aáca cájupũ Belén na cañri macarũ, Judea yeparũ. ⁵ Cũ nĩmo cānĩpa Maria mena Belēpũ cāaácoajupũ José, ũparāre cū wamere buioũ aáca. Ti ranre seeto majuu ũta cāñũpo María mere. ⁶ To bairi Belēpũ na cāno mere buiagupũ cájupũ co macũ. ⁷ Topũ camaja cateñarā ejarā na cacaniri wii cajiracoajupe. Cajiraro tujarā wecũare na canuri wiipũ cāaácoajuparā, ape pañ canirica pañ bugaquetibana. Ti wiipũ na cāno cabuiayupũ María Macũ yua, cāni jugon. Cũ cabuiaro María cāre juti ajero mena cū uma, cū cajāñũpo wecũare na canuri coropũ yua.

Los ángeles y los pastores

⁸ Belén maca tuacā tataboaropũ waibucurā oveja cawamecũnare cacoterā cāñuparā. Ñami quena ovejare to bairona catujũ cote bujucoanucũñuparā. ⁹ To bairo na cabairo na catũgoñaqueti paña na tũpũre cabuia ejayupũ ángel, Dio tũ macacũ. Na tũpũ cū cabau ejaro seeto cabujuyupe Dio ye caaji baterije. To bairo cabairo seeto catujũ acũacoajuparā. ¹⁰ To bairo na cabairo ángel maca:

—Uwiqeticōña, na cañũpũ. —Caroa quetire muja buio acú yũ baiwũ, camaja nipetirā na cawariñũpa wame majuure. ¹¹ Ati ñami David ānacũ ya macarũre buiami Dio cū cajon Cristo, mari ũpañ, mujaare canetoo catiopañ. ¹² Topũ aána wecũ wiipũ camaja wecũare na caũgarique nuri coropũ juti ajero mena umaricũ cū muja bugagarā. To bairo átacare cū tujarā cariapena, “Cũna āmi,” muja ĩ majigarā, na cañũpũ ángel.

¹³ To bairo cū cañro cū mena capārā cabuia eja nũcanemoñuparā Dio tũ macana. Na bau eja, ocdo bairo Diore caĩ baja wariñũñuparā:

¹⁴ ¡Cañũu neton āmi Dio, ũmũrecoo macacũ! ¡Wariñũrique cũ joato noa cū caboojijere cānare!

¹⁵ To bairo Diore ĩ wariñũu baja yaparo ũmũrecoopũ catunucōajuparā. ũmũrecoopũ na catunũ aáto bero ocdo bairo caame ĩñuparā oveja coteri maja yua:

—¡Jitá! ¡Belēpũ mari aáparo! Atie queti Dio marire cū cabuioejere mari tujara aáparo.

¹⁶ To bairo ame ĩ, nemoo uwaro catujura aácoajuparā. Aá, macarũ piya ejarā, na cabũgayuparā Mariare, Josere. Cawimañ quenare wecũare na canuri coropũ cajiñũare cū catujuyuparā. ¹⁷ Cũ tujũ, to cōona Dio tũ macacũ, “Cadaquei buiami,” na cū caĩ buioriquere cabuio bateyuparā aperāre. ¹⁸ To bairi camaja nipetiro oveja coteri maja na caĩ buiorijere apirā seeto catũgoñañuparā. ¹⁹ María maca co yeripũ caroaro catũgoñañũpo tiere na caĩ buiorijere. Seeto majuu tiere catũgoñañũpo. ²⁰ Cabero oveja coteri maja wariñũuri catunucōajuparā. “Dio tũ macacũ marire cū caĩ buiorore bairona cariapere mari tujwũ. Cañũu neton āmi Dio,” cañũparā tunu aána yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Ocho cānacā rũmũ bero cāre wameyerica rũmũ, circuncisión cāre na cātĩpa rũmũ cāñũpe. To bairi ũta María co cānĩparo jugoyepũna Dio tũ macacũ na cū cawameye rotirica wamere bairona JESU cū cawameyuparā yua.

²² Cabero María co cacati petiri rũmũri bero Moisé, Israel maja ũicu ānacũ cū carotiricarore bairona átigarā cāaájuparā Jerusalēpũ. María macũacāre, “Dio yañ anigũmi,” ĩ nũcũbugorā aána cāaácoajuparā Dio wiipũ Jerusalēpũ. ²³⁻²⁴ Ocdo bairo caĩ ucayupĩ Dio cū carotirijere Moisé: “Nipetirā cabuia jugorā caũmũare, Dio yarā majuu āma ĩrā cajoe buje mũgorarēre na jooya sacerdote majare buaare ĩca bapa. Na camamata buaacārena na jooya,” caĩ ucayupĩ Moisé. To bairona áтира aána cāaácoajuparā José, María Jerusalēpũ Dio wiipũre.

²⁵ Ti pañ cāno ĩcaũ cāñũpũ Jerusalēpũ Simeón cawamecũca. Cañũũ cāñũpũ, Diore canũcũbugon. Israel macanare canetoo catiopaũre cáacũre cauyũ cāñũpũ. Dio Catirique Espĩritu Santo Simeón mena cāñũpũ. ²⁶ To bairi Espĩritu Santo cajugoyepũna cū caĩ buioyupũ Simeóre: “Mũ cabai yajjiparo jugoye Cristore, Dio cū cajone mũ tujũgũ.” ²⁷ To bairi Jesu pasca na caejara rũmũ majuuuna Simeóre Dio wiipũre cū cáaa rotuyupũ Dio Espĩritu Santo. To bairi ti wiipũ cū cāno María, José jāa cajāajuparā, Moisé cū carotiricarore bairona áтира ana. To bairi na cajāa atĩ paña cawimaũre Jesure cū caboca neñũpũ Simeón. ²⁸ Cũ boca ne, ocdo bairo Diore caĩ wariñũñupũ:

²⁹⁻³⁰ Yũ mũ cabuioepere bairona mere yũ majuuuna yũ tujũ camajare canetoo catiopaũre. To bairi wariñũurique mena yũ bai yajjũ, yũ ũpañ Dio.

³¹ Cũ mũ jooyupa camaja nipetirā na camajpaũre.

³² Mũ yarā Israel macanare caroaro mũ cāniere majjogũmi ani cawimañ. To bairo cū cáto aperā Israel macana mee quena caroaro mũ cāniere tujũ majjarāma, cañũpũ Simeón.

³³ To bairi José, María jãa caapi acnacoaɣuparã Jesu cu cabaipere Simeón cu caí buiorijere apirã. ³⁴⁻³⁵ To bairo na caapi acnarona Simeón, “Mari Pacu Dio caroa wariñuarique maɣaare cu joato,” na caññuru. To bairo na i, ocbo bairo Mariare co caññuru moquena:

—Ani mu Macare cu caɣooyupi Dio camaja na yeripu macajere cabeɣare. To bairi Israel macana capãarã cu tujarã cu teebɣajagarãma. To bairi seeto tutuarije majuu mu yeripu tugoofarique pairique mure anigaro. Apeřã maca Israel macana cu boogarãma mu Macare.

³⁶⁻³⁷ Apeo Ana sawamesco Dio ye quetire buiori majoco ti wiipere caññuro co quena. Fanuel maco, Aser ãnacu pãrameoru caññuro. Sawamao ãcoru camanaru cutibataco caññuro. Co manaru siete sumari anibacu caɣaji weoyuru. Cu cabai yajiro bero sawapearico cãnicãñuro yua. To bairi seeto cabucno caññuro, ochenta y cuatro sumari majuu cacɣoo ti wiipuru Jesure cu pacna cu na cane ejari paure. Tona Dio wiipuru cãnicã aninuciuñuro, Diore jeni nucubugo ãco. To cãnacã rumu, ñami quenare Diore cajeni nucubugonuciuñuro. Nairoacã ugaquẽcona Diore cajeni nucubugonuciuñuro. ³⁸ To bairi Simeón cu cawadari paɣna caejanuco eɣayuro co quena. Ejanuca, Jesuacãre tujari, “Ñuu majuucõa,” Diore cu caí wariñuñuru. Cabero Jerusalen macanare, “Jicañ marire canetoo catiora atigumi,” caí tugoofanucurãre na caí buioyuro Jesu cu cabuiarije nipetiro. “Cawimañ yu catujesuñ mari caɣuuriñ ãmi,” na caí buionuciuñuro Ana sawamesco cabucno.

El regreso a Nazaret

³⁹ To bairi María, José cawimañ cu cabuiaro bero macaje, Dio cu carotiricarore bairo áti yararo catunuciojuparã na ya maca Nasarẽru, Galilea na cañri yeraru. ⁴⁰ Toru cawimañ caocabutii, camajii cãni butiyuru. Dio caroaro cu cájuru yua.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ To cãnacã cuma Jesu paco María, José Jerusalẽru caaãnuciuñuparã, pasua boje rumu tujara aãna. ⁴² To bairi Jesu doce sumari cacɣou cu cãno moquena na caaãnucuricarore bairona caaãjuparã. To bairi Jesu quenare cu cane aãjuparã Jerusalẽru. ⁴³ Toru eja, ani, pasua boje rumu capetiro catunu aãjuparã na ya macaru. Na catunu aãto na caɣa tunu aãquẽjuru Jesu na mena. Cu pacna maca, “Tuacõami,” caí majiquẽjuparã. ⁴⁴ “Apeřã mari yarã caaãteñarã mena aãcumi,” caí tugoofañuparã. To bairo i tugoofarã jica rumu aãtato cõo catuja aãjuparã. Jica rumu aã tujabanana cu camacañuparã yua. ⁴⁵ Na yarã mena cu camano tujarã Jerusalẽru catunuciojuparã moquena, cu macara aãna. ⁴⁶ Itia rumu Jerusalẽru cu macabana majuu cu cabuɣayuparã Dio wiipure. Judío majare cabuerã mena caruiyuru. Na cabuorijere apiri cu quena na caí jeniñañuru Jesu. ⁴⁷ Cũre caapirã nipetiro cu caí majirijere apirã, na cu caí yurije quenare apirã caapi acnacoaɣuparã. ⁴⁸ To bairi cu paco, José mena toru cu cabuɣayuparã. Cu bugarã catuju acnacoaɣuparã na quena. Cu paco maca ocbo bairo cu caññuro:

—¿Nore ñi to bairo jãre mu bai tua weoyari? Mu pacu, yu yoaro mure jã macabaru. Seeto mure jã tugoofarique pañu, cu caññuro.

⁴⁹ To bairo co cañro ocbo bairo co caí yuyuru Jesu:

—¿Nore ñrã are pañguru tugoofarique pañri yu mɣa macari? Yu Pacu yere cátipa yu ã. “Tierẽ aãcumi,” yu mɣa caí majipe anibajura.

⁵⁰ Na maca to bairo cu cañri wamere caapi majiquẽjuparã.

⁵¹ Cabero na mena catunuciojuru Nasarẽru moquena. Nasarẽru tunu aãcu caɣgoye cu cátinucuricarore bairona na carotirijere caroaro cáticõa aninuciuñuru. Jerusalẽru cu cabairique nipetirore catugoofanuciuñuro cu paco maca.

⁵² Atie bero Jesu cabutinemoñuru. Buti, catugoofã majii butinemoñuru. Dio caroaro cu catuju wariñuñuru. Camaja quena caroaro cu catugoofañuparã.

3

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero Juan, Sacaría macu cabucu caññuru. Camaja mani pañru, saucus manoru cãninuciuñuru Juan. Ti pañ cãnoru Tiberio César sawamescu romano maja ura carotii caññuru. To cãnacã yera are macaripure cãre carotibojarã caññuparã. Ponsio Pilato sawamescu Judea yerarure cu carotibojayuru. Herode sawamescu Galilea yerarure cu carotibojayuru. Herode bai Felipe sawamescu Iturea, Traconite ruɣa yerarure cu carotibojayuru cãa. Apeñ Lisaniã sawamescu Abilinia yerarure cu carotibojayuru. To bairo na carotiri yuteare sacerdote maja urarã caññuparã Anã, Caifã sawamescu. To bairi Tiberio César quince sumari sañra cu cãno Dio cu ye quetire cu cabuio teña rotiyuru Juãre camaja manoru cãninucure. ³ To bairi Jordán na cañri ya tũru nipetiro to cãnare na cabuio teñanuciuñuru Juan. Ocbo bairo na cabuionuciuñuru nare:

—Caroorije m̄ja c̄atinucurijere jutiritiri m̄ja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije j̄ c̄atiere Dio c̄u majirioato ir̄a bautisa rotiya, caī buio teñanucũñup̄u Juan.

⁴To bairo buio teñan, tir̄am̄p̄u macac̄u Dio ye quetire cabuioric̄u Isaía cawamesc̄u añac̄u c̄u caī ucarica wamere bairona c̄ajup̄u Juan. Oc̄o bairo caī ucayupi Isaía Juan c̄u cabaipere: Oc̄o bairo ī awaja buiogumi j̄c̄au camaja manop̄u c̄acu: “Caroaro quenoo yuuya m̄ja yerire mari Ɔp̄au c̄u c̄atĩparo j̄goye. Caroa macare ája. Camaja na Ɔp̄au c̄u c̄atĩpa w̄re na caquenoo yuurore bairona caroaro quenoo yuuya.

⁵Camaja maca na Ɔp̄au c̄u c̄atĩpa w̄p̄re ope to c̄amata jita mena c̄ũ jiroo bipema. Ɔta buuri to c̄amata yejea c̄ũ quenooma. Carupa betori quenare cariap̄e quenoo ame buuma ti w̄re. Caroaro yabi ñuuri w̄a quenooma na Ɔp̄au c̄u c̄atĩpa w̄re. To bairo na c̄átore bairona mari Ɔp̄au c̄u c̄atĩparo j̄goye m̄ja yeri macajere quenoo yuuya. Caroorije m̄ja c̄atiere áti janaña.

⁶To bairo m̄ja cáto camajare canetoo catiopaure t̄uj̄gar̄ama camaja nipetiro,” ī awajagumi j̄c̄au camaja manop̄u c̄acu, caī ucayupi Isaía añac̄u tir̄am̄p̄u.

⁷To bairi Isaía c̄u caī ucaricarore bairona cabaiyup̄u Juan. To bairi Juan t̄up̄u caejayupar̄a camaja cap̄ar̄a c̄u bautisa rotira anaa. Oc̄o bairo na caĩñup̄u Juan c̄u t̄up̄u caejar̄are:

—Caroorije m̄ja átic̄ōa aninucu. ¿Nope ir̄a ȳu t̄up̄u ejari ȳre m̄ja bautisa rotiti? M̄ja popiyeyegumi Dio m̄ja cayeri wajoaqūepata. ⁸Caroorije m̄ja c̄atiere jutiritiri áti janaña. Caroa macare ája. To bairo ána Dio yar̄a m̄ja c̄aniere m̄ja ani ñoogar̄a. “Abraham p̄amer̄a j̄ á, to bairi Dio yar̄a j̄ á,” ī t̄ugoof̄aquetic̄ōaña. Atie ūta rupaarena áti rupeo majimi Dio Abraham p̄amer̄are nare c̄u caboonemoata, na caĩñup̄u Juan. ⁹—M̄ja cat̄ugoof̄ar̄ijere m̄ja cawajoaqūepata, caroa macare m̄ja c̄atiqūepata m̄ja regumi Dio. Yuc̄u carica maniire queti joe romaric̄arore bairona m̄ja átigumi Dio.

¹⁰To bairo na c̄u caī buiuro apiri oc̄o bairo c̄u caī jeniñañupar̄a:

—Baiyupa, ¿dope bairo j̄ ánaati?

¹¹To bairo c̄u na caī jeniñaro:

—Nii camisa p̄garo cacuḡo apei cacamisa mácure j̄c̄aro c̄u jooya, na caĩñup̄u Juan. —Noa caugarique c̄ugor̄a na jooya aper̄are caugarique manare, na caī ȳuyup̄u Juan.

¹²Aper̄a Juan t̄up̄u caejayupar̄a gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja. Na quena bautisa rotira anaa cabaiyupar̄a. Oc̄o bairo c̄u caī jeniñañupar̄a:

—J̄are camajiōu, ¿dope bairo j̄ ánaati j̄aa?

¹³To bairo na caī jeniñaro:

—M̄ja Ɔpar̄a niyeru camaja yere m̄ja na cajee rotinucuro c̄oona jeeya. Netoro jeniquetic̄ōaña, na caĩñup̄u Juan.

¹⁴Polisia maja quena oc̄o bairo c̄u caī jeniñañupar̄a:

—¿J̄ate dope bairo j̄ á c̄atiere to áti? Jūare c̄u caī jeniñañupar̄a.

To bairo na caī jeniñaro:

—Camajare na ī uwiotori na yere emaquetic̄ōaña. Cariap̄e m̄ja cawapataro c̄oona c̄ugo warĩñuñuñu. Boonemoquetic̄ōaña, na caĩñup̄u Juan.

¹⁵Camaja nipetiro Juan c̄u cabuiorijere apir̄a seeto c̄u cat̄ugoof̄añupar̄a. “Dio ye quetire cabuiori maja ána. ‘J̄c̄au Cristo, camajare c̄atinemopaure c̄u joogumi Dio,’ ¿na caĩñu c̄u anic̄u ania?” caame ī jeniñañupar̄a. ¹⁶⁻¹⁷To bairo na caame ī jeniñaro oc̄o bairo na caī buioyup̄u Juan c̄u t̄up̄u caejar̄a nipetirore:

—Oco mena cabautisau ȳu á. Ȳu bero anigumi ȳu netoro c̄acu, c̄ani majuu. C̄u menare c̄u paabojari majoc̄ure bairo ȳu á. C̄u maca c̄u Esp̄iritu Santo, c̄u catutuarije mena joogumi. C̄u Esp̄iritu Santore joo, c̄ure caboor̄are caroorije na c̄atiere oco mena Ɔgueri coje rericarore bairona na átigumi. C̄ure cabooqūena macare na regumi, c̄u yar̄a j̄etore na beje jeega. Trigo rupaa ajeri caroorije papu beje joe rericarore bairona na regumi. Caroa macare beje c̄ũrica rap̄u c̄ũricarore bairona na átigumi c̄u yar̄a j̄etore. Aper̄a macare pero cayatiqueti perop̄u na regumi, na caī buioyup̄u Juan.

¹⁸Apeye Dio ye quetire capee na caī buionemof̄up̄u Juan. ¹⁹Herode ti yera Ɔp̄au maca Juan c̄u cabuionucurijere caapigateeyup̄u. C̄u maca c̄u bai Felipe ñumore Herodía cawamesc̄ore caemañup̄u. Apeye quenare capee rooro majuu c̄acu caĩñup̄u Herode. To bairo c̄ac̄ure, “Ñuuqueti majuu c̄ōa to bairo rooro m̄ c̄atinucurije,” c̄u caĩñup̄u Juan Herodere. ²⁰To bairo Juan c̄u caĩñijere apibaop̄uc̄u na rooro c̄u c̄ajup̄u Herode. Presop̄u c̄u cajooyup̄u, “Rooro m̄ átinucu,” Juan c̄are c̄u caĩñucurijere apigatei.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹Atie j̄goye, presop̄u Ɔp̄au Herode Jūare c̄u caj̄op̄aro j̄goye camaja cap̄ar̄are na cabautisayup̄u Juan. Nare c̄u cabautisaro Jesu quena bautisa rotii caejayup̄u. To bairi Jesure Juan c̄u cabautisaro bero c̄u Pac̄ure cajeni ñac̄ub̄ogoyup̄u Jesu. C̄u cajeni ñac̄ub̄ogori

pañ umarecoo capañiure. ²² Capãro Dio Espiritu Santo Jesupure buare bairo cu cabau rui ejaupure. To bairo Jesupure cu cabau rui ejaro Dio umarecoopi cañ wadayupure:

—Үн Масн, ун самай neton majuu мн а. Seeto мн ун тујн wariñuu, Jesure cu cañiupure Dio yua.

Los antepasados de Jesucristo
(Mt 1.1-17)

²³ Treinta сумари сасыгон majuu асн самajare cabuio тења југоуурн Jesu. Dio Масн cu nibao joroquena, “José масн а̀ми,” cañ тугооñabajuparã самajа Jesure. Joséа Eli масн cañiupure. ²⁴ Eli масн Matá sawamescн масн cañiupure. Matá Levi масн cañiupure. Levi Melqui масн cañiupure. Melqui Jana масн cañiupure. Jana José масн cañiupure. ²⁵ José Matatías масн cañiupure. Matatías Amós масн cañiupure. Amós Esri масн cañiupure. Esri масн Nagai масн cañiupure сãа. ²⁶ Nagai Maat масн cañiupure. Maat Matatías масн cañiupure. Matatías Semei масн cañiupure. Semei José масн cañiupure. José Judá масн cañiupure. ²⁷ Judá Joana масн cañiupure. Joana масн Resa масн cañiupure. Resa Sorobabé масн cañiupure. Sorobabé Saratié масн cañiupure. Saratié Neri масн cañiupure. ²⁸ Neri Melqui масн cañiupure. Melqui Adi масн cañiupure. Adi Cosam масн cañiupure. Cosam Elmodam масн cañiupure. Elmodam Er масн cañiupure. ²⁹ Er Josué масн cañiupure. Josué Elieser масн cañiupure. Elieser Jorim масн cañiupure. Jorim Matá масн cañiupure. ³⁰ Matá Levi масн cañiupure. Levi Simeón масн cañiupure. Simeón Judá масн cañiupure. Judá José масн cañiupure. José Jonán масн cañiupure. Jonán Eliaquim масн cañiupure. ³¹ Eliaquim Melea масн cañiupure. Melea Mainán масн cañiupure. Mainán Matata масн cañiupure. Matata Natán масн cañiupure. ³² Natán David масн cañiupure. David Isai масн cañiupure. Isai Obé масн cañiupure. Obé Booz масн cañiupure. Booz Salmón масн cañiupure. Salmón Naasón масн cañiupure. ³³ Naasón Aminadá масн cañiupure. Aminadá Aram масн cañiupure. Aram Esrom масн cañiupure. Esrom Fares масн cañiupure. Fares Judá масн cañiupure. ³⁴ Judá Jacobo масн cañiupure. Jacobo Isaa масн cañiupure. Isaa Abraham масн cañiupure. Abraham Taré масн cañiupure. Taré Nacor масн cañiupure. ³⁵ Nacor Serú масн cañiupure. Serú Ragau масн cañiupure. Ragau Pelé масн cañiupure. Pelé Heber масн cañiupure. Heber Sala масн cañiupure. ³⁶ Sala Cainán масн cañiupure. Cainán Arfasá масн cañiupure. Arfasá Sem масн cañiupure. Sem Noé масн cañiupure. Noé Lame масн cañiupure. ³⁷ Lame Matusalé масн cañiupure. Matusalé Enocн масн cañiupure. Enocн Jared масн cañiupure. Jared Mahalaleel масн cañiupure. Mahalaleel Cainán масн cañiupure. ³⁸ Cainán Enós масн cañiupure. Enós Sete масн cañiupure. Sete Adán масн cañiupure. Adán nemoopure Dio масн cañiupure yua.

4

Tentación de Jesús
(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Juan Jesure cu cabautisaro bero Dio Espiritu Santo seeto majuu cãnicdañupure Jesu mena. To bairi Jesure Jordán na cañri ya cãнасre самajа na camanopure, сауусн manopure cu сajugo aájupure Espiritu Santo yua. ² Topн cañiupure Jesu cuarenta гмтгri majuu. Topн саñее unie mani раурн cu cãno Sataná caroorige cu cáti rotibajupure. To bairo cu cabairi гмтгrire Jesu саугаquējupure. To bairi seeto саñigo riabñajupure. ³ To bairo саñigo riagre тјнн ocbo bairo cu cañiupure Sataná:

—Dio Масн мн cãmata atia ùtaarena угари́que jeñoori угaya, cu cañiupure.

⁴ To bairo cüre cu cañro:

—Үн átiqũe. Dio ye queti ucarica pñuripure ocbo bairo ï ucarique а: “Самajа угари́que jeto mena caroaro mari cati majiquēe. Dio Wadarique macare тугооñacãri caroaro mari cati ani maji,” cu cabocã ïñupure Jesu маса.

⁵ Cabero Sataná cu сajugo aájupure сагмтгaricн ùтаурн. Cu југо аá, тii buipure yoaro mee cu caññoo peocdañupure ati yepa macaje nipetirore. To cãnacã маса cu caññoofiupure. Tiere cu ïñou ocbo bairo cu cañiupure Sataná:

⁶⁻⁷ —Atie мн ун caññoorige caroа majuu ati yepa macaje ун ye jeto а. To bairi noo ун са-joogaire cu ун joogu. Murena мн cabooata мн ун joogu. To bairi nipetiri macari macanare саурн мн ун jöogu ун турн гмроратуарн numu cumuri угре мн cajeni пьснбүgoata. Јау, мн ïwã, Jesure cu саñbajupure Sataná.

⁸ To bairo cu cañro:

—¡Аáсја! Dio ye quetire ucarica pñuripure cañrore bairo jeto ун átigũ. Ocbo bairo ï ucarique а: “Dio ïсаuna а̀ми Саурн mari cáti пьснбүgoran. Cu carotirije jetore áја,” Satanáre cu cañiupure Jesu yua.

⁹ Cabero Sataná moquena cu југо аá, Jerusalēpure Dio wii buipure cu сajugo aájupure. Topн cu југо аá, ocbo bairo cu cañiupure:

—Cariapena Dio Macsna yñ ã mñ caĩata atopñi bara ña rui aácsja yeparure. Cariapena Dio Macs mñ cãmata mñ ríaquetigu, cñ caĩbajurñ Sataná Jesure. ¹⁰—Dio ye queti ucariaca pũurirñ ocđo bairo ï:

Ángel majare mñ cote rotigumi Dio.

¹¹ Nare mñ boca ñe rotigumi ãta rupaarure mñ caña roca peaquetiparore bairo ïi. Ti wame ï ucarique ã.

¹² To bairo cñ caĩro:

—Ocđo bairo ï Dio Wadarique, cñ caĩñurñ Jesu moquena: “Mũja Ƴrañ Diore, ‘Mñ camajirijere áti iñooña,’ ï nũcũbũgorique manona apeye uniere cñ áti rotiquẽja,” cñ caĩñurñ Jesu.

¹³ To bairo Sataná caĩtobajurñ Jesure, caroorigjere cñ cáto boobacu. Apeye cñ caĩtope majiquetibacu cñ cááaweyourñ. “Ape rñmñ cñ yñ ïtoğũ moquena caroorigjere cñ cátiparore bairo,” caĩ tũgooñabajurñ Sataná.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴ Cabero Jesu camaja manorñ cãnacu Galilea yeparñ catunucõajurñ. Seeto majuu Dio Espĩritu Santore cũgori catunucõajurñ. Topure cñ cabairijere camaja nipetiro caame buio jeja peticoajuparã. ¹⁵ Topure to cãnacã maca na canefarõ buenucuri wiirirure camajare na cabuio jũgooyurñ Jesu. Nipetiro cãre caapirã caroaro cñ caĩ wariñũu nũcũbũgooyurã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶ Cabero Nasaréřñ catunu ejayurñ Jesu, cñ cabũtirica macarñ. Topũ eja, judío maja na yerijãrica rñmñ sãbado cãno na canefarõ bueri wiirñ cajãañurñ. To bairo jeto cátinucũñurñ ti rñmñ unore. To bairi ti wiirñ jãa, cawama nũcañurñ, Dio Wadariquere to cãnare bue apioğũ.

¹⁷ To bairo cñ cabairõ Isaiã, Dio ye quetire cabuiori majocũ ãnacũ cñ caucariquere bue rotirã cñ cajooyurã Jesure. Jesu ti pũurore ne, pã maca, cñ cabuegari pañ bũga átiri catujũyurñ. Isaiã ãnacũ cñ caucariquere ocđo bairo na caĩ bue apio jũgooyurñ:

¹⁸ Dio Espĩritu Santo yurñ ãmi, cabopacarãre caroa quetire yure buio rotii. Catũgooñarique pairãre na wariñũu joroque yñ áti rotimi Dio. Presorñ cãnare bairo cãnare na buu rotii yñ joomi Dio. Noa cacape tũjuquẽnare tũjurique nare yñ joo rotimi Dio. Aperã rooro caporipyeye ecoorãre na yñ mataboja rotimi Dio.

¹⁹ “Yucũ Dio caroaro na átibojagumi,” camajare yñ ï buio rotimi Dio.

Tiere Isaiã ãnacũ Dio ye quetire cñ caĩ ucariquere na caĩ bue apioyurñ Jesu ti wiirñ cãnare.

²⁰ Na ï bue apio yaparo ti pũurore bũgã, ti wii papera pũurire cacoteire cñ tunuo joo, caejanumucõajurñ moquena. Cñ caejanumu áto seeto cñ catujũyurã nipetirã. ²¹ To bairi ocđo bairo na caĩ buio jũgooyurñ Jesu:

—Yucũra mũja caapirõrñ yñ cabue apioje cđo Isaiã cñ caĩ ucariquere bairona bai, na caĩñurñ Jesu.

²² To bairo caroaro Jesu cñ cabuioaro apirã caapi acũacoajuparã.

—¿Nore ïi to cđo caroaro cñ buio majiti mari mena cãnacu anibaorũcũna? José macsna ãmi, caame ñurparã, Jesure nũcũbũgogaquẽna.

²³ To bairo na caame ïrijere tũjuũ ocđo bairo na caĩñurñ Jesu:

—Yure nũcũbũgoquẽna ocđo bairi wame mari ñicũ jãa na caĩnucurica wame, “ Ƴcoyeri majocũ, riayere canetoo majii mñ cãmata mñ majuuna mñ cariaye cãtiere netooña. Caroaro canetoo majii ãcũmi, na ïato ïi to bairona ája.” To bairi Capernaurũ mñ cãti iñooriquere jã queti apiwũ. To bairi torñ mñ cáatatore bairona atopñ mñ yã macarñ quenare áti iñooña,” yure mũja ïrã, na caĩñurñ.

²⁴ Cabero na caĩnemowĩ Jesu:

—Dio ye queti buiori majocũre cñ yã maca macana cñ nũcũbũgoquẽnamã. ²⁵ Tigrũmũrũre Elías sawamescũ Dio ye quetire buiori majocũ caĩñurñ Israelrñ. Cñ cãni yũtearñ sawapercarã romiri capãarã caĩñurã Israelrñ. Ti pañ cãno itia cũma ape cũma gecomaca caocaquẽjũre. To bairi ũgarique camañũre. Camaja cañigo tamñoñurã. ²⁶ To bairi sawapercarã romiri capãarã catamnorã Israelrñ na nibao joroquena Elíare na cátinemo rotiquẽjũrñ Dio. Ape macarñ cãco jetore cátinemo rotiyurñ Dio Elías, Sidón sawamescũtorñ Sarepta macacore, na caĩñurñ Jesu. ²⁷—Apei moquena Eliseo Dio ye quetire buiori majocũ cñ cãni yũtearñ to bairona cabaiyũre. Israelrñ capãarã caajeri boarã caĩñurã. Israelrñ capãarã na nibao joroquena Eliseo na riayere na canetoobojaquẽjũrñ. Ape yera macacũre Siria macacu jetore cñ cariarije cñ canetoobojayurñ Eliseo, na caĩ buioyurñ Jesu ti wiirñ cãnare.

²⁸ To bairo cñ caĩro apirã ti wii neñarõ buerica wiirñ cãna seeto cñ capunijiniñurã. ²⁹ To bairi cñ punijinirã Jesure cñ cañecõajuparã. Cñ ñe, na cãni maca tũjarõrñ ãtaũ buirñ cñ ne

aá, cū catune roca ñoogabajuparã. ³⁰ Cū na catune roca ñoogari paña Jesu maca camajña manona na watoarū cāáá netocoajupū yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo
(Mr 1.21-28)

³¹ Cabero Jesu cāáacoajupū moquena Capernaupū, Galilea yerapū cāni maca. Topū ācū to cānacā semana judío maja na yerijārica rūmuri sábadō cāno to macanare Dio yere na cabuionucūñupū. ³² Caroti majiire bairo na cabuiyupū. To bairi caapi acūacoajuparã to macana.

³³ Na neñapo buerica wiipū jīcañ cayeri wātīcūcū cāñupū. To bairi Jesure seeto cū cañ awajayupū cūa:

³⁴ —Jesu, Nasarē macacu! jĵā patawāccoqueticōaña! jĵāre rei acū mū bairi? Mure yū maji. Mūna Dio Macū majuu caroañ cū cajooricū mū ā, cū cañ awajayupū.

³⁵ To bairo cū cañrona Jesu maca ocōo bairo cañ tutiyupū wātire camajocūpūre cajaanare:
—jñacōaña! jCū buti aácsja!

To bairo cū cañrona camajocūpūre wātī cū catune roca cūcōa buti aájupū, camaja nipetiro na catujaropū. Wātī cū cabutiro bero camajocū jĵacā camī cātīquēcū, cañuñna cāñupū.

³⁶ To bairo cū cañuuro tujarã Jesure catujū acūacoajuparã camaja nipetirã.
—¿Ñe unie wadarique to āti atie cū cawadarije? Tie cū cawadarije menana acu buu majimi wātia quenare. Nare cū cabuti rotiro nemoo buticoapa, caame iñuparã.

³⁷ To bairi ti maca tujarori macana nipetiro Jesu cū cātiere caqueti api peticoajuparã yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Jesu neñapo buerica wiipū cānacū cabuti aájupū. Buti, Simón Pedro ya wiipure caejayupū. Topū cū caejaro Simón Pedro mañico seeto cabūgoye riayupū. To bairi to cāna cabūgoye riaore cū cariarijere Jesure canetoo rotiyuparã. ³⁹ Jesu co tū ejanaca, buyoyere cajana rotiyupū. Cū cajana rotirona, “jĵanaña!” cū cañrona cajanacoajupūre cōre cabūgorije. Seeto cariabatacona yua wamññca átiri na caugarique peobojayupo Simón Pedro mañico yua.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Muipū cū caroca jāari pañ cāno camaja nipetiro na yarã ricatiri cariyaye cūnare na cajee ajuparã Jesu tūpū. Na cāno cānacāñpūreña na cañiga peoyupū Jesu cū wamo mena, na riaye netoou. ⁴¹ Capāarã wātia camajare cajaanarã quenare na cabuuyupū Jesu. Nare cū cabuurona cū cañ awajayuparã wātia:

—jMūna Dio Macū mū ā! cū cañ awajayuparã.

Wātia maca Dio cū cajooricū Jesu cū cāniere camajicōañuparã. To bairi Jesu maca na jana rotiri na cawada rotiquējupū wātiare yua.

Jesús predica en Galilea
(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rūmū cabujuri pañ yopi, maca tujaropū camaja na camanopū cāáájupū Jesu. To bairo cū cabairo camaja capāarã cū maca, cū cañja ejayuparã. Aperopū cū cāáá rotigaquetibajuparã. ⁴³ To bairo na cañbaō joroquena:

—Ape macari macana quenare Ūpañ Dio cū cānie quetire na cabuiopāñ yū ā. To bairo na buioya ñi, yū cajoowī Dio, na caññupū Jesu.

⁴⁴ To bairi cabuionemo ñajajupū Jesu judío maja na cāni macaripūre na neñapo buerica wiiripū.

5

La pesca milagrosa
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Jīca rūmū Jesu Genesaret cawamecuti ra tujaropū cāñupū. Topū cū cāno camaja capāarã caejayuparã, Dio ye quetire cū cabuioero apigarã. Cū apigarã seeto cū tujaroacā cāñuparã. ² Pūga cumua camaja manie catujūyupū Jesu ti ra tujaro capajarijere. Na bapi yucare cojerã cájuparã ti cumuari uparã. Wai jĵari wapatari maja cāñuparã. ³ To bairi camaja capāarã cū tujaroacā majuu na cāno tujari jīca cumua Simón cawamecūcū ya cumuarūre caeja jĵañupū. Eja jāa, cū cañu wio rotiyupū Jesu Simóre. Ti cumuarū jañari camaja petarū catujūnucurãre na caqueti buioyupū. ⁴ Na buio yaparo Simóre cū caññupū:

—Carecomacapū we wio joori mūja bapire roca ñuaña, wai jĵagarã, cū caññupū Jesu.

⁵ To bairo cū cañro:

—Jāre camajion, meru macá ñamire jā áti bujucoabarũ, wai j̄lagarã. Na jā ñugaquẽrũ, cũ caĩũrũ Simõn. —To bairo cátiena ñibaorũnana mũ caĩrore bairo yũ átiũ. Vari yucũre yũ roca ñuagu, Jesure cũ caĩũrũ Simõn Pedro.

⁶ To baiiri na bari yucũre caroca ñuafũparã. Na caroca ñuarona wai capãarã majuu cajãañũparã. Capãarã majuu na cajãroi bari yucũ woogarorũ cabaiyure. ⁷ To baiiri wai capãarã majuu na cajãaro tũjarã, na yarãre ape cumuarũ cãnare na cabũgã piyuparã, bapire jā ne mũgonemorã ajã ĩrã. To baiiro na cáto caejayuparã na cabũgã pijorã. Eja, waire na cajũ jeenemoũparã. Pũga cumuarũna cajira ruaboyure yua. ⁸⁻¹⁰ To baiiro cabairijere catũju acũacoajuparã Pedro, cũ mena macana. Sebedeo punaa — Jacobo, cũ bai Juan — Pedro mena waire cajãanemonucurã caĩũparã. To baiiri Pedro acũa tũjuũ Jesu tũ ģuropatuarũ numu cumuri cũ caĩũrũ Simõn Pedro:

—Yũ Ĥraũ, carooũ yũ ã yũ. To baiiri yũre bapa cutiqueticõãña. Jesure cũ tũju acũa bobori cũ caĩũrũ.

To baiiri Jesu maca Pedro, “Yũre bapa cutiqueticõãña,” cũ caĩro apii cũ caĩũrũ:

—Yũre bobo tũgoõñaquẽja. Yucũacãre wai j̄arique caroaro camajii mũ ã. Atie bero yũ ye quetire cabuio majii mũ anigu. To baiiro camajare na mũ caĩ buiro yũre apirajeeagarãma, cũ caĩũrũ.

¹¹ To baiiri pã atí, roca tu, na cumuarire, na apeye unie nipetiro cáaãweocoajuparã, Jesure cũ uja aãna yua.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹² Cabero ape macarũ Jesu cũ cãno j̄icãũ seeto rupaũna caajeri boan cũ catũjũyurũ Jesure. Jesure cũ tũju, cũ tũrũ eja, ģuropatuarũ canumu cumu nucũũũgooyurũ.

—Yũ Ĥraũ, yũ caboarijere caroaro mũ yaã majii. To baiiri mũ cabooota yũre mũ netoo catiogu, ģopacooro cũ caĩ jeniũũrũ Jesure.

¹³ To baiiro cũ caĩro apii Jesu cũ wamore ñu peo, cũ carañaũrũ:

—Mũ caboarijere yũ netoogu. To cõona mũ caboarije yaticoagaro, cũ caĩũrũ. To baiiro cũ caĩ pañarona nemoo cũ caboarije cayaticoajupe yua.

¹⁴ To baiiri cũ pañari bero ocõo bairo cũ caĩũrũ Jesu:

—Mũ canetorijere aperãre na buioquẽja mai. Cariapena aácsũja Dio wii macacũ sacerdote majocu tũrũ. Aã, caboarique mũ cayatirijere cũ iñoõña. Cũ iñoõ, torũ Moisé ãnacũ cũ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore cũ jooya. To baiiro mũ cáto to cõona mũ canetorijere mũ tũju majigarãma camaja, cũ caĩũrũ Jesu.

¹⁵ Ati wame bero nipetiroũrũ Jesu cũ cátiẽ queti cajejacoajupe. Tie quetire apirã camaja capãarã Jesu tũrũ caejayuparã. J̄icaarã cũ cabuiorijere apigarã, aperã na riayere cũ netoo rotigarã cũ tũrũ caejayuparã. ¹⁶ To baiiro na cátibao joroquena Jesu maca cũ Pacũ Diore jeni nucũũũgoũ camaja na samanorũ ñairoacã cáaãnucũũrũ.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ J̄ica rãmũ Jesu camajare cũ cabuio ro fariseo maja quena, aperã judío majare cabuerã quena cũ catũju ruijooyuparã. To cãnacã maca macana cáatãna caĩũparã. Galilea yerarũ cãni macari macana, Judea yerarũ cãni macari macana, Jerusalén macana caĩũparã. Na catũju ruijori paũ Jesu cariaye cãnare na catiõn cájurũ. Dio cũ camajirije mena cájurũ. ¹⁸ To baiiro na cũ cáti ãno aperã cáaã majiquẽcũre cũ cayõ neajuparã. To baiiro Jesu cũ cáti ani wiĩrũ cũ cane jãagabajuparã, Jesu tũrũ cũ cũgarã. ¹⁹ Camaja capãarã na cãnoi cũ cane jãa majiquẽjuparã. To baiiri wii bui cũ yo ne wamũ aã, oco juurica pãiri na capeoriquere j̄ica jope jee woo átiri, cũ cayojaricaro menana cũ cayõ ruio jooyuparã Jesu tũrũ, camaja watoaru. ²⁰ To baiiro cũ na cáto, “Mari yaure catio majiimi,” cũ na caĩ tũgoõña nucũũũgorijere camajiiũrũ Jesu. Cũ na caĩ tũgoõña nucũũũgorijere majii ocõo bairo caĩũrũ Jesu cáaã majiquẽcũre:

—Caroorije mũ cátajere majiritiõn yũ áa, cũ caĩũrũ.

²¹ To baiiro cũ caĩro apirã judío majare cabuerã fariseo maja quena ocõo bairo caĩ tũgoõñaũparã Jesure: “¿Nope ĩi rooro Dio cũ caapi tũjooquẽtiere cũ ĩti? Cũa manire baii camajocu cãcũna caroorije camaja na cátiere na majiritiõboja majiquẽemi. Dio j̄icãũna ãmi camaja caroorije na cátiere camajiritiõboja majii,” caĩ tũgoõñaũparã.

²² To baiiro na caĩ tũgoõñarijere majiri ocõo bairo na caĩũrũ Jesu:

—¿Nope ĩrã to bairo yũ mũja ĩ tũgoõñati? na caĩũrũ. ²³⁻²⁴ —Cãaã majiquẽcũre, “Caroorije mũ cátiere majiritiõn yũ áa,” cũ yũ caĩro, “Jocũna ĩmi,” mũja ĩrã. “Wamũnũcasoa aácsũja,” cũ yũ caĩata cũ riayere to canetoro yũ catutuarijere mũja tũju majigarã. To baiiri mũja catũjũro cũ riayere yũ netoogu. Cũ yũ canetoro camaja caroorije na cátajere na yũ camajiritiõboja majirijere mũja tũju majigarã. “Dio Macũ camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ caroorije camaja

na cátaжере na majiritioboja majimi,” yare mɔja caí majiparore bairo íi, cɔ yɔ netoogɔ, na caíñurɔ Jesu.

To bairo na í, ocɔo bairo cɔ caíñurɔ Jesu cááá majiquêcure:

—Wamɔncacɔãña. Mɔ yojaricarore ne, aácuja mɔ ya rapurɔ, cɔ caíñurɔ Jesu.

²⁵ To bairo cɔ caírona cááá majiquetibatascɔ wamɔncɔ, cɔ cayojaricarore ne, cááácoajurɔ cɔ ya wiirɔ aácu.

—íñuu majuuɔba! Diore cɔ caí wariñuuñurɔ.

²⁶ Ti wiirɔ cãna to bairo cɔ caíñuro tujurã catujɔ acɔacoajupará.

—Yucnacã mari tujuwɔ catujũñaña maniere. Dio cɔ cátiê ñuu neto majuuɔba, caí wariñuuñupará.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cabero ti paɔ cãnacɔ buti aá, Leví cawamesucure catujɔyurɔ Jesu. Leví maca camaja yere gobiernore niyeru jeebojari majocɔ caíñurɔ. To bairi cɔ capaari arɔarɔ cɔ caruiro Jesu cɔ tujɔ buga:

—Yɔ mena ajá, cɔ caíñurɔ Levíre.

²⁸ To bairo cɔ caíro apii cɔ ye cɔ paarique nipetiro cacú aáweocoajurɔ, Jesu mena aácu yua.

²⁹ Cabero Leví cɔ ya wiirɔre ejaɔ Jesure boje rɔmɔ cɔ cátibojayurɔ. To bairi Levíre bairona capaariquesɔna camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja na yarã mena caejayupará. Eja, boje rɔmɔ ugariquere na cauganemoñupará. ³⁰ To bairo cabairã mena Jesu cɔ caboje ugaro tujurã fariseo maja, judío majare cabuerã ocɔo bairo na caí tutiyupará Jesu cɔ cabuerãre:

—¿Nope írã camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã mena mɔja bapacuti ugancuti?

³¹ To bairo na caí tutiro apii ocɔo bairo na caíñurɔ Jesu maca:

—Hcoyeri majocɔ cariaye manare na hcoyequêcumi. Cariayesɔna jetore na hcoye majimi, na caíñurɔ Jesu. ³² —To bairona, “Caíñurã já ã,” caíñãre na átinemoɔ acú mee yɔ cáarú. Caroorã macare caroorije na cátiere jutiriti rotii yɔ cáarú. Rooro na catúgoofarijere na wajaɔ rotii acú yɔ cáarú, na caíñurɔ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero aperã Jesure cɔ caí jeniñanemoñupará moquena:

—Juan bautisari majocɔ cɔ cabuerã nairoacã ugaquênana Diore jeni nɔcɔbugonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona nairoacã bainucuma. Mɔ cabuerã maca baiquetinucuma. Na maca uga, eti, áticɔa aninucuma, caíwã Jesure.

³⁴ To bairo na caíro:

—Jicɔ cɔ cawamo jiarɔ boje rɔmɔ cãno cɔ mena macana tugooñarique pairi ugaqueti bai majiquênama na mena cɔ cãnoi. ³⁵ Ape rɔmɔ aperã maca to cɔona aperorɔ cùre na cañe aápara tiere tugooñarique paibana ugaqueti baiborãma. Mai Jesu cɔ cabuerã cɔ mena ãnaa na caugaqueti tugooñarique paiquêtiere na í buio majioɔ, na caíñurɔ Jesu.

³⁶ Ape wame queti buio majiorica wame na caí buioyurɔ Jesu moquena. Cɔ ye quetire fariseo maja jáa jocarãna na caí buiorije mena catúgooña ajuquetipe ã íi, ocɔo bairo na caí buiowí:

—Camajoco jutiuro cawamaro cajiñaña manore woo nequêcomo cabucurore e tuugo. To bairo cɔ cápara cawamaro quena ope cutiboro. Co cawoo nebata ajero ape jutiuro cabucuro mena caroaro tujooquetiboro, na caíñurɔ Jesu fariseo majare. ³⁷ —Vino uje oco etirique cawama mɔja cátiere cabucɔ poa wescɔ ajero poare mɔja pio jáquêna. Cabucɔ poarɔ mɔja capio jáata woocoaboro. Vino etirique pio recoaboro yua. ³⁸ Vino etirique cawama mɔja cátiere cawama poarɔ mɔja pio jánucu, na caíñurɔ Jesu. ³⁹ —Vino uje oco cabucɔ macajere caetirã aperã cawama na cátiere booquênama. “Cabucɔ macaje ñuubuja. Apeye já etiquêe,” íborãma. To bairona na caíñurɔ Jesu, “Mɔja ya wame cabucɔ wame jetore mɔja boo, yɔ ye queti cawama wamere mɔja apigatee,” na íi.

6

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Ape rɔmɔ sábado, judío maja na yerijãrica rɔmɔ cãno trigo wejeri recomacarpɔ caneto aájurɔ Jesu cɔ cabuerã mena. Neto aánana trigo apere tune jee átiri, cajique poɔ uga aájupará.

² To bairo na cáti uga aáto na catujɔyupará fariseo maja. Na tujari, ocɔo bairo na caíñupará:

—¿Nope ìrã Moisé ãnacu yerijãrica rãmu cãno cu cáti rotiquetajere paarique muja áati? na caññuparã.

³ To bairo na caïro Jesu maca ocõo bairo na caññupu:

—Ëpau David ãnacu cu mena macana mena ñigo riabana na cátajere mere muja bue tugaricarã, na caññupu. ⁴—David Dio wiipure jãa áti, ñigo riabacu cajawa bui capejarijere ãgarique rupaare Diore cu na cajoobatajere jee, uga átiri, cu mena macanare tiere na canuñupu. Dio wii macana sacerdote maja jetore na cauga rotirije canibajupa. David, cu mena macana sacerdote maja aniquetibaorunana Moisé ãnacu na unare cu cauga rotiquetajere caugayuparã, na caññupu Jesu fariseo majare.

⁵—Yua Dio Macu camaja tũpu Dio cu cajooricu, caroti majii aniri yerijãrica rãmu cãno cátiye quenare carotii yu ã yua, na caññupu Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Ape rãmu moquena sãbado rãmu, judío maja na yerijãrica rãmu cãno Jesu neñapo buerica wiipu cajãa aájupu. Jãa, toru cãnare Dio Wadariquere na cabuioyupu. Toru caññupu jĩcau camajocu cariape ñgoa macare cawamo rooye tuaricu. ⁷ Judío majare cabuerã, fariseo maja mena Jesure seeto cu catuju pojerooyuparã. “Jesu anire cawamo rooye tuaricure yucu yerijãrica rãmu to nibao joroquena cãre cu canetooata uparãpũre cu mari wadajãcõagarã,” cañ ñgooñañuparã. ⁸ To bairo cu na cañ ñgooñarijere camajicõañupu Jesu. To bairi cawamo rooye tuaricu macare ocõo bairo cu caññupu Jesu:

—Wamunucacõaña. Yu tu maca aduja.

To bairo cu cu caïro wamunucari cu tu caeja ñucañupu cawamo rooye tuaricu yua. ⁹ To bairo cu cabairo rooro cãre cañ ñgooñarãre na caññupu Jesu:

—¿Nope ìrã to bairije muja ì ñgooñati? Ñgooñañaja. ¿Yerijãrica rãmu cãno caroa wame aperãre cu átiboja rotiti Dio? O ¿caroorije macare cu áti rotiti que? ¿Yerijãrica rãmu cãno aperãre mari cu catio rotiti? o ¿na jãaña cu ìti? na caññupu Jesu.

¹⁰ To bairo na ì, cãre catuju pojeroorãre na tũju peti, cawamo rooye tuaricure:

—Mu wamore ñuroya, cu caññupu.

To bairo cãre cu caïrona cu wamore cañporoyupu. Cu cañporona cu wamo cañuucõajupe.

¹¹ To bairo cabairo tũjarã judío majare cabuerã, fariseo maja jãa Jesure seeto cu capuni-jiniñuparã. Cu punijiniñi:

—¿Dope bairo cu mari áti wadajãcuti? uparã cu na jãa rocacõato ìrã caame ì wadapeniñuparã.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ape rãmu ãtaupu cãaãcoajupu Jesu, Diore cu jeni ñucabũgou aácu. Ti ñami Diore cajeni ñucabũgo bujucõajupu. ¹³ Ape rãmu cabujuri rau cãno na carijoyupu cu cabuerãre. Na pijori na cabejeyupu doce cãnacãũpũrena, yu ye quetire cabuionemorã muja anigarã na ñi. ¹⁴ Simóre cu cabejeyupu. Ape wame Pedro cu caññupu Simóre. Simón Pedro bai André quenare cu cabejeyupu. Apei Jacobo, apei Juan, apei Felipe, apei Bartolomé, ¹⁵ apei Mateo, apei Tomás na cabejeyupu. Apei Alfeo macu Jacobo quenare cu cabejeyupu. Apei Simón cananista ya poa macacure cabejeyupu Jesu. ¹⁶ Apei Jacobo yau Juda quenare cu cabejeyupu Jesu. Apei Judas Iscariote quenare cu cabejebajupu. Jesure cu cajãparãre cawadajãpau caññupu cãa. To cãnacãũ caññuparã Jesu cu cabejericarã cu ye quetire cabuionemoparã.

Jesús enseña a mucha gente

(Mt 4.23-25)

¹⁷⁻¹⁸ Jesu na beje yaparo ãtau buipu cãnacu cu cabuerã mena rui atí, ti ãtau puto cãni yerapu na mena caejayupu. Cu carui ejaro camaja capãarã cu cacote tũjũnucũñuparã, cu cabuorijere apigarã, na riayere Jesure cu netoo rotigarã. Judea yepa macana, Jerusalén macana, aperã capairi ya tujaro macã macari macana Tiro, Sidón cawamescũti macari macana Jesure cu cacote tũjũnucũñuparã. Jesu cayeri wãtiacuna quenare na canetooñupu. ¹⁹ To bairo cu cáti majirije mena cariyecuna nipetirãre cu canetoooro tũjarã aperã cariarã quena cu capañagabajuparã, “Cu yu capañarona yu riaye netogaro,” ì ñgooñari.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰ Cu cabuorijere caapipajeerãre na tũjari ocõo bairo na caññupu Jesu:

—Yucacãre cabopacarã muja ã. To bairo muja baibao joroquena Dio muja Ëpau aniri wariñuurique macare muja joogumi, na cañ buioyupu Jesu.

²¹ Yucacãre muja ñigo ria. Cabero cãni wariñuu yapirã muja anigarã.

¹⁹Yucara catuogooñarique pairã muja ã. Caberopure caepe wariñuurã muja anigarã.

²²Yure sanñsũbuo ujarã muja cãnoi camaja mujaare tujtee, muja buu regarãma. “Caroorã ãma,” muja í títiri muja peju cutigarãma. To bairo muja na caĩbao joroquena muja wariñuugarã. ²³To bairo rooro muja na cabaibao joroquena seeto wariñuũña. Capee cañuuriere muja joogumi Dio jõ buiru. To bairo muja na cátoe bairona cájupa na ñicu jãa quena Dio ye quetire buiori maja ãnanare, na cañĩuru Jesu cáre caapirajeerãre.

²⁴Aperã paio caapeye cugorã macare ocõo bairo na cañĩuru Jesu:

—Mujaa ati yerapure ãnaa paio apeye uniere muja cugotuga. Caberoru rooro baigaro mujaare, na cañĩuru Jesu paio cacugorãre.

²⁵Yucure ati yera ãnaru cauga yapirãre bairona muja ani wariñuutuga. Caberoru rooro mujaare baigaro. Muja ñigo tamogarã, na cañ buioyuru Jesu. —Mujaa yucacãre seeto caepe wariñuurã muja ã. Caberoru ñuucqueto tamobana caotirã muja anigarã, na cañĩuru Jesu.

²⁶Tĩruñuru Dio Wadariquere cabuitorãre, “Caroaro, cariape buioma,” na caĩbajupa camaja. Yucu muja quenare to bairona ñna na pãramerã quena. Jocarãna Dio Wadariquere na muja cabuiorije to nibao joroquena, “Caroaro, cariape buioma,” muja ñnucuma muja quenare. Caberoru rooro mujaare baigaro, na cañĩuru Jesu.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷Ocõo bairo yure caapirãre muñuja í buioyu: Mujaare catuju tutirãre na maiña. Mujaare cateerã quenare caroaro na ája, na cañĩuru Jesu. ²⁸—Rooro mujaare cawada pairã quenare, “Caroaro mujaare to baiato,” na ñnucũña. Caroorije mujaare cána na cãnibao joroquena na cãnipere Diore na jenibojaya. ²⁹Jĩcau mujaare jĩca ñugoa cu cawajopana paata ape ñugoa quenare cu wajopana pa rotiya moquena. Jĩcau mu jutiiru bui macatore cu catu we neata mu camisa quenare cu jooya, tiere cu caboata. ³⁰Nii jĩcau mujaare cu cajenirore cu jooya. Aperã muja yere na cajero, “Jã tunuo joocõaña,” na í tutiquẽja. ³¹Aperã caroare mujaare na cátipere boorã caroaro na áti ameña.

³²Mujaare camairã jettore na muja camaiata, “Caroaro camairã muja ã,” muja ñquẽcumi Dio. Caroorã quena to bairona na mena macanare na maima. To bairi aperã mujaare camaiquẽna na cãnibao joroquena na maiña muja maca. ³³Mujaare caroaro cána jettore caroaro na muja caame ápata, “Aperãre caroaro cána ãma,” muja ñquẽcumi Dio. Caroorã quena to bairona caroaro ame áma caroaro na cáname. To bairi muja maca mujaare caroorije cána quenare caroaro na muja cáto, “Caroaro cána majuu ãma,” muja ñgumi Dio. ³⁴Muja apeye uniere wajorã, “Jã tunuocõagarãma,” í tũgooñquetibaorũnana na muja cajooro, “Caroaro cána majuu ãma,” muja ñgumi Dio. “Jã tunuocõagarãma,” í majiriru na wajoma caroorã quena. ³⁵To bairi muja maca, “Yoaro mee jã tunuocõagarãma,” í majiquetibaorũnana na wajocõaña. Caroaro aperãre na átinemoña. Mujaare catuju tutirã na nibao joroquena na maiña. To bairo muja cáto caroare capee muja joogumi Dio. Dio caroorã, cu cañ wariñuquẽna na nibao joroquena caroaro na ámi. To bairi muja quena caroaro ája aperãre, mujaare catujutee tutirã na nibao joroquena. To bairo ãna Dio cãni majuu punaa, cáre bairo cána muja anigarã. ³⁶Muja quena aperãre na bopaca tujũ maiña, mari Pacu Dio marire cu cabopaca tujũ mairore bairona.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷Aperãre, “Rooro áma, na capoyeyere ã,” na í batequeticõaña. To bairo muja cañ batequẽpata, “Rooro áma, na capoyeyere ã,” muja ñquetigumi Dio muja quenare. Aperã caroorije mujaare na cátiere majiritioya. To bairo muja cáto Dio quena majiritiogumi caroorije muja cátiere, na cañĩuru Jesu.

³⁸Aperã cacũgoquẽnare na jooya. To bairo muja cáto muja quenare capee muja joogumi Dio. Muja cajoorije netoro muja joogumi. To bairi aperãre muja cátoe bairo muja átigumi Dio.

³⁹To bairo na í yaparo Jesu atie queti buio majiorica wamere na cañĩuru. Cu yere cabooquẽna Dio Wadarique jocarãna na cañ buiorijere cu cabuerãre na í majioyu ocõo bairo na cañĩuru:

—Jĩcau camajocu cacape mácu cu bapa quena cacape mácure, “Mu yu juõo tũga aácsura,” cáre cu caĩata na puõgarũna operure re jãacõarãma. ⁴⁰Jĩcau camajii cu cabuerã cu netoro majiquẽnama. Nipetirã nare cu cabuero beroru to cõona nare camajioricãre bairona camajirã anigarãma, na cañĩuru.

⁴¹⁻⁴²Ape wame queti buio majiorica wame na cañĩuru Jesu moquena:

—¿Nope ñã muja yarãre, muja majuuna paio caroorije átibaorũnana, “Caroorije muja áa,” na muja ñti? Muja majuuna caroorije áti janaña aperãre, “Caroorije muja áa,” na muja

caĩparo ðugoye. To bairi apeire, “Mũ capearũ jitaacã cajañarijeacãre yũ ne rocapa,” caĩrãre bairo mũa ĩ, mũa majuuna pairi pocaro mũa cápeere ðe to cajañabato quena. To bairo mũa caĩata jocarã majuu mũa ĩborã. Mũa majuuna mũa cápeere cajañari pocarore ne rocaya. Ne rocari bero caroaro tũju majirã apeĩ cũ capearũ jitaacã cajañarijeacãre mũa ne rocaboja majigarã. To bairona apeire, “Ati wame caroorije áti janacbaña,” cũ ĩgarã ðugoye mũa majuuna cũ netoro caroorije mũa cátinucurijere áti janacbaña.

El árbol se conoce por su fruto
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Ocõo bairo na cabuiouyurũ Jesu moquena:

—Jĩcaũ yucũ caroa caricacũti caroorije rica cutiquẽto. Apei yucũ caroorije caricacũti caroa macare rica cutiquẽto. ⁴⁴ Nipetirije yucure tie rica mena tũju majirique ã. Narañau nibaorũtona higo na caĩrije caroa capitirije macare rica cutiquẽto. Pota mihi wẽri quena ujena rica cutiquẽto. ⁴⁵ Tiere bairona ãma camaja quena. Camajocũ cañũ cũ yerĩrũ caroa macaje cãno caroa wadami. Apei maca cũ yerĩrũre caroorije cãno caroorije wadami. To cãnacãurũna na yerĩrũ cãnie jetore wadama.

Las dos bases
(Mt 7.24-27)

⁴⁶ ¿Nore ĩrã, “Jã Uraũ,” yure ĩbaorũnana yũ carotiri wamere mũa átiquẽti? ⁴⁷ Noa yũ tũrũ ejari yũ cabuorijere caapirã cabero tiere ána ocõo bairo cãnare bairo ãma: ⁴⁸ Jĩcaũ caroaro catũgooñau wii átigũ pupearũ yejeari, ãta rupaarũ yejea ejari, ope átiri, cũ wii botari ñucõũmi. Cũ canũcoro bero seeto caocaro, ria capairo, wino cáatfe quena ti wiire rapu pĩa ñooquẽto. ⁴⁹ Apeřã maca yure arĩbaorũnana yũ cabuorijere cátiquẽna ocõo bairo cácare bairona ãma na maca: Jĩcaũ wii átigũ ria tuacã, pupearũ yejeaquẽcũna wii ácũmi, caroaro tũgooñauquetibacũ. Cũ cáto bero ria pue paibato ti wiire oco pue tima pĩa yucõa jooboro, ñee rũjaricarõ mano. Cabairi wii caquenoure bairona ãma yũ caĩrijere arĩbaorũnana cátiqaquẽna, caĩñũrũ Jesu yua.

7

Jesús sana al siervo de un oficial romano
(Mt 8.5-13)

¹ Jesu camajare cũ cabuiogarijere buio yaparo Capernaũrũ cáaaõojurũ. ² Torũ cũ caejaro romano yau, polisĩa maja urau cãñũrũ. Cũ paabojari majocũ, apeřã cũ paabojari maja netoro cũ camaii seeto carĩabũjayurũ. Bai yajĩgũrũ cabaiyurũ. ³ Jesu carĩaye cũnare na cũ cacatĩ majirijere caqueti arĩyurũ polisĩa maja urau. To bairi judĩo maja urarã cabũcũrã jĩcaarãre Jesure na capi rotĩ jooyurũ, “Yure capaabojari majocure cũ catĩou aparõ,” ĩi. ⁴ To bairi cũ capi rotĩ joorã Jesu tũrũ ejarã ocõo bairo cũ caĩ buioyuparã:

—Cũa polisĩa maja urau cañũu majũũ ãmi. To bairi mũ cátinemopau ãmi. ⁵ Cũa judĩo majare caroaro mari maimi. Cũ majuuna mari neñapo buerica wiire cáti rotiwĩ. To bairi cũ cajeni jooriquere cũ átibojaya, cũ caĩ buioyuparã Jesure.

⁶ To bairo na caĩrije apii na mena cáaaõjurũ Jesu. Polisĩa maja urau romano yau cũ ya wii tuacã Jesure cũ na cajũgo tũja atõ tũjuri, ocõo bairo na caĩ jooyurũ cũ yarãre:

—Uraure seeto cũ yũ patawãcoogatee, cawatoa macacũ aniri. To bairi yũ ya wiĩrũ cũ yũ jãa rotĩ majĩquẽe, cañũu majũũ cũ cãno maca. ⁷ To bairo quenare cũ tũ yũ aã majĩquẽe. Torũna ácũna cũ camaji wadarije mena yũ paabojari majocure cũ catĩoato, yũ tũrũ ejaquẽcũna. Cũ cawadarije mena catĩgũmi yũ paabojari majocũ. ⁸ Apeř urau yũ rotĩmi. Yũ quena polisĩa majare carotĩ yũ ã. To bairi jĩcaũ polisĩa yũ õoro macacure, “Aácsa,” cũ yũ caĩro aágũmi. Apeire, “Aduja,” cũ yũ caĩro atĩgũmi. Yũ paabojari majocure apeye uniere cũ yũ cáti rotĩro yũ átibojagũmi. To bairi Jesu quena carotĩ aniri yũ paabojari majocũ cũ carĩaye cutiere cũ netoo rotĩato, yũ tũrũ ejaquẽcũna, caĩ jooyurũ cũ yarãre Jesure.

⁹ To bairo cũ caĩ buio joorijere apii Jesu seeto caapĩ acũayurũ. Apĩ acũa, cãre caũjarãre amejore ñuca, na tũju, ocõo bairo na caĩñũrũ:

—Cariape muñũja ĩ buio. Cũa romano yau seeto yure catũgooña ñucũbugõũ ãmi. Cũre bairo caroaro yure catũgooña ñucũbugõrã maama Israel macana, na caĩñũrũ Jesu.

¹⁰ Cabero Jesure caqueti buiora aátana romano yau ya wiĩrũ tunu ejarã carĩaricũ mere cañũrũre cũ caejayuparã.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesu polisĩa maja urau cũ capaabojari majocure cũ canetooro bero macã gũmũ cãno Jesu cáaaõojurũ Naĩ na caĩri macarũ cũ cabuerã mena. Torũ cũ cáaaõõ camaja carãarã cũ caũja aãjuparã. ¹² Ti maca tũ na catũja aáto camajocũ cabai yajiricũ maja potire cane aãjuparã, cũ

yaara aana. Cawapearico macu jicsauna canibatacu cañupru. Capaarã ti maca macana co mena caaajuparã. ¹³ Jesu core co tujun seeto co saboraca tujuyupru.

—Otiqũeja, co cañupru.

¹⁴ To bairo co i, maja poti tũru ejanuca, ti potire carañaupru, cabai yajiricure cu catiogu. To cõona cu anacure cayaara aabatana catua nucasõañuparã. Na catua nãcarona:

—Wamũ nucasõañã, cu cañupru Jesu cu anacure.

¹⁵ To bairo cu cairo cabai yajicoatacu nibaorũcuna wamũnũca, cawada jugoyupru moquena. To bairo cu tunu catio aticõari cu pacore, “Eju, mũ macu catibujami,” co cañupru Jesu.

¹⁶ To bairo cãre cu cáti catorijere tujurã nipetirã catujũ acũacoajuparã.

—Dio ye quetire buiori majocu majuu mari tũru ejami. Dio yarãre marire átinemoũ acú ájupi, cañ wariñũuñuparã.

¹⁷ To bairi camaja nipetiro Judea yeparũre, Judea yera tujarori macana camajocu cabai yajiricure Jesu cu catunu catorijere caqueti api peticoajuparã yua.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

¹⁸ Jesu cu cátiere cu cabuio peocõañuparã Juan bautisari majocure cu cabuerã presoru cu cãno. ¹⁹ To bairo Jesu cu cátiere cu na cabuio apii Jesure cajeniña roti jooyupru Juan cu cabuerã pugarãre:

—“Dio joogumi jicsaũ camajare na cátinemoũ na cañricu, ¿muna mũ áti? o ¿apei maca já cayuupru cu ãcũati?” Jesure cu i jeniñaña, na cañ jooyupru Juan cu cabuerãre.

²⁰ To bairi Juan cu cajeniña rotiricarã Jesu tũru eja:

—¿Muna mũ áti, “Dio joogumi camajare na cátinemoũ,” na cañricu? o ¿apei maca cu ãcũati que? cu cañ jeniñañuparã Jesure.

²¹ To bairo cãre na cajeniñari paure Jesu camaja cariaye cunare na catio ãcu cájupru. Cayeri wãtia jañarãre na reboja ãcu cájupru. Cacape tujquẽnare na tujũ majio joroque cáti añupru.

²² To bairi Juan cu cajooricarã Jesure na cajeniñaro ocõo bairo na cañ yuyupru Jesu:

—Nipetiro yũ cáto mija catujurijere, mija caapirijere Juãre cu buiorã ája. “Cacape tujquẽtibatana yucara catujurã ãma. Caaãquetibatana quena caaa majirã ãma yua. Caajeri boabatana quenare yaticoapa. Caapiquẽtibatana quena caapi majirã ãma yucara. Cabai yajiricarã anibaorũnana tunu catima,” cu i buioya Juãre. “Bopacooro cabairicarã Dio ye quetire apima na cu cabuio. ²³ To bairi caroaro wariñuurã anigarãma yare caapipajeerã, ‘Jocuna ãmi,’ yare cañ tũgoõñaquẽna,” ãmi Jesu, Juãre cu i buiorãja, na cañupru Jesu, Juan cu cajeniña roti jooricarãre.

²⁴ Juan cu cajeniña roti jooricarã na caaãto bero camaja pato to cãnare ocõo bairo na cañ buioyupru Jesu Juan cu cãnjere:

—Camaja na camanoru Juãre mari tujurã aãparo ãrã, ¿Ñamũ ãcure mari tujugarã, mija cañ tũgoõñari? “Cauwioũ, catũgoõñarique mãcu yeru cu oó wino capapuro cawãre tujũnucurore bairo cãcure mari tujugarã,” mija cañ tũgoõñaquetana. Catũgoõña ocabuti majuu ãmi Juan.

²⁵ To bairo quenare caroa jutii jañaricu cãcure camaja mani paupru mari tujurã aãgarã mija cañ tũgoõñaquetana. Caroa jutiere cajanãrã, capee apeye uniere cacugorã cãparã tũru maca ãnama. Nare bairo cabaii me ãmi Juan. ²⁶ To bairi, “Camaja mani paupru jicsaũ Dio ye quetire cabuio macare mari tujurã aãgarã,” mija i tũgoõñaricarã. Aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana netoro cãcu ãmi Juan, na cañ buioyupru Jesu. ²⁷ —Juan jugoyepu macana ãnana Dio ye quetire buiori maja Juan cu cabaipere ocõo bairo cañ ucayupa:

Camajare na canetoo catioaru jugoye yũ joogu jicsaũ yũ ye quetire cabuio jugoyeyepaure.

Camaja na yerire caroaro tũgoõña queno yuu rotigumi.

To bairona na cañ ucaricuna ãmi Juan.

²⁸ Jicsaũ maca Juan netoro cãni majun maami ati yeparũre. To bairo to baibao joroquena cawatoa cãna quena Dio tũpũre ãnaa Juan netoro cãni majuurã anigarãma, na cañ buioyupru Jesu. Cawama wame Jesu ye quetire caapipajeerã maca Juan netoro cãna anigarãma ãi, cañupru Jesu.

²⁹ To bairo Jesu cu cañ buiorijere caroaro caapiyuparã camaja capaarã gobiornore camaja yere niyeru jeebojari maja quena. Juan cu cabautisa rotiricarã aniri caroaro caapiyuparã Jesu cu cañrijere. To bairi, “Cariape ámi Dio,” cañ tũgoõñañuparã. ³⁰ Fariseo maja, aperã judio majare cabuerã Juãre cu cabautisa rotiquetana cañuparã na maca. To bairi Dio na cu cátibojagari wamere caboquẽjuparã.

³¹ Jesu yua ocõo bairo cañ buioyupru moquena:

—Ati yutea macana camaja Juãre catujũ teericarã yũ quenare tujũ teebujama. Caroa quetire apigaquẽna ocõo bairo ãma: ³² Cawimarã macã recomacaru caruirã na mena macana mena epegabana na i pi awajarãma: “Jã caperuũ putiro, ‘Jã mena bajaya,’ jã cañrije to nibao joroquena jã mena mija bajagaquẽru. Tũgoõñarique pai eperique tũroari mena

jā cabaja epero quenare muja ī epenemogaquēru, ‘Muja ya wamere jā epegateebuja,’ īrā.” To bairona cawimarā, “Jā cairi wamere jā mena epeya,” caame ibanare bairona baima ati yutea macana. Caroa quetire apigaquēna na majuuna na caī tugoōñari wamere ame ī botioma. ³³ Juan bautisari majocu caroa ugarique caugaquetinucuwī, uje oco quenare caetiquetinucuwī. To bairo cu cabairo tujurā, “Cawāticusu, catugoōña majiquēcu ācumi,” cūre muja ī. ³⁴ Cu bero yu maca caroa ugariquere cauganicu, uje ocore caetinicu yu ā. To bairo yu cabairo tujurā, “Cauga pacau, vinore caeti pacau āmi Jesu,” yure muja ī. “Cu mena macana caroorā āma, gobiernore camaja yere caniyeru jeebojarā āma,” muja ī. ³⁵ “Dio cu carotiro mena buiomi, cariape āami,” yure ī majigarāma Dio cu camajirijere catugoōñarā maca, na caī buioyuru Jesu yua.

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Jīcau fariseo majocu Simón cawamecusu Jesure cu cauga rotiyuru cu turu. To bairi Jesu cu ya wiiru cajāa ejayuru. Jāa eja, cajawa tu caejanumuñuru yua. ³⁷ Ti maca macaco cāromio jīcao caroo cañuro. Co maca fariseo majocu ya wiiru Jesu cu cajāa ejarijere queti apio caneajuro carupa ru alabastro cawamecuti ru werica ru caroa cajuti ñuurije cajanari rure. ³⁸ Jesu tu cane ejanucañuro ti rure. Jesu tu ejanuca, caotiypuro. Co caotiro Jesu ruroripu co cape oco care peayupe. To bairi tuatu, ejacumu nuscubugori, cu ruropire ñe, co cape oco care pearijere co poa ñapo mena Jesu ruropire catu cojeypuro. Tu coje, cajuti ñuurije co cajee atāje mena Jesu ruroripure capio peōyuro yua. ³⁹ Ti wii macacu fariseo majocu Simón cawamecusu Jesure cauga rotiricu maca to bairo cu co cāto tujuri ocōo bairo caī tugoōñañuru: “Ani Dio ye quetire cabuioñ majuu cu cāmata atio cu ruropire cañeore majiboumi. ‘Caroo āmo,’ ī tujū majiboumi,” caī tugoōñañuru Simón. ⁴⁰ Jesu maca Simón cu caī tugoōñari wamere buio majicōari ocōo bairo cu caī buioyuru:

—Jīca wame queti buio majiorica wame mu yu buioga, cu caññuru Jesu.

To bairo cu cañro:

—Jau, jāre Cabuei, yu buioya, cu caññuru Simón.

⁴¹ To bairi Jesu ocōo bairo cu caī buio majioñuru:

—Cañmua rugarā niyerure cawapamorā ānama. Nare niyeru cawajoricure jīcau paio majuu quiniento rāmuri paarique wapa cōo wapamoumi. Apei petoacā cincuenta rāmuri paarique wapa cōo wapamoumi niyeru cajooricure. ⁴² Na cawajoricu maca na cawapayere na cacugoquēto tujū, “To nicōato. Muja cawapamoriere yu majiritigu,” na īimi, na maii. To bairi cūni maca ati maja mu yu cabuioñ cu camai neton cu nibocuti cu na cawapamoriqere cu camajiritiro bero? cu caī jeniñañuru Jesu Simóre.

⁴³ To bairo cu cañro:

—Pairo cawapamobatacu maca niyeru cajooricure cu mai netoboumi, Jesure cu caññuru Simón.

To bairo Simón cu cañro:

—Cariapena yu mū ī, cu caññuru Jesu.

⁴⁴ To bairo cu īi, cāromio macare co amojore tujū, ocōo bairo Simóre cu cañnemoñuru:

—Atiore co tujūya mū quena. Mu ya wiiru yu cajāa ejaro ocore yu mū jooquēru yu ruropire cajojere. Co maca co cape oco mena yu ruropire coje, co poa ñapo mena tu coje ejamo. ⁴⁵ Yu caejari rau yu mū boca tujū nuscubugo pabarioquēru. Atio maca yu cajāa ejaro tujūo yu āti nuscubugo yu ruropire ñeri, pitigaquēemo, caroaro yure cāti nuscubugoo aniri. ⁴⁶ Mua yu ruroare uje cajuti ñuurije yu mū pio peōquēru. Co maca cajuti ñuurije cawapa pacarijere yu pio peōwō yu ruroripure. ⁴⁷ To bairi cariape mū yu buioya. To bairo yu co cātie mena seeto yu co camajirijere yu īnoomo. Caroorije paio cātaco co nibao joroquena cōre yu majiritiobojacōa. To bairi seeto yu maimo. Apei maca petoacā caroorije cātacu ūcu macare yu camajirioata jīcā yu maigūmi cu maca, Simóre cu caññuru Jesu.

⁴⁸ To bairo cu ī yaparo cāromiore co caññuru Jesu:

—Caroorije mū cātajere yu majiritio peocōa.

⁴⁹ To bairo co cu cañro apirā aperā ti wiiru cauga ruirā ocōo bairo caame ī jeniñañurā:

—Cōre īi, “Caroorije mū cātajere yu majiritio peocōa,” cu īti marire baii camajocu cācu nibaorucna? caame īñurā.

⁵⁰ Jesu maca cāromiore ocōo bairo co caññuru:

—Yure mū catugoōña nuscubugo maca caroorije mū cātajere yu majiritioboja. To bairi caroaro warīñuuriqere mena ācōja, co caññuru Jesu yua.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesu ape macaripure cāaateñañuru, Urau Dio cu cānie quetire buio teñau. Cu cabuerā doce cānacū cu mena cāaājuparā. ² Cāromia quena na mena cāaājuparā. Cariaye

cutanare Jesu cu cacatioricără romiri căñuparâ. Apheră na yeri wătiare Jesu cu cabuu rebojaricără romiri căñuparâ. Jıcao María Magdalena căñupo. Cõrpe wătia cajaanără siete cãnacãu majuure Jesu cu cabuu rericu căñupo. ³ Apeo Juana sawamesco Chusa nãmo căñupo. Chusa maca Ʋpau Herode ya wıpu paariquere cãre cajujo átıbojan căñupu. Apeo Susana sawamesco căñupo. Apheră capãarâ căñuparâ na cacugorije mena Jesure cãtinemonucurâ.

El ejemplo del sembrador
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Camaja capãarâ capee macari macana Jesu tũpu caejayuparâ. Cu tũpu na caeja neñaporo tũjuu ati wame queti buio majiorica wamere na caı buioyupu Jesu:

⁵ —Jıcau camajocu trigo aperire cu wejepeu cawê bate oteyupu. Apeye ma tuacã cañarijere camaja cacuta yajio reyuparâ. Minia quena atı, cauga recõañuparâ tie aperiacãre. ⁶ Ape rupaa cu cawê bate oterije ũta yepa bui care cumuñupe. Cabero tie putiba, cajita põreroacã cayepa oco mano maca cajınicoajupe. ⁷ Ape rupaa cu cawê bate otero pota miji wëri watoapu care cumuñupe. To bairi pota miji wëri maca ti aperiacã caputibatiere cabuti weocoajupe. ⁸ Ape aperi care cumuñupe cañuuri yepa caroa cajıtacati paũpũre. To bairi tie caroaro puti, bũti, caroa carica cõjupe. To cãnacã afea caputirique caroa capee carica cõjupe.

To bairo ĩ yaparo:

—Noa yũre caapirã caroaro na apıpajeato, cañıupu Jesu.

El propósito de los ejemplos
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesu cu cabuerã:

—¿Dope bairo ĩgaro to ĩti atie queti buio majiorica wame? cu caı jeniñañuparâ.

¹⁰ To bairo na caı jeniñaro ocõo bairo na caı buioyupu Jesu:

—Ʋpau Dio cu cãnie quetire cajuoye camajiriorije cãnıbatajere caroaro mũa majio joroque mũa áami. Apherã macare buio majiorica wame mena na yũ buio. Na maca yũ cãtiere tũju, yũ cabuıorijere api, baıbaopũnana api majıquẽema.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ Ocõo bairo ĩgaro ĩ tie queti buio majiorica wame: Oterica aperi Dio ye quetire bairona á. ¹² Jıcaarã Dio ye quetire apırãma. Cabero Sataná na tũpu atı, tiere api nũcubũgorema ĩi, na majiritio joroque ácũmi. To bairo Sataná cu cãtie jũgorı Dio cu canetooricãrã majuu anıquẽnama. To bairi ma tũ cañarique minia na cauga reriquere bairona cãna ánama. ¹³ Apherã ũta yepa jıta põreroacã cãni yepapu care cumuriquere bairo cabairã ánama. Nemoopũre Dio ye quetire caroaro caapi wariñuubatana ánama. Api wariñuubaopũnana jıta capõreroacãpu care cumu putıbatajere bairona, canũcorı manajere bairona yoaro apıpajeequẽnama. Popıye na to cãno tũgooñari to cõona janacõarãma. ¹⁴ Apherã tie aperi pota miji wëri watoapu care cumuriquere bairona cãna áma. Dio ye quetire apıba, atı yepa macaje macare seeto tũgooñama. Apeye unie macare seeto boo neto tũgooñarãma. Seeto caroorije na cãti wariñuope quenare tũgooñarãma. To bairo tũgooñabana seeto tũgooña rooye tuarãma. Dio yere átıgaquẽnama. To bairo baıbana atie pota miji wëri watoapu cañarique carica manajere bairona anıcõarãma. ¹⁵ Apherã maca Dio ye quetire nemoo apırã caroaro apıpajeecõa anınucurãma. Na maca ánama oterica rupaa caroa yepapu care cumu putiriquere bairona cabairã. Tı aperi caputirique paio ricacũto. Na quena Dio ye quetire apıpajeecõa anınucuri capee caroare ánama Dio cu caboorijere, na caı buioyupu Jesu cu cabuerãre.

El ejemplo de la lámpara
(Mr 4.21-25)

¹⁶ Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo cañıupu Jesu moquena:

—Jıa bujuriquere jıa bujurã apeye unie muu cũricaro õoropũ mari jıa bujuquẽna. Cani cuñaricaro õoropũ quena mari cũquẽna. Cabui maca mari jıa buju peorã camaja cajãa ejarã nıpetiro caroaro na tũjato ĩrã. ¹⁷ To bairi tie cabujurore bairona yũ cabuıorijere noa cajuoye caapi majıquetana api majıgarãma. Cajuoyepũre caapi majıña manaje to anıbaoo joroquena api majıgarãma.

¹⁸ To bairi caroaro apıya atie mũñũja caı buıorijere. Noa atie yũ cabuıorijere caapıpajeerãre capee api majırıquere na joogũmi Dio. Apherã yũ cabuıorijere caapıpajeeqaquẽna na cãno maca yũ yere na caapi majıbatajecã quenare na majıquetıo joroque na átıgũmi Dio, na cañıupu Jesu.

*La madre y los hermanos de Jesús**(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)*

¹⁹ To bairo camajare na cɛ caĩ buio ani paɲna Jesu paco, cɛ bairã cɛ camacara ejayuparã. Camaja capãarã na cãnoi cɛ tɔpɛ cajãa eja majiquẽjuparã. ²⁰ To bairi aperã:

—Mɛ paco, mɛ yarã mɛ tujugarã macapɛ tujunucuma, cɛ caĩ buioyuparã.

²¹ To bairo cɛ na caĩro apii:

—Noa Dio ye quetire caapirã, tiere cána nipetirã yɛ paco, yɛ bairãre bairona cána ãma, na caĩtɔpɛ Jesu.

*Jesús calma el viento y las olas**(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)*

²² Jĩca ɣɛmɛ Jesu cɛ cabuerã mena cumua capairicapɛ caeja jãaɲɔpɛ.

—Jitã, utabucara jĩ nɔgoapɛ mari peña aãparo, na caĩtɔpɛ.

To bairo cɛ caĩro apirã, cáaãjuparã, ape nɔgoa tɔpɔre aãna. ²³ Na capeña aãto Jesu cacanicoajupɛ. Cɛ cacaniri paɲna wino seeto capapɛ ajupe. Wino to capapuro seeto cajabejupe. Ti cumuapɛ cajabe jãa ruugayupe. ²⁴ Ti cumua caruagaro tujarã Jesure cɛ cayopioyuparã.

—¡Jesu, jãre camajion, yopiya! ¡Rua yajirã mari bai! cɛ caĩtɔpɛ.

To bairo cɛ na caĩro Jesu yopi, winore, cajaberijere to cõona cajana rotiyupɛ.

To bairo cɛ caĩjana rotirona wino, cajaberije cajana peticoajupe yua. ²⁵ Tie cajana petiro tujɛn ocõo bairo na caĩtɔpɛ Jesu cɛ cabuerãre:

—¿Nopẽ irã yɛ mena aãbaopɛnana yure canucubɔgoquẽnare bairo, “Rua yajigarã mari áa,” mɛja i tɔgoõnabati?

Na maca to bairo cabairijere tujarã catujɛ acɛacoajuparã.

—¡Abɛmã! Seeto majuu camajii acɛmi. Wino, cajaberije quena cɛ carotiro caroaro apicõa, caame iɲuparã.

*El hombre endemoniado de Gadara**(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)*

²⁶ Galilea cawamecuti nɔgoa tɔpɛ cãnana ape nɔgoa tɔpɛ Gadara cawamecutopɛ capeña ejayuparã yua. ²⁷⁻²⁹ Peña eja, camaa nɛcaɲuparã. Jesu cɛ camaa nɛca ejaro tujɛn jĩcau camajocɛ ti maca macacɛ cayeri wãtiacɛcɛ cɛ cabocayupɛ Jesure. Yoaro jutii jañaquẽcɛna cãninucɛn caĩtɔpɛ. Wiipɔre cãniquetinucɛɲupɛ. Uta tɛa pɔto maja operi na cawerica operi jeto cãninucɛɲupɛ. Nairoacã yeri wãtia cɛ cañenucɛɲuparã. Aperãre rooro átiremi irã cɛ cajanucubajuparã to macana come wẽri mena cɛ ɣopɔrire, cɛ wamɔripɛ. To bairo na cátibaõ joroquena caboca tũga jure recõanucɛɲupɛ come wẽri cãre na cajiabatãjere. Yeri wãtia cãre cajiñarã camaja manopɛ cɛ atɛ mecõo joroque cɛ cátinucɛɲuparã. To bairi Jesu maca cɛ tujɛn cɛ yeri wãtia cãre cajiñarãre na cabuti aã rotiyupɛ. Cɛ maca Jesure cɛ boca tujɛn seeto awaja, cɛ tɛ ejacumu, ocõo bairo cɛ caĩ awajayupɛ:

—¡Jesu, Dio ɛmɔrecoo macacɛ Macu! ¿Nopẽ iɲ yɛ mɛ patawãcõn apari mɛa? ¡Põpiye tamõrica paɲpɔre yɛ jooqueticõãña! cɛ caĩtɔpɛ.

³⁰ To bairo cɛ caĩro:

—¿Namɛ mɛ wamecuti mɛa? cɛ caĩtɔpɛ Jesu maca.

—Yɛa Legiõn yɛ wamecɛ, cɛ caĩtɔpɛ Jesure, yeri wãtia capãarã cɛ na cajiñarõ maca.

³¹ —¡Wãtia na cãni paɲ caɲcɛari operɛ jã jooqueticõãña! cɛ caĩtɔpɛ Jesure.

³² Na jũgoye buuropɛ yejea capãarã cauga ãɲuparã. Yejeare na tujarã:

—Yejeapɔre jã jãa rotiya, Jesure cɛ caĩtɔpɛ, wãtia yɛ paɲpɛ aãgaquẽna.

To bairo cɛ na cajenirore bairona yejeapɔre na cajãa rotiyupɛ Jesu. ³³ To cõona camajocɔpɔre cajiabatana yeri wãtia buti, yejeapɔre cajãaɲuparã. Na cajiãrona yejea carupa tɔpɛ atɛ mecɛ atɛ ro aã, care ñuacoajuparã ti rapɛ yua.

³⁴ Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo tujɛ acɛari atɛ aã, macapɛ, maca tujaroripɛ macana quenare cabuio baterã aãjuparã. ³⁵ Tiere na cabuiorijere apirã camaja catujãra aãjuparã. Jesu tɛ ejarã cayeri wãtia cutibatacure catujɛyuparã. Jesu tɔpɛ caroaro jutii jañacõari caroaro catũgoõña majii cɛ caruio cɛ catujɛyuparã. To bairo cɛ cabairo tujarã cauwiyuparã. ³⁶ Cãre yeri wãtia cajiñaricãre Jesu na cɛ cabuu rero catujãricãre maca na caĩ buioyuparã:

—Ocõo bairo bai catiõami cayeri wãtia jañabatãcɛ, na caĩtɔpɛ.

³⁷ Tiere apirã Gadara yepa macana seeto cauwibujayuparã. To bairi Jesure:

—¡Aãcɛja aperopɛ! ¡Atopɛ aniqueticõãña! seeto cɛ caĩtɔpɛ.

Jesu cãre na cabooquẽto tujɛn cumuapɛ eja jãa, catunucõajupɛ. ³⁸⁻³⁹ Cumuapɛ Jesu cɛ caeja jãaro tujɛn cɛ cawãtia buu rericɛ maca:

—Yɛ quena mɛ mena yɛ aãgɛ, cɛ caĩ jenibajupɛ.

To bairo cɛ caĩro:

—Aáquēja. M̄ ya wīp̄u tunu aács̄ja. Caroaro Dio m̄re c̄u cátejere m̄ yarāre na buio peocōaña, c̄u caĩñup̄u Jesu.

To bairo c̄u caĩro macap̄u c̄aaácoajup̄u. Macap̄u aá, nipetiro Jesu c̄ure c̄u cátajere maca macanare na cabuio peocōañup̄u yua.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Jesu c̄u catunu peña ejarore camaja capāarā c̄ure cayuuyuparā. Seeto wariñuuriq̄ue mena c̄u cabocayuparā. ⁴¹ J̄icau na watoap̄u c̄ānac̄u peñaro buerica wii up̄au Jairo sawamesc̄u Jesu t̄up̄u caejayup̄u. Jesu t̄u ejari ģ̄ropatua tuatu ejacumuri, c̄u caĩ jeni n̄sc̄ub̄ogoyup̄u:

—Ȳu ya wīp̄u ȳu macore co catioñ ajá, c̄u caĩ jeniñup̄u.

⁴² C̄u maco j̄icaoac̄āna c̄āco doce c̄uma cac̄ogoo cañup̄o. Bai yajigop̄u cabaiyup̄o. To bairo Jairo c̄u caĩrore apii c̄aaájup̄u Jesu. Mar̄u c̄u c̄aaáto Jesu mena camaja capāarā ma bijarona c̄aaájuparā.

⁴³ Na watoap̄u j̄icao doce c̄umari majuu ámo janaquetajere cariayes̄co cañup̄o. Co sanc̄oye rotibataje wapa niyeru co cac̄ogobataje nipetiro capeti weocoajure. Co na sanc̄oyerije to anibao joroquena j̄icau maca co cacatio majiquējuparā. ⁴⁴ To bairi Jesu bero maca atí, c̄u jutirore yapare c̄apañañup̄o. C̄u jutirore co c̄apañarona co cariaye c̄utibataje nemoo cajanacoajure yua. ⁴⁵ C̄u jutirore co c̄apañaro:

—¿Ñam̄u ȳu c̄u pañari? caĩ jeniñañup̄u Jesu. C̄u caĩ jeniñaro:

—J̄ā pañaquēp̄u j̄āa, c̄u caĩñuparā camaja nipetiro.

To bairi Pedro maca oc̄o bairo c̄u caĩñup̄u Jesure:

—J̄āre cabuei, camaja capāarā m̄ c̄ugoma. Nore ñi, “¿Ñam̄u ȳre c̄u pañari” m̄ ñti? Jesure c̄u caĩñup̄u Pedro.

⁴⁶ To bairo c̄u caĩro:

—J̄icao ȳu pañawō. Ȳre co c̄apañarona ȳu camajirije mena co cariaye c̄utibatajere canetoro ȳu majiw̄u, caĩñup̄u Jesu.

⁴⁷ C̄āromio maca, ȳu majiimi Jesu ño, nanaa uwiri c̄u ģ̄ropi t̄u c̄u caejacumu n̄sc̄ub̄ogoyup̄o. To bairo ácona camaja nipetiro na caapigop̄u:

—Ȳuna m̄ jutirore m̄ ȳu pañaw̄u. Ȳu c̄apañarona ȳu cariaye c̄utie ȳu netocoapa, caĩ buioyup̄o.

⁴⁸ To bairo co caĩro apii oc̄o bairo co caĩñup̄u Jesu:

—Ȳu yao, caroaro ȳre m̄ cac̄ugooña n̄sc̄ub̄ogoro ñi cariaye c̄utiere ȳu netoow̄u. Caroaro wariñuuriq̄ue mena añā, co caĩñup̄u Jesu yua.

⁴⁹ Mai to bairo co c̄u caĩ wada aní pauna Jairo ya wīp̄u c̄ānac̄u j̄icau caejayup̄u, Jairore c̄u buioñ ac̄u:

—M̄ maco bai yajicoapo. To bairi marire cabueire c̄u patawāc̄oo nemoqueticōaña, c̄u caĩñup̄u.

⁵⁰ To bairo c̄u caĩrijere apii Jesu maca oc̄o bairo c̄u caĩñup̄u Jairore:

—T̄ugooñaqueticōaña. Ȳu macare m̄ cac̄ugooña n̄sc̄ub̄ogoro m̄ maco catigomo, c̄u caĩñup̄u.

⁵¹ Jairo ya wīp̄u ejañ aperāre na cajāa rotiquējup̄u co ānac̄o co c̄āni ar̄nar̄re. Pedro, Juan, c̄u ģ̄ogoc̄u Jacobo, cabai yajirico pas̄na na jetore cajāa rotiyup̄u Jesu. ⁵² T̄i wii c̄āna nipetirā c̄ōre otirā c̄ajuparā. Nare oc̄o bairo caĩñup̄u Jesu:

—Otiq̄eticōaña. Cayajirico me āmo. Canio ámo, caĩw̄i Jesu. Mere cabai yajirico co nibao joroquena na caĩw̄i, tunu catigomo caní yopiricarore bairona ñi, na caĩñup̄u Jesu.

⁵³ To bairo c̄u caĩro apirā caotirā maca c̄u caĩ epeyuparā, mere bai yajicoamo ñrā. ⁵⁴ To bairo c̄u na caap̄i n̄sc̄ub̄ogouquetibao joroquena cabai yajirico co c̄āni ar̄nar̄re j̄āa, co wamore cañeñañup̄u. Ñeña:

—Maco, catiya. Wam̄n̄sc̄ub̄oña, co caĩñup̄u.

⁵⁵ To bairo c̄u caĩrona sawimao catunu catí wam̄n̄sc̄ub̄oñup̄o yua. Co sawam̄n̄sc̄aronā:

—Ūgarique co ñiña, na caĩñup̄u Jesu co pas̄nare. ⁵⁶ Cabai yajirico nibaop̄n̄c̄ona co catunu catiro t̄ujrā co pas̄na seeto caacs̄ayuparā. Jesu maca co catunu catirijere aperāre na cabuio rotiquējup̄u.

9

Jesús envía a los doce discípulos

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Cabero Jesu c̄u cabuerā doce c̄ānac̄āȳre na caneoñup̄u. Na neoc̄āri na cáti iñoo majipere na cajooyup̄u. Aperā na yerí w̄tiare na cabuu reboja majipere, cariaye c̄unare na cacatio majipe quenare na cajooyup̄u. ² Yuc̄nac̄āna Dio jooḡam̄i Ūp̄au atí yerap̄u carotip̄au majuure

cañrijere na caqueti buio teña roti jooyurũ. Cariaye cunare na cacatio teña rotiyurũ. ³ Ocõo bairo na cañ roti jooyurũ Jesu:

—Buiõ teñarã aána apeye unie jee aáqueticõaña mũjaa. Yucũ mũja tuericũ, wajopoa uno, ugarique, niyeru, apeye unie jee aáqueticõaña. Jutiuro mũja cajaanarje mena jeto aána. Apeye jee aánemoqũeja. ⁴ Jica macapure ejarã mũjaare na cãni rotiri wiina anicõaña na mena. Na mena mũja anicõagarã ti maca mũja cãni gumuri cõo. ⁵ Ape macarũ mũja caejaro ti maca macana maca mũjaare na cabooquẽpata mũja buti weogarã. Buti aána, mũja guroripure jita catujarijere pa bate cũña. To bairo ana mũjaare já cabuio mũja caarigaquẽtore bairona mũja booquẽemi Dio, na ã iñoorã mũja átigarã.

⁶ To bairi to cãnacã macaripũ cãaa teñarã aájuparã, Dio ye quetire buio teñarã aána. Cariayecũna quenare cacatio teñañuparã.

La muerte de Juan el Bautista
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Herode, Galilea yera uraũ nipetiro Jesu cũ cátiere caqueti apiyurũ. “Juan, Herode cũ cajãa rotiricũ catunu catii ãcũmi Jesu,” caññuparã jicaarã. To bairo na cañrijere queti apii seeto caari acũa tũgoõñañurũ Herode. ⁸ Apeã maca: “Elias ãnacũ catunu buia ejaũ ãcũmi Jesu,” caññuparã. Apeã: “Jicũ tũmũ macacũ Dio ye quetire cabuioricũ catunu catii ãcũmi Jesu,” caññuparã. ⁹ Herode maca ocõo bairo caññurũ:

—Juan ruõoare mere yũ cara ta rocacõa rotiwũ. To bairi çñamũ cũ nicuti cãa capee yũre na cañ buionucũ? caññurũ.

To bairi Jesu cũ cátiere queti apiri seeto cũ catujugabajurũ.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero Jesu cũ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã na cátajere cũ cabuio peocõañuparã Jesure. Na cabuio yaparoro na jetro na cajũgo aájurũ Jesu Betsaida cawamecũti macarũ.

¹¹ Camaja apeã Jesu torũ cũ cãaãto majirã, cũ camacarã aájuparã. Cũ tũrũ na caejaro caroaro na caboca tũjuurũ Jesu. To bairi uraũ Dio cũ cãnie quetire na cabuioyurũ. Cariayecũna quenare na cacatioyurũ.

¹² Canaio aãti paũ cãno tũjurã cũ cabuerã maca cũ tũrũ aã, Jesure ocõo bairo cũ caññuparã:

—Mere naio aãto bai. Ñee maa atore. Camajare capãarã cãnare na aã rotiya. Macaripũ, camaja na cãnorũ na caũgape, na cacaniã paũri quenare na macarã aãparo, cũ caññuparã Jesure.

¹³ To bairo na cañro:

—Mũja majuuna na nuña, na caboca iñurũ Jesu.

—Cinco cãnacã paũ ugarica rupaariacã ã. Wai puãgarãacã ãma, cũ caññuparã. —Atieacã ati maja capãarã camajare ejaqueti majuucõa. çNare já canupere já wapayerã aãcuti? Jesure cũ caññuparã.

¹⁴ Naa capãarã caũmna jeto ãnaa jica wamo cõo mil cãnacãũ caññuparã. To bairi na caññurũ Jesu cũ cabuerãre:

—Cincuenta cãnacãũ jeto to cãnacã paure na rui rotiya.

¹⁵ To bairo cũ cañ rotirore bairona carotiyuparã. ¹⁶ To cõo jeto na carui petiro tũmũ Jesu jica wamo cõo ugarica rupaariacãre jee, wai puãgarãre na jee, umurecoõpũre tũju mũgo, cũ Pacũ Diore, “Caroaro já caũgapere mũ jooyura,” cũ caññurũ Jesu. Diore ã yaparo paũ rupaare na cape ricawo nuniñurũ cũ cabuerãre. To bairi na maca camajare na caricawo nuñuparã moquena. ¹⁷ Camajare na caricawo nuro caũga yapi peticoajuparã. Na caũga yapi ruãarije doce wari jiraro majuu cajee jãñuparã na maca.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸ Ape gumũ Jesu jeto cũ Pacũ Diore cũ cajeni nũcũũgogo cũ cabuerã quena cũ mena caññuparã. To bairi na cañ jeniñañurũ Jesu:

—Camaja “çñamũ cũ nicuti?” ame ã jeniñarã, çdope bairo na ame ã yanucuti?

¹⁹ To bairo cũ cañ jeniñarõ:

—“Juan camajare cabautisari majocũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũ ã wadama. Apeã maca, “Tũmũrũ macacũ Elias cawamecũcũ ãnacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũ ã wadama. Apeã, “Ape ã Dio ye quetire cabuioricũ tũmũrũ macacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũ ã wadama, Jesure cũ cañ yũyuparã.

²⁰ To bairo na cañrijere apii na cañ jeniñanemoñurũ Jesu:

—Mũja maca çñamũ ãcũmi, yũ mũja ã tũgoõñati?

Pedro maca cũ cañ yũyurũ:

—“Dio, ‘Cũ yũ joõgũ,’ cũ cañricũ majuuna ãmi,” mũre já ã.

*Jesús anuncia su muerte**(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)*²¹ To bairo Pedro cū caĩro:

—Aperãre na buioqueti majuucõaĩa, na caĩñuru Jesu. ²² —Yna camaja tũru Dio cū cajooricu cãcu seeto yu tamõogu. Cabucurã judio majare carotirã, sacerdote maja wparã, judio majare cabuerã nipetiro yu tujuteeri aperãre na jĩa rotigarãma yure. Yu na cãjja rocarije to nibao joroquena yu tunu catiogumi Dio moquena itia gũmu bero, na caĩ buioyuru Jesu cū cabuerãre.

²³ Cabero camaja nipetirore na caĩñuru Jesu:

—Yu cabuerã anigarã muja majuuna muja cãtagarije tũgoõñaqueticõaĩa. To cãnacã gũmu yu caboorije macare áti wjacõaĩa. Yure na cãjĩagarore bairona muja quenare na cãjĩagarije to nibao joroquena yure áti wjacõa aninucũña. ²⁴ To bairi ati yera ãnarũ muja majuuna muja caboorijere muja cãticõamata Dio tũru catiriquere muja bũgaquetigarã. Muja majuuna muja caboorije átiquẽna, yu caboorije macare ãna caroa ãnajere muja bũgarã. ²⁵ To bairi jĩcau ati yera macaje apeye unie nipetiro cacũgon Dio tũru cū cãnibore macare catũgoõñaquẽcu catirique bũgaquetigũmi. ²⁶ “Jesu cū cabuerã jã ã,” i boboqueticõaĩa. Ape gũmũ yu tunu atũgu yu caaji baterije, Dio cū caaji baterije mena ángel maja mena ati yerapure. Ti rau cãno yũre caboboricãre, “Yu cabuerã me ãma,” yu quena na yu ãgn. ²⁷ Cariapena muñja i buiopa. Atoũ cãna muja jĩcaarã muja cabai wajiparo jũgoye Wraũ Dio cū cãniere cū carotirijere muja tujugarã.

*La transfiguración de Jesús**(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)*

²⁸ “Wraũ Dio caroa cū cãniere muja tujugarã,” cū caĩricaro bero canetocoajupe jĩca semana. To cõo Jesu ãtaũru cū Pacu Diore cajeni nucũbugõu aãjũru. Cū mena macanare cajee aãjũru itiarã Pedroro, Juãre, Jacobore. ²⁹ Diore cū cajeni nucũbugõri raua cū cabaurije, cū riya caroarõ caaji bateyure. Cū jutii quena caroarõ seeto botiro cãũure. ³⁰ To bairo cū cabairi raua cãmũna pũgarã carupea nũca ejayuparã, Jesu mena wadapenirã. Jĩcau Moisé, apei Elías cawamecũna cãũuparã tĩũmũru cãnana. ³¹ Na quena Jesure bairona caaji bateyuparã. Jesure cū wadapenirã cãjuparã Jerusalẽru cū cabai wajipere yua. ³² Pedro, cū mena macana maca canirã cãjuparã, wũgoa paibana. To bairo cabairijere caacũa yopi eja tujayuparã Pedro jãa. To bairo bairã Jesu cū caaji baterijere catujayuparã. Tiere tujurã Jesu mena cawadapeni tujunucurã quenare na catujayuparã. ³³ To bairi Jesu mena cawadapenirã na cãaati raua ocõo bairo caĩñuru Pedro Jesure:

—Jã Wraũ, atoũ mari cãno ñuu majuucõa. To bairi itia wiiacãre mari ãna. Mũ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mari ãna. Pedro caroarõ tũgoõñaquẽcũna caĩ tũgoõña mawijiacõaĩũru.

³⁴ To bairo cū caĩri raua bujeri bũũa na cabuje bipe ájupe. To bairo ti bujeri bũũa watoaru ãnaa cauwiuparã. ³⁵ To bairi bujeri bũũaruĩ Jesu Pacu Dio ocõo bairo caĩ wadayuru:

—Ani yu Macu seeto yu camaii ãmi. Yu cabejericu ãmi. Cū cabuorijere caroarõ cū aripajeeya, caĩ wadayuru.

³⁶ To bairo Dio cū caĩro bero jĩcaũna catuayuru Jesu. Cū cabuerã tie na catujeriquere cayajobujayuparã. Aperãre na cabuioquẽjuparã.

*Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo**(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)*

³⁷ Ape gũmu bero ãtaũ bui cãnana Jesu jãa na carui atĩ rau camaja capãarã na caboca tujayuparã. ³⁸ Na watoaru cãcu jĩcau ocõo bairo Jesure cū caĩ pijoyuru:

—Jãre camajion, yu macu jĩcaũna cãcũre cū tujũ ajã. ³⁹ Yu macure cãjãũũ wãti rooro cū awaja mecũ ria yaji aãnucõo joroque cū átinucumi. To bairo quenare cū rijerõru cū joro butio joroque cū átinucumi yu macure. Rooro cū tamõo ropiyecãtio joroque cū átinucumi. Cū pitigaquẽemi wãti, caĩñuru Jesure. ⁴⁰ —Mũ cabuerãre, “Wãtire cū buu rocabojava yu macure,” na yu ãbaru. Cū buu roca majiquẽma, cū caĩñuru.

⁴¹ To bairo cū caĩro apii ocõo bairo cū cabuerãre na caĩñuru Jesu:

—Caroarõ yure muja api nucũbugõquẽe. Muñja cabuorijere cariapere muja tũgoõña majiquẽe. Yoaro muñja cabuorije to nibao joroquena muja api majiquẽe.

To bairo cū cabuerãre na i, cawimau pacure:

—Mũ macure cū neajã yu tũ maca, cū caĩñuru.

⁴² Cawimau Jesu tũ cū cáatõna yua, wãti cãre cãjãũũ cū catu ne roca cũcõaũru. To bairo cū ãcũna cū cabainurigarore bairona cū baio joroque cū cãticõaũru wãti cawimãre. To bairo cū cū cáto Jesu maca wãtire cū cabuti aã rotiyuru. Cū cabuti aã rotirona cawimau caĩũuocajuru. To bairi:

—Mere mu mena cu tunu aáparo, caĩñuru Jesu cu pacure yua.

⁴³ To bairo cu caĩuuro tujurã camaja catuju acnaoajuparã, Dio cu catutuarijere Jesu na cu cáti iñooro tujurã.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Camaja Jesu na cu cáti iñoorijere na catuju acnari pauna ocdo bairo cu cabuerãre na caĩñuru Jesu:

⁴⁴ —Yucnacã mañija cabuorijere caroaro apiya. Aperã yure ñecõari yu joogarãma yure catuju teerã macare, cu jĩacõaña irã.

⁴⁵ To bairo cu caĩ buiorije to nibao joroquena cu caapi majiquẽjuparã. Dio na caapi majipere na cajoquẽjuru mai. To bairi caapi majiquẽjuparã cu cabuorijere. Cu cajeniña uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero Jesu cu cabuerã na majuuna caame i wada neto oca botioyuparã, ¿Ni maca marire cajugo ani majuu cu ãcuati? irã.

⁴⁷ Jesu maca to cãnacãuru, “Yu caroti majuu yu anigu,” na caĩ tugooñarijere catuju majicõañuru. To bairi jĩcau sawimaure cu capi ejoo nucõñuru cu turu. Cu pi ejoo nucõri, ocdo bairo na caĩñuru:

⁴⁸ —Ani sawimaure, “Cãni majuu me ãmi,” muja caĩ tugooñarije to nibao joroquena yu maca cãni majure bairo cu yu tju. To bairi, “Mari mena macacu cawatoa cãcu ãmi,” muja caĩ tugooñau ãcu macare, “Cãni majuu ãmi,” cu yu i tju. To bairi ani sawimaure bairo cãna cawatoa cãna na nibao joroquena na muja cãtinemoata yurure átinemorã muja áa. Yure átinemorã yu Pacurure átinemorã muja áa.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Cabero Jesure cu caĩ buioyuru Juan:

—Jãre cabuei, jĩcau camaja na yeri wãtiare na cu cabuu rebojaro cu jã tjuwu. “Jesure caapirajei yu ã,” iri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mari mena macacu cu cãniquẽto maca, “Átiqueticõaña,” cãre jã boca i matawu, cu caĩwĩ Juan Jesure.

⁵⁰ To bairo cu caĩro:

—Cu mataqueticõaña. Marire cateequẽcu ãcu mari mena macacu ãmi, cu caĩñuru Jesu.

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Jesu mere bai yaji, umarecooru cu catunu wamu aápere camaji weocõañuru. To bairi, “Nemoona Jerusalẽru yu aácura,” caĩ tugooñañuru. ⁵² To bairi aperã cu mena macanare na cabuio roti joo jugoyeyeyuru, yu cacanira paure jenibojaya i. To bairi naa, cu mena cãna Samaria yera cãni macarure Jesu cu cacanira wiire camaca yuura aájuparã. ⁵³ To bairi ti maca macana Jesu na turu cu cacani ejaro caboquẽjuparã, mari catujuteerã turu Jerusalẽru cãaapau ãmi irã. ⁵⁴ To bairi Samaria macana Jesure cu na caboquẽto apirã cu cabuerã Jacobo, Juan ocdo bairo Jesure cu caĩ jeniñañuparã:

—Urau, ¿umarecooru cãni pero nare cajoera pero mari rui roticõacuti? ¿Elías tirumuru macacu cu cáatore bairona mari ánaati? cu caĩ jeniñañuparã.

⁵⁵ To bairo na caĩro Jesu maca na tju, ocdo bairo na caĩ tutiyuru:

—Tiere to bairo muja caĩ tugooñata cariape muja caĩ tugooñari wame me ã. ⁵⁶ Camajare jãu acú mee yu cabaiwu. Na catõu acú maca yu cabaiwu, na caĩñuru Jesu.

Cabero ape macaru cãaá netocõajuparã yua.

Los que querían seguir a Jesús
(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Ape macaru na cãaá neto aáti pauna jĩcau nare cabocayuru. Na boca, Jesure cu caĩñuru:

—Urau, yu quena yu aágu nipetiro mu cãaá teñaroru, mu cabuei anigu.

⁵⁸ To bairo cu caĩro:

—Waibucurã na cãni paure cugoma. Minia quena cugoma na ria batiriru na cacaniri paari. Yu maca camaja turu Dio cu cajooricu anibaorcuna yu cacaniri paau maa. To bairi yu mena mu cãaateñata caroa paau mu cugouetibõu, cu caĩñuru Jesu.

⁵⁹ Apei macare cu caĩñuru Jesu:

—Aduja yu mena.

To bairo cu cu caĩro:

—Urau, yu pacu turu yu anigu mai cu cabai yajiparo jugoye. Cu cabai yajiro bero mu mena yu aágu, cu caĩñuru Jesure.

⁶⁰ To bairo cū caīro:

—Үре саарі пнсьнгоқуёна на мајууна на ҕарә на coteato ун тнрн сәниқетипарәре. Мн маса ун мена аја. Үрән Dio сн сәнир quietire аперәре на buio теһаһа, сн саїбажурн Jesu.

⁶¹ Ареі оцдо bairo сн саїһурн Jesure:

—Үрән, мн мена ун аагн. Мн мена аагн југоге ун уа wii macanare, “Аасн ун аа,” на ун і buio тјаура mai.

⁶² To bairo сн caīro оцдо bairo сн саї buioурн Jesu:

—Јісан сн paarique paabaорнснпа, ареге unie macare тгооһа tunuон, сн paariquere caroaro to baiquietio joroque baiimi. To bairona baiimi ун cabuei nibaорнснпа ареге macare catuгооһан. To bairo сәсн Dio ye macare caroaro атиқеһснми, сн саїһурн Jesu yua.

10

Jesús envía a los setenta

¹ Cabero mari Үрән Jesu аперә сн ye quietire cabuio теһапарәре setenta мајуу на cabejen-емоһурн. Nare beje, сн сәаара macaripәre на сәаа југогеһснти rotiyурн. Pugarā, pugarā jeto на cabuio теһа аа rotiyурн. ² Оцдо bairo на саї buioурн:

—Caoterique mere јіаоара. Pairo мајуу rica cuticoара. Cajeeparā maca јісаарәсә jeto ама. To bairo caoterique ұрауре сн јенија. “Carica cajeenemoparәre jooya,” сн і јенија, саїһурн. —Сапәарā мајуу ама ун ye quietire саарипәјепаарә. To bairi Diore сн јенија, аперә nare cabuiorā на сәнинемопарәре bairo ірә, на саїһурн Jesu сн cabuerәre. ³—Аәнәја мјаа, ун ye quietire buiora аәна. Мјааге саууіоге то nıbao joroquena мнһја аа roti caroora на сәнорн. To bairi waıbcıgarā oveja sawımarā yaia jeto на сәнорн на сәаәтәре bairona мнһја аа roti саууіогеһсн. ⁴ Торн buio теһарә аәна niyeru јәrica poari, ареге јәrica poari quenare jee ааqueticдәһа. Рурн јутіі јіса bapa мјаа cacatәre jәtore jee аәнәја. Ape bapa мјаа sawajoәpere jee ааqueticдәһа. Марн аперәре на bocarā yoaro wadapenı tuaqueticдәһа. ⁵ Maca ejarā мјаа caejari wii macanare на һуу rotirā, “Caroa әнәје мјааге сн joato Dio ati wii macanare,” nare мјаа іgarā. ⁶ Ti wii macanare to bairo на мјаа саї һуу rotiro to bairona caroare на joogнми Dio. “Caroaro јә мена аницдәһа,” мјааге саїрәре мјаа саїрере bairona caroare на joogнми Dio. Caroaro мјааге сәни rotiquәna macare caroare на jooquetigнми Dio. ⁷ Ti wiina caroaro мјааге на сәни rotiri wii jetona мјаа аницдәгарә. Ti wiina мјааге на canurijere ұга, eti, ати аницдәһа. Мјааге на canurijere Dio ye quietire мјаа cabuiorije wapayerәre bairo ана атигарәма. To bairi аге wiirпн ұга теһақејә. ⁸ Мјаа caejari maca macana caroaro мјааге на cabooro ұгаја мјааге на canurijere. ⁹ Ti macарн carıaye снәре на catıoya. Оцдо bairo на і buioya: “Үрән Dio сн сәнир quietire мјаа тнрн јә buiorā ejawн,” на і buioya. ¹⁰ Ape macare мјаа caejaro ti maca macana мјааге на cabooquәpata ti maca carecomacарн аәти, оцдо bairo на іһа: ¹¹ “Мјаа ја maca macaje jita јә руроріре catujariјere pa bate сүрә јә аа. Јә cabuiorijere мјаа cabooquәtie bui мјаа ropıyeegнми Dio ірә, to bairona јә аа. Үрән Dio сн сәнире мјаа тнрн јә buiorā ejabarн,” на мјаа і buioгарә. ¹² Мјааге cabooquәnәre rooro на baigaro Diore cabooquәnәre на сн саropıyeeri paн сәнорн. Тигнмнрн macana Sodoma macanare на сн саropıyeericaro netoro на ropıyeegнми Dio мјааге cabooquәnәre, на саїһурн Jesu yua.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ To bairo на і ҕарәо оцдо bairo саїһурн Jesu Corasın, Betsaida саwameһснти macari macanare:

—Cabero rooro мјаа baigaro Corasın, Betsaida macanare. Тигнмнрн macana Tiro, Sidón macana quena мјааге ун сәти іһооріјере bairona на ун сәти іһоата на yeги wajoaboricarәma на maca. Nemoорнпа caroоріје на сәтәјере јутіритірі ати јанaboricarәma на maca. Мјаа maca caroоріје мјаа сәтиере мјаа јанагақеә. ¹⁴ To bairi Diore саарипәјеқуәнәре на сн саropıyeeri paн сәнорн сеето мјаа ropıyeegнми. Тигнмнрн macana Tiro, Sidón macanare на сн саropıyeericaro netoro мјаа ropıyeegнми Dio мјаа macare, на саїһурн Jesu Corasın, Betsaida macanare.

¹⁵ Capernaum саwameһснти maca macana quenare оцдо bairo на саїһурн Jesu:

—“Үмгесоорн Dio тнрн јә аагарә,” і тгооһаqueticдәһа мјаа. Мјааге регнми Dio carooraре на сн саropıyeenucuri paрн, на саї buioурн Jesu Capernaum macanare.

¹⁶ Na і ҕарәо сн cabuerā, сн caroti jooricarәre оцдо bairo на саїһурн:

—Мјаа cabuiorijere саарірә ұрпәре аpirā ама. Мјаа cabuiorijere саарігақуәна maca ұгәна арігақуәна ама. Үге саарігақуәна Dio үге сајоорісн quenare арігақуәна ама, на саїһурн Jesu yua.

Regreso de los setenta

¹⁷ Cabero setenta cānacān majuu Jesu mena macana cū cabuio teña rotiricarā buio teña, tunu ejarā wariñuurique mena catunu ejayuparā. Tunu eja, Jesure cū cañ buioyuparā:

—Jā Ураи, cayeri wātia camajaru cajañarāre, “Jesucristo caapirajeerā jā cānoi butiya,” nare jā cabuti rotiro nemoona butiwā. Jāre neto majiquēma.

¹⁸ To bairo na cañro ocōo bairo na caññuru Jesu:

—Satanāre carocawī Dio umarecooru cānibatacure yu catujurona. Вуро cū cayaberijere bairona caña rui aámi Dio cū carocaroru. To bairi mūjaare neto majiquēma wātia, Dio cū carericarā aniri. ¹⁹ Tutuariquere mūjaare yu cajoowu. To bairi aña, cotapa na mūja cacutabao joroquena mūja rooye tuuquetigarāma. Satanā cū catuarije netoro cāniere áti rotiriquere mūñija cajoowu. To bairi wātia mūja áti rooye tuu neto majiquēma. ²⁰ Wātia mūja carotiro apiri na cabutiro mūja wariñuurā. To bairo mūja cabairije to nibao joroquena ape wame maca seeto cāni wariñuuri wame majuu ā. Umarecooru Dio yarā na wamere cū cauca turi pñuroru cū cauca turicarā aniri maca seeto wariñuñña, na caññuru Jesu.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ To bairo cū cabuerāre ī yaparon ocōo bairo cū Pacu Diore cū caññuru Jesu, Espíritu Santo wariñuu netoriquere cū cū cajooroí:

—Caacu, mūna mu ā umarecoo, ati yepa quenare carotii. “Mere camajirā jā ā,” cañ tugoofarē yu cabuoriijere api majiriquere na mu jooquēe. Aperā, “Caroaro jā majiquēe Dio yere, cawimarāre bairona camajiquēna jā ā,” cañ tugoofarā macare yu cabuoriijere caroaro api majiriquere na mu joo. Caroaro na majiatio ī api majiriquere na mu joo. To bairo mu cátiere tugoofari, “Caroaro mu āa,” mu yu ī wariñuu, Caacu. To bairo mu caboorore bairona na mu ájura, caññuru Jesu cū Pacu Diore.

²² To bairo cū Pacure cū ī, cū cabuerāre ocōo bairo na caññuru:

—Yu Pacu nipetiro áti majiriquere yu cajoowī. Yu cāniere majiquēma camaja. Jīcauna āmi yu Pacu Dio yu cāniere camajii. Yu Pacu cū cānie quenare majiquēma camaja. Jīcauna yu ā cū cāniere camajii. Noa cū cāniere na yu camajiro na quena majigarāma yu Pacu cū cāniere, caññuru cū cabuerāre.

²³⁻²⁴ To bairo na ī, cū cabuerāre na tūju, aperā na caapriquetoru ocōo bairo na caññuru:

—Ato caraupire mūja catujunucuri wame, mūja caapinucuri wamere catujugabajuparā capāarā tirumaru macana Dio ye quietre cabuioarā, maca uparā quena. To bairi mūja maca tiere caapinucurā, catujurā aniri wariñuñña, na caññuru Jesu cū cabuerāre.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Moisé ānacu cū caucariquere caroaro cabuei jīcau caejayuru Jesu tūru. Eja, ¿dope bairo yu cū ī yugabaupari īi? cū cañ jeniñañuru Jesure:

—Camajare camajion, ¿dope bairo yu ácuati Dio tūru anicōa aninucugu?

²⁶ To bairo cū cañ jeniñaro:

—¿Moisé cū caucarica pñuriru dope bairo ī ucarique to āti? Mūna tiere mu cabueata, ¿dope bairo mu tugoofati? cū caññuru Jesu.

²⁷ To bairo cū cañro:

—Ocōo bairo ī ucarique ā: “Mu Ураи Diore nipetiro seeto mu yeri mena cū maiña. Mu caocabutirije mena, mu catugooñarije mena Diore cū maiña. Aperā quenare na maiña mu majuu na mu rupare mu camaiore bairona,” ī ucarique ā. Jesure cū cañ yuyuru Moisé ānacu cū caucariquere caroaro cabuei.

²⁸ Tiera cū cañro apii Jesu cū caññuru:

—Cariapena mu ī. To bairo ácu Dio tūru mu anicōa aninucugu, cū caññuru.

²⁹ To bairi, “Caroaro aperāre camaii añuri,” yu cū lato īi, ocōo bairo cū cañ jeniñanemoñuru Jesure:

—¿Noa una na āti, “Aperāre camaipe ā,” cañrā?

³⁰ To bairo cū cañro atie quieti buio majiorica wame cū cañ buioyuru Jesu:

—Jīcau Jerusalēi caro aāti wāru Jericōru aácu caro aájuru. Toru cū cáaáto ma recomacaru jee rutiri maja tutuaro mena cū boca ñe átiri, cū pa camiye, cū jutii, cū apeye unie, nipetiro cū caema peocñañuparā. Cū bai yajibo joroque cū áti, cū roca, cáaácoajuparā yua. ³¹ To bairo cū na cáti cū rocaricure cū tujuba, cū caowa netocoajuru. ³² Cū caneto aáto bero moquena apeí Levita poa macacu cáajuru. Cū quena to bairona cū tujuu cū caowa netocoa aájuru. ³³ Na caneto aáto bero ti wāna cáajuru apeí Samaria macacu, judío maja na cateerā yau. Cū maca na caquē rocaricure cū tujuu cū cabopaca tujuyuru. ³⁴ Cū bopaca tujuri cū tujú aá, cū na caquērique camiire cū saucoyeyuru. Eje wēri rica oco mena cū cacoje ucoyeyuru, uje majuu mena quena. Áti yaparo jutí ajeri mena cū camiire cū cadureyuru. Cabero cū yau burro caumañ bui cū ne peo, cū canecoajuru. Cū ne aá, aáteñari maja na cacaniñā ejanucuri wiiru

сӱ cane ejaуырн. Ne eja átiri, торн сӱ cacote añурн. ³⁵ Ape рӱмн уа, Samaria macасн торн ani, neto aágn aáteflari maja na cacaniṛá ejari wii ұрауре niyeru сӱ cajooyурн. Pыга рӱмн paarique wapyerique сӱо сӱ sawapayeyурн. “Caroaro anire сӱ coteya,” ïi cájurн. “Noo caboorije сӱ мн cátinemoro cabero acú мн ун wapyayenemогн,” сӱ саӱӱурн Samaria macасн ti wii ұрауре уа.

³⁶ To bairi ti wamere buio majio yaparo ocḁo bairo саӱ jeniñaӱурн Jesu Moisé añасн сӱ caucarique caroaro cabueire:

—Tiere apii ¿dope bairo мн тугооñати? Camaja itiará jee rutiri maja na caquē rocaricure сӱ catujuyupará. Naa itiará catujaricará, ¿ni maca сӱре сӱ camaiӱурари? сӱ саӱ jeniñaӱурн Jesu.

³⁷ To bairo сӱ саӱро:

—Cüre cabopaca тujricн maca саӱӱурн сӱре samaii, сӱ саӱӱурн Jesure.

To bairo сӱ саӱро:

—Mн quena to bairona ája. Cüre cabopaca тujricн сӱ cáatore bairona ája, саӱӱурн Jesu Moisé сӱ caucariquere caroaro cabueire уа.

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Jesu сӱ cabuerá mena aáteñan aáсн, caejayурн ape macaасӱрн. Ti macарн сӱ caejaro Marta sawamecсo сӱ cáati rotiyuro co ya wiiрн. ³⁹ Jesu сӱ саjáa ejaro Marta baio María sawamecсo Jesu тн caruiyuro, сӱ cabuoirijere apigo. ⁴⁰ Marta maca ұgarique quenoorique capee caraarique paibujayuro. To bairi Jesu тн co baio co caruiro тujari Jesure сӱ саӱӱуро Marta:

—Ун ұран, уаа jicaona capee paarique ун áticḁabapa. Atio ун baio ун átinemoquēemo, сӱ саӱӱуро. —¿To bairo co cabairijere co мн тугооñaquēeti? “Mн жүgocore co átinemoña,” co ïña, сӱ саӱӱуро Marta.

⁴¹ Jesu maca ocḁo bairo co саӱ учурн:

—Marta, мнa capee majuu paabaco seeto мн тугооñarique cuti neto. ⁴² Mн baio co caapirije maca jetore catugooñape nibapa. María maca, “Jesu сӱ cabuoirijere ун apigo,” ïo caroa macare átigamo. Ун cabuoirijere co caapiri wamere co majiritio joroque áti majiquetigarāma aperá, co саӱӱурн Jesu Martare уа.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Jica paн Jesu сӱ Pacн Diore jeni нсцубгоң cájurн. Cн cajeni нсцубго уaparoro сӱ cabuei jicaн сӱ саӱӱурн:

—Já ұран, Juan bautisari majocн сӱ cabueräre Diore jeni нсцубgoriquere na camajiwí. To bairi мн quena järe majioña, сӱ саӱӱурн.

² To bairo сӱ саӱро ocḁo bairo сӱ саӱӱурн Jesu:

—Diore jeni нсцубgorá, ocḁo bairo сӱ ïña мнjaa:

Já Pacн, нмгесco macасн, jicaнa мн á caroaн majuu, cáti нсцубgoraн. Ati yerарн Саврап majuu aña. Умгесco macana caroaro мн caboorije átinucuma. To bairo na cátoḁe bairona ati yepa macana quena мн caboorijere na áparo.

³ Уgarique ati рӱмн já саугaparo сӱо já jooya.

⁴ Caroorije já cátajere majiritioya. Já quena aperá caroorije já na cátajere na já majiritiogarā. Sataná caroorijere järe сӱ cáti rotiro cüre já matabojaya.

⁵⁻⁶ Apeye na саӱ buionemoӱурн Jesu moquena:

—Jicaн мнjа уаа cáaáteñan aátасн ñami recomacарн сӱ catunu ejaro apei мнjа bapare сӱ турн aáti ocḁo bairo сӱ мнjа ïborá: “Ун уаа, ұgarique ун wajoya itia joroa päre. Apei ун уаа aперорн cáaáteñan aátасн tunu ejami. Cн ун canupe maa. To bairi мн ун jeni арá,” сӱ мнjа ïborá. ⁷ To bairo сӱ мнjа саӱро wii пуреарн мнjа ун bujобoмн: “Ун patawáccoоquēja. Mere jope ун bipесḁawн. Ун punaa canirá áama. To bairi dope bairo áti мн ун joo majiquēe,” ïboмн. ⁸ Mнjaaḁe samaii nibaорнснa jooquetiboмн, seeto cáñigabaсн. Seeto сӱ мнjа cajeni netocḁarore apii joobomн. Ун сӱ patawáccoо janaato ïi, jopere pā, мнjа joobomн, ұgariquere сӱ мнjа cajenirije сӱо, na саӱӱурн Jesu сӱ cabueräre. ⁹ —To bairi мнjа quena to bairona Diore сӱ jeniya. Mнjа cajeniḁo мнjа joogamн cüre мнjа cajenirijere. Jenicḁa āna мнjа бугagará. Mнjа уаа joperн сӱ capи jenirore bairona мнjа átigará Diore сӱ jenirá. To bairo мнjа cajenicḁa ānoi jope pāri camajocн сӱ уауре сӱ cajoorore bairona мнjа joogamн Dio cüre мнjа cajenirijere. ¹⁰ Noa nipetirá Diore cajeniräre na joogamн na cajenirijere. Cajeni macarā na cajenirijere бугagarāma. Joo ecoogarāma joperн cajeni ānacure bairona.

¹¹ Mнjaa capunaacнa мнjaaḁe naorore na cajeniata ұtaare мнjа jooquēna. Waire na cajeniata añare мнjа jooquēna. ¹² Aboco riare na cajeniata cotapare na мнjа jooquēna. ¹³ To

bairona caroare m̄ja punaare na m̄ja joo maji, caroaro cáti majiquēna anibaor̄nana. To bairi caroar na m̄ja cajoorige netoro m̄ja jooḡmi m̄ja Pac̄m̄nḡeoco macacu cu Esp̄ritu Santore c̄re m̄ja cajeniro.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

¹⁴ Ape gum̄ Jesu w̄ati camajoc̄m̄re c̄ajañare cu cabuu rocayuru. W̄ati c̄m̄re cu c̄ajañaro cawada majiquējuru. To bairi Jesu w̄atire cu carocarero bero cawada majiquetibatacu cawada majic̄oafuru yua. Tiere t̄j̄ar̄ cat̄ju ac̄nac̄ojupar̄ camaja. ¹⁵ J̄caar̄ oc̄o bairo cañ̄upar̄:

—W̄atia na ur̄au Sataná, Beelsebú cawames̄acu cu catutuarije mena na buu reimi, caame ñ̄upar̄.

¹⁶ Aper̄ maca, “Dio cu cajoorigu yu ā,” j̄re ñ̄, “T̄j̄m̄ ac̄arica wamere j̄ áti ñ̄ooña,” cu cañ̄ajupar̄. ¹⁷ Jesu maca to bairije na cat̄goof̄ar̄jere t̄ju majiri, oc̄o bairo na cañ̄upu:

—J̄ca maca macana nibaor̄nana na caame quēata na majuuna ame j̄a peoc̄obor̄ama. To bairo quena j̄ca wii macana anibaor̄nana na caame tutiata j̄ca wiina ani majiquetibor̄ama. ¹⁸ To bairona Sataná Beelsebú cawames̄acu quena cu yar̄ mena cu caame quēata cu yar̄ aniquetibor̄ama. To bairi cu carotir̄ c̄agoquetibom̄i. To bairi c̄n̄ope ñ̄r̄a to bairo, “Beelsebú cu catutuarije mena w̄atiare na buu reimi,” yu m̄ja ñ̄i? ¹⁹ To bairi jocar̄ majuuna, “Sataná cu catutuarije mena w̄atiare na buu reimi,” yu m̄ja ñ̄. M̄ja yar̄ j̄caar̄ na quena w̄atiare na buu rema. “Dio cu catutuarije mena na buu rema,” na m̄ja ñ̄uc̄u. To bairi na quena, “Jocar̄ ñ̄ma,” m̄ja ñ̄gar̄ama, “Sataná cu catutuarije mena w̄atiare na buu reimi Jesu,” yure m̄ja cañ̄ata. ²⁰ To bairi Dio cu catutuarije mena w̄atiare na yu buu re. “To bairi Dio yere carotii āc̄mi,” yure m̄ja cañ̄e nibajupa. To bairi m̄ja popiyeyeḡmi Dio, na cañ̄upu Jesu.

²¹ Camajocu catutuan̄ nipetiro beju wamooric̄u caroaro cu ya wiire cu cacotero aper̄ cu yere jee ruti majiquēnama. ²² Apeñ̄ maca cu netoro beju wamooc̄ar̄icu c̄acu cu c̄ejaata cu quē netobom̄i. To bairo cu quē netori cu cac̄gobatajere, cu c̄ajarerijere, cu āroa bejurori ema peoc̄obom̄i, cu caquē netoric̄u aniri. To bairi áti, cu yar̄re na ricawoc̄mi c̄re cu caemariquere, na cañ̄ buioyuru Jesu. Sataná netoro catutuan̄ yu ā ñ̄, na cañ̄ buio majioñ̄u.

²³ “Dio cu cajoorigu āmi,” yure cañ̄quēna yu yar̄ me āma. Yu cabuiorijere caapirajee-gaquēna aniri aper̄re yure caapirajeebopar̄re na matar̄ áama, na cañ̄upu Jesu.

El espíritu malo que vuelve
(Mt 12.43-45)

²⁴ Ape wame quena oc̄o bairo cañ̄ buioyuru Jesu:

—W̄ati camajoc̄ure cabuti weoric̄u oco camanor̄u aateñ̄ami cu c̄aniparore macau aacu. B̄gaquēcu oc̄o bairo ñ̄ t̄goof̄ami: “Yu cabutier̄ar̄ena yu tunu j̄aagu moquena,” ñ̄mi.

²⁵ C̄m̄re tunu j̄aagu caroaro owa quenoorica wiire bairo c̄ac̄re t̄juami. ²⁶ To baii cu c̄ano t̄j̄ari w̄atia aper̄ s̄ete c̄anac̄are cu netoro caroor̄ majuure na p̄jo, na menaru c̄m̄re j̄ami. To bairi caroor̄ majuu w̄atia cap̄ar̄ cu mena na c̄ano c̄ajugoye cu c̄anato netoro majuu rooro āc̄mi, na cañ̄ buioyuru Jesu.

²⁷ To bairije Jesu cu cañ̄ ani pañ̄ c̄arom̄i j̄cao camaja watoaru c̄aco cañ̄ awajayupo:

—Caroaro majuu wariñ̄uom̄u m̄ camacu cataco, m̄re cañ̄uorico! cañ̄upo Jesure.

²⁸ Jesu maca to bairo co cañ̄ awajaro apii:

—Dio Wadariquere caapir̄a tiere caroaro cána na maca wariñ̄uu netogar̄ama, co cañ̄upu.

La gente mala pide una señal milagrosa
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹⁻³⁰ Camaja aper̄ cap̄ar̄ Jesu t̄m̄ na caejanemoro t̄j̄m̄ oc̄o bairo na cañ̄ buioyuru:

—Ati yutea macana ñ̄uqueti majuoc̄ama. Caroor̄ aniri, “Caac̄ori wame j̄ áti ñ̄ooña, ‘Dio cu cajoorigu āmi,’ m̄re j̄ cañ̄ majiparore bairo ñ̄i,” yu ñ̄ma. To bairo na cat̄j̄garije to nibao joroquena ati wame jetore na yu ñ̄ buioȳ. T̄m̄m̄re Jonás cawames̄ac̄re Nínive na cañ̄i macaru cu cajooyuru Dio, yu ye quetire na buioña ñ̄i. Jonás caac̄ori wame cu cabairu cat̄j̄yupar̄ Nínive macana. Caac̄ori wame t̄j̄ar̄, “Dio cu cajoorigu āc̄mi Jonás,” cañ̄ t̄j̄yupar̄ Nínive macana. To bairo cu cabairicarore bairona bairo caac̄ori wame yure baigaro. Ti wame yu cabairi wame jetore t̄j̄gar̄ama ati yutea macana, na cañ̄upu Jesu.

³¹ —Caroor̄re Dio na cu capoyeyeri pañ̄ c̄anor̄u Seba cawames̄c̄ti yera ur̄ao t̄m̄m̄ macaco ati yutea macanare, “Rooro majuu m̄ja caapirajeequējura m̄jaa,” ñ̄ buiogomo. Cayoaron̄u c̄anaco cáajup̄o Salomón mari ñ̄icu j̄a ur̄au t̄m̄m̄ macacu t̄m̄, cu cabuio majirijere apigo. Yu maca Salomón ñ̄nacu netoro camajii yu c̄anibao joroquena yure m̄ja apigatee. ³² To bairi Jonás t̄m̄m̄ macacu Dio ye quetire Nínive macana c̄añ̄icar̄a nare cu cabuio caroorije na cátiere j̄tir̄ic̄ari c̄ajanañ̄upar̄. Yu maca Jonás netoro c̄acu yu

cānibao joroquena ун cabuioirijere мџа apigatee. Caroorije мџа cātiere мџа тџгооñaquēe, мџа janagaquēe. To bairi caroarē Dio nare сџ caporijeyeri pañ cānopñ Ninive macana tiruñuñ macana, “Rooro мџа caaripajeequējura,” мџа Igarāma ati yutea macanare, na caññuñ Jesu.

La lámpara del cuerpo

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Ocđo bairo na cañ buionemoñuñ Jesu:

—Jā bujuriquere jā bujurā cabauquētopñ mari cūquēe. Apeye jotu ēoro unopñ mari cūquēe. Cabui maca jeto mari jā buju peđ, camaja cajāa ejarā caroaro na tujato irā. ³⁴ Caroaro catujñ majirā мџа cāmata caroaro мџа áti ani maji. To bairona мџа yeri quena Dio mena caroaro cayericyna мџа cāmata caroaro мџа áti maji. Мџа cape carooye tuaricā мџа cāmata apeye uniere caroaro мџа áti majiquetiborā. To bairona мџа yeri Dio mena мџа cañuquēpata caroaro сџ mena мџа ani majiquēe. ³⁵ Dio yere мџа camajirije jā bujuriquere bairo ā. To bairi Dio yere мџа camajibatiere мџа cabai botioata canaññarije maca to anio joroque áti rooye tuuboro. To bairi caroaro Diore áti ñucubugocbañ. ³⁶ Caroaro Dio mena cayericyna мџа cāmata мџа cāti anie caroa jeto anigaro. To bairi caroaro jā bujuriquere mena cāti ānare bairo caroaro мџа áti ani majigarā, na caññuñ Jesu yua.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Jesu to bairo сџ cañ buio yaparoro jīcañ fariseo majocu, “Ун ya wiipñ ugañ ajā,” сџ caññuñ. To bairi Jesu сџ mena aá, сџ ya wiipñ jāa, ugarica cajawa tu caejanumñuñ. ³⁸ To bairo сџ cabairo fariseo majocu maca ocđo bairo сџ cañ tujuyupñ: “¿Nore ñ jā cātinuucuroe bairo сџ wamorire cojequēcyna сџ ejanumu uḡati?” cañ acua tujuyupñ. ³⁹ Mari Ūpañ Jesu maca сџ catuḡooñarijere tujñ majii ocđo bairo сџ caññuñ:

—Majaa fariseo maja baujarije jeto caroa мџа átaje cutibapa. Jotu bapari cabui jeto cojericarore bairo мџа ā, pupea macare cacojeya manore bairo. To bairi cabui macare caroarā anibaopñnana мџа yeri macare caroorije pairā мџа ā. Apeyā yere caemarā мџа ā, fariseo majare na caññuñ Jesu. ⁴⁰ —Camajiquēna мџа ā. Jotu bapare caweo caroaro quenoomo cabuire, capupea quenare. To bairona Dio mari rupaure cájuri, mari yeri quenare cájuri. ⁴¹ To bairi cabopacarāre мџа yeri mena na mai tujari na jooya мџа cacujorijere. To bairo мџа cáto tujññ, “Caroarā āma na yeripñ quenare,” мџа ñ tujugumi Dio mjaare, na caññuñ Jesu.

⁴² ‘Rooro anigaro мџаaare, fariseo majare. Мџа caoteriquere to cānacā wameacā puḡa wamo cānacā caricacuto jīca мџа joonucu Diore. Menta na caññijecā, ruda na caññijecā, apeye мџа caoterijecā nipetiro sawapa maniere, caroaro cđoñari мџа joonucu Diore jīca jeto. Tere cajoorā ñibaopñnana aperāre cariape na мџа átiquēe. Diore сџ мџа ñucubugocuēe. To bairi Diore ñucubugori caroaro aperāre na cātiparā мџа anibapa, Diore apeye uniere сџ joo janaquetiri, na caññuñ Jesu.

⁴³ ‘Rooro anigaro мџаaare fariseo majare, na caññuñ Jesu moquena. —Camaja nipetiro na catujujoro ñeñaro buerica wiiripure ejarā uparā na caruirije unie jetore мџа ruiga, camaja jāre na tujñ ñucubugoato irā. Macari recomacapure aana camaja nipetiro caroaro мџа na caññuñ roti ñucubugorijere мџа apiga, na caññuñ Jesu.

⁴⁴ ‘Rooro anigaro мџаaare fariseo majare, judío majare cabuerāre. Мџаa maja yaarica ope cabauquētoe bairona мџа ā. Camaja yaarica ope buire ađbaopñnana, “Camaja yaarica ope āno,” ñ majiquēnama. Ti ope pureapñ caboarije quenare tujñ majiquēnama. To bairo tiere na catujñ majiquētoe bairona aperā мџа yeripñ caroorije cāniere tujñ majiquēema, na caññuñ Jesu.

⁴⁵ To bairo сџ cañro apii jīcañ caroaro Moisé ānacñ сџ caucariquere cabue majii ocđo bairo сџ caññuñ Jesure:

—Jāre camajioñ, fariseo majare na ñ buioñ jā quenare to bairo jā ñ tuticđañ mu ñ, сџ caññuñ.

⁴⁶ To bairo сџ cañro:

—Rooro anigaro мџа quenare, Moisé сџ caucariquere cabuerāre. Capee popiye majuu na tḡooñao joroque мџа áti roti aperāre, мџа majuuña átiquetibaopñnana.

⁴⁷ ‘Rooro anigaro мџаaare. Dio ye quetire cabuioicarā ānana na maja operi buina caroa wiiriacā мџа ñuco. To bairo āna, na cānaje ocđo bairo caññupa irā мџа āa. Мџа ñicu jāapñ na cajā jḡo ajura. ⁴⁸ Мџаa Dio ye quetire buiori maja na cabuioiriquere мџа átiquēe. Ун quenare мџа api ñucubugocuēe. To bairo baibana мџа ñicu jāa na cātajere мџа cabai buicati aninemorijere мџа bai ñño aperāre. Dio ye quetire buiori majare cajā recđañupa. Мџа maca na maja operi buirire caroa wiiriacāre мџа ñuco.

⁴⁹ To bairi Dio sajuogoyerna sa camajirije mena ocdo bairo caññuri: “Nare yu buio roti jooḡu yu ye quietire cabuioparäre. Jisaaräre na jïagaräma. Apeäre to cänacä wame rooro na ätigaräma,” caññuri Dio, cañ buioyuru Jesu. ⁵⁰—Dio ye queti buiori maja nipetirore na cañña reñique wapa na poriyeyegami Dio ati yutea macanapure. ⁵¹ Ati yera cäni juḡori paupurna Abel sawamesacure na cañña juḡorique mena, ruññ, Sacaria sawamesacure, Dio wii recomacaru na caññique mena yarasu. Cariare muñña i buioḡu: Na cañña juḡo atäje wapa ati yutea macanare tamorrique anigaro, na caññuru Jesu.

⁵² Rooro anigaro mujaare, Moisé sa caucariquere cabueräre. Tere buebaorunnana apearäre cariare cänie macare na muja buioquëe. Cariare macaje macare muja nuññuḡoquëe. To bairo äna apearä quenare tiere na api nuññuḡoquetio joroque na muja i matanucu, na caññuru Jesu.

⁵³ To bairo sa cañ yaparo buti aäto bero judío majare cabuerä, fariseo maja quena seeto sa capunijini tuḡooñañparä. To bairo capee sa cajiñña patawäcoogayuparä. ⁵⁴ To bairi seeto sa catuju pojeroyuparä. “Ricati sa cabuioata uparäre sa mari wadajägarä,” İrā cabaiyuparä.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Camaja capäarä Jesure apigarä sa tuññ caneñaro ejayuparä. Capäarä majuu aniri na majjuuna caame sañayuparä. Mai, sa cabuerä jetorena na neopori na cabuio juḡoyuru Jesu:

—Fariseo maja na ya wame pan to wauato İrā levadura na caññije tieru na caajurijere caroaro tuññ majiri tiere ätiqëña, na caññuru Jesu. To bairo İi, fariseo maja na cabuioiri wame cañtorijere apirajeequeticöña İi, na caññuru. ²⁻³—Na majimi Dio caroorije na cátiere. Rooro na caññije quenare majimi Dio. Nipetiro na cáti rutirije to nibao joroquena camaja nipetiro na caajijoro buioḡami Dio, na cañ buioyuru Jesu sa cabueräre.

A quién se debe tener miedo

(Mt 10.28-31)

⁴ Yu mena macanare ocdo bairo muñña i buio: Mujaare caññagaräre na uwiqeticöña. Muja rupaññire jïari bero dope bairo äti majiquëema muja catiriquere. ⁵ To bairi Dio jetore caroaro sa nuññuḡoya. Jisaña ämi muja catiriquere caroorä ya paupuru peropuru care majii. To bairi caroaro sa nuññuḡoya.

⁶ Minia wapa maama. To bairo sawapa mana na nibao joroquena jïcañ macare majiqueticöña ätiqëemi Dio minia quenare. ⁷ Muja macare minia netoro muja mai tuññ pojeroomi Dio. To bairi camaja rooro mujaare na cátiḡarijere tuḡooñarique pañ uwiqëña. Muja pro wëriacä quenare tuññ cöña majimi Dio. To bairo muja cabairijere caroaro catuju cöña majii aniri caroaro muja tuññ pojeroo majimi Dio, na caññuru Jesu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

(Mt 10.19-20, 32-33; 12.32)

⁸ Yuñ muja canuññuḡorijere apearäre na i buioya. “Jesu yu tuññ ämi. Caroan ämi. To bairi sa caboorijere yu ätiḡu,” na i uwiqëña. To bairo caññ muja cänoi, “Yu mena macana äma,” yu İḡu Dio tu macana ängel majare. Cariapena muñña i. ⁹ Apearä maca bobobana, “Jesure saari nuññuḡorä jä ä,” iquëema. To bairo caññäre yu quena, “Yu yarä me äma,” na yu İḡu Dio tu macanare, cañ buioyuru Jesu sa cabueräre.

¹⁰ Camaja caroorije yure cañ wada pairä na nibao joroquena na majiritio majimi Dio. Dio Espiritu Santo macare caroorije cäre na cañ wadaro majiritioquetigami Dio Espiritu Santore na sawada pairijere, na caññuru Jesu.

¹¹ Apearä muja ñe aägaräma ñeñaro buerica wiiripuru, maca uparä tuññ quenare, na poriyeyeya İrā. To bairo mujaare na cáto uparä mujaare na cajiññapere, na muja saupere seeto tuḡooñarique paiqeticöña. “¿Dope bairo na mari İrāati?” i tuḡooñaquëña. ¹² Na muja cañ yupere mujaare majiḡami Dio Espiritu Santo maca mujaare na cajiñña tutiri pauna.

El peligro de las riquezas

¹³ Jesu camajare to bairo sa cañ buioiri pañ jïcañ camaja watoaruru cäca Jesure sa caññuru: —Järe cabuei, jä rasu änasu ye cänajere yu juḡocu sa casuḡorijere ricawo nuni rotiya yure.

¹⁴ Jesu maca ocdo bairo sa cañ yuyuru:

—“Dio sa cüricumi apeye uniere carotipaure o jä caame wada netorijere cabuio matabo-jarañre,” yure i tuḡooñaqueticöña, sa caññuru Jesu.

¹⁵ To bairo sa i, toru cäna nipetiräre na cañ buionemoñuru Jesu moquena:

—Caroaro api majiña. Apeye unie paio tuññ boo netoqueticöña. Apeye unie paio anibaoputona muja ani wariñuo joroque ätiqëto.

¹⁶ To bairo na i, ati wame mena na cañ buio majioñuru Jesu moquena:

—Jĩcau apeye unie capee cacũgon caroa yepa oterica yepa cacũgooyũ. Ti yepa cũ caoterica yepa paio majuu carica cũjũre cũ caoterique. ¹⁷ Capee caricacato tũjũ, ocũo bairo caĩ tũgooũaũũ: “¿Dope bairo yũ áscati atie capee carica cũtiere? Noorũ yũ cacũparo maa,” caĩ tũgooũaũũ. ¹⁸ To bairo ĩ tũgooũa, ocũo bairona caĩ tũgooũa bũga quenooũũ: “Yũ ũgarique cũrica wiirire yũ recũagu, ape wiiri capaca wiiri macare átiũ. Ti wiiri áti yaparũ torũ yũ caoterique ricare noo, yũ apeye unie yũ cacũgorije nipetiro yũ cũũ. ¹⁹ To bairo yũ cáto yoaro petiquetigaro to bairo yũ cáti quenoo cũrique. To bairi yũ yerijãũ. Yerijã, caroa ũga, eti, wariĩũũ yũ áticũa anigũ,” caĩ tũgooũaũũ. ²⁰ To bairo cũ caĩ tũgooũaro tũjũri Dio maca ocũo bairo cũ caĩũũ: “Mũ tũgooũa majiqueti majuucũa mũa. Ati ñamina mũ bai yajicoagũ. Bai yajiri bero mũ cacũgobatajere mũ cũgo wariĩũũ majiquetigũ. Aperã maca tiere cũgo ũjagarãma,” cũ caĩ buioyũũ Dio, caĩũũũ Jesu.

²¹ Ti wamere queti buio majio yaparo ocũo bairo na caĩ buioyũũ Jesu:

—To bairona ãmi jĩcau Diore cacũgooũaquẽcũ apeye unie jetore camai jee cũ cũgon. Cabopacacũre bairo cũ tũgooũa tũjũmi Dio maca cũ ũcũre, na caĩũũũ Jesu.

Dio cuida a sus hijos

(Mt 6.25-34)

²² To bairo na ĩ yaparo cũ cabuerãre ocũo bairo na caĩũũũ Jesu moquena:

—Ape wame mũũũja ĩgũ: Ati yepa macajere seeto tũgooũaqueticũaũa. Dope bairo mũja cabaipere, mũja cacũgorere, mũja cacũgapere, mũja cajaũapere nipetiro tũgooũarique paiqueticũaũa. ²³ Dio marire carupeoricũ aniri mari cacũgapere, mari cajaũapere mari joo majimi tie quenare. ²⁴ Miniare na tũgooũaũa. Caoterã me ãma naa. “Mari caoterije caricacato tiere mari ũgagarã,” caĩã me ãma. Na cacũgapere quenoo cũrica wiiri cãnipe quenare cacũgorã me ãma. To bairo cabairã na nibao joroquena na numi Dio. To bairi mũja quenare mũja coteĩũũ Dio, miniacã netoro cũ cãmãirã mũja cãno maca. ²⁵ ũmuabũjaro mũja bũcũanemo aã majiquẽna, seeto tũgooũabaorũnana. ²⁶ To bairi wame cáti majiquẽna aniri apeye unie quenare cacũgooũarique paiqueticũaũa mũja ã.

²⁷ Oóre tũgooũaũajate. Paaquẽtona bũcũa, owa, caroa baucũa. Jutii to cajaũapere paaquẽ. To bairi paaqueticũaũa caroarũ bau, mari ñicũ jãa ãnana ũraũ Salomũn ãnacũ caroa jutii cũ cajaũarique netoro. ²⁸ To bairona bai tie ta. Yoaro mee cati, canaiori paũ cãnõna jini, ape mũũũ perorũ joe re ecoocũaro. To bairo yoaro mee cajinipe to nibao joroquena caroa cabaupere joomi Dio tie tare. To bairi, “Mari roquere mari cacũgorere mari joogũmi Dio,” cũ ĩ tũgooũa nũcũbũgoya. ²⁹ To bairi seeto tũgooũarique paiqueticũaũa mũja cacũgapere, mũja caetipere. ³⁰ Ati yepa macana Diore cacũcũbũgoquẽna seeto tũgooũama tiere. Mũja macare mũja cacũgorere majitũgami mũja Pacũ ũmũrecoo macacũ. ³¹ To bairi Dio ye macare tũgooũa nũcũbũgo netoũa, ati yepa macaje apeye unie macare boo neto tũgooũaquẽnana. To bairo mũja cabairo mũja joonemogũmi Dio ati yepa macaje mũja caboo rãjarijere, caĩ buioyũũ Jesu.

Riqueza en el cielo

(Mt 6.19-21)

³² Ocũo bairo caĩ buionemooũũũ Jesu:

—Petoacã cãna yũ yarã mũũũja ĩ. Tũgooũarique pai uwiqueticũaũa. Mũja Pacũ Dio mũjaare tũjũ wariĩũũũ. To bairi cũ mena caroare cacũgorarã mũja cãno boomi. ³³ Mũja ye apeye uniere mũja cacũgorijere joo, wapa jeeya. Wapa jeeri, cabopacarãre na jooya. Ati yepa macaje cabopere tũgooũaquẽja. Dio ye, caboquetipe macare tũgooũaũa. Dio tũrũ mũja cacũgorere carpetiquẽtie anicũa anigarõ. Topure jee rutiri maja manigarãma. Torũ mũja cacũgorijere caroorã unaacã cacũga rooye tuu reparã manigarãma ũmũreoorũre. ³⁴ Mũja camai netorije cãnopũre caroarõ tũgooũari tie jetore mũja tũgooũacũa aninucugarã. To bairi Dio ye maca jetore áti tũgooũacũaũa, caĩ buioyũũ Jesu.

Hay que estar preparados

Ocũo bairo caĩ buionemooũũũ Jesu:

³⁵ —Yũ catunu atĩpere tũgooũari mũja yeri macajere caroarõ quenooocũaricarã ani yuuya. Jã bujuriqũre pẽo bujurarõore bairo áтана anicũaũa. ³⁶ Cũ paari maja na ũraũ wamo jiarica boje mũũũ cãno cũ cãaãto bero cũ catunu ejaparore cũ yuurãma. To bairi tunu ejaũ joperũ na cũ cãjenĩũũ apirã nemoo cũ boca pã jũorãma. ³⁷ Cãniquẽnana caroarõ cãre cayuuricarã aniri na ũraũ cũ catunu ejaro seeto wariĩũũũ. Cariapena mũũũja ĩ buio. To bairo na cabairo na ejaũ na ũraũ nemoo ũgarica cajawarũ na rui roti, ũgarique na ricawo nũũmi. Cũ majuuna na ũraũ nibaorũcũna na ũgarique ricawo nũũmi. ³⁸ To bairi ñami recomaca o cabuju atĩ paũ cacãniquẽnare cũ cabũga ejarã aniri wariĩũũũ. To bairi nare bairona cátiparã mũja ã, yũ catunu atĩparo jũgoye mũja yeri quenoo yuurãa. ³⁹ Ape wame quenare tũgooũaũa. Wii ũraũ, “Ati ñami to carãũ majuu ejaũmi jee rutiri majocũ,” ĩ majiquẽcũmi. Cũ

camajata caroaro bipe, caniquēcuna coteboomi, jee rutiri majocu jãaremi ïi. ⁴⁰ To bairona yu quenare, “To carau majuu tunu e jagumi jã Urau,” muja i majiquetigarã. To bairi caroaro yu catunu atipere tugooñarã caroaro yu caboorije jetore átícõa aninucufia, na cañũuru Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel
(Mt 24.45-51)

⁴¹ To bairi Pedro maca Jesure cu cajeniñaũuru:

—Urau, ¿atie camaja nipetirore na buion mu ïti? O ¿jã jetore que buion mu ïti?

⁴² To bairu cu caũro Jesu cañemoũuru moquena:

—Urau jĩcau aperorũ aãgu jũgoye cu paabojari majocu jĩcaure ocõo bairu cu ïimi: “Yu paabojari majare na caraapere na rotiya. Na caũgapere to cãnacã rũtu na jooya.” ⁴³ To bairu cu ïri aperorũ aãteñaumi. Cãaãteñaũ aãtacu tunu ejaũ cu yere carotibojau cu cañ rotiricare bairona caroaro cu cáto tũju, seeto cu wariũuu tũjũmi. ⁴⁴ Cu wariũuu tũjũri, “Nipetiro yu yere yu õoro macacu carotii mu anigu,” cu ïi, urau jõumi. ⁴⁵ Cũre carotibojau rooro cu cápata, “Yoaro bauquetigumi yu urau,” i tugooñari, cu urau paari majare na quẽ, jibiorique caeti pairã mena eti cumu, uga paca, cu cabaiata rooro ropiyeye ecooboomi. ⁴⁶ “Yu urau di rũtu, noo carau cãno majuu tunu atigumi,” cu cañ majiqueti pauna cu tunu ejaboomi cu urau yua. Tunu eja, caroaro cu cacotequetajere tũju, aperã caroorã, cãre caaripajeecuẽna menaru cu rosacõaboomi caroorã na cãnorũre. ⁴⁷ To bairi paa coteri majocu cu urau cu caboorijere majibaorũcuna cu carotirijere átiquēcuna cabai botiõũ cũre seeto cu ropiyeyegumi cu urau. ⁴⁸ Apei cu paa coteri majocu macare cu caboorijere cariapere cáti majiquēcu cu cãnoi jĩabujana cu ropiyeyegumi cu macare. To bairi na urau caroaro cu caboorijere cáti majirãre, “Caroaro aja,” na ïgumi. Aperã na netoro camajirã macare, “Seeto majuu na netoro caroaro aja,” na ïgumi na urau. “Jĩabujana camajirã netoro camajirã muja ã. To bairi caroaro aja mujaa,” na ïgumi. To bairi muja cáti majiri wame cõo muja cátipere boomi Dio, cañũuru Jesu.

Jesús es causa de división
(Mt 10.34-36)

⁴⁹⁻⁵⁰ ‘Ati yeraru yu caejawu, Dio Espĩritu Santore camaja na yeripure jõu acã. Na yu cajooparo jũgoye yu caporiye tamõore anigaro. To bairi yu caporiye tamõore uwaro to caapararoro yu boobara. ⁵¹ “Ati yeraru ejami Jesu, caroa ãnãjere joogu,” yu i tugooñaquẽja. Yu caejarije jũgori camaja ricati yu cãniere tugooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. ⁵² Camaja jĩcau punaa nibaorũnana, “Jĩcarona caroaro mari anigarã,” i majiquetigarãma. ⁵³ Jĩcau yu boogumi. Apei maca yu booquetigumi. To bairi capacu cu macu mena ame tutigarãma. Capaco co maco mena ame tutigarãma. To bairona ame bai punijinigarãma jĩcau yure cabõu, apei maca yure cabooquēcu, to bairu anibana, cañũuru Jesu.

Las señales de los tiempos
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Camajare ocõo bairu na cañ buionemoũuru Jesu moquena:

—Muĩru cu caroca jãa atĩ ñũgoa macare oco bururi muja catjuata, “Oco ocagaro bai,” muja i tũju majirã. To bairu muja caĩrore bairona ocaro. ⁵⁵ Wino cajõcu ñũgoa macai to carapuro tũjurã, “Ajigaro bai,” muja ï. To bairu muja caĩrore bairona ajiro. ⁵⁶ Mujaa umũrecoo macajere dope bairu cabaurije tũjũrina atĩ yera macajere to bairona baigarõ bai, muja i tũju maji. To bairu catuju majirã nibaorũnana, ¿Nope ïrã ato cõo muñuã cáti ïñoobatie macare to bairu ïgarõ ãa, muja i majigaquẽeti? To bairi, “Camajirã jã ã,” caĩtorã muja ã.

Procura ponerte en paz con tu enemigo
(Mt 5.25-26)

⁵⁷ ¿Nope ïrã muja majuuna, “Atie cariapere macaje cátipere ã,” muja i tugooña beje majiquẽeti? ¿Nope ïrã muja majuuna caroare muja tũju beje majiquẽeti? ⁵⁸ Apei, “Rooro yu mu ãjupa, to bairi yu mu waramo,” mujaare i tutiri, urarãũre cu cawadajãgaro nemoõ cu mena oca quenoocõaãa. Cu mena muja caoca quenoocõũpata urau jues tũru muja jooboomi. Cu mena muja caoca quenoata jues tũru muja jooquetigumi. To bairu muja cañ oca quenoocõũpata jues tũru muja cu cajooro cu maca polisia maja uraũre cu pijo átiri, presoru mujaare cu cũ rotiboomi. ⁵⁹ To bairi presoru muja na cajooro nipetiro muja cawaramorijere muja cawapaye peoquẽpata muja buuquetiborãma, na cañũuru Jesu.

13

Importancia de un cambio de actitud

¹ Jesu camajare cu cabuio ani paũ aperã cu tũru caejayuparã. Eja, Pilato, ti maca urau jĩcaarã Galilea macanare na cu cajã rotiriquere Jesure cu cabuioyuparã. Pilato ocõo

bairo na cáti jĩa rotiyupu. Na maca waibacurãre jĩa joe buje m̃gori Diore áti nucubugorã cátibajupará. To bairo na cáti ani pauna Pilato c̃u cajĩa rotiricarã ejari, na cajĩa recõañupará.

² To bairo na caĩ buiorijere apii ocõo bairo na caĩñupu Jesu:

—¿Dope bairo m̃uja i tugooñati m̃ujaa? Na yarã aperã netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿m̃uja i tugooñati? ³ To bairo cabaiquẽjupa. Cariape mañũja i buiogu. M̃uja quena caroorije m̃uja cátajere tugooñarique pairi m̃uja cawajoaquẽpata to bairona m̃uja tam̃uo yajigarã m̃uja quena, na caĩñupu Jesu. ⁴ —Ape wame quenare mañũja i buio. Siloẽru na cawe nucorica tutu capua ña aáto dieciocho cãnacãu camaja cajĩa ecooyupará ti tuture. Aperã Jerusalén macana netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿m̃uja i tugooñati? ⁵ To bairo cabaiquẽjupa. M̃uja quena caroorije m̃uja cátajere tugooñarique pairi m̃uja cawajoaquẽpata to bairona m̃uja tam̃uo yajigarã m̃uja quena, na caĩñupu Jesu.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ To bairo na ñi bero queti buio majiorica wame ocõo bairo na caĩ buioyupu Jesu:

—Jĩcau camajocu c̃u ya wejẽpũre higuera cawamecatii yucare caoteyupu. Cabero, “Mere rica cuticoato,” ñi catuju aábajupu. Carica mañũpe. ⁷ Carica mano tujãri c̃u ya wejere caraabojãre ocõo bairo c̃u caĩñupu: “Itia c̃uma aápá. Atii ricare jeegu nairoacã yu tujũ atinucubapa. Jĩca unoacã yu bugaquẽe. To bairi tiire queti rocacõaña. Caĩñuquẽtii majuuuna areye caroa macare yu caoteborore mata tujũnucu.” ⁸⁻⁹ To bairo c̃u caĩro: “Urua, mari rocaquẽna mai. Tii pũtore yu yejea aju õwa tuuñagu, ¿ape c̃uma to rica cutiquetibociti? ñi. To carica cutiquetibociti to cõona mari queti rocacõagarã,” c̃u caĩñupu c̃u caraabojãu, caĩ buioyupu Jesu. Tiere to bairo ñi camaja na cawajoapere na yu yuugũ mai, nemoona na yu popiyeyequetigu ñi, to bairo caĩñupu.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Jĩca r̃umu yerijãrica r̃umu cãno neñapo buerica wiĩru camajare na ñi buio ãc̃u cájupu Jesu. ¹¹ Ti wiĩru caĩñuro cãromio cáaa wamũnca po aá majiquẽco. Yeri wãti to bairo co baio joroque co cájupu. Dieciocho c̃umari to bairo cabai ãco caĩñuro. ¹² Jesu cõre co tujũ, co carijoyupu:

—Mũ cariaye cutiere m̃u yu netoocõa, co caĩñupu.

¹³ To bairo co ña, c̃u wamori mena co cañu peoyupu. Co c̃u cañu peorona mere cariape cawamu poypu. Wamu pona, Diore, “Seeto ñuubaja,” caĩ wariñuũñupu. ¹⁴ Neñapo buerica wiĩ urau Jesure c̃u capunijini tujũyupu, yerijãrica rumena co cariaye cutiere co c̃u canetooro tujãri. Punijini tujãri, camajare ocõo bairo na caĩñupu:

—Seis rumarĩna ã paarica rumari. To bairi ti rumari paarica rumari jetore netoo rotira ajá m̃uja cariaye cutiere. Yerijãrica r̃umu caraaya mani rumare m̃uja cariaye cutiere netoo rotira atiquetibociti, na caĩñupu ti wiĩ urau to cãnare.

¹⁵ To bairo c̃u caĩrijere apii mari Urua Jesu ocõo bairo c̃u caĩñupu:

—Seeto caĩro pairã majuu m̃uja anicõa. Yerijãrica r̃umu to nibao joroquena m̃uja yarãre wecuare, o burrore jia tu nucoricarãre na popiori na tũga aá átiri ocore na m̃uja tiaborã na etirica paupũre. ¹⁶ To bairona atio Abraham ãnacũ pãrameo quenare yerijãrica r̃umu to nibao joroquena co cátipe ã. Cõre canetoope ã Satanã yoaro jiaricarore bairo co c̃u cátibatajere. Yerijãrica r̃umu to nibao joroquena to bairo co cátipe ã, caĩñupu.

¹⁷ To bairo c̃u caĩro apirã c̃u capunijini tujãricarã maca nipetiro dope bairo c̃u caĩ wada canamu majiquẽjupará. Aperã maca camaja pato cawariñuũñupará Jesu caroaro c̃u cáti iñoorijere tujãrã.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸⁻¹⁹ Ocõo bairo na caĩ buio majioñupu Jesu moquena:

—Urua Dio c̃u cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcau c̃u ya wejẽpũ jĩca ape mostasa cawamecatii rica apecãre oteimi. Tii putiro pairicu majuu bucũaro. To bairi tiĩpũre minia eja, na ria bati cãnipere peorãma tii rurũpũre. Tii apecãre bairona ani jugo Urua Dio c̃u cãnie queti. Cabero pairicu cabũtirore bairona nipetiroc̃u c̃u ye queti jeja aáto. Minia to na capeja ani wariñuurore bairona camaja Jesure apipajeeri yerijã wariñuuriquere bugagarãma ñi, to bairo caĩ buioyupu Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Mt 13.33)

²⁰⁻²¹ Ocõo bairo caĩñupu Jesu moquena:

—Urua Dio c̃u cãnie queti ati wamere bairo ã: Cãromio pan átigo trigo pocare itia bapa jee átiri oco mena pũgo ajuomo. Cabero moquena tiepũre petoacã levadura na caĩrijere ajuomo, to wauato ño. Tiecã mena co caajurona pan cãnĩpa bũña pairo wauacoato yua.

Tieacã cawauorije ti burãa nipetiro cawauarore bairona Ƴraũ Dio cã cãnie queti quena ati yera nipetiroþũ jeja batecoato.

La puerta angosta
(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Cabero Jesu Jerusalẽþũ aãcu cã caneto aáto cãnacã macarþurena camajare na cabuio neto aájurũ. ²³ To bairo cã caĩ buio aátõrũ jĩcaũ Jesure cã caĩ jeniñãñurũ:

—Jã Ƴraũ, ¿petoacã na nicuti Dio cã cacatiorã mũ tũrũ caneto eजारã?

To bairo cã caĩro:

²⁴ —Capãarã Dio tũrũ eजारãorũnana eja majiquetigarãma, Diore canucũbugoquẽna aniri. Mũja macã Diore caari nũcũbugorã caẽjaqueti joreacãrũ cajãa aãnaacãre bairona mũja ã, jicaarãacã aniri. To bairi ti joreacãrũ cajãagarãre bairo macã anicõãña Dio cã catũjoorige átiri.

²⁵ Apeye na caĩ buio majioñurũ Jesu moquena:

—Wii Ƴraũ cã cabia jãato bero cã joperũ cañoje tũjnucurãre bairona mũja anigarã Dio tũrũre jãagarã. To bairi mũjaa, “Ƴraũ, jã pã jõo jõũ ajã,” cã mũja ìbagarã. To bairo mũja caĩrijere mũja yuquetigumi. “Mũjaare yũ majiquẽ. Noo macana mũja ãnaa ta, mũñũja majiquẽ,” mũja ìcõagumi. ²⁶ To bairo cã caĩro ocõo bairo mũja ìcõa ani bugañagarã: “Jãana mũ mena jã cabapacuti eti uganucuwũ. Jã ya macarþure Dio ye quetire mũ cabuio teñawũ,” cã mũja ìgarã. ²⁷ To bairo cã mũja caĩro, “Mũñũja majiquẽ, mere mũñũja ìwũ. Aperõrũ aãnaja. Caroorã mũja ã nipetiro,” mũja ìgumi. ²⁸ Torũ Ƴraũ Dio cã cãnorũ Abraham, Isaa, Jacobo, Dio ye quetire cabuioicarã tirũtũrũ macanare Dio tũrũ cãnare na mũja tũjgarã. Na tũjarã, “Marire recõañũri,” mũja ì tũgoõñarique paigarã. “¡Agũ!” mũja ì otigarã, seeto tũgoõñarique pairique mena. ²⁹ To bairi camaja nipetiroþũ macana Dio tũrũ eजारãma. Torũ cã mena uga ruigarãma, na caĩñurũ Jesu. ³⁰ To bairo cabairi paure ocõo bairo baigaro: Ati yutearũ cãna jicaarã cawatoa cãna na caĩ tũgoõñabatana macã Ƴparãre bairo anigarãma Dio tũrũ. Aperã ati yutearũ cãna jicaarã caurãrã cãna una macã torũre cawatoa cãna anicõagarãma, caĩñurũ Jesu.

Jesús llora sobre Jerusalén
(Mt 23.37-39)

³¹ Jesu to bairo camajare cã cabuioiri paũna fariseo maja jicaarã cã tũrũ caejayuparã. Cã tũrũ eja, ocõo bairo cã caĩñurãrã:

—Ƴraũ Herode mũ jĩagami. To bairi uwaro aperõrũ aãcũja.

³² To bairo cã na caĩro:

—Herodere cañorique paiire ocõo bairo cã ì buioya: “Yucũ, bujuye camaja na yeripũ cajanãrã wãtiare na yũ buu rebojagũ mai. Cariayecũna quenare na yũ catiõgũ. Bujuye ape rũmũ macã to cõona yũ ãti yaparõgũ, ìmi Jesu,” cã ìña Herodere. ³³ Bujuye ape rũmũrũ yũ eja aãgũ Jerusalẽþure. To bairi yucũ, bujuye, to bairona áticcõa ãcu yũ ãa mai Jerusalẽþũ yũ caeja aãparo jũgõye. Torũ ejaũ to cõona yũ ãti janacõagũ tiere. Jicaũ macã Dio ye quetire buioiri majõcũ aperõrũ Jerusalén cãñiquetõrũ jã ecoorique maa, na caĩñurũ Jesu.

To bairi Jerusalẽþũ na cajãrapũ yũ ã ì, to bairo na caĩ buioyurũ Jesu fariseo majare. To bairo na ì, ocõo bairo caĩñurũ Jesu Jerusalén macanare:

³⁴ —Mũjaa Jerusalén macana Dio ye quetire cabuioãre cajã rerã mũja ã. Mũja tũrũ Dio cã cabuio roti joobanare ãta rupaa mena care jãrã mũja ã. Mũjaare maii caree yũ tũrũ mũñũja pi neonucugabara. Æboco so punaacãre maiõ nare co cajee neo cũrore bairona mũñũja átiganucubara. Yũre mũja boõquẽ. ³⁵ To bairi mũja cãni paure rocagumi Dio. Cariapena mũñũja ì. Mere to cõona yũ mũja tũjũ tũja. Yũre mũja tũjnemoquetigarã ati yerarũ yũ catũnu atũparo jũgõye. Tĩ paũ cãno yũre tũjarã ocõo bairo yũre mũja ìgarã: “Cajũgõyerũ Dio, ‘Cũ yũ joõgũ,’ cã cañicũna ãmi Jesu. Cañũu majũucõaũ ãmi,” yũre mũja ìgarã, caĩñurũ Jesu.

14

Jesús sana a un hombre con enfermedad de hinchazón

¹ Jica rũmũ na yerijãrica rũmũ cãno Jesu caũgaũ aájurũ fariseo majõcũ Ƴraũ jicaũ cã ya wĩrũ. Torũ cã cãno fariseo maja seeto Jesure cã catũjũ coteyuparã. ² Torũ Jesu riare majũure cañurũ jicaũ rupaũna cabipii. ³ To bairi judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare na cajeniñãñurũ Jesu:

—Yerijãrica rũmũ cãno ¿Moisẽ cã caucarique cariaye cũnare to catio rotiquetibaupari?

⁴ To bairo na cã caĩ jeniñãro dope bairo cã caboca ì yuquẽjuparã. To bairi cariaure cã pañari cã cacatioyurũ Jesu. Cã catio yaparo cã catũnu aá rotiyurũ. ⁵ Cã tunu aá rotiri bero cãre catũjũ coterãre ocõo bairo na caĩñurũ:

—Mujá yáa burro, o wesa oco jeerica operu sa caroca jáa aápara nemoona sa mujá ne buuborá yerijárica rama to nibao joroquena, na cañipuru Jesu.

⁶ Na maca dope bairo sa cañi yu majiquējupará yua.

Los invitados al casamiento

⁷ Fariseo majocu, yu tupa na ugaato íi, sa capijoricarā caroa paari upará na caruirijepure na cabeje ruiro tujari ocoo bairo na cañi buioyuru Jesu:

⁸ —Wamo jiarica boje rama mujaaare na sauga rotiaa upará na caruirijere ruigaqueticoaia. Upará yepure mujá caruiata jícau mujá beroru saupa maca ejabonmi. ⁹ Sa caejaro, “Ani upau sa caruiriparore wamunusaia. Jō maca ruija,” mujá íbonmi mujaaare capijoricu. To bairo mujá sa cañi aperā na catujajoro boboro mujá baiborā. ¹⁰ To bairi mujá na sauga rotiaa saujaro maca ruiya mujaa. To bairo mujá cabairo tujuu mujaaare sauga rotiricu mujá ígami, “Yu yu, atobijaacā upará mena ruiya,” íbonmi. To bairo mujá sa cañi apirā mujá ta caruirā boboro tujumquetigarāma. “Ati maja cañuurā añupa,” mujá ígarāma. ¹¹ Nii, “Cāni majuu yu ā, sa majuuna cañi tugoofān sawatoa macasa sa anio joroque sa cūgami Dio.” “Cawatoa cācu yu ā yua,” cañi maca aperā netoro cācu anigami, na cañi buioyuru Jesu.

¹² Na í yaparo, “Yu mena ugaaya,” sa cañicare, ocoo bairo sa cañi buioyuru Jesu:

—Mna aperāre mu mena na uga rotii mu mena macanare, mu bairāre, mu yarāre, paio sacugorāre na pijoqueticoaia. Nare mu capijoata na quena mure uga rotirā mu pijo ameborāma. Nare mu capijo jugoricare wapare bairona mu írā mu íborāma. ¹³ Mu tupa aperāre mu sauga rotigaata cabopacarā macare na pijoya. Cāa majiquēnare, jíca upo carooye tuaricarāre, sacape manare, to bairo cabairā macare na pijoya. ¹⁴ To bairo mu cáto wariñuiriqere mu joogami Dio. Na maca mu uga roti ame majiquēema. Mu maca to bairo ácu Dio yarā caroarā na catunu catiri paupure caroa majuure mu bugagu.

El ejemplo de la gran cena

(Mt 22.1-10)

¹⁵ To bairo Jesu sa cañi apii jícau sa mena saugan ocoo bairo sa cañipuru Jesure:

—Upau Dio sa cānoru sa mena saugaparā wariñuugarāma, sa cañipuru.

¹⁶ Jesu maca ocoo bairo sa cañi buio majioñuru:

—Jícau caroaró boje rama áti uga saquenoofuru. Quenoo yaparori capāarā majuure na cáati roti joobajuru. ¹⁷ Saugara pañ majuu cáno sa paá cotebojari majocure, “Yu mena saugaparā yu cabuoricarāre, ‘Mere na ugara aparo. Yu quenoo yaparo mujá í joomi,’ na í buioja,” cañipuru. To bairi sa paabojari majocu maca na cabuioa aabajuru yua. ¹⁸ To bairo na sa cañi buio ejarijere apirā nipetiro sa capibatana, “Jā aá majiquēe,” sa caboca íñupará. Jícau ocoo bairo sa cañipuru: “Jíca yepa oterica yepa yu wapaye yaparo. To bairi yucnacā tí yepare tujá aácu yu áa. To bairi, ‘Ati majiquēemi,’ sa íña mu upaure,” sa cañipuru. ¹⁹ Apei, “Puga wamo coo cānacān wescare na yu wapaye yaparo. To bairi yucnacā na tujá aácu yu áa mai. To bairi, ‘Ati majiquēemi,’ sa íña mu upaure,” sa cañipuru. ²⁰ Apei quena, “Yu numo suticoaru yucnacāna. To bairi yu aá majiquēe,” sa cañipuru. ²¹ To bairo na cañi catunucsoajuru paabojari majocu sa upau tupa. Tunu aá, sa upaure na cañicare wame coo sa cabuio reocbañuru. To bairo na cañiquere apiri, capunijiniñuru saupa. Punijini, sa paabojari majocure ocoo bairo sa cañipuru yua: “Uwaro macaru aácsja. Nipetiro maca watoaripu noo cāni pañiacāp cāna cabopacarā macare na piya. To bairi cáa majiquēnare, sacape tujiquēnare, carupori rooye tuaricarāre, to cānacā pañ macana to bairo cabairā jetore na piya.” ²² To bairi sa paabojari majocu sa upau sabopacarāre sa capi rotiricarore bairona na capii áajuru. Na pi yaparo ocoo bairo sa cañipuru sa upaure: “Upau, yu mu carotiricarore bairona yu pi yaparowu. To baibao joroquena wii maca jiraquēe mai,” sa cañipuru. ²³ To bairo sa cañi apii ocoo bairo sa cañipuru sa upau moquena: “Aácsja maca tujaroripu macanare ma mu cáati pañ cāna quenare na piija. To bairo mu cáto yu wii jiragaro yua,” sa cañipuru paabojari majocure sa upau. ²⁴ “Yucara yua yu sauga roti jugobatana maca ugaqueti majucobagarāma, jocu mee yu í,” sa cañipuru sa upau, na cañipuru Jesu yua.

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Camaja capāarā Jesure sa cañi aájupará. To bairo na cabairo Jesu na amejore naca tujari, ocoo bairo na cañipuru:

²⁶ —Aperā mujá camairo netoro yure maiña. Yure mujá camairo netoro aperā macare mujá camaiata yu mena macana mujá ani majiquetigarā. To bairi mujá racnare, mujá numoare, mujá punaare, mujá bairāre, mujá cāniecútie quenare mujá camairo netoro yure maiña. ²⁷ Yua yu ropiye tamogou. Apei yu cabuei anigaboarucana, “Sa cabairicarore bairo yu ropiye tamogatee yua,” cañi úcu maca yu mena macasa aniquetigami, na cañipuru Jesu. ²⁸ —Jícau sañuñari wiire átiyu sa niyerure cooña juguami, ti wiire paarique wapa

ɥu cawapayepe to e jagabapari? İi. ²⁹ Cɥ cacoña jugoquēpata ti wii recomaca cānona cɥ niyeru cɥ cawapayerique peticoaboro. To bairi cɥ cātibata wiire átı yaparo maji quetiboumi. To bairo cabairijere tujarã aperi cɥ İ epeborãma ti wiire capaabatacare. ³⁰ “Ani capairi wiire átıgabajupi. Yaparo maji quējupi,” cɥ İ epeborãma. ³¹ To bairo quena jıcaɥ urau aperi urau mena cɥ caame quēparo jugoye ocdo bairo tugooñaumi: “ɥuɥa peeto bujaacãna yu ɥmna mena cɥ maca yu netobujaro caɥmɥacɥcɥe cɥ yu ame quē ocabatibocuti?” İ tugooñaumi. ³² To bairi aperi urau maca jōpna cɥ yarã jıari maja pato mena cɥ cãno, “Mari ame quē queticōato,” İi, cɥ queti jōumi. ³³ To bairi yu cabuerã anigarã caroaro tugooña jugoya mja cātıpere. Na cacoña jugoricarore bairona aja. To bairi nii cɥ yere maii tiere cacı aáweogaquēcɥ yu mena macacɥ ani maji quetigumi, na cañıpu Jesu.

³⁴ ‘Moɥ caocarije ñuubuja. Caocaquētie macare dope bairo apeye unie ugari querepne jaña manıboro. ³⁵ Ōwa turique quena ñuuquetıboro caocaquētie aniri. Carepe anıboro. Noa yne caarıpã yu caı buıorijere caroaro arıujaya, cañıpu Jesu.

15

El ejemplo de la oveja perdida

(Mt 18.10-14)

¹ Camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperiã caroorã quena Jesu tıpu cae-janucııuparã, cɥ cabuıorijere arıgarã. ² To bairi fariseo maja, aperiã judıo majare cabuerã roorije Jesure cɥ caı wada pai coteyuparã:

—Ani caroorãre na baracuti ugancumi, caame İñıparã.

³ To bairo na caıro arıı ocdo bairo na caı buıo majıoñıpu Jesu:

⁴ —Jıcaɥ cien ovejare cacıgon jıcaɥ cɥ cabauquēpata nare noventa y nueve majuu carıjarãre caroa ta cãni paupna na cıcōari cayajırıcure cɥ macaɥ aáboumi. ⁵ Cɥ maca buğacōarıpu cɥ ne ara, wariñıuboumi. ⁶ Wariñıuri cɥ ya wiıpu tunu eja, aperiã cɥ yarãre, cɥ mena macanare neñaro rotıboumi. “Cɥ yu buğawu yu oveja cayajırıcure. Mja quena yu wariñıunemorã ajã,” na İboumi. ⁷ To bairi ocdo bairo mñıuja İgu: Oveja cayajırıcure cɥ cabuga wariñıurore bairona, jıcaɥ İcɥ caroorije cɥ cãtajere cɥ cajıtırıtı wajoa reata ɥmıgeoorıne Dio cɥ tu macana mena wariñıuu netogumi. Aperiã, “Cañıurã jã ã. Caroorije maa jãra. To bairi jã jutırıtıquēe,” caı tugooñarã macare na jugo tıju wariñıuuquetıgumi Dio cɥ tu macana mena, na caı buıoyupu Jesu.

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Ape wame na caı queti buıo majıoñıpu Jesu moquena:

—Cãromıo paio cawapacuti tiiri puğa wamo cōo cãnacã tii cacıgoo jıca tii cayajıro tıjuo jıa bujıricarore jıa buju átıri to cãnacã paupne owa macabomo, ti tiire buğago.

⁹ Ti tiire buğacōarıpu wariñıo aperiãre co yarãre, co mena macanare na pi neobomo, yu wariñıunemoña mja quena na İo. “Yu niyeru tii cayajırıca tiire yu buğacōawu,” na İbomo. ¹⁰ Cariapena mñıuja İ: Co cawariñıurore bairona wariñıuu netogumi Dio cɥ tu macana mena camajocu carooı caroorije cɥ cãtajere jutırıtıcōari cɥ cawajoaro, na cañıpu Jesu.

¹¹ Ape wame queti buıo majiorica wame cabuıoyupu Jesu moquena:

—Jıcaɥ camajocu cɥ punaa caɥmna puğarã cañıuparã. ¹² Cabai maca cɥ paupne ocdo bairo cɥ cañıpu: “Saacɥ, mı cacıgorijere mı cabai yajıro bero carecomaca yu cıgo ıjagu. To bairi nemoona yu ricawoya yu cacıgo ıjapere,” cɥ cañıpu. To bairo cɥ caıro na puğarãpne na carıcawoyupu cɥ yere yua. ¹³ Noo cãnacã rımu bero meena cabai maca cɥ ye apeye uniere nıpetıro jee, aperiopı cayooropı cããteñıan aãcoajıpu. Topı cɥ cããteñıarı paupı cɥ ye niyeru cɥ paupı cɥ carıcawobatajere caroorije cɥ caboorıjerena cawapaye re petıcōañıpu. ¹⁴ Cɥ niyeru cɥ cawapaye re petıro bero ti yeparı quena caugarique petıcoajıpe. To bairo to cabairo seeto cañıgo tamno jugoyupu. ¹⁵ Ñıgo riabacı ti yera macare capaarique jenıı aájıpu. To bairi ti yera macacɥ maca cɥ yejeare cı canu cote rotıyupu. ¹⁶ To bairi na coteıpu caroorije yejea na caugarijerena caugaganucıııpu, seeto ñıgo riabacı. Camaja noa aperiã cɥ caugarique nuquējıparã. ¹⁷ To bairi rooro baıbacı cɥ yerıpu ocdo bairo caı tugooñıañıpu: “Capãarã yu paupı ɥmna na ugarique petıquēto. Yu maca ĥıore İı atopı yu ñıgo riacıtı yua?” caı tugooñıañıpu. ¹⁸ “Yu paupı tıpu catunu aápaı yu ãcı. Tunu ejaı ocdo bairo cɥ yu İgu: ‘Caacɥ, rooro mı yu saoca arıpajeequēre. Dio quenare to bairona rooro cɥ yu saoca arıpajeequēre. ¹⁹ Mı macare bairo yu cıgo queticōaña yucıra yua. Jıcaɥ mı ɥmı mıre capaabojari majıocıre bairo yu cıgoıya,’ yu paupıre cɥ yu İgu,” caı tugooñıañıpu.

²⁰ “To bairo İ tugooñıarı cɥ paupı tıpu catunıcoajıpu yua. Topı cɥ catunu aáto jōpna cɥ catıja atō cɥ paupı maca cɥ catıjıoyupu. Topına cɥ tıjıjorı, cɥ atı bosa, cɥ wamo ñe, cɥ caparıoyupu. ²¹ To bairo cɥ caboca tıjuo, “Saacɥ, rooro mı yu saoca arıpajeequēre. Dio quenare rooro cɥ yu saoca arıpajeequēre. To bairı, ‘Yu macı ãmı,’ yu İquetıcōaña yucıra

yua,” cu caññuru cu pasure. ²² To bairo cu caññije to nibao joroquena cu pasu na caññuru cu ñmaare: “Uwaro jutii caroare jeerāja cu cajaanapere. Wamo jārica beto cu cājāpa beto, ģuro jutii cu cacutape jeerāja,” na caññuru. ²³ “Wecure cu jīarā aāja, caroaro caricucu mari canunucuecare. Yu macu cu catunu ejarijere boje ģumu mari áato, yu macu cu catunu ejarijere warifñuurā. ²⁴ Ani yu macare, ‘Bai yajiricumi,’ yu ĩ tũgoñanucubarũ. Bai yajiquējuri. Catiyupi. Cáaá yajiricure yu macare cu yu tũju bũga,” na caññuru warifñuurũ cu pasu cu ñmaare. To bairi boje ģumu cáti warifñuurũparā.

²⁵ To bairo na cáti ani pañ cu ģugocu wejerũ capaaricu tunu acú na cabarijere caapi tunu ajuru. ²⁶ Tere apiri cu pasu ñmu jīcaure cu carijoyuru. Cu pijo, cu cajiññañuru. “¿Dope bairo to bairi wiipure?” cu caññuru. ²⁷ To bairo cu caññiñuro, “Mu bai tũmũmũ cáaáteñan aátacu tunu ejami. To bairi, ‘Bai yajiquējuri yu macu ĩri boje ģumu mari áato,’ ĩmi mu pasu, mu bai cu catunu ejaro tũjuri. To bairi wecu caroan caricucure mari canunucuecare jīa rotimi, boje ģumu átiĝu,” cu caññuru cu pasu ñmu. ²⁸ To bairo cu caññi buiorijere apii punijini, cajiññañu. To bairo cu cabairi tũju cu pasu maca cu capi buti ajuru. ²⁹ To bairi, “Caacu, yoaro majuu caroaro mure yu capaanemomucu. Yu mu carotirijere mu yu ĩ botioquetinucu. To bairo mu yu cabairije to nibao joroquena jīcañ nuricu ũñacāre yu mu jooquetinucu, yu mena macana mena boje ģumu yu cáti ũgabarāne. ³⁰ Ani mu macu macare aperoru mu ye niyerure cáti bate rei aátacu cu catunu ejaro tũju wecu caroan caricucure na mu jīa roti, cāre boje ģumu yu áti warifñuũ ĩi. To bairi caroaro cu mu átiĝa mu niyeru cu mu cajoobatajere caroora romiri mena cáti recbaricu cu nibao joroquena,” cu caññuru. ³¹ To bairo cu caññi, “Macu, yu mena ato mu aninucu mu. Atie yu cacũgorije mu ye jeto āno bai. ³² Ani mu bai cáaáteñan aátacu, ‘Bai yajicoatacu,’ yu caññuru tũgoñanucubarũ. Catiyupi. Tunu ejami. Cáaá yajiricure mu baire cu mari tũju bũga moquena. To bairi cāre warifñuurā boje ģumu cátiĝe ā,” cu caññuru cu pasu, na caññuru buioyuru Jesu camajare.

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

1 Ape wame queti buio majiorica wame na caññuru Jesu cu cabuerāre:

—Jīcañ caapeye unie pañ cu yere carotibojari majocu cacũgooyuru. Apera maca, “Mu yere ati rei áami mure carotibojari majocu,” cu caññuru wadajññurā cu ũraure. ² To bairo na caññi apii cu yere rotibojari majocu cu pijori ocdo bairo cu caññuru: “Apera mu cáti rerijere yu buioma. To bairi mu cátajere cdoñari yu uca tu jooya. To cdoña yu yere mu rotibojaquetigu yu.” ³ To bairo cu caññi cu rotibojari majocu caññuru tũgoñañuru: “Abũ. ¿Dope bairo yu baiati? Yu ũrañ yu buumi. Ape wame paarique caotera yeparire weyearique uno yu áti ocabũtiqũcu. Boboro apera niyeru yu jeni rui tũñagaqueticu. ⁴ Buiyura ocdo bairo yu átiĝu yu ũrañ yure cu cabuuro bero, apera na tũju yure na ani rotiato ĩi, yure na átinemoato ĩi.” ⁵ To bairi cu ũrañre cawapamorāre na cáno cdo na capi peticdoñuru. Na pi, ocdo bairo cu caññuru cáni ģugoure: “¿Noo cdo majuu yu ũrañre mu wapamoti mu?” cu caññuru. ⁶ To bairo cu caññiñuro: “Capee ũgarique ajurique ũje raperi cien majuu yu wapamo,” cu caññuru. To bairo cu caññi: “Ruiya uwaro. Atie mu cawapamorije catujari pũurocu cincuenta raperi jeto uca tuya,” cu caññuru rotibojari majocu. ⁷ To bairo cu ĩ, apei macare moquena, “¿Noo cdo majuu mu wapamoti, mu quena?” cu caññuru. “Capee, cien pori majuu caran quenopere trigore pan cátipere yu wapamo yu,” cu caññuru. To bairo cu caññi: “Atie mu cawapamorije cáni pũurore rugaro maca, ochenta pori jeto uca tuya,” cu caññuru. ⁸ Cāre cu yere carotibojaricure cu caññiñure cu camajicdoñuru cu ũrañ. Majiri, “Cáti majii majuu añuri,” caññuru cu ũrañ.

Ti wamere buio yaparo ocdo bairo na caññuru Jesu:

—Ati yera macana Diore caapijajequena seeto áti majima na cátiere. Diore caapijajeerā na cáti na cáti majiro netoro áti majima. ⁹ To bairi muja maca apeye uniere cugorā tie mena apera na átinemoña. Cabopacarāre muja yere na jooya, muja mena na cawarifñuurare bairo ĩrā. To bairo āna ũmurecoopere caroā ānare muja bũgagarā.

¹⁰ Jīcañ ocdoacārena caroaro cacote majii paio majuu quenare caroaro cote majiĝami. Ocdoacārena cacote majiquẽcu maca paio quenare cote majiĝetibomĩ. ¹¹ To bairi ati yera macaje apeye unieacā mena caroaro muja cátiqũepata muja jooquetiĝami Dio cu tu macajere caroa paio cawapa cutiere. ¹² Apera na yere caroaro na muja cacotebojaqũepata muja ye muja cacũgope macare muja jooquetiborāma.

¹³ Jīcañ paabojari majocu pugarā ũparā cáti majiquẽcumi. To bairo cu cámeta jīcaure majiĝetibomĩ, apei macare maii. Jīcañ cu carotirijere átibomĩ, apei cu carotirije macare átiqũcũna. To bairona Diore áti ñcũbũgorā apeye unie macare majiquẽja. Apeye uniere muja camaiata Diore muja áti ñcũbũgo majiĝetiborā, na caññuru Jesu.

cānacā nina moquena jätiritirique mena, “Yū majiritioya,” mūja cū caīta cū majiritioya, na caīñurū Jesu.

El poder de la fe

⁵ Jesu cū cabuerā ocōo bairo cū caīñuparā:

—Үрәһ, Diore jā catūgoōña majicōa anipere jā joonemoña, cū caīñuparā.

⁶ To bairo cū na caīro:

—Jīacāna Diore mūja catūgoōña ocabūtirije to nibao joroquena atiire sicómoro cawame catiire mūja cáaa rotīata, to majuuna wūgue, jō maca rīa recomacaru tūjnucuro aāboro.

El deber del que sirve

⁷ Paabojari majocu mūja cacūgoata cū mūja carotirijere tūgoōñaña. Caotepa yepare mūja yejeaboja, ovejare mūja coteboja, cū paariquere peo, cū catunu ejaroru nemoona mūja jugoye cū mūja ūga rotiquēna. ⁸ Ocōo bairo maca cū mūja rotirā: “Jā caŋgarepe jā átībojaya. Jā caŋga yaparoro bero mū ūgagu mūa,” cū mūja irā. ⁹ Cū mūja carotirijere cū cáto tūjū, “Caroa majuu mū ájupa,” cū mūja iquēna. “Cū ye riapena paū ácumī,” cū mūja ī tūgoōñacōarā. ¹⁰ Mūja quena, “Dio, ‘Caroaro yū mū átībojawa,’ yūre cū īato,” ī tūgoōñaqueticōaña. Dio cū cáti rotirijere átī yaparorā ocōo bairo cū īña mūjaa: “Mū paabojari maja jā ā, sawatoa cāna jā ā. Jā ye riapere, ‘Ocōo bairo cátipe ā,’ mū caī rotirique jetore jā ápū. To bairi aperāre átīnemorique me āmū,” caīpe ā, caīñurū Jesu.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Cabero Jesu Jerusalērn aács Galilea yeparu cānacū, neto aácsna, Samaria yeparu saejayuru. ¹² Toru aács jīca macaru saejayuru. Tī macaru cū saejaro pūga wamo cānacū caajeri boarā cū cabocayuparā. Tīe capenirije cāno maca cū tūacārū ejaquēnana yoarorūna cū caī piyuparā:

¹³ —¡Jesu, camajare cabuei! jā bopaca tūjya! cū caī piyuparā.

¹⁴ Jesu na tūjū ocōo bairo na caīñuru:

—Ánaja sacerdotē maja tūru. Na īñoorāja mūja cabairijere, na caīñuru.

To bairo na cū caīro apirā cááájuparā. Ma na cááatorūna na caboabataje cayaticoajupe.

¹⁵ Jīcau na caboarije cayatiro tūjū jīcauna caamejorescōa tunu aájuru Jesu tūru.

—¡Seeto űuu majucōa! Diore caī wariñūñuru baujarije.

¹⁶ Jesu tūru eja, rūporatuaru tuatu nubia cumuri cū caīñuru Jesure:

—Caroaro majuu yūre mū átībojajupa.

To bairo caī Samaria yepa macacu caīñuru cū. ¹⁷ Jesu maca cū jetore cū tūjuri ocōo bairo caīñuru:

—Pūga wamo cānacūre na yū catiowu. ¿Aperā maca noo na aāti? ¹⁸ Ani jīcauna judío majocu aniquetibaorūcūna Diore, “Ñūu majucōa,” cū īi acū tunu ajuri, caīñuru Jesu.

¹⁹ To bairo īi Samaria macacu caajeri boabatacūre cū caīñuru:

—Wamūncāña. Mū ya pauru tunu aácsja. Yū mū arīpajee nūcūbugowu, cū caīñuru Jesu.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Fariseo maja Jesure ocōo bairo cū caī jeniñañuparā:

—¿Noo scōoru Dio ati yeparure camaja tūpare cāni majūre cū jowati Үрәһре?

To bairo cū na caīro:

—Baujarije tūjūriquena aniquetigaro. ²¹ To bairi ape wame saacōori wamere tūjūrā, “Atoru roti jūgōmī,” o “Jōru maca roti jūgōmī Үрәһ Dio cū sajou,” ī majiquetigarāma camaja. Үрәһ Dio cū sajou mūja tūru anitūgami, na caī buioyuru Jesu fariseo majare. Mere yūna yū ā īi to bairo na caībajuru Jesu.

²² Cabero Jesu cū cabuerāre ocōo bairo na caīñuru:

—Cabero ape rūmū cāno, “Cū catunu atipere jā boobapa,” yūre mūja īgarā. To bairo mūja caīrije to nibao joroquena yū bauquetigu. Yūre mūja tūjūquetigarā. ²³ Aperā, “Mere ejatūgami. Atoru āmī,” mūja īgarāma. Aperā, “Jōru āmī,” mūja īgarāma. To bairo na caīro na tūru ūja aāqueticōaña. ²⁴ Būro cū sayaberije mūiru cū sawamū atō maca yabe roca jooro mūiru cū caroca jāari joreru sayabe roca turore bairona yū catunu atō baugaro. ²⁵ To bairo yū cabaiparo jūgoye seeto yū ropiye tamūogu. Ati yūtea macana, “Dio cū cajooricū me āmī,” yū ībana yū ropiye tamūo joroque yūre átigarāma. ²⁶ Noé cū cāna yūteapure na cáti ānatore bairona átīcōa anīgarāma yū catunu ejari pauru quenare. ²⁷ Ocōo bairo cáticōañupa Noé cumua capairīcaru cū sajāparo jūgoye, oco paio caocaparo jūgoye: Tī yūtea macana ūga, eti cumu, nūmocūti, cāromia manarūacūti, to bairona cáticōa aninucūñuparā na carua petiparo jūgoye. Tī yūtea macana na cáatore bairona camaja átīcōa anīgarāma, yū catunu ejari pauru quenare. ²⁸⁻³⁰ Lote cawamescū ānacū cū cāni yūtea quenare Sodoma cawamescūti maca cū carūti butiro bero nemoo pero caūrīje oco caocarore bairo care

peayupe umrecoo macaje. To bairo baibato na cáti jía re peticōañupe Sodoma macanare. To bairije na to cáti jía reparo jūgoye ocōo bairo cabai añuparā ti maca macana quena: Ūga, eti cumu, apeyere wapaye cūgo, nuni wapatanucu, ote, wiiriye, cáticōa aninucūñuparā. To bairona átigarāma camaja Lote cū cáni yūtea macana na cátatore bairona, yū catunu ejari paupū quenare. To bairo na cáticōanona yū atígu.

³¹ Yū caejari pañ cānore jīcaarā na ya wiiri tūbūja capaa āna na ya wiiripure na tunu jāaqueticōato. Na yere na jeeyora aáqueticōato. Aperā quena wejeripū capaa āna na ya wiiripure na tunu aáqueticōato. ³² Lote nūmo co cabairiquere tūgoofañā. Co ya maca, Sodoma cañro co apeyere maibaco seeto catūgoofarique paipūpo. To bairi Dio co carocayupū Lote nūmore, apeye uniere seeto co catūgoofā mai pairije bui. To bairi cōre bairo baiqueticōañā. Apeye uniere tūgoofā mai tunuoqueticōañā. ³³ Noa na majuuna na caboorigere cáticōa āna maca yajigarāma. Aperā maca na majuuna na caboorigere átiqñēnana Dio cū caboorige macare cána caroa na cánicōa anipere būgagarāma, caí buioyupū yua.

³⁴ Na caí buionemoñupū Jesu moquena:

—Yū catunu atí pañ ñami cáno cañma pūgarā jīca aruarena canigarāma. To bairo na cabairi pañna ejañ, jīcañre cū yū ne aágu. Apei maca tuagumi, yūre caapirajeequēcū aniri. ³⁵ Ūmreco cáno yū caejata cāromia pūgarā űgarique cawāia tūñnucurā anigarāma. Jīcaore co yū ne aágu. Apeo tuagomo, yūre caapirajeequēcō aniri. ³⁶ Cañma pūgarā wejerū pañ anigarāma. Jīcañre cū yū ne aágu. Apei tuagumi, yūre caapirajeequēcū aniri.

³⁷ To bairo cū cañro:

—¿Atie noopū to bairije to bairoati? cū caí jeniñañuparā cū cabuerā.

To bairo cū na caí jeniñaro:

—Yuca na sawū amejorero tūjarā, “Caboan ācumi,” mūja ī maji. To bairona yū catunu atōpū caroaro mūja majigarā. “Mere caroorā, Jesure caapirajeequēñare na cū capopiyeyeri pañ ejañta,” mūja ī majigarā, na caí buioyupū Jesu.

18

El ejemplo de la viuda y el juez

¹ Ocōo bairo cañupū Jesu cū cabuerāre:

—Diore cū jeninucūña, “Ariquēcumi,” ī tūgoofañquēnana. To bairo na ī, ocōo bairo queti buio majiorica wame na caí buioyupū:

² —Jīca macare űpañ jues cañupū, caroorije cānare capopiyeye rotii. Diore cañcūbūgoquēcū cañupū. Camaja dope bairo na caboori wamere nare cátinemogaquēcū cañupū. ³ Cū ya macarūre jīcao sawapearico nairoacā ocōo bairo cū caí jeniño ejanucūñuro: “Yū átinemoña. Yūre catūju tutii ñuquēto yūre átinucumi,” cū cañnucubajupo. ⁴ Nemoona co cátinemogaquējupū. Nairoacā to cānacā nina cāre co caí jeniñoi ocōo bairo caí tūgoofañupū: “Diore cáti ñcūbūgoquēcū yū ā yua. Camaja quenare na caboori wamere yū tūgoofañquēe. ⁵ To bairo cañcūbūgoquēcū yū anibao joroquena atio sawapearico nairoacā yū jeni patawācoomo. To bairi co yū átinemogu. Cōre yū cátinemoguēpata yū quepebon nairoacā co cajenio ejanucuro,” caí tūgoofañupū.

⁶ Ti wamere na ī buio yaparo ocōo bairo na caí buioyupū Jesu cū cabuerāre:

—To bairona cájupū jues cañuquēcū. Co caapirajeejupū nairoacā co cajenirije to nibao joroquena. ⁷ Dio maca cū yarā cū cabejerā nairoacā cū na cajeniro na átibojagumi. Yoro mee na átibojagumi Dio maca. ⁸ Cū na cajeniro nemo na átibojagumi. To bairi yua atí yeparū tunu acūpū ¿caroaro yūre caapirajee ñcūbūgo jenirāre na yū būgañati? na cañupū Jesu.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Jīcaarā to macana ocōo bairo caí tūgoofañuparā: “Cañurā majuu jā ā. Aperā maca caroorā āma.” To bairo caí tūgoofañarāre atiere queti buio majiorica wamere na caí buioyupū Jesu:

¹⁰ —Cañma pūgarā Dio wiipū jeniñra aána cáaájuparā. Jīcañ fariseo majocu cañupū. Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocu cañupū. ¹¹ Fariseo majocu maca Dio wiipure jāa, ejañca, ocōo bairo cañupū, Diore jenigabacu: “Dio, aperāre bairo yū aniquēe. Cajee ruti pairā, cátitō pairā, cáti epericarā cñnare bairo yū aniquēe. Jī gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocu, cāre bairo yū aniquēe. To bairi mure yū ī wariñu. ¹² To cānacā semana pūgani űgaquēcūna mure yū jeni ñcūbūgonucu. Yū sapaarije wapa pūga wamo cōo cānacā tiiri niyeru tiirire wapatañ, jīca tiire mū yū joonucu,” Diore cañbajupū. ¹³ Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocu maca jōpna macapū tuacōari catūju mūgogaquējupū, caroorije cū cátajere bobobacu. “Seeto caroorije pañ yū ā,” ī jūtiriti netocōari ocōo bairo Diore cū caí jeniñupū: “Dio, caroan majuu yū ā. Yūre bopaca tūjya,” caí jeniñupū Diore, na cañupū Jesu. ¹⁴ —Cariape mūñūja ī buio: Cū cañuquetacu maca mere caroorije cū cátajere majiritioricupū cū ya wiipū catunucōajupū. Apei fariseo majocu maca

caroorije cū cátajere camajiritioya mácsna catunucoajuru. To bairi jĩcañ, “Aperã netoro cañuñ yñ ã,” cañ tũgooñañ ũcsñ sawatoa cãcsñ cñ anio joroque cñ cũgumi Dio. Apei maca, “Cawatoa cãcsñ yñ ã,” cañi ũcsñ macare aperã netoro cãcsñre cñ cũgumi Dio, na cañũuru Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Aperã na punaare cajee ajuparã Jesu tũru, Jesu nare cñ ñiga peoato jã punaare írã. To bairi nare na cáto tũjurã Jesu cñ cabuerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atiqueticõañ, Jesure cñ patawãcoorema, na cañũuparã.

¹⁶ To bairo na cañ matarijere apii Jesu maca sawimarãre na pijori ocõo bairo na cañũuru cñ cabuerãre:

—Cawimarã yñ tũru na aparo. Na mataqueticõañ. Urañ Dio cñ cãnorñ cááaparã ãma ati maja sawimarãre bairona caroaro yñre catũgooñarã. ¹⁷ Cariare mũñña i. Ati maja sawimarã yñre na caboore bairo cabaiquẽna maca Urañ Dio cñ cãnorñ aãquetigarãma, na cañũuru Jesu yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Jĩcañ judío majare carotii Jesure cñ cajeniñañũuru:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mũ ã. Cañuñ mũ ã. To bairi yñre buioya. ¿Ñee uniere yñ ácsñati cacaticõa anipere bũgagu?

¹⁹ To bairo cñ cañro:

—¿Nore ñi cañuñ yñ mũ ñti? Dio jĩcañna cañuñ ãmi. ²⁰ Dio cñ caroti cũriquere mũ majii: “Áti eperico catiqueticõañ. Camajare jĩaquẽña. Aperã na yere emaqueticõañ. Ítoqueticõañ. Mũ rasñ, mũ racore na ñcsñbũgoya,” cñ cañũuru Jesu.

²¹ To bairo cñ cañro:

—Tie Dio cñ carotiriquere mere sawimancã ãcsññ tie nipetiro yñ cáti butiwn, Jesure cñ cañũuru.

²² To bairo cñ cañro:

—Jĩca wame mũ rũja. Mũ casũgorijere nuni wapa jee peticõañ. Tie mũ sawapa jeerijere caboracarãre na ricawo nuni peocõañ. To bairo ácsñ mũrecoore pauro cañuñ netorijere mũ csũgogn. To bairo áti yaparo to cõona yñ mena ajã, cñ cañũuru Jesu.

²³ To bairo Jesu cñ cañrijere apii seeto catũgooñarique paũuru, caareye unie paai aniri.

²⁴ To bairo cñ cabaiuro tũjũñ ocõo bairo cañũuru Jesu:

—Caareye unie pairãre majirioyã Dio tũru eja aãgabapata. ²⁵ Cameyo na cañi waibũcsñ caraii apopota yita wẽ pĩorica oreacãre cñ caame butigaata majirioyã. To bairona majirioyã, caareye unie pairã Dio tũru na cáaãgabatie.

²⁶ To bairo cñ cañro:

—Baiyura to bairo cariare mũ cañata noa majuu Dio tũru eja majiquẽnama, cñ cañũuparã cãre caapirã maca.

²⁷ To bairo na cañro:

—Camaja na cáti majiquẽtiere cáti majii ãmi Dio. Cñ jeto na netoo majimi.

²⁸ Ocõo bairo cñ cañũuru Pedro:

—Urañ, jã casũgorijere jã wiirire nipetiro jã cáaãweocõawn, mũ mena macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo cñ cañro:

—Cariare mũjaare yñ i. Jĩcañ ũcsñ cñ ya wii, cñ rasña, cñ bairã, cñ ñũto, cñ punaa nare cñ cáaãweoocarata Dio cñ caboorije macare átiyu, caree caroa cñ casũgo jũgorique netoro bũganemogumi ati yerapure. Bai yajiri bero cñ cacaticõa anipe quenare bũgagumi, na cañũuru Jesu yua.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Jesu cñ cabuerã mena jeto doce cãnacãñre aperobũaacã na pi aã, ocõo bairo na cañi buioyũru:

—Caroaro ariya. Yũcsãñ Jerusalẽru mari aãgarã. Torũ yñ caejaro rooro yñre átiagarãma. Tirũtũru macana Dio ye quetire buiori maja nipetiro yñre na cañi usariquere bairona yñre baigarã. ³²⁻³³ Torũ yñ caejaro apero macana mena yñre i ere, yñ roo ere, yñre ũcoo eo re tuti, yñre átiagarãma. To bairo áticbari judío maja cãñiquẽnare yñ joogarãma, cñ bapere, cñ jĩaña na írã. Yñ na cajãro bero itia rũmũ bero yñ tunu caticõagn, na cañũuru Jesu cñ cabuerãre.

³⁴ Cñ cabuerã to bairo cñ cañrijere caapi majiquẽjuparã. “To bairo ñi ñmi,” cañi majiquẽjuparã. Jesu to bairo cñ cañi buiorije caapi majiña manie cãñũura.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Jesu Jericó na caĩri macarũ cũ cááato ma tũre caruiyurũ catũjuquẽcũ. Caniyeru jeni ruinucũũurũ. ³⁶ Camaja capãarã na canetorijere apii:

—¿Dope bairo to baiti? caĩ jeniñaũurũ.

³⁷ To bairo cũ caĩ jeniñaũro:

—Jesu Nasaré macacũ neto aácsũ áami, cũ caĩũurã.

³⁸ To bairo na caĩro apii caawajajoyurũ:

—Jesu! ¡Ûraũ ãnacũ David pãrami, Dio cũ cajooricũ mũ ã. To bairi yũre bopaca tũjũya! caĩ pi awajayurũ.

³⁹ To bairo cũ caĩ awajarijere apirã:

—¡Awajaqueticõãña! ¡janaacũja! cũ caĩ tutiyurã Jesu jũgoye cáána maca.

To bairo na caĩ tutirije to nibao joroquena seeto caĩ awajanemoũurũ moquena:

—¡Ûraũ David ãnacũ pãrami, yũre bopaca tũjũya!

⁴⁰ To bairo cũ caĩ awajarijere apii Jesu catua nũcaũurũ. Tuanũca átiri cãre capĩ awajayũre aperãre cũ tũrũ na catãga atĩ rotiyurũ Jesu. Cũ tũrũ cũ na cane ejaro:

⁴¹ —¿Ñe uniere mũ yũ cátibojapere mũ booti? cũ caĩ jeniñaũurũ Jesu.

To bairo cũ caĩ jeniñaũro:

—Ûraũ, yũ cape catũju bũga majipere yũ boo, Jesure cũ caĩũurũ.

⁴² To bairo cũ caĩro:

—“Yũre tũju majio joroque átĩ majiimi,” yũre mũ ĩ tũgoõña nũcabũgoyurã. To bairi catũju bũgaũ mũ anicõagũ, cũ caĩũurũ Jesu.

⁴³ To bairo Jesu cũ caĩri raũna catũju bũga majicõãũurũ yua. To cõona Diore, “Ñũũ majũcõã,” ĩri, Jesure cũ caũjacoajurũ catũjuquetibatascũ. To bairo cũ cáto catũjũã maca pipetiro seeto:

—Caroaro majũũ áami Dio, cũ caĩ wariũũ nũcabũgoyurã Diore yua.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Jesu Jericó na caĩri macarũ eja, neto aácsũ cájurũ. ² Ti macarũre cãũurũ Saqueo cawamecũcũ. Cũa gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja urãũ cãũurũ. To bairi caareye unie paĩ cãũurũ. ³ Jesu cũ cáatiere apii seeto cũ catũjũgabajurũ. Camaja capãarã na cãni mataro dope bairo cũ cáti tũju majiquẽjurũ, mũnaquetibascũ. ⁴ To bairi Jesu cũ caneto aãra wãrũ cũ jũgoye atu aã, yũcũrũ sawamũ rea aãjurũ, Jesure cũ tũjũgũ. ⁵ Torũ cũ capejari caejayurũ Jesu cũ capejari raũ õoro majũũ. Eja, Saqueo cũ catũju mũgoũurũ. Cũ tũju mũgo:

—Saqueo, uwaro rui ajã. Yũcũ mũ ya wĩũrũ yũ anigũ, cũ caĩũurũ Jesu.

⁶ To bairo cũ caĩro apii Saqueo uwaro wariũũrique mena Jesure cũ cabocãũ rui ajurũ. Rui atĩ, Saqueo cũ ya wĩũrũ cũ cajũgo aãjurũ Jesure. ⁷ To bairi Saqueo tũrũ Jesu cũ cááato tũjũri ocõo bairo caame ĩũurãã camaja aperã:

—¿Nore ĩi caroorije cáti paĩ tũrũre cũ anigati? cũ caĩ wada paiyurãã Jesure.

⁸ Saqueo maca wamũncari ocõo bairo mari Ûraũ Jesure cũ caĩũurũ:

—Ûraũ, yũ cãcũgorije areye uniere cabopacarãre na yũ ricawo nunigũ carecomacai. Aperã yere na ĩtori yũ majũũna yũ cajeewũ. To bairi ĩtori na yũ caemaricarõ netobujaro na yũ tunuogũ. Jĩca tii niyeru tiire na ĩtori yũ caemaricarõ bero to cãmata bapari cãnacã tii maca na yũ tunuogũ, Jesure cũ caĩũurũ Saqueo.

⁹ To bairo cũ caĩro:

—Yũcũ ati wii macanare mũjaare netoo catiomi Dio caroorije mũja cátibatajere. Mũ quena Abraham pãramerã mena macacũna mũ ã. ¹⁰ To bairi cayajĩricarãre bairo cãna Diore catũgoõñaquẽnare na macãũ acũ yũ cáarũ atĩ yeparũre. Na macã bũga, na yũ netoo catiogũ, caĩũurũ Jesu.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ “Camajare na netoo catiõũ acũ yũ cáarũ,” Saqueo Jesu cũ caĩrijere caapiyurãã to macana. To bairo na caapiro buio majiorica wame mena na caĩ buionemoũurũ Jesu. Jerusalén tuacãna ãcũ to bairo na caĩũurũ. Na macã, “Nemoo ati yepare carotii jãagumi Jesu,” caĩ tũgoõñabajurãã. ¹² To bairi ati wame na caĩ buio majioũurũ Jesu:

—Jĩcãũ areyere carotii aperõrũ cáãajurũ, urãũ ãnajere yũre na jõoato ĩi. “Cabero na caũraũ jõõõarĩcũrũ yũ tunu atĩgũ,” caĩũurũ. ¹³ Cũ cáãarõ jũgoye cũ raabõjari majare rũga wamo cõo cãnacãũre na capiyurũ. Na piri, to cãnacãũrũrena niyeru tiiri paio cawapacũtiere jĩca tiiri jeto na cajooyurũ. Na joo, ocõo bairo na caĩũurũ: “Yũ camano atie niyeru wajõa warayeya, paio niyeru to bũato ĩrã,” na caĩũurũ. ¹⁴ Cũ ya macã macana majũũ macã caũraũ cũ cãnipere cabõõquẽjurãã. To bairi cũ cááato bero aperãre ocõo bairo na caĩ jooyurãã: “Cãre jã urãũ cũ cãnipere jã booquẽ.” ¹⁵ To bairo cũ na caĩ joorije to nibao joroquena cũ macã na caũraũ jõõõarĩcũrũ catũũ ejayurũ cũ ya macarũre. Tunu eja, cũ

yarã sũ caniyeru jooricarãre na capijoyurũ, niyeru mũñña sajoorique mena ¿noo cõo mũja sawapata bũori? na i majigu. ¹⁶ Caeja jũgon ocõo bairo sũ caĩñurũ: “Ƴraũ, yũ mũ sajoera tii mena yũ wapatanemowũ rũga wamo cõo cãnacã tiirire,” sũ caĩñurũ. ¹⁷ To bairo sũ caĩro: “Caroaro mũ ájura. Caroaro paa cotebojari majosũ mũ ãñura. Ósoacã mũ yũ sajoorique menana caroaro mũ ájura. To bairi rũga wamo cõo cãnacã macarire yũre carotibojaraũre mũ yũ jõogũ,” sũ caĩñurũ sũ Ƴraũ. ¹⁸ Sũ bero apei caejayurũ moquena. “Yũ Ƴraũ, yũ mũ sajoera tii mena jĩca wamo cõo cãnacã tiirire yũ wapatanemowũ,” sũ caĩñurũ sũ Ƴraũre. ¹⁹ To bairo sũ caĩro: “Jĩca wamo cõo cãnacã macarire yũre carotibojaraũre mũ yũ jõogũ mũre,” sũ caĩñurũ sũ Ƴraũ.

²⁰⁻²¹ Sũ bero apei caejayurũ moquena. Eja, sũ Ƴraũre ocõo bairo josũna sũ caĩñurũ: “Ƴraũ, tutuaro carotii mũ ã. Aperã na caraa wapatarijere cajei mũ ã. To bairi, Yũ caraa wapatarije to nibao joroquena yũ wapa jooquetibowũmi,’ yũ caĩ tũgoofã uwiwũ. To bairo mũ cãtinucurijere tũgoofãri mũ niyeru tiire jutiuro ajero mena umari caroaro mũ yũ caquenoo cũ cotebojawa. Ƴjũ, mũ niyeru tiire neña,” sũ Ƴraũre sũ caĩñurũ. ²² To bairo sũ caĩñijere apii sũ Ƴraũ ocõo bairo sũ caĩñurũ: “Yũ mũ caĩñije jũgori rooro mũ cátajere yũ majitũga. Mũ ñũuquẽjura mũa. To bairi mũ yũ popiyeyegũ. Josũna, ‘Aperã yere na sawapatarijere cajei ãmi yũ Ƴraũ,’ yũ mũ i. Yũ sawapatabao joroquena yũ wapa jooquetibowũmi,’ mũ i tũgoofãbasũ. ²³ To bairi yũ niyeru tiire niyeru cũrica wiĩru to macanare na mũ caquenoo cũ rotipe anibajura, to ani bũnemoato ñi. To bairi torũ mũ sacũata cabero tunu ejaũ paio cãniere cabũnemorique menare niyeru tiire yũ neboricũ,” sũ caĩñurũ sũ Ƴraũ. ²⁴ To bairo sũ i, torũ catujũnucurãre ocõo bairo na caĩñurũ: “Anire sũ yũ sajoobata tiire sũ emãña. Sũ emari, rũga wamo cõo cãnacã tiiri sawapatanemoricũ macare sũ jooya,” na caĩñurũ.

²⁵ To bairo na sũ caĩro: “Ƴraũ, mere paio rũga wamo cõo cãnacã tii cũgomi,” sũ caĩñurũ. ²⁶ To bairo sũ na caĩro: “Cariape mũñña i. Noa maca na casũgorije mena caroaro cãnare netobujaro na yũ joonemogũ. Aperã maca na casũgorije mena caroaro cátiqũẽna aniri na casũgobatiere cáti renucurã maca cũgoquetigarãma. To bairi ani cũ casũgorijecã quenare sũ emari sũ jooya paio sawapataricũ macare. ²⁷ To bairi ati maja yũre catujũ teericarã Ƴraũ yũ sajàaro cabooquetanare na jee ajá. Na jee atiri na jĩacõaña yũ catujũrona,” na caĩñurũ sawraũ, na caĩ buioyurũ Jesu.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ To bairi atie queti buio majiorica wame i buio yaparo Jesu cáacõojurũ, Jerusalẽru aãcũ. ²⁹ Aã, rũga macari Betfagẽ, Betania sawamecuti macariacã turũ caejayurũ. Ti macariacã Olivo ãtaũ na caĩricũ rũtore caĩñure. Torũ ejaũ sũ cabuerã rũgarãre ocõo bairo na caĩ jooyurũ:

³⁰ —Aãña jĩ macarũ. Ti macarũ ejarã sũ mũja bũgagarã burro sawamaũ, na cajia nũcoricũ, na capejañaquẽcure. Sũ tũju bũga, sũ popiori, yũ turũ cãre mũja neapá. ³¹ Aperã, “¿Nope ñã sũ mũja popioti?” mũja na caĩata, “Jã Ƴraũ sũ boomi,” na ñña, na caĩ jooyurũ Jesu.

³² To bairi sũ cabuerã rũgarã ti macarũre cáacõjurarã. Ti macarũre eja, burrore cabũga ejayurarã Jesu na sũ caĩ jooricarore bairona. ³³ Sũ bũga eja, sũ capopioyurarã. Sũ na capopioro tũjurã sũ Ƴparã na caĩñurũ:

—¿Nope ñã sũ mũja popioti mũjaa?

³⁴ To bairo na na caĩro:

—Jã Ƴraũ sũ boomi, na caĩñurũ Jesu sũ cabuerã maca.

³⁵ Sũ cane aãjurarã Jesu turũ yua. Sũ ne eja, na jutii cabui macajere sũ bui peo átiri Jesure sũ capeja rotiyurarã. ³⁶ To bairi Jesu burro bui sũ capeja aãpa wãre na ye jutii cabui macaje mena sũ casũ jũgoye cũjurarã, seeto sũ wariĩuurã. ³⁷ Olivo sawamecutii ãtaũ tũ sũ catujã ro aãti pauna capãarã cãre saujarã sũ nũcabũgorã wariĩuurique mena caĩ awajayurarã. Nipetiro Jesu sũ cáti iñooriquere na catujũrique tũgoofãri Diore caĩ wariĩũu awajayurarã. ³⁸ Ocõo bairo caĩ awaja wariĩũũñurã:

—iCaroaro to baiato mari Ƴraũre, Dio sũ sajooricure! iWariĩuurique to ani neto majuuõõato mũnũgẽoõũre! iCamaja nipetiro Diore na nũcabũgoato! caĩñurũ.

³⁹ Na caawajarijere apirã jĩcaarã fariseo maja torũ cãna ocõo bairo Jesure sũ caĩñurũ:

—Camajion, mũre saujarãre, “I awajaqueticõaña,” na ñña.

⁴⁰ To bairo na caĩro:

—Ati maja na cajanaata atie ãtaa rupaarena yũre to caawaja wariĩũupere rotibowũmi Dio, na caĩñurũ Jesu fariseo majare.

⁴¹ To bairi Jesu Jerusalén maca tũ tũja acũ tũjũjori, ti macare caoti tũjũyurũ. Ti macare oti tũju, ocõo bairo caĩñurũ:

⁴² —Yucũna Jerusalén macana caroa ani wariĩuuriquere nare Dio sũ sajoogarije na camajata ñũuboricaro. Na majuuna apipajeequẽjura. To bairi ani wariĩũũ majiqueti

majuucōagarāma naa. ⁴³ To bairi űuuquētie tamuorique na anigaro. Nare catujū tutirā na ejarāma. Na eja ātiri na jotoo amejoregarāma, na quēgarā. ⁴⁴ Na jotoo amejore, na caruti butibopere mata, caroaro na jīa baurio peo recōagarāma ati maca macanare. Dio cū cajooricū na tūpū yū cāno na cabooquētie wapa to bairona na baigaro tie, ati majare Jerusalén macanare, cañūpū Jesu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ To bairo ī yaparo ti macapū ejaū Dio wiipū cajāajupū Jesu. Jāa, camaja topū caame wapaye ānare na catujūyupū. Nare to bairo na cāti aniere booquēcū na cabuuyupū. ⁴⁶ Na buū ocōo bairo na cañūpū:

—Dio Wadarique ocōo bairo ī: “Ati wii yū ya wii Diore jeni nūcūbugorica wii jeto ā.” Muja maca to bairo āna cajee ruti pairā ya paure bairona to anio joroque muja āa, na cañūpū Jesu.

⁴⁷ Ti paū Jerusalén ācūpū to cānacā rūmū Dio wiipū Dio ye quetire cabuionucūpū Jesu. To bairo cū cabuiojijere apirā sacerdote maja űparā, judío majare cabuerā, aperā camajare cajūgo āna maca cū carocagabajuparā Jesure. ⁴⁸ Camaja maca caroaro cū cabuiojijere caapiganucūpūparā. To bairo dope bairo cū cāti majiquējuparā, camaja mani punijiniborāma īrā.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jīca rūmū Jesu Dio wiipūre camajare na buioū camajare cū canetoo catorije quetire na cabuio āñūpū. To bairo cū cabuio ani paūna cū tūpū caejayuparā sacerdote maja űparā, judío majare cabuerā, aperā cabucurā camajare cajūgo āna. Cū tūpū ejari, ocōo bairo cū cañ jeniñāñūparā:

² —¿űamū atie mū cātiere, camajare mū cabuiojijere mūre cū rotiti?

³ To bairo cū na cañro:

—Yū quena muñija jeniñapa. ⁴ ¿űamū Juāre cū cū cabautisa rotiyupari? ¿Diona cū carotiyupari? O ¿camaja maca cū na carotiyupari que? ¿űamū maca cū āti cū carotiricu? na cañ jeniñāñūpū Jesu.

⁵ To bairo na cū cañ jeniñaro na majuu ocōo bairo caame ī wadapeniñūparā:

—¿Dope bairo cū mari īcuti? “Diona cū rotiricūmi,” cū mari cañata, “¿Nope īrā Dio cū carotiricu cū nibao joroquena Juāre muja caapipajee nūcūbugoqueti?” mari īboumi Jesu. ⁶ “Dio ye quetire cabuioū cāmi Juan,” cañrā āma camaja. To bairo na cañirena jocarāna, “Camajana cū rotiricarāma Juāre,” cū mari cañata quena camaja maca marire re jīborāma āta rupaa mena, marire punijinirā. ⁷ To bairo ame ī wadapeni, ocōo bairo Jesure cū caboca ī yuyuparā:

—Ōoba. űamū cū rotiricūmi jā ī majiquēe, Jesure cū cañūparā. ⁸ To bairo Jesure na cañro:

—Baiyupa yū quena, “Atiere cū cū carotiroi yū āa,” muñija ī buioquēe, na cañūpū Jesu yua.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero atie queti buio majiorica wame camajare na cañ buioyupū Jesu:

—Cañūpū űje miji wēri wejere caotericu. Ti wejere ote yaparou ti wejere cacoteparāre na cacūpūpū, aporopū aāteñan aāgn. Na cūū ocōo bairo na cañ cūpūpū: “Yū űje wejere yū cotebojaya. Yare muja cacotebojaro muñija ricawogu carecomaca caricare.” To bairo na ī yaparo aporopū cāaāteñan aācoajupū yoaro. ¹⁰ Cabero űje caricacati yateca caejaro apei cū paabojari majocure cū cajooyupū űje wejere cū cacote rotiricarā tūpū. “Yū yere na ricawo joato,” cū cañūpū. To bairo cū cañi cāaācoajupū cū űpaū ya wejerū. Topū cū caejaro ti wejere cacoterā maca seeto cū caboca quēcōañūparā, űjere cū joogaquēna. ¹¹ To bairo cū na cātoī cū űpaū maca apeire cū cāaā rotiyupū moquena. Cū quenare to bairona cū quē, rooro cū caboca āti acūo tunuocoa jooyuparā, cū quenare cū joogaquēna. ¹² To bairo cū na cāto apeire cū cāaā rotiyupū moquena. Cū quenare to bairona rooro cū quē camiyē, cū caboca āti acūo tunuocoa jooyuparā.

¹³ To bairo jeto na na cāto tujūū űje miji wēri weje űpaū ocōo bairo cañ tūgoofañūpū: “¿Dope bairo yū ācūati? Baiyupa yū macure yū camaiire cū yū aā rotigu. Yū macure cū tujurā cū tujū nūcūbugogārāma,” cañ tūgoofañūpū. To bairo ī tūgoofāri cū macure cū cāaā rotiyupū yua. ¹⁴ To bairi ti wejere cacoterā maca cū macū cū cajooricure cū tujurā ocōo bairo caame īñuparā: “Ani ati weje űpaū macū āmi. Cū paū cū cabai yajiro bero atie wejere cacūgo

wajoapan āmi. To bairi cu mari jīa rocasōato. To bairo āna ti wejere mari majuuna mari cūgogarā.”¹⁵ To bairo ame i, cāre űe aāti, ti weje tūjaropu cu caĵia rocasōaűuparā, na caĵ buioyupu Jesu.

—To bairi cu ya wejere cu cacote rotiricarā cu macuena na caĵia rocasōaro tūjuu, űDope bairo na ātacuimi muja i tūgooñati? ”¹⁶ To bairi cu majuuna ati, na caĵia re peosōaűupu ti wejere cu cacote rotibatana. To bairo na āti re peosōa, cabero aperā macare na cajooyupu.

To bairo na cu caĵro apirā:

—Weje upau na cu cātatore bairo requetiboumi Dio, cu caĵiűuparā.

¹⁷ To bairo na caĵro Jesu na tūju, ocōo bairo na caĵiűupu moquena:

—űDope bairo űgaro i, muja i tūgooñati Dio Wadarique ocōo bairo caĵri wamere?

űta wiire wegarā jīca űtaare cabeje rocasōaűuparā, tia űta űuquēe űrā. Tia na carocabat-acarena cane cāűuparā aperā maca, atia caűuu majuucōarica ā űrā. To bairi tiarena wii pucua cānīpareore cawe peo űugooyuparā, tia mena mari cacōoñata carīape eja majigarō űrā.

To bairona i ucarīque ā.

¹⁸ To bairi camaja nipetiro tiapure capuga ta re cumurā na űwa peoanucugarāma. Tia maca na buipure to caroca peata caroaro na roca aboo recōagarō, caĵiűupu Jesu. To bairona baigarāma yure caarpīajequēna űi, na caĵiűupu Jesu.

El asunto de los impuestos

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

¹⁹ Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu na cu cabuioero apirā juđio majare cabuerā, sacerdote maja uparā, “Marirena buioo acūmi,” cu caĵ tūjuuyuparā. To bairo űrā ti pauna nemoo cu cañegabajuparā. Camajare na uwibana dope bairo cu cāti űe majiűuējuparā.

²⁰ To bairi aperāre na caĵiűuparā. “Cūre canacūbugorāre bairona batorī caroaro cu jeniña pojerooya. To bairi rooriye cu caboca i yuata nemoona gobierno macanare cu mari wadajāgarā, cu na űeato űrā,” na caĵiűuparā. ²¹ To bairo na caĵ jeniña rotiricarā maca Jesu tūpu ejari ocōo bairo cu caĵ jeniñaűuparā:

—űre camajioo, carīape jeto mu buionucu Dio yere. To bairi camaja nipetiro jīcarore bairona cāna na mu tūjunucu. ²² To bairi jā i buioya: űRoma macana uparā űre carotirā niyeru űre na cajeninucurijere nare jā cajooro Dio cu rotibocati? Jesure cu caĵ jeniñaűuparā.

²³ Jesu maca caroorīye cūre na caĵ tūgooñarijere tūju majiri ocōo bairo na caĵiűupu:

²⁴ —Niyeru tiire yu űñooña.

To bairo cu caĵro niyeru tiire ne, cu caĵiűooűuparā. Cu na caĵiűoooro tūjuu:

—űűamu wame to tujati? űűamu riyare bairo cabaurīye uca turīque to tujati? na caĵ jeniñaűupu Jesu.

To bairo cu caĵro:

—Romano maja űrau majuu wame ā. Cu ye macaje ā, cu caĵiűuparā.

²⁵ —Baiyupa Romano maja űraure cu jooya cu ye cānīpere. To bairona Dio cu cabooriye mujaare cu cajenirīye quenare Diore cu jooya, na caĵ yuyupu Jesu.

²⁶ To bairo cu caĵro apirā ocōo bairo caame űűuparā:

—űAgo name! Caroaro mari yu majimi. Ricati caroorī wamere i buioquēemi camaja na caapiro, caĵiűuparā.

To bairi uparāre cu na cawadajāpere dope bairo cu caĵ jeniña buga majiűuējuparā. To bairi cu cajeniña janacoajuparā yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Cabero moquena saduceo maja mena macana maca Jesure cu cajeniñarā ejayuparā. Camaja cabai jajiricarā tunu catīquēnama caĵrā caĵiűuparā saduceo maja. ²⁸ To bairi naa Jesu tūpu eja, ocōo bairo cu caĵ jeniñaűuparā:

—űre camajioo, Moisé ati wame rotirīquere caĵ usayupi jā cabuenucuri wamere: “űűacu nūmocuti punaa mācūna cu cabai yajīata cabai maca cu nūmo cūpago cu űgogoc nūmo cānibatacore. To bairo cu cāto cu macu cabuīa űgocū cabai jajirīcu macu anībojagūmi,” caĵ usayupi Moisé, caĵiűuparā. ²⁹ To bairi siete cānacāu jīcau punaa caĵiűuparā. Cāni űgocū canūmo cutībajupu. Punaa mācūna cabai jajīyupu. ³⁰ Cabero macacu quena cu űgocū cu cabai jajiro bero cōrena sawapēarīcore canūmo cutībajupu. Cu quena to bairona cabai jajīcoajupu punaa mācūna. ³¹ Na bero macacu quena nare bairona cōrena nūmo cutība, punaa mācūna cabai jajīcoajupu. To bairo jetona jīcau punaa siete cānacāu cānibatana co jetorena nūmo cutībana punaa manana cayaji petīcoajuparā. ³² Na bero na nūmo cānibataco cabai jajīyupo co quena. ³³ Na nipetiro siete cānacāuna cōre canūmo cutībajuparā. To bairi

na cabai yajiricaro bero tunu catirãpũ ĩni maca co cũ nãmocãti majibocãti? Jesure cũ caĩ jeniñaũparã.

³⁴ To bairo na caĩ jeniñaro apii Jesu na caĩ yũyũpũ:

—Caũmã ati yepa macana nãmocãma. Cãromia quena manapũcãma. ³⁵ Cabero Dio cũ cabejerã na cũ catunu catiõro bero nãmo cãtiqũẽema. Cãromia quena manapũ cãtiqũẽema. ³⁶ Dio tũ macana ángel majare bairo cãna anigarãma. Dio mena cacaticõa ãna anigarãma. Bai yaji bapooquetigarãma. ³⁷ Moisé cũ caucariquere tũjũrã, “Cabai yajiricarã tunu catigarãma,” mari ĩ maji. Moisé yucũ puti caũ tũjũnucurijere cũ catũju ejanũcaro ocõo bairo cũ caĩũpũ Dio yucũ puti caũrijepũ: “Yũa Diona yũ ã. Mũ ñicu jãa na cáti nũcũbugõu yũ ã. Abraham, Isaá, Jacobo jãa na cáti nũcũbugõu yũ ã,” cũ caĩũpũ Dio Moisére. “Mũ ñicu jãa tũmũpũ macana na cáti nũcũbugõricũ yũ ã,” caĩqũẽjũpũ. ³⁸ To bairi, yucũ quena yũ áti nũcũbugõma ĩi, caĩũpũ Dio. To bairi yucũ quenare na yeri cacaticõa ãna aniri cãre cáti nũcũbugõrã ãma. Cãre caapipajeerãre na tunu catiogũmi Dio. To bairi yucũ quenare cacaticõa ãnare bairõna na tũjũmi Dio.

³⁹ To bairo cũ caĩrijere apirã jĩcaarã judío majare cabuerã:

—Jãre camajõu, cariape majuu mũ buio, cũ caĩũparã.

⁴⁰ Cabero cũ cajeniña nemoqaqũẽjũparã, “Mari buio netoremi,” ĩrã.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Cabero na caĩ jeniñaũpũ Jesu moquena:

—Aperã, “Cristo Dio cũ cabejericũ David pãramipũ anigũmi,” ĩnucuma. ĩNope ĩrã to bairo na ĩnucuti? na caĩ jeniñaũpũ. ⁴²—David cũ majuuna Salmo cawamecuti pũũroũpũ ocõo bairo caĩ ucayupi:

Ato yũ mena ruiya yũ tũ maca, yũ mena carotii anigũ.

⁴³ Yũ mena ruii mũ carotiro mũre catũju tutirãre na yũ regũ, caĩũpũ Dio yũ ũpũre, caĩ ucayupi David, caĩũpũ Jesu.

⁴⁴—ĩDope bairo, “Yũ ũpũre ãmi,” David cũ caĩ nĩbaorũcũna cũ pãramipũ cũ áti Dio cũ cabejericũ? na caĩ jeniñaũpũ Jesu.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro dope bairo cũ caĩ yũ majiquẽjũparã yua.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Camaja nipetiro na caapijoro ocõo bairo caĩ buioyũpũ Jesu cũ cabuerãre:

⁴⁶—Judío majare cabuerãre na tũjũ majiña. Nare bairo átiqũeticõaña. Jutii cayoarije mena jaña aáteñaganucuma, aperã caroaro marire na tũjũ nũcũbugõoato ĩrã. To bairi macapũ wãpãyerica pãũrijũ na cãaáteñari pãũri camaja nare na caĩũũ roti nũcũbugõopere booma. Neñaro buerica wiĩrijũ ejarã to bairi wãmena nare na cáti nũcũbugõopere booma. To bairi caũparã na carũnucurijepũ jetore ruĩganucuma. Na caboje rũmũri áti ũgari pãũri quenare to bairo jeto baiganucuma. ⁴⁷ Cawãpãricarã romiri yere na cacũgõrijere cajee pairã nĩbaorũnana Dio wiĩpũre jãa aãna yoaro Diore jeni nũcũbugõotoma. Bãitoriquere bairã camaja na catũjũro bainucuma. Narena aperã netoro cabai buicũna na cãnoi aperã netoro na ropiyeyegũmi Dio, na caĩũpũ Jesu cũ cabuerãre.

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹ Jesu Dio wiĩpũ ãcũ niyeru Dio wii na caquenoopere wapa na cajãri patapũ camaja niyeru na cajãro catũjũyũpũ. Pairõ cacũgorã ti patapũre pairõ cajãũparã. ² Na berore cawãpãrico cabopãcao pũga tiĩriacã cawapa maniacãre cajãũpũ. ³ Tĩere co cajãro tũjũũ Jesu ocõo bairo caĩũpũ:

—Cãriape mũñũja ĩ. Atio cawãpãrico cabopãcao maca Dio cũ catũjũro aperã nipetiro na netoro joo netocoamo. ⁴ Na maca pairõ cacũgorã aniri nare carũjarijere jooma. Co maca, “Cabopãcao yũ ã,” ĩ tũgõõñaqũẽcõna nipetiro co cacũgõbatajẽacãre joomo. Co caũga catĩboriqueacãrena joo peocõamo, caĩũpũ Jesu.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Aperã Dio wii cãniere wãdapenirã Jesure cũ caĩũparã:

—Tũjũya ati wiire Dio wii. Caroa wii majuu anicõa. ũta rupaa caroa rupaa mena jeto áta wii ã. Diore na cajooriquẽ mena caroa jeto cabauri wiire cãjupa.

⁶ To bairo na cãiro:

—Ape ʀʏmʀʏ atie mʏja catʏjʀiʀije nʀpetiro re peocɔagarāma aperā. ʒta rupaa na capeobataje jʀca ʀʏjʀarico mano re peticɔagarāma aperā.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Cabero Jesure cʏ cajeniñañʏparā:

—Jāre camajʀoʏ, ʒnoo cɔoʀʏ to bairoati mʏ caʀri wame? ʒDope bairo jā majirāati to bairo cabaiparo jʏgoʏe?

⁸ To bairo cʏ na caʀ jeniñaʀo ocɔo bairo na caʀ buioʏʀʏ Jesu:

—Aperā mʏjaare na caʀtorijere mari apipajeere ʀrā caroaro tʏgooña majiña. “Dio cʏ cajooricʏna ʏñ. Cristo Dio cʏ cajoʏ cʏ caejari paʏ anitʏga,” ʀtogarāma. To bairo na caʀtorijere apʀi nʏcʏbʏgoʏeticɔāña. ⁹ Camaja ame quēri ame jʀagarāma. Camaja ati yepa macana na ʏparāre ʀ punijiniri na regarāma. To bairo cabairijere queti apirā uwiqueticɔāña. To bairo jeto baigaro mai. To baibao joroquena ati ʏmʏrecoo capetiparo ʀʏjagaro mai, na caʀ buioʏʀʏ Jesu.

¹⁰ To bairo na ʀ, ocɔo bairo na caʀnemoñʏʀʏ Jesu:

—Jʀca maja ape maja mena ame quēgarāma. Jʀca yepa macana ape yepa macana mena ame quēgarāma na ʏparā na caame quē rotiroi. Ati yepa nʀpetiroʀʏ to bairo jeto ame átigarāma. ¹¹ Ati yepa seeto nanaagaro. Ape paʏri ʏgarique camano ñigo boagarāma camaja. Ape paʏri riaye tamʏo yaji petigarāma. ʒmʏrecooʀʏre cauʏiorije ape wame mʏja catʏjʀiñaquētie baugaro.

¹² To bairo cabaiparo jʏgoʏe ʏñ ʏe quetire caapigateerā rooro mʏja átigarāma. Na neñaʀo buerica wiirʏʀʏ mʏja ñe aānucu, mʏja jeniñaɔɔari presorʏ mʏja joogarāma, ʏre mʏja cáti nʏcʏbʏgorijere wapa. Maca ʏparā tʏriʀʏ mʏja joogarāma, “Na popiyeyeya,” ʀrā. ¹³ To bairo mʏja na cátiʀao joroquena caroaro na mʏja boca buioɔɔagarā ʏre mʏja cáti nʏcʏbʏgorijere. ¹⁴ Mʏjaare na caʀ jeniñaʀo jʏgoʏe, “Ocɔo bairije na mari ʀ ʏñ majigarā rooro marire na cátiquetiparore bairo ʀrā,” ʀ tʏgooña ʏuuqueticɔāña. ¹⁵ ʏñ maca mʏñʏja majioʏʀʏ nare mʏja caʀ ʏʏpere. To bairi mʏjaare catʏjʀi tutirā mʏja wada neto majiquetigarāma. ¹⁶ Mʏja pasʏa, mʏja bairā, mʏja yarā majuu, mʏja mena macana anibaorʏnana mʏja wadajāgarāma mʏjaare catʏjʀi tutirāre. To bairo mʏjaare na cawadajāro jʀcaarāre mʏjaare jʀa regarāma. ¹⁷ ʏre caapipajeerā mʏja cāno maca camaja to cānacā maca macana mʏja teegarāma. ¹⁸ To bairo mʏja átibaorʏnana, jʀcā jʀca wame uno mʏja átʀi rooye tuuquetigarāma mʏja catiriquere. ¹⁹ To bairi ʏre apʀi nʏcʏbʏgoɔɔa aninucuña. To bairo bairā catirique majuu mʏja bʏgagarā.

²⁰ Polisia capāarā Jerusalén macare na cajotoo ame jorero na tʏjʀrā, “Mere ati macare rocagarā áama,” mʏja ʀ tʏjʀi majigarā. ²¹ To bairi Judea yepaʀʏ cāna ʏta ʏʏcʀʏ na ruti aáparo. Camaja Jerusalén macaʀre cāna aperorʏʀʏ na ruti aáparo. Maca tʏjaro cāna macaʀʏ na tunu piya atiquēparo. ²² Ti paʏna Jerusalén macanare Dio nare cʏ caporipyeri ʀmʏri anigaro. Dio ʏe queti ucarica pʏuri caʀrore bairona na baigaro. ²³ Ti paʏre rooro na anigaro ʏta pacoa romirire, aperā cawimarāacāre caʏpuorā romiri quenare. Atʏ ruti aá majiquetigarāma. Ti paʏ judío majare seeto popiye tamʏorique na anigaro Dio nare cʏ caporipyerije jʏguri. ²⁴ Camaja capāarā bai yajigarāma ame jʀarique jʏguri. Apeāre na jee aá bate cʏgogarāma aperoripʏ. To bairo na átiri Jerusalén macare jʀa baurio rocacɔagarāma. Judío maja cāniquēna to bairije átigarāma ati macaʀre. “To cɔona ája,” Dio nare cʏ caʀri paʏ cānoʀʏ janagarāma ʏua.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ To bairi ʏmʏrecooʀʏre ricati cabaurije anigaro. Muirʏ caajii, ñami macacʏ muirʏ quena, ñocoa quena ricati cabaurā anigarāma. Ria capaca yari mar seeto paca jabe ocacʏtigaro. Pairo cajabe ocacʏto apirā camaja ati yepa macana seeto acʏa uwigarāma.

²⁶ Ñocoa quena yuguigarāma. To bairi, “ʒDope bairo to bairoati ati yepaʀʏ? ʒÑeere ʀro to baiti?” ʀ tʏgooñagarāma camaja, uwi netobana. ²⁷ To bairo cabairi paʏna ʏñ catutuarije mena ʏñ atʀi ʏmʏrecooʀʏ. To bairo baʀi bujeri bʏrʏarʏ seeto ʏñ caaji baterije mena ʏñ cáatɔ tʏjʀgarāma camaja. ²⁸ To bairi atie cauʏiorije cabai jʏgoro tʏjʀrā tʏjʀi wariñuu ocabʏticɔāña. Ati yepaʀʏ cabairijere nemoo marire netoo catioʏʀʏ atʀi ʏñ Jesu ʀrā wariñuu ocabʏtiya, na caʀ buioʏʀʏ Jesu.

²⁹ To bairo na ʀ, ocɔo bairo na caʀ buioʏʀʏ Jesu moquena:

—Higuera cawamecʏti, ape wame ʏʏcʏ cabairije quenare tʏgooñaña. ³⁰ Apeye capʏ cawajoarijere tʏjʀrā, “ʏʏcʏcāna cʏma anigaro bai,” ʀ majirique ā. ³¹ To bairo mʏñʏja cabuiri wamerire bairo cabairo tʏjʀrā, “ʏʏcʏcā Jesu tunu atʀi ʏñ ati yepaʀʏ, ʒpaʏ anigʏ,” mʏja ʀ tʏjʀi majigarā.

³² Cariapena mǎñña ja ī. Atie nipetiro mǎñña caīri wamere bairona baigaro ati yepa macaje capetiparo jūgoye. ³³ Ūmurecoo, ati yepa quena to cōona wajoagaro. “To bairo yu átigu,” yu caīrije maca wajoaquetigaro. Yu caī buiorore bairona baigaro.

³⁴ To bairi caroaro tūgooña maja catiya, mǎja cátiere ána. Ati yepa macajere tūgooñarique paiqueticōaña. Eti cumuqueticōaña. Caroorije jeto mari áticōa anire ĩrǎ caroorijere átigaqueticōaña. To bairo caroorije cátiquetinucurǎ mǎja cǎmata yure mǎja tǎju acsaquetigarǎ yu catunu ejari pañ cǎno. ³⁵ Camaja nipetiro na yu caporiyeyepere yu ruti majiquetigarǎma. ³⁶ To bairi caroaro quenoo yuuricarǎre bairo yu caboorijere áticōa aninucuiña. Tie popiye tamōriqere mǎja canetooparore bairo ĩrǎ Diore jenicōa aninucuiña. To bairo ána boboricaro mano yure mǎja boca tǎjugarǎ, na caīñuru Jesu yua.

³⁷ Ti ramūrire to cǎnacǎ ramū Dio wiipuru cu ye quietire camajare cabuio aññuru Jesu. Ńami cǎno ti macare buti aá, Olivo cawamecutií átauru cacani ñamicuti bujucoajuru. ³⁸ To bairi cabujuri pañ cǎno camaja nipetiro Dio wiipuru cáajuparǎ, Jesu cu cabuioirijere apigarǎ.

22

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Pan levadura na caīrije cawauorije caajuya manie na caugara ramū pascua ramū jūgoyeadǎ cañure yua. ² To bairi sacerdote maja ʋparǎ, judío majare cabuerǎ Jesure cu cajǎagayuparǎ. “¿Dope bairo cu áti ñeri cu mari ĩarǎati?” caame ĩñuparǎ. To bairo ĩbaorunana camajare na cauwiuparǎ, capǎarǎ cūre canucubgorǎ na cǎno maca.

³ To bairo na caīri paure Judas Iscariote cawamecūpūre cajǎañuru Sataná. Jesu cu cabuerǎ doce cǎnacǎu mena macacu cǎnibajuru Judas. ⁴ To bairi cūre Sataná cu cajǎaro cáaaocajuru Judas sacerdote maja ʋparǎ, aperǎ Dio wii coteri maja tūpūre. Na tūpū eja, Jesure dope bairo cūre na cáti ñepere na mena cawadapeniñuru. ⁵ To bairo cu caī wadajǎrijere apirǎ, seeto cawariñuñuparǎ:

—To bairo ja mǎ caī buioroi niyeru mǎre ja wapayegarǎ, Judare cu caīñuparǎ.

⁶ —Jañ, na caīñuru Judas. “Jañ,” na ĩ, “¿Dope bairo áti Jesure cu yu wadajǎnati ʋparǎpūre, aperǎ yure na camajiquetōru?” caī tūgooñañuru Judas.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Cabero pan cawauorije mena caajuya manie na caugari ramū majuu cañure. Ti ramūna cañure Diore tūgooñari nuricu walbucu oveja na caī cawamaure na cajǎanucurica ramū. Pascua ramū cǎno to cǎnacǎ cūma to bairo jeto cátinucuiñuparǎ ti ramū unore. ⁸ To bairi ti ramū cǎno Pedroro, Juǎre ocōo bairo na caīñuru Jesu:

—Pascua boje ramū macaje mari caugapere quenoo yuurǎja.

⁹ To bairo na cu caīro:

—¿Nooru ja quenoo yuurǎati? cu caī jeniñañuparǎ.

¹⁰ To bairo cu na caī jeniñaro:

—Jerusalén macapūre aánaja. Maca ejarǎ ĩcañ cu mǎja tǎjugarǎ caoco jotu tu peo aácuere. Cu tǎjurǎ di wii cu cajǎa aáti wiire cu mǎja ʋja jǎa aágarǎ. ¹¹ Cu mena jǎa aá, ocōo bairo ti wii ʋpaure cu mǎja ĩgarǎ: “Jǎre camajion ocōo bairo ja ĩ joomi, ‘¿Nooru to áti pascua boje ramū cǎno yu cabuerǎ mena yu caugara arǎa? cu ĩ jeniñarǎja ti wii ʋpaure,’ ja ĩ joomi,” cu mǎja ĩgarǎ. ¹² To bairo cu mǎja caīro, cabui macǎ arǎa, capairi arǎa, quenoo yaparorica arǎare mǎja ĩñoogñmi. Ti arǎaru mari caugapere quenoo yuurǎja, na caīñuru Jesu Pedroro, Juǎre.

¹³ To bairi macaru cáaaocajuparǎ na pǎgarǎ. Aá, cabuga ejayuparǎ Jesu cu caīricarore bairona. To bairi ti arǎarpūre pascua cǎno na caugapere caqueno uyuuparǎ.

¹⁴ Nipetiro na caquenoo yaparoricaro bero Jesu cu cabuerǎ mena ʋgagarǎ caneñapoyuparǎ ti arǎarpūre. ¹⁵ Ūgarica cajawa tu na carui petiro tǎjūñ ocōo bairo na caīñuru Jesu:

—Atie pascua macaje ʋgarique mǎja mena seeto yu ʋgaga yu caporiye tamōroparo jūgoye. Atie pascua macaje mǎja mena yu cauga tǎjarije anigaro bai. ¹⁶ Cariapene mǎñña ja ī: Atie pascua macajere mǎja mena yu ʋganemoquetigu. Cabero moquena Ūpañ Dio yure cu cajōori pañ cǎnoru, tiere mǎja mena yu ʋganemogu, na caīñuru Jesu.

¹⁷ To bairo na ĩ, etirica jotūre ne, Diore, “Ńuubuja,” cu ĩ, ocōo bairo na caīñuru:

—Atie etiriquere neri etiya mǎja cǎno cǎnacǎuna. ¹⁸ Cariapena mǎñña ja ī: Atie ʋje wē rica ocore Ūpañ Dio yure cu cajōoparo jūgoye yu etinemoquetigu.

¹⁹ To bairo na ĩ, ʋgarique pǎre caneñuru Jesu. Tiere ne, Diore, “Ńuubuja,” cu caīñuru moquena. To bairo Diore cu ĩ, ʋgarique pǎre pe bate, na caricawoyuru. Na ricawo, ocōo bairo na caī buioyuru:

—Atie yu rupañ ā. Mǎjaare yu cabai yajibojapere tūgooñari ʋgaya atiere, na caīñuru Jesu.

²⁰ Ҳғарique пәре ricawori bero moquena etirica jotәre ne, ocđo bairo na caññurp:

—Dio, “Camaja caroorije na cátiere na yu majiritiogu,” cañ cūwī. Mўjaare yu carii yajibojape jugori jeto majiritiomi Dio caroorije mўja cátajere. Yu rii cayuyurijena mўja ye wapa anigaro. To bairi atiere etirā ti wamere tūgooñaña.

²¹⁻²² Ҳўre baigaro Dio ye queti ucarica pўurip tirmurp macana na cañ ucaricarore bairona. To bairi jīcañ ati cajawapm mari mena cauga ruii yure cajīparāre yu wadajāgumi. To bairo cañre seeto ñuquetigaro cāre, na caññurp Jesu.

²³ To bairo Jesu na cu cañro:

—¿Ni maca mari mena macacu to bairo cañpam cu āti? caame i jeniñañuparā.

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Jesu to bairo na cu cañ buiuro bero cu cabuerā ocđo bairo caame i wada netoñuparā:

—¿Ni maca cu ācuati marire cajugo ani majupam? caame i wada netoñuparā.

²⁵ To bairo na caame i wada netorijere apii ocđo bairo na caññurp Jesu:

—Ati yepa macanare na uparā tutuaro na rotima. “Jā uparā caroaro jā rotima, caroaro jā ātinemoma,” jāre na lato irā tutuaro na rotima. ²⁶ Mўja maca nare bairo baiqueticoaña mўjaa. Nii aperāre cajugo anipam anigū cawatoa macacure bairona cu anicōato. Nii aperāre carotii anigū nare capaabojaure bairo maca cu anicōato. ²⁷ Ocđo bairo ima camaja: “Caupam cāni majum āmi. Cūre capaabojam maca cawatoa macacu āmi,” ima camaja. Yu maca mўja upam nibaopmcaña mўjaare capaabojaure bairona yu ā.

²⁸ Aperā rooro yu na cañ eperije to nibaو joroquena yu menana mўja anicōa. Yure mўja aáweoquēe. ²⁹ To bairi yu Pacu yure upam cu cajōoricarore bairona yu quena mўjaare uparā mўñaja jōogu. ³⁰ To bairi upam yu cāni rapm yu mena eti, uga, mўja āti ruigarā. Israel macanare doce cānacā poari macanare mўja rotigarā, na caññurp Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Jesu Simón Pedroro ocđo bairo cu caññurp:

—Simón, apiya. Satanā caroorije mўja ātigao joroque seeto mўja ocajāgami. Trigo aperire ti ajerire jugá papu bate rericarore bairona mўja ātigami Satanā. ³² To bairi Diore mu yu jenibojawm, yure mu caapirajee nuchūgo janaquetiparore bairo i. To bairi yure catutirāre uwibacu, yure mu cañtoro bero moquena yure catūgoña ocabūtii ācpm aperā yu cabuerāre na mu tūgooña ocabūtioгу, Pedroro cu caññurp.

³³ To bairo cu cañro:

—Upam, presopm mўre na cajoata yu quena yu aāgm. Mўre na cañāata quena yu quenare na jīato, cu caññurp Simón Pedro.

³⁴ To bairo cu cañro:

—Pedro, cariape mu yu i. Ati ñamina ābocu cu capiparo jugoye itiani, “Jesure cu yu majiquēe,” na mu itogu, cu caññurp Jesu.

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Cabero Jesu ocđo bairo na cañ jeniñañurp cu cabuerāre:

—Tirmm mўñaja cabuio teña rotiro mўja wajopori mўja niyeru, mўja rupo jutii jee aáquēnana mўja cāaāpm. To bairona mўja cabuio teñaropm ¿noo cđo mўja caboori wame mўja to carujari? na cañ jeniñañurp.

—Jā carujaquēpm. Caroaro jā cabaiwm, cu caññuparā.

³⁶ To bairo na cañro:

—Yucnacā cawajoporicana jee aánaja. Niyeru jārica pori quenare jee aánaja. Nii cajarerica pāi mácū cu ye jutii cabui macajere nuni wapa jee, jarerica pāi macare cu wapayeatō. ³⁷ Ocđo bairo mўñaja i buio: Dio ye queti ucarica pўuripm ocđo bairo i ucarique ā yu cabaipere: “Caroorāre ātatore bairona cu ātigarāma, cu popiyeyerā,” i ucarique ā. To bairona yu ātigarāma yucara, na caññurp Jesu.

³⁸ Cu cabuerā ocđo bairo cu caññuparā:

—Upm, upam, atona puga pāi jarerica pāirire jā cūgo.

To bairo cu na cañro:

—Ñuugaro, na caññurp Jesu yua.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ To bairo na iri bero Jerusalén cānacū cabuti aájupm Jesu. Buti aācu, cu cabainucuricarore bairo, Olivo cawamecutii ūtaupm cāaájupm. Cu cabuerā quena cu cawja aájuparā. ⁴⁰ Topm ejam ocđo bairo na caññurp Jesu:

—Diore cu jeniya, Satanā mўjaare cu caocajāquetiparore bairo irā, na caññurp.

⁴¹ To bairo na ĩ, na jugoyebujaaçã cáaájurũ ũta re ejooricaro cõo yoaroacã. Aá, yerarure rãropatuarũ tuatu cumuri Diore cũ cajeniñurũ:

⁴² —Саасц, саїñурũ. —Мн caboõata ун саpõpõye тамõpõре унre to baiquetio joroque ája. To bairo мнre ун cajenirije to nibao joroquena мн maca мн caboõri wame ája. Ун maca ун caboõri wame átiqũeja, саїñурũ Jesu Diore.

⁴³ To bairo cũ саїri paña umrecoo macacũ jĩcaũ ángel cũ тна cabuianũca ejayurũ, тũgoõña ocabũtiriquere cũ jõ. ⁴⁴ Jesu seeto yeri тũgoõñarique pairique mena catamõñurũ. To bairo baibasũ moquena Diore cajeninemoñurũ. Seeto caajĩruayurũ. Cũ caajĩruarije riire bairo cawẽñure yerarure.

⁴⁵ To bairo Diore cũ ĩ yararo wamũnũca, cũ cabuerã тũрũ aá, cacaniřãre na caejayurũ. Yoaro jutiriti cote anibana wũgo ejari cacanicoajuparã. ⁴⁶ To bairo cacaniřãre na тũñũ:

—¿Nope ĩrã мũja caniti? ¡Yõpõya! Diore cũ jeniya, Sataná marire cũ caocajãro caroõrije jã átiqeticõato ĩrã, na саїñурũ Jesu moquena.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo na cũ саї wada ani paña, camaja capãarã caejayuparã. Judas cawamescũca, Jesu cũ cabuerã mena cãnibatacũ na cajũgo ajurũ. Na juõo atĩ, Jesu тũ eja, caroõrona, “Manibapare,” ĩri cũ саñe pabarioyurũ. ⁴⁸ To bairo cũ cáto:

—Judas, ¿nope ĩi caroõro ñũũ rotĩ pabariotori унre саїñarãre ун тũрũ na мн juõo ejati? cũ саїñурũ Jesu.

⁴⁹ Jesu mena cãna maca cũ na саñegarõ тũjurã, ocõõ bairo cũ саї jeniñãñuparã:

—Урã, ¿jarerica pãiri mena na mari quẽrãati? cũ саїñурã.

⁵⁰ To bairo na саїri paña Jesu cũ cabuei sacerdote maja urã cũ paabõjari majõcũ jĩcaũre cũ caamoõro pa ta rocacõãñurũ, cariarpe нũgoa macatore. ⁵¹ To bairo cũ cáto тũñũ Jesu maca:

—Átiqeticõãña, cũ саїñурũ.

To bairo cũ cabueire cũ ĩ, cũ cara тарicũre cũ amoorõre paña, cũ catu quenõcõãñurũ. ⁵² Cabero cãre саñegarãre, sacerdote majare, Dio wii coteri majare, aперã cabũcũrã judĩõ majare carõtirãre ocõõ bairo na саїñурũ Jesu:

—¿Nope ĩrã jee rutiri majõcũre ánore bairo jarerica pãiri, yucũ rucari jee atĩri, ун мũja áti ñegati? ⁵³ To cãnacã rũmũ Dio wiĩрũ мũja mena ун cãno to bairo унre мũja cáti ñequẽрũ. Yucũra мũja caboõrijere мũja átiгарã. Sataná caroõrije urã cũ caboõrije мũja cũ cáti rotĩrijere мũja átiгарã, na саїñурũ Jesu.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ To bairo na cũ саїro bero Jesure cũ саñe aájuparã sacerdote maja urã уа wiĩрũ. Торũ cũ na саñe aáto Pedro quena na берõрũ саũja aájurũ. ⁵⁵ Jesure cũ na cane aáti wii jania amejõrerica janiro pupearũ capero rioyuparã Dio wii paabõjari maja. Pero rio átiri cajuma ruĩyuparã. To bairo na cabairo тũñũ Pedro quena na тũ cajuma ejanumu ajurũ. ⁵⁶ Pero саũ bujuro cũ cajuma ruĩro cũ тũñõ jĩcaõ paabõjari majõcõ caroõro cũ тũñũ quenõõ, ocõõ bairo саїñурõ to cãnare:

—Ani quena Jesu mena cãninucũre urã ãmi, саїñурõ.

⁵⁷ To bairo co саїrije apii:

—Cũ ун majiquẽe, саїñурũ Pedro.

⁵⁸ Petoacã bero apei Pedrõre cũ тũñũ ocõõ bairo cũ саїñурũ:

—Мнã Jesu cabuerã mena macacũna мн ã мн quena, cũ саїñурũ.

To bairo cũ саїro:

—Ун baiquẽe унã, cũ саїñурũ Pedro.

⁵⁹ Jĩca hora yoarõacã bero apei саїñурũ moquena:

—Ani Jesu mena macacũna ãmi, jõcũ mee ун ĩ. Cũ quena Galilea macacũ ãmi, саїñурũ.

⁶⁰ To bairo cũ саїro:

—¡Ун мн саїrijere ун majiqueti majucõã, name! cũ саїñурũ Pedro.

To bairo cũ саї ani paña ábõcũ carĩyurũ уа. ⁶¹ Ábõcũ cũ carĩro Jesu cũ caamejõre нũca тũñурũ Pedrõre. Cũ caamejõre нũca тũñõro Pedro catũgoõña бũgayurũ Jesu cãre cũ саїriquere. “Ati ñami ábõcũ cũ carĩparõ jugõye itiani, ‘Cũ ун majiquẽe,’ мн ĩtoгũ,” mari Урã Jesu cũ саїriquere catũgoõña бũgayurũ. ⁶² Tĩ wamere тũgoõña бũga, butĩ aá, саõtiyurũ Pedro seeto, jutiritibacũ.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Jesure саñericařã cũ ĩ eperi cũ capayuparã. ⁶⁴ Cũ capere juti ajero mena jia birecõari cũ cara epeyuparã. Cũ pa átiri:

—¿Ni maca mu cu pari? Dio ye quetire buiori majocu mu cãmata mu majuuna tugooña bnga majiri jã buioya, cu caĩ epeyuparã.

⁶⁵ Ape wame capee caroorije cu caĩ wada epeyuparã Jesure.

Jesús delante de la Junta Suprema
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Cabujuri pañ yua, cabucurã rotiri maja, sacerdote maja uparã, aperã judío majare cabuerã canefaroyuparã, Jesure cu jeniñagarã. To bairi Jesure cu cane aájuparã na cawadapeniri aruaru. ⁶⁷ Cu ne aá, ocdo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—Mua Dio cu cajooricuna Cristona mu cãmata mu cãniere jã i buioya.

To bairo cu na caĩ jeniñaro:

—To bairo muñña cabuoirije to nibao joroquena yu muja api nucabugoquetiborã. ⁶⁸ Ape wame mujaree yu cajeniñarije to nibao joroquena yu muja yuquetiborã. Yu muja buuquetiborã. ⁶⁹ Yucu bero mena to cõona Dio tu ruiiri cu mena yu rotigu, na caĩñuru Jesu.

⁷⁰ To bairo cu caĩro:

—¿Mua Dio Macuna mu ãti? cu caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩro:

—Cuna yu ã, muja caĩrore bairona, na caĩñuru Jesu.

⁷¹ To bairo cu caĩro:

—To cõona aperã caroorije cu caĩ wadarije caapiricarã na cabuoirijere mari apinemo-queticõato. Mari majuuna mere Jesu cu caĩrijere mari apicõa, caame iñuparã.

23

Jesús ante Pilato
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Cabero na nipetiro na canefarori aruaru cãnana Pilato turu Jesure cu cane aájuparã. ² Turu ejarã ocdo bairo cu caĩñuparã:

—Ani jãre judío majare caĩto paĩ ãmi. Niyeru gobierno macacu romano maja urau camajare cu cawapa jee roti joorijere, “Jooqueticõaña,” camajare na ñucumi. To bairo quenare, “Yuã Dio turu cãnacu camaja turu cu cajooricu majuu yu ã,” ñmi. To bairo ñi, “Urau yu ã,” ñi ñucumi, cu caĩ buioyuparã Pilatore.

³ To bairo na caĩro apii Pilato ocdo bairo cu caĩ jeniñañuru Jesure:

—Mua, ¿judío maja Urauna mu ãti? cu caĩ jeniñañuru.

—To bairona yu ã mu caĩrore bairona, cu caĩñuru Jesu.

⁴ To bairo cu caĩro bero Dio wii uparãre, camaja capãarã to cãnare ocdo bairo na caĩñuru Pilato:

—Ani caroorije cãtacu ãmi, cabai buicucu ãmi, yu i majiquẽe, na caĩñuru.

⁵ To bairo na cu caĩrije to nibao joroquena ocdo bairo cu caĩnemoñuparã Pilatore:

—Camajare i rooye tuu teñanucumi, Judea yera nipetiroru. Galilea yeparure to bairo caĩ rooye tuu teña jugoyuri. Aтору quenare to bairona i rooye tuu teña ejami, cu caĩnemoñuparã Pilatore.

Jesús ante Herodes

⁶ Pilato to bairo na caĩrije apii ocdo bairo na caĩ jeniñañuru:

—¿Ani Jesu Galilea macacuna cu ãti?

—Uju, cuna ãmi, caĩñuparã.

⁷ “Cuna ãmi,” na caĩro apii:

—Herode turu cu ne aãnaja, na caĩñuru.

Herode Galilea yera urau cañuru. To bairo cabairi ramuri cãno cu quena Jerusalẽrana cañuru. To bairo Pilato na cu caĩrijere apii Jesure cu cane aájuparã Herode turu. ⁸ Cu tu cu na cane ejaro tujun seeto cawarĩñuñuru Herode, Jesure cu tujun. Cajugoyere seeto Jesure cu catujuganucubajuru Herode. “Jesu añuru,” na caĩrijere caqueti apinuciuñuru. Seeto cu cáti iñoorijere catujuganucubajuru. ⁹ To bairi Jesure cu tujun capee wameri cu cajeniñabajuru. Jesu maca cu cayuquẽjuru. ¹⁰ Sacerdote maja uparã, aperã judío majare cabuerã to catujunucurã tutuaro mena, “Caroon majuu ãmi Jesu,” cu caĩñuparã Herodere. ¹¹ To cõona Herode cu polisía maja mena rooro cu caĩ epeyuparã Jesure. To bairo cu i eperã saurau jañarique jutii caroa mena cu cajã epeyuparã. To bairona rooro Jesure cu ãti epe, cu catunuo jooyuru Pilato turu moquena. ¹² Ti ramuna Herode Pilato mena caame oca quenoñuparã, cajugoye caame tujugaquetibatana.

Jesús es sentenciado a muerte
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato na cajujo neñapoyupɔ sacerdotē maja ɔparāre, camajare cajujo ānare, camaja aperā quenare yua. ¹⁴ Na jujo neñapo, ocōo bairo na cañiupɔ:

—Anire yu tɔpɔ cɔ mɔja neajupa, “Camajare carooye tuɔ āmi,” ĩrā. To bairi mɔja caapiro caroaro cɔ yu jeniñawɔ. Caroorije cɔ cātaje cɔ mɔja cañijere yu bugaquēe. Cabai bui catiquēcɔ āñupi. ¹⁵ Herode quena jā tɔpɔ cɔ tunuo jooyupi, “Cabai bui catiquēcɔ āmi,” ĩi. To bairi ñe unie cātiquēcɔrena cɔ cajāquetipe ā. ¹⁶ Baiyupa cāre wecu ajero wēri mena na bape roti átiri to cōna cɔ yu buucōagi, na cañiupɔ Pilato.

¹⁷ To cānacā cɔma pascua boje rɔmɔ cāno ĩcaure na cabuunucuiupɔ Pilato presopɔ cācure. ¹⁸ To bairi Pilato, “Jesure cɔ yu buugu,” cɔ cañro apirā caawajayuparā:

—ĭAnire Jesure cɔ na ĩa rocacōato! ĩBarrabá macare cɔ buuya! cañ awajayuparā.

¹⁹ Barrabá sawamecɔcɔ cɔ mena macanare na cajujo quēricɔ cañiupɔ ɔparāre. To bairo jujo quēi camajare na cajñiupɔ. To bairo cɔ cātaje wapa presopɔ cañiupɔ. ²⁰ To bairi Pilato seeto Jesure cɔ buugu na cañbajupɔ moquena. ²¹ To bairo na cɔ cañ buiorije to nibao joroquena seeto cañ awajayuparā:

—ĭYucu pāi tēorica pāipɔ cɔ na papuacōato!

²² To bairo na cañro ocōo bairo na cañiupɔ Pilato moquena:

—ĭÑee unie caroorije cɔ cātaje to āti cāre? Ñee unie cātiquēcɔrena cɔ cajāquetipe ā. To bairi wecu ajero wēri mena na bape rotiri cɔ yu buugu, na cañiupɔ Pilato.

²³ Na maca to bairo cɔ cañijere apirā seeto janaricarō mano caawajanemoñuparā sacerdotē maja ɔparā jā:

—ĭYucu tēorica pāipɔ cɔ na papuacōato! To bairi seeto na cañ jeni awaja netorijere caapicōañupɔ Pilato. ²⁴ To cōna na caboori wame cɔ na cajeniri wame na cāti rotiyupɔ yua. ²⁵ Barrabá, saɔparāre catei, camajare cajujo ĩaricɔ macare cabuuyupɔ, presopɔ cānibatacure. Jesu macare mɔja caboorore bairo cɔ āja ĩi, na cajooyupɔ yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶ To bairi Jesure cɔ cane aájuparā, yucu pāipɔ cɔ papua ĩagarā. Cɔ na cane aáto na cabocayupɔ Simón sawamecɔcɔ. Maca tɔjaro aáteña tunu acú cájupɔ. Sirene sawamecɔti maca macacɔ cañiupɔ Simón. To bairi Simón na cɔ cabocarō tɔjagā Jesure cɔ na capapua tupa pāire cɔ ne peori Jesu bero cɔ capɔja uja rotiyuparā.

²⁷ Jesure na cane aáto camaja capāarā cɔ cañja aájuparā. Cāromia capāarā ĩutiritiri caoti ɔjayuparā. ²⁸ To bairo na caotiro apii na amejore naca tɔju, ocōo bairo na cañiupɔ Jesu:

—Mɔjaa, Jerusalén macana romiri yure tɔju ĩutiriti otiqueticōaña. Mɔja majuuna, mɔja punaa macare na tɔju ĩutiriti otiya. ²⁹ Caberopɔ camaja ocōo bairo ĩgarāma: “Capunaa mana mari cāmata mari warĩñuuboyupa.” ³⁰ Camaja uwi netobana, “Ĕta yucu ña ató, marire to ĩa recōato,” ĩ tɔgooñagarāma. ³¹ Roorije yu āna āama yure, caroorije márcena. To bairi naa caroorijecana aniri seeto popiye tamogogarāma na maca, na cañiupɔ Jesu caotirā romirire.

³² Aperā quenare pɔgarā caroorije cātīnucuricarāre na cajee aájuparā, Jesu mena na ĩagarā. ³³ Na jee aá, Calavera na cañri paupɔ eja, topɔ cɔ capapuayuparā Jesure, caroorā mena. Cariape ñugoā ĩcau, cājōcɔ ñugoā tu apei na capapuayuparā. ³⁴ Cāre na capapuari pauna ocōo bairo cɔ Pacu Diore cɔ cañiupɔ Jesu:

—Caacu, yure capapuarāre na cātiere na majiritioya. Na cātiere majiquēema, cañiupɔ Jesu.

Cɔ ĩutii cānibatajere caame ricawo epeyuparā. ³⁵ To bairo cabairi paɔ camaja catɔju, tɔjuñucujoyuparā. Na ɔparā quena rooro Jesure cɔ cañ epeyuparā:

—Aperāre cacatiowĩ. Yucara cɔ majuuna cɔ catioato Dio cɔ cajooricɔ majuu cɔ cāmata, cɔ cañ epeyuparā.

³⁶⁻³⁷ Polisiá quena to bairona cɔ ĩ eperi, cɔ tɔpɔ eja, uje oco camucurijere cɔ t̃ia, ocōo bairo cɔ cañ epeyuparā:

—Mɔja judío maja Ɔpaɔ mɔ cāmata mɔ majuuna catioya, cɔ cañ epeyuparā na quena Jesure.

³⁸ To bairi cɔ na capapua turica pāipure cɔ rɔpoa buire uca turica pāi catujayupe, “Ani judío maja Ɔpaɔ āmi,” ĩrique.

³⁹ ĩcau caroou Jesu mena na capapuaricɔ quena rooro cɔ cañ punijiniñupɔ Jesure:

—Mɔa Dio tɔpɔ cānacɔ cɔ cajooricɔ majuu yu ā ĩri, mɔ majuuna catori, jā quenare jā catioya.

⁴⁰ To bairo cɔ cañro apii apei cɔ bapa maca ocōo bairo cɔ cañ tutiyupɔ:

—ĭNope ĩi mɔa Diore mɔ ñucɔbugoquēeti, mɔ quenare na cajārije to nibao joroquena?

⁴¹ Mari maca mari cātaje wapa cariape marire āama. Cɔ maca caroorije cātiquēcɔ cɔ nibao joroquena cɔ āama.

⁴² To bairo cɔ yaure cɔ ĩ, ocōo bairo Jesu macare cɔ cañiupɔ:

—Yu Ɔpaɔ, mɔ caroti ejari paɔ cānopɔ yu mɔ tɔgooña majiwā.

⁴³ To bairo cɔ cañro:

—Ati rumuna yu mena mu anigu cañuu majuucoari paupu, Dio tupa, cariape mu yu i, cu cañupu Jesu.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴ Jesure na cañari pa majuu pajaribota cãno nipetiporu canaitiacoajupe yua. Ñamicaa maca muipu cu cãni rui aãto las tres cãno majuu cabujucoajupe moquena, itia hora beropu. ⁴⁵ Muipu cu cabujuqueti aãti pauna Dio wii pupeapu macã aruare na cayo matarica ajero juti ajero sawoocoã aajupe carecomacai, to majuuna. ⁴⁶ To bairo cabairi pauna Jesu ca pi awajayupu cu Pacure:

—iCaacu, mu tupa yu catiriquere jon yu aã!

To bairo i, cabai yajicoajupu Jesu yua.

⁴⁷ Polisía maja urau maca to bairo cabairijere tujuu Diore cu nucubugori ocõo bairo cañupu:

—Ania cariape cabai buicutacu me añupi, cañupu.

⁴⁸ Camaja pato catujurã ejaricarã to bairo Jesu cu cabai yajirijere tujurã seeto catuju jutiriti tugooñarique paicõa tunu aãjuparã yua. ⁴⁹ Jesu mena cãnibatana, Galilea macana romiri care cañabatana quena yoabujaroacãpu tie cabairijere catujucõa tujunucuparã.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Jesure na cañari paure José sawamescu, cañuu tona cañupu. Cãa Judea yepaure Arimatea sawamescui maca macacu cañupu. Cabucurã rotiri maja mena macacu cañupu. ⁵¹ Na mena macacu nibaorucna Jesure cu na cañarijere cabooquetibajupu. Dio joogumi ati yepaure Upau cãnirau majuure cañi tugooña yuu cañupu. ⁵² To bairi Jesu cu cabai yajiro tujuu José Pilato tupa Jesu rupaũ ãnatore ne ruioyu cu cajenii aãjupu. ⁵³ Cu jeniri bero yucu tãorica pãipu na caparua turicure cu cane ruioyupu. Cu ne ruio yaparo caroa jutii cabotirije mena cu caumãñupu. Cu umã, ãta toti na cayejea we quenoorica totipu camaja cayaaya mani totipu cacũñupu Jesu rupaũ ãnatore yua.

⁵⁴ Judío maja na cayerijãnucuri rumu jugoye macã rumu canaiori paũ jugoyeacã cañupe. ⁵⁵ To bairi Galileapu Jesu mena caátana romiri quena ti totipure aãti, Jesu rupaure na capeoro caroaro catujuyuparã. ⁵⁶ Tujũ, catunucuparã. Tunu ejarã na wiiripu, caroa cajuti ñuurije mena Jesu rupaure na sawarepere caquenoõñuparã. Quenoõ yaparo yerijãrica rumu cãno cayerijãñuparã. To bairo bairã judío maja na caroti jugoricarore bairona cabaiuparã.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Ape semana judío maja na paa jugorica rumu cabujuri paucã cãno cãromia Jesure na cayaarica paupu caãjuparã. Caroa cajuti ñuurijere na caquenooriquere jee aãna cãjuparã. ² Ti paupu ejarã ãtaa ti opere na cacũ bipebataca ne wooricaro cãno catujuyuparã. ³ Ne wooricaro cãno tujurã caneto jãabajuparã, Jesu rupaũ ãnatore na capeorica paupu tujurã aãna. Topu na capeoricoropu na catujuata mari Upau Jesu rupaũ ãnato camañupe. ⁴ Cu rupaũ camano tujurã, “¿Dope bairo to baiyupari?” cañi tugooñañuparã. To bairo na cañi tugooñari pauna caumua pugarã seeto caaji baterijere cajaanã na tupa cabuia ejanucañuparã. ⁵ Nare na cabuia ejanucaronã catuju acucacoajuparã na romiri. Tujũ acubana, uwirique mena camubia re cumucoajuparã. To bairo na catuju acuro tujurã ocõo bairo na cañuparã cajutii aji baterã:

—¿Nope irã cacatiirena cabai yajiricarãre na cacũri paupure cu muja macarã ejati?

⁶ Maami atore. Mere tunu catiõami. Tugooñaña Galileapu ãcu mujaare cu cañiquere. ⁷ Ocõo bairo cañi mujaare: “Yure joogarãma caroarã. Caroarã yucu tãorica pãipure yu papua jãgarãma. Yure na cañaro, itia rumu bero yu tunu catigu moquena.” Atie cu cañiquere tugooñaña, na cañi buioyuparã caaji baterijere cajaanã.

⁸ To bairo na cañijere apirã Jesu na mena acupu na cu cañiquere catugooña bugayuparã yua. ⁹ Tugooña buga, Jesu rupaũ ãnatore na cacũ rocarica paure catujura ejabatana catunucuparã. Tunu aã, nipetiro cabairije na catujuriquere na cabuioyuparã Jesu cu cabuericarãre once cãnacãre, aperã na mena macana quenare. ¹⁰ Tie quetire nare cabuioicarã ato cãnacãõ cañuparã: María Magdalena, Juana, apeo María Jacobo paco. To bairi aperã romiri quena cañuparã. ¹¹ To bairo na cañi apirã, “Jocarã muja i,” na caboca ñuparã, to bairo na cañijere api nucubugocquẽna.

¹² To bairo na cañijere caari n̄c̄s̄b̄ūgōqūēc̄u n̄ibaor̄c̄s̄na Pedro maca Jesure c̄u na cac̄u rocaricarop̄re at̄u aá, ti toti pup̄ear̄p̄re camubia t̄uj̄u j̄ōoñañur̄n. Top̄re c̄u cat̄uj̄u j̄ōoñañata Jesure, c̄u na caumábata ajero jut̄iuro jetore cat̄uj̄uyur̄n. Tie jetore t̄uj̄u, catunuc̄oajur̄n. “¿Dope bairo to baibauyupari?” cañi t̄ugooñac̄ba tunu aájur̄n.

En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)

¹³ Ti r̄um̄na Jesu c̄u cabuericarã mena macana p̄ugarã cáaájuparã Emaú na cañi macapu. Jerusal̄ep̄ni aác̄u p̄uga hora aátato c̄ōo yoaro cañiup̄e ti wã. ¹⁴ Ti wãp̄u aána nip̄et̄iuro Jerusal̄én macana Jesure na cátajere caame wadapeni aájuparã. ¹⁵ To bairo Jesure na caame ì wadapeni aáti pauna c̄una na t̄up̄u eja, na mena cáaájur̄n. ¹⁶ Na mena c̄u cáaáto, “Jesu ãc̄ami,” cañi majiqūejuparã, c̄u t̄uj̄ubaor̄unana. ¹⁷ To bairo na cabairo:

—¿Ñeere m̄uja ame wadapeni aápari? na cañi jeniñañur̄n Jesu.

Na maca seeto t̄ugooñarique pairã cañuparã. ¹⁸ Oc̄o bairo c̄u cañiur̄n Cleopas cawamec̄s̄c̄u:

—¿Mu jetona cáaáteñau Jerusal̄ep̄ni cabaiyaejere camajiqūēc̄u mu ãti? c̄u cañi jeniñañur̄n Cleopas.

¹⁹ To bairo c̄u cañi:

—¿Dope bairo cabaiyaejere mu ãti? c̄u cañiur̄n Jesu.

—Jesu Nasaré macac̄ure na cátiyaejere, c̄u cañiuparã na maca. —Cãa Dio ye quetire cabuio maji, caroa macajere cáti ñon, catutuañ majuu Dio c̄u cañi t̄uj̄un niññabami. Camaja quena, “Catutuañ majuu ãmi,” c̄u cañi t̄ugooñabama. ²⁰ Yuc̄ara sacerdote maja uparã, aপরã jã uparã mena, Jesure c̄u na papua j̄aato ñrã c̄u jooyawã romano maja yarã na polisíare. ²¹ “Cãa Israel macanare mari wapanare marire camatabojuñ anigumi,” jã cañi t̄ugooñabaru. Mere itia r̄um̄u neto c̄u na cañiãeto bero. ²² To bairo to baibao joroquena, jã mena macana romiri ac̄ori wame jã buiowã c̄u na cac̄u rocaricarop̄u cabujuri paup̄u catujura aabatana. ²³ “C̄u rupau ãnatore jã t̄uj̄uqūep̄u, Dio tu macana jetore na jã t̄uj̄uwu,” jã ñwã. “Mere Jesu catiõami moquena,” jã ñwã Dio tu macana,” jã ñ buiowã cãromia. ²⁴ To bairo na cañi bero jã mena macana j̄caarã c̄u na cac̄u rocarica paup̄re t̄uj̄ura aána cãromia na cabuioetore bairona t̄uj̄uyuparã na quena. Jesu rupau ãnatore b̄ugaqūejuparã, c̄u cañiuparã.

²⁵ To bairo na cañi apii:

—Camajiqūēna m̄uja ã. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere m̄uja apipajee n̄c̄s̄b̄ūgōqūēe. ²⁶ Dio c̄u cajooric̄u majuu c̄ure capropiye tam̄o jugore cãm̄u Up̄au c̄u cãnipar̄o jugoye. ¿Tiere m̄uja majiqūēti? na cañiur̄n Jesu c̄ure na catuj̄u majiqūēti to nibao joroquena. ²⁷ To bairi Cristo c̄u cabaipere Moisé tir̄um̄u macas̄u c̄u cañi ucarique, aপরã nip̄et̄iuro Dio ye quetire cabuioricã na cañi ucariquere na cañi buioyur̄n Jesu.

²⁸ Na cáaáta macare coña aána cabaiyuparã yua. Jesu maca na jugoyep̄u neto aágu cabaibajur̄n. ²⁹ To bairi:

—Neto aáquetic̄oãña. Atona jã mena tuaya. Mere ñamicaar̄u ã, c̄u cañiuparã.

To bairo seeto c̄u na cañi apii Jesu na mena na cãni wiip̄re cajãa aájur̄n, na mena tuagu. ³⁰ Jãa eja, na mena ugarica cajawa t̄up̄re rui, pãre ne, Diore, “Ñuubaja,” c̄u ñ, ti rupaare na cape bate nunñiur̄n. ³¹ Na c̄u cape bate nunñi pauna to c̄oona, “Jesuna ãmi,” c̄u cañi t̄uj̄u majic̄oãñuparã. To c̄oona Jesu cabauquetic̄oã at̄u aájur̄n yua. ³² C̄u cabairo bero:

—Mar̄u marire c̄u cabuioero, “Oc̄o bairo ñgaro ñ Dio ye queti ucariica p̄uri,” marire c̄u cabuioero mari yerip̄u caroaro mari cat̄ugooña wariñuw̄u marire c̄u cabuioerijere apirã, caame ññuparã.

³³ To bairo ame ñ, nemoop̄re wam̄n̄c̄s̄a, Jerusal̄ep̄ni catunuc̄oajuparã. Jerusal̄ep̄ni tunu aá, Jesu c̄u cabuericarã once cãnac̄u aপরã na yarã mena na caneñaporo na cabuga ejayuparã. ³⁴ Top̄u caneñapora maca oc̄o bairo na cañi buioyuparã Emaúni cáatãnare:

—Mari Up̄au Jesu catimi, jocarã mee jã ñ. Simón Pedro c̄u t̄uj̄uyur̄n.

³⁵ To bairo na cañi apirã na quena mar̄u na cáaáto na c̄u cabuia ejariquere na cañi buioyuparã:

—Cabero jãre pan c̄u cajugo pe bate ugar̄i pauna to c̄oona c̄ure jã t̄uj̄u majiw̄u, na cabuioyuparã na quena.

Jesús apareció a los discípulos
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Tiere na caame buiori pauna Jesu maca na watoar̄u cabuia ejanuc̄añur̄n. Buia ejanuca, na ñuu roti, “Caroa wariñuurique m̄ujaare to ãmaro,” na cañiur̄n Jesu.

³⁷ To bairo c̄u cañi seeto catuj̄u ac̄uac̄oajuparã. “¿Abu! Cabai yajiric̄u ãnac̄u wãti ãc̄ami,” cañi t̄ugooñañuparã. ³⁸ To bairi Jesu na cañiur̄n:

—¿Nope ĩrã yu mɔja uwiti? ¿Nope ĩrã cariape mɔja tɔgooŋaquiēti? ³⁹ Tɔjɔya yu wamorire, yu rɔporire. Yuna yu ā. Yu pañarā ajá. Cabai yajiricu ānacu wāti maca ri mácumi. Ōwaa mácumi. Yua yu aní peticōa, tɔjɔya, na caĩñuru Jesu.

⁴⁰ To bairo na ĩ, cu wamorire, cu rɔporire na caĩñoofuru. ⁴¹ To bairo seeto wariñuurica wame na to nibao joroquena catɔju nɔcɔbɔgoquējupará mai. To bairo na cabairo:

—¿Ugarique to nicuti? na caĩñuru Jesu.

⁴² To bairo cu cairo wai ājuricu rɔca ĩca rɔca cu cajooyupará. ⁴³ Na cajoori rɔcare boca ne, caugayuru Jesu na catɔjuro. ⁴⁴ Uga yaparo ocōo bairo na caĩñuru Jesu yua:

—Nipetiro yure cabaiejere cajugoyeru mɔja mena ācu mɔñɔja cabuiobaru. Nipetiri wame Moisé yure cu caĩ ucarique, aperiã Dio ye quetire buiori maja ānana yure na caĩ ucarique, to bairo quena Salmo na caĩri pũgoru yure na caĩ ucariquere bairona yure baiwu. Yure na caĩ ucarique cōona aáto baiwu, na caĩñuru.

⁴⁵ To bairo na ĩ, na cabuioyuru Jesu Dio ye queti ucarica pũururu caĩrijere, tiere caroaro na majiatio ĩi.

⁴⁶ —Ocōo bairo ĩ ucarique cāmu yure: “Dio cu cajooricu majuu ĩã ecoogumi. Cu cabai yajiro itia rɔmu bero tunu catigumi moquena. ⁴⁷ To bairi cu carotiroi atie caroa quetire cabuio majiore ā aperiã nipetiroru macanare. Jerusalēru tiere cabuio jɔgore ā, cabero nipetiro macanare cabuiope anigaro. Na buiorã ocōo bairo na ĩ buiogarāma: ‘Caroorige mɔja cátajere mɔja catɔgooñarique pai jutiritiata mɔja majiritiogumi Dio,’ ĩ buiogarāma,” caĩ ucayura na ānana, na caĩñuru Jesu. ⁴⁸ —Mɔjaana to bairo yure cabairijere catɔjurã aniri, “Cariapena ā. To bairona cabaiwu,” mɔja ĩ maji. ⁴⁹ Mɔjaare yu joogu yu Rasu cu caĩ majio cūricarore bairona mɔja mena cāniraure, Dio Espiritu Santore. Jerusalēru yuuya mai. Espiritu Santo rui ejañ tutuariquere mɔja joogumi. Mɔjaare cu cajooro beroru mɔja buio teñara aágarã yua, na caĩñuru Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesu na cajugo aájuru Jerusalén maca jɔgoye Betaniaru cáaáti wāru. Toru ejañ, cu wamorire ñu mɔgo:

—Yu Rasu caroaro mɔjaare cu átibojaato, caĩñuru.

⁵¹ To bairo ĩina na sawamu ame pea weosoajuru ñmɔrecooru yua. ⁵² Cu sawamu aáto seeto cu cáti nɔcɔbɔgooyupará. Cu áti nɔcɔbɔgo yaparo Jerusalēru catunucōajupará, seeto wariñuurique mena yua. ⁵³ Cabero Dio wiiru Diore caĩ wariñuucōa aninucōajupará.

To cōona ā.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Nemoopuna cânitugayupi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuioñ Majuu cawamescucu. Ati yepare Dio cu cátiparo jugoye cânitugayupi. Dio mena cânupí Dio Ye Quetire Cabuioñ Majuu cawamescucu. Cu quena Diona cânupí. ² Nemoopuna Dio mena cânicbañupí. ³ Dio cu Macu mena nipetirijere cájupí. Ati yeparure nipetirije cu mena cu cátaje jeto ã. Dio Ye Quetire Cabuioñ Majuu cawamescucu cu camamata ati yepa macaje maniboro. ⁴ Catiriquere cajou ãmi Dio Macu. To bairo aniri ati yepa macanare na cajña bujubojaure bairo ãmi Dio Macu, cariape macajere camajare na iñou. Cariape macaje na majiatio ñi to bairo cabaiwí Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuioñ Majuu cawamescucu maca. ⁵ Atie jña bujuriquere bairije ã Dio ye quetire buiorique, canañiaropure bairo cânare, Diore camajiquenare. Cu Pacu yere iñoogu caejayupi Dio Macu. To bairi canañiarije jña bujuriquere to cayaa majiquetore bairona neto majiqué caroorije átaje Dio ye quetire buiorique macare.

⁶ Dio cajooyupi Juan cawamescucure cu ye quetire cabuio jugoyeyepare. ⁷ Dio Macu, ati yepa macanare cajña bujubojaure bairo cácu majuu cu cáatipere cabuio jugoyeyeyupi Juan. Camaja Dio Macure na nucubugoa to ñi to bairo cabuio jugoyeyeyupi. ⁸ Juan ati yepa macanare cajña bujubojaure bairona cácu majuu mee cânupí. Cajña bujubojaure bairo cácu majuu macare, Dio Macu majuu cu cáatipe macare cabuio jugoyeyei cânupí Juan. ⁹ Ati yepa macana nipetiräre Dio ye quetire caroaro buioñ acá caejayupi Dio Macu, cajña bujubojaure bairo cácu majuu.

¹⁰ Dio Macu ati yeparu caejayupi, Dio cu câniere iñou acá. Dio mena ati yepare cáta cu cânibato quena ati yepa macana maca cure, “Cuna ãmi,” cu cañ tujñ majiquéma ati yeparu cu caejaro. ¹¹ Cu cáta yepa macana tupa cu caejabato quena cu yarã cu caboquéma. ¹² Jiscaarã maca cure canucubugowã. To bairo cure na canucubugoro Dio punaa cu yarã majuu na câni rotiwí, “Jã mena caroaro ãña,” cure cañã macare. ¹³ Camaja punaa cutajere bairo aniquéma Dio punaa maca. Camaja na cátaje mena na caboorije mena punaa cutima. Dio punaa maca cu jugori jeto cu punaa cãna ãma.

¹⁴ To bairi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuioñ Majuu maca ati yeparu cabuiayupi. Camajocu macure bairona buiari, jã mena cãmi. Camajare camai netocbawí. Nipetirije cu cabuiorijere cariape jeto cañwí. Cu cátaje quena cariape jeto cámi. Dio Macu majuu jiscaana ãmi. To bairi cu Pacure bairona ãmi. To bairo caroaro majuu cu câniere, cu catuarije mena cu cátaje quenare jã catujwñ. ¹⁵ Juan maca Dio Macu ye quetire buioñ ocdo bairo cañwí:

—Anina ãmi mujaare yu cañ buioricu. Ocdo bairo yu cañ buiowu: “Caberopu jiscau atigumi. Nemoopuna cânicbañupí. To bairi yu netoro câni majuu ãmi. Cu rugaro cácu majuu yu ã,” cañwí Juan.

¹⁶ Mani nipetiräre camai tujñ netoñupi Jesucristo. To bairi cañuu netorijere manire cajooyupi. ¹⁷ Moisé tiratupa macacu Dio cu carotirijere cajooyupi. Jesucristo maca mani mai tujari caejayupi, cariape macaje buiori. ¹⁸ Jiscau maca Diore catujuricu maami. Cu Macu jiscaana cu mena câninucucu maca cu Pacure mani camajiro cájupí.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Jerusalén macana judío maja sacerdote maja uparäre, aperã levita poa macanare Juan tupa cu jeniña rotirã na cajooyupa. To bairi na cajooricarã Juan tupa ejarã:

—¿Namu majuu mu ãti muã? cu cañ jeniñawã.

²⁰ Cariapena na cañ yuwí Juan:

—Yua Dio cu cajooricu anibacu quena cu cabejericu majuu mee yu ã. Cristo mee yu ã.

²¹ To bairo na cu cañro cu cañ jeniñanemowã:

—¿To roque ñamu majuu mu ãti? ¿Tiratupa macacu Dio ye queti buiori majocu Elías cawamescucu catunu catiricu mee mu ãti? cu cañ jeniñawã.

—Yu aniqué, na cañ yuwí Juan.

To bairo cu cañro cu cañ jeniñanemowã tunu:

—¿Dio yere buiori majocu jiscau atigumi na cañricu mee mu ãti? cu cañ jeniñawã.

—Yu aniqué, na cañwí Juan.

²² To bairo cu cañro apirã:

—To roque ¿Namu ñcu majuu mu ãti? Jãre cajeniña jooricaräre mu cayurijere jã cabuio majiparore bairo jãre buioya. ¿Mu majuu ñamu yu ã mu tugooñati? cu cañ jeniñawã.

²³ To bairo na cañro ocdo bairo na cañ yuwí Juan:

—Tirumepu macacu Dio ye quetire buio jugoyeyeri majocu Isaia cawamesucu ocdo bairo cañupi: “Jicasu sayucu manoru, camaja na caniquetoru saawajanucu teñan anigumi,” cu cañicu yu ã. Ocdo bairo cañupi Isaia: “‘Mani Urañ cu caatíparo jugoye caroaro quenooyuuya. Cariare cãni wã caroa wã muja cãtore bairo quenooyuuya muja yerire,’ cañi anigumi,” cañupi Isaia. Cu cañicarore bairona cabaii yu ã.

²⁴ Juãre cajeniñaricã fariseo maja mena cabuerã na cajooricã cãma. ²⁵ Ocdo bairo cu cañi jeniñanemowã tunu:

—Baiyupa, “Dio cu cabejericu Cristo mee yu ã,” mu ï. “Elías ãnacu catunu catiricu mee yu ã,” mu ï. “‘Jicasu Dio ye quetire buiori majocu majuu atigumi,’ na cañicu mee yu ã,” mu ï. ÑNope ïi camajare na mu bautisati, “Na mee yu ã,” ïbacu quena? cu cañi jeniñawã.

²⁶ To bairo cãre na cañi jeniñaro:

—Yu bautisanucu oco mena. Apeï maca ãmi jicasu muja watoarye muja camajiquẽcu. ²⁷ Cu maca yu bero buio teñagumi. Yu bero anibacu quena yu netoro majuu cãcu ãmi. Cu paabojari majocãre bairo cãcu maca yu ã. Cañuu netou ãmi, ñan cañi jeniñawã.

²⁸ Tie to bairije cabaiwu Betãbara cawamecutoru, Jordãn cawamecuti ya ape ñugoa tu maca. Toru camajare cabautisawï Juan.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Cabero ape gumu maca cu tãru Jesu cu caejaro catujawï Juan. Cãre tujuu ocdo bairo cañi toru cãnare:

—¡Tujuya! Cuna ãmi Dio cu cajooricu. Oveja waibucu cawimaure na cañi joe buje mugoure bairo cãcu ãmi. Cajugoye macana judío maja na caroorijere rerã jã áa ïrã oveja cawimaure jã, cajoe buje mugu joonucũupa Diore. Tie na cátinucuriqere bairona ãmi ani. Cãa ati yepa macana nipetirã rooro na cátinucurijere majiriobojagumi. ³⁰ Cajugoye mujaare buio ocdo bairo mujaare yu cañi buiowu: “Caberoru jicasu atigumi. Nemooruna cãnicõañupi. To bairi yu netoro cãcu ãmi,” yu cañu, cañi Juan. ³¹ —Cu tujuu, “Cuna ãmi,” cu yu cañi majiquẽru. Majiquetibacu quena Israel macana cãre na majiatio ïi oco mena na yu cabautisau apã.

³² Cãnu Espiritu Santo buare bairo cabauu rui atí, ani Jesu buiru eja peawï. ³³ Nemoo to bairo cabaire yu majiquẽru. To jugoyeru Dio oco mena yure cabautisa rotii ocdo bairo yu cañi: “Espiritu Santo rui atí, jicasu cu buire cu caeja pearo mu tujugu. To bairo cabairo tujuu, ‘Camajare Espiritu Santore cajou ãmi,’ mu ï majigu,” yu cañi Dio. ³⁴ Atie cajugoye Dio yure cu cañicarore bairona cabairije tujuu cãre yu tuju majiwa. To bairi mujaare yu buio. Cuna ãmi Dio Macu, cañi buiowï Juan camajare.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cabero ape rumu cu cabautisanucuropuna cãmi Juan tunu. Jã pugarã yu, André quena Juan buerã jã cãmu. ³⁶ Cu mena jã cãno Jesu jãre cu caneto áato tujuri ocdo bairo cañi Juan:

—¡Tujuya! Jiina ãmi Dio cu cajooricu. Ati yepa macana rooro na cátiere carei atãcu ãmi jiina, cañi Juan.

³⁷ To bairo cu cañijere apirã Jesu macare cu jã caujacoaru Juãre caujabatana yua. ³⁸ To bairo jã cabairo Jesu jã caamojore tujawï cu bero jã cauja aãnare.

—Ñeere boorã yure muja uja atí? jã cañi jeniñawï.

To bairo jãre cu cañi jeniñaro:

—ÑNooru mu cãni pañ to ãti? cãre jã cañi jeniña yuwu.

³⁹ —Aduja. Mujaare yu ïñoora, jã cañi Jesu yua.

To bairo cu cañi cu mena jã cãaaru. Canaiori pañ cãno toru cu mena jã cãni naiocoaru.

⁴⁰ Yu mena Jesure caujau Simón Pedro bai André cawamesucu cãmi. ⁴¹ To bairi cu jugocu Simóre nemoona camacu aãcoami André. Cu bugau ocdo bairo cu cañi:

—Mesiare jã bugawu.

Mesia Cristo Dio cu cabejericu ati yeparure cu cajooricu ïgaro ï.

⁴² André Simóre cu capii ejawï Jesu tãru. To bairi Jesu maca cãre tujuri ocdo bairo cu cañi:

—Simón mu ã, Jonás macu. Cabero Cefa mu wamecutigu. Cefa Pedro o, ãtaa ïgaro ï.

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Cabero macã gumu maca Jesu Galilearu aãgu cãmi. Toru cu cãaãparo jugoye Felipe cawamecure buga ejari ocdo bairo cu cañi:

—Jitã yu mena.

⁴⁴ Felipe Betsaida cawamecuti maca macacu cãmi. Pedro quena cu bai André mena ti maca macanana cãma. ⁴⁵ Felipe, “Jitã,” Jesu cu cañi apiri Natanaere cu capii aãmi. Natanael tãru eja ocdo bairo cu cañi:

—Dio cu cajoure jã bugawu, Moisé cu caucarica pũororu cu caucaricurena. Dio ye quetire buiori maja quena cãrena cañi ucayupa. Jesuna ãmi na caucaricu, José macana Nasaré macacu, cañi Felipe. Nemoona, “José macu ãcumi,” cañi tugooñabami Felipe.

46 Natanael maca cɛ caĩwĩ:

¿Mɛ catũgoõñaro Nasarẽpũre caroarã na nicati? cɛ caĩwĩ.

To bairo cɛ caĩro:

—Jitã, mani tujuto, cɛ caĩ yɛwĩ Felipe.

47 Cabero Natanael cɛ caátõ tujuri ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Ani Israel macacɛ, caĩtorique mácu majuu ãmi.

48 To bairo Jesu cɛ caĩro apii ocõo bairo cɛ caĩ jeniñawĩ Natanael:

—¿Dope bairi yɛ mɛ majiti?

To bairo cɛ caĩ jeniñaro Jesu ocõo bairo cɛ caĩ yɛwĩ:

—Felipe mure cɛ capiparo jugoye mɛ yɛ tujutugawɛ, higuera cawamecutii ãoro mɛ cãno.

49 To bairo cɛ caĩro Natanael maca cɛ caĩwĩ:

—Dio Macɛna mɛ ácu mɛna. Israel macana Ɔpɛm majuu mɛ ácu.

50 To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesu:

—“Higuera yucɛ ãoropɛ mɛ ámu,” mɛ yɛ caĩrijere apii, “Dio Macɛna mɛ ácu,” ¿yure mɛ i nɛcɛbũgoti? Caberopɛ atie netoro caroa áti iñoorica wamerire mɛ tujugu. 51 Cariape mɛ yɛ i. Caberopɛ mɛurecoo capãro mɛja tujugarã. To bairo capãro yɛ tɛpɛ ángel mɛja rui átinucu, na cawamɛ aáncurijere mɛja tujugarã. Camaja tɛpɛ Dio cɛ cajooricɛ yɛ cãno maca to bairo yure mɛja tujugarã.

2

Un boda en Caná de Galilea

1 Itia rɛmɛ Felipere, Natanaere Jesu cɛ capiricaro bero Galilea yeparɛ Caná cawamecuti macapɛ jĩcau to macacɛ cawamo jiawĩ. To bairi boje rɛmɛ cãmá. Jesu paco quena cãmo ti boje rɛmɛ cãno. 2 Jesu quenare, jãre cɛ buerã quenare jã capiawã. 3 Boje rɛmɛ na cáto na caetirije ɛje oco capeticoapɛ. Capetiro tujuo ocõo bairo caĩwõ Jesu paco co Macɛ Jesure:

—Macɛ, ɛje oco etirique peticoapɛ.

4 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩwĩ Jesu cɛ pacore:

—Caaco, ¿nope lo yɛ mɛ buioti yɛ macare? Yɛ Pacɛ yure cɛ cacũrique yɛ áti rotiquẽemi mai, co caĩwĩ Jesu cɛ pacore.

5 To bairo cɛ caĩbato quena co maca ti wii macana catia coterãre ocõo bairo na caĩwõ:

—Mɛjaare cɛ carotipe nipetiro caroarõ ája.

6 Topɛ seis jotɛri áta mena na cáta jotɛri cãmɛ. Judío mɛja caroorije jã cátajere rerã jã áa i majiorã na caoco pio jãncuri jotɛri cãmɛ. Veinte o treinta galones cõo cajaanari ruri capaca ruri cãmɛ to cãnacã jotɛna. 7 To bairi Jesu ti wii macana catia coterãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Atie jotɛrire oco pio jãña.

To bairo na cɛ caĩrore bairona cãmá. Capio jãwã ti ruri caroarõ jiraropɛ. 8 To bairo na cáti yaparoro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Petoacã waa ne aánaja boje rɛmɛ cajugo ácu tɛpɛ.

“Jau,” írã cane aáma.

9 Ti boje rɛmɛ cajugo ácu, “Jesu cɛ cajeñoorije ãno,” caĩ majiquẽmi. Topɛ catia coterã jeto oco cãnajere ɛje oco Jesu cɛ cajeñoorijere camajiwã. To bairi ti boje rɛmɛ cajugo ácu tiere etiñari cawamo jiaure cɛ pijo, ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

10 —Nipetirã ɛje ocore catiãrã caroa macare tã jugonucuma. Ati mɛja cawatoa cãnie macare tã jugoyupa manire. Pairo etiricaro bero cawatoa macajere catia bui peope nibapa. Caroa macare mɛ tã jugo rotiquẽjupa mɛna, caĩwĩ.

11 Jesu atiere Galilea cawamecutopɛ Caná cawamecuti macapɛ cáti iñooowĩ. Tiere ácu topɛ nemoona cɛ cáti majirije mena cáti iñoo jugowĩ. Tiere cɛ cáto tujurã jã cɛ buerã, “Dio cɛ cajouna ãmi,” cãre jã caĩ nɛcɛbũgowɛ.

12 Cabairo bero Jesu Capernaum cawamecuti macapɛ cãaámi. Cɛ paco, cɛ bairã cɛ mena cãaáma. Jã quena cɛ buerã quena jã cãaáru. Ti macapũre capee rɛmɛriacã mee jã cãmɛ.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13 Judío mɛja na boje rɛmɛ pascua na caĩri rɛmɛ jugoyeacã Jerusalẽpɛ cãaámi Jesu. 14 Jerusalẽpɛ ejaɛ Dio wiipɛ cajãa aámi. Ti wiipũre waibɛcũrã joori cawapatarãre na catujawĩ. Wecũare, ovejare, buaare camaja na cajãa joe buje mɛgoparãre joori cawapatawã. Aperã quena topɛ caruiwã ape yepari macaje niyeru wajoari cawapatarã. 15 To bairo na cáto tujunɛ Jesu yɛta miji wẽri mena caquenoowĩ baperica wẽre. Ti wẽ mena waibɛcũrã cajoarãre na cabape acu buucõawĩ. Niyeru cawajoari mɛja na ye niyeru cuirire cama bate recõawĩ. Na ye cajawori quenare catu ne roca cũcõawĩ. 16 Buaare cajoo wapatarãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Ati majare na jee buti aánaja. Yɛ Pacɛ ya wiire apeye joorica wii átiqueticõaña.

¹⁷ To bairo cū cāto tujurā tiramuru macacu David, cū caucariquere jā catuḡooñawu. Ocđo bairo caucayupi David: “Dio, mu ya wiire yu mai neto.”

¹⁸ Judío maja uparā to bairo cajoo wapatarāre cū care buuro tujurā ocđo bairo cū caī jeniñawā:

—¿Ñamu mure cū carotiro apewe ati wiiru cajoo wapata ánare na mu acu buuti? “Dio yu cū carotiro na yu acu buu,” mu caīata cū camajirije mena tujū acuarica wamere jā āti iñoña, caīwā Jesure.

¹⁹ To bairo na caīro ocđo bairo na caī yuwī Jesu:

—Ati wiire rocasbaña. Muja carocarero bero itia rumyna yu āti quenoogu ati wiire tunu, na caī yuwī Jesu.

²⁰ To bairo cū caīro uparā cū caīwā tunu:

—Áti majiña maa. Ati wiire ána yoaro majuu cuarenta y seis cumari capaawā. ¿Mu maca itia rumyna mu wajoa nco ocabūtibocūti maa?

²¹ Jesu ti wiire ĩi, cū majuuca cū rupa macare ĩ buio majiōu caībami. ²² Cāre na cajjaricaro bero catunu catiiru cū cāno cū buerā cū cabuioquere jā catuḡooña majiūw. Tiera tḡooñarā, “Cū cabuioquere cariapena caīñuri,” jā caī nūcūbugowu. To bairi Dio ye quetire cabuioi maja tiramuru macana Jesu cū cabaipere na cauca jḡoyeyerique quenare, “Cariape caīñura,” jā caī nūcūbugowu yua.

Jesús conoce a todos

²³ Capārā Jerusalēru Pascua boje rumyn cāno canefaroricarā Dio cū camajirije mena Jesu cū cāti iñoirijere tujurā, “Dio cū sajoorigu ācūmi,” cū caī tḡooña nūcūbugowā Jesure yua.

²⁴ Na catuḡooñarijere catuju maji reocđawī Jesu. To bairi, “Yure caarijarā āma,” caīquēmi.

²⁵ Aperā cū na cabuioquetibato quena cū majuu na catuḡooñarijere camaji reocđawī.

3

Jesús y Nicodemo

¹ Jīcañ fariseo na caīrā mena macacu Nicodemo sawamescū cāmi. Cū quena judío majare carotirā mena macacu cāmi. ² To bairi jīca ñami Jesure jeniñagu cū tūru caejawī. Ejan ocđo bairo cū caīwī Jesure:

—Mu mena ācūmi Dio. To bairi apeyere mu āti iñoō majii cū tutuarique jḡori. Mu cāti iñooncurijere tujurā, “Camajare cū buioato ĩi mure cajooyupi Dio,” jā ĩ maji, caīwī Nicodemo Jesure.

³ To bairo cū caīro ocđo bairo cū caīwī Jesu:

—Cariapena mu yu ĩ. Noo cācu nemooru cū cabuia jḡoricarore bairona cū cabuianemoquetāta Uru Dio cū cānoru aā majiquetigūmi, cū caīwī Jesu.

⁴ To bairo cū caīro Nicodemo cū caī jeniñawī:

—Mani cabucnaro bero dope bairo mani raco ya raroru mani buianemo majiquēna. Mani racorure mani buia baroo majiquēna, Jesure cū caīwī Nicodemo.

⁵ —Cariapena mu yu ĩgn, cū caīwī Jesu. —Noo cācu ũcu Uru Dio cū cānoru aāgu Espiritu Santo mena, oco mena cabuianemope ā. To bairo cabuianemoquetacu maca Uru Dio cū cānoru aā majiquetigūmi. ⁶ Samaja na capunaacna na punaana āma. Dio punaa maca āma Espiritu Santo narure cū cāni ejarije jḡori yua. ⁷ To bairi samaja nemooru na cabuia jḡoricarore bairona cabuianemope ā yu caīrijere arii tḡooña mawijiaqueticbaña.

⁸ Espiritu Santo samajaru cū cāni ejarije mu yu buio, cabuianemope ā mure ĩ buio. Espiritu Santo mena cabuiarā nipetirā winore bairona āma. Na yeri macajere mani tujūquē. Wino quenare mani catujūquētie noo cabooro buju rapu tuuro. ¿Noo macaje to ajupari? mani ĩ majiquē. Toru aāto āa mani ĩ majiquētie tie quenare, caīwī Jesu.

⁹ To bairo cū caīro Nicodemo cū caī jeniñawī tunu:

—¿Dope bairo Espiritu Santo mena buiarique to anicūti?

¹⁰ Ocđo bairo cū caī yuwī Jesu:

—¿Israel macanare Dio yere cabuei anibacu quena tiere mu majiquēti? ¹¹ Cariapena mu yu ĩgn. Yu, yu Pacu Dio mena jā camajirijere, jā catujūquere mujaare jā cabuioaru. Muja ariñajuē. ¹² Ati yera macajere yu cabuiooro muja ari nūcūbugoquē. To bairi umrecoo macaje Dio yere yu cabuioata roquere yure muja ari nūcūbugoqueti majuucđaborā.

¹³ Jīcañ maca samajocu umrecoorure sawamñān aātacu maami. Yua jīcañna umrecooru cānacu yu carui arū. Yua samaja tūru Dio cū sajoorigu umrecooru cānacu majuu yu ā. To bairi umrecoo macaje Dio yere yu maji.

¹⁴ Tiramuru yucu samanoru Moisé añare bairo cabau cū sawericure yucuru cū canucoñuri. Moisé aña cū sawericure cū cātatore bairona samaja yucuru yu nūcogārāma yu quenare. ¹⁵ To bairi nipetirā yure caari nūcūbugorā caroorā ya rapuru aāquetigarāma. Anicđa aninucugarāma Dio tūpore, caīwī Jesu Nicodemore yua.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Dio ati yera macanare seeto maii cɛ Macɛ jɛcaɛna cɛcɛre cɛ cajooyupi. To bairo cɛ cato noa una cɛ Macɛre canɛcɛɛbɔgorã yajiquetigarãma ropiye tamɔrica paɛɛre. Cɛ mena anicɔa aninucugarãma. ¹⁷ Dio ati yera macanare cɛ ropiyeueto ii mee cajooyupi cɛ Macɛre. Nare yɛ netoogu ii cɛ cajooyupi Dio cɛ Macɛre ati yerapɛre. ¹⁸ Cɛ Macɛre canɛcɛɛbɔgorãre na ropiyeuquetigami Dio. Cɛ Macɛ jɛcaɛna cɛcɛre canɛcɛɛbɔgoquẽna macare, “Yɛ caropiyeeparã ãma,” caitɛgayupi Dio mere. ¹⁹ Cãre canɛcɛɛbɔgoquẽna cɛ caropiyeeparã anitɛgama. Ocɔo bairo ã: Jesucristo jã bujurarore bairo cãcɛ cɛ cãatɔ cɛ caboquẽjura camaja. Rooro átaje macare boo netobana canaitaropɛ cãnare bairo catuayura. ²⁰ Nipetirã caroorije cãna Dio Macɛ mena anigaquẽma, caroorije jã cãtinucurijere tɛjoquẽcɛmi ãrã. Cɛ mena macana anigaquẽma, caroorije na cãtinucurijere mairã. ²¹ Dio cɛ cabooro carooro cãna maca cɛ mena macana anigama, na cãtinucurije cayajioquẽna aniri. Dio cɛ catɛoorije macare cãna aniri boboquẽma. To bairi baujaro átinucuma.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Nicodemo Jesu mena cɛ sawadapeniro bero Judea cawamecɛtopɛ cɛ buerãre jã cajɛgo aãmi Jesu. Topɛre camajare jã cabautisawɛ. Yoabujaroacã jã cãmɛ. ²³⁻²⁴ Juan, bautisari majocɛre presopɛ cɛ na cajooparo jɛgoye cɛ quena bautisaɛn cãmi Salim cawamecɛto, Enɔn cawamecɛti majuuri paɛɛɛ. Topɛ païro oco cãmɛ. To bairi camaja cɛ tɛpɛ bautisa rotira ana caejawã Juan tɛpɛ.

²⁵ To bairo cɛ cabautisa ani paɛ jɛca rɛmɛ Juan cɛ cabuorijere caarijarã aperã judio maja yere cãtinucurã mena caame wada netowã. Caroorije jã cãtaje coje rerã jã ãa ãrã na cãtinucurije unie caame i wada netowã.

²⁶ To bairi cabairo bero Juan buerã ocɔo bairo cɛ caïwã:

—Jãre cabuei, tirɛmɛbɛjaacã Jordãn i nɛgoapɛ mɛ mena jɛcaɛ, jãre mɛ cabuorice yucɛra cɛ buerã camajare na bautisarã ãma na quena. Nipetirã cɛ ɛjanucuma cãre, cɛ caïwã Juãre, Jesu cɛ cãniere cɛ i buiorã.

²⁷ To bairo na caïro ocɔo bairo na caï yɛwã Juan:

—Dio cɛ carotiquẽrata camaja cɛ ɛjaquetiborãma. ²⁸ Mɛjaare yɛ cabuoriquere mɛja caaritɛgawɛ. “Yɛna Dio cɛ cabejerice Cristo mee yɛ ã,” mɛjaare yɛ caïwɛ. Cɛ jɛgoye cɛ cajoo jɛgorice yɛ ã yɛna. ²⁹ Ocɔo bairo maca ã: Jɛcaɛ cɛ nɛmore cɛ canero cɛ yao majuu ãcoto. Cɛ mena macacɛ cɔre cɛ canero tɛjɛn waritɛnɛmɛto. Jesu jɛcaɛn canɛmo nericere bairona ãmi. Camaja cãre caujarã cɛ nɛmo cɛ canericore bairona ãma. To bairi yɛ, cɛ mena macacɛ camaja cãre na caujaro tɛjɛn yɛ waritɛnɛmɛto. ³⁰ Cɛ maca yɛ netoro cãcɛ ani nutuagɛmi Jesu. Yɛ maca sawatoa macacɛ yɛ anicɔagɛ, caïwã Juan cɛ buerãre.

El que viene de arriba

³¹ Jesu ɛmɛrecoopɛ cãatãcɛ nipetirã netoro ãmi. Ati yera macana ati yera macajere buioma. ³² ɛmɛrecoopɛ cãatãcɛ maca nipetirã netoro cãcɛ ãmi. ɛmɛrecoopɛ cɛ catɛnɛriquere, cɛ caaririqɛre quenare buiomi. Cariapɛ cɛ cabuorije to cãnibato quena cɛ arijaquẽma camaja. ³³ Jɛcaarã cãre caarijarã ãma bairã paɛ. To bairi cãre caarijarã aniri, “Cariapɛ buiomi,” i majima. ³⁴ Jesucristo Dio cɛ cajoorice aniri Dio cɛ cabuio rotirijere cabuio ãmi. Dio cɛ Espiritu Santore tutuaro cãre cɛ cajooro to bairo áami. ³⁵ Cɛ Macɛre mairi, “Nipetirijere carotii mɛ anicɔagɛ,” cɛ caïɛupi Dio. ³⁶ Cɛ Macɛre canɛcɛɛbɔgorã caticɔa aninucugarãma. Cãre canɛcɛɛbɔgoquẽna maca caticɔa aniquetigarãma. Seeto na ropiyeegɛmi Dio to bairo cɛ Macɛre canɛcɛɛbɔgoquẽnare.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹⁻³ Capãarã camaja Jesure caujawã. Juan cabautisari majocɛ netoro Jesu buerã maca camajare jã cabautisawɛ. Jesu cɛ majuu na cabautisaquẽmi. Capãarã cãre na caujarijere, na cɛ cabautisarijere caqueti apiyura fariseo maja. Tie quetire apiyuparã ii, cããacoami Jesu Judeapɛ cãnacɛ Galileapɛ.

⁴ Topɛ aãcɛ Samaria yerapɛ caneto aãmi. ⁵ Ti yerapɛre Sicar cawamecɛti macapɛ caejawã. Ti maca tɛpɛ Jacobo tirɛmɛpɛ macacɛ cɛ macɛ Josere cɛ cajoorice yera cãmɛ. ⁶ Topɛ oco waarica ope Jacobo cɛ cayejearica ope cãmɛ. Jesu topɛ neto aãcɛ canitãcoami. To bairi paaribota cãno ti ope tɛpɛ cayerijã ejawã.

⁷⁻⁸ Topɛ cɛ caruiri paɛ ɛgariquere warayera aãna macapɛ jã cããapɛ. Jã sawarayera aãto jɛcao cãromio Samaria macaco oco wao acɔ caejayupo ti orepɛre. Topɛ co caejaro tɛjɛn:

—Oco yɛ tãña, co caïɛupi Jesu.

⁹ Co maca ocɔo bairo cɛ caïɛupi:

—¿Nore ii mɛna Judio majocɛ anibacɛ quena yere Samaria macacore yere mɛ oco jeniti? cɛ caïɛupo.

Ti yuteapare judío maja Samaria macana mena caame tujm teebujanucuwā. Tie jūgori to bairo cū cañũuro Jesure. ¹⁰ To bairi Jesu co cañũurũ:

—Dio camajare cū cajoorigere mũ majiquēe mũa, co cañũurũ Jesu. —Yũ quenare mũ majiquēe. Yũre mũ camajata roquere yũ macare ocure yũre mũ jeniborico. Tiere yũre mũ cajeniata yũ maca cacaticōa aninucupere cajoorige ocure mũre yũ jooborica.

¹¹ To bairo cū cañũro co maca cū cañnemoñũuro tunu:

—¿Ñee mena ocure mũ waa nebocati? Ati ore pũreapũ majuu anicōa. ¿Noorũ cacaticōa aninucupere cajoorige ocure mũ bygabocati mũa? ¹² Mani ñicu Jacobo ati ore macajere caetinusũñũurũ. Cũ punaa, cū yarā cū nuricarā quena caetinusũñũurũ. Ati opere manire cacũñũuri cūa. ¿Mũ maca cū netoro cācu mũ āti? cū cañũuro.

¹³ Ocōo bairo co cañũurũ Jesu:

—Nipetirā ati ore macaje ocure caetirā oco etigacōa aninucugarāma. ¹⁴ Yũ cajoorige macare caetirā oco etinemogaquetigarāma. Yerapũre oco cabuticōa ani opere bairona na anigaro wariñũurique na yeripũre. Tie jūgori caticōa aninucugarāma, co cañũurũ Jesu.

¹⁵ —To roquere tie ocure yũ jooya. Yũre mũ cajooro yũ oco etiga nemoquetigo. To bairi ati opere ocure oco waago yũ atiquetinusugo yua, cañũuro.

¹⁶ Jesu co cañũurũ:

—Mũ manapũre cū pioja.

¹⁷ To bairo cū cañũro co maca ocōo bairo cū cañũurũ:

—Camanapũ māco yũ ā yua.

Jesu co cañũurũ tunu:

—Camanapũ māco yũ ā to cariapena mũ ĩ. ¹⁸ Jica wamo cānacān mena camanapũ cutiñarico mũ anibara. Yũscacā mũ cacsũgon mũ manapũ majuu me āmi. To bairi cariapena mũ cañũrije ā.

¹⁹ To bairo cū cañũro apio ocōo bairo cū cañũuro Jesure:

—Dio ye quetire buiori majocũ mũ ācu. ²⁰ To bairi jā ñicu jāa Samaria macana icũ ātaũrũ Diore cāti nũcũbygonucũñũura. Mũjaa judío maja maca, “Jerusalērũ Diore cū cāti nũcũbygonucure ā,” mũja ĩnucũ, cū cañũuro.

²¹ To bairo co cañũro ocōo bairo co cañũurũ Jesu:

—Yũ cañũrije apiya. Cabero icũ ātaũrũ aāquetibana quena, Jerusalērũ aāquetibana quena mani Pacũ Diore mũja āti nũcũbygogarā. ²² Mũjaa Samaria macana mũja cāti nũcũbygorijere caroaro mũja majiquēe. Jā roque jā cāti nũcũbygonucurijere jā maji. Ocōo bairo ā: Camajare caroorigere na canetoobojapũ judío majocũ anigũmi. ²³ Mani Pacũ Diore āti nũcũbygorica yũtea majuu ejagaro. Mere ti yũtea anituga. Camaja Diore na yeripũ jeto āti nũcũbygogarāma. To bairona na yeripũ caroaro cāre cāti nũcũbygorāre boomĩ Dio. ²⁴ Dio catũjũya mācu āmi. Cāre cāti nũcũbygorā na yeripũ jeto cū cāti nũcũbygorarā āma, co cañũurũ Jesu.

²⁵ To bairo cū cañũro ocōo bairo cū cañũuro:

—Yũ maji. Dio cū cajon Mesía o Cristo sawamescũ atigũmi. Ejan cū majuuna nipetirijere mani buiogũmi, cañũuro.

²⁶ To bairo co cañũro Jesu co cañũurũ:

—Yũna mũ mena cawadapeniina Dio cū cajoorigcũna yũ ā, co cañũurũ Jesu.

²⁷ To bairo na cawadapeniri paũna caũgarique wapaũera aātana Jesu tũrũ jā catunu ejawũ. Ejarā jā catũjũ ascũacoapũ Jesu cāromio mena cū cawadapeniro tũjũrā. Jicũ maca ¿ñe uniere co booti? o ¿ñe uniere co mena mũ wadapeniti? jā cañũurũñũurũ.

²⁸ To bairi cāromio jā cáatũ tũjũo co oco waarica jotũre tona ropocōa, macapũ cáaācoamo. Torũ ejao camajare cabuiouyuro:

²⁹ —Mũja quena tũjũra ajā. Jō jicũ āmi dope bairo yũ cabairiquere camaji reocōan. Dio cū cajoorigcũna ācũmi.

³⁰ To bairo co cañũuro apirā Jesu tũrũ cáajurá. ³¹ To bairo na cáati paũ Jesure ũgariquere cū nugarā jā cátiapũ. ³² To bairi jā cañũurũ:

—ũgarique yũ cacsũgorijere mũja majiquēna.

³³ To bairo cū cañũro apirā cū buerā:

—¿Aperā mere cū ũgariquere na nu tũgayupari? jā caame ĩ jeniñawũ.

³⁴ Jesu ocōo bairo jā cañũurũ:

—Dio yũre cajoowĩ. Cũ caboorijere ācu yũ āa. Cũ cāti rotiriquere āti reon caũganre bairo yũ tũgoña. ³⁵ Ocōo bairo yũre mũja ĩ: Vapari cānacān mũirua rũja oterique carica cutiparo jũgoũe. Yũ maca yũ catũjũata mere cajeere ā. To bairo mũjaare buioũ, camaja na cabairijere mũjaare ĩ yũ ĩ. Yũ cabuorige na caari nũcũbygoraporo petoacā rũja. ³⁶ Oterique ricare jeeri maja na paarique wapa wapatarāma. Nare bairona camaja yũre na caari nũcũbygoro cāna una quenare na yũ wapa joogu. Aperā na cabuorigere api nũcũbygori bero na quena caticōa aninucugarāma. To bairi nemoorũ cabuio jũgon, apēi cabuionemo nutuascũ na cabuorigere

na caapi n̄c̄ubugoro tujurā na p̄garāp̄na wariñuugarāma. ³⁷ Camaja na cabuionucuri wamere bairona ā: J̄cañ nemoona oteimi. Cabero c̄ caoterique carica c̄tor̄n ap̄eī jeimi tunu. ³⁸ M̄jaa ȳ buerā tiere bairona m̄ja bai. Aperā na cabuio j̄goriguere buionemo rotii m̄jaare ȳ joo. Nemoor̄n na cabuio j̄gorigarāre seeto majuu camajirioyupa. Yucacāre na cabuioquerep̄re āna m̄jaa. To bairi seeto majuu majirioquēe m̄jaare, j̄ caīw̄ Jesu yua.

³⁹ Samaria macana cāromio, “Jesu nipetiro ȳ cátajere maji peoc̄ami,” co caīro apirā capāarā c̄ caapi n̄c̄ubugowā. ⁴⁰ To bairi Jesu t̄r̄n atí, c̄re na t̄r̄n catua rotiwā. To bairi na t̄r̄re p̄ga r̄m̄ cāmi. ⁴¹ Cabero Jesu c̄ cabuioirijere apirā capāarā caariñja n̄c̄ubugonemowā. ⁴² Cāromiore oc̄o bairo co caīwā:

—Jāre m̄ cabuioirijere apirā Jesure j̄ n̄c̄ubugowā. C̄ t̄r̄n ejari j̄ majuuna c̄ cabuioirijere j̄ apiw̄. To bairi, “Dio c̄ cajooric̄na āmi,” caroaro majuu c̄re j̄ ī n̄c̄ubugo. Cariapena m̄ ĩñupa. Dio c̄ cajooric̄ atí yepa macana caroorā t̄r̄n na cāáabopere na canetoobojañ āmi, co caīwā yua.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ P̄ga r̄m̄ Samaria macana mena aniri bero cāáacoami Jesu Galilea yepar̄n. ⁴⁴ Jesu c̄ majuu c̄ caīricarore bairona cabaiw̄: “Dio ye quetire cabuioirijere majoc̄re c̄ ya yepa macana c̄re t̄jooquēnama.” ⁴⁵ C̄ ya yepa Galilear̄n c̄ caejaro camaja to macana maca caroaro c̄ catuj̄n wariñuwā. Na quena Jerusalē̄n pascua boje r̄m̄ catuj̄nra ejayupa. Top̄n Jesu c̄ cáti ĩñooriguere catuj̄yupa. To bairi c̄re can̄c̄ubugowā.

⁴⁶ Jesu Galilear̄n āc̄ Caná na caīri macar̄n ocorena ap̄eje ocore c̄ cáti jeñoorica macar̄n catunu aāmi. Ti macar̄re j̄cañ ti yepare carotii ur̄nre carotibojañ cāmi. C̄ mac̄ cariauyup̄. Capernaup̄ cāñup̄ cariañ. ⁴⁷ To bairi, “Jesu Judear̄n cānac̄ Galilear̄n ejayup̄,” na caīrijere queti ap̄i Jesu t̄r̄n cáajur̄i. Ejañ, oc̄o bairo c̄ caīw̄ Jesure:

—Ȳ mac̄re c̄ netoobojañ ajá. Bai yajigup̄ āmi, caīw̄.

⁴⁸ To bairo c̄ caīro oc̄o bairo c̄ caīw̄ Jesu:

—Ȳ cáti ĩñooriguere t̄j̄nquēnana ȳre m̄ja n̄c̄ubugogaquetibaja.

⁴⁹ Cariañ pac̄ maca oc̄o bairo caīw̄ Jesure:

—P̄rañ, j̄tá, uwaro. Ȳ mac̄ bai yajip̄n baimi.

⁵⁰ To bairo c̄ caīro oc̄o bairo c̄ caīw̄ Jesu:

—M̄ ya wiip̄n tunu aács̄ja. M̄ mac̄ catícoagumi, caīw̄ Jesu.

To bairo Jesu c̄ caīrijere apiri c̄ ya wiip̄n catunuc̄oami. ⁵¹ C̄ catunu aáti pañ c̄ paabojari maja mar̄n c̄ boca ejari, oc̄o bairo c̄ caīwā:

—M̄ mac̄ catícoami.

⁵² To bairo c̄ na caī buioro:

—¿Di pañ majuu c̄ catí j̄góri? na caī jeniñaw̄.

To bairo c̄ caīro:

—Paaribota beroacā c̄ bugo janacoar̄n, caññuparā.

⁵³ To bairo na caī buioro:

—Ti pañ majuuna, “M̄ mac̄ catícoagumi,” ȳ ĩw̄ Jesu, na caññup̄n.

To bairo cabairijere t̄j̄nri Jesure can̄c̄ubugoyup̄n, c̄ ya wii macana to bairona.

⁵⁴ Carotibojañ mac̄re c̄ canetoo catiorique Galilea yepar̄nre oco oco áti jeñoori bero c̄ cáti ĩñoobapoorique cāñupa ti wame.

5

Jesús sana al paralítico de Betesda

¹ Carotibojañ mac̄re c̄ canetooro bero Jesu judío maja na boje r̄m̄ cānor̄n t̄j̄n aács̄ Jerusalē̄n catunu aāmi yua. ² Ti maca Jerusalén ūta mena ĩñuaro jani j̄rica maca cāmi. Ti janior̄p̄re j̄ca jope oveja cawamec̄ti jope cāmi. Ti jope t̄ ujararā na caquenoorica coro pañ coro cāmi. Ti coro hebreo ye mena Betesda cawamec̄p̄n. Ti coro t̄r̄re j̄ca wamo cānacā aruar̄i cabiaya mani aruar̄i cāmi. ³⁻⁴ Ti aruar̄ip̄re capāarā cariarā yepar̄n casuñawā. Car̄e catuj̄n majiquēna, cāá majiquēna, carooye tuaricarā quena cāmi. Rupar̄i caburā quena cāmi. Ti corop̄re majiña mano j̄caniri Dio t̄ macac̄ carui ejanuc̄iñup̄n. Rui ejari ocore to cawāro cātinc̄iñup̄n. To bairo c̄ cáto bero ti corop̄n caroca ñua j̄gore c̄ riaye canetonuc̄iñupe. To bairi Dio t̄ macac̄ ángel ocore to cawāro c̄ cáto coterā top̄n casuñawā. ⁵ Top̄re j̄cañ cariañ cāmi. Treinta y ocho c̄mari to bairona cariayesac̄ cāmi. ⁶ To bairi Jesu ti coro t̄r̄n neto aács̄ top̄n casuñare catuj̄naw̄. Yoaro c̄ cariayec̄to t̄j̄nri c̄ caī jeniñaw̄ Jesu:

—¿M̄ riaye canetoro m̄ booti? c̄ caīw̄ Jesu.

⁷ To bairo c̄ caīro Jesure caī ȳw̄ cariañ:

—Ураи, уәре cátinemoи máni majuuсōami. To cānacā nina oco cawāreri paи ti coropи уи cajiñagaro aperā уи jūgoуе jañanucuma, си caĩwī Jesure.

⁸ To bairo си caĩro:

—Wamñыcaña. Mи cасиñari ајероре ne aáсija, си caĩwī Jesu.

⁹ To bairo си caĩrona cañuсoami. Mere cañи aniri wamñыca, си cасиñari ајероре ne, cаáа jūgōwī. Си canetori руми sábadо cāи, judío maja na cayerijānucuri руми. ¹⁰ To bairi Jesu си canetoo catoricи си cасиñari ајероре си cane aáto тјјurā judío maja ұparā ocđo bairo си caĩwā:

—¿Nope ñi уусу yerijārica руми to cānibato quena ми cасиñari ајероре ми ne aáтеñati? To bairo manire carotiquētie ā.

¹¹ To bairo na caĩro ocđo bairo na caĩ уwī caribataca:

—Уәре cariaуе netoеси, “Mи cасиñari ајероре ne aáсija,” уи ĩwī, na caĩwī.

¹² Ocđo bairo си caĩwā tunu:

—¿Namu majuu to bairo мүре си áti rotiri?

¹³ Jesure camajiquēси cāи mai caribataca. Jesu maca cäre си netoo yaparo capāarā camaja watoари cаáа ајууасoami Jesu. To bairi Jesure catиjи majiquēи cariaуе catibataca.

¹⁴ Cabero Jesu maca Dio wiipи caribatacaуе буга ejaи ocđo bairo си caĩwī:

—Caroare ми ápa. Mere canetooricи ми ā. Caroorije ми áтинemoquēpa. Caroorije ми cátinemoata netoro rooro majuu ми baigи, си caĩñи Jesu.

¹⁵ To bairo Jesu си caĩro apii judío maja ұparāre cabuioи aájури:

—Уәре canetoo catoricи Jesu cawameсиcи āи.

¹⁶ To bairo си caĩro apirā judío maja ұparā Jesu sábadо cāи camajare си canetoorique quetire camajñиұparā. To bairi cäre punijinirā си cajiñagayupa.

¹⁷ To bairo na cabairo ocđo bairo na caĩwī Jesu:

—Уи Pacи caroa macajere cátinucи āи. Уи quena cäre bairo caroa macajere уи áтинucu.

¹⁸ Judío maja, sábadо cāи cariarāre na netoи áti rotiquetaje āи Jesu ĩrā си cajiñagā. Cabero, “Dio уи Pacи āи,” си caĩrijere apirā netobұjaro си cajiñagawā. “To bairo ĩ, ‘Dio мена ĩcaro cāи уи ā,’ ĩ āи,” caĩwā judío majare cajúgo āи.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ To bairo na caame ĩro ocđo bairo na caĩwī Jesu:

—Cariare majuu мұjaare уи buioги. Уи Dio Macи anibacи quena уи majuuna áti ĩñooriquere уи áti majiquē. Уи Pacи си cáтиgarijere majiri си carotirije мена jeto тiere уи áti maji. Nipetirije уи Pacи уи cáтире си cabooro majiri тiere уи áтинucu. ²⁰ Уи Pacи уәре maii nipetirije си cátinucurijere уи ĩñoomi. Ууснacá cаáа majiquēсүре си уи canetooeje netoro уи áti ĩñoо rotigami caberopare. Tiere мұja тјји acи majuuсōagarā. ²¹ Уи Pacи camaja cabai yajiricarāre tunu caticoami. Cäre bairona уи quena уи catunu catiogarāre na уи tunu catioги. ²²⁻²³ Уи Pacи camajare na тјји bejequēи. Уи macare camajare уи тјји beje rotimi. Camaja уи Pacиre нүсүbugoma. To bairo си na canүсүbugoro бairona уи quenare na нүсүbugoato ĩ to bairona уәре тјји beje rotimi. Уәре cáti нүсүbugoquēи уи Pacи уәре cajooricи quenare áti нүсүbugoquēи. ²⁴ Cariapena мұjaare уи ĩ. Уи cabuorijere caapirā, Dio уәре cajooricүре canүсүbugorā caticōa aninucugarāи. Popiyeye ecooquetigarāи. Capopiyе tamuoboricarā anibana quena caticōa aninucurique сүgotugama mere. ²⁵ Cariare уи ĩ tunu. Petoacā тјји camaja уәре na caapijaparo. Mere уәре na caapijari yutea anituga. Уәре caapijaquēи maca cabai yajiricarāre bairona āи. Уи cabuorijere caapirā maca тiere āи caticōa aninucugarāи. ²⁶ Уи Pacи camajare cāиcōa aninucurijere cajoi āи. To bairi уи quenare camajare cāиcōa aninucurijere na уи cajooro уи rotimi. ²⁷ Camajare cabejei ми anigи, уи caĩ cūwī Dio уәре. To bairi camaja түри Dio си cajooricи aniri camajare уи bejenucu. ²⁸ To bairo уи caĩrijere apirā acиcaticōaña. ĩca руми nipetirā cabai yajiricarā quena уи cabuorijere apigarāи. Tiere apirā maja operipи cānibatana tunu caticoagarāи tunu. ²⁹ Caroaro cátinucuricarā cacaticōa āи aninucugarāи. Caroorije cáтана macare na popiyeyegami Dio, nare tunu catori.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Уи majuu ĩcaиna camajare уи beje majiquē. Уи Pacи си cabooro си carotirore bairona уи beje maji. Уи majuuna уи cabooro уи cáтиgarijere уи átiquē. Уи Pacи уәре cajooricи си caboorijere уи áи. To bairi уи cáтире cariaуе ā. ³¹ Уи cáti aniere, “Caroa jeto ā,” уи majuuna уи caĩbato quena, “Cariare ĩии,” уәре мұja ĩ нүсүbugo majiquetiborā. ³² Apeĩ āии уи cáti aniere, “Caroa jeto ā,” caĩ. To bairo caĩи Pacи āи. “Mи cáti anie caroa jeto ā,” уәре си caĩrije roque cariapena ā. To bairi уәре си caĩrijere мұja caapi нүсүbugore anibapa. ³³ Juan cabautisari majocүpәre уи cabairijere мұja cajiñiña roti jooyupa. Cariare majuu мұjaare cayuyupi cāи. ³⁴ Уи cabairijere, “Caroa majuu ā,” camaja уәре na caĩpere macau mee уи áи. Caroorije мұja cáтире wapare мұjaare Dio си canetooojape macare уи boo. To

bairo boa atiere mujaare ya buio. ³⁵ Juan cajia buju jugori majocure bairona camí. Cajia bujurica caa bujuro caroaro buju. Tia jia bujurica caa bujurore bairona camí Juan caroaro ya ye quetire buioa. Ca cabuioirijere apira jica ramuricaca jeto tiere muja caapi warihuuwa. ³⁶ Ya cati ifoorije maca Juan ca cabuioirique netoro canie a. Ya cati ifoorije ya Pacu ca cati rotirique a. To bairo ya cati ifoorije tujuri cariapena, “Mani Pacu Dio ca cajooricu ami,” yare muja caí majipe anibajupa. ³⁷ Ya Pacu, yare cajooricu ya caniere caroaro buio. Dio ca cawadarijere muja caapiquetibato quena, ca cabaurijere muja catujuquetibato quena to bairona yare buio. ³⁸ Yare cajooricure muja nucubugoguée. To bairi ca cabuioirijere muja apiajaquée. ³⁹ Catidca aninucuriquere ja bugagarã ira Dio ye queti ucarica puigore nucubugorique mena muja buedca aninucu. Ti puuro cairijere buerã ya ye quetirena muja buenucubapa. ⁴⁰ Catidca aninucuriquere boobana quena yare muja api nucubugoguée.

⁴¹ ‘Camaja, “Caroaro majuu cabuioa ami,” ya na cairo ya macaquée. ⁴² Muja yeripure caroaro ya tujn maji. Diore muja nucubugoguée. ⁴³ Ya Pacu ca carotiro mena ya caarú ati yerapure. To bairo ya cabaibato quena yare muja booguée. Aperã maca muja tupa na majuuna na cabooro mena caejarã na canibato quena caroaro nare muja apiaja na macare. ⁴⁴ Aperã, “Caroara muja a,” mujaare na cairijere seeto muja boo. Dio jica caa caa maca, “Caroara muja a,” mujaare ca caire macare muja macaquée. To bairo cabairã aniri dope bairo yare muja ati nucubugoguée. ⁴⁵⁻⁴⁶ “Ya Pacu Diopure, ‘Nuuquema,’ manire i wadajagumi,” yare i tugoonaquetidca muja. Moisé tiratupa macacu maca, “Nuuquema,” Diore muja buomi. “Ca caucarique cõo apiajarã Dio tupa mani aagarã,” muja i tugoofabapa. Ca caucarique ya ye quetina camn. To bairi ca caucariquere caapiajarã majuu muja camata yare muja api nucubugobora. To bairi Moisé ca caucariquere caapi nucubugora majuu muja caniqueto maca, “Nuuquema,” muja buomi Moisé. ⁴⁷ Ya ye quetire ca caucariquere muja nucubugoguée. To bairi ya cabuioirijere quenare muja apiajaquée, na caiwí Jesu.

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Jesu Jerusalen judio maja na ya boje rupa catuju ejaricu catunucua Galileapure tunu. Topure aca Galilea maca ra utabucuraru ape nguaru capehawí. Ti rana tunu Tiberia wamecuti. ² Camaja ca cati ifoorije mena cariaje canare ca canetooro tujura capara ca caujawa. ³ To bairi ja quena ca buera ca mena ape nguaru peña ejarã utaaru wamu aa, ja caruiwa. ⁴ Ti pa caano judio maja na ya boje rupa pascua caniparo petoaca carujawa. ⁵ Jesu camaja capara ca na caujaro tujun oco bairo ca caiwí Felipe:

—¿Nooru ugariquere mani wapayera aanaati to cõo caparafe na mani canupere?

⁶ Felipe ¿dope bairo ca yaati? ¿Noo cõo yare ca nucubugoti? Ii, to bairo ca cajenihawí Jesu. Jesu ca majuuna mere camajitagawí dope bairo ca catipere. ⁷ To bairi Felipe ca caí yure:

—Jica caa camajocu ca caarije wapa cõo pan na mani cawapaye nubato quena, nipetira petoriaca canie buquetiboro.

⁸ To bairo ca cairo apii ja mena macacu André, Simón Pedro bai oco bairo ca caiwí Jesure:

⁹ —Atopure ami cawimau jica. Jica wamo canaca rupaa cebada mena na cataje pare cugomi. To bairi wai rugara cugomi. Atie ugariqueaca, ati maja paraaca na eja tuaqueti majucõaboro.

¹⁰ To bairo ca cairo apii oco bairo caiwí Jesu:

—Na rui rotiya nipetira.

To na caruro caroaro ta cuto camn. To bairi caruiwa nipetira. Jica wamo canaca mil majuu caama caa. ¹¹ To na caruro Jesu pan rupaa canewí. Ne, Diore, “Nuu majucõa atiere jare m cajoorije,” ca i nucubugo, yerapure caruira tiere cabate ricawowí. To bairona camí wai quenare. Na caugagaro cõo na canuwí. ¹² Na caugagaro cõo na cauga yapiro bero oco bairo ja caiwí Jesu ca buera:

—Na cauga rugarijere yajire ira tiere jee neona, ja caiwí Jesu.

¹³ To bairo ca cairo jica wamo cõo pan rupaa canibatajere ja cajee neo jiroowa doce piiri majuu. ¹⁴ Topu camaja paraaca to bairo Jesu ca cati eñoro tujura oco bairo caame iwa:

—Tiratupa macana, “Atigumi ati yeraru jica Dio ye quetire cabuio majuu,” na caí buio jugoyeyericu acumi anina. Cariapena anibaumi, caame iwa.

¹⁵ To bairi camaja seeto ti yera ura ca jõogarã ca cane aagabama Jesure. Ca maca to bairo ca na catigarijere tujun jicaana anigu utaaru cawamucõami yua.

*Jesús camina sobre el agua**(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)*

¹⁶ Cabero ñamicaa cáni nutuati paꝝ utabucurapꝝ já caro aápu. ¹⁷ Ro aá, Capernaupꝝ aágarã cumuapꝝ eja jáa, já capeña jũgõwn. To cõo canaioro bero cãmũ yua. Jesu já tũpꝝ caejaquẽmi mai. ¹⁸ Já capeña aáti paꝝ wĩno seeto capapu nutuapꝝ. To bairi paca majuu cajabewũ. ¹⁹ Yoaro jica wamo cõo cãnacã kilõmetro já cáaa nutuati paꝝ Jesu já tũpꝝ atĩgũ oco buipꝝ cũ cáati nutuato já catujujowũ. Cũ tũjurã seeto já caacũawũ. ²⁰ To bairo já caacũa tũjoro tũjari: —Yũna yũ ã. Uwiqeticõaña, já caĩwĩ Jesu.

²¹ To bairo cũ caĩro cumuapꝝ cũ já cajãa rotiwũ. Cũ caeja jáaro bero ape ñũgoa tũpꝝ nemoo já caejacoapꝝ.

La gente busca a Jesús

²² Ape gãmũ maca camaja ape ñũgoapꝝ catuaricarã cáni tũjari cumua mena já capeñariquere camajĩũpa. “Jesu cũ buerã mena peña aáquẽmi,” caĩ majĩũpa. ²³ Petoacã bero caejayuparã aperã Tiberia macã cumuu mena. Pãre Jesu na cũ canuricaropꝝ caejayupa. Jesu, “Ñuu majuucõa atie jãre mũ cajoorije,” Diore cũ caĩricaro bero caũgaricaropꝝ caejayupa. ²⁴ Ti paꝝpꝝ ejari Jesu cũ buerã quena na camano tũjurã ti cumuu eja jáa, aá, Capernaupꝝ Jesure camacará ejayupa.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ To bairi na capeña ejari ñũgoa tũpꝝ peña ejarã, Jesure cũ buga eja, ocõo bairo cũ caĩ jeniñawã:

—¿Urapũ, dope bairo bairi mũ peña ejari ati ñũgoapũre?

²⁶ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yuwĩ Jesu:

—Cariapena mũja yũ ï. Pan mũja caũga yapirique jũgori yũre mũja maca. Yũ cáti iñoorique macare ¿dope bairo ïgaro to ïti? mũja ï api majiquẽe. ²⁷ Mũja ugarique jetore wapatagarã paaqeticõaña. Tie yoaro mee peticoa. Mũjaare yũ cajoogarije macare macaña. Tie maca anicõa aninucugaro. To bairi yũ Pacũ Dio yũre cajoowĩ, caticõa aninucupere camajare na mũ joogũ ïi, na caĩwĩ Jesu.

²⁸ To bairo cũ caĩro ocõo bairo cũ caĩ jeniñawã:

—¿Dope bairo já áticuti Dio cũ caboorigere caroaro áti peogarã? Jesure cũ caĩ jeniñawã.

²⁹ To bairo na caĩ jeniñaro:

—Dio mũjaare cũ cáti rotirije ocõo bairo ã: Yũre, cũ cajoorigere mũja api ñũcũbugo rotimi, na caĩ yuwĩ Jesu.

³⁰ To bairi:

—¿Ñee unie jãre mũ áti iñõcati já caapi ñũcũbugoparore bairo ïi? ¿Dope bairije mũ ácuti? caĩ jeniñawã tunu. ³¹ Mani ñicũ jáa manã cawame cãtiere caũgayupa. Cũ ye queti ucarica pũuripũ caĩrore bairona tie ugarique ñmũrecoo macajere Dio cũ cajoorigere caĩũpa, caĩwã Jesure.

³² To bairo na caĩro, ocõo bairo na caĩ yuwĩ Jesu:

—Cariapena mũjaare yũ ï: Moisé ugarique ñmũrecoo macaje majuu na cajoocuẽjuri. Yũ Pacũ maca ugarique ñmũrecoo macaje majuure cajon ãmi, caroare. ³³ Dio ugarique caticõa aninucurije cajoorige uniere jon yũre cajoowĩ ñmũrecoopꝝ cãnacũre ati yepa macana tũpꝝ, na caĩwĩ Jesu.

³⁴ To bairo cũ caĩro:

—Urapũ, tie ugarique jãre joocõa aninucũña, cũ caĩwã.

³⁵ To bairo na caĩro:

—Yũna yũ ã ugarique caticõa aninucurijere cajon. Yũre caapiñjarã ñigo riaquetigarãma. Yũre caapi ñũcũbugorã ñeme jipiquetigarãma. To bairo na ïi, yũre caapi ñũcũbugorã ñe unie rujaquetigaro na cáni wariñuu anipere ï buio majion, caĩwĩ Jesu.

To bairo ïi ocõo bairo na caĩnemowĩ tunu:

³⁶ —Cajũgoye mũjaare yũ ïbarũ: Yũre tũjubana quena yũre mũja api ñũcũbugoquẽe. ³⁷ Yũ Pacũ, “Cũre api ñũcũbugogarãma yũ Macure,” cũ caĩrã nipetirã yũre api ñũcũbugogarãma. Yũre na caapi ñũcũbugoro na booqeticõa yũ baiquetigu. ³⁸ Ñmũrecoopꝝ cãnacu yũ cáarũ yũre cajoorige cũ caboorigere átigu. Yũ majuuna yũ caboorige átigu mee yũ cáarũ. ³⁹ Yũ Pacũ yũre cajoorige yũre cũ cajoorigarãre na sayajiro booquẽemi. To bairi ati ñmũrecoo capetiro nare yũ catunu catiõro boomi. ⁴⁰ Yũ Pacũ ocõo bairo camaja na cáti majuure macare boomi: Camaja nipetirã yũ cãniere camajirã, caroaro yũre catũgoñarã, yũre canũcũbugorã na cacaticõa aninucupere boomi. To bairi ati ñmũrecoo capetiro nare yũ tunu catiõgu, caĩwĩ Jesu.

⁴¹ To bairo cũ caĩro apirã judío maja uparã cũ cawada paiyuparã. Jesu, “Ñmũrecoo macaje ugarique majuu yũ ã,” cũ caĩro apirã ocõo bairo cũ cawada pai coteyuparã:

⁴²—Ani Jesuna ãmi. José macana ãmi. Cũ pacũ, cũ paco mani camajirã jeto ãma. ¿Nope ïi umãrecoorũ cãnacũ yũ carui arã cũ ïti?

⁴³To bairo na caïro apii ocõo bairo na caïwĩ Jesu:

—Yũre wada paiqueticõaãña. ⁴⁴Jĩcaũ maca cũ majuuna cũ cabooro yũre apũja majiquẽemi. Yũ Pacũ yũre na canũcũbugopere cũ cajooraã jeto yũ apũja majima. Yũre caapũjarãre ati umãrecoo capetiro na yũ tunu catiogu. ⁴⁵Dio ye quetire buiori maja tirũmũũ macana ocõo bairo caucaypa: “Dio nipetirãre na majioguãmi cũ yere.” To bairi nipetirã yũ Pacũ cũ cabuiorijere caapi nũcũbugorã yũre apũjama.

⁴⁶Jĩcaũ maca yũ Pacũ Diore catũjuricũ maami. Cũ mena cãnacũ jĩcaũna yũ ã cũ catũjuricũ. ⁴⁷Cariare mũja yũ ï. Yũre canũcũbugorã caticõa aninucugarãma. ⁴⁸Yũna yũ ã umãrecoo macaje ugarique majuure caticõa aninucuriquere cajon. To bairi cacaticõa aninucurijere yũ joo. ⁴⁹Mũja ñicũ jãa camaja na cãniquẽtorũ, ñee manorũ manã na caïrije ugariquere caũgayupa Dio na cũ cajoorigere. Tiera ugabana quena cabai yaji peticoajupa. ⁵⁰Yũ maca, ape wame ugarique umãrecoo macaje macare mũjaare yũ buio. Tiera caũgarã caticõa aninucugarãma. ⁵¹Yũna yũ ã tie ugarique umãrecoorũ carui atãcũ. Tiera caũgarã caticõa aninucugarãma. Ugarique yũ cajoorige yũ rupaũ ã. Ati yepa macana na cacaticõa aninucuparore bairo ïi atie ugariquere yũ joogu, caïwĩ Jesu. Caroorije mani cátie wapa cũ rupaũpũre manire cũ cabai yajibojapere ïi, na caï buiobami Jesu tiera.

⁵²To bairo cũ caïro apirã judío maja uparã ocõo bairo caame ï wada netowã:

—¿Ani dope bairo cũ rupaũre manire cũ uga rotibocuti?

⁵³To bairo na caame ïro ocõo bairo na caïwĩ Jesu:

—Cariapena mũja yũ ï. Yũ rupaũre ugaquẽna, yũ riĩre etiquẽna mũja caticõa aninucuetigarã. ⁵⁴Yũ rupaũre caũgarã maca, yũ riĩre caetirã maca caticõa aninucugarãma. Na cabai yajiricaro bero ati yepa capetiro nare yũ tunu catiogu. ⁵⁵Yũ rupaũ ugarique majuu ã. Yũ riĩ etirique majuu ã. Tie ugarique ati yepa macajere bairo aniquẽe. To bairi petiquetigarõ. ⁵⁶Yũ rupaũre caũgarã, yũ riĩre caetirã yũ mena macanana ãma naa. Yũ quena na menana yũ ã. ⁵⁷Yũ Pacũ, yũre cajooricũ caticõa aninucumi. Cũ jũgori yũ ã. To bairi yũ rupaũre caũgarã yũ jũgori caticõa aninucugarãma. ⁵⁸Umãrecoorũ macaje ugarique majuu carui atãje yũ buio. Atie ugarique manã cawame cataje, mũja ñicũ jãa na caũgariquere bairo aniquẽe. Tie manãre ugabana quena cabai yaji peticoajupa naa. Yũ rupaũre caũgarã roque caticõa aninucugarãma, caïwĩ Jesu.

⁵⁹Atiere Capernaupũ judío maja na neñapo buerica wiipũ to bairijere na caï buiowĩ Jesu.

Palabras de vida eterna

⁶⁰Jesure caũjarã to bairo cũ cabuiorijere apirã ocõo bairo caïwã:

—Atie cũ cabuiorije majirio neto. Noa tiera api puo majiquetiborãma.

⁶¹To bairo na caïrijere majii ocõo bairo na caïwĩ Jesu:

—¿To bairo yũ caï buiorijere mũja api tũjooquẽeti? ⁶²¿Dope bairo mũja tũgoõñabocuti cajũgooye yũ cãnatorũ yũ catunu wamũ aãto mũja catũjuaatã? ⁶³Catiriquere mani cacũgoro mani rupaũ cati. Catiriquere mani cacũgoquẽto mani rupaũ wapa maa. Merũ yũ cabuiojeje ugarique, etirique maca yeri macaje ã. Cacaticõa aninucurijere cajoorige ã. ⁶⁴Jĩcaarã mũja mena macana yũ cabuiorijere api nũcũbugoquẽema, caïwĩ Jesu.

Camajitũgawĩ Jesu cũre canũcũbugoquetiparãre. Cũre cañeparãre na cawadajãrapũ quenare camajitũgawĩ.

⁶⁵Ocõo bairo caïwĩ Jesu tunu:

—To bairo jĩcaarã yũre mũja canũcũbugoquẽto maca, merũ mũjaare yũ caĩe wamere bairona yũ ï tunu: Jĩcaũ maca cũ majuuna cũ cabooro yũre apũja majiquẽemi. Yũ Pacũ yũre na caapi nũcũbugoro cũ cãtana jeto yũre apũja majima, caïwĩ Jesu.

⁶⁶To bairo cũ cabuiorijere api tũjooquetibana capãarã cũre caũjabatana cũ caũja janacõawã. ⁶⁷To bairo cũ na caũja janaro tũjũũ Jesu cũ buerãre ocõo bairo jã caï jeniñawĩ:

—¿Mũja quena yũre mũja aãweogati?

⁶⁸To bairo cũ caïro ocõo bairo cũ caï yũwĩ Simõn Pedro:

—Urupũ, ¿noa macare jã ujabocuti? Mũ jeto mũre caapi nũcũbugorãre caticõa aninucuriquere mũ buio. Noo apei jã caapi nũcũbugorãũ macũmi. ⁶⁹To bairi mũrena jã nũcũbugotũga. “Jĩcaũna mũ ã caroaũ Dio cũ cajoorigũ,” mũre jã ï tũgoõña nũcũbugo, cũ caïwĩ Simõn Pedro.

⁷⁰To bairo cũ caïro, Jesu jã caïwĩ:

—Doce majuu yũ mena cãniparãre mũjaare yũ cabejewũ. To bairo mũjaare yũ cabejerique to cãnibato quena jĩcaũ mũja mena macacũna Satanã yũã ãmi yua.

⁷¹To bairo ïi Simõn, Iscariote macũ, Judas Iscariotere cũ ïi caïwĩ Jesu. Judas jã mena macacũ anibacũ quena cabero Jesure cañeparãre cawadajãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no le creían

¹ Jesu camajare to bairo na cñ cabuioero bero Galilea yepapure cāni teñawī. Judea yepapure cāaágaquēmi mai toru cñ judío maja cñ na cajiagar maca. ² Ti pañ cāno judío maja na ñicu jāa wiiriacā camaja māni paupu na cāninucuñariquere tugooña wjagarā cāmá. To bairi ti boje rñm cāniparo jugoyeacā Jesu bairā ocōo bairo cñ cañwā:

³—Atoru tuaquēja. Judearu aácsuja, toru macana mure catujoorā quena mñ cāti iñoorijere na tujuatō ñi. ⁴ Nii apewe uniere cāti majii ũcu aperā na catujorona ācñmi, camaja yure na majiatio ñi. Cayajiororu āti iñooquetiboumi. Mña cāti iñou mñ ācu. To bairi camaja nipetirā mure na majiatio ñi, baujaro āti iñouja camaja capāarā na catujjororu, cañwā.

⁵ Cñ bairā anibana quena, “Dio cñ cajooricu āmi Jesu,” cñ cañ n̄cñb̄goquēma. To bairi ocōo bairo na cañwī Jesu:

⁶—Noo yñ cabooro yñ aá majiquēe. Yñ Pacu rooro yñ catam̄opere rotiquēemi mai. Mña roque noo mña cabooro mña aá maji. ⁷ Ati yepa macana Diore caapijaquēna mñaare tujutee majiquēema. Yñ macare yñ tujū teebujama, “Caroorije cāna mña ā,” na yñ cañrije jugori. ⁸ Mña jetona boje rñmure tujurāja. Toru yñ cāaapa pañ majuu aniquēe mai. To bairi yñ aáquēe yua, cañwī Jesu. ⁹ To bairo na í, Galilearuna catuacōawī.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰ To bairi cñ bairā Jerusalēru boje rñm catujurā aāma. Na beroru Jesu quena boje rñm recomacaru cāni nutuati paupu cāaāmi. Camaja capāarā cñ na catujjororu cāaáquēmi paro. Cñre na catujū majiqueti pañ maca cāaāmi. ¹¹ To bairi ti boje rñm cāno judío maja wparā Jesure macarā, “Jō cān̄er̄aate ¿nooru cñ anicuti?” caññuparā.

¹² Toru cāna paarāacā camaja Jesu cñ cāniere caame í wada netowā. “Caroan āmi,” cñ caññuparā jīcaarā. Aperā maca, “Caroan me āmi. Camaja na catugooña mawijioro cāti pañ āmi,” caññuparā.

¹³ To bairi judío maja wparāre na uwirā nipetirā na caapijiororu, “Caroan āmi Jesu,” cañ wadaquēma.

¹⁴ Jerusalēru boje rñm recomaca cāni atí paupu Jesu Dio wiiru jāa, camajare na cabuio jugowī. ¹⁵ Cñ cabuioerijere apirā judío maja wparā caapi acñacoama.

—Ani cabuequetacu anibacu quena ¿dope bairo to cōo cñ majiti? cañwā.

¹⁶ To bairi Jesu na cañwī:

—Yñ cabuioerije yñ ye me ā. Yñ Pacu, yure cajooricu ye macaje maca ā. ¹⁷ Noo Dio cñ cabuioerije cātigan ũcu yñ cabuioerijere, “Cariapena ā,” í majigumi. “Dio cñ carotiro mena buiomi. Cñ majuuna cñ cabooro mena buoquēemi,” í majigumi. ¹⁸ Jīcañ cñ majuuna cñ cabooro camajare buioñ, yure na n̄cñb̄goato ñina to bairona buiomi. Apeí Dio cñ carotiro mena cabuioñ maca camaja Diore na n̄cñb̄goato ñi buiomi. To bairo cācu roque cariare buiomi. Cañtoquēcu āmi.

¹⁹ Dio cñ carotiriquere mñaare cajooyupi Moisé tir̄m̄pu macacu. To bairo cñ cajoobato quena jīcañ maca tie Dio cñ carotiriquere mña átiquēe. To bairi ¿nope írā yure mña jīagati? na cañwī Jesu.

²⁰ To bairo cñ cañro ocōo bairo cñ cañwā:

—¿Noa mure na jīagati? Wātire cacugou mñ ācu, cñ cañwā.

²¹ Jesu na cañwī:

—Sábado, yerijārica rñm cāno cāaá majiquēcure cñ cāaá majiro yñ tujū acuarā yure mña jīaga. ²² ¿Ñeere írā mña acuatí? Moisé circuncisión átajere mña cāti rotiyupi. To bairo Moisé cñ carotirije jugoye mña ñicu jāa nemoona to bairo cāti jugō ájura. Ape r̄m̄ga mña punaa na cabuiari rñm bero jīca semana cōo sábado anigarō. ²³ To bairi Moisé cñ carotiriquere cōoricarō átigarā circuncisión mña āa mña punaare sábado cānibato quena. To bairo átibana quena sábado cāno jīcaure cñ riaye yñ canetooro tujurā ¿ñeere írā yure mña tujū punijiniti? ²⁴ Yñ cānicutiere majiquetibana quena, “Nuuquēemi,” yure í tugooña n̄cñb̄goti? ²⁷ Ani, “Dio majirāru yñ cāniere caroaro mña í majigarā, na cañwī Jesu.

Jesús habla de su origen

²⁵ To bairo Jesu camajare cñ cañ buiori pañ aperā Jerusalén macana ocōo bairo cañwā:

—¿Anina na cajiaganucñ cñ anibauti? ²⁶ Nipetirā na catujjororu camajare buioñ āami. Na catujū majiorop camajare cñ cabuioobato quena, “Janaña,” cñ í tutiquēema mani wparā. To bairi, “Ani Dio Macu cñ cajooricana ācñmi,” ¿cñre na í tugooña n̄cñb̄goti? ²⁷ Ani, “Dio joogumi jīcañ cñ cabejericu,” Dio ye quetire cabuioorā cāniñaricarā na cañricu aniquēcñmi. “Toru macacñna āmi,” cñ mani í maji. Dio cñ cajooricu majuu cñ cāmata, “Toru macacu āmi,” mani í majiquetiborā, cañwā. ²⁸ Jesu yua camajare na cñ cañ buiori pañ to bairo na cañ wadaro apii tutuaro mena na cañwī yua:

—“Cüre jā maji, cū cáatátõpõre jā maji,” yure m̄ja ĩbara. Jocarāna m̄ja ĩ. Yure camajiquēna m̄ja ā. Dio cariape cácu yure cajoowī. To bairi yū majuuna yū caboogo mena yū cáatiquēru. Dio maca cū cajoopra yū ā. Cariape caī āmi yure cajoorigu. Cüre camajiquēna m̄ja ā.²⁹ Yū maca caroaro cüre yū maji, cū t̄ru cānacū aniri, caīwī Jesu.

³⁰ To bairo cū caīrijere apigateerā cariapena presop̄ cū cajõogabajuparā. Rooro cüre na cátiere carotiquējupi Dio mai. To bairi cū cañe majiquējuparā. ³¹ Camaja capāarā cū capuc̄ubugowā. Cüre nuc̄ubugori ocõo bairo caame ĩwā:

—¿Dio cū cabejericu Cristo acú ani cū cáti ĩñoorije netoro cū áti majiquestibauti? caame ĩwā.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

³² Fariseo maja maca, “Ani Dio cū cabejericūna āmi,” camaja Jesu na caī buioro caqueti apiyuparā. To bairi fariseo maja sacerdote maja ōparā mena Dio wiire cacoterā, polisía maja Jesure na ñeato ĩrā na cajooyuparā. ³³ To bairi Jesu maca ocõo bairo na caīwī camajare:

—M̄ja mena yoarocā mee yū anigu. Cabero yure cajoorigu t̄ru yū aácoagu. ³⁴ To bairi yure macabana quena yure m̄ja bugaquetigarā. Yū cáatī paup̄re m̄ja aá majiquestigarā.

³⁵ Judío maja ōparā caame ĩ jeniñawā:

—¿Noop̄ cū aácuati ani, “Yure m̄ja bugaquetigarā,” caī? Judío maja griego maja t̄ru cáaa batericarāre cū buio teñau aácuati? ¿Griego maja quenare cū buio teñauati?

³⁶ ¿Dope bairo ĩi, “Yure macabana quena yure m̄ja bugaquetigarā,” manire cū ĩti? caame ĩ jeniñauparā.

Ríos de agua viva

³⁷ Jesu na caboje r̄m̄u áti yaparori r̄m̄u cāno wam̄n̄ca, tutuaro mena camajare ocõo bairo na caī buiowī:

—Oco etigarā, yū t̄ru atí, etirā ajá. ³⁸ To bairi m̄ja yerip̄re ria oco cauma yuaánuc̄õarore bairona anigaro, Dio ye queti ucarica p̄urip̄ caīricarore bairona m̄jaare yū ĩ buio, caīwī Jesu. To bairo na ĩi, m̄ja yerip̄ caroa anicõa aninucugarā yure ap̄jaya ĩgu, caīwī Jesu.

³⁹ Oco cauma yuaánuc̄õarije buiō Esp̄ritu Santore cū cabairijere ĩ buiō caīwī Jesu. Cūa Esp̄ritu Santona Jesure caapi nuc̄ubugorā menap̄re anigūmi ĩi, caīwī. Esp̄ritu Santo cū cáatiparo jugoye cām̄ mai. Jesu cabai yajiricū catunu catiip̄re ōm̄recoop̄re cū cāniparop̄re catunu aáquēmi mai. To bairi Esp̄ritu Santo jā menap̄re anigū cáatiquēmi mai.

División entre la gente

⁴⁰ Aperā Jesu cū cabuorijere apirā ocõo bairo caīwā:

—Cariapena ā, ani, “Dio ye quetire cabuiō majuu atigūmi,” tir̄m̄p̄re macana na caīñaricūna āmi Jesu, caīwā.

⁴¹ Ocõo bairo caīwā aperā tunu:

—Ani, “Dio joogūmi caroau majuu cū cabejeric̄re Cristo,” na caīricūna ācūmi, caīwā. Aperā maca:

—Dio cū cajoona cū cāmata Galilea macacū aniquetibūmi. ⁴² Dio ye queti ucarica p̄urōp̄ ocõo bairo ĩrica wame ā: “Dio cū cajō David ānacū p̄arami aniri cū ānacū cū cāna maca macacū, Belén macacū anigūmi. Cū p̄arami cāni buireap̄ru anigūmi,” ĩ ucarique ā, caīwā aperā.

⁴³ Camaja Jesure ĩcaro cõo catugooñaquēma. To bairi ricati jeto catugooñawā. ⁴⁴ Aperā presop̄ cū jõogarā cū cañegawā. Cū ñegabana quena cū cañe aáquēma mai.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Dio wii cacoterā polisía maja maca fariseo maja t̄ru, sacerdote maja ōparā t̄ru cáaáma tunu. Top̄ na caejaro t̄jurā ocõo bairo na caīwā sacerdote maja ōparā:

—Jesure cū ñeña ĩrā m̄jaare jā cajoobar̄. ¿Nope ĩrā cüre m̄ja ñe atiqueti? caīñuparā.

⁴⁶ Polisía maja maca ocõo bairo na caī yuyuparā:

—ĩcau maca cüre bairo caī buiōre jā ap̄ñaqueti majuuõbanucu, caīwā.

⁴⁷ Fariseo poa macana ocõo bairo na caīñuparā tunu:

—¿M̄ja quena cū caitorijere m̄ja ap̄jati? ⁴⁸ Caroaro api majiña. ĩcau maca ōp̄ra c̄cu o fariseo majocu ūcu cū api nuc̄ubugooquēma. ⁴⁹ Cū cabuorijere caapi nuc̄ubugorā Dio cū carotiriquere camajiquēna jeto āma. To bairi rooro baigaro nare, caīñuparā.

⁵⁰ Nicodemo, ñamip̄ Jesure catuju ejaricu fariseo maja mena macacū ocõo bairo na caīñuru cūa:

⁵¹ —Manire carotirije ocõo bairo mani roti: Camajocu rooro cū cátiere caroaro majiquestibana quena, cū cabuioquētona cū capopiyeyequetipe ā. Cū cabuioero bero, roorije cū cátiere majiri bero cariapena cū capopiyeyere ā, na caīñuru Nicodemo.

⁵² To bairo cū caīro:

—¿Mɨ quena Galilea macacɨ mɨ āti? Dio ye queti ucarica p̄uiriɾɨ caroaro bueya. Tiere caroaro bueri, “J̄icacɨ maca Dio ye quetire cabuiori majocɨ Galilea macacɨ aniquēemi,” mɨ ĩ majigɨ, caĩñuparā.

⁵³ To bairo ame ĩri bero Jerusalēɾɨ boje ɾɨmɨ caejaricarā na ye wiiriɾɨ catunu peticoajuparā.

8

La mujer adúltera

¹ Jesu maca cɨ cāni wiiriɾɨ tunu aáquēcɨna Jerusalén tɨacā Olivo sawamesc̄t̄ii ūtaɾɨ cāaami. ² Cabero are ɾɨmɨ cabujuri ɾaɨ Dio wiiriɾɨ cāaami tunu. Camaja nipetirā cɨ tɾɾɨ caneñarowā, cɨ cabuiorijere apigarā. To bairo na cabairo Jesu toɾɨ ejanumu ejari nare caĩ buiowī. ³ To bairo cɨ caĩ buiiori ɾaɨna judío majare cabuerā, fariseo maja Jesu tɾɾɨ caejawā. J̄icacɨ cāromio cɨ manarɨ cāniquēcɨ mena rooro cātacore camaja watoarɨ cɨ cane ejawā. ⁴ Co ne eja, oc̄o bairo caĩwā Jesure:

—Ūɾaɨ, atio cɨ manarɨ cāniquēcɨ mena rooro cācore jā buga ejawɨ. ⁵ Moisé ānacɨ to bairo cācore ūta rupaa mena care j̄ia rotiyupi. ¿Dope bairo mɨ ĩti mɨa?

⁶ To bairo cɨ caĩ jeniñawā, “Ricati wame cɨ cɨyɨ buic̄ato, ‘Cañuquēcɨ āmi,’ ūparāre cɨ mani ĩ wadajāgarā,” ĩ t̄goofari. To bairo cɨ na caĩ jeniñaro apii, mubia roca cumu, cɨ wamo j̄ia mena yeparɨ caucawī Jesu. ⁷ Cāre na cajeniña janaquēto apii camubiaricɨ cariape ɾonɨcari oc̄o bairo na caĩwī Jesu:

—Mɨja mena macacɨ j̄icani uno caroorije cātiñaquetacɨ ūtaare neri cōre cɨ re j̄ugoato.

⁸ To bairo ĩ yaparo mubia, caucanemowī tunu. ⁹ To bairo cɨ caĩro apirā, “Cabui ɾacoora majuu jā ā,” ĩ t̄goofari cabuti peticoama j̄icacɨri jeto. Cabucɨrā majuu cāna cabuti j̄ugowā. Na bero aperā quena caɨja buti aama. To bairi j̄icacɨna cāromio mena catuanucawī Jesu. ¹⁰ To bairi Jesu ɾonɨca, j̄icacɨna cɨ cāno t̄j̄ɨɨ oc̄o bairo cɨ caĩwī:

—¿Mɨre sawadajārā noo na aápari? “Mɨre caporiyeupe ā,” ¿na ĩquēti?

¹¹ To bairo cɨ caĩro:

—Īquēema, cɨ caĩwō.

Jesu oc̄o bairo cɨ caĩwī tunu:

—Yɨ quena, “Mɨre caporiyeupe ā,” yɨ ĩquēe. Aácoja. Caroorije átinemoqueticōaña, cɨ caĩwī Jesu.

Jesús, la luz del mundo

¹² Are ɾaɨ tunu Jesu camajare buioɨ oc̄o bairo caĩwī:

—Ati yera macanare caj̄ia bujubojangre bairona yɨ ā. Yɨre caariɨjarā canait̄iaropɨ cānare bairo aniquēema. Na mena yɨ aninucu. Dope bairo na cātipere na yɨ āti ĩñoonucu. To bairi caroaro anicōa aninucuma, caĩwī Jesu.

¹³ To bairo cɨ caĩro apirā fariseo maja oc̄o bairo caĩwā Jesure:

—Mɨ majuu mɨ cātiere caroaro mɨ ĩ buionucu. Mɨ cabuiorije wapa maa. Mɨre jā nɨcɨb̄ɨgoquēe, mɨ majuuna mɨ caĩ buioro maca.

¹⁴ Oc̄o bairo na caĩwī Jesu fariseo majare:

—Yɨ majuuna yɨ cabuiorije anibato quena cariape wame ĩrique ā. Yɨ cānatorɨ, yɨ catunu aápere yɨ maji. Mɨja roque, “¿Noorɨ cāat̄acɨ cɨ āti, noorɨ cɨ aácsati?” yɨre mɨja ĩ majiquēe. ¹⁵ Ati yera macana na cabeje rotirore bairona mɨja beje, “Caroorā āma,” ĩgarā. Yɨ roque j̄icacɨ macare cɨ ɾopiyeyegɨ yɨ bejequēe. ¹⁶ Yɨ cabejeata cariapena yɨ bejebou. Yɨ majuuna yɨ cabooro yɨ bejequēe. Yɨ ɾacɨ yɨre cajooricɨ mena jā bejenucu. ¹⁷ Mɨja carotirije na saucarique oc̄o bairo ā: “P̄ygarā camaja j̄icarore bairo na cat̄j̄ɨrique na sawadajāro na caari nɨcɨb̄ɨgore ā. ¹⁸ Yɨ cabuiorije quena to bairona ā. Yɨ majuuna yɨ ā yɨ cātiere caroaro buioɨ. To bairi yɨ ɾacɨ āmi apeĩ. To bairi yɨ ɾacɨ mena cariapena jā buionucu.

¹⁹ Jesure oc̄o bairo cɨ caĩ jeniñawā:

—¿To roquere mɨ ɾacɨ noorɨ cɨ anic̄ati?

Oc̄o bairo na caĩ yɨwī Jesu:

—Yɨre mɨja majiquēe mɨjaa. Yɨ ɾacɨ quenare mɨja majiquēe. Yɨre mɨja camajiata yɨ ɾacɨ quenare mɨja majiborā.

²⁰ Jesu to bairo buioɨ Dio wiiriɾɨ cāmi. Camaja niyeru cajoora na caj̄ari patari tɾɾɨ cat̄j̄ɨnucuwī. Toɾɨ cɨ cāno camaja cūre na caj̄ape cāniquējupa. Dio cūre na cañero cabooquējuri mai. To bairi Jesure cɨ cañe majiquējupa mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Oc̄o bairo na caĩwī Jesu judío maja ūparāre:

—Cāaɾaɨ yɨ ā. Yɨ cāaato bero yɨre mɨja macagarā. Caroorije cāti aninucurāna mɨja bai yajigarā. Yɨ cāaɾarop̄ure mɨja aá majiquetigarā.

²² To bairo cɨ caĩro na majuuna caame ĩ jeniñawā:

—¿Cá májuuna cü jīa yajīati? To bairo cátipaŋ yu ā īi, “Yu cáaátoru mŋja aá majiquetigarā,”
¿cū īiti?

²³ Jesu maca ocōo bairo na caīwī:

—Mŋjaa ati yera macana mŋja ā mŋja roque. Yu maca jō buipŋ macasŋ yu ā. Ati yera macasŋ mee yu ā. ²⁴ To bairi merabŋja mŋjaare yu ī buiobarŋ. Caroorijē cáti aninucurāpŋna mŋja bai yajigarā, yu īwŋ. Mŋjaa, “Dio cŋ sajooricŋ cŋna āmi,” yure mŋja ī nŋcŋbŋgoquē. To bairi rooro cáti aninucurāpŋna mŋja bai yajigarā, mŋja yu ī tunu.

²⁵ Ocōo bairo caī jeniñawā Jesure:

—¿Ñamŋ majuu mŋ āti mŋa?

Ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Mere nemoo mŋjaare yu buioṭgabapŋ. ²⁶ Capee majuu ā rooro mŋja cátie buiori mŋjaare yu caropiyeyere. Yure sajooricŋ maca cariapena buiomi. To bairi yu Pacŋ cŋ cabuioiriquere caapiricŋ aniri tiere yu buio neto ati yera macanare tunu, caīwī Jesu.

²⁷ To bairo na cŋ caī buioirijere caapi majiquēma. Cŋ maca cŋ Pacŋre buioŋ caībami. ²⁸ To bairi ocōo bairo na caīwī Jesu tunu:

—Yucŋ tēorica pāipŋ yure mŋja tu mŋgo nŋcorāpŋ Dio Macŋ yu cāniere mŋja majigarā. “Cŋ cabooro átiquēemi,” yure mŋja ī majigarā. Yu Pacŋ yure cŋ cabuioirique cōona mŋjaare yu buio. ²⁹ Yure sajooricŋ yu mena āmi. Jīcaŋna yu cŋquēemi. Cŋ catuioirijē jeto yu átinucu. To bairi yure rocaqueti majucōami.

³⁰ To bairo Jesu cŋ caīrijere apirā camaja capāarā cŋ caapi nŋcŋbŋgowā.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Ocōo bairo caīwī Jesu judío majare, “Cañuŋna ācŋmi,” cŋ caī tŋgoŋñarē:

Mŋjaare yu cabuioirijere mŋja caapi nŋcŋbŋgoata yu yarā majuu mŋja anigarā. ³² Cariape macajere mŋja majigarā. Cariape macajere camajirā mŋja cāno apeī cŋ carotiro, cŋ pojare bairo cāna mŋja aniquetigarā, caīwī Jesu. To bairo īi, Satanā cŋ carotirā mŋja aniquetigarā īi, caīwī. ³³ To bairo cŋ caīro:

—¿Nope īi, “Apeī cŋ carotiro, cŋ pojare bairo cāna mŋja aniquetigarā,” mŋ īiti? Abraham pāramerāna jā ā. Apeī cŋ carotirijere cáti aninucurā mee jā anituga, cŋ caīwā Jesure.

³⁴ Jesu ocōo bairo na cañemowī tunu:

—Cariapena mŋjaa yu īi. Nipetirā caroorijē cána rooro na cátinucurijere jana majiquēma. To bairi caroorijere áticōa aninucuma. ³⁵ Jīcaŋ apeire cŋ paabojari majocŋ cŋ ŋpaŋ ya wīi macasŋ majuu, cŋ ŋpaŋ macŋre bairo cācŋ aniquēemi. Cŋ ŋpaŋ macŋ maca ti wīi macasŋ majuu āmi. ³⁶ To bairi yu Dio Macŋ aniri caroorijere mŋja cátinucurijere carotiire cŋ rocaŋ acŋ yu cáarú. To bairo mŋjaare cŋ yu carocabojarō bero cariapena apeī cŋ carotiquēna majuu mŋja anicōagarā yua. Satanā yarā, cŋ poja mŋja aniquetigarā. ³⁷ Mere yu majituga Abraham pāramerā mŋja cāniere. Cŋ pāramerā anibana quena yu cabuioirijere cabai netoo nŋcarā mŋja ā. To bairi yure cajlaga coterā mŋja ā. ³⁸ Yu Pacŋ yure cŋ cabuio rotī jooriquere mŋjaare yu buio. Mŋja quena mŋja pacŋ cŋ carotirijere apiri tiere mŋja átinucu.

³⁹ Na maca ocōo bairo cŋ caīwā:

—Jā pacŋ Abraham āmi.

⁴⁰ Ocōo bairo na caīwī Jesu tunu:

—Abraham pāramerā majuu mŋja cāmata cŋ cátinucuriquere bairona mŋja átiborā. Yu Pacŋ yure cŋ cabuioirijere, cariapere cāniere yu cabuioabato quena yure mŋja jīaga cote. Abraham to bairo cátiqŋcŋ cañupī. ⁴¹ Mŋja pacŋ cŋ cátinucurore bairona mŋja āa, na caīwī Jesu.

To bairo cŋ caīro apirā ocōo bairo cŋ caīwā:

—Jā pacŋna punaa majuu jā ā. Cáti epericarā punaa mee jā ā. To bairi Dio jā Pacŋna āmi.

⁴² Jesu na caīwī tunu:

—Cariapena, “Dio jā Pacŋna āmi,” mŋja caīata yure mŋja nŋcŋbŋgoborā. Yua Dio mena cānacŋ yu cáarú. Yu majuuuna yu cabooro yu cáatiquēpŋ. Dio majuuuna yure sajoowī. ⁴³ ¿Nope īrā yu cabuioirijere mŋja apī puo majiquēeti? Ocōo bairo ā: Yu cabuioirijere mŋja apī nŋcŋbŋgogaquē. To bairona mŋja bai. ⁴⁴ Mŋja pacŋ Satanāna āmi. Cŋ yarā mŋja ā. To bairi cŋ caboorijē macare mŋja átigancu. Nemoopŋna camajere cajīa rei cānitugayupī. Cariape cátiqŋcŋ majuu āmi. Jīca wame unoacā cariapere buioquetinucumi. Jocŋna ĩnucumi, to bairona caīto paii cānaje cŋtinucŋŋ aniri. Caīto paii aniri caīto pairā pacŋre bairona cācŋ āmi, nare carotī aniri. ⁴⁵ To bairi mŋjaa cŋ mena macana aniri cariapere macaje yu cabuioirijē macare mŋja apījaquē. ⁴⁶ ¿Nī maca mŋja mena macasŋ, “Ati wame majuu caroorijē cátasŋ mŋ ā,” cariapena yure cŋ ī majiti? Cariape yu cabuioirijē to cānibato quena yure mŋja apī nŋcŋbŋgogaquē. ⁴⁷ Dio yarā caroaro apījama Dio ye quietire. Mŋjaa Dio yarā aniquetibana yu cabuioirijere mŋja apī nŋcŋbŋgogaquē, na caīwī Jesu.

⁴⁸ To bairo cŋ caīro apirā ocōo bairo cŋ caīwā judío maja:

—Jocarā mee jā ī Samaria macasŋ mŋ ācŋ. Cawāti cŋgou mŋ ācŋ, cŋ caīwā Jesure.

⁴⁹ To bairo na caïro:

—Cawāti cūgon mee yu ā. Yu cātinucurijere yu Pasage cū nūcūbygon yu āa. Mūja maca yu cātiere tujarā, “Caroorije cācu āmi,” yure mūja ī. ⁵⁰ Caroarō yu cātinucurijere ācu camaja, “Cāni majuu āmi,” yure na īato īi mee yu bai. Jīcau āmi Dio, “Cāni majuu āmi,” yure caī buioy. To bairi yure canūcūbygoquēnare na ropiyeyegumi. ⁵¹ Cariapena mūja yu ī: Yu cabuorijere caapijarā bai yajiquetigarāma, caīwī Jesu.

⁵² To bairo cū caïro apirā ocōo bairo cū caīwā judío maja:

—“Yu cabuorijere caapijarā bai yajiquetigarāma,” mū caïrijere apiri, cariapena, “Cawāti cūgonna āmi,” mare jā ī maji. Cajūgoye macana nipetirā Dio ye quetire cabuori maja cabai yaji peticoajura. Abraham quena cabai yajiyupi. ⁵³ Cūna jā űicu Abraham netoro cācu mū āti? Dio ye quetire buiori maja tiramūru macana quena cabai yaji peticoajura. To bairi, “Seeto majuu cācu yu ā,” cūm ī tūgoofati?

⁵⁴ To bairo na caïro ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Yu majuuna, “Caroarō cācu yu ā,” yu caīata yu cabuorije wapa maniboro. “Dio jā űrau āmi,” mūja caīecūna, “Caroarō cācu āmi,” yure űnucumi. ⁵⁵ Mūja maca cūre mūja majiqueti majuucōa. Yu roque cūre yu maji. Cūre majibacu quena: “Cūre yu majiquēe,” yu caīata mūjaare bairona űtorique paīi yu anibou. Cariapena yu ī, “Cūre yu maji,” mūjaare yu caīata. To bairi cū carotirijere yu āa. ⁵⁶ Mūja űicu Abraham ati yeraru yu cāatipere queti apiri cawariűuūűupi.

⁵⁷ Ocōo bairo cū caīwā judío maja tunu:

—Cincuenta cūmari cūgoquetibacu quena Abraham tiramūru macacūre mū catūjari?

⁵⁸ Ocōo bairo na caīwī Jesu tunu:

—Cariapena mūja yu ī. Abraham cū cabuiaparo jūgoye cāniepaurūna yu ā.

⁵⁹ To bairo cū caïro apirā űta rupaa mena cūre care jīagabama. Cū maca ti wii, Dio wiiru cānacū na watoaru caruti buti aāmi.

9

Jesús sana a un hombre que nació ciego

¹ Jesu neto aābacū jīcau cacape tūjuquēcūre catūjūwī. Cawimaurūna cacape tūjuquēcū cabuairicū cāmi. ² Jā maca Jesu buerā cūre tujarā Jesure jā cajeniűawu:

—űrau, cūpore īi ani cacape mācūna cū cabuiayupari? Cūnoa ye wapa to bairo cabaii cū cabuiayupari? Cūca racūna ye wapa o cū majuuna cū ye wapa maca to bairo cabaii cū cabuiayupari?

³ To bairo jā caïro ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Rooro cū cātaje wapa mena mee baimi. To bairona cū racūna ye wapa mee baimi. Cū jūgori Dio caroarō cū cātiere űűoogu, to bairo cabaii cū cabuia carotiyupi Dio. ⁴ Yure Dio cū carotiriquere nemoona cātirau yu ā. Caberoru majiriobūjaboro. ⁵ Ati yeraru ācu camajare na caīa bujubojaure bairona cācu yu ā, cariare macajere na tūju majiatio īi.

⁶ Jesu to bairo ī yarapo cū űcoore, yeraru eo roca cū ātiri tiere jitare jee, catūju majiquēcū capearire catu warewī. ⁷ Yarapo ocōo bairo cū caīwī:

—Silóe cawamecūto na cawerica coro, ujarica cororu mū capearire tu cojeija, caīwī Jesu. Silóe maca “cajooricu” űgaro ī.

To bairo Jesu cū caïro, toru aāti cū capere catu cojeyupi. Tu cojeri bero, tunu acū caroarō catūju majicoajupi yua. ⁸ Cū yu wii tu macana to jūgoye cacape tūjuquēcū cū cāno catūjaricarā ocōo bairo cū caīűuparā:

—Cāni cajūgoye caniyeru jeni ruinucuecūna cū anibauti? caīűuparā.

⁹ Jīcaarā:

—Cūna āmi, caīűuparā.

Aperā maca:

—Cū aniquēcūmi. Apeī cūre bairona cabauu ācūmi, caīűuparā.

Cū maca:

—Yūna yu ā, caīűuru catūju majiquetibatacu maca.

¹⁰ To bairi cū caī jeniűaűuparā:

—Cūpore bairo bairi yucūacā mū cape to quenoo ejati?

¹¹ Ocōo bairo na caīűuru cacape mācu cānacū yua:

—Jō cāniecū Jesu cawamecūcu jita caococūtie mena yu capearire tu warewī. Tu ware yararou Silóe na cawerica cororu yu coje rotiwī. Toru aā, yu cacojero bero yu tūju majicoaru, na caī buioyuru.

¹² Cū caī jeniűanemoűuparā tunu:

—Cūnooru cū ani cūa?

—Yū majiquēe. Nooru ācu ācūmi, caīűuru.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Cabero cacape tujñ majiquetacure fariseo maja tñrn cñ cane aájupará cñre camajirã. ¹⁴ Jesu cñre cñ canetoorica rñmñ sãbado cãmñ, judío maja na yerijãrica rñmñ. ¹⁵ To bairi cacape tujñ majiquetibatacure cajeniñañupará fariseo maja tunu:

—¿Dope bairo bairi caroaro mñ tujuti?

To bairo na caïro ocõo bairo na caï yñwĩ:

—Jĩcañ yñ capearire jita caococñtie mena tu warewĩ. Tiere yñ cacojero bero caroaro yñ tujñ majicoarñ, na caññuparã.

¹⁶ Jĩcaarã fariseo maja ocõo bairo cñ caññuparã:

—Manire yerijãrica rñmñre to bairo cãcu ùcu Dio yñ aniquẽemi. Dio cñ cajoorica cñ cãmata yerijãrica rñmñre nũcñbugobõmĩ.

Aperã maca ocõo bairo caññuparã:

—Caroorije cãcu cñ cãmata atie caroare áti ñño majiquetibõmĩ, caññuparã.

To bairi ricati jeto cñ caï tũgoñañuparã Jesure. ¹⁷ Cabero cacape tujñquetacure cñ caï jeniñañuparã tunu:

—Mñate, ¿dope bairo mñ ñti mñ catujuro cátaacure?

Ocõo bairo na caï yñyuparã:

—Yñã, Dio ye quetire cabuioñ ãcñmĩ, yñ ñ.

¹⁸ Judío maja, “Cajũgoye cacape tujñ majiquẽcñ cãmĩ,” cañrijere caarĩ nũcñbugogaquẽjuparã. ¹⁹ To bairi cñ pacñare pijori ocõo bairo na caï jeniñañuparã:

—¿Ani mñ macñna cñ áti? ¿Cawimañpũna cacape tujñquẽcñ cñ cabuiarĩ? ¿Dope bairo bairi cñ tujñcoati yucñra?

²⁰ Cñ pacñna maca ocõo bairo na caï yñyuparã:

—Ëjũñ, jã macñna ãmĩ. To bairona cacape tujñquẽcñ cabuiawĩ. Tie jetore jã maji. ²¹ Dope bairo baicõari yucñacã tujñmñ, jã ñ majiqueticarñ. Cñ capearire caquenooricñ quenare jã majiquẽe. Cñrena jeniñaña. Cawimañ me ãmĩ. To bairi cñ majuuna buio majimĩ, caññuparã.

²² Cñ pacñna uwirã to bairo caññuparã. Cajũgoye judío maja ñparã ocõo bairo caññuparã: “Noa Jesure, ‘Dio cñ cajooricñna ãmĩ,’ cañrã unare Dio wiipũna mani re bugarã. To bairo cañrã unare mani mena mani neñapo bue rotiquetigarã,” caññuparã. ²³ To bairo na cañriquere uwirã, “Cawimañ me ãmĩ. Cñrena cñ jeniñaña,” caññuparã cñ pacñna.

²⁴ To bairi judío maja ñparã cacape tujñquetacure cñ catunuo pijoyuparã tunu. Cñre:

—Dio cñ caarijoropũre cariape buioya. Mũre catujñ majiro cátaacñ caroõñ ãmĩ, jã ñ maji, cñ caññuparã.

²⁵ Ocõo bairo na caññuparã cñ maca:

—Caroõñ ãcñmĩ o caññũ ãcñmĩ, cñ yñ ñ majiquẽe. Atie jetore yñ maji. To jũgoyepũ catujñquẽcñ yñ cãmñ. Yucñra mere yñ tujñ majicõa yua.

²⁶ Na maca cñ caï jeniñanemoñuparã tunu:

—Mepũ ¿dope bairo mũre cñ áti? ¿Dope bairo cñ cáto mñ capeari mñ tujñ majiri?

²⁷ To bairo na caïro:

—Mere mñjaare yñ buiotũgabapũ. Yũre mñja arĩñjaquẽrũ. ¿Nore ñrã yũre mñja jeniñanemoti tunu? ¿Mñja quena cñre caarĩñjarã mñja anigati?

²⁸ To bairo cñ caïro aripã cñ caï tutiyuparã yua:

—Mũna cñ arĩñjaya. Jã roque Moisé cñ carotiriquire macare jã arĩñjagarã. ²⁹ Moisére Dio cñ cabuioyupĩ, jã ñ maji. Mũre canetooricñ macare noa na carotiricñ ãcñmĩ, jã ñ majiquẽe.

³⁰ Ocõo bairo na caññuparã cñ maca:

—¿Ayo name! Yũre catujñquetacure caquenõñ cñ cãñibato quena, Noa na carotiricñ ãcñmĩ, ¿mñja ñ majiquẽeti? ³¹ Caroorã cñre na cajenirijere yñquẽcñmĩ Dio, caroaro mani ñ maji. Cñre canũcñbugorãre cñ caboorige cãna jetore na yñmñ. ³² Jĩcani uno, “Jĩcañ cawimañpũna cacape tujñquẽcñ cabuiaricñre cñ catujuro cájupũ,” camaja na caïro arĩya maa. ³³ Dio cñ cajoorica mee cñ cãmata yñ catujuro áti majiquetiboricñmĩ.

³⁴ To bairo cñ caïro na maca ocõo bairo cñ caññuparã:

—Nemoõpũna caroõñ cabuiaricñ anibacñ quena ¿jãre mñ buiogati?

To bairo cñ ñ tutiri na mena caneñapo buenemo rotiquẽjuparã yua.

Ciegos espirituales

³⁵ To bairo catujñ majiquetibatacure cñ na caroca buuriquere quetire caaripwĩ Jesu. To bairi cñ buga ejañ ocõo bairo cñ cañwĩ:

—¿Mña Dio Macure canũcñbugõpũna mñ áti?

³⁶ To bairo cñ caïro:

—Ëpũñ, cñre yñ nũcñbugogacũrũ. To bairi yñ buioya, ¿ñii majuu cñ áti cña? Jesure cñ cañwĩ.

³⁷ —Mere mñ catujñecũna yñ ã. Mñ mena cawada peniina yñ ã, cñ cañwĩ Jesu.

³⁸ To bairo cñ caïro apii Jesu tũna ejacumũ, ocõo bairo cñ cañwĩ:

—Ураи, муре уи апи нусабуго мажууцѳа.

³⁹ То байро су саіро:

—Діо ye quetire camajiquēna cacape тјуquēnare bairona āma. Na catuju majipere jou acú yu cáapú. Aperā maca, “Dio ye quetire camajirā jā ā,” i tugooñanucuma. То байро i tugooñabana cacapea тјуquēnare bairona anicѳа aninucugarāma, caiwī Jesu.

⁴⁰ То байро су саіро аpirā jīcaarā fariseo maja topu cāna ocѳо байро су саіwā:

—Jā quenare, “Cacape тјуquēnare bairona cāna āma, Dio yere camajiquēna aniri,” zjāre mu īti? су саіwā.

⁴¹ Jesu maca na caī yuwī:

—Cacape тјуquēnare байро Dio yere camajiquēna муja cāmata seeto cabai buicuna муja aniquetiborā. “Caroaro camajirā jā ā,” cairā aniri cabui pacoorā majuu муja ā, na caī yuwī Jesu.

10

El ejemplo del corral

¹⁻² Jesu camajare na buionemou, ocѳо байро buio majiorica wame mena na caī buiowī:

—Cariapena муjaare yu ī. Nuricarā ovejare cacotei oveja na cāni janiro macá jope na cajani jāarica joperu jetore jāumi. Aperā ovejare cajee rutigarā maca cajope manona jāarāma. ³ Jopere cacotei maca ovejare cacoteire су pā jōumi. То байро су cajāaro oveja су cawadarijere api majirāma nare cacoteire. Ovejare cacotei na wamere piimi. То байро nare су capiro apirā cūre ujanucurāma. ⁴ Nare pi buti aāti na jugo aācumi. Су cawadarijere api majirā су bero су uja nutuanama. ⁵ Apeī na urau cāniquēcure, na catuju majiquēcure су ujaquēnama. Су cawadarijere api majiquēnama. То байро noo cabooro су ruti batecoanama, caiwī Jesu.

⁶ Fariseo maja atie buio majiorica wame mena су cabuiorijere то байро īgu īmi caī majiquēma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Na caapi majiquēto тјуuu ocѳо байро na caīnemowī Jesu tunu:

—Cariapena муjaare yu ī. Yuna oveja na cajāari jopere bairona cācu yu ā. То байро yu jugori camaja Dio тјуu aā majigarāma. ⁸⁻⁹ То байро yure caapi нусабугорāre na yu netoogu rooro na catamuboriquere. Nare yu cotegu. Caroaro yu mena anicѳagarāma. Caroa na caboorige na yu joocѳа anigu. Oveja nare cacotei caroa ta cānopure nare су cajugo buti aātore bairona caroaro na yu jugo anigu yure caapijarāre. Aperā yu jugoye cāatāna, caroarā maca ovejare jee rutiri majare bairona cāñupa, itorique mena cabuiorā aniri. То байро oveja maca na cawadarijere api majiquetiri nare caujaquējupa.

¹⁰ Ovejare jee rutiri maja nare jee ruti, jīa regarāma. Yu maca caticѳа aninucuriquere na jou acú yu cabaiwu. То байро caroaro majuu na ani warifiumnucicѳato īi yu cáapú atī yeparure.

¹¹ Ovejare caroaro cacoteire байро cācu yu ā. Caroaro cacotei су yarā ovejare apeī yai ūcu nare су caugagaro тјуuu nare matabojau, су cabuti aāto су macare су jīa ugaboumi caroou.

¹² Apeī maca ovejare cacotebojan, cacotei majuu mee maca су cacotebojarique wapa jetore tugooñau. То байро yai су cáatѳо тјуuu то байро na re naco, atū ruti aācumi. Су yarā majuu na cāniquēto maca то байро ācumi. То байро су caruti aāto bero yai maca atī, ovejare na ūe, na acuo re bate peocѳau. ¹³ Ovejare cacotebojan nare cacotei majuu aniquetiri то байро na тјуu ujaquēcumi. Су yarā majuu na cāniquēto maca су cawapatarije jeto tugooñau.

¹⁴⁻¹⁵ Yuna ovejare caroaro cacote majiire bairona yu ā, oveja uraure bairona. Yu Pacu yure majimi. Yu quena cūre yu maji. То байро yu quena yu yarā yure caapijarāre na yu maji. Ovejare cacotei су yarā ovejare nare су catuju majiire bairona yu quena yure caapijarāre na yu тјуu maji. Na quena yure maji. Na anicѳа aninucuatō īi na yu bai yajibojagu.

¹⁶ Aperā judío maja aniquetibana quena yu yarā āma na quena. Na quenare yu тјуu na yu jee neogu. Na quena yu cabuiorijere api нусабугогарāma. Nipetirā yure canucubogorā jīca poa macanana anigarāma. Yuna ovejare cacoteire bairona jīcauna cācu yu anigu.

¹⁷ Camajare na yu cabai yajibojapere īi, yure maimi yu Pacu. ¹⁸ Jīcau maca су majuuuna yure jīa majiquēcumi. Yu majuuuna yu carotiro yure jīagarāma. Yure na cajīaro yu rotī maji. Yure na cajīarije cānibato quena yu tunu catī maji. Yu Pacu то байро yure cāti rotiwī, caiwī Jesu.

¹⁹ Judío maja то байро су саіро apirā ricati jeto catugooñawā. ²⁰ Jīcaarā ocѳо байро caiwā:

—¿Nope īrā cūre муja apiti? Camecu āmi. Cawāti cugou ācumī, caiwā.

²¹ Aperā maca:

—Cawāti cugou maca то байро buioquetiboumi. Cawāti cugou cacape тјуquēcure су catujuro atī majiquēcumī, caiwā.

Los judíos rechazan a Jesús

22-23 Pue cāno judío maja tĩmũrũ macana Dio wiire áti peorã na catũgoõñari rũmũ boje rũmũ cãmũ. Ti boje rũmũ na cáti paũ Jesu cãaãmi Dio wiĩrũ. ²⁴ Dio wiĩrũre aã, Salomón ya aũca sawamecutorũ jãa, cũ canetogari paũ judío maja urarã cãre carupa beto cũ amojore nũca ejari, ocõo bairo cũ caĩ jeniñawã:

—Jãre iton mũ áticõabara mũa. ¿Noo cõorũ majuu cariape jãre mũ buioñati? Dio cũ cajooricũna mũ cãmata cariapena jãre buioya, cũ caĩwã.

²⁵ To bairo cũ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere mũjaare yũ buioũgabaru. Yũre mũja api nũcũbugoquẽrũ. Yũ Pacũ cũ carotiro mena yũ cátiẽ jũgori Dio cũ cajooricũ yũ cãniere mũjaare yũ iũoo. ²⁶ Cũ carotiro mena yũ cáti iũoorije to cãnibato quena yũre mũja api nũcũbugoquẽe. Yũ yarã aniquetibana yũre mũja api nũcũbugoquẽe, na caĩwĩ Jesu. ²⁷ —Yũ yarã maca yũre api nũcũbugoma, oveja nare cacotei cũ sawadarijere na caapi majirore bairona. Yũ yarãre na yũ tũjũ maji. Yũre api nũcũbugori yũre uja. ²⁸ To cãnacã rũmũ caticõa ãnajere na yũ joo nare. To bairi yajiquetigarãma. Caroaro na yũ cũgo. Yũ mena cãnare yũ ema majiquetigarãma aperã maca. ²⁹ Yũ Pacũ nare yũ cajoowĩ. Cũa nipetirã netoro catutuaũ ãmi. To bairi aperã maca yũ Pacũ cũ cacũgorãre cũ ema majiquetigarãma. ³⁰ Yũ, yũ Pacũ mena jĩcaũna jã ã.

³¹ To bairo cũ caĩro apirã judio maja ãta rupaã mena cũ care jĩagawã. ³² To bairo na cátagaro tũjũũ ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yũ Pacũ cũ cáti majirije mena caroare capee mũjaare yũ cáti iũoowũ. ¿Di wamere yũ cátaje wapa yũre mũja re jĩagati? na caĩwĩ Jesu.

³³ Na maca Jesure cũ caĩwã:

—Caroaro mũ cátaje wapa mũre jã jĩaquẽna. Diore rooro mũ caĩrije wapa mũre jã jĩaga. Mũa camajocũ anibacũ quena Diore bairo mũ aniga. Tie wapa mũre jã jĩaga, cũ caĩwã.

³⁴ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio cũ carotiriquire ucarica pũuri mũja cacũgorije ocõo bairo iũucarique ã: “Mũja quena Diore bairona cãna mũja ã.” ³⁵ Mani maji: Dio ye queti ucarica pũuripũ caĩrijere, “To bairo caĩtorije ã,” i majiña maa. Dio ye queti caapi nũcũbugorãre, “Mũja quena Diore bairona cãna mũja ã,” na caĩũpi. ³⁶ Dio ati yepapure yũre joogu yũ cabejewĩ. ¿Nope írã que mũja maca, “Dio Macũ yũ ã,” yũ caĩrije jũgori, “Diore rooro caĩ mũ ã,” yũre mũja iti? ³⁷ Yũ Pacũ yũre cũ carotiro mena yũ cátiquẽpata yũre api nũcũbugoqueticõañã. ³⁸ Cũ carotiro mena yũ cáto maca yũ cáti iũoorijere tũgoõña nũcũbugoya, yũre nũcũbugoquetibana quena. Tiere mũja catũgoõña nũcũbugoata yũ Pacũ yũ mena cũ cãniere mũja majigarã. To bairi yũ quena jĩcaũna yũ Pacũ mena yũ cãniere mũja majigarã, caĩwĩ Jesu.

³⁹ To bairo cũ caĩ buoirijere apiri presopũ cũ cane aãgabama tunu. Cũ maca nare caruticoami.

⁴⁰ Cabero Jesu Jordán i nũgoarũ capeña aãcoami. Topũre Juan cabautisari majocũ cũ cabautisanucuricaropũ catuanũcawĩ. ⁴¹ Capãarã cũ tejarã ocõo bairo cũ caĩwã yua:

—Cariapena caĩũpi Juan cabautisari majocũ anire buio jũgoyeyupi. Juan apeye unie áti iũooquetibacũ quena Jesu cũ cabaipere cariape cabuio jũgoyeyeyupi.

⁴² Topũ Jesu cũ cãno camaja capãarã cũ caapi nũcũbugowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jesu Jordán i nũgoarũ cũ cãnitoye Lásaro sawamecũcũ cũ ya maca Betaniarũ rĩau cájupi. Cũ jũgoco jãa romiri Mariã, Marta na quena ti macarũ caĩũpa. ² Cõa Mariãna cãmo Jesure cũ rũporipũ cajũti ñũurijere pio peo, co poa ñapo mena catu cojerico. ³ Lásaro seeto cũ cariaro tũjarã cũ jũgoco jãa romiri aperãre Jesure cũ cabuio rotĩ jooyupa:

—Uraũ, mũ mena macacũ mũ camaii seeto riami, caĩ jooyupa.

⁴ To bairo tie quetire apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Cũ rĩaye tamũo, rĩacoagũmi baii rũa. Baibacũ quena catĩgũmi. To bairo cũ cabairije jũgori Dio cũ catutuarijere iũoorique anigarõ. Yũ Dio Macũ quenare, “Catutuaũ majuu ãmi,” yũ jgarãma, yũ cátiere tũjarã.

⁵ Na camaiwĩ Jesu Martare, co baio Mariãre, Lásaro quenare. ⁶ Na maibacũ quena nemoona cãaãquẽmi, tie quetire apibacũ quena. Puga rũmũ catuanemowĩ topũna. ⁷ Cabero jã caĩwĩ:

—Jitã Judearũ tunu.

⁸ Ocõo bairo cũ jã caĩwũ jã maca:

—Uraũ, cãnu to macana judío maja ãta rupaari mena mũre care jĩagabama. ¿Mũre na cajĩagarije to cãnibato quena topũ mũ tunu aãgati tunu? Jesure jã caĩwũ.

⁹ To bairo cũ jã caĩro:

—To cānacā r̄m̄na doce hora jeto buju. To bairi cabujuroꝝ ʉm̄recoꝝ aáteñarā m̄ja p̄ga ta roca cumuquēna. ʉm̄recoꝝ cabujuro maca to bairo m̄ja aá maji, ñaquēnana. Oc̄o bairo ā: Dio c̄u cabooro m̄ja cáto rooro m̄ja tam̄oquetigarā. ¹⁰ Canait̄arop̄ m̄ja cáapata roque nemoo cabauquētie j̄gori m̄ja p̄ga ta roca cumuc̄aborā. To bairona Dio c̄u cabooquēto m̄ja cápata to bairona rooro m̄ja tam̄ogará, jā caĩwī Jesu.

¹¹ Cabero oc̄o bairo jā caĩnemowī:

—Mani mena macac̄u Lásaro canicoajur̄. To bairi c̄u ȳ yop̄ion aágu, caĩwī Jesu.

¹² To bairo c̄u caĩro oc̄o bairo c̄u jā caĩw̄:

—ʉp̄au, c̄u cacaniata ñuubujaro. C̄u cacaniro bero j̄icā ñuuḡmi.

¹³ Jesu, “Lásaro canicoajur̄,” ñi, bai yajicoajur̄ ñi, caĩwī. Jā maca, canirique majuure jā catugooñabar̄. ¹⁴ To bairo c̄u jā caari majiquēto cariape jā caĩ buiowī Jesu:

—Lásaro bai yajicoajur̄. ¹⁵ Top̄u mani cāniquēto ñuubuja. Ȳ wariñuubuja caroaro m̄ja cabaipere ñi. To bairo c̄u cabai yajirije j̄gori netobujaro ȳre m̄ja nuc̄ubogogará. Jitá, Lásaro ānac̄u c̄u cānop̄re mani aáparo.

¹⁶ Tomás, cas̄ur̄aric̄u na caĩ oc̄o bairo jā caĩwī:

—Jitá, Jesure c̄u na caj̄aro, mani quenare na j̄iato ñrā mani aáparo.

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Jesu Lásaro ya macar̄u ejañ c̄ure na cayaariquere caqueti apiwī. C̄ure na cayaaricaro bero bapari cānacā r̄m̄u canetocoajupe. ¹⁸ Lásaro ya maca Betania Jerusalén tuacāna c̄amu. Itia kilómetro ape kilómetro recomaca c̄o yoaro c̄amu. ¹⁹ To bairi Jerusalén macana capāarā Marta, Mariare na tugooña ocabutiato ñrā, na t̄p̄u cáajur̄á. ²⁰ To bairi Marta Jesu c̄u caejaro queti apio c̄ure caboca ejawō. María maca wiip̄na catuac̄añuro. ²¹ Marta Jesu t̄p̄u ejañ oc̄o bairo c̄u caĩwō:

—ʉp̄au, atop̄u m̄u cāmata ȳ bai bai yajiquetiboric̄ami. ²² C̄u cabai yajirique to cānibato quena, “Dio nipetiro c̄ure m̄u cajeñirijere j̄om̄i,” ȳ ñi maji, caĩwō.

²³ To bairo co caĩro:

—M̄u bai tunu catiḡami, co caĩwī Jesu.

²⁴ —Mere ȳ maji, c̄u caĩwō Jesure. —Tunu catiḡami ati yepa capetiro cabai yajiricarā nipetirā na catunu catiri paꝝu, caĩwō.

²⁵ To bairo co caĩro:

—Catiriquere caj̄on ȳ ā. Cabai yajiricar̄p̄u quenare na catunu cation ȳ ā. Ȳre canuc̄ubogorā cabai yajiricarā anibana quena catigarāma tunu. ²⁶ Yuc̄u cacatirā ȳre canuc̄ubogorā capetiqueti yeri mena anic̄oagarāma. To bairo ȳ caĩro ¿m̄u ap̄i nuc̄ubogoti? co caĩwī Jesu.

²⁷ Co maca c̄u caĩwō tunu:

—ʉp̄au, m̄re ȳ ap̄i nuc̄ubugo. Dio c̄u cajooric̄na Cristona, Dio Mac̄na m̄u ā. M̄na t̄p̄m̄p̄u macana, “J̄ic̄au atiḡami,” na caĩric̄na m̄u ā, caĩwō.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Marta Jesu mena wada peniri bero co baio Mariare capio aámo. Aperā na caariquētop̄u oc̄o bairo co caĩ buioyuro:

—Mani ʉp̄au ejatugawī. Mere m̄re macami.

²⁹ To bairo co caĩro ap̄io c̄u t̄p̄u yoaro mee cáajur̄ó. ³⁰ Jesu macar̄u caejajuēmi mai. Marta c̄ure co cabocarica paꝝuna cānic̄owī. ³¹ María co ya wiip̄u cānaco patowācaro co cabuti aáto tujarā judío maja co t̄p̄u co caocabutiara atána co cauja aájur̄arā. “Co bai ānac̄u maja op̄ep̄u otio aáco ácomo,” caĩ tugooñañuparā.

³² María Jesu t̄p̄u ejañ camubia roca cumu ejawō, c̄u t̄p̄ori t̄p̄u. Mubia roca cumu ejari oc̄o bairo c̄u caĩwō:

—ʉp̄au, atop̄u m̄u cāmata ȳ bai bai yajiquetiboric̄ami.

³³ Jesu to bairo co caĩ otiro tuj̄u, c̄ure cauja atána quena na caotiro tuj̄u seeto tugooñarique pai, na caboracoo tuj̄uwī. ³⁴ Boracoo tuj̄ari oc̄o bairo na caĩ jeniñawī:

—¿Noop̄u c̄u m̄ja yaari? na caĩwī Jesu.

Na maca:

—Jitá, mani tuj̄uto, c̄u caĩwā.

³⁵ Top̄u na mena aácu Jesu quena caotiwī.

³⁶ C̄u caotiro tuj̄arā j̄ic̄aarā judío maja oc̄o bairo caĩwā:

—Carina. Seeto c̄u camaii anibatac̄ami.

³⁷ Aperā maca oc̄o bairo caĩwā:

—¿Ani cacape tuj̄uquēc̄ure canetooric̄u Lásarore c̄u cabai yajiquēto c̄u áti majiboyupari?

Resurrección de Lázaro

³⁸ Jesu seeto bopaca tugooñari Lásaro maja opepu cáaami. Cu maja ope ãta toti cámu. Ti toti jope ãta cui mena biarica toti cámu.

³⁹ To bairi ti ope tãpu eja:

—Ëta cuire ne weya, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cu caĩro:

—Ëpaũ, unicoatacumi. Bapari cânacã ramũ netocoapa cãre jã cacũ rocaricaro bero, Jesure cu caĩwĩ Marta.

⁴⁰ —Mũre yũ buiobaru. Yũre mũ canacũbugoata Dio cu catutuarijere mũ tũjũgo, mũ yũ ãbaru, co caĩwĩ Jesu.

⁴¹ To bairo cu caĩro apirã ti totire capã woowã. Jesu umãrecoore tũjũ mũgori, Diore ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Caacu, yũ cajeniejere mũ apitugawũ. Ñuu majuucõa. ⁴² Yũ maji yũre mũ caapicõa aninucurijere. Ati majare caroaro na yũ cátibojaparo jũgoye, “Dio cu cajooricũna ãmi,” yũre na ï nacũbugoato ï ti bairo mũ yũ jeni.

⁴³ To bairo Diore jeniri bero seeto awajarique mena ocõo bairo caĩwĩ:

—¡Lásaro, buti ajá! caĩwĩ Jesu.

⁴⁴ To bairo Jesu cu caĩrona cabai yajiricu cabuti amĩ cu maja opepũre. Cu wamori, cu mũpori jutii mena ðurericu cámi. Cu mũpoa quena jutii ajero mena na caumarica cámu. To bairi Jesu ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cũre mũja cadũrerica ajerire ðwari cu ruu jooya.

Conspiración para prender a Jesús
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Capãarã judío maja Mariare catujarã atána Jesure cu canacũbugowã. “Dio cu cajooricũna ãmi Jesu,” cu caĩ nacũbugowã to bairo Lásarore cu catunu catioriquere tũjũri. ⁴⁶ Aperã maca cãre canacũbugoquẽna aniri fariseo majare cawadajarã aãma. ⁴⁷ To bairi fariseo maja sacerdote maja uparã mena caneñapoyuparã. Neñapori ocõo bairo caame ñũparã:

—¿Dope bairo mani ãnaati? Jesu maca capee majuu caroa wameri átĩ ñũõ ãmi. ⁴⁸ Cũre mani cacamotaquẽpata nipetirã cãre canacũbugorã anigarãma. To bairi Roma macana uparã na polisiare joogarãma. Na joori mani ya macapu cáni wii Dio wiire roca roti joogarãma. Mani ya maca, nipetirije mani cãniecutie quenare re roti joogarãma.

⁴⁹ To bairi jĩcaũ na mena macacu Caifã cawamecuti ti cumare sacerdote maja upaũ caĩũpi. To bairi cu maca ocõo bairo na caĩũpũ:

—Mũja majiqueti majuucõa. ⁵⁰ Mani yarã nipetirã mani ya maca macanare Roma macana na cajãro rooro majuu mani ya maca baiboro. To bairi jĩcaũ jeto nare cu cajã ecooro maca ñũugaro. To bairi nipetirã ye wapa cabai yajibojaũ anigũmi.

⁵¹ Caifã cu majuu tugooñari to bairo caĩũpũ. Ti cuma sacerdote maja upaũ cu cãnie jũgori Diona to bairo cu catũgõõãro cájupi. To bairi, judío majare Jesu na bai yajibojagumi ï, to bairo caĩũpũ Caifã. ⁵² Jesu judío maja cána jeto meere cabai yajibojayupi. Dio punaa cána nipetirãre ati yepa nipetiropũre cáni baterã nipetirã jĩca poa cu punaa na ãmaro ï, na cabai yajibojayupi Jesu. ⁵³ To bairo na caneñapo wadapeniri rãmna, “¿Dope bairo átiri Jesure mani jĩabocuti?” caame wadapeni jũgõyuparã yua.

⁵⁴ To bairi Jesu cãre na cajãgarijere majiri judío maja na catujũropũ cáãateñaquẽmi. To bairi Judeapũre buti, jĩca maca Efraín cawamecuti maca cayucu mani maca cãnopũre cáãami. Ti macapu jã mena cu buerã mena catuawĩ.

⁵⁵ Mere petoacã carũjawũ judío maja na boje rãmũ pascua na caĩri rãmũ caejaparo. Camaja capãarã Jerusalẽpu cáããjupa ti boje rãmũ jũgoye caroorije na cátajere na carerije ñũoogarã. ⁵⁶ Ti macapu ãnaa Jesure cu tũjũgarã camacaũparã. Dio wiipũ ãnaa caame ï jeniñãũparã:

—¿Mũja catũgõõãata boje rãmũ cáno cu atĩgabauti?

⁵⁷ Fariseo maja, sacerdote maja uparã ocõo bairo caĩũpũparã camajare:

—Jesu topũ ãũpũ caĩrijere queti apirã jãre buioya, caĩ rotiyuparã. Presopũ cãre jã jõõogarã ñrã, to bairo carotiyuparã.

12

Una mujer unge a Jesús
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Seis rãmũri pascua boje rãmũ cáni paro jũgoye Jesu Efraín cawamecutopũ cãnacũ Betania cawamecuti macapu cáãami, Lásarore cu catunu catiorica macapũre. ² Topũ cu caejaro cu caboje ugapere caquenoõ yuubojawã. Marta jãre caugarique peobojao cámo. Topũ cána mena Lásaro quena Jesu mena cauga ruiwĩ. ³ Jã caugari paũ María cajuti ñuurije cawapa

pacarije Jesu ture caneamó. Neatí, cū raporire capio peowō. Cabero co poa ñapo mena catu cojewō. To bairo co cáto ti wii nipetiro cajeti ñuu peticoapu.

⁴ To bairo co cáto tujun Judas Iscariote, Jesu cū cabuei, caberopu cāre cajāgarāre cawadajāpau ocōo bairo caīwī:

⁵ —¿Nope ño atie cajeti ñuurijere aperāre mu nuni wapataqueti? Tiere nuni wapatao jīca cuma paarique wapa cōo mu wapataborico. Tie niyerure cabopacarāre na mu jooborico.

⁶ Cabopacarāre na mai tujūquetibacu quena to bairo caīwī. Niyerure cajee ruti paii aniri caīwī Judas Iscariote. Cūa jā niyerure cacotebojau cāmi. To bairi jā niyeru jārica roapu cāniere cajee rutiōanucufiupi. ⁷ Jesu ocōo bairo cū caīwī yua:

—Co cátigari wame co áparo. Yure na cayaa rocaperu tugoōñari to bairo áamo. ⁸ Cabopacarāre na joori nare mija átinemonucu anicōagarā. Yū macare caberopu mija átinemo majiquetigarā. Atopu mija mena cānicōa aninucupau mee yū ā. Cabopacarā maca mija mena cānicōa aninucuparā āma, caīwī Jesu Judare.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Judío maja capāarā caqueti apiyupa Jesu Betaniapu cū cāniere yua. To bairi Jesure cū tujugarā caejawā. Lásaro cū catunu catoricu quenare cū tujugarā caejawā. ¹⁰⁻¹¹ Jesu Lásarore cū catunu catorique tujarā sacerdote maja uparā na carotirique cātinucubatana Jesu macare cū caapijāwā capāarā. Aperā maca cabooquēma Jesure. To bairi judío maja ricati jeto catugoōñawā. To bairo Jesu macare na caapijaro tujarā sacerdote maja uparā Lásaro quenare cū cajāgarawā, Jesure na cajāgarore bairona.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Pascua judío maja boje gumu cāno yua camaja capāarā Jerusalēpne caejawā. Na caejaricaro bero macā gumu maca Jesu boje gumu tujū acú cū cáatipere caqueti apiyupa. ¹³ Tiere queti apiri bo pūire pajure jee, cāre cabocara aájupa. Cū bocara aána ocōo bairo caī awaja nutuama:

—¡Dio cañuu neton āmi! Cū cajooricu quenare caroa cāre to āmaro. ¡Cūna āmi mani yau Israel macana Upau! caī awajawā.

¹⁴ Jesu burrore cū tujun cū bui capeja aámi. To bairo ácu Dio ye queti ucarica pūuripū cabuioore bairona cámi Jesu. Sacaría timumpu macacu Dio ye quetire buiori majocu ocōo bairo caī ucayupi:

¹⁵ Mijaa Sión sawamecuti maca macana uwiqueticōaña. Tujuya, mija Upau burro bui peja nutuatími, caī ucayupi Sacaría.

¹⁶ Jā cū buerā nemoo atie na caucariquere, “Jesu cū cabaiperena caī ucayupa,” jā caī majiquēru. Cabero umnegooru cū catunu aáto bero jā camajiwu yua. “Dio ye queti ucarica pūuripū to caīricarore bairona cariapena cabaiwu Jesure,” jā caī majiwu.

¹⁷ Lásarore na cayaa rocaricupe Jesu cāre cū tunu catoriquere catujricarā aperāre na cabuioyupa. “Lásaro na cayaa rocaricu cū cānibato quena cū catunu catiopyuri Jesu, cū ānacure pi buujori,” na caī buionucufiupa. ¹⁸ To bairi ti wame Jesu cū cáti ifooriquere caqueti apiricarā aniri cū caboca tujara ajupa. ¹⁹ Fariseo maja maca to bairo na cáto tujarā na majuu ocōo bairo caame ñuparā:

—Tujuya mijaa to bairo cabairijere. Camaja cū mena jeto aá peticoapa. Dope bairo na mani áti mata majiquēna.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Jerusalēpū pascua boje gumu cāno Diore canucubugorā canēñaporicarā watoapu jīcaarā griego maja quena caejawā. ²¹ Naa Jesure cū tujugarā Felipe tūpu caejawā. Felipe maca Betsaida Galilea yeparu cāni maca macacu cāmi. To bairi:

—Jesure jā tujuga, caīwā Felipere griego maja.

²² To bairo na caīro Felipe Andrére cū cabuion aámi. Cabero na pugarāpuna Jesu tūpu aá, cū caī buiowā. ²³ “Griego maja mu tujugarā ejama,” na caīro apii ocōo bairo caīwī Jesu:

—Petoacā ruja yū camaja tūpu Dio cū cajooricu aniri bai yajiri bero yū catunu cati wamu aáparo. ²⁴ Cariapena mija yū ĩ. Mani caotebori apeare mani caotequeto to bairona tuacōa tia jetona. Ti apeare jitapu mani caotero puticoato. Caputiro bero ti ape ānato boacoato. To caboarije to cānibato quena bucua, tia netobujaro capee ricacuto. To bairo cabairijere bairona yū bai yaji, bai yajiri bero yū catunu catirije jugori Dio punaa capāarā anigarāma. ²⁵ Ati yepa macajere camai netorā una maca caticōa aninucuetigarāma. Ati yepa macajere camaiquēna maca umnegooru caticōa aninucugarāma. ²⁶ Yū carotirijere cátigarā yū cátoore bairo na áti ujaato. Yū mena macana anigarāma yū cāni rapurere. Yū carotirijere cáti nacubugorāre caroa majuure na joogumi yū Pacu, caīwī Jesu.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Ocđo bairo caĩwĩ Jesu:

—Yucnacā seeto yu tũgoofarique pai. ¿Dope bairo Diore cu yu ĩjeniatĩ? “Caacu, yu capopiye tamõpe to baiqueticđato. Yũre netooña,” Diore yu ĩquēe. Tierena popiye tamõo yaji acá yu cáarú ati yeparu. ²⁸ Caacu, mu catutuarijere iñoofña, caĩwĩ Jesu, Diore jeniri.

To bairo cu caĩro bero ĩcau umũrecooru cu cawadarijere já caariwu. Ocđo bairo caĩwĩ:

—Yu catutuarijere mere yu áti iñoonucuwu. Yu iñoonemogu tunu, caĩwĩ Dio umũrecooru wadau.

²⁹ ĩcaarā umũrecooru cawadarijere apirā:

—Bũpo bujuwĩ, caĩwā. Aperā maca:

—Dio tu macacu apeye unie Jesure cu buiowĩ, caĩwā.

³⁰ Jesu maca ocđo bairo na caĩwĩ:

—Yũre api rotii mee wadawĩ. Mũja macare na apiato ĩi wadawĩ. ³¹ Yucnacāna Dio ati yera macanare na bejegumi cũre caari nũcũbugoquẽnare, na regu. To bairi yucnacā ati yera macana urau Satanáre cu roca buugumi Dio. ³² Yucũru yũre na catu mũgoro nipetirā yu yarā cániparā yu mena macana na ámaro ĩi to bairo yu átiyu, caĩwĩ Jesu.

³³ To bairo ĩi yucu tẽorica pãiru yu papua tu mũgo ĩagarāma ĩi, caĩwĩ Jesu. ³⁴ Camaja tiere apirā ocđo bairo caĩwā:

—Dio ye queti ucarica pũurĩpũ járe na cabue eñoro ocđo bairo já caariwu: Dio cu cabejericu Cristo caticđa aninucugumi, ĩrique já caariwu. ¿Mu maca nope ĩi camaja tũru Dio cu cajooricare yu tu mũgo ĩagarāma, mu ĩti? ¿Ni maca cu áti camaja tũru Dio cu cajooricu? cu caĩ jeniñawā.

³⁵ Ocđo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yua ati yera macanare caĩa bujubojaure bairo cácu yu ā. Yoaroacā mee mũja mena yu anigu. To bairi atopu yu cáno yu cabuorijere apĩujaya. To bairo mũja caariujaro majiña mano canaitaroru cãnare bairo rooro mũja baiquetigarā. Yũre caariujaquẽna canaitaroru cãnare bairona baima. “Nooru aána já baiti,” ĩ majiquẽema. ³⁶ Yu maca mũjaare caĩa bujubojaure bairo cabaii yu ā, mũja mena ācu. Mũja tũru yu cáno yũre apĩujaya. To bairi mũja quena aperāre caĩa bujubojarāre bairona mũja anigarā mũja quena, yu ye quetire na buiorā, caĩwĩ Jesu.

To bairije ĩ buio yaparou Jesu na cayaji weocoami yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Jesu capee wameri cu cáti iñoobato quena judío maja cu caariujaquẽma. ³⁸ Cũre na caariujaquẽto tirũmũ macacu Isaía cu caucarica wamere bairona cabaiwu. Ocđo bairo caucayayupi Isaía:

ĩcau mácana já cabuorijere apĩujaquẽma. Mani urau Dio cu cáti iñoorije tũjubana quena apĩujaquẽma.

³⁹ To bairi Isaía cu caĩrica wamere bairona Jesure caariujaqueti majuucđawā. Isaía ocđo bairo caucayayupi ape wame tunu:

⁴⁰ Dio ye quetire cabuiorā na cabuorijere camaja na caari majiquẽto na cájupi Dio. To bairi caroaro cu cátiere tũjubana quena tũju majiquetigarāma. Api puo majiquetibana apĩujaquetigarāma. To bairi, “Caroorije já cátajere já majirioya,” Diore ĩ majiquetigarāma, caĩũupi Isaía.

⁴¹ Isaía ti wamere buioũ caĩ ucaayayupi. Cu majuuna Jesu cu catutuarijere, cu caaji baterijere catũyayayupi cu ānacu. Tiere tũjũri to bairona caucayayupi.

⁴² Judío maja capāarā Jesure, “Dio cu cajooricu ācũmi,” cu caĩ tũgoofña nũcũbugowā bairā ru. ĩcaarā na urarā quena to bairona caĩ tũgoofña nũcũbugowā. To bairo cáre tũgoofña nũcũbugobana quena caĩ buio baujaquẽma, fariseo majare uwibana. Neñapo buerica wiĩru já cáno já buurema ĩrā caĩ baujaquẽma. ⁴³ Dio caroaro nare cu caĩ tũjuro netoro cabooyura camaja to bairo caroaro nare na caĩ tũjũpe macare.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Jesu nipetirā na apiato ĩi tutuaro wadari na caĩ buiowĩ:

—Yũre caariujarā yu jeto meere apĩujama. Yu Pacu, yũre cajooricu quenare apĩujarā áama. ⁴⁵ Yũre camajirā yũre cajooricu quenare majima. ⁴⁶ Caĩa bujubojaure bairona cácu yu cáarú ati yeparu. Yũre caariujarā canaitaropũre cãnare bairo na aniqueticđato ĩi yu cáarú. Nare yu cabuorijere api majigarāma. Caroaro caari majirā anigarāma. ⁴⁷ Yu cabuorijere arĩbana quena tiere cátiquẽna cabui pacoorā anigarāma. To bairo na cabaibato quena na yu popiyequetigu. Ati yera macanare na popiyepei acá mee yu cabaiwu. Nare netooũ acá yu cáarú. ⁴⁸ Yũre caboquẽna, yu cabuorijere cátiqaquẽna Dio cu capopiyeeparā anitũgama. Yu cabuorije na caariujaquẽtie jũgori na popiyeegumi Dio ati umũrecoo capetiropũre. ⁴⁹ Yu majuuna yu cabuioarogaru yu buioquẽe. Yu Pacu, yũre cajooricu, “To bairo ĩ buioya,” yũre cu

caĩ rotiro yu buionucu. ⁵⁰ Yu maji, yu Pacu cu carotirijere caapijarã catiõca aninucugarãma. To bairi yure cu cabuio rotiricarore bairona camajare na yu buio, caĩwĩ Jesu.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío maja boje rumu pascua cãniparo jũgoye macã rumu cãĩũpe yua. Jesu camajitũgawĩ ati yeraru cãnacũ cu Pacu tũru cu cããpere. Ati yeraru cãna cãre caapijarã seeto majuu jã camai netocõca aninucuwĩ. To bairi jãre cu camai netorijere iĩõũ cu majuuna manire cabai yajibojawĩ. ²⁻⁴ To bairi Simõn Iscariote macu, Judas Iscariote, “Jesure caĩeparãre cu yu wadajãgu,” caĩ tũgoõña tũgayupi, cu yeripũre Satanã cu carotiro. Jesu Dio tũru cãatãcu aniri camajitũgawĩ torũ cu Pacu tũru cu catunu aãpere. Nipetirije cáti majirije cu Pacu cãre cu cajoorijere quenare camajitũgawĩ. To bairi jã caũga ruiri paũ Jesu wamũnũca, cu jutiro cabui macatore catu we cũwĩ. Tu we cũ, juti ajero caji tuwĩ wẽanucuri paũru. ⁵ Jia tu yaparo ocore carupa barapũre capio jãwĩ. Tie oco mena jã rũporire cacoje jũgõwĩ. Cojeri bero juti ajero mena catu coje carowĩ.

⁶ Simõn Pedro rũporire cu cacojegari paũ Pedro maca ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Yu Ɔpaũ, yu roquere yu rũporire cacojepaũ mu aniquẽe.

⁷ Jesu ocõo bairo cu caĩwĩ Pedrorre:

—Yucnacã yu cátiere mu tũgoõña majiquẽe. Caberoru mu majigu.

⁸ Pedro cu caĩwĩ Jesure:

—Yua, yu rũporire mu yu coje rotiqueti majuucõa.

Jesu cu caĩwĩ Pedrorre tunu:

—Yu cacojequẽpara yu mena macacu mu ani majiquetigu, cu caĩwĩ Jesu.

⁹ Simõn Pedro cu caĩwĩ Jesure:

—To roquere yu rũpori cojei yu wamori, yu rũpoa quenare cojeya.

¹⁰ Jesu maca ocõo bairo cu caĩwĩ tunu:

—Ujari bero mani ujanemoquẽna. Ujari bero petoacã aãna mani rũpori jeto ugeri tuarique ãno. To bairi mani rũpori jetore tu cojerique ãno. Mũja yeri caũgueri manare bairona mũja anicõca. To bairo cabairã anibana quena jĩcaũ mũja mena macacu cu yeri caũgueri paĩre bairo ãmi, caĩwĩ Jesu.

¹¹ Jesu cãre caĩeparãre cawadajãpaũre camajitũgawĩ. Cu tũju majiri, “Mũja mena macacu jĩcaũ cu yeri caũgueri paĩre bairo ãmi,” iĩ, caĩwĩ Jesu.

¹² Jã rũporire coje yaparoru cu jutiro cu catu wericarore jaña, cajawo tu caejanumuwĩ tunu. Ejanumu, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—¿Mũja majiti to bairo mũjaare yu cáti iĩõoro? ¹³ Jã Ɔpaũ, jãre camajion, yure mũja iĩnucu. To bairona yu ã mũja caĩore bairona. ¹⁴ To bairi yu, mũja Ɔpaũ, mũjaare camajion anibacu quena mũja rũporire yu cojewũ. To bairi mũja quena ame cojeri, paabojari majare bairona ame átiboja aninucũña. ¹⁵ To bairo yu cátoe bairo na ãparo iĩ to bairona mũjaa yu ãpũ. Mũja quena to bairona aja. ¹⁶ Cariapena mũjaare yu buio. Jĩcaũ maca paa coteri majocu, “Yu Ɔpaũ netoro cãcu yu ã,” i majiquẽemi. Jĩcaũ cu cajooricũ quena cãre cajooricũ netoro aniquẽemi. ¹⁷ To bairije mũjaare yu caĩ buiorijere api majiri tiere mũja cátinucuaata caroaro cãni warĩũũrã mũja anigarã.

¹⁸ Mũja nipetirãpũre buion mee yu i. Yu cabejericarãre yu maji. Dio ye queti ucarica pũũripũ caĩricarore bairona baigarõ. Ocõo bairo caĩ ucayupa: “Yu mena caũga ruĩ anibacu quena yure catũju punijiniĩ ãmi.” ¹⁹ Mũjaare buio jũgoyeyei yu i. To bairi yu caĩricarore bairona cabairõ tũjũrã cariapena, “Dio cu cajooricũ ãmi,” yure mũja i nũcũbugogarã yua. ²⁰ Cariapena mũjaare yu i. Yu cajoorã na cabuiorijere caapi nũcũbugorã yu quenare api nũcũbugorã áama. Yure caapi nũcũbugorã maca yure cajooricũ quenare api nũcũbugorã áama, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Judas lo traicionarã

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ To bairo iĩri bero Jesu seeto catũgoõñarique paiwĩ. Tũgoõñarique pai, caroaro jã caĩ buiowĩ:

—Cariapena mũjaare yu i. Jĩcaũ mũja mena macacu yure catũjuteerãre yure na wadajãgumi, yure na ñeato iĩ, caĩwĩ.

²² To bairo cu caĩro apirã, ¿ni macare to bairo manire cu iĩbauti? Irã, jã caame tũjuwũ, “Anina ãcumi,” i majiquetibana. ²³ Yu, Jesu cu camai majuu cu tuna yu caruiwũ. ²⁴ To bairi Simõn Pedro cu wamori mena cáti buiowĩ, Jesure ¿ñamu majuure mu iĩti? cu jeniñaña, yure iĩ. ²⁵ To bairi Jesu tuacã pua tuari cãre yu cajeniñaawũ:

—Ɔpaũ, ¿ni majuure mu iĩti?

²⁶ Ocõo bairo yu caĩwĩ Jesu:

—Pan cuire yojeri yu cajoona anigumi. To bairo İri bero Simón macu Judas Iscariotere cayoje joowı. ²⁷ To bairo cu cayoje joori pauna Judas yeripu cajiawı Sataná yua. To bairo cu cajiãaro majiri Jesu cu caıwı:

—Mu cátiarijere yoaro mee ája.

²⁸ Já nipetirá toru cauga ruirá, nope İi to bairo cu İimi, já caı majiquẽru. ²⁹ İcaarã ocđo bairo já caı tugoofawu: Judas niyeru poare cacotei cu cãno Jesu apeye uniere boje gumu macajere wapaye rotii İimi, o caboracoorãre niyeru na joo rotii İimi, já caı tugoofawu. ³⁰ To bairi Judas Jesu cu cayoje joori cuire ne ugari bero já turu cãnacu cabuticoa aãmi. Cu cabuti aãti pau ñamipu cãmu mere.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas cu cabuti aãto bero ocđo bairo já caıwı Jesu:

—Yucnacã camaja turu Dio cu cajoorigu yu catutuarije İñoorique anigaro. Dio cu catutuarije quena yu jugori İñoorique anigaro. ³² Dio cu catutuarijere yu caıñooro yu Pacu quena yu catutuarijere İñoogumi. Nemoona átiigumi. ³³ Yu yarã yoaroacã mee muja mena yu ani tujagu. Yure muja macagarã. Cajugoyeru judıo majare na yu caıerare bairona mujaare yucnacã yu İ tunu: Yu cãaãparopure muja aã majiquetigarã. ³⁴ To bairi cawama wame Dio cu carotiri wame ocđo bairi wame mujaare yu cũ: Mujaare yu camairore bairona ame maiña muja quena. ³⁵ Muja caame mairo tujurã aperã nipetirá, “Jesu yarã ñnama,” muja İ majigarãma, caıwı Jesu.

Jesús anuncia que Pedro le negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ To bairo cu caıro Simón Pedro ocđo bairo cu caı jeniñawı Jesure:

—Urau, ¿nooru mu aãcuti?

Jesu maca cu caıwı Pedrorre:

—Yucnacã yu cãaãparopure mu aã majiquẽe. Caberoru mu aãgu.

³⁷ Pedro cu caıwı tunu:

—Urau, ¿nope İi mu mena nemoona yu aã majiqueticuti? Mure yu caarijarije jugori yure na cajiagabato quena mu menana yu aãgu.

³⁸ To bairo cu caıro Jesu cu caıwı:

—“Jesure yu caarijarije jugori yure na cajiagabato quena cu mena yu tuagu,” ¿mu İ tugoofati? Cariapena mu yu İ. Ábocu cu cawadaparo jugoye itiani, “Jesure cu yu majiquẽe,” na mu İtogu, uwıbacu, cu caıwı Jesu.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ Ocđo bairo já caınemowı Jesu:

—Mujaa seeto majuu yure tugoofarique paiqueticđaña. Diore tugoofa nucubugoya. To bairi yu quenare tugoofa nucubugoya. ² Yu Pacu turu muja cãnira wiiri capee á. To camamata mujaare yu buioboricu. Ani majuucđo. To bairi muja cãnira paarire queno yu aãcu yu áa. ³ Muja cãnira paarire quenooboja yaparori bero mujaare yu jei atıgu. Toru muja quena yu cãnopure yu mena muja anicđo aninucugarã. ⁴ Yu cãaãtopure muja majirã. Dope bairo toru ejarique to anicuti muja İ majirã, caıwı Jesu.

⁵ —Urau, cu caıwı Tomás, —mu cãaãtopure já majiquẽe. ¿Dope bairo majuu já aã majibocuti mu cãaãtopure ejagarã?

⁶ Jesu cu caıwı:

—Yuna yu á camaja yu Pacu turu na caejaro cãcu. Yu jugori jeto yu Pacu turu ejarique á. Cariare macajere yu buio. Catıcđo aninucuriquere cajon yu á. Yure canucubugorã jeto yu Pacu turu ejagarãma. ⁷ Yure majirã yu Pacu quenare muja majigarã. Yucu mena mere cãre muja majituga. Mere cãre catıucđo aninucurã muja á, caıwı Jesu.

⁸ Felipe Jesure cu caıwı:

—Urau, mu Pacure jãre İñoofa. Cãre tujurã to cđona já ani wariñuugarã, cu caıwı Felipe.

⁹ Jesu cu caıwı tunu:

—Felipe, muja mena yoaro yu cãmu. ¿Yure muja tujı majiquẽeti mai? Noa yure catıurã yu Pacu quenare tujıma. ¿Nope İi, mu Pacure já İñoofa, yure mu İti? ¹⁰ Yu, yu Pacu mena pugarã anibana quena İcauna já á. ¿Tiere muja majiquẽeti? Yu cabuorijere yu majuuna yu buioquẽe. Yu Pacu yurere cãcu maca cuna cu caboorije áami yu jugori. ¹¹ Yu, yu Pacu mena pugarã anibana quena İcauna já cãniere yu caı buiorijere api nucubugoya. Tiere api nucubugocueña maca yu cátiie macare tujı nucubugoya. ¹² Cariapena mujaare yu İ. Yure caari nucubugorã una yu cátiere bairona átiigarãma na quena. Yu cátiie netoro átiigarãma. Yu Pacu turu yu cãaã jugoyecuto maca to bairo átiigarãma. ¹³ Nipetirije yu jugori yu wame mena

Diore muja cajeniro mujaare yu átibojagu. Yu jugori yu Pacu cu catuuarijere na majiatio ñi to bairo mujaare yu átibojagu. ¹⁴ Noo nipetirijere yu jugori yu wame mena Diore muja cajeniro mujaare yu átibojagu.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Yure muja canucubugoata yu carotirijere muja átiagarā. ¹⁶⁻¹⁷ Yu Pacure muja yu jenibojagu, Espiritu Santore na jooya ñi. Cu maca muja átinemori, muja catugoofa tutuaro átiagumi Espiritu Santo. To bairo muja mena anicōa aninucugumi. Espiritu Santo cariare mujaare majiogumi. Apera' ati yepa macana yure caarijuaguēna cūre majiquēma. To bairo cūre cūgoquetigarāma naa. Muja maca cūre muja majigarā. Muja mena anigumi. Mujaapure anicōa aninucugumi. ¹⁸ Mujaare yu aáweoqueticōagu. Muja mena anigu yu atigu tunu. ¹⁹ Caberoacā yure caarijuaguēna yure tujunemoquetigarāma yua. Muja maca yure muja tujugarā. Cacaticōa aninucuu yu ā. To bairo muja quena muja caticōa aninucugarā. ²⁰ Yu Pacu cu Espiritu Santore joogumi mujaare. To bairo mujaare cu cajooro caroaro muja majigarā yu Pacu mena jīcauna jā cāniere. To bairo yu mena muja cānie quenare muja majigarā. Muja mena yu cānie quenare caroaro muja majigarā. ²¹ Nii yu carotirijere majii, tiere caarijuagu ūcu cariapena yure camaii āmi. Yure camaii ūcure cu maigumi yu Pacu. Yu quena cūre yu maigu. To bairo yu cāniecutiere cu yu majiogu to bairo cariapena yure camaii ūcure, caīwī Jesu.

²² Juda cawamescu, Iscariote mee ocōo bairo cu caīwī Jesure:

—Urau, ¿dope bairo ācu mu cāniecutiere jāre mu majioati, ati yepa macana mere caarijuaguēna macare na majioquēcuna?

²³ Ocōo bairo cu caī yu wī Jesu:

—Yure canucubugorā ānaa yu cabuorijere muja ariujagarā. To bairo muja maigumi yu Pacu. Jā puagarāpna muja mena jā anicōagarā. ²⁴ Yure canucubugoquēna maca yu cabuorijere ariujuaguēma. Mujaare yu cabuorijere yu ye me ā. Yu Pacu yure cajooricu yure cu cabuio rotirique maca ā.

²⁵ Muja mena ācu mai atie nipetirijere mujaare yu buio. ²⁶ Yu Pacure yu cajeniro maca Espiritu Santore joogumi mujaare. To bairo Espiritu Santo mujaare átinemogumi. Muja catugoofa tutuaro muja átiagumi. Nipetirijere mujaare majiogumi. Nipetirijere mujaare yu cabuorijere quenare muja catugoofa buga majiro muja átiagumi.

²⁷ Yucacā aācu yu āa. To cōona caroaro tugoofa yerijā ani wariñuurique mujaare to āmaro. Mujaare yu joo muja catugoofa yerijā wariñuucōa anipere. Tiere joo ati yepa macana Diore camajiquēna na cāti aniere bairo mee mujaare yu joo. To bairo, “Aācu yu āa,” yu cañijere ariarā jutiriti tugoofarique paiqueticōaña. ²⁸ “Yu Pacu tūpu aācu yu āa,” yu cairo mere muja ariutagawu. “Cabero muja mena anigu yu atigu tunu,” yu cairo quenare muja ariutagawu. Yu Pacu yu netoro cācu āmi. To bairo yu netoro cācu tūpu, yu Pacu tūpu yu cāaatie quetire ariarā cawariñuparā muja anibapa. Caroaro yure muja canucubugoata muja wariñuuborā cu tūpu yu cāaatiere tugoofari. ²⁹ Mujaare yu buio jugoyeyewu mere. To bairo mujaare yu cabuio jugoyeyerique cōo to cabairo tujurā, “Cariapena cañiuri,” yure muja i nucubugorā. ³⁰ Ati yepa macana yure caarijuaguēnare carotii, Satanā atore atitugumi. To bairo yoaro mujaare yu buionemoquetigu. Yure caroti majii aniqueti majiucōami Satanā, ati yepa macajere roti majibacu quena. ³¹ Yu Pacu yure cu cāti rotiriquere yu atigu. To bairo yu cāto ati yepa macana yu Pacure cu yu canucubugorijere majigarāma, jā caī buiowī Jesu. To bairo i buio yaparow:

—Wamñucaña. Jitā, mani aáparo, jā caīwī Jesu.

15

La planta de uva y sus ramas

¹ Jesu jāre buio majio, ocōo bairo caīwī tunu:

—Yu jīca wu ūje wure bairona yu ā. Yu Pacu ti wure cacoteire bairo cācu āmi. ² Yure caari nucubugonucurā ti wu rupurire bairona āma. Ūje wure caotericu carica mani rupurire pajure recōaami. Ape rupuri caricacuti rupuri macare capee to rica cātinemoato ñi pajure rugobomti. To bairo cu cātoe bairona yure caari nucubugo quetinuucurāre na regumi Dio. Yure caari nucubugorā macare netobujaro caroare na áparo ñi caroarije na cātinucurijere na rebojagumi Dio. ³ Yu cabuorijere caari nucubugorā aniri caroarije muja cātinucurijere Dio cu camajirio bojaricarāpu muja anituga. ⁴ Muja menaru yu cānicōa aninucurore bairona muja quena yu mena anicōa aninucuaña. Ūje wu carupu jetona ricacuti majiquē tie majuuna. Carupa wupure caputirica rupu jeto ricacuti maji. Ti rupu cabairore bairona yu menaru muja cāniquēpata caroare muja áti majiquetiborā.

⁵ To bairo ūje wure bairona cācu yu ā. Muja maca carupurire bairo cāna muja ā. Ti wupure carupuri caricacutore bairona caroare átinucuma yu mena macana cānicōa aninucurā.

Yn mena mwa cānicōa aniquēpata caroare mwa átī majiquetiborā. ⁶ Yn mena cānicōa aninucquēna pajure rerica r̄r̄r̄r̄re bairona āma. Ti r̄r̄r̄r̄re jee, peropu joe r̄er̄r̄e āno. Tiera bairona yn mena macana cāniqueticōa aninucurāre na regumi Dio peropure yua.

⁷ Yn mena macana mwa cānicōa aninucuaata yn cabuorijere majiritiquēnana Diore mwa caboorijere c̄jeniya. Tiera mwa cajeniro tiera mwa átibojagumi Dio. ⁸ Aperā camaja quena carpe caroare mwa cāto tujarā Diore api n̄c̄ubogogarāma. “Cariapena Jesu yarā, Jesu c̄ cabuericarā āma,” mwa ī tujū majigarāma. ⁹ Yn Pacu yure c̄ camairore bairona yn quena mwaare yn mai. To bairi mwaare yn camairore bairona mwa quena ame mairi anicōa aninucua. ¹⁰ Yn Pacu c̄ carotirijere c̄c̄c̄ yn cāno yure maimi. Mwa quena yn carotirijere cāticōa aninucurā mwa cāmata yn camairā mwa anicōagarā.

¹¹ “Tiera mwaare yn buio, yn cāni wariñuore bairo na quena na ani wariñuato īi. To bairi mwa ani wariñu netogarā. ¹² Yn carotirije ocōo bairo ā: Ame maīña, mwaare yn camairore bairona. ¹³ J̄c̄c̄ c̄ yarāre mai netori na bai yajibojaboumi. Ape wame mani yarāre mairica wame netoro cāni wame maa. ¹⁴ Yn carotirijere cāna mwa cāmata yn mena macana majuu mwa anigarā. ¹⁵ “Yure caraabojarā mwa ā,” mwaare yn īquē. C̄ paabojari maja na ur̄c̄ c̄ cātiere majiquēnana. Yn mena macana majuu cāna mwa ā. To bairi mwaare yn buio reocōawu yn Pacu yure c̄ cārique nipetirije. ¹⁶ Mwa majuuana, “C̄ mena macana jā anigarā,” yure mwa caiquēru. Yn maca, yn mena macana anigarāma īi, mwaare yn cabejewu. Carpe caroare na āparo īi, mwaare yn cabejewu. Caroaro mwa cātie to carpetiquetiparore bairo īi, mwaare yn cabejewu. To bairi yn jugori, yn wame mena noo mwa caboorije Diore mwa cajeniro mwa joogumi. ¹⁷ Ame maīña mwa. Ti wame ā mwaare yn cāti rotiri wame.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ “Ati yera macana yure caapijaquēna maca mwaare na catujuteero yure na catujutee jugoriquere tugoōña. ¹⁹ Ati yera macana yure caapijaquēna mwa cāmata na mena macanare nare na camairore bairona mwa maiborāma mwa quenare. Mwaare yn cabejewu na mena cānibatane. To bairi ati yera macana majuu mee mwa ā. To bairi mwaare tujuteema. ²⁰ Tugoōña m̄er̄ mwaare yn cafejere. J̄c̄c̄ maca paa coteri majocu, “Yn ur̄c̄ netoro c̄c̄c̄ yn ā,” ī majiquēmi. To bairi rooro yure cāna mwa quenare to bairona rooro átigarāma. Yn cabuorijere caapijarā maca mwa quenare apijagarāma. ²¹ Yn yarā mwa ā. To bairi yure caapijaquēna maca rooro mwaare átigarāma, ati yera yn yure cajooricare camajiquēna aniri.

²² “Ati yera nare yn cabuion ejaquēpata bui pacoquetiborāma. Ync̄ac̄re cabui pacoorā āma, yn cabuorijere caapijaquēna aniri. “Cabui pacoquēna jā ā,” ī majiquēma. ²³ Yure catujuteerā yn Pacu quenare tujuteema. ²⁴ J̄c̄c̄ maca apeī c̄ cāti iñoquetajere carpe caroare yn cāti iñoobaru. Yn cāti iñoquēpata cabui pacoorā aniquetiborāma. Yn cāti iñooriquere catujuwā. Tiera tujubana quēna yure catujuteewā. Yn Pacu quenare c̄ catujuteewā. ²⁵ Tir̄m̄r̄ macana na caucaricarore bairona bai. To bairi Dio ye queti ucarica p̄ur̄r̄ to cāirore bairona bai. Ocōo bairo ī: “Ñe wapa mano majuu yure catujuteewā.”

²⁶ Espiritu Santo, cariapē caī buion mwaare átinemou atigumi. Yn Pacu c̄ carotiro mena c̄ yn joogu. To bairi Espiritu Santo mwa t̄r̄p̄ ac̄ cariapē yn cāniere buiogumi. ²⁷ Mwa quena yn cāniere mwa buioagarā aperāre. Nemoor̄na yn mena mwa cānitugawu. To bairi mwa quena yn cāniere mwa buioagarā aperā quenare.

16

¹ Yure mwa caapijarije wapa aperā rooro mwaare popiyeegarāma ĩriquere mwaare yn buiowu mere. Yn cabuorijere mwa camajiritiquetiparore bairo īi, to bairo mwaare yn ī buiowu. ² Judío maja na caneñaro buenucuri wiir̄r̄ mwa cāno mwaare re buugarāma aperā. Noo mwaare na caj̄a reropu, “Dio c̄ booro j̄ar̄ jā āa,” ī tugoōnagarāma. ³ Yn Pacure camajiquēna aniri, yn quenare camajiquēna aniri to bairo mwa átigarāma. ⁴ Tiera mwaare buio jugoyeyēi yn āa. To bairo cabairo tujarā, “To bairona jāre caī buiowī Jesu,” mwa ī tugoōnagarā.

Lo que hace el Espíritu Santo

Ync̄ac̄re mwa mena āc̄ atiere mwaare yn caī buioquēru. ⁵⁻⁶ Ync̄ac̄ā mwaare yn buio. Yure cajooricu t̄r̄p̄ aāc̄ yn āa. To bairo mwaare yn cāiro apibana quena, “¿Noor̄ m̄ aāc̄ aāti?” yure mwa ī jenīlaquē. Mwa tugoōnarique paibuja paro. ⁷ Cariapena mwaare yn ī: Mwaare ñubujagaro mwaare yn cāāweoro bero. Aāti bero Espiritu Santore mwaare yn joogu. Yn cāāquēpata mwaare cātinemou, mwa mena cānir̄p̄ atiquetiboumi. ⁸ C̄ ac̄r̄p̄ ati yera macanare, “Caroorā jā ā,” na caī tugoōña majiparore bairo nare buiogumi. Apeye caroa cānie macare buiogumi. To bairi Dio ati yera macanare caroorije na cātaje wapa

nare cɔ caporiyeyepere na majiogumi Espiritu Santo. ⁹ Yɛre saariɔjaquẽna na cãno maca to bairo na i majiogumi na caporiye tamɔopere. ¹⁰ Yɛ Pacɔ tɔpɔ yɛ cãaãto bero yɛre mɔja tɔjɔnemoquetigarã. To bairo yɛ cãaãbato quena Espiritu Santo yɛre wajoagumi, cɔ maca ati yerarɔ anigɔ. To bairi cɔ maca cariape átajere na iñoogumi ati yera macanare. ¹¹ Ati yera macana Diore saariɔjaquẽnare carotii, Sataná mere Dio cɔ caporiyeyeparɔ anitɔgumi. To bairi Diore saariɔjaquẽna Sataná cɔ carotirã áma. To bairi Dio poriyeyegumi na quenare. ¹² Capere mɔjaare yɛ cabuiore anibara. Yucɔacã mɔja apɔ majiquetiborã. To bairi yɛ buioquẽ. ¹³ Cariapena caí buioɔ Espiritu Santo ejaɔpɔ caroaro nipetiro cariape cãniere buiogumi. Nipetiro cɔ cabuiorije cariape majuu cãnie ã. Cɔ majuuɔa iquetigumi. Dio cɔ cabuio rotirona cɔ caapiriquere buiogumi. Caberorɔ cabaire quenare mɔjaare buio jɔgoyeyegumi. ¹⁴ “Jesu caíɔn majuu ámi,” yɛre mɔja caí majiparore bairo mɔja buiogumi. Yɛ cãniere cũre yɛ cabuio rotirijere mɔja buiogumi. ¹⁵ Nipetiro yɛ Pacɔ cɔ cãnie yɛ ye ã. To bairi Espiritu Santo mɔjaare yɛ cãnie quetire buiogumi yua.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶⁻¹⁷ Petoacã bero yɛre mɔja tɔjɔnemoquetigarã. Cabero yɛre mɔja tɔjɔgarã tunu. Yɛ Pacɔ tɔpɔ yɛ cãaãtie jɔgori to bairo baigaro.

To bairo cɔ caíro apirã jĩcaarã já mena macana ocõo bairo caame iɔwã:

—¿Dope bairo iɔn cɔ iɔbauti to bairo i? ¹⁸ “Petoacã bero,” cɔ caírije ¿dope bairo iɔn cɔ iɔcɔti? ¿Ñee uniere buioɔ cɔ iɔcɔti? já i majiquẽ, caame iɔwã.

¹⁹ Jesu to bairo na caame iɔrije majiri ocõo bairo na caíwĩ:

—“Petoacã bero yɛre mɔja tɔjɔnemoquetigarã. Cabero yɛre mɔja tɔjɔgarã tunu,” mɔjaare yɛ caírije, ¿ame jeniñarã mɔja áati? ²⁰ Cariapena mɔjaare yɛ buio: Seeto majuu otɔ, mɔja tɔgoonarique paigarã. Ati yera macana yɛre saariɔjaquẽna maca wariñuugarãma. Seeto mɔja catɔgoonarique pairicaro bero mɔja wariñuurique cɔti wajoagarã. ²¹ Jĩcao ɔta paco macɔ cutigorɔ seeto wijio tɔgoonãomo. Cɔ cabuiaro bero cɔ sawijioriquere tɔgoonãquẽcomo. Co macɔ cɔ cabuiarije macare tɔgoonã wariñuomo. ²² To bairo cɔ cabairore bairona mɔja quena poriyee majuu mɔja tɔgoonarique paí yucɔacãre. Cabero mɔjaare yɛ tɔju atigɔ tunu. To bairo yɛ catunu tɔju ejaro tɔjɔrã mɔja wariñuu netogarã. Cãni wariñuu netorã aniri aperã maca mɔja catɔgoonarique pairio áti majiquetigarãma yua.

²³ To bairo ani wariñuocãri mɔja caapi majiquẽtiere yɛre mɔja jeniñquetigarã yua. Cariapena mɔjaare yɛ i. Nipetirije yɛ carotiro mena, yɛ wame mena mɔja cajeniro yɛ Pacɔ mɔjaare joogumi. ²⁴ Yɛ carotiro mena, yɛ wame mena Diore cɔ mɔja jeniquetinucu mai. Yucɔacã jeniya yua. To bairo mɔja cajeniro mɔja joogumi Dio. Mɔjaare cɔ cajooro mɔja wariñuu netocõagarã.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Yucɔpɔna buio majiorica wameri mena mɔjaare buioɔ yɛ áa. Caberorɔre buio majiorica wameri mena mɔjaare yɛ buionemoquetigu. Cariape to caírore bairona yɛ Pacɔ ye quetire yɛ buiocõagɔ. ²⁶ Espiritu Santo cɔ caejaro bero yɛ carotiro mena, yɛ wame mena yɛ Pacɔre mɔja jeniagarã. To bairi yɛ majuuɔa yɛ Pacɔre mɔjaare yɛ cajenibojape aniquetigarã yua. ²⁷ Yɛ Pacɔ Dio maimi mɔjaare. Ocõo bairo ã. Yɛre mɔja mai. To bairi, “Dio tɔpɔ cãatãcɔna ámi,” yɛre mɔja i nɔcɔbɔgo. To bairo yɛre mɔja caí nɔcɔbɔgoro Dio maimi mɔjaare. ²⁸ Yɛ Pacɔ mena cãnacɔ ati yerarɔre yɛ cãarɔ. Torɔ cãatãcɔ aniri, yucɔacã atopɔre cãnacɔ yɛ Pacɔ tɔpɔ yɛ tunu aãgu tunu.

²⁹ To bairo cɔ caíro apirã cɔ buerã maca ocõo bairo cãre já caíwĩ:

—Yucɔacã buio majiorica wame mena mɔ buioquẽ. Cariapena mɔ buiocõa. ³⁰ Yucɔacã, “Nipetirijere camajii mɔ ã,” já i maji. Noo já cajeniñarijere mɔ majitɔga mere, já cajeniñaquẽtona. To bairi, “Dio tɔpɔ cãatãcɔna ámi,” mɔre já i nɔcɔbɔgo.

³¹⁻³² To bairo já caíro apii ocõo bairo já caíwĩ Jesu tunu:

—To bairo yɛre caí nɔcɔbɔgorã anibana quena petoacã bero noo mɔja cabooro mɔja ruti aã bategarã. Yɛre mɔja aãweocõagarã. Jĩcaɔna yɛ tuagɔ. Jĩcaɔna yɛ cãnibato quena, yɛ Pacɔ yɛ mena ámi. ³³ Yɛ jɔgori patowãcaricaro mano, uwiricaro mano mɔjaare to ámaro. Ati yerarɔ mɔja cãno aperã yɛre saariɔjaquẽna maca mɔjaare poriyeyegarãma. To bairo mɔjaare na caporiyeyebato quena tɔgoonã ocabutiya. Ati yera macana yɛre saariɔjaquẽnare na yɛ canetotɔgawɔ mere, já caíwĩ Jesu.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹ To bairo iɔri bero tɔju mɔgo, ocõo bairo cɔ caíwĩ Jesu cɔ Pacɔ Diore:

—Saacɔ, rooro yɛre na cãtipe yɛre mɔ sacũrica paɔ ejatɔga mere. To bairi mɔ Macɔ yɛ cãniere camajare na iñoona. To bairo na mɔ cãti iñooro bero camaja caroaro mɔre na

catuḡoofā n̄c̄s̄b̄uḡoro ȳn átigu. ² Camaja nipetirāre carotipaure yure m̄n sac̄ūw̄n. Nipetirā yure m̄n sajooricarāre na catiḡōa aninucupere na joo rotii to bairo yure m̄n sac̄ūw̄n. ³ To bairi camaja Dio, j̄īcāna cariape c̄āc̄ure caari n̄c̄s̄b̄uḡorā, yure m̄n sajooric̄u quenare caari n̄c̄s̄b̄uḡorā catiḡōa aninucugarāma.

⁴ 'Ati yeparure āc̄u, camaja, "Caroan āmi Dio," mure na cāiro ȳn c̄áru. Nipetiro yure m̄n cáti rotiriquire ȳn cáti peoḡāw̄n. ⁵ Saac̄u, ati yepa m̄n cátiparo jugoye m̄n mena ȳn c̄ānic̄ōaw̄n mere. Nemoona m̄n mena caroaro ȳn c̄ānic̄ōa anieparore bairona yure ája tunu.

⁶ 'Ati yepa macana mena c̄ānibatana m̄n cabejeuyura ȳn mena macana c̄āniparāre. Na t̄p̄ure c̄u ȳn joogu ȳn Mac̄ure īi, to bairo m̄n c̄ájura. M̄n c̄āniere na ȳn camajiōw̄n. M̄n yarā c̄ānanare yure m̄n sajoow̄n. M̄n carotirijere cána c̄āma. ⁷ Yuc̄nac̄ā caroaro majima: Nipetirije ȳn cáti majirije yure m̄n sajooriquire ā. ⁸ Nipetiro nare ȳn m̄n cabuio rotiriquire na ȳn cabuiōw̄n. Tere na ȳn cabuiōro caari n̄c̄s̄b̄uḡowā. Cariapena m̄n t̄p̄n c̄ānac̄u ȳn cáatájere, yure m̄n sajooriquire arīj̄ja n̄c̄s̄b̄uḡoma.

⁹ 'Na cabaipe na ȳn jeniboja mure. Apera, ati yepa macana yure caarīj̄jaquēnare na ȳn jenibojaquēe. Yure m̄n sajooricarā m̄n yarā āma. To bairi na ȳn jeniboja mure. ¹⁰ M̄n yarā c̄āna nipetirā ȳn quenare ȳn yarā āma. Ȳn yarā c̄āna quena m̄n yarā āma. Na jugori apera quena, "Caroan āmi Jesu," yure ī n̄c̄s̄b̄uḡoma.

¹¹ 'Ati yeparure ȳn tuaquetigu. Ȳn cabuerā jeto tuagarāma. Ȳn m̄n t̄p̄n āc̄u ȳn áa. Saac̄u, caroan majuu aniri m̄n sajooricarā m̄n caroaro na coteya yure m̄n sajooricarāre. To bairo m̄n cáto j̄īcāna mani c̄ānore bairona j̄īcaro mena anigarāma. ¹² Ati yeparu āc̄u, yure m̄n sajooricarā mena āc̄u m̄n catutuarije yure m̄n sajooriquire mena nare ȳn cacotenucūw̄n. To bairi j̄īcān maca yure yaji weoquēmi. J̄īcān jeto sajugoyer̄na ȳn mena c̄ānibatacu cayajip̄an āmi. M̄n cāric̄arore bairona c̄u jetona yure yaji weomi. To bairo c̄u cayaji weoro Dio ye queti ucarica p̄ūirip̄n t̄ir̄m̄t̄p̄n macana na caī ucaricarore bairo cariapena bai.

¹³ 'Yuc̄nac̄ā m̄n t̄p̄n āc̄u ȳn áa. Ati yeparu āc̄u m̄n ye quetire ȳn cabuionucūw̄n. Nare ȳn cabuionucūw̄n ȳn yarā na c̄āni warīñuu netoparore bairo īi. ¹⁴ Yure m̄n cabuio rotiriquire na ȳn cabuio netonucūw̄n. Tere ȳn cabuio saarījarā aniri ati yepa macana majuu me āma. Ȳn quena ati yepa macacu mee ȳn ā. To bairi na quena yure bairona c̄ānic̄ōa aninucuparā āma. To bairo ati yepa macana mena c̄āniquēna na c̄āno ȳn cabuioirijere caarīj̄jaquēna maca na t̄j̄uteema. ¹⁵ Ati yeparu yure cabooquēna watoan c̄ānare nemoona m̄n t̄p̄n na jee āc̄s̄ja ȳn yarāre īi mee ȳn ī. Satan̄ caroorije nare c̄u cáti rotigaro na matabojaya īi, to bairo ȳn ī. ¹⁶ Ati yepa macacu ȳn aniquēe yua. Na quena ati yepa macana majuu me āma. ¹⁷ M̄n ye queti cariape macajere na caarīj̄jaro na ája. To bairo tere na caarīj̄jaro m̄n yarā caroarā majuu na c̄āno na m̄n átigu. M̄n ye queti caitorije me ā. Cariape macaje ā. ¹⁸ M̄n ye quetire ati yepa macanare yure buio rotii ȳn m̄n sajoow̄n. To bairona ȳn quena ȳn buerāre ati yepa macana aperiāre na buioato īi, na ȳn joo. ¹⁹ Ȳn majuuna na ye wapa na ȳn bai yajibojagu. To bairo ȳn cabairo na quena m̄n ye queti cariape c̄āniere arīj̄jari m̄n yarā majuu caroarā anigarāma.

²⁰ 'Ȳn buerā jeto meere na jenibojan ȳn áa. Caberopȳn na cabuioirijere caari n̄c̄s̄b̄uḡoparā quenare na ȳn jeniboja mure. ²¹ J̄īcāna mani c̄ānore bairona j̄īcaro mena na āmaro īi, na ȳn jeniboja. Saac̄u, ȳn mena m̄n c̄ānore bairo, ȳn quena m̄n mena ȳn c̄ānore bairo na quena j̄īcaro mena na āmaro. To bairo j̄īcaro mena caroaro na c̄āno t̄j̄urā aperiā quena ati yepa macana, "Dio c̄u sajooric̄na āmi Jesu," ī n̄c̄s̄b̄uḡogarāma na quena. ²² Caro majuu c̄āniere yure m̄n sajooriquire na ȳn sajo netow̄n, j̄īcaro mani c̄ānore bairona na quena j̄īcaro mena na āmaro īi. ²³ Na menap̄ure ȳn ā. M̄n maca ȳp̄ure m̄n ā. To bairi na quena j̄īcaro mena anigarāma. To bairo na cabairo t̄j̄u c̄ōñari aperiā ati yepa macana quena, "Dio m̄n̄ȳc̄oo masacu c̄u sajooric̄na āmi Jesu," ī majigarāma. "C̄ure caarīj̄jare na maimi Dio, c̄u Mac̄ure c̄u camairore bairona," ī majigarāma. ²⁴ Ati yepare átigu jugoyer̄na mere yure m̄n camaīw̄n. Yure maii caro majuu c̄āniere yure m̄n sajoow̄n. Yure caarījarā yure m̄n sajooricarā na quena ȳn mena m̄n t̄p̄n na c̄āapere ȳn bo. Caro majuu ȳn c̄āniere yure m̄n sajooriquire na t̄j̄uato īi, m̄n t̄p̄n na c̄āapere ȳn bo. ²⁵ Saac̄u, caroa jetero c̄ātinucū m̄n ā. Caroare c̄acu m̄n c̄ānibato quena ati yepa macana mure majiquēema. Mure ȳn maji yua. Ati maja ȳn buerā quena majima yure m̄n sajooriquire. ²⁶ To bairi m̄n c̄ānic̄utīere nare ȳn camajionucūw̄n. Nare ȳn majio janaquetigu. To bairona na ȳn majioḡōa aninucuḡu. Nap̄ure ȳn anic̄ōagu. To bairo nap̄ure ȳn c̄āno caame maīrā anic̄ōa aninucugarāma. Yure m̄n camairore bairona na quena ame maigarāma. To bairi ȳn quena na mena ȳn anic̄ōa aninucuḡu, na caī jenibojaw̄i Jesu c̄u buerāre c̄u Pac̄u Diore yua.

¹ Jesu cu Pacure cu cajeniro bero Jerusalēru cānana jā cāaaru. Aána Cedrón cawamecuti ya riaacāre jā capeña aaru. Ti yaacāre peña, ape nūgoaru Olivo na caoterica yepa cāmu. Topu jā caejawu Jesu mena. ² Judas Jesure catuju teerāre cañe rotiparu quena camajiwī ti paru olivo oterica yepare. Jesu topu nairoacā jāre cajugo aateñanucuwī. To bairi caroaro camajiwī Judas. ³⁻⁵ Topu jā cāni paru polisía maja mena caejawī Judas. Aperā Dio wiire cacoterā polisía quena caejawā Judas mena. Sacerdote maja uparā, fariseo maja na cajooricarā cāma. Caroaro cabeju wamooricarā cāma. To bairi na cañja bujuricuri mena cañja buju ejawā. Judas, Jesure cawadajāricu na mena cāmi. Jesu camaji tūgayupi cāre cabaipere. To bairo majitugabacu quena na boca:

—¿Namure mija macati? cañwī.

Ocōo bairo cu cañ yuwā:

—Jesu, Nasaré macacure jā maca, cañwā.

Jesu na cañwī tunu:

—Cuna yu ā.

⁶ Jesu, “Yuna yu ā,” cu cañro api acuari, cauwi dui tunu re cumuwā. ⁷ To bairo na cabairo:

—¿Namure mija macati? na cajeniñanemowī Jesu tunu.

—Jesu, Nasaré macacure jā maca, cūre cañ yuwā cūre cañerā atána tunu.

⁸ To bairo na cañro:

—Mere, “Yuna yu ā,” mijaare yu itugawu, na cañwī Jesu. —To roquere yure mija camacaata ati majare yu buerāre na buti aá rotiya.

⁹ Cajūgoye Jesu cu cabuiorique cariape to baiato īi, to bairo cañwī. Ocōo bairo cu cañrique cāmu: “Yu Pacu yure cu cajooricarāre jīcau maca yure yaji weoquēmi,” īrique cāmu. ¹⁰ To bairo tiere cu cañro Simón Pedro cu jarerica pāire cayu we newī. Yo we ne, sacerdote maja upare capaa coteri majocu Malco cawamecūcure cariape nūgoa macá amoorore capa ta floocōa joowī. ¹¹ To bairo cu cáto tujū ocōo bairo cu cañwī Jesu Pedore:

—Mu jarerica pāire quenoo cūña. Yu Pacu cu caporiye tamuo rotiricarore bairona yu ropiye tamuogu, cu cañwī Jesu.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹²⁻¹³ To bairi polisía maja, na uparu mena, aperā sacerdote maja uparā na cajooricarā mena Jesure cu jia turi, cu canecoama Aná cawamecūcu ya wiiru. Caifá mañicu cāmi cāa. Caifána cāmi sacerdote maja uparu ti cumare. ¹⁴ Caifána cajūgoyepure judío majare: “Jīcau jeto romano majare cu cañja ecooro ñuugaro. To bairi nipetirā ye wapa manire cabai yajiboju anigumi,” cañricu cāmi.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Jesure na cañe aáto Simón Pedro, yu quena nare jā cañja aaru. Sacerdote maja uparu yure catuju majiwī. To bairi cu ya wiire cu cajani jārica janiro pupepure yu cajā aaru. ¹⁶ Pedro maca joperyna catuanucawī. To bairo cu cabairo tujū jope cacoteore jeniri cāre yu carijo jōwu. ¹⁷ To bairi Pedro cu cajāaro co maca cu cajeniñawō:

—¿Mna cu mena macacu mee mu āti?

To bairo co cañro:

—Yu aniquēe, co cañwī Pedro.

¹⁸ Seeto cajoowu. To bairi ti wiire paa coteri maja polisía maja mena capero riowā. Ti pero tu cajuma tujūnucucōawā. Pedro quena na mena cajumau aāmi.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote maja uparu Jesure ocōo bairo cu cañ jeniñawī yua:

—¿Di maja una na āti mu cabuerā? ¿Ñe uniere nare mu buenucuti? cu cañ jeniñawī.

²⁰ To bairo cu cañro ocōo bairo cu cañwī Jesu:

—Nipetirā na caapjoropu yu cabuiowu judío maja neñaro buerica wiiripū, Jerusalén macá wīi Dio wiirū quenare yu cabuionucuwu. Yajjoropu yu cabuioquetinucuwu. ²¹ ¿Nore īi yure mu jeniñati? Aperā yure caapiricarāre na jeniñaña. Yu cabuionucuriquere majirāma. To bairi mure buiogarāma, cu cañwī Jesu.

²² To bairo Jesu cu cañro apii jīcau polisía Dio wiire coteri majocu Jesu riyare cu pari ocōo bairo cu cañwī:

—¿Ñeere īi to bairo rooro mu yuti sacerdote maja upare?

²³ Jesu maca ocōo bairo cu cañwī:

—Jocuna yu cañata yu cañtori wame macare ī buioya. Cariapena yu cañbato quena ¿nore īi yure mu pati? cu cañwī Jesu polisiare.

²⁴ Cabero Aná Jesure jia turicɔpɔre cɔ cajooŵī sacerdote maja ɔpaɩ Caifá tɔpɔre.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ To bairo cabairi paɩ Pedro pero tɔ cajuma tɔɩnucuwī. Tɔpɔ cɔ catɔɩnucuro cɔ cajeniñawā:

—¿Mɔa jī mena macacɔ mee mɔ áti? cɔ caí jeniñawā.

To bairo cɔ na caíro:

—Cɔ mee yɩ ā, na caíwī.

²⁶ Cabero jícaɩ sacerdote maja ɔpaɩre capaa coteri majocɔ Pedroro cɔ caíwī tunu:

—Mɔpɩ mɔ yɩ tɔɩwɩ Olivo na caotericaropɩ cɔ mena mɔ cāno, cɔ caíwī. To bairo caí Pedro cɔ amooro cɔ capa taricɩ bai cāmi.

²⁷ To bairo cɔre cɔ caíro apii Pedro:

—Yɩ aniquēe, cɔ caítowī tunu.

To bairo cɔ caítori pauna ābocɩ cawadawī yua.

Jesús delante de Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Cabero cabujuparo jɔgoyecā Jesu Caifá ya wiipɩ cānacure cɔ cane aáma romano maja ɔpaɩ majuu cɔ cacúricɩ cɔ carotibojau ya wiipɩre. Jesure cañericarā judío maja aniri ti wiipɩre cajāaquēma. Romano maja ya wiipɩre na cajāa aámeta pascua macaje boje ɔga rotiya maniboricaro. Caɔgueri pairāre bairona tuaboricarāma. To bairi Pilato ya wiipɩre cajāaquēma, judío majocɩ aniquēemi írā. ²⁹ Na cajāagaquēto tɔɩnɩ Pilato cabuti amí, na mena wadapenigɩ. Ocɔo bairo na caíwī:

—¿Ñee unie caroorije cácu āmi írā anire mɔja wadajāti?

³⁰ Ocɔo bairo cɔ caíwā judío maja maca:

—Caroorije cátiqɔcɩ cɔ cāmata mɔ tɔpɩ cɔre jā ne atíquetiboricarā.

³¹ To bairo na caíro apii Pilato na caíwī tunu:

—Cɔ ne aánaja. Mɔja majuuna mɔja carotirique cɩtinucurore bairona cɔ jeniñari cɔ poriyeyeya.

To bairo cɔ caíro judío maja ɔparā ocɔo bairo cɔ caíwā Pilatore:

—Jāre judío majare jā jīa rotiquēema mɔ yarā ɔparā gobierno maja.

³² To bairi cariapena cabaiwɩ, “Yucɩ tēorica pāipɩ yure tu mɔgo nɩco jīagarāma,” Jesu to jɔgoyepɩ jāre cɔ caí buiorica wamere bairona. ³³ To bairi Pilato cɔ ya wiipɩ jāa átiri Jesu quenare cɔ cajāa rotiwī. Cɔ jāa roti, ocɔo bairo cɔ caí jeniñañupɩ:

—¿Mɔna judío maja ɔpaɩ mɔ áti?

³⁴ Jesu ocɔo bairo cɔ caí yɔyupɩ Pilatore:

—¿Mɩ majuu mɩ caɩgoofari wamere yure mɩ jeniñati? o ¿aperā judío maja mɩre na buioti que? cɩ caíñupɩ Jesu.

³⁵ To bairo cɔ caíro:

—Judío majocɩ mee yɩ ā. Yɩa judío maja mɩja cáti aniere yɩ majiquēe. Mɩ ya yepa macana judío maja, sacerdote maja ɔparā, ¿ñe unie mɩ cáti buicato atorɩ mɩre na neatí? Jesure cɩ caíñupɩ Pilato.

³⁶ To bairo cɔ caíro Jesu cɩ caíñupɩ tunu Pilatore:

—Yɩa ati yepa macana ɔpaɩ mee yɩ ā. Ati yepa macana ɔpaɩ yɩ cāmata judío maja ɔparā yure na cajāgaro yure caariñarā maca na quēborāma. Yure na cajāgaro matabojarā na quēborāma. Ati yepa macana ɔpaɩ mee yɩ ā yɩa.

³⁷ To bairo cɔ caíro apii Pilato cɩ caíñupɩ:

—¿To roquere ɔpaɩ majuu mɩ áti?

To bairo cɔ caíro:

—Mɩ caírore bairona ɔpaɩ majuuna yɩ ā, cɩ caíñupɩ Jesu Pilatore. —Cariape macajere buioɩ acá ati yeparɩ yɩ cabuiawɩ. Nipetirā cariapere macajere caboorā yɩ cabuiorijere ariñajama, caíñupɩ Jesu.

³⁸ To bairo cɔ caíro:

—¿Dije unie majuu to áti cariapere macaje? cɩ caíñupɩ Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato to bairo Jesure jeniñari bero judío maja ɔparā mena wadapenigɩ cabuti ejawī tunu. Buti ejaɩ, ocɔo bairo na caíwī:

—Caroorijere cátaɩ āmi, cabui pascua āmi, yɩ í majiquēe. ³⁹ Mɩja cabainucurije ocɔo bairo ā: Pascua boje gɩmɩ cāno jícaɩ presopɩ cācure yure mɩja buu rotinucu. To bairi Jesure, ¿judío maja ɔpaɩ macare yɩ cabuuro mɩja booti?

⁴⁰ To bairo cɛ caïro apirã seeto awajarique mena ocɔo bairo cɛ caï awajawã Pilatore:
—Cüre buuqueti majuuçõaña. Barrabá macare cɛ buu jooya, caï awajawã. Barrabá cajee ruti paii cãmi.

19

¹ Camaja, “Barrabá macare cɛ buuya,” na caï awajaro apii Jesure na cabape rotiwĩ Pilato.
² Cɛ yarã polisía pota beto cɛ rɛpɔapɛre capeowã. To bairi jutiuro cajũabujarigo ɛpɛɛ cɛ cajiari yeje unore cɛ cajãawã Jesure. ³ Cabero cɛ tɛpɛ aá, ocɔo bairo cɛ caï epewã:

—¡Judío maja Ɔpɛɛ caroa cüre to ãmaro!

To bairo i eperãna cɛ riyare capanucuwã.

⁴ Cabero Pilato cɛ ya wiipɛ cãnacɛ cabuti ejawĩ tunu. Buti ejaɛ, camajare na caïwĩ:

—Ñe unie majuu caroorije cácu ãmi, cabui pacɔɛ ãmi, Írica wame yɛ bɛgaqueti majuuçõa.
To bairi mɛja tɛpɛ cɛ yɛ pi buti atigu. Mɛja tɛpɛ majigarã.

⁵ To bairi Jesure cɛ cane buti ejawã. Jesu maca buti ejaɛ pota beto cüre na peorica betore capejawĩ cɛ rɛpɔapɛ. Ɔpɛɛ yɛ jutiuro polisía maja na cajãricaro quenare cajiña buti ejawĩ. Cüre na cane buti ejaro Pilato ocɔo bairo na caïwĩ camajare:

—¡Tɛjɛya! Anina ãmi.

⁶ To bairo cüre tɛjɛrã sacerdote maja ɛparã, aperã Dio wii cacoterã polisía maja seeto caï awajawã:

—¡Yucu tẽorica pãipɛ cüre na papua jãcõato! cɛ caï awajawã Pilatore.

Pilato ocɔo bairo na caïwĩ:

—Mɛja majuuna yucu tẽorica pãipɛ cɛ papua jãrãja. Yua, “Caroorije cátaɛ ãmi, cabui pacɔɛna ãmi,” yɛ i majiquẽe, caïwĩ Pilato.

⁷ Judío maja ɛparã maca cɛ caïwã:

—Cɛ majuuna, “Yua Dio Macɛna yɛ ã,” jã caïwĩ. To bairije caï ùcɛre cajãpe ã. To bairona áti rotirique ã jãre, caïwã Pilatore.

⁸ Pilato, “ ‘Dio Macɛna yɛ ã,’ caïwĩ,” na caïrijere apii netobujaro cauwiwĩ yua. ⁹ To bairi Jesure cɛ pi jãa, cɛ cajeniñawĩ tunu:

—¿Noopɛ cáatáɛ mɛ áti mɛa?

To bairo cüre cɛ caï jeniñaro Pilatore cɛ cauɛquẽjupɛ Jesu.

¹⁰ Cɛ cauɛquẽto tɛjɛɛ Pilato cɛ caïwipɛ tunu:

—¿Nore ñi yɛre mɛ yɛquẽeti? ¿Mɛ majiquẽeti? Mɛre yɛ cabuugaata mɛre yɛ buu maji. Mɛre yɛ cajã rotigaata quenare mɛre yɛ jãa roti maji polisía majare.

¹¹ To bairo Pilato cɛ caïro ocɔo bairo cɛ caïwĩ Jesu:

—Dio to bairo mɛre cɛ cáti rotiquẽpata to bairo yɛ cabaipere carotii mɛ aniquetibɔɛ. To bairi mɛ tɛpɛ yɛre cajooricɛ mɛ netoro cabai bui pacɔɛ ãmi.

¹² To bairo cɛ caïro apii Pilato, ¿dope bairo majuu Jesure yɛ buugabauti? seeto caï tɛgoofawĩ. To bairo cɛ cátigaro tɛjɛrã judío maja ɛparã seeto caï awajawã:

—¡Cüre mɛ cabuata romano maja ɛpɛɛre caneto nɛsɛɛna mɛ buubɔɛ! Nii, “Yɛ majuuna ɛpɛɛ yɛ ã,” caï ùcɛ romano maja ɛpɛɛre caneto nɛsɛɛ ãmi. ¡To bairi romano maja ɛpɛɛre camaii mee mɛ ã Jesure mɛ cabuata! caï awajawã.

¹³ To bairo na caï awajaro apii Pilato Jesure capi buti aá rotiwĩ, ùta pãiri na cawe cũrica yepapɛ. Hebreo ye mena Gabata sawamecɛpɛ. Topɛ Pilato camajare cajeniña bejenucuwĩ. To bairi topɛ caruiwĩ. ¹⁴ Jãa rɛmɛ carɛjawɛ pascua boje rɛmɛ cááparo jɛgoye. Paaribota majuu cãmɛ. To bairi Pilato topɛ rui, ocɔo bairo caïwĩ judío maja ɛparãre:

—Mɛja Ɔpɛɛre cɛ tɛjɛya.

¹⁵ To bairo cɛ caïro apirã caawajanemowã:

—¡Cüre na jãcõato! ¡Yucu tẽorica pãipɛ cɛ na papua jã rocacõato! caïwã.

To bairo na caï awajanemoro apii:

—¿Mɛja Ɔpɛɛrena yucu tẽorica pãipɛre na yɛ papua jã roticuti? na caïwĩ Pilato.

To bairo cɛ caïro sacerdote maja ɛparã ocɔo bairo cɛ caïwã:

—Jã ɛpɛɛ jãcãna ãmi, romano maja ɛpɛɛ majuu.

¹⁶ To bairo na caïro apii Pilato polisía majare, “Yucu tẽorica pãipɛre cɛ papua jãrãja,” na caïwĩ. ¹⁷ To bairo cɛ caïro cɛ canecoama Jesure yua. Cũrena yucu tẽorica pãire cɛ capɛja rotiwã.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

To bairi Jesu yucu tẽorica pãire capɛja aámi rɛpɔa coro buuro na caïropɛ aáɛ. Hebreo ye mena Gólgota sawamecɛpɛ. Ti buuro camajocɛ rɛpɔa caboa werica corore bairo cabauwu. To bairi ti pɛre to bairo sawameyewã. ¹⁸ Topɛ yucu tẽorica pãipɛre cɛ capɛja tuwã Jesure. Aperã pɛgarã quenare to bairona cáma. Jesure na recomacɛpɛ cɛ capɛcɔwã. Jãcɛre

cariape n̄goa maca, apeīre caḁ n̄goa maca can̄cowā. ¹⁹ Pilato Jesu r̄poa bui yuca t̄õrica p̄air̄u c̄u caucariquere catu rotiwī polisíare. Oc̄õ bairo caucayupi: “Jesu, Nasaré macacu judío maja ʔpañ āmi.” ²⁰ Tie ucarique hebreo ye, griego ye mena, latín ye mena ucarique c̄amu. Jesure na capapuarica pañ Jerusalén maca t̄una c̄amu. To bairi cap̄arā judío maja tiere catuj̄uwā. ²¹ Tie ucariquere tuj̄urā sacerdote maja ʔparā Pilatore oc̄õ bairo cañ̄uparā: —Judío maja ʔpañ āmi, cañ̄ ucaquetipe ā. Oc̄õ bairo maca caucape ā: “Judío maja ʔpañ yu ā, cañ̄iwī,” cañ̄ ucape ā, cañ̄iwā Pilatore.

²² To bairo na cañ̄o:

—Mere yu uca tutugawu. Yu wajoaquēcu, na cañ̄iwī Pilato.

²³ Cabero bapari c̄anac̄u polisía maja Jesure capapuaricā c̄u ye jutiire cajee neowā. Jee neo, na c̄ano c̄õ cajee batewā. C̄u jutiuro cabui macato cae turoya mamu. ²⁴ To bairi polisía maja oc̄õ bairo caame iwā:

—Atore mani wooquetic̄ōrā. Mani ī buga eperā. ¿Ñamu maca c̄u ī bugac̄ati ati yejere? cañ̄iwā.

To bairo na cáto Dio ye queti ucarica p̄uurīu ucarique cariape cabaiwu. Oc̄õ bairo ucarique c̄amu: “Yu jutiire caricawowā. Tiere boorā cañ̄ buga epewā.” Tie to cañ̄ore bairona c̄amā polisía maja c̄ure.

²⁵ Yucu t̄õrica p̄ai Jesure na capapuarica p̄ai t̄up̄re bapari c̄anac̄õ c̄aromia catuj̄unucuwā. C̄u paco, c̄u m̄go, apeo María Cleopas n̄mo, María Magdalena, to c̄anac̄õna top̄u catuj̄unucuwā. ²⁶ Jesu c̄u pacore, yu seeto c̄u camai co t̄u yu catuj̄unucuro tuj̄u oc̄õ bairo co cañ̄iwī:

—Caaco, ani m̄u macu āmi.

²⁷ Cabero ȳure cañ̄iwī:

—Tona āmo m̄u paco, cañ̄iwī Jesu. M̄u paco majuure bairona yu pacore co jugo āña īi, yu cañ̄iwī.

Cabero c̄õre yu cane aápu yu ya wiipu, yu t̄upu co anic̄õto īi.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Jesu c̄u pacore ȳure c̄u cajugo ani rotiro bero, “Nipetirije Dio yare c̄u cáti rotiriquere yu áti peoc̄õawu,” cañ̄ majiwī Jesu. To bairi Dio ye queti ucarica p̄uurōu ucarique to bairona baigaro īi, oc̄õ bairo cañ̄iwī:

—Yu oco etigac̄upu.

²⁹ Top̄re uje oco cariyarije cajañari ru c̄amu. To bairi polisía maja carupa bur̄uare ne átiri caweyoo newā ti jot̄up̄re. Weyoo ne átiri yuca hisopo cawame c̄utīpu ti bur̄uare dare turi, cañ̄u m̄go joowā Jesu t̄upu. ³⁰ To bairo na cáto tiere caetiñawī Jesu. Etiña yaparou:

—Nipetiro yu áti peoc̄õa mere, cañ̄iwī Jesu.

To bairo ī yaparo c̄u r̄poare roca yo, cabai yajicoami yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Jesu c̄u cabai yajiri pañre j̄ica r̄umu carujawu mai pascua boje r̄umu c̄aniparo jugoye. Ti boje r̄umu s̄abado judío maja na cayerij̄ari r̄umu c̄ani majuuri r̄umu c̄amu. Ti r̄umu c̄ano cabai yajiricā yucu t̄õrica p̄air̄u na catujaro cabooquēj̄uparā judío maja ʔparā. To bairi Pilato t̄upu aá, c̄u yarā polisía majare na ñicaarire capa pe rotiyuparā, yoaro mee na bai yajiato irā. “Cabero cabai yajiric̄ar̄up̄re ne ruio, aperop̄u na m̄uja jeecoapa,” cañ̄iuparā. ³² To bairi polisía j̄icau ye ñicaarire capa pe jugowā. Cabero apeī quenare to bairona capa pe j̄lawā. ³³ Jesu macare mere cabai yajiric̄ar̄up̄re catuj̄uwā. To bairi c̄u ñicaarire capa pequēma.

³⁴ Cabai yajiricu c̄u c̄anibato quena j̄icau polisía Jesu waruure c̄u āpoa bejuro mena cajarewī. To bairo c̄u cáto rií, oco mena cabutiwu. ³⁵ Yu majuuna to bairijere yu catuj̄uwu. Cariapena ā. M̄uja quena Jesu ye quetire api n̄uc̄ub̄ogoya īi, m̄ujaare yu ī buio ati p̄uurore ucau. ³⁶ Atie to bairo cabaiwu Dio ye queti ucarica p̄uurīu t̄ir̄um̄upu macana na caucaricarore bairona. Oc̄õ bairo Jesu c̄u cabaipere ī ucarique c̄amu: “Cu õwaa j̄ica õwaro uno pa pe ecooya manigaro.” ³⁷ Ape wame quena Dio ye queti oc̄õ bairo ī ucarique c̄amu: “Na cacamiyeric̄ure tuj̄ogar̄ama.”

³⁸ Jesure na cajarerico bero José Arimatea cawamec̄ati maca macacu Pilatore Jesu rupañ ānatore cajeniñupu. Jesure can̄uc̄ub̄ogou c̄ami José. Jesure n̄uc̄ub̄ogobacu quena aper̄are cañ̄ buioquēmi, judío maja ʔpar̄are uwibacu. To bairi Pilato, “Jan, c̄u ne aácsja,” c̄u cañ̄o apii Jesu rupañre cane ruiowī. ³⁹ Nicodemo cajugoye ñamipu Jesure cajeniña ejaricu quena capee treinta kilos cajuti ñuurīje cajee ajupi. Tie cajuti ñuurīje mirra, áloes cawamec̄atie mena ajurique c̄amu. ⁴⁰ Na p̄ugarā José, Nicodemo mena juti ajerip̄re cajuti ñuurījere pio tu átiri, ti ajeri mena Jesu rupañ ānatore caumawā. Judío maja cabai yajiric̄ar̄e yaarā na c̄atinucurore bairona c̄amá. ⁴¹ To bairi Jesure na capapuarica pañ t̄upu j̄ica janiro na caoterica janiro c̄amu. Ti janiro pupeapu j̄ica ope maja ope átapure na cawerica ope c̄amu,

carupa toti yua. Ti toti cabai yajiricure cañujo rocaya mani toti cām. ⁴² Muipu cu caroca jāa aáti pañ cām mere. Judío maja na caraa rotiqueta rām cāñira gām cām. To bairi ti toti cañacā cāno maca Jesu rupañ ānatore ne aá, ti totipre cu cañujo rocawā.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana cāni jūgori gām cabujuwñ yua yerijārica gām bero cāni gām. Cabujuri pañ jūgoye María Magdalena Jesu maja operu catujño aájuro. Aá, toru eja, ti opere na cabiabata cuiro ūta cuiro aperoru casuñaro catujnyuro. ² To bairi jā tūru caatñ tunu ajuro. Yñ, Pedro mena jā cānorñ atu tunu eja, ocdo bairo jā cañ buiowō:

—Mani Ūpaure aperoru cu necoajura. Nooru cu ne aána ne aátanama, cañwō.

³ To bairo co cañro apirā jā Simón Pedro, yñ, cūre na carocararoru jā catujña aáru. ⁴ Toru aána Pedro netoro yñ caatñ ocabutiwñ. To bairi cu jūgoye yñ caejacoaru. ⁵ Toru ejañ ti totipñ yñ camubia tujñwñ, jāaquēcna. Toru capejawn cūre na caumarica ajeri jeto. ⁶ Yñ bero maca Pedro caatñ ejawī. Cūa cariapena cajāacoami. Cu quena catujñwī tie juti ajerire. ⁷ Ape ajero Jesu rupoare na caumarica ajero quena toru capejawn. Ape ajeri mena cāniquēru. Ape pañru tuperica ajero capejawn. ⁸ Yñ quena cu bero ti totipñ yñ cajāa aáru. Nipetiro ti ajerire tujñ yñ catuñoña buga nucabugowñ, “Yñ tunu catigu,” Jesu jāre cu cañriquere. ⁹ Dio ye queti ucarica pūuripñ Jesu cabai yajiricurn tunu catigumi cañrijeje jā caari puoquēru. ¹⁰ To bairi ti totire tujñ yaparari jā ya wiipñ jā catunucoaru.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ María Magdalena maca ti toti tūpna caoti tua nucacōawō. Otiona co quena ti totipñ camubia tujñ jōoñuro. ¹² To bairo mubia tujñ jōobaco puğarā jutii cabotirijere cajiñarāre āngel majare catujnyuro. Jesure co tūna cu catujanucuro catujnyuro María Magdalena. “Jesuna āni,” cañ tujñ majiquējuro. ¹³ To bairi Jesu co cañ jeniñañurā:

—¿Nope ūo mñ otiti?

Co maca na caññuro:

—Yñ Ūpaure necoajura. ¿Nooru na ne aájupari? yñ ĩ majiquē.

¹⁴ To bairo ĩ, amojore nūca tujño, Jesure co tūna cu catujanucuro catujnyuro María Magdalena. “Jesuna āni,” cañ tujñ majiquējuro. ¹⁵ To bairi Jesu co cañ jeniñañurā:

—¿Nope ūo mñ otiti? ¿Ñamure macao mñ áati?

Na caoterica janirore cacotei ācumi, cañ tūgoñabajuro. To bairi:

—Mñna cūre cane aátacu mñ cāmata toru yñ cūwñ, yñ ĩ buioya. Yñre mñ cañ buioro apero maca cūre yñ ne aágo, caññuro María.

¹⁶ To bairo co cañro:

—¡María! co caññuru Jesu.

To bairo cu cañro apio amojore tujñri, cu caññuro:

—¡Raboni! Ti wame hebreo ye mena, “Yñre camajion,” ĩgaro ĩ.

¹⁷ Jesu co caññuru yua:

—Yñre ruuya. Yñ Pacu tūru yñ wamñ aáquēru mai. Yñ buerā cānieparāre na buiōja. Ocdo bairo ĩwī, na ĩ buioya: “Cūa cu Pacu tūru, ‘Aácu yñ áa,’ ĩwī. ‘Cūa yñ Pacu, mñja Pacu quena āni Dio,’ ĩwī.” na ĩña, co caññuru Jesu.

¹⁸ To bairo cu cañro apio María Magdalena jā tūru cu buerā cānana tūru cabuio ejawō. Eja cūre co catujriquere, cūre cu cañriquere jā cañ buiowō.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹ To bairo cabairi gām judío maja na yerijārica gām bero macá gām cāmñ mai. Ti gāmñ canaiori pañ bero jā cu buerā cānana jā canēñarowñ. Judío maja ūparāre uwirā caroaro jā cabiacōa jāaru. Toru jā cāni pañ Jesu jā watoaru cabuia ejanucawī. Buianūca eja, jāre cañuu rotiwī:

—Caroaro wariñuurique mñjaare to āmaro.

²⁰ To bairo jā ĩ, cūre na caparuariquere, cūre na cajarerica paure jā caññoowī ti camiire. Cūre tujñrā seeto jā cawariñuuwñ. ²¹ Cu maca jā cañnemowñ tunu:

—Caroaro wariñuurique mñjaare to āmaro. Yñ Pacu yñre cu cajooricarore bairona yñ quena yñ ye quetire buio rotii mñjaare yñ joo.

²² To bairo ĩ, jāre puti peó, ocdo bairo jā cañwī:

—Espíritu Santo m̄ja mena c̄ āmaro. ²³ Apeṛā caroorije na cātajere m̄ja camajirioro cabui mana anigarāma. Nare m̄ja camajirioquēto camajirioya mana anigarāma, caīwī Jesu.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Tomás Jesu buei cānac̄ casūnaric̄ na caīnuc̄u Jesu jā t̄p̄ c̄ cabuia ejanuc̄aro camami. ²⁵ Cabero c̄ catunu ejaro cāre jā caīw̄:

—Mani Ūpaare jā t̄j̄w̄, c̄ jā caīw̄.

Tomás maca oc̄o bairo jā caīwī:

—C̄ wamori na capuarique camii wiere ȳ cat̄j̄quēpata, “Tunu catiyupi,” ȳ ī n̄c̄ub̄goquetiḡ. To bairi cāre na cajarerica camiro wiore ȳ capañaquēpata m̄ja caīrjere ȳ n̄c̄ub̄goquetiḡ. Tiere pañac̄arip̄, “Cariapena ĩma,” m̄jaare ȳ ī n̄c̄ub̄gogo.

²⁶ ĩca semana bero Jesu c̄ cabuia ejanuc̄aro bero jā canefarow̄ tunu. Ti paare Tomás quena jā mena cāmi. Ti wii jope biarica wii cāmu. To bairo to cānibato quena Jesu jā watoap̄ cabuia ejanuc̄awī. Buia ejari jā caīuu rotiwī:

—Caroaro wariñuurique m̄jaare to āmaro, caīwī.

²⁷ To bairo ī, oc̄o bairo caīwī Jesu Tomáre yua:

—T̄j̄ȳa ȳ wamorire. Ȳre na cajarerica camiro wiro quenare pañaña. “Tunu catiquēc̄mi,” ī n̄c̄ub̄goquetic̄o baiquēja. Ȳre ap̄ n̄c̄ub̄goya.

²⁸ To bairo c̄ caīro ap̄i oc̄o bairo c̄ caīwī Tomás:

—ĭJesu, ȳ Ūpañ! ĭM̄a, Diona m̄ ā! caīwī.

²⁹ Jesu maca oc̄o bairo c̄ caīwī:

—Tomás, ȳ catunu catiro t̄j̄c̄arip̄ ȳre m̄ n̄c̄ub̄go. Ȳre t̄j̄quetibana quena cap̄n̄c̄ub̄gorā macare netobujaro caroaro wariñuuriquere na joogumi Dio.

El porqué de este libro

³⁰ Jesu jā catujrona apeye uniere capee cáti ĩñoowī. Tie nipetirije ati p̄uor̄p̄re ȳ ucaquēe. ³¹ Nipetirijere ucaquetibac̄u quena atie jetore ȳ uca. Jesu Dio c̄ cajooric̄ana āmi, c̄ Mac̄na āmi, na ī n̄c̄ub̄goato ī to bairona ȳ uca. To bairi cāre n̄c̄ub̄gorā, m̄ja catic̄o aninucugarā c̄ mena yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Cabero Jesu cabuia ejanuc̄awī tunu Tiberia cawamecati ra t̄jarop̄. Oc̄o bairo cabaiw̄. ² Top̄re cāna ato cānac̄ana jā cāmu. Simón Pedro, Tomás casūnaric̄ na caīnuc̄u, to bairi Natanael Galilea yepa Caná cawamecati maca macac̄u, apeṛā quena jā p̄garā Sebedeo punaa jā cāmu. To bairi apeṛā p̄garā Jesu c̄ cabuericarā cāma na quena.

³ Top̄ jā cāni pañ Simón Pedro oc̄o bairo jā caīwī:

—Wai ĩñ̄ aá c̄ ȳ āa.

—To bairo c̄ caīro:

—Jā quena m̄ mena jā aágarā, jā caīw̄.

To bairi aá, cumuap̄ jā caeja jāaw̄. Eja jāa, ti ñamire jā cawai waja bujuc̄abap̄. Jā caj̄aquēp̄.

⁴ Cabuju ĩḡori pañ cāno yua Jesu ti ra t̄jarop̄ cabuianuc̄awī. “C̄na āmi,” jā caī t̄j̄ majiquēp̄. ⁵ To bairi:

—¿M̄ja ĩñ̄? jā caīwī.

—Jā ĩjaqueti majuuc̄o, jā caīw̄.

⁶ To bairo jā caīro ap̄i, oc̄o bairo jā caīwī:

—Cariare ñgoa maca roca ñuaña m̄ja bapire. To bairo āna m̄ja ĩjarā.

To bairi c̄ caīroge bairona jā cāp̄. To bairo jā cáto capāarā majuu cajāawā. Capāarā majuu na cajāaro jā bapire jā cane m̄go ocabutiquēp̄. To bairo cabairo t̄j̄u ȳa Juan, Jesu seeto c̄ camai Pedroe c̄ ȳ caīw̄:

—ĭMani Ūpaana āmi!

⁷ To bairo ȳ caīro ap̄i Simón Pedro c̄ jutiire cajiñawī. Jañari Jesu t̄p̄ aágu caroca ñuawī.

⁸ Jā maca utabuc̄ara t̄jaro cien metro c̄o capajaricarā bapire wai capāarā cajiñaric̄ure jā cawe t̄ga pua p̄ ap̄ yua. ⁹ Top̄ p̄ ejarā pero mere cariorica perore jā cat̄j̄w̄. Ti perop̄ ĩca wai p̄o n̄coric̄ cāmi. Pan quena ĩca cāmu. ¹⁰ To bairi jā capā ejaro oc̄o bairo jā caīwī Jesu:

—Wai m̄ja caj̄aricarāre na jee ajá.

¹¹ To bairo c̄ caīro Simón Pedro cumuap̄ eja jāa, waire cawema am̄ paputirop̄re. Wai capac̄arā ciento cincuenta y tres majuu cajāawā. To c̄o majuu capāarā na cajāabato quena bap̄i cawooquēp̄. ¹² To bairi:

LOS HECHOS DE LOS APOSTOLES

¹ Teófilo, m̄n yu cauca joo j̄goriquep̄m mere m̄n yu cauca buiow̄n Jesu nemoop̄m c̄u cátaжере, camajare c̄u cabuorique nipetirijere. ² Үm̄recoop̄m c̄u catunu aáparo j̄goye c̄u buerã c̄ānanare, ap̄stol maja na caĩrã na cátipere na carotiyup̄n Jesu. Dio Catirique, Esp̄ritu Santo na c̄u caĩ rotiro mena tiere na caĩ buiow̄n Jesu ap̄stol majare. ³ Jesure c̄u na caĩjaricaro bero bai yaji, cabero cati tunu yaparori tunu cuarenta c̄ānacã r̄m̄m̄ri c̄āñup̄n mai. To c̄ōo c̄ānacã r̄m̄m̄ri aniri capee niri na t̄up̄n cabuia ejanucuñup̄n c̄u buerã c̄ānanare. “Mere cati tunucoajupi Jesu,” na caĩ majiparore bairo capee wame na catuj̄rona cájup̄n. Na t̄up̄n buia eja, Үp̄an Dio c̄u c̄ānipe quetire na caĩ buiow̄n.

⁴ To bairo na mena ãc̄up̄n oc̄ōo bairo na caĩñup̄n Jesu:

—Jerusalēp̄na tuac̄ōãña mai aperop̄m aáquēnana, na caĩñup̄n. —Jerusalēp̄n muja cayuuro yu Pacu caj̄goye c̄u caĩ buioricarore bairo na muja jooḡm̄i c̄u Catirique, c̄u Esp̄ritu Santore. Mere mujaare yu caĩ buiow̄n ti wamere. ⁵ Juan oco mena cabautisanucuwi, “Dio yu cat̄gooñarijere yu wajoami,” muja caĩro. Yuc̄ac̄ãna Esp̄ritu Santore muja jooḡm̄i Dio muja mena c̄ānipaure. To bairo muja mena c̄u c̄āno tuj̄rã Diore muja caap̄ijarijere tuj̄n majigarãma camaja, na caĩñup̄n Jesu yua.

Jesús sube al cielo

⁶ Cabairo bero ūt̄up̄n Olivo na caĩric̄up̄n nare c̄u capi neori p̄an oc̄ōo bairo c̄u caĩ jeniñañup̄rã Jesure:

—Jã Үp̄an, ц̄yuc̄ac̄ãna aperã Roma macana jã ya yepare carotirãre na m̄n reiati? Ц̄jã majuuna Israel maja jã ya yepare jã ÷parã c̄unaati? Jesure c̄u caĩ jeniñañup̄rã.

⁷ To bairo c̄u na caĩ jeniñaño:

—Mani Pacu Dio jeto rotiḡm̄i ati yepa cabaipere. Noo c̄ōop̄m c̄u carotipere majioquēmi mujaare. To bairo ati wame cat̄gooñaquetiparã muja ã, na caĩñup̄n Jesu. ⁸ —Ape r̄m̄mbujaacã cáti majirã muja anigarã Dio c̄u Esp̄ritu Santore mujaare c̄u cajooro. C̄u Esp̄ritu Santo majirique mujaare c̄u cajooro yu cabairijere muja camajiri wame c̄ōo aperãre muja buiora aágarã. Jerusalén maca macanare, Judea yepa macanare, Samaria yepa macanare, ati yepa nipetiro macana quenare na muja buiora aágarã, na caĩñup̄n Jesu.

⁹ To bairo na ĩ yaparo cawam̄ucoajup̄n na catuj̄n mūgorona. To c̄ōona bujeri bur̄ri c̄u cabuje biayupe. To bairo c̄u catuj̄n nemoquējuparã yua. ¹⁰ Mai j̄ō buip̄n na catuj̄n mūgojorona Dio tu macana p̄garã cabotirijē cajañarã na tuna cabuia ejanucañuparã. ¹¹ Na tuna buia ejanuca, oc̄ōo bairo na caĩñuparã:

—Mujaa, Galilea macana, ц̄nope ĩrã ūm̄recoore muja tuj̄n mūgo tujanucuti? C̄u Jesu mujaare c̄āãw̄eoec̄u, ūm̄recoop̄m cawam̄u aãec̄u to bairo na tunu atiḡm̄i. C̄u c̄āãtore muja catuj̄netore bairo na tunu atiḡm̄i.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² To bairo Olivo na caĩric̄u ūt̄up̄n c̄ānana catunucoajuparã Jerusalén macápn. Yoaroacã mee, j̄ica hora r̄ugaro aátato ã Olivo na caĩric̄u mena Jerusalēp̄n ejaricaro. ¹³ Jerusalén macápn tunu aá, na c̄āni p̄up̄n cajãa ejayuparã, cabui macá ar̄up̄are. Cañuparã Pedro, Jacobo, Juan, André, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo (Alfeo macu), Simón (cananista majocu), Juda (Jacobo yau). To c̄ānac̄ãna cañuparã. ¹⁴ Naa nipetirã j̄icarore bairo t̄ḡooñari Diore cajeni n̄c̄ub̄gorã c̄āninucuñuparã. Na yarã romiri quena to bairo na mena neñapori Diore cajeni n̄c̄ub̄gorã c̄āninucuñuparã, María Jesu paco mena, Jesu bairã jãa.

¹⁵ J̄ica r̄m̄m̄, noo c̄ānacã r̄m̄m̄ beroacã meena na mena caneñapoyuparã aperã Jesucristore caap̄ijarã capãrã. Noo c̄ōo ciento veinte c̄ōo majuu ãnanama. ¹⁶⁻¹⁷ Na caneñapori p̄an Pedro wam̄n̄cari oc̄ōo bairo na caĩñup̄n:

—Yu yarã, tir̄m̄up̄n Judas c̄u cabaipere mani ñicu Үp̄an David c̄āniñaricu caucayupi Dio Wadariquer̄ne Dio Esp̄ritu Santo cu cauca rotiro mena. David c̄u caĩ ucaricarore bairo na cabaiw̄i Judas. Mani mena macacu c̄ānibami. Mani mena Dio yere cátinemoñ c̄ānibami. To bairo cabaii anibacu quena Jesure cañeparãre na caj̄go aámi, na caĩñup̄n Pedro. ¹⁸ Jesure cañeparãre na c̄u cañe rotirique wapa niyerure c̄u cajooyuparã. Cabero tie rooro c̄u cátaje wapare na catunuooc̄añup̄n. Nare c̄u catunuo jooro bero j̄ica yepa cawapayeyuparã tie mena. Judas c̄u majuuna bai yajiḡu c̄u wam̄u tuture j̄ia, roca yo átiri cabai yajiyup̄n. Bai yaji, c̄u paro wati, c̄u ūta miji w̄eri buti, cabai yajiyup̄n yua. ¹⁹ To bairo Jerusalén macana nipetirã ati wame majiri, ti yepa Judas ye niyeru c̄ānibataje mena na cawapayerica yepare Aquédema cawameyeyuparã na ye mena, Rii Yepa ĩrica wame.

²⁰ To bairo na ĩ, ocđo bairo na caĩnemoñupũ Pedro:

—Dio Wadarique Salmo cawamecuti pũuripũ ocđo bairo to caĩrore bairona cabaiyupi Judas:

Cũ ya paũ ãnatore camaja na aniqueticđato. Cũ cãtibatajere apeĩ maca cũ wajoaato, ĩ Dio Wadarique Judas cũ cabaipere.

²¹ To bairi apeĩ maca Judas ãnacure cũ cawajoape ã jã mena, “Jesu bai yajiri bero catunu catiyupi tunu,” tiere caĩ buio teñapau. Jĩcaũ mani Ƴpaũ Jesu mani mena cũ cãno catujaricũ, Jesucristo cũ cabairique nipetiro mani mena catujaricũre cabejepe ã. ²² Juan Jesure cũ cabautisaro catujaricũre cabejepe ã. Apeye nipetiro Jesu cũ cãtajere, pũ, cũ Pacũ Dio umũrecoorpũ cãre cũ cane wamũ abeto catujaricũre cabejepe ã mani mena Jesu ye quetire cabuio teñapau, na caĩñupũ Pedro.

²³ To bairo cũ caĩro pũgarãre cabejeyuparã. José Justo — Barsabã quena cawamecũjupũ. Apeĩ Matĩa, na pũgarãre na cabejeyuparã. ²⁴⁻²⁵ Na beje, ocđo bairo Diore caĩ jeni nũcũbũgoyuparã:

—Jã Ƴpaũ, camaja nipetirã na yeripũre mũ tũju maji. Judas jã mena cãnibaepaũ mũ yere cããaweowĩ, cũ caboori wame macare átigu, caroorã na capopiye tamũori paupũ aãcũ. To bairi jã majioña. Ati maja pũgarã ĩni maca mũ cabejei cũ ãti Judare cawajoapau, jã mena mũ yere cabuio teñapau?

²⁶ To bairo Diore jeni nũcũbũgo, ãta rupaa pũga ne, Matĩa, Barsabã na wamerire uca, tiere caĩñoõñuparã. Na caĩñooriquere tunu tũjuquẽnana jĩca caneñuparã. Na catũjuro Matĩa cawame tujarica cãñupe. To bairi Matĩare aperã Jesu ye quetire cabuio teñaparã once cãnacãũ na mena cabuio teñapau cũ cacũñuparã Matĩare yua.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ To cđona Pentecostẽ na caĩri boje rũmũ caejayupe, Pascua caĩri boje rũmũ pũgarã mũipua bero macã boje rũmũ yua. Ti boje rũmũ cãno jĩca paũ caneñapoyuparã Jesure caipũjarã nipetirã. ² Na caneñapori paũ majiña mano seeto cabũjũyupe umũrecoorpũre cãatĩe. Ti wiipũ na caneñapo ruiĩ wiipũ wino seeto capapurije to cãatõ cabũjũrijere bairo seeto cabũjũyupe. ³ To bairo cabairi paũna na tũpũ carupeayupe caũ bujurijere bairo cabaurije. Na cãno cãnacãũpũre na caũ buju tũjũnucũñupe na rũpoari buiacã. ⁴ To bairona cabairi paũ Dio Espĩritu Santo na nipetirãpũre caejayupũ, na mena ani ejaũ. Na mena cũ caejaronu cawada jũgõyuparã aperã ye mena. Cãjũgoyerũ camajiquetana anibana quena Espĩritu Santo na cũ cawada majiõro apero macana yere capee wadariquere cawadayuparã. Jĩcaũ ape oca cawadayupũ. Apeĩ ricati wadarique cawadayupũ, to cãnacãũna ricati jeto Espĩritu Santo na cũ cawada majiõro yua.

⁵ Ti boje rũmũ cãno judĩo maja Jerusalẽn macãpũ boje rũmũ catũju teñarã ejaricarã cãñuparã. Diore canũcũbũgorã cãñuparã. Judĩo maja anibana quena to cãnacãũ ricati cawadarã cãñuparã, ape macaripũ cãni batericarã aniri. ⁶ To bairi na camaja capãrã tie cabũrijere apirã, catũjura ejayuparã. Tũjura eja, to cãnacãũna na ye ocare Jesure caipũjarã na cawadaro apirã:

⁷⁻⁸ —ĩAbũma! cãñuparã. —ĩDope bairo na baiti? Ati maja to bairo cawadarã Galilea macana anibana quena ĩdope bairo to cãnacãũna mani cabũiarica macari macanare bairo to cãnacãũna mani cawadarijere na wada majiti? caĩ api acũacoajuparã. ⁹ —Atoũpũ mani mena catũju teñarã ãma Partia macana, Media macana, Erame macana, Mesopotamia macana ãma. Aperã Judea macana quena, Capadosia macana, Ponto macana, Asia macana quena ãma. ¹⁰ Aperã Frjia macana, Panflia macana, Ejipto macana, Libia na caĩri yepapũ Sirene maca tũ macana ãma. Aperã quena Roma maca macana mani mena catũju teñarã ãma judĩo maja. Aperã ãma Roma macana judĩo maja aniquetibana quena judĩo majare bairona Diore canũcũbũgorã, na catũgoõnari wamere cawajoaricarã aniri. ¹¹ Aperã Creta macana, Arabia macana quena ãma. To bairo to cãnacãũ maca macana anibana quena to cãnacãũna ati maja, “Dio caroare mani átibojami,” na caĩro mani cawadarije mena na cawadaro mani api maji, caame ĩñuparã.

¹² To bairi seeto caacũa tũju tũgoõñañuparã to bairo to cabairije tũjũri.

—ĩDope bairo to baiti tie? caame ĩñuparã.

¹³ Aperã maca:

—Ati maja caeti cumurã ãnama, na caĩ epeyuparã.

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ To bairo na caĩro Pedro apõstol maja mena wamũnũcari baujaro nipetirã na apiato ĩi, ocđo bairo camajare na caĩ buioyupũ:

—Mujaa, Jerusalén maca cāna, Judea yera macana nipetirā, mujaare yu caī buiogari wame caroaro apiya mujaa. ¹⁵ “Ati maja caeti cumurā ānama,” järe muja ī. Jā mesuqueti majuucoā. Ato carau cabujuri rau beroacā las nueve cāno camaja eti cumuquetinucuma. ¹⁶ Ocōo bairo maca bai: Dio ye quetire buiori majocu Joe cāniñaricu cu caī ucarica wamere bairona bai, na caññuru Pedro. —Tirumuru ocōo bairi wame caī ucauyupi Joe cāniñaricu Dio ye quetire buioa:

¹⁷ Ati yeraru cāni tujari rumuri cānoru yu Espiriture seeto tutuarique mena cu yu joogu camaja nipetirāre, muja īmi Dio. Na yu cajooro muja punaa yu ye quetire buiogarāma. Muja mena macana cauma cawamarā, cabucurā quena quēgueriquere bairo tujugarāma na yu caññogarijere.

¹⁸ Ti rumuri cānoru yu ye cānare yu Espiriture na yu joogu caumaare, cāromia quenare. To bairo yu Espiritu Santore na yu cajooro yu ye quetire buiogarāma.

¹⁹ Umegoco ricati cabaurijere caacori wamere yu iñoogu. Ati yera quena yu iñoogu camaja cajūgoyeru na catujñaquētiere. Riī, pero, bujeri quena baugaro, muja īmi Dio, caī ucauyupi Joe.

²⁰ Muipu caajii naitacoagumi. Nami macacu maca riire bairo jūagumi. To bairona baigaro Dio caroorāre na cu caropiyeeparo jūgoeacā. Cāni majuuuri rumu, cauwiu bugari rumu anigaro mani Ūrau Dio to bairo cu cāto.

²¹ To bairo cabairi rau to cānacāreña mani Ūrau Jeováre, “Dio, paio caroorije yu átinucu, caroorije yu cátiere majirioya,” yu na cairo na yu netoogu. To bairo cairā jetore na yu caropiyeebopere na yu netoobojaqu, muja īmi Dio, caī ucauyupi Joe.

²² “To bairi yu yarā Israel macana, yu apiya, na caññemoñuru Pedro. —Jesure Nasaré macacare cu cacññuri Dio manire canetoopare. “Cu cacññuru āmi,” mani caī majiparore bairo caacori wame cu camajirije mena carupeori wame Jesure cu cáti rotiyupi Dio. Mani tūpare cáti iñooñuri Jesu. To bairi wame mere muja majirā. ²³ To bairo Jesu, Dio cu cacññuru cu cānibato quena caroorāre cūre na muja carapua jīa rotiyupa yucu tēorica pāiru. Dio maca, “To bairona átiagarāma,” cajūgoyeru na caī majiñuri. ²⁴ To bairo Jesure cu muja cāto bero Dio cu cacatiouyupi tunu, cabai yajiricu cu cānibato quena. Jesu rupa caboquējupere, cabai yajirā mena tua majiñetiri. Catunu catiyupi. ²⁵ Ūrau David tirumuru macacu Cristo cu cabuiaparo jūgoyeru na ocōo bairo caucayupi Cristo cu caira wamere: Dio yu mena anicōa aninucumi to cānacā rumu, yure átinemou. To bairi yu uwiqūe. Yu tūgoofarique paiqūe.

²⁶ To bairi yeri warifñu caññuri wame Diore yu īnucu.

²⁷ Cabai yajiricarā ya rauru yu mu rocaquetigu. Mu yu caroa, mu cabejericu yu cāno maca yu rupa ānatoe mu boa rotiquetigu. Bai yajibacu quena, yu tunu catigu.

²⁸ To cānacā rumu caroa ānaje yure mu joogu. Yu mena mu ā. To bairi caroaro yu warifñu, caī ucauyupi David.

²⁹ Yu yarā, mani ñicu David cu cabairique mujaare yu ī buiopa, na caññemoñuru Pedro. —Cu cabai yajiroru cu sayaa rocauyuparā. Cu maja ore ati macaruna ā. To bairi atie cu caucarique cu majuu me ī caī ucauyupi David. Apeī ye macare ī caññuri. ³⁰ David ānac catiñuru Dio ye quetire cabuioñ caññuri. To bairi ati wame cu caī buioyupi Dio Davire: “Mu pāramerāru jīcañ ati yeraru Ūrau anigumi. Mu carotirore bairona cu quena rotigumi,” Davire cu caññuri Dio. ³¹ To bairo Dio cu cairo Cristo cu cabaipere ocōo bairo caī buio majiñuri David: “Bai yajigumi Cristo. Bai yajibacu quena tunu catigumi. Cabai yajiricarā ya rauru tuaquetigumi Cristo. Cu rupa boaquetigaro,” caī buio ucauyupi David. Ati wame usari beroru cabai yajiyupi David. Atoru mani ya macaru cu sayaa rocauyupa. Cūre na sayaa rocaricaro bero cu rupa ānato boaricaro yua. To bairi ati wame ī buio usau Jesu cu cabaipere macare ī buioñ caññuri David, caññuru Pedro. ³² —Cu Jesurena cu catunu catiuyupi Dio. Cu cabai yajiricaro bero jā nipetirā cūre jā catujwua catunu catiricūre. ³³ To bairi Jesu cu catunu catiro bero Dio maca cu tūru cu cane aāmi. To bairi Jesu cu Pacere cu carotibojan aniri cu Espiritu Santore jā joomi yucnacāna, cajūgoyeru na Dio, “Cu yu joogu,” cu caī buioricarore bairona. Jāre cu cajooro to cōona yucara tujū acori wame muja tujū, muja api yua. ³⁴ David macare cu rupa ānato boaricaro. To bairi Dio tūru tunu cati aā majiñetato cu rupa. To bairi Jesu maca cu cabaipere caī ucauyupi David ocōo bairi wame usau:

Ato yu mena ruiya, caññuru Dio yu Ūrau Cristore.

³⁵ Mu carufotoe mu wapanare mu paabojari majare bairo na yu cūgu, caī ucauyupi David, caññuru Pedro.

³⁶ To bairo ī, ocōo bairo na caññemoñuru Pedro:

—Yu yarā nipetirā Israel macana yu apiya. Apearē na muja carapua jīa rotiwu Jesure. Cāreña Saṫrañ majuu, manire cacatiopare cu cacññuri Dio maca cu cabejericu Jesure, caññuru Pedro.

³⁷ To bairo Pedro na cu caĩ buiorije apirã seeto majuu catuḡooñarique paiyuparã. Tuḡooñarique pairã, ocõo bairo caĩñuparã:

—¡Ade, rooro majuu já caticõarajawu! Cüre já cajãa rotiqueticõape cãnibajupa, caĩ tuḡooñarique paiyuparã. —To bairi já yarã, ¿dope bairo já cátipte to áti yua? Pedro jáare na caĩñuparã.

³⁸ To bairo na caĩro:

—Caroorije muja cátaje jutiritiri Jesucristore apiujaya muja nipetirã. Cu apiujari, “Jesu-cristo, caroorije yu cátajere yu majirioya,” cu iña. To bairo cu ĩri bautisa rotiya. To bairo muja cáto Espiritu Santore muja joogumi Dio, na caĩñupu Pedro. ³⁹ —Mani Уран Dio, “Yu Espiritu Santore yu joogu,” tirumupu cu caĩ buioricarore bairona cu joogumi mujaare, muja bero macanare, aperoripu cãni baterã quenare. Nipetirã noa cu cabejerãre Espiritu Santore cu joogumi Dio, na caĩñupu Pedro.

⁴⁰ Capee wame na caĩ buionemoñupu Pedro:

—Ati yepa macana rooro na cátaje wapa na popiyeyegumi Dio. To bairi caroorije muja cátaje wapa mujaare cu capopiyeyebopere netogarã Diore, “Caroorije yu cátajere yu majirioya,” cu ĩ jeniya. To bairo muja cáto muja popiyeyequetigumi Dio, na caĩñupu Pedro yua.

⁴¹ To bairo Pedro cu caĩrijere caroaro caapiujayuparã capãarã majuu. Apiujari cabautisa rotiyuparã. To bairi ti rumuna Jesucristo cu buerã cãnana mena macana itia mil majuu cãnacãu cãninemofuparã. ⁴² To bairo apiuja, Jesu cu buerã cãnana apóstol maja na caĩrã na mena caneñaponuciuñuparã. Na mena neñaponucuri, na cabuioirijere caroaro api, na mena caroaro jugo uga, wadapeni, Diore jeni nucubugo, cátinuciuñuparã.

La vida de los primeros cristianos.

⁴³ Jesu cu buerã cãnana apóstol maja na caĩrã caacuori wame cáti iñoori wame capee cájuparã Dio Espiritu Santo na cu camajorije mena. To bairo na cáto tujurã camaja nipetirã catuju acua tuḡooña nucubugoyuparã. ⁴⁴⁻⁴⁵ To bairi Jesucristo ye quetire caapiujarã nipetirã caroaro caame bapa cujuparã. Caroaro ame bapacati, na cacgorije mena caame átinemonuciuñuparã. Pairo cacugorã na yere nuni wapa jeeri cacugoguẽnare na caricawonuciuñuparã. To bairi na nipetirã ĩcarore bairo cacugoyuparã. ⁴⁶ To cãnacã rumu Dio wiiru caneñaponuciuñuparã. Na ya wiiripu quena ame tujuri caroaro wariñuurique mena caame jugo uganuciuñuparã. ⁴⁷ To bairo átiri, “Caroaro majuu mani áami Dio,” caĩnuciuñuparã. To bairo caroaro na caame áto tujurã aperã nipetirã, “Cañuurã jeto ãma Jesucristore caapiujarã,” caĩ tuḡooñañuparã. To bairi to cãnacã rumu aperã Jesucristo ye quetire caapiujarã cãninemofuparã. To bairo na caapiujaro Dio cu yarã cãniparãre na cacñupu nare cu capopiyeyeboriquere na netoori yua.

3

Un cojo es sanado

¹ Cabero ĩca rumu tunu Pedro, Juan mena yucu bui muiru cu catuja rui áto a las tres cãno Dio wiiru cáajuparã. To capau cãno camaja Dio wiiru cááanuciuñuparã, Diore jeni nucubugorã aãna. ² To bairi Dio wiiru Pedro, Juan mena na cááparo jugoyeacã camajocure cááa majiquẽcure cu cane aájuparã aperã. To cãnacã rumu to bairona Dio wiiru jope tũru cu cacñuciuñuparã, Caroa Jope sawamecuti jope Dio wiiru, cajãa ejarãre niyeru cu jeni ruiato ĩrã. Nemooru to bairona cabuiaricu cañupu. ³ To bairi Pedro, Juan Dio wiiru jáagarã na caejaro tuju:

—Niyeru yu jooya, caĩbajupu.

⁴ To bairo cu caĩro Pedro, Juan cu tubea tuju:

—Jã tujuya, cu caĩñupu Pedro.

⁵ To bairo Pedro cu caĩro, cááa majiquẽcu maca na tuju, “Apeye unieacã yu joogarãma,” caĩ tuḡooñabajupu. ⁶ To bairo na cu catujuo ocõo bairo cu caĩñupu Pedro:

—Niyeru yu cuḡoquẽe. Apeye caroare yu cacgori wame macare mu yu átinemogu. To bairi Jesucristo Nasaré macacu mre cu canetoo majiro mena wamunucari aácsja, cu caĩñupu Pedro.

⁷ To bairo cu ĩi, cu wamore ñe, cariapere nũgoa maca cu catũga wamno nucõñupu. To bairo Pedro cu catũga wamno nucõrona nemoo cu ĩpori ocabutirique cu cájupere. ⁸ ĩpori ocabutiri cariapena wamunuca, cááa jugóyupu. Aá jugó, Pedro, Juan mena Dio wiiru na mena cajãa aájupu. Na mena jáa aá, bapa muḡo, bapa muḡo, cááájupu. To bairo bapa muḡo aá, “Dio yu átinemomi cañuu netori wame,” caĩ wariñuuñupu. ⁹ To bairo Diore ĩ wariñuuri cu cabapa muḡo aáto aperã maca cu tujurã:

¹⁰ —Ani cáaa majiquetibatacuna Caroa Jope cawamecati jope Dio wii jáarica jope tupa nyerure cajeni ruibatacuna ácumi, caame íñupará. To bairo cu ánacure taju majiri cu catuju acuaaoajupará yua.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ To bairi Pedrore, Juäre na pitigaquetiri na tuna catuayupu. To bairo na cu cabairo camaja nipetirá catuju acuará na tupa catujura atu aájupará. Portal de Salomón na cañi arua majuu, jope tu cabiaya mani aruapu, Pedro, Juan na cánoru catujura atu aájupará. ¹² To bairo na tupa na catujura atu ató tujuri ocóo bairo na caññupu Pedro:

—Yu yarä Israel macana, ¿nope írã ani cu canetorije tujuri muja taju acuaati? ¿Nope írã, “Ati maja na majuuna na camajirije mena, Dio mena cañuurã aniri cáaa majiquetibatacure cu netoo majirãma,” járe muja í tugoohãti mujaa? ¹³⁻¹⁴ Jesu maca cu camajirije mena cu netoowí. Mani ñicu jáa, Abraham, Isaá, Jacobo, aperã nipetirá cáni jugoricarã Diore cáti nucubugorã cániñañupará. To bairi Dio na cáti nucubugoricu cu Macure cáni majuure cu cacññupi Dio Jesure, aperãre muja cajia rotiepañ maca. “Cãre já booquëe,” muja cañwu, Pilato, gobierno macacu maca, “Cu yu buugu, cãre cajiaquetipe ä,” cu cañrije to cá nibato quenare. “Cãre já booqueti majuucõa,” muja cañwu, Dio yere cácu, cañwu majuu cu cá nibato quena. “Jesure já booqueti majuucõa,” íri, “Camajare cajiaricu presoru cácu macare cu buuya,” muja cañwu Pilatore. ¹⁵ To bairo í, camajare catirique cajoure aperãre na muja cajia rotiwu Jesure. Cãre na muja cajia rotiro bero Dio maca cu catunu catiuyupi. Já majuuna Jesure cu já catujuwu catunu catiricãpüre, na caññupu Pedro. ¹⁶ —To bairi ani cáaa majiquetibatacure muja camajiire Jesu maca cu camajirije mena cu netoomi. Jesure já caarijapara ñi anire cu netoomi Jesu muja catujurona.

¹⁷ Yu yarä, mujaa, “Dio Macana ämi Jesu,” cañ tugoohã majiquëna aniri aperãre na muja cajia rotiwu Jesure. Maja uparã quena to bairona cajia rotiwã. ¹⁸ Tirãmuru to bairona, “Popiye tamuogumi Cristo,” Dio ye quetire cañ buio jugoyeyeyupa Dio ye quetire buiori maja cániñaricã. To bairi cajugoyeyepuna Dio na cu cañricarore bairona baiwu Cristore na muja cajia rotirique yua. ¹⁹ To bairi caroorije muja cátiere jutiriticõari, “Mani catugoohãri jere já wajoagarã,” íri Cristore apijjaya mujaa. To bairo muja cáto caroorije muja cáta jere majiriogumi mani upañ Dio. Caroa ani tugoohã yerijã wariñuuriquere muja joogumi. ²⁰ Cu cabejericu Cristore muja tupa joogumi. ²¹ Tirãmuru Dio ye quetire buiori maja cániñaricã, “Cristo umurecooru Dio tupa tuagumi mai,” cañ buioyupa. “Cabero Dio ati umurecoo wajoagumi. Nemooru cu cátorore bairona átigumi tunu. Camaja Diore cu na cabai netooparo jugoye cabairicarore bairona átigumi Dio. Ti pañ majuu Cristore mani upañre joogumi Dio ati yerapãre,” cañ ucayupa Dio ye quetire buiori maja cániñaricã. ²² Moisé tirãmu macacu ati wame buioñ, “Mani upañ Dio jicau cu ye quetire cabuioapãre muja joogumi. Yãre cu cajooparore bairona cu joogumi. Jicau mani yau anigumi cu quena. Caroarõ cãre caarijapará muja ä. ²³ To bairi noo cánacã majuu cãre caarijajuquëna anigarãma ta. Na una Dio yarã mena macana aniquetigarãma. Na regumi Dio,” cañ buioyupi Moisé.

²⁴ Nemoopure Dio ye quetire buiori majocu tirãmuru macacu Samuel cawamecãcu ati ramari yucnacã cabaipere cañ uca jugoyeyeyupi. Cu bero macana nipetirá na quena Dio ye quetire buiori maja cañ queti buio jugoyeyeyupa Jesucristo cu cabaipere. ²⁵ Yucu ati ramu macanare mujaare caññupi Dio cañuuri wame í buio jugoyeyei. Ocóo bairo mani ñicupure Abrahãre cu caññupi Dio: “Mu pãramerãpüre jicau mu pãrami anigumi. Cu cu caejaro camaja nipetirá seeto wariñuuriquere bugagarãma,” caññupi Dio Abrahãre. To bairo cu í, yucu ramu manipure cabaipere cu caññupi Dio Abrahãre. ²⁶ To bairi manire Israel macanare aperã jugoye cu cabejericu Jesu ye quetire mani joomi Dio. Mani joomi tie quetire, caroorije mani cátiere mani cajana majiparore bairo íi. Mani cajanaro wariñuuriquere mani joomi Dio yua, caññupu Pedro.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

¹ To bairo Pedro, Juan camajare na cañ wadari pañ majuu caejayupará na tupa sacerdoti maja, apëñ Dio wii coteri maja upañ, aperã saduceo maja. ² Na maca Pedro, Juan mena camajare na na cabuioirijere booquetiri capunijiniñupará. Ocóo bairo Pedro, Juan mena camajare cabuioyupará: “Bai yajiri bero catunu catiuyupi Jesu. To bairi mani maji. Mani cabai yajiro beroru tunu catirique ä mani camaja quenare,” cañ buioyupará Pedro, Juan mena. ³ To bairi ti wamere camajare na cabuioiro booquetiri na caññupará. Na ñe, mere canaioiri pañ cáno presoru na cacññupará, “Bujuuru na mani jeniñagarã,” írã. ⁴ Aperã maca capãarã majuu Jesu ye quetire Pedro, Juan na cabuioiro caarijajuyupará. To bairi caarijapará caumã jettore nare na cacõñaata jica wamo cánacã mil majuu caññupará.

⁵ To bairi ape rumu cāno ti macaru Jerusalēru caneñaroyuparā sauparā, cabucurā, judío majare cabuerā nipetiro yua. ⁶ Na mena cañuru sacerdote maja urau quena, Aná sawamesuca. Apera quena Caifá, Juan, Alejandro, apera nipetirā sacerdote maja uparā yarā quena na mena caneñaroyuparā. ⁷ Neñapori Pedrore, Juāre na recomacaru tujnucuru roti, ocōo bairo na cañ jeniñaruparā:

—¿Dope bairo anire cáaa majiquetibaecure cu mija netoo majiri? ¿Ñamu maca to bairo mijaare cu áti rotiri? Na cañ jeniñaruparā.

⁸ To bairo na cañ jeniñaro Pedro Espiritu Santo cu catutuarije mena yeri ocabutiri ocōo bairo camaja uparāre cabucurāre na cañ buioyuru:

⁹ —Cáaa majiquetibaecure caroa wame cāre to cabairo jā cátiere tujurā jāre mija ñewu, ¿dope bairo bairi cu netoti? Irā. ¹⁰ To bairo jā mija cajeniñaro mija nipetirāre Israel macanare mijaare yu buiopa. Ani cáaa majiquetibaecure Jesucristo Nasaré macacu cu camajirije mena anire cu catiyoawí. Jesure na mija carapua jā rotirique to cānibato quenare Dio maca cu catunu catiyoari. ¹¹ Tiramuru Dio ye quetire buiori majocu to bairo Jesure cu mija cabooquetipere cañ buio jūgoyeyeyupi atiere cañ ucaricu:

Mujaa ūta wii quenoora jāca ūtaa, “Atia ñuuquēe. Tiare jā booquēe,” mija cañwu. To bairo mija cañrije to cānibato quena apera maca tia mija carocaricarena cacū jūgoyupa areye ūta rupaa cūgarā jūgoye. “Atia ūtaa ñuu majucōa,” cañwā apera, mija cabooquetacarena. To bairi ūtaa wii quenoori maja na cabooquetatore bairona Cristore mija booquetigarā. Apera maca tiare cañuurica na cacū jūgoricarore bairona Dio cacūñupi Cristore Sauparu majuu, cañ buio jūgoyeyeyupi Dio ye quetire buiori majocu cāñiñaricu maca.

¹² To bairi Jesucristo jeto āmi camajare cacatio majii. Nii majuu manire cacatio areñ jooquēemi Dio ati yerapure, na cañuru Pedro.

¹³ To bairo Pedro, Juan mena yeri ocabutiri na cañ buioro, saapi acuaocajuparā sauparā caneñaporā maca.

—¡Ago name! Judío maja mani caneñaro buerica wiiru cabuericarā aniquetibana quena caroaro buio majima. To bairi Jesu mena cānieparā ānama, caame iñuparā sacerdote maja uparā jāa.

¹⁴ To bairi cáaa majiquetibatacu mere cañuru na mena cu catujnucuro maca, “Jocarā mija ī,” na cañ majiquējuparā. ¹⁵ To bairi Pedrore, Juāre na cabuti rotiyuparā mai na caneñaro ame jeniñari aruaru, na jeto ame wadapenigarā. Na buti roti, ocōo bairo caame ī wadapeniñuparā:

¹⁶ —¿Dope bairo Pedrore, Juāre na mani ānaati? “Ati wame saacuri wame átiyayupa naa,” ī majima Jerusalén macana nipetirā. Mani maca, “Jocarā mija ī, baiquējupa,” na mani ī majiquēe. ¹⁷ To bairi, “Jesu cu cabairique to cōona camajare na buio janacōaña,” na mani ī tutigarā, apera capāarā atie quetire cañijjarā aninemorema irā, caame iñuparā.

¹⁸ To bairo ame ī yaparo na capijoyuparā Pedrore, Juāre. Na pijo, ocōo bairo na cañbajuparā:

—Jesu cu cabairiquere to cōona camajare na buio janacōaña mujaa.

¹⁹ To bairo na cañro:

—Jāre mija cabuio jana rotirijere mijaare jā cañijjaata Dio macare jā bai netooborā. To bairi tūgoñaña mujaa. Dio maca jā tujuu, ¿dije jā cátiye cu boocati? ¿Cu ye jā cátipere cu boocati? o ¿mija ye macare jā cátipere cu boocati Dio? Booquēcumi. ²⁰ To bairi Jesu cu cañepere, cu cátierepēre jā catijeperepēre jā buio jana majiquēe, na cañuparā Pedro jāa.

²¹ To bairo na cañro:

—Jesu cu cabairique camajare mija cabuio janaquēpata mijaare jā popiyeyegarā, na cañ tutinemoñuparā.

Apera maca, “Dio caroaro áami,” cañuparā cáaa majiquetibatacu cu canetorije tujuri. To bairi to caneñaporā maca Pedro jāare, “Ñee caroorije wapa nare capopiyeyepē ā,” cañ majiquējuparā. To bairi presoru cānanare na cabuyuparā yua. ²² Cáaa majiquetibatacu Dio cu canetooricu cuarenta cānacā cuma netobujaroacā casuōu cañuru cāa.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ To bairi Pedro, Juan mena buti, catunucocajuparā na mena macana Jesure cañijjarā turu. Na turu aá, nipetiro sacerdote maja uparā, cabucurā nare na cañ buioriquere na cañ buioyuparā. ²⁴ To bairo na cañ buiorijere apirā Jesure cañijjarā nipetirā jicare bairona tūgoñari Diore jeniri ocōo bairo cañuparā:

—Jā Uparu Dio, amurecoo, ati yera nipetiro cátaacu mū ā. ²⁵ Tiramuru jā ñicu David ānacu mare cáti nucubgoricu mū Espiritu Santo mena cu mū cauca rotiro ocōo bairo cañ buio ucayupi mū Macu Jesure rooro na cátipere:

¿Nope írã judío maja câniquêna na cáti majiqueti wame jocarã, “Jã átigarã,” na Ìbajupari? ¿Nope írã aperã quena Diore na Ì punijiniti?

²⁶ Neñapori, “Manire cù carotipe mani booquêe. Cù mani roccagarã,” caìbajupa maca uparã. “Dio cù cacùricu Cristo quenare mani booquêe,” caìbajupa, caì ucayupi David ãnacu.

²⁷ Cù caì ucarica wamere bairona áama yucara, Diore caì nucubugoyuparã. —Ati macaru to bairona caneñapowã, cañure mu Macu Jesure mu cajooricere roccagarã. Upau Herode, Upau Ponso Pilato quena, Israel macana mena, aperã mena caneñapowã, Jesure booquêna cù na carocapere wadapenirã. ²⁸ Mere cajugoyepana, “To bairona rooro átigarãma,” mu cañupa, camajii aniri, Diore caì wada nucubugoyuparã. ²⁹ —To bairi yucacã, “Janacõaña,” jãre na caì tutiejere mu apii. To bairi jãre átinemoña. Yeri tugooña ocabútriquere jã jooya, na uwiqúenana mu ye quetire jã cabuio majiparore bairo ìi. Mu caboori wame jã átigarã, mu ye quetire buiorã. ³⁰ To bairo jãre átinemori, camajare mu catutuarijere na ìñoña. Cariarãre na netooña. Ape wame quena, caacoori wame, áti ìñoorica wamere ája, caroañ mu Macu Jesu cù catutuarije mena, Diore caì wadayuparã.

³¹ To bairo Diore na caì jeni nucubugo yaparoro na caneñapori wii cananaañupe. To bairo to cananaari paana Espiritu Santo seeto majuu ti wiipu cãna napu cãninemo ejayupu. To bairi Espiritu Santo seeto majuu napu cù cãninemo ejaro uwi tugooñarique manona Dio ye quetire aperãre cabuio ocabútiyuparã.

Todas las cosas eran de todos

³²⁻³⁵ To bairi uwiqúenana, “Jã Upau Jesu cãre na cajãricaro bero catunu catiyupi,” caì buio ocabútiyuparã. Apóstol majare Espiritu Santo majirique, wariñuurique quenare na cajooyupu. To bairo na cù cajooro nipetirã Cristore caapiñari poa macana jãcarore bairona catugooñarique cujuparã. Jãcau ùcu na yau, “Yu yere yu maibuja,” caì ajuyau camañupu. To cãnacãuna na yere caame ricawoyuparã na yarã cacugooquênare. Wiiri cacugorã, yepari quenare cacugorã cãna quena aperãre canuniñuparã, niyerure jeegarã. Niyerure jee, apóstol maja Jesu buerã cãnanare na cajooyuparã, “Mani mena macana cacugooquênare na ricawoya,” írã. To bairo na cáto na mena macana ñee camacaquêjuparã. ³⁶ Jãcau to bairo cácu cañupu José cawamecucu. Levita poa macacu cañupu. Chipre na cañri pañ cabuiaricu cañupu. Apóstol maja “Bernabé” cù caññuparã. Na ye mena “aperãre tugooña ocabútriquere cajou” írãca wame ã. ³⁷ Cãa José jãca yepa oterica yepa aperãre nuni, niyeru cajeyupu. Niyeru jee átiri, apóstol majare na cajooyupu, mani mena macana cacugooquênare na mija ricawowa ìi.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Apeì cañupu Ananía cawamecucu. “Nipetiro yu niyeru yu joo peocõa,” cañton maca cañupu. Cãa, cù nũmo Safira mena jãca yepa canuniñuparã aperãre, niyeru jeegarã. ² Ti yepare nuni, niyerure jee, apeye na majuuna caquenoo cùcõañuparã, “Mani majuuna tiere mani cugogarã,” yajioro ame ìri. To bairi Ananía ti yepa aperãre cù canunirique wapa niyeru apeye cù majuuna quenoo cù, apeye Jesu buerã cãnana apóstol majare na canuniñupu ocõo bairo na ìtori:

—Atie yu ya yepa yu canunirique wapa yu niyeru nipetirona ã, na cañtoyupu. —Mani mena macana cacugooquênare na ricawo jooya, na caññupu.

³ To bairo cù cañro:

—Ananía, ¿nope ìi Sataná mure cù cawadajãrijere mu apiñari? Dio Espiritu Santopure jocuna cù mu ìtogu, “Yu ya yepa yu canunie yepa wapa niyeru nipetirona yu joo,” ìton, cù caññupu Pedro. —Mu niyerure apeye mu cùcõaricu, mu majuuna yajioropu cugogu. ⁴ Ti yepa aperãre mu canuniparo jũgoye mu ye jeto cañupa. To bairi na mu canuniro bero mure na cawapayerique niyeru mu ye riape noo mu cabooro cátipec anibajupa. ¿Nope ìi mu yeripu, “Atie yu niyeru nipetirona mijaare yu joo,’ na yu ìtogu,” mu ì tugooñari? cù caññupu Pedro. —Jã jetore ìton mee mu ì. “Atie to cõona yure na cawapayerique ã,” ìton Diopure cù ìton mu ì, cù caññupu Pedro.

⁵ To bairo cù cañro apii Ananía nemoopure ria ña, cabai yajicoajupu. To bairo cù cabai yajirijere apirã camaja nipetirã cauwiyuparã. ⁶ To bairi camãna cawamarã atí, cù ãnacure jutii ajero mena cù umã, cù ne buti aã, cù cayaa roccayuparã yua.

⁷ Itia hora bero cajãa ejayupo cù ãnacuc nũmo Safira. Co manaru cù cabai yajiriquere camajiquêjupo co maca. ⁸ Co cajãa ejaro tũjuu:

—¿Ato cõo majuu mija ya yepa wapa niyeru mijaare na nuniri? co caì jeniñañupu Pedro.

—Hũju, to cõo majuu jã nuniwã, co manaru cù cañtoricarore bairona cù caññupo Pedore.

⁹ To bairo cù co cañtorijere apii:

—¿Nope ñã mɔja majuuna apeye cūcōabana quena, “Atie jã ya yepa jãre na cawapay-erique nipetirona ã,” jocarãna mani ïtogarã,” mɔja ame ñri? “Dio Espiritu Santo mani popiyeyequẽcumi,” ¿mɔja ï tũgoõñabati? Espiritu Santore mu manapu cu caĩtoeje wapa cu cabai yajiro cu cayaa rocaena mere tunu ejama. To bairi mu cabai yajiro mu ne buti aatina, mu yaa rocaõcõgarãma mu quenare, co caĩñuru Pedro.

¹⁰ To bairo cu caĩrona to catũjunucubatacona ria ña, cabai yajicoajupo yua. Caumua cawamarã jãa eja, cabai yajiore co catũjuyuparã. Cabai yajiore co tũju, co ne buti aã, co manapu ãnacũ tuna co cayaa rocajuparã yua. ¹¹ To bairi Jesucristore caapijãrã aperã quena nipetirã to bairo na cabai yajirijere apiri seeto cauwiyparã yua.

Muchos milagros y señales

¹²⁻¹⁴ Jesure caapijãrã caneñaronucufuparã Portal de Salomón na caĩri paũ Dio wii jope tũru cãni aruarũ, cabiaya mani arua. Jesure caapijãquẽna maca na mena cabapacũti uwibujayuparã. Vapacũti uwibana quena caroaro na catũgoõña nucũbugoyuparã Jesure caapijãrãre. To bairi aperã capãarã caumua, cãromia quena mani ũpaũ Jesucristore caapijanemoñuparã. To bairi to cãnacã rumu na mena macana cãninemoñuparã. Apóstol maja caacsõri wame cãti ñoorijere capee cãjuparã camaja na catũjũrona. ¹⁵ To bairo na cãtiere tũjurã cariarãre na yarã na cajee ejooyuparã na cayojarijẽpũna. “Pedro cu caneto aãparo tuacã na cãmata na tuacã cu caneto aãtona ñuugarãma, nare cu caĩña pẽoquetibato quena,” caĩ tũgoõñañuparã. ¹⁶ Apero macana quena Jerusalén maca tuacã macã macari macana Jerusalẽpũ atĩ, na yarã cariarãre na cajee ejooyuparã. Rooro cawãtiacũna quenare na cajee ejooyuparã. To bairo na cãto na nipetirã caĩñuñuparã yua.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ To bairi sacerdote maja ũpaũ, cu mena macana saduceo maja mena Jesu buerã cãnana apóstol majare na capunijiniñuparã. Camaja, “Cañuurã ãma naa,” nare na caĩrije caboquetibajuparã, na tũju ũgoõbana. ¹⁸ To bairi polisĩa majare na ñe roti, na capreso cũ rotibajuparã sacerdote maja ũpaũ jãa, cu mena macana mena. ¹⁹ To bairo na cãtibato quena preso cãna tũru caejayupu Dio tu macacu ti ñamina. Ti ñamina eja, preso jope turiquere pã, apóstol majare na cajego butiypũ. ²⁰ Na jũgo buti, ocõo bairo na caĩñuru:

—Dio wiĩpũ aãnaja. Camajare to cãnare Jesucristo ye quetire nipetiro na buioya. “Noa Jesure caapijãgarãre caroaro catiriquere mɔja joogũmi,” na ï buioya to cãnare, na caĩñuru Dio tu macacu. ²¹ To bairo na cu caĩro apii presopũ cãnana buti, cabujuri paũ cãnopũ Dio wiĩpũ cãaãcoajuparã. Dio wiĩpũ aã, Jesucristo ye quetire to cãnare na cabuio jũgõjuparã yua.

To bairo na cabairi paũ sacerdote maja ũpaũ, cu mena macana mena, Israel maja cabũcurã mena caneñapoyuparã. Neñapo, polisĩare presopũ na cabipe cũbatanare apóstol majare na cajee atĩ rotiyuparã. ²² To bairi polisĩa cãaãjuparã presopũ. Aã, preso wiĩpũ jãa, ti aruarẽ pã, na cabipe cũbatanare cabũgaquẽjuparã. To bairi na camano tũjurã caneñaporã tũru catunucõajuparã. ²³ Tunu eja:

—Nare jã macabapũ. Preso wii caroaro bipericarõ, na capreso bipe cũricarãre catũju coterã to catũjunucu coterãre na jã tũjwũ. Na tũju, pã, jãa átiri, na jã macabapũ. To bairo caroaro bipe coterico to cãnibato quena na jã bũgaquẽpũ mɔja capreso bipe cũ rotibatanare, na caĩñuparã polisĩa.

²⁴ To bairo na caĩrijere apirã Dio wii coteri maja ũpaũ, sacerdote maja ũparã mena seeto apĩ acuari catũgoõñañuparã. “¿Dope bairo na baiyupari?” caĩ tũgoõñañuparã. ²⁵ To bairo na caĩ tũgoõñari pauna apẽ caejayupu. Ejaũ:

—Presopũ mɔja cabipe cũbatana Dio wiĩpũ camajare buiorã áama, na caĩ buioypũ.

²⁶ To bairo cu caĩ buiorije apii Dio wiĩpũ cãaãcoajupu Dio wii coteri maja ũpaũ polisĩa maja mena. Dio wiĩpũ aã, apóstol majare na cajee ajuparã na cajeniñapa aruarũ tunu. Na quẽquẽnana na cajee ajuparã, camajare na uwibana. “Na maibũjarãma mani cañebaenare. Na mani caquẽata camaja mani punijiniri ãta rupaa mena mani rẽ jãborãma,” caĩ tũgoõñañuparã. ²⁷ To bairi apóstol majare na jee atĩ, to caneñaporã recomacapu na tũjunucu roti, to bairo na cãto ocõo bairo na caĩ tutiypũ sacerdote maja ũpaũ:

²⁸ —“Jesu cu cabairique camajare na buio janacõãña,” cariapena mɔjaare jã caĩbapũ. Jã mɔja caapijãquẽto Jerusalén macana nipetiro apima mɔja cabuiori wamere. Jã quenare, “Cabai buiyebujawã naa, Jesure cajĩa rotiricarã aniri,” jã mɔja ï.

²⁹ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñuru Pedro jãa:

—“Buio janacõãña,” jã mɔja caĩrijere jã caapijãaata Diore jã bai botioborã. To bairi Dio macare caapijãparã jã ã, na caĩñuparã Pedro jãa. ³⁰ —Jesure yucu pãipũ na mɔja capapua jĩa rotiwũ aperãre. To bairo mɔja capapua jĩa rotirique to cãnibato quena Dio mani ñicu jãa na cãti nucũbugoricũ maca cu catunu catiopyu tunu. ³¹ Cu tunu catiori cu tũru cu cane aãjupi Dio. Cu tũru ne aã, Saũpaũ cu cacũñupi camajare cacatiopãre, caĩñuru Pedro. —To bairi mania Israel maja caroorije mani cãtiere jutiritiri mani catũgoõñarije mani cawajoaata

mani majiriobojagami Dio caroorije mani cátiere. ³² To bairo Jesucristo cu cabairiquere cabuiorã já ã. Dio cu câniere cu Espiritu Santo maca járe camajion ãmi, Diore caapijarã já cãno maca. To cãnacãna cãre caapijarãre na joomi Dio cu Espiritu Santore, na cañũru Pedro.

³³ To bairo Pedro na cu cañrjere apirã seeto caapi punijiniñuparã to caneñaporã. Punijini, “Na cajã repe ã,” caame iñuparã. ³⁴ To bairo na caame ïri paũ yua sawamu nũcañũru jãcau caneñaporã mena macacu, na buiogu. Gamalié sawamesajũru. Fariseo majocu cañũru. Moisé ãnacũ cu caucarique caroaro camajii cañũru. To bairi camaja nipetirã, “Cañũ ãmi Gamalié,” cu cañ tũgoõña nũcũbũgoyparã naa. To bairi cã wamũncari:

—Jesu buerã cãnana na buti aãparo mai, cañũru.

Na caapiquẽtorũ uparãre apeye na buiogu to bairo cañũru. To bairo cu cañro polisía na jũgo buti aã, na cáto bero ocõo bairo caneñaporãre na cañũru Gamalié:

³⁵ —Mujaa, Israel macana ati maja nare muja cátipec caroaro tũgoõñaña mujaa. ³⁶ Tũmũru Teuda sawamescu, “Camajii majuu yũ ã,” cañũcubajũru. To bairo cu cañro sawmũa cuatrociento majuu cu mena aninemogarã cabaibajuparã. To bairo na cabairo camaja aperã maca Teudare cu cajã rocacõañuparã. To bairo cu na cajã rocaricaro bero cu yarã cãnibatana cáaa bate peticoajuparã. Cabero, “Cu cabuiorije ñũuquẽjũra,” cañ tũgoõñañuparã camaja yua. ³⁷ Cu bero tunu apeĩ Juda, Galilea macacu, cãre bairona cabaiyũru. Sauparã camajare na cacõõñari rũmũrina, “Cauparãre na mani quẽto,” cañũru. To bairo cu cañro capãarã camaja cu mena cãninemogayuparã. To bairo cu na cabainemorije to cãnibato quena aperã cu cajãñuparã cu quenare. Cãre cãninemobatana cu na cajãricaro bero cáaa bate peticoajuparã na quena. ³⁸ Yucu roquere ati maja Pedro jãare rooro na átiqeticoãña. Na buucõaña. Atie camajare na cabuio teñarije na majuuna na cáti tũgoõñarije to cãmata yoaro mee peticoagaro. Camaja majiritigarãna atie quenare Teuda, Juda cãnibatana na cabaibataje na camajiriticarore bairona. ³⁹ Dio maca na cu cabuio rotirijere na cañrjere to cãmata nare muja mata majiquestigarã. Dio macare muja bocateeborã, na cañũru Gamalié caneñaporãre. ⁴⁰ To bairi:

—Jau, cariape mũ i mũa, cu cañũparã Gamalié.

To bairo cu i, capi ejooyuparã Jesu cu cabuericarãre tunu. Na pi ejo, polisía majare na cabape rotiyuparã. Na bape roti, nare na cabape yaparoro:

—To cõona Jesu cu cabairiquere buio janacõaña, na ïba, to cõona na cabuuyuparã Pedro jãare yua.

⁴¹ To bairo na cáto sauparã na caneñapo jeniñarica arua cãnana cabuticoajuparã. Buti, cawariñũũñuparã Jesu ye quetire na cabuiorije wapa nare na cabaperique to cãnibato quena.

—Ñũubujami Dio. Jesu ye quetire na buioato ïi mani cabejeyupi Dio, cañ wariñũũñuparã.

⁴² To bairi Dio wiipu, “Jesu camajare na canetoon ãmi,” cañrjere cabuioõõa aninucũñuparã. Na ya wiiri quenare neñapori cabuioõõa aninucũñuparã, sauparã, “Janacõaña,” na cañrjere to cãnibato quena.

6

Se nombran a siete diáconos

¹ Cabero Jesucristore caapijarã capãarã cãninemoñuparã tunu. Capãarã majuu na cãninemori pauna caame tuti jũgoyuparã. Jerusalén macanare catutiyuparã judio maja apero macana griego yere cawadarã maca:

—Mujã yarã cawapearã romiri, cabucũrã romiri quena já yarã romirire jooricaro netoro mujã joo mani yere to cãnacã rũmũ ugarique ricaworã, cañ tutiyuparã judio maja griego yere cawadarã maca Jerusalén macanare.

² To bairo na cañ tutirijere caapiyuparã apóstol maja. Tiere apirã nipetiro Jesucristore caapijarãre caneñapo rotiyuparã. Na caneñapori paupũ ocõo bairo na cañũparã apóstol maja:

—Jãra ugariquere caricaworã já cãmata Jesu ye quetire já buio majiquestiborã. Tiere já cabuio janaro ñũuquẽtiboro. ³ To bairi mani yarã, Jesucristore caapijarãre siete cãnacãure na bejeja cacũgoquẽnare caricawoparãre. “Cañũurã ãma,” camaja na cañ tũjurã jetore na bejeja. Caroaro Dio Espiritu Santore cacũgorã, caroaro camajirã jetore na bejeja. ⁴ Já maca Diore cajenirã, Dio Wadarique cabuioarã já anicõagarã, cañũparã apóstol maja.

⁵ To bairo na cañro apirã:

—Jau, to bairona cátipec ã, cañũparã Jesure caapijarã nipetiro.

To bairo ï, Estebare cu cabejeyuparã. Caroaro Diore caapi nũcũbũgoũ cañũru. Espiritu Santore cacũgo netoũ cañũru. Aperã quenare cãre bairo cãnare cabejeyuparã: Felipe, Prócoro, Nicanó, Timó, Parmena, Nicolás (Antioquía macacure) cabejeyuparã. Nicolás

apei anibacu quena judío majare bairo Diore cáti nycabygou cáñuru. ⁶ To cãnacãuna na cabejeyupará. To bairi na beje, apóstol maja tu na cajee ajupará na cabejericarãre. Na jee atí, Diore na jenibojari na rupoarire cañiga peoyupará. Dio mija cáti bojape cu átinemoato Irã cájupará.

⁷ To bairi Jesu ye queti cajejanemoñupe. To cajejaro Jesucristore caarijyarã Jerusalẽpure capãarã cãninemoñupará. Sacerdote maja capãarã Jesu ye quetire caarijyayupará na quena yua.

Toman preso a Esteban

⁸ Dio caroaro cátinemoñuru Estebare. To bairo cu cátinemoro mena caacõori wame cáti iñoorijere camaja na catujurona cátinuciuñuru Esteban. ⁹ To bairi judío maja ape wii neñapo buerica wii macana, Los Libertados cawamecuti poa macana jicaarã cu caí wada neto jugóyupará. Cáñupará Sirene macana, Alejandria macana, Cilicia yepa macana, Asia yepa macana Estebare caí wada netorã. ¹⁰ Cũre na caí wada netorije cãnibato quena dope bairo cu caí neto majiquẽjupará, Espiritu Santo mena nare cu caí buio majiro. ¹¹ To bairi cu i neto majiquetibana, aperãre yajiro niyeru na cajooyupará, uparãre cu wadajãña Irã.

—“Mani ñicu Moisé cu carotirique ñuuquẽe,” ñucumi Esteban. Dio quenare rooro ñmi Esteban,” i buio bateya camajare, na cáñupará, niyeru na joori.

To bairo na caniyeru jooro rooro majuu Estebare cu caí buio bateyupará. ¹² To bairo na caí buio baterijere apirã camaja, cabucurã, judío majare cabuerã Estebare cu capuni-jiniñupará. Cu punijini, cu ñe, cauparã na cajiña neñapori aũapure cu cañe aájupará. ¹³ Cauparã tũru cu ñe aá, ocõo bairo Estebare cu caí wadajãñupará:

—Ani Dio wiire rooro ñucumi. “Mani ñicu Moisé cu carotirique ñuuquẽe,” ñucumi tie quenare. ¹⁴ “Jesu Nasaré macacu ati wiire rocacõagumi,” ñmi. “Mani ñicu Moisé manire cu carotiriquere mani cabai nycabygorijere recõagumi Jesu,” ñucumi Esteban, caí wadajãñupará. ¹⁵ To bairo na caí wadajãri pauna to cãna nipetirã Estebare cu na catujuro cu riya caaji bateyupare, Dio tu macacure bairona.

7

Defensa de Esteban

¹ Cũre na catujuri paũ sacerdote maja upau cu caí jeniñañuru Estebare:

—¿Cariapena mu na ñti mure na cañijera? cu caí jeniñañuru.

² To bairo cu caĩro ocõo bairo na caí yuyuru Esteban:

—Yu yarã, mjaare yu caí buiopa wame yu apiya. Mani ñicu Abraham tũru caejayuru Dio caroaro caaji batei Mesopotamia yepa cu ya yeparu cu cãnoru. Harãn na caĩri macaru cu caaãparo jugoye. Abraham tũru buia eja, ocõo bairo cu cañĩuru Dio: ³ “Ati yepare mu yarãre na buti weoya. Ape yepa mu yu caĩñoora yeparu mu anigu,” cu cañĩuru Dio Abrahãre. ⁴ To bairo Dio cũre cu caĩro cu ya yepare, Mesopotamia yepare, Caldea maja cu yarãre na cabuti weoyuru. Buti aá, Harãn na caĩri macaru caejayuru. Toru eja, cáñuru. To cu cãnitoye cu pacu cabai yajiyuru. Cu pacu cu cabai yajiro bero ati yepa mani cãnipa yeparu cu cajujo ejayuru Dio yua, cañĩuru Esteban. ⁵ —Abraham cu cãni yuteapure mai ati yepare cu canuniquẽjuru Dio. To bairi jica paucã maca, “Ati paũ yu ya paũ ã,” caí majiquẽjuru Abraham. To bairo cu caí majiquẽtie cãnibato quena, “Cabero ati paũ, ati yepa mu ya yepa anigaro. Mu pãramerã ya yepa anigaro,” cu cañĩuru Dio. Mai Abraham capunaa mãcu cu cãnibato quena to bairo cu cañĩuru. ⁶ Apeye cu caí buionemoñuru Dio Abrahãre tunu: “Mu pãramerã cãni ujarãru aperoru aperã na ya yeparu caaãteñarã anigarãma mai. To bairo na cabaioru tutuaro quẽrique mena na paa rotigarãma to macana. Cuatrociento cãnacã cãma popiye tamõgarãma, tutuaro paabojari maja anibana. ⁷ Cabero yu majuu popiye nare capaa rotirã macare na yu popiyegeu. Na yu capoyeyero bero mu pãramerã maca toru cãnana buti weogarãma. Cabuti weoricarã ati yeparure tunu ejarãma yua. Tunu eja, yure cáti nycabygorã, yu yarã anigarãma,” Abrahãre cu cañĩuru Dio. ⁸ To bairo cu i, circuncisión cu cáti rotiyuru Dio, cu bero macana quena na cáti petipa wame. To bairi circuncisión cájupará, Diore cáti nycabygorã jã ã Irã. Cabero Abraham camacu cõjuru Isaã cawamecũcure. Isaã jica semana cu cabuiaro bero circuncisión cu cájuru Abraham. To bairona cájuru Isaã cu macu Jacobo quenare. Jacobo to bairona cájuru cu punaa quenare doce cãnacũpurenã mani ñicũare yua.

⁹⁻¹⁰ Cabero mani ñicũaru na bai Joséré cu capejucuti punijiniñupará cu jugocu jãa. Cu pejucuti punijiniri Ejipto yeparure caaãnare niyeru jeeri nare cu cajooyupará, na paabojari majocu cu ãmaro Irã. To bairo rooro cu na cátaje cãnibato quena Joséré cu cátinemoñuru Dio rooro cu catamõori paũre. Cu átinemoũ capee majiriquere cu cajooyuru Dio. To bairi José caroaro camajii cu cãno maca Faraõ, Ejipto macana upau cu satũjoo netocõañuru. To bairi

cu ёoro macacu ұpaу cu cacўћuрu. Cu ya wii macaje paarique ұpaу quenare cu cacўћuрu Josere.

¹¹ ‘Caberо Ejipto yepaрu Canaá yepa quena cu yarā na cāni yepaрu ұgarique na caotebataje capetiуupe. To capetiro seeto cañigo tamuoћuрarā mani ћicua, ұgarique buғаaquetibana, na caћћuрu Esteban sacerdote maja ұpaу jāare. ¹² —To bairi na pacu Jacobo Ejipto macana ұgarique na cacўћuque to cānore queti apii cu punaare mani ћicuaare caugarique wapaуera aá rotiyуuрu. ¹³ Na cu cawapaye rotiro cawapayera aájуuрarā Ejiptopure. Ejiptopу eja, wapaуe tunu atí, caћћuрarā. Cabero na cawapayebataje capetiro tujarā catunu wapaуera aájуuрarā tunu. Ti paу na caejaro José maca, “Yua mўja baina уu ā tiruрuрu Ejiptopure mўja cajoо rocabatacu,” na caћ buioуuрu. To bairo na i buio yaparo Ejipto macana ұpaу Faraore, “Ati maja уu јugocu jāana āma,” cu caћ buioуuрu. ¹⁴ Cu i buio yaparo cu pacu Jacobo jāare na capioуuрu. “Yу tuрu na aparo,” na caћ queti jooyуuрu, caћћuрu Esteban. ¹⁵ —To bairo José na cu capijoro apii Ejipto yepaрuре cāaacoajуuрu Jacobo José cu cāni yepaрuре, cu punaa nipetirā mena. Setenta y cinco cānacān majuu caћћuрarā Ejiptopу cāaátana. Topу ācuna cabai yajiyуuрu Jacobo уua. Cu punaa mani ћicua na quena to bairona Ejipto yepaрu cabai yaji peticoajуuрarā. ¹⁶ Cayoaro beropу na cabai yajiro bero na owaа cacararije ānajere cajee aájуuрarā na pāramerāрu Siquē na caћri macapу, topу yaagarā. Na owaа ānajere caћуjo reуuрarā ūta totipу, mani ћicu Abraham Hamor cawamecуcu punaare na cu cawapayERICA paу majuu. Ejiptopу ānaa, capārā majuu camaja buуuрarā.

¹⁷ ‘Caberopу yua Abrahāre, “Ati yepa Canaá cawamecuti yepa mu pāramerā na ya yepa anigaro,” cu caћ buioricarore bairona Dio cu cajoogari paу caejayupe. ¹⁸ Ti paу cāno apeћ José cāniћaricure camajiquēcu Ejipto macana ұpaу caћāћuрu yua. ¹⁹ Cu maca itori rooro majuu mani ћicuaare na cájуuрu. Na punaa niћaacāre, “Na јiacōaћa na cabuiaropуna,” na caћћuрu Ejipto macana ұpaу cu polisia majare, na buqeticōato ii. ²⁰ To bairo cabairi paу cabuiayуuрu Moisé yua. Caroaу cānipaу buiaу cabaiууuрu. Itiarā muipуa cu pacu ya wiipure cu cacoteyуuрarā caћуuacāre. ²¹ To bairi cu pacua, Ejipto macana cu јiarema írā, Moiséacāre Faraō cawamecуcu Ejipto macana ұpaу maco cūre co caboraca tuјуuрarore bairo co peta tuacā cūre capooyуuрarā. To bairo na cātacуacāre Faraō maco cu buға, co tuрu cu ne aá, cu camajooћuрo yua. ²² To bairi Moisé Ejipto macana mena butiri na cabueri wame nipetiro camaji butiyуuрu. To bairi cabуcu ācуuрu caroaro camaji petiyуuрu, caћћuрu Esteban cūre cajeniћа tutirāre. ²³ —To bairi Moisé cuarenta cānacā cūma cacуgon ācуna, “Yу yarā Israel maja na cāniere na уu tuјuћaуu,” caћ tuғooћaћuрu. I tuғooћaу na tuрu catuјu teћaћuрu. ²⁴ Na tuрu ejaу Ejipto macacu јicua Israel уaure űe wapa meena cu caquēro cu catuјуууuрu. To bairo cūre cu caquēro tuјu, cu amebojan, cu caquē јa rocacōaћuрu Ejipto macacure. “Yу уaure rooro cu cátie wapa ā,” caћћuрu Moisé. ²⁵ “Yу yarā, ‘Cacamotaboјaуaure cu cūћuри Dio Moisére,’ уu i tuјu tuғooћaуaуaуa,” caћ tuғooћabajуuрu Moisé. Na maca to bairi wame caћ tuғooћaqueti majуucōaћuрarā. ²⁶ Ape rumu tunu tuјu teћaу cu yarā puғarā caame quērāre na catuјуууuрu. Na tuјu, “¡Ame quēqeticōaћa! Јica maja mўja ā. Ame wadarique meenooћa,” na caћbajуuрu. ²⁷ To bairo cu caћro apii Moisére, “¿Nope ii јare mu iti? Јare carotii quee mu ā mu,” cu caboca iћuрu cu уaure caquē netou maca, Moisére cu bai botiou. ²⁸ “¿Namicaa Ejipto macacu mu caћāaetore bairona уu quenare mu јlagati?” Moisére cu caћћuрu. ²⁹ To bairo cu caћro apii Moisé caruti aájуuрu, уu majicōarāma ii. Ruti aá, Midiā macana tuрu cāaateћaћuрu. Topу aateћaу, nуmocuti, topу cu cāno puғarā cu punaa cabuiayуuрarā.

³⁰ ‘Midiā macana tuрu caћћuрu Moisé cuarenta cūmari majuu, na caћћuрu Esteban. —To cānacā cūma bero Dio cu caqueti buioу eјayуuрu Moisé tuрure. Sinaí na caћricu ūtaу tuacā camaja na samanopу, caууcu manopу Moisé tuрure caejayуuрu Dio. Dio tuрu macacure bairona cabauуuрu Dio Moisé tuрu eјari. To bairi Moisé maca catuјуууuрu. Tuјu, ууcu caуmuaquetiire catuјуууuрu caћricure. ³¹ Yoaroacā ūbato quena caћ petiquēјupe. To bairo caћ petiquētiire caacua tuјуууuрu Moisé. Acua tuјu, caroaro tuјuћaуu catuacā cāaájуuрu. Catuacā cu caejaro Dio maca ti pero watoapу ocōo bairo cu caћћuрu: ³² “Diona уu ā. Mu ћicu јāa na ұpaу уu ā. Abraham, Isaá, Jacobo, mu ћicua уu cáti nуcуbuғowā уaure.” To bairo cu caћro apii Moisé nanaa uwiri catuјu canamu majiquēјуuрu. ³³ To bairo cu cáto Dio, “Yure mu canуcуbuғoriје iћoori mu ruро јutiire weya, atí paрuрu уu cāno maca,” cu caћћuрu Dio caћriјepure cācu. ³⁴ “Yу yarā Israel maja Ejipto cāna popiye na cabairijere na уu boracoо. ‘Seeto majuu јā popiye tamuo,’ na caћriјere уu apí. To bairi na mataboјaуu nare canetooboјaуaуaure mu уu joogu Ejiptopу,” Moisére cu caћћuрu Dio, na caћћuрu Esteban.

³⁵ ‘Moisére, “Јare carotii mee mu ā mu,” cu na caћ netoo nуcarique to cānibato quena Dio maca cu cacўћuрu nare carotipaure, nare canetopaure. Dio ууcu caуmuaquetii caћricуuрu caejaricu Israel majare canetoonemoћuрu Moisére. ³⁶ Dio cūre cu canetoonemoro mena acua tuјurica wame capee cájуuрu Moisé. To bairo átiri Israel majare Ejiptopу cānibanare Mar Rojo na caћri yapу neto aá, na cajuғo buti aájуuрu Moisé. To bairi cuarenta cūmari

camaja na camanopu, cayucu manopu saacsori wamerire cájuru Moisé Dio cu cátnemoro mena. ³⁷ Cúa Moiséna, “Dio jicsa cu ye quetire buiori majocure maja joogumi,” caí buio jugoyeyeyupi Moisé. “Yure cu sajooparore bairona cu joogumi. Cu quena mani yan anigumi,” caí buio jugoyeyeyupi Moisé, na cañipuru Esteban. ³⁸ —Israel maja mani ñicua cayucu mani yeparu na caáateñaro na mena cañipuru Moisé. Topu útauru Sinaí na cañicuru Dio cure cu cawadariquere mani ñicuaere Israel majare na caí buio netoñipuru Moisé. To bairo Dio cu cawadarique Moisé cu caucariquere mani cugo mani quena. Tie to bairona anicbágaro. Yajiquetigaro.

³⁹ To bairo Moisé Dio Wadarique cu cabuio netorije cānibato quena mani ñicua cu cabai botioyupará. “Ejiptoru catunu aápará mani á,” na yeripu caí tugooñañupará. ⁴⁰ To bairo í tugooñari Moisé útauru cu catunu aáto bero cu jugocu Aarón cawamescure: “Moisé Ejipto yeparu cānibatane manire cajugo buti aámi. Yoaro bauquēemi. Já majiquēe dope bairo baími ta. To bairi mani cáti nucubugoparāre ája, mani cajugo aáparāre,” Aarōre cu cañipará. ⁴¹ To bairo í, wecu macu wericure cájupará. Cu áti yaparo cu áti nucubugorā cu boje ugayupará na cawericure. “Mani wericu ñuu majuucbami,” caí wariñuñupará. ⁴² To bairo na cáto tujun Dio na caáaweoocajuru, to cbona roorije na caboata to bairo na átícato í. To bairo rooro majuu cañipará. Nocoá, jō bui macana, noo na cabooro cáti nucubugorā cānicbāñupará. To bairona buiorique á Dio ye quetire buiori maja cāniñaricā na caucariquere:

“Yure áti nucubugorā mee camaja na camanopu cuarenta cumari majuu waibucurāre maja cajia joe buje mugu joowu,” Israel majare na cañipuru Dio.

⁴³ “Aperá macare maja cáti nucubugowu, Moló na cañire, Renfán na cañi quenare wericará macare. Moló cu wiaacá menare cu maja cane aájura. Renfán cu ñocore maja cawericu quenare maja cáti nucubugowu. To bairo maja cátaje wapa Babilonia macanare mijaare na yu jee aá rotigu na ya macapare,” cañipuru Dio, caí ucayupa Dio ye quetire buiori maja cāniñaricā, na cañipuru Esteban.

⁴⁴ “Mani ñicua waibucurá ajeri mena na cáta wiire cacugoyupará, Diore na cáti nucubugopa wiire cayucu manopu aáteñarā. Moisére, “To bairi wii ája,” Dio cure cu cañicarore bairona ti wiire cájupará mani ñicua. ⁴⁵ Na bero macana tunu ti wiire cacugo ujarā caneajupará ati yeparu Josué mena ejaráru. Josué mena na caejaro aperāre ati yeparu cānibatane na cabuubojayuru Dio. Nare Dio cu cabuuro bero ati yeparu yoaro ti wiire cacugoyupará. Caberoru David urau cu cajáaroru quenare ti wiire cacugoyupará mai. ⁴⁶ Urau David ánacure cu catuju wariñuñupuru Dio. To bairi ape wii cátigabajuru David, Diore na cáti nucubugopa wiire. Ocōo bairo Diore cañipuru David: “Mua yu ñicu Jacobo ánacu cu cáti nucubugoricu mu á. Caroa wii, pairi wiire mu yu átibojagacuru,” Diore cu cañipuru David. ⁴⁷ To bairo átigabacu quena cátiqūjuru mai. Cu macu Salomón maca Dio wiire cájuru caroa wiire, na cañipuru Esteban. ⁴⁸ —Dio umurecoo macacu nipetiro carotii aniri camaja cure na cátibojari wiiru jica wiirena ani majiquēemi Dio. Ocōo bairi wame caí ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cāniñaricu:

⁴⁹ Umurecoopure carotii yu á. To bairo quenare ati yepa nipetioru yu á. To bairi to cānacā paña cācu yu cāno maca dope bairi wii jica wii yu cānicōa anipa wii maja áti majiquēe. Noo jica pañ yu cānira pañ maa, nipetioru cācu aniri.

⁵⁰ Yu majuuna atie nipetiro ati yepa macajere yu cāpú. To bairi, “Dio cu cānicōa anipa wiire cu yu átibojagu,” maja cañata jocarāna maja íborā, caí ucayupi Dio ye quetire buiori majocu, na cañipuru Esteban.

⁵¹ “Diore cabai botiorá maja á. Diore camajiquēnare bairona rooro cayericuna maja á. Espiritu Santore mijaare cu camajogabatiere maja ariquetinucu, mani ñicua na cáttore bairona. ⁵² Mani ñicua Dio ye quetire buiori maja cāniñaricā nipetirāre na caporiyeyeyupará. Caroa majuu camajare canetoo catiorau cu cáatipere cabuio jugoyeyeri majare na cajia recbāñupará. Maja quena camajare canetoo catioraere Dio Macurena aperāre cu maja sajooyura, “Cu jiacbāña,” írā. ⁵³ Mani ñicuaere Dio cu carotiriquere na cabuioyupa Dio tu macana. Maja roque Dio cu carotiriquere cacugo ujarā maja á. Tere cacugo ujarā anibana quena maja bai botio majuucōa, na cañipuru Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴ To bairo Esteban na cu cañirijere apirā, rooro majuu cu capunijiniñupará. ⁵⁵ Esteban maca Espiritu Santo cugo netori, umurecoopu catuju mugoiñuru. Taju mugu, Dio ye caaji baterijere catujuyuru. Jesu quena Dio mena catujunucure catujuyuru. ⁵⁶ To bairo taju:

—Já, umurecoo capāro yu taju. Topu yu taju jicsa camajocure Dio Macurena cu Pacu Dio mena catujunucure.

⁵⁷⁻⁵⁸ To bairo cu cañiro í punijiniri cu caawaja tutiyupará. Cu awaja, cu apigateerā na amoore capāa bipeyupará. To bairo átiri jicaro mena cu tu atu ejari maca tujaroru cu cañe

aájupará, cáre mani jía rocacđato ĩrã. Na jutii cabui macajere tu we, cajooyupará Saulo cawamecũcare, cũ cote rotirã. ⁵⁹ Tu we, Estebare ũta rupaa mena cũ careyupará, cũ jĩarã yua. To bairo na cátibato quena Jesure cũ caĩñurũ Esteban:

—Jesu, yũ ũpau, yũ yerire boca neña.

⁶⁰ To bairo ĩ, roca cumu, ocđo bairo caĩ awajayurũ Esteban:

—Yũ ũpau, to bairo yũre na majirioya, caĩ awajayurũ.
To bairo ĩ, cabai yajiyurũ yua.

8

Saulo persigue a la iglesia

¹⁻³ Estebare cáre na cajĩ rocaro bero jĩcaarã Diore cáti nucubugorã cáre cayaa rocauyupará yua. Cũ yaa roca, seeto catũgoofĩarique paíyupará Estebare caupará cũ na cajĩaro. Saulo maca, “To bairona Estebare cũ cáti jĩape ãmũ,” caĩ tũgoofĩañurũ.

Ti rumana, Estebare cũ na cajĩari rumũ majuu aperã Jesure caapĩjarã Jerusalén macapũ cãnare na capopiyeyupará cabooquẽna maca. Saulo, jĩcaũ maca Jesure caapĩjarã cũ manicđato ĩi seeto majuu na capopiyeyupũ. Na popiyeyeri na wiĩripũ jãa, na ñe aã, na capreso joonucũurũ. Saũmũa, cãromia quenare to bairona cátinucũurũ. To bairi Saulo jãa nare na cáto Jesure caapĩjarã Jerusalẽpũ cãnibatana caruti aã bateyupará aperoripũ noo caboori paũripũ Judea yera, Samaria yera, nipetiropũ cáaa batecoajupará. Jesu cũ buerã cãnana apóstol maja na caĩra jeto Jerusalẽpũ catuayupará.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ To bairi cáaa batericarã maca nipetiropũna noo na cáaa bateri paũripũre Jesu ye quetire cabuionucũurũ. ⁵ Jĩcaũ Felipe cawamecũcũ Samaria macapũre cáaaacoajurũ. Aã, torũ ejaũ to macanare, “Jesucristo Dio cũ cajooricũ ãmi,” na caĩ buioyurũ. ⁶ To bairi tũju acũarica wame mena áti ĩoori cũ cabuioo camaja capãarã caroaro cũ caapĩyupará cũ caĩrjere. ⁷ Camaja capãarã cawãtiacũna canetoñupará wãtia na mena cãnare Felipe na cũ cabuu rero. Awajari cabutiypurã wãtia. Cáaa majiquẽna quena caĩnucoajupará. ⁸ To bairo na cáto tũjũrã Samaria macana seeto cawariñuũurũ.

⁹⁻¹¹ Ti macapũ caĩñurũ jĩcaũ Simón cawamecũcũ. Cumu ãnajere cáti nucubugorũ caĩñurũ. Yoaro camajare na cáti ĩñũ caĩñurũ. “Seeto camajii yũ ã,” caĩnucũurũ. To bairo cũ cátiere tũjũri to macana acũari cũ catũjunucũurũ. Acũari cũ tũjũrã nipetirã paabojari maja quena, caupará quena, camaja nipetirã caroaro cũ caapĩnucũurũ. To bairi, “Ani Simón Dio cũ camajirijere cacũgo majũna ãcumĩ,” caĩ tũgoofĩabajupará. ¹² Ti rumana Felipe maca caroa quetire, ũpau Dio cũ cãnie quetire, Jesucristo cũ cãniere to macanare na caĩ buioyurũ. To bairo cũ cabuioirijere apirã caapi nucubugoyupará. Api nucubugori cũ cabautisa rotiyupará. Saũmũa quena, cãromia quena cabautisa rotiyupará. ¹³ Simón quena, “Yũ apĩjãna,” ĩri cabautisa rotiyurũ. Bautisa roti, Felipe mena cáaaajurũ noo cũ cáaatorũ. To bairo bairi Felipe Dio cũ camajirijere mena cũ cátiere catũju acũacoajurũ Simón.

¹⁴ To bairo Samaria macana Dio Wadariquere na caapĩjarã caqueti apiyupará apóstol maja Jerusalẽpũ cãna. To bairo queti apiri Pedrorẽ, Juãre, “Samaria macanare na tũpũ aãnaja. Na tũjũrãja,” na caĩñupará. ¹⁵ To bairo na caĩro Pedro, Juan Samariapũ Jesure caapĩjarã tũpũ cáaaajupará. Eja, Diore, “Mũ Espĩritu Santore na jooya,” Diore na caĩ jenibojayupará. ¹⁶ Mani ũpau Jesure na caapĩjarã Felipe na cabautisayurũ. Nare cũ cabautisari paũ Espĩritu Santore cacũgoquẽjupará mai. ¹⁷ To bairi Pedro, Juan Diore na jenibojari, na rũpõarire caĩnga peoyupará, Dio cũ Espĩritu Santo nare cũ joato ĩrã. To bairo na cátona na cajooyurũ Dio cũ Espĩritu Santore. ¹⁸ To bairo Pedro, Juan mena na caĩnga peorona Dio cũ Espĩritu Santore na cũ cajooro catũjũyurũ Simón cumu ãnajere camajii maca. Tiere tũju, Pedrorẽ, Juãre niyeru na cajoogabajurũ, “Noo cabooro yũ caĩnga peoro Espĩritu Santo na cũ cãni ejararore bairo átaje yũ quenare jooya,” ĩi.

¹⁹ —Yũ quena áti majiriquere cajõũ yũ anigu. To bairi to cãnacãurena na yũ caĩnga peoro Espĩritu Santore cacũgorã na cãniparore bairo mũja camajirijere yũ jooya, na caĩbajurũ.

²⁰ To bairo cũ caĩro:

—Rooro mũ tũgoofĩa mũna, “Majirique Dio cũ cajoogari wamere yũ wapayegũ,” ĩi. To bairo tũgoofĩabacũ mũ yajigu, mũ niyeru menare. ²¹ Jã mena ati wame jã cátie mũ ye cãnipe me ã, mũ yeri Dio mena ñũuquẽto. ²²⁻²³ Jã cátiere, “Yũ quena yũ áti majiga,” mũ caĩ tũju ũgoorijere yũ tũju maji yua. Caroorije mũ áti jana majiquẽe. To bairi atie rooro mũ catũgoofĩarijere jutiritiri wajoacđãña. Wajoari mani ũpau Jesure cũ jeniya, rooro mũ yeri catũgoofĩarijere Dio mũ cũ camajirioparore bairo ĩi, Simóre cũ caĩñurũ Pedro.

²⁴ To bairo cũ caĩro:

—Diore yũ jenibojaya juãre, “To bairo rooro mũ popiyeyegumi Dio,” yũ mũja caĩje to baiqueticđato ĩrã, Pedrorẽ, Juãre na caĩñurũ Simón yua.

²⁵ Cabero to macanare mani Ɔpaɩ Jesu ye quetire na cabuiouparã. Jesu cɩ cáto na catɩjɩriquerẽ, nare cɩ cabuiorique quenare na caĩ buioyuparã. Na buio yaparo Jerusalẽ macarɩ catunu aá jɩgoyuparã tunu. Tunu aána carecomaca macanare na cabuiouparã Jesu ye quetire capee macarɩɩ Samaria yepa macanare yua.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Cabero Dio tɩ macasɩ ángel jɩcaɩ Felipe tɩpɩre bau eja, ocɔo bairo cɩ caĩ buioyupɩ: —Jerusalẽɩ cãni atí wã Gasa macarɩ cãni ejari wãɩɩ piya aácsɩja, Felipere cɩ caĩɩupɩ. Ti wã cayucɩ manɩ paɩ cãaátí wã ã. ²⁷ To bairo cɩ caĩro apɩi ti wãɩɩ piya, cãaácsɩjupɩ Felipe. Piya ejaɩ catɩjɩyupɩ jɩcaɩ Etiopía na caĩri yepa macasɩre. Ti yepa ɩpaɩ rotibojarɩ majocɩ caĩɩupɩ. Co niyeru nipetiro carotibojaɩ caĩɩupɩ. Jerusalẽɩ Diore cajeni nɩcɩɩbɩgo ánasɩ Etiopíaɩ tunu aácsɩ cabaiyupɩ. ²⁸ Caballo tãgarica betorɩ cajiña aájupɩ. Aácsɩɩ tɩɩɩtɩpɩ Dio ye quetire buiori majocɩ Isaia cawamesɩcɩ ánasɩ cɩ caucarica pũurige cabue aájupɩ. ²⁹ To bairo cɩ cáto Felipe cɩ catɩjɩyupɩ. Cɩ catɩjɩrona Espírɩtu Santo ocɔo bairo cɩ caĩɩupɩ: —I beto tãgarica betore emuña. Emuɩi ti beto tɩacãɩ aácsɩja. ³⁰ To bairo cɩ caĩro Felipe caatɩ emuñupɩ. Emuɩi tãgarica beto macasɩ cɩ cabuerijere caariyupɩ. Isaia tɩɩɩtɩpɩ macasɩ Dio Wadarique cɩ caucariquerẽ cabueyupɩ. To bairo cɩ cabuerijere apɩ:

—¿Mɩ cabuerijere mɩ apɩ majiti? cɩ caĩ jeniñañupɩ Felipe.

³¹ To bairo cɩ caĩro:

—Yɩ apɩ majiqueti majucɔa, yãre samajon cɩgoquetibasɩ. Baiyupa, yɩ mena adɩja. Atorɩ eja jãaña, Felipere cɩ caĩɩupɩ yua.

³² Dio Wadarique Isaia tɩɩɩtɩpɩ macasɩ cɩ caucariquerẽ ocɔo bairo caĩ bueyupɩ Cristo cɩ cabaipere:

Oveja na caĩi waibacɩ nuricɩre samaja cɩ jãagarã na cane aátore bairona samajocɩre cɩ jãagarã cɩ ne aágarãma. Oveja cɩ poa mena yuta átigarã cɩ na cajuaro uwaquẽemi. To bairona cã samajocɩ cɩ quena rooro majuu cɩ na cátibato quena ã punijiniquetigumi.

³³ Caĩɩɩ cɩ cãnibato quena carooɩre bairona cɩ átigarãma. Rooro cɩ na cátibato quena cãre camatabojaɩ manigumi. Cɩ cãni yutea macana capee rooro cɩ na cátipere cɔboia peo majiña maa cɩ na cajiãro. To bairi ati yeparɩ to cɔbna aniquetigumi yua.

Tie caucariquerẽ cabueyupɩ Etiopía macasɩ aácsɩɩ.

³⁴ To bairi Etiopía macasɩ tiere bue yaparo ocɔo bairo Felipere cɩ cajeniñañupɩ:

—Yɩ buioya. ¿Ñamɩ maca cɩ cabaipere cɩ caĩɩupari Isaia ti wamere ucaɩ? ¿Cɩ majuuna cɩ cabaipere cɩ caĩ ucaɩyupari? ¿O apɩi maca cɩ cabaipere cɩ caĩ ucaɩyupari que? Felipere cɩ caĩ jeniñañupɩ.

³⁵ To bairo cɩ caĩ jeniñaño:

—Jesu maca cɩ cabaipere caĩ ucaɩyupari Isaia ati wame ucaɩ, cɩ caĩɩupɩ Felipe.

To bairo cɩ ã, ti wame Etiopía macasɩ cɩ cabuerijere cabuiouparã. Tiere ã buio yaparo apɩye Jesu ye quetire cɩ caĩ buionemoñupɩ tunu. ³⁶ To bairi ti wãɩɩ wadapeni aána riapɩ oco cãni paɩɩ caejayuparã. Tiere tɩjɩɩ ocɔo bairo cɩ caĩɩupɩ Etiopía macasɩ Felipere:

—Tɩjɩya. Atorɩ oco ã. ¿Nemoɩre yɩ mɩ cabautisarɩ to ñuubocɩti? Felipere cɩ caĩɩupɩ Etiopía macasɩ.

³⁷ To bairo cɩ caĩro:

—Mɩ yerɩɩ jocɩ mee Jesucristore mɩ caari nɩcɩɩbɩgoata mɩ yɩ bautisagɩ, cɩ caĩɩupɩ Felipe.

To bairo Felipe cɩ caĩro:

—Cɩ yɩ apɩ nɩcɩɩbɩgo. Jesucristo Dio Macɩna ácɩmɩ, Felipere cɩ caĩɩupɩ Etiopía macasɩ.

³⁸ To bairo ã, caballo tãgarica betore catuanɩca rotɩyupɩ. Catuanɩcaro caruiyuparã. Rui, cã Felipe mena ocorɩ cawau wiaájuparã. Torɩ wau wiaáti Felipe cɩ cabautisayupɩ.

³⁹ To bairi ocorɩ cawau wiaátana na samaa nɩcari paɩ Espírɩtu Santo catɩgoofa majiña mano Felipere cɩ cane aájupɩ apɩrorɩ. To bairi Etiopía macasɩ cɩ catɩjunemoquetigupɩ. Cɩ tɩjɩnemoquetibasɩ quena warɩñuɩri cãaácsɩjupɩ Etiopía macasɩ yua. ⁴⁰ Felipe maca Asoto na caĩri macarɩ cabuiãɩca ejayupɩ yua. Asotorɩ eja, torɩ nipetiri macarɩɩ macanare Jesu ye quetire na caĩ buio teñañupɩ. To bairo buio teña, Cesarea na caĩri macarɩ caejayupɩ yua.

9

Conversión de Saulo

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Saulo maca Jesure caarijarãre na capunijini janaquẽjupɩ. Na caĩia re peticɔagayupɩ. To bairi, “Na ñeña,” ãrica pũuro sacerdote maja ɩpaɩre cajeni aájupɩ.

² —Damasco na caĩri macapu judio maja na neñaro buerica wiiri uparãre, “Saulore un ñe roti Jesure caapijarãre,” caĩri pũuro un ucabojava, cu caĩñuru sacerdote maja urau Jerusalẽru cãcure. —Ti pũuro un mũ cajooro na un iñoogu ti wiiri uparãre. Na iñoo átiri noo cõo Jesure caapijarãre caũna quena, cãromia quenare na buga, na un ñegu. Na ñe, atoru Jerusalẽru presoru na un jõogu, cu caĩñuru Saulo sacerdote maja uraure.

To bairo cu caĩro apii ti pũuro cu caucabojayuru sacerdote maja urau. Ti pũurore cãre cu cajooro Damascoru cãaajuru Saulo yua. ³ Ma recomaca cu catuja aatĩ pauna Damasco cu caejagari paũ majuu catũgoõña majiña mano cu tũna buro cayaberijere bairo umrecooru cu tũna caaji bateyure. ⁴ Seeto caajiya buju baterijere tũñũ Saulo yeparu caroca cumucoajuru. Roca cumu ãcu, apeĩ cãre cu cawadaro caapiyuru:

—Saulo, Saulo, ¿nope ñi rooro yũre mũ popiyeyeti mũa? cu caĩñuru cãre caĩ wadaũ.

⁵ To bairo cu caĩrijere apii:

—¿Namũ yũre mũ wadati mũa? caĩñuru Saulo.

—Jesu un ã, rooro mũ cãtigauna. Mũ majuuna mũ bai rooye tua rooro un yarãre na átinucubacu, cu caĩñuru.

⁶ To bairo cu caĩro:

—¿Ñeere un cãtipere mũ booti, Urau? uwibacu quena cu caĩñuru Saulo.

—Macapu, Damascoru aãcũja. Toru mũ caejaro apeĩ mũ cãtipere mũ buiogumi, cu caĩñuru Jesu.

⁷ Saulo mena cãaãna maca catujũ acũacoa nũca ajuparã. To bairo acũabana dope bairo caĩ wada majiquẽjuparã. Cawadarijere apibana quena cawadaũ macare catujũquẽjuparã naa.

⁸ To bairo cabairo bero Saulo wamũnũca, catujũ macabajuru. Ñe maca cu cabauquẽjure. To bairo cu cabairo cu mena cãaãna maca cu catũga juõgo aajuparã Damascoru. ⁹ Damascoru ejan itia rãmũ catujũ majiquẽcu, saũgaquẽcu, caetiquẽcu caĩñuru Saulo.

¹⁰ Damascoru caĩñuru jĩcaũ Jesure caapijau Anania cawamesacu. Quẽguei tũjaricore bairo catujũyuru. To bairo cu catujurona cu tũru cabuia ejayuru Jesu. Buia eja:

—Anania, cu caĩ piyuru Jesu.

To bairo cãre cu caĩ piro:

—Jau, un Urau, cu caĩ yũyuru Anania.

¹¹ To bairo cu caĩ yũro:

—Aãcũja “Cariape” na caĩri wãru. Ti wãru aãcu mũ ejaũ juda cawamesacu ya wiiru. Cu ya wiiru ejaũ, “¿Saulo Tarso macacu atoru cu ãti?” na iña ti wiiru cãnare, cu caĩñuru Jesu. —Yure jeni nũcũbugõu ãami Saulo. ¹² Yucnacã cu un iñoowũ quẽguei tũjaricore bairo mũre ti wiĩru mũ caejapere. Tunu cu tũju majiatio ñi cu mũ cawamo ñu peopere cu un iñoowũ quẽguei tũjaricore bairo, cu caĩñuru Jesu.

¹³ To bairo cu caĩro apii:

—Un Urau, capãarã un buioma rooro cu cãtaje mũre caapijarã Jerusalẽn cãnare, cu caĩñuru Anania. ¹⁴ —Ati maca quenare mũre caapijarãre na ñei ejami to bairo sacerdote maja uparã cu na cãti rotiro, cu caĩñuru Anania.

¹⁵ To bairo cãre cu caĩro:

—To bairo cãtibatacu cu cãnie to cãnibato quena aãcũja. Mere camajare un ye quetire cabuioaru cu un cũwu. Aãteñari un ye quetire buiogumi judio majare, judio maja cãniquẽna quenare, na uparã quenare. ¹⁶ Un ye quetire buioũ capee tamũogumi. To bairo cu catamõpere un majuuna cu un buiogũ yua, cu caĩñuru Jesu.

¹⁷ To bairo cu caĩro apii cãaãcoajuru Anania Juda ya wiiru. Ti wiĩru jãa, Saulore cu cabũgayuru. Cu buga, cu rãroaru cu ñũreo, ocõo bairo cu caĩñuru Saulore:

—Un yau, mani Urau Jesu mapu mũ cãaãto mũre cabauricu mũ tũru un joomi, cu tunu tũju majiatio ñi. Espiritu Santo quenare mũ cacũgo netoparore bairo ñi, un joomi, Saulore cu caĩñuru Anania.

¹⁸ To bairo cãre cu caĩrona wai nature bairije cu capearu cãnaje cawẽcoajure. To bairo cabairona catujũ majicõañuru tunu. Cabero cu cabautisayuparã yua. ¹⁹ To bairi cu na cabautisaro bero caũgayuru Saulo. Uga, caocabuti catutuarijescu caĩñuru tunu. To bairi noo cãnacã rãmũ meena ti macapu Damascoru caĩñuru Jesucristore caapijarã mena.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Toru ãcu nemoo judio maja na neñaro buerica wiiriru Jesu ye quetire cabuio juõgyuru Saulo. “Jesu Dio Macũna ãmi,” caĩ buioyuru. ²¹ To bairo cu caĩ buioro cãre caapi acũacoajuparã.

—¿Cũ Saulo Jerusalẽru Jesure caapijarãre caĩricũ majuuna cu ãti? Ati macapu Jesucristore caapijarãre na ñei acũ átacumi, Jerusalẽru sacerdote maja uparã nare na popiyeyeto ñi, caame iñuparã.

²² Cabero Saulo Jesu ye quetire seeto caí buio ocabutiuyuru. “Dio cu cabejerica majuuna ãmi Jesu, cariape mujaare yu Ì,” na caí buioyuru Saulo judío maja Damascoru cãnare. Na maca dope bairo cu caí neto majiquẽjuparã.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee rumuri bero judío maja cu cajlagayuparã Saulore. ²⁴ To bairi cu na cajlagarijere caqueti apiyuru Saulo. Cãre cajlagarã maca to cãnacã rumu ñami quena maca yepa tujaro ãta mena na catu jani já amojerica janiro joperiru cu cacumuñuparã, cu cabutiro cu mani ña rocacõagarã Ìrã.

²⁵ To bairi cu na cajlagarijere majiri Saulo cu cabuorijere saariujarã maca cu carutipere cu cãtinemoñuparã. Piiru ti janiro recomaca macã jopeacãru cu cayu netoo ruio jooyuparã ñamina. To bairo átiri ti macaru Damasco macaru cãnacure cu caruti aãto cu cãtinemoñuparã naa yua.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Saulo cáacoajuru Jerusalẽru tunu. Jerusalẽru ejan Jesure saariujarã mena cãnigabajuru. Na maca cu sauwiuyuparã, cajugoye cajlaricu cu cãno maca. “Baito baiimi. Jesure saariujan aniquẽcumi,” cu caí tugooñañuparã. ²⁷ To bairo cu na caĩrijere apii Bernabé maca Saulore cu átinemoñ Jesure saariujarã na cãni rauru cu cajugo aájuru. Toru cu jugo ejari mani Urua Jesu ma recomacaru Saulore cu cabuia ejariquere, cãre Jesu cu caí buioriquere na cabuioyuru Bernabé. “Mere Saulo quena uwiqũcũna Damascoru cãnare na cabuioyuru Jesu ye quetire,” na caí buioyuru Bernabé.

²⁸ To bairo na cu caí buiorijere apiri Saulore na mena cu cãni rotiyuparã. To bairi Jerusalẽru na mena cãñuru. Na mena aniri Jerusalẽru to cãnacã rau uwiqũcũna mani Urua Jesu ye quetire cabuionuciuñuru Saulo. ²⁹ Aperã judío maja anibana quena griego yere cawadarã quenare cariape na caí buionucubajuru. To bairo na cu caí buiorijere apigaquẽna cu cajlagabajuparã. ³⁰ To bairo cu na cajlagarijere queti apirã Jesure saariujarã maca cu cane aájuparã Cesarearu. Cesarearu cu ne aã, Tarsoru cu cáaa rotiyuparã, cu ya maca majuru yua.

³¹ Cabero Jesure saariujarã Judea yepa cãna, Galilea yepa cãna, Samaria yepa cãna caroro cãni ocabutiuyuparã warifũurique mena, aperã rooro nare na cãtiquẽto maca. Diore cu na saariuja nucubugoro Espiritu Santo na cu cãtinemoro aperã Jesure saariujarã cãninemoñuparã yua.

Eneas es sanado

³² Pedro nipetiro cu cáateñañuru poo cõo aperã Jesure saariujarã na cãni raugi cõona. To bairo aãteñau Lida na caĩri macaru caejayuru Jesure saariujarã na cãnoru. ³³ Toru ejan jĩcau cáaa majiquẽcure Enea sawamescure cu cabuga ejayuru. Ocho cãnacã cãta aã majiquetibacu cayojau cãñuru.

³⁴ Cãre cu tujũu ocõo bairo cu cãñuru Pedro:

—¡Enea! Jesucristo mu cariaye cutiere netoogami. To bairi wamũnũcaña. Wamũnũcari mu yojaricore ne umaña, cu cañuru Pedro.

To bairo cãre cu caĩrona cañuru sawamũ nucascõañuru Enea cáaa majiquetibatacu yua. ³⁵ To bairo Enea cu cañuurijere catũjuyuparã Lida macana, Sarõn macana quena. Cu cañuurijere tujuri mani Urua Jesure saariujayuparã, cajugoyeru na cáti nucubugobatajere jana recõari yua.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Jope na caĩri macaru cãñuro jĩcao Jesure saariujao Tabita sawamescõo. Griego ye mena Dorca sawamescõuro. Aperãre na mai tujuri caroa macaje na cátibojanuciuñuro. Sabopacarãre na cãtinemonucio cãñuro cõa. ³⁷ To bairi Pedro Lidaru cu cabairi rumũrigena Dorca maca Jope na caĩri macarure cariaye tamõo yajiyuro. Co cabai yajiro tujuri co yarã cabai yajiricarãre na cãtinucurore bairona co cájuparã. Co gurau ãnatore cacojeuyuparã. Coje yaparo co cacũñuparã cabui macã aruaru, cabero co yaagarã. ³⁸ Jope maca Lida maca tuascãna cãñure. To bairi Jesure saariujarã Jope macaru cãna maca Pedro Lidaru cu cãno queti apiri na yarã pugarãre Pedrone na capi rotiyuparã.

—Yoaro mee Pedro cu aparo, na caí roti jooyuparã Joperu cãna.

³⁹ To bairi cãre na capi joorijere apii nemoo na mena cáacoajuru Pedro Jope na caĩronu. Toru cu caejaro Dorca ãnacore co na cacũrica aruaru cabui macã aruaru cu cajugo ajuparã. Ti aruaru cu cajãa ejaro tujurã nipetiro sawapearicarã romiri Pedro tu caneñaroyuparã. Otiri cu cañooñuparã co ãnaco nare co caejojariquere. Camisari, apere jutii catoru Dorca na co caejojariquere nipetiro cu cañooñuparã. ⁴⁰ To bairo na cañooro bero Pedro maca na cabuti rotiyuru. Na cabutiro tujũu guropatuaru tuatu ejacumuri Diore cu cajeniñuru. Diore jeni, cabai yajirico ãnacore co tujur:

—Tabita, wamɛnumuɛña, co caɪɲuɾu.

To bairo co cɛ caɪrona co caɾea catɪju ɾaɲuɾo. Tɪju ɾa, Pedroro cɛ tɪju, sawamɛnumuɛɲuɾo.
41 To bairo co cabairo tɪjuɾɔari Pedro co wamoru ñe, co catɪga wamɛno nɛsoɲuɾu. To bairo co átɪɔari macaru cɛnare sawapearicará romirire, aperá Jesure caɾɪɲará quenare na pi, “Catunu catioɾe co tɪjuɾá ajá” na caɪɲuɾu yua.

42 To bairo Tabita co catunu catiriquere caɾɪyupará Jope macana nipetirá. To bairo co cabairije apirá capáará Jesure caɾɪɲa nɛcɛbuɲooyupará yua. 43 Yoaro caɪɲuɾu Pedro Jopere Simón sawamesɛɛu ya wiɲu. Cɛa Simón maca caɪɲuɾu waɪbɛɛɾá ajeri quenoori majocu.

10

Pedro y Cornelio

1 Caɲuɾu Cesarea na caɪri macaru jɪcaɛ Cornelio sawamesɛɛu. Italia macana polisia majare jɪca poa cien majuure nare carotii caɲuɾu polisiare. 2 Caroaɛ caɲuɾu. Judío yaɛ aniquetibacu quena Diore cáti nɛcɛbuɲonucɛɛ caɲuɾu. Cɛ ya wii macana quena cáre bairona Diore cáti nɛcɛbuɲogá caɲuɾará. Judío maja cabopacaräre na caniyeru joonucɛɲuɾu. To cɛnacá ɾumu Diore cajeninucɛɲuɾu. 3 Jɪca ɾumu ñamicea cáno caniquetibacu quena quéguei tɪjuɾicarore bairo catɪjuɲuɾu jɪcaɛ Dio tɛ macacu ángelre. Cáre cɛ catɪjuɾo cɛ tɪru caejayuru ángel. Cɛ Cornelio tɪpuɾe ejari:

—Cornelio, cɛ caɪ jeniñaɲuɾu.

4 To bairo cáre cɛ caɪro apii saacɛa tɪjuɲuɾu.

—¿Ñeere mu booti, Ƴɾau? cɛ caɪɲuɾu Cornelio.

To bairo cɛ caɪro:

—Diore cɛ mu cajeninucurijere mu apinucumi. Cabopacaräre na mu cajoonucurije quenare tɪjunucumi. Tiere tɪguoñari mu átibojagumi Dio cɛ mu cajenirije, cɛ caɪɲuɾu ángel.
5-6 —Jope na caɪri macaruɾe ámi jɪcaɛ Simón Pedro sawamesɛɛu. Mu yaɾäre na pi roti jooya cáre. Apeɪ Simón sawamesɛɛu waɪbɛɛɾá ajeri quenoori majocu tɪpuɾe ámi. Cɛ ya wii ria caɾairi ya tɛacáre á. Ti wiɲu ejaɾá cɛ buɲagaraɾma mu cajoora. Cɛ dope bairo mu cátipere mu buioɛ átɪgumi Simón Pedro, cɛ caɪɲuɾu Cornelio Dio tɛ macacu ángel.

7 To bairo cɛ i yaparo cáaaɔojuru Dio tɛ macacu. Cɛ cáaaɔo bero Cornelio caɾɪyuru cɛ ɾaabojaɾi maja puɲagaɾe, apeɪ polisia cɛ yere cotebojaɾi majocu cɛ quenare. Diore cáti nɛcɛbuɲon caɲuɾu cɛ quena. 8 Na pi, na cabuioyuru Dio tɛ macacu nipetiro cɛ caɪ buiorica wamere. Na buio yaparo Jope na caɪri macaru na cáaaɔ rotiyuru yua.

9 To bairi ape ɾumu Cornelio cɛ cajooricará Jope na caɪri macaru na caejagari ɾau majuu Pedro maca Jopere ácu ɾaaribota cáno Diore jeni nɛcɛbuɲogoc wii buiɾu sawamu aájuru.
10 Saɲagayuru Pedro, seeto ñigo riabacu. Ti wii macana ugarique na caquenootoye quéguei tɪjuɾicarore bairo aɾeye unie catɪjuɲuɾu, caniquetibacu quena. 11 Cɛ catɪjuɾoru ɛmɛɾecoɔ caɾaɲuɾe. Caɾáto to cɔona aɾeye unie juti ajero caɾairi ajerore bairo cáno ɾapari cɛnacá ɾau jiarica ajero caroca yoa rui ajupe. 12 Ti ajeroru cayojayupará waɪbɛɛɾá, aña, sawuɾá nipetiri wame. 13 To bairo cabairo oɔɔo bairo cɛ caɪɲuɾu Dio:

—Pedro, wamɛnɛcaña. Ati maja waɪbɛɛɾáre na jia átiri uɲaya, cɛ caɪɲuɾu Dio.

14 To bairo cɛ caɪro apii:

—Yɛ Ƴɾau, yɛ uɲaqueti majucɔa yua nare. Na unare na saɲgañaquɛɛu yu á. Ati maja waɪbɛɛɾá ñuucúeema, járe judío majare na saɲga rotiquetana áma, caɪɲuɾu Pedro.

15 To bairo cɛ caɪro:

—Yɛ saɲga rotirijere, “Caroorije á,” íquɛja, cɛ caɪɲuɾu Dio.

16 Ti wamere itiani cɛ iñoori Dio cɛ saɲga rotibajuru. Cabero ti ajero catunu wamɛcoajupe ɛmɛɾecoɔu tunu. 17 To bairo cabairijere tɪjuɲu seeto catɪguoñaɲuɾu Pedro. ¿Dope bairo ígaro to baiti yu catɪjuɛje? caɪ tɪguoñaɲuɾu. To bairo cɛ caɪ tɪguoña ani ɾauna ti macaru Jope na caɪri macaruɾe caejayupará Cornelio cɛ cajooricará. Eja:

—¿Nooru to áti Simón ya wii, waɪbɛɛɾá ajeri quenoori majocu ya wii? caɪ jeniñaɲuɾará.

To bairo na caɪ jeniñarona:

—Jóo maca áno, na caɪ buioyupará Jope macana.

To bairi Pedro Dio cáre cɛ caɪñoorijere seeto cɛ catɪguoñari ɾau majuu Simón ya wiɲuɾe jope turicaroru caejayupará naa itiará. 18 Eja:

—Carina, ¿ati wiina to áti Simón Pedro cɛ cáni wii? caɪ jeniñaɲuɾará.

19 Pedro maca wii buiɾu ácu cɛ catɪjuɾijere cɛ catɪguoña áno:

—Saɲmuɛa itiará mu macará ejama, cɛ caɪɲuɾu Dio Espiritu Santo. 20 —Uwaro rúiya. Na boca tɪju, na mena aácɪja, “Yɛ aáquɛɛu, ¿dope bairo yu baiati?” i uwi tɪguoñaquɛɛu. Yuna na yu joowu, Pedroro cɛ caɪɲuɾu Dio Espiritu Santo.

21 To bairo Dio Espiritu Santo cáre cɛ caɪro apii Pedro carui aájuru. Rui eja:

—Atona yu á muja camacau, na caɪɲuɾu. —¿Nore írã muja ati? na caɪɲuɾu Pedro.

²² To bairo cū caïro:

—Polisia cien majuu cānare carotii jā Ƴpañ Cornelio cawamescñ mñ tũpũre jā atí rotimi. Cāa caroañ āmi, Diore cáti ñcũbũgou. Judío maja nipetirā, “Caroañ āmi,” na caí tũgoofañ āmi Cornelio. To bairi ángel jĩcañ mñ atí rotiyũpũ Cornelio tũpũre. Cũ mñ cabuiopere cũ apĩ rotiyũpũ Cornelioere. To bairi mñ pira anaa jā baiwñ, cũ caĩñũparā Pedrore.

²³ To bairo na caĩrihere apii na cajāa atí rotiyũpũ Pedro. Na jā atí roti, ti ñami na cacani rotiyũpũ. Ape rũmũ yua cũ apeyere quenooye peo, na mena cáaácoajupũ. Apeřā Jesucristore caapijjarā Jope maca macana quena Pedro jāa mena cáaácoajuparā.

²⁴ Ape rũmũ caejayuparā Cesareapũ yua. Na caejaparo jũgoye Cornelio cũ yarāre, apeřā cũ mena macana cũ ya wiĩpũ Pedro. Na jā atí roti, ti ñami na cacani rotiyũpũ. Ape rũmũ yua cũ apeyere quenooye peo, na mena cáaácoajupũ. Apeřā Jesucristore caapijjarā Jope maca macana quena Pedro jāa mena cáaácoajuparā.

²⁵ To bairi Cornelio Pedrore cũ cabocayũpũ cũ caejaro. Cũ boca, ģũropatua tuatu, cũ cáti ñcũbũgooyũ. ²⁶ To bairo cũ cáto tũjũn:

—Wamũña. To bairo ģũropatupũ tuaturi yũre átĩ ñcũbũgoqueticõaña. Yũ quena mũre bairona camajocũ yũ ā, cũ caĩñũpũ Pedro.

²⁷ To bairo cũ caïro Cornelio cawamũ ñcañũpũ. To bairi wiĩpũre cawadapeni jāa ajuparā. Topũ ejañ camaja capāarā caneñaporāre na catũjũyũpũ Pedro.

²⁸ —Jāre judío majare, “Apeřāre na bapa catiqueticõaña, na wiĩpũ aniqueticõaña,” ĩ rotiriye ā jāre, na caĩñũpũ Pedro. —Apeřā mena ānaje caroorije ā jāre, na caĩñũpũ. —Mere mũa maji ti wamere. To bairi jāre caroorije to cānibato quena Dio maca, “Caroorije ā na mena ānaje,” ĩqueticõaña. Apeřāre, ‘Moena āma judío maja cāniquẽna,’ na ĩ tũjũ tũgoofañqueticõaña,” yũ ĩ buiomi Dio. ²⁹ To bairi yũre na capiro nemoo yũ apũ, “Judío maja me ānama, na tũpũ yũ aáquẽ,” ĩ tũgoofañquẽcũna. To bairi “ĵdope bairo cátiřaũ ĩrā yũ mũa pijori mũaa?” na caĩñũpũ Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cũ caĩ jeniñaro ocõo bairo cũ caĩ yũyũpũ Cornelio maca:

—Mere bapari cānacā rũmũ netocoapa ato carañ, ñamicaa cāno majuu atopũ yũ ya wiĩpũre Diore jeni ñcũbũgou yũ átiyauũ. ³¹ Buia ejanũcarĩ ocõo bairo yũ ĩñawĩ: “Cornelio, Diore cũ mñ cajeninucurijere arinucumi. Cabopacarāre na mñ cátinemonucurije quenare tũjũnucumi. ³² To bairi mñ yarāre Jope na caĩri macapũre Simón Pedrore cũ pijo rotiya. Apeĩ Simón waibũcũrā ajeri quenoori majocũ ya wiĩpũ āmi. Ti wiĩ capairi ya ria tũre ā. Cũ ejañ mñ buiogumi Dio yere,” yũ ĩñawĩ cāa, Pedrore cũ caĩñũpũ Cornelio. ³³ —To bairo yũ cũ caĩrihere apiri nemoona mñ yũ pijo rotiyawũ. Ñuu majucõa mñ caejaro. Atopũ jā neľapo Dio cũ catũjũro cũ mani Ƴpañ mũre cũ cabuio rotirijere apigarā, Pedrore cũ caĩñũpũ Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ To bairo cũ caïro:

—Mere yũ maji. Dio to cānacā poa macanare jĩcaro cõona mani maimi, caĩñũpũ Pedro. ³⁵ —Dio wariñũu tũjumi to cānacā poa macanare cũre cáti ñcũbũgorāre, caroare cānare. ³⁶ Cũ ye quetire cajooyupi Dio Israel macanare Jesucristo jũgori caroa ani wariñũuquire mani cabũgapere. Jesucristo to cānacā poa macana Ƴpañ āmi. ³⁷ Judea yepapũ cabairiquere mũa apiricarā mũa quena mere. Juan camajare buio, na cũ cabautisaro bero Jesu caroa quetire cabuio teña jũgũyupi Galilea yepapũre. ³⁸ Jesu Nasaré macacũ cũ cabairiquere mũa majirā. Dio majiriquire cũ cajooyupi cũ Espĩritu Santore cũ jow. To bairi Dio Jesu mena caroaro cũ cáto noo cũ cáaáteñaro cānacā paũ camajare caroare na cátiyojuyupi Jesu. Noa una wātia jũgori catamũorā quenare na canetoo catioyupi Jesu. ³⁹ Jerusalén macapũ, nipetiropũ judío maja na cāni macaripũre Jesu cũ cátiere jā catũjũwũ. Cabero yucũ pāĩpũ cũ capapua tu jĩawā. ⁴⁰ Itia rũmũ cũ na caĩjaricaro bero Dio maca cũ catunu catioyupi. Cabero Jesu catunu catiricapũ jũ tũpũ cabuia ejawĩ. ⁴¹ Jā judío majare to cānacāũ majuurena cabuia ejaquẽmi. Jā jेतorena cajũgoyepũ Dio cũ cabejericarā tũpũ jेतore cabuia ejawĩ, Jesu ye quetire cabuioparā jeto, Dio cũ cacũricarāre. To bairi jā catũjũepere Jesu cũ cabaiepere jā buio rotimi Dio apeřāre. Jesu cũ catunu catiro bero cũ mena uga, eti, jā cápũ. ⁴² To bairi cũ ye quetire jā cabuio rotiwĩ apeřāre. Camaja nipetirā yucũ cacatirā, mere cabai yajiricarā quena na cāniere catũjũ beje cõõapapũre cũ cacũñũpũ Dio. To bairi ati wamerena apeřāre jā cabuio rotiwĩ Jesu, caĩñũpũ Pedro. ⁴³ —Tĩřamũpũ macana Dio ye quetire cabuioricarā nipetirā caucayupa Jesu cũ cabaipere. “Noa cũre caapijjarāre caroorije na cátajere na majiriojogũmi Dio,” caĩ ucaypa, caĩñũpũ Pedro.

Reciben el Espĩritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ To bairo Pedro na cũ caĩri paũna Dio Espĩritu Santo cāni ejayupũ napũre. ⁴⁵⁻⁴⁶ To bairi napũre Espĩritu Santo cũ cāni ejaro ricatiri jeto apeřā ye mena cawada maji jũgũyuparā, cajũgoyepũ camajiquetana anibana quena. To bairi, “Ñuu majucõami Dio,” caĩ wariñũũũparā. To bairo na cabairijere apirā Pedro mena caejaricarā judío maja maca Jesure caapijjarā caacna tũgoofañ tũjũyuparā:

—¡Abu! Judío maja na cāniquetibato quena na quenare na joomi Dio cū Espírиту Santore, caññuparā.

To bairo na cañro ocōo bairo na caññupur Pedro cū mena caejjaricarāre:

⁴⁷ —Cū Espírиту Santore joomi Dio ati maja quenare, manire judío majare mani cū cajooparore bairona. To bairi, “Na cabautisa rotiquetipe ā,” mani ñquēna, na quena caEspírиту Santocūna na cāno, caññupur Pedro.

⁴⁸ To bairo ñ, nare na cabautisa rotiyupur, mani Урау Jesucristo yarā āma ñri. To bairi Cornelio jāa:

—Ato jā tū tuaya mai noo cānacā rumu meacā, cū caññuparā Pedrorre.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero judío maja aniquetibana quena Jesure na caapijarijere caapiyuparā Jesu buerā cānana apóstol maja na cañrā. Aperā quena Jesure caapijarā Judea yepa macana caapiyuparā Jesure na caapijarijere. ² To bairi Pedro Cesarearū cānacu Jerusalēn cū catunu ejaro aperā judío maja Jesure caapijarā cū cawada netoñuparā.

³ —Aperā tūpū mū aññupa judío maja mee na cānibato quena. Na mena mū űgayupa. To bairo mū cátiere ñuuquēe, Pedrorre cū caññuparā.

⁴ To bairo cū na cañri jere apii Pedro nipetirā torū Cesarearū cū cabairiquere na cañ buioyupur:

⁵ —Jope na cañri macarū Diore cū jeni ñucubugon quēguei tujricarore bairo apeye uniere yū catujūwū caniquetibacū quena. Yū catujūro jutii ajerore bairo cāno baparā cānacā pañ jjarica ajero caroca yoa rui apú. ⁶ To bairo cabairijere yū caboca tujūwū. Tujū, “¿Ñee unie to āti?” yū cañ tūgoñawū. To bairi ti ajerorū waibucarā macanūcu macana, añna, cawarā nipetirā cayoayupa. ⁷ Nare yū catujari pañna ocōo bairi wame yūre cawadarijere yū caapiwū: “Pedro, wamūncañna. Ati majare na jā ātiri űgayu,” cañri jere yū caapiwū. ⁸ To bairo cañri jere apii ocōo bairo yū cañwū: “Yū Урау, yū űgaqueti majuucōa. Na unare na caugañaquēcū yū ā. Ati maja waibucarā ñuuquēema, jāre judío maja na cauga rotiquetana āma.” ⁹ To bairo yū cañro: “Yū cauga rotirāre, ñuuquēe, caugaquetiparā āma, ñqueticōañna,” yū cañwī Dio jō buirū cācu. ¹⁰ Ti wame itiani to bairije cabaiwū. Itiani to bairo to cabairo bero ti ajerorū cāna waibucarā nipetirā ti ajero menana catunucōa wamū āama. ¹¹ To bairo cabairi pañna cañmūa itiarā yū cāni wiipū caejawā, Cesarea macacū yūre cū capi rotiricarā. ¹² To bairi Espírиту Santo, “Na mena aácsija. ‘Yū aáquēcū. ¿Dope bairo yū baiati?’ ñ uwi tūgoñaquēcūna,” yū cañwī. To bairo yū cū cañro yū cāarū. Ati maja seis cānacā Jesure caapijarā na quena yū mena Cesarearū cāaāma. Torū ejarā Cornelio ya wiipū jā cāñna aarū. ¹³ Cū tūpū jā cāñna ejaro jā cañ buiowī Cornelio: “Dio tū macacū yū ya wiipūre cū cabuia ejanacaro yū catujūwū. Jope na cañri macapūre Simón Pedrorre cū pijo rotiya ñ cabaiwī,” cañwī Cornelio. ¹⁴ “‘Ato mū ya wiipū ejañ Dio ye quetire mū buiogami Pedro. Dio ye queti mū caapijaro caroorije na cátiere mū majriobojagami Dio. Mū ya wii macana quenare caroorije na cátiere na majriobojagami,’ yū ñwī Dio tū macacū,” jā cañ buiowī Cornelio, caññupur Pedro. ¹⁵ —To bairo Cornelio jā cū cañ buio yaparoro cū ya wiipū caneñaporāre na yū cabuio jugōwū. Na yū cabuio pañna Dio Espírиту Santo narū cāni ejayupi, nemoorū manire cū cāni ejaeparore bairona, caññupur Pedro. ¹⁶ —To bairi narū cū cāni ejaro mani Урау manire cū cañpa wamere yū catūgoñā ñugawū: “Juan oco mena cabautisanucuwī. Dio maca cū Espírиту Santore mūja joogami mūja mena cāñpaure,” manire cū cañpa wamere yū catūgoñā ñugawū, na caññupur Pedro. ¹⁷ —To bairi judío maja na cāniquetibato quena Dio cū Espírиту Santore na cajooyupi mani cū caapija jūgoeparāre manire cū cajooparore bairona. To bairi na quenare na cū cajooro dope bairo Diore cū yū cabai botio majiquēn. “Judío maja me āma, na mena cāniquetipe ā,” yū cañ majiquēn, na caññupur Pedro.

¹⁸ To bairo Pedro cū cañro cū cawada neto janacoajuparā.

—Na quenare judío maja mee na cānibato quena caroorije na cátiere na cajutiritipere booyupi Dio, cū mena to cānacā rumu cawariñuu anipere na cabūgaparore bairo ñi, Diore cañ wariñuuñuparā yua.

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Estebare Jesu ye quetire caboquēna cū na cañri pañ aperā quenare Jesure caapijarāre na capoyeyeyuparā. To bairo nare na cáto Jerusalén cānibatana caruti aá bateyuparā aperoripū. Jcaarā Feniciarū cāaájuparā. Aperā Chipre na cañro cāaájuparā. Aperā Antioquiarū cāaájuparā. Na caruti ejari pañriyūre ānaa Jesu ye quetire cabuioyuparā judío maja jetore. ²⁰ Aperā Chipre macana, Sirene macana quena Antioquiarū ejarā judío maja mee quenare mani Урау Jesu ye quetire na cabuio jugōyuparā. ²¹ To bairi mani Урау Jesu ye quetire cabuioarē seeto na cātinemoñupur Dio. To bairi nare caapiarā capārā Jesure

saariŋajuuparā. Apiriŋari cabucurā ye na catuŋooñabata wamere catuŋooña jana reyuparā yua.

²² To bairi tie quetire Antioquia macana na cabairije saariyuparā Jerusalén macana Jesure saarijarā. Tie apiri Bernabé cajooyuparā Antioquiari, “To bairo cabairijere tujuuja,” cu irā. ²³ To bairo cu na caí joooro Antioquiari caaácoajuri Bernabé. Toru eja, caroaro Dio nare cu cátibojarijere tujū, seeto cawariñuuñuparā.

—Mujā nipetirā mani Ɔrañ Jesure áti nuscubugo janaqueticōña. Yeri ocabutiri cu caboori wame jetore áticōa aninucuiña mujāa, na cañuri Bernabé, tuŋooña tutuariquere na jon.

²⁴ Caroañ cañuri Bernabé. Dio Espiritu Santore cacugo neton cañuri. Seeto Diore saariñaju cañuri. To bairi Jesu ye quetire cu cabuoro capāarā Jesure saarijuuparā.

²⁵ Cabero Bernabé Tarsori caaácoajuri, Saulore cu maca aacu. ²⁶ Toru Saulore cu buga, Antioquiari cu cajugo tunu aajuri. To bairi jica cuma cañuparā Antioquiari Jesure saarijarā mena. To bairi na mena canefaroponucuiñuparā. Camaja capāarē Dio ye quetire na camajioñuparā. Ti pauna Jesucristore saarijarāre, “Cristiano maja āma naa,” na caí jugóyuparā Antioquiari.

²⁷ Bernabé, Saulo Antioquiari na cāni pauna caejayuparā Jerusalén macana Dio ye quetire buiori maja. ²⁸ Jicañ na yañ Agabo cawamecujuri. Cū na canefaropi paŋure Dio Espiritu Santo jica wame cāre cu cabuio rotirica wame na buioŋu cawamañ cañuri. “Ati yera nipetiro ŋgarique maniere mena camaja ñigo tamogarāma,” caí buioyuri Agabo. Cu caí buio jugoyeyerica wamere bairona cabaiyure Claudio Roma macana Ɔrañ cu cāni yuteapure. ²⁹ To bairo Agabo cu cairo apiri Antioquia macana Jesure saarijarā, “Judea macana ñigo riagarāma. To bairi mani cacugori wame cōo nare Jesure saarijarāre na mani jooarā,” caame iñuparā. ³⁰ To bairi Bernabé, Saulore niyerure na cajooyuparā, “Jesure saarijarāre na cajugo ánare tie niyerure na jooya. Jesure saarijarāre na ricawoato,” irā, cajoowā.

12

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

¹ To bairo Antioquiari to cabairi pauna Herode Judea yera Ɔrañ Jesure saarijarāre Jerusalén macana jicaarē na caporiyeye jugóyuri. ² To bairi Juan jugocu Jacobore cāre na cajā rotiyuri. ³ To bairi cu na cajāro judío maja Jesure saarijaquēna maca seeto cawariñuuñuparā. To bairi Herode maca na cawariñuoro tujū Pedro quenare na cañe rotiyuri. Boje rumarī cañure, ŋgarique cawauoya maniere na saugari boje rumarī majuu, pascua na cañi boje rumarī. ⁴ To bairi Pedroro cu ñe roti, presori cu cajoñuri. Rutiremi ñi, bapari cānacā puna majuu, bapari cānacāñ jeto cānare polisīare cāre na cacote rotiyuri. “Pascua na cañi boje rumarī bero camaja na catujoro Pedroro na yñ jā rotigu,” caí tuŋooñabajuri Herode. ⁵ To bairi Pedro presori cu cāno caroaro cu cacotecbañuparā polisía. Jesure saarijarā maca Pedro presori cu cāno seeto Diore cu cajenibojanucuiñuparā.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ To bairi, “Pedroro bujiyñ camaja na catujoro cāre na yñ jā rotigu,” Herode cu cañi ñami majuu come wēri mena puŋa puŋoa t̄p̄rena jiacōaricu puŋarā polisía watoapure casani cuñañuri Pedro. Aperañ polisía jope tuna cu cacoteyuparā. ⁷ To cōona Dio tu macacu ángel Pedro tu cabuia ejarona ti arña cabujuyure. To bairi Pedroro ángel cu sapaña yopioyuri.

—iUworo wamñncañ! Pedroro cu cañuri.

To bairo cu cañi pauna Pedro wamorire cu na cajabata wēri caweticoajure. ⁸ To bairi:

—Mu jutii jañaña, mñ ģuro jutii quenare cūta jiaja, cu cañuri Dio tu macacu. To bairona cájuri Pedro.

Cu cáti yaparoro:

—Cabui macá wure jañari, aduja yñ mena, cu cañuri Dio tu macacu Pedroro.

⁹ To bairo cu cañi Pedro cu saña buti aajuri. “¿Jocu mee yñ baibaupari? Yñ baiquēcu. Quēguei yñ baii,” caí tuŋooñañuri Pedro. Ti wii pupea maca arñari buti aana polisía jicañre cu caneto aajuparā. ¹⁰ Cabero apeiñre cu caneto buti aajuparā. Neto buti aá, maca yera majuure cabuti aara jope come jope t̄p̄ñ caejayuparā. Ti jope na caejarona to majuuna capañure. Sapāro macarñ cabuti aajuparā. To bairi maca recomaca cāni wā caaajuparā. To cōona na caaati pauna Dio tu macacu Pedroro cu caaáweoyuri yua. ¹¹ To bairi Dio tu macacu cāre cu caaáweoro Pedro caí tuŋooña majiñuri: “Quēguei mee yñ baiyura. ‘Quēguei yñ baii,’ yñ ĩbarñ,” caí tuŋooñañuri. “Yñ Ɔrañ Dio cu tu macacure yure buu joo rotiyuri, Herode cu jāqueticōto ñi. Judío maja Jesucristore saarijaquēnare na quenare caroorije yñ na cátiŋari wamere yñ matabojayupi Dio,” caí tuŋooñañuri Pedro.

¹² To bairi Juan Marco paco María ya wiipri cāaásoajurpu Pedro. Ti wiipure samaja capāarā Diore cū jenibojarā neñaporā cájuparā. ¹³ Ti wiipri ejañ jope tɔpɔ cariyurpu. Ti wii macanare capaabojaio Rode sawamescico Pedro cū capirijere apiri catujno aájuro. ¹⁴ Jope tɔ ejañ Pedro cū sawadarihjere caapi majiñuro. “Pedrona anicumi,” caí api majiñuro. Api majiri wariñuurique mena Pedrore jope cū pābojaquēcona atɔ aá, wii cānare:

—Pedro jope tɔpɔ tujnucumi, na caññuro.

To bairo na co cañro:

¹⁵ —Jocona mɔ ĩ mesucōa, co caboca iññuparā.

To bairo co na cañro:

—Joco mee yɔ ĩ. Tona tujnucuwĩ, na caññuro.

To bairo co cañro:

—Cū ānacɔ wāti maca ācumi, co caññuparā.

¹⁶ To bairo na caame ĩ wadari pañna Pedro maca jope tɔpɔ capinemoñurpu. Cū capinemorijere apirā to cōona jopere capāññuparā. Pā, Pedrore catujɔ acɔayuparā. ¹⁷ To bairi cū na caacna tujuro tujuri cū wamo mena, “Iqueticōañna,” ñu samotari na caí janaoñurpu.

—Ocōo bairo yɔ buumi Dio presopɔ cānacure, na caññurpu. —Jacobore cū buioya mɔjaa. Apherā Jesure caapiñjarā mani yarā quenare na buioya, na caññurpu Pedro. To bairo na ĩ, buti aá, ape paupɔ cāaásoajurpu Pedro.

¹⁸ Cabujuri pañ cāno yua polisía preso wii cacotibatana Pedro cū camano tujuri seeto caacna tɔgooñaññuparā.

—¿Dope bairo cū baiyupari? caame iññuparā.

¹⁹ To bairi Herode maca Pedro cū camaniere caqueti apiyurpu. Apiri cāre na camaca rotibajurpu. Cū cabuñgaquējuparā. Cū na cabuñgaquēto apiri:

—¿Dope bairo cū bai rutiypari? ¿Cū mɔja cotequeti? na caí jeniñaññurpu.

To bairo na cū cañro na maca dope bairo cū caí yɔ majiquējuparā. To bairi Herode cajña rotiyurpu polisiare preso wiipri Pedrore cacotebatanare yua. Cabero Herode Judea yepapɔ cānacɔ Cesarea sawamesciti macapɔ cāaáteññan aásoajurpu yua.

La muerte de Herodes

²⁰ Herode cū ya yepa macaje ugarique, apeye unie quena cajoonucuiñurpu Tiro, Sidón sawamesciti macari macanare. Cabero ti macari macanare na capunijiniñurpu. To bairo na cū cabairo na maca neñapori, ugarique, apeye mani jooquetiremi ĩrā, cū mena sawada quenoogayuparā. To bairi cū mena wada quenoogarā cū catujɔra aájuparā. Jicɔñ Blasto sawamescicɔ caññurpu Herode yere carotibojan. Cū mena sawada peniññuparā Herode mena wada penigarā juçoye. To bairi:

—Herode mena jā wada penibojaya, cū caññuparā Blastore.

²¹ To bairo cū na cañro apii Herode mena na sawada penibojayurpu Blasto. Herode maca cāre cū cañbojarijere apii:

—Ti ɔmɔ cāno cāno manɔ na mena yɔ wadapeni quenoogɔ, caññurpu Herode Blastore.

Tiro, Sidón macaripɔ cāatána na mena cū sawadapenipa ɔmɔ cāno majuu cū ye jutii caroa caupɔañ jañarique jañna, caupɔañ ruiricaropɔ rui átiri samajare na cabuio juçóyurpu. ²² Na cū buio juçorijere apirā samaja:

—Ani samajocɔ me ācumi. Jicɔñ ɔmɔrecoo macacɔna mani cáti ñucɔbɔgoran ĩcɔ ācumi, caí wariñuu awajayuparā.

²³ To bairo na caí awajaro apii Herode, “Caupɔañ majuu yɔ ā. To bairo yɔre na caí ñucɔbɔgorañna yɔ ā,” caí tɔgooñaññurpu. “Jicɔñ ɔmɔrecoo macacɔna mani cáti ñucɔbɔgoran ĩcɔ ācumi,” yɔ ĩqueticōañna, Dio jetona āni cáti ñucɔbɔgoran,” caíquējupurpu. To bairo cū caíquētie wapa nemoo Dio tɔ macacɔ cū cariaro cū cájurpu. Cū cariarona beco cū caupɔ jñna rocauyuparā yua.

²⁴ To bairo cabairo bero Dio ye quetire caapiñjarā cāninemoññuparā.

²⁵ Bernabé, Saulo jāa Jerusalén macana Jesure caapiñjarāre niyerure na joo, yeri ocabutirique na ĩ buio, Antioquíapɔ catunucsoajuparā. Juan Marcocore na mena cane aájuparā.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquíapure Jesure caapiñjarā mena caññuparā Dio ye quetire buiori maja, apherā Dio yere apherāre camajorā. Bernabé, apei Simón “Cañii” na caí, apei Lucio (Sirene sawamesciti maca macacɔ) caññuparā. Apei Menaé — Upan Herode mena cabutiricɔ caññurpu. Apei Saulo caññurpu. To cānacñna caññuparā naa. ² Naa ugaquēnana Diore na cajeni ñucɔbɔgori pañna Dio Espiritu Santo na caí buioyurpu:

—Bernabé, Saulore aperoripɯ yu ye quetire cabuio teñaparäre na yu cū. To bairi na áa rotiya, cañipɯ Espiritu Santo.

³ To bairo na cu cañro apirã ɯgaquēnana Diore jeni nɯcɯbɯgo, na wamorire na rapoaripɯ ñu peo, Diore na jenibojari na cáaa rotiyuparã yua.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ To bairi Espiritu Santo cu cajooricarã Bernabé, Saulo Antioquíapɯ cānana cáaaçoajuparã Seleucia cawamecuti macapɯ. Ti macapɯ cānana cáaañuparã tunu cumua mena Chipre na cañri poa yucɯ roapɯre. ⁵ Ti roapɯ ejarã Salamina cawamecuti macapɯ caejayuparã yua. Ti macapɯ ānaa Bernabé, Saulo Jesu ye quetire cabuioyuparã camajare judío maja na neñapo buerica wiiripɯ. Juan Marco quena Antioquíapɯ cānacɯ cáaaçoajupɯ na átinemo teñan aácu. ⁶ Salamina na cañri macapɯ cānana nipetiro caroaro cáaañeña bija peticoajuparã. Ti poa ape nɯgoa tɯpɯre caejayuparã Pafos cawamecuti macapɯ. Ti macapɯ ejarã cabuga ejayuparã jicɯ judío majocɯ cumure, Barjesú cawamecɯre. Griego ye mena Erima camatagabajupɯ. “Yu Dio ye quetire buiori majocɯ yu ā,” cañtonucñipɯ ti maca macanare. ⁷ Cū cumu ti poa macacɯ ɯpɯ Sergio Pablo cawamecɯcu mena macacɯ cañipɯ. Caroaro catɯgoña majii cañipɯ Sergio Pablo. To bairi Sergio Pablo Dio ye quetire apigu capi roti jooyupɯ Pablo, Bernabé jāare. ⁸ To bairo Sergio Pablöre cu capi roti jooro cumu maca camatagabajupɯ, Sergio cu apijqueticōato ii. ⁹⁻¹⁰ To bairo cu camatagaro tujɯ Saulo Espiritu Santore cɯgo netori, cu tujɯ canamu, ocōo bairo cu cañipɯ:

—¡Sataná cu carotirije cácu mu ā! Camaja caroa cátagaräre camataɯ mu ā. Cariape mu iquēe. Cáñito pañi mu ā. Dio cariape cu cabuiojijere, “To bairo me ā,” mu i wada, cu cañipɯ Saulo cumure. Saulo Romano ye mena Pablo cawamecɯjupɯ. ¹¹ Saulo ocōo bairo cu cañnemoñipɯ cumure:

—Yucnacã Dio mu popiyeyegumi. Catujquēcu mu anigu. Cabujurije mu bauquetigaro Dio mu cu cabooro cōo, cu cañipɯ Saulo cumure.

To bairo cu cu cañrona cūre canaññipɯ. To cōona cacape tujquēcu cañipɯ. To bairo cu to cabairo cūre catuga jɯgō aaparäre camacañipɯ. ¹² Sergio Pablo to bairo to cabairijere tujɯ catujɯ acɯayupɯ. Tujɯ acɯari Pablo jāa Jesu ye quetire na cabuiojijere caapijayupɯ yua.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Pablo cu mena macana mena Pafopɯ cānana peña aá, caejayuparã Panfilia na cañri yerapɯ, Perge cawamecuti macapɯ. Pergerɯ na caejaro Juan Marco na cū joo, catunucōajupɯ Jerusaléipɯ tunu. ¹⁴ Cu bero ti maca cānana cáaañuparã ape yepa Pisidia cawamecuti yerapɯ, Antioquía na cañri macapɯ. Ape rɯmɯ judío maja na yerijárica rɯmɯ cāno sábadó rɯmɯ cāno judío maja na neñapo buerica wiiripɯ cajāa numuñuparã Pablo jāa. ¹⁵ To bairi caapiyuparã to canañporã Moisé cu caucariquere, aperã Dio ye queti cabuiojäre ānana na caucariquere to macacɯ cu cabue iñoooro. Cabero ti wii ɯparã na cañ jooyuparã:

—Jã yarã, yucnacã tɯgoña ocabutorica wame mɯja camajata jā i buioya, na cañ tujɯ jooyuparã.

¹⁶ To bairo na cañrijere apii Pablo maca wamñuca, cu wamo ñu mɯgori na cajanaoñipɯ. Na janao, ocōo bairo na cañ buioyupɯ:

—Mujaa judío maja, Israel macana, aperã judío maja cāniquēna Diore canɯcɯbɯgorã, yu apiya. ¹⁷ Dio, judío maja jā cáti nɯcɯbɯgou jā ñicu jāapɯre cabejeyupi. Ape yerapɯ Ejiptopɯ na cāno capāarã majuu na cabuioyupɯ Dio. Cabero ti yerapɯ cānare cu catutuarije mena na cajɯgo buti aájupɯ. ¹⁸ Na jɯgo buti aá, cañee unie maní yerapɯ cuarenta cɯmari na sacoteyupɯ rooro cu na cabai botiorije to cānibato quena. ¹⁹⁻²⁰ Cabero Canaá yerapɯ na caejaro ti yepa macanare siete cānacã poari macanare na careyupɯ Dio, na cānibata yepare jā ñicu jāapɯre na joogu. Cabero Canaá yerapɯ na cāno nare carotiparã cajōoñipɯ Dio. Cuatrociento cincuenta cānacã cɯmari nare carotirã cañuparã Samuel cawamecɯcu Dio ye quetire cabuioɯ cu cānipa yutea jɯgoye. ²¹ To bairi Samuel cu cāno yua cūre cu cañ jeniñuparã: “Jicɯ jā ɯpɯ majuu cānipapɯre jā boocɯpɯ.” To bairo na cañro apii na ɯpɯ majuu cānipapɯre cu cajōoñipɯ Dio Saulo cawamecɯcɯre. Cāa, Quis macɯ, Benjamín ya poa macacɯ cuarenta cɯmari ɯpɯ cañipɯ. ²² To bairo cu cāno bero Dio cu cabuioyupɯ Saulore yua. To bairi apēi David cawamecɯcɯre saɯpɯ cu cajōoñipɯ tunu. Cu jōori ocōo bairo cañipɯ Dio: “Isaí macɯ David maca nipetiro yu caboorije átigumi. To bairi cu mena yu wariñuu,” cañipɯ Dio. ²³ “Jicɯ David pāramipɯ maní judío majare canetoo catiopɯ anigumi,” cañ buioyupi Dio jā ñicu jāare. Dio, “To bairo anigumi,” cu cañicɯna āmi Jesu cawamecɯcu. ²⁴ Jesu camajare cu cabuioyupɯ jɯgoye Juan Israel majare, “Caroorije mɯja cátiere jutiritiri mɯja yeri wajoaya. Mɯja yeri wajoari bautisa rotiya,” cañ buioyupɯ Juan. ²⁵ Camajare na cu cabuio tujari pañ jɯgoyeacã ocōo bairo na cañipɯ Juan: “Mujaa, ‘Israel maja jāre canetoo catiopɯ acɯmi,’ ¿yu mɯja i tɯgoñabati? Yu aniquēe. Yu bero anigumi apēi camajare cacatiopɯ majuu. Cāni

majuñ ãmi cu maca. Cãre caraabojañre bairo yu ã,” cañ buioyuru Juan, caññuru Pablo neñapo buerica wii macanare.

²⁶ Yu yarã, mani Abraham pãramerã, aperã judío maja cãniquẽna, Diore canucubugorãre mujaare yu ï buioira. Tirumuru Dio, “Camajare na yu netoo catiogu,” caññuri. Manirure ï caññuri atie quetire. ²⁷ Jerusalén macana, aperã na uparã quena, “Jesu manire canetoo catioporãna ãcumi,” cañ tujuri majiquẽjuparã. To cãnacã sãbado rumuri na yerijãrica rumuri cõo Dio ye queti cabuioñaricã na caucariquere buebana quena caapi majiquẽjuparã. To bairi na uparã maca, “Jesucristore cu jãa rocasõaña,” aperãre na cañ rotiro cajugoyeru Dio ye quetire cabuioñaricã na caññijere bairona cabaiyupa. ²⁸ Ti maca macana Jesucristo cu cabai bui cãtiere bũgaquetibana quena, “Jesure cu na jãacõato,” Pilatore caññuparã. ²⁹ Cajugoyeru Dio ye quetire cabuioirã to cãnacã wame Jesucristore cu to cabaipere na cañ ucaricarore bairona cãjuparã cu jãarã. Cu cabai yajiro bero cu mena macana cãnana yuca tẽorica pãiru papuaricu cãcure cu ne ruio, maja ope, ãta ope werica operu cu caññujo peõ rocajuparã. ³⁰ To bairi na cãtacu cu cãnibato quena Dio maca cu catunu cabuioyuri. ³¹ To bairo cabaiparo jugoye Galilea cãnana Jesu mena Jerusalẽru cãatãnare capee rumuri na cabuia ejanucunuru tunu catiuru. Nana cu catunu catiro catujãricã tie cu ye quetire buioirã ãama camajare.

³²⁻³³ To bairi atie caroa quetire mujaare buioirã anaã jã apũ. Dio tirumuru mani ñicu jãare na cu cabuio jugoyeyeriquere mani na pãramerãpũre cãtibojayuri mere, cu Macu Jesure cu tunu catiõn. Dio Wadãriqueru Salmo na cañri pũuro cãni jugori wame bero macã wame ocõo bairo ï uca turique ã: “Yu Macu mu ã. Ati rumu to bairona cãnipãre mu yu cũ.” ³⁴ Ape pũuro quenare Dio cu Macure cabai yajiricure cure cu catunu catiopere, cu rupan caboa rooye tuaquetipere cabuio jugoyeyeyuri Dio. Isaia cu caucarica pũuriru ocõo bairo cañ buio jugoyeyerique ã: “Tirumuru Davire, ‘Mu yu átibojagu,’ cu yu cañrica wame cõona nipetiro caroaro mu yu átibojagu.” ³⁵ Ape rau tunu David Salmo cu caucariqueru ocõo bairo ï ucarique ã: “Caroã mu Macu cu cabai yajirije to cãnibato quena cu rupan caboaquetipere mu rotiquetigu.” ³⁶⁻³⁷ David ãnacu catiuru Dio cu caboori wame cãjuru. Cu cabai yajiropu aperã cu cayaa rocajuparã cu ñicu jãare na cayaa rocarica rau tũna. Cu na cayaa rocaro bero cu rupan ãnato boacoã átato. Jesu maca Dio cu catunu cãtiocure cu rupan maca caboaquetipera. To bairi mani maji tiere. David caucayuri Jesu rupan caboaquetipere. ³⁸ Mujaare yu cabuiojijere tũgoõñaña. Jesucristo jugori carooriye mani cãtie majiriorique ã. ³⁹ Noa nipetirã cãre caarijãrãre carooriye na cãtiere majirio peocõami Dio. Moisé cu carotirique macare mani cãtigariye to cãnibato quena majirioquetigumi Dio.

⁴⁰⁻⁴¹ To bairi tirumuru Dio ye quetire cabuioiricã ocõo bairo na cañ ucariquere tũgoõñaña:

Dio yere cañ eperã, cãre canucubugoquẽna, caroaro apiya. Muja cãni rumuri cõo caroa wame yu átiyu. Caroa wame yu cãtiere aperã caroaro muja na cabuiojije to cãnibato quena muja api nucubugoquẽna. To bairi muja caapi nucubugoquẽtie wapa muja yajigarã. Atie na caucarique caroaro tũgoõñaña mujaã, to bairo na cañrica wamere bairo jã baire ïrã, na cañ buioyuru Pablo topu cãnare yua.

⁴² Tere buio yaparo cabutiyparã Pablo, Bernabé yua. Na cabutiro:

—Ape rumu sãbado cãno tiere jã muja buionemowã tunu, na caññuparã to caneñaporã Pablo jãare.

⁴³ Neñapo buerica wii cãnana na cabuti aãto judío maja capãarã Pablo, Bernabé jãare na cañjacoajuparã, na cabuiojijere api tujoori. Aperã judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canucubugorã capãarã na quena na cañjacoajuparã. To bairo na cabairo Pablo jãa:

—Caroare Dio cu cãtiere tũgoõña janaquẽja. To bairona cu apũjacõã aninucũña, na caññuparã.

⁴⁴ Ape rumu sãbado cãno catunu neñapoyuparã nipetirã ti maca macana, Dio ye quetire apigarã. ⁴⁵ To bairi aperã judío maja jãcaarã camaja capãarã na caneñaporo tujurã seeto Pablo jãare na capejucuti punijiniñuparã. To bairi Pablo cu cabuiojijere: “Jocuna ï buioim. Ñuuoquẽ cu caññije,” cañ epeyparã.

⁴⁶ To bairo na cañ epero Pablo jãã ï ocabutirique mena ocõo bairo na caññuparã:

—Mujaare judío maja aperã jugoyere Jesu ye quetire jã cabuiope cãnibarũ. Mujaare cabuiojije to cãnibato quena muja apũjaquẽ. To bairi Dio tũru cãnicãriye jã booquẽ ïrã muja ï. To bairo muja caapi nucubugoquẽtie tujuri judío maja cãniquẽna macare Jesu ye quetire na jã buio jugõgarã yucna yua. ⁴⁷ Ocõo bairona jã carotiyuri jã urau Dio cu caucarica pũuriru:

Judío maja cãniquẽnare yu ye quetire cabuioarãre mujaare yu cũ. Muja jugori na yu canetoo catiopere majigarãma ati yepa nipetiro macana. Atie cu cañriquerena yucna jã rotii ãami Dio, caññuparã Pablo jãa.

⁴⁸ To bairo na cañrjere apirã ti wii cãna judío maja cãniquẽna seeto cawariñuuñuparã, “Mani Ɔpañ Dio ye queti ñuu majuuçõa,” İri.

To bairi Dio, “Yu tuꝛu to cãnacã ruꝛu cãnicõa aniparã ãma,” cu cañricarã cõo caarijajuyuparã. ⁴⁹ To bairi Jesu ye quetire nipetiroꝛu ti yepa macã macariꝛu cãnare cabuio bateyuparã Pablo jãa na cabuioricarã tunu. ⁵⁰ Judío maja Pablo jãare capejucati punijinirã maca na regarã çájuparã. To bairi caniyeru pairã romirire judío maja na çãtore bairona caroaro cãtinucurã romirire na cawadajã mawijioyuparã. Caꝛuua ti maca uparã quenare to bairona na caññuparã. To bairo İri Pablo, Bernabé jãare na caporiyeyuyuparã. Ti macarũ na buu rerã rooro na çájuparã. ⁵¹ Ti maca Antioquíarũre nare na cabuu rero butirã ti maca macaje jita na ruꝛo jutii catujarijere capa bate cññuparã. To bairi mujaa ati maca macana Jesu ye quetire api nuçubũgoquẽna muja bai buicati majuuçõa na İrã çájuparã. To bairo áti yaparo buti, ape macarũ Iconio cawamecãti macarũ çãaãcoajuparã. ⁵² Apeã maca Antioquíã macana Jesure caarijjarã maca Espĩritu Santore çũgo netori cãni wariñuuçõañuparã yua.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Pablo jãa Iconioꝛu eja, çajũgoyerũ Antioquíarũre na cabairicarore bairona judío maja na neñapo buerica wiĩru çajãajuparã. Ti wiĩru jãa ejarã tuꝛu caneñaporãre cabuioyuparã Jesu ye quetire. Caroaro api majirica wame na cañ buioro apirã capãarã judío maja, apeã judío maja mee quena Jesu ye quetire caarijajuyuparã. ² To bairo na caarijaro tujuã judío maja Jesu ye quetire cabooquẽna maca judío maja cãniquẽnare na cabuio matayuparã, na arijaqueticõato İrã. To bairo nare na cañro to macana rooro catũgooñañuparã Jesure caarijjarãre. ³ To bairi Pablo jãa na buionemogarã yoaro Iconioꝛu catuayuparã. Ti macarũ ãnaa seeto tuũgoña ocabuti, “Mani Ɔpañ Jesu caroaro ãami camajare,” cañ buionucũñuparã. To bairo na cañ buiori pañ Dio caacũori wame áti iñoorica wamerire na çãti majipere na çajooyũ, “Cariape İma,” camaja na cañ api nuçubũgoparore bairo İi. ⁴ To bairi to macana catũgooña ricawatiyuparã ricati jeto. Apeã judío majare bairona catũgooñañuparã. Apeã Pablo, Bernabé jãa Jesu ye quetire cabuioã na cañri wamere bairona catũgooña arijajuyuparã. ⁵ To bairi judío maja, apeã judío maja mee na uparã mena neñapori, “Pablo, Bernabé jãare na popiyeyerã ãta rupaa mena na mani re İjarã,” caame İñuparã. ⁶⁻⁷ Pablo jãa maca to bairo nare na çãtigarijere queti apirã caruticoajuparã Licaonia cawamecãti yeraru. Ti yeraru ejari Lистра, Derbe cawamecãti macariũre, ti macari tujarorĩru quenare Jesu ye quetire cabuio teñañuparã yua.

Apedrean a Pablo en Lистра

⁸ Listrarũre cãñũru jĩcañ camajocu to bairona cabuiaricu çãaã majiquẽcu. ⁹ Cũ caariyũru Pablo camajare cu cabuioirijere. To bairi, “Dio caroaro yũ netoo majiimi,” cañ tuũgooñañũru. To bairo Diore cu cañ tuũgooñarijere tuju majiri Pablo cu riapena cu tuju:

¹⁰ —¡Wamũncãña! baujarije cu cañ wadayũru.

To bairo Pablo cu cañrona cabapa wamũ nuçacoajũru çãaã majiquetibatacu. ¹¹ To bairo Pablo cu cañro cu cañũuro tujuã to macana Licaonia macana na oca na cawadarije mena İ awajari:

—¡Abũ name! caññuparã. —Mani çãti nuçubũgonucurãna ãmũrecoo macana camaja jeeñari mani tuꝛu ruirã ejarã baima ati maja, caññuparã.

¹² Bernabé Júpiter cu cañ wameyeyuparã jĩcañ na cawericu, Dio cãniquẽcu na cañũu bue nuçubũgon wame. Pablo macare Mercurio cu cawameyeyuparã apei na çãti nuçubũgon wame, na cabuio juũõu cu cãno maca. ¹³ Ti maca tujaroru Júpiter na cañũu bueri wii cãñũre. Ti wii macacu sacerdote to macana mena Pablo jãare nare na çãti nuçubũgorijere iñooũ wecuare caroa oó wẽri cabujaricarãre na cu çãjã joe buje muũgoparãre catũga ajũru maca tujaro cãni amojereri janiro na çãjãri jopery. ¹⁴ To bairo na çãtigari wame tujuã Pablo, Bernabé na majuuna na jutiire catũga wooyuparã. To bairo muja çãtigarije caroorije majuu ã, camajare na iñoorã to bairona çájuparã. ¹⁵ To bairo átiri camaja watoaru atu aá:

—¿Nope İrã to bairo jã muja átigati? cañ awajayuparã. —Jã quena mujaare bairona camaja jã ã. Çãti nuçubũgo rotiparã mee jã ã. Caroa quetire buiora anaã jã apũ, Dio cãnicõa aninucũ majũ macare muja çãti nuçubũgoparore bairo İrã. Cũ çájupi ãmũrecoo, ati yepa, riyaa nipetiro tieꝛu cãnipe, cãniparãre. To bairi atie muja cãtinucurijere to cõona áti janaña. Atie muja çãti nuçubũgorije ñuuquẽe. Ñee maa tie. ¹⁶ Çajũgoyerũ judío maja cãniquẽna apeã unare na caboori wame na çãti nuçubũgoro Dio to bairona catũjucõañũru. Na camataquẽjupi. ¹⁷ Cũre na çãti nuçubũgoquetibato quena camaja nipetirãre na caññoõũru Dio cu cãniere. To bairi caroaro camajare na átibojau oco caocarije, oterique quenare

caricacato áami. Ugarique quenare joo, wariñuurique quenare joomi, na caí buioyupará Pablo jáa.

¹⁸ To bairo na cañrije to cānibato quena Pablo jáare áti nūcūbugogará seeto wēcūare cajīa joe buje mūgo joogabajupará. To bairi Pablo jáa ī maji ocabūtiri na caboca ī matayupará yua.

¹⁹ Cabero judío maja Antioquía macana, Iconio na cañri maca macana Listrāpū caejayupará. Eja, to macanare Pablo jáare na cabuio matayupará tunu. To bairo na caí buioro to macana nare bairona Pablo jáare na capunijiniñupará. To bairi Pablore áta rupaari cū re jīa, maca tujaropū cū cane aá rocauyupará. “Mere yajicoapi,” cū caí tūgooñabajupará. ²⁰ Topū cū na carocaro beroacā aperā Jesure caapijarā cū casuñaropū cū catujū ejanūcarā ejayupará. Cū na catujū ejanūcarona cū maca wamūñca yua, na mena capiya aácoajupū macarū tunu. Ape gūmū Bernabé mena Derberū cāaácoajupū yua.

²¹ Derberū ejarā Jesu ye quetire cabuioyupará. Na cabuioro camaja capāarā caapijayupará. Cabero catunu aájupará na cabuio teñarica macaripūna tunu Listra, Iconio, Antioquía. ²² Ti macaripū to macana Jesu ye quetire caapija jugoricarāre tūgooña tutuariquere na cabuioyupará, na tūgooña ocabūtīato īrā.

—Jesure tūgooña janaquēja. Capee popiye tamōriquite anigaro mani Jesure caapijarāre cū tūpū mani cāaáparo jugoye, na caññupará na tūgooña tutuariquere buiori. Ī buio yaparo canetocoajupará. ²³ Jesure caapijarāre to cānacā poa macanare na cajūgo átīparāre cacūñupará. To bairi ugaquēnana na mena Diore jeni, “Jesu, mani caapi nūcūbugōū mūjaare cū átīnemoato,” na caí jenibōja cūñupará Pablo, Bernabé.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Ti macaripū cānana buti, Pisidia yeparū caneto aájupará. Neto aá, Panfilia yepa Perge cawamecūtī macarū caejayupará. ²⁵ Topū ejarā Jesu ye quetire cabuioyupará. Cabero cāaácoajupará tunu Atalia cawamecūtī macarū, capairī ya tū cāni maca. ²⁶ Topū cānana cumua mena cāaácoajupará Antioquía nemoopure na cáati jugorica macarū. Na cabuio teñaparo jugoye Jesure caapijarā, “Dio caroaro mūjaare cū coteato,” ĩri nare na cāaá roti jugorica maca cāñupe. To bairi Espiritu Santo na cū cabuio teña rotīcarore bairona yaparorā catunu ejayupará. ²⁷ Antioquía tunu eja, Jesure caapijarāre na neñapo roti, na cabuio peticōañupará na cāaá teñaricaroripure na jugori Dio cū cātajere.

—Aperā judío maja cāniquēna na quena Jesure apijarā áama yucacā, na caí buioyupará. ²⁸ Ti macarū yoaro cāñupará Jesure caapijarā mena yua.

15

La reunión en Jerusalén

¹ Pablo, Bernabé Antioquía. Na cāno aperā Judea yepa macana caejayupará. Naa judío maja na cātīnucurijere na cáti rotiyupará Jesure caapijarāre.

—Moisé cū carotirica wame circuncisiōn mūja cátiquēpata Dio tūpū cānicōa aninucupere mūja jooquetigūmi, na caí buioyupará. ² To bairo na caí buioro apirā Pablo, Bernabé jáa na mena yoaro caame wada netoñupará. To bairi Antioquía macana Jesure caapijarā Pablore, Bernabé, aperā na mena macana jīcaarāre Jerusalēpū na cāaá rotiyupará. Ocōo bairo na caññupará:

—Jerusalēpū aánaja. Jesu buerā cānanare, aperā Jesure caapijarāre na cajūgo ānare na jeniñarā aāja ti wamere, na caññupará.

³ To bairo Jesure caapijarā nare na cañro cāaácoajupará. Aána, caneto aájupará Fenicia, Samaria na cañri yeparire. Nipetiro na caneto aáti macari macanare judío maja cāniquēna Jesure na caapijarāre na caqueti buio nutua aájupará. Tie quetire apirā Jesure caapijarā seeto cawariñuñupará.

⁴ To bairi Pablo jáa Jerusalēpū na caejaro Jesu buerā cānana, aperā cajūgo āna, nipetirā Jesure caapijarā caroaro na caboca tujū jeniñupará. Nare na caboca tujū jeniño Pablo jáa maca na cabuioyupará na cāaáteñaropū nipetiro Dio na jugori cū cātajere. ⁵ Na cabuioro apirā aperā jīcaarā fariseo maja Jesure caapijarā wamūñcari ocōo bairo caññupará:

—Judío maja cāniquēna Jesure apijarā na quena mani judío majare bairo mani cátiere bairo cátiparā āma. Circuncisiōn, apeye Moisé cū cáti rotirique quena cátipe ā na quenare.

⁶ To bairo na cañro Jesu buerā cānana, aperā Jesure caapijarāre cajūgo āna jīca pañ neñapori cawadapeniñupará fariseo maja nare na cañrijere. ⁷ Yoaro tiere na cañ wadapeniño bero Pedro wamūñca, ocōo bairo na caññupū:

—Yū yarā, tiramūpū yū cacūwī Dio judío maja cāniquēnare cū ye quetire cabuiopare, na quena tiere apirā yū na apiñajato īi. Caroaro tiere mūja maji. ⁸ Dio nipetirā camajare mani yerire majimi. To bairi nare, caroaro yure caapijarā āma īi, cū Espiritu Santore na cajooyupi Dio, manire cū cajooparore bairona. ⁹ Dio manire cū camairore bairona na

quenare na mairi caroorije na cátajere camajiriobojayupi nare. ¹⁰ ¿Nope ñrã Dio nare cu cátiobjopere cu muja matagati? Mani ñicu jáa, mani quena Moisé ñnacu na cu carotiriquere mani áti peti majiquêe. Na quena áti peti majiquetiborãma. ¿Nope ñrã, “Dio mena caroaro anigarã tiere ája,” na muja rotigati? ¹¹ Ocõo bairo maca catũgoõñape á: Dio manire netoomi mani Ɔraũ Jesu manire cu camai bopacoõ tũjuro. Dope bairo mani majuuna mani cáti majiquêtie to cãnibato quena mani catiomi. Judío maja mee quenare to bairona na netoomi Dio caroorije na cátiere.

¹² To bairo cu caïro apirã cajanañuparã na nipetirã. To cõona Pablo, Bernabé na cabuiouparã judío maja cãniquẽna tũru caacsori wamerire na jũgori Dio cu cáti ñooriquere. ¹³ Tiera na caï buio yaparoro Jacobo ocõo bairo na caï buiouru tunu:

—Yu yarã, mujaare yu caï buiouro yu apiya. ¹⁴ Yucnacã Simõn Pedro buiomi judío maja cãniquẽnare Dio caroaro na cu cátiobja jũgorijere. To bairi na quenare jãcaarãre na cabejeyupi Dio cu yarã cãniparãre. ¹⁵ To bairo cu caï buiorore bairona caï buio ucayupa Dio ye quetire cabuiocarã tirũtũru macana. Ocõo bairo caï ucayupa:

¹⁶ Caberoru Davire cu yu caïricarore bairona yu átigu. Cu pãramipure jãcaũ Ɔraũ cãniparũge cu yu cũgu.

¹⁷ To bairo yu cáto aperã judío maja cãniquẽna yure camajirã anigarãma yu yarã cãniparã yu cacũricarã.

¹⁸ Tirũtũru mani Ɔraũ Dio tiere mani cabuiouyupi, caï ucayupa Dio ye quetire cabuiori maja cãnana.

¹⁹ To bairi yu tũgoõña. Judío maja cãniquẽna Jesure caapijãrãre capee na carotiquetipe ã, caïũuru Jacobo. ²⁰ —Queti joorica pũuro macare na mani uca jooto to cãnacã wameacã átiqueticõaña caïra pũuro: “Waibucu rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nucũbugorãre na cabaje jeni bũgarijere ugaqueticõaña,” na caïpe ã. “Áti epericarã cutiqueticõaña,” na caïpe ã. “Waibucurã wamua wãia jurericarã rií requetanare ugaqueticõaña. Waibucurã na riire etiqueticõaña. To cõo átiquẽja,” nare mani ñ buio uca joogarã. ²¹ Moisépãre Dio cu carotiriquere cu cacũriquere nipetiri macaru judío maja na neñaro buerica wiiripure to cãnacã sábado cãno buerique aninucu. Tirũtũru mani ñicu jãaru cabue jũgõyura. To bairi judío maja mee quena majima ati wamerire, caïũuru Jacobo.

²² To bairo cu caïro Jesu buerã cãnana, nipetirã Jesure caapijãrã, nare cajugo ána quena, “Jau,” caïñuparã. To bairi Antioquiãpãre Pablo, Bernabé jáa na mena ti pũuro queti joorica pũurore cane aãparãre cabejeyuparã. Juda Barsabã cawamecucu, apeí Sila cawamecucu na cabejeyuparã. Jesure caapijãrã cãni majuurã caïñuparã. ²³ Ti pũuro na mena cajooyuparã na carotirijere ucarica pũurore. Ocõo bairo caucayuparã ti pũurore:

“Jã, Jesu buerã cãnana, Jesure caapijãrãre cajugo ána quena caroaro mujaare jã ñuu rotí. Áti pũuro jã queti joo Antioquiã macanare, Siria macanare, Cilicia yepa macanare judío maja cãniquẽna Jesure caapijãrãre. ²⁴ Jã caapiwu aperã ato macana mujaare na cabuio mawijioriquere. Jã tũru macana na cãnibato quena na cabuio teñari wamere jã carotiquẽru. ²⁵ To bairi jãca wame tũgoõña majiri jã mena macana pũgarã jã cabejerãre muja tũru jã joo Pablo, Bernabé jáare mani camairãre muja tũru cãaãparãre. ²⁶ Pablo, Bernabé jáare mani Ɔraũ Jesucristo yere na cabuio teñaro aperã na cajãboyparã. ²⁷ To bairi na mena Judare, Silare, jã cabejerãre muja tũru nare jã joo. Na majuuna muja buiogarãma nipetiro ati pũuro cañijere. ²⁸ Espiritu Santo capee rotiquẽcumi mujaare. To bairi capee wame popiye cãniere cãniere mujaare jã rotigatee. To bairi to cãnacã wameacã jã rotigarã: ²⁹ Waibucu rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nucũbugorãre na cabaje jeni bũgarijere ugaqueticõaña. Waibucurã na riire etiqueticõaña. Waibucurã wamua wãia jurericarã rií requetanare ugaqueticõaña. Áti epericarã cutiqueticõaña. Tiera jã carotirijere bairona ána caroaro muja anigarã. To cõona ã.”

³⁰ To bairi tie queti buio majorica pũuro cane aãjuparã na cajooricarã Antioquiãru yua. Antioquiãpãre eja, to macana Jesure caapijãrãre na neñaro rotí, queti joorica pũurore na cajooyuparã. ³¹ To macana ti pũurore tũjurã seeto cawariũũũñuparã catũgoõñarique paibatana, cariãpe nare na cabuio joo. ³² Juda, Sila, na quena Dio ye quetire cabuiorã aniri yoaro na buiori yeri ocabatiriquere na cabuiouparã Antioquiã macana Jesure caapijãrãre. ³³ To bairi na mena yoabũjãroacã catuayuparã. Cabero, “Jãre cajooricarã tũru tunu ána jã bai tunu,” caïñuparã. To bairo na caïro, “Caroaro mena tunu ána jã,” na caï tũjayuparã. ³⁴ To bairo na cañijere to cãnibato quena Sila maca: “Baiyura, yua atona yu tuagu,” caïñuru. ³⁵ Pablo, Bernabé na quena yoaro Antioquiãpãre catuayuparã, aperã menare mani Ɔraũ Jesu ye quetire buionemogarã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cabero Pablo Bernabére cu caïñuru:

—Cajugoyeyu Jesu ye quetire mani cabuio teñarica macaripu mani aáteñaato tunu, to macana Jesure caapijaräre tujara aána, ¿dope bairo na anibapari? İrã. Bernabé, “Jau,” cañipuru.

³⁷ Bernabé maca seeto na mena cane aágabajupu Juan Marco cawamecucure. ³⁸ Pablo maca, “Tirumu quenare Panfilia yeparu mani cū joo, mani catunu weocoami mani mena caroaro bue teña peogaquēcu,” İbasu cu cane aágaquējuru.

³⁹ To bairo baibana na majuu ame wada netoo, caame ricawatiyuparã. To bairi Bernabé maca Juan Marco mena cumua mena cáaaçoajupu Chipre cawamecuti poa yucu roaru. ⁴⁰ Pablo maca Silare cu cane aájupu cu cabara cutipare. To macana Jesure caapijarã, “Dio caroaro mujaare cu coteato,” nare na cañ jenibojaro bero cáaaçoajuparã. ⁴¹ Aá, caneto aájuparã Siria, Cilicia cawamecuti yeparire. To macana Jesure caapijaräre na ĩ buioñ seeto yeri ocabutiriquere na cañ buioyupu Pablo.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Cabero Pablo, Sila cáaaçoajuparã tunu Derbe, Lистра cawamecuti macaripure. Topu ejarã cabuga ejayuparã ĩcau Jesure caapijan Timoteo cawamecucure. Timoteo paco judío yao cañuro, Jesure caapijaona. Cu pacu maca griego yau cañipuru. ² Lистра, Iconio macana Jesure caapijarã caroaro catugoñañuparã Timoteore. “Caroan ami,” na cañ tujuu cañipuru. ³ To bairi Pablo manire cu bapacuparo ĩ, cu cane aágayuru. To bairi cu ne aágu circuncisión macajere cu cájuru, cu cabuiorijere judío maja apigaquetiborãma ĩ, “Jã ya wame nucubugoquēemi,” İborãma ĩ. Cu pacu griego yau cu cãniere camajiñuparã topu cãna judío maja. ⁴ Cabero Listraru cãnana Pablo, Sila, Timoteo jãa cáaaçoajuparã ape macaripu yua. Ti macaripu cãnare Jesure caapijaräre na cabuio teñañuparã. Jesu buerã cãnana apostol maja, aperã Jesure caapijaräre cajugo ana Jerusalēpu cãna queti joorica pũurupu nare na carotiriquere cabue ĩnooñuparã. Tiera ája, cañ teñañuparã. ⁵ To bairo na cañ buiorijere apirã Jesure caapijarã seeto cayeri ocabutiuparã. To cãnacã rumurina cãninemoñuparã Jesure caapijarã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablo jãa Asia yeparu Jesu ye quetire na cabuio teñara aágaro Espiritu Santo na camatayupu. To bairi apero maca Frijia yepa maca, Galacia yeparu caneto aájuparã. ⁷ Topu neto aá, Misia cawamecutupu caejayuparã. Topu ejarã Bitinia cawamecuti yeparu quenare cáaağabajuparã. Topu na cáaağaro Espiritu Santo na camatayupu tunu. ⁸ To bairi Misiaru neto aá, caro aájuparã Troa cawamecuti macaru. ⁹ Troaru na caejaro ñamipu Pablo quēgueriquere bairo catujuyupu. ĩcau Macedonia yepa macacu Pablore cu cajeni tujunucuro catujuyupu. “Macedoniapure aduja. Jã átinemoñ ajã,” cu cañ bopaca jeniñipuru. ¹⁰ Cabero cu catujuriquere jã cu cabuioro nemoo jã yere jeeyo, jã cáaañu. Yua Lucas ati pũuro caucan yu quena na mena yu cáaañu. Pablo cu catujuriquere jã cu cañ buiuro, “Macedonia macanare Jesu ye quetire na jã cabuiopere boumi Dio,” jã cañ tugoñañu.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ To bairi Troaru cãnana cariapena jã cáaañu cumua mena Samotracia cawamecuti poa yucu roaru. Cabero macã rumu jã cáaañu tunu Neápoli cawamecuti macaru. ¹² To aána Filipo na cañri macaru jã caejawu, romano maja na cáta macapure. Macedonia yeparu capairi maca ã Filipo. Ti macaru capee rumuri jã cãmu. ¹³ Sábado, judío maja na yerijãrica rumu cãno macã tujaro ria tu jã cáaañu, judío maja na ĩuu buerica rau ãno ĩ tugoñañã. Topu cãromia caneñaporãre buga eja, na tũpu ejanumu, Jesu ye quetire na jã cabuiowu. ¹⁴ Na mena macaco ĩcau Lidia cawamecucu Tiatira cawamecuti maca macaco cãmo. Jutii cawapa pacarije cajũarije canuni wapatao cãmo. Diore cáti nucubũgoo cãmo. Pablo cu cabuiorijere co caapiro Dio api majirique co cajooyupi, co apijaato ĩ. ¹⁵ Cabero cõre, co ya wii macana quenare jã cabautisawu. Nare jã cabautisaro bero ocõo bairo jã cañwõ:

—“Joco mee, mani ĩrau Jesure caapijiao ãcomo,” yure muja cañ tugoñaata yu ya wiipu tuacõaña, jã cañwõ.

To bairo seeto jã co cañro maca co tũpu jã catuawu yua.

¹⁶ ĩca rumu Diore na cañuu bueri raupu aána jã cabocawu ĩcau aperãre pojaore bairo na caraabojaore. Cawãticuco cãmo. Cumu ãnaje mena cabero cabaipere ĩ buio jugoyeye majiri majoco cãmo. To bairo aperãre na co cañ buio jugoyeyebajarije wapa mena co uparã paio niyeru cawapatanucuwã. ¹⁷ Cõre jã caboca tujurona jã caawaja ujanucuwõ:

—Dio umurecoo macacure cu cátibojarã ãma ati maja. Dio camajare na cu canetooopere buiorã ãama, cañ awaja ujanucuwõ.

¹⁸ Capee rumari cõre jã catujuro cãnacã nina to bairo jeto cabainucuwõ. To bairo co cabairo Pablo co api quepebacu co amojore naca tujn, wãti co mena cãcure ocõo bairo cu cañwĩ:

—Jesucristo cu catutua netorije mena cõpũre cãcure mu yu buti roti.

To bairo cu cañona nemoo co cabuticoami.

¹⁹ Cõre cu cabutiro to cõona co camajibatajere camajiqueticõawõ yua. To bairi co uparã, to cõona mani cawapatarije manigaro ìrã Pablo, Sila jãare capunijiniwã. Na punijini, na ñe, maca recomaca wapayerica paupũ romano maja uparã tũpũ na cajee aãma. ²⁰ Na jee aãti:

—Ati maja judío maja buio teña patowãcoo áti tugooña mawijioma ati maca macanare, na cañwã. ²¹ —Ape wame buioma. Na cabuioirije mani yarã romano maja manire cáti rotirique me ã. To bairi na ye na cañri wame cátiqueticõape ã manire, romano maja macare, cañ wadajãwã cauparãre.

²² Topũ cãna paarãacã nipetirã to bairo na yarã na cañrijere apirã na quena Pablo jãare ì punijiniri na caquẽgawã. To bairi cauparã na yarã polisía majare Pablo, Sila na jutiire we re roti, na cabape rotiwã yucu mena. ²³ Seeto na baperi bero presopũ na cajõowã. Topũ na jõori preso wii cacoteire caroaro cabipe rotiwã, rutirema ìrã. ²⁴ To bairo cu na carotiro preso wii cacotei pupea macã aruapũ caroaro biperica aruapũ na cacũwĩ. Ti aruapũre na cũ, na rũpori caroaro na jia átiri na cacũñũpũ.

²⁵ Ñami recomaca yua Pablo, Sila Diore jeni nũcũbũgo, Diore cañ wariñuu bajanucũñuparã. To bairo na cañ bajaro aperã presopũ cãna na caapiyuparã. ²⁶ To bairo na cabairi paũ yepa cananaañũpe. Nanaabato preso wii quena seeto cajagueyũpe. Nemoo ti wii na cabiabata joperi cacaguecoajũpe. To bairo baibato presopũ cãna nipetirã come wẽri nare na cajiabata wẽri capopi peticoajũpe tie majuuna. ²⁷ To bairo cabairo bero preso wiire cacotei cayoriyupũ. Yopi, joperi pãrique jeto cãno catujuyupũ. To bairi, presopũ cãnibatana nipetirã ruticoatanama ìri jarerica pãire ne, cu majuuna cajlagabajupũ, uparãre na uwibacu. ²⁸ To bairo cu cátigo tujũũ Pablo cu cañ awajayupũ:

—Átiqueticõaña. Atopũ jã ani peticõa, cu caññũpũ.

²⁹ To bairo Pablo cu cañro apii:

—Jãa bujubojoya, na caññũpũ aperãre.

Na cajãa bujubojoya Pablo, Sila na cãni aruapũ jãa, seeto uwi nanaari na tũpũ caejacumũñũpũ. ³⁰ Cabero na jugo buti ati, na cajeniñañũpũ:

—¿Dore bairo yu ácuati caroorije yu cátaje wapa Diore canũcũbũgoquẽna ya paupũ Dio yure cu cajoquetiparore bairo ñi?

³¹ To bairo na cu cañ jeniñaro:

—Mani Upaũ Jesure cu mu caapijãata mu netoogumi. Mu ya wii macana to bairona cu na caapijãata na quenare na netoogumi Dio, cu caññũparã preso wiire cacoteire.

³² Cabero mani Upaũ Jesu ye quetire cãre, cu ya wii macana quenare na cabuioyuparã.

³³⁻³⁴ Jesu ye quetire nare na cabuioro caapijãayuparã yua. Apijari polisía maja preso wiipũ nare na cacũrica paupũ Pablõre, Sila jãare uparã nare na cabape rotirique camiire cacojeyupũ, ñamina. Cabero na cabautisa rotiyupũ. Cu ya wii macana na cabautisa rotiyuparã na quena. To bairi cu ya wiipũ na pi aã, na canuñũpũ preso wiire cacotei. Seeto cawariñũñũpũ Diore apijari yua. Cu ya wii macana quena to bairona cãni wariñũñũparã.

³⁵ Ape rumũ cabujuro to macana romano maja uparã na polisĩare na cabuio rotiyuparã preso wiire cacoteipũre, Pablo jãare to cõona na cu buuato ìrã. ³⁶ To bairi polisía na cabuio rotiricãrã cabuioara ejayuparã ti wii cacotei tũpũre. Ti wiire cacotei tiere apiri Pablo jãare na cabuio netoñũpũ:

—Cauparã muja buti rotiyuparã. To bairi muja butiwa. Caroaro aãnaja, na caññũpũ.

³⁷ To bairo na cu cañro apii Pablo polisía maja macare ocõo bairo na caññũpũ:

—Ati maca macana uparã caroori wame jã cátie bui bugaquetibana quena camaja na catujũrona jã bape, presopũ jãre cũñawã. Jã quena romano maja jã cãnie to cãnibatõ quena to bairona jã áama. Yucnacã yajiori jã buu joogama camaja na catujũquẽtona. Ñũuquẽe. Na majuuna átiri jãre na buura aparo, caññũpũ Pablo polisĩare.

³⁸ Polisía maja Pablo to bairo cu cañrijere apirã cauparãre na cabuioara aãjuparã. “Jã quena romano majana jã ã, ìma Pablo jãa,” caññũparã cauparãre. To bairo na cañ buioirije apirã, saacnacõajuparã cauparã maca. ³⁹ To bairi ti wiipũ aã, Pablo jãare, “Mujaare jã cátaje majirioya,” na caññũparã. To bairo na ì, na cabuucõañũparã presopũ cãnibatana. Na buu, “Aperopũ aãnaja,” na caññũparã. ⁴⁰ Cabero Pablo, Sila presopũ cãnana buti, Lidia ya wiipũ cáaacõajuparã. Topũ aã, Jesure caapijãarẽ na catujũyuparã. Na tujũ, yeri ocabũtiriquere na cañ buioyuparã. Cabero cáaacõajuparã yua.

17

El alboroto en Tesalónica

¹ Pablo jáa Filipino cânana aá, caneto aájupará Anfípoli, Apolonia cawamecuti macaripu. To neto aá, caejayupará Tesalónica cawamecuti macarpu yua. Ti macarpu judío maja neñapo buerica wii cânupe. ²⁻³ Pablo aperoripure cu cabainucuricarore bairona ti wiipũ cajãañupũ. Itia semana sábado câno Dio ye quetire cabuioricarã câniñaricarã na cauca jugoyeyeriquere Cristo Dio cu cabejericu cu cabaipere na cabuioyupũ. Dio cu cabejericu cãre na capopiyeperere, cu na cajãa rocaro bero cu catunu catipere na cabuio uca jugoyeyeriquere na cabuioyupũ Pablo.

—To bairo na caĩ uca jugoyeyericũ cu ye quetire mujaare yu i buio. Cãna ãmi Jesu, Dio cu cabejericu to bairo na cauca jugoyeyericũ, na caĩ buioyupũ Pablo.

⁴ To bairo cu caĩro jĩcaarã judío maja caapiujayupará. Griego maja quena Diore cáti nucũbugorã capãarã caapiujayupará. Cãromia quena capãarã cajugo ãna romiri to bairona caapiujayupará. ⁵ Aperã judío maja maca camaja Jesu ye quetire na caapiujaro tujuri Pabllore capejucuti punijiniñupará. To bairi moena cateeye pairã ti maca recomaca cãna rooro majuu cânare capi neoñupará, nipetiropu Pablo jáare, “Ñuuquẽema,” i awaja bate teñaña írã. To bairo na caĩ awaja bate teñaño apirã ti maca macana nipetirã caapi mawijia punijiniñupará Pablo jáare. Camaja paarãacã punijiniri Pablo jáare camacara aájupará na cãna wiipũ, Jasón cawamecũcu ya wiipũ. Camaja na catujaronã na cañegabajupará. Topũ na macarã ti wii jopere catu pã roca jooyupará. ⁶ Na cabũgaquẽjupará. Na bũgaquetibana Jasõre cu ñe, aperã Jesure caapiujarã quenare na ñe, maca uparã turũ na jee aáti, ocõo bairo caĩ awajayupará.

—Apero macana nipetiro aperoripu cawadajã rooye tuu patowãcoo teñaricarã mani ya maca quenare ejama. ⁷ Jasón cu ya wiipũ na eja rotimi. César, romano maja upraũ majuure mani upraũre cu carotirije cabai botiorã ãma. “Apeĩ maca Jesu cawamecũcu Saũraũ majuu ãmi,” ãma, caĩ awajayupará.

⁸ To bairo na caĩro apirã ti maca macana, na uparã quena capunijiniñupará. ⁹ To bairi maca uparã Jasón jáare:

—Niyeru mujaare já cabuupe wapa já jooya, na caĩñupará. —Pablo, Sila ati macare na cabutiro muja ya niyeru já tunuo joogarã, na caĩñupará.

To bairi Jasón jáa nare na cawapayero na cabuuyupará.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamina nemoo Jesure caapiujarã ti maca macana Pabllore, Silare aperopũ Berea cawamecuti macarpu na cãaa rotiyupará. Nare na cãaa rotiro ti macarpu eja, judío maja na neñapo buerica wiipũ cãaaajupará. ¹¹ To macana, Berea macana maca Tesalónica macana netoro Jesu ye quetire caapi wariñuñupará. Seeto caapigayupará Berea macana. To cânacã rũmu Dio ye quetire buiori maja tirũturũ macana na caucariquere cabuenucuñupará, çmanire cu cabuorije cariape Dio yere cu buioti? írã. ¹² To bairi capãarã caapiujayupará. Griego maja cajugo ãna cãromia quena, saũmua quena caapiujayupará. ¹³ Tesalónica macana judío maja Bereapure tunu Pablo Dio ye quetire cu cabuorijere caqueti apiyupará. Tiera apirã Bereapũ cãaaçoajupará, Pablo jáare na wadajã matara aãna. Topũ eja, to bairona na cáatore bairona tunu to macanare na cawadajã mawijio punijini rotiyupará. ¹⁴ To bairo na caĩro apirã Jesure caapiujarã nemoo jĩcaarã na yarãre Pabllore cu cane ro aá rotiyupará ria capairi ya tũacãpũ. Sila, Timoteo jáa maca ti macarpu Bereapũ catuacõañupará. ¹⁵ Pablo cu cabapacuti aátana na menana cumua mena cãaaçoajupũ Atena cawamecuti macarpu yua. Na maca topũ cu bapacuti cũ joo, catunucõajupará na ya macarpu Bereapũ tunu. Na mena Pablo caqueti jooyupũ. “Sila, Timoteo uwaro atopũ na aparo,” caĩ jooyupũ.

Pablo en Atenas

¹⁶ Pablo Atenapũ Silare, Timoteore na yuu baii ti macarpu catũju teñañupũ. Topũ tũju teñañũ nipetiropu Dio câniquẽnarena na cañuu bue nucũbugonucurã wericarãre na catujuyupũ. Tiera tũjuũ seeto catugooñarique paiyupũ. ¹⁷ To bairi judío maja na neñapo buerica wiipũ to caneñaponucurãre to cânacã rũmu judío majare, aperã judío maja câniquẽna Diore cáti nucũbugorãre Jesu ye quetire na cabuionucuijupũ Pablo. Maca recomaca wapayerica paũ cãaaateñarã quenare na cabuionucuijupũ to cânacã rũmu. ¹⁸ Aperã epicũreo caĩrã na cabuerijere camajirã, aperã estoico cawamecuti poa ricati na cabuerijere camajirã yoaro Pablo mena cawadapeniñupará. Pablo na cabuioyupũ Jesu ye quetire. Camaja cãre na cajãaricaro bero cu catunu catirique quenare na cabuioyupũ. To bairi jĩcaarã:

—¿Dope bairo i buiogo cu ãti ani to cõo paio cawadaũ? caame i jeniñañupará.

Aperã maca:

—Apero macana na cañuu buerā, na cabaje jeni n̄c̄ub̄ogorā macare wadañ āc̄umi, caame ñ̄uparā.

¹⁹ To bairi c̄u capi aájuparā j̄ica pañ na caame wadapeninucuri pañru, Areópago na cañri pañru. Top̄u neñapori:

—Atie sawama wame m̄u cabuorijere j̄a apigac̄ur̄u. ²⁰ Ti wamere j̄a apiñaqueti majuuc̄ōa. ¿Dope bairo ĩgaro to ĩti tie m̄u cabuorijere? c̄u cañ jeniñañuparā.

²¹ Ti maca Atena macana, apero macana top̄u cataju teñarā quena sawama queti t̄ugooñarica wameri jetore cawadapeninucuiñuparā.

²² To bairo Pabl̄ore c̄u na cañ jeniñaro Areópagor̄u na caneñaporor̄u na watoar̄u wam̄n̄c̄ari oc̄ōo bairo na cañ buioyur̄u Atena macanare:

—M̄uja cañuu bue n̄c̄ub̄ogorā cap̄aarā āma. Nare seeto na m̄uja t̄ugooña n̄c̄ub̄ogonucu. ²³ Atop̄ure t̄uj̄u teñañ m̄uja cañuu bue n̄c̄ub̄ogonucur̄are na m̄uja cañuu bueri pañre yu t̄uj̄uw̄n̄, na caññur̄u Pablo. —J̄ica pañ m̄uja cañuu bue n̄c̄ub̄ogori pañre oc̄ōo bairo caucarique c̄utiere yu ñ̄uga ejaw̄n̄. “J̄icañ c̄ati n̄c̄ub̄ogor̄añ camaj̄iña m̄ac̄u ñ̄uu buerica pañ ā atop̄ure,” ĩ ucarique ām̄u. C̄u majiquetibana quena m̄uja cañuu buei c̄u c̄añiere m̄ujaare yu buioara.

²⁴ C̄ua Dio ati am̄arecoo, to macana nipetir̄are c̄at̄ac̄u āmi. J̄ō bui, ati yepa nipetiro ĩpañ āmi. To bairi Cañrañ aniri ati yepa macá wii camaja na c̄ata wii c̄ure na c̄ati n̄c̄ub̄ogora wiir̄u ani tua majiquēc̄umi Dio. ²⁵ Ñe unie c̄u rujaquēe Diore. C̄u maca āmi mani cacatir̄ije, mani catutuarije, apeye unie quenare nipetiro mani camajare cajou. To bairi mani camaja maca apeye uniere c̄ure mani átiboja majiquēna.

²⁶ Dio nemoop̄ure j̄icañ camajoc̄ure c̄u c̄ati j̄ugoyuri. C̄u j̄ugorina camaja to c̄anac̄ā poa macana ati yepa nipetir̄or̄u c̄ani batepar̄are na cac̄ñ̄ur̄i Dio. To bairona mani cacatipa r̄um̄ari c̄ōo quenare, mani c̄añipa pañri mani c̄añipe quenare cac̄ñ̄ur̄i. ²⁷ To bairona mani cac̄ñ̄ur̄i, c̄ure mani cat̄ugooña maca ñ̄uga n̄c̄ub̄ogor̄are bairo ĩ. J̄ōr̄uñna cayooar̄u aniquēemi. Mani t̄una āmi. ²⁸ M̄uja ñ̄icu j̄āa j̄ica wame oc̄ōo bairo cañ ucayura: “Āc̄umi j̄icañ c̄ati n̄c̄ub̄ogor̄añ. C̄u maca mani cacatir̄ije cajou, mani capaa majirijere cajou āc̄umi,” cañ ucayura. Ape wame quena oc̄ōo bairo caucayura: “Mani quena c̄u c̄atana, c̄u punaa mani ā,” cañ ucayura. ²⁹ To bairi c̄u punaa mani ā ĩr̄ā, “Oc̄ōo baii āc̄umi caajiyarije mena o ūta mena wericure baii ūcu āc̄umi,” cañ t̄ugooñaquetipe ā. Camaja caroaro cat̄ugooñarā, “C̄u ūcu j̄ā wegarā,” cañr̄ā anibana quena c̄u ūcure we majiquēnama. ³⁰ Cajugoyer̄u camaja majiquetibana to bairo na c̄atajere camataquējuri Dio. Yucara nipetiro macana caroarije mani c̄atiere mani t̄ugooñarique pai jana re rotimi. ³¹ J̄ica r̄um̄u ati yepa macana nipetir̄ā caroarije na c̄ataje cariape t̄uj̄u maji c̄ōñari na popiyeyegami Dio. J̄icaure camajare cariape na c̄atajere c̄u cat̄uj̄u c̄ōñabojar̄are c̄u cac̄ñ̄ur̄i Dio. C̄una, c̄u cac̄ñ̄ur̄i camajare cat̄uj̄u c̄ōñar̄u aniḡumi ĩi c̄ure cabai yajiric̄ur̄e c̄u cacat̄oyuri Dio, caññur̄u Pablo, Jesure ĩi.

³² Pablo, “J̄icañ cabai yajiric̄ur̄ana catunu catiyuri,” c̄u cañrijere apir̄ā c̄u cañ epeyuparā j̄icaarā. Aperā maca, “Ape r̄um̄u tunu tiere m̄u cabuionemoro j̄a apigarā tunu,” c̄u caññuparā.

³³ Cabero Pablo na neñaporica pañ c̄anac̄u cabuticoajuru. ³⁴ J̄icaarā c̄u barac̄utiri caariñjayuparā. J̄icañ Dionisio sawamesc̄uñ Areópagor̄u caneñap̄onucur̄ā mena macac̄u caññur̄u. J̄icañ Dámari sawamesc̄o caññuro. Aperā quena na mena caariñjayuparā.

18

Pablo en Corinto

¹ Cabero Pablo Atenar̄u c̄ōñac̄u c̄aaácoajuru Corinto sawamesc̄uti macar̄u. ² Top̄u j̄icañ judío majoc̄u Aquila sawamesc̄uñ c̄u ñ̄umo Prisila sawamesc̄uñ na cab̄uga ejayuru. Nemoop̄ure Ponto sawamesc̄uti yepar̄u c̄anac̄u caññur̄u Aquila. Cabero Italia yepar̄u c̄aaácoajuru. Top̄u c̄u c̄ano to macac̄u romano maja pañ Claudio sawamesc̄uñ judío maja nipetir̄ā to c̄anare na cabuuyur̄u. To bairo na c̄u cabuti rotiro Aquila c̄u ñ̄umo Prisila mena Roma c̄añibatana c̄aaácoajuparā Corintor̄u. Pablo Corintor̄u c̄u caejar̄o j̄ugoyeac̄ā na quena sawama ejarā caññuparā. To bairi Pablo Corintor̄u ejañ na t̄ur̄u caejayuru. ³ Na quena c̄ure bairona capariquesc̄una caññuparā. Juti ajeri wiiri c̄añipe cat̄ub̄uri ajeri caquenoo wapatari maja caññuparā. To bairi Pablo nare bairo tiere capariquesc̄uñ aniri na mena catuayuru. ⁴ Top̄u āc̄u to c̄anac̄ā semana s̄abado c̄ano judío maja na yerj̄arica r̄um̄ari c̄ano na neñaro buerica wiir̄u Jesu ye quetire cabuionucuiñur̄u, judío maja, griego maja quena na ap̄iñjaato ĩi.

⁵ To c̄ōona Pablo c̄u caqueti jooricarā Sila, Timoteo Macedonia yepar̄u c̄anana caejayuparā Corintor̄u. Na caejaro Pablo juti wiiri c̄añipe ajeri paariquere cajanañur̄u, Jesu ye queti jettore buioyu. To bairi judío majare:

—Dio c̄u cabejeric̄u yoaro mani cayuuric̄u Jesu sawamesc̄uñ āmi, na cañ buionucuiñur̄u.

⁶ Caroaro to bairo nare cū caī buiorije to cānibato quena cū cabai botio wada paiyuparā. To bairo na caīro to macaje jita cū jutiiṛn cāniere capa bate re cūñiṛn. Nare cū cabuioirijere na cabooquēto na cū cajanarijere na iñon cájupn.

—Dio mūjaare cū capopiyeero mūja majuu ye buina mūja anigaro, na cañiṛn. —Ūn ye bui mee mūjaare anigaro. Mere Jesu ye quetire mūjaare ūn buiobara. To cōona judío maja cāniquēna macare na ūn buiogū yucura yua, na cañiṛn.

⁷ To bairo na ī, ti wii cānacū buti, Justo sawamescūn tṛn cāaācoajupn. Neñapo buerica wii tuacāna cāñiṛe cū ya wii. Justo Diore cāti nucubogon cāñiṛn. ⁸ Apeī neñapo buerica wii ūrañ Crispo sawamescūn quena mani ūrañ Jesure caarijaja jugoyupn, cū ya wii macana mena. Ti maca Corinto macana aperā quena capāarā caarijajuyuparā. Apijari cabautisa rotiyuparā yua. ⁹⁻¹⁰ Jīca ñami Pablo caniquetibacū quena quēguericarore bairo Dio cū caī buiuro caariyupn:

—Uwiqeticōaṇa. Mū mena ūn ā. To bairi aperā rooro mū áti rooye tuu majiquetigarāma. Ati macarū capāarā āma ūre caarijaparā. To bairi ūn ye quetire buio janaqeticōaṇa. To bairona buiocōa aninucūña.

¹¹ To bairi Pablo jīca cūma ape cūma recomaca ti macarū catuayupn, to macanare Dio ye quetire buio.

¹² Ti yera Acaya na cañi yera Pablo cū cānorū romano maja Galiō sawamescūre ti yera ūrañ cū cājōñuparā. To bairi Galiō ūrañ cū cāno judío maja Pablöre cū ñe, cū cane aájuparā Galiō tṛn. ¹³ Cū wadajārā, ocōo bairo Galiōre cū cañiṛparā:

—Ani ricati Diore áti nucubogorique jā rotimi, mani ñicū jāa manire na carotirique meere, caī wadajāñuparā.

¹⁴ Pablo na cū caboca ūgarū rañna Galiō maca judío maja Pablöre cawadajārāre na caboca ī ūyupn:

—Jee rutirique, camajare jīarique rooro cū cātiere tujari mūja caī buioata roque mūjaare ūn ariboypa. ¹⁵ Mūja yena judío maja mūja carotirije to cāno maca mūja majiuna quenoōña. Tere ūn quenoogaquēe yua, na cañiṛn Galiō.

¹⁶ To bairo na ī, cawadajābatanare na cabuuyupn. ¹⁷ To cabairo beroacā to macana Sóstene sawamescūre judío maja neñapo buerica wii ūrañre cū cañeñuparā. Cū ñe, cañrañ cū catijjorona cū carayuparā. To bairo na cātibato quena Galiō sawatoana catijucōaṇupn. Na camataquējupn.

Pablo vuelve a Antioquia y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Cabero Pablo Corintopn yoabujaroacā catuayupn. Yoabujaroacā catuaricū cabero to macana Jesure caarijajarāre: “Mere aācū ūn āa,” īi na cāaátaje ui aájupn. To bairi Sencrea sawamescūti macarū cāaájupn. Prisila, Aquila na quena cū mena cāaájuparā. Topn cū poare cajua rotiyupn. Cājūgoye Diore apeye unie to bairo ūn átiṛn cūre cū cañricarore bairo, mere ūn áti yaparo īi cajua rotiyupn. Cabero Sīriarū cāaāti cumuarū caeja jāañuparā Pablo jāa. ¹⁹⁻²¹ Cabero tiarū capairi yare peña, ape ñūgoarū Efeso sawamescūti macarū caejayuparā. Topn eja, Pablo judío maja neñapo buerica wiipn cājāa aájupn. Topn cāna judío maja mena cawadapeniñupn Dio Wadariquere. Jīcaarā to macana yoaro cū catua rotibajuparā. Cū maca catuagaquējupn.

—Jerusalēṛn aācū ūn āa, boje ṛmū cāno tujūṛn. Dio cū cabooota ape ṛmū ūn átiṛn tunu, na cañiṛn.

To bairo na ī, Efesopn cānacū cāaācoajupn cumua mena tunu. Prisila, Aquila na maca ti macarūna catuacōañuparā. ²² To bairi Pablo neto aá, caejayupn Cesarearū. Topn ma eja, marū Jerusalēṛn cāaācoajupn. Topn eja, Jesure caarijajarāre na tujū, cāaācoajupn yua Antioquiārūre. ²³ Yoaroacā topn anī, Galacia, Frijiya yeparū macā macarūn cabuio teña aájupn Jesu ye quetire. Topn bai teña topn macanare Jesure caarijajarāre tūgoōña ocabutirique na cabuio majio nutuajupn.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Topn Pablo cū cāaāteñatoye jīcañ judío ūn Alejandrīarū cabuiaricū, Apolo sawamescūn Efesopnre caejayupn, Aquila, Prisila na catuarica macarūre. Yoaro cabuericū aniri seeto camajii cāñiṛn Apolo. Dio Wadariquē quenare caroaro camajii cāñiṛn. ²⁵ Cājūgoyerūna aperā Jesu ye quetire na cabuio caroaro caari majiñupn. To bairi yeri ocabūtiri Jesu cū cāniere aperāre na cabuio netoñupn tunu. Cariare cabuioyupn, Juan camajare cū cabautisarique jetore camajii anibacū quena. ²⁶ To bairi uwirique manona judío maja na neñapo buerica wiipn Dio cū cāniere cabuioyupn. To bairi cū cabuioirijere apirā Aquila, Prisila cū cane aájuparā na cāni wiipn. Topn cū cabuionemo poñeñuparā Dio yere cū camajiquetibatajere. ²⁷ Cabero Apolo Acaya na cañi yeparū aāṛn cabaiyupn. Topn cū cāaāgaro majiri Jesure caarijajarā Efeso macana topn cū caejaperere cū átinemorā caqueti joo ucaboajayuparā. Acaya macana Jesure caarijajarāre, “Apolo topn cū caejaro caroaro cū boca

tujaya,” caî queti joo ucabojayuparâ. Dio Acaya macanare na mai tujari cu Macu Jesure na caapi nuscubugoro na câjuru. To bairi Apolo Acayaru eja to macanare caroaro tugooña ocabutiriquere na cabuioyuru to bairo Jesure caapi nuscubugorâre. ²⁸ Camaja na caapijoro judío majare na caî neto ocabutiyuru. Dio ye quetire buiori maja tirimuru macana na caucarica pûurire na iñoori, “Dio cu cabejerica yoaro mani cayuurica Jesuna âmi,” na caî buioyuru. Caroaro cariape na cu caî buio netoro apirâ, “To bairo me â,” caî majiquêjuparâ.

19

Pablo en Efeso

¹ Apolo Acaya yeparu Corinto na caîri maca cu cânitoye Pablo maca ùta yucu watoaru câni aâti wâru aâ, caejayuru Efesopure. To eja, aperâ Jesure caapijarâre na cabuga ejayuru.

² Na buga eja:

—¿Jesure cawama apijarâ mûja cãno Espiritu Santo mûja mena anigu cu caejari? na caî jeniñañuru.

—Jâ mena ani ejaquetacumi. “Espiritu Santo âcumi,” caîri wamere caapiñaquena jâ â, cu caî yuyuparâ.

³ To bairo cu na caîro:

—¿Bautisa rotirâ di wamere jâ nuscubugorâ ïri mûja cabautisa rotiri? na caîñuru Pablo.

—Juan cu cabuorijere api nuscubugorâ jâ cabautisa rotiwu, cu caîñuparâ.

⁴ To bairo cu na caîro:

—Juan camajare cabautisayuru, “Caroorije yu câtiere jutiritiri yu wajoagu,” cu na caîro. Na bautisan, “Yu beropu anigumi apeî. Cûre cu apijaya,” caî buionuciuñuru Juan, na caîñuru Pablo. —To bairo na cu caî buioricuna âmi Jesu cawamescu, na caîñuru.

⁵ To bairo na cu caîro, “Mani Urau Jesure jâ apijagarâ,” ïrâ caabwori rotiyuparâ. ⁶ Cabero Pablo Diore na jenibojau cu wamore na rapoari bui cañu peoyuru. To bairo na cu cátona Espiritu Santo narure carui ejayuru na mena cânipau. Na mena cu câni ejari rapna aperâ ye mena cawadayuparâ, cajugoye aperâ yere cawada majiquetana anibana quena. Dio na cu cabuio majiori wame, cu ye queti quenare cabuioyuparâ. ⁷ Naa doce cânacãna câñuparâ.

⁸ Pablo ti macaru âcu itiarâ muipua judío maja na neñapo buerica wiipuru uwiricaro mano camajare na cabuionuciuñuru. Urau Dio cu cânie quetire seeto na cabuioyuru, na quena tiere na api nuscubugorâto ïi. ⁹ Jïcaarâ to bairo cu caî buiorijere bai botiori caarigaquêjuparâ. To bairi ti wiipuru canefaropucurâre Jesu cu câniere, “Nuuqueti majuucoã ati wame,” caî buioyuparâ toru cãna paarâacãre. To bairi Pablo na cabuti weocoayuru. Ti wiipuru cãna jïcaarâ Jesure caapijarâ jetore na capiyuru. Na pi, Tirano cawamescu ya wiipuru buerica wiipuru to cânacã rãmu to bairona cabuionuciuñuru tunu. ¹⁰ To bairona puga cãma cabuio ãñuru. To bairi ti yepa Asia yepa macana caapi peticoajuparâ mani Urau Jesu cu câniere, judío maja quena, griego maja quena. ¹¹ Pablo ti macaru cu cãno Dio caabwori wameri câti iñooñuru Pablo jugori. ¹² To bairi jïcaarâ jutii ajeri unie Pablo cu carañariquere cajee aãnuciuñuparâ cariayecuna, cawãtiacuna tãpure. Tiere na cajee ejarona cacaticoanuciuñuparâ cariaye cutibatana. Cawãtia cutibatana quena cañuuoajuparâ wãtia na cabuti weoro, Pablo cu majuuna na tãpu cu cãaaãquetibato quena.

¹³⁻¹⁴ Aperâ judío maja wãtiare cabuu re teñarâ câñuparâ na quena. Naa câñuparâ Esewa cawamescu punaa siete cânacãna. Esewa judío yau sacerdotie maja urau cañuru. To bairi naa Jesure caapijaquena anibana quena Pablo cu caîrore bairona mani Urau Jesu cu catutua netorije mena na quena wãtiare cabuu regabajuparâ. To bairi wãti camajocãpurre cãcure:

—Pablo cu cabuio teñau Jesu cu catutua netorije mena mure jâ buti roti, cu caibajuparâ wãtire.

¹⁵ To bairo cãre na caîro wãti maca na caîñuru:

—Jesure cu yu maji. Pablo quenare cu yu maji. Mûja maca mûjaare yu majiquêe. ¿Ñamarâ mûja âti mûjaa? na caîñuru wãti.

¹⁶ To bairo na cu caîrona camajocu cawãticucu na quê netou na buire na cabapa roca peayuru. To bairo na âtiri na quê, na camiyu, na jutii catãga woo recãñuru. To bairo nare cu cátona ti wiipuru cãnana jutii mana caruti atu buti aãjuparâ. ¹⁷ Ti macaru Efesopu cãna to bairo cabairijere caqueti api peticoajuparâ. To bairi judío maja, judío maja câniquena quena mani Urau Jesure catugooña nuscubugoyuparâ. ¹⁸ To bairi Jesu ye quetire cawama apijarâ capãrâ cajugoyepu caroorije na cãtajere cumu na cãnajere cabuioyuparâ. ¹⁹ Capãrâ to bairo cãnibatana papera pûuri cumu ãnajere na catãju buebata pûurire camaja na catãjujoropu cajoe reuyuparâ. ¿Noo cõo majuu cawapa cãtaje to âti? ï majigarâ cacõoñuparâ. To bairi na cacõoñaata caajiyari tiiri paio cawapacutie cincuenta mil cõo majuu cawapa cãtaje cãñupe na cajoe reriqwe.

²⁰ To bairi mani Ƴpaɩ Jesu ye queti nipetiroɩ cajejayupe. To bairi cūre caapijarā capāārā cāninemoñuparā. ²¹ To bairo cabairo bero Pablo cɩ yeripɩ caí tɔgooñañupɩ: “Macedonia yepa, Acaya yepa aáteña peti yaparo Jerusalēɩ yɩ aásoagɩ. Topɩ aniri bero Romapɩ quenare yɩ tɩjɩ teñagɩ,” caí tɔgooñañupɩ. ²² To bairi cūre cātinemorā pɔgarāre na cajoɔ juɔoyeyeyupɩ Timoteore, Erastore Macedoniapɩre. Cɩ maca Asia yepapɩ catuacōañupɩ mai.

El alboroto en Efeso

²³ Pablo Efesopɩ mai cɩ cāni paña camaja capunijini juɔoyuparā, capāārā to macana Jesure na caapijaro maca. ²⁴ Jɩcaɩ Demetrio sawamesɩcɩ cāñupɩ capunijinii. Caroaro caajiyarijere plata sawame cūtiere capaa quenon cāñupɩ. Ti maca macana na cañuu bue nɩcɩbɩgoɔ Diana sawamesɩco co cāniere tie mena sawebojaɩ cāñupɩ. Tie re aperiāre átibojaa paɩro sawapatanucufuparā. Aperiā cūre bairona capaariquesɩna quena to bairona sawapatanucufuparā. ²⁵ To bairi capāārā Jesure na caapijaro tɩjuri Demetrio ti uniere capaarique cɩnare na capi neoñupɩ. Na pi neo, ocōo bairo na cañupɩ:

—Caroaro mɩja maji. Tie mani capaarije mena caroaro mani wapata anicōa. ²⁶ Yucɩra Pablo camajare cɩ cabuio teñarijere mɩja api. “Wericarā maca cāti nɩcɩbɩgoparā me āma,” i buio teñanucumi. To bairo cɩ caí buio teñarijere mani ya maca Efeso macana, Asia yepa macana quena capāārā apɩjama, mani wericarā macare nɩcɩbɩgoquēnana. ²⁷ Mani ye werique maca to sawapa mano roque boca i rooye tuumi Pablo. To bairo quena mani cañuu bue nɩcɩbɩgoɔ Diana caroao majuu cōre mani cañuu bue nɩcɩbɩgori wii, “Wapa maa ati wii,” i garāma. Yucɩacā Asia yepa macana, nipetiro yepa macana caroaro co átí nɩcɩbɩgonucuma. Pablo maca cɩ cabuio riye apirā cōre átí nɩcɩbɩgo janagarāma, na cañupɩ Demetrio.

²⁸ To bairo cɩ cañro apirā seeto caawaja punijiniñuparā:

—i Diana Efeso macana mani cāti nɩcɩbɩgoɔ majuu caroao majuu āmo! caí awajayuparā.

²⁹ Ti maca macana to bairo na caí awajarijere apirā na quena caawaja peticoajuparā. To bairo caí awajarāna Gayore, Aristarcore Macedonia macana Pablo mena cāaateñarāre na ñe, uwaro na cajeecoajuparā na neñaporica wii capairi wiɩpɩ. ³⁰ Pablo quena cāaagabajupɩ camaja nare na cañe aáti wiipɩre, camaja topɩ cāna capāārā nipetirāre caneñapo awajarāre na buioɩ. Aperiā Jesure caapijarā maca cɩ cāaá rotiquējuparā, mɩ jlaborāma irā. ³¹ Aperiā quena Asia yepa macana ɩparā, cɩ bapa cānana cɩ caqueti jooyuparā: “Camaja na caawaja neñapori wiipɩ jāaqueticōañ. Mɩ jiarema,” cɩ caqueti jooyuparā. ³² Topɩ caneñaporā noo na caboorijena caí awajacōañuparā. Aperiā ricati, aperiā quena ricati noo na caboorijerena caí awaja mecɩcōañuparā. “Ocōo bairo iri mani neñaporā,” caí majiquējuparā. ³³ To bairi jɩcaarā judío maja ti wiipɩ caneñaporā mena macana na yɩ Alejandro sawamesɩcɩre camaja cūre na catɩjɩgorɩ cɩ catu roca jooyuparā, caawaja punijinirāre nare cɩ buioato irā. Cɩ maca wamo mena na cajanaoñupɩ. “Jāa judío maja jā bai buiyequēe. Pablo cɩ cabuio teñarije jā ya wame me ā,” caigabajupɩ. ³⁴ Caí awaja punijinirā maca, “Judío yaña āmi. Dianare átí nɩcɩbɩgoquēcumi,” caí tɩjɩ majicōañuparā. To bairo cɩ i tɩjɩ majiri:

—i Diana Efeso macana mani cāti nɩcɩbɩgoɔ majuu caroao majuu āmo! caí awajanemoñuparā tunu. Pɩga hora cōo to bairona caí awaja mecɩñuparā.

³⁵ Cabero jɩcaɩ ti maca ɩpaɩ na caí awaja jana rotiyupɩ. Na janaori ocōo bairo na cañupɩ: —Ati maca macana Diana caroao majuu re co átí nɩcɩbɩgorica wiire cacoterā mani ā. Cōre bairo cabauo ũta werico ɩmurecoopɩ cānaco carui atācore cacote nɩcɩbɩgorā mani ā ati maca macana. Camaja nipetirā tie re majima. ³⁶ Jɩcaɩ maca, “To bairo me ā,” i majiquēcumi. To bairi i awaja punijiniqueticōañ. Caroaro tɔgooña juɔoyeyeya mɩja cañericaarāre na mɩja cātipere. ³⁷ Mani cañuu bue nɩcɩbɩgori wii macaje apeye unie cajee rutiricārā me āma. Mani yao Dianare, mani cāti nɩcɩbɩgoore rooro cañe me āma. Jocarā majuu na ñeri atopɩ na mɩja jee ajupa. ³⁸ To bairi Demetrio, aperiā cūre bairo capaariquesɩna, “Rooro cāna āma,” na caí punijiniata ɩparā tɩpɩ jues majare nare na buiora aáparo. Topɩ jeto caquenoore ā tie re. ³⁹ Ape wame quena mɩja cañgari wame to cāmata ati maca macana ɩparā na caneñapori paɩ na i buioya. ⁴⁰ Yucɩacā atie i awaja punijiniriquere apirā romano maja ɩparā, “Manire bai netoo regarā ánama,” mani irema. Jocarāna mɩja awaja punijinicōa. To bairi romano maja ɩparā na cawadajāata dope bairo mani i yɩquetiborā, na cañupɩ Efeso macana ɩpaɩ.

⁴¹ To bairo i yaparo, “To cōona ā,” cɩ cañro apirā cabuti aájuparā na ya wiipɩ aána yua.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

¹ Tie to bairo na caawaja punijiniro bero Pablo na capiyoypɩ Jesure caapijarāre. Na piyo, tɔgooña ocabutiriquere na buio, “Mere aácu yɩ āa,” na i, cāaácoajupɩ yua Macedonia

yeparu aácu. ² Ti yepa macá macaripu neto aácu to macana Jesure caapijaräre yeri tugoõña ocabutirique na cabuiouuru. Cabero cáaaçoajuru Grecia yeparu. ³ Toru itiarã muipua catuayuru. Cabero Siria yeparu cumua mena cu cáaağari pauna, “Judío maja mre jãgarã áama,” aperiã na cabuioro caqueti ariyuru. To bairi, “Maruã yu cáatá wãruã yu tunucoagu,” caí tugoõñañuru. To bairo i tugoõña Macedonia yeparu cu cáatá wãru catunu neto aájuru. ⁴ Cu cáaaõto cu mena cáaaãmi Berea macasu Sópate sawamescu. Tesalónica macana Segundo, Aristarco jãa cáaaãma na quena. Derbe macasu Gayo sawamescu, aperi Timoteo, aperiã pugarã Asia macana Tíquico, Tróximo jãa cáaaãma. ⁵ To cânacãna cáaaãma Pablo mena Filiporu cânana. Yu quena Lucas Filiporu cânacu Pablo mena yu cáaaãru. To bairi na maca jã jũgoye cáaaãtana Troa na caĩri macaru jã cayuuyura. ⁶ Jã quena Pablo mena Filiporu cânana pan levadura na caĩrije caajuya manie sawauaquẽtiere na saugari rãmu boje rãmu bero jã cáaaãru cumua mena. Jãca wamo cânacã rãmu aãna na jã caemu ejawu Troaru jã jũgoye caejaricaräre. Topure jãca semana jã catuawu.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Domingo rãmu canaiori paũ cãno jã caneñarowu, Jesu manire cu cáti bojarique tugoõñari, pan ugarica rupaare bate ugarã. To bairo jã cáti neñarori paũ Pablo aperi rãmu cu cabutiparo jũgoye Jesu ye quetire jã cabuiowĩ. Yoaro sawadawĩ. Nami recomacaru cabuio ejoowĩ. ⁸⁻⁹ Puga arua buipũ cãni paũpũre jã caneñarowu. Ti aruarũre caree jã bujuri que cãmu. Jãca sawamaũ Eutico sawamescu ti arua tũjũrica joperrũna saruiwĩ. Eutico yoaro Pablo cu cabuiorijere aribacu seeto sawũgoa ejawĩ. Wũgoa ejabacu cacani pua ñãoca rui amĩ ti aruarũ jũ buipũ cânacu yeparu. Ti aruarũ cânana cu caña rui aãto tũjũrã rui aã, cariaricũpũre cu catu wamũ gorowã. ¹⁰ Pablo quena na uja rui aã, cu ne wamũ nyco, cu pabario, ocõo bairo na caĩwĩ:

—Tugoõñarique paiqueticõãña. Catũbujami, na caĩwĩ.

¹¹ To bairo baii catunucoa wamu aãmi Pablo ti aruarũna tunu. Tunu wamu eja, pan ugarica rupaare joo bate, uga, yoaro sawadanemowĩ. Sawada bujucoami. Cabujuro to cõona cáaaçoami. ¹² To bairo toru cânana Eutico cariaricũre cu cacatiro tũjũrã wariũuuri cu ya wiipũ cane aãma.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Cabero, “Yu jũgoye aãnaja mũjaa cumua mena. Yu maca maru yu aãgu,” jã caĩwĩ Pablo. To bairi ti maca Troaru cânana cumua mena jã cáaaãru Asõ na caĩri macaru, toru Pablora cu boca tũjũgarã. ¹⁴ Asõru jã caejaro Pablo jã caboca tũjũwĩ maru cáaaãcu. Toru cânacu jã cáaaãti cumuaru jã mena caeia jãawĩ, jã mena aácu. To bairi jã cáaaãru tunu Mitilene sawamescũti macaru. ¹⁵ Toru eja, aperi rãmu jã caneto aãru Quio sawamescũti poa yucu poa tũru. Aperi rãmu aã, jã caejawu Samo na caĩri poa yucu roaru. To neto aã, jã caejawu Trojilio sawamescũti macaru yua. Toru jã cacaniwu. Cani, aperi rãmu aã, jã caejawu Mileto sawamescũti macaru. ¹⁶ Asia yeparu yoaro anigaquẽcu, “Cariapena Efeso macãpũre mani netocõa aãna,” caĩwĩ Pablo. Capatawãcabujawĩ, Pentecosté na caĩri boje rãmu cãno Jerusalen macãpũre anigu.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Miletoru aãcuna Efeso macanare Jesure caapijaräre na caũgo anare na caqueti joowĩ Pablo. “Topure yu aãquẽe. Atopure atĩri yu wadapenirã ajã,” na caĩ queti joowĩ. ¹⁸ Cu tũru na caejaro ocõo bairo na caĩwĩ Pablo:

—Caroaro mũja maji mũjaa mũja tũru aãcu mũja ya yepa Asia yeparu yu cáti teñaepere. ¹⁹ Mani Uruã Jesu cu carotirije aãcu, “Yu majuuna caroaro camajii yu ã aperiã netoro,” yu caĩ tugoõñaquẽru Jesu ye quetire buiou. Camaja Jesure na caapijaquẽto yu catugoõñarique paĩ otinucuwu. Judío maja yure na caĩjarago yu caporiye tamõonucuwu. ²⁰ Nipetiri wame mũja camajija wamere mũjaare yu caĩ buio janaquẽru. Nipetirore mũjaare yu caĩ buionucuwu mũja caneñarori paũ. Mũja wiipũru quenare to bairona mũjaare yu caĩ buionucuwu. ²¹ Judío majare, judío maja câniquẽna quenare, “Caroorije mũja cátiere jutiriticõari wajoaya. Yeri wajoari mani Uruã Jesucristore cu ariũjaya,” camaja nipetiräre atiere yu caĩ buionucuwu. ²² Yucara aácu yu ãa Jerusalẽru Dio Espĩritu Santo yu cu carotiro mena. Toru dope bairo yure baigaro yu i tugoõña majiquẽe baii pua. ²³ Ocõo bairo jetore yu maji: To cânacã macaru yu cáaaãti macari cõona Espĩritu Santo, “Presopũre mre joo, mu ropiyeyegarãma,” yu i buio jũgoyeyenucumi. ²⁴ To bairo yure na caporiyeyere, yu na caĩjape to cânibato quena yu tugoõñarique paĩquẽe. Yu cátiye mani Uruã Jesu yu cu cáti rotiriquere yu cáti yaparope macare yu tugoõñanucu. Dio camajare na mai tũjũri na cu canetoope tie quetire yu cabuio rotimi. Tiere yu cátiye jetore yu tugoõñanucu.

²⁵ Mũja tũru aãcũru Dio yere yu cabuio teñanucuwu. Yucnacã yu mũja tũjũnemoquetigarã, yu i tugoõña. ²⁶⁻²⁷ Nipetiro Dio ye quetire mũjaare yu caĩ buiowu. To cânacã wame

mūjaare Dio yu cū cabuio rotiri wamere uwiqūēcūna yu caī buionucuwa. To bairi mūja yau jīcau Jesure apījuaquēcūna cū cayajīata yu ye bui me anigaro. Cū majuuna cū caari ūjaquetaje wapa baigūmi. ²⁸ Mūja majuu caroaro āña. Jesu cū caboori wame jeto átigarā Jesure caarijuarāre cajugo átīparāre mūjaare cacūñipi Dio Espīritu Santo. Naa caroorije na cátie wapa na quenare cū carī ūyajībojaro cū punaa cū ya poa macana āma Jesure caarijuarā nipetirā mani mena. To bairi nuricarā oveja na caīrā nare cacotei caroaro cū cacoterore bairona Diore caarijuarāre caroaro na jūgo ája. ²⁹ Yu cáaaato bero aperā maca caītorā átigarāma, mūja mena anigarā. Yaia cauwiōrā oveja nuricarāre na cajā ūga rooye tuurore bairona Jesure caarijuarāre na wadajā rooye tuugarāma caītorā. ³⁰ Jīcaarā mūja ya poa macana anibana ape wame ricati caītorijere buiogarāma, Jesure caarijuarā jā cabuioijere macare na apījuato írā. ³¹ To bairi caroaro tūgooña majiña, itoriquere jā apījuare írā. Itia cūma mūja mena yu cānājere tūgooñaña. Mūja cabaipere oti tūgooñarique mena caroaro mūja nipetirāre yu cabuionucuwa.

³² Yucara yua mūjaare yu jenibōja Diore, mūjaare tūgooña tutuarique buiori mūjaare cū cacoteparore bairo īi. Camaja cū camai tūjūrije quetire apirā mūja yeri ocabūtigarā. Dio, “Yu cabejerāre caroare na yu joogu,” cū caīricarore bairona mūja átībojagūmi. ³³ Yua aperā na cacūgorijere niyeru, apēye unie, jutii yu caboo tūjuquetinucuwa. ³⁴ Caroaro mūja maji. Yu majuuna yu caraa wapata cūgonucuwa apēye unie, ūgarique yu cacūgopere, yu mena cáaaateñarā na cacūgore quenare. ³⁵ Yu majuuna to bairo caroaro paari, “Aperāre cabopacarāre na cātinemore ā,” mūjaare yu caī majiowa. Mani Ūpau Jesu cū caīriquere tūgooñaña: “Apeyere cajou macare cajei netoro warīñūgūmi,” caī buiowī Pablo Efeso macana Jesure caarijuarāre na cajugo ānare.

³⁶ To bairo na ī yaparo Pablo nipetirāre na jūgo ejacumu ejari Diore na cajugo jeni nucūbūgowī. ³⁷⁻³⁸ Diore jeni nucūbūgo yaparo seeto mairique mena Pablōre cū pabario átiri cū cáaaatiere cū cabuio tūjawā. “Yucnacā yu mūja tūjunemoquetigarā. Yu bauquetigu. Aācū yu bai,” na cū caīrijere apiri caotiwā, tūgooñarique paibana. To cōna cumuapu cū cacū joora aāma yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Efeso macanare na aátaje ui yaparo cumuapu jeeyo, jā cáaaapu. Aāna cariapena jā capeña ejawu Cos sawamecūti macapu. Topu canī, ape gūmu jā cáaaapu Roda sawamecūti poa yucu roapu. Topu cācaniricarā tunu ape gūmu Pátara sawamecūti macapu jā caejawu. ² Tona jā cáati jūgorica cumuapu cáatāna jā capeni jāawu ape cumuapu Fenicia tūpu cáatī cumuapu. Ti cumuapu jā cáaaapu. ³ Aāna Chipre na caīri poa yucu poare jā catūpu neto aāpu, cacō ūgoa cūti ūgoa maca. Neto aā, Siria sawamecūti yepapu jā caejawu. Topure ejarā Tiro sawamecūti macapure jā cama aāpu yua. Ti cumua macana apēye na cajeeyo átājere ti macapure cacūgawā. To bairi jā quena jā cama aāpu. ⁴ Topu to macana Jesure caarijuarāre jā cabūga ejawu. Jīca semana na mena jā catuawu. Cabaipere Dio Espīritu Santo na cū camajioro, “Jerusalēpūre aāqueticōña. Mu jīarema,” Pablōre cū caiwā. ⁵ To bairo na caīrije to cānibato quena na jā cayuquēpu. To cānacā gūmūna jā anigarā jā caīricaro cōo capetirona jā cáaaapu tunu. Na nipetirā, na ūmoa romiri, na punaa quena jā cacū joowā petapu. Jā nipetirā paputiropu ejacumuri Diore jā cajeniwu. ⁶ Diore jeni yaparo na aátaje ui, cumuapu jeeyo yaparo jā caeja jāawu. Jā caeja jāaro na maca na wiiripu catunucoama yua.

⁷ To bairi jā cáaaapu Tolemaida sawamecūti macapure. Topu Jesure caarijuarāre na ūnu roti, jīca gūmu na mena jā catuawu. ⁸ Ape gūmu to cānana jā cáaaapu tunu. Aāna jā caejawu Cesarea sawamecūti macapure. Ejarā Felipe Dio ye quetire cabuio teñau ya wiiripe jā caejawu. Cū tūpu jā cāmu. Cajūgoyepure Jerusalēpu siete cānacāna ūgarique cabopacoarāre caricawobojaparāre na cabejericarā mena macacu cāñipū Felipe. ⁹ Cū punaa romia bapari cānacōo cacūgowī samapanua mana, saūmua mena cāniñaquēna. Dio ye quetire cabuioarā cāma. ¹⁰ Yoabūjaroacā jā cāno bero jīcau Judea yepapu cānacū caejawī Agabo sawamecūcū. Cū quena Dio ye quetire cabuioñ cāmi. ¹¹ To bairi Agabo jā tūpu eja, Pablo ya wēre wēarica wēre ne átiri cū majuuna cū wamori, cū rapori jia:

—Dio Espīritu Santo ocōo bairo yu īmi, caiwī. —“Ati wē yure cajiarore bairona ati wē ūpāre ñeri jia tugarāma judío maja Jerusalén macana. Cū ñe jia tu, judío maja cāniquēnare cū joogarāma, cū popiyeyeya írā,” yu īmi Dio Espīritu Santo, caiwī Agabo.

¹² To bairo jā cū cairo apirā jā quena, Cesarea macana quena Pablōre:

—Jerusalēpu aāqueticōña, seeto cū jā caībaru otirique mena.

¹³ To bairo cū jā caīrije to cānibato quena:

—¿Nope írā to bairona yure cabaipere tūgooñarique pairi mūja otiti? To bairo írā yu macare yu catūgooñarique paio yure mūja ī. Jesu yere yu cabuioijere wapa presoru yure

na cajooro, yure na cajña rocaata quena, to bairo yu na cátiye to cānibato quena wariñuuriqe mena yu baigu, cañwī Pablo.

¹⁴ To bairo cu cañro jã cajanawu, dope bairo cu ĩ mata maji quetibana, Dio cu caboori wame to baiato ĩrã.

¹⁵ To bairo cabairo bero jã ye queno tujã, jã cãaãoapu Jerusalẽpu aãna. ¹⁶ Jĩcaarã Cesarea macana Jesure caapijarã jã mena cãaãma. Jã mena aã, Manasõ cawamescu tũpu jã cabapacũti cũ joowã, Jerusalẽpu ãnaa cu ya wiĩpu jã cãniparore bairo. Manasõ Chipre na cañri poa yucu poa macacu cãmi. Yoaro Jesure caapijaricu cãmi cãa.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ Jerusalẽpu jã caejaro Jesure caapijarã wariñuuriqe mena jã caboca tũjwã. ¹⁸ Jã caejari rãmu bero macã rãmu Pablo jãa jã cãaãpu Jacobo tũpu. Jesure caapijarãre cajugo ãna nipetirã tũpu cãma. ¹⁹ Tũpu eja, na ñuu roti, Pablo na cañ buiowĩ judío maja cãniquẽna tũpu Jesu ye quetire cu cabuio teñariquere. Tũpu Dio cu cátaje quenare cãpũre Dio cu cãno na cañ buiowĩ. Pablo cu cãaã teñaricarã tũpu cu jũgori Dio cu cátaje na cañ buiowĩ to cãnacã wamere. ²⁰ To bairo tiere na cu cañ buiorijere apirã Diore cañ wariñuuwã. Cabero ocõo bairo Pablõre cu cañwã:

—Jã yau, mere mu maji, capãarã majuu judío maja Jesure caapijarã ãma. Cũre caapijarã anibana quena Moisé tirãmũpu macacu cu carotiri quere quenare seeto áti nũcũbugõ rotinucuma naa. ²¹ Aperã macã nare ocõo bairo na ĩ wadama: “Ñuuquẽmi Pablo. ‘Judío maja aperã tũpu cãni baterãre Moisé cu carotiri quere áti queticõãña,’ na ĩmi. Na punaare circuncisiõn átaje quenare, mani judío maja mani cáti anie quenare áti rotiquetinucumi Pablo,” na ĩ wadanucuma, cu cañ buiowã Pablõre. ²² —Atõpu mu caejarijere queti apigarãma. To bairi ¿dope bairo mu átigati mũa? cu cañ jeniñawã Pablõre. ²³ —Ocõo bairo mu cápata ñuugabapa. Jã mena macana caũma bapari cãnacãũ ape wame, “Ocõo bairo jã átigarã,” Diore cu cañricarã ãma. ²⁴ Moisé cu carotirica wamere bairona áma. “Mere jã átigarã,” Diore jã cañricarore bairo jã áti yaparo ĩrã, “Caroarã ãma,” Dio jã cu cañ tũjparore bairo ĩrã waibũcarãre joe buje mũgõgarãma. Yaparo na poa jua rotigarãma. To bairi mu quena na mena Dio wiĩpũre aãcũja, nare bairona áti. Diore na cajoopere mu majuuna na joo wapayebõjaya. To bairo mu cáto tũjũrã, “Jocarãna, ‘Pablo ñuuquẽmi,’ mani ĩma,” mu ĩgarãma. “Cu quena caroaũ, Moisé cu carotiri quere canũcũbugõũ ãmi,” mu ĩ majigarãma yua, cu cañ buiowã Pablõre. ²⁵ —Jesure caapijarã judío maja cãniquẽna macare mere cajugõpũ pãpãra pũuõpu jã catũgõõñari wamere na cátiparore bairo na jã caqueti joowũ. “Wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nũcũbugõrãre waibũcu rire na cabaje jeni bũgarijere ugaqueticõãña. Waibũcarã na riire ugaqueticõãña. Waibũcarã wamũa wãia jurericarã riĩ requetanare ugaqueticõãña. Cáti epericarã cutiqueticõãña.” To cõo cãnacã wamerena tiere na jã cañ queti uca joowũ, cañwã Pablõre.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ To bairi ape rãmu bapari cãnacãũ cãna na mena Dio wiĩpũre cãaãmi Pablo. Dio wiĩpũre aã, na cáto bairona, “Caroaũ ãmi,” Dio yũre cu cañ tũjparore bairo ĩ cãmĩ Pablo. Dio wii macacu sacerdotere, “Jĩca semana apẽye uniere jã átigarã, Dio, ‘Caroarã ãma,’ jã cu cañ tũjparore bairo ĩrã,” cu cañwĩ Pablo. “Jã cãni tũjari rãmu cãno mani judío maja mani cátinucure bairo waibũcarã jã jãa joe buje mũgõgarã, Diore jã cáti nũcũbugõri jere ĩñoorã,” cañwĩ Pablo Dio wii macacu sacerdotere.

²⁷ To bairo na cabairi semana capetiparo jũgõyeacã aperã judío maja Asia yepa macana Pablõre catũjũwã Dio wiĩpu cu cãno. Cu tũjũrã to macanare na cawadajãwã, Pablõre cu na punijiniato ĩrã. To bairi cu punijiniri cu cañewã. Cu ñe, ocõo bairo cañ awajawã:

²⁸ —Jã yarã Israel maja, jã átinemorã ajã. Anina ãmi nipetirõpu cabuio teña rooye tuu. “Judío maja ñuuquẽma. Moisé cu carotiri quere cáti nũcũbugõ quetipe ã. Ati wii Dio wii wapa maa,” ĩ buio teñanucumi. To bairo quena griego majare ati wii caroarõ jã cáti nũcũbugõri wiĩpũre na cajugo jãawĩ. To bairo na jũgo baii cawatoa cãni wiire na jũgo baiire bairo baiĩmi. Judío maja cãniquẽnare atõpũre na cajãa rotiquetipe ã, cañ awajawã.

²⁹ Atie jũgõye Trófico judío majõcu meere Efeso macacure Pablo Jerusalẽpũre cu cabapacõo catũjũyuparã. To bairi, “Cãrena mani cáti nũcũbugõri wiĩpũre cu jũgo jãaricumi Pablo,” cañ tũgõõñañuparã cu catũjũricarã. ³⁰ To bairi Pablõre na cañ awaja punijinirijere apirã Jerusalén macana nipetirã cu capunijiniñuparã. To bairi punijiniri atũ jãa eja, Pablõre cu ñe buu joori to cõo ti wii joperire cabipewã, cu mani caquẽro Dio wiĩpu tunu ruti jãaremi ĩrã. ³¹ Pablõre cu jãgarãpu cátibama. To bairo cu na cáti gari pauna aperã polisía maja upãure cu cabuioara aãma: “Nipetirã ati maja Jerusalén macana awaja punijinirã áma,” cañ buioyuparã polisía maja upãure. ³² Tie quetire apii nemoo cu yarã polisía majare cu mena macana uparã quenare na pi, na cajugo atũ aãmi na tũpu. Na caatu ejaro tũjũrã Pablõre cu caquẽ anibatana cu caquẽ janacõawã. ³³ To bairi polisía maja upãũ Pablo tũpu eja, cu mena

macanare na ñe rotiri na cajia tu rotiwī puga wē come wēri mena Pablöre. To bairo na roti, camajare:

—¿Ñamū cū āti? ¿Ñeere cū āati cūa? na caī jeniñawī.

³⁴ To bairo na cū caī jeniñaro camaja maca ricati, aperā maca ape wame ricati caī awajayuparā. To bairo ricati jeto na caī awaja ajuro polisía maja urau cariape caapi majiquēmi. To bairi polisía ya wiipure na cane aā rotiwī. ³⁵⁻³⁶ Pablöre cū na cane aāto na camaja capāarā na caujawā. Nare caujarā, “Cū mani jia rocacōato,” seeto caī awaja mecū punijini ujawā. To bairi polisía ya wii jope tū wamuricarō ejarā polisía maca Pablöre cū cane mugo tu peocōawā, wiipū cū jōogarā, camaja cū na jia rocaqueticōato irā.

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Ti wiipū Pablöre cū na cajōogari rau majuu Pablo polisía uraure griego ye mena:

—Jica wame mū yū ĩga, cū cañūpū.

To bairi tie mena cū cawadaro apii polisía maja urau maca:

—¿Griego yere mū majiti? ³⁸ Baiyupa tirumacā Ejipto macacu, Roma macana urarāre na mani jia netocōarā ĩ, ¿mū yarāre na cajūgo quēricū mee mū āti mūa? ¿Na quē netogu cañee unie manopū bapari cānacā mil majuu cānare na caneoricū mee mū āti? cū caī jeniñawīpū polisía maja urau Pablöre.

³⁹ To bairo cū cañro:

—Cū mee yū ā, cū caī uuyupū Pablo. —Judío majocu yū ā, Tarso cawamecuti maca macacu yū ā. Cilicia yeparure cāni majuuri maca ā Tarso. To bairi ati majare na yū buioga, cañūpū Pablo.

⁴⁰ To bairo cū cañro polisía maja urau:

—Jau. Na buioya, cū cañūpū.

To bairi Pablo wamuricarō bui tujnucuri cū wamo mena na cajana rotiwī, janaña na ĩ. Na cajanaro hebreo ye mena ocōo bairo na caī wadawī:

22

¹—Yū yarā, yū cabai bui cutiquētiere mūjaare yū caī buiorore yū apiya.

² To bairi Pablo na ye hebreo ye mena na cū cawadaro apirā to cōona cajana peti majucōama yua.

³—Yūa judío yau yū ā, na cañwī Pablo. —Cilicia yeparū Tarso cawamecuti macaru cabuuaricu yū ā. Torū cabuuaricu anibacu quena ati macaru Jerusalēru yū cabutiwū. Gamalié cawamecūcū mena cabuericu yū ā. Mani ñicu jāare Moisé cū carotirique nipetiro caroaro yū cabue peocōawū yūa. Yucare Dio cū carotiriquere mūja cātincurore bairona yū quena yū cātincubarū cū carotiriquere. ⁴ Cajūgoypure Jesure caarijarāre na caporiyeuei yū cātm. Saumūa, cāromia quenare na ñe, presoru na joo, Jesure na caarijarije wara aperā nare na cañjarogore bairo ĩi yū cātincuwū. ⁵ Dio wii macacu sacerdote maja urau, aperā cabucarā Dio wii rotiri maja na quena, “To bairona cāml,” yū ĩ majima. Nana, “Saulore cū jā ñe roti Jesure caarijarāre,” ĩrica pūuri papera pūuri yū caucabojawā mani yarā judío maja Damascoru cānare na yū cajoora pūurire. To bairo ti pūuri mena Jesure caarijarā Damascoru cānare na ñeri ato Jerusalēru na jee atī, urarā nare popiyeye rotigu yū cāaábaru.

Pablo cuenta de su conversión

(Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Yū cāaato, ma recomaca paaribota cāno Damascoru yū caejagari rau majuu umrecooru cānaje seeto caajiya buju baterije nemoona yū tūru cabujuwū. ⁷ Seeto caajiya buju baterije tūru yeparū yū caroca cumucoaru. Roca cumu acurū arei yure cū cawadar-ijere yū caariwū: “¡Saulo! Saulo, ¿nope ĩi roogo yure mū popiyeyeti mūa?” yure cū cañijere yū caariwū. ⁸ To bairo yū cū cañro apii, “¿Ñamū yū mū wadati mūa?” yū cañwū. “Jesu yū ā, Nasaré macacu cāñifagicu roogo mū cātigaana,” yū cañwī. ⁹ Yū mena cāaana caroaro caajiya buju baterijere catujuwā. Yure cū cawadarijere caapi majiquēma paro. ¹⁰ To bairi, “Yū urau, ¿leere yū cātipere mū booti?” cū yū caī jeniñawū. To bairo cū yū cañro: “Damasco macaru aácsja. Torū mū caejaro arei mū buiogami mū yū cāti rotipere,” yū cañwī. ¹¹ Tie seeto caajiya buju baterije yure catujū majiquēto roque yū cāpū. To bairi yū mena cāaábatanana yure catūga jūgo aāma Damascoru yua.

¹² Ti macaru cāmi jicau Anania cawamecūcū. Moisé cū carotiriquere caroaro cātincucū cāmi. To bairi judío maja to cāna nipetirā, “Caroau āmi Anania,” cū cañincuwā. ¹³ To bairi Damascoru yū caejaro bero Anania yū cāni wiipū ejari: “Saulo, yū yau, mū care catujūquētiere to cōona tujū pāña,” yū cañwī. To bairo yū cū cañro cū yū catujūrona yū care yū catujūrije caroaro cabauwū tunu. ¹⁴ To bairi, “Dio mani ñicu jāa na cāti nūcubugoricū mere mū cacūñuri cū caboori wamere camajūpūre. Cū Macū caroau majuure cūre mū catujūpe, cū cawadarije mū caaripe quenare mū cacūñuri Dio,” yū cañwī Anania. ¹⁵ “To bairo cū cacūricū

aniri camaja nipetirāre m̄ catuj̄rique, m̄ caapiriquere Jesu ye quetire na m̄ buio teñau aágn. ¹⁶ Yoaro mee ája. Nemoo Jesure apir̄jari, ‘Caroorije yu cátajere majirioya,’ cu ña. To bairi, ‘Coje rericarore bairona Dio caroorije yu cátajere yu majiriobojami,’ ñri bautisa rotiya,” yu cañw̄ Ananía, cañw̄ Pablo.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

To bairo ñi, oc̄o bairo cañemoñur̄ Pablo:

¹⁷⁻¹⁸ —Cabero Damascor̄ cānac̄u ati maca Jerusalē̄r̄ tunu ejari bero Dio wiir̄ Diore yu cajeni n̄c̄abugow̄n. Cu yu cajeniri pauna quēguei tuj̄ricarore bairo Jesure cu yu catuj̄w̄n. “Uwaro ati maca Jerusalē̄r̄e buti aács̄ja,” yu cañw̄. “Yu ye quetire ati maca macanare na m̄ cabuiorije to cānibato quena m̄ apir̄jaquetigarāma,” yu cañw̄. ¹⁹ To bairo yu cu cañro: “Yu Ñrañ, na maca caroaro majima yu cátiere. Judío maja na neñaro buerica wiiri cāno c̄o jāari m̄re caapir̄arē na ñe, presor̄ na joo, na yu caquēnucuw̄n. ²⁰ Esteban m̄ ye quetire cabuioric̄u ānac̄ure cu na caj̄aro c̄are caj̄arā ye jutii cabui macajere yu cac̄ugoboja tuj̄nucuw̄n. ‘Ñuu majuuc̄o to bairo cu na cáti. To bairona cu cáti ña rocape ā,’ yu cañ t̄goof̄abaru,” cu yu cañw̄ Jesure. ²¹ To bairo cu yu cañro, “Aács̄ja. Cayoaror̄u aperor̄u m̄ yu joogu judío maja cāniquēna t̄r̄u,” yu cañw̄ Jesu quēguericarore bairo cu yu catuj̄gor̄u, cañ buiow̄ Pablo c̄are capunij̄nir̄e.

Pablo en manos del comandante

²² Tie cu cañ tuj̄ari wame cu cañparo j̄ugoye caroaro cu caapir̄w̄ awajaquēnana. To c̄o judío maja cāniquēna t̄r̄u cu cabuio teñape macare apir̄ā to c̄o caawajanemow̄a.

—¡Cu ña rocac̄oñal! ¡C̄are ña booqueti majuuc̄o!

²³ Awajanemo, na jutii cabui macajere tu we jee átiri jitare camaa re m̄ugow̄a na capunij̄nir̄ijere ñoor̄ā. ²⁴ To bairo na cáto polisía maja ur̄an cu yar̄ā polisía majare na cane jāa rotiw̄ na ya wiir̄u Pabl̄ore. To bairo átiri na cabape rotiyur̄u wecu ajeri w̄eri mena Pabl̄ore, caroorije cu cátajere cariap̄e cu buioato ñi, ¿nope ñra camaja to bairo cu na ñ awaja punij̄niti? ñ majigu. ²⁵ To bairi cu bapegar̄ā cu cajia n̄c̄oñur̄ā. To bairo átiri cu na cabapegari pañ majuu:

—¿Romano majoc̄u yu cānie to cānibato quena yu cáti bui cutiere maji j̄ugoyeyequetibana quena romano maja ur̄an majuu m̄jaare yu cu bape rotibocuti? cu cañ jeniñañur̄u Pablo polisía cabapegar̄are na carotii to catuj̄nucure.

²⁶ To bairo cu cañro apii polisía maja ur̄an majuu macare cu cabuion̄ aájur̄u:

—Caroaro cu ája. Rooro Pabl̄ore cu cátiquetipe ā. Romano majoc̄u añur̄u, cu cañur̄u.

²⁷ To bairo cu cañro polisía maja ur̄an majuu maca Pablo t̄r̄u aá:

—Joc̄u mee ¿romano majoc̄u m̄ átiri? cu cañ jeniñañur̄u.

—Ñj̄u, romano majoc̄una yu ā, cu cañ yur̄u Pablo.

²⁸ To bairo c̄are cu cañro polisía maja ur̄an maca:

—Romano majoc̄u anigu paio majuu niyeru yu cawapayew̄n, cañur̄u Pabl̄ore.

To bairi Pablo maca cu cañur̄u:

—Yu roque nemoor̄una romano majoc̄u cabuaric̄u yu ā, cu cañur̄u Pablo.

²⁹ To bairo cu cañro apir̄ā c̄are cabapeboricar̄ā uwibana c̄are cu capiti buti aájur̄ar̄ yua. Na ur̄an quena saacs̄acoajur̄u, “Romano macac̄u yu ā,” cu cañir̄ijere apiri. Roma macac̄u ur̄an come w̄eri mena romano majare na cajia rotiquetibatajere come w̄eri mena Pabl̄ore c̄are na cajia rotirique t̄goof̄ari cauwiyur̄u.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ To bairi ape r̄um̄ polisía maja ur̄an ¿di wame majuu Pablo cu cátaje bui cu na wadajañur̄ari? ñ majigu Dio wii ur̄ar̄ā, aper̄ā judío majare caj̄ugo ānare na caneñaro rotiyur̄u. Na neñaro roti, Pabl̄ore cu na cajiarica w̄erire popio roti, na caneatí rotiyur̄u Pabl̄ore na caneñaropi pañr̄u yua.

23

¹ To bairi Pablo ur̄ar̄are to caneñaror̄are tuj̄ari:

—Yu yar̄ā, yu cacatiri r̄um̄ari c̄o Dio cu catuj̄joror̄u nipetiro cu caboorije yu átinucu. To bairi Dio mena yu cáti aninucurije t̄goof̄arique pairique mano yu anic̄o.

² To bairo cu cañro Dio wii macac̄u sacerdot̄e maja ur̄an Ananía cawamec̄acu Pablo tu catuj̄nucur̄are cu r̄ijerore na capa rotiyur̄u. ³ To bairi Pablo Ananíare oc̄o bairo cu cañur̄u:

—M̄ roquere m̄ popiyeyeḡmi Dio, “Cañu yu ā,” m̄ cañro pairije bui. ¿Moisé cu carotirique cañrore bairona m̄ cátaje wapa m̄re ña popiyeyegar̄ā yu m̄ ñti? To bairo m̄ cañr̄ije to cānibato quena Moisé cu carotiriquere cabai botiõn̄ m̄ ā, yare na pa rotii, cu cañur̄u Pablo.

⁴ To bairo cu cañro, to catuj̄nucur̄ā maca:

—¿To bairona Dio wii macacu sacerdote maja urau Dio cu cacūricurena rooro cu mu wadati ma? cu caññuparā.

⁵ To bairo cu na cañño apii:

—Yu yarā, “Dio wii macacu sacerdote maja urau ācumi,” yu ī majiquēru. Yu camajiata yu īquetiboricu. Dio cu carotirique, “Maja uparāre rooro na wada paiqueticōña,” ī ucarique ā, na caññuru Pablo.

⁶⁻⁸ Tore cāna puḡa wame ricati cabuerā caññuparā. Saduceo maja, aperā fariseo maja ricati jeto cabuerā caññuparā. To bairi saduceo maja, “Camaja cabai yajiricarā tunu catirique mano,” caī tuḡooña buerā āma. “Dio tu macana āngel maja manama, wātia quena manama,” caī tuḡooñarā āma. Fariseo maja maca, “Camaja cabai yajiricarā tunu catirique āno, Dio tu macana āngel maja ānama, wātia quena ānama,” caī tuḡooña buerā āma. To bairi naa ricati jeto cabuerā toru na cāno tujuu Pablo to caneñaporā cu na caariparore bairo īi baujaro na caññuru:

—Yu yarā, yu quena fariseo macacuna yu ā. Yu pacu quena to bairona fariseo macacuna cāmi. Camaja na cabai yajiro beroru tunu catigarāma cañri wame yu tuḡooña nucubugonucu. Tierena yu catuḡooña nucubugorijere ḡñuuquēto caī tuḡooñau cu āti? īrā maja neñaporā, na caññuru Pablo.

To bairo cu cañño fariseo maja saduceo maja mena na majuuna caame wada netoñuparā. To bairi cañḡoyeru jicarore bairo catuḡooñaricarā anibana quena caame ī wada netoñuparā toru caneñaporā. ⁹ To bairo ame īrā caawajayuparā. Jicaarā cabuerā fariseo maja yua wamunucari na ī netogarā ocōo bairo na caññuparā:

—Ani caroorije cu cañtorije buire jā buḡaquēe. Ūbaa, Dio tu macacu ūcu cu wadaricumi cu cañri wamere, caññuparā fariseo maja.

¹⁰ To bairi caneñaporā seeto na caame ī awaja netorijere apii polisía maja urau cu yarā polisía majare na cane buti aā rotiwī Pablora neñaporica wiiru cānacure polisía ya wiiru, cu punijinirā nemoo cu jīarema īi.

¹¹ Ti űamina Jesu Pablo tuna buia ejanuca:

—Uwiqueticōña. Tuḡooñarique paiquēja. Ati maca Jerusalēru yu ye quetire caroaro mu cabuiorore bairona Romaru quenare to bairona mu buiogu, cu caññuru Jesu yua Pablora.

Planes para matar a Pablo

¹² Ape ramu cabujuri pau aperā judío maja caame ī wadapeni coteyuparā Pablora cure na cañjapere. “Yucnacāna Pablora cu mani cañjaparo juḡoye mani uḡaquetigarā, mani etiquetigarā. Cu jīa yaparo to cōo mani uḡagarā, mani etigarā. Cu jīaquetibana quena mani caḡgaata, mani caetiata mani majuuna manire rooro popiye tamuorique to āmaro,” caame ī wadapeni coteyuparā. ¹³ To bairona caame ī wadapeni coterā cuarenta cānacū netoro caññuparā. ¹⁴ To bairi sacerdote maja uparā, aperā judío majare cajuḡo āna turu aā, ocōo bairo na caññuparā:

—Ocōo bairo jā ame ī wadapeni cotewu jāa: “Yucnacāna Pablora cu mani cañjaparo juḡoye mani uḡaquetigarā, mani etiquetigarā. Cu jīa yaparo to cōona mani uḡagarā, mani etigarā. Cu jīaquetibana quena mani caḡgaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamuorique to āmaro manire,” jā ame ī wadapeni cotewu jāa, na caññuparā. ¹⁵ —To bairi mujāa, muja mena macana carotirā mena polisía maja upaure cu queti jooya. “Jā caneñaporo jā turu Pablora cu na neaparo tunu. Cu jā jeniñanemogacuru, nipetirona cu ye buire cu cātaje cōona mani jeniña peocōagarā,” itori cu queti jooya polisía maja upaure, caññuparā judío maja sacerdote maja uparāre, cabucurā carotirāre. —Jā maca maru Pablora na caneatō jā boca coterā, Pablora cu jīagarā, na caññuparā.

To bairo na cañño:

—Jau, to bairona jā īgarā, caññuparā sacerdote maja uparā.

¹⁶ Pablo baio macu maca Pablora cu na cañjagarijere caqueti apiyuru. To bairi polisía ya wiiru eja, Pablora cu cabuioyuru. ¹⁷ Pablo maca to bairo cu cañ buiorijere apii jīcau polisīare carotiire cu pii:

—Ani sawamaure mu urau turu cu ne aácsja. Queti buiorica wame cu buioguami, cu caññuru Pablo.

¹⁸ To bairo cu cañño Pablo pamocure polisía maja urau turu cu ne aā, ocōo bairo cu caññuru:

—Pablo presoru cācu yure piri anire mu turu yu neatī rotimi, queti buiorica wame cu buioato īi, cu caññuru.

¹⁹ To bairi polisía maja urau maca Pablo pamocure aperobujacācru cu tūga aā, aperā na caariquētoru:

—¿Neere yu mu buiogati? cu cañ jeniñañuru.

²⁰ To bairo cu cañ jeniñaro:

—Judío maja uparā itorica wamere mu queti joogarāma. “Jā caneñaporo jā tupa Pablora cu na neaporo tunu. Cu jā jeniñanemogacupa nipetirona cu ye buire cu cātaje cōona mani jeniña peocōagarā,” itori mu queti joogarāma. ²¹To bairo na caito queti joorijere apiquēja. Cuarenta cānacāu netoro āma, mapu Pablo cu cāaato cu cumugarāma cūre boca jīagarā, cu cañipuru polisía maja upaure.

—“Cūre mani cañiparo jūgoye mani ūgaquetigarā, mani etiquetigarā. Cu jīa yaparo to cōo ūga, eti, mani átigarā. Cu jīaquetibana quena manu caugaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamōrique to āmaro manire,” caame i wadapeni cotericarā āma. To bairi yucara, “Jau, mija caneñaporo pu na yu ne aá rotigu Pablora,” mu caipere yuurā āma, cu cañipuru Pablo pamocu polisía maja upaure.

²²To bairo cu cairo apii:

—“Polisía maja upaure Pablora na cañiparije quetire yu buion aápu,” aperāre na i buioqueticōaña, cu cañipuru polisía maja upa. To bairo cu i yaparo cu cāaá rotiyuru yua.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

²³Pablo pamocu cu cāaato bero polisía maja upa puagarā cu carotibojarāre na pi, ocōo bairo na cañipuru:

—Mija yarā polisíare na quenoo yuu rotiya, yucu ñami Pablora canaiori pañ bero las nueve cāno Cesareapu cu na cane aáparore bairo. Puca cien cānacāu polisía, aperā polisía caballoa bui capeja aána setenta majuu, aperā polisía jarerique mena cāaána puca cien, to cānacāu na aáparo. ²⁴Caballoare Pablo cu capeja aáparāre na quenoo yuu rotiya, cu capeja aápu, cu apereye cauma aápu. Aperā dope bairo cu átí jīa majiña mano Felis ati yepa Judea yepa macana upa tupa Pablora cu ne aánaja, cañipuru polisía maja upa cu carotibojarā puagarāre. ²⁵To bairo na i yaparo papa puuroru Féliore ocōo bairo cu cañ queti uca jooyuru:

²⁶“Yu Claudio Lisia ati yepa macana upaure Féliore caroaro mu yu nucabugo ñuu roti. ²⁷Judío maja anire cu ñeri cu jīagayabama. Cūre na cañipari pauna romano majocu cu cāniere yu buioyawi. To bairi yu yarā polisía mena na matari cu yu neyawa na cañipari. ²⁸¿Ñee unie cu ye bui cūre na jīagati? I majigu cu yu ne aáyawa judío maja uparā na caneñaporo jeniñaporo. ²⁹To bairi cu na cajeniñaro na ya wame ricati na carotiriquire cu cabuio teñarije wapa cu jīagama. Ñee unie caroorije cu cātiquetie wápana presoru cu cañiparije apii, na cañiparije queti apii mu tupa cu yu joo, cu jīarema i tugoñari. Cūre cawadajáricarāre, ‘Upa Felis tupa aati cu mija wadapenigarā,’ na yu i joo. To cōona mu yu i uca joo,” cu cañ uca jooyuru polisía maja upa Féliore Judea yepa macana upaure yua.

³¹To bairi polisía maja na upa cu carotirore bairona ti ñamina Pablora cu cane aájuparā Antípatri na cañi macapure. ³²Toru cani, ape gumu maca polisía caballoa bui capeja aáquetana catuncoajuparā Jerusalēpore na ya wiipu tunu. Caballoa bui capeja aátana jeto Pablo mena caneto aájuparā Cesareapure aána. ³³To bairi Cesareapu ejarā na upa cu caucarica puurore Féliore cu joo, toru Pablora cu cacñiparā. ³⁴Felis ti puurore tupa yaparo:

—¿Noo macacu mu átí mña? Pablora cu cañ jeniñapuru.

—Cilicia yepa macacu yu ā, cu cañipuru Pablo.

³⁵To bairo cu cairo:

—Mure cawadajáricarā yu tupa na caejaporo yu mu cabuiogari wamere yu apigu, Pablora cu cañipuru Felis. To bairo cu i yaparo Upa Herode ānacu cu cāti rotirica wiipu polisíare na cacote rotiyuru Pablora.

24

Defensa de Pablo delante de Félix

¹Jica wamo cānacā gumu bero Ananía — Dio wii macacu sacerdote maja upa — aperā judío majare cajugo āna mena, apeñ aperāre uparāre na cawadapenibojau Tértulo cawamecucu mena Cesareapu caejayuparā. Eja, Felis tupa aá, Pablora cu cawadajāñuparā. ²To bairi Felis Pablora cu cāti roti jooyuru. Pablo cu caejaro Tértulo ocōo bairo Pablora cu cañ wadajā jūgoyuru:

—Jā upa, ñuu majuucōa mu carotirije. Caroaro caroti majii mu ā mña. To bairi caroaro majuu jā anicōa. Jā caame quēnucurije maa. Caroaro jā rotiri caroaro mu átinemonucu jāre ati yepa macanare. ³To bairi nipetirā, “Ñuu majuucōa,” mure jā i wariñuu. ⁴Yoaro mu yu wadapeni patowācoogate. Caroañ mu cāno i petoacā jeto mu mena yu wadapenigu. To bairi yoaroacā mee yure apiya. ⁵Mu Pablo jāre judío majare nipetirore seeto buio patowācoo mawijio teñanucumi. Jesu Nasaré macacu cāniñaricure caapiñanucurāre cajugo ācu āni. ⁶Dio wiire rooye tuugabani, judío maja cāniñare ti wiipu na jugo jāgu. Jā judío majana to bairo jāre cātiquetie ā. To bairi cūre jā ñeñawa, jā carotirique carotirore bairona cu popiyeyegarā. ⁷⁻⁸To bairo cu jā cātigari pauna Lisia cawamecucu polisía maja upa ati,

quêrique mena já emacôañawí, “Bai buicami,” cu caí wadajārā Felis ati yepa macana urau macare cu na buio aáto íi. To bairi mu majuuna cu jeniñaña. Cu já cawadajārjere, “Cariare ā,” mu majuuna mu í majigu, Félire cu caññuru Tértulo.

⁹ Apera judío maja toru cāna na quena:

—Cariare majuu ími Tértulo, caññuparā.

¹⁰ Cabero Felis Pablo cu tuju, cu wamore cawāreñuru, mu maca wadaya, Pablore cu íi. To bairo cu cáto ocôo bairo caññuru Pablo:

—Yoaro majuu ati yepa carotii mu cāniere caroaro majiri wariñuuri que mena yu buioyu yu cabairiquere. ¹¹ Apera mu majuuna na mu jeniña maji ¿cariare Pablo cu wadati? í majigu. Doce rumari netocôa Jerusalēru Diore cu yu cajeni nucubugon aáeto bero. ¹² Toru ācu apera mena na yu cawada netoro jicani uno yure buga ejañaquema. Noo Dio wiiru, judío maja neñaro buerica wiiriru, noo macá recomacaru, “Camajare cu cabuio mawijiro já caariwu,” yure í majiquēma. ¹³ To bairi ati maja yure cawadajārā, “Cariapena ā. Ati wame cu ye bui ā,” mu í majiquēma. ¹⁴ Atie macare cariapena mu yu buioyu: Yu ñicu jáa Diore cu na cáti nucubugori que bairona yu quena cu yu áti nucubugonucu. To bairo átiri cawama wame quenare Diore cu yu áti nucubugonucu ati maja, “Ti wame cariare me ā,” na cañri wamere. Moisé cu caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarā nipetiro na caucariquere yu nucubugonucu. ¹⁵ Camaja mani cabai yajiro bero manire tunu catiogumi Dio, cañri wame quenare yu nucubugonucu. Caññurāre, caroorā quenare Dio manire catiogumi cañrijere yu nucubugonucu ati maja yure cawadajārā na canucubugorore bairona. ¹⁶ To bairi yu camajiro cōo caroa jeto yu átigancu, Dio quena, camaja quena, “Caroaro áami,” yu na í tajuato íi.

¹⁷ Yoaro majuu aperiuru aáteñari bero Jerusalēru yu catunu ejawu. Cabopacoarēre niyeru na joogu, Diore cu áti nucubugori waibucu jáa joe buje mugogu yu cabaiwu. ¹⁸ To bairo yu cabairi rau Asia yepa macana judío maja yu cabuga ejawā Dio wiirure yu cāno. Judío maja na cátinucorore bairona cácu, “Caroau ámi Pablo,” Dio yu cu í tajuato íi yu cáti ani rau majuu yu catujawā. Camaja paarācā caneñaporā camama. To bairi cañri punijini awajarā quena camama. ¹⁹ To bairo yu cáto catujaricārā maca mure cabuio parā anibapa, “Ati wame cu ye bui ā,” yu na cañgari wamere. ²⁰ Na majuuna na cáatigaata mu turu caejarā ati maja judío maja urarā neñapori yu cabai buicati wamere yu na jeniña bugaata mure na buioato. ²¹ Jica wameacā atie jettore baujaro na caari parore bairo na yu íwu. “Camaja na cabai yajiro bero Dio na cu catunu catiope cañrijere yu caarija nucubugorijere majigarā yucana caneñaporā mija ā,” na yu íwu, caññuru Pablo Félire.

²² Felis maca ti wame Jesure caarijarā na cāniere cajugoyerna mere caroaro camajicôañuru. To bairi:

—To cōona yu arigu yua. Cabero Lisia polisía maja urau cu caejaroru mure na cátipere yu roti majigu, caññuru Felis Pablore cawadajārāre.

²³ To bairo na í yaparo:

—Pablore cu coteya, cu caññuru polisía majare carotiire. —Ati wiiru cu cáateñagaro, o apera cu yarā cu na catujugaro, cu na cátinemogaro na mataquēja, cu caññuru Felis polisía majare carotiire. To bairo cu í roti yaparo cáacôajuru yua.

²⁴ Noo cānacā gumu beroacā meena Felis cu numo judío majoco Drusila cawamecuso mena caejayuru. Ejañ, Pablore cu cáati rotiyuru. Pablo cu caejaro:

—Jesure caarija nucubugorijere yu buioya, cu caññuru. To bairo cu cañro ocôo bairo cu caññuru Pablo:

²⁵ —Dio caroa jettore mani áti rotimi. Mani majuuna caroorije mani catugooñabati wamere cátiquetipe ā, caroaro macare tugooña ocabutiri. Ape gumuru Dio mani cátajere tuju cōñari, cáre caarijaquetanare na popiyeyegumi, cu cañ buioyuru Pablo.

Tiere cu cañro arii Felis caari acnacôajuru. To bairi:

—To cōona. Buti aácsija. Ñee unie yu cátipere camanoru mu yu pigu tunu, mu arinemogu, cu caññuru Felis.

²⁶ “Pablo niyeru yu joogumi cu yu cabuure wapa,” cañ tugooñabajuru Felis. To bairi Pablore nairoacā cu cañrijo wadapeninucñuru. ²⁷ Ruga cuma bero Felis toru macana urau cu cānibatajere cabuticôajuru yua. Porsio Festo cawamecuso cáre cawajoañ caññuru. To bairi Felis toru macana urau cu cānibatajere cabutii aniri Pablo presoru cácre cu cabuquējuru yua, judío maja cu yu cabuuro boocuēnama, cu yu cabuquēto yu maigarāma íi.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia gumu ti yepa macana urau cu cajāro bero Festo Cesarea cānacu Jerusalēru cáacôajuru. ² Toru cu caejaro Dio wii macana sacerdotie maja urarā, apera judío majare

cajugo ána Pablöre, “Ñuuquëemi,” cu caĩ wadajãrã aájuparã tunu. ³ “Pablöre ato Jerusalëpũ cu jooya,” seeto cãre caĩ jeniñuparã.

Na majuuna Jerusalëpũ Festo Pablöre cu cajooro mapũ cu cáatõpũ cu cajĩa rocgajuparã. To bairo, “Jerusalëpũ cu jooya Pablöre,” seeto Festore cu caĩñuparã. ⁴ To bairo na caĩrije to cãnibato quena Festo maca:

—Cesareapũre presopũ ãmi. Yucucãna topũ yũ aágũ. ⁵ To bairi mija uparã noo caboorã yũ mena na aáparo cu cabai bui cutajere na cawadajãpe to cãmata, na caĩ yũyupũ Festo.

⁶ To bairi Festo Jerusalëpũre jĩca semana netobujarocã ani, catunucõajupũ Cesareapũ. Cu caejarica rũmũ bero macã rũmũ majuu upaũ camajare dije caroorije cu cátajere jeniña bejerica arũapũ cáaájupũ. Topũ ejaũ Pablöre cu cáatĩ roti jooyupũ. ⁷ To bairi Pablo caejayupũ. Topũ cu cajãa ejaro Jerusalén macana judío maja Festo mena cáatãna cu tuna ejanucari, “Capee wame caroorije majuu cácu ãmi Pablo,” cu caĩñuparã. To bairo caĩrã anibana quena, “Atĩ wamena ã cu ye bui, cariape mijaare jã í,” cu caĩ majiquëjuparã. ⁸ To bairo na caĩro Pablo maca:

—Judío maja na carotiriquire yũ cabai botioquëpũ. Dio wii macaje quenare rooro yũ caĩquetinucuwũ. Romano maja uparã na carotirije quenare yũ bai botioquetinucu, na caĩñupũ Pablo.

⁹ To bairi Festo, cu quena judío maja cãre na camaiparore bairo ñi Pablöre cu caĩñupũ:

—Mũ cabairi wamere nipetirona Jerusalëpũ yũ cajeniña peo majiparore bairo ñi çtopare mũ aágati? cu caĩ jeniñañupũ Festo Pablöre.

¹⁰ To bairo cu caĩro:

—Atona romano maja upaũ majuu César camajare na cu cajeniña bejerica paũna yũ cabairi wamere cajeniñare ã. Judío majare caroorijere na yũ átiqueti majuucõa. Mere caroarõ mũ maji tierre. ¹¹ Cariapena caroorije yũ cátaje bui to cãmata, “Yũ jiaqueticõãña,” yũ iquetibõu. Yũre na cawadajãrije maca cariape mee to cãno maca i maja judío maja yũre caropiyeyequetiparã ãma. To bairi Jerusalëpũ na tũpũ yũre cajoquetipe ã. Romano maja upaũ César cu majuuna yũ cabairi wamere cu cajeniña bejerepe yũ boo, caĩñupũ Pablo Festore yua.

¹² To bairo cu caĩro Festo cu mena macana mena cawadapeniñupũ. Na mena wadapeni yaparo Pablöre cu caĩñupũ:

—Romano maja upaũ César mũ cabairi wamere cu majuuna cu cajeniña bejerepe mũ cabooata cu tũpũna cáaárapũ mũ ã, caĩñupũ Festo Pablöre.

Pablo delante del rey Agripa

¹³ Noo cãnacã rũmũ beroacã meena Judea yepa macana upaũ Agripa cawamesucũ cu jugoco Bernise rũmũ Cesareapure caejayuparã upaũ Festo na cajõoricure, cu ñũu rotira anaã. ¹⁴ Yoaro topũ na cãno Festo Agripare cu cabuioyupũ Pablo cu cabairijere:

—Atopũ ãmi jĩcaũ presopũ Felis ato macana upaũ cãnibatacu cu cabuquetacu. ¹⁵ To bairi yũ Cesareapũ cãnacũ Jerusalëpũ yũ caejaro judío maja yarã sacerdotẽ maja uparã, aperã judío majare cajugo ána yũ cawadajãwã, Pablöre polisia cãre na jãateo írã. ¹⁶ To bairo yũ na caĩro: “Jã romano maja cawatoana camajare jã popiyeyequëe,” na yũ caboca íwũ. “ ‘Ati wame caroorije áami,’ cãre caĩrã mena neñapori cãre na caĩ wadajãrijere na cu caboca yurijere apiquetibana quena, ‘Cabai buicũcu ãmi, cu cajãpe ã,’ jã í majiquëe,” na yũ caĩwũ. ¹⁷ To bairi Jerusalëpũ cãnacũ ato yũ catunu ejari rũmũ bero macã rũmũ majuu upaũ camajare dije caroorije na cátajere yũ cajeniña bejeri arũapũ yũ cáaárpũ. Topũ ejaũ Pablöre cu yũ cáatĩ roti joowũ. ¹⁸ “ ‘Pablo rooro áami,’ yũre caĩ wadajãrã, ‘Capee wame caroorije majuu cátaacu ãmi,’ yũ ígarãma,” yũ caĩ tũgoõñabarũ. Yũre caĩ majiquëma. ¹⁹ Na canũcũbugori wame jeto cañupã. Jĩcaũ Jesu cawamesucũ cabai yajjiricũ, “Tunu catimi,” Pablo cu caĩrijere na caapiteerijere yũ caĩ buiowã. ²⁰ Ti uniere çdope bairo cu yũ ácuati? íbacũ Pablöre, “Mũ cabairi wamere nipetirona Jerusalëpũ yũ cajeniña peo majiparore bairo ñi çJerusalëpũ mũ aágati?” cu yũ caĩ jeniñawũ. ²¹ To bairo yũ caĩro Pablo maca, “Romano maja upaũ cu majuuna yũ cabairi wamere cu cajeniña bejerepe yũ boo,” yũ caĩwĩ. To bairi, “Atona presopũ mũ tuagu mai,” cu yũ caĩwũ. “Romano maja upaũ tũpũ mũ yũ cajoo majiri paũ cu tũpũ mũ aágũ,” Pablöre cu yũ caĩwũ, cu caĩñupũ Festo Agripare.

²² To bairo cu caĩro apii:

—Yũ quena Pablo cu cabuiori wamere yũ apigacũpũ, caĩñupũ Agripa.

—Baiyupa bujiyũ cu mũ apĩ apã, cu caĩñupũ Festo.

²³ To bairi ape rũmũ Agripa cu jugoco Bernise mena caroa jutii jañacõaricarã neñaporica wiipũ cajãa ejayuparã. Polisia maja uparã, maca uparã nare cáti nũcũbugorã mena cajãa ejayuparã. To bairi na cajãa ejaro Festo Pablöre cu cáatĩ roti jooyupũ yua. ²⁴ Pablo cu cajãa ejaro Festo ocõo bairo na caĩñupũ to cãnare:

—Ураи Агрипа, аперă яă мена caneñaporă, мајааре уи ї буйора. Ани Pablore сѹ тѹяуа мајаа. Сапăарă judío maja Jerusalén macana, ati maca macana quena awajari сѹ cawadajăwă. “Сѹ сајїаре а,” їрă. ²⁵Уи maca nipetiro jeniñari, “Ñee unie caroorije сѹ cátiqŹeŹie wăpana сѹ сајїaquetipe ано,” уи саї мајїсăwă. Pablo maca, “Romano maja ураи César сѹ мајууна уи cabairi wamere сѹ сајениña бејепере уи боо,” уѹре сѹ саїро, “Торăна мѹ уи жооѹ,” сѹ уи саїwă. ²⁶To bairo căre уи сајоопе то cănibato quena, “Ati wame caroorije сѹ cabai buicăta wame а,” papera pŹuroŹu romano maja ураѹре сѹ уи саї queti uca жоора wame maa.

To bairi ato neñaporicaropu сѹ уи атї roti жоо. Мѹа Ураи Агрипа аперă netoro сѹ cabairi wamere мѹ сајениñapere уи боо. To bairi сѹ cabairi wamere мѹ сајениñaro bero то căo, “Ati wame мајуу сѹ cabai buicăta wame а,” romano maja ураѹре сѹ уи ї queti uca жоо мајїѹ уа. ²⁷Їсаи preso căcŹre romano maja ураѹре, “Ati wame мајуу сѹ cabai buicăta wame а,” ї queti uca жооquetibacă quena жооата ŹuŹuqŹeŹo, саїñură Festo Agripare.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ To bairo сѹ саї уарароро Агрипа Pablore сѹ cawada rotiyupu:

—Усăacă мѹ cabairi wame мѹре cawadajăricară на саїri wamere уи буйоя, Pablore сѹ саїñură Агрипа.

To bairi Pablo Ураи Agripare Źuu rotiri wamo Źu мѹѹо, ocăo bairo саї wadayupu:

²⁻³—Ураи, nipetiro judío maja на căniere на caame wada netori wame quenare caroaro camajii мѹ а мѹа. To bairi caroaro warĩñuuriqŹe мена мѹ уи буйоѹ judío maja уѹре на cawadajăriqŹere. To bairi мѹ уи саїpere caroaro уѹре apiya.

La vida de Pablo antes de su conversi3n

⁴ Judío maja nipetiră уи sawimau уи cănorăna уи cănajere уи мајїма. Уи уа maca Tarsopu quenare Jerusalėru quena уи cănajere caroaro уи мајїма. ⁵ SawimaŹrăna fariseo maja cabueră на уа роа macacă nemoona уи cămă. Tiere caroaro buio majirăma на cabuiogaata. Judío maja nipetiră аперă netoro Moisė сѹ carotiriqŹere caroaro căna ама fariseo maja cabueră. ⁶ Усăacă яă Źică яăre Dio на сѹ саї мајїо cŹrica wame, “Camaja cabai yajiră на cănibato quena на tunu catiogumi Dio,” саїri wamere уи саарїѹja нѹсăbŹgorije уѹре jeniña apigară маја neñaporă. ⁷ Tierena яă ариѹja нѹсăbŹgo яă judío maja nipetiră doce poari macana. To bairi яă catunu catipere тѹгооñari амăreco, ñami quena Diore яă átї нѹсăbŹgo jeniñucu. Уи quena tie cabaipere уи тѹгооña. Tie wăpana judío maja усăra уи wadajără áama. ⁸ Camaja cabai yajiricarăre на tunu catioqŹeŹumi Dio ѹмаја ї тѹгооñati?

C3mo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Уи мајууна сајѹгоуѹре, “Jesu Nasarė macacă căniñarică саарїѹjarăre на саропїѹѹере а,” уи саї тѹгооñanicubară. ¹⁰ To bairi rooro на уи cătĩnucuwă Jerusalėru асѹ. Dio wii macana sacerdote maja упарă nare уи на саñe rotiro на ñe, presopu на уи сајооnucuwă. Аперă nare на сајїагаро, “Јау, то bairona на сајїаре а,” уи саñemonucuwă. ¹¹ Сапее judío maja neñapo buerica wiiripă на уи саропїѹѹенуcuwă, Jesure на ариѹja janaato ї. Seeto мајуу на punijinibacă аре macari căna quenare на уи camacanucuwă на ропїѹѹегѹ.

Pablo cuenta otra vez su conversi3n

(Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹² To bairona Jesure саарїѹjarăre на уи átigu, ї тѹгооñari sacerdote maja упарă nare уи на саñe rotiro Damascopu уи căaară. ¹³ To bairi Damascopu уи căaato paaribota căno мајуу амărecoopu cănaje seeto caajiya buju baterije carui apă, muipu сѹ cabuju baterije netoro. Уи tăna, уи мена căaána tăna caajiya buju bate jejacoapă. ¹⁴ To bairo cabairi paana nipetiră яă caroca cumu peticoapă. Roca cumu acăru ĵicau hebreo ye мена уи сѹ cawadarijere уи саарїwă уа: “Saulo, ѹноре їи caroorijere уѹре мѹ áati? Мѹ мајууна мѹ рооѹе tuu уи уарăre rooro на átiri,” уи саїwă. ¹⁵ To bairo уи сѹ саїro apii: “ѹñamu уи мѹ wadati мѹа?” уи саїwă. “Jesu уи а, rooro мѹ cătigaana,” уи саїwă уи Ураи. ¹⁶ “Wamănăcăoăña. Мѹ тѹрă уи apă, уи yere cabuio teñau мѹ anigu ї. Усăacă мѹ catujurijere, cabero мѹ уи саїñоопе quenare аперăre cabuion мѹ anigu. ¹⁷⁻¹⁸ Judío maja, аперă judío maja căniqŹeŹna quena мѹре на сајїагаро caroaro мѹ уи cotegu. Judío maja căniqŹeŹna тѹрă мѹ уи жооѹ, уи ye quetire на мѹ camajiparore bairo ї. Уи yere на camajiparo ѹгоѹе camajiqŹeŹna anibana canaităropu cănare bairona baima, мајїquetibana. To bairo cabairicară anibana quena cabujoropu catăju majirăre bairona baigarăma, уи yere на мѹ cabuiorijere apiră. Satană yară cănana anibana quena уи yară anigarăma. Уѹре на саарїѹjaro caroorije на cătajere на уи мајїriobojagu. To bairi на quena аперă уѹре саарїѹjară уи cabejericară мена

anigarāma. To bairo na cānīparore bairo īi na tūrū mū yū joogu,” yū caīwī Jesu, caīñūrū Pablo Agripare.

Pablo obedece la visión

¹⁹—To bairi umarecoorū cācu yure cabuia ejaū yure cū cawadaro yū cabai botioquēru, cū caīnemoñūrū Pablo ūraū Agripare. ²⁰—Nemoo Damasco macanare Jesu ye quetire na yū caī buionucuwū. Cabero Jerusalēn macanare Judea yera nipetiro macana quenare na yū caī buionucuwū. Cabero judío maja cāniquēna quenare na yū caī buionucuwū. “Caroorijere mūja cátiere jutiritiri áti janaña. To bairo bairi Dio macare cū ariñjaya. Cū caboorige macare ája. To bairo mūja cabairo aperā, ‘Dio yarā āma,’ mūja ī tūju majigarāma,” na yū caī buionucuwū. ²¹ To bairo yū caī buionucuriye wapa judío maja Dio wīpū yū ñeri yure cañagabama. ²² To bairo yū na cátiariye to cānibato quena Dio maca yū cátinemocdawī. To bairi ato cōo quenare Dio ye quetire yū buio aninucu camaja nipetirāre, ūparā quenare, cawatoa cāna quenare. Cañyogoyeru Moisé, aperā Dio ye quetire cabuioñaricā to bairona baigaro na cañrica wamerena yū buio aninucu. ²³ Cristo cū cabaipere ocōo bairona caī buio jūgoyeyeyupa: “Popiye tamuo yajigūmi. Cabai yajiricū anibacu quena tunu catigūmi. To bairo catunu cati jūguū aniri cūre caariñjarāre to cānacā rūtū na cacatipere caroaro na majioguūmi judío majare, judío maja cāniquēna quenare,” caī buio jūgoyeyeyupa tirūmūrū macana, caīñūrū Pablo maca.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ To bairo cū caīro apii Festo cū caī awajayuru: —Pablo, ī mecū mū īi. Paīro majuu cabuericū aniri mū tūgoofna mawijia. ²⁵ To bairo Festo cū caīro: —Mecū mee yū ī. Cariapena ī nūcūbugoriquē mena yū ī, cū caīñūrū Pablo Festore. ²⁶ To bairo cū ī yaparo Agripa macare tunu cū caīñūrū Pablo: —Atiere caroaro mū majii. To bairi boboquēscūna mū yū ī buio. Nipetiro mū yū cabuiorijere caroaro mū majii. Atie Jesu cū cabairica wame yajioro mee, baujaro maca cabaiyupa. ²⁷ Baiyupa Agripa, ζmū quena Dio ye quetire cabuioñaricā na caucariquere mū ari nūcūbugoti? Carina. Mū ari nūcūbugon, cū caīñūrū Pablo.

²⁸ To bairo cū caīro: —Ato cōoacā buioūna, “Jesure ariñjaya,” ζyū quenare mū īgati? Pablōre cū caīñūrū Agripa. ²⁹ To bairo cū caīro:

—Ōoacā yū cabuioiro quenare, o paīro yū cabuioiro quena mū, nipetirā atona yure caapirā quena yure bairona Jesure mūja caariñjaro yū boobapa paro yū cabaiore bairo presorū aniquetibana quena, cū caīñūrū Pablo.

³⁰⁻³¹ Cabero Agripa, Festo, Bernise, na mena caruiricā wamūnca, ape aḡarū Pablo cū cabairijere caame wadapenirā aajuparā. Torū ocōo bairo caame īñuparā:

—Anire ñe unie cū cátiqetaje wāpana cū cañiaquetipe ā, cū capreso jooquetipe āñupa, caame īñuparā.

³² Agripa maca Festore cū caīñūrū: —Cūa, “Romano maja ūraū César cū majuuna yū cabairi wamere cū cajeniña bejerere yū boo,” cū cañiquēpata nemoo cū mani buucōaboricā, cū caīñūrū.

27

Pablo es enviado a Roma

¹ Cabero ūraū Festo cū mena macana jāa ocōo bairo caame īñuparā: “Pablōre romano maja ūraū César tūrū Italia yeraru cumuarū cū mani joorā,” caame īñuparā. To bairi Pablōre aperā presorū cāna quenare jīcaū polisía maja ūraūre Julio cawamecūcūre cacote aā rotiyuparā nare Italiarū na cāáato. “Augusto” na caīri poa polisía mena macasū cāmi Julio. To bairi yū Lucas yū quena Pablo mena yū cāáarū. ² To bairi jā caeja jāawū Adramitio cawamecūti maca macā cumuarū, Asia yera macā macari cāáatia. Aristarco cawamecūcū Macedonia yera Tesalónica cawamecūti maca macasū jā mena cāáami. ³ To bairi Cesarearū cānana buti aāna ape rūtū Sidón cawamecūti macarū jā caejawū. Torū jā caejaro Julio polisía Pablōre cū cacotei cū mai tūjuri to macana Pablo yarā tū cū cātūju teña rotiwī, cū caboori wame cū na joato īi. ⁴ Cabero ti macarū cānana buti, Chipre na caīri poa yuscū poa jā caneto aárū seeto wino caparuqetū nūgoa maca. ⁵ To bairi Cilicia, Panfilia cawamecūti yepari neto aāna Lisia yera Mira cawamecūti macarū jā caejawū yua.

⁶ Ti macarūna polisía maja ūraū ape cumua Alejandrā na caīri maca macā cumua Italia yeraru cāáatiare būga ejaū jā capeni jāa rotiwī tiaru tunu. ⁷ Wino seeto caparu sanamuro irā carpee rūtūri jā cāáarū, uwaro aā majiquetibana. To bairi popiye mena Gūnido cawamecūti maca majuu jā caejawū. Mai to bairona wino jā caparu sanamucōawū. To bairi cariape jā caneto aā majiquēru. To bairi apero maca, Creta na caīri poa yuscū

poapu Salmo sawamecuti peta tu maca cacō ñuḡoa maca jā cāáaru, wino seeto capapu sanamuquēto maca. ⁸ Salmo na cairi peta popiye mena neto aá, jā caejawu “Caroa Peta” na caĩropu. Ti peta Lasea sawamecuti maca tuna cāmu.

⁹ Yoaro jā cabairo maca mere petoacā carujawu puebusu wino seeto to caparuparo jūgoye. To bairi seeto cauwiobujawu jā caneto aágaro yua. ¹⁰ To bairo cabairijere tujmu Pablo na caĩ buiobami:

—Mani caneto aápata uwiobuja. Ati cumua, muja cajee aátie mani quena mani rua yajiborā. To bairi atorpu mani tuato mai, na caĩbami Pablo.

¹¹ To bairo cu caĩrije to cānibato quena polisía maja urau maca Pablo cu cabuiorijere caariquēmi. Ti cumua urau, ti cumua cawetu macare na caarijawī. ¹² Puera ti peta caĩuquējupe. To bairi capāarā ti cumuarpu cajaanā caneto aágarā apero maca Fenice sawamecuti macapu, Creta na cairi poa macā peta ape petaru. Ti peta macare wino seeto caparuquējupe. “Torpu puebusu mani netoogarā,” caibajuparā.

La tempestad en el mar

¹³ To bairi jāabujana cacō ñuḡoa maca capapuro tujurā ti cumua paari maja, “Fenicere mere manire cāáape ā,” caĩ tūgoofawā. To bairi ti poa tujarona jā cāáaru. ¹⁴ Noo cōo meacāna jā cāáati pauna wino seeto majuu ti poa cuto maca jāre seeto capapu jūgōwu, Noreste macaje na caĩrije, wujau macaje netoro. ¹⁵ To bairi wino ti poa wijaropu jā cajoowu ti ya capairi ya recomacaru. Wino cáati paupu dope bairo jā cāáa majiquēpu. To bairi, “To bairona to aáčōato,” jā caĩwu. ¹⁶ To bairona wino jāre to cajooro aána, jā caejawu jica poaacā Claudia sawamecuti poapu. Eja, jā caneto aápu seeto wino caparuqueti ñuḡoa maca. Ti cumua ujaro jia turica cāmu cumua ócaacā, capairica to caruaro na carua yajiquetiparore bairo na caeja jārapa. Ti cumuare capairicaru jā catūga jā joowu popiye menana. ¹⁷ Tiare tūga jā joo yaparo capairicare puñ rōpore bairije cānie carapa wēri mena cajiawā, watire írā. Cabero apero cayoaropu paputiro Sirte sawamecutopu mani papu joore írā, juti ajerire, wino capapuro jāre to ne aáparo írā, na cayorica ajerorire caporio ruiowā. To bairona wino jā cajoocōawu. Na caruioro bero wino caroaroacā to mácana jāre caparu joowu yua. ¹⁸ Ape ruḡu tunu wino to bairona capapuro apeye unie na cajee aábatajere to cōona care ruḡo jūgōwā, cumua to pamunemoato írā. ¹⁹ Itia ruḡu cāáato wino caparu janaquēto tujubana to cōona ti cumua cānibataje na majuuna nipetiro care ruḡowā. Juti ajeri, ti ajeri yogarā na canocobata yucu, juti ajeri yogarā na catūga pua nucobata wēri nipetiro care ruḡocōawā yua. ²⁰ Cape ruḡuri muipu caajiquēmi. Nami quenare ñocoa quena cabauquēma. To bairi çnoo riape mani aānaati? jā caĩ majiquēpu. Wino quena to bairona caparucōa āmu. To bairi, “Rua yajirā mani bai. Dope bairo mani bai catī majiquēna,” jā caĩ tūgoofabarpu. ²¹ Yoaro caugaquēna jā cāno Pablo wamunucari ocōo bairo na caĩwī:

—Cretapu mujaare yu caĩbae wame yu muja caarijape anibajupa. Torpu mani cānicōaata cumua rooye tuaqueti, cumua macaje quena yajiqueti baiboricaro. ²² To bairo mani cabairije to cānibato quena uwiquēja, na caĩwī Pablo. —Jicau maca mani yajiquetigarā. Cumua jeto yajigarō. ²³ Yua Diore cáti nucubugou yu ā. Cūa yu urau āmi. Merpu macā ñami Dio tu macacu ángel jicau yu tūpu buia ejawī. ²⁴ Ocōo bairo yu i buiowī: “Pablo, uwiqueticōaḡa. Dio cu mu cajenirijere caroaro apimi. To bairi romano maja uraure mu cabairi wamere cu mu jeniña beje rotigu. To bairi mu mena cāna nipetirā carua yajiborā anibana quena caroaro muja neto peticōagarā jicau yajiricaro mano,” yu iwī. ²⁵ To bairi tūgoofa ocabatiya muja. Dio cu caĩetore bairona baigarō. Tiere yu api nucubugo. ²⁶ Noo yucu poa cānopu wino mani papu joogaro, caĩwī Pablo.

²⁷ Cretapu cānana puḡa semana jā cāáato bero to bairona wino jā capapu joocōawu mai Adria sawamecuti ya capairi yapure. To cōo ñami recomaca cāno ti cumua paari maja, “Yucu poa cāni paupu ejarā mani ána,” caĩ tūgoofawā. ²⁸ To bairi çnoo cōo to ucubajupari? írā carupa wē mena caruu joo cōofawā. To bairo átiri, “Treinta y seis metro cōo ucuro ā,” caĩ tujmu majiwā. Caberobujacā caruu joo cōofawā tunu. Veintisiete metro cōo caĩcuro tujurā camajiwā yua. ²⁹ Mai ñami cāno maca ūta yojopu mani roca ture írā bapari cānacā pāiri come pāiri canucari pāirire ti cumua caweturo maca carupa wēripu jia átiri caroca ñuawā, cumua to aáqueticōato írā. Ati yaparo, “Uwaro cabujupe jā boobapa,” caĩwā. ³⁰ Cabero cumua paari maja, “Yajirā mani bai,” ibana cāáa rutigabama. To bairi cumuaacāre ne ruiori, “Cawe jūgoro maca come pāirire roca ñua jā jia tugarā,” itori tia mena jāre cabai weogabajupa, “Mani jetona mani catigarā,” i tūgoofarā. ³¹ Pablo maca to bairo na cabaigarō tujmu polisía maja uraure, cu mena macanare:

—Cumua paari maja na catuaguēpata jicau maca muja catiquetigarā, na caĩwī Pablo.

³² To bairo cu cairo apirā polisía maja ti cumuare jiarica wērire yije jure átiri na cane peoricare cane roca poo rocacōawā, tiapure manire na aáweoqueticōato írā yua.

³³ Cabujuparo jūgoyeacā Pablo na cauga rotiwī:

—Puga semana mere yerijäquëna, ugaquëna mwa cabairo ä. ³⁴ Nigo riabana yapapuari mwa cati majiquetiborä. Jica maca mwa yajiqueti majuucögarä, na caiwí Pablo.

³⁵ To bairo na í, pan ugarica rupaare ne, nipetiro na catujarona Diore, “Ñuubuja,” cu í, tiare pe bate, cauga jugowí. ³⁶ To bairo cu cáto tujarä na nipetirá tugoña ocabati, na quena wariñuuriqo mena caugawä. ³⁷ Ti cumuaru cãna dosciento setenta y seis cãnacãna jä câmu. ³⁸ Na caugaro cõo uga yaparo ugarique cãniborique trigo poarire riaru care ñuacõawä, cumua to pamu panemoato írã tunu.

Se hunde el barco

³⁹ Cabujuro yua ti cumua paari maja ti poa yucu poare catujuwä. “¿Noo uno majuu mani anibajupari?” caí tujm majiquëma paro. To bairo í tujm majiquetibana quena paputiro jõa cãnore catujuwä. Ti paure tujm, “Jõ mani capä majiata re mani ma aágarä,” caame iwä. ⁴⁰ To bairi cajugoye come päiri to tãga ñeato írã na cajia re ñuariquere cayije jure rewä. We turica päiri na cajia ñerique quenare capopiowä paputiro jõa pä aágarä. Cabero cawe jugoro macato juti ajerore catũga mugo yowä tunu, wino to papu joato írã. To bairo na cáto ti cumua paputiro cato maca cáarpu. ⁴¹ Pä aá, caũcaquëto paputiro bua bui jä capeya pacoaru cawe jugoro maca. Dope bairo cáti tãga wno majiña mamu. Tia caweturo maca cawaticoaru paca cajabe turo yua. ⁴² Presopu cañe ecooricaräre na cajee atãnare polisía na cajia regawä, ti poaru baa eja rutirema írã. ⁴³ Na upau Julio maca Pablore na cajãpere boquetiri na camatawí. To bairi cabaa majiräre aperä jugoye roca ñua rotiri cabaa pä aá rotiwí catujaropu. ⁴⁴ Aperäre cabaa majiquëna na bero yucu päiri mena, apeye cumua macaje cawatirica päiri mena na capaja pä aá rotiwí. To bairi nipetirá catujaropu jä caeja peticoaru, rua yajiquëna.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Nipetirá catujaropu jä caejaro to macana, “Ati poa Malta cawamecuti poa ä,” jä caí buiowä. ² Caroaro jä boca tujuri jä cãtinemowä. To bairi caocarõ maca pero cariobojawä, jumaya mwaãa írã. ³ Pablo quena nare cape jeenemowí jica roto. Pere cu cajee tãari pauna aña cu cajeerica roto watoaru cãnacu caũro ruti buti atibacu Pablo wamopure cabaque yowwí. ⁴ Ti poa macana Pablo wamopure aña cu cabaque yoaro tujurä caame iwä:

—Camajare cajã paii äcumi. Cu cajã pairije wapa ria capairi yaru carua yajiboricu cu cacatiro maca aña cu baque jã rocagu äcumi, caame iwä.

⁵ Pablo maca peropu cu sawë yaye roca joewí. Cu capuniquëmi. ⁶ To macana, “Nemoo cu bipi o nemoo bai yaji roca cumucoagumi,” í tugoñari cu catuju cotewä. Yoaro cu tujm coteba, cu capuniquëto tujurä ricati catugooñawä. “Jõ bui macacu mani cáti nucubugou jicau äcumi. To bairi añare wijio majiquëcumi,” caí tugoñawä yua.

⁷ Jã caroca turi pau tuacãna câmu ti poa macana upau Publio cawamecuti ya pau. Cu tũru jä ani rotigu jä capi ami. To bairi itia rãmũ cu tũru jä câmu, caroaro jãre cu cáto maca. ⁸ To bairo jä cabairi pauna Publio pacu bũgorique mena, paniñañe boau cabaiwí. To bairi cu caujojaropu cu catuju jãa aámi Pablo. Topu cu tujuri Diore cu jeniboja, cu cañiga peowí. To bairo cu cátona cañuicoami Publio pacu. ⁹ To bairo cu cañuuro tujurä aperä ti poa yucu poa macana cariaycuna cu tũru cáamã na cariaye cutiere Pablore cu netoo rotira ana. To bairo bairä cañuicoama na quena. ¹⁰ Capee apeye uniere jä cajoowä, jãre nucubugori. Cabero cumuaru jä cáatã paupu jä caugape quenare jä cajoowä.

Pablo llega a Roma

¹¹ Ti poaru carua tuaricarä itiarä muipua aniri bero jä cáarpu tunu Alejandría cawamecuti maca macã cumua mena. Puebucũ cãno ti poaru cãnicõañura mai ti cumua macana. Wericarä Dio cãniquëna camaja na cáti nucubugorä Cástor, Polus cawamecuti cumua cawe jugoropure nare bairä na cauca turique catujawu. ¹² Topu cãnana buti aá, ape poa capairi poa majuu jä caejawu Siracusa na cañi macaru. Itia rãmũ topu jä câmu. ¹³ Cabero ti poa tujaro aá, jä cáarpu Rejio cawamecuti macapure aana. To bairi topu jä caejawu. Topu eja, ape rãmũ jä cáarpu tunu. Jã cáatãto jä ujarõ maca wino caroaro jä sarapu joowu. To bairi ape rãmũna jä caejacoaru Puteoli cawamecuti macapure. Topu eja, ti cumuaru cáatãna jä cama aãru yua. ¹⁴ Tona aperä Jesure caarijaräre jä cabugawu. Jãca semana na mena jä cãni rotiwä. To bairi jãca semana na mena ani, cabero jä caneto aãru maru Romaru aana. ¹⁵ Roma macana Jesure caarijarä Romaru jä caejape quietire caariyura mere. To bairi maru jãre cabocarä ejawä Foro de Apio na cañi macaru. To jä caneto aãto aperä tunu jä cabocawä aateñari maja na cãnirä ejanucuro itia wii cãnopu. To bairi Pablo na tujm, “Ñuu majuucõa,” Diore cu caí wariñuuwí. To bairo Diore ñi caroaro cayeri ocabatiwí. ¹⁶ To bairi jä cáarpu tunu. Aá, Romaru jä caejawu yua. Topu eja, to cõona

Julio polisía maja ұрау presopu cānare cu cajee atānare cajee aāmi ti maca macacu tupa, preso wiire cacoterā ұрау tupa. Pablo macare ape wiipu cu cajoowī jīcau polisía cāre cacotepau mena yua.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Itia ruma Romaru jā caejaro bero ti maca macana judío maja nare cajugo ānare na carijowī Pablo. Cabero cu tupa na caejaro ocōo bairo na caīwī Pablo:

—Yū yarā, caroorije na yū cātiqēru mani yarā judío majare. Mani yarā judío maja mani űicu jāa na cāti jugo atājere na cāto, “To bairo cātiqetipe ā,” na yū caīquēru. To bairi űee caroori wame yū cātiqētēto tie cānibato quena Jerusalēru mani yarā yure űe, romano maja ұpara tupa yure cajoowā. ¹⁸ To bairi na maca yure jeniña peori, “űee unie caroorije cātiqetacurena cu caīqetipe ā,” ĩri yū cabuugabama. ¹⁹ Judío maja maca romano maja ұpara yure na cabuuro cabooquēma. To bairi César romano maja ұrau cāni majurpa yū cabairi wamere cu jeniña bejeato ĩi yū apū. “Mani yarā judío maja rooro āama,” ĩ wadajāu acū mee yū baiwu. ²⁰ To bairi mujaare yū rijowu muja mena wadapenigu, cariapena na majiatio ĩi. Mani judío maja jīcau Dio cu cajoopare yoaro cayuricarā mani ā. “Jesu cawamecu mani cayuricāna āmi,” caī buio teñau yū ā. Tere yū caī buiorije wapa presopu cācu come wēri mena jiaricu yū ā, na caīwī Pablo.

²¹ To bairo cu caīro:

—Queti joorica pūuri judío maja Judea yepa macana mu cabairi wamere jā caqueti jooquēma. To macana Jesure caapijarā Judea macana atopu catuju teñarā rooro jā buioquēma mu cabairijere. To bairi mu cabairi wamere jā queti apiquēe. ²² To cānacā macaru ati wame Jesure na caapijarije, “űuuquēe,” camaja na caīrijere jā apinucu bairā pa. To bairi tere jā mu caīgari wamere jā mu cabuiopere jā boo, cu caīwā Pablora.

²³ To bairo ĩrā tere na cawadapenipa rumure catugoōña buga jugoyeyewā. To bairi to cōo mani cawadapenipa rumu anigaro na caīrica rumu caejaro camaja capāarā Pablo cu cāni wiipu caneñaporā ejawā yua. To bairi na caneñaporā ejaro tujau Dio yere na caī buiowī Pablo. Cabujuri pa na cabuio jugoricu cabuio naiocoami. Moisé cu caucarique, aperā Dio ye quetire cabuioarā tiramuru macana na caucarique nipetiro na caī buiowī, na quena, “Dio cu cajooricu āmi Jesu,” ĩrica wame na canucubogoparore bairo ĩi. ²⁴ Jīcaarā cu caī buiorijere caapijawā. Aperā maca, “Jocu ĩmi,” caīwā. ²⁵ Jīcarore bairo tugooñaqetibana jīcaarā buti aāgarā cabaiwā. Na cabutigari pauna na caīwī Pablo:

—Espiritu Santo cariapena na caī buioyupi mani űicu jāapure Dio ye quetire cabuioa Isaia tiramuru macacure cu ĩ buio rotii. Ocōo bairo Isaiare cu caī buio rotiyupi Dio Espiritu Santo to macana Israel macanare:

²⁶⁻²⁷ Muja Dio ye quetire muja apigatee. To bairi muja api puoquēe. Dio ye quetire apijagaquēna cariape cāniere muja apigatee. To bairo cabai netoo nucarā aniri Diore, “Caroorije jā cātiere majirioya,” muja ĩqueti majuucōa. To bairi aperā mujaare na cabuioato quena muja api puoqueti majuucōagarā. Yū cātiere tujubana quena, “Dio caroaro āami,” muja ĩ tujū majiqueti majuucōagarā, muja ĩmi Dio, caī buio rotiyupi Dio Espiritu Santo Isaiare.

²⁸ To bairona muja quena muja caapigaquēto maca to cōona judío maja cāniquēna macare Dio camajare na cu canetoo catorijere nare jā buiojarā. Na maca api wariñuugarāma, na caīwī Pablo.

²⁹ To bairo na cu caīro bero judío maja na majuuna ame wada netori cabuti āama yua.

³⁰ Puga cūma aperā cāre na cawajorica wiipare cāmi Pablo. Aperā nipetirā cāre catuju teñarā ejanucurāre wariñuuri caroaro na mena cawadapeninucuwī. ³¹ Uwirique manona tugooña ocabutiri Urau Dio cu cānie quetire, mani Urau Jesucristo cu cānie quetire nipetiro camajare na cabuionucuwī. Aperā, “Na ĩ buioqueticōaña,” cu caboca ĩquēma Pablora yua.

To cōona yū Lucas yū uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia de Roma

¹ Yna Pablo mɔjaare yu queti joo Roma macanare. Caroaro mɔjaare yu ŋuu roti. Jesucristo cu paabojari majocu yu ā, cu ye quetire buiobojari majocu. Jesucristo cu cabue jɔgoricārā apóstol na caírā mena cānpaure yu cacūwī Dio, caroa quetire cu ye quetire cabuio teñapaure.

² Tiraɔɔpɔre atie queti cu Macu cu cabaipere caī buio jɔgoyeyeyupi Dio. To bairi cu ye quetire buiori maja ānana Dio nare cu caĩore bairona caucayupa. ³ To bairi atie queti yu cabuio teñarije Dio Macu ye ā. Camajocu buiaɔ Ƴpaɔ David ānacɔ pārami cāñupi mani Ƴpaɔ Jesucristo. ⁴ Cu cabai yajiro bero Dio Espíritu Santo cu camajirije mena Jesure cu catunu catiopyupi. To bairo ācu mani camajare mani caĩñoñupi Dio, “Cu Macana āmi,” mani caī majiparore bairo īi. ⁵ Caroaro mani ātibojami Jesucristo. Cu jɔgori yu cacūñupi Dio, apóstol anigumi īi, yu ye quetire cu buio teñaato īi. To bairi to cānacā yepapɔ camajare na yu cabuio teñaro jĩcaarā cu ye quetire caapirā Jesucristore api nɔcɔbɔgogarāma.

⁶⁻⁷ Mɔjaa Roma macana quenare cacūñupi Dio, Jesucristore caapijarā na āmaro īi. Seeto maimi Dio mɔjaare. Mɔja nipetirāre caroaro atie queti joo mɔjaare yu ŋuu roti. Mani Paɔ Dio caroaro ani warĩuuriquere mɔjaare cu joato. Mani Ƴpaɔ Jesucristo quena to bairona caroare cu joato mɔjaare.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Atie mai mɔjaare yu buio jɔgo: Camaja ati yepa nipetiro macana Jesucristore mɔja caapija nɔcɔbɔgorijere buio batema. To bairo mɔja cāniere na caī buiorijere apii Diore, “Ŋuu majucōa,” cu yu ĩnucu. Jesucristo jɔgori mɔjaare yu jenibojanucu Diore. ⁹ Seeto yeri tɔgoōña ocabutiri Diore yu āti nɔcɔbɔgo, cu Macu cu cānie quetire buio teñaɔ. To bairi majiimi Dio to cānacā nina nairoacā cūre mɔjaare yu cajiñibojarijere. ¹⁰ To bairi Diore cu jeni nɔcɔbɔgoɔ, ocōo bairo cu yu ĩ jeninucu: “Dio, Roma macana tɔpɔ yu cāāpere mɔ cabooata tɔpɔ yu cāāpere quenooya.” Tiraɔɔpɔna mɔja tɔpɔre yu cāāganucubapɔ. ¹¹ Dio yere mɔjaare yu buioga, netobɔjaro Jesu yere mɔja camaji ocabuti nemoparore bairo īi. To bairi seeto mɔjaare yu tɔjɔgacɔpɔ. ¹² To bairi mɔja tɔpɔ yu caejaata Jesure mani caapi nɔcɔbɔgorijere mani ame buiogarā. To bairo ame buiorā netobɔjaro Jesure mani api nɔcɔbɔgo ocabutigarā.

¹³ Ocōo bairi wame mɔja camajiro yu boo: Aperā quena judío maja cāniquēnare Jesu ye quetire na yu cabuioro caapijajawā jĩcaarā. To bairi na caapijarore bairo mɔja tɔ macana quena na apijaaato īi, capee niri mɔja tɔpɔre yu cāāgabapɔ. Aāgabacu quena yu cāā majiquēpɔ. ¹⁴ Camaja to cānacā majare Jesu ye quetire na cabuiopau yu ā. Maca cāna, maca cāniquēna quena, cabue majirā, cabue majiquēna quenare nipetirāre na cabuiopau yu ā Jesu ye quetire. ¹⁵ To bairi mɔjaa Roma macana quenare caroa queti Jesu yere seeto mɔjaare yu buioga.

El poder del evangelio

¹⁶ Camaja noa atie Jesucristo ye quetire caapi nɔcɔbɔgorāre na netoo catiomi Dio. Cūre cabooquēna menare na cu capoyeyebopere na netoomi cūre caapi nɔcɔbɔgorāre. Jesucristo jĩcaana āmi manire canetoo majii. To bairo camajare cu canetoo majirijere tɔgoōnari yu boboquēe camajare tie quetire na buioɔ. Tie queti judío maja jetore buiorique cāni jɔgoyupa. Na bero judío maja cāniquēna quenare buiorique ā. ¹⁷ Ocōo bairo majuu ā tie queti: “Noa Jesure caapi nɔcɔbɔgorāre, ‘Caroarā, caroorije mana āma,’ na ĩ tɔjumi Dio. To bairo cu caī tɔjūrā cūre caapi nɔcɔbɔgocōa āna āma.” To bairona ĩ uca turique ā Dio Wadarique cāniɔpɔre, “Caroarā āma,” Dio cu caī tɔjūrā. “Cūre caapi nɔcɔbɔgorā āma naa. Cūre api nɔcɔbɔgorā to cānacā rɔmɔ cacaticōa āna anigarāma,” ĩ uca turique ā.

La culpa de la humanidad

¹⁸⁻¹⁹ Caroorije cāna macare na cabai netoo nɔcarije, caroorije na cātiere seeto tɔjɔgateemi Dio ɔmɔrecoopɔ cācu. Na quena cariape Dio cu cāniere na camajipe anibajupa. Dio cu cāniere mani camajipe majirioquēe. To bairo cūre na camajibope to cānibato quena na majuuna caroorije ātigarā cajocaquētie macare, Dio ye queti macare apigateema. To bairi seeto na popiyeyegumi Dio. ²⁰ Diore tɔjɔquetibana quena, “Seeto camajii ācumi Dio,” mani ĩ maji, ati ɔmɔrecoo, ati yepa macaje cu cātajere tɔjuri. Dio cu cānicōa anie, nipetiro cu cāti rotirije quenare mani maji, cu cātajere tɔjuri. Nemoopɔre ati yepa macajere Dio cu cātato bero nipetiro cu cātajere tɔjuriquēe ā. To bairi, “Atie Diona cu cātaje āno,” ĩ majiri Dio cu cāniere majirāma camaja nipetirā. To bairi tiere majibana quena cūre cabai

netoo nɛcarā āma. To bairo na majuuna na cabai netoo nɛcarije wapa na popiyeyegumi Dio. Na maca, “Dio, mu cāniere majiqetibana mɛre jā caari nɛcɛbɛgoquɛrɛ, to bairi mu capopiyeyequetiparā jā ā,” ī majiqetigarāma rooro cātana maca. ²¹ Cɛ cāniere majibana quena Diore āti nɛcɛbɛgoquɛma. Caroaro cɛ cātajere tɛjubana quena tiere, “Caroaro jāre mu cātibojayupa,” Diore cɛ īquɛma. Ape wame macare tɛgooɲari ī jocariquere tɛgooɲama. To bairo baibana na yeripure jā netobɛjaro Diore camajiquɛna anicōama. ²² “Seeto camajirā jā ā,” caīrā anibana quena camajiquɛna majuu ani nutuapa. ²³ To bairo Diore, cayajiquɛcɛre cɛ āti nɛcɛbɛgogaquɛna na majuuna na cawericarā macare āti nɛcɛbɛgoma. Camaja, cawurā, waibɛcɛrā, aña, pinoare bairā cānare we nɛcocōari na āti nɛcɛbɛgoma.

²⁴ To bairo na cāto, “To cōna caroorije na majuuna na caboorije cāna na anicōato,” na īimi Dio. To bairo na cɛ caīro bero na majuuna caroorije boboorije majuure ātinucuma. ²⁵ Dio ye cariape cāni wame apiɛjagaquetiri caī jocarije macare apiɛjama. Dio āti ɛnɛgɛcoo macana nipetirore cātacu jettore cɛ na cāti nɛcɛbɛgore aninucubapa, to cānacā rɛmu cānicōa ācɛ macare. Na maca Diore āti nɛcɛbɛgoquɛnana Dio cɛ carupeoricarā macare āti nɛcɛbɛgonucuma.

²⁶ To bairo cātinucurā na cāno maca, “Baiyupa na majuuna seeto caroorije cāticōana na āmaro,” na īimi Dio yua. Cāromia caroaro manapɛ cātajere booquɛnana na majuuna caroorije ame āti epenucuma. ²⁷ Cɛmɛna quena to bairona caroaro nɛmo cātajere booquetiri na majuuna cɛmɛna anibana quena caroorije ame āti epecōama caboboorijere. To bairo na majuuna seeto caroorije na cātie wapa cariape na popiyeye majuucōagumi Dio to bairo rooro cānare.

²⁸ Diore na catugooɲaguɛto maca, “To cōna caroorije jettore catugooɲarā na anicōato,” īimi Dio. To bairo Dio nare cɛ caīro bero caroorije jeto āticōa aninucuma boboquɛnana. ²⁹ Ocōo bairi wame āti aninucuma caroorije to cānacā wamere: Apeye unie cacɛgorā anibana quena apeye uniere boo neto tɛgooɲama. Aperāre, “Rooro nare mani āticōato,” ī tɛgooɲanucuma. Aperā ye tɛju ɛgoo punijininucuma. Camajare na jīama. Ame wada neto paima. ī jocarique īnucuma. Ame tuti paima. Rooro wada pai yoja tɛɲama. ³⁰ Aperā caroorije na cātiquɛtie to cānibato quena, “Rooro cāna āma,” na ī wada painucuma. Diore tɛgooɲagateema. ī punijini yanucuma. “Caroau, camajii yu ā,” ī tɛgooɲari to bairona itori buioma. Seeto tɛgooɲama caroorije na cātipere, caroorā aniri. Na pacuare na bai netoo nɛcanucuma. ³¹ Caɲuurijere majigaquɛma. “Ocōo bairo jā ātigarā,” caīrā anibana quena na caīri wamere āti ɛjagaquɛma. Aperāre na mai tɛjuquɛma. Aperā rooro na cātajere majiritiquɛma. Rooro catamuorāre na bopaca tɛjuquɛma. To cānacā wame caroorije ātinucuma, Diore cabai netoo nɛcarā aniri. ³² To bairona cabairāre caroorā na cabai yajiri paɛpɛre na regumi Dio. Nare cɛ carepere camajirā anibana quena to bairona cāticōa āna aninucuma. Seeto wariɲuuma aperā nare bairona caroorije na cātiere bairije na cāto tɛjuri.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Mɛjaa aperā na cātiere tɛjuri, “Caroorije cāna āma,” nare mɛja ī. To bairo nare caīrā anibana quena nare bairona caroorije mɛja āa. To bairi, “Caroorije cāna āma, nare cɛ popiyeyeato Dio,” mɛja caīata, “Jā quenare cɛ popiyeyeato,” caīrāre bairona mɛja ī. ² To bairona caroorije cānare nipetiro na cātiere tɛju majimi Dio. Na cātie nipetirijere caroaro tɛju majiri cariapena na popiyeyegumi Dio na ye wapa. Cariapena capopiyeyei āmi Dio. ³ To bairi mɛja quena nare bairona anibana quena, “Caroorā āma naa, nare popiyeyegumi Dio,” mɛja īrā. To bairo īcōarina, “Jā macare popiyeyequetigumi,” jocarāna mɛja ī tɛgooɲarā. ⁴ Caroorije mɛja cātie wapare mɛja popiyeyega patowācaquɛcɛmi Dio. To bairi nemoona mɛjaare cɛ capopiyeyequɛtiere tɛjarā, “Manire popiyeyequetigumi,” ī tɛgooɲaqueticōaɲa. Mɛjaare mai tɛjuri, caroorije mɛja cātiere mɛja catugooɲa jutiritipe boomi. To bairi cāre mɛja caariɛjapere yuami Dio. To bairi popiyeyega patowācaquɛcɛmi. ⁵ Cāre mɛja caariɛjapere mɛjaare cɛ cayuubato quena Diore mɛja apiɛjagaquɛ. Caroorije mɛja cātiere mɛja jutiriti yeri wajoagatee. To bairi netobɛjaro mɛja popiyeyegumi Dio. Cariapena cāre cabooquɛnare caroorije na cātaje wapa nare cɛ capopiyeyeri rɛmu cānorɛ mɛja ātigumi. ⁶ Camaja nipetirāre caroorije na cātaje wapa cōna cariapena na popiyeyegumi Dio. To bairi caroa cātana quenare caroaro na ātibojagumi Dio cariapena caroa na cātaje cōna. ⁷ To cānacāna caroa, Dio yere, cɛ catuju wariɲuurijere cāticōa aninucurāre na joogumi Dio cɛ tɛrɛ caroa cānicōa aninucurijere. ⁸ Aperā na majuuna na caboorije cāna macare na popiyeyegumi Dio. Cariape macaje Dio ye quetire apiɛjagaquɛma. Caɲuuquɛtie macare ātinucuma. To bairi na popiyeyegumi Dio, na cāti aniere booquɛcɛ. ⁹ Camaja nipetirā caroorije cāna tɛgooɲarique pai jutiriti popiye tamɛogarāma. Judío maja to bairona, judío maja mee quena nare bairona tamɛogarāma. ¹⁰⁻¹¹ Nipetirā caroare cāna macare na tɛju

wariñuumi Dio. Camaja quena to bairona caroa cânare na tujm nucubugogarâma. Caroa ânajere na joogumi Dio. Judío majare, judío maja mee quenare to bairona na joogumi Dio, jicarore bairo jeto camajare catujm aniri.

¹² To bairi caroorije na câtaje wapa na popiyeyegumi Dio, Moisépure cu carotiriquire camajbatanare tiere na cabai netoo nucarije wapa. Aperâ quenare cu carotiriquire camajiquêna quenare na popiyeyegumi Dio caroorije na câtie wapa. ¹³ Cu carotiriquire caapiricarâ anibana quena tiere câtiquênare, “Cañuurâ âma,” na ïquêmi Dio. Cu carotiriquire cânare cânare, “Cañuurâ âma,” na ï tujumi. ¹⁴ To bairi judío maja câniquêna Moisépure Dio cu carotiriquire cacugoguêna aniri, tiere camajiquêna âma. Majiquetibana quena na majuuna caroare cânâ na cãmata Dio cu carotiriquire to caïrore bairona cânâ âma. Dio cu carotiriquire camajiquêna anibana quena caroare cânâ na cãmata na majuuna na yeripure, “Caroare câtipe â,” caï majirâ ânâma. ¹⁵ To bairi na majuuna na yeripure caroare câtî majirâ aniri Dio cu carotiriquire cu caï cûricarore bairona câtî majirâ ânâna baima. To bairi na yeripure caroare câtî majirâ anibana quena caroorije âama na majuuna. To bairo na majuuna caroorije âti, nemoona, “Atie caroorije â. ¿Nope ïrâ tiere jâ âjupari?” ï tugoofna majirâma. Cañuurije macare na cápata, “Atie caroare jâ âpâ,” ï tugoofna majirâma, na yeripure caroa câtî rotirijere camajirâ aniri. ¹⁶ To bairi camaja caroorije na câtajere na tujm cõõari na popiyeyegumi Dio carooriêre na cu capopiyeyeri rwm cãnopu. Caroorije na câtajere catujm cõõarare cu cõgumi Dio Jesucristore. To bairi na cabuigoaguêti quenare tujm maji peticõagumi Jesu. Ti wamere yu buionucu Jesu ye quetire buio teñau.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Mujaa judío maja cânâ, “Moisépure Dio cu câtî rotiriquire cu cacûricarâ aniri cu yarâ majuu jâ â,” muja ï tugoofnabapa. ¹⁸ Dio cu carotiriquire camajirâ aniri cu caboorijere camajirâ muja â. To bairi, “Caroa câtipere jâ tujm beje maji,” muja ï tugoofnabapa. ¹⁹ To bairo ï tugoofnarâ, ocõo bairo muja ï tugoofnabapa: “Dio yere camajiquênare camajiorâ jâ â. Caroare câtî majiquênare na jâ buio maji caroa macaje macare. ²⁰ To bairi aperâre camajiorâ jâ â. Camajiquênare, cawimarâ quenare cabuerâ jâ â. To bairi Dio cu carotiriquire cacugorâ aniri camajiriorijere cariape câni wamerire jâ maji peticõa,” muja ï tugoofnabapa. ²¹ To bairi mujaa aperâre camajiorâ anibana quena ¿nope ïrâ muja majuuna aperâre muja cabuioore bairona muja âtiquetinucuti? Aperâre, “Jee rutiquêja,” caï buioarâ anibana quena ¿nope ïrâ muja majuuna muja jee rutinucuti? ²² To bairi, “Âti epericarâ cutiqueticõañâ,” caïrâ anibana quena muja majuuna ¿nope ïrâ muja âti epericarâ cûtinucuti? Aperâ na majuuna na cawericarâre Dio câniquênarena jeni nucubugoma. Na cajeni nucubugorijere tujteebana quena ¿nope ïrâ na wericarâre na câtî nucubugori wiiri macajere muja jee rutiti? ²³ “Moisépure Dio cu carotiriquire camajirâ majuu jâ â,” caïrâ anibana quena tiere muja bai netoo nucanucu. To bairo muja cabai netoo nucarijere tujurâ aperâ maca ocõo bairo muja ïrâma: “Nare bairona cabairâ jâ anigatee. Diore canucubugorâ na cãmata jâ maca Diore câtî nucubugorâ jâ anigatee.” To bairona ïrâma to bairo jocarâna Diore muja canucubugorijere tujurâ. ²⁴ To bairona ïrique â Dio Wadariqueru: “Mujaa judío maja Dio cu carotiriquire cacugorâ anibana quena caroorije cânâ muja â. To bairo muja cânõ tujurâ aperâ judío maja câniquêna maca Diore booquetiri, cu ï epe tutima. Cu nucubugogaquêma,” ï ucarique â.

²⁵ Dio cu carotiriquire muja cápata caroaro muja baigaro judío majare, circuncisión na caïrije cânare. To bairi cu carotiriquire muja câtiquêpata judío maja câniquêna circuncisión câtiquênare bairona cabairâ muja â, Diore camajiquênare bairona. ²⁶ Noa Dio cu carotiriquire caapirijarâ, “Yu yarâ âma,” nare ï tujmumi Dio, judío maja mee quenare circuncisión câtiquêna na cânibato quena. Judío majare Dio na cu caï tujaboricarore bairona na ï tujmumi Dio cu carotiriquire cânare. ²⁷ Mujaa judío maja Dio cu carotiriquire wame cõo cacugorâ, circuncisión cânâ anibana quena Diore muja apijajuquê. To bairi aperâ maca circuncisión câtiquêna maca Dio cu carotiriquire caïrore bairona na cápata ocõo bairo muja ïgarâma: “Jocarâna Dio cu carotiriquire cacugorâ âma. Tiere apijajuquêma,” muja ïgarâma. ²⁸ Judío maja ocõo bairo muja ï mujaa: “Judío maja jâ â. Circuncisión jare cájupa, Dio yarâ majuu anigarâma ïrâ.” To bairo caïricarâ anibana quena judío maja majuu mee muja â, Dio yarâ majuu câniquêna muja â Diore muja caapirijajuquêpata. ²⁹ Judío maja majuu, Dio yarâ ocõo bairo âma: Na yeripure caroorije na câtajere cajana rericarâ âma, Dio yarâ jâ anigarâ ïrâ. To bairi Dio cu carotiriquire caïrore bairona cânâ âma. Na âma judío maja majuu, Dio yarâ. “Caroarâ âma,” na ï tujm wariñuumi Dio nare. Camaja maca nare to bairo na caï tujm wariñuquêti to cânibato quena to bairona na ï tujm wariñuumi Dio na unare. “Judío majocu cabuiaricu, circuncisión cátaçu yu â, to bairi Dio yau yu â,” caï ïcu anibacu quena judío majocu majuu me âmi Diore cu caapirijajuquêpata.

3

¹ To bairi, “Judío maja anibana quena Dio yarā majuu mee maja ā,” yu cañrije apiri, “Baiyupa judío maja jā cānie circuncisión jā cátaje ñuuquēto,” i tugoñaquēja. ² Aperā jugoye Dio cu Wadariquere cu cacūricarā mani ā. To bairi judío maja mani cānie ñuu majuucōa. ³ Capāarā judío maja Dio Wadariquere caapi nucubugoquēna āma paro. Na caapiña nucubugoquētie to cānibato quena Dio maca cu cañrore bairona cácu āmi. ⁴ To bairi cu cañrore bairona átigumi Dio. Mani camaja cañ jocarā aniri mani cañri wamere bairona mani átiquetinu. Dio maca cariape ĩmi. Cañ jocañ me āmi. To bairona i ucarique ā Dio Wadariqueru:

Mña Dio, jocañ mee cariape mñ ĩnu. To bairi ocōo bairo mñ i majiquēema camaja: “Rooro áami Dio. ‘Ocōo bairo yu átigu,’ cu cañrica wame cōo átiquēemi Dio,” mñ i majiquēema, i ucarique ā.

⁵ To bairi mani camaja rooro mani cáti netorijere tujarā, “Jicaña āmi Dio cañuu majuu,” mani i maji. Ti wame i majiri ocōo bairo i tugoñabanama jicaarā: “Dio manire cu capopiyeyeaata rooro átibocumi cu majuuna,” i tugoñabanama. ⁶ To bairo cañ tugoñaquetipe ā. Cariape áami Dio, camajare caroorije na cátaje wapa na popiyeyei. Caroorije mácu āmi Dio. Cu majuuna caroorije cácu cu cāmata, cariape cátiquēcū cu cāmata ati yepa macanare cariape na tujā beje majiquetibocumi Dio. Cariape na ye wapa na popiyeye majiquetibocumi.

⁷ Aperā ocōo bairo ĩrāma tunu: “Cañ jocarā mani cānibato quena mani popiyeyequetigumi Dio. Cañ jocarā mani cāniere tujarā, ‘Dio jicaña āmi cañuu majuu, cañ jocaquēcū,’ i tujā majigarāma aperā maca. To bairo cañ jocarā ānaa, ‘Dio jicaña cariape cu cāniere na majiato,’ cañrāre bairo mani bai. To bairi caroorije cána, cañtorā mani cānibato quena, ‘Rooro mña áa,’ manire ĩquēcūmi Dio,” i tugoñarāma jicaarā. “To bairi, ‘Rooro ĩmi. Cu yu popiyeyegu,’ yugre ĩquēcūmi Dio,” i tugoñabanama. ⁸ “To bairona i buionucuma Pablo jāa,” jā ĩto buiorāma aperā. “‘Caroorije mani áato,’ Dio macare, ‘Jicaña āmi cañuu,’ camaja cāre na i majiato ĩrā, i buionucuma Pablo jāa,” jā ĩto buiorāma jicaarā. Jocarāna i buiorāma ti wamere. Ti wamere jā ĩqueti majuucōa. Ti wamere cañrā cariapena na popiyeyegumi Dio caroori wame na cañ buiorije wapa.

Todos somos culpables

⁹ “Mani judío maja aperā netoro cañuurā mani ā,” i tugoñaqueticōaña. Mania judío maja caroorije cána mani ā. Aperā judío maja cāniquēna to bairona caroorije cána āma na quena. Jicarore bairona mani bai. Judío maja, judío maja cāniquēna quena to bairona mani bai. Cabai buicuna jetona mani ā mani camaja nipetirā. “Mani camaja nipetirā to bairo jetona caroorije cána mani ā,” mere yu i buio ucawu. ¹⁰ Ocōo bairo i Dio Wadarique mani cabairije cutiere:

Ni ũcu jicañ cañuu maami.

¹¹ Camaja nipetirā Dio yere api majiquetinu. Dio cu cāniere majigaquēema.

¹² Dio cu caboorijere átigaquetibana nipetirā caroorije cána āma. Nii jicañ ũcu cañuurije cácu maami.

¹³ To bairi maja ope cajita jā bipeya mani ope cañnirijere rooro mani catugoñarore bairona rooro tugoñami Dio na rijero mena na cañ wadarijere. Na rijero mena rooro ĩto pai wadanucuma. Tie caroorijere i wadarā, āña cu capunirore bairo jeto rooro puniri wamere i wadanucuma

¹⁴ Aperāre tugoña punijini, wada painucuma.

¹⁵ Ñee wapa manona nare jīama aperāre.

¹⁶ Noo na cáaati pañri cōo aperāre na rooye tuu popiyeye, na catugoñarique pairo roque na átinucuma aperāre.

¹⁷ Aperā mena caroaro ani majiquēema.

¹⁸ Diore nucubugoquēema, i ucarique ā Dio Wadariqueru.

¹⁹ Moisépugre cacūñupi Dio judío majare cu carotiriquere, yu carotiri wame cōo na áparo ĩ. To bairi cu carotiriquere majibana quena tiere mani cátiquēpa, “Caroorije mácu, Diore cabai bui cátiquēcū yu ā,” mani i majiquēe. “Dio cu cáti rotiriquere yu cátiquēto tujuu yu popiyeyegumi Dio, caroorije yu cátaje wapa,” mani i maji. Mani camaja nipetirā caroorije cána aniri mani majuuna ti wamere mani i maji. ²⁰ Nii jicañ ũcu ocōo bairo cariape cañ maji maami: “Dio cu carotiriquere cáno cōona jica wame rujaricaro mano yu áa. To bairi, ‘Caroaro cácu mñ ā,’ yu ĩgumi Dio.” Ti wamere cariape cañ ũcu maami. Dio cu carotiriquere majicōari, “Caroorije cácu yu ā,” mani i maji.

La salvación es por medio de la fe

²¹⁻²² To bairi Dio cu carotiriquere cáti peo majiquēna mani cānibato quena, “Caroarā āma, caroorije mana āma,” mani i tujumi Dio. Jesucristore caapi nucubugorā mani cāmata, “Caroarā āma,” mani i tujumi Dio. Ti wamere mani maji, cu ye quetire apiri. Tigrumayuna

Moisé Dio cū carotirijere ucañ tiere cañ buio jūgoyeyeyupi. Aperã quena Dio ye quetire buiōri maja ānana to bairona cañ buio jūgoyeyeyupa. ²³ Mani camaja nipetirã caroorije cána mani ā. To bairi Dio cū caboorije cōona cáti peoquēna mani ā. To cānacã maja to bairo jeto caroorijere cána mani ā. ²⁴ To bairi noa Jesucristore caapiña nūcūbūgoräre, “Cañuurã āma,” na ĩ tujumi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu nare cū cawapayebōjaro maca na yū popiyeyequetigu,” na ĩmi Dio. ²⁵ Mani mai tujuri Dio cajooyupi Jesucristore caroorije mani cátiere wapa, cū carĩ re yajiparore bairo ĩi. To bairi Jesucristo manire cū cajooricare mani caapiña nūcūbūgoro maca caroorije mani cátiere majiriōmi Dio. Cajuōyeyepu macanare caroorije na cátiere wapa na capopiyeyega patowācaquējupi Dio, “Caroorije na cátiere wapare yū Macu na bai yajibojagumi,” ĩ tūgoōñari. To bairi cū Macure cū cajooro majirã, “Cariape cácu āmi Dio,” mani ĩ maji. ²⁶ Ati rāmuri macana to bairi wamere mani cañ majiparore bairo ĩi cájupi Dio. To bairi noa Jesure caapiña nūcūbūgoräre, “Cañuurã āma,” mani ĩmi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu na cū cawapayebōjaro maca cañuurã āma,” mani ĩmi Dio.

²⁷ To bairi mani majuuna ĩ tūgoōña ocabatiri, “Caroaro cácu yū ā,” mani ĩ majiqueti majuucōa. “Dio cū carotirique cañrore bairo cáti ocabatii aniri caroaru yū ā,” ĩrica wame quenare mani ĩ majiquēe.

Ti wamere mani majuuna mani cañ majiquētie to cānibato quena, “Cañuurã āma,” mani ĩ tujumi Dio, Jesure mani caapiña nūcūbūgoro. ²⁸ “Dio cū carotirijere āna popiye jã āa,” mani cañrije to cānibato quena, “Caroaro cána āma,” mani ĩ tujūquēcumi Dio. Jesure cū mani caapiña nūcūbūgorije macare tujū, “Caroarã āma,” mani ĩ tujūmi Dio.

²⁹ Judío maja jettore na canetoo catioñ me āmi Dio. Judío maja, judío maja mee quenare na canetoo catioñ āmi. ³⁰ To bairi jīcaña camajare canetoo catioñ aniri to cānacã majare canetoo catioñ āmi Dio. To bairi nūi caboñna judío majocu Jesure cū caapiña nūcūbūgoata, “Cañuñ āmi,” cū ĩ tujumi Dio. To bairona nūi caboñna judío majocu mee quenare Jesure cū caapiña nūcūbūgoata, “Cañuñ āmi,” cū ĩ tujumi Dio. ³¹ To bairi Dio Moisépūre cū carotiriquere cajana rerã mee mani ā Jesure apiña nūcūbūgorã. Jesure apiña nūcūbūgorã Dio cū carotirica wamerena cána mani ā. Dio Moisépūre cū carotiriquere cáti peo majiquēna mani cānibato quena, “Cañuurã āma,” mani ĩ tujumi Dio, Jesure mani caapiña nūcūbūgoata.

4

El ejemplo de Abraham

¹ Abraham mani judío maja ñicure Dio cūre cū cátiobajiquere mūjaare yū buiōpa. ² Abraham caroa cū cátiere tujū cōoñari, “Cañuñ, caroorije mácu āmi Abraham,” cū ĩ tujūquetacumi Dio cañuñ cū cānibato quena. To bairo cū cañ tujūata Abraham maca, “Yū majuuna caroa yū cátiere wapa caroaro yūre āami Dio,” cū cañrije aniboricaro. To bairi Dio cū catujūro cariape, “Caroaro cácu, caroorije mácu yū ā,” ĩ majiquetacumi Abraham. ³ Ocōo bairo ĩ Dio Wadarique: “Abraham Diore caroaro caapi nūcūbūgooyuru. To bairi, ‘Caroaro cácu āmi Abraham,’ cū cañ tujūyuru Dio,” ĩ ucarique ā. ⁴⁻⁵ Ocōo bairo maca mūjaare yū buio majiōpa: Jīcañ capabojare cū pūañ, cūre capaa rotii cū wapayei cawatoana cū jooquēcumi. Cariape cū capaa wapatarije macare cū jōumi. Mani cawapatarije me ā Dio, “Caroarã āma,” manire cū cañ tujūrijea. Caroaro mani cátaje wapa meere to bairo mani ĩmi. Cūre mani caapiña nūcūbūgorije macare tujūri, “Caroarã āma,” manire ĩ tujūmi Dio. Cūre mani caapiña nūcūbūgoro tujūri, “Caroarã āma,” manire ĩ tujūmi Dio. “Cañuurije yū cátiere tujūri, ‘Cañuñ āmi,’ yūre cū ĩ tujūato Dio,” mani cañiquētie to cānibato quena, “Cañuurã āma,” mani ĩ tujūmi Dio, cūre mani caapiña nūcūbūgoata. ⁶ To bairona cañ ucayupi Pūañ David tirūmūpu macacu: Dio camaja na cáti wamere tujū tūgoōñaquēcuna, “Caroarã āma,” cū cañ tujūrã macare warĩñuriquere na joogumi Dio. Ocōo bairo cañ ucayupi Pūañ David ānacu:

⁷ Noa Diore cū na cabai netoeriquere, caroorije na cátaje Dio na cū camajiriobojaro bero caroaro warĩñuugarãma.

⁸ Noa caroorije na cátaje Dio tūgoōñaquēcuna, “Cañuurã āma, na yū popiyeyequetigu,” Dio cū cañrã caroaro warĩñuugarãma, cañ ucayupi Pūañ David ānacu.

⁹ To bairi, “Judío maja, circuncisión cána jettore caroorije na cátiere na yū majiriobojagu,” ĩquēmi Dio. Judío maja mee quenare, circuncisión cátiquēna na cānibato quena caroorije na cátaje na majiriobojami Dio. Abraham cū cabairiquere tūgoōñañna tunu. Diore cū caapiña nūcūbūgoro tujūri, “Caroaro cácu āmi Abraham,” cū cañ tujūyuru Dio. ¹⁰ Ti wamere Abrahãre cū caññuru Dio circuncisión cátiquēcū Abraham cū cānorūna mai. ¹¹ To bairi Abraham circuncisión cátiquēcū ācūru Diore caapiña nūcūbūgo jūgooyuru. To bairo Diore cū caapiña nūcūbūgoro bero Dio circuncisión cáti rotiyuru, “Yū yañ, cañuñ yū cañ tujūñ āmi,” ĩi. To bairi Abraham circuncisión cū cátiparo jūgooye mere, “Cañuñ āmi Abraham,” Dio cū cañ tujūyuru. Noa to bairona Diore cū caapiña nūcūbūgoräre, “Caroarã āma,” na ĩ tujūmi Dio. Abrahãre, “Cañuñ āmi,” cūre cū cañ tujūricarore bairona na ĩ tujūmi Dio judío maja cāniquēnare,

circuncisión cátiqúēna na cānibato quena. To bairi Abraham pāramerāre bairona ānaa baima cūre bairona Diore caarijārā aniri. ¹² To bairona judío maja circuncisión cána na quena Abraham pāramerā āma Diore na caarija n̄c̄ub̄goata. Mani ñic̄u Abraham circuncisión cátiq̄ēc̄u āc̄ur̄na Diore c̄u caarija n̄c̄ub̄goricarore bairona cána āma. Na quena Diore na caarija n̄c̄ub̄goata Abraham pāramerāna āma.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ T̄ir̄m̄ur̄e Abrahāre oc̄o bairo c̄u caī cūñupi Dio: “Ati yepare m̄ure, m̄u pāramerā quenare m̄ujaare ȳu joogu.” Diore c̄u caarija n̄c̄ub̄goa c̄u cáno maca to bairo c̄u caī cūñupi Dio Abrahāre. Dio c̄u carotiriquere c̄u cátiē wapa mee c̄u caī cūñupi Dio. ¹⁴ “Dio Moisépure c̄u carotiriquere caroaro cána mani cáno maca mani quenare Dio Abrahāre c̄u caī cūricarore bairona mani joogumi,” ĩ t̄ugoof̄abanama j̄icaarā Diore api n̄c̄ub̄goquetibana quena. To bairo me ā na caī t̄ugoof̄arije. Dio c̄u carotiriquere cáti peorā jetore Dio Abrahāre c̄u caī cūrica wame unore c̄u cajoata jocarāna Jesu ye quetire mani api n̄c̄ub̄goboricarā. To bairi Dio c̄u caī cūrique caitorijere bairona aniboricaro Jesu ye queti. ¹⁵ Dio Moisépure c̄u carotiriquere mani āti peo majiqueti majuuc̄o. To bairi Dio c̄u carotiriquere camaja na cátiq̄etiē wapa na p̄oyeyegumi Dio. C̄u carotirique camamata tiere c̄u carotiriquere cabai netoorā maniborāma.

¹⁶ To bairi cūre caarija n̄c̄ub̄gorā jetore Abrahāre c̄u caīrica wame unore wariñuuriquere na joogumi Dio, na mai t̄uj̄uri. Judío majare Moisé c̄u cáti rotirique cána quenare, tiere cátiq̄ēna quenare wariñuuriquere na joogumi Dio Abrahāre bairona Diore caarija n̄c̄ub̄gorā na cāmata. C̄u ānac̄ure bairona Diore caarija n̄c̄ub̄gorā mani cānic̄oamata, “Abraham pāramerā majuuna āma,” mani ĩ t̄uj̄umi Dio. ¹⁷ Dio Abrahāre c̄u caī buoricarore bairona ĩ ucarique ā Dio Wadarique cāniep̄u: “Capāarā maja ñic̄ure m̄u ȳu cū,” ĩ ucarique ā Abrahāre Dio cūre c̄u caī cūrique. To bairo Abrahāre Dio cūre c̄u caī cūrica wamere c̄u caari n̄c̄ub̄goro maca mani ñic̄u cānip̄ure c̄u cacūñupi Dio Abrahāre, Diore caari n̄c̄ub̄gorā ñic̄ure. Dio maca āmi cabai yajiricarāre catunu catio maji. Camanibataje quenare to cáno āti majimi. To bairi, “Seeto camajii aniri c̄u caīrore bairona átigumi Dio,” c̄u caī n̄c̄ub̄gooyur̄u Abraham Diore.

¹⁸ “M̄u pāramerā capāarā majuu anigarāma,” Abrahāre Dio c̄u caīri paure Abraham capunaa m̄ac̄u cāñur̄u mai. Capunaa m̄ac̄u anibac̄u quena, “Dio ȳure c̄u caī cūri wamere bairona baigaro,” caī t̄ugoof̄an̄ur̄u Abraham.

¹⁹ To bairo t̄ugoof̄ari cien cānac̄u c̄uma cac̄uḡoan̄ anibac̄u quena, c̄u ñumo Sara quena seeto majuu cab̄uc̄o, capunaa m̄ac̄o co cānibato quena, “Capunaa mana jā anic̄oagarā,” caīq̄uēj̄uri. “Dio c̄u cabuitor̄i wame cariap̄e baigaro,” ĩ t̄ugoof̄ari Diore caarija n̄c̄ub̄go janaquēj̄ur̄u Abraham. ²⁰⁻²¹ “Ȳure c̄u caī cūrica wamere átiquēc̄umi Dio,” caī t̄ugoof̄aquēj̄ur̄u Abraham. “Ȳure c̄u caī cūrica wame ȳu átiboja majimi Dio, camaji neton̄ aniri,” ĩ t̄ugoof̄an̄ netobujaro Diore caarija n̄c̄ub̄gooyur̄u. ²² To bairo caroaro Diore c̄u caarija n̄c̄ub̄goro t̄uj̄u, “Cañu, caroaro cāc̄u āmi Abraham,” c̄u caī t̄uj̄uyur̄u Dio. To bairona ĩ ucarique ā Dio Wadarique cāni p̄uor̄u.

²³ Abraham jeto meere ĩ uca buio majiorique cāñura ti wame. ²⁴ Mani quenare ati wamere mani camajiparore bairo ĩ ucarique cāñura. To bairi mani quena Diore mani caari n̄c̄ub̄go, “Cañuurā āma naa,” mani ĩ t̄uj̄ugumi Dio mani quenare. Diona āmi mani Ūp̄au Jesure catunu catioric̄u, cabai yajiric̄u c̄u cānibato quena. ²⁵ Jesu maca caroorije mani cátiē wapa mani cabai yajibojayupi. C̄u cabai yajiro bero c̄u catunu catioyupi Dio Jesure. Jesure c̄u catunu catiorique j̄ugori, “Cañuurā āma,” mani ĩ t̄uj̄u majimi Dio manire.

5

El resultado de ser aceptados como justos

¹ Caroorije mani cátiere Jesucristo manire c̄u cawapayebojaro maca, “Caroarā āma,” mani ĩ t̄uj̄umi Dio. To bairo c̄u caī t̄uj̄urā aniri caroaro mani ā Dio mena. ² To bairi Jesure mani caarija n̄c̄ub̄goro t̄uj̄u Dio maca mani mai t̄uj̄umi. Mani mai t̄uj̄uri c̄u yarā majuu caroaro c̄u mena macana manire cacūñupi. To bairi caroaro c̄u mena cána aniri c̄u mena to cānac̄u r̄am̄u caroaro mani cānic̄oā aninucupere mani t̄ugoof̄a wariñuu. ³ To bairi capoyipe tam̄orā anibana quena mani t̄ugoof̄a wariñuu. Ñuuquētiē tam̄oriquere canacarā mani cāmata netobujaro Diore apija n̄c̄ub̄gori, caroaro Dio yere t̄ugoof̄arā mani bai. ⁴ To bairo caroaro canacarā mani cáno t̄uj̄u Dio, “Caroaro cána m̄uja ā,” manire ĩmi. To bairo manire c̄u caīro caroaro manire c̄u cátibojapere mani t̄ugoof̄a wariñuu. ⁵ “Jocarā mee, manire átibojagumi Dio,” mani ĩ t̄ugoof̄a maji. Dio cajooyupi c̄u Esp̄iritu Santore mani mena cāc̄ure. To bairi c̄u Esp̄iritu Santo mani mena c̄u cáno mani maji seeto Dio manire c̄u camairijere. To bairo caroaro manire c̄u camairijere majiri, “Joc̄u mee ĩmi Dio, caroaro mani átibojagumi,” mani ĩ maji yua.

⁶ Dope bairo mani majuuna caroarā mani cāni majiquētoŕe tujuri caejayupi Cristo, manire bai yajibojan acū. Mani cabai yajibojayupi cāre cabooquetana mani cānibato quena. ⁷ Jīcau camajocu cū yaŕ cabai yajiboŕe cū maii, “Yū mácana mu yū bai yajibojaŕu,” ĩ cāre cū cabai yajibojarique buiorica wame maa. To bairo to cānibato quena jīcau cabai yajiboŕ caroaŕu majuu cū cāmata apeŕ cū bai yajibojoboŕmi baii pua. ⁸ Cristo maca caroorije cána mani cānibato quena mani cabai yajibojayupi. To bairi, “Seeto mani maimi Dio,” mani ĩ maji cū Macu manire cū cabai yajiboja rotiriquere tugoŕna majiri. ⁹ Cristo manire cū carii re yajibojaro maca, “Caroarā āma,” mani ĩ tujumi Dio. To bairo manire ĩ tujuri mani popiyeyquetigumi caroorā ya paŕpue. ¹⁰ Diore cabooquēna, cū wapanare bairo cána mani cānibato quena mani cabai yajibojayupi cū Macu Jesucristo. Caroaŕo Dio mena, Dio yarā mani cānibarore bairo cabai yajiyupi Cristo. To bairo manire cū cabai yajibojarique juŕori Dio mena caroaŕo cána mani ā. Cū yarā majuu mani ā. To bairi Cristo bai yajicōari bero catunu catiyupi ĩrā, “Manire popiyeyquetigumi Dio,” caroaŕo mani ĩ maji. ¹¹ To bairi seeto majuu mani tugoŕna wariŕuu caroaŕo Dio mena mani cāniere. Mani Ūpaŕ Jesucristo juŕori caroaŕo Dio mena mani ā.

Adán y Cristo

¹² Adán caroorije cū cátaŕe juŕori ati yepa macana camaja caroorije na cátiŕarije cáni juŕoyupa. To bairi bai yajirique quena cáni juŕoyupa. To bairi mani camaja nipetirā caroorije cána aniri cabai yajiparā mani ā. ¹³ Dio cū carotirique Moiséŕe cū cacūparo juŕoye macanaru na quena to bairona caroorije cána cāñuparā. Dio cū carotipere cacūquējupi mai. “To bairi yū carotirique caariŕiaquēna āma,” cañquējupi Dio mai caroorije cána na cānibato quena. ¹⁴ To bairona caroorije cána cāñuparā ti yutea macana. Adán bero Moisé juŕoye macá yutea macana quena to bairona caroorije cána cāñuparā. Dio Adāre cū carotirica wameŕe Adán cāre cū cabai netoŕica wame unore bairo cabai netoŕā mee cāñuparā. Dio cū carotirique camañupe mai ti yuteare. To bairi dope bairo, “Yū carotipere bai netooma,” na cañ quējupi Dio. Caroorije majuu cána cāñuparā paro. To bairi na nipetirā cabai yajiyuparā. To bairi Adán caroorijere áti juŕou caroorijere cacūñupi. Nemoona caroorijere cū cáti cūro bero cayoato beroru cāñupuŕu apeŕ maca nemoona cañuŕije jetore cácu. Cañuŕije jetore cácu aniri caroa wame macare cacūñupi.

¹⁵ Adán caroorije cū cacūriquere bairo me ā Cristo caroa wame macare manire cū cacūbojarique. Jīcau na Adán caroorijere cacūñupi. To bairo nemoona caroorijere cū cacūriŕe juŕori camaja nipetirā cabai yajiparā cāñupa. Dio maca manire mai tujuri Jesucristo macare cajooyupi, cañuu netori wame manire átiŕoŕu, manire netoo catioŕu. ¹⁶ Adán caroorije cū cacūriquere bairo me ā Cristo caroa wame manire cū cacūbojarique maca. Adán caroorije cū cátoŕe tujuu, “Camaja nipetirā caroorije na cátiere wapa popiye tamogarāma,” cañupi Dio. To bairo cū capopiyeyeparā na cānibato quena na camaiñupi Dio. Na mairi, Jesucristore cajooyupi, camajare na cū bai yajibojaato ĩ. To bairi caroorije mani cátiere wapa Cristo manire cū cabai yajibojaro maca tiere majiriogumi Dio mani ye wapare. To bairo ácu, “Cañuurā āma,” mani ĩ tujugumi Dio, paioŕo caroorije cána mani cānibato quena. ¹⁷ To bairi jīcau Adán nemoona caroorije cū cáto mani camaja nipetirā cabai yajiparā mani ā. To bairo mani cānibato quena Dio maca caroaŕo mani mai tujumi. Mani mai tujuri caroorije mani cátiere majirio majimi Dio, Jesucristo jīcau na manire cū cabai yajibojarique juŕori. Caroorije mani cátiere majiriori, “Cañuurā āma,” mani ĩ tujugumi Dio. To bairi noa una nare cū camairijere caboŕā caroa wariñuŕique mena anicōa anigarāma Jesucristo mena. “Caroorije na cátiere na yū majiriŕoŕu,” cū cañriquere caari ũcubugŕŕe to bairona caroa cānicōa aninucupere na joogumi Dio.

¹⁸ Jīcau Adán caroorije cū cátaŕe juŕori camaja nipetirāre Dio na cū capopiyeyeboŕe cāñupa caroorije na cátiere wapa. Jesu maca caroa wame macare cū cátiŕariquere juŕori camaja nipetirā noa caboŕā, “Caroorije yū cátiere yū majiriŕoŕu,” Diore ĩ majima. To bairo na cañro Dio, “Cañuurā āma, yū mena caroaŕo anicōa anigarāma,” na ĩmi Dio. ¹⁹ Adāre Dio cūre cū cañrica wameŕe cabai netoo ũcañupuŕu Adán maca. To bairo cū cabai netoo ũcaro camaja nipetirā caroorije cána cáni juŕóyupa. Jesu maca Dio cāre cū cañrica wameŕe caariŕiajayupi. To bairo cū caariŕiaŕo camaja capāŕā, “Cañuurā āma,” Dio cū cañ tujurā āma.

²⁰ Moiséŕe cacūñupi Dio cū carotiriquere. Camaja nipetirā tiere tujū majiri, “Caroŕā jā ā,” na majuuna na ĩ tujū majiati ĩ cacūñupi Dio. To bairi camaja na majuuna caroorije na cátiere na camajiata netobujaro majigarāma nare Dio cū camai tujurijere. ²¹ To bairi mani camaja nipetirā caroorije cána aniri cabai yajiparā mani ā. Dio maca mani mai tujuri mani Ūpaŕ Jesucristore cajooyupi, “Cañuurā āma,” manire cū cañ tujuparore bairo. To bairo cū cañ tujurā aniri cū mena mani anicōa anigarā yua.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ “Caroorije cána mani cānibato quena Dio mani mai tujumi,” írca wame caroaro mũaare yu ī buio. To bairi, “Caroorije mani áti anicōato,” ī tũgoōñaqueticōaña. “Netobujaro mani mai tujugumi Dio caroorije netobujaro mani cápata,” ī tũgoōñaqueticōaña. ² Caroorije cātícōa aniparā mee mani ā, Cristo manire cū cabai yajibojaro maca. Jicau ũcū cabai yajiricū ñeere áti majiquēemi. To bairo cū cáti majiquētoe bairona caroorijere cātiquetipe ā mani quenare. ³ Mani cabautisa rotiwū, aperā, “Jesucristo yarā āma,” manire na caī tujū majiparore bairo. Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo cū cabai yajibojaricarā aniri cūre bairona mere cabai yajiricarāre bairona ānaa mani bai. Bautisa rotirā, “Jāana jā cabai yajiwū,” cañrāre bairona ānaa mani bai. ⁴ To bairi bautisa rotirā, Jesu rupau ānatoe na cayaa rocaricarore bairona caroorije mani cáti ānajere cáti rericarā mani ā. Tere cáti rericarā aniri caroorijere cáti janarā mani ā. Mani Pacū Dio caroaro cū cáti majirije mena Cristo cabai yajiricūre cū catunu catiooyupi Dio. To bairona Dio caroaro cū cáti tutuarije mena mani quena caroaro mani cātiparore bairo manire átinemogumi Dio.

⁵ Cristo yarā mani cāmata, “Jāana jā cabai yajiwū,” cañrāre bairo mani bai, cū cabai yajibojaricarā aniri. To bairi mani quena cū catunu catirore bairona tunu cáti tũgoōñarāre bairona mani bai. ⁶ Cristo yucū tēorica pāipū cūre papua jiarā manirena cāni jugorica yeri cañuqueti yerirena ānare bairo āna cájupa. To bairona carotiyupi Dio caroorije mani cáti ũjāquetiparore bairo īi. ⁷ Jicau cabai yajiricūpūna caroorijere áti majiquēemi. ⁸ To bairi Cristo manire cū cabai yajibojaro írā mani quena mere cabai yajiricarāre bairona cána mani ā. To bairi Jesu bai yajiri bero catunu catiricū cū cāno maca, “Cū mena caroaro cacati aniparā mani ā,” mani ī maji. ⁹ Ocōo bairo quenare mani ī maji: Cristo bai yajiri bero, tunu catí, bai yaji nemoquetigumi. Catunu catiricū aniri cabai yajinemopau me āmi. ¹⁰ Jcanina cabai yajiyupi. To bairo baii manire cawapayeboja re peocōañupi caroorije mani cátiere. To bairi tunu catipū Dio cū caboorijere cācū āmi yua. ¹¹ To bairi, Jesucristo cū cabairicarore bairona bairāna mani bai írā, ocōo bairo ī tũgoōñaña mũaa: “Jesucristo manire cū cabai yajibojaricarā aniri mani majuuna mere cabai yajiricarā cānare bairona mani bai cāni jugorique cañuqueti yericataje. To bairi cabai yajiricū cū cáti majiquētoe bairona mani quena caroorijere cáti ũjāquetiparā mani ā. To bairi catipū Dio cū caboorije macare cātiparā mani ā, Jesucristo yarā aniri,” ī tũgoōñaña mũaa.

¹² To bairi yucūacā cabai yajipa rupauricūna ānaru caroorije cātícōa aninucurā aniqueticōaña. To bairi caroorije mũaa cātigabatiere átiqūēja. ¹³ Caroorije cātícōa anigarā aniqueticōaña. Diore cabooquēna na cayajiri paupū mũaa cāaābopere Dio cū canetooricarā mũaa ā. To bairi Dio cū caboorije jetore cātícōa aninucurā āña. Cacatiri rupau mena catirāpū to bairo jeto cañuurije áti anicōaña. ¹⁴ Moisépūre Dio cū carotiriquere cū cacūrique mũaare carotipa wame me ā. Dio maca mũaare camai tujū aniri mũaare carotii āmi. To bairo cū camai tujūrijere catũgoōnarā aniri caroorijere cātícōa aninucurā mũaa aniquetigarā yua.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ To bairi Moisépūre Dio cū carotiriquere catũgoōnarā mee mani ā. Dio manire cū camai tujūrije macare catũgoōnarā mani ā. To bairi, “Baiyupa tũgoōña uwiricarō mano caroorije mani áticōa aninucurā,” caī tũgoōñaquetipe ā manire. ¹⁶ Nii caboure cū cáti rotirijere átigarā, “Mū paabojari maja jā anigarā,” cū mũaa cañro mũaa upau anicōagumi. Cū caboorijere cána mũaa anigarā. To bairi, “Caroorije cána mani anicōato,” mũaa cañata quena, “Tie caroorije yure carotiro to anicōato,” cañrāre bairo mũaa aniborā. To bairi caroorijere mũaa áti jana majiquetiborā. To bairi Diore cabooquēna na cayajiri paupū cāaāparā mũaa aniborā. Dio macare mũaa caapi nūcūbūgoata, “Caroarā āma, yu yarā āma,” mũaa ĩgumi. Mere ti wamere mũaa maji. ¹⁷⁻¹⁸ Tirūmupū caroorije cātícōa āna mũaa cānibajupa. Caroorije mũaare to cáti rotirore bairona cána mũaa cāñupa. Cabero caroa quetire aperā mũaare na cabuorijere caroaro mũaa caapi nūcūbūgooyupa. To bairi yucūacā caroorijere cána mee mũaa ā. Caroa macare Dio cū caboorijere cána mũaa ā. To bairo mũaa cāniere tũgoōñari, “Nuu majucōa na mū cátie,” Diore cū yu ī wariñuu. ¹⁹ Caroaro mũaa caapi majiparore bairo mũaare yu ī buio majio ati wamere paabojari majocu cū caupau cátiere. Tirūmupūre, “Caroorije cána mani anicōato,” mũaa cañupa caroorije jetore áti ānaru. Yucūra, “Cañuurije macare cána mani anigarā,” ĩña mũaa, cañuurā, Dio yarā, cū caboorije macare cána anigarā.

²⁰ Tirūmupū caroorije jetore cātigarā aniri caroa macare mũaa cáti majiquējupa. ²¹ Tirūmupū caroorije cána ānaru ñe unie caroa wariñuuriquere mũaa bũgaquetana. Yucūacā caroorije tirūmupū mũaa cātibatajere tũgoōnarā mũaa bobo tũgoōñanucu. To bairo mũaa cātícōa ānato bero to cāmata Diore cabooquēna na cabai yajiri paupū mũaa aāborā. ²² To bairi caroorije Satanā cū cáti rotirijere cáti majiparā mee mani ā, tiee Cristo maca manire cū cawapaye rebojaro. Dio cū caboorije jeto cātiparā mũaa ā yucūra. To bairi cū caboorije cána

aniri cañuurije majuure mɔja ɓɓanucu: “Cañuurã ãma,” mɔjaare cɔ cañrijere, cɔ mena to cãnacã ɓmɔ cacaticɔa aninucupere mɔja ɓɓa. ²³ Caroorije átaje maca yajirique jeto wapa joo. To bairo to cãnibato quena mani Ƴpaɓ Jesucristore mani caapi nɔcɔɓɔgoata Dio maca to cãnacã ɓmɔ cacaticɔa aninucupere manire joogami wapa manona.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Yɔ yarã, Moiséɓure Dio cɔ carotiriquere camajirã mɔja ã. Noo cãcɔ cɔ cacatiri ɓmɔ cɔo tiere cãtipaɓ ãmi. Cɔ cabai yajiro bero dope bairo cãre áti roti majiña mano tie. Mere mɔja maji. ² Oɔɔo bairo i Dio cɔ carotirique: Jĩcao cãromio co manapɔ cɔ cacatiro cɔo cɔ mena jeto co ãmaro. Co manapɔ cɔ cabai yajiyata Dio cɔ carotiriquere cabai netoo me ãmo apeɓ macare tunu co camanapɔ cɔpata. ³ To bairi co manapɔ cɔ cacatirona apeɓ mena co cãmata cáti epeo anibomo. Cɔ cabai yajiro bero maca apeɓ macare co camanapɔ cɔpata Dio cɔ carotiriquere cabai netoo aniquetibomo. Camanapɔ bai yaji weorico aniri cáti epeo me ãmo apeɓ co camanapɔ cɔpata tunu.

⁴ To bairona ã, yɔ yarã, Dio cɔ carotiriquere mani cabairije. Cristo manire cɔ cabai yajibojaro manina cabai yajiricarãre bairona mani ã. To bairi, “Tie Moiséɓure Dio cɔ carotirique manire carotipa wame me ã yucɔra,” mani i maji. “Dio cɔ carotiriquere cána mani cãno cɔ mena mani cãnicɔa aninucupere mani joogami Dio,” Irica wame mani iquẽe yucɔra. Jesu cɔ cabai yajibojaricarã aniri cɔ yarã majuu mani ã yua. Bai yajibacɔ quena catunu catiyupi Jesucristo. To bairi Jesu catunu catiricɔ yarã aniri Dio cɔ caboorijere cãtiparã mani ã yucɔra. ⁵ Cãjɔgooyeɓ mani majuuna mani caboorije cáti ãna ãnapɔ Dio cɔ carotiriquere mani cátiqaquetinucuwɔ. To bairi Dio cɔ carotiriquere api majirãɓ caroorije majuu mani cátiqa aninucurijere mani camajiwɔ. To bairi Dio cɔ carotiriquere átiquetibana caroorije netobɔjaro cátiagarã mani cãmɔ. To bairo mani cãnaje wapa caroorã na ya paɓɓu cayajiparã mani cãnibajupa. ⁶ Yucɔra Moiséɓure Dio cɔ carotiriquere catuɔooɓaparã mee mani ã. Tie mani cáti ocabatiqẽtie wapana manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairi cɔ cabai yajibojaricarã aniri manina cabai yajiricarãre bairona cabairã mani ã. To bairi Moiséɓure Dio cɔ carotirique manire carotipa wame me ã yucɔra. “Tiere cãno cɔo yɔ átiɔ, cañuu anigɔ,” mani i majiquẽe. Yucɔra Dio Espiritu Santo mani mena aniri cawama yericɔna maca mani cãno áami Dio. To bairo cɔ cáto cañuurijere Dio cɔ caboorijere cãtiparã mani ã yucɔra.

El pecado que está en mí

⁷ To bairi, “Moiséɓure Dio cɔ carotirique ñuuquẽe,” caɓ tuɔooñaquecticɔape ã manire. Cɔ carotiriquere cacũñupi Dio, “Caroorije ã tie mani cátiɔ,” mani caɓ majiparore bairo ñi. Cɔ carotirique to camamata, “Tie ã caroorije mani cátiɔ,” mani i majiquetiborarã. Oɔɔo bairo carotiyupi Dio Moiséɓure: “Apeɓ cɔ yere tuju ɔgoorqueticɔãna.” To bairo cɔ caɓiquẽpata, “Apeɓ cɔ cacɔgorije tuju ɔgoorique caroorije ãno,” yɔ i majiquetiboricɔ. ⁸ To bairi tie Dio cɔ carotiriquere maji, “Seeto rooro aperã yere caboo tujuɓ yɔ ã,” yɔ caɓ majiwɔ yua. Ti wame Dio cɔ carotiriquere yɔ camajiquẽpata, “Ti wamere caroorije cácu yɔ ã,” yɔ i majiquetiboricɔ. To bairo majibacɔ quena netobɔjaro aperã yere yɔ catijɔ ɔgoowɔ. ⁹ Dio cɔ carotiriquere caroaro yɔ camajiparo juɔoye, “Caroaro cácu yɔ ã,” yɔ caɓ tuɔooñabarɔ mai. Dio cɔ carotiriquere majiri, “Caroorije macare cácu yɔ ãɓupa,” yɔ caɓ majiwɔ. Tiera majiri, “Caroorã na cabai yajiri paɓɓu cãápaɓ yɔ ã,” yɔ caɓ tuɔooñarique pai jutiritiwɔ yua. ¹⁰ Camaja Dio cɔ carotiriquere na caapijaata caroaro majuu aniboricãma. Yɔna Dio cɔ carotiriquere majiri yɔ catuɔooñarique pai jutiritiwɔ, “Tiere áti ocabati majiquetibacɔ cayajiparɔ yɔ ã,” i majiri. ¹¹ To bairi jocɔna, “Caroaro cácu yɔ ã,” yɔ caɓ tuɔooñabajupa. Dio cɔ carotiriquere majiɓɔ, “Tiere cátiqaqẽcɔ yɔ ãɓupa,” yɔ caɓ majiwɔ, caroorije maca yɔ cátajere majiri. To bairi, “Caroorã na cabai yajiri paɓɓu cãápaɓ yɔ ã,” yɔ caɓ majiwɔ yua.

¹² To bairi Moiséɓure Dio cɔ carotirique caroa macaje jeto ã. Cariape i cɔ carotirica wame. ¹³ To bairi tie cañuurije to cãnibato quena, “Yɔre cayajiro áa,” caɓ tuɔooñaquectipe ã. Mani majuuna caroorije cána aniri cabai yajiparã mani ã. Cañuurijere Dio cɔ carotiriquere camajirã aniri dije caroori wamere mani cãpata, “Caroorije yɔ ã, Dio cɔ carotiriquere cátiqẽcɔ yɔ ã,” mani i maji. To bairi caroorã mani cãniere majiri, tie wapa mani cayajipe quenare mani maji. To bairi Dio cɔ rotiriquere cacũñupi, “Yɔ carotiri wamere na cátiqẽtie caroorije majuu ã,” na i majiãto ñi.

¹⁴ “Diona cɔ carotiriquere Moiséɓure cɔ cacũñupi,” mani i maji. Yɔ maca camajocɔ, caroorije cácu yɔ ã. To bairi caroorije jeto yɔ áti aninucu. ¹⁵ Caroa yɔ cátiqabatiere yɔ átiqaquetinucu. Yɔ cátiqaqẽtie macare yɔ áa. Nope ñi to bairo yɔ ácu, yɔ i majiquẽe. ¹⁶ To bairi caroorije átiqaquetibacɔ quena caroorije yɔ áa. To bairo átibacɔ, “Dio cɔ carotirique cañuurije majuu ã,” yɔ i maji. ¹⁷ To bairi caroorije yɔ cátiɔ yɔ majuuna yɔ cátiqarije me ã. Yɔ yeripɔ

caroorije cátagarije anicõari caroorije yu cáto roque áa tie majuuuna. ¹⁸ “Yu camajocu ati yera macacu aniri yu yeripu caroorije cátagarije jeto anicõa,” yu í maji. Caroare átigabacu quena yu áti ocabúti majiquêe. ¹⁹ To bairi caroa yu cátagabatiere yu átiquêe. Cañuquêtie yu cátagaquetibatie macare yu áa. ²⁰ To bairi caroorije yu cátagaquetibatiere ácu yu majuuuna yu átiquêe tiere caroorijere. Yu yeripu caroorije cátagarije anicõari caroorije yu cáto áa tie majuuuna.

²¹ To bairo jeto yu bainucu. Yu yeripu caroorije yu cátagarije to bairona anicõa. To bairi cañuuriye yu cátagarije to cãnibato quena dope bairo áti majiña maa. ²² Yu tũgoõñariquepure, “Dio cu carotiriqúe seeto yu átagacupu,” yu ñnucubapa. ²³ To bairo yu cañnucubato quena yu yeripu caroorije cátagarije anicõari yure mata caroa macare yu cátibopere. Yu catũgoõñarijeyu caroare átigabacu quena yu rupañ maca caroorijere yure áti roti. To bairi caroorijere yu áti jana majiquêe.

²⁴ Caroorije áti jana majiquetibacu seeto yu tũgoõñarique pai. To bairo caroorije cáti rupañre carupañacu aniri caroorã ya rupuñ caáarañ yu anibon. ¡Aagu! Caroorã ya rupuñ caáabopañ yu cãnibato quena yucañ yu yeripu caroorije cátagarije cãniere yure netoobojagumi Jesucristo. Cuna ami caroorã ya rupuñ yu cabai yaji aábopere yure canetoobojau.

²⁵ Mani Ñpañ Jesucristona ami, yure canetoobojau. To bairi Diore, “Ñuu majuuõca,” cu yu í. To bairi yu majuuuna yu catũgoõñarijeyu seeto Dio cu carotirijere yu átagacupu. To bairo baibacu quena caroorije cáti rupañre carupañacu aniri caroorije yu yeripu cátagarijere cácu yu anicõa.

8

La vida que es por el Espíritu de Dios

¹ To bairi, “Caroorã áma, caroorije na cátie wapa na yu popiyeyegu,” íquêemi Dio cu Macu Jesucristo yarãre. Cu yarã aniri mani majuuuna caroorije mani yeripu mani cátagarijere áticõa aniquêe. Dio Espíritu Santo cu caboorije macare mani áticõa aninucu. ² To bairi Jesucristo yau yu cãno Dio Espíritu Santo caroa yu cáti aniparore bairo maca yure áami. To bairo yure cu cáto caroorijere yu áticõa aninucu majiquêe. To bairi caroorã na cabai yajiro na ya rupuñ yu áaquetigu, to bairo yure cu cátibojaro maca. ³ Mani majuuuna cañuurã mani ani majiquêe, Moisépure Dio cu carotiriqúere cáti peo majiquêna aniri. To bairo mani cabairijere tujuri Dio cajooyupi cu Macure caroorije mani cátiere cawapayebopapure. Cañuurã, cu yarã mani cãniparore bairo íi cu cajooyupi cu Macure. Mani camaja caroorije cána rupañre bairona carupañacu cãñupi Dio Macu Jesu. To bairi manire bai yajibojau, caroorije mani yeripu cãniere cawapaye re peocãñupi. ⁴ To bairo mani cátibojayupi Dio, Espíritu Santo cu cáti tutuarije mena cu carotiriqúe cañri wamerena caroare mani cáti ocabúti majiparore bairo íi. To bairi mani majuuuna caroorije mani yeripu cátagarije mani áticõa aniquêe. Dio Espíritu Santo cu caboorije macare mani áticõa aninucu.

⁵ Noa na majuuuna caroorije na cátagarijere cátinucurã na yeripu caroorije na cátaganucuriye jetore catũgoõñacõa ána ánama. Aperã maca Dio Espíritu Santo cu caboorije macare cáticõa ána Dio Espíritu Santo cu cãniere catũgoõñacõa ána ánama. ⁶ Caroaro anigarãma. To bairo quena to cãnacã rupuñ cu mena anicõa aninucugarãma. Aperã maca na majuuuna caroorije na cátagarijere catũgoõñarã maca caroorã na cãni rupuñ aagarãma bai yajirãpu. ⁷ Na majuuuna caroorije na cátagarijere catũgoõñarã Diore cateerã áma. Dio cu carotirijere apigaquêema. To bairo dope bairo áti majiquêema cu carotirijere. ⁸ Dio cu catuñ wariñuuriye áti majiquêema, to bairo na majuuuna caroorije na cátagarijere catũgoõñarã aniri.

⁹ Muja maca Dio Espíritu Santore cacugorã aniri cu caboorijere cána muja á. Muja majuuuna caroorijere muja cátagarijere catũgoõñarã mee muja á. Noa Dio Espíritu Santore cacugoguêna maca Cristo yarã me áma. ¹⁰ Muja maca cu yarã muja á. To bairi mujaapure ácumi Cristo. To bairi Dio, “Cañuurã áma,” muja í tujummi muja quenare. To bairo cu cañ tujarã aniri muja yeri to cãnacã rupuñ cu mena caroaro cãnicõa aniparã muja á, caroorije muja cátibata rupañ cayajicoatie to cãnibato quena. ¹¹ Cristo cu cabai yajiro bero cu catunu catioyupi Dio Cristore. To bairi muja quenare muja rupañ to cabai yajibato quena tunu catiogumi Dio cu Espíritu Santo jugori. Muja quena Espíritu Santore cacugorã muja cãno to bairo muja átigumi Dio.

¹² Yu yarã, Espíritu Santore cacugorã aniri mani majuuuna caroorije mani cátiga tũgoõñarijere cáti aniquetiparã mani á. ¹³ To bairona cána mani cãmata Diore cabooquêna na ya rupuñ cayajiparã mani aniborã. Mani rupañ mena caroorije mani cátagarijere carerã mani á Espíritu Santo jugori. To bairo cu jugori caroorijere mani cáti janaata to cãnacã rupuñ Dio mena caroaro cãnicõa ána mani anigarã.

¹⁴ Noa Espíritu Santore cáti ujarã una Dio punaa ánaa baima. ¹⁵ Dio cu Espíritu Santo manire jow, “Yu punaa áma,” mani cañ cũñupi manire. Paari maja na uraure na cauwi

tugooñarore bairona cäre cabaiparã meere mani cacũñupi Dio, cü Espíritu Santo manire jon. Cajugoyeru Dio cü carotiriquere áti peo ocabutiquetibana mani cauwíwü. Yucara mani uwiqúe, cü punaa aniri. To bairi Espíritu Santo mani mena cü cãniere tugooñarã, cü punaa aniri, “Caacu,” cäre mani í, Diore jenirã. ¹⁶ Dio Espíritu Santo jügori mani maji Dio punaa mani cãniere. “To bairi Dio punaana mani ã,” mani caí tugooña majipere mani joomi Dio Espíritu Santo. ¹⁷ To bairi Dio Macu Cristo caroare cü cacugorore bairona mani joogumi Dio mani quenare. Dio punaana aniri cü ye caroare cacugoparã mani ã. To bairi Cristo yere ána mani catamuoata quena, cäre bairona caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Áti rumuri áti yerapu ánaa mani popiye tamuobuja. Aperã Jesure mani caapijaro booquëna mani popiyeyema. Cabero ape rumuru caroaro cãni wariñuurã mani anigarã. To bairi yucu mani catamurije to cãnibato quena mani tugooñaquëna, cabero mani cãni wariñuu netope macare tugooñari. ¹⁹ To bairi ti paupu mani Dio punaa caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã Dio mena. To bairo cabairi paupu nipetirije Dio cü cáti jeñoorique cawama jeto wajoagaro. Nipetirije Dio cü cátaje, nipetirã cü cáтана quena seeto caroaro cawajoarã anigarãma. ²⁰ Nemoopare Dio caroa cü cáti jeño jugórique cañuurije jeto cãnibajupa. Cañuubataje to cãnibato quena cañuuquëtie maca to ámaro íricumi Dio. Tie majuuuna cabaiquëjupa. Adán maca caroorije cü cáti jugó rooye tuuro, “To cõona yu cáti jeño jugóbataje caboape to anicõato,” íricumi Dio. Ape rumuru apeye cawama macare jeñoogu, caboa rotiyupi Dio. ²¹ To bairi átie Dio cü cáti jeño jugórique caboa repe ã. To bairo cabairije to cãnibato quena cabero nipetirije cü cajeñoorique caroa jeto wajoagumi. Mani cü punaare caroa rupañicuna mani cãniparore bairo manire cü cawajoari pauna to bairona caroa jeto átigumi Dio tunu.

²² “Áti umarecoo macaje catamurije jeto ã,” mani í maji. Nipetiro Dio cü cáti jeñooricarã, cü cajeñoorique catamurã, catamurije jeto aninucu mai. ²³ Mani quena carupañicuna aniri catamurã mani aninucu. Catamurã anibana quena, “Caberoru ani wariñuurique jeto anigarã,” mani í maji, Espíritu Santore cacugorã aniri. To bairi Dio punaa aniri caroaro cü mena to cãnacã rumu mani cãnicõa anipere mani tugooña wariñuunucu. Cawama rupañ cariaqueti rupañ manire cü cajoopere quenare mani tugooña wariñuunucu. ²⁴ To bairona manire cü cacatiopere, cü mena caroaro mani cãnipere tugooñari Diore mani caapijaja jugówu. To bairi, “Caberoru cawama rupañicuna caroaro cãni wariñuurã mani anigarã,” írica wamere apiri tiere manire cü cajoopere mani tugooña wariñuu yuu. Manire cü cajoogari pañ caejaro to cõona mani yuu janagarã. Íicañ mere cugoru to cõona tiere tugooña yuu janañmi, mere cacugou aniri. ²⁵ Mai Dio manire cü cajoopere tujquetibana quena tugooña patowãcaquënaa mani yuu.

²⁶ To bairi Espíritu Santo manire átinemomi, caroaro cáti majiquëna mani cãno maca. Mani majuuuna dope bairo Diore mani jeni nycubugo majiquë. Cäre mani cajenipa wame quenare mani majiquë. To bairi caroaro camajiquëna mani cãno Espíritu Santo maca caroaro tutuaro Diore mani jenibojami. ²⁷ Mani Jesu yarãre manire jenibojami Espíritu Santo Dio cü caboorore bairona. To bairo Espíritu Santo manire cü cajenibojaro caroaro api majimi Dio, mani yeri catugooñarijere catuju majii aniri.

Más que victoriosos

²⁸ Manire cacũñupi Dio cü yarãre, cü caboorijere na átinucu anicõato íi. To bairo manire cacũricu aniri nipetiro mani cabairijere caroaro áami Dio, netobujaro cañuurã na ámaro íi. Cäre camairã mani cãno maca to bairona áami mani cabairijere. Ti wamere caroaro mani maji. ²⁹ Nemoopuna cü yarã cãniparãre mani camaji jugoyeyeyupi Dio. Mani maji jugoyeyeri cü Macure bairona cãniparãre mani cacũñupi Dio. To bairi Dio punaare manire cãni jugou ámi Dio Macu Jesu. ³⁰ Cajugoyeru cü yarã cãniparã cü cacũricarãre mani capiypu, cäre caapijarã mani cãniparore bairo íi. To bairi, “Cañuurã áma,” mani caí tujyupi cäre caapijarãre. To bairo mani í tujuu, “Cäre bairo caroarã, cabero cü tũpu cãni wariñuuparãre mani cacũñupi Dio maca yua.”

³¹ To bairi tie caroa wame majuure majiri ocõo bairo quenare mani í maji: “Dio yarã, cü camai tujurã mani cãno aperã noa una manire catujuteerã mani rooye tuu majiquënama.”

³² Dio cajooyupi cü Macu íicañre Jesucristore manire cabai yajibojapare. “Cü yu maibuja yu Macure, to bairi cü yu jooquetigu,” cañuëjupi Dio. To bairi cü Macurena cajooricu aniri ape wame quenare mani catugooñari wame cõona nipetirije caroare mani joogumi Jesucristo jügori. ³³ To bairi cü cabejericarã mani cãno, “Cañuurã áma,” mani í tujuuñmi Dio. To bairo Diona manire cü caí tujurã mani cãno noa una aperã, “Cañuuquëna áma, nare carepe ã,” manire í wada pai majiquënama. ³⁴ Jesucristo mani ye wapa manire cabai yajibojayupi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catí, Dio tuna ruiimi. Topuna ruiiri Diore manire jenibojan ácumi. To bairi aperã maca manire, “Caroorã áma, na ye wapa

na capopiyeyepē ā,” mani ī wada pai majiquēnama. ³⁵ Noa manire Cristo cū camaiquēto roque āti majiquēnama. Mani catamūobato quena, mani catūgoōñarique pai uwibato quena, aperā rooro manire na cātibato quena, ūgarique camanibato quena, cabopacarā mani cānibato quena, cauwiōrije to cānibato quena, aperā manire na cañāgabato quena, “Mani mai janaquēemi Cristo,” mani ī maji. ³⁶ Ocōo bairo ī ucarique ā Dio Wadariquepu:

Mure caapiujarā jā cāno maca aperā mure caboquēna maca jāre jīaganucuma. Oveja na cañrā waibucurā nuricarāre camaja na cañja ūgaga taju ūjarore bairona jāre āama, jāre jīagarā, ī ucarique ā.

³⁷ To bairi to cānacā wame rooro tamūobana quena Diore apiñja janaquetiri mani nūca ocabūti maji, Jesucristo manire cāmāii manire cū cātinemoro maca. ³⁸⁻³⁹ Seeto mani maimi Dio, Jesucristo yarā mani cāno. To bairi dije Dio manire cū camaiquēto maca cātīpa wame māni majiucōa. “Cariape ā tie,” yū ī maji. To bairi mani cabai yajiata quena, mani cacatiata quena Dio mani mai janaquetigami. Dio tū macana āngel maja quena, wātia quena, maca ūparā quena Dio manire cū camai janaro āti majiquēma. Yucyacā cabairi wame, caboropū cabaipa wame quena, Dio manire cū camai janaro cātīpa wame maa. Jō bui macana, ati yepa ēoro macana quena Diore manire cū mai jana rotī majiquēma. Dije majuu Dio cū cātī jeñoorique manire cū camai janaro cātīpa wame māni majiucōa. To bairi mani mai janaqueti majiucōagami Dio yua.

9

Dios ha escogido a los de Israel

¹⁻³ Yū yarā judío maja na cāniere seeto majuu yū yeri tūgoōñarique pai. Jesucristore na canūcūbūgoquēti wapa na capopiyeyegami Dio. To bairi Jesucristore na canūcūbūgoopere boū yū macare Dio cū rocacōto yū īboū. To bairi Dio nare cū popiyeyequeticōato īi na wapyeyoajare bairo yū ātigabapa. Cristo mena macacū yū aniquetibou, na maca Cristo mena macana na anicōato īi. Jesucristore caapiñjan yū cāno Espīritu Santo yū catūgoōñarijere carotī āmi. To bairi cariape mujaare yū ī buio yū catūgoōñari wamere. ⁴ Tirumupū macacū Jacobo sawamecū cabero Israel sawame wajoaricū pāramerā jā ā judío maja. Yū punaa na āmaro īi na cabejebajupi Dio jā ñicū jāare Israel majare. To bairi na mena cāñupi. Na mena ācūpū caroaro cū cāniere na caññoofūpi. Cū cañ cūriquere na buio majiori camajare na cū cātībojapere na cañ buioyupi Dio Israel majare. Cū carotiriquere na cacūñupi. Cūre na cātī nūcūbūgopa wīi quenare cacūgoyupa. “Caroaro na yū ātibojagu muja pāramerāre,” na cañ buioyupi Dio. ⁵ Jā judío maja Jacobo punaa nemoo cāni jūgoricarā doce cānacāna na pāramerā jā ā. Cristo quena ti poa macacūna cabuiayupi camajocū anigū. Cristo āmi Diona ati ūmūrecoo nipetirijere carotī netow. To bairi cūre mani āti nūcūbūgocōa aninucugarā. Amén.

⁶ Dio judío majare caroa macajere na cū cātībojabato quena capārā cū āti nūcūbūgoquēma. Na canūcūbūgoquēto, “Judío majare caroaro na yū ātibojagu,” Dio nare cū cañbataje baiquetigaro īi mee yū ī. Ocōo bairo maca ā: Jīcaarā jeto judío maja Dio punaa majuu āma. “Israel pāramerā aniri nipetirā Dio yarā majuu āma,” Īrica wame maa. ⁷ To bairona, “Abraham pāramerā aniri cū ānacare bairona Dio yarā āma nipetirā,” Īrica wame maa. Ocōo bairo caññupi Dio Abrahāre: “Isaā pāramerā cāni bui pearā jeto, ‘Yū pāramerā majuu āma,’ tū cañrā anigarāma.” ⁸ Ocōo bairo Īgaro īi: “Abraham ya poa macana cabui pea ūjarā na cāno maca yū punaa āma,” na ī tajuquēmi Dio. Dio, “Caroaro camajare na yū ātibojagu,” cū cañ cūriquere caapi nūcūbūgorā maca Dio punaa majuu āma naa. ⁹ Ocōo bairo caññupi Dio Abrahāre: “‘To cōorpū yū atīgū,’ yū cañri paū caejaro yū atīgū. To cōorpū yū cāatō tū nūmo Sara macū cūtigomo.” To bairona cañ cūñupi Dio Abrahāre cū macū Isaā cū cabuiapere yua.

¹⁰ Cabero jā ñicū Isaā nūmo Rebeca jīcanina punaa cūtio puğarā cacūgoyupa. Jīcaū punaa, Isaā punaa jeto caññuparā. ¹¹⁻¹³ Na cabuiaparo jūgoyepūna caroaro o rooro na cātīquetibato quena Dio cabeje jūgoyeyuyupū jīcaure. Cū beje jūgoyeyei, ocōo bairo na paco Rebecare co caññupū Dio: “Cajugocū maca cū baire capaobojan anigūmi.” Cū caboorore bairona cabejei aniri to bairona caññupi Dio na paco Rebecare. To bairi camaja mani cātīere taju cōōñaquēcūna noa cū caboorāre mani beje cūmi Dio cū yarā cāniparāre. Atie Dio ye queti ucarica pūuoropū to cañrore bairona ā: “Jacobore cū yū mai netowū. Esaū macare cū yū maiquēpu,” caññupi Dio. To bairi Dio cū caboorore bairo na cabejeyupi, na cātaje wapa meere.

¹⁴ To roquere, “Dio na cātīboriquere taju cōōñaquetibacū quena jīcaure cū mai netori cariape ātiquēmi Dio,” ī tūgoōñaqueticōañā. ¹⁵ Cajugoyepū Moisé tirumupū macacūre: “Noa yū caboorā jetore na yū bopaca tajuğū,” cū caññupi Dio. ¹⁶ To bairi Dio cū majuuna manire cū cabopaca tajuğū caroaro āami manire. Caroaro manire cū cātībojapere mani cabooro o

caroaro mani majuuna mani cáti tutuarije wapa mee manire átiþojami. ¹⁷ To bairi Dio cu majuuna cu cabooro cájupi Ejipto macana ʋpaare tiruþuru macacu Faraõ sawamescure. Ocoõ bairo i ucarique á Faraõ sawamescure Dio ye queti ucarica pũuõru: “Mure ʋpa u cajõow, mu jugori yu catutuarijere yu áti iñoõgu i. Ati yepa macana nipetirã yu ye queti na majiato i, ʋpaare mu yu cajõow,” i ucarique á Faraõ cu cânajere. ¹⁸ To bairi Dio noa cu camai tujugarã na mai tujumi. Cãre canucubogateerã quenare cure na cabai netoo nucaro na áami. Cu cabooro na átinucumi camajare.

¹⁹ To bairo caĩrije apirã ocoõ bairo muja i tũgoõñaborã: “Dio cu majuuna cu cabooro mani yerire cácu aniri, ‘Rooro áama, cabai buicuna áma,’ manire cu caĩquetipe anibapa. Mani yeripare cu cátiõari wamere mani majuuna mani mata majiquẽ. Mani cânipere mani camata majiquẽto maca, ‘Cabai buicuna áma,’ manire cu caĩquetipe anibapa,” muja i tũgoõñaborã. ²⁰ To bairo me á. Cawatoa cána anibana quena cáni majuure Diorena, “Cariare mu átiõuẽ,” cáre muja i tuti majiqueti majuucõa Diore. Jotu caweore, “To bairi jotu yu wequetiõaña,” i tuti majiquẽto jutu quena. ²¹ Rii weri majoco noo co cabooro jeto we majimo. Jica buruarena noo jica ru cawatoa cânipa ru co cabooro co cacugopa ru we majimo. Ti buruarena ape ru caroa ru boje ru cu cáno co cacugopa ru quenare co cabooro we majimo. Co cabooro co cátoe bairona manire áami Dio quena cu caboorigere.

²² To bairi Dio cu catutuarijere iñoõ camajare na cu capopiyeyepere capopiyeyegaquẽjuru rooro na cátibato quena. Nemoona cariare na popiyeyeboricumi Dio. ²³ To bairona na canucañuru Dio, camajare na yu catuju bopacarijere na majiato i. Tiruþuru mani cabejeyupi Dio cu catutuarijere na cu caĩõoparãre, caroaro cu cátiõoparãre. ²⁴ To bairi manire bejei jicaarã judio majare jã cabejeyupi. Apera judio maja câniquẽna jicaarãre Dio na cu cabejeyepere Dio ye quetire ocoõ bairo caĩ ucayupi Osea sawamescure tiruþuru macacu cânifariõu: “Yu yarã câniquetana macare, “Yu yarã,” na yu iõu. Yu camaiõetana macare, “Yu camairã muja á,” na yu iõu.

²⁶ “Dio yarã me áma,” caĩricarã macare, “Dio to cânacã ru cu cácu yarã, cu punaa áma,” irique anigaro, caĩ ucayupi Osea tiruþuru macacu Dio ye quetire ucañ.

²⁷⁻²⁸ Judio maja na ye cânipe macare ocoõ bairo caĩ ucayupi Isaia:

Dio na popiyeyegumi ati yepa macanare. Dio tiruþuru cu caĩricarore bairona, cu caĩ buioricaro cõona cariapena uwaro mena na popiyeyegumi ati yepa macanare. To bairi Israel maja capãarã majuu anibana quena jicaarãacã jetona netogarãma nare Dio cu capopiyeyebopere, caĩ ucayupi Isaia.

²⁹ Cũa Isaia apeye cauca jugoyeyeyupi tunu:

Mani ʋpa Jeová nipetirãre carotii jicaarãre Israel pãramerãre cu canetoõquẽpata mani judio maja mani yaji petiboricarã. Tiruþuru macana Sodoma, Gomora macanare na cu capopiyeyero na cayaji petiricarore bairona mani yaji petiboricarã.

Los judíos y el evangelio

³⁰ Ocoõ bairo mujaare yu buionemogu tunu: Judio maja câniquẽna maca, “Caroarã áma,” Dio nare cu caĩ tujupere catũgoõñaquẽjupa. Caroare na cáti ocabutiõetibato quena, “Caroarã áma,” na iõi Dio Jesucristore na caapi nucubugoata. ³¹ Judio maja maca, “Moisẽpore Dio cu carotiriquere ána caroarã Dio mena mani anigarã,” caĩ tũgoõñanucubajupa. To bairo tũgoõñabana quena nipetirije Dio cu carotiriquere cáti peo majiquẽjupa. To bairi, “Caroarã áma,” na caĩ tuju wariõuõquẽjupi Dio. ³² Dio, “Caroarã áma,” nare cu caĩ tuju wariõuõquẽtajere tũgoõñari ocoõ bairo mani i maji: Na majuuna na catũgoõña tutuarije mena caroare átigabana Jesucristo ye queti macare caapi nucubugoõquẽjupa. To bairi Cristore na caapi nucubugoõquẽtije jugori ʋtaapure capuga ta ña roca cumurãre bairona baima. Jesucristore api nucubugoõquẽtibana cáre camajiquẽna áma.

³³ Tere ocoõ bairo caĩ ucayupi Isaia tiruþuru macacu Dio Wadariõepure:

Jerusalẽpu joõgumi Dio jicañ caroañ majuu cu cabejeire. Cáre cu cajoõbato quena cu tujũ teegarãma to macana, cu tujũ nucubugoõquẽtiri. Jicaarã Jesucristore canucubogorã maca wariõuõrique bugagarãma. “Jocuna cu yu caapi nucubugobajupa,” i tũgoõñariõu paiõetigarãma, írca wame caĩ ucayupi Isaia tiruþurãre.

10

¹ Yu yarã, Israel majare Dio na cu capopiyeyepere nare cu canetooro seeto yu boo. To bairi nare cu netoato i yu yeripã tũgoõñari nare yu jeniboja Diore. ² Na câniere ocoõ bairo áama: Dio cu caboorigere átigabana quena cu caboorigere majuu cariare api majiquẽma.

³ To bairi Jesucristore na caapi nucubugoata, “Caroarã áma,” na i tujubõõmi Dio. Ti wamere api majiquẽma. Ti wamere api majiquẽtibana, “Mani majuuna tũgoõña ocabutiõi caroa jeto mani áti ocabutiõgarã. To bairo mani majuuna caroare mani cáti ocabutiõ

tujuu, 'Caroarã äma,' mani İgumi Dio," i tugooñabama. To bairo i tugooñabana quena Dio cu caboorije majuure cabai netoorã äma. To bairo cabairã na cãno, "Caroarã äma," na İquëemi Dio. ⁴ Moisépure Dio cu carotirique nipetirijere cáti peoyupi Jesucristo jica wame rujaquëto. Mani maca tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi noa Jesucristore caapi nucubugorãre, "Caroarã äma," manire İmi Dio. Cristo manire cu cabai yajibojarique jğori mani netoomi Dio. Cu carotirique mani cáti peo majiquëtie to cãnibato quena mani netoo catiomi.

⁵ Moisé ocõo bairo caı ucayupi Dio cu carotiriquere mani cáto Dio mena caroaro mani cãnipere: "Noa nipetirã yu carotiriquere cáti peorã caroaro Dio mena anicõa anigarãma." ⁶ Jesucristore caapi nucubugorã Dio mena caroaro mani cãnicõa anipe macare ocõo bairo caı ucayupi Moisé: "Uμurecoru wamu aãcõari Cristore, 'Jãre átinemou rui ajã,' cu caıpe ä," İqueticõaãa. ⁷ Ape wame tunu: " 'Cabai yajiricãre änana na cãnoru yepa pupearu rui aãcõari Cristore cu cawamu áti rotipe ä,' tiere İqueticõaãa." ⁸ Ocõo bairo maca İrique ä Dio Wadariqueru cu ye quetire api majirique, tiere api nucubugoriquere majirioquëe İro: Dio ye queti cayoaroru caı buiorijere bairo me ä. To bairi mja caapi majiquëtie me ä. Mere

Dio ye quetire mja maji mja yeripu. Tere mja ame buio maji, caı ucayupi Moisé.

Tie quetirena jã buio teñanucu camajare, Cristore cu api nucubugoya İrã. ⁹ To bairi tie quetire apiujari, "Jesu yu Upan ämi, jocarã mee," İri, "Cabai yajiricypare cu catunu catiuyupi Dio," İrica wame mani yeripure mani canucubugoro mani netoobojagumi cãre canucubugoguëmare cu capopiyeperere. ¹⁰ Mani yeripure Jesucristore mani canucubugoro, "Cañuurã äma," mani i tujumi Dio. To bairo, "Caroarã äma," mani i tujari mani netoomi cu capopiyeperere. To bairo manire cu canetoobojaro aperãre cabuiope ä tunu.

¹¹ "Jesucristore caapi nucubugorã wariñuurique bugagarãma. Tugooñarique paiquetigarãma cãre nucubugorã," i ucarique ä Dio Wadariqueru. ¹² Camaja nipetirãre jicarore bairo na tujumi Dio, judio majare, judio maja cãniquëna quenare. İcañna ämi mani Upan. Camaja nipetirã Upan ämi Dio. To bairi camaja nipetirã nucubugoriquere mena cãre cajenirãre capee cañuurijere na joo netogumi Dio. "Aperã äma," İricaro mano, jicaro cõo jetona na joogumi. ¹³ Dio ye queti ucarica pũuripu ocõo bairo İrique ä: "Noa mani Upare, 'Caroorije yu cátajere yu majirioya,' caı jenirãre na netogumi Dio nare cu capopiyeperere," i ucarique ä. ¹⁴ To bairije cu i jeni majiquëma, Cristore api nucubugoretibana. Cu api nucubugo majiquëma, cu ye quetire cabuio ecooquetana aniri. Cu ye quetire api majiquëma nare cabuioaparã na camano maca. ¹⁵ To bairi nare cabuioaparãre aperã nare na cajooquëpata na buiora aã majiquetigarãma. Dio ye queti ucarica pũuroru ocõo bairo i ucarique a: "Seeto wariñuurique ä caroa quetire Dio yere cabuio teñarã na cabuio teñarã ejaro," i ucarique ä.

¹⁶ Tie quetire na cabuio ejabato quena capãarã apiujaguquëma. To bairona caı ucayupi Isaia tirumuru macacu: "Yu Upan, jã cabuioijere apiujaguquëma," caı ucayupi Isaia Diore cu İi. ¹⁷ To bairi Cristo ye quetire apirã jicaarã cu nucubugogagarãma aperã tiere na cabuio.

¹⁸ Judio maja maca Dio ye quetire cabuio ecooquetana me äma na maca. Nairoacã buiori maja nare cabuionucubajupa. To bairije İrique ä Dio ye queti ucarica pũuripure:

Dio yere buiori maja na cabuioijere ati yepa nipetiroru jejacoapa. To bairi nipetiroru macana api peticoama na cabuioijere, i ucarique ä.

¹⁹ Apeye mujaare yu i buiogu tunu: Israel maja Dio yere buiori maja na cabuioijere apirã cariape api majibatanama. Cariape api majibana quena cabai netoo nacañupa. Tere mujaare buionemou Moisé tirumuru macacu Dio ye queti Israel majare cu caucarica wamere ocõo bairije mujaare yu i buiora:

"Aperã macare caroaro na yu átibojagu. 'Dio yarã me äma, catugooña majiquëna äma,' mja caırãre caroaro na yu átibojagu. To bairo caroaro na yu cátibojaro na mja tuju punijingarã, na tuju ugoorã," İmi Dio, caı ucayupi Moisé.

²⁰ Cabero Isaia i ocabatiri cu quena ocõo bairo caı ucayupi:

"Yure camacaquëna maca yure cabugawã," İmi Dio. "Yu cãniere cajeniñaquetana macare yu cãniere na yu camajiwu," İmi Dio.

Judio maja cãniquëna cãre na caapijapere İi, caı ucayupi Isaia tiere. ²¹ Judio maja macare ocõo bairo caı ucayupi Isaia nare Dio cu caıriquere:

"Yure apiujari yu mena macana äña," na yu i pinucubaru yure cabai netoo nucanucurãre.

11

Los de Israel que son salvos

¹ To bairi Israel maja Diore apiujaqueti, cãre bai netoo naca, na cabalbato quena na care majuucquëjupi Dio. Yu quena Israel maja yau yu ä, cu carequetana mena macacu. Abraham pãrami ani, Benjamín cuti poa macacuna yu ä. ² Tirumuru Israel majare na cabeje cũñupi Dio cu yarã cãniparãre. To bairi cu cabejericarãre na carequëjupi. Dio ye queti

ucarica pūuripū Elías Israel macanare Diopure cū caī wadajāriquere mūja majirā. ³ Ocđo bairo na caī wadajāñupi Diore: “Yū Ūpañ, mū ye quetire buiori majare cañja re peocđañupa. Waiñucñāre jā cañja joe buje mūgobata tuturi quenare carecđañupa. Jīcañna yū ġaja mare cāti nucubugonucū yua. Jīcañna carūjan yū cānibato quena yure macarā āama, yū quenare jīagarā.” ⁴ To bairo cū cañro arii ocđo bairo cū caī yuyupū Dio Elíare: “Jīcañ mee mū ā yure cāti nucubugonucū. Siete mil majuu āma yū yarā. Aperā na majuuna na cawerici Baal sawamecñāre cañuu buequetana āma,” caññupi Dio Elíare. ⁵ To bairona bai ati ġamūri quenare. Elías cū cāna yuteapū jīcaarā camajare Dio cū cabeje cūricarore bairona ati ġamūri quenare na bejecđa aninucumi Dio cū yarā cānīparāre. Na bopaca tūjari to bairo na bejecđa aninucumi yucñ quenare. ⁶ Apeye unie caroa wame na cāti wapa mee na bejemi Dio camajare. Na bopaca tūjari na bejemi cū yarā cānīparāre. Apeye unie caroa wame na cāti wapare na cū cabejeata na bopaca tūju mee átibocñi. Caroa na cāti wapa maca aniboro.

⁷ Ocđo bairo ā: Israel maja, “Caroarā āma,” Dio na cū caī tūjupere caboobajupa. To bairo na caboobato quena, “Caroarā āma,” na caī tūjuquējupi Dio. Jīcaarā cū cabejericarāre, “Caroarā āma,” na caī tūjujupi Dio. Aperā na majuuna cū nucubugueticđari caamoorori manare bairo caapi majiquēna cañupa. ⁸ To bairona na cānaje cutiere ī ucarique ā Dio ye queti ucarica pūuripū ocđo bairi wame:

Cāre canucubugouēna macare cū yere na caapi majiquēto roque na cājupi Dio. To bairo na cū cātatore bairona ati ġamūri quenare to bairona na āami Dio cāre canucubugouēnare. To bairi cū ye quetire caapi majiquēna caamoorori manare bairona anicđama. To bairo quena Dio cū cātiere catūju majiquēnare bairona anicđama, ī ucarique ā.

⁹ Ūpañ David tirūmūpū macacñ cū quena ocđo bairo caucayupi:

Na boje ġamūri macaje quena rooro nare to baiato. Na popiye tamucđato na canucubugouētie wapa.

¹⁰ Dio ye quetire caapi majiquēna na anicđato. Capee popiye tamūricque nare to baiato, caī ucayupi Ūpañ David tirūmūpū macacñ.

La salvación de los que no son judíos

¹¹ “Judío maja Cristore na canucubugouēto na re majuucđaricumi,” caī tūgooñāquetipe ā. “Cū canetooquetiparā majuu āma,” caī tūgooñāquetipe ā. Na quenare na netoogumi Dio cūre na cabai netoo janaata. Ocđo bairo majuu ā. Na canucubugouēto judío maja cāniquēna macare caroarō na átibojari nare cū capopiye yebopere na netoomi Dio judío maja cāniquēnare. To bairo caroarō na cū cāto tūjūrā, “Jā quena to bairona jā baigarā,” ĩrāma judío maja tunu. ¹² Judío maja Jesucristore na cabai netoo nucaro, caroarō na cātibojaquējupi Dio. To bairo na cabai netoorique ġugori aperā judío maja cāniquēna macare caroarō na cātibojayupi Dio. To bairi netobajaro caroarō ani wariñuugarāma aperori macana judío maja na quena Jesucristore na caapi nucubugoata.

¹³ Mūjaa judío maja cāniquēnare atiere ocđo bairije mūjaare yū ī buio: Cū ye quetire cabuiopare yū cacūwī Dio, judío maja cāniquēnare cū buioato ĩi. To bairo yure cū caī cūepe yū ye paarique cawatoa macaje me ā, yū ī tūgooña. ¹⁴ To bairi yū cabuiorijere caapijarā caroarō Dio mūjaare cū cātibojarijere tūjūrā jīcaarā yū yarā judío maja na quena boogarāma mūja cabairije cutiere. Mūja cabairije cutiere tūjūrā na quena ariūjagarāma jīcaarā. Na caapijaro na quenare netoogumi Dio. ¹⁵ Judío maja Jesucristore na canucubugouēto caroarō na cajoouquējupi Dio, aperā macare cū yarā cānīparāre na cūgu. Judío maja na caapija nucubugouētie ġugori aperā macare caroa ānajere na cajooyupi Dio. To bairi judío maja maca na caapijaro caroa majuu anigarō. Na quena aperā mena Dio yarā capāarā cū cacūrā mena caroa anicđa aninuriquere bugagarāma cayajiboricarā anibana quena. ¹⁶ Ocđo bairo buio majiorica wame ā cđorique mena: Pan āta bñna macaje jīca bñnaacā cañuata ti bñna nipetirona ñuu peticđaro. Yucñ canūcōri quena to cacatiata carūpūri quena catī peticđaro. To bairi wame ā judío majare. Jā ñicu cāni ġugoricñ Abrahāre, “Cañuu āmi,” cū caī tūjujupū Dio. To bairi cū pāramerā quenare, “Caroarā āma,” na ī tūjugumi Dio, Cristore caapijarāre.

¹⁷ Jīcaarā judío maja care ecooyupa Diore na caapijaquētie wapa. To bairi mūja maca judío maja cāniquēna maca Dio yere ariūjari mūja cabai wajoayupa judío maja Dio yarā na cāniboriquere. To bairi mūja quena nare bairona mūja cabaiyupa judío maja menare Dio yarā mena jīca majare bairona. To bairi judío maja cāniquetana quenare Abraham pāramerāre bairo jetona cānīparāre mūja cacūñupi Dio mūja quenare. Jīca poa macana yū yarā na āmaro ĩi cacūñupi Dio cū ye quetire caapijarāre. Judío maja, judío maja mee quenare to bairona jīca poa macana cū yarāre na cacūñupi Dio. ¹⁸ To bairi Dio yarā cū cacūricarā aniri, “Judío maja netoro Dio cū camairā mani ā,” ī tūgooñāqueticđaña. Ocđo bairo maca tūgooña majiña: Judío majare cabeje ġugoyupi Dio caroa quetire caapijarāre. Na

jugori m̄ja quena m̄ja caapijajayupa Dio ye quetire. To bairi, “Judío m̄ja netoro Dio c̄u camairã mani ã,” i t̄ugoõñaqueticõãña.

¹⁹ Ocõõ bairo m̄ja lborã: “Aperã cañuuquẽna Dio yarã cãniborarẽ na careyupi Dio judío majare, mani maca Dio yarã mani cãni wajoaparore bairo ñi.” ²⁰ Cariape to bairo m̄ja ñrã. Jesucristore na caapi n̄c̄ub̄goquẽto na careyupi Dio. M̄ja quena Jesucristore m̄ja caapi n̄c̄ub̄goquẽpata c̄u yarã cãnare c̄uq̄etiboricami Dio m̄ja quenare. To bairi, “Judío m̄ja netoro Dio mena cãni majuurã mani ã,” i t̄ugoõñaqueticõãña. “Dio mena cawtoa cãna mani ã,” i t̄ugoõñari c̄u n̄c̄ub̄gooya. ²¹ Judío m̄ja Dio yarã cãnibatana c̄ure na caapi n̄c̄ub̄goquẽto na careyupi Dio. M̄ja quenare to bairona m̄ja regumi m̄ja caapi n̄c̄ub̄goquẽpata. ²² Caroaro camajare cãtibojau ãmi Dio. Caroaro cãtibojau anibacu quena tutuaro na popiyeyegumi caroorije cãnare. To bairi na careyupi Dio c̄ure caapi n̄c̄ub̄goquetanare. M̄ja roquere caroaro cãtibojayupi. C̄ure m̄ja caapi n̄c̄ub̄gocõã aninucua to bairona caroaro m̄ja átibojacõã aninucugumi Dio. C̄ure m̄ja caapi n̄c̄ub̄gocõã aninucugẽpata roquere m̄ja regumi m̄ja quenare. ²³ To bairona judío m̄ja Diore care ecooricarã na quenare caroaro na átibojagumi Dio na cabai netoo janaata, Jesucristore na caapi n̄c̄ub̄goata. Dio c̄u carericarã na cãnibato quena c̄u yarãre na c̄u majimi Dio tunu. ²⁴ M̄ja maca judío m̄ja m̄ja cãniquetibato quena c̄u yarã cãniparãre m̄ja cacũñupi Dio. Judío m̄ja maca Dio c̄u cabeje jugoricarã ãma naa. To bairi c̄u yarã cãniparãre na c̄u majimi Dio judío m̄ja quenare c̄u ye quetire na caapi n̄c̄ub̄goata.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Ȳu yarã, atiere cajugoye camaja na camajiquetajere m̄jaare ȳu majiogu. “Jã jeto Dio yarã, c̄u yere camajirã jã ã,” na i t̄ugoõñaqueticõãto ñi atiere m̄jaare ȳu buiogu. Ati ram̄gire judío m̄ja Israel macana capãrã ãma Diore caapijajaguẽna. To bairona caapijajaguẽna anicõã aninucugarãma. To bairo na cabairo judío m̄ja cãniquẽnare nipetirã Dio yarã c̄u cabejericarã Jesure na caapi n̄c̄ub̄goro bero judío m̄ja capãrã Diore apijagarãma yua. ²⁶ To bairo Diore na caapijaro nare c̄u capoyeyebopere na netoobojagumi Dio Israel macanare nipetirã c̄ure caapijarãre. Tie Israel macanare Dio na c̄u canetoobojapere ocõõ bairo i ucarique ã:

Camajare canetooꝑau Jerusalẽꝑu cãnac̄u atigumi. Jacobo ãnac̄u pãramerãre caroorije na cãtiere regumi.

²⁷ To bairo caroorije na cãtiere na ȳu camajirioro tirum̄ꝑu, “To bairona m̄jaare ȳu átibojagu,” ȳu calearore bairona ȳu átigu, ñmi Dio, i ucarique ã.

²⁸ Judío m̄ja caroa queti Jesucristo ye quetire bai netoobana Dio wapanare bairo cãna ãma. To bairo na cabairije jugori m̄ja roque judío m̄ja cãniquẽna maca Jesucristore m̄ja caapija jugoyupa. Nemoꝑure na ñicu jãapure na cabejeyupi Dio judío majare c̄u camai tujparãre. To bairi yuc̄u quena na mai tujꝑumi Dio judío majare, c̄u warana na cãnibato quena. ²⁹ “Nare ȳu cabejewu ȳu camai tujparãre,” na caññupi Dio judío majare, “Caroaro na ȳu átibojagu,” na ñi. To bairo nare c̄u cañ c̄uriquere bairona na átibojagumi Dio, c̄u cañ c̄uriquere camajiritiquẽc̄u aniri. ³⁰ Cajugoye m̄ja quena Diore cabai netoo n̄carã m̄ja cãñupa. Ati ȳutea cãno Dio judío m̄ja cãre cabai netoo n̄carã na cãno tujꝑu m̄ja macare cabopaca tujꝑupi. ³¹ Cabero to bairona baigaro judío m̄ja quenare. Ati ȳutea cãno Diore apijaguẽma. Cabero na quenare na bopaca tujꝑumi Dio. M̄jaare c̄u cabopaca tujꝑore bairona na atigumi na quenare. ³² J̄icarõ cõõ Diore mani cabai netoorije jugori cabai buicana mani ã. To bairi mani camaja nipetirãre j̄icarõ cõõna mani mai tujꝑumi Dio cabai buicana mani cãnibato quena.

³³ Seeto majuu caroaro cãti maji netou ãmi Dio. Nipetirijere camaji peocõã ãmi. C̄u cat̄ugoõñarore bairo mani t̄ugoõña majiqueti majuucõã. C̄u cãtiere, dope bairo c̄u cãtiye unie quenare mani t̄ugoõña peo majiqueti majuucõã. ³⁴ To bairi wama ocõõ bairo i ucarique ã Dio Wadariqueru:

J̄icau ñc̄u m̄acana mani Ɔꝑau Jeová c̄u cat̄ugoõñarijere camajii máni majuucõami. J̄icau ñc̄u m̄acana, “Ocõõ bairo maca cãtiye ã,” Diore cañ majii máni majuucõami.

³⁵ Noa, “Ȳu warapomoni Dio, apये uniere c̄u ȳu cajoorique wapa,” i majiña maa.

³⁶ Ati umarecoo macaje nipetiro c̄u cátaje jeto ã. C̄u jugori nipetirije ati umarecoo macaje bainucu. Nipetirije c̄u cacago warĩñuupe jeto ã. To bairi c̄ure mani áti n̄c̄ub̄gocõã aninucugarã Diore. Amén.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Ȳu yarã, caroaro mani cabopacoo tujꝑupi Dio manire. To bairi Dio c̄u caboorijere cãna anicõãña m̄ja quena. C̄u yarã jeto anicõãña, caroorije átiquẽnana. To bairona cãninucurã m̄ja cãno m̄ja tuj̄u warĩñuugumi Dio. Diore, “M̄u ȳu n̄c̄ub̄go majuucõã,” c̄u ñã to bairona

cānicōa aninucupe ā. To bairo caroaro na anicōato īi seetobuja mūjaare yu ī buio atiere. ² Ati yepa macana Diore canucubugocūenare bairo aniqueticōa. Cajuogoye nare bairona űuuquēto mūja catūgoōñabatajere wajoaocōari, caroa macare tūgoōña. To bairo āna, “Ocōo bairo boomi Dio,” mūja ī majjigarā. “Atie maca caroa macaje ā, atie maca Dio cu catūjoorije ā,” mūja ī majjigarā.

³ Dio yure mai tūjuri cu ye quetire mūjaare cabuioraure yu cacūñuri. To bairo mūjaare cu cabuio rotiricu aniri ocōo bairo mūjaare yu ī buio nipetirāre: “Cāni majuu yu ā, aperā netoro cāti majii yu ā,” ī tūgoōñaqueticōa mūjaa. Ocōo bairo maca tūgoōña: “Diore ariūjari yure cu cāti majiori wame cōona yu āti maji,” tūgoōña mūjaa. ⁴ Buio majiorica wame mena mūjaare yu buiopa: Mani rupañ jica rupañ anibato quena capee pauri ricawati. Tie nipetirijena jicaro cōo me ā. Mani cape mena mani tūju maji. Mani amoorori mena mani api maji. Mani rūpori mena mani aā maji. Ricatiri jeto ātaje ā. ⁵ To bairona mani bai Jesucristore caapijarā. Capāarā anibana quena jica poa macana mani ā, jica rupaure bairona. Jesure caapijarā mani cāmata. Mani nipetirā jica rupañ ani turoricarore bairona mani ā.

⁶ To bairo Jesucristore caapijarā mani cāno to cānacāure mani joomi Dio ricati jeto mani cāti majipa wamerire, ricati mani caame ātinemopa wamerire. Mani mai tūjuri mani cāti majipa wamerire noo cu cajoogarijere mani joomi. To bairo to cānacāuna caroaro cātipē ā manire cu cajoori wamere. Jicaarāre cu ye quetire buio majiriquere joomi Dio. To bairo nare Dio cu cabuio rotiri wame cōona caroaro na buioato Cristo ye quetire. ⁷ Aperāre na cūmi Dio aperāre cātinemoparāre. To bairo na cu cāto caroaro aperāre na ātinemoato. Aperāre Dio Wadariquere bue majiriquere na cu cajooro caroaro aperāre na bueato. ⁸ Aperā caroaro catūgoōña ocabūti majirā una caroaro aperāre tūgoōña ocabūtiriquere nare na buioato. Noa niyeru, apeye uniere cajoora wariñuurique mena na joato, na ye cānibopere tūgoōñaquēnana. Noa juō āti majiriquere Dio na cu cajooro caroaro na yarāre na juō āticōa aninucuatō. Noa cabopacarāre cātinemorā wariñuurique mena nare na ātinemoato.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Aperāre mairā, na mai riata majuucōaña. Caroorije ātajere teeya. Caroa ātaje macare āti űjacōa aninucuña. ¹⁰ Jicau punaare bairo mani ā, Cristore caapijarā aniri. To bairo caroaro ame mairi ame ātinemoña. Mūja majuuna mūja camairo netoro aperā quenare na maiña.

¹¹ Tūgoōña ocabūtirique mena mūja cātipa wamere caroaro āja. Teeye paiqueticōaña. Mani Ғpañ Dio cu catūjoorijere caroaro wariñuurique mena āja.

¹² Caroaro majuu mani ātibojagumi Dio īrā wariñuucōa aninucuña. Mūja capopiye tamōata tūgoōña tutuaya. Diore cu jeni nucubugocōa aninucuña.

¹³ Aperā Jesucristore caapijarā bopacooro na cāmata, na ātinemoña. Aāteñari maja mūja tūru na caejaro caroaro wariñuurique mena mūja tūru na ani rotiya.

¹⁴ Rooro mūjaare cānare, “Rooro mūjaare to baiato,” na īqueticōaña. Caroaro na cabaipe macare Diore na jenibojaya.

¹⁵ Noa cawariñuūrāre na wariñuunemoña. Aperā cayeri tūgoōñarique pairāre tūgoōña ocabūtiriquere na buioya.

¹⁶ Caroaro wariñuurique mena jicaro mena ame juō anicōaña. “Aperā netoro cāni majuu yu ā,” ī tūgoōñaquēja mūjaa. “Cawatoa cācu yu ā,” macare ī tūgoōña. To bairi, “Caroaro camajii yu ā, aperā netoro,” ī tūgoōñaquēja.

¹⁷ Aperā rooro mūjaare na cātibato quena rooro na āti amequēja. Cañuuriye, cariape macaje jettore āja, aperā, “Caroaro cāna āma,” mūjaare na caiparore bairo. ¹⁸ Aperā nipetirā menare caroaro na mena juō āti anicōaña mūja cāni majiro cōo. ¹⁹ Yu yarā, yu camairā, aperā rooro mūjaare na cātibato quena rooro na ame ātiquēja. Dio maca na ropiyeyegumi rooro mūjaare na cātie wapa. Dio ye queti ucarica pūuorop ocōo bairo ī ucarique ā: “Yuna yu ā camaja caroorije na cātie wapa nare capropiyeyepa. Cariape nare yu ropiyeyegu,” ī buiomi mani Ғpañ, ī ucarique ā.

²⁰ Ape wame quenare ocōo bairo ī ucarique ā: Mūjaare catūju tutii űcu quenare cu cañjo riaata cu nuña. Ocore cu caetigaro quenare cu tūañ. To bairo mūja cāto rooro mūjaare cu cātajere bobogumi, ī ucarique ā.

²¹ To bairi aperā rooro mūjaare na cātibato quena rooro na ame ātiquēja. Rooro nare mūja caame āpata netobujaro rooro majuu ame ātaje aniboro. To bairo cabairo űuuqueti majuucōaboro mūjaare. To bairi caroa macare na āja. Caroa macare na ātiri nare mūja netogarā.

13

¹ Dio majuuna āmi ati yepa macana carotirāre cacūcu. To bairi Dio cu cacūricarā āma űparā. Cu majuuna cu cabejericarā āma űparā cāna. To bairo cu cacūricarā na cāno īrā mani

nipetirā nare caapijaparā mani ā. ² Noa ati yepa macanare carotirāre cabai netoorā una Dio cū cacūricarēna cabai netoorā āma. Na cabai netoorije wapa popiye tamogārāma. ³⁻⁴ Carotirāre na cacūñupi Dio caroaro mani cāni wariñuaparore bairo īi. Caroaro cāna maca ũparāre na uwiato īi mee na cacūñupi Dio ũparāre. Rooro cāna maca ũparāre na uwiato īi na cacūñupi Dio. To bairi ũparāre uwiqēnana caroaro na mena anigarā caroaro āja. To bairo caroaro maca cāto, “Caroaro mūja āa,” mūja īgarāma naa. Caroorije cāna maca mūja cāmata uwiya, cariapena manire popiyeyegarāma īrā. To bairo rooro cānare capopiyeyeparā na cacūñupi Dio ũparāre. ⁵ To bairi ũparāre na apiujaya, mani popiyeyerema ī tūgoōñari. To bairi, “Na carotirije cariape macaje ā,” ī tūgoōñari nare apiujaya. ⁶ Camajare caroaro nare cajugo aniparāre na cacūñupi Dio ũparāre. To bairi Dio nare cū cāti rotiriquere ānama īrā na ye paarique wapa gobierno ye cāniye wapa na cajenirijere cawapayepe ā.

⁷ Cariape wapayeya nipetirāre na mūja cawapamorijere. Niyeru gobierno ye cāniye ũparā na cajenirije quenare na wapayeya. Mūja ũparā nipetirāre caroaro nūcūbgori que mena na apiujaya.

⁸ Aperāre wapamo mūgonucuqueticōāña. Wapamorique mena ānaje ñuquēe. To bairi caame mairā maca āña. Aperāre camaii Dio cū carotirique cōona cācu āmi cū ũcu. To bairi aperāre na maiña. ⁹ Dio cū carotirique ocōo bairo ī ucarique ā: “Áti epericarā cati queticōāña. Ījaquēja. Aperā yere jee rutiquēja. Aperā na cātiere īto queticōāña. Aperā yere tūju ũgooqueticōāña.” Ape wameri ā Dio cū carotirica wameri. Tiere tūju neo nūcōri ame maiña. Mūja majuuna mūja camairore bairona aperāre na maiña. Ti wame, “Ame maiña.” Dio cū carotirica wame mani cāpata Dio cū carotirica wameri cāno cōo cāti peorā mani anigarā. ¹⁰ Aperāre camaii ũcu rooro na āti quēcūmi cū tu macanare. To bairi aperāre na mani camaiata Dio cū carotirique cāno cōo mani āti peocōagarā.

¹¹ Mani cāni yutea yucucāna petigaro ī tūgoōñari caroaro maja cati ya. Cacanirāre bairona, catūgoōñaquēna aniqueticōāña. Caroaro tūgoōñāña Jesu cū catunu atipere. Petoacā ruja Jesu tunu ejari ũmurecōm cū yarāre cū cajee aāparo. Nemoo Jesure cawama apiujarā ānaru, “Cayoato bero cū tūpū mani jee aāgumi,” mani caī tūgoōñanucubapu. Yucucāñi mani maji: Petoacā ruja Jesu manire canetoo catiō cū catunu rui atiparo. ¹² Camaja ati yepa macana rooro na cāti ānona tunu atigumi Jesu. To bairi ati yepapu caroorā watoapu mani cāni yutea petoacā mena peticoato bai. Yucucāñi Jesu cū yarāre manire jee aāgumi cū tūpū, caroorije camanoru. To bairi ati yepa macana caroorije na cātinucurije uniere cāti janaparā mani ā. Caroa macaje Dio cū catūjoorije macare cātinucupe ā. ¹³ To bairi caroa jetore cāti anicōa aninucupe ā. Boje rūmū cāno rooro camaja na caī epe awajarije unie cāna mani aniquēna. Caeti cūmuqueticōape ā. Áti epericarā cacūqueticupe ā. Mani ame wada canamuqueticōato. Aperāre mani caugoo tūgoōña netoo nūcūqueticōape ā. ¹⁴ To bairi mani ũpau Jesucristo cū cātinemorije mena caroa macaje maca āticōa aninucūña. To bairo āticōa aninucuri caroorije mūja cātibopere tūgoōñaqueticōāña.

14

No critiques a tu hermano

¹ Īcaarā Jesure nūcūbūgobana quena cū ye quetire caroaro api majiquēma. To bairo caroaro caapi majiquēna na cānibato quena na mena caroaro āña. Na catūgoōñabati wamerije cawatoa macā wamerire bairo na cañrije na mena ame wada canamuqueticōāña. ² To bairo tunu Īcaarā Jesu ye quetire caroaro apiuja majiquetibana, “Waibūcu rire jā caugaata caroorije jā ātiborā,” ī tūgoōñabanama. Aperā maca, “Ūgarique nipetirije ũga rotirique ā,” ī tūgoōñama naa. ³ To bairi nipetirijere cauganucurā waibūcu rire caugaquēna macare, “Catūgoōña majiquēna āma,” nare na ī wada paiqueticōato. Tiere caugaquēna maca, “Dio cū catūjooquētiere āama,” na quena nare na ī wada paiqueticōato. Dio yarā anicōama, cū ye quetire canūcūbūgorā aniri. To bairi nare na wada paiqueticōato. ⁴ Apeñe capaabojaure, “Caroaro mū ũpau cū mū ātibojaquējupa,” cūre mani ī majiquēna. Cū ũpau Īcauna āmi, “Caroaro yure mū ātibojayupa,” caī majii. O, “Caroaro yure mū ātibojaquējupa,” caī majii āmi cū ũpau. To bairona ā Jesu yarā quenare. “Caroaro yu ātibojama,” o, “Caroaro yu ātibojaquēma,” Īcauna āmi mani ũpau Jesu to bairo manire caī majii. Caroaro mani cāticōa aninucuro roque mani ātinemo majimi mani ũpau.

⁵ Īcaarā, “Ti rūmū cāno Diore cāti nūcūbūgope ā ape rūmūri netoro,” ī tūgoōñarāma. Aperā maca, “To cānacā rūmū Īcaro cōona Diore cāti nūcūbūgocōa aninucupe ā,” īma. To bairi mani nipetirā mani cātiere, “To bairo yu cāto cañuurije ā,” cariape mani caī majiri wame jetore cātiye ā. ⁶ “Īca rūmū ape rūmū netoro Diore cāti nūcūbūgope ā,” caī ũcu Dio yu cātiere cū tūjoato īi to bairona ĩimi. Apeñe, “To cānacā rūmū Īcaro cōona Diore cāti nūcūbūgope ā,” caī ũcu cū quena Dio yu cātiere cū tūjoato īi to bairona ĩimi. Apeñe ũgarique nipetirijere caugau ũcu Diore tūgoōña nūcūbūgori ũgaumi. Ūgari, “Caroaro yure mū jooyupa,” ĩimi Diore. Apeñe

waiḃuḃu rire caḡgaquēḃu ũḃu to bairona Diore tuḡooña nuḃuḃuḡoḡu uḡaḡuēmi. Cḡ quena cḡ uḡarique oteriquere, “Caroaro yure mu jooyupa,” ĩmi Diore.

⁷⁻⁸ Mani nipetirā mani Ḳḡau Jesu yarā aniri cāre canḃuḃuḡoparā mani ā. To bairi catirāna mani majuuna mani cānipere carotirā mee mani ā. Mani cabai yajipe quenare mani majuuna mani roti majiquēe. Mani cabai yajiro bero quena Dio yarā aniri cāre cāti nuḃuḃuḡoparā mani ā. To bairi catirāna, o bai yajirā quena mani Ḳḡau Jesu yarā cāre canḃuḃuḡoparā mani ā. ⁹ To bairona cāre mani canḃuḃuḡoparore bairo ĩ manire cabai yajibojayupi Cristo. Cabero catunu catiyupi. Cabai yajiricarā Ḳḡau, cacatirā Ḳḡau quena anigḡu cabaiyupi Cristo.

¹⁰ Muja yarā Jesure canḃuḃuḡorāre, “Rooro áama,” nare ĩ wada paiqueticōña. “Catḡooña majiquēna āma,” nare ĩ tuḡu requeticōña. Mani nipetirā Dio tuḡu mani caejari paḡu dope bairo mani cātajere tuḡu cōoñagḡmi Cristo. Nipetirā mani cātajere tuḡu majiri, “Caroḡ muja cāpú o rooro muja cāpú,” manire ĩḡmi torḡre. To bairi muja majuuna aperāre, “Rooro áama,” na ĩ buio bate wada paiqueticōña. ¹¹ Ocoḡo bairo ĩ ucarique ā Dio Wadariqueḡre:

“Cariape majuu yḡ ĩ,” ĩmi mani Ḳḡau Dio cānicōa aninucuu. “Camaja nipetirā yare áti nuḃuḃuḡori yḡ tuḡa ḡḡopatuaru ejaḡumugarāma. Nipetirā, ‘Muḡa mu ā Dio, caroḡu, catutuaḡ majuu,’ yure ĩ nuḃuḃuḡogarāma,” ĩ ucarique ā.

¹² Ti wame ucarica wame queti apirā mani maji. Mani cāno cōorena manire jeniñagḡmi Dio ati yepa āḡaru mani cātajere.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ To bairi, “Dio cḡ catujooquētiere mu áa,” caame ĩ wada paiquetipe ā. Aperā mani yarā Jesure canḃuḃuḡorā unare caroorije na cáto cátiqueticōpe ā. ¹⁴ Mani Ḳḡau Jesucristo yaḡ aniri ocoḡo bairije yḡ ĩ maji: Ḳḡarique ĩca wame uniere, “Caḡa rotija manie ā,” ĩ majiña maa. Apeĭ maca ĩca wame uḡariquere, “Dio cḡ catujooquētiere yḡ átibou tiere yḡ caḡgaata,” ĩ tuḡooñauḡmi. To bairo caĭ tuḡooñau aniri cariapena cabai buicḡu anibouḡmi tiere cḡ caḡgaata. ¹⁵ Aperā na caḡa rotiquētiere muja caḡgaata apeĭ rooro cḡ catḡooñaro muja átiborā. Cāre camaiquēnare bairo muja aniborā. Cḡ quenare cḡ cabai yajibojayupi Cristo. To bairi apeye uniere muja caḡgarije juḡori apeĭ Cristore nuḃuḃuḡo janaremi ĩrā uḡaqueticōña. Cḡ mairā uḡaqueticōña. ¹⁶ “Yḡ cātaje cutie ĩuubuja,” ĩ majibana quena aperā, “Rooro áama,” yḡ ĩrema ĩrā tiere átiquēja. ¹⁷ Mani Ḳḡau Dio ye macaje me ā mani uḡarique, mani etirique macaje. Dio ye majuu me ā tiea. Ocoḡo bairije maca ā cḡ ye macaje majuu cḡ carotirije: Cariape átaje. Aperā mena caroaro ānaje. Cḡ Espiritu Santo juḡori mani cāni wariñuurije. Tie maca cañuu netorije majuu ā. ¹⁸ To bairije Jesucristo cḡ caboorije cānare, “Caroarā āma,” na ĩ tuḡu wariñuḡmi Dio. To bairona, “Caroarā āma,” na ĩ tuḡunucuma camaja aperā quena to bairo cátinucuarē.

¹⁹ To bairi caroḡa macare mani ána, aperā mena caroaro anigarā. Jesucristore mani caapija nutuaparore bairo cátnemopa wamerire mani ána. ²⁰ To bairi apeye uniere muja caḡgarije juḡori aperā Diore na canḃuḃuḡo janaro roque na átiquēja. Ḳḡarique nipetiri wame caḡa rotirije āno. To bairo to cānibato quena apeĭ, “Tiere caḡaquetipe ā,” caĭ tuḡooñau ũḃu tiere muja caḡgaro tuḡubouḡmi. To bairi tiere yḡ caḡgaro tuḡuri Diore nuḃuḃuḡo janaremi ĩrā uḡaqueti. ²¹ Apeĭ Cristore apiuja janaremi ĩrā, “Tie mani caḡa rotiquētie ā,” cḡ cañrije caḡaquetinucuparā mani ā. To bairona vino na cañrije cameḡorije caetiquetipe ā. Noo apeye unie rooro cḡ cáto cátiquetipe ā manire. ²² “Diore caapijarā aniri nipetiri wame uḡa rotirique ā jāre,” caĭ tuḡooñarā muja cāmata muja majuuna Dio jeto cḡ caapi majiro to bairona ĩ tuḡooñacōña. Aperāre, “Nipetiri wame uḡa rotirique ā,” ĩ buio batericaro mano to bairona ĩ tuḡooñacōña. Aperā mena tiere ame wada netoquēja. “Dio cḡ catujuro atiere yḡ cáto ĩuubuja,” cariape caĭ tuḡooña majii ũḃu wariñuḡmi. ²³ Apeĭ maca, “Dio cḡ catujuro atiere yḡ caḡgaro ĩuubuja,” caĭ tuḡooña majiquēḃu ũḃu bai buicḡuḡmi cḡ caḡgaata. “Tiere yḡ caḡgaro ĩuūqueto,” ĩ tuḡooñabacu quena tiere uḡari bai buicḡuḡu baiimi cāa. To bairi noo cāniere mani cáti, “Tiere yḡ cáto ĩuūquēe,” ĩ tuḡooñabana quena ti wame mani cápata caroorije mani átiborā.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Jesucristo cḡ catujoorijere caroaro catḡooña majirā maca aperāre wada paiquēnana canapare ā. “Na catḡooñari wame ĩuūquēe,” nare caĭ wada paiquetipe ā, Jesucristo yere caroaro catḡooña majiquēna macare. “To bairo cátiquetipe ā,” na caĭ tuḡooñari wamere mani quena cátiquetiparā mani ā, apiuja janarema ĩrā. Mani majuuna mani cáti wariñuuri wame jetore cátiquetipe ā manire. ² Aperā mani tu macana na catuju wariñuupe macare cátipe ā. Cristore seetobuja na apiujanemoato ĩrā na catujoorije macare mani ána. ³ Cristo

cu quena cu majuuna cu cáti wariñuuri wame cátiqējupi, manire popiye tamnobojan. Ocđo bairo i ucarique ā Dio ye quetire ucarica pñuriñu Cristo cu Pacure cu cañrique: “Mure cañ tutirā rooro mure na cañ eperije nipetirije yarena rooro i eperā ĩma.” ⁴ Tirmurpu Dio ye queti ucarique nipetirijere cacñupi Dio, tiere caroar camaja na majiatio ĩi. To bairi tie quetire majirā, “Dio, ‘To bairo mujaare yu átibojagu,’ cu cañrique cđo mani átibojagumi,” mani ĩ tugoofna wariñuu ani maji. To bairo i tugoofna majiri, mani nca maji, popiye manire to cabaibato quena. ⁵ Popiye manire cabairije to cānibato quena mani canuca majiro áami Dio. Mani catugoofna ocabutiuro áami Dio. To bairi Jesucristo cu caboorore bairo muja quenare caroar muja caame jugo āno, ĩcarore bairo muja cāno roque mujaare cu átibojaa. ⁶ To bairi ĩcaro mena tugoofnari Dio mani ĩcaru Jesu Pacure, “Mu ĩnu majuucđa,” cāre muja ĩ wariñuugarā muja quena.

El evangelio es anunciado a los que no son judíos

⁷ To bairi, “Jā mena macana āña,” ĩña aperā Jesucristore cañrijarāre. “Yu mena macana āña,” manire caññupi Jesucristo quena. To bairo cu cañricarore bairona caroar ĩña muja quena aperā Jesucristore cañrijarāre. To bairo caroar muja cañ nucasbugora tujurā aperā cariapē, “Caroar áami Dio,” cañ nucasbugorā anigarāma na quena. ⁸ Judío majare na átinemoñ acú cabaiyupi Cristo, yu ĩ. Jā ĩñcu jāare Dio nare cu cabuoricarore bairona cájupi Dio, Cristore cu joñ. To bairi Dio, “‘Caroar yu átibojagu,’ cu cañrique cđo cariapē cáti maji peon āmi,” mani ĩ maji. To bairo mani cañ majiparore bairo ĩ cájupi Dio. ⁹ Aperā judío maja cāniquēna, “Caroar mani bopaca tujuri caroar manire átibojami Dio,” ĩ majima. To bairi wame na quena na cañ majiparore bairo ĩ cájupi Dio, Cristore joñ. To bairona ĩ ucarique ā Diore Cristo cu cañrica wame:

Aperā tñu judío maja cāniquēna na cānorñ, “Caroar majuu āmi Dio,” mure yu ĩgn. “Mure nucasbugori mure yu ĩ wariñuu bajaqu,” Cristo Diore cu cañrique caucayupa tirmurpu macana.

¹⁰ Ape wame quenare ocđo bairo ĩ ucarique ā:

Judío maja aniquetibana quena Dio yarā judío maja menare wariñuñña muja quena.

¹¹ Ape wame tunu ocđo bairo ĩ ucarique ā:

Judío maja cāniquēna, nipetiri poari macana, “Caroar majuu āmi Dio,” mure na ĩ wariñuu bajaato.

¹² Ape wame Isaía quena caucayupi ocđo bairi wamere:

Buiagumi ĩcañ Isai pārami. Judío maja cāniquēna quenare carotii anigumi. Cūre apiñjari, “Caroar mani átibojagumi,” ĩ tugoofnagarāma judío maja cāniquēna.

¹³ Dio caroar manire cu cátiobajepere tugoofnari muja tugoofna wariñuu maji. To bairi caroa ani wariñuurique mujaare cu joato Dio cūre cañrijarā muja cāno. Cu Espiritu Santo mujaare cu átinemoato, “Caroar manire átibojagumi,” netobujaro muja cañ tugoofna majiparore bairo ĩi.

¹⁴ Yu yarā, muja cāniere ocđo bairo caroar yu maji: Caroar cāna muja ā. Jesucristo yere caroar camajirā muja ā. To bairo cāna aniri caroar muja ame buio maji muja cānipere.

¹⁵⁻¹⁶ To bairo caroar quena cabaibato quena tutuaro mena mujaare yu uca queti joo, mujaare buiori. Na cañriquere na majiriti queticđato ĩi to bairona mujaare yu buio atiere. Dio yure mai tujuri yu cacñwĭ judío maja cāniquēnare Jesucristo ye quetire cabuioapare. Judío maja cāniquēna muja una na quena na apiñjato ĩi to bairona yu cacñwĭ. To bairi cūre muja cañrijararo muja tujuri wariñuugumi Dio. Muja tujuri wariñuuri cu Espiritu Santo jugori caroarā cu yarāre muja cūgumi Dio muja quenare. Aperā quenare mujaare bairo cāna judío maja cāniquēnare cu yarā na cūgumi Dio yua.

¹⁷ Jesucristo yure cu cátinemoro mena Dio yure cu cáti rotiriquere caroar yu áa. To bairi caroar yu tugoofna yu ye pañricare judío maja cāniquēnare yu cabuioñijere. ¹⁸⁻¹⁹ Cristo yu mena cu cátaje jetore mujaare yu buionucu. Caroar na cátiobajyupi Cristo judío maja cāniquēna quenare cu ye quetire yu cabuioñijere na cañrijararo. Jesucristo yure cu cátinemoriye mena yu cabuionucuñ, caroa macajere yu cátinucuñ. Espiritu Santo cu catuñriñijere cáti ĩñoowĭ camajare apeye unie tujuri acarica wamerire. To bairi yu jugori tiere Dio nare cu cáti ĩñoori wameri tujurā cañriñawā judío maja cāniquēna. Cristo ye quetire buio peocđari yu cabuio teña jugowñ Jerusalēñ. Buio teña nutua, nipetiroñ ĩlirico cawamecatorñ yu cabuio nutua ejoowñ. ²⁰ Cristo ye quetire camaja tiere mai cañriñaquēna tñu yu cabuionucuñ. Tiere mere camajirā tñu, aperā mere na cabuioñicorore yu cabuionemogaquēñ. ²¹ To bairona yu cáti nutuatiere Dio Wadariquerñ ocđo bairo ĩ ucarique ā:

Cu ye quetire camajiquēnare na ĩ buioagarāma. Tere nare na cañ buioñ apirā caroar api majigarāma cajugoye cañriñquetana anibana quena, ĩ ucarique ā.

Pablo piensa ir a Roma

²² Jesu ye quetire caariquetinucuricarã tũru capee macaripũ buio teñanucubacu mũa tũru yũ cáaã majiquẽru mai. Capee niri seeto mũa tũru aãgabacu quena yũ cáaã majiquẽru. ²³ Yucũra yua ati macaripũ yũ buio teña yaparowũ. To bairi mũa tũru yũ aãgu yoaro majuu capee cũmari mũa tũru seeto cáaãganucubaerawũ aniri. ²⁴ España yũ aãgu. Torũ aãcu mũaare yũ tũju neto aãgu. Mũaare tũju, jĩca yũteacã mũa tũru yũ cãni warĩũuro bero España yũ caneto aãpere yũre mũa átnemogarã. ²⁵ Torũ cáaãraũ anibacu quena yucũacã Jerusalẽru aãcu yũ áa mai. Torũ cãna Jesure caariũjarãre átnemou niyeru nare yũ joogu. Macedonia macana, Acaya macana yũre na cajee aã rotirijere na yũ jee aã joobojaũ Jerusalén macanare. ²⁶⁻²⁷ Macedonia macana, Acaya macana judío mũa cãniquẽna, “Jerusalẽru cãna judío majare Jesure caariũjarãre nare cátnemoparã mani ã cabopacoorãre,” caĩ tũgooñũpa. To bairo tũgooñari niyeru cajeni neoñũpa, na átnemogarã. To bairo na cátaje ñuu majuucoũũpa. Judío mũa Dio ye macajere na cabuio jũgooyũ judío mũa cãniquẽna macare. To bairi na cátiboja jũgorique wapayerãre bairona áama Macedonia macana, Acaya macana niyeru nare na cajooro cabopacoorãre judío majare. Tie niyeru na cajeni neoriquere na joobojaũ Jerusalẽru aãcu yũ áa mai. ²⁸ Tie niyeru na cajeni neoriquere Jerusalén macanare na joo yaparowũ, España aãcu mũaare yũ tũju neto aãgu. ²⁹ Mũa tũru ejaũ caroa macaje Cristo yere mũaare yũ buioyu. To bairo yũ cabuio apirã seeto mũa apĩ warĩũugarã. Tie jũgori caroarũ ani warĩũuriquere mũa joogũmi Cristo yua. ³⁰ Yũ yarã, mani Ƴraũ Jesucristore canũcũũgorã mũa ã mũa quena. Espĩtu Santo jũgori caame mairã mũa ã. To bairo cãna aniri seeto Diore yũ jenibojaya yũ cabaipere. ³¹ Judea yerawũ cãna Jesure caariũjaquẽna rooro yũre na átiqeticõato ĩrã, Diore yũ jenibojaya. Jesucristore caariũjarãre niyeru nare yũ cajee aãtiere tũjuri na ani warĩũato ĩrã Diore jeniya. ³² To bairo Diore yũre mũa cajenibojaro warĩũurique mena mũaare yũ tũju aãgu Dio cũ cabooata. To bairi mũaare tũju ejaũ caroarũ yũ yerijã tũju ani warĩũuũ mũa tũru. To bairo yũ cabaiparore bairo ĩrã Diore yũ jenibojaya. ³³ Dio caroa ani yerijã warĩũuriquere cajon nipetirã mũa mena cũ anicõato. Amén.

16

Saludos personales

¹ Mani yao Febe sawamesũcore mũa tũru co yũ joo. Jesucristore caariũjarã Sencrea sawamesũti macarũ cãnare cátnemoo ãmo Febe. ² Capãarãre na cátnemoo ãmo. Yũ quenare yũ cátnemowõ. To bairi mũaaa mani Ƴraũ Jesucristore caariũjarã caroarũ mũa tũru co ani rotiya co caejaro. To bairona Jesucristore caariũjarãre na caĩ nũcũũgore ã. Co caboori wamere co átnemofã.

³ Aquila, cũ nũmo Prisila mena na ñuato. Na ya raũru Jesucristo ye quetire yũ cabuio teñaro yũre cátnemorã cãma. ⁴ Apeřã yũre na cajãgaro yũre cátnemowã. To bairo yũre na cátnemoro tũjurã na quenare na cajãscõaboyũpa apeřã. To bairi, “Caroarũ Pablro mũa cájũpa,” na ĩña. Apeřã judío mũa cãniquẽna Jesucristore caariũjarã cãni poari macana nipetirã na quena, “Caroarũ mũa cájũpa,” Aquilare, Prsilare na ĩjooma. ⁵ Aquila, Prsila ya wĩru Jesucristore caariũjarã canẽũarõnucurã na quena na ñuato. Apeř yũ camaiĩ Epeneto cũ ñuato. Cũna ãmi Acayaru Cristo ye quetire caariũja nũcũũgo jũgorica. ⁶ Co ñuato María quena. Pairo majuu mũa tũru ãcorũ cátnemofũro Dio ye macajere. ⁷ Yũ ya maca macana Andrónico, Junias na ñuato. Na quena atorũ presorũ cajoo ecooricarã cãma. Yũ jũgoye Cristore caariũjauya. Jesu cũ cabue jũgoricarã, “Andrónico, Junias caroarũ majuu átnucuma,” na ĩ nũcũũgonucuma.

⁸ Apeř mani Ƴraũ Jesure caariũjaũ Amplia cũ ñuato. Cũ quena yũ camaiĩ ãmi. ⁹ Apeř mani mena Jesucristo ye quetire cabuionemou Urbano cũ ñuato. Apeř yũ camaiĩ Estaqui cũ ñuato. ¹⁰ Apeles quena cũ ñuato. Nipetirije caroarũ cũ cátie tũjari, “Caroarũ Cristore caariũjaũ ãmi,” cãre mani ĩ maji. Aristóbulo, cũ ya wii macana na ñuato. ¹¹ Yũ yaũ Herodión cũ ñuato. Narsiso, cũ ya wii macana mani Ƴraũ Jesure caariũjarã na ñuato. ¹² Trifena, Trifosa na quena na ñuato. Na romiri pũgarã mani Ƴraũ Jesu yere paanucuma. Apeo mani camaiĩ Pẽrsida co ñuato. Co quena seeto mani Ƴraũ Jesucristo yere paanucumo. ¹³ Rufo cũ ñuato. Mani Ƴraũ Jesure caariũja netou ãmi cãa. Cũ paco quena co ñuato. Yũ pacore bairona yũ catũjoũ ãmo. ¹⁴ Asincrito, Flegonte, Ermas, Patrõba, Herme, apeřã Jesure caariũjarã na mena cãna na ñuato. ¹⁵ Apeřã Filólogo, Julia mena, apeř Nereo cũ baiõ mena, Olimpa, apeřã Jesure caariũjarã nipetirã na mena cãna na ñuato.

¹⁶ Caroarũ ame mairique mena ame ñuu rotiri, ame tũjunucũña. Jesure caariũjarã nipetiri poa macana ñuu roti jooma.

¹⁷ Yũ yarã, apeye mũaare yũ buioya. Ānama jĩcaarã mũa caricawati tũgooñaro, mũa caame wada netoro, mũa caroye tuaro cátiagarã. Nemoona Jesu ye quetire apeřã cariape mũaare na cabuioiquere bairo buioquẽma. Ricati maca buioima. To bairo cãnare caroarũ

na tujū majiña. Na apiujaqueticōaña. Na bapa cutiqueticōaña. ¹⁸ Mani Ɔpaŋ Jesucristo yere cána me āma naa. Na majuuna caroorije na cátagarije macare cána āma. Caroaro api tujooriquere ĩtori, caroaro caapi majiquēnare na macare na caapiujaro ánama. ¹⁹ Muja maca caroaro Jesu cŋ caboorije cána muja ā. To bairo caroaro muja cáti aniere majima aperā Jesure caapiujarā nipetirā. To bairi seeto mujaare yŋ tŋgooña wariñuu. Caroa macaje jetore muja cáti majipere yŋ boo. Caroorije macare muja cátiquēto yŋ boo. ²⁰ Caroa ani yerijā wariñuuriquere cajou āmi Dio. Petoacā bero caroorije Ɔpaŋ Satanáre muja canetoro átigumi, cŋ macare cŋ carooye tuaro muja átibojagumi Dio. Mani Ɔpaŋ Jesu caroare mujaare cŋ joato.

²¹ Ñuu rotimi Timoteo. Yŋ mena Jesu ye quetire cabuio teñanemou āmi. Yŋ ya maca macana Lucio, Jasón, Sosípate ñuu rotima na quena.

²² Yŋ Tersio, Pablo cŋ caí uca rotiro cŋ yŋ ucaboja ati pũurore. Yŋ quena mani Ɔpaŋ Jesure caapi nŋcŋbugou aniri mujaare yŋ ñuu roti joo.

²³ Gayo ñuu rotimi. Cŋ ya wiipŋ yŋ ā, yŋre cŋ cáni rotiro. Atopŋ cŋ ya wiipŋ neñaponucuma Jesure caapi nŋcŋbugorā. Erasto ati maca Ɔparā ye niyerure cacotebojan ñuu rotimi cŋ quena. Mani yŋ Jesure caapiujan Cuarto ñuu rotimi cŋ quena.

²⁴ Mani Ɔpaŋ Jesucristo caroaro mujaare nipetirāre cŋ átibojaaato.

Alabanza final

²⁵⁻²⁶ Diore caroaro wariñuuriquere cāre mani joorā. Jesucristo ye quetire, caroa quetire yŋ cabuiorijere muja caapiuja netoro muja áti majimi Dio. Nemoopŋre tie quetire buioriquere catŋgooña majiña manibajupa. Ati yŋteapŋre Dio ye quetire cabuioricarā tirŋmŋpŋ macana na caucarique jŋgori majiriŋque ā yua. Dio cacaticōa aninucŋ maca to bairona na cabuio rotiyupi. Yŋ quena Pablo tie quetire yŋ buionucu. Nipetiri yepa macana tie quetire na majiato ĩi cŋ yarāre na cabuio rotiyupi Dio. To bairo tie quetire na canŋcŋbugoro, cŋ caboorije na cáto bou cŋ ye quetire yŋ cabulo rotiwí Dio yŋ quenare.

²⁷ Jicauna āmi Dio nipetirijere camajii. To bairi cāre mani wariñuu nŋcŋbugocōa aninucugarā, Jesucristo yarā aniri. Amén.

To cōona ā.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹ Yna Pablo m̄jaare yu queti joo. Sóstene mena ati p̄urore yu uca. C̄u quena Jesucristore caapijaua, mani yau āmi Sóstene. Dio c̄u cabooricare bairona Jesucristo ye quetire cabuiop̄aure yure cac̄ũñpi. ² Diore c̄ati n̄ac̄ub̄gorā Corintop̄u c̄āni poare ati p̄uro m̄jaare yu uca joo. Jesucristo mena macana aniri Dio yarā m̄ja ā. M̄ja quenare cabejeyupi Dio, yu yarā na āmaro īi. To c̄ānacā p̄au macana mani Ūp̄au Jesure cajeni n̄ac̄ub̄gorā to bairona c̄u yarā c̄āniparāre na cac̄ũñpi Dio. To bairi mani Ūp̄au, na quenare na Ūp̄au āmi Jesucristo. ³ Caroaro m̄jaare yu ñuu roti. Mani Pac̄u Dio caroaro ani wariñuuriquere m̄jaare c̄u joato. Mani Ūp̄au Jesucristo quena to bairona caroare c̄u joato m̄jaare.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ “Jesucristo j̄ḡori caroaro na m̄u átibojanucu Corinto macanare,” Diore yu ī wariñuunucu, m̄jaare t̄ugoõñari. ⁵ Jesucristore caapi n̄ac̄ub̄gorā m̄ja c̄āno caroaro c̄atibojayupi Dio m̄jaare. C̄u ye caroaro m̄ja caapi maji peop̄arore bairo m̄jaare c̄ajupi. To bairi m̄ja caapi majirijere caroaro aperāre na m̄ja buionucu. ⁶ “Jesucristo m̄ja yerire wajoagumi,” m̄jaare yu caī buioep̄arore bairona cabaiw̄u m̄jaare. ⁷ To bairi mani Ūp̄au Jesucristo c̄u catunu at̄ipere cote yuu bairāna nipetiro caroa wariñuurique Dio c̄u cajoogarijere m̄ja jooçõa aninucugumi Dio. C̄āre m̄ja caapi n̄ac̄ub̄goro m̄ja átigumi. To bairi mani Ūp̄au Jesucristo c̄u catunu ejaro cabui c̄atiquēna m̄ja anigarā. ⁹ Dio c̄u cañriquere bairona c̄ac̄u āmi. C̄ana, yu Mac̄u Jesucristo mena macana na āmaro īi, m̄jaare cabejeyupi Dio m̄ja quenare.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Yu yarā, Jesucristo yure c̄u caī buio rotiro maca oc̄õo bairo m̄jaare yu ī: J̄icarore bairo t̄ugoõñaña. Ricawati t̄ugoõñaqueticõaña. Wariñuurique mena ame wadapeniña. J̄icarore bairo t̄ugoõñarique c̄uja. ¹¹ Yu yarā, Cloe cawamec̄uco ya wii macana yure caqueti buiowā. “Ame wada netonucuma naa,” m̄ja cabairijere yu caī buiowā. To bairi m̄jaare yu uca joo. ¹² M̄ja c̄āno c̄õo ricati jeto m̄ja t̄ugoõñarique c̄ujuparā. J̄icaarā, “Pablo c̄u ye buioriquere caapijjarā jā ā,” m̄ja iñuparā. Aperā, “Apolo c̄u ye buioriquere caapijjarā jā ā,” m̄ja iñuparā. Aperā tunu, “Pedro c̄u ye buioriquere caapijjarā jā ā,” m̄ja iñuparā. Aperā tunu, “Cristore caapijjarā jā ā,” m̄ja iñuparā. Noo m̄ja cabooro m̄ja t̄ugoõñarique c̄ujuparā. ¹³ ¿Nope īrā to bairo ricati jeto m̄ja ī t̄ugoõñati? Cristo j̄icauna āmi. C̄u mena macana quenare ricawatirique maa. Yna Pablo m̄ja ye wapa yuca t̄õrica p̄aip̄u na carapuaric̄u mee yu ā. “Pablore caapijjarā jā ā,” īri mee, m̄ja cabautisa rotiyupa. ¹⁴ Crispo, Gayo, na jettore yu cabautisaw̄u yna. Aperā m̄jaare yu cabautisaquēp̄u. To bairi Diore, “Ñuu majuuçõa,” c̄u yu ī, m̄jaare cabautisaquetac̄u aniri. ¹⁵ M̄jaare cabautisaric̄u yu c̄āmata, “Pablo c̄u cabuiorijere caapijjarā aniri jā cabautisa rotiw̄u,” seeto m̄ja īborā. ¹⁶ Estēfan̄as yu wii macana quenare na yu cabautisaw̄u baii p̄ua. Ūba, aperāre na yu bautisaquetac̄u. ¹⁷ Cristo aperāre cabautisap̄aure yu cac̄uquēmi. C̄u ye queti macare yu cabuio rotiw̄i. “Caroaro wada majimi,” c̄āre na ī api t̄ujoato īi mee, yu cabuio rotiw̄i. Yu majuuna caroaro cabuio maji yu c̄āmata Cristo yuca t̄õrica p̄aip̄u manire c̄u cabai yajibojarique cariapena yu buioquetibon. J̄oc̄ana yu buio teñabon. To bairi camaja Cristo mena c̄aticõa aninucuetiborāma.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Jesucristore caapijjaquēna Dio c̄u careparā anitugama. Jesucristo yuca t̄õrica p̄aip̄u manire c̄u cabai yajibojariquere mani caī buiuro, “To bairo ĩc̄õarā ĩma,” manire ĩrāma. Mani c̄āre can̄ac̄ub̄gorā c̄u canetoobaricarā macara tie queti caroa majuu ā. Tie queti j̄ḡori Dio c̄u c̄ati majirijere mani maji mania. ¹⁹ To bairona ī ucarique ā Dio ye queti ucarica p̄uro: “Camajirā jā ā,” cañrā na cañbataje, “Jocarāna ĩma,” aperā na cañparore bairo yu átigu. Na catugõña majibatajere to cawapa mano yu átigu, ĩmi Dio, ī ucarique ā.

²⁰ To bairi, “Camajirā jā ā,” cañbatana, aperāre na catugõñari wamere bueri maja, ati ñm̄recoo macajere caroaro cabuio majibatanare cawatoa macana na c̄āno na átigumi Dio. Na camajibataje cawapa mano na áti iñooçumi Dio. ²¹ Dio nipetirore camajii āmi. To bairi ati yepa macana na majuuna, na camajirije j̄ḡori c̄āre na camajiro c̄atiquējupi Dio. Aperā maca Jesucristo ye quetire apirā, tie na caapi n̄ac̄ub̄goro na netoo catiomi Dio. Ati yepa macana, Diore caapijjaquēna maca, “To bairo ĩc̄õaro ĩ,” ĩrāma na maca Jesu ye quetire.

²² “Judío maja, caacwori wame Dio järe cü cáti iñoata cü ye quetire męja cabuorijere já api nucabugogarã,” já İma. Griego maja, judío maja câniquēna maca, ati yepa macana na ye na catuğooña majiri wamere bairije jetore api tujoorna. ²³ Já maca Jesucristo yucü teorica pãirę manire cü cabai yajibojarique quetire já buionucu. Judío maja tiere api tujoocuēema. Judío maja câniquēna maca, “To bairona İcõarã İma,” já İma. ²⁴ Dio, “Yü yarã anigarãma,” cü caİ cüricarã maca, “Cristo Dio cü catutuarijere cacugon, cü camajirijere cacugon İmi Cristo,” mani İ maji. Judío maja, judío maja câniquēna quena to bairije mani İ nucabugo maji, Cristore caapijari poa macana. ²⁵ Camaja Dio cü cátiere tujırã, “Cawatoa macaje ä,” İ tuğooñama. To bairo na caİ tuğooñarije to cânibato quena camaja netoro cáti maji neton İmi Dio. Cü maca catutua neto majuucõan İmi. ²⁶ Dio manire cü cabejeparo juğoye çdope bairã mani cânibajupari? İ tuğooñaña. Ati yepa macajere capee camajirã mee mani cãmę. Cauparã mani câniquēpę. Uparã punaa mee mani cãmę. Aperã, “Cawatoa cãna İma,” camaja na caİ tuğooñarã maca mani cãmę. ²⁷ To bairi “Camajiquēna İma,” camaja na caİrãre na cabeje cũñupi Dio cü yarã câniparãre. Ati yepa macajere camajirã na camajibatiere, “Wapa maa,” na İ tuğooña boboato İi, to bairo cájupi Dio. To bairona cáti tutuarã, “Jã catutuarije wapa maa,” na İ tuğooña boboato İi, cáti tutuaquēna macare na cabeje cũñupi Dio. ²⁸ Cawatoa cãnare, aperã na catuju teerãre na cabejeyupi Dio cü yarã câniparãre. “Camajirã já ä, cãni majuurã já ä,” caİrãre, “Cawatoa cãna já ä,” na İ majiato İi to bairo cájupi Dio. ²⁹ To bairi Dio cü catujuro jİcau maca, “Cãni majuu yu ä,” İ majiquēcãmı. ³⁰ Dio cü majuuna Jesucristo mena macana mani cãno cájupi. To bairi Cristo juğori majirique majuure manire cajooyupi Dio. Cristo juğori, “Cañuurã İma, yu yarã majuu İma,” Dio cü caİ tujırã mani ä. “Caroorije na cátiere Cristo cü cawapayebojaricãrã İma,” mani İ tujımı Dio Cristo juğori. ³¹ To bairi Dio ye queti ucarica pũurorę ocõo bairo İ ucarique ä:

“Cãni majuurã mani ä. Caroaro cãtana mani ä,” caİrã aniqueti majuucõaña. Ocõo bairo maca tuğooñaña: “Mani Uparã Dio cãni majuu İmi. Caroaro manire cáti bojau İmi.”

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ Męja tuęę Dio ye quetire buion ejan, “Caroaro cabuio majii İmi, capee camajii İmi Pablo,” yęre na İ tujıato caİre bairo yu cabaiquēpę. ² Męja mena äcü Jesucristore na majiato İi yucü teorica pãirę cü cabai yajirique jetore na yu buiogę İi, yu cabaiwu. ³ Cabuio ocabutiquēcü yu cãmę męja tuęę buion ejan. “Caroaro yu buio majiquēe,” İ tuğooñabacü yu sananaa uwiwu. ⁴⁻⁵ Yü majuuna yu camajiri wamere męja canucabugoparore bairo yu cabaiquēpę. To bairi camajirã majuu na cawadanucurore bairo yu cabuioquēpę. Camaja, “Caroaro camajirã majuu na catuğooña majiri wamere buionımi, tiere mani nucabugogarã,” yu İrema İi cawatoa macacęre bairo męjaare yu caİ buionucuwę. Dio catutua majuure, camaji majuęre męja canucabugore bon Dio Espıritu Santo yęre cü caocabutiore mena męjaare yu cabuiowu.

Dios se da a conocer por medio de su Espıritu

⁶ To bairo cabai anibacü quena netoro Jesucristore canucabugorã macare paio majirique mena na yu buio. Ati yepa macana na camajiri wame unie me ä Dio ye cü camajirije maca. Na uparã quena na camajiri wame unie me ä. Na camajibatie maca yajicoagaro. ⁷ Dio cü camajirije nemoo camajare na camajioquetajere já İ buio. “Ati İmęrecoo ätigu juğoye cü mena caroaro mani cânicõa aninucupere caqueno juğoyeye peocõa tuğayupi,” caİrijere já İ buio. ⁸ Jİcau maca ati yepa macana uparã İcü atie majiriquere caapi majiquējupi. Caapi majirã na cãmata mani Uparã Jesucristo seeto caroti majiire jİaquetiboricarãma. ⁹ Dio ye queti ucarica pũuripę caİrore bairona bai:

Cãre caboorãre caroa majuure na caqueno yuubojoyupi Dio. Camaja na catujuñaquetajere, na caqueti apiñaquetajere, “To bairona baigaro,” na caİ tuğooñaquetajere na caqueno yuubojoyupi Dio, İ ucarique ä.

¹⁰ Tie cañuurijere Dio Espıritu Santo juğori manire majiomi Dio. Nipetirore camajii İmi Espıritu Santo. Camajare Dio cü camajioquētie quenare camajii İmi.

¹¹ Apeİ cü catuğooñarijere mani majiquēe. Cü jeto cü catuğooñarijere majimi. To bairona baimi Espıritu Santo. Cü jeto majimi Dio cü catuğooñarijere. ¹² To bairi cü Espıritu Santore mani cajooyupi Dio cãre caapi nucabugorãre. To bairo manire jow, ati yepa macanare bairo na tuğooñaqueticõato İi cajooyupi. Yu cãniere caroare na yu cajoorije macare na tuğooña majiato İi manire cajooyupi Dio cü Espıritu Santore. ¹³ To bairi tiere caroa macajere já queti buionucu Espıritu Santo järe cü camajorije mena. Já majuuna já camajirije mena já catuğooña juğó átaje me ä. To bairi Espıritu Santore cacugorã aniri cãre cacugorãrena já buio.

¹⁴ Ati yepa macana Espiritu Santore cacuogoquēna maca jā cabuioirijere apigaquēma. Espiritu Santo jāre cū cabuio rotirijere apirā, “To bairo ī mecucbarā īma,” jā īma. Espiritu Santo jugori Dio yere mani maji. To bairi cāre cacuogoquēna maca Dio yere api majiquēma. ¹⁵ Espiritu Santore cacugorā maca nipetiro queti buiorica wamerire, “¿Cariape macaje to āti?” ī beje majima. To bairo cānare, “Cariape ātiquēma,” na ī majiquēma aperā, catugooñā beje majirā macare. ¹⁶ Dio ye queti ucarica pūuripn ocoño bairo ī ucarique ā: “Jīcau maca mani Upau Dio cū catugooñarijere majiquēmi. ‘Ocoño bairo cariape cātipē ā,’ Diore ī majiquēmi.” To bairo to cānibato quena mani maca Espiritu Santore cacugorā aniri Jesucristo caroaro cū catugooñarore bairo mani tugooñarique cuti mania.

3

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

¹ Yū yarā, Espiritu Santore cacugorā āma cāire bairo mūjaare yū cabuio majiquēru. Diore caapijajuquēnare caī buioare bairo mūjaare yū caī buiowu. Cawimarāre bairo ocoacā Jesucristo yere camajirāre bairo maca mūjaare yū caī buiowu. ²⁻³ To bairi camajirioquētiere mūjaare yū caī buionucuwu. Apeye camajiriorije macare mūjaare yū cabuioata mūja api majiquetiboricarā. Yucū quenare camajiriorijere mūja api majiquetiborā, mai ati yepa macana Jesucristore caapijajuquēnare bairo tugooñabana. Mūja ame wada netonucu. Mūja ame tujū ugoonucu. To bairo baibana ati yepa macana Jesure caapijajuquēnare bairona mūja bai. ⁴ Jīcaarā, “Pablo cū cabuioirijere cāna jā ā,” mūja ī. Aperā, “Apolo cū cabuioirijere cāna jā ā,” īma mūja mena macana. To bairo ame ī wada netobana ati yepa macana Jesure caapijajuquēnare bairona mūja bai.

⁵ Yū, Apolo quena cawatoa macanare bairona jā ā. Diore cū capaabojarī maja jā ā, cū ye quetire buiorā. Jā cabuioirije jugori mani Upau Jesure mūja caapijaju jugowu. Dio yere cū cāti rotiriquere yū cāticōawu. Apolo quena cū ye paariquere Dio ape wame cāre cū cāti rotirica wamere cāticōaūipi. ⁶ Nemoona Jesu ye quetire mūjaare yū cabuio jugowu. Jesucristo ye quetire mūjaare buio jugon jīcau cū caoterore bairo mūjaare yū cāpā. Yū bero Apolo mūjaare cabuionemoūipi Jesu ye quetire. Cū maca oteriquere to jiniqueticōato īi oco piori majocūre bairona mūjaare cājupi. Dio maca tiere to cabucaro cājupi. To bairo ācū cāre mūja caapi nēcubugonemoro cājupi Dio. ⁷ To bairi oteriquere caotel, caoco piou na maca cawatoa cāna āma. Dio maca āmi cāni majūu, tiere cabucaro cācū aniri. ⁸ Jesu ye quetire cabuio jugon, cabero cabuionemou quena jīca wamerena cabuioarā āma. Na rugarāre caroa warīñuuriquere na joogumi Dio cū yere na cabuioirique wapa. ⁹ To bairi yū, Apolo mena jīcaro mena Diore cū capaabojarā jā ā, cū ye quetire buiorā. Mūja maca Dio ye quetire caapirā aniri jīca yepa, oterica yepare bairo mūja bai, tie oteriquere caputipa yepare bairona. To bairo cabairā aniri Dio wejerū na caoteriquere caputinemoro cū cātoe bairona mūja quenare cū yere mūja camajinemoro ātigumi Dio. Ape wame tūu. Cāre caapijarā mūja cāno cū ya poa, caroa poa macana mūja āti nutuacū āami Dio. Cū ya poa, caroa poa macana aniri jīca wii āta mena na cāti wiire bairona mūja ā. ¹⁰ To bairi Dio yere cū cabuio rotirore bairona mūjaare yū cabuio jugowu Jesu ye quetire. Wii nacori majocū āta rupaa capeo jugoare bairona mūjaare yū cabuio jugowu. Aperā ti wiire ātinemo paa turo wamū nutuana na cātoe bairona aperā Dio ye quetire yū cabuioiriqueru buionemogarāma. To bairi caroaro, cariape jeto na buioato. ¹¹ To bairi mūjaare yū cabuio jugorique cāmu Jesucristo ye queti majūu. Jesucristo ye queti jetrore cabuio jugope ā, Dio ye paarique ātigarā. To bairi āta mena turica wiire cāna na cacū jugorica pāirire bairona ā, Jesucristo ye quetire yū cabuio jugorique. ¹² To bairi wiire cāna āta pāiri na cacū jugorica pāiri bui ape rupaare peo turorique ā. Oro na caīri rupaa, o plata na caīri rupaa o apeye caroa paio cawapacuti rupaa peo turorique ā. Tiere bairona ā caroa majuure jīcau mūjaare cū cabuioirije. Apeye maca ā yucū pāiri, o ta unie, o wū unie wii ātaje. Atiere bairo maca cawatoa macaje jīcau mūja cū cabuioirije nemoona cayajirije. ¹³ To bairi ati umurecoo capetirocū camaja na cāno cōona na cātajere, “Cañuurije ā,” o “Cañuquētie ā,” ī tujū bejegumi Dio. Cañuurije, o cañuquētie macare na cabuioyupari īi, apeye uniere cañuurije jeto to tuaato īi cajoe bejeñare bairona ātigumi Dio. ¹⁴ To bairi cañuquētie unie āta rupaa mena wii cātacu ti wii cañuquēto tujuri caroaro cū wapayeboumi cū upau. To bairo cū cātoe bairona caroaro Dio yere cabuioare caroaro warīñuuriquere cū joogumi Dio cū ūcure. ¹⁵ Apeī caroaro cabuioquetacu ūcū maca cū cabuioatajere regumi Dio. Ta mena āta wii cañore bairona yajigarō cū cabuioataje. To bairo to caū yajibato quena cū maca catigumi. Wii caūri pau cāno caatu ruti butiire bairona catigumi cū apeye unie caū re peo ecooricū anibacū quena.

¹⁶ Mūjaa Dio wiire bairona mūja ā, cū Espiritu Santo mūjaapure cū cāno maca. ¿Tiere mūja majiquēti? ¹⁷ To bairi Dio wiire bairona cānare ricati wame mūjaare cabuio rooye tūu ūcure cū popiyeyegumi Dio.

¹⁸ “Y_u maji majuucōa ati yepa macana na camajirijere,” i tugoōñaqueticōaña m_ujaa. Jocarāna to bairo m_uja i tugoōñaborā. Ati yepa macana Diore camajiquēna Dio ye macare, “To bairona ičōaro i,” i_{ma}. To bairo na caīrije to cānibato quena m_uja maca Dio yere tugoōña, Dio mena camajirā majuu anigarā. ¹⁹ Ati yepa macana Diore camajiquēna na camaji majuurije ñe wapa manie ā Dio c_u catuj_uata. Dio ye queti ucarica pūirip_u ocōo bairo i ucarique ā: “Ati yepa macajere camajirā, j_ā majuuna jā cāti majirije menana ape wame jā cāti majiri wame jā átigarā,” na caīro Dio maca ricati to cabairo na átigumi.” ²⁰ Ape wame tunu ocōo bairo i ucarique ā: “Ati yepa macana, ‘Camajirā jā ā,’ caīrā na catugoōñabatie wapa maa, i_{mi} mani *Ураи* Dio.” ²¹⁻²² To bairi m_ujaa, camajoc_u ūcure, “Aperā netoro camajii āmi. To bairi cāre caarij_uan y_u ā,” iqueticōaña. “Pablo c_u cabuorijere caarij_uan y_u ā,” o “Apolo c_u cabuorijere caarij_uan y_u ā,” iqueticōaña. Y_ure, Apolore, Pedro quenare m_uja t_upu jā cabuio roti jooyupi Dio, y_u yere caroaro na maji_uto i_i. To bairi nipetiro ati yepa macajere cacūñupi Dio m_ujaare, cāni majuurijere m_uja camajiparore bairo i_i. Catiriquere, bai yajiriquere, yuc_uacā cānie, cabero cānipe, nipetiro cacūñupi Dio m_ujaare, cāni majuurijere m_uja camajiparore bairo i_i. ²³ To bairi Cristo c_u caboorije cātiparā m_uja ā, m_uja quena. Cristo maca Dio c_u caboorijere cāc_u āmi.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ “Jesucristo c_u cāti rotirijere cāna āma,” jāre caī tugoōñape ā. “Dio ye queti, cajugoye camajare c_u camajioquetajere cabuio_{rā} āma,” jāre caī tugoōñape ā. ² Jic_u paabojari majoc_u c_u *Ураи* c_u cāti rotirore bairona caroaro cātip_uan āmi. To bairo caroaro c_u cāto c_u *Ураи* maca caroaro c_u t_uju wariñuugumi. ³ To bairi Dio yere y_u cātiere, “Caroaro āami,” o “Caroaro ātiqūemi Pablo,” y_ure m_uja caīata quena y_u tugoōñaquēe. O *Ураи* una to bairo y_ure na caī t_ujuata quena y_u tugoōñaquēe. Y_u majuu quena, “Caroaro y_u āa,” o “Caroaro y_u ātiqūe Dio y_ure c_u cāti rotirijere,” y_u iquēe. ⁴ “Dio y_ure c_u cāti rotirijere caroaro y_u ātiqūe,” i tugoōñaquetibacu quena, “Caroan, cabuī m_āc_u y_u ā,” y_u i ātiqūe. Mani *Ураи* Jesucristo jeto, “Caroaro āami,” o “Caroaro ātiqūemi,” y_ure caī t_uju majii āmi. ⁵ Aperā na cātiere, “Caroaro ātiqūema,” na caīquetiparā mani ā Jesucristo c_u catunu atiparo jugoye. Tunu eja_upu camaja nipetirā na cātajere iñoo_gumi aperāre. Yajioro na cātibataje quenare iñoo_gumi mani *Ураи* Jesu. Camaja “Ocōo bairo jā átigarā,” na caī tugoōñabatie quenare iñoo_gumi. To cōpu camaja na cāno cōo caroaro na cātaje tujuri, “Caroaro m_uja cāp_u,” na i_gumi Dio.

⁶ Y_u yarā, caroaro m_ujaare buio_u atiere m_ujaare y_u i. Apolo, y_u, jā ye macaje menare m_ujaare y_u buio majio. Jā cātiere tujurā Dio ye queti ucarica pūirip_u t_upu macana na caī ucaricarore bairo m_uja āti majigarā. Ape wame ti pūirip_u caī ucaqueti wame macare m_uja ātiqūetigarā. To bairi, “Jāre cabuio_u maca camaji neto_u āni m_ujaare cabuio_ric_u netoro,” m_uja i n_ucub_ugo uwioquetigarā. ⁷ Aperā netoro cāni majuurā m_uja aniquēe. Nipetirije Dio yere m_uja camajiri wame cōo m_ujaare Dio c_u camajiorique jeto ā. To bairi, “Jā majuuna jā camajiw_u,” i tugoōñaqueticōaña m_ujaa.

⁸ Ocōo bairo m_uja tugoōña: “Nipetiro Dio yere jā maji peticōa. Ñee unie jā rujaquēe. Caroaro cāna jā ā,” m_uja i tugoōña m_uja t_upu jā cāniqūetop_u. Cauparāre bairo catugoōñarā m_uja anibapa. Jā macare cawatoa cānare bairo jāre m_uja t_uju recōa. Dio yere camajirā majuu m_uja cāmata ñuu netoboro. Jā quena m_uja mena camajirā jā aninemoborā. ⁹ Aperā Jesu ye quetire Dio c_u cabuio roti jooricarā rugaro majuu cāna Dio c_u cacūricarā jā ā, y_u tugoōña. Aperā caroorije na cātie wapa na cajiaparāre bairo jā ā. Aperā jā t_ujujonucuma, dope bairo jā cabaipere tujugarā. Ángel maja camaja quena to bairona jā t_ujujonucuma, dope bairo popiye jā cabainemopere tujugarā. ¹⁰ Jesucristo ye quetire jā cabuio teñarije jugori ati yepa macana, “Catugoōña majiquēna āma,” jā iñucuma. M_uja maca, “Jesucristo ye quetire jā maji peocōa,” caīrā m_uja anicōa. Cāti ocabutiqūena jā ā jāa. M_uja maca, “Caocabutirā majuu jā ā jāa,” m_uja i. Camaja to bairona jā t_uju recōanucuma. M_uja macare caroaro n_ucub_ugonucuma. ¹¹ Nemoop_ure capopiye cātana aniri ato cōo quenare to bairona jā popiye cūtinucu. Cañigo tam_uorā, caetigarā, cajuti mana jā bainucu. Aperā rooro jā ātinucuma. Cawiri_u mana jā anicōa. ¹² Seeto jā paa popiye cūtinucu. Camaja jāre tutinucuma. Jāre na catutiro quena, “Caroaro m_ujaare to baiato,” nare jā i y_unucu. Jā n_ucanucu rooro jāre na cātinucurijere. ¹³ Naa rooro jā wada painucuma. Jāre na caīrije to cānibato quena caroaro nare jā buio quenooganucuba. Ati yepa macana na cabooquētie na carerijere bairona jā t_uju renucuma. Nemoop_una to bairo na cāti jugoricarā rooro jā ātinucuma yuc_u quenare.

¹⁴ Na bobo apiato i_i mee to bairije m_ujaare y_u i buio jā capopiye cūtinucurijere. M_ujaare maii, to bairo caroaro m_ujaare y_u queti buio_uā, y_u punaare bairo cāna m_uja cāno maca. Caroa macare na tugoōñaato i_i m_ujaare y_u i buio. ¹⁵ Capāarā majuu diez mil cānacāu

Jesucristo ye quetire m̄jaare cabuiorā m̄ja cugoborā. Capāarā majuu m̄jaare cabuiorā na cānibato quena j̄cauna ȳn ā m̄jaare cabuio jugoricu. Ȳna ȳn ā m̄ja pasare bairo cācu, Jesucristo ye quetire m̄jaare cabuio jugoricu. ¹⁶ To bairi ȳn punaare bairo cāna m̄ja cāno ȳn cātinucurore bairo m̄ja cāto seeto ȳn boo.

¹⁷ To bairo m̄ja cātipere boojāu Timoteore m̄ja t̄pu c̄u ȳn cāaā rotitugawu. Ȳn camaii, ȳn macare bairo cācu āmi. Ȳn cātore bairona caroaro ātinucumi Dio yere. Jesucristore c̄u n̄c̄ub̄gou ȳn cāti aniere m̄ja buionemogumi. Jesucristore caapij̄arā nipetiropu na cānopu ȳn cabuionucurore bairo m̄ja buionemogumi Timoteo. ¹⁸ J̄caarā m̄ja mena macana, “Jā majuuna m̄jaare cajugo aniparā jā ā, camaji netorā aniri,” ima, Pablo mani t̄pu t̄ju at̄iquēc̄umi ī t̄gooñari. ¹⁹ Ȳn maca, “Nemoona na t̄pu ȳn aāgu Dio c̄u cabooota,” ȳn ī t̄gooña. Topu aācu to bairo cabairāre na ȳn t̄jugu. Noa, “¿Dio c̄u catutuarije mena c̄u caboorijere na āati? O ¿to bairona itorā na āati?” na ȳn ī t̄jugu. ²⁰ “Dio c̄u caboorijere cāna jā ā,” mani caīro wapa maa. C̄u caboorijere c̄u catutuarije mena mani cāto maca boomi Dio. ²¹ ¿Topu ejaū dope bairo m̄jaare ȳn cāto m̄ja booti? ¿Nuuquēto m̄ja cāto ȳn catutiro m̄ja booti? ¿O caroaro cāna m̄ja cāno maca mairique mena caroaro m̄jaare ȳn cabuio m̄ja booti?

5

Se juzga un caso de inmoralidad

¹ J̄caū m̄ja mena macacu caroorije majuu c̄u cātie j̄ā queti apinucu, “C̄u pas̄u n̄morena āti epericosumi,” j̄ā ī buioma. Aperā Diore camajiquēna anibana quena ti wame unore ātiquetinucuma. Nuuqueti majuucōa. ² To bairi m̄ja mena macacu rooro c̄u cātibato quena, “Aperā netoro caroaro cāna mani ā,” m̄ja ī t̄gooñanucu. To bairo c̄u cātie t̄gooña j̄utiritiri cāre m̄ja cabuupe anibajupa. To bairo cātaçure m̄ja mena canēlapo rotiquetipe anibajupa. ³ M̄ja t̄pu aniquetibacu quena seeto m̄jaare ȳn t̄gooñanucu. To bairi m̄ja mena cāçure bairona rooro cāçure c̄u capopiyeyere ā, ȳn ī t̄gooña. ⁴ Neñapora mani t̄pau Jesucristore caapij̄arā jeto. Neñapori Pablo mani mena neñapomi caīrāre bairona cariape āja. Jesucristo quena c̄u catutuarije mena m̄ja mena anigumi. ⁵ To bairo cāçure c̄u buu rocacōaña, Satanā c̄u rupaure noo c̄u cabooro c̄u āti rocacōato Irā. To bairi caroorije c̄u cātiere janagumi. C̄u yeri maca Jesucristo c̄u cāati paupu catigumi.

⁶ M̄jaa, “Aperā netoro caroaro cāna jā ā,” m̄ja caī t̄gooñarije n̄uuquēe. Pan ātigarā levadura na caīrijere ðcoacā ajurāma, ti burua to wauato Irā. Tieacā na caajuro bero ti burua nipetiro wauacoato. Tie cabaiore bairona j̄caū camajocu roorije c̄u cāpata camaja ātiga peticoanama. ⁷ To bairi caroorije c̄u cātiere bairo aperā mani mena macana ātirema Irā c̄u buuya. To bairo āna pascua boje r̄mu cāno pan levadura na caīrijere caajuya maniere bairona m̄ja anigarā. Caroaro cāna jeto m̄ja anigarā. Jesucristo cajia ecooyupi caroorije mani cātie wapa. Pascua cāno oveja na caījāre bairo cajia ecooyupi. ⁸ To bairi pascua macaje pan levadura caajuya manie, cawauaquētiere caugarāre bairona caroorije mana cānipe ā. Cariapena caroaro cāna jeto cānipe ā. “Caroaro cāna mani ā,” caītorā maca cāniquetipe ā.

⁹ Cajugoye ȳn cauca jugorica p̄uoropu, “Cāti epericarācuna mena na bapa cutiqueticōaña,” ȳn caī uca joowu. ¹⁰ To bairo m̄ja ī uca j̄ou Diore camajiquēna na t̄pu aāqueti majuucōaña īi mee ȳn caīwu. Noo cabooro cāna ati yepapu capāarā āma cāti epericarā cuti pairā, cajee ruti pairā, aperā yere catuju ūgoo pairā, Dio cāniquēna wericarārena cāti n̄c̄ub̄go pairā. To bairo cabairā t̄pūre cāaāqueti majuucōarā m̄ja cāmata ati yepapu m̄ja cabutipe aniboro. ¹¹ Ocōo bairo maca m̄jaare ȳn caīwu cajugoye m̄jaare queti uca j̄ou: Nii, “Ȳn quena Jesucristore caapi n̄c̄ub̄go ȳn ā,” ībacu quena cāti eperico c̄ugou ūcu mena bapa cutiqueticōaña. Aperā yere catuju ūgoo paii, Dio cāniquēnare cāti n̄c̄ub̄go, aperāre cawada paii, caeti cumu paii, cajee ruti paii, to bairo cācu anibacu quena, “Diore caapi n̄c̄ub̄go ȳn ā,” caīto ūcu mena bapa cutiqueticōaña, ȳn caī queti uca joowu. ¹²⁻¹³ To bairi m̄ja Jesure caapij̄arā m̄ja mena macacu j̄caū rooro c̄u cātiere caroaro c̄u t̄ju cōōña. To bairo t̄ju cōōñari rooro cāçure caroaro c̄u t̄ju majiri c̄u buuya, m̄jaare ȳn ī. Aperā Jesucristore caapi n̄c̄ub̄goquēna macare rooro na cātiere dope bairo na ȳn t̄ju cōōña majiquēe. Dio maca na cātiere t̄ju cōōñari na popiyeyegumi.

6

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

¹ J̄caarā m̄ja mena macana caīnuquētie m̄jaare na cāto uparā Jesure caapi n̄c̄ub̄goquēñapure caquenoo rotiquetipe ā. Jesucristore caapij̄ari poa macana macare cawada quenooboja rotipe ā. ² ¿M̄ja t̄gooña majiquēti? Caberopu Jesucristore caapi n̄c̄ub̄gorā Jesu mena ati yepa macanare carotirā mani anigarā. To bairo ati yepa

macanare carotirã mani anigarã Ìrã yuca quenare apeye unieacãre mũaja roti majirã. ³ Dio tu macana àngel maja quenare carotirã mani anigarã. To bairo carotiparã aniri ati yepa macaje quenare caroaro mũaja roti majirã. ⁴ Ati yepa macaje cawatoa macaje mena cabai buicãti tũgoofarã ùparã Jesure caapijajuquẽnare na caquenoo rotiquetipe ã. ⁵⁻⁶ Aperã mũaja yarãre na quena Jesucristore canucubũgorã na cãnibato quena ùparã Diore caapijajuquẽnarũre na mũaja quenoo rotinucufũpa. To bairo mũaja cátiere cabobo tũgoofape anibajupa. Mũaja tũpũ macana Diore caapijarã maca mũaja cabairije uniere mũajaare cawada quenooboja majirã ànama. To bairi na jetore buioya. ¿Nope Ìrã ùparã Jesucristore caapijajuquẽnare mũaja ame wada canamurijere na mũaja buioti? To bairo mũaja cátiere cabobo tũgoofape nibapa.

⁷ To bairo Jesure caapijarã cãni poa macana anibana quena mũaja caame wada canamurije ñuucuẽe. Aperã rooro mũajaare na cátiẽ o mũaja yere na caemarije mũaja canũcaro maca aperãre mũaja cawadajãquẽto ñuuboyupa. ⁸ Mũaja majuuna aperãre rooro mũaja áa, na quena mũaja mena macana Jesure caapijarã na cãnibato quena. ⁹ “Dio tũpũ aãquetigarãma caroorã,” mũaja Ì majitũga. To bairi tũgoofã ma wijiiaqueticõãña. Ocõo bairo cána Dio tũpũ aãquetigarãma: Noo cáti epericarãcũna, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nucubũgorã, na ñũmo cãniquẽco mena cáti eperã o na manapũ cãniquẽcu mena cáti eperã, aperã caumua na majuuna o cãromia na majuuna rooro cáti eperã, Dio tũpũ aãquetigarãma. ¹⁰ To bairona cajee rutirã apeyere catũju ugoorã, caeti cumu pairã, aperãre cawada pairã, noo aperã yere caemarã, to bairije cána una Dio tũpũ aãquetigarãma. ¹¹ Cajũgoye mũaja quena jĩcaarã to bairo cána mũaja cãnibajupa. Yucucãcã Dio yarã mũaja ã, cũ cawajoaricarã aniri. Caũgueri coje rericarãre bairona mũaja cabaiyupa, caroorije mũaja cátiẽre Dio mũajaare cũ camajiroro. Jesucristo jũgori, to bairona Dio Espĩritu Santo jũgori, “Caroorã ãma, yũ yarã ãma,” Dio cũ caĩ tũjarã mũaja ã yucũra mũaja quena.

La santidad del cuerpo

¹² Camaja jĩcaarã ocõo bairo Ìrãma: “Noo mani cabooro mani áti maji. Ñee unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ã bairo pũa. Judío maja na cáti rotiquetaje quena manire ño mee bai. To bairo manire to caĩquetibato quena jĩca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarã. To bairi rooro mani baire Ìrã ti wame uno cátiquetipe ã manire. Ti wamere mani áti jana majiquetiborã. To bairi jĩca wame uno, “Átiqũeja,” Dio manire cũ caĩqueti wame to cãnibato quena yũ átiqũeti majuucõa ti wame yũ cátiẽ jũgori rooro yũ cabaiata. ¹³ Ocõo bairo camaja na caĩnucuri wamere cariape Ìma: Ugarique mani paropũ cãnipe ã. Mani paro maca ugarique cãnipa paũ ã. Dio maca tie capetiro átiqũmi. Mani paro manigaro. Ugarique quena manigaro. To bairo to cayajibato quena mani rupaũ cáti epericarã catipa rupaũ me ã. Jesucristo cũ cabooro maca cáti rupaũ ã. Cũna mani rupaũ Upaũ ãmi. To bairi cũ caboorije macare cátiẽ ã manire. ¹⁴ To bairi cũ catutuarije mena mani rupaũre tunu catiogũmi Dio mani cabai yajiro bero. Mani Upaũ Jesu rupaũ cũ catunu catioricarore bairona manire átiqũmi Dio mani quenare.

¹⁵ Mani rupaũri Jesu ye cãnĩe jeto ã. To bairi Jesu yere emarãre bairo mũaja átiborã cãromio cáti epe wapatao mena ána. Dio yere emari caroo macare joorãre bairo mũaja átiborã. To bairo cátiqueticõape ã. ¹⁶ Mere mũaja majitũga. Dio ye queti ucarica pũũroũpũ ocõo bairo Ì ucarique ã: “Ni ùcũ cãromiore ne, co mena ãcũ pũgarã anibana quena cũ ñũmo mena jĩcaũre bairona ãma cũ ñũmo jãa,” Ì ucarique ã. To bairi ni ùcũ caroo mena cáti epei pũgarã anibana quena co mena jĩcaũre bairona ãma cáti epeo jãa. ¹⁷ Ni ùcũ mani Upaũ Jesucristo mena macacũ maca, cãre caapijauũ Jesucristo mena jĩca rupaũre bairona ãcũmi.

¹⁸ To bairi áti epericarã catiqueti majuucõãña. Noa una cáti epericarãcũna maca, na rupaũri rooye tuurã áama. Apeye caroorije átaje maca mani rupaũ macaje carooye tuuquẽtie ã. ¹⁹ Caroaro mũaja majirã. Mani rupaũ Dio Espĩritu Santo cũ cãnipa rupaũ ã, Dio wiire bairona. Manire cajooyupi Dio cũ Espĩritu Santore, manipũre cãcũre. To bairi mani majuuna carotiquetiparã mani ã, Dio yarã aniri. Cũ maca manire carotii ãmi. ²⁰ Cũ cawapayebojaricarã mani ã cũ Macũ jũgori. To bairi cũ yarã, cũ carotirã mani ã, cũ cawapayericarã aniri. To bairi cũ caboorije macare cátiẽ ã. Mani rupaũ mena mani cátiere cũ catũju wariñuurije jetore cátiẽ ã. Mani yeri catũgoofarije quena cũ catũju wariñuurije jetore catũgoofape ã.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹ Yucucãcã yure mũaja cajeniña uca jooriquere mũajaare yũ uca joogu. Ñũmo cutiquetaje, manapũ cutiquetaje ñuubũja bairo pũa. ² To bairo to cãnibato quena aperã capãarã noo na cabooro áti epe teñanucuma. To bairi caumua na cãno cõo canũmo cutiparã ãma. To bairi cãromia quena na cãno cõo camanapũ cutiparã ãma. ³ To bairi co manapũ caroaro co

mena jeto cáti anipau âmi. To bairona câromio quena caroaro co manaru mena jeto cáti anipau âmo. ⁴ Dico samanaru naco ico co majuuna co cátie carotipau me âmo. Co manaru cu caboorije macare cátipau âmo. To bairona samaru canucomacu quena cu majuuna cu cátie carotipau me âmi. Cu nimo co caboorije macare cátipau âmi. ⁵ To bairi jicau icsu cu nimo mena na cátinucurijere cu cátigaro, “Yu átiqúe,” cûre cáiquetipau âmo. Co quena co cátigaro, “Yu átiqúe,” cûre cáiquetipau âmi cu quena. Ape paara, “To cûo yoaro mani átiquetigarâ, ti yutearu Diore cajeni nucubugorâ mani anigarâ,” jicaro mena írâ, muja cátiqúeto fluucûaro. Ti yutea canetoro to cûo muja cátinucurijere bairona muja átiagarâ tunu, caroarijere Satanâ mani áti wadajâremi írâ. Naca majiquetibana noo muja cabooro caroarije muja átiborâ, Satanâ mujaare cu cawadajârije jugori.

⁶ To bairije mujaare yu cáti roti majuurijere bairo i mee yu i. To bairo muja cátigaata fluugaro i, to bairona yu i. ⁷ Muja nipetirâ yure bairona canimo mana muja câno fluuboro bairo pa. Dio maca camaja mani câno cûo mani cáti ocabutipere casûñupi. To bairi jicaarâ canimo mana o samanaru mana câniparâre na casûñupi. Aperâ maca canimo câtiparâre, samanaru câtiparâre na casûñupi Dio.

⁸ Canimo mana, samanaru mana, cawapearicarâ quenare, ocûo bairo mujaare yu i: Yure bairona canimo mana, samanaru mana muja cânicûaata fluugaro. ⁹ Canimoa mana na câniere canuca majiquêna una maca canimo câtiparâ âma. Wapa manibana ropiye na catamûoro fluuqúe. Na cabaracûto maca fluubujaro.

¹⁰ Samanaru sunare, canucosunare ocûo bairo mujaare yu i: Mujaa câromia muja manaruare na carequetipe â. Tie roque mani Urau Jesucristo cu carotirije â. Rocaqueticûa i mujaare yu buio neto. ¹¹ Jicau co manaruare carocarico co câmata, apeî mena co aniqueticûato. Co manaru mena cawada quenoorao âmo. Cu mena co cawada quenooriquêpata jicaona co tuaato. Samaru quena cu nimore cu rocaqueticûato.

¹² Apeye mujaare yu buiogu yu majuuna yu catûgoonari wame. Dio yure cu cabuio rotiri wame majuu me â. Ocûo bairo â: Jicaarâ muja nimoa Jesure canucubugouquêna âma. Jesure canucubugouquêna na cânibato quena mujaare na caaáweoqaquêto, na rocaqueticûa mujaa. ¹³ To bairona jicaarâ câromia muja manaruare Jesure canucubugouquêna âma. Jesure canucubugouquêna na cânibato quena na rocaqueticûa mujaare na caaáweoqaquêto. ¹⁴ Jesure saari nucubugorâ muja mena na cânie jugori caroaro muja manaruare na átiyumi Dio. To bairona samaru quenare Jesure saarijarâ muja nimoa saarijarquêna maca muja mena na cânie jugori caroaro na átiyumi Dio muja nimoare. Caroaro nare cu cátiqúepata muja punaa quenare cu yarâ punaare bairona tujuquetibonmi Dio. To bairi muja wapa Jesure saarijarquêna na cânibato quena muja punaare, “Yu yarâ punaa âma,” na i tujuumi Dio. ¹⁵ Noo Jesucristore canucubugouquêna maca na nimoare regarâma, o câromia maca na manaruare regarâma Jesure na saarijarije jugori. Jicau samaru icsu cu caocabutirije mena cûre co caaáweoquêto áti majiquêcumi. To bairi ame quêrique to manicûato i, “Mu cabooro baiya,” cûre cu íato. Ame quêrique mena mani câniqúeto boomi Dio. ¹⁶ To bairi mujaa Jesure saarijarquêna cabaracûna caroaro átiri muja bapare na saarijararo, Dio nare cu saropiyebo pere cu canetooro muja átiborâ. “Arijararâma,” o “Arijaquetigarâma,” caroaro i majiña maa.

¹⁷ Mujaare Dio cu casûricarore bairona cabaipe â muja câno cûo. To bairona yu áti roti Jesure saari nucubugori poari macanare to cânacâ pa macanare. ¹⁸ To bairi jicau judío maja na cátie circuncisión cáta cu âcûru Dio cûre cu cabejeriquere saari nucubugou icsu âcumi. To bairi judío maja yere cu cáti aniere cu rocaqueticûato. Apeî maca judío maja na cátiere cátiqúetacu âcûru Dio cûre cu cabejeriquere saari nucubugou icsu circuncisión cu áti rotiqueticûato. ¹⁹ Circuncisión mani cátie o circuncisión mani cátiqúetie quena wapa maa. Câni majuuri wame me â tie. Dio cu caboorije mani cáto maca câni majuuri wame â. ²⁰ To cânacâna mujaare Dio cu cabejero, cûre muja saari nucubugori pa muja cânatoro bairona cânicûape â mujaare. ²¹ Jicaarâ aperâre capaa cotebojarâre cu yarâ câniparâre muja cabejeyupi Dio. Tere tugoonaqueticûa mujaa. Ape pa mujaare carotirâ to cûona muja buuborâma. To bairo mujaare na cabuuro fluubujaboro. ²² Aperâre capaabojarâ anibana quena Jesu yarâ muja â, cu canetooricarâ aniri. To bairi aperâ maca aperâre capaa cotebojarâ aniquetibana quena, Jesure capaa cotebojarâ muja â, Jesu cu canetooricarâ aniri. ²³ Yucnacâ Jesucristo yarâ muja â, muja quena, caroarije muja cátie cu cabai yaji wapa bojaricarâ aniri. To bairi cu caboorije macare cátipe â. Noo camaja maca Dio cu caboorijere mujaare cáti rotiquêna unare arijaqueticûa. ²⁴ Yu yarâ, to cânacâna mujaare Dio cu cabejero cûre muja saari nucubugou jugorica paaru muja cânatoro bairona anicûa.

²⁵ Canimo mana, samanaru manare mani Urau Dio maca ape wame yu buio rotiquêmi mujaare cu cáti rotipa wamere. Yu majuuna yu catûgoonari wamere mujaare yu buiogu. Yu catûgoonari wamere muja nucubugou majirâ, cu yure cu casûñupi Dio Pablora, cu boraca

tujari Irã. ²⁶ Oçdo bairo yu tugoofa: Yucu rumari cãno capee popiye tamorique ã manire Jesure caapijarãre. Netobujaro popiye ã nymo cutiata. To bairi sanymo mana to bairona sanymo mana cãnicõbaraã ãma, yu i tugoofa. ²⁷ Noo sanymo cutiipra cãca ũcu cõre co rocaqueticõãna. Noo sanymo mãcu ũcu nymo cutigu macaquẽja cãromiore. ²⁸ To bairo yu caĩrije to cãnibato quena, mũa sanymoã buãata caroorije ãna mee mũa ãa. Cãromia quena na samanaru curata caroorije ãna mee ãama. Samanosna, samanarucna maca netobujaro popiye tamoma yucu rumari cãno. Tie jugori mũa cãromio canequẽto, mũa samanaru cutiquẽto ñuubuja yu i.

²⁹ Yu yarã, oçdo bairo mũaare yu i tunu: Yucnacã capee popiye cutaje ã manire Jesure caapijarãre. Ati yeparu mani cãni rumari peticoagaro. To bairi yucnacã sanymosna sanymo manare bairona cãniparã ãma, Dio cu caboorije tutuaro áticõa anigarã. ³⁰⁻³¹ Ati yepa nipetiro yucnacã cãnie yoaro mee petigaro. To bairi yucnacã mani catugoofarique pairije, ati yeparu ãnaa mani cãni wariñuurije, nipetiro ati yepa macaje mani cacugorije quena peticoagaro. To bairi cawatoa macaje ã. To bairi apeye uniere cawapaye sugorã cacugocuẽnare bairona cãniparã ãma, apeye uniere maiquẽnana.

³² Apeye uniere mũa catugoofarique paiquetipere yu boo. To bairi sanymo mãcu ũcu mani Urau Jesu yere tugoofa ujaumi. Jesucristo cu caboorijere tutuaro mena átí majiimi sanymo mãcu ũcu. ³³ Samanoscu ũcu maca ati yepa macaje macare tugoofa ujaumi, yu nymo co sugo ani wariñuato i. ³⁴ To bairona ã cãromia quena. Samanaru mãco ũco mani Urau Dio yere seeto tugoofa ujaomo. Dio cu caboorije jetore átiganucumo. Co catugoofarijere quenare cu caboorije jetore tugoofanucumo. Dio yao jeto anicõamo. Samanarucso ũco maca ati yepa macajere tugoofa ujaomo, yu manaru cu ani wariñuato iõ.

³⁵ Caroaro mũaare to baiato ñi to bairije yu i uca joo. Caroaro nucubgorique mena na anicõato, mũaare yu i. Apeye uniere tugoofarique paiquẽnana mani Urau Dio caroaro cu caboorijere na áticõato ñi, mũaare yu i uca joo. Mũa matagu mee to bairijere mũaare yu i uca joo.

³⁶ Ape wame tunu: Jĩcau ũcu cu maco cabucso co cãno tujuu, “Samanaru cutipao ãmo,” cu caĩ tugoofaata co manaru cuticõato. Caroorije me ã co samanarucuto. ³⁷ Apeĩ maca, “Yu maco samanaru cutiquetipao ãmo,” caĩ ũcu maca cu caboori wame átigu oçdo bairo ñimi: “Yu maco samanaru cutiquetipao ãmo.” To bairi ñuubuja samure cõre cu cajoquẽto quenare. ³⁸ To bairi cu macore, “Manaru cutiya,” caĩ ũcu caroaro ácu. Apeĩ cu macore samanarucuti rotiquẽcu maca netobujaro caroaro ácu.

³⁹ Jĩcao samanarucso ũco co manaru cu cacatiri rumari cõo cu mena co anicõato. Cu cariaro bero apeĩ tunu noo cabou co samanarucuto ñuubuja. Jesucristore caapijau ũcu jetore samanaru cutipe ã paro. ⁴⁰ Manaru cutinemoquẽco maca netobujaro wariñuubomo, yu i tugoofa. Dio Espĩritu Santo to bairo yu catugoofaro ácu, yu i maji.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ Yucnacã mũaare yu buiogu waibucu ri aperã Dio cãniquẽnarena na cajeni bugariquere. “Tie waibucu rire mani caugaro mani ùta miji wẽrire rooye tuuquẽto,” mani i maji. To bairo majibana quena, “Caroaro tiere camajii yu ã,” i tugoofarã, “Aperã netoro yu jeto camaji netou yu ã,” caĩ tugoofa neto nucarã mani aniborã. Aperãre na mairã maca netobujaro Diore na sanucubgoro roque mani ãa. ² Nii, “Ti uniere caroaro camajii yu ã,” caĩ ũcu josna ñuomi. Ñe uniere majiquẽcu. Dope bairo cãtipe ã, i majiquẽcu cu ũcu. ³ Dio yan, Diore camai ũcu macare cu tuju wariñuomi Dio.

⁴ Dio cãniquẽnarena wericarãre waibucu ri na cajeni bugarique na caugarijere cariapena mũaare yu i. Na wericarã ñe uno wapa maama. Dio jĩcauna ãmi cãni majuu. ⁵ Aperã maca camaja oçdo bairo ñma: “Capãarã ãnama mani cajeni nucubgoparã. Umyrecooru ati yeparu quenare capãarã ãnama,” ñma. ⁶ To bairije na caĩbato quena, “Jĩcauna ãmi Dio,” mani i maji mani maca. Mani Pacu cãcu ãmi. Nipetirijere cãtacu ãmi. Cu caboorijere cãtiparã mani ã. To bairi mani Urau jĩcauna ãmi Jesucristo. Cu jugori nipetirije cãnie anicõa. Mani quenare mani cãjupi, yu yarã na ãmaro ñi.

⁷ To bairo to cãnibato quena Jesure caapijarã jĩcaarã, “Wericarã ñe unie maama,” caroaro i majiquẽma. Tĩrumaru na quena Dio cãniquẽna wericarãre sanucubgorã cãnibajura. To bairi yucu quenare waibucu rire Dio cãniquẽnare aperã na cajeni bugariquere na caugaata, “Caroorije mani ãa,” ñma. “Wericarã ñe unie maama,” caroaro i tugoofa osabtiquetibana jutiritirãma tiere na caugaata. ⁸ Oçdo bairo ã: “Tiere mani caugaata netobujaro caroarã mani anigarã,” i majiña maa. “Tiere ugaquetiri netobujaro caroarã mani anigarã,” ti wame quena i majiña maa. Mani caugarije unie jugori, “Caroarã ãma,” mani ñquẽmi Dio. ⁹ To bairo to cãnibato quena ape ranra noo mũa cabooro waibucu rire ugarã apeĩ, “Wericarã ñe

unie maama,” caroaro caí tũgooña ocabatiqũeꝑũ ũcũre caroorige cũ cáto mũa átiborã. ¹⁰ To bairi mũaa, “Wericarã ñe unie maama,” caí majirã aniri waibũcũ ri wericarãre na cajeni bũgari paũũ mũa ẽgaborã. Topũ tiere mũa caũgaro tũjubũmi apeĩ, “Wericarã ñe unie maama,” caí tũgooña ocabatiqũeꝑũ maca. To bairo mũa caũgaro tũjũũ, “Baiyura yũ quena yũ ugaũ,” ibũmi. To bairo ugaũ, “Caroorige átaje ã,” cũ caĩrije to cãnibato quena to bairo cũ cáti rooye tuaro mũa átiborã. ¹¹⁻¹² Mũa maca, “Rooro átaje me ã tiere mani caũgaro,” mũa caĩrije jũgori apeĩ tiere caroaro caí tũgooña ocabatiqũeꝑũ cũ catũgooña rooye tuaro mũa átiborã. To bairi cũ maca tiere ugaũ, “Caroorige yũ áa,” i tũgooña jutiritibũmi. To bairi mũa maca cabai buicũna mũa aniborã. Cũ quenare cabai yajibojajupi Cristo. To bairi apeĩ Jesucristore caapũjũũ cũ carooye tuaro cácu ũcũ Jesucristore rooro ácũmi. ¹³ To bairi waibũcũ ri mani caũgarije jũgori apeĩ mani yũũ Jesucristore caapũjũũ caroaro Jesu yere catũgooña ocabatiqũeꝑũ rooro cũ cáto mani átiborã. To bairo to cabaiata waibũcũ ri Dio cãniqũẽnare na cajeni bũgarijere yũ ugaqueti majuucũagũ.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Yũ apeĩ cũ paabojari majocũ yũ aniquẽe. Jesucristo cũ caqueti buio joo rotiricũ maca, apóstol yũ ã. Mani Ʋpaũ Jesucristore catũjũricũ yũ ã yũ quena. Mani Ʋpaũ Jesu ye quetire yũ cabuioro mũa caapũjũũ jũgowũ. To bairi, “Pablo Jesu cũ caqueti buio joo rotiricũ majuuna ãmi,” yũre mũa i maji. ² Jĩcaarã, “Jesu cũ caqueti buio joo rotiricũ aniquẽcũmi,” yũre ĩrãma. Mũa maca to bairo yũre ĩquẽja. Jesu ye quetire yũ cabuioro mũa caapũjũũ jũgorige tũgooñari, “Cana ãmi Jesu cũ caqueti buio joo rotiricũ majuu,” yũre mũa i maji.

³ “Pablo Jesu cũ caqueti buio joo rotiricũ aniquẽcũmi,” caĩrã unare ocũo bairo na yũ ĩũũ: ⁴ Yũ Jesucristo yũũ apóstol yũ cãno ugarique yũre na canuro, etirique yũre na caĩlaro cariape yũre átinomonucuma yũre caapirã maca. Nare yũ cabuiorijere cawapayerãre bairona áama. ⁵ Apeye tunu, aperã apóstol maja, mani Ʋpaũ Jesu bairã quena, Jesure canũcũbũgorãre nũmocũti, na mena ne aãnucuma. Yũ quena na cátoe bairona cãromiore yũ neboũ. ⁶ ¿Dope bairo mũa tũgooñati? “Pablo, Bernabé Jesu ye quetire cabuiorã na jeto na majuuna capaa wapata ugararã ãma,” ¿mũa i tũgooñati? ⁷ Surara majocũ cũ majuuna cũ caũgaperẽ wapaquẽcũcũmi cũ Ʋpaũ cũ carotiro ácu. Cũ Ʋpaũ maca cũ nũũmi. Apeye tunu: Wejere caotei cũ caoterije caricacũtopũ ugaqueti átiqũeꝑũmi. Wecũare cacũgon quena na ĩpescã etiquetĩcã átiqũeꝑũmi. Na Ʋpaũ aniri cũ ye riapẽ ã cũ caetipe. ⁸⁻⁹ “Camajocũ ũcũ cũ majuuna cã catũgooñarije jetore buioũmi,” yũre ĩquẽja. Dio ye queti ucarica pũũriũ ocũo bairo Moisé cũ caí acarique ã: “Wecũ trigore cawãiaũ catu amojoreire tiere ugarẽmi ĩrã, cũ rijerore cajia bipequetipe ã.” Tiere ĩi wecũã jetore caĩquẽjupi Dio. ¹⁰ Tiere ĩ buioũ jã cabaipere buio jũgoyeyei caĩũũri Dio. To bairi wejere yejea oteri majocũ cũ ye paarique wapa cũ cajoore ã. To bairona caricacũtopũ jeeri majocũ quenare cũ cawapayerẽ ã. “Caricacũtopũ yũ quenare joogarãma,” i tũgooña wariĩũũri paũmi. ¹¹ To bairi mũa tapũ Jesu ye quetire buiori caoterãre bairona jã cabaiũũ. Yucũra apeye unie, ugarique, jã caboorijere quenare jãre mũa cajooro jã cabuorige cawapayerãre bairo mũa cáto ĩũũbũjaro. ¹² Aperã mũa tapũ cabuio teñarã ejarãre to bairona mũa joorã na caboorijere.

To bairi jã quenare jã caboorijere jãre mũa cajooro netoro ĩũũbũjaro. To bairi na netoro cajeniboparã jã ã, Jesu ye quetire mũaare cabuio jũgoricarã aniri. Jã caũgape, jã caboorijere, “Jã jooya,” ĩgabana quena jã ĩquetinucu. Ricati jãre to cabairo jã nucacãnanucu, mũaare jeniqũẽnana. Mũaare patowãcooquẽnana Jesucristo ye quetire buioarã to bairo jã áa. Nare jã capatowãcooata apiquetiborãma ĩrã to bairo jã áa. ¹³ Dio wii macajere cána sacerdote maja quena uganucuma waibũcũ ri camaja ti wiiũũre na cajee atãjere. Waibũcũrãre na cajia joe buje mũgoropũ tie waibũcũ rire uganucuma. ¹⁴ Tiere bairona Jesu ye quetire cabuiorã quenare na cajooparã ãma nare caapirã maca. “Nare na cabuiorijere cawapayerãre bairo na cátipe ã,” caĩũũri mani Ʋpaũ Jesu. ¹⁵ To bairo Jesu cũ caĩrije to cãnibato quena yũ maca, “Yũ jooya,” yũ ĩquetinucu. Yucũ quenare mũaare, “Yũre jooya,” i mee to bairo mũaare yũ uca joo. Mũaare jeniqũeꝑũ ĩũũgo mena yũ riacoabon, “Jesu ye quetire buioũ wapata uga teñanucumi Pablo,” aperã yũre na ĩ maji quetĩcũãto ĩi.

¹⁶ “Jesucristo ye quetire cabuioũ yũ ã, to bairi aperã netoro cãni majũũ yũ ã,” yũ ĩquetinucu. Yũ ye paarique ã, Dio yũre cũ cacũrica wame. Yũ cabuioquẽpata rooro yũre baiboro. ¹⁷ Yũ majuuna buio wapatagũ Jesu ye quetire yũ cabuioata yũ wapa jenibon. Dio yũre cũ cabuio rotiro maca buioũ yũre cũ cáti rotirije jeto yũ áa. ¹⁸ Wapa jeniqũeꝑũna Jesu ye quetire yũ buioũã ani wariĩũũnucu. Cariape yũ caboori wame yũre mũa cajoobope to cãnibato quena mũaare yũ jeniqũe. To bairi yũ cabuio ani wariĩũũnucurije maca yũ cawapatarije ã.

¹⁹ Jícaañ camajocá ùcá maca, “Wapa manona tutuaro paaya Jesu ye quetire buionucá,” yá ìquèema. To bairo na caìquècá anibacá quena wapa jeníquècána tutuaro yá paa, Jesu ye quetire buioñ. To bairo buio teñá camaja nipetirá na capaabojañre bairo yá bainucu, capāarā majuu Jesu ye quetire na apíjaato ì. ²⁰ To bairi judío maja na cānorá na cáti aninucirijere bairo yá átinucu, Jesucristo ye quetire yá cabuioero na apí núcubugoato ì. To bairi Moisé cā cáti rotiriquere na cátinucorore bairo yá átinucu yá quena na tǔrñ ácñ. Tière Moisé ya wame Dio yáre cā carotiquètie to cānibato quena tiere yá átinucu na tǔrñ ácñ, Jesu ye quetire yá cabuioero na apí núcubugoato ì. Na cáti aniere bairo yá cátiquèpata yá apigaquetiborāma. ²¹ Aperā maca judío maja cāniquèna, Moisé cā carotiriquere camajiquèna tǔrñ ácñ na cáti aniere bairo yá áñaje cātinucu. Judío majare Moiséñre Dio cā cacūriquere camajiquècñre bairo yá bainucu yá quena na tǔrñ ácñ, na quena Jesu ye quetire yá cabuioero yáre na apí núcubugoato ì. Dio cā carotirijere cáti netoo núcñ yá á, yá ìquèe. Cristo cā carotiriquere átinucñ Dio cā caboorije majuure cáca yá á. ²² Diore catūgoña ocabūtiquèna mena ácñ nare bairo yá áñaje cātinucu, na quena Jesu ye quetire yá cabuioero na apíto ì. Ricati yá cabairo tǔjǔrā yáre apí núcubugoquetiborāma. To cānacā pañ macana na cáti aniere bairo yá áti aninucu, Jesu ye quetire yá cabuioero jícaarā noo caboorā na apíjaato ì. ²³ To bairo yá átinucu aperā Jesu ye quetire yá cabuioero na apíto ì. To bairo camaja capāarā tie caroa quetire na caapíjaro tǔjǔr yá ani wariñuugñ. Tie yá cawapatarijere bairo áno bai.

²⁴ Aturi maja nipetirá atū ocabūti netogabana quena jícañna ámi aperāre caatū netopañ. To bairo nare cā caatū netoro tǔjǔrā aturique ñparā apeye uniere cā joorāma aperāre cā caatū ocabūti netorije wapa. To bairo cā caatū ocabūtirijere bairona Dio mǔjaare cā cáti rotirijere ocabūtirijere mena caroaró ája. Caroaró mǔjaare cā cáti rotirijere mǔja cátie wapa mǔjaare cā cajooparore bairo ìrā áti ocabūtiya. ²⁵ Aturi maja na caatūparo jugoye tutuaro majuu atū buema yoaro. Popiye cūtiere na cabairije nūca ocabūtima, aperāre atū netogarā. Caaturí maja ñparā caatū netoñre cā jooma pūñ mena na cajuarica betore cā rǔpoo cā capejaparo. To bairi ti beto yoaro mee boa. Yoaro mee to caboabato quena ti betore pejagarā seeto nūca ocabūtima aturi maja. Mani maca Dio cā cajooriye capetiquètiere cūgogarā seeto ocabūtirijere mena cā caboorijere cátiye á. ²⁶ To bairi aturique ñparā na carotirore bairo caatū aápe á. Noo na cabooro caatū aáquetipe á. To bairona yá quena yáre carotii Dio yáre cā cáti rotiro yá á. Noo yá cabooro yá átiquèe, ricati maca yá átiocñ ì. ²⁷ To bairi ape wame yá majuuna yá cátigabatiere nūcari tiere yá átiquetinucu. Dio cā caboorije macare popiye mena yá átinucu. Ricati maca yá cápata Jesu ye quetire aperāre, “Caroaró ája,” yá cañ buibato quena yá majuuna yá cañore bairo yá átiquetibon. To bairi Dio yáre cā cajooboriquere yá jooquetibonñi yua.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Yá yarā, ati wamere mǔja majiritiquèpa. Mani ñicu jáa nipetirá bujeri burña Dio cā cajoorica burñare cañja aájuparā Ejiptorñ cānana buti aána. Na nipetirá ria capairi yarñre capeñañuparā, na cānira yerapñ aágarā. ² To bairi Moisé mena ti bujeri burñare ñjarā, cā mena ti yarē peñarā Moisére cañjarā cabaiyuparā. ³ Na nipetirá Dio cā cajoorique ñmurecoo macaje maná cawame cūtiere cañgayuparā. ⁴ To bairi Moisé úta capairicayñre cā caparo oco cabutirijere caeti petiyuparā mani ñicu jáa. Tie quena Dio cā cajoorique cāññre. Tía útaa buio majiorica wame cāññre. Tie útaa Cristona ìgaro cāññre. Cñna cāññurñ nare caññ, nare canñ, nare cacotei majuu. Noo na cáaa teñarorñ nare catǔjñ ñjayurñ, nare cotei. ⁵ To bairo caroaró na cotebacñ quena, na catǔjñ wariñuquèjǔrñ Dio. Jícaarāacā jetore na catǔjñ wariñuññurñ. To bairo nare cā catǔjñ wariñuquètie jugori caroori paññ cañucñ manorñ ánaa cabai reyparā.

⁶ To bairo na cabairiquere tūgoñari mani maji. Caroorije na cátiyarijere bairo rooro cátiqueticōparā mani á, ì buio majioro bai. ⁷ To bairi aperā na cawericarā Dio cāniquèñare áti núcubugoqueticōañna mǔjaa. To bairona cájuparā mani ñicu jáa jícaarā. Dio ye queti ucarica pūirirñ wescñ na cawericare na cáti núcubugoriquere ocōo bairo ì ucarique á: “To macana uga, eti, cabaiwā. Yaparó boje rǔmñ na cawericareña cā cáti jugowā,” ì ucarique á. ⁸ To bairi rooro átiri jícaarā mani ñicu jáa noo na cabooro cáti epeyuparā. To bairo na cátie wapa jíca rǔmñna cabai yajiyuparā veintitrés mil cānacāñ majuu camaja. To bairi to bairo na cátare bairo cátiquetipe á. ⁹ To bairi, “Caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetigūmi mani Úpañ Dio,” cañ tūgoññaquecticōape á. To bairona Diore cañ tūgoññabajuparā to macana. To bairo tūgoññabana añna Dio cā cajooricarāre cabaque jía ecooyuparā. ¹⁰ Ape wame quena: To macana jícaarā Diore cawada paiyuparā, “Ñuuquèto majuu áami Dio,” ìrā. Dio cā cacūricarā quenare cawada paiyuparā. To bairo cāre na cawada pairije wapa Dio tū macacñ ángel na careyupñ to bairo cawada pairāre yua.

¹¹ To bairije mani ñicu jáare cabaiyupe. Tie Dio ye queti ucarica pūuorun usarique cāñupa, mani quena ati umarecoo cāni tujari pañ macana na cátiñaricarore bairo na átiqeticōato íro. Caroa macare mani cáti majiparore bairo íro ucarique cāñupa. ¹² To bairi, “Mani ñicu jáa caroorije na cátajere bairo yu átiqúe, caroa jetore yu átinucu,” caí tūgoofañ ũcu caroaro catūgoofña maja catípañ āmi, yu quena nare bairo caroorije yu átire íi. ¹³ Ape pañ mani majuuna caroorije átiarā mani baiorā. O ape pañ Satanā caroori wamere, “Ája,” manire í wadajāboumi. Mani jetore to bairo mee baí. Aperā nipetirā quenare to bairona baí. Dio maca yu átiyu cu cañrique átiqeticōa átiqetigumi. To bairi rooro mani cátiarō na ñucacōato íi, mani átinemogumi Dio. Mani canuca ocabatíqueto tūgoofña ocabatírique manire joogumi Dio. Mani canetoro átiyumi.

¹⁴ To bairi yu yarā yu camairā wericarāre Diore caapiñajuquēna na canucubūgo ñuu buerijere átiqatecōaña. ¹⁵ Catūgoofña maja catirā muja ānaa. To bairi, “Cariape íimi Pablo,” yare muja í tūgoofña majirā. ¹⁶ Comuniōn macaje uje ocore etigarā jugoye Diore mani jeni ñucubugonucu. Cu jeni ñucubūgo, tiere etirā jīcaro mena, “Jesucristo cu caríi yajibojaricará mani ā,” írā mani āa. Comuniōn, bocarique macaje, pan rupaare ugarā, cu rupañ mena manire cu cabai yajibojarique jugori cu mena macana mani ā írā mani āa. ¹⁷ To bairi Jesu mena macana capāarā anibana quena jīca pan jetorena mani uga. To bairi jīca poa macana mani ā, jīca rupaare bairona.

¹⁸ Israel macana Diore ñucubūgori waibucará na cajoe buje mūgonucurijere tūgoofñaña. Tie rire uganucuma. Tere jīcaro mena caugarā, “Jīca poa, Dio ya poa macana mani ā,” írāma. ¹⁹ To bairo mujaare í buioñ, wericarā aperā na cáti ñucubūgorā cāni majuurā āma, yu íquēe. Waibucu ri wericarāre na cañuu buerique quena apeye netoro cānie ā, yu íquēe. ²⁰ Ocōo bairo ā: Diore canucubūgoquēna wericarāre waibucará na cajīa ñuu buerā wātīarena áti ñucubūgorā āama. Diore áti ñucubūgorā átiqúeema. Wātīare aperā nare muja cáti ñucubūgonemoro yu boocueti majuucōa. ²¹ Comuniōn macaje etirique mani ũpañ Jesu ye ā. Pan quena cu ye ā. Aperā na cawericarāre na cajeni ñucubūgo etirije maca, waibucu ri na cajeni ñucubūgo ugarije quena, Satanā yarā wātīa ye ā. To bairi Jesu yere mani caugaata Satanā yere mani uga majíquēe. To bairona Satanā ye macare mani caugaata mani ũpañ Jesu yere mani uga majíquēe. ²² Satanā yere mani cápata mani ũpañ Dio maca manire cu capunijiniro mani átiborā. Manire punijiniri manire cu capopiyeyequeto mani áti ocabati majiqetiborā, cu netoro caocabutirā aniquetibana.

La libertad y el amor cristiano

²³ Camaja jīcaarā ocōo bairo írāma: “Noo mani cabooro mani áti maji. Ñe unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ā bairo pañ. To bairo to cānibato quena jīca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarā. Noo mani cabooro mani cápata aperā quena Diore netoro na caapiñajaro mani átiqetiborā. ²⁴ To bairi aperā macare caroaro na cabaiparore bairo nare cátinemope ā. Mani majuuna mani ye jetore catūgoofñaqeticōape ā. ²⁵ Maca recomacari ugarique na cawapayenucuri pañ noo muja cabooro wapaye uga. Rooro mani tūgoofñare írā, ¿wericarā na cajīa ñuu buerique to áti? na jeniñajuquēnana wapaye uga. ²⁶ Ocōo bairo í ucarique ā: “Ati yepa, ati yepañ cānie quena nipetiro Dio ye jeto ā.” To bairi, “¿Wericarā ye to áti?” na í jeniñajuquēna.

²⁷ Apeí Jesure caapi ñucubūgoquēcu ũcu, cu tūpu mujaare cu cauga rotiro, “Jau,” íña. Cu tūpu ugarā nipetiro mujaare cu canurijere uga. Rooro mani tūgoofñare írā, “¿Atie wericarāre na cajeni bugarique to áti?” cu í jeniñajuquēna. ²⁸ Topu muja cāno apeí Jesure caapiñajuñ ũcu maca, “Atie ri wericarāre na cajeni bugarique ā,” mujaare cu caí buioata, tiere ugaquēja. “Ani yu yañ rooro tūgoofñaremi,” írā ugaquēja. ²⁹ Muja catūgoofñaquēna to cānibato quena apeí maca, “Uga rotiquetajere uga,” muja í tūgoofñaboumi tiere muja caugaata. To bairi cu jugori írā ugaquēja. Apeí ocōo bairo íboumi: “Nope íi apeí cu catūgoofñarije jugori yu cátiqerijere yu wajoabojuquēcu.” ³⁰ Noo yu caugagarijere Diore, “Caroaro yare mñ jooyupa,” yu caibato quena, “¿Nope íi apeí yu caugarijerena yare cu wada paiti?” íboumi apeí. ³¹ Ocōo bairo ā: Muja caetigari wame, muja caugagari wame, nipetiro muja cátiqerijere quenare, “¿Ati wame yu cápata aperā Diore caroaro na catūgoofña ñucubūgoro nare yu átibocati?” í tūgoofñaña. ³² Muja cátiqerijere jugori aperā rooro mujaare na catūgoofñaro átiqúeja. Judío maja, aperā judío maja cāniquēna Jesure caapiñarā cāni poa macana, noo caboora una ricati na catūgoofñaro na átiqúeja. ³³ To bairi yu maca aperā nipetirā caroaro Jesu ye quetire na catūgoofñaro yu áti ānaje catinucu yua. Camaja capāarā Jesure na canucubūgoro bou yu átinucucu na catūjoorijere. Yu majuuna caroaro yu baigu íri mee yu áti ānaje catinucu. Aperā maca caroaro na baiato íi, caroorā yu paupñ na cáaabopere nare Dio cu netooato íi, yu áti ānaje catinucu.

11

¹ To bairi yu cátere bairo áti ujava muja quena, Jesucristore yu cáti ujarore bairona.

Las mujeres en el culto

² Yu wariñuu yure muja catuñoña ujarijere queti apii. Mujaare yu cabuioriqueere muja cátinucurije quenare queti apiri yu wariñuu. ³ Ape wame caroaro muja camajiro yu boo. Cáromia na manapure cáti nuscubugopará áma. Saumua maca tunu Cristore cáti nuscubugopará áma. Cristo maca tunu mani Pacu Diore cáti nuscubugon ámi. ⁴ To bairije iñoori ni ũcu saumy Diore jeni nuscubugon o Dio ye quetire buiogu cu rupa pejaricarore catu wepe á. Cu catu wequépata cáre carotii Cristore canuscubugouécure bairona baiimi. ⁵ Dico ũco cáromio maca Diore jeni nuscubugogo o cu ye quetire buiogo co rupaore jutiro ajerore cajia tu peore á. Co cajia tuquépata co manapure canuscubugouécure bairona baiomo. Co poare jua re peocbaricore bairona baiomo co cajia tuquépata. ⁶ Ti ajerore jia turi co manapure co canuscubugorijere iñoo áamo. To bairi ti ajerore co cajia tugaquépata, co poare cajua re peocbare á. ⁷ Saumua maca na rupa pejariquere catu wepe á. To bairo tu weri, “Dio yu Urañ ámi,” cu cañijere iñoomi. Saumy quena Dio éorobuja carotii ámi. Cáromio maca, “Yu manap yu urañ ámi,” io, co rupa jutire cajia tupe á. ⁸ Nemoopure saumye cájupi Dio. Cáre átiri bero cáromio macare saumy ya ówaro mena co cájupi. Dio cáromio ówaro mena cátiquējupi saumye. To bairi saumy maca cáromiore cajugo ácu ámi. ⁹ Saumye cátinemopao anigomo ñi co cájupi Dio cáromiore. Saumy maca cáromiore cátinemopau anigami ñi mee cájupi Dio. ¹⁰ To bairi cáromio co rupaore jutiro ajerore cajia tu peore á, Diore áti nuscubugorá muja caneñapori wiipn áco, “Yu manapure canuscubugoo yu á,” co cañijere iñoo. To bairo co cáto Dio tu macana ángel maja quena co tuju wariñuugaráma. ¹¹ To bairo to cánbato quena cáromio co camamata ani majiquetibomni saumy. Cáromio quena saumy cu camamata ani majiquetibomo. To bairona na cánipere cacñiupi Dio camajare. ¹² Cariapena á. Cáromiore cájupi Dio saumy ya ówaro mena. To bairi cáromiopure buiami saumy. Cáromia, saumya quena Dio cu cáтана jeto áma. Nipetirije cániere cájupi Dio.

¹³ Dico ũco cáromio co rupa jutiro ajero jia tu peoquetibaco quena Diore co cajeni nuscubugoro, “Ñuubuja,” ¿muja i tugooñati? Ñuuqueto. ¹⁴ Nipetiropan macana na cátinucurijere tujarú mani maji. Jicu saumy capoa ñapo yoañ cu cámata boboobuja. ¹⁵ Cáromio maca capoa ñapo yoañ co cáno, “Caroaro tujooobuja,” co ima camaja. Capoa maniare bairo co rupa to aniqueticóato iro cacamotarije á co poa ñapo. ¹⁶ Nii atiere yu cabuiorije, “To bairo me á,” yure caí wada canamugañ ũcu ocoo bairo cu yu i: Apeye já cáti ani wame maa. Aperá ape pañi Diore cáti nuscubugorá cáni poari macana quenare apeye na cáti ani wame maa.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Apeye mujaare yu caqueti buiogari wame á tunu. Caroaro muja áa ñi mee mujaare yu i uca joo ati wamere. Neñaporá caroará ani nutuana muja baiquēe. Caroaro muja cáñaje cutibatie macare rooye tuurá muja áa, neñapori. ¹⁸ “Neñaporucurá tugooña ricawatinucuma,” yu iqueti buioma aperá. Cariapena yu i buioráma, yu i tugooña. ¹⁹ To bairona muja tugooña ricawatinucubogará. To bairo muja cabairo cañuquētie to cánbato quena muja catugooña ricawatirije jugori, “¿Ni maja maca cariape Jesure caañijará majuu na áti?” i majirique á. ²⁰ To bairi neñapo ugará muja ricawati tugooñarique jugori mani Urañ Jesu manire cu cáti rotiricarore bairo muja átiquetinucupura. ²¹ Muja caneñaporo ugarí pañi poocabon nemoona uga jugonmi cu cajee atiere, aperäre na nu batequécana. To bairi paio ugañ, paio etii, cumucoasumi. Aperá maca ñigo riaráma. ²² To bairo ána Dio yará cūre canuscubugori poa macanare rooro muja ána. Cabopacaräre bobooro na cabairo muja ána. To bairi, “Caroaro ána ánama,” mujaare yu iqueti majuucóa. Muja ya wiiripn maca muja cacugorijere caugapará muja anibapa.

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³ Mani Urañ Jesu yure cu cabuioriqueere mujaare yu cabuio netowa. Ocoo bairo á: Mani Urañ Jesure Judas cáre cu canwadajári ñami majuu pan rupaare cape caneñupn. ²⁴ Ne, Diore, “Caroaro mñ jooyura,” cu i nuscubugo, pan rupaare cape bate jooyuru cu bueräre. Na bate joori ocoo bairo na cañiupn: “Atiere ugaya. Yu rupañ á atie pan. Ugari, mujaare yu cabai yajibojapere tugooñaña.” ²⁵ Na caugaro bero etirica bapa quenare ne, ocoo bairo na cañiupn tunu: “Dio, ‘Camaja caroorie na cátiere na yu majiriobojagu,’ caí cūwí Dio,” cañiupn Jesu. “Mujaare yu carii yajibojape jugori jeto majiriomi Dio caroorie muja cátiere. To cáñacá niri atiere muja caetiri pañ cáno cōo mujaare yu carii yajibojariquere muja tugooñagará,” na cañiupn Jesu cu bueräre. ²⁶ To bairi tie comunión macaje to cáñacá niri tie páre ugará ti bapa macajere etirá, mani Urañ Jesu manire cu cabai yajibojariquere muja ame majiogará. Mani Urañ Jesu cu catunu atiparo jugoye to bairo átiri muja ame majionucugará.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Ni ūcu tie comunión macaje mani Ƴpañ Jesu ye n̄cub̄gorique manona cañcañ ūcu, caetii ūcu cabai buicacu anigumi. Mani Ƴpañ manire carii yajibojaricure can̄cub̄goquēcu ācumi cu ūcu. ²⁸⁻²⁹ To bairi to cānacāuna comunión macajere ūgagarā jūgoye caroaro Jesu cu rupañ mena manire cu cabai yajibojariquere catūgoōñape ā. ¿Cariapena Diore cāti n̄cub̄goñena yu āti? catūgoōñape ā. Diore āti n̄cub̄goquetibana quena tie pāre ūga, ūje ocore eti, mani cāpata mani popiyeyebūmi Dio. ³⁰ To bairo m̄ja cāti n̄cub̄goquētie jūgori m̄ja mena macana capāārā riayecati, tutuaqueti m̄ja bai. Aperā jīcaarā bai yajicoa tūgama. ³¹ M̄ja majuuna comunión ūgagarā jūgoye, m̄ja cātajere m̄ja catūgoōña bejeata to bairo m̄ja popiyeyequetiboricumi Dio. ³² Mani Ƴpañ Dio rooro mani cātajere t̄ju bejei caroa macare na āparo īi manire popiyeyenucumi. To bairo ācu aperā ati yera macana cāre can̄cub̄goquēna mena popiyeye regaquēcu to bairo āami Dio manire.

³³ To bairi yu yarā, neñaro ūgarā jīcero mena mani ūgagarā īrā aperāre na yuuya. ³⁴ Ni ūcu seeto majuu cañigo rīau cu ya wiip̄re cu ūgaato. To bairo caroaro m̄ja caneñaro ūguro t̄jū m̄ja popiyeyequetigumi Dio. Apeye m̄ja t̄r̄p̄ ejañ m̄jaare yu buio quenoonemogu yua.

12

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

¹ Yu yarā, yucacā Jesucristore caapijjarā mani cāti majirijere Espiritu Santo manire cu cajoorije m̄jaare yu buio majiopa. ² M̄ja maji, Jesucristore n̄cub̄gogarā jūgoye wericarārena m̄ja cāti n̄cub̄gonucuiñupa, Dio cāniqñarena. Aperā unarena na cawerigarārena cacatiquēnarena noo m̄ja caboorona m̄ja cāti n̄cub̄gonucuiñupa. ³ To bairi m̄jaare yu buio majiopa. Noo jīcañ macana Espiritu Santo jūgori, “Jesure rooro to baiato,” ī majiquēcumi. To bairo caī cu cāmata Espiritu Santo cu cajugo īquēto īcōaumi. “Jesucristo mani Ƴpañ jīcaña āmi,” caī ūcu maca Espiritu Santo cu cajugo īrona īi ācumi.

⁴ To bairi Espiritu Santo jīcaña anibacu quena ricati jeto mani cāti majipere manire joomi. ⁵ To bairi ricati wameri jeto caame ātinemorā anibana quena mani Ƴpañ Jesucristo jīcaña cu carotirije jetorena cāna mani ā. ⁶ To bairi cu carotirijere āna ricati jeto mani ātinucu. Ricati jeto cātinucurā mani cānibato quena Dio jīcaña āmi nipetirā mani cātipere caroaro manire cāti majiopa. ⁷ Jesucristore caapijjarā nipetirāre manire joomi Dio cu Espiritu Santore. To bairi cu Espiritu Santo mani cātipa wameri mani āti majiomi, mani caame ātinemoparore bairo. ⁸ Ocōo bairo ā: Dio Espiritu Santo jīcaarāre caroaro Dio yere na cabuio majiro ācumi. Aperā tunu to bairona Dio cu cānie camajiriorije aperāre na buio majioto īi na cabuio majipere na joomi Espiritu Santo. ⁹ Aperā tunu, “Ape wame manire ātibojagumi Dio,” seeto na caī tūgoōña ocabūtiro na ācumi Espiritu Santo. Aperā quenare cariaye cñare na canetoo catio majiro ācumi. ¹⁰ Aperāre Dio cu catutuarije mena cāti majiña maniere na cāti īnoo majiro ācumi. Aperāre tunu Dio ye quetire aperāre na caqueti buio neto majiro ācumi. “Aperā wātia na caī rotiro wadarāma aperā o Espiritu Santo na cu caī rotiro wadarāma,” na caī beje majipere na joomi Espiritu Santo aperāre. Aperāre tunu aperā yere na cawada majiro ācumi Espiritu Santo cajugoye na cawada majiquestaje to cānibato quena. Aperāre tunu, aperā yere caapiquetana na cānibato quena na caapi jeñoo buio neto majiro ācumi. ¹¹ To bairi Espiritu Santo jīcaña cu majuuna mani cāti majipere mani joomi. To cānacārena ricati wameri jeto mani cāti majipa wamerire mani joomi cu cajoogarore bairona.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Mani rupañ jīca rupañ anibato quena capee pañri ā. Capee pañri anibato quena jīca rupaña anicōa. To bairona mani bai Jesucristore caapijjarā. Capāārā anibana quena jīca poa macana mani ā, jīca rupañre bairona, Jesucristore caapijjarā mani cāmata. Mani nipetirā jīca rupañ ani turoricarore bairona mani ā, jīca poa macana. ¹³ Ocōo bairo mani ā, cūre caapijjarā: judio maja, aperā judio maja aniquetibana quena, aperāre caraabojari maja quena, na majuuna capaarique cūgorā quena, jīcarore bairona Espiritu Santo jīcañena cacūgorā mani ā. To bairi jīca poa macana, cu ya poa macana mani cānipere mani cājupi Espiritu Santo.

¹⁴ To bairona mani rupañ jīca rupañ anibato quena capee pañri anicōa. ¹⁵ Mani r̄p̄o cawada majiri r̄p̄o to cāmata ocōo bairo īboro: “Wamo mee yu ā. To bairi rupañ macaje mee yu ā.” To bairo ībato quena rupañ macaje aniqueticōa baiquē. Rupañreña anicōa. ¹⁶ To bairona mani amooro quena to cawada majiata ocōo bairo īboro: “Capea mee yu ā. To bairi rupañ macaje mee yu ā.” To bairo ībato quena rupañ macaje anicōa. ¹⁷ Mani rupañ capea jeto to cānicōaata dope bairo mani api majiquestiborā. Mani rupañ amooro jeto to cāmata dope bairo mani wini majiquestiborā. ¹⁸ Dio mani rupañre ācu nipetirije mani rupañ

macajere cū caboorore bairona cájupi. ¹⁹ Mani rupau jīca wame jeto to cāmata rupau me aniboro. ²⁰ To bairi jīca rupau anibato quena capee paūri ā.

²¹ Mani capea mani wamore, “Mū yū booquēe,” ī majiquēto. Mani rupoā quena mani rūporire, “Yū booquēe,” ī majiquēto. ²² Mani rupau macaje nipetirijere mani boo. Mani rupaure ape paū, “Cāni majuuri wame aniquēto,” mani caibato quena mani rupaure cānipe boo. ²³ “Apeye mani rupau macajere cawatoa macaje ā,” mani ī tūgooña. To bairo ī tūgooñabana quena caroaro to bauato īrā caroaro tiere mani quenoonucu. Mani rupau ape paū roori paū bau īrā tiere caroaro mani yajionucu. ²⁴ Ape paū maca caroaro cabauri paure mani yajioquetinucu. Dio mani rupaure ācū nipetiro caroa majuu cāniere caquenoōñupi Dio, mani majuuna jīca paū, “Cāni majuurije me ā,” mani caibato quena. Ti paū quena cāni majuuri wame āno, Dio cū cātaje aniri. ²⁵ Mani rupau jīca rupauna ā. Ricati paūri me ā. To bairi mani rupau majuuna ape paure ame ātinemo. ²⁶ Mani rupau jīca paū catamōrona mani rupau nipetiro tamōo peticoapa. To bairo quena jīca paū mani rupau caroaro cabaiaata caroaro jeto bai peticoapa mani rupau.

²⁷ To bairona mani bai Jesucristore caapijarā. Capāarā anibana quena jīca rupaure bairona mani ā. Jesucristo yarā aniri cū ya poa macana jeto mani ā. ²⁸ To bairi rupau macaje Dio cū caricawo joorore bairona to cānacāna Jesucristore caapijarāre ricati wameri mani cātipere mani cajooyupi. Nemoopare cabeje cū jūgooyupi Dio apóstol maja, Jesucristo cū cabeje jūgoricarāre. Na bero cū ye quetire buiori maja, na bero tunu Dio yere aperāre bueri majare na cacūñupi Dio. Na bero Dio cū catuuarije mena cāti majiña maniere āti īñoori majare, na bero cariaje cunare canetoo catio majirāre, na bero aperāre cātinemo majirāre, aperāre cajugo āti majiri majare na cacūñupi Dio. To bairi aperā cajugoye aperā yere wada majiquetibana quena cawada majiparāre na cacūñupi Dio. ²⁹ To bairi nipetirā apóstol maja, Jesucristo cū cabue jūgoricarā aniquēema. Nipetirā cū ye quetire buiori maja aniquēema. Nipetirā Dio yere aperāre bueri maja aniquēema. Nipetirā Dio cū catuuarije mena cāti majiña maniere āti īñoori maja aniquēema. ³⁰ Nipetirā cariaje cunare canetoo catio majirā aniquēema. Nipetirā aperā ye wadariquere wada majiquēema. Nipetirā aperā na cawadarijere api majiquetibana quena cabuio neto majirā aniquēema. ³¹ Mūjaare Espiritu Santo mūjaare cū cāti majiorijere cāni majuurije jettore booya. Yū maca atie netoro caroa wame cañuu majuurije mūjaare yū buiogu yua.

13

El amor

¹ Ape paūri macana yere majiquetibana mani wada majiborā. Dio tu macana ángel maja ye quenare mani wada majiborā. Tiere wada majibana quena aperāre mani camaiquēpata apeye unie come pāirore capa patowācoorāre bairona mani aniborā. To bairi mani cabuioijere wapa maniboro aperāre mani camaiquēpata. ² Espiritu Santo jūgori Dio ye quetire aperāre buio majibana quena, apeye cajugoye camajare Dio cū camajioquetajere majibana quena, nipetiri wame camajirā anibana quena aperāre na mani camaiquēpata cawatoa macana majuu mani aniborā. Dio cū cāti majirijere tūgooña nūcabūgo netorā, ātaū apero maca aā roti majibana quena aperāre na maiquēna cañuuquēna mani aniborā. ³ Mani cacūgorije nipetiro cabopacoorāre cajoonucurā anibana quena nare mani camaiquēpata cawapa mana majuu mani aniborā. Aperā maiquetibana quena nare mani cabai yajibojata wapa maniboro.

⁴ Aperāre camairā una ocōo bairo maca ānama: Aperā rooro nare na cātibato quena nūcarāma. Nipetirāre caroa jeto na ātinucurāma. Aperā na cabairijere tūju ūgooquēnama. Aperāre, “Mūja netoro cāti majirā jā ā, mūja netoro caroarā jā ā,” ī tūgooñaquēnama. ⁵ Aperāre nūcabūgorique mena jeto na ātinucurāma. Na majuuna na cabaije jettore tūgooñaquēnana aperā na cabairije quenare na ātinemonucurāma. Capunijirique mana ānama. Aperā rooro nare na cañro yoaro mee majiritinucurāma. ⁶ Aperā rooro na cāto tūjarā warīñuuquēnama. Caroaro, cariaje jeto na cātinucurije macare tūju warīñuurāma. ⁷ Nipetirije aperā rooro na cātibato quena na mai janaquēnama. “Cabero na quena caroaro cāna anigarāma,” ī tūgooña ocabutirāma, nare maibana. “Caroorije cāna anibana quena cabero na quena caroaro cāna anigarāma,” ī tūgooña ocabutirāma. Nare maibana yoaro na coterāma caroa macare na cātipere yuurā.

⁸ Mani caame mairije capetiquētie ā. To bairona anicōa aninucugaro. Apeye unie Dio manire cū cāti majiorije maca capetirije unie ā. Caberopure Dio ye quetire Espiritu Santo cū cabuio rotibatajere buio roti janagumi. Camaja nipetirā cū ye quetire maji peticoagarāma. Aperā aperā yere wada majiquetibana quena na cawada majiro na āti janagumi Espiritu Santo. Aperā netoro na camajibataje quena peticoagaro. Jīcaro cōo majigarāma. ⁹ Yucūacāre mani maji peoquēe. Dio ye quenare jīca wameriacā jettore mani buio maji. ¹⁰ Caberopure

Jesucristo cɔ catunu evaro nipetirore mani majigarã. Ti paɔ cãno mani camaji petiro bero mani camajibataje cawatoa macajere bairo anigaro yua.

¹¹ Cawimarã ãnapu cawimarã na cãtinucurore bairoa tũgooñari nare bairoa mani cawadanucuwa. Na catũgooñarijere bairoa mani catũgooñarije cutinucuwa. Bɔcu aãna, cawimarã na cãtinucurije uniere mani cajanawa yua. ¹² To bairi yucacã caroaro Dio yere mani majiquẽe. Eñoro cabucu yeje tujaricare bairo mani bai. Caroaro mani bajúaquetibúja. Cabero cabauja majuuropu Diore mani tujúgarã. Yucacã õcoacã mani maji cu cãniere. Cabero mani maji peocõagarã yua. Manire cu camajirore bairoa caroaro cu cãniere mani maji petigarã. ¹³ Atie itia wamena petiquetigarõ. To bairije anicõa aninucugarõ. Ocõo bairo ã capetiqueti wameri: Diore mani catũgooña nũcũbugorije; “Dio caroaro mani átinemogumi,” mani caí tũgooña warifũurije; mani caame mairije. To bairi wame itia wame capetiquẽtie to cãnibato quena mani caame mairije maca cañuuri wame majuu ã apeye netoro.

14

El hablar en lenguas

¹ To bairi caroaro ame mainucucõãña. Dio Espiritu Santo mũaare cu cáti majiorije quenare booya. Dio ye quetire Espiritu Santo mũaare cu cabuio majiorije macare seeto majuu booya. ² Ni ùcu aperã ye mena cajũgoye wada majiquetibacu quena cu cawadaro Dio jeto cu caapi majiro wadañmi. Camaja maca cu cawadarijere cu api majiquẽnama. Cu yeripu aperã na caapi majiquẽtiere ñimi, na caapi majiqueti wamere íbacu. ³ Apeí Dio Espiritu Santo jũgori Dio ye quetire cabuio ùcu maca camaja na caapi majiparore bairo buioñmi. Aperã cu caí buiorijere apirã netobũjaro Diore tũgooña nũcũbugorãma. Caroaro tũgooña ocabuti nutuanama. ⁴ Aperã ye mena cajũgoye wada majiquetibacu quena caí wadañ ùcu cu jettore Diore netoro cu catũgooña ocabutiro ácuñmi. Espiritu Santo jũgori Dio ye quetire caí buioñ ùcu maca Jesure canũcũbugori poa macana nipetirã netobũjaro Diore na tũgooña nũcũbugoato ñi buioñmi.

⁵ Mũaja nipetirã aperã yere majiquetibana quena mũaja cawada majiro yu boobapa. Tie netoro Dio ye quetire mũaja cabuio majiro yu boobapa. Atie maca tie netobũjaro cawapacutie ã. Aperã ye mena cawadañ cu cawadarijere apeí cu cabuio netoata ñuubũjaro. To bairo cabuio netoñ ùcu cu cãmata nipetirã Jesucristore caapi nũcũbugori poa macana netobũjaro na caapiña nũcũbugoro ácuñmi. ⁶ Ocõo bairo ã: Mũaja tũpu aãcu aperã ye mena mũaare yu caí buioata mũaja átinemoñ mee yu átibou. Dio ye quetire yure cu cabuio rotiriquere buioñ maca mũaare átinemoñ yu átibou. Cu yere mũaare buionemoñ caroaro mũaja camajiro yu átinemobou.

⁷ Jíca wame bajarica wame cõorique yu buiogũ. Wewo caputi jũgoñ wame manona cu caputiro puti uja majiquẽnama. Caroaro cu caputi wameyero nipetiro caroaro puti uja majirãma. Cabũga putẽ bajau cawatoana cu cabũga putẽ bajaata, “Ti wamere bũga putẽ bajami,” í majiña maa. ⁸ Surara maja na wapana mena ame quẽrã aãna na cpañ cu caputi apio majiorore ricati cu caputiata ame quẽrã aá majiquẽnama. Cariare cu caputi apioro api majirã na wapana mena ame quẽrã aãnama. ⁹ Mani quena to bairoa mani bai. Mani cawadarije cariare caapi majiri wame mani caí wadaquẽto dope bairo ñimi í majiquẽnama aperã. Jocarã majuu mani wada macacõaborã. ¹⁰ Ati yeparure capee majuu ricati wadarica wameri anicõa. Camaja cãno cõo na cawadarijere api majirãma. ¹¹ Jícañ aperã ye yu caapiquẽtie mena cu cawadaro apii, “Apero macacu ãmi,” yu í tujubou. Yu quena cu caapiquẽtie mena yu cawadaata, “Apero macacu ãmi,” yure í tujubouñmi. ¹² To bairoa bai mũaja quenare. Mũaja caapi majiquetaje macare seeto majuu mũaja wadaganucu. Apeye quena Espiritu Santo mũaare cu cáti majiro seeto mũaja boonucu. Tere boorã Jesucristore caapijari poa macanare mũaja cãtinemore macare seeto boo netoña.

¹³ To bairi noo aperã yere majiquetibacu quena cawadañ ùcu Diore cu jeniato, “Ocõo bairo ígaro í yu cawadarije,” í buio neto majigu. ¹⁴ Caapi majiña mani wame mena Diore yu jeni nũcũbugobou. To bairo ácu yu yeripu Diore cariare yu cajeni nũcũbugorije to cãnibato quena yu catũgooña majirije maca maniboro. ¹⁵ To bairi ocõo bairo cãtirañ yu ã: Diore jeni nũcũbugori yu yeri mena, yu catũgooña majirije mena quena cãre cajeni nũcũbugorapũ yu ã, aperã yure na api majiatio ñi. Diore í warifũuu bajau yu yeri mena, yu catũgooña majirije mena quena caí warifũuu bajapau yu ã, aperã yure na caapi majiparore bairo. ¹⁶ To bairi mũaja yeri mena jeto Diore mũaja caí warifũuuro aperã, “Cariare mũaja í, to bairoa ã,” ñnemo majiquẽnama, mũaja caírijere api majiquetibana. ¹⁷ To bairi mũaja yeri mena jeto na caapiquẽtie mena Diore caroaro mũaja caí warifũuubato quena aperã netobũjaro Diore na cáti nũcũbugoro mũaja átinemoquetiborã. ¹⁸ Mũaja nipetirã netoro aperã ye mena yu wadanucu. Cajũgoyerye yu cawada majiquetaje to cãnibato quena Espiritu Santo yure cu

²⁹ Ape wame átinucurãma aperã. Cabautisaya mana cabai yajiricarãre aperã cacatirã maca bautisaboja rotirãma, cabai yajiricarãre bautisaboja rotirã. Cabai yajiricarã tunu catiquẽnama Írique to cãmata to bairo átiya maniboricaró. ³⁰ To cãnacã rumu cauwiorije watoapu yu aninucu. ³¹ To cãnacã rumu camaja yure jãgarãma Jesucristo ye quetire yu cabuio teñarije jũgóri, yu ĩ tũgooñanucu. Cariapena ã to bairo yu caĩ tũgooñarije. Jesucristore yu wame caapi nũcũbũgoro yu tũgooña wariñuu. Ti wame quena cariapena ã, to bairo mujaare yu catũgooña wariñuurije. ³² Dio ye quetire yu cabuio teñaro Efeso macana camaja yaia seeto majuu cauwarãre bairo cabaiwã, yure matagarã. Cabai yajiricarã na catunu catiquẽpata jocu majuuna na jũgóri yu tamũboricu. “Bujiyu ape rumu uno mani bai yajicoagarã, cabero mani tunu catiquetigarã ĩrã boje rumu mani ãna. To bairi uga, eti cumu mani áti tũjagarã,” mani ĩborã.

³³ To bairi aperã mujaare na cañtorijere apijaqueticõaña. Cañtorã, caroorã mena muja cabapacũpata caroaro muja cátinucurijere muja rooye tuaborã. ³⁴ Caroaro tũgooña maja catiya. Cariape jeto ája. Caroorije átiquẽnana ãña. Jĩcaarã muja mena macana Dio cu cãniere majiquẽma. Na camajiquẽtiere na boboato ĩi to bairona mujaare yu ĩ buio.

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Aperã ocõo bairo jeniñaborãma: ¿Dope bairo cabai yajiricarã anibana quena na tunu catirãati? ¿Tunu catirã dope bairi rupaũ na cũgorãati? ³⁶ To bairona cajeniñarã na cãmata camajiquẽna aniborãma. Mani caoterije apeacã caputiparo jũgoye boacoapa. Boari bero puticoapa yua. ³⁷ Mani caoteri apeacã carupaũ me ã mai. Carupa apeacã jeto ã. Trigo ape unieacãre o apeye unie oterique apeacãre oterã to putiato ĩrã mani ote. ³⁸ Cabero Dio nemoona, “Cabairi rupaũ anigaró,” cu caĩ cũricarore bairo puti rotiimi. To cãnacã wame oterique ricati cabaurije caputiro ácumi Dio. ³⁹ Nipetirã cacatirã ye rupaũri jĩcaro cõo mee bau. Mani camaja jĩcarore bairona carupaũricũna mani ã. Waibucurã quena ricati carupaũricũna ãma. Minia quena ricati carupaũricũna ãma. Wai quena ricati carupaũricũna ãma. ⁴⁰ Tie cabairore bairona umũrecoo macana quena ricati rupaũri cutima. Ati yepa macana quena ricati rupaũri cutima. Umũrecooru cãna caroa rupaũ majuu cũgoma. Ati yeparu cãna quena to bairona carupaũricũna anibana quena umũrecooru cãnare bairo carupaũricũna aniquẽma. ⁴¹ Muipu umũrecoo macacu ñami macacu muipure bairo bujuquẽemi. Ñocoa quena ricati bujuma. Jĩcaro cõo bujuquẽema ñocoa. ⁴² To bairona camaja tunu catirãru ricati rupaũ mani baugarã. Yucacã mani cabauri rupaũre bairo mee mani baugarã. Mani cabai yajiri rupaũre na cayaa rocaro bero boa yajicoagaró. Mani catunu catiro bero cariaqueti rupaũ anicõa aninucugaro. ⁴³ Cañuqueti rupaũre yaa rocagarãma. Tunu catiri cañuu majuuri rupaũ anigaró. Catutuarije máni rupaũre yaa rocagarãma. Tunu catiri bero catutuari rupaũ majuu anigaró yua. ⁴⁴ Ati yepa mani cabuiabata rupaũ anatore yaa rocagarãma. Mani catunu catiro bero cacaticõa aninucuri rupaũ anigaró yua. Mani ati yeparu mani cabuiarica rupaũ cabai yajipa rupaũre cũgorã capetiquetipa rupaũ quenare mani cũgogarã.

⁴⁵ Dio ye queti ucarica pũuoru ocõo bairo ĩ ucarique ã: Cãni jũgoricu Adán cacatii cañuru. Cu bero macacu Jesucristo maca mani catirique majuure cajon cañuri. ⁴⁶ Mani cacati jũgóri rupaũ ati yepa mani cabuiarica rupaũ cabai yajipa rupaũ ã. Cabero macã rupaũ capetiquetipa rupaũ anigaró. ⁴⁷ Adãre ati yepa cãni jũgoricure jita mena Dio cu cátacu cañuri. Cu bero macacu Jesucristo maca umũrecoo macacu ãmi cãa. ⁴⁸ Ati yepa macana nemoona jita mena Dio cu cáta cure bairona carupaũricũna mani ã. Umũrecooru cãna quena Cristo umũrecooru cá cure bairona carupaũricũna ãma. ⁴⁹ Adán ati yepa cãni jũgoricu jita mena Dio cu cáta cure bairona carupaũricũna mani ã ati yeparu ãnaa. Cabero tunu catirãru umũrecoo macacure bairona Jesucristore bairona carupaũricũna mani anigarã.

⁵⁰ Yu yarã, ocõo bairo cariape mujaare yu ĩ: Ati yeparu mani cacatiri rupaũ mena umũrecooru, Dio cu carotiroru mani aá majiquẽe. Cabai yajipa rupaũ ã. To bairi capetiqueti paũ, caroa majuu cãni paũru cãnicõa anipa rupaũ me ã. ⁵¹ Ape wame cajũgoye camajĩña manibata wamere mujaare yu buiogũ. Jesucristo ati yeparu cu catunu atõru nipetirãre manire wajoagumi Dio cũre caapijarãre. Cacatirãre mani cabai yajiquẽtona manire wajoagumi Dio. ⁵² Jesucristo ati yeparu cu catunu atõ to cõona Dio tu macacu ángel Dio cu caputi roti tũjarona Dio yaro putiricaró mena putigumi. To bairo cu caputirona yoaro mee bibi roca joori tũjricaró cõona mani rupaũri wajoagarã. To bairi putiricarore ángel cu caputi tũjari paũna nipetirã Jesucristore apijari cabai yajiricarã ape rupaũri mena tunu catigarãma. Cabero bai yajinemoquetigarãma yua. Jesure caapijarã cacatirã quena bai yajiquetibana quena ape rupaũ wajoagarãma. ⁵³ Mani rupaũri ati yeparu mani cabuiarica rupaũri caboapa rupaũri ã. To bairi caboquetipa rupaũri cawajoape ã cãnicõa aninucupa rupaũri macare. ⁵⁴⁻⁵⁵ Cãnicõa aninucupa rupaũri mani cawajoaro Dio ye queti ucarica pũũriũ caĩore bairona baigaró: Ocõo bairo ĩ ucarique ã: Mani cabai yajinucubataje to

cõona peticoapa. To cõona mani bai yaji nemoquetigarã. “Mani riaye tamuo yajigarã,” ï tũgoõña uwirique manigaro yua. ⁵⁶ Caroorije cãtinucurã aniri cabai yajiparã mani ã. Dio cã carotiriquere átiqetiri, “Caroorã mani ã,” mani ï maji. ⁵⁷ Mani Æpaũ Jesucristo manire cã cabai yajibojarique jũgori mani cabai yajinucurije manigaro yua. To bairi cãre apijari mani bai yajinemoquetigarã. To bairi Diore mani ï wariũuãrã.

⁵⁸ To bairi yã yarã, mani catunu catipere tũgoõñari mani Æpaũ Jesure áti nũcũbugo janaqueticõaña. Cã yere seetobujare átinucucõaña, cã ye cawapa manie me ã ïrã. “Cãni majuurije ã,” mũaja ï maji.

16

La colecta para los hermanos

¹ Aperopũ cãna Jesucristore caapiujarãre mũaja cãtinemope, niyeru mũaja cajeni neope Galacia macanare yũ cãti rotiricarore bairo ája mũaja quena. Ocõo bairo na yũ caĩwu: ² To cãnacã semana cãni jũgori rãmu cãno niyeru mũaja cajoo majiro cõo ricati quenoõ cũña. To bairo áti yuurã yũ caejari paũpũre mũaja macaquetigarã mũaja cajee neopere. ³ Yũ caejaparo jũgoye Jerusalẽpũ niyeru cacũrã aãparãre mũaja beje yuugarã. Yũ mũaja tũpũ ejari mũaja cabejericarãre Jerusalẽpũre na yũ joogu. Na mena yũ caucarica pũuri niyeru mũaja cajee neoriquẽ quenare yũ joogu Jerusalẽn macana Jesucristore caapi nũcũbugorãre. ⁴ Yũ majuuna Jerusalẽpũ yũ cãaãpata na quena yũ mena aãgarãma.

⁵ Atopũ cãnacũ aãcũ Macedonia yepapũre yũ neto aãgu. Ti yepa neto aã, mũaja tũpũ Corintopũre yũ ejagu. ⁶ Yũ cabaiata mũaja mena yoarobujaro yũ anicõagu. Puebũcũ cãno cõo mũaja tũpũ yũ anicõagu. Cabero noo boori paũ yũ cãaãgari paũ yũ cãaãto yũre mũaja átinemo majigarã. ⁷ Mũajaare yoaro mee yũ tũju neto aãgaquẽe yucũra. Cabero maca mani Æpaũ Jesucristo cã cabooata yoaro mũaja tũpũ yũ tuagu. ⁸ Ato Efesopũna Pentecostẽ boje rũmu cãno yũ anicõagu mai. ⁹ Atore capãrã mani Æpaũ Jesu ye quetire caapigarã ãma. To bairi seeto nare cabuiporã yũ ã. Tiere camatagarã quena capãrã ãma.

¹⁰ Timoteo yũre bairona mani Æpaũ Jesu yere queti buiori majocũ ãmi. To bairi mũaja tũpũ cã caejaro cã átinemoña. To bairo mũaja cãto tũgoõñarique pairicarõ mano wariũuurique mena anigũmi. ¹¹ To bairi mũajaa jĩcaũ mãcana to bairona cã tũju rocaquẽja. Atopũ cã cãatĩpere cã átinemoña. To bairo mũaja cãto wariũuurique mena yũ tũpũ atĩgũmi. Aperã cã mena macana mena Jesucristore caapi nũcũbugorã mena na caejapere yũ yũ ãa.

¹² Apeĩ mani mena macacũ Apolore, “Mũ quena mani yarã mena aãti Corinto macana Jesure caapi nũcũbugorãre na tũjuuãja,” seeto cãre yũ caĩbarũ. Yucũacã aãgaquẽemi. Cabero cã cãaã majiri paũ aãgũmi baii pũa.

Saludos finales

¹³ Tũgoõña mũaja catiya. Jesucristore api nũcũbugo janaqueticõaña. Saũmũa, cãromia cãni majuurãre bairona tũgoõña uwirique mana, tũgoõña ocabatiri aninucũña. ¹⁴ Nipetiro mũaja cãtinucurije ame mairique mena ája.

¹⁵ Yũ yarã, mũaja maji. Estẽfanã, cã yã wii macana mena Jesu ye quetire caapi nũcũbugo jũgoricarã cãma Acaya cawamecũtopũ aperã jũgoye. Jesucristore caapi nũcũbugorãre seeto majuu na átinemonucuma. ¹⁶ To bairi na cajugo ïrijere caroaro na apijaya mũaja. Nare bairona Dio yere cajugo ïnemorã quenare caroaro na apijaya. ¹⁷ Mũaja yã maca macana Estẽfanã, Fortunato, Acaico jãa atopũ na caejaro seeto yũ cawariũuũũ. To bairi mũaja camanona mũaja maca yũre mũaja cãtinemobopere yũre cãtinemowã. ¹⁸ Caroaro yũ catũgoõña yerijañaro cãmã. Mũaja quenare to bairona átigarãma. Nare bairo aperãre cãtinemorã quenare, “Caroaro áma,” caĩpe ã.

¹⁹ Asia yepa macana Jesucristore caapi nũcũbugori poa macana mũajaare ñuu rotima. Aquũla, Prisila. Jesucristore caapi nũcũbugorã na yã wiĩpũ caneñapõnucurã quena, “Mani Æpaũ Jesu mena caroaro ãña,” mũajaare ï ñuu rotima. ²⁰ Ato macana nipetirã Jesure caapiujarã quena mũajaare ñuu rotima. Mũaja majuuna caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri ame tũju wariũuunucũña.

²¹ Atie cãni tũjarijere yũ Pablo yũ majuuna ucari mũajaare yũ ñuu roti.

²² Noo mani Æpaũ Jesucristore canũcũbugogaquẽna una Dio cã capopiyeyeparã na anicõato.

Mani Æpaũ Jesu yoaro mee cã apãro.

²³ Mani Æpaũ Jesucristo caroaro mũaja cãnipere cã joato. ²⁴ Jesucristore caapiujarã nipetirãre mũajaare yũ mai. To bairi atie quetire seeto mũajaare mairi yũ uca joo. Amãn.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹ Yá Pablo, mani yaá Timoteo mena mñaare já queti joo ati pñurore. Corintopu cña Jesucristore caapijaräre, to bairi nipetiro Dio yarä Acaya yepa macana quenare já uca joo. Jesucristo ye quetire buio teñari majocu ya ä, Dio yure cu cacüricarore bairona. ² Mani Pacu Dio, mani Urau Jesucristo mena caroaro mñaare cu joato. Caroaro mña cñi yeri warifñuupe quenare cu joato.

Sufrimientos de Pablo

³ Dio mani Urau Jesucristo Pacu caroau majuu ämi. Mani bopaca tñanucumi. Mani catuñoña ocabütiro manire ätinucumi. ⁴ To cñacñä nina mani capopiye tamuoro mani catuñoña ocabütiro ätinucumi Dio. To bairi mani quena aperä capopiye tamuoräre na catuñoña ocabütipere mani ätinemo maji. Tüñoña ocabütiriquere Dio manire cu cajoore bairona mani quena na catuñoña ocabütipere mani joo maji. ⁵ Jesucristo cu capopiye tamuoriquere bairona mani quena mani popiye tamuonemo. To bairi mani capopiye tamuorije netoro mani catuñoña ocabütipe macare mani joonemomi Cristo. ⁶ To bairi mani popiye tamuonucu. Mña catuñoña ocabütiro boorä, to bairi caroorije mña cätinucurijere Dio mña yerire cu wajoato irä já popiye tamuo, Jesu ye quetire buio teñabana. To bairi Dio tüñoña ocabütiriquere járe cajou mña quenare tüñoña ocabütipere joogumi. Mñaare netoogumi Dio. To bairi já capopiye tamuorijere bairona mña quena popiye tamuorä mña tüñoña ocabütigarä. ⁷ Járe bairona mña capopiye tamuoro mña catuñoña ocabütiro ätigumi Dio mña quenare. To bairi caroaro mña cabaipere já majituga.

⁸ Yá yarä, Asiaru änaa seeto já capopiye tamuoriquere mña camajipere já boo. Seeto majuu já capopiye tamuowu. Dope bairo já cáti majiqueru. “Mani bai yajigarä,” já caí tüñoñawu. ⁹ “Jesu ye quetire mani cabuio teñarije wapa mani jñagaräma,” já caí tüñoñawu. Dio cabai yajiricaräre catunu catio majii jetore na tüñoña tutuato ñro to bairo cabaiwu járe. “Já majuuna catuñoña ocabütirä já ä,” na í tüñoñaqueticöato ñro cabaiwu. ¹⁰ Dio já cabai yajibopere canetoowí. “To bairona já netoonucucöami,” Diore já í tüñoña nucubugo. ¹¹ Diore járe mña cajenibojanucuaata to bairona já netoonucucöagumi Dio. Capäarä Diore cajenibojarä, járe caroaro cu cätinemoro tñurä camaja capäarä majuu, “Caroaro majuu nare ämi,” Diore í warifñuugaräma.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Ape wame quenare seeto já tüñoña warifñuu. Ati yepa änaa ñtori mee caroaro jeto já cätinucuwu. Mña tñu quenare to bairona já cápu. To bairi caroaro já tüñoña. Já majuuna já camajirije mena já cátiqeru. Dio maca já cätinemowí. ¹³ Mñaare uca joorä caroaro mña caapi majipe jetore já ucanucu. Ricati camajiriorijere já uca jooquetinucu. To bairi tiere caroaro mña caapi majipere já boo. ¹⁴ Carecomaca mñaare já cauca jooriquere mere mña api maji bairä pu. To bairi ape rñmu mani Urau Jesucristo ati yepa cu catunu ejari rñmu mani ani warifñuugarä. Pablo jáa caroaro járe cabuiowä irä mña warifñuugarä. Já quena caroaro já cabuorijere caapi nucubugowä Corinto macana irä caroaro já warifñuugarä.

¹⁵⁻¹⁶ To bairi yu mena tüñoña warifñuuaräma ñi nemoona mña tñu yu cáaaágaru. Macedoniaru aácu na yu tñu neto aágu Corinto macanare, yu caí tüñoñabaru. Tunu acü quena na yu tñu baroogu, yu caí tüñoñabaru. To bairi pñgani nare yu catñuro seeto warifñuugaräma, yu caí tüñoñabaru. To bairi Judea yeparu yu cáaaápe quenare yure ätinemogaräma, yu caí tüñoñabaru. ¹⁷ Mñaare ñogu mee, “To bairo yu baigu,” mñaare yu caíbaru. Cariare tüñoñari meena íricumi, to bairo ñtocöau íricumi, çyure mña í tüñoñati? Noo booro cácu canucubugoquécü äcumi, to bairi yoaro mee nairocä cu cañijere wajoami, çyure mña í tüñoñati? ¹⁸ Dio maca nipetiro mñaare já cabuorijere majiimi. Mñaare buiorä ñtorique mena já buioquetinucu. Cariare jeto mñaare já buionucu. ¹⁹ Já itiaräna, yu Pablo, Silvano, Timoteo mñaare já caí buionucuwu Dio Macu Jesucristo cu cñniere. Jesucristo quena cu cabuorije cawajoaquéjupi. Nipetiro cu Wadarique cariape jeto ä. To bairi já quena já ñtoquetinucu. ²⁰ Jesu maca, “To bairo yu ätigu,” Dio cu caí cüricarore bairona cáti peou ämi. To bairo cácu cu cño, “Cariare cácu ämi Dio,” cñre mani í nucubugo warifñuunucu. Jesucristo cu cabaipere Dio cu caí buio jügoyeyericarore bairona cabaiwu irä Diore mani í nucubugo warifñuunucu. ²¹ Diona já cabeje cññupi cu yarä cñniparäre. Mña quenare to bairona mña cabeje cññupi Dio. Tüñoña tutuarique quenare manire cajooyupi Dio cñre mani canucubugocöa aninucuparore bairo. ²² Cu yarä cñniparäre manire beje cñri cu Espñritu

Santore manire cajooyupi Dio. “ ‘Apeye nipetiro mɔjaare yu joogu,’ yu caí cūrique cōo joogumi,” na í majiatio íi, manire cajooyupi Dio cu Espírítu Santore.

²³ Apeye cariape mɔjaare yu í Dio cu catujuro. Mɔja tu Corintoru aágabacu quena yu cáaaquēru, tutiire bairo na yu íbou íi. To bairo yu caíro jutirititiborāma íbasu yu cáaaquēru. ²⁴ To bairi mɔjaare carotirāre bairo, “Ocoo bairije jettore tugoofa nɔcubugoya,” mɔjaare já íquetinucu. Caroaro Jesu ye quetire mɔja tugoofa nɔcubugocōa aninucu. To bairi caroaro cáni wariñuurā na āmaro írā mɔjaare átinemorā já átinucu.

2

¹ Tírɔmɔru mɔja mena ācɔru mɔja cajutiritiro yu cáru. To bairona jutirititiborāma tunu íbasu mɔja tɔruye yu cáaaquēru. ² Mɔja jeto yu cawariñuupere mɔja átinucu. To bairi mɔja tɔru ejan mɔja cajutiritiro yu cárata ñuquetiboro. To bairi yu quena mɔjaare bairona jutiritiri yu ejabon. ³ To bairi mɔja tɔru aáquēcna queti joorica pūuro jettore yu cauca joowu. Ñuquēto na cáti aniere na quenoo jugoato íbasu yu cáaaquēru. Tere na caquenoro bero yu aágu, yu caí tugoofawu. Na caquenooquētona na tɔru yu caejaata yu wariñuquetibon. Seeto tugoofarique pairique mena mɔjaare í tutiire bairo yu baiboricu. Na tɔru ācu yu cawariñuuro na quena wariñuuborāma, yu í tugoofa. ⁴ To bairi queti joorica pūurore mɔjaare uca jon seeto tugoofarique pairi yu caotiwa. Na tugoofarique paiato íi mee mɔjaare yu cauca joowu. Mɔjaare yu camai tugoofa netorije macare na majiatio íi yu cauca joowu ti pūurore.

Perdón para el que había hecho mal

⁵ Mɔja mena macacu rooro cátibatacu maca yu jeto meere yu cajutiritiro yu cámi caroorije cu cátaje jugori. Mɔja quena mɔja cajutiritiro cájupi. To bairo íi seeto majuu í netogu mee yu í. ⁶ To bairo cátaçure yu caí rotirore bairo mere mɔja canefarororu cāre mɔja capoyeyeyupa. To bairi yucu cu cayeri wajoaro tujarā to cōona cu popiyeye janaña. ⁷ To bairi caroorije cu cátaçere majirioya. Cu catugoofa ocautiro ája, jutiriti netobacu ñuu majiçetibomí írā. ⁸ To bairi ocōo bairo mɔja cátipere yu boo. Cāre mɔja camairijere cu íñoofa tunu. ⁹ Cajugoye mere mɔjaare yu cauca joowu, çcariapena yu cáti rotirore bairona na ānaati? í majigu. ¹⁰ Nii rooro mɔjaare cáçure mɔja camajirioata yu quena cāre yu majirioyu. To bairi cāre camajiriope to cāmata Jesucristo cu catujuro cāre yu majirioyu. Caroaro mɔja cāniparore bairo íi to bairo yu átiyu. ¹¹ Caroaro cāre mani camajirio Sataná mani áti neto majiçetigumi. Caroaro mani maji Sataná rooro manire cu cátiçarijere.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troa cawamecúti macaru maní Ÿrau Jesu ye quetire buio ejan caroaro yu cabuioirijere caapigabama capāarā to macana. ¹³ Caroaro yare na caapigarije to cānibato quena yoaro toru yu catuaquēru. Tito, yu mena macacāre toru bɔgaçetibacu seeto yu catugoofarique paiwu. Cāre yu catujuata mɔja cānie quetire yare buioboricami. Tere queti apiri yu tugoofarique paiçetiboricu yua. To bairi Troa macanare na átaje ui, atoru Macedonia yeraru yu cáaaçoarpu yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Yu catugoofarique pairique to cānibato quena Diore yu í wariñuu. Jesucristo jugori caroaro mani cátipere mani átiçojami Dio. Cu ye quetire mani cabuioiro manire camatagarā nipetirāre na netonucumi Dio. To bairi mani jugori cu ye quetire aperā quena na caapi majiro áami Dio. To bairi caroaro cajuti ñuurije cajuti jejarore bairona nipetiropu jeja peticoapa Jesu ye queti quena. ¹⁵ Jesucristo ye quetire aperāre mani cabuioiro caroaro mani tujá wariñuumi Dio. To bairi werea unie na cabuje mɔgoro camaja nipetirā tie caroa cajuti ñuurijere wini majima. To bairona nipetiropu to caejarore bairona Jesu ye queti quena jeja peticōa. Dio cu canetooricarā tɔru, Diore cabooquēna, cu capoyeyeparā tɔru to bairona jeja peticoa. ¹⁶ Dio cu capoyeyeparā maca cajuti jiarijere bairona ā Jesu ye queti mani cabuioiro. Dio cu canetooricarā macare caroa cajuti ñuurije cacaticōa aninucupere cajoorijere bairona ā, Jesu ye quetire mani cabuioiro. ¿Ni maca tie quetire to bairo bai, cu buio majicúti? Dio jeto mani cabuio majipere mani joo majimi. ¹⁷ Aperā capāarā Dio ye quetire noo cabooro buio teñama apeye canuni wapatanucuri majare bairona. Já maca nare bairo já baiquēe. Dio cu cajooricarā aniri cu catujjoro cariape mɔjaare já queti buionucu Jesucristo ye quetire.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Dio ye quetire cariape jeto já buionucu. To bairo já caíro apirā, “Na majuuna na cátiere ícōarāma,” járe mɔja írā. Aperā maca, “Cariape í buioma Pablo jáa,” írica pūuro járe na caucabojapa pūuro mɔjaare já caíñooro booquēto. Mɔja quena, “Cariape caí buiorā āma

Pablo jãa,” jãre mũa caĩ ucabojari pũurore jã booquẽe. Aperã maca to bairo áta pũurore boorãma, aperãre na caĩñoopa pũuro. ² Jesucristore caroaro mũa caapi nũcũbugoro tũjurã aperã quena, “Cariape macajere ĩ buioma Pablo jãa,” ĩ majigarãma. To bairi aperã na caucabojari pũurore jã booquẽe. Mere jã majuuna ucabojaricarore bairona jã tũgooña maji. Aperã nipetiro Jesure mũa caapiũjaro tũjuri, “Cariape na cabuioyupa Pablo jãa,” ĩ tũju majirãma. ³ Jã jũgori Jesucristo ye quetire mũa caapiũjaro caroaro majuu mũaare cátiobjayupi Jesu. To bairi mũaare tũjuri, “Caroaro majuu Jesucristo nare cátiobjayupi,” mũaare ĩ tũju majigarãma aperã quena. To bairi Jesucristo papera pũuropu, “Caroaro áama Corinto macana,” aperã na cabuepa pũurore caucaquẽjupi Jesu. Ëta pãĩpu Moisére Dio cũ caucabojaricarore bairo cátiqũjupi Jesucristo maca. Cũ Espĩritu Santo mũa yeri macaje macare cawajoayupi, aperã caroaro mũaare cũ cátiobjariquere na tũjuato ĩi.

⁴ Jesucristore caapi nũcũbugorã aniri cariapena, “Jãre átinemomi Dio,” jã ĩ maji. ⁵ Dio ye quetire jã cabuoiri wame jã majuuna catũgooñari wame me ã. Nipetiro jã cabuionucuriye Dio cũ carotiro jã buio maji. To bairi jã majuuna jã buio majiquẽe. Cũ maca jã átinemonucumi. ⁶ Cawama wame, “Camajare caroaro na yũ átiobjagu,” cũ caĩ cũrica wame nare jã cabuio majiro átinemonucumi Dio. Cawama wame cũ caĩ cũrica wame maca papera pũuropu, “Ocõo bairije caroare ája,” ĩ uca turique me ã. “Espĩritu Santo jũgori caroare mũa áti majigarã,” ĩ cũrica wame maca ã. Tirũmũpu macã wame Moisé cũ caucarica wame jũgori, “Cabui pacoorã, cabai yajiparã mani ã,” mani ĩ maji. Espĩritu Santo jũgori maca caroare áti majirique ã. To bairi caroaro catiriquere cajõũ ãmi Espĩritu Santo maca. ⁷ Moisére Dio cũ caroti cũrique ãta pãĩĩpu ucarique cáũũpa. Tiere cũri cũ catutuarijere, caroarũ cũ cãniere to macanare na caĩñoõũũpu Dio. Caroarũ majuu cũ cãniere ĩõũ, Moisé riya seeto caajiyaro cájũpu Dio. To bairi Israel macana Moisé riya caajiyaro maca cũ catũju majiquẽjuparã. Cabero Moisé riya caajiyariye capeti nutuajupe. Ti rapũ cãno Moisére Dio cũ cacũrique, “Tiere cátiqũẽnare yũ popiyeyegu,” caĩ cũũpu Dio. ⁸ To bairo ti wamere cũri caroaro majuu Dio cũ cãniere cũ caĩñooro netoro majuu ĩõõõgumi Dio. Cũ Espĩritu Santore manire jõũ. ⁹ Ocõo bairo ã: Moisére Dio cũ cacũrica wame caroa wame cáũũpa, “Tiere cátiqũẽnare yũ popiyeyegu,” ĩrica wame anibato quena. To bairi Dio, “Caroorije manare na yũ tũju Jesucristo jũgori,” manire cũ caĩ cũrique maca seeto majuu cáũũũ netori wame ã. ¹⁰ To bairi Jesucristo ye cawama wame mani catũju cõõñaata Moisé ánacũ cũ carotirique maca cawatoa macaje rotirique anicõa yua. ¹¹ Moisére Dio cũ carotirique nemoona capetipe cáũũpa. Jesucristo ye queti maca capetiquetipe aniri tie netoro cãnie ã.

¹² Jesucristo ye cawama quetire mani caapiũjariye jũgori, “Jesucristo mani netoogumi,” mani ĩ yuu maji. To bairi Jesucristo ye cawama quetire uwiricarõ mano camajare jã buionucu. ¹³ Dio ye quetire buiori Moisé ánacũ cũ cáatõre bairo jã átiqũẽe. Cũ riya caajiyariye capetiro Israel macanare na tũju rotiquẽcũ jutiro ajero mena cabũgã tooyupu. ¹⁴ Dio cũ carotiriquere Moisé cũ cabuiooro Israel macana caapi puoquẽjuparã. Yucũ quenare na pãramerãpu quena to bairona api majiqueticõama Dio nare cũ caqueti buiobatajere. Dio ye queti ucariica pũurore buerã api puoquẽema. Jutiro ajero mena bũgã tooricarãre bairo baima naa. Api puoquetibana ti ajerore cũgonucucãrãre bairo baima mai. Jesucristo jũgori jeto Dio ye quetire caapi majirã mani ã. Tiere apirã manire cabũgãbata ajerore carocarãre bairo mani ã yua. ¹⁵ To bairi yucũ quenare Moisé ánacũ cũ caucariquere buerã judio maja na rapõare jutiro ajero mena na rapõare bũgã tooricarore bairona anicõama. To bairi api puo majiquẽema. ¹⁶ Mani Ëpau Jesucristore mani caapiũjaro bero mani rapõa cabũgãri ajerore ne wooricarãre bairo mani bai yua. To bairi cũ ye quetire mani yeripu caroaro mani api maji, mani Ëpaure caapi nũcũbugorã aniri. ¹⁷ Mani Ëpau Jesucristo cũ Espĩritu Santo jĩcaũna ãmi. To bairi Jesu cũ Espĩritu Santore mani jõũ caroaro mani cãnipere mani joomi. To bairi, “Moisé cũ carotiriquere mani cáti peoquẽtie wapa mani popiyeyegumi Dio,” ĩ tũgooñarique maa. ¹⁸ Mani Jesucristore nũcũbugorã jutiro ajero mena cabũgã toorãre bairo mani aniquẽe mania. Dio cãniere caroaro catũju majirãre bairo mani tũgooña maji. Dio cũ cãniere tũgooña majiri eũoro caajiyaro catũju canamurãre bairo mani ã. To bairi Dio cũ cãniere aperã quenare mani ĩõõõ neto maji. Cũ cãniere tũjurã seetõbũja cãre bairo netõbũjaro caroaro mani ani nutugarã. Mani Ëpau cabauquẽcũ jũgori to bairo mani baigarã.

4

¹ Jãre mai tũjuri atie jã paariquere jãre cacũwi Dio Jesucristo ye quetire jã cabuoirijere. To bairi jã tũgooña ocabũti. ² Camaja bobooro átajere ãna yajiorõpu na cáti uniere jã átiqũẽe. ĩtorique mena Dio ye quetire jã buioquẽe. Tiere wajoari mee cariapẽ jeto jã ĩ buionucu. Nipetiro jã cátiere tũjumi Dio ĩrã baujaro jeto jã átinucu. To bairo jã cátiere tũjuri, “Caroaro cána ãma,” jãre ĩ majirãma camaja. ³ Noo Jesucristo ye quetire jã cabuoirijere caapi majiquẽna una Dio cũ capopiyeyeparã ãma. ⁴ Ati yepa macana Diore na

wariñuu, cu mena mani cãno maca ñuu netoboro Ìrã. ⁹ Ati yepapu catirà o bai yajiri bero quenare mani Ƴpañ Dio cu caboori wame jetore mani átiganucu. ¹⁰ Jesucristo cu cabejeri pañ cãno mani nipetiro mani cátajere manire bejegumi. Manire bejeri to cãnacãurena ati yepa ãnaa mani cátaje cõo caroaro o rooro mani cátaje manire wapa joogumi.

El mensaje de la paz

¹¹ To bairi, “Cariape to cãnacãurena wapa joogumi Dio,” cu Ì tũgoõña ñucubugori camajare, “Jesu ye quetire apiñajaya,” nare já Ì buionucu. “Caroaro camajare buionucuma,” já Ì tũju majiimi Dio já cátinucurijere. Muja quena muja yeripũ caroaro já cátinucurijere muja majigarã. ¹² “Aperã netoro caroaro cána já ã,” Ì mee mujaare yũ Ì. Aperã járe cawada pairã macare, “Caroaro cána ãma Pablo jáa,” nare muja Ìato Ì mujaare yũ Ì. Járe cawada pairã maca apeñ caroaro cu yeri macajere tũju jeñooquetibana quena, “Caroaru ãmi,” Ì tũjurãma, cu rupau macaje caroaru cu cabaurijere jetore tũjuri. ¹³ Aperã, “Camecũrã ãma,” járe Ìrãma. To bairo járe na caĩbato quena camaja Diore na ñucubũgoato Ìrã to bairo já átinucu. Mecũrã mee já bai. Já majuuna já caboorije meere, muja maca caroaro muja cãnipere boorã já átinucu. ¹⁴ Jesucristo seeto manire cu camairijere tũgoõñari cu ye quetire já buionucu, popiye tamũobana quena. Manire cabai yajibojayupi Jesucristo. To bairi mani nipetiro caroorije mani cátaje cabai yaji wapayericarãre bairo jeto cãna mani ã, Jesucristo manire cu cabai yajibojarique jũgori. ¹⁵ Caroorije mani cátaje netoogu mani nipetirãre mani cabai yajibojayupi. To bairo manire cu cátibojaro mani majuuna noo mani caboorona cátiquetiparã mani ã. Jesucristo manire cabai yajibojaricũ, catunu catiricũ cu caboorije macare cátiparã mani ã yua. ¹⁶ To bairi apeñre cu rupau cu cabaurijere tũjubana quena cu yeripũ cu cabairije macare mani tũju majiquẽna. “Caroaru ãmi,” mani Ì beje majiquẽ, cu yeri macajere tũju majiquetiri. Yũ quena tirãmũpũre Jesucristore to bairona yũ cañ tũgoõñabaru mai. “To bairona cawatowa macacu, ati yepa macacu ãmi,” yũ cañ tũgoõñabaru Jesure. Yucũra to bairo yũ tũgoõñaquẽ yua. ¹⁷ Jĩcaũ noo caboũ Jesucristo mena cãcu apeñ ãmi yua, cu catũgoõñarijere cawajoaricũpũ aniri. Rooro cu cátinucurique nipetiro cawajoaricũpũ ãmi. To bairi cajũgoyepũna cu cátinucubataje átiquetinucumi. Cañuuriye macare ati aninucumi yua.

¹⁸ Atie nipetiro Diona to bairona manire cátibojayupi. Cu Macũ Jesucristo manire cu cabai yajibojarique jũgori cãre catũju teerã cãnanare cu mena macana mani cãnipare bairo cájupi Dio. To bairi camaja nipetiro caroaro cu mena na cãno boũ cu ye quetire já cabuio roti joowĩ. ¹⁹ Ocõo bairo ã: Jesucristo cu cabai yajibojarique jũgori ati yepa macana nipetirã cu mena macana na cãno átigami Dio cãre catũju teebatanare. To bairi rooro na cátaje wapare na popiyeyequetigumi Dio, Jesucristo mena na cãmata. To bairi aperã na camajiparore bairo tie quetire já cabuio roti joowĩ Dio. ²⁰ To bairi Jesucristo ye quetire buio teñari maja já ã. Mujaare já caqueti buiorije jũgori, “Yũ mena macana na ãmaro Ì,” to bairo mujaare Ìmi Dio. To bairi cu ye quetire buio teñari maja aniri, “Muja quena cu mena macana ãña,” mujaare já Ìnucu. ²¹ Jesucristo maca jĩcãni uno caroorije cátiqũjupi. Caroorije cátiqũcũ anibacu quena Dio maca caroorije wapa cacũgoũre bairo cu cãno cájupi Dio cu Macũ Jesure. Mani maca mani cabai buiyerije jũgori to bairo cájupi Dio. Mani Jesucristo mena ãnaa cabui catiquẽna anigarãma Ì to bairo cájupi Dio.

6

¹ To bairi Dio ye quetire buiori maja aniri ocõo bairo ñucubugoriye mena mujaare já Ì. Mujaare Dio cu camai tũjuriyere majibana quena caapiquẽnare bairo baiquẽja. ² Dio ye queti ucarica pũuropũ ocõo bairo Ì ucarique ã:

Mujaare yũ cátinemogari pañ muja cajeniro apiri mujaare yũ átinemogu. Mujaare yũ netoogu.

To bairi yucnacãna mere camajare Dio cu cátinemogari pañ anitũga. Yucnacãna cu ye quetire caapirãre na netoogumi Dio.

³ To bairi Dio ye quetire buiorã ricati já átiquetinucu, aperã já cabuorijere wapa maa Ìrema Ìrã. ⁴ Dio yarã cariape cu ye quetire cabuorã já cãniere camaja na camajiro já boo. To bairo boorã popiye já catamũonucurijere já ñucacõa. Jĩca pañ cu ye quetire buiorã popiye majuu já bainucu. Ape paũra já caboorije uniere já cũgoquetinucu. Ape rũmũra aperã já cabuorijere apigateerã seeto járe matanucuma. ⁵ To bairi ape rũmũra já quẽnucuma. Ape paũra preso wiipũ járe jõonucuma. Ape paũra rooro járe átigarã roorije Ì awaja teñanucuma. Ape rũmũ seeto majuu já paa popiyecũti, yerijãquẽnana. Ape paũra já ñigo rianucu. ⁶ To bairo já cabairijere tũjurã camaja nipetirã majima cariape Dio ye quetire cabuorã já cãniere. Ocõo bairo caroaro já cátinucurijere tũju majima. Jesu ye quetire caroaro já maji. Ricati járe cabairo já ñucanucu. Aperãre caroaro já átinemonucu. Espĩritu Santo já mena anicõa aninucumi. Aperãre Ìtori mee nare já mai tũju. ⁷ Caroaro cariape jeto Dio ye quetire já buionucu. Dio cu catutuarije jũgori to bairije cu caboorijere já áti maji. Caroaro átiri caroorije macare já mata maji. ⁸ Camaja jĩca rũmũrigẽ caroaro já ñucubũgoma. Ape rũmũra

rooro jā tujuma. Jīca ruma, “Caroaro áama,” jā ĩma aperā. Ape ruma, “Rooro áama,” jā ĩma. Cariape jā caī buiorije to cānibato quena caito teñari majare bairo jā tujuma. ⁹ Ape ruma, “Aperā áma,” jāre ĩ tujū rocačōama. Camaja nipetiro na camajirā jā cānibato quena to bairo rooro jāre ĩma. Ape ruma jāre jīaga cotema. Popiye jā catamoro átibana quena jāre jīa rocaquēema mai. Jā catičōa. ¹⁰ To bairo jā capopiye tamonocurije tūgoofarique paibana quena jā wariñuunucōa. Cabopacorāre bairo anibana quena Dio ye quetire jā cabuiorije jugori aperā capāarāre cape cacagorāre bairo na cāno jā áa. Nēe uniere cūgoquetibana quena Dio cū cajoorije jugori nipetirije jā cūgo.

¹¹ Jā yarā, rujaricarō mano jā catūgoofarije nipetiro mūjaare jā queti buio peocōawu, seeto mūjaare mairā. ¹² Ricati mūjaare jā tūgoofaquēe. Mūja maca ricati mūja tūgoofarā jāre. ¹³ Jīcau cū punaare caroaro cū carotirore bairona nūcūbugorique mena mūjaare yu ĩ. Mūjaare yu camairore bairona yure mūja camairo yu boo.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristore canūcūbugoquēna mena bapa catiquēja. Caroare, caroorije menaaju majiña maa. To bairona cabujurije quena canaitirije mena ani majiquēe. To bairi Jesucristore caboquēna mena bapa catiqueticōaña. ¹⁵ Jesucristo quena Sataná mena bapacati majiquēemi. To bairi Jesucristore caapijarā quena bapacati majiquēema cāre caapijaquēna mena. ¹⁶ Dio cāniquēna wericarā aperā na cañuu buerā quenare Dio wiipure cū majiña maa. Mani maca Dio cacaticōa aninucūy ya wiire bairo cāna mani ā. Cū majuuuna ocōo bairo caī jugoyeyuyi:

Ti yeparu ācu yu yarā mena yu aninucucōagu. Noo na cāáatoru yu quena na mena yu aágu.

Na Ūrau yu anigu. Na maca yu yarā majuu anigarāma.

¹⁷ Ape wame quena ocōo bairo ĩ ucarique ā:

“Caroora tūpū cānibatana to cōna buticōaña. Na mena macana aniqueticōaña. Rooro na cātiere átiqueticōaña mūjaa. Yu cañore bairo bairā caroaro yu mena mūja anigarā.

¹⁸ Yu maca mūja Pacu yu anigu. Mūja maca camua, cāromia quena yu punaa jeto mūja anigarā yua.” To bairona ĩmi mani Ūrau catutua majuu, ĩ ucarique ā.

7

¹ Yu yarā yu camairā, atie mūjaare yu cabuiorije caroaro Dio manire cū caī cū jugoyeyurique ā. To bairi caroorijere cātiqueti tūgoofa netoocōape ā, to cānacā wamere. Mani rupaare carooye tuurijere, mani yeri quenare carooye tuurijere cātiqueti tūgoofa netoocōape ā. To bairi Diore cū nūcūbugori caroaro cū catūjoorije macare cātipe ā.

El cambio de actitud de los corintios

² Jīcāni uno rooro mūjaare jā cātiquēpū. Jīcau macare jā carooye tuuquēpū cū cāniere. Jīcāni uno mūjaare jā cañtoquēpū. To bairi jāre maiña. ³ “Cabucūna mūja ā,” ĩ mee yu ĩ. Cajuoye mūjaare yu cañricarore bairona mūjaare yu mai. Yu cacatiri ruma cāno cōo mūjaare yu maigu. Bai yajīpū quena mūjaare yu maigu. ⁴ Mūja cabairijere catujū jeyau aniri, “Caroaro áama,” ĩ tujū yeri jañari mūjaare yu ĩ tūgoofa ocabūti. Seeto popiye tamobacu quena, “Caroaro áama,” yu ĩ wariñuu mūjaare.

⁵ Macedoniapū ejarā to cānacā ruma yerijāri mee jā cabainucūwū. Noo jā cāáati rau aperā rooro jāre cātinucūwā. To bairi rooro jā cabainucūwū. To bairo rooro baibana seeto uwirique mena jā cabainucūwū. ⁶ To bairo jā cabaiabato quena Dio tūgoofa ocabūtiriquere cajou maca jā catūgoofa ocabūtiro cāmī mani yau Tito cū caejarije jugori. ⁷ Cū caejarije jugori jeto meere jā cawariñuūwū. Cū caqueti buiorije mena quenare jā caapi wariñuūwū. Mūja cāti aniere tujū catūgoofa ocabūtiyupū Tito. Seeto yure mūja catūjugarije jāre caī buiowī. Caroorije mūja cātajere mūja cajūtiriritirije quenare jā caī buiowī. Yure mūja catūgoofa ujarije quenare jā caī buiowī Tito. To bairo cū caī buiorijere queti apii netobujaro yu cawariñuunemowū.

⁸ Mūjaare uca joobacu mūja catūgoofarique paio yu cāpū. To bairo átibacu quena, “Cauca jooquetipe nibajupa,” yu iquēe. Nemoona yu cauca jooricarō beroacā mūja catūgoofarique paio tujū to bairona yu caī tūgoofabapū. ⁹ Yucnacā mere wariñuurique mena yu ā. Mūja catūgoofarique pairije jugori mee yu bai. Caroorije mūja cātajere jutiritiri mūja cāti janañupa. To bairi seeto yu wariñuu. Dio cū caboorore bairona mūja cajūtiritiyupa. To bairi mūja catūgoofa wajoarijere tujūri mūja catujū wariñuūñupū Dio. To bairi mūja catūgoofarique paio jā cāti rooye tuuquēpū mūjaare. ¹⁰ Jīcau ūcu caroorije cū cātajere catūgoofarique paii cū catūgoofarijere wajoari caroorije cū cātajere āti janacōaumi. Dio maca to bairo cū cāto tujū tujoori cū netooumi. Apeī maca cariape Diore caapijagaquēcu ūcure cū netooquetigumi Dio, cū cajūtiritibato quena. Ati yepa macana na catūgoofarique paioore bairo baibacu yajīgumi. ¹¹ Dio cū caboorore bairona mūja catūgoofarique paiyupa mūja ya paupū rooro mūja cātajere. Mūjaare yu caqueti joori pūurore tujūri nemoona mūja catūgoofa wajoayupa.

Rooro m̄ja c̄atjere m̄ja majuuna n̄c̄ub̄gorique mena m̄ja caquenoõñura. M̄ja mena macacu rooro c̄atacu mena m̄ja c̄anigaquẽjura. M̄ja catugooña ac̄ayupa rooro cu c̄atjere. Rooro c̄atacure j̄carore bairona c̄are m̄ja capopiyeyeyupa. To bairo m̄ja cabairo tujurã, “Roorije átajere cabooquẽna ãma,” m̄ja i tujama aperã. ¹² To bairi m̄jaare uca jou rooro c̄atacure c̄are m̄ja capopiyeyepere seeto yu catugooñaquẽrn̄. Rooro c̄ati ecooricure m̄ja c̄atinemopere quenare seeto yu catugooñaquẽrn̄. M̄ja macare yu catugooñawu. Caroaro jãre na catujũ ujarijere, jãre na caapiujarijere Dio cu catujuro na iñoato ñi yu cauca joowu. ¹³ To bairi nipetiro caroaro m̄ja c̄atjere jugori jã tugoõña wariñuu ocabuti.

To bairi Tito seeto cu cawariñuuro tujurã jã quena jã cawariñuunemowu. Nipetiro cu catugooñarije paibatajere cu camajiritiro m̄ja c̄ajura. ¹⁴ M̄ja t̄rn̄ Tito cu c̄aãparo jugoye, “Caroaro san̄c̄ub̄gorã ãma Corinto macana,” cu yu caĩ buiowu. To bairo ñi jocu mee yu caĩwu. Cu yu caĩcarore bairona caroaro san̄c̄ub̄gorã m̄ja ã. Nipetirijere m̄jaare yu caĩrije cariapere jeto ã. Nipetiro m̄ja c̄aniere Titore jã caĩ buiorique quena cariapere ã. To bairi, “Caroaro san̄c̄ub̄gorã ãma Corinto macana,” Titore jã caĩ buiorique quena cariapere cabaiwu. ¹⁵ N̄c̄ub̄gorique mena m̄ja t̄rn̄re c̄are m̄ja c̄ani rotiyupa. Cu carotirijere quenare caroaro m̄ja c̄ajura. To bairo m̄ja c̄atjere tugoõñari Timoteo maca netobujaro m̄ja mai tugoõñami. ¹⁶ Nipetiro caroaro m̄ja c̄atiere, “Caroaro áama,” i majiri seeto yu wariñuu.

8

Dando generosamente

¹ Yu yarã, yucnacã m̄jaare jã buiogarã Jesucristore caapiujarã c̄ani poari macana ato Macedonia yerapũ c̄ana caroaro Dio mena na c̄ati aniere. ² Na maca seeto popiye baibana quena seeto wariñuunucuma. Apeye uniere c̄ugoquetibana quena capee cac̄ugorãre bairona aperãre na átinemonucuma. ³ Na cac̄ugorije c̄ona cajoowã aperã cabopacoorãre. Ape r̄m̄ara netoro cajoonucuwã. To bairo na c̄ato yu catujuwu. Na majuuna na cajoogaro c̄o cajoowã. ⁴ To bairo c̄ana aniri, “Jã quena Jerusalẽrn̄ c̄ana cabopacoorã Jesure caapiujarãre jã átinemogarã,” seeto jã caĩwã. ⁵ Jã catugooñabatato netoro c̄atinemowã. Nemoona Diore, “Mu yarã jeto jã ã,” caĩwã. To bairo i yaparo, “Dio cu caboorore bairona m̄ja carotirijere jã átigarã,” jã caĩwã. ⁶ To bairo Macedonia macana seeto na yere na cajoogarijere tujuri Titore m̄ja t̄rn̄re jã caamojore tunu aã rotiwu. Cajugoyepũ niyeru m̄ja cajeni neorique cabopacoorãre m̄ja cajoogarijere na jeni yaparoato ñã Titore m̄ja t̄rn̄ jã caamojore tunu aã rotiwu. ⁷ Nipetiro to c̄anacã wame caroaro m̄ja átinucu. Caroaro n̄c̄ub̄gorique mena Diore m̄ja tugoõña ocabuti. Dio yere caroaro camajirã aniri aperãre caroaro m̄ja buio maji. Wariñuurique mena Dio cu caboorore bairona m̄ja átinucu. Caroaro jãre m̄ja mai. To bairi caroaro c̄ana aniri cabopacoorã quenare caroaro na c̄atinemoparã m̄ja ã.

⁸ M̄jaare roti majuu mee yu i baii p̄na. To bairi aperã wariñuurique mena aperãre na c̄atinemogarijere na majiatio m̄jaare ñi yu i. ⁹ Mere m̄ja maji. Mani Uraũ Jesucristo manire mai tujuri caroaro majuu manire c̄atibojayupi. Capee majuu cac̄ugon̄ anibacu quena cabopacure bairo cabaiyupi, mani macare mai netobacu. Mani macare capee cac̄ugorã na ãmaro ñi to bairo cabaiyupi Jesucristo.

¹⁰ M̄ja ye macaje caroaro na áparo ñi yu catugooñari wame oc̄o bairo m̄jaare yu i: J̄ca c̄ama neto mere Jerusalén macanare jã átinemogarã ñã, niyeru m̄ja cajee neo jugoricaro bero. Ape macari macana jugoyep̄na m̄ja cajee neo jugoyupa m̄ja maca. Tiere joorã wariñuurique mena m̄ja cajooyupa m̄ja cac̄ugorijere. ¹¹ To bairi wariñuurique mena m̄ja cajoo jugoricarore bairona joo yaparoya. M̄ja cajoo majiro c̄o jooya. ¹² Nii j̄casũ cariapena cu cac̄ugoro c̄o wariñuurique mena cu cajooro cu tujũ wariñuunmi Dio maca. Mani cac̄ugoquetibato quena joo rotiquẽcumi.

¹³ “Nipetiro m̄ja cac̄ugorije cabopacoorãre joo peoc̄ãña,” yu iquẽe. Cabopacoorã macare joo peoc̄ari m̄ja maca cabopacoorãre bairo m̄ja c̄ano yu boocuẽe. J̄caro c̄o na c̄ugoato ñi to bairo yu i. ¹⁴ Yucnacã m̄ja cac̄ugorije mena nare m̄ja átinemo maji. Na quena caberopu na cac̄ugorije mena m̄jaare átinemogarãma. To bairo átiri j̄caro c̄ona m̄ja c̄ugogarã yua. ¹⁵ Dio ye queti ucarica p̄rũropũ oc̄o bairo i ucarique ã: “Capee cac̄ugobatacu quenare r̄jaquetigaro. Apeĩ petoacã cac̄ugon̄ quenare ñe unie majuu bopacaquetigumi,” i ucarique ã.

Tito y sus compañeros

¹⁶ M̄ja ye c̄anipere seeto yu tugoõñanucu. Yu catugooñarore bairona Tito quenare m̄jaare cu catugooñarõ c̄ajupi Dio. To bairi, “Ñuubuja,” Diore cu yu i wariñuu. ¹⁷ M̄ja t̄rn̄ cu yu c̄aãã rotiro wariñuurique mena, “Jau, yu aãgu,” ñwĩ Tito. To bairi cu majuuna m̄jaare catugooñanucun̄ aniri yucnacãre m̄jaare tujũ aãgumi.

¹⁸ Tito mena apeñre já joonemogarã. Cũ quena caroaro Jesure caapijãu, mani yau ãmi. “Cũ quena Jesucristo ye quetire caroaro cabuionucũ ãmi,” cũ ñucua Jesucristore canũcũbugori poari macana. ¹⁹ “Caroau ãmi,” cũ ñ tũgoofãri Jesucristore canũcũbugori poari macana cũ cabejewã járe cabapa cutipaare. Niyeru já cajeni neoriquere Jerusalẽn já cajee aãto cũ quenare já mena cajee aãnemo rotiwã. Tie niyerure jee aãna caroaro Diore áti nũcũbugorã já áa. To bairi camaja nipetirã majigarãma wariñuurique mena aperãre já cáatinemogarijere. ²⁰ Aperã, “Camaja niyeru na cajooriguere na majuuna áti rericarãma,” na ñ wada paiqueticõato ñrã to bairo já áa. ²¹ Dio maca caroaro tũju majimi nipetiro cariape já cátinucurijere. Camaja quena to bairona cariapena já cátinucurije tũju majigarãma, niyeru já majuuna jee cũri mee, nipetiro já cajooriguere tũjurã. ²² To bairo já cátiere na tũju tũjya to ñrã mani yau apeñ quenare já joonemo tunu. Cũ quena capee wariñuurique mena Dio yere cũ cátinucurijere já maji. To bairi yucũacã cũ quena mũja tũrũ aãgayũrũ, “Na quena caroaro átinemogarãma,” mũjaare ñ tũgoofãri. ²³ Aperã mũja tũ macana Titore, “¿Nore ñ cũ baiti?” na cañ jeniñaro ocõo bairo na ñ buioya: “Pablo mena macacũ ãmi cãa. Cũ mena capau ãmi. Mũjaare átinemou acũ baimi,” na ñ buioya. Cũ mena macana quenare, “¿Dore bairo na baiti?” na cañ jeniñaro, “Na quena Jesucristore caroaro cáti nũcũbugorã ãma. Jesucristore caapijari poari macana na cajoorigarã ãma,” nare mũja ñ buioyarã. ²⁴ To bairi nũcũbugoriquere mena caroaro mũja tũrũ na ani rotiya Tito jáare. Caroaro na boca tũjya na caejaro. To bairo na mũja cáto Jesure caapijarã na cajoorigarã, “Caroaro aperãre camairã ãma Corinto macana,” mũja ñ majigarãma yua. Mere, “Mani yarã Jesucristore caapijarãre camairã ãma Corinto macana,” nare yũ cañwũ. To bairi, “Cariape já cañ buioyupi Pablo Corinto macana na cãniere,” ñ majigarãma yua.

9

La colecta para los hermanos

¹ Aperopũ cãna Jesucristore caapijarãre niyeru jooiquere yũ caucanemope booquẽto. ² Wariñuurique mena mũja cajoogarijere yũ majituga mere. To bairo mũja cajoogarijere Macedonia yera macanare yũ cañ buioya. “Tĩrũmũ macã cũma, Acaya yera macana niyeru cajee neo jugowã,” na yũ cañwũ, mũja cátajere na ñ buioya. To bairo mũja cátajere queti apirã ato macana Macedonia yera macana quena capãarã wariñuurique mena cajee neo jugowã. ³ To bairi yucũacã Tito, pũgarã na cabejericarã quenare mũja tũrũ na yũ joo, mũja tũrũ yũ caejaparo jugoye na jee neo yaparato ñi. “Mere Acaya macana niyeru caneo yuutugawã,” nare yũ cañwũ ato macanare. To bairi tiere nipetiro quenoo yuuya, “Jocũna cañũupi Pablo,” ñrema ñrã. ⁴ Mũja tũrũ yũ cãaãto jãcaarã Macedonia macana yũ mena aãborãma. To bairi topũ já caejaro mũja cajee neo yuucũepata boboro yũ tũgoofãborã. “Mere cajee neo yuuwã,” cañricũ aniri to bairo yũ baibou. Mũja quena to bairona mũja bobo tũgoofãborã. ⁵ To bairi Tito jáa yũ jugoye mũja tũrũ ejarã, “Jã joogarã,” mũja cañriquerere quenoo yuugarãma. To bairo na cáto já caejaparo jugoye mere nipetiro mũja cũgo yuutugagarã. To bairo mũja majuuna mũja caboore bairona mũja átiagarã. To bairo mũja cátiqũepata já maca ejarãrũ, “Cajoore ã,” já cañata mũja majuuna mũja cajoogarije me aniboro. Aperã na carotiriye maca aniboro yua.

⁶ Ocõo bairo tũgoofãña: Petoacã caotericũ carica quenare petoacã jeegumi. Pairo caotericũ maca pairo caricare jeegumi. Tiere bairona bañ aperãre mani cátinemorije quena. Petoacã aperãre mani cáti nemoro Dio quena petoacã manire átinemoumi. Pairo nare mani cátinemoro maca Dio quena pairo majuu manire átinemogumi. ⁷ To bairi to cãnacãna, “To cõo yũ joogu,” mani cañricaro cõo cajoore ã. Mani cajoogaquetibato quena aperã maca na cajoo rotiro ñuucũe. Wariñuurique mena mani cajooro Dio quena manire wariñuu tũjugumi. ⁸ Dio maca caroare mũja joo neto majimi nipetiro mũja caboori wame cãno cõo. To bairo mũjaare cũ cajooro nipetiro mũja cacũgoquẽtiere mũja cũgo peocõagarã. To bairi aperãre mũja cátinemope quenare nipetiro mũja cũgogarã. ⁹ Dio ye queti ucarica pũuropure ocõo bairo ñ ucarique ã:

Camajocũ cañwũ cabopacoarãre caroaro na joonucũmi. Cũ majuuna cũ cacũgope quenare, aperãre cũ cajoore quenare cũgonucũcõagumi.

¹⁰ Dio mani caotepere joomi caricacũto mani caugapere. Cũna mani cacũgope nipetiro joogumi. To bairi aperãre mani cajoore quenare manire joogumi. ¹¹ To bairona mũja quenare capee mũja joogumi Dio, aperãre na mũja cátinemoparore bairo. To bairi mani yarã cabopacoarãre na mũja cajoogarijere nare já jee aãgarã. Tiere tũjurã Diore, “Ñuu majuucõa,” cũ ñ wariñuugarãma yua. ¹² Mũja maca tiere na joorã Jesure caapijarã nare carũjabatajere mũja joo peogarã. To bairi Dio quenare seeto ñ wariñuugarãma mũja cajoorige tũjuri. ¹³ Mũja cajeni neorijere nare já cajooro Jerusalẽn macana Jesucristo ye quetire mũja canũcũbugorijere tũju majigarãma. To bairi, “Caroaro Cristo cũ cabooriguere cãna ãma Corinto macana,” Diore cũ ñ wariñuugarãma. “Caroaro járe cátinemorã ãma, aperã nipetirãre

cátinemorã ãma,” Diore cã ĩ wariñuugarãma mũaare yua. ¹⁴ To bairi Dio cã caboorore bairo nare mũa cátinemorije ñgõri seeto mũa maigarãma. Diore mũa jenibojagarãma. ¹⁵ Dio maca cã Macã Jesucristore jõn caroa majuu manire cajooyupi. To bairo caroaro manire cã cátibojarique ĩ buio peo majiña maa. To bairi seeto cãre mani ĩ wariñuunucugarã yua.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yũ Pablo apeye mũaare yũ ĩ buiogũ. Jesucristo caroaro mairique mena, mani bopacoo tũjuri cã cabuio majiõre bairona caroaro mũaare yũ ĩ uca joo baii pũa. Jĩcaarã mũa tũ macana ocõo bairo yũre ĩrãma: “Pablo mani tũpũ ãcũ caroaro mani mai tũjuri caroaroacã mani buionucumi. Aperõpũ ãcũ maca papera mena ĩ uca jõn seeto majuu tutuaro manire ĩ joonucumi,” yũre ĩrãma jĩcaarã mũa tũ macana. ² Mũa tũpũ yũ cãáato caroaro ája, caroaro mũaare yũ caĩ buio majiparore bairona. Rooro caĩrã macare tutuaro mena na yũ ĩ buiogũ. Jĩcaarã mũa tũ macana, “Pablo jãa na majuuna tũgoõñari baima,” jãre ĩrãma. “Ati yepa macana Jesure camajiquẽna na cabaiõre bairona baima,” jãre ĩrãma. To bairo caĩrã una quenare yũ wada canamu majiũ. ³ Camaja ati yepa macana anibana quena Jesure catũgoõñaquẽnare bairo jã átiquẽe. ⁴ Dio yere ána jã majuuna jã cáti tutuarije mena, ati yepa macanare bairo jã átiquẽe. Dio cã catutuarije mena maca cañuquẽtiere, caĩtorije jã re maji. Cũ cátinemorije mena jã áti ocabuti maji. ⁵ To bairi cã cáti tutuarije jãre cã cajoõrije mena nipetirã, “Camajirã jã á, ocõo bairo majuu á,” caĩrã na caĩtorijere jã ĩ neto maji. Dio ye quetire jã cabuioõ caapi majigarãre camatarã quenare jã re maji. Cũ carotirije macare na áparo ĩrã, cã caboorore bairo catũgoõñarã maca na ámaro ĩrã jã áti maji. Dio cã cáti tutuarije jãre cã cajoõrije mena to bairo jã áti maji. ⁶ Jesucristo cã cabooro mũa cátiõrije bero mũa mena canefãponucurã cabooquẽna macare jã popiyeye ocabuti maji na canetoo nũcarije wapa.

⁷ Camajare tũjũrã na cabaurije cabui macaje jetore mũa tũgoõña, na yeri maca tũgoõñaquẽnana. To bairi mũa tũpũ macacũ, “Jesucristo yãũ majuu yũ á,” caĩ ùcãre ocõo bairo yũ ĩ: Jã quena Jesucristo yarã jã á, cã cãnore bairona. ⁸ Mani ĩrãma Jesure netoro mũa catũgoõña nũcũbũgonemoparore bairo yũ cáti rotiwĩ Dio. Jesure mũa canũcũbũgorijere yũre carooye tuu rotiquẽmi. Ape paũra to bairo cã ye quetire Dio yũre cã cabuio rotiriõre netobũjaro yũ wada baii pũa. To bairo wadabacũ quena nope ĩi yũ boboquẽe. ⁹ “Na uwi tũgoõñaato ĩi tutuaro majuu manire ĩ uca joomi Pablo,” yũre ĩ tũgoõñaquẽja. ¹⁰ To bairona yũre ĩ tũgoõñarãma mũa tũ macana jĩcaarã. “Papera pũuro uca jõn caocabuti majuure bairo tutuaro majuu manire ĩ joomi Pablo,” yũre ĩrãma. “Cabaujaro macara mani tũpũ buioũ maca catutuaquẽcũre bairo baumi. Cũ cawadarije quena seeto tũjooquẽe,” yũre ĩrãma. ¹¹ To bairo yũre caĩrã una atiere na tũgoõña majiatio: Cayoarõpũ ãnaa jã cauca jooricarore bairona, mũa tũpũ ãnaa quena to bairona tutuaro jã buio maji.

¹² Aperã mũa tũ macana, “Jã maca cãni majuurã jã á,” ĩrãma. To bairo caĩrã mena jĩcaro cõo jã anigaquẽe jã maca. Na majuuna tũgoõñari, “Camajirã mani á,” ame ĩnucurãma. To bairo ĩnucubana quena majiquẽnãma. ¹³ Jã maca jã cáti majiquẽtiere, “To bairona á,” jã ĩquẽe. To bairi, “Jã majuuna Dio ye quetire noo jã cabooro jã buio teña maji,” jã ĩquẽe. Dio cã carotiro jetona jã buio teña maji. To bairi cãna mũa tũpũ quenare jã cabuio teña rotiwĩ. ¹⁴ To bairi Jesu ye queti mũaare buioãrã jã majuu jã cabooro meena jã cápũ. Diona mũa tũpũ jãre cã caqueti buio rotiro jã cápũ. To bairi mũaare Jesu ye quetire cabuio ñgõricarã jã á. Mũa tũpũ jã cabuio teñaquẽpata jocarãna, “Mũaare cabuio ñgõricarã jã á,” jã ĩborã. ¹⁵ Aperã na cátiere, “Jã cátie maca á,” jã ĩquẽe. To bairi aperã ye paariõre, “Pablo jãa na cátae á,” aperã na cáiro jã booquẽe. Netobũjaro Jesure mũa caapiõja nutuato jetore jã boo. To bairo mũa cáto mũa tũpũ macanare jã buionemo majigarã. Dio cã cabuio teña rotiro jetore jã buio teña nutuagarã. ¹⁶ Jesucristo netobũjaro mũa caapiõja nutuato mũa ñgõyõ macã macaripũ quenare jã buio teña nutua majigarã. Cũ ye quetire cabuioya manõpũre jã buioagarã. Camaja mere Jesure na caapiõjarõpũ, “Jã maca jã cabuioõrije ñgõri apũjama,” jã ĩgaqueti majuucõa.

¹⁷ “Aperã netoro caroaro yũ cápũ,” caĩquẽtipe á. “Mani ĩrãma Dio maca caroaro yũ cátinemoĩ,” caĩpe á. ¹⁸ Nii cã majuu cã cátae, “Caroaro yũ cápũ,” caĩ ùcã caroare cãcũ aniquẽcumi. Diona, “Caroaro mũa cápũ,” cã caĩ ecoorã maca caroare cána majuu ãma na maca.

11

Pablo y los apóstoles falsos

¹ Yũcãcã noo booro cawadaũre bairona yũ ĩ ucaũ. To bairo mũaare yũ caĩrijere mũa caapiõgaata nũcaña. ² Dio mũaare cã camãõre bairona yũ quena seeto mũaare yũ mai.

Jesucristo ye quetire m̄jaare ȳn cabuioero c̄re m̄ja can̄s̄ab̄ugo j̄gowa. To bairi Cristo c̄ catuj̄ro caroorijere c̄tiquēna m̄ja c̄no ȳn boo. To bairi seeto m̄jaare ȳn t̄gooñarique pai, caroorije átibor̄āma ĩbac̄u. ³ Sataná Evare ĩtori c̄ macare c̄ saari n̄s̄ab̄ugoro c̄ajupi. M̄ja quena co c̄átore bairona aper̄ā na c̄atorijere m̄ja api n̄s̄ab̄ugobor̄ā. Jesucristore cariape caroaro c̄re m̄ja can̄s̄ab̄ugobatajere m̄ja janabor̄ā. To bairi m̄jaare ȳn t̄gooñarique pai. ⁴ Aper̄ā ricati m̄jaare cabuioor̄ā macare m̄ja api t̄joo. J̄ā maca cariape Jesucristo yere j̄ā cabuiowa. Na maca to bairo mee buioma. Nemoona Dio Esp̄ritu Santore m̄ja caboowa. Ȳnc̄nac̄re Dio camajare c̄ canetoorije queti majuu mee macare na cabuioero caroaro nare m̄ja api n̄s̄ab̄ugoc̄ōa. Na cabuioerijere apir̄ā Esp̄ritu Santo c̄ ye c̄āniquētie macare boor̄ā m̄ja bai. ⁵ M̄ja saarij̄ar̄ā maca, “Aper̄ā Jesucristo c̄n cabejericar̄ā netoro camajir̄ā j̄ā ā,” ĩ t̄gooñar̄āma. Ȳn maca na r̄ḡaro camajii mee ȳn ā. ⁶ Nare bairo cawada maji majuu mee ȳn ā baii p̄na. To bairo baibac̄u quena Dio yere caroaro camajii ȳn ā. Nipetiro ȳn c̄atiere t̄jur̄ā, “Dio yere caroaro camajii āmi,” ȳre m̄ja ĩ t̄ju majir̄ā.

⁷ Nemoor̄p̄re Dio camajare c̄n canetoorije quetire m̄jaare buiōn ȳn cawapa jeequērn. Ĵto bairo jeequēc̄na rooro m̄jaare ȳn ājupari? Ȳn majuuna ȳn capaa wapata ūgawu. M̄ja macare caroaro átinemogu to bairo ȳn c̄áp̄. ⁸ M̄ja t̄p̄n ȳn c̄no Jesucristore saarij̄ar̄ā ape poari macana ȳn caniyeru joowā. Tiere jei, m̄ja macare átinemogu na ye niyeru caema r̄ḡonḡre bairo ȳn cat̄ḡooñaw̄n. ⁹ M̄ja t̄p̄n āc̄n apeye uniere ȳn caboo patow̄ācooquērn m̄jaare. Jesure saarij̄ar̄ā Macedonia macana ȳn caboorije carujarije uniere ȳn sajoowā. To bairi m̄jaare ȳn caratow̄ācooquērn. To bairona ȳn patow̄ācooqueti yaparoc̄ōaga. ¹⁰ Jesucristo ye queti cariape c̄ānie jetore ȳn buionucu. Tie queti cariape to c̄ānore bairona ȳn cabuioerije wapa ȳn niyeru jeniquetigu. J̄ic̄an m̄cana Acaya macac̄u, “Pablo c̄n cabuioerije wapa boomi,” ĩ majiquetigumi. ¹¹ M̄jaare camai netōn aniri to bairo ȳn āa. Dio quena m̄jaare ȳn camai netorijere majiimi.

¹² Ȳn c̄ātinucurijere to bairona ȳn átic̄ōa anigu. Aper̄ā maca, “Pablo c̄n c̄átore bairo c̄āna j̄ā ā,” c̄āñā anibana quena na cabuioerije wapa booma aper̄ā. Ȳn maca cawapa bōn mee ȳn ā. To bairo, “C̄re bairo j̄ā āa,” ĩ majiquēn̄ama. ¹³ “Jesucristo c̄n cabejericar̄ā j̄ā ā,” ĩr̄ā to bairo ĩtoc̄ōar̄ā ĩma. Baitori maja na riyare ricati bauri ajero c̄añar̄āre bairona baima naa, “Jesucristo c̄n cabejericar̄ā j̄ā ā,” ĩtor̄ā. ¹⁴ To bairo na c̄ātie majirioquēto. Sataná quena to bairo āti majiimi. Ape pañra Dio t̄n macac̄u ángel majoc̄re bairona cabauu jeeñami. ¹⁵ To bairi c̄re saarij̄ar̄ā quena c̄re bairona bainucuma. Caroar̄ā Dio yere c̄ānare bairona baitonucuma. To bairo na cabaitorije wapa na popiyeyeḡami Dio yua.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Caj̄goye ȳn c̄āricarore bairona m̄jaare ȳn ĩnemogu tunu. To bairo ȳn c̄ārijere, “Ī mec̄u āami,” ȳre ĩ t̄gooñaquectic̄ōa. “Ī mec̄u āami,” ȳre ĩ t̄gooñabana quena ȳre apiya m̄jaare ȳn ca ĩuca joorijere. Aper̄ā, “Caroaro cabuio majir̄ā j̄ā ā,” na c̄āñore bairo ȳn quena petoc̄ā ȳn ĩgu baii p̄na. ¹⁷ To bairo ȳn c̄āta mani Ĕp̄an Jesucristo c̄n carotirique meere wadau ȳn āa. Ȳn majuu, “Caroaro cabuio majii ȳn ā,” ȳn c̄ārije, “Camec̄re bairona wadami,” ȳre m̄ja ĩ t̄gooñar̄ā. ¹⁸ Cap̄ar̄ā na majuuna, “Caroaro c̄āna j̄ā ā,” ĩnucuma. To bairi ȳn quena na c̄āñore bairona ati yepa macaje ȳn c̄atiere, “Caroaro c̄ācu ȳn ā,” ȳn ĩgu. ¹⁹ “Camajir̄ā j̄ā ā,” ĩ t̄gooñabana quena noo booro cabuioor̄ā macare caroaro nare m̄ja ap̄ija. To bairi nare m̄ja saarij̄arore bairona ȳn quenare apiya. ²⁰ Na macare caroaro m̄ja ap̄ijanucu, rooro m̄jaare carotir̄ā na c̄ānibato quena. Noo booro m̄jaare roti epenucuma. ĩtori m̄ja yere jeenucuma. M̄jaare t̄ju rocac̄ōama. Ape r̄m̄ra rooro m̄ja átinucuma. To bairo capee rooro m̄jaare na c̄ātie eperije to c̄ānibato quena caroaro nare m̄ja ap̄ija. ²¹ J̄ā maca na c̄átore bairo tutuaro m̄jaare j̄ā ĩqueti majuuc̄ōa. Tutuaro m̄jaare j̄ā caiquēto t̄jur̄ā, “Cañ ocab̄tiquēna āma Pablo j̄āa, bobob̄jama,” j̄are m̄ja ĩ t̄gooñar̄ā.

Aper̄ā na majuuna, “Caroaro c̄āti majir̄ā j̄ā ā,” ĩ neto n̄sar̄āma. Ȳn quena nare bairo petoc̄ā ȳn c̄ātaje, caroaro ȳn c̄ānie quenare ȳn ĩ buio ocab̄tigu, “Cawada mec̄re bairona wadami,” ȳre m̄ja cañ t̄gooñabato quena. ²² “Hebreo maja aniri c̄āni majuur̄ā j̄ā ā,” ĩnucuma. Ȳn quena hebreo yauna ȳn ā. “Israel macana j̄ā ā,” ĩnucuma. Ȳn quena Israel macac̄na ȳn ā. “Abraham p̄āmer̄ā j̄ā ā,” ĩnucuma. Ȳn quena c̄n p̄āmina ȳn ā. ²³ “Jesucristo ye quetire cabuioor̄ā j̄ā ā,” ĩnucuma. Ȳn maca na netoro Jesucristo ye quetire cabuiōn ȳn ā. To bairo ȳn majuuna, “Cawatoa macac̄u mee ȳn ā,” ĩi, cañ mec̄re bairo ȳn wada. Oc̄ōo bairo ā: Ȳn maca na netoro Jesu ye quetire buio teñan ȳn capoye cutaje: Ȳn maca na netoro ȳn capaa popiyec̄rn. Na netoro capee niri ȳn capreso j̄ōowā. Na netoro capee niri ȳre cabapewā. Capee niri ȳre na c̄añagaro cauwiorije watoa ȳn c̄āni. ²⁴ J̄ic̄a wamo c̄ānac̄ā ni judío maja wec̄u ajero w̄eri mena ȳre cabapewā. Na cabaperije niri c̄ōo treinta y nueve niri jeto cabapenuc̄wā. ²⁵ Itiani majuu yuc̄ari mena ȳre capawā. J̄ic̄ani āta rupaari mena ȳre carewā. Itiani majuu cumua capairica mena aáteñabac̄u ȳn caruawu. J̄ic̄ani ruabac̄u ria capairi yar̄n j̄ic̄a r̄m̄n, j̄ic̄a ñami ȳn capaja bujuoaru. ²⁶ Capee niri aáteñabac̄u ria cauwiori

paaripn, uwioro cajee rutirā watoarn, yu yarā judío maja tɔpn, judío maja cāniquēna tɔpn quena cauwiorije watoarn yu cāáateñawn. To bairi macarn quenare, camaja na manopn quenare, ria capaca yari cauwioropn quenare yu cāáateñawn. “Jesucristore canucubugorā jā ā,” caitorā watoarn quenare yu cabuio teñarjere carooye tuugarā watoarn yu cāáateñawn. ²⁷ Carpee niri yu caraa popiyecɔpn. Cāniquēcuna yu cāáateña bujucuanucuwu. Niño ria, oco etiga yu cabainucuwu. Ape paarira ugaquēcuna, seeto cajoogopn uma yojaricaro cagoquēcuna yu cabainucuwu. Yu cajutii bopacanucuwu.

²⁸ To bairo nairoacā popiyecuti, apeye quena yu yeripn seeto yu tugooñarique cutinucu. To cānacā rɔmɔ Jesucristore canucubugori poari nipetiro macanare na cāniere yu tugooñanucu. ²⁹ Noo Dio cu caboorijere cāti ocabutiquēcun ũcure yu quena cu cāti ocabutiquētiere yu tugooñarique pai. Noo jɔcɔn ricati wame caroorije macare cu cāti seeto majuu yu tugooñarique pai. ³⁰ To bairi yu majuuna, “Aperā netoro cācu yu ā,” yu cañirijere ñi yu caocabutiquētiereña ñi yu āa. ³¹ Dio mani Ɔpañ Jesucristo Paçure, “Cañuñ majuu āmi,” cañ nucubugo warĩũure ā. “Cariape wadami,” yure ñ majiimi Dio. ³² Damasco macarn yu cāno ɔpañ majuu Areta sawamecun ɔoro macacu carotii maca yu cañegabami. To bairi ti maca tujaro na cawerica janiro butirica joperire polisía majare na cacote rotiyupi, yure na ñeato ñi. ³³ To bairo yure na cañegaro yu mena macana yu carutipere yu cātinemowā. To bairi piipn yure ne jārĩ ti janiro cāni joreacāpn yure cayo netoo ruio joowā. To bairo yure na cāti maca Damasco macanare carotii yure cu cañe rotibatanare yu caruticoapa.

12

Visiones y revelaciones

¹ Mani majuu, “Caroaro yu āa,” mani cañrije wapa maa. To bairo to cawapa manibato quena apeye mɔjaare yu buiogun. Mani Ɔpañ Jesucristo quēguericarore bairo yure cu caññooriquere yu buiogun. ²⁻⁴ Jesucristore yu canucubugo jɔgoricaro beroacā cu tɔpn yure cane aámi Dio. Catorce camari neto Dio ɔmɔrecoopn yure cu cane aáato bero. Yu rupañ nipetirona o yu yeri jeto yu aátacu yu ñ majiquēe. Dio jɔcɔna majiimi yu cabairiquere. Atie jettore yu maji. Dio cu tɔpn Paraiso sawamecutorp yure cane aámi. Topn ácu cayajiorije camajare cabuioya maniere yu caapiwun. ⁵ To bairo cabairicu aniri, “Aperā netoro cācu yu ā,” yu ñ majibun. To bairo baibacu quena yu majuuna, “Aperā netoro cācu yu ā,” yu ñiquēe. Yu caocabutiquētiere jettore caroaro yu buiogun. ⁶ “Aperā netoro cācu yu ā,” yu cañgaata cariapena yu ñboun. Noo booro wadañ mee yu ñboun. To bairo to cānibato quena, “Aperā netoro cācu yu ā,” yu ñquetigun, yu tujun nucubugo netorema ñi. Yure camajirā aniri mere yure mɔja nucubugorā. To bairi netobujaro yure mɔja canucubugonemoro yu booquēe.

⁷ Dio yure cu caññooriquere caroa majuu cāmn. Tere tugooñan yu majuuna, “Caroan majuu yu ā, ricati cabairije majuure catujaricu aniri,” yu ñboun. To bairona ñ tugooñaremi ñi popiye cutajere yu cajoowĩ Dio. Sataná maca pota mena yure caturupaure bairona yu cāmi yu caropriye tamɔoro. ⁸ Itiani majuu mani Ɔpañ Diore, “Yu cariape cutie yure to netoato,” cu yu cañ jenibarun. ⁹ To bairo yu cañbato quena Dio maca ocɔo bairo yu cañ yuñwĩ: “Seeto mure maii mure yu átinemonucu. To bairi apeye unie mure rujaquēe. Camaja caocabutiquēna na cāno yu catutuarijere netoro na yu joo maji,” yu cañwĩ Dio. To bairi caocabutiquēcun ácu yu warĩũun. Yu caocabutiquēto Jesucristo catutuañ maca yu mena cu ámaro ñi to bairo yu bai. ¹⁰ To bairi popiye tamɔon yu warĩũun. Rooro yure na cawada pairije, apeye uniere yu cagooquētiere, Jesure yu canucubugorije wapa yure na caropriyeyenucurije, ricati yure cabairijere yu warĩũun. Ocɔo bairo ā: Caocabutiquēcure bairo anibacu quena Jesucristo mena maca caocabuti majuure bairo yu tugooña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majuuna yu cawadaro, “Camecure bairona wadami Pablo,” yure mɔja ñborā. Caroaro yure mɔja cawadaquētiere jɔgori to bairo yu ñ wada yu majuuna caroaro yu cāniere. Mɔja maca caroaro yu cāniere aperāre yure mɔja cañ buioro ñuuboricaro. Na cañtorijere mɔja canucubugoro cāna maca, “Jesucristo cu cabeje jɔgoricarā apóstol maja netoro camajirā jā ā,” ñ tugooñabanama. Yu maca, “Cawatoa macacu āmi,” na cañ anibacu quena na ruğaro cācu mee yu ā. ¹² Mɔja tɔpn popiye tamɔobacu quena tugooña ocabutiri carpee Dio cu catutuarijere mena yu cāti ñboowun. To bairo ácu cariape Jesucristo cu cabejericu apóstol majocu yu cāniere yu cañboowun. ¹³ Mɔjaa Corinto macanare aperā Jesucristore canucubugori poari macana ruğaro caroaro nucubugoriquere mena mɔjaare yu cátiquetinucuwu. Atie jettore yu cátiquēpn. Apeye yu caboorije unie mɔjaare yu cajeniquēpn. To bairo yu cabairiquere, “Yuñe majirioya,” çun ñboocuti?

¹⁴ Mɔja tɔpn yu cāáapere quenoo yuñ yu āa mere. Yucnacā yu cāáape mena itiani mɔja tɔpɔre yu aágn yua. Apeye yu caboorije unie mɔjaare yu jeni patowācooquetign. Mɔja cagoorijere quenare yu emaqetign. Yure mɔja caapi nucubugore macare yu boo. Ocɔo

bairo ā: Capacua na punaare na caniyeru joopere neorāma. Na punaa maca na pasuare na caniyeru joopere neoquēnana. To bairi mūja pasuare bairo cabaii aniri mūja casugorijere yu jenuquēe. ¹⁵ Yu maca yu casugoro cōo mūjaare yu ātinemogu. Noo yu cāti ocabūtiro cōo mūja yeri mena netobujaro Diore mūja canucubugopere yu ātinemogu. Ocōo bairo yu tūgoofā bairi pua. Seeto yu camairā anibana quena yu macare camaiquēnare bairo mūja bai.

¹⁶ Mūjaare yu cajeni patowācooquetibato quena ocōo bairo yure irāma jīcaarā: “Cu cāti majirije mena cūre mēna canucubugoro cājupi. To bairo ātiri na yere jeericumi,” yure irāma. ¹⁷ Yu cajooricarā maca Tito jāa ītori mūja canucubugoro, mūja yere jāre mūja cajooro cātiquēma. ¹⁸ Titore mūja tūpu yu cajoowu. To bairi apeī Jesucristore canucubugou manī yu quenare cu mena yu cajoowu. Torupe Tito ītorique mena mūja canucubugoro, mūja ye niyeru, apeye uniere jāre mūja cajooro cātiquējupi Tito. Cu quena yu cātinucurore bairona ātinucumi. Mūja yere jeni patowācooquetinucumi, yure bairona catūgoofān aniri.

¹⁹ Ape paūra, “Caroaro jāre na nucubugoato irā to bairo īma,” jāre mūja ī tūgoofārā. To bairo me ā. Ocōo bairo maca ā: Dio jāre cu catujarona Jesucristo cu carotiro mena jā ī buio. Yu yarā, yu camairā mūja cāna canucubugoro na nucubugoato īi to bairo mūjaare yu ī. ²⁰ Mūjaare yu tūgoofarique paibuja, na tūpu yu cāaāto yu caboore bairo mee ātiborāma ībasu. Mūja quena, “Pablōre jā caboore bairo baiquetiboumi,” mūja ī tūgoofārā. Apeye quenare ocōo bairo baiborāma yu ī tūgoofarique pai. Ame tutiborāma. Ame tūju ūgoobana ame punijiniborāma. Ame wada canamu paiborāma. Apeāre rooro wada paiborāma. To bairi, “Aperā netoro cañuurā jā ā,” ī tūgoofaborāma. Noo na caboore āti macaborāma, yu ī tūgoofarique pai mūjaare. ²¹ Yu tūgoofarique pai. Cabero mūja tūpu yu cāaāto rooro mūja cātie tūjuri, mūja cāti aniere yu catūgoofā boboro yure ātiboumi yu ūpaū Dio. To bairi rooro cātana, “Dio, jā majirioya,” mūja caī jenuquēto seeto yu jutiritibou. Rooro mūja cātiere, rooro mūja catūgoofarijere, rooro mūja cāti epericarā cutiere, nipetiro caroarije mūja cātigarore bairo mūja cātinucurijere mūja cajanaquēto seeto yu jutiritibou.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Yucnacā mūja tūpu yu cāaāre mena itiani mūjaare yu tūju aāgu yua. Dio ye queti ucarica pūoro ocōo bairo ī ucarique ā: Paugarā o itiarā apeī cu cātajere catujaricarā jīcarore bairo na cabuoirijere apirā, “Cariape irāma,” ī majirique ā. ² Cajugoyeru mūja tūpu ācu caroarije cānare yu cabuioṭugawu mere. To bairi mūja nipetirore yu cabuiowu. Yucnacā quenare yoaropu anibasū quena yu īnemo tunu. Cabero mūja tūpu aācu noo caroarijere cānare mairique mena caroaro na yu buionemoquetigu. Tutuaro maca na yu buiogu. ³ To bairo yu cabairo cariapena Jesucristo yu mena cu cāniere mūja tūju majigarā. Yu jugori buiomi Cristo mūja quenare. Mūjaare buioū caocabūtiquēcure bairo mee buiomi Cristo. Cu catutua majirije macare mūjaare īfoomi. ⁴ Cariapena yu ī. Cristo caocabūtiquēcure bairona cabaiyupi, yucu tēorica pāipū cāre na capapua jīaro. Ti paupare caocabūtiquēcure bairona cabairicu anibasū quena yucnacā cātinucubami, Dio cu catutuarije mena. Jā quena cu cabairicarore bairona catutuaquēna jā ā. To bairo catutuaquēna anibana quena cu mena macana aniri catutuarā jā ā yua. To bairi mūja tūpu ejarā seeto mūjaare cabuio ocabūti majirā jā anigarā.

⁵ Jesucristore caapi nucubugorā majuu manī āti? Irā, mūja majuuna mūja cāti aniere tūju bejeya mūjaa. Mūja majuuna to bairona caroaro tūgoofāna. Jesucristo mūja mena cu cāmata cu caboarijere mūja āna. Mūja mena cu cāniquēpata jocarāna, “Jesure caapi nucubugorā jā ā,” mūja irā. ⁶ “Jesu ye quetire cariapē cabuioārā āma,” jāre mūja caī nucubugorije macare jā boo. ⁷ Caroarijere ātirema irā Diore jā jenibojanucu mūjaare. “Caroā jetore cāna ānana,” jā macare na īato irā mee to bairo jā jenibojā. Mūja cātie macare tūgoofari, caroaro na āparo irā to bairo jā jenibojā mūjaare. Jīcaarā, “Caroaro ātiquēma Pablo jāa,” jāre īgarāma. To bairo na caibato quena ūuugaro. ⁸ Cariape cāna macare ricati wame jā āti majiquēe jāa. Netobujaro cariapē na cātiparore bairo maca jā ātineme maji. ⁹ “Caocabūtiquēna āma,” jāre na cabato quena jā wariñu, cariapē cāniere cāti ocabūtirā mūja cāno maca. To bairi nipetiro cariapē jeto seetobuja mūja cāti nutuaparore bairo Diore jā jenibojā mūjaare. ¹⁰ Mūja tūpure aāgu jugoye āti pūoro tutuaro mūjaare yu uca joo, toru ejaū tutuaro mena mūjaare rotigaquēcu. Mani ūpaū Dio seetobuja mūja canucubugopere bou yu cabuio rotiwī. Dio ye quetire, cariapē macajere na apiba yajioato īi mee yu cabuio rotiwī Dio.

¹¹ Yu yarā, to cōona mūjaare yu caī uca joorije ā. Cariapē jeto āja. Mūjaare yu caī buio uca joorijere apūjaya. Jīcarore bairo tūgoofarique cūja. Ame tutirique manona, jīcaro mena āna. Dio manire camaii, jīcaro mena manī cāno cācu mūja mena anigumi. ¹² Caroaro

ame mairique mena ame ñuu rotiri ame tujunucuña. ¹³ Mani yarã nipetiro Jesucristore capũcũbũgorã ñuu rotima mũjaare.

¹⁴ Mani Ƴpaũ Jesu caroare mũjaare cũ joato. Dio mũjaare camaii mũja mena cũ ãmaro. Cũ Espiritu Santo quena mũja nipetiro mena caroaro cũ ãmaro. To bairona to baiato.

To cõona yũ Pablo mũjaare yũ uca joo.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

¹⁻² Yñ Pablo, yñ mena macana mena mǎjaare já uca joo Galacia yepapũ cãna já yarã Jesucristore caapijãrãre. Mǎjaare já uca joo ati pũurore. Caroaro mǎjaare já ñuu roti. Jesucristo ye quetire cũ cabuio teña rotiricũ yñ ã. Cũ Pacũ Dio quena cũ ye quetire buiori majocũ yure cacũwĩ. Camaja mee yñ queti buio rotima. Dio cũ Macũre catunu catoricũna yñ cabuio teña rotiwĩ. ³ Caroaro wariñuurique mǎjaare cũ joato mani Pacũ Dio. Mani Hpaũ Jesucristo quena to bairona caroare cũ joato mǎjaare. ⁴ Caroorije mani cátiẽ wapa mani cabai yajibojayupi Cristo. Ati yepa macana caroorije na cátinucurijere na átinemoqueticõato ñi manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo ácsũ cũ Pacũ Dio cũ carotirore bairona cájupi. ⁵ To bairi Diore, “Caroam majuu mũ ã,” cãre mani ñcõa aninucugarã.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Mani Pacũ Dio mǎjaare maii mǎja quenare cacũñupi cũ yarã cãniparãre. To bairo caroaro mǎjaare cũ cátibato quena mǎja maca yoaro mee rooro mǎja áa. Caroa quetire mǎja caapi ñucubũgobatajere mǎja janañupa. Caĩ jocarije macare mǎja api ñucubũgoyupa ape wamere. ⁷ Ape wame maca manire canetoorije queti cariape caĩri wame majuu maa. Jĩca wamena manire canetoorije queti ã. To bairo to cãnibato quena aperã tiere mǎja caapi ñucubũgobatajere rooye tuuyupa. Jesucristo ye queti cãniquẽtiere ricati maca mǎja catũgoõñarõ ájupa. ⁸ Já maca mǎja tũpũ ãnaa caroaro cariape já cabuionucuwũ camajare Dio cũ canetoorije quetirena. To bairi ricati maca mǎjaare caĩ buiorã unare caroorãre Dio na cũ careri paũpũ nare cũ joato. Yñ ñcũ o Dio tũ macacũ ángel ñcũ ricati mǎjaare caĩ buiorã una na cãmata nare cũ reato Dio. ⁹ Cãjũgoye mǎja tũpũ ácsũpũ mǎjaare yñ caĩ buiowũ. Mǎjaare yñ ñ buionemo tunu: Noa mǎjaare já cabuioriquere camajare Dio cũ canetoorije queti cãniquẽtierena ricati maca mǎjaare na caĩ buioata peropũ nare cũ reato Dio. ¹⁰ To bairi ricati caĩorã na cãniere tutuaro mǎjaare yñ ñ buio. Camaja yñ mena na wariñuato ñ mee yñ ñ. Dio maca yñ mena cũ wariñuato ñi mǎjaare yñ ñ buio. Camaja yñ mena na wariñuato ñi yñ caĩ buioata Cristo cũ carotii yñ aniquetibõ.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Yñ yarã, atiere tũgoõña majiña. Jesu ye quetire mǎjaare yñ cabuiorije camaja na majuuna na catũgoõñari wame me ã. ¹² Camaja majuuna ti wamere yñ camajioquẽma. Cũ Jesucristo majuuna yñ camajiowĩ. ¹³ Jesu ye quetire apĩjãquẽcsũpũ yñ cabairiquere mere mǎja queti apiricarã. Caroaro majuu yñ caapijãnucuwũ judio maja na cáti wamere, na cáti rotirijere. To bairi, “Judio maja ye jeto cariape wame ã,” tũgoõñabacsũ Jesure caapijãrãre rooro na yñ caporiyeyenucuwũ. Jĩcaũ maca Jesure caapijãnũ cũ manicõato ñi na yñ caĩã peocõagabapũ. ¹⁴ Judio maja na cáti rotirijere caroaro yñ cáti peocõawũ. Já ñicũ jáa na cáti jũgo atãjere yñ cáti netocoapũ, aperã yñ mena macana netoro. ¹⁵ To bairo Jesucristore caapijãrãre rooro na cátipaũ yñ cãnibato quena tirũtũpũ yñ cabuiparo jũgoyepũna yñ cabejeyupi Dio, yñ yere cabuionũ anigãmi ñi. Seeto yure mairi yñ cabejeyupi Dio cũ Macũre camajipãre. ¹⁶ To bairi yñre cũ cabericarore bairona cũ Macũre yñ camajiowĩ Dio. Cũ Macũre yñ majiori judio maja cãniquẽnare yñ cabuio teña rotiwĩ Dio Jesu ye quetire. To bairo yñre cũ carotiro aperãre. “¿Dore bairo yñ ácsũati Jesu ye quetire buio teña?” na yñ caĩ jeniñaquẽpũ. ¹⁷ Yñ jũgoye Jesucristo yere cabuio teña jũgoricarã quenare Jerusalẽpũ cãnare na yñ cajeniñãñ aãquẽpũ. Cariapena aporo maca Arabia na caĩgorũ yñ cãaãpũ. Cabero yñ catunucoapũ Damasopũ tunu. ¹⁸ Cabero itia cũma beropũ yñ cãaãpũ Jerusalẽpũ yua. Pedrore cũ tũjũgũ topũ yñ cãaãpũ. Pũga semana cũ tũpũ yñ cãmũ. ¹⁹ Pedro tũpũ ácsũ mani Hpaũ Jesu bai Santiago cawamescũñ quenare cũ yñ catũjãwũ. Aperã Jesucristo cũ cabuerã cãnana macare na yñ catũjũquẽpũ. ²⁰ Jocsũ mee mǎjaare yñ ñ buio. Cariapena mǎjaare yñ buio. Dio majiimi cariape mǎjaare yñ caĩ ucarijere. ²¹ To bairi pũga semana Pedro tũpũ ani, cabero yñ cãaãpũ tunu Siria, Cilicia na caĩri paũripũre. ²² To bairi Judea yepapũ cãna Jesucristore caapijãrã na majuuna yñ catũjũquẽma. To bairi yñre catũjũ majiũquẽma. ²³ Aperã yñ cabairijere camajirã maca na caqueti buionucũũpũ. “Cãjũgoye manire caĩã peogabatacũ quena manire bairona Jesucristore apĩjãri Jesu ye quetire cabuio teña ãmi yucũra,” caĩnucũũpũ. To bairi aperã tiere na cabuio caqueti apiyupa Judea yepa macana Jesure caapijãrã yñ cabairijere. ²⁴ To bairo Jesucristore yñ caapi ñucubũgorijere queti apirã Diore caĩ wariñuũũparã.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Catorce camari Jerusalēru yu cááato bero Bernabé mena ti macaru yu cááaru tunu. Tito cawamescure já mena cu já capi aáru. ² Dio yure cu cááá rotiro maca toru yu cááaru. Jerusalēru ejaú Jesucristore caarijaräre cajuço ána jetore na yu capi neowu. Na pi neori na yu cabuiowu yu cátinucurijere. Judío maja cániquēnare na yu cabuio teñanucuri wame na yu cabuiowu. “Mujá quenare mujá netoo catiogumi Dio Jesucristore mujá caarijaata,” na yu i buionucu judío maja cániquēnare,” na yu caí buiowu Jesure caarijaräre cajuço ána jetore. “Mu cabuio teñarije wapa maa,” ĩrema ĩi na yu caí buiowu cajuço ánare. ³ To bairo na yu cabuioo ricati wame yure caboca yuquēma. Yu mena macacu Titore circuncisión átaje quenare cu cáti rotiquēma, ti wamere cátiquetacu cu cániquetibato quena. Judío yu cániquēmi. Griego yu maca cámi Tito. ⁴ Toru Jesure caarijaräre cajuço ána Titore na cáti rotiquētie to cániabato quena aperá maca circuncisión cu cáti rotibama. Já judío maja já cáti aniere bairo cu áticóato ĩrã to bairo cu cáti rotibama. Na majuuna caíto pairã áma, “Jesure caarijarã majuuna já á,” caĩrã anibana quena. Jesucristo ye netoro caboowã já ĩicu jáa na cáti rotirique macare, circuncisión átajere. To bairi Titore to bairo cu áparo ĩrã já turure caneñaporã ejawã. Caroaro Jesucristo mena já cániere ĩ wada netogarã caejawã já caneñapori paupure. To bairo ejarã já catutiwã, já ĩicu jáa na cáti rotiriquere já cajanarijere tujarã. ⁵ To bairo jãre na caí tutibato quena ĩca wame unoaciã nare já caarijaquēru na caĩrijere. Cariape macaje Jesucristo camajare cu canetoo catiorije queti to yajiqueticoato ĩrã nare já caarijaquēru. Mujá quena cariape macaje Jesucristo yere mujá api nucubugoato ĩrã jãre na cáti rotibatiere já cátiquēru.

⁶ To bairi to macana maca Jesure caarijaräre cajuço ána maca ricati wame yu cabuio teña rotiquēma. “Mani ĩicu jáa na cáti rotiriquere na áti rotiya judío maja cániquēnare,” yure caĩquēma.

To macana Jerusalēru cána, “Manire cajuço ána cáni majuurã áma aperã netoro,” ĩ tugoñabara. To bairo na caí tugoñarije to cániabato quena yu maca, “Cáni majuurã áma aperã netoro,” yu ĩ tugoñaquēe yua, ĩcarore bairo cána mani tujumi Dio ĩi. To bairi nare cu cabejericarore bairona yu cabejewĩ Dio yu quenare. ⁷⁻⁸ Judío majare cu cabuio majipere cajooyupi Dio Pedrorre, Jesu ye quetire judío maja na arijaato ĩi. Yu macare judío maja cániquēnare yu cabuio majipere yu cajoowĩ Dio, judío maja mee quena Jesu ye quetire na arijaato ĩi. To bairi Jerusalēru cána Jesure caarijaräre cajuço ána ocõo bairo yu caĩwã: “Mu quena Dio cu cabejericu mu á, caroa quetire cabuiopau. Judío maja cániquēnare mu cabuio rotiyupi Dio Jesu ye quetire. Pedrorre judío majare cu cabuio rotiricarore bairona mu quenare mu cabuio rotiyupi Dio judío maja cániquēna macare,” yu caĩwã to macanare cajuço ána.

⁹ To bairi to macanare cajuço ána majuu — Jacobo, Pedro, Juan — judío maja cániquēnare cabuiopau Dio cu cabejericu yu cániere majiri yu mena cawariñuuwã. Já pugarã yure, Bernabé, “To bairona Jesu ye quetire cabuioã mani anigarã,” já caĩwã. “Mujá maca judío maja cániquēnare cabuioã mujá anigarã. Já maca judío majare cabuioã já anigarã,” caĩwã.

¹⁰ To bairo quenare, “Cabopacoorãre na átinemoña,” já caĩwã. Ti wamere na caĩri wamere bairona mere já cátinucuwu. To ocõo já carotiwã.

Pablo reprende a Pedro en Antioquia

¹¹⁻¹² Cabero Pedro Antioquiãre caejawĩ. Toru ani, ricati catugoñawĩ Pedro yua. Cajuçoye judío maja cániquēna Jesure caarijarã mena cabapacuti uganucubami. To bairo na mena cu cabapacuti ani pauna caejawã Jerusalén macana Jacobo cu cajoocarã. Na maca já ĩicu jáa na cáti rotirique ocõna cátinucurã cáma, Jesu ye quetire caari nucubgorã anibana quena. To bairi judío maja cániquēnare ocõo bairo na caĩnucuwã: “Jã ĩicu jáa na cáti rotiriquere cátipe á mujá quenare,” na caĩnucuwã. To bairo na caí buiorije apii Pedro maca judío maja cániquēna mena cabapacuti janawĩ. Já ĩicu jáa na carotiriquere cátiquēna judío maja cániquēna mena cauganemoquēmi, Jerusalēru cáatána yu tutirema ĩi. To bairo cu cabairo tujuu ocõo bairo cu yu caboca ĩwu Pedrorre: “To bairo mu catugoñaro ĩnuquēe. Na ariqueticoaña,” cu yu caĩwã. ¹³ To bairi judío maja cániquēnare Pedro cu cabapacuti janaro tujarã aperã quena cãre bairona cabaiwã toru cána judío maja. Aperã mena, judío maja cániquēna mena cániqaquēma. Bernabé quena nare bairona rooro cabaiwĩ, cajuçoye cariape caĩ tugoñaricu anibacu quena. ¹⁴ To bairo na cabairo tujuri yu maca yu cajutiritiwwu. To bairo na cabairije caĩnuquēru. Cariape catugoñaquēma Pedro jáa. “Jesure mani caari nucubgorije jugori jeto Dio mena caroaro mani ani maji,” caĩrã anibana quena cariape cátiquēma. “Judío maja na ya wame macare cátipe á, Dio mena caroaro anigarã,” caĩrãre bairona cabaiwã naa. To bairo na cabairijere tujuu Pedrorre, “To bairo baiqueticoaña,” cu yu caboca ĩwu. Jesucristore caarijarã nipetirã na caariropu ocõo bairo cu yu caĩwu Pedrorre:

“M̄u quena jā mena Jesucristore cat̄ugooña ocabatii m̄u c̄amu. To bairo t̄ugooñaḡa mani ñicu jāa na cáti rotibatajere m̄u cajanañaḡa. To bairo cajanaric̄u anibacu quena ¿nope ñi yucara tunu, ‘Jā ñicu jāa na cátinucurica wamere bairo ája,’ cáire bairo na m̄u baiti judío maja cániquēnare?” c̄u yu cáiwu Pedrore.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Apeye c̄u yu cáinemowu Pedrore:

—Mania buiar̄ap̄na judío maja majuu mani cáñupa. Aper̄a Moisé c̄u carotiriquere cátiquēnare bairo mani baiquēe. ¹⁶ To bairo anibana quena, “Moisé c̄u carotiriquere mani cátiē jugori mani netoo catioquēemi Dio,” mani ī maji. “Jesucristore mani caapi n̄uc̄ub̄gorije jugori maca mani netoo catiomi Dio,” mani ī maji. Noa una Jesure caapi n̄uc̄ub̄gor̄are, “Caroorije mana āma,” na ī t̄uj̄ami Dio. To bairi Moisé tir̄um̄uḡa macacu c̄u carotiriquere cajugoye mani cáī t̄ugooñabatore bairo mani cat̄ugooña janawu. Tiere mani cátibato quena, “Caroorije mana āma,” mani ī t̄uj̄aquēemi Dio ir̄a, Moisé ānac̄u yere mani t̄ugooñaquetinucu yucara.

¹⁷ Oc̄o bairo c̄u yu cabuionemowu Pedrore tunu:

—Jesucristore mani caapi n̄uc̄ub̄goro, “Caroorije mana āma,” mani ī t̄uj̄ami Dio. To bairo mani cáī n̄uc̄ub̄gorijere judío maja oc̄o bairo manire ī tutima: “Caroor̄a m̄uja ā. Mani ñicu jāa na cáti rotiriquere átiqetiri judío maja cániquēnare bairona caroor̄a m̄uja ā,” manire ñinuc̄a. “To bairi Jesucristo caroorijere m̄uja áti rotiiḡi, caroorijere cajugo ácu āc̄umi,” mani īma. To bairo na cáirije to cáñibato quena to bairo cácu me āmi Cristo. Caroorije cajugo ácu me āmi. ¹⁸ Tir̄um̄uḡa yu cajanawu Moisé tir̄um̄uḡa macacu c̄u carotiriquere, Jesucristo c̄u cabuiorije macare ap̄ijagu. Yuc̄ac̄a tunu yu cajanabatajerena, “Tie jugori Dio mena caroar̄o mani ani maji,” yu cáata roorije majuu ñi yu īboḡu. ¹⁹ Tir̄um̄uḡa oc̄o bairo yu cáī t̄ugooñabap̄u: “Moisé c̄u carotiriquere jugori jeto Dio mena caroar̄o ani majiriquē āno,” yu cáī t̄ugooñabap̄u. To bairo ī t̄ugooñabacu quena yu cáti peo majiquēḡu. “To bairi Moisé ānac̄u c̄u cáti rotiriquere jugori caroar̄o Dio mena yu ani majiquēe,” yu cáī majiwu, áti peo majiquetibacu. To bairi tiere yu cat̄ugooña janawu, Jesucristo macare api n̄uc̄ub̄oḡu. To bairi yuc̄ac̄are Jesucristore api n̄uc̄ub̄gori Dio mena caroar̄o yu anic̄o. ²⁰ Cristore yuc̄u t̄eorica p̄air̄u c̄u papua j̄ir̄a yurena papua j̄ir̄are bairo ána cájupa. To bairi yucara yu majuu yu aniquēe. Cristo maca yure joomi catiriquere. To bairi c̄u caboorije, c̄u carotirero bairo yu átinucu. C̄u majuuḡa yu rotimi. Dio Mac̄ure yu caapi n̄uc̄ub̄gorijere jugori yu ani ocabuti. Yure mairi caroorije yu cátajere yu cabai yajibojayupi. ²¹ Moisé tir̄um̄uḡa macacu c̄u carotiriquere jugori caroar̄a Dio mena mani c̄amata joc̄u majuuḡa manire bai yajibojaboric̄umi Cristo. To bairo quenare Dio manire c̄u camai t̄uj̄ar̄ijere mani t̄ugooñaquetibor̄a. To bairi Jesucristo manire c̄u cabai yajibojarique jugori jeto mani netoo catiomi Dio. Tie quetire yu janaquetigu.

3

La ley o la fe

¹ M̄uja Galacia macana Jesucristore can̄uc̄ub̄go janar̄a cat̄ugooñaqueti majuuoc̄ar̄are bairo ána m̄ujaa. Aper̄a m̄ujaare itori ricati m̄uja cat̄ugooñaro átanama. Caroar̄o m̄ujaare jā cáī buiobap̄u top̄ure āna. Jesucristo mani ye wapa yucu t̄eorica p̄air̄u manire c̄u cabai yajibojarique quetire caroar̄o jā cáī buiobap̄u. ² Ati wame cariape m̄ujaare yu ī buio: Moisé c̄u carotiriquere m̄uja cátiē wapa mee c̄u Esp̄iritu Santore m̄ujaare c̄u cajooyupi Dio. Jesucristo ye queti m̄uja caapi n̄uc̄ub̄gorije jugori maca m̄ujaare cajooyupi Dio c̄u Esp̄iritu Santore. ³ Cat̄ugooña majiquēnare bairo m̄uja baibajupa. Dio Esp̄iritu Santo m̄ujaare c̄u cátinemorije jugori caroar̄o m̄uja cáni maji jugoyupa. Jesu ye quetire m̄uja caapiḡa jugori p̄au to bairo m̄uja cabai jugoyupa. To bairo Esp̄iritu Santo m̄ujaare c̄u cátinemorije jugori caroar̄o cáni jugoricar̄a anibana quena yuc̄ac̄a ricati m̄uja t̄ugooña. “Jā majuuḡa jā cáti ocabutirije jugori caroar̄o jā ani maji petic̄o,” cáir̄are bairo m̄uja t̄ugooñabap̄a. ⁴ Jesucristo ye quetire m̄uja caapijar̄ije wapa aper̄a m̄uja capoyeyeyupa. Na maca tie quetire apigateer̄a rooro m̄ujaare cájupa. “Jesure caapijar̄a āma,” jocar̄a majuu ñi mee m̄uja átanama. Cariapeḡa Jesure caapijar̄a m̄uja añupa, yu t̄ugooña. Yuc̄ac̄a ricati t̄ugooñabana Jesure cáti n̄uc̄ub̄go janar̄are bairo m̄uja bai. ⁵ Dio c̄u Esp̄iritu Santore m̄uja j̄ou capee wameri m̄ujaare cáti iñoof̄upi. Jesucristo ye quetire m̄uja caapi n̄uc̄ub̄goro ñi to bairijere m̄uja cáti iñoof̄upi. Moisé c̄u carotiriquere m̄uja cáto macare to bairi wame m̄uja cáti iñoof̄ujupi Dio.

⁶ Abraham mani ñicu tir̄um̄uḡa c̄u c̄anajere t̄ugooñaña. Diore caroar̄o caapi n̄uc̄ub̄goyupu. To bairi, “Caroar̄o cácu āmi,” Abrah̄are c̄u cáī t̄uj̄uyupu Dio. ⁷ To bairo cáre Dio c̄u cáī t̄uj̄ar̄ijere t̄ugooñari oc̄o bairo majiña: Noa una Abrah̄are bairo Diore cat̄ugooñar̄a quena Abraham p̄aramer̄ana āna baíma. Abraham yar̄a āma, Diore ap̄ijari, judío maja

aniquetibana quena. ⁸ To bairi cajugoyeyu Dio ye queti ucarica pūuripū judío maja câniquēnare Jesucristo na caapi nūcubūgoro nare cū canetoo catiopere ocōo bairo Abrahāre cū caīñupi Dio: To cânacā yepa macana mure bairona yure caapi nūcubūgorāre, “‘Caroarā āma, cabui cātaje mana āma,’ na yu ī tūjūgu,” caīñupi Dio Abrahāre. ⁹ Caroarō cūre cājupi Dio Abrahāre, to bairo Diore cū caapi nūcubūgorije jugori. Yucū quenare camaja nipetirā to bairona cūre caapi nūcubūgorāre caroarō na ātinucumi Dio.

¹⁰ Aperā macare na popiyeyegumi Dio. Naa, “Moisé ānacū cū caroti cūriquere āna caroarō Dio mena manī anigarā,” ī tūgoōñabapa. To bairo caī tūgoōñarā anibana quena tiere āti peo majiquēema. Dio ye queti ucarica pūuripū ocōo bairo ī ucarique ā: “Nipetiro Moisé cū carotiriquere cāti peoquēna una popiye tamūogārāma naa.” To bairi jocarāna, “Moisé cū carotiriquire jā cātije jugori manī catigarā,” ī tūgoōñabapa. Na popiyeyegumi Dio. ¹¹ Moisé cū carotiriquere manī cātije jugori, “Caroarā āma,” manī ī tūjuquēemi Dio. Tiere manī āti peo majiqueti majiucōa. Dio ye queti ucarica pūuripū ocōo bairo ī ucarique ā: “Cūre caapi nūcubūgorā macare, ‘Caroarā āma,’ na ī tūjūmi Dio. Diore na caapi nūcubūgorije jugori jeto caticōa aninucugarāma camaja,” ī ucarique ā. ¹² “Moisé cū carotiriquere yu cātije jugori caroarō Dio mena yu anigu,” caī tūgoōñarā maca Diore tūgoōña nūcubūgoquēema. Ocōo bairo ī ucarique ā: “Nipetiro Moisé cū carotiriquere cāti peorā una catigarāma. Dio tūpū caticōa aninucugarāma naa. Tiere cāti peoquēna macare na popiyeyegumi Dio,” ī ucarique ā.

¹³ Moisé cū carotiriquere manī āti peo ocabūtiquēe. To bairi, “Yu yere cāti peo ocabūtiquēna aniri yu capoyiyeyeparā āma,” manire caīñupi Dio. Ape pañ ocōo bairo ī ucarique ā: “Ni ūcū camaja yucūpū cūre na cajia tu wamūo nūcō jian ūcūre tūjūrā, ‘Caroorije cū cātaje wapa cū popiyeyei āami Dio,’ ī tūjūgarāma.” ¹⁴ Jesucristo yucū tēorica pāipū cū cabai yajiro Abrahāre, “To bairo yu ātigu,” Dio cūre cū caī cūriquere bairona cabaiyupa. Ocōo bairo caī majio cūñupi Dio Abrahāre: “Nipetirā ati yepa macana mure bairona yure caapi nūcubūgorāre, ‘Caroarā, caroorije mana āma,’ na yu ī tūjūgu,” cū caīñupi Dio Abrahāre. To bairi Dio judío maja mee quenare Jesucristore catūgoōña nūcubūgorāre, “Caroarā āma,” na ī tūjūmi Dio. To bairi Jesucristore manī catūgoōña nūcubūgoata cū caīricarore bairona cū Espiritu Santore manī joogumi Dio manire.

La ley y la promesa

¹⁵ Yu yarā, ape wame camaja na cātinucurije uniere mūjaare yu buio majiopa. Camajocu, “Ocōo bairo majuu mūja cāto yu boo,” cū caī uca turo bero aperā maca roca majiquēema. O, “Ocōo bairo maca īgu īñupi,” ī majiquēema. Cū caī uca tu jugoriquere dope bairo ī uca tu wajoa majiquēema. ¹⁶ To bairona bai Abrahāre Dio cū caī cūriquere. Ocōo bairo Abrahāre cū caīñupi Dio: “Mū pārami ape yutea macacūpū jugori ati yepa macanare caroarō na yu ātibojagu,” cū caī quenoo cū weoyupi Dio Abrahāre. Cū pāramerā capārā jugori īi mee cū caīñupi Dio Abrahāre. Cū pārami jīcau jugori maca īi, cū caīñupi Dio. Jesu jetore īi caīñupi. To bairo cūre cū caī cūriquere bairona Jesucristo Abraham pāramipū ape yutea macacūpū ati yeparūre cabuiayupi. To bairo Dio cū caīricū Jesucristona caīñupi. ¹⁷ Ocōo bairo īgaro ī mūjaare yu caī buiorije. Nemoopure ocōo bairo Abrahāre cū caī majio cūñupi Dio: “Camaja mure bairo yure caapi nūcubūgorāre nare yu netoo catiogu. Caroarō yu mena anigarāma,” cū caī cūñupi Dio. Cuatrociento treinta cūmari bero, Abraham beropū cū carotirijere cū cauca rotiyupi Dio Moisére. Tiere Moisére cū uca rotii cajugoyeyu Abrahāre, “To bairo yu ātigu,” cūre cū caī cūriquere maca wapa manigaro ī mee, cū cauca rotiyupi Dio Moisére. ¹⁸ To bairi Moisé ānacū cū caucariquere na cātibatie jugori Dio camajare cū canetoo catioata Abrahāre Dio cū caī cūriquere maca wapa maniboricarō. To bairi ocōo bairo maca ā: Abraham cū caapi nūcubūgoro tūjūri, “Caroau mū ā,” cū caī tūjūyupi Dio Abrahāre. “Noa una mure bairo yure caapi nūcubūgorāre na yu netoo catiogu,” cū caīñupi Dio Abrahāre.

¹⁹ To bairo mūjaare yu caī queti buiorijere apirā, “Baiyupa ζNope īi cū carotirijere Moisére cū cauca rotiyupari Dio?” mūja īborā. Ocōo bairo ā: “Caroorā manī ā, caroorije cāna manī ā,” na ī majiatio īi cū cauca rotiyupi Dio cū carotirijere. Abrahāre, “Buiagumi mū pārami,” cū caīricū Jesucristo cū cabuiari paupure to cōo cacū ejooyupi Dio Moisére cū cauca rotiriquire. To cōona sawapacūti janañupa Moisére cū cauca rotiriquire. Jesucristo jugori maca ati yepa macanare, “Caroarō na yu ātigu,” Abrahāre Dio cū caī majio cūriquere bairona cabaiwu. Ángel majare na cajooyupi Dio, “Camajare na yu carotigari wame Moisére cū queti buiorā āja,” na īi. Moisé tiere Dio cū carotirijere apiri cabuioyupi tunu camajare ángel maja cū na caī buiuro. ²⁰ Abraham macare Dio, ati yepa macana caroarō na cū cātipere buiou Dio majuuna cū cabuioyupi Abrahāre. Ángel maja nare queti buio joori mee caīñupi Dio Abraham macare. To bairi Moisére cū caī cūbataje netoro ūnubuja Abrahāre Dio cū caīricque maca.

El propósito de la ley

²¹ To bairo Abrahãre Dio cã caĩ majio cūrique cañuu netori wame to cānibato quena Moisére cã carotirique quena cawapacutie ã. Abrahãre Dio cūre cã caĩrique cabai wajoa mawijiorije me ã Moisé ya wame. Moisére Dio cã cauca rotiriquere mani cāti peo majiata Dio mena caroaro mani aniborã. Tiera mani cāti peoro tujuri, “Caroarã, caroorije mana ãma,” mani i tujubõumi Dio. Nipetirijere mani áti peo majiqueti majuucõa mania. ²² Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo i ucarique ã: “Caroorije caticõana ãma camaja nipetirã. Caroorije cána jeto na cãno maca na popiyeyegumi Dio,” i ucarique ã. To bairi cajugoyepũ Abrahãre Dio cūre cã caĩ majio cūrique bairona bai. Jesucristo, Abraham pãrami ape yutea macacure mani caapi nũcũbugoro manire netoo catiomi Dio.

²³ Jesucristo cã caejaparo jugoye jã judío maja rooro jã cãmũ, Moisé cã carotiriquere áti peogabana. Nipetirijere jã cāti peo majiquẽjupa. ²⁴ To bairi cawimarãre cacotei cã cacoterãre bairona jã cabaiyupa. “To bairo ája,” nairoacã cã caĩrijere caapirãre bairona jã cabaiwũ, Moisé cã carotiriquere áti peogabana. Cabero Jesucristo ye quetire jã caqueti apiwũ. “Cũre api nũcũbugori caroaro Dio mena mani ani maji,” jã caĩ majiwũ yua. ²⁵ To bairi Jesucristore api nũcũbugori Moisé cã carotirique manire carotirije me ã yucara.

²⁶ To bairi mũa nipetirã Jesucristore caapi nũcũbugorã Dio punaa cãna mũa ã mũa quena. ²⁷ Mũa quena mũa cabautisa rotiyupa, Jesucristo ye quetire jã api nũcũbugo írã. To bairo mũa caapi nũcũbugoro caroaro ani majiriquere mũa cajooyupi Dio, Jesucristore bairo na ãmaro ïi. ²⁸ Cũ Macũ Jesucristore caapi nũcũbugorã nipetirãre na netoo catiomi Dio. Judío majare, judío maja cāniquẽna quenare na netoo catiomi. Aperãre capaabojarãre, na majuuna capaariquesna quenare na netoo catiomi. Самуна, cãromia jĩcarore bairona na netoo catiomi Dio. Jesucristore mani caapi nũcũbugoro mani nipetirã mani netoo catiomi jĩcarore bairona. ²⁹ To bairi Jesucristore api nũcũbugori Abraham pãramerã Dio cã caĩ tujurã mani ã, cã ãnacure bairona Diore caapi nũcũbugorã aniri. “Abrahãre cã yũ caĩrique bairona mũa quenare caroaro yũ átigũ,” mani i tujumi Dio, cã Macũ Jesure mani caapi nũcũbugoro.

4

¹ Jĩcaũ cã cabai yajiparo jugoye ocõo bairo na i buio cũ weõumi cã yarãre: “Yũ cabai yajiro bero yũ ye cānajere cugo ujugumi yũ macũ,” na ïimi cã yarãre. To bairi cã cabai yajiro cã macũ cawimacacã cã cãmata cã jooquẽnama mai cawimacacã cã cãno maca. To bairi cã pacũ ye ãnajere cānibatore nipetiro cũ ye cānipe to cānibato quena cugo uja majiquẽcumi mai. To bairi cawatoa macacũ capaa coteire bairo ãcumi mai. ² Aperã cũre camajoorã cã coterãma. Na carotii ãcumi cãa. Cũ ye cānipe quenare tujũ uja cotebojarãma. Cũ pacũ ãnacũ, “To cõo cabucũ cã cãno cãmũa joogarã,” cã caĩrica yutea caejaro to cõo cã pacũ ye ãnajere cã joorãma yua. ³ To bairona mani cãmũ mani quena Jesucristore mani caapi nũcũbugoporo jugoye. Tirũmũpũ macana jã ñicũ jãa na cāti jugo atãjere ãna cawimarãre bairo cãna jã cãmũ mai. ⁴ To bairo jã cabairo Dio, “Cũ yũ joogu,” cã caĩrica yutea caejaro cã cajooyupi cã Macũ Jesure. To bairi Jesu Dio Macũ anibacũ quena cabuiayupi jĩcao cãromiorũre. Judío yao Macũ aniri cã quena judío majocũ cãñupi Jesu. Judío majocũ aniri jã ye judío maja ye jã cāti jugo atãjere cãtipau cãmi, Moisé cã carotirique uniere cãtipau. ⁵ To bairi Jesu yarã judío maja Moisé cã carotiriquere cāti peogabanare na netoo catio rotii cã cajooyupi Dio cã Macure. Cã punaa majuu mani cāniparore bairo ïi cã cajooyupi Dio Jesure.

⁶ To bairi mania Jesucristore caapi nũcũbugorã Dio punaa ãnaa mani bai. To bairo cã punaa mani cãnore ïi cã Espĩritu Santore mani cajooyupi Dio cã Macũ jugori. To bairi cã Espĩritu Santo mani yeripũre cãcũ maca mani Pacũ Diore caroaro manire jenibojami. ⁷ Mani Jesucristo cã canetoo cãtoricarã aniri aperãre na capaa coterãre bairo mani aniquẽe yua. Dio punaa majuu mani anicõa. Cã punaa mani cãno maca cã yere cã cacugorije manire joomi Dio.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Cajugoyepũ Diore mũa camajiquẽjupa. Aperãre Dio cāniquẽnarena mũa cāti nũcũbugonucũñupa. Mũa ñicũ jãa wericarã unare na cāti nũcũbugoriquere jetero mũa camajĩñupa. Dio cāniquẽna na cānibato quena nare mũa cãjeni nũcũbugonucũñupa. Nare cāti nũcũbugorã mũaare na cāti rotirijere popiye mena mũa cātinucubajupa. ⁹ Yucara Diore camajirã mũa ã. To bairo quena mũaare camaji jugoyupi Dio. Cũre api nũcũbugori mũa cāti nũcũbugo jugobatajere mũa cajanañupa. Baiyupa ¿Nope írã tiera cajanaricarã anibana quena mũa átigati tunu? ¿Nope írã cañuuquẽtiera, cawatoa macaje aperã na cāti rotiri wamere mũa áti tamũogati? ¹⁰ Ocõo bairo mũa tũgooñabapa: “Judío maja na cāti nũcũbugorije uniere to cānacã boje rũmũri mani cãto, ‘Caroarã cána ãma,’ mani i tujũ wariñuugumi Dio,” mũa i tũgooñabapa. To bairo tũgooñari noo yerijãrica rũmũri cãno, muiupu cã cawama buiarĩ rũmũrige, noo boje rũmũri cãnie uniere mũa átinucubapa. ¹¹ To

bairo mũaja cáto seeto yu tũgooñarique pai, ¿Na yu cabuiojabatjere mere na majiriticoapari? mũajaare íbacu.

¹² Nemoona Moisé cu carotiriquere cátiquẽna mũaja cãnibajupa, judío mũaja aniquetiri. Yu quena judío yau cãniquẽcure bairona Moisé cu carotiriquere yu átiquẽe yucara. Jesucristore camajii yu á yua. To bairi Moisé cu carotiriquere yu janacõawu judío yau anibacu quena, Jesucristo macare api nucubũgon. To bairi Jesucristore yu caapi nucubũgorore bairona mũaja quena Jesucristore mũaja caapi nucubũgoropere yu boocaru.

Jesu ye quetire mũajaare yu cabuiooro jĩcani uno rooro yu mũaja cátiquẽru. ¹³ Mere mũaja maji, Jesucristo yere mũajaare yu cabuioo jũgori paupure yu cariawu. ¹⁴ Yu cariaye tamũoriquo to cãnibato quena yure mũaja cateequẽru. Yure mũaja catũju rocaquẽru. Caroaoro maca yure mũaja cãnĩ rotiwu mũaja tũru. To bairo caroaoro yure átinemori ángel Dio tu macacu mũajaare cu cabuiooro caapirãre bairo yure mũaja caapiwu. O, “Jesucristo cu majuuna mani buiomi,” caĩrãre bairona caroaoro yure mũaja caapiwu Jesu ye quetire mũajaare yu cabuioorijere. ¹⁵ Yucara ¿dope bairo mũaja baiti yu mena mũaja cawariũuubatjere? Ti paure yure mairã dije unie mũaja cacũgorijere yu cabooata yure mũaja jooboricarã. Popiye majuu átaje quenare yure mũaja átinemoboricarã. ¹⁶ Cariape macaje jetore mũajaare yu buionucu. ¿To bairo cariape jeto mũajaare yu cabuioorije wapa yure mũaja apigateeti? ¿Nope írã yucara mũajaare catũju tutiire bairo yure mũaja baiti?

¹⁷ Aperã mũaja tu caejanucurã, “Judío mũaja jã cáti ani wamerire ája,” caĩrã maca ítoraã írã. “Caroaoro mũaja cãnĩparore bairo írã jã í,” íbana quena mũajaare ítoraã írã. Pablo mena na wariũuqueticõato írã to bairona írãma. Galacia macana jã macare na apiũaato írã to bairona írãma. ¹⁸ Caroaoro mũaja cãnĩparore bairo na caĩ buioagata cariape macaje jetore na caĩ buiope anibajupa. Caroaoro mũaja cãnĩpere na cabooata ñuuboro. Di mũmu uno mũaja mena yu cãno o mũaja mena yu camano quena to bairo cariape macaje jetore na caĩ buioagata ñuuboro. ¹⁹ Yu maca seeto mũajaare yu tũgooñarique pai. Yu punaare bairo cãna mũajaare yu tũgooña. Cãromio co macnacã cu cabuioaparo jũgoyecã co catamũore bairo rooro yu tamũ, mũajaare tũgooñabacu. Cristo cu caboorije macare mũaja cátoru to cõona yu tamũo janagu. ²⁰ Mũajaare caroaoro maca buionemogu mũaja tũru yu anigabapa. Ato cayoaoropu anibacu dope bairo mũajaare caĩ buioaru yu á, yu í majiquẽe.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ “Moisé cu carotiriquere ána caroaoro Dio mena mani anigarã,” mũaja í tũgooñabapa. To bairo caĩ tũgooñarã anibana quena Moisé cu carotiriquere caroaoro mũaja api puo majiquẽna. ²² Moisé cu majuuna ocõo bairo caucayupi Abraham ye macajere buiorica wame. Abraham pũgarã capunaa cũjuru camũa. Jĩcan cu paabojari majoco Agar cawamecũco mena camacu cũjuru Abraham. Aperẽre cu mũmo majuu mena camacu cũjuru. ²³ Paabojari majoco maca aperã cãromia nipetirã na capunaa catinucurore bairona camacu cũjuro. Cu mũmo majuu Sara maca Dio cu camajirije jũgori camacu cũjuro. Cabũcũo majuu anibaco quena camacu cũjuro Sara. Capunaa cuti majiquẽco anibaco quena camacu cũjuro. Dio Abrahãre cu caĩ cũricarore bairona camacu cũjuro Sara. ²⁴⁻²⁶ To bairi ti wame Abraham pũgarã cu capunaa cutaje buio majiorica wame á. Agar macu maca capaabojari majocu cãũru, capaabojari majoco macu aniri. To bairi aperã na carotirijere cáti cãũru. To bairi cu cabairiquere tũgooñari mani maji. Moisé tirũmũru macacu Sinaí cawamecutii útã Arabia na caĩropu cu carotiriquere catũgooñarã maca Agar macure bairo cãna áma. Aperãre capaabojari majore bairo áma. Aperã na carotirijere cáti bõjarã áma, Moisé cu carotiriquere áti peogabana. Na mena macana quena, “Moisé cu carotiriquere cáti peore á,” caĩrã to bairona bai majucõama na quena. Jã ñicu jãa na carotiriquere bairo átigancubama. “Tiere mani cáto, ‘Caũuurã áma,’ mani í tũju wariũuugumi Dio,” írã to bairo átigancubama.

Jesucristore caapi nucubũgorã maca aperãre capaabojarãre bairo mee mani á. Mani maca, “Moisé ánacũ cu carotirique, judío mũaja na cãtinucuri wamere mani cáti jũgori manire tũju wariũuugumi Dio,” mani í tũgooñaquẽe. “Jesucristo manire cu cáti bõjarique jũgori maca caroaoro mani tũju wariũuugumi Dio,” mani í. To bairi mani maca Abraham mũmo majuu Sara ánacore bairo cãna mani á. Aperãre capaabojarãre bairo mee mani á. “Moisé cu carotiriquere cáti peorã mani anigarã,” caĩ tũgooñaquetinucurã aniri, aperãre popiye mena na capaabõjarã mee mani á. To bairi Sara macure bairo cãna mani á. ²⁷ To bairo Sara co cãnajere ocõo bairo Dio ye queti ucarica pũũrupũ í ucarique á:

Capunaa máco anibaco quena wariũuũña. Cawimaacãre cacũgoquẽco anibaco quena wariũuũña. Apeo camanapũcũco netoro mũ pãramerã cutigo, í ucarique á.

²⁸ To bairi Sara ánaco maca camacu cuti majiquẽco anibaco quena cabero Abraham mena camacu cũjuro. Dio cu cáti majirije jũgori camacu cũjuro. Cabũcũo anibaco quena camacu cũjuro Abrahãre Dio cu caĩ cũricarore bairona. To bairi mania co macu Isá cawamecũcure bairo cãna mani á. Jesucristore api nucubũgori Dio punaa cãna mani á. Dio cu caĩ cũricarore

bairona cabuiayupi Isaá. Mani quenare Dio cū caí cūricarore bairona cū punaa cānare manire cacūñupi Dio, Jesure mani caari nacūbugoro. ²⁹ Sara macū Isaá cabuiayupi Dio Espíritu Santo cū camajirije jugori. Cabero cawimau cū cāno capaabajari majoco Agar macū maca cū catjuteeyupu Sara macū Isaáre. Yucnacā quenare to bairona bai. “Moisé cū carotiriquere ája,” caírā manire tujuteema, Jesucristore caari nacūbugorā macare.

³⁰ Dio ye queti ucarica pūgírū ocōo bairo ī ucarique ā Agar macū Ismael, Sara macū Isaá na cānajere: “Paabajari majoco macū maca cū pacū ye cānajere cūgo ūjaquetigūmi cū pacū cū cabai yajiro bero. Apeī cū nūmo riape majuu macū maca cū pacū ye cānajere cūgo ūjagūmi. To bairi paabajari majocore, co macure na aá rotiya.” ³¹ To bairi, yū yarā, mania paabajari majoco macure bairo cāna manī aniquēe, “Moisé cū carotiriquere cátipe ā, caroaro Dio mena anigarā,” caí tūgoōñaquēna aniri. Sara macure bairo cāna maca manī ā, “Jesucristo jugori jeto Dio yarā manī ā,” caírā aniri.

5

Sigan firmes en la libertad

¹ Já judío maja jā űicu jāa na cáti roti cūrique manī cáti peo majiquestibajupa. Tiere átigabana popiye majuu manī caticōa anibajupa. Áti peo ocabūtiquestibana manī majuu manī caneto majiquējupa. To bairo manī cabairo Cristo maca manī canetoobojawī Dio manire cū capopiyeyehopere. To bairi, “Moisé cū carotiriquere āna caroaro Dio mena manī anigarā,” ī tūgoōñaqueticōaña mujaa.

² Yū Pablo cariape mujaare yū űgu. Caroaro apiya. “Circuncisión átaje jugori caroaro Dio mena manī anigarā,” ī tūgoōñaqueticōaña. To bairi circuncisión muja cáti rotiatā űuuquēe. “Caroorije manī cátajere cabai yaji wapaye peoquējupi Cristo,” caírāre bairo muja átiborā circuncisión muja cáti rotiatā. ³ Ocōo bairo mujaare yū ī tunu: “Dio mena caroaro anigu circuncisión yū áti rotigu,” caí űcu judío maja na cáti rotirica wameri nipetirije cáti peopau āmi. Dio mena caroaro anigu rujaricarō mano nipetirije cū áti peocōato to bairo caí űcu. ⁴ To bairi, “Moisé cū cáti rotiriquere jā cáto, ‘Caroorije cátiquēna āma,’ jā ī tūjugūmi Dio,” ī tūgoōñabana Jesucristore canacūbugoquēnare bairona muja ā. Dio manire cū camairijere, manire cū cátiobjariquere cabooquēnare bairona muja ā, Moisé cū carotirique macare tūgoōñabana. ⁵ Já maca Espíritu Santo jāre cū cātinemoro mena Jesucristore jā tūgoōña nacūbugo. To bairo cūre jā catūgoōña nacūbugoro, “Caroarā āma,” jā ī tūjugūmi Dio, “Yū Macū nare cū cátiobjarique jugori.” To bairo Dio jāre cū caírjere jā tūgoōña nacūbugo wariñuu. ⁶ To bairi Jesucristore canacūbugorā aniri circuncisión manī cáti rotibatō quena wapa maa. O circuncisión manī cáti rotiquēto quena wapa maa. Circuncisión macaje jugori Jesucristo yarā manī cānipa wame me ā. Jesucristore manī catūgoōña nacūbugoro maca cū yarā manī ā. Cūre tūgoōña nacūbugori manī ame mai maji. Ti wame maca manī caame mairije caroaro wapaca Dio cū catajuro.

⁷ Jesucristore cawama muja caariñja jugori pau caroaro muja cātinucubapu. Yucu roque cariape cāniere muja tūgoōñaquēe. Caītorā maca cariape Jesucristo yere muja caariñja janaro muja átanama. ⁸ To bairo mujaare caītorā Dio cū cabuio roti jooricarā me āma. Dio maca cariape cānie macare muja caariñjaro boomi. ⁹ Ocōo bairo mujaare yū buio mairija: űgarique pan átigarā levadura na caírjere mena ajuri átinucuma camaja, to wauato írā. To bairo na caajuro ti burua nipetiro jeja peticoapa, petoacā cawauorije anibato quena. To bairi paibujaro buca ti burua. To bairona bairāma ricati cabuio toñarā quena. Petoacā itobana quena muja nipetirāre muja catūgoōña mawijiaro āama. ¹⁰ To bairo mujaare catūgoōña mawijiaro na cátibato quena caroaro cariape queti buiorique macare muja cajanaquēto roque muja átigūmi Jesucristo, yū tūgoōña. Topū caītorā ejarā mujaare catūgoōña mawijiaro cána macare na popiyeyegūmi Dio.

¹¹ Yua, “Circuncisión ája, caroaro Dio mena anigarā,” camajare na yū caíqueti buionucua judío maja yū teequetiborāma. To bairi, “Yucu tēorica pāirū Jesu rooro manire cū capopiye tamūo yajibojarique jugori jeto manī netoo catiomi Dio,” yū caírjere apigateema. ¹² Apeřā ricati mujaare caí buiorā maca muja mena na aniqueticōato. Aperopū na aáparo.

¹³ Yū yarā, apeye mujaare yū ī buio tunu. Dio cū yarā cānare muja cacūñupi muja quenare. Cū yarā muja cāno Moisé cū carotirique muja ya wame, muja cátipe me ā. To bairo ti wame muja ye, muja cátipe to cāniquestibato quena, “Baiyupa manī majuuna noo manī cabooro, caroorije quenare manī áti anicōato,” ī tūgoōñaqueticōaña. “Noo manī cabooro caroorije manī cátibato quena manī popiyeyequetigūmi Dio,” ī tūgoōñaqueticōaña. Cū caboorije macare ája, caroaro manī maimi Dio írā. To bairi manire cū camairore bairona ame mairi, ame átinemocōa aninucūña. ¹⁴ Muja ye cāniere muja camairore bairona aperā quenare na maiña. To bairo aperāre camairā muja cāmata mere Moisé cū carotirique cáti peorā muja aniborā. Apeye cū carotirique, “Jiaquēe, aperā yere jee rutiquēja,” carotirica wameri nore

nipetiri wame cáti peorã mũa aniborã aperãre na mairã. ¹⁵ Caame i punijinirã, caame wada pairã, caame awajarã maca mũa cãmata caroaro mũa ani majiquetiborã.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ To bairi caroaro aja. Espiritu Santo mujaare cu cáti rotirore bairona áticõa aninucuña. To bairo maca mũa cáto rooro mũa caugari pearijere mũa átiquetigarã. ¹⁷ Mani majuu mani cabooro rooro átigarique mani catugooñaro átaje ã. Dio Espiritu Santo cu caboorije me ã tie. Espiritu Santo cu cáti rotirije maca cañuurije ã. Rooro átiga ugari pearique me ã. To bairi pũga nũgoa ame quẽriquere bairona ã. To bairi caroare átigabana quena mani majuuna mani áti ocabuti majiquẽe. ¹⁸ To bairi Dio Espiritu Santore mani caapiũjaro cu cátinemoro mena caroare mani áti maji. To bairo cu caboorijere átinucu anicõari Moisé cu carotiriquere catugooñaparã mani aniquẽe.

¹⁹ Caroorije mani majuuna mani caugari pearijere mani majitũga, ati yepa macana Dio Espiritu Santore caapiũjaquẽna maca caroorijere na cátinucurije: Áti epericarã cutinucuma. Caroorije tugooñanucuma. Noo caroorije na cátiarije jetore átinucuma. ²⁰ Apeye na cawericarã Dio cãniquẽnarena jeni nucubugonucuma. Cumu ãnaje quenare áti nucubugonucuma. Ame tutinucuma. Ame peju cutinucuma. Aperãre na catũju ugooñã ãma. Ame i punijini awajama. Na majuuna apeye unie na cacũgope jetore tugooñama. Na yarã mena caroaro aniquẽema. Na yarã na caame ricawatiro átinucuma, ame tutibana. ²¹ Aperã yere boo tũjama, emagarã. Aperãre cajãrã ãma. Caeti cumu pairã ãma. Eti cumubana caroorije áti netonucuma. Capee to bairije cátinucurã ãma ati yepa macana Espiritu Santore caapiũjaquẽna. Na caugari pearije jetore cátinucurã ãma. To bairi tiere cáticõana mani Ураи Dio cu cãnopũ aáquetigarãma naa. Mere tiere тиртүрү мұјааре уа саі буйотүгаву. Yucu quenare to bairona mujaare yu i buio tunu.

²² Diore caapi nucubugorã maca cu caboorije macare átinucuma Espiritu Santo cu catutuarije jũgori. Caroare átinucuma. Aperãre na maima. Wariñuunucucõama. Patowãcooña mano aperã mena caroaro aninucuma. Aperã rooro nare na cátibato quena na ame i punijiniquẽema. To bairona nucacõama. Aperãre na nucubugori na átinemonucuma. Aperãre na caĩore bairona cariape átinucuma, itoquẽnana. ²³ Na majuuna, “Caroti majirã majuu jã ã,” caĩ tugooñarã me ãma. Satanã, “Caroorije aja,” nare cu cawadajãrijere api netoo nucanucuma. To bairona cãna ãma Jesure caapiũjarã, Dio Espiritu Santo cu catutuarije jũgori. To bairije caroa na cátinucurije, “To bairo cátiquetipe ã, caroorije ã tie,” i majiña maa. ²⁴ Jesucristo yarã aniri cãre mani api nucubũgo. Caroorije mani cátaje wapa yucu tẽorica pãipũ manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo manire cu cabai yajibojarique tugooñari caroorijere mani cáti janawũ caroorije mani cátiगतबतजere. Rooro mani caugari pearijere mani átiquẽe yua. ²⁵ To bairi Jesu yarã aniri cawama yericũna mani ã. Caroa mani cãniere mani cajooyupi Espiritu Santo Jesure mani caapiũja jũgori paũ. To bairi Espiritu Santo manire cu cáti rotirijere mani ãna.

²⁶ Mani majuuna, “Cãni majuu yu ã, aperã netoro caroti maji yu ã,” caĩ tugooñaqueticõape ã. To bairo caĩ tugooñarã mani cãmata aperã na caĩ punijiniro roque mani átiborã. To bairi caame tũju ugooqueticõape ã.

6

Ayúdense unos a otros

¹ Mũa mena macacu jĩcaũ ùcu caroorije cu cápata caroaro cu buioya mũaa. Espiritu Santo mena caroaro Diore catugooña tutuarã maca caroaro cãre na buioato. “Rooro mu cátiere áti janaña,” cu caĩpe ã. “Rooro yu cátaje yu majirioya,” cu i rotiya Diore. To bairo cu ïri mũa quena mũa cátiere caroaro tugooña majiña, mani quena caroorije mani átiere ïrã. ² Ame átinemoña, popiye mũa cabarije mũa canũca ocabũtiparore bairo. To bairo ame átinemorã Jesucristo cu carotirique cõo cáti peorã mũa anigarã.

³ Jĩcaarã, “Aperã netoro caroaro cãna mani ã,” i tugooñabanama. To bairo i tugooñabana quena to bairo me ãma. Na majuuna ïtorã ïma. ⁴ Mani nipetirã mani majuuna mani cátiere catugooñape ã, ¿Mani cátie Dio cu catũjuro caroaro to anibapari? ïrã. Caroaro mani cápata mani wariñuu anicõagarã. “Aperã netoro caroaro yu ãa,” i tugooñari mee, “Dio cu caboorijere yu ãa,” mani i majigarã. ⁵ Mani nipetirã to cãnacãũna Dio cu caboorijere caroaro cátiparã mani ã. Aperã tiere mani átibojã majiquẽema.

⁶ Jesucristo ye quetire mujaare cabuĩorãre na átinemoña. Mũa cacũgorijere na ricawoya.

⁷ “Caroorije mani cátibato quena tũju bugaquẽcũmi Dio,” i tugooñaqueticõaña mũaa. To bairo mũa catugooñaata jocarã majuu mũa tugooñaborã. Camajocu cu caoterica wamerena caberopũ jegũmi tunu. Caroa macaje cu caotero caroa rica cutigarã. Caroorije macare cu caoteata caroorijena putigarã tunu. ⁸ To bairona bai mani camaja quena rooro mani cátie, caroaro mani cátie quena. Rooro mani caugari pearijere mani cápata caberopũ

rooro mani baigarã yua. Espiritu Santo cã caboorore bairo maca ána cabero caroaro mani baigarã. Dio mena caroaro wariñuuri mani anicõa anigarã yua. ⁹To bairi caroa m̃ja cátiere quepequeticõaña m̃jaa. Caroaro mani cátiere mani caquepequẽpata caroaro mani wapa joogumi Dio ape ɣ̃m̃m̃. ¹⁰To bairi camaja nipetirãre mani camajiro cõo caroaro nare mani átinemorã. Manire bairo Jesure caapijarã quenare seeto majuu caroaro na mani átinemorã.

Advertencias y saludos finales

¹¹ M̃jaare caroaro na t̃ju bue majiatio ñi capaca b̃c̃u mena ỹn uca ỹn majuuna. ¹² Circuncisión m̃jaare cáti rotirã na yarã judío maja, caroaro manire na t̃ju wariñuato ñrã to bairo m̃ja áti rotima. “ Jesucristo yuc̃ t̃õrica p̃ãip̃ manire cã cabai yajibojarique j̃gõri jeto mani netogarã, cañijere mani cañ buioata mani yarã rooro mani átiborãma,” ñ t̃õõñama. To bairo ñ t̃õõñabana circuncisión m̃ja áti rotima. ¹³ Naa circuncisión m̃jaare áti rotibana quena na majuuna Moisé ãnac̃ cã carotiriquere áti peo majiquẽma. To bairi jocarãna m̃ja ñma. “Galacia macanare caroaro nare m̃ja cabuioyupa,” na yarã judío maja nare na ñ t̃õõñaato ñrã to bairije m̃ja áti rotima. ¹⁴ Ỹn maca, “Caroaro na buiomi Pablo,” ỹre na ñ t̃õõñaato ñi mee ỹn buionucu Jesu ye quetire. “Mani Ɔp̃ã Jesucristo yuc̃ t̃õrica p̃ãip̃ manire cã cabai yajibojarique j̃gõri jeto mani neto maji,” ỹn ñ buionucu. Tiere ñ buioñ ati yepa macana Jesure caapijaquẽna maca na cañ t̃õõñarore bairo ỹn cajanaw̃. Cajugoye ỹn cañ t̃õõñabatajere ỹn cajanaw̃ yua. To bairo ỹn cajanarique wapa ỹre booquẽma Jesucristore caapijaquẽna maca. ¹⁵ “¿Circuncisión cáтана na ãti?” o “¿Circuncisión cátiquẽna na ãti?” mani ñ t̃juquẽmi Dio. Jesucristo mena macana mani cãmata, “¿Cajugoye caroorije na cáti aninucubataje cáti janaricarã na ãti? ¿Cawama yeric̃na na ãti?” mani ñ t̃jumi Dio. To bairi circuncisión átaje o circuncisión átiquietaje quena wapa maa. ¹⁶ Caroaro ani yeri wariñuuriquere cã joato Dio nipetirãre ti wamere m̃jaare ỹn caqueti buiorijere caapijarãre. Cã mai t̃juato tiere caapijarãre. Nipetiro macana cãre caapijarã to bairo nare cã átibojaato.

¹⁷ Jesucristo ye quetire ỹn cabuorije wapa ỹre na cabapero, ỹre na cacamiyero cacamiroc̃u ỹn ã. Tie mena Jesu ye quetire cariape cañ buioñ ỹn cãniere camajare na ỹn ñõo. To bairi ỹn caqueti buiorijere aperã na wada painemoqueticõato yuc̃ra yua.

¹⁸ Ỹn yarã, to cõõna m̃jaare ỹn queti joo. Mani Ɔp̃ã Jesucristo caroare cã joato m̃jaare. Caroa yeri ani wariñuuriquere m̃jaare cã joato. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

¹ Yá Pablo, Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocu yá ã to bairo Dio yure cã carotiro mena. To bairi ati pũuro yá queti joo Dio yarã Efesopũ cãnare Jesucristore caroaro caapi nũcũbugo ujarãre. ² Caroaro wariñuuriquere cã joato mani Pacũ Dio mũjaare. Mani Uraũ Jesucristo quena to bairona mũjaare caroare cã joato.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Caroaũ majuu ãmi Dio mani Uraũ Jesucristo Pacũ. Mani joomi caroa macaje nipetiri wame jõ bui macajere, Cristo mena macana mani cãno maca. ⁴ Ati yepa cã cátiparo jũgoyepũna mani cabejeyupi Dio, “Caroarã, cabai bui cãtiquẽna ãma,” cã caĩ tũjũparãre. Jesucristo manire cã cabai yajibojapere ñi to bairona manire cabejeyupi Dio cã yarã cãniparãre. ⁵ Tirũmũpũna mani catũgoofã maji jũgoyeyeyupi Dio mani cãnipere. “Yũ Macũ Jesucristo nare cã cabai yajibojaparo ñi yũ punaa yũ majooricarãna anigarãma,” caĩ tũgoofã jũgoyeyeyupi Dio manire. Caroaro manire mairi to bairona cã yarã cãniparãre mani cabooyupi Dio. ⁶ To bairi Diore, “Caroaro majuu jãre mũ átibojã,” jã ñnucu to bairo caroaro manire cã camai tũjũrijere tũgoofãri. Cũ Macũ Jesu cã camai majuucõaũ yarã mani cãno maca caroaro mani mai tũjũmi Dio. ⁷⁻⁹ Seeto majuu mani camai tũjũyupi Dio manire. Seeto majuu mani mai tũjũri cã Macũre cajooyupi cã riũre manire care yajibojapare. Caroorije mani cátiere manire cawapayebjayupi Dio Macũ. To bairi Cristo mani ye wapa cã carĩ re yajibojaro maca mani majiriobojami Dio caroorije mani cátiere. Nipetirije caroaro catũgoofã maji aniri mani camajare cã cátipojapere mani camajioũpi Dio yucũra, cajũgoyepũ camajare na cã camajioquetajere. Cristo jũgõri manire cã cátipojapere mani camajioũpi Dio yucũra. ¹⁰ To bairi cã yarã cã tũpũ manire cã cajee neope quenare mani camajioũpi Dio. “To cõona na yũ jee neogũ,” cã caĩ cũrica gũmũ cãnopũ to bairona manire jee neogũmi. Manire jee neo átiri to cõona nipetirijere carotiire cã cũgũmi Dio cã Macũ Cristore. Ati mũrecoo macanare cajũgo añipãre, ati mũrecoo macaje nipetirijere carotiire cã cũgũmi Dio Cristore.

¹¹ To bairi mani quena Cristo mena macana aniri cã mena caroare cacũgoparã mani ã mani quena. Cajũgoyepũna to bairona caroare cacũgoparãre manire cacũũpi Dio. Nipetirije, “To bairona cátiye ã,” cã caĩ tũgoofãri wame cõona cáti peoũ ãmi Dio. To bairi, “Cristo mena cãniparã na cãnipe boo,” ñ tũgoofãri to bairona Cristo mena caroa macajere wariñuurique cacũgoparãre mani cacũũpi Dio manire. ¹² To bairi, “Caroaro majuu jãre mũ átibojã,” Diore mani caĩ wariñuu anicõapere cabooyupi Dio. Jã judío maja maca aperã jũgoye Cristore catũgoofãrã jã cãmũ. ¹³ Jã bero mũja caapiyupa mũja quena judío maja cãniquẽna Jesu ye quetire, cariapena cãniere. Apirã mũja caapi nũcũbugo ujawũ mũjaare cã canetoo catiopere. Tie cátoquẽtiere manire caapi nũcũbugoro Dio cã Espĩritu Santore cajooyupi mũja quenare. Cajũgoyepũna, “Yũ Espĩritu Santore yure caapiũjarãre na yũ joogu,” caĩ cũũpi Dio. To bairona cã caĩ cũricarore bairona mũja cajooyupi Dio cã Espĩritu Santore, yũ yarã majuu ãma ñi. ¹⁴ To bairona cã Espĩritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi cã Espĩritu Santore manire cã cajooro majirã ocõo bairi wame quenare mani ñ maji: “Mani ye bui cawapayebjaricũ aniri caroare mani joonemogũmi. Caroa cãnicõa aninucupere mani joogũmi,” mani ñ maji. To bairi, “Caroa majuu jãre mũ átibojã,” cã mani ñ wariñuunucu Diore.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Mani Uraũ Jesure caroaro mũja caapiũja nũcũbugorijere yũ caqueti apinucuwũ. Aperã nipetirã Jesure caapiũjarãre na mũja camairije quenare yũ caqueti apinucuwũ. ¹⁶ To bairo caroaro mũja cãno queti apiĩ Diore jeniri yũ jenibojanucu mũjaare. “Seeto majuu ñuu caroaro Efeso macana na cãnie,” Diore cã yũ ñ wariñuunucu. ¹⁷⁻¹⁸ Camaja nipetirã caroaro majuu na cáti nũcũbugopãũ ãmi Dio, mani Uraũ Jesucristo Pacũ. Cãrena mũjaare yũ jenibojanucu ocõo bairi wamere: “Dio, jã Pacũ, na yeripũ api majiriquere na mũ joowa caroaro majuu mũre na camajiparore bairo. Mũ yere camajare na mũ camajogari wamere api majiriquere na mũ joowa,” Diore cã yũ ñ jeninucu. “Dio, mũ cabejericarãre caroaro jã mũ cátipojapere na majiato Efeso macana. Caroaro majuu wariñuuriquere mũre caapiũjarãre mũ cajoore quenare na tũgoofã majiato Efeso macana. ¹⁹⁻²⁰ Cáti majii majuu aniri mũre caapiũjarã jãre mũ cátipojarije quenare na tũgoofã majiato. Tiere na majiato ñi na yeripũ majiriquere na mũ joowa,” Diore cã yũ ñnucu, mũjaare jenibojã. To bairona cáti majii, catutuaũ majuu aniri cã Macũre catunu catioyupi Dio. Cabai yajiricũ cã cãnibato quena cã catunu catioyupi. Cũ Macũ Jesucristore cã tunu catioũ jõ buipũ cã tãna rui rotiri, cã mena

carotii cã cacũñupi Dio cã Macã Cristore. To bairo cãti majii majuu aniri mani quenare mani átinemo majimi Dio. Cã Macã Cristore cã cátnemorarore bairona manire átinemo majimi. ²¹ To bairi cã menare carotii majuare cã cacũñupi Dio cã Macã Cristore. To bairo caroti majuare Dio cã cacũro aperã netoro carotii ámi Cristo. Carotirã, uparã nipetirã netoro carotii ámi Cristo. Ati umãrecoo, ati yutea macana carotirã netoro carotii ámi. Ati umãrecoo bero cawama umãrecoo cãni rapũn quenare carotii majuu anigumi Cristo. ²² Nipetirijere carotiire cã cacũñupi Dio Cristore. To bairi cãre caapiujarã quenare carotii ámi Cristo. Jĩcaã camajocã cã rupare cã carotirore bairona cãre caapiujarãre na carotii ámi Cristo. ²³ To bairi mani maca Jesucristo rupã macajere bairona mani bai cã carotirã, cã ya poa macana aniri. To bairi Cristo ati yepa nipetiropũ cãre caapiujarã mena anicõa aninucumi, nipetiropũ cãcã aniri yua.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Nemoopure caroorije jeto muja catugooñanucubajupa. To bairi cabai yajiricũ ánacũ cañuurije cã cãti majiquẽtore bairona muja cabaibajupa. Caroa macajere muja cãti ani majiquẽjupa. ² Aperã ati yepa macana Diore catugooñaquẽnare bairona muja cãti aninucũñupa, Satanã cã caboorore bairona. Cãa ati umãrecoopure caroorije upãã ámi Satanã. To bairi Diore caapiujaquẽnare carotii ámi cãa. ³ To bairi mani quena nipetirã nare bairona caroorije cátnucurã mani cãnibapũ maja catiriquere Dio manire cã cajooparo jugoye. Caroorije mani cátigari wame jetore mani cátnucuwũ. Mani majuuna caroorije mani catugooñari wame jetore mani cátnucuwũ. To bairi aperã Diore cabai botiorãre bairona mani cãnucuwũ. To bairona caroarã mani cãno maca Dio mani popiyeyeboricumi mani quenare. ⁴ To bairona cã capopiyeyeboparã mani cãnibato quenare seeto manire camai tujũyupi Dio. Seeto camajare cabopaca tujũ aniri seeto manire camaiñupi. ⁵ Caroorije mani cãti aninucurije wapa cayajiboparã mani cãnibajupa. Cayajiboparã mani cãnibato quena manire joomi Dio cã Macã Cristo mena macana mani cãniere. To bairi manire cã camai tujãrije jũgõri mani canetooñupi Dio manire cã capopiyeyeboriquere. ⁶ Mani canetooñupi Dio Cristo manire cã cabai yajibojarique jũgõri. Manire cã cabai yajibojaro bero cã catunu catioyupi Dio cã Macure. To bairi mani quenare jõ buipũ Cristo mena carotiparãre mani cacũñupi Dio. To bairona manire cacũñupi Dio, Cristo mena macana na ámaro ï, cayajiboparã mani cãnibato quena. ⁷ To bairo caroaro mani átibõjari mani bero macanare ape yutea cãniparãre na ïñoogumi Dio caroaro manire cã camai tujũ netorijere. To cõo seeto mani mai tujũmi Dio, Cristo manire cã cariabõjarique jũgõri. ⁸ Caroorije mani cátie wapa Dio manire cã capopiyeyebopere mani netoomi Dio, manire mai tujãri. Mani majuuna mani netoo majiquẽe. Netoomi Dio Cristo manire cã cabai yaji wapayebõjariquere catugooña nucubõgorãre. Dio maca mani netoomi caroorije mani cátie cawapaye majiquẽna mani cãnibato quena. ⁹ Mani majuuna caroa wame átibana quena mani netoo majiquẽe Dio manire cã capopiyeyeboriquere. To bairi jĩcaã mácana, “Yũ majuuna caroare átiri yu netoowũ. Caroaã yũ á yua,” ï majiquẽcumĩ. Mani majuuna caroarã mani ani majiquẽe. ¹⁰ Dio maca manire cájupi caroarã Jesucristo mena cãniparãre. Caroaãre mani cátiparore bairo ïi Cristo mena cãniparãre manire cájupi. Cajugoyepũna, to bairona caroaro cána na ámaro ïi, manire cacũñupi Dio, mani cãnipere tugooña jugoyeyeri.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹⁻¹² Judío maja mee muja ã. Israel macana cãniquẽna muja ã. To bairi judío maja, Israel macana circuncisiõn cána maca ocõo bairo ïnucuma mujaare: “Mani yarã me ãna, circuncisiõn cátiquẽna aniri,” muja ïnucuma. To bairi tirãmupũ muja cãnjere tugooñãna mujaa. Jesucristo yarã muja cãniquẽjupa mai cãre muja caapiujaparo jugoye. Israel macana Dio cã cabejericarã mena macana muja cãniquẽjupa. To bairi, “Caroaro mujaare yu átibõjagu,” camajare Dio cã caĩ cũrica wamere muja camajiquẽjupa. To bairi, “To cãnacã rũmu Dio mena caroaro mani anigarã,” muja caĩ tugooña majiquẽjupa. Diore camajiquẽna majuu muja cãñupa mai. ¹³ To bairona cajugoyepũ Diore camajiquẽna anibana quena Jesucristo mena macana muja ã yucũra. To bairi muja quena cã yarã muja ã, manire cã carii re bai yajibojaro maca. ¹⁴ To bairi mujaa judío maja mee quena jã judío maja mena caroaro mani ame jũgo ani maji, to bairo Jesucristo manire cã cátibõjarique jũgõri. Mani ame mai tujũ maji. Jĩca poa macanare bairo mani ã nipetirã, manire cã carii re yajibojarique jũgõri. To bairi, “Aperã áma, nare jã tujũgateebũja,” ame ïrique maa yucũra. ¹⁵ Jã judío maja tirãmupũ jã ñicũ Moisére Dio cã cáti rotiriquere cáti nucubõgorã aniri judío maja cãniquẽnare jã cabooquetinucuwũ. Yucũra Jesucristo yucũ tẽõrica pãipũ bai yajiri Moisé cã carotiriquere cáti nucubõgo jana rotiyupi. To bairi yucũra jã judío maja, muja judío maja cãniquẽna mani ame tujãtequẽe yucũra yua. Ricati poari macana mani cãnie to cãnibato

quena yuca roquere Cristo maca jica majare bairona mani cacũñupi, cu ya poa macana mani cãniparore bairo ïi. ¹⁶ To bairi Jesucristo caroorie mani cãtie wapa yuca tẽrica pãipu cabai yajibojayupi. Manire bai yajibojari ricati poa macana mani cãnibato quena Dio mena mani caame wada quenoopere carotiyupi Cristo. To bairi cu ya poa macanare jica maja mani cãno átiri cajugoyepũ mani caame tũjugaquetajere manire carebojayupi yua.

¹⁷ Jesucristo ati yeparũ ejari caroa quetire Dio mena mani cawada quenoopere caĩ buioyupi mani camajare. To bairi mũjaa judio maja cãniquẽna Dio cu carotiriquere camajiquẽna anibana quena mũja caapiyupa tie quetire. Jã quena judio maja Dio cu carotirique camajirã quena jã caapiwũ tie quetire. ¹⁸ To bairi jã judio majare, mũjaa judio maja cãniquẽna quenare caroaro mani tũgoõñami mani Pacũ Dio. Cristo manire cu cabai yajibojarique jũgori to bairo caroaro mani tũgoõñami. To bairi Espĩritu Santore Dio manire cu cajooro Jesucristo mena, mani Pacũ Dio mena macana mani ani maji. ¹⁹ To bairi mũja quena judio maja aniquetibana quena ape majare bairo, cãre camajiquẽnare bairo mũja tũjquẽemi Dio yucũra. Cãre caapijarã mena macana mũja ã mũja quena. Mũja quena Dio yarãna mũja ã. ²⁰ To bairi Jesucristo cu cabue jũgoricarã apõstol na caĩrã jã bero, aperã cu ye quetire buiori maja bero mũja quena cu yarã cu ya poa macanana mũja ã. Cu ya poa macana manire cãni jũgoũ majuu ãmi Jesucristo. Cu berona ãma apõstol maja, cu ye quetire buiori maja mena. Na bero mũja quena cu ya poa macana mũja ã, jã judio maja Jesure caapijarã mena. ²¹ To bairi mani Upũ Jesucristo bero macana mani ã mania, nipetirã cãre caapijarã. To bairi jica poa cu ya poa macana caroarã mani bũ nutuagarã. ²² Mũja quena mani Upũ Cristore caapijarã aniri nipetirã cu yarã mena cu ya poa macana mũja ã. To bairi cu Espĩritu Santo jũgori aninucumi Dio mani mena cu ya poa macana mani cãno maca.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

¹⁻² Yũ Pablõre Jesucristo ye quetire buiobojari majocu cãniparũge yũ cacũwĩ Dio, mũjaare judio maja cãniquẽnare cabuiopũ. Diore mũjaare yũ jenibojanucu. Camajare Dio na cu camai tũjũrijere judio maja cãniquẽnare yũ buio joomi Dio, na quena yũ yarã na ãmaro ïi. Tere mũja queti apiricarã to bairo Dio yure cu cabuio rotiriquere. Yucũacã presopũ yũ ã Dio ye quetire mũjaare yũ cabuio teñarique wapa. ³ Judio maja mũja cãniquetibato quena mũja camai tũjũyupi Dio. Mũjaare mai tũjũri mũjaare cu capopiyeyeboriquere mũja canetooñupi Dio. Ti wamere yũ camajiwĩ Dio. Tere cajũgoye mũjaare yũ cabuio uca joowũ õcoacã. ⁴ Tie queti joorica pũurore tũjũrã mũja majigarã tere Dio yure cu camajioriquere. ⁵ Cristo cu cãtibojapere, judio maja cãniquẽna quenare Dio cu camai tũjũpere camaja camajiquẽjũpa tirũmpũre. Yucũ roquere cu Espĩritu Santo jũgori cu yarã jãre apõstol majare, cu ye quetire cabuioãre jã camajiwĩ Dio yua. ⁶ Ocõo bairo majuu ã cajugoyepũ camaja na catũgoõña majiqueta wame: Judio maja mee quena cayajiqueti yeri cãgogarãma caroa quetire na caapijaata. Judio maja na cabairica wamere bairona cãgogarãma tere na caapi jaata. To bairi na quena judio maja menare Jesucristo ya poa macana anigarãma. Naa nipetirã Dio cu caĩ cũricarore bairona Jesucristo ye quetire caapijarãre caroaro na átibojagũmi Dio.

⁷ Tie quetire cabuio teñãre yure cacũwĩ Dio, yure mai tũjũri. To bairi caroaro buio majiriquere yũ jooñucumi Dio, ocabatiri yũ cabuio majiparore bairo ïi. ⁸ Aperã nipetirã Cristore caapijarã yũ netoro cãna ãma. Yũ maca cawatoa macacu majuu yũ ã. Cawatoa macacu yũ cãnibato quena Cristo ye quetire yũ cabuio teña rotiwĩ Dio. Judio maja cãniquẽnare yũ cabuio teña rotiwĩ. Tie quetire caroaro majuu camajare paio cu cãtibojarijere mani tũgoõña peo majiquẽ. ⁹ To bairi tere judio maja cãniquẽnare cu cãtibojapere camaja nipetirãre yũ cabuio majio rotiwĩ Dio. Cajugoyepũ na quenare cu cãtibojapere catũgoõña jũgõyupi Dio ati ãmũrecoo macaje nipetiro cãtacu. Cajugoyepũ ti wamere camajare na camajioquẽjupi Dio mai. ¹⁰ To bairi yucũacã, “Caroaro camajii ãmi Dio,” ï majima ati yepa macana, jõ buipũ ãmũrecoopũ macana carotirã quena. Cristore caapijarã judio maja, judio maja mee quena jica poa macanare bairo na cãniere tũjũrã, “Dio caroaro majuu cãcu ãmi,” ï tũjũ majima na nipetirã. ¹¹ Nemoopũre cu catũgoõña jũgõrica wamere bairona cãjupi Dio, mani Upũ Jesucristore manire cabai yajibojapũre cu joo. ¹² To bairi uwiquẽnana Dio mena macana mani ani maji, Jesu manire cu cabai yajibojarique jũgori. To bairi cu apũjari caripena Diore cãjenirã mani ani maji yua. ¹³ Ti wame tũgoõñari yucũacã yũ capopiyecã tere tũgoõñarique paiqueticõña. Mũja quena Dio yarã mũja cãniparore bairo ïi Jesu ye quetire mũjaare yũ caĩ buiowũ. To bairi tũgoõña wariñũña. Mũjaare yũ caqueti buiorique wapa presopũ yũ catamõrije to cãnibato quena tũgoõña wariñũña.

¹⁴ Maja quenare judío maja câniquenare mjaare Dio cū cáti bojariquere yu tugoofa wariñuu. Tere tugoofa wariñuu, mani Pacu Diore áti núcubugori ejacumu, mjaare yu jenibojanucu Diore. ¹⁵ Mani Pacu ámi Dio, cū ya poa macana mani cāno. Mere cū turp cāna quenare, mai áti yeraru cânicōarā quenare mani Pacu ámi cūre caapijarā mani cāmata. ¹⁶ To bairi Diore maja jenibojanuc ocoo bairo cū yu ī jeninucu: “Dio, jā Pacu, caroa majuu, catutua majuu mū ā. To bairi mū Espiritu Santore na joori yeri ocabūtiriquere na mū joowa. ¹⁷ Cristore na caapi núcubugoro mū Espiritu Santo na yeripure cū āmaro. Cristo nare cū camaireore bairona na quena aperāre na maiato. ¹⁸⁻¹⁹ Seeto majuu Cristo camajare cū camairijere na tugoofa majiatio. Aperā nipetirā mure caapijarā na quena camajare Cristo cū camairijere na tugoofa majiatio. Cristo jāre cū camairijere jā tugoofa maji petiquēe paro. Dio, mū cāniere na yeripū na mū joowa. Caroa mū cānore bairona caroarā na āmaro īi,” Diore cū yu ī, mjaare cū jenibojanuc.

²⁰ Mani Pacu Dio cáti majii majuu aniri mani yeripure caroare mani áti majimi, caroarā na anicōato īi. To bairi mani yeripū tugoofa tutuarique mani joomi. Mani cajeniri wame netoro, mani catugooñari wame netoro mani áti boja majimi Dio. ²¹ Jesure caapijarā cū ya poa macanare Jesucristo caroaro cū cáti bojarique majiri Diore mani cáti núcubugo wariñuupe ā. Camaja to cānacā yūtea macana to cānacā rāmū cūre na cáti núcubugo wariñuupe ā. Amén.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Yuñ mani Upau Jesu ye quetire yu cabuio teñarije wapa presopu catamūon ocoo bairo mjaare yu ī buio: Dio cū ya poa macana cū cabejericarā aniri caroaro cū cabooreore bairo anicōaŷa mjaaa. ² “Aperā netoro cācu yu ā,” caī tugoofarā aniqueticōaŷa. Caroa aperāre na buioya. Aperā rooro mjaare na cáti bato quena rooro na áti amequeticōaŷa. Ame mairi aperā ŷuquēto na cáti bato quena na tutiqueticōaŷa. ³ Dio Espiritu Santo cū ya poa macana mena, mani mena cū cāno jīcaŷa punaare bairona cāni parā mani ā. To bairi aperā Diore caapijarā mena caroaro āŷa. ⁴ Cūre caapijarā jīca poa macanare bairona mani ā. Jīcaŷa āmi Dio Espiritu Santo mani mena cācu. Dio cū cabejericarā mani ā. To bairi jīca wamerena catugooŷa yu parā mani ā, caroaro Dio mena mani cānipere. ⁵ Jīcaŷa āmi mani Upau. Jīca wamerena caroa quetire mani apiuja núcubugo, cū ye quetire. Jīca wamerena tugoofarā, “Jesure yu apiuja,” īrā mani cabautisa rotiwu. ⁶ Jīcaŷa āmi Dio mani Pacu nipetirā manire carōti, mani mena cācu.

⁷ To bairo to cabaibato quena Cristo mani cáti majipa wame mani joomi cū cajoogari wameri cōo. To bairi mani nipetirā to cānacāŷena mani joomi Cristo ricati wameri mani cáti majipa wamerire. Cristo cū cabooreore bairona ricati áti majirica wamerire mani joomi. ⁸ To bairona ī ucarique cāñupa Dio Wadariqueru Jesucristo cū cānipere, ocoo bairi wame:

Jō buipū tunu aácu capāarā Sataná cū cañebatanare Jesucristo maca cū cacogparāre na jee aágumi. Nare cū yarāre caroaro cáti majipa wameri quenare na joogumi, ī ucarique cāñupa Dio Wadarique cāni tutipure.

⁹ To bairi ti wame, “Jō buipū tunu aácu,” Cristo cū cabairique Dio Wadarique to cañi wame apirā ocoo bairo mani ī maji: “Jō buipū ŷmrecopu cānacū áti yeraru ejaricūmi. To bairi áti yeraru buiaŷa caboracōre bairo cabaiyupi,” mani ī maji, cū catunu aátajere queti apirā. ¹⁰ To bairi áti yeraru camajocu cabuiaricu majuu jō buipū nipetirijere rotigu catunu wamācoajupi. To bairi cū majuuna áti ŷmrecoo nipetirijere Upau āmi. ¹¹ To bairi to cānacāŷena cūre caapijarāre na joomi Cristo ricati wamerire, na áti majiatio īi. Jīcaarāre apōstol majare na cūmi. Aperāre, Dio ye quetire na buio majioŷa īi na cūmi. Aperāre, Jesu ye quetire caroa quetire buio teña majioŷa īi na joomi. Aperāre cūre caapijarāre, “Caroaro mani anigarā,” na cajugo īparāre na joomi Cristo. Aperā tunu nare Dio Wadariquere na caī bueparāre na joomi Cristo. ¹² To cānacāŷena cūre caapijarā ricati áti majiriquere mani joomi Cristo. To bairo cū cajooro ricati mani ame átinemo maji, cū ya poa macana nipetirā cū cabooreore bairona mani cāni nutuaparore bairo. ¹³ To bairo ānaa mani nipetirā to bairo jetona Dio ye quetire apiuja núcubugori cū Macu Cristore caroaro cū majirā, caroaro catugooŷa majirā, caroaŷa majuu cū cānore bairo cāna mani anigarā mani quena. ¹⁴ To bairi cawimarā na catugooŷa ajurore bairo mani aniquetigarā. Aperā ape wame ricati, “Ocoo bairo ā Dio ye queti,” na cañtori wame na caī buiuro nare mani apiujaquetigarā. “Caroaro tūjoori wame na mani buio garā,” cañtorā na cāni bato quena na mani apiujaquetigarā. ¹⁵ Cariape macaje jettore api núcubugori tere mani mena macanare mani ame buio garā, ame mairi. To bairo caroa macaje ame buiori mani Upau Cristo caroaŷa cū cānore bairo mani anī ŷja aágarā. ¹⁶ Cristo ya poa macana mani cāno to cānacāŷena mani cáti majipa wamerire

mani cacũñupi Cristo. To bairona camajocu rupaure bairona to cãnacã wame to cáti wame mena áti majimi. To bairona Cristo ya poa macana aniri ame mairi to cãnacãna mani ame átinemogarã, mani cáti majiri wamere áticõari. To bairi mania Cristo ya poa macana cu caboorore bairo mani nipetirã caroaro mani ani nutuagarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ To bairi mani Ɔpaũ Jesucristo, “Ocõo bairo na i buioya,” yure cu caĩ rotiro mena ocõo bairo mujaare yu i buioya: Cajuoyeyu Diore camajiquena ãnapu muja cãnibatatore bairo, Diore camajiquenare bairo aniqueticõaña yucara. Na majuuna na catũgoõñari wame cawatoana átinucuma Diore camajiquena maca. To bairi ñe unie mano áticõa aninucuma, caroare catũgoõña majiquena aniri. ¹⁸ Na majuuna Diore booquetiri care majiquẽma. To bairi Dio cu caboorore bairona cãna me ãma. ¹⁹ Bobo majiuetiri seeto rooro áti epenucuma. To bairi to cãnacã wame caroorije na cátinucurijere boo netocõama. ²⁰⁻²¹ Muja maca cariape wame caroa quetire aperã mujaare na camajiore muja caapiũayupa. To bairi Jesucristo ye quetire apirã, “Diore camajiquenare bairo cãniquetipe ã,” muja i majiricarã. ²²⁻²³ Jesure apiũjagarã juoye rooro muja tugooñanucuricarã. “Caroaro yu anigu atie caroorije yu caboori wame yu cãpata,” caĩtorijere muja tugooñanucuricarã. To bairona tugooñabana rooro muja ãnana. To bairi tiere cajuoye rooro muja catũgoõñabatajere reri caroa macare tugooñaña yucara. Cawama yeri catũgoõñape ã yucara. ²⁴ Cariape cãnie cu ye quetire caapiũjaricarã muja cãno cawama wame caroare catũgoõñaparãre muja cájupi Dio, cu caboorore bairo caroarã muja cãnparore bairo ñi. To bairi yucara cu ya wame cu catũgoõñarore bairona tugooñaña mujaa.

²⁵ To bairo tugooñari jocarãna iqueticõaña. Cariape jeto ame i buioya, jica poa macana Jesu yarã mani ã irã.

²⁶ Punijinirã, caroorije átiqũjeja. Yoaro punijiniqueticõaña. Yoaro mee muja capunijinirijere reya. ²⁷ To bairo yoaro muja capunijini tugooñaata ricati caroorije muja cáto átibõumi Satanã. To bairona mujaare cu cajuõo átipere cu apiũjaqueticõaña.

²⁸ Cajee rutirã to cõona na jee ruti janacõato. Na majuuna caroaro na paacõato, apeye uniere cugogorã, aperã cabopacarã quenare na átinemogarã.

²⁹ Caroorije wadaqueticõaña. Caũuuriye macare ñna aperãre, caroaro na catũgoõña ocabãtiparore bairo na quena. Caroaro na catũgoõña warĩũuupa wamere bairo caroaro na ñna. ³⁰ Dio cu Espĩritu Santore muja cajooyupi muja quenare, yu yarã majuu ãma ñi. To bairo quena caroarã mena na yu capopiyeyebopere yu canetooparã ãma ñi cajooyupi Dio cu Espĩritu Santore. To bairi Dio Espĩritu Santo cu catũjooqueti wame átiqũjeja. To bairo muja cãpata tugooñarique paibõumi.

³¹ To bairi tugooña punijiniriquere reya. Aperãre muja catuti pairije quenare reya. Ame wada paiqueticõaña. Aperãre caroorijere buio batequeticõaña. Na punijini tũjtee átiqueticõaña. ³² Caroaro maca caame juõo ãna anicõaña. Ame mai tũjya mujaa. Aperã rooro mujaare na cátie to cãnibato quena na cátajere majirioya. Rooro muja na cátiere tugooñaquẽja. Dio quena caroorije mani cátaje to cãnibato quena manire camajiriobojayupi, Cristo mani ye wapa cu cabai yajibojarique juõori. To bairi Dio mani ye wapa cu camajirioricarore bairona muja quena aperã rooro mujaare na cátiere na majiriobojaya.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Dio punaa, cu camairã aniri caroaro cu cãnore bairo ãna. ² Aperãre camairã ãna, Cristo manire cu camairore bairona. Cristo mani mairi manire cabai yajibojayupi cu majuuna, caroorije mani cátie wapa. To bairo manire cu cátibojaro Dio cu catũju warĩũũuupi.

³ To bairi Jesucristore caapiũjarã aniri áti epericarã cutiqueticõaña. To cãnacã wame caroorije tugooñaqueticõaña. Apeye unie tũju boo netoqueticõaña. ⁴ To bairo quena áti epericarã cutajere ame i wada peni epequeticõaña. Catũgoõñarique manare bairo caroorije wadapeniqueticõaña. Dio manire cu cátibojariye macare caĩ warĩũuu wadapenipe ã. ⁵ Cáti epericarãcuna, ape wame caroorije cãna quena, apeye uniere catũju boo netorã quena manigarãma Cristo mena, mani Ɔpaũ Dio mena cu carotiri paũ cãnopere. Mere tiere caroaro muja majitũga. Aperã wericarã Dio cãniquẽnarena cajeni nucũbugorã rooro na cátoire bairona ãama apeye uniere catũju uõoorã. Na quena Diore áti nucũbugoquẽnana apeye unie macare cáti nucũbugorã ãma, na cacũgope jetore tugooñari. ⁶ To bairona Diore cabai botiorãre ti wameri cãnare na popiyeyegumi Dio. To bairi aperã, “To bairona átaje caroorije me ã,” na caĩtorijere apiqueticõaña. ⁷ Na bapa cutiqueticõaña to bairo cãnare.

⁸ Muja quena cajuoyeyu Diore camajiquena muja cãnibajupa. Yucara mani Ɔpaũ Jesu mena macana mani ã, cãre camajirã aniri. To bairi Dio cu caboorore bairo cáti aniparã mani ã. ⁹ Diore camajirã caroare cátinucurã ãma. ¹⁰ “¿Di wame maca yu cáto cu tũju

wariñuubocati Dio?” caí tũgooñarã ãma Diore camajirã. ¹¹ To bairi Diore camajiquẽna maca cañuquẽtie na cáto na bapa catiquesticõaña. Caroorije na cáto ocõo bairo maca na ñña: “Átiquẽja. Tie caroorije majuu ã,” na ñña. ¹² Aperã na catũjuquẽtopu caroorije na cátiere wadapeniricarõ seeto boboobuja. To bairi, “Ocõo bairi wame áama,” na ñiqueticõaña aperãre. ¹³ To bairi narena Dio Wadarique na caí buiope ã. Dio Wadarique na ñ buiori, “To bairo cátiquestipe ã,” na mũa caĩro, “Rooro majuu jã átinucu,” ñ bobo tũgooñagarãma. ¹⁴ To bairona ñrique ã Dio Wadarique ocõo bairo ñro:

Tũgooña mũa catiquestibana caroorije mũa átinucu. Caroaro mũa ani majiquẽe, Cristo ye quetire majiquestibana. To bairi tũgooña mũa catiũa, Cristo yere mũaare cu camajoparore bairo ñrã, ñrique ã Dio Wadariquerũ.

¹⁵ To bairi caroaro tũgooña mũa cânipere. Diore camajirã anibana quena cáre camajiquẽnare bairo aniqueticõaña. Cáre camajirãre bairo maca ñña. ¹⁶ Ati rãmũri camaja rooro áti aninucuma. To bairi mũa maca to cânacã rãmũ caroaro ani tũgooña ocabutiũa. ¹⁷ Mani Ñpau Dio cu caboorijere tũgooña majiña mani cátipere. Catũgooña majiquẽnare bairo maca aniqueticõaña. ¹⁸ Eti cumuquesticõaña. To bairi mũa cápata mũa rooye tuaborã. Dio Espiritu Santo macare cũgori cu caboorije áti anicõaña. ¹⁹ To bairo caroaro aniri Dio caroaro cu câniere ame buioya. To bairo ame buiori yeri wariñuurique mena mani Ñpau Jesucristore ñ wariñuu bajaya. ²⁰ To cânacã ni mani Pacu Diore, “Ñuubuja, caroaro mu áa. Yu Ñpau Jesucristo yau aniri to bairo jeto mu yu ñ wariñuu,” Diore cu ñña nipetiri wame. Caroaro mũa cabairi wame, cañuquẽti wame mũa cabairi wame mũaare to cabaibato quena, to bairona Diore cu ñ wariñuũña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Cristore cu cáti nucubũgorã aniri ame áti nucubũgoya mũa quena. ²² Mũaaa cáromia mũa manapũare na áti nucubũgoya mani Ñpau Cristore mani cáti nucubũgorore bairona. ²³ Caũmũa mũa nũmoa romirire caroaro cajũgo aniparã mũa ã, Cristo cáre caapĩjarãre mani cu cajũgo ãnore bairona. Cu ya poa macana mani cayajiboriquere canetoobojaricu ãni Cristo. ²⁴ To bairi Cristo ya poa macana manire cu carotirijere cáti nucubũgorã mani ã. Cu mani cáti nucubũgorore bairona cáromia quena na manapũare na carotirore bairona na cáti nucubũgorarã ãma na quena.

²⁵ Mũa quena caũmũa mũa nũmoa romirire na maiña, Cristo ya poa macanare manire cu camairore bairona. Mani mairi cabai yajibojayupi manire. ²⁶ Cañuũrã, cu yarã jeto mani câniparore bairo ñ manire cabai yajibojayupi Cristo. To bairi caroorije mani cátajere manire camajiriobojayupi. Oco mena uguerĩ coje rericarore bairona caroorije mani cátajere careyupi Cristo cu ye quetire mani caapĩjarõ. ²⁷ Cu majuuna jĩca poa macana, cañuũrã majuu cu cacũgorore bairo ñ manire cátiobojayupi Cristo. To bairi caroorije mana, cabai bui catiquẽna mani anigarã cu ya poa macana. ²⁸ To bairona caũmũa mũa nũmoa romirire na camaiparã mũa ã. Mũa majuuna mũa camairore bairona na camaipẽ ã mũa nũmoa romirire. Jĩcau cu nũmore maii cu majuuna cu rupaũre cu camairore bairona cõre camaĩi ãcũmi. ²⁹⁻³⁰ Noa na majuuna na rupaũre cateerã manama. Mani majuuna mairi mani rupaũri nuricarore bairo mani uga. Caroaro mani cote mani rupaũrire. To bairona Cristo cu yarãre mani mairi mani cotemi cu ya poa macana mani cânõ maca. ³¹ To bairona jĩcau caroaro cu nũmo mena cu câniere cariape ñ ucarique ã Dio Wadariquerũ ocõo bairo ñro: “Jĩcau caũmũ cáromiore ne, cu pacu, cu pacore tũgooña janari cu nũmo mena cu cânipere macare catũgooñapau ãmi. To bairi co mena aniri puğarã na cânibato quena cu nũmo mena jĩcaure bairona ãma cu nũmo jãa,” ñ ucarique ã. ³² Ati wame majiriobuja mũaare yu caí buiorije. To bairo to cânibato quena mũaare queti buio majiõu yu áa, Cristo cu ya poa macana mena cu câniere na majiãto ñ. ³³ To bairo quena mũaare yu ñ buio mũa câniere. Cu cânacãũna mũa nũmoa romirire na maiña mũa majuuna mũa camairore bairona. Cáromia mũa quena mũa manapũare na áti nucubũgoya mũaaa.

6

¹ Cawamarã, caniña mũa pasũare, mũa pacoare na caĩrijere na áti nucubũgoya. Mani Ñpau Jesucristore caapĩjarã aniri na quenare cáti nucubũgorarã mũa ã. ²⁻³ Tĩrãmũri Dio cu carotiriquere ñ cũũ ocõo bairo caí cũũupi Dio: “Mũa pasũare, mũa pacoare na áti nucubũgoya.” Ti wamere rotii, “Nare mũa cáti nucubũgoro caroare mũaare yu joõũ, yoaro mũa catĩgarã áti yeparũre,” caí cũũupi Dio. Ape wameri ti wame jũgoye macã wameri rotibacu quena, “Tiere caapĩjarãre caroare na yu joõũ,” caĩquẽjupi Dio.

⁴ Mũaaa caracũna mũa punaare tutibũjari na rotiri na capunijiniro na ñquẽja. Caroaro maca na buioya, mũaare na cabai netoo nucacquetiparore bairo ñrã. Mani Ñpau Jesucristo cu caboorore bairo na rotiya caroaro na catũgooña nucubũgorore bairo ñrã.

⁵ Mújaa, aperãre na paabojari maja mújaa aparãre caroaro na api nũcũbũgori na carotirijere ája. Ocõo bairo tũgõõñaña mújaa yeripure: “Ani yure carotii camajocu cu cãnibato quena Cristo yere yu catũgõõñarore bairona cu tũgõõñari caroaro cu yu paabojagu.”

⁶⁻⁷ “Yu upau cu catujũro tutuaro yu paagu, ‘Caroaro capaabojan ãcumi,’ yure cu i tũjuato ïi,” i tũgõõñaqueticõaña mújaa. Mújaaere carotirã na catujũquetibato quenare to bairona caroaro paaya. Ocõo bairo maca i tũgõõñaña: “Yure caroti majũ ãmi Cristo maca. To bairi Dio cu caboorore bairo yu paabojagu yu upaure,” mújaa yeripu i tũgõõñari wariñũurique mena na paabojaya. “Camajocu yure carotii tutuaro yu capaarijere yure cu tũju wariñũato,” i tũgõõñaquẽja. ⁸ Mani Upau Dio caroaro mani cáto caroare mani joogumi. Aperãre capaabojarãre caroare na joogumi Dio caroaro na cáto. Aperã quenare na majuuna capaarique cunare to bairona caroare na joogumi Dio caroaro na cáto. To bairi ti wame tũgõõña majiri caroaro ája, “Dio maca yure carotii ãmi,” i tũgõõñari. ⁹ Mújaa capaabojarã majacuna to bairona caroaro na ája mújaa quena. “Mújaaere yu quẽgu caroaro mújaa capaacquẽpata,” na i tutiqaeticõaña. Mújaa quena nare bairona umrecooru saũraucuna mújaa ã. Cu maca jĩcaro cõona mani tũjumi Dio paari majare mani nipetirã ati yepa cãnare.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Yu yarã, ocõo bairo mújaaere yu caĩ queti buio tũjari wame ocõo bairo mújaaere yu i: Mani Upau Jesucristo cu catutuarije jũgõri tũgõõña ocabũtiya. Cu yarã mújaa cãno maca mújaa átinemogumi. To bairi cu catutuarije mena tũgõõña ocabũtiya. ¹¹ Satanã mani itori mani i rooye tuugami, caroorijere maca na áparo ïi, Dio ye macare na apiqueticõato ïi. To bairi Dio cu catutuarije mena tũgõõña ocabũtiya. Ocõo bairo ã: Polisia o surara maja come ajero jañama, nare caquẽgarã nare cajãgaro beju to puaqueticõato ïrã. To bairona, Satanã yure cu rooye tuuqueticõato ïrã, Dio cu catutuarije mena, mújaa cu cátinemorijere mena tũgõõña ocabũtiya mújaa. ¹² Mani maca polisia o surara camaja caroorã mena na caame átoere bairo mani átiquẽe. Mani macare carooye tuugarã ãma Satanã yarã, caroorijere na áparo caĩrã. Wãtia maca cabauquẽna caroorijere uparã, caũuquẽtiere carotirã ãma manire carooye tuugarã. Ati yepa bui cãna ãma, caroorijere áti roti teñarã. Mani camaja netoro catutuarã ãma. ¹³ To bairi Dio cu catutuarije nipetiri wame mena, yure cu átinemocõato i tũgõõña ocabũtiri caroorijere Satanã mújaaere cu caĩ wadajãri ramũ uno mújaa nũca majigarã. To bairona nipetiri wame caroaro cayeri tũgõõña quenooye weoricarã aniri Satanãre cu mújaa netoo ocabũtigarã. ¹⁴ Jĩcaũ surara cu wapana cũre na caquẽgari pau netoo majimi come ajero jañari. Ti ajero jĩami carupa wẽ mena. To bairo átiri cu cotiapũ come ajero wamao ajero unie jañami, cu wapana cũre na cajarero to puaqueticõato ïi. To bairona mújaa quena Satanã yarã wãtia na caĩtorijere mújaa netoo majigarã, Dio ye queti macare cariare macajere api majiri. Caroorijere mújaaere cu cawadajãro mújaa netoogarã, Dio cu caboorore bairo caroare catũgõõñarã aniri. ¹⁵ To bairo quena surara aãgu quenoo weori ruo jutii cutami. To bairona mújaa quena caroa quetire Dio ye quetire buiora aãgarã caroaro catũgõõña jũgoyeyerã ãña. Caroa ãnajere camajare Dio cu cajoogarijere buiora aãgarã caroaro tũgõõña quenoo jũgoyeyeya mújaa. ¹⁶ Ape wame quena nemi surara paari joroa come joroare. Temurica yucare caũri yucare capunirijere cuti yucu quenare cũre na catemũro ti joroa mena boca pa camotami. To bairona mújaa quena Satanã mújaaere cu carooye tuugarijere netoogarã Cristo mújaaere cu cátinemorijere mena tũgõõña ocabũtiya. ¹⁷ Cu ruoqa quenare pejami surara come coro cu ruoqa na caparo capuquetiparore bairo ïi. To bairona Satanã mújaa catũgõõñarijere cu carooye tuuquetiparore bairo ocõo bairo tũgõõñaña: “Caroorijere yu cátaje wapa yu capopiye tamũobopere yu canetoowĩ Dio,” i tũgõõñaña. Ape wame quena nemi surara jarerica paĩre cu waranare na quẽ netoo nucaga. To bairona Satanãre netoo nucagarã caroaro tũgõõñaña Dio Wadariquere, cu Espĩritu Santo manire cu cacũriquere. ¹⁸ To cãnacã wame ãna Diore jeni nũcũbũgõri, “Yu átinemoña,” cu ïña. Dio Espĩritu Santo mújaaere cu cajeni rotirore bairona Diore cu jeniya. To bairi caroaro tũgõõña maja catiri Dio yarã nipetirãre na jenibojaya Diore, “Yu apiquẽcumi Dio,” i tũgõõñaquẽnana. ¹⁹⁻²⁰ Yu quenare Diore yu i jenibojaya cu ye quetire camajare yu cabuiopere. Cu ye quetire yu cabuiopere teñarije wapa atorũ presoru yu cajõowã. To bairo presoru tamũobaca quena uwiqũcũna cu ye quetire yu cabuioparore bairo Diore yu i jenibojaya. To bairo Diore yure i jenibojari ocõo bairo cu ïña: “Dio, Pablo mũ ye quetire cu cabuiori pau cu átinemoña. Cajũgoyeyũna tie queti judio maja cãniquẽnare nare mũ canetoo catiopere camajare mũ camajioquẽjupa. To bairi tie quetire Pablo nare cu cabuiopa wamere cu i majioña. Cu uwiqũeticõato ïi cu átinemoña mũ ye quetire nare cu cabuioro,” Diore cu ïña, yure i jenibojarã.

Saludos finales

²¹ Yu ye quetire, yu cabairijere nipetiro mújaa i buiogumi Tĩquico cawamecũcu. Mani yau, mani camaii ãmi. Caroaro yu átinemonucumi, mani Upau Jesucristo yere buio teñanemou. ²² To bairona jã cabairijere Tĩquico nare cu buioato ïi mújaa tũpu cu yu joo, caroaro na tũgõõñaato

na quena, m̃jaare ñi. ²³ Mani Pacu Dio, mani Urau Jesucristo quena caroaro apiuja ñc̃b̃ngoriquire m̃jaare cu joato cu yarã, cu yere cat̃goõnarãre. Caroa cãni wariñuurã, saame mairã m̃ja cãniparore bairo m̃jaare cu áparo Dio. ²⁴ Caroare m̃jaare cu joato, mani Urau Jesucristore t̃goõña ajuquẽnana cõre camairã m̃ja cãno maca.

To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹Yu Pablo Timoteo mena Jesucristo cu paabojari maja jā ā, cu ye quetire cabuio teñarā. Ati pūuro mūjaare jā queti joo Filiporu cānare Jesucristore caapiujarā nipetirāre. Mūja tu cāna Dio yere cajugo buiorā, nare cātinemorā quenare ati pūuro jā queti joo mūjaare. ²Caroaro mūjaare jā űuu roti. Mani Pacu Dio caroaro wariñuquiere cu joato mūjaare. Mani űpau Jesucristo quena to bairona mūjaare caroare cu joato.

Oración de Pablo por los creyentes

³To cānacā ni mūjaare tūgoofari Diore, “Caroaro nare mū ātinucu,” cu yu űnucu. ⁴⁻⁵Jesu ye quetire yu cabuiooro mūja caapi jūgori paupuna yure mūja cātinemowu. Yucu ato cōo quenare yu mūja ātinemonucu Jesucristo ye quetire yu cabuiooro. To bairi wariñuquiere mena Diore mūjaare yu jenibojanucu. ⁶To bairi atiere yu maji: Dio caroaro cāti jūgōyupi mūja yeripure, caroarā mūja cāni nutuaparore bairo īi. To bairona caroaro mūja yeripu āticōa aninucugumi mūjaare Jesucristo cu catunu atiparo jūgoye. ⁷Jesu ye quetire yu cabuiooro caroaro yure mūja cātinemonucuwu. Tiere yu cabuio teñarije wapa ato presoru yu cajōowā. To bairo yure na cātie to cānibato quena, “Atie queti ī jocarique me ā,” űparā quena na ī majiatio īi, na yu buionucu. To bairi atopu presoru yu cāno quenare yure mūja ātinemonucu. To bairi caroaro mūjaare yu tūgoofa mai aninucu. Cariape ā to bairo mūjaare yu camai tūgoofarije. ⁸Jesucristo mūjaare cu camai tūgoofarore bairona mūjaare yu mai tūgoofanucu yu yeripu. Dio quena caroaro majiimi to bairo mūjaare yu camai tūgoofarije. ⁹Caame mairā mūja ā. To bairi Diore mūjaare yu jenibojanucu netobujaro mūja caame maicōa aninucuparore bairo īi. Dio cu caboorije majuure mūja cāti aninucupe quenare mūja camajaparore bairo īi Diore mūjaare yu jenibojanucu, tie quenare. ¹⁰⁻¹¹To bairi cañuu netori wameri mūja tūgoofa beje majigarā mūja cātipere. To bairo cañuu netorijere catūgoofa beje majirā aniri caroa jetore mūja āti ani majicōa anigarā Jesucristo cu catunu atiparo jūgoye. Jesucristo mūjaare cu cātinemorie mena cañuuriere mūja āti majigarā. Aperā to bairo caroa jetore mūja cātinucurijere tujarā, “Cañorā, caroarā āma,” mūja ī majiquetigarāma. Na quena Diore āti nūcabūgogarāma caroaro cūre mūja cāti nūcabūgorijere tujari. “űuubujami Dio. Caroaro na āami Dio na yeripure,” cu īgarāma, caroaro mūja cāniere tujari.

Para mí la vida es Cristo

¹²Yu yarā, ati wamere mūjaare yu buiopa: Ato presoru rooro yu cabairije to cānibato quena netobujaro Jesucristo ye quetire queti buio baterique ā. ¹³Ato macana caupau tu macana polisía maja aperā nipetiro yu cabairije queti apima. To bairi, “Jesucristo ye quetire cu cabuio teñarije wapa presoru cu cajōofupa Pablore,” yure ī majima. ¹⁴Ape wame quenare: Ato macana Jesucristore caapiujarā presoru yu cāno tujarā seeto ocabūtiri uwiqūenana aperāre buio batema Jesu ye quetire. ¹⁵⁻¹⁷Baibana quena ocōo bairo ī tūgoofarāma jīcaarā: “Pablo netoro cāni majuu yu anigu. Cu netobujaro Cristo ye quetire cabuio yu anigu,” ī tūgoofarāma. To bairo yu ī tūgoofarā, yu catūgoofarique paio yure āama ato presoru yu cāno. Aperā maca caroa macare tūgoofari buionucuma Cristo ye quetire. Yure mai tūgoofari, “Cristo ye quetire cabuio teñarane cu cūricumi Dio Pablore. Cu quena buionucumi presoru anibacu quena,” yure ī tūgoofama. ¹⁸To bairi pūga wame yure na caī tūgoofa ajurije to cānibato quena yu wariñuu Cristo ye quetire na cabuiooro. ¹⁹Diore yu mūja cajenibojanucuro caroaro yu baigu Dio Espíritu Santo yure cu cātinemoro. To bairi yu tūgoofa wariñuu. ²⁰Yu tūgoofa uwigatee. Tūgoofa ocabūtirique mena Jesucristo ye quetire yu cabuiope macare seeto yu boo. To bairi yu cacatiata cu ye quetire uwiqūēcana yu cabuiope macare seeto yu boo. To bairo quenare yure na cajāgarije to cānibato quena Jesu ye quetire yu buiogo. Yu jūgori camaja cāre na cāti nūcabūgope seeto yu boo. ²¹To bairi yu cacatiri űmari cōo Cristo cu caboorijere yu āticōa aninucugu. Yu cabai yajyata quena seeto majuu űuugaro, Cristo tūpu yu cānipe maca. ²²To bairi catiina cu caboorijere yu āticōa aninucugu, cu ye quetire buio. Cu carotirijere ātibojari majocu yu anicōagu, cūre caapiujarā na aninemoato īi. To bairi di wame maca yu caboo majuuri wame āno yu ī majiquēe. ²³Pūga wame tūgoofabacu yu majiquēe yu cabaipere. Cristo jō buiru cu cānoru cu mena yu anigacupu. To bairo maca yu cabairo űuu netoboro yura. ²⁴Cristo mena yu cānigarije to cānibato quena yu cacatipe quenare yu boo, mūjaare buionemogu. ²⁵To bairi atiere yu maji: Cacatipau yu ā mai. To bairi cacatipau aniri mūjaare yu ātinemogu, Cristore mūja caapiuja wariñuunemopere. ²⁶To bairi ato presoru cānacu mūja tūpu yu catunu ejaro tujarā, “Caroaro

Pablöre cü mü átibojayupa,” Cristore cü müja í wariñuugarã. ²⁷ Caroaro áticõa aninucuña. Cristo ye quetire caapijarã aniri caroaro manire cü caboo jeorijere áti anicõaña. To bairi müja tupa yu caejaata o ejaquẽcü quena ocõo bairi wame müja cãniere aperã yu queti buiogarãma. “Tugooña ajuquẽnana caroaro apijacõa aninucuma Filipos macana. Jicarõ mena tugooña ocabütiri Cristo ye quetire buionucuma, aperã quena na apiujaato írã. Aperã nare na camatagarije to cãnibato quena to bairona caroaro áti anicõama,” írca wamere yure queti buiogarãma müja cãniere. ²⁸ To bairi müjaare catutirãre na uwiqũeja. Nare müja cauwiqũeto tujurã, “Dio yarã, Dio cü canetoo catoricarã ãma,” müja í tujü majigarãma. Dio na macare cü carepe quenare tujü majigarãma. ²⁹ Jesucristore müja caapijawan, caroaro ani wariñuu nucubũgo ãnajere boorã. To bairo cãre caapijarã müja cãnie to cãnibato quena müjaare na capopiyeupe quenare rotiimi Dio. ³⁰ To bairi aperã rooro müjaare ãnama Jesucristore müja caapijaro maca. To bairona yure ãama yu quenare presopu yure cürã. Mania jicarona to bairije mani tamõ. Müja tupa yu cãno rooro yu na cátiere müja tujuricarã. Yucü quena rooro yu na cátiere müja queti apirã.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ To bairi Jesucristo cü yarã mani cãno tugooña ocabütiriquire mani joomi. Seeto mani maimi. Cü Espiritu Santore mani cajooyupi mani mai tujuri. To bairi mani quena manire cü camai tujurore bairona aperãre mani ame mai tujü nucubũgo maji. ² To bairi caroaro ame júgo aninucuña, ame í wada neto tugooñaquẽnana. Jicarore bairo ame maiña. To bairi jicarore bairo caroaro müja cãnipere tugooñanucuña. To bairo ãnaa jica wamere bairona caame júgo ãna müja anigarã. To bairo müja caame júgo aniere queti apii, yu api wariñuu netogu. ³ “Cãni júgon yu anigu,” í tugooña ugoõ punijiniquẽja. Müja majuuna, “Aperã netoro cãni majuu yu ã. Caroaro camajii yu ã,” í tugooñaqueticõaña. Ocõo bairo maca í tugooñaña: “Aperã maca yu netoro cãni majuurã, camajirã ãnama. To bairi apeí maca cajugo ãcü cü anicõato,” í tugooñaña. ⁴ Müja ye jetore tugooñaquẽja. Aperã ye quenare na tugooñanemoña. ⁵ To bairi wame maca caí tugooñañupi Jesucristo quena. To bairi müja quena to bairona í tugooñaña. ⁶ Cãa Dio Macyna anibacu quena Dio mena cü cajugo aniere camaiquẽjupi. ⁷ To bairo Dio mena cü cajugo aniere maiquetiri tie nipetirijere cacü weoyupi, cawatoa cãcu, paabojari majocure bairo maca yu anigu íi. To bairi Dio Macyna anibacu quena manire bairona camajocuna cabuiayupi. ⁸ Camajocuna buiari cawatoa cãcu, cabopascaere bairo cãñupi. Paabojari majocure bairona Dio cãre cü carotirijere cájupi. Cãre cateerã cãre na caparua jiarije to cãnibato quena Dio cãre cü cáti rotirijere cájupi. ⁹ To bairo Dio cãre cü cáti rotirije cãcu cü cãno maca cãni majuure cü cacũñupi Dio. Camaja nipetirãre Jesure nucubũgo rotimi Dio. Camaja nipetirã Upan cãnipaure cü cacũñupi yua. ¹⁰ To bairi, “Jesu ãmi,” aperã na caíro apirã nipetirã ejacumugarãma, cü nucubũgori. Dio tu macana, ati yepa macana, cabai yajiricarã nipetiro ejacumugarãma, cü nucubũgori. ¹¹ Nipetirã, “Jesucristo Caprañ majuu ãmi,” cü ígarãma, mani Pacu Dio quenare cü í nucubũgori.

¹² Yu yarã, yu camairã, müja tupa yu cãno yu cabuiorijere caroaro müja caapijanucuwu. Yucü quenare müja tupa yu cãniquẽtie to cãnibato quena netobujaro apiujaya müjaare yu caí buiorijere. Diore camajiquẽna na capopiye tamõori paupu cáaaboricarãre Dio cü canetoo catoricarã müja ã müja quena. To bairi cü canetoo catoricarã aniri caroaro ája. Caroarije átaje macare uwi tugooñaña. ¹³ Dio maca müja mena ãmi, müjaare átinemou, cü caboorije jetore müja cáti majiparore bairo íi. ¹⁴ To cãnacã wame müja cátiere í punijini tugooñaquẽnana átinucuña, ame í wada netorique manona. ¹⁵ To bairo caroaro müja cabairo tujurã, “Caroarã ãma, tí wamere caroarjere ãama naa,” noa müja í majiquetigarãma. Caroarã, caroarjere cátiquẽna müja anigarã, ati yepa macana caroarã watoapu anibana quena. Dio punaa aniri caroare cána müja anigarã. Ati yepa canaitiarore bairo cãno cabujurijere bairo maca cãna müja anigarã, Cristo cü cãniere aperãre na majiorã. ¹⁶ To bairo Cristo cü cãniere camajare na majiorã Dio mena caroaro ãnaje quetire na müja buiocõa aninucugarã. To bairo caroaro müja cabairo seeto müjaare yu wariñuugu Cristo cü catunu ejari pañ cãnopu. “Jocu majuuna popiye cutaje mena Cristo ye quetire na yu caí buioapu,” yu íquetigu tí pañ cãnopu to bairo caroaro müja cabairijere tugooña majiri. ¹⁷ To bairona caroaro Cristore caapijarã müja cãniparore bairo íi cü yere müjaare yu caí buionucuwu. Yucnacã yu jãgama tie quetire yu cabuiorije wapa. To bairo yure na cajãgarije to cãnibato quena wariñuurique mena yu buiocõa anigu, netobujaro caroaro Jesucristore caapijarã müja cãniparore bairo íi. ¹⁸ To bairi müja quena wariñuuña yu cawariñuure bairona.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Yucnacã Timoteore müja tupa cü yu aá rotigu, mani Upan Jesucristo cü caboata. Müja cãniere caroaro majigu cü yu aá rotigu. Müja tupa cãnacu yu tupa cü catunu ejaro

yɛ wariñuugɔ caroaro mɔja cãniere queti apiri. ²⁰ Cɔ jeto ãmi Timoteo yɛ bairona mɔjaare camai tɔgooñanucɔ. ²¹ Aperã maca nipetirã na majuuna na cãti anigari wame jetore tɔgooña aninucuma, Jesucristo cɔ caboorije macare tɔgooñaquẽnana. ²² “Timoteo caroan majuu ãmi,” mere mɔja i maji. Jɔan cɔ pacɛre cãre cɔ capaanemorore bairona yɛ cãtinemonucwĩ Timoteo Jesucristo ye quetire yɛ cabuio teñaro. ²³ To bairi yucɔacãna mɔja tɔpɛ cɔ yɛ aã rotigu. Ato presopɛ cãcɛre yɛre na cãtipere majiɔpɛ cɔ yɛ joogu Timoteore. ²⁴ To bairi caberobɔjaacã yɛ majuuna presopɛ cãnibatacɔna yɛ aãgu mɔja tɔpɛ, Dio cɔ cabooata. ²⁵⁻²⁶ Yɛ catamɔri paɛ majuu Epafroditore yɛ tɔpɛ mɔja cajooyura, yɛre átinemorã. Jɔan punaa na catɔgooñarore bairo yɛ mena Jesucristo yere catɔgooñan ãmi. Cɔ quena catamɔn anibacɔ quena yɛ cãtinemowĩ. Yucɔacã cariabatacɔ ñuuri seeto mɔja tɔjɔgami, “Yɛ cariariquere queti apiri yɛ tɔgooñarique pairãma,” ñi. To bairi nemoo mɔja tɔpɛ cɔ yɛ tunuo joogu yɛ tɔpɛ mɔja cajooricɛre. ²⁷ Seeto cariawĩ. Cabai yajibowĩ. To bairi Dio cɔ camai tɔjɔyupi, cɔ catioɛ. Cɔ cabai yajata seeto yɛ tɔgooñarique paiboricɔ. To bairi Dio Epafroditore cɔ catioɛ yɛ quenare yɛ camai tɔjɔyupi Dio yɛ catɔgooñarique paiquetiparore bairo. ²⁸ To bairi uwaro cɔ yɛ tunu aã roti, cãre mɔja catɔjɔ wariñuuparore bairo ñi. To bairi yɛ quena yɛ tɔgooñarique paiquetigu cãre mɔja camacarijere. ²⁹⁻³⁰ Mɔja majuuna yɛ tɔpɛ eja majiquetibana Epafroditore cɔ mɔja cajooyura, Pablore cɔ átinemou aãparo ñrã. To bairo mɔja cajooricɔ aniri caroaro Cristo cɔ caboorije cãjupi cauwirije cãre to cãnibato quena. To bairo átibacɔ cabai yajibowĩ. Yucɔacã cañuɔpɛre cɔ yɛ tunuo joo. To bairi mɔja tɔpɛ cɔ caejaro wariñuurique mena caroaro cɔ boca tɔjɔya maní yɛre, maní mena maní Ɔpaɛ Jesucristore caapijãure. Cãre bairo cãnare caroaro na canɔcɔbɔgope ã.

3

La rectitud verdadera

¹ Yɛ yarã, ape wame mɔjaare yɛ i buiopa: Mani wariñuucɔarã, mani Ɔpaɛ Jesu yarã aniri. Tiere mɔjaare cañ buionemope ã. Capee mɔja i buiobacɔ quena yɛ querequẽe. ² Caroorã, jocarãna, “Cristo yarã majuu jã ã,” cañre na tɔjɔ majiña. Na ariqueticɔña mɔjaa. “Judío maja na cãtinucurije, circuncisión cãtana maní ã, to bairi Cristo yarã maní ã,” ñma naa. ³ Mani maca maní yeripɛ Diore canɔcɔbɔgorã maní ã, Jesucristo manire cɔ cãtibojarique jetore tɔgooñari. Mani rupaɔri maní cãtajere maní tɔgooña nɔcɔbɔgoquẽe. To bairi maní maca Dio yarã majuu maní ã. “Ape wamere ñna maní majuuna Dio yarã maní aní maji,” maní ñquẽe. ⁴ Maní majuuna caroare átiri Dio yarã maní cãmata, aperã netoro Dio yɛn yɛ anibocɔ, na netoro caroaro cãtacɔ aniri. Nipetiri wame maní ñicɔ Moisé cɔ carotiriquere yɛ cãtinucubapɛ. ⁵ Ocho cãnacã ramari yɛ cacɔgoropɛ circuncisión yɛre cãjupa, judío maja na cãtinucurijere bairo, yɛ wameyerã. Israel macacɔna aniri Benjamín ñnacɔ pãramipɛ yɛ cabuiayupa. To bairi hebreo yɛn, judío yɛn majuu yɛ ã. Yɛ pacɔ yarã hebreo maja jetona cãma. Judío maja na cãti rotirijere yɛ cabuewɛ fariseo maja mena. ⁶ Fariseo maja mena bueri caroa wamere seeto yɛ cãti petigabapɛ. To bairi Jesucristore caapijarã macare, “Ricati cabuerã ãma. Caño pairijere buena,” i tɔgooñabacɔna na ropiye tamio joroque yɛ cãtinucuwɛ. Moisé cɔ carotirique caroaro yɛ cãti peocɔanucuwɛ. To bairi jɔan ñcɔ, “Tiere caroaro átiquẽemi cã,” yɛre cañrã camama. ⁷ To bairo yɛ cãti aniere maibacɔ quena nipetiro yɛ cajana weocɔawɛ tiere, “Atie ñuquẽe, Cristo macare yɛ apijagu,” ñri. ⁸ Yɛ Ɔpaɛ Jesucristore yɛ camajirije maca cañu netorije ã tiea. To bairi yɛ cãti jugóbataje nipetiro caroorije cañupa. Tie nipetiro yɛ cajana recɔawɛ, “Cristo cɔ cãniere yɛ majigu,” ñri. ⁹ To bairi, “Cañu yɛ ã, Dio cɔ carotirije yɛ átí peocã,” yɛ ñquẽe. Yɛ majuuna Dio cɔ carotirijere yɛ átí majiquẽe. To bairi Cristore, cañu majure cɔ yɛ caapi nɔcɔbɔgoro tɔjɔri, “Caroare cãcɔ ãmi,” yɛ i tɔjɔnmi Dio. ¹⁰ Yucɔra Jesucristo jetore camajii yɛ anigu. Catutuɛn aniri catunu catiyupi bai yajiri bero. Yɛ quena to bairona átí tutua majiriquere yɛ boo. To bairo bai Cristore rooro cɔ na caropiyeyericarore bairona yɛre na cãtipere to cãnibato quena Cristore yɛ majigu. ¹¹ To bairi yɛ quena yɛ caria aãto bero yɛ tunu catigu Cristo cɔ catunu catiricarore bairona.

La lucha para llegar a la meta

¹² “Yucɔra Dio cɔ caboorije nipetiro yɛ cãti peocɔawɛ,” yɛ i tɔgooñaquẽe. Cristore bairo caroorije mácɔ mee yɛ ã. To bairo yɛ cabairije to cãnibato quena caroaro yɛ cãnipere yɛ cajoowĩ Jesu, caroaro yɛ cãti majiparore bairo. To bairi cɔ caboorijere yɛ átí majigu, tɔgooña ocabutiriquere yɛre cɔ cajooro. ¹³ Yɛ yarã, caroorije mácɔ mee yɛ ã mai. To bairo baibacɔ quena yɛ cãti jugóbatajere majiriticari yɛ cabaibe Dio cɔ caboorije macare yɛ átí ocabuti. ¹⁴ Áti ocabutiri caroaro Cristore yɛ átibojagu Dio cɔ caboorijere. To bairo yɛ cãto caroare yɛ joogumi Dio.

¹⁵ Jesucristore caroaro caapijarã quena yɛ cañre bairona na tɔgooñacɔto. Jɔan mɔja yɛn ricatina catɔgooña ajucɔ cãmata Dio maca cɔ majiogumi, yɛre bairo cɔ catɔgooñaparore

bairo ïi. ¹⁶ To bairi mani camajiri wame cõo tũgoõñari mani áti anicõato Cristo cu caboorijere.

¹⁷ Yũ yarã, yũ cátoŕe bairo caroaro ája mũja quena. Aperã Cristore caariũjarã quena caroaro na cãniere tũju cõõñari nare bairo caroaro ája. ¹⁸ Aperã maca caroaro átiquẽema. Capee na cãniere mũjaare yũ caĩ buionucuwũ mere. Yũcu na cãniere tũgoõñarique pairique mena mũjaare yũ buio tunu. Jesucristo yũcu pãĩry mũnare cũ cabai yajibojarique quetire apĩ nũcũbugoquẽema. ¹⁹ Na majuuna na caboorije jetore áti aninucuma. Caroorije cáti tũgoõña boboori wame macare áti wariĩuunucuma. Ati yepa macaje jetore tũgoõñanucuma. Cabero to bairo cabairãre na regũmi Dio. ²⁰ Mani maca ape maca cãniparã mani ã nũyegoorũ. Dio tũpũ ã mani ya maca majuu, ati yepa meere. Torũ cãnacũ tunu atĩgũmi mani Ƴraũ Jesucristo manire cacatoricũ. Wariĩuurique mena cũ catunu atĩpere mani yuu, cũ tũpũ mani ya maca majuupũre seeto anigarã. ²¹ Ti paũry mani rupaũ caĩuqueti rupaare mani wajoabogũmi Jesucristo. Cũ catutuarije mena roti majimi nĩpetiro macaje. To bairi atie cũ catutuarije mena mani wajoagũmi mani rupaũgĩre cãre caariũjarãre yua.

4

Alégrese siempre en el Señor

¹ Yũ yarã, yũ camairã, seeto mũjaare yũ maca aperorũ mũja cãno maca. Seeto majuu mũjaare yũ tũjagacaryũ. Seeto yũ wariĩuu mani Ƴraũ Jesure mũja cáti nũcũbugo anicõa aniere queti apiri. To bairona cũ áti nũcũbugocõa aninucũña. Tie jeto yũ ye paarique wapa anigaro to bairo Jesure mũja cáti nũcũbugocõa anie.

² Evodia, Síntique sawamescũna romiri na ame ĩ wada netoqueticõato. Jĩcaũ punaare bairo mani Ƴraũre caariũjarã aniri caroaro na ame júgo anicõato. ³ Mũ quena, yũ yaũ, yũ mena caraanemowũ, mũ quenare mũ yũ queti joo. Na romirire tũgoõña ocabũtiriquere na buioya, caroaro na saame júgo aniparore bairo. Cristo ye quetire yũ cabuio teñaro na quena ropiye catamowã, tutuaro yũre átinemobana. Clemente sawamescũ quena to bairona yũ cátinemowĩ. Aperã to bairona na quena ropiye catamowã, yũre átinemobana. Na cãno cõo na majimi Dio. Cũ tũpũ cãniparã na wamerire cũ cauca turi pũĩgorũ uca turicũmi jõ buĩrũ na wamerire.

⁴ Mani Ƴraũ Dio yarã aniri wariĩuucõa aninucũña. Pũgani mũjaare yũ ĩ. Wariĩuucõa aninucũña. ⁵ Mani Ƴraũ Jesucristo mani tũju uĩjani. Cũ catunu atĩparo jũgoye petoacã rũja. To bairi caroaro na ája camaja nĩpetirãre.

⁶ Mũja cabaire jĩca wame uno tũgoõñarique pai patowãcaquẽja. Dio macare mũja cabaipere cũ jeniya, mũjaare caroaro cũ cátinemonucurijere, “Caroaro mũ ájupa,” cũ ĩri. ⁷ To bairo Diore cũ mũja caĩro mũja átibojagũmi, mũja catũgoõñarique pai patowãcaquetiparore bairo ĩ. Yeriã tũgoõña wariĩuuriquere mũja joogũmi. Tere manĩre cũ sajoorijere mani camaja mani majuuna caroaro mani tũgoõña yeriã wariĩuu majiqueti majuucõa.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Yũ yarã, ocõo bairije yũ caĩ tũjari wame mũjaare yũ ĩ buiopa. Ocõo bairi wame tũgoõñaña: Sajocaquẽtie, caĩuurije, cariape átajere tũgoõñaña. Caroorije cãniquẽtie quenare tũgoõñaña. Apeye unie caroa macaje catũjoori wamere tũgoõñaña. Caroaro nũcũbugo tũgoõñaña. Aperã caĩuurije, caroa na cátie tiere tũgoõñaña mũjaa.

⁹ Mũja tũpũ ãcũ mũjaare yũ caĩ buionucupere bairo ája. Yũ cátinucurijere mũja catũjẽepere bairona ája. To bairo mũja cáto Dio, caroaro tũgoõña yeriã wariĩuuriquere sajõũ mũja mena anicõa aninucugũmi.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Yũcũacã yũre mũja tũgoõñaũpa tunu, yũre átinemori. To bairi Diore yũ ĩ wariĩuu, caroaro yũre mũja catũgoõñarije majiri. Sajũgoyepũna yũre mũja cátinemogabajupa. Yũre mũja cátinemo majiquẽjupa paro, cayoarorũ anibana. ¹¹ To bairo mũja ĩi, “Apeye unie yũ boo,” mũjaare ĩ mee yũ ĩ. Yũ casũgorijere yũ wariĩuu. Yũ casũgoquẽpata quena yũ wariĩuubon. ¹² Pairo sũgon yũ wariĩuu majuucõa. Sũgoquẽcũ quena yũ nũcũcõa maji. Ƴga yapiri caroaro yũ ani maji. Caĩĩgo rĩau yũ cãmata quena to bairona caroaro caũyca maji yũ ã. ¹³ To cãnacã wame yũ nũca maji, tũgoõña ocabũtirique Cristo yũre cũ sajooro maca. ¹⁴ To bairo ropiye cabairije caũyca ocabũtĩũ yũ cãnibato quena caroaro yũre mũja cátinemoũpa atorũ ropiye yũ catamoro.

¹⁵ Mũja ya yepa Macedoniaryũ cãnacũ yũ cabutiro bero Cristo ye quetire yũ cabuio teña jũgori paũry mũja casũgorijere yũ mũja sajooyupa. “Caroa quetire mani caĩ buiowĩ Pablo, to bairi mani quena apeye uniere cãre sajooparã mani ã,” ĩri caroaro yũre mũja sajooyupa. Mũja jetona yũ mũja sajooyupa. Aperã Jesucristore caariũjarã maca yũre mũja cátatore bairo yũ cátinemoquẽma. Mere tiere mũja maji.

¹⁶ Tesalónicaru yu cãno quenare pugani o itiani yure mija cajooyura yu caboori wamere, yure átinemorã. ¹⁷ Yu majuuna areyere yure mija cajoopere bon mee yu i. Mija macare Dio caroare cu cajoonemore macare yu boo, caroaro yure mija cátinemorique wapa. ¹⁸ Yu mija cajoorique mere nipetiro yu ejauyura, yu caboorije netoro. To cõona yu cõgo mere Erafrodítore yure mija cajoorique. Tere yu mija cátinemoro tujuu seeto mija tujuu wariñuumi Dio. ¹⁹ Jesucristo yarã mani cãno mani caboori wame cõo mani joogumi Dio capetiquetie cu cacugorijere. ²⁰ To cõona ã. Mani Pacu Diore to cãnacã gumu cu mani nusabugocõa aninucuto.

Saludos finales

²¹ Topu macana Jesucristore caariujarã nipetiro na ñuato. Yu mena macana mani yarã ñuu rotima mijaare. ²² Ato macana nipetiro Jesucristore caariujarã mijaare ñuu rotima. César, romano maja urau cu paabojari maja Jesucristore caariujarã caroaro ñuu rotima na quena.

²³ Mani Urau Jesucristo caroa ãnaje mija yeripare cu joato.

To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹⁻² Yua Pablo, mani yau Timoteo mena ati pūuro queti joorica pūuro ucari mūjaare jā űuu roti Colosa macanare, jā yarā Jesucristore caapiūjanucu anicōarāre. Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocu yu ā to bairo Dio yure cu cacūro maca. To bairo caroaro yeri wariñuuriquere mani Pacu Dio mūjaare cu joato.

La oración de Pablo por los creyentes

³⁻⁴ Jesucristo caroaro cūre mūja caapiūjarijere jā caqueti apiwu. Mani yarā Jesure caapiūjarāre mūja caame mairije quenare jā caqueti apiwu. To bairo caroaro mūja cabairo apirā mani űrau Jesucristo Pacu Diore, “űuu majuucōa,” cu jā űnucu, mūjaare jenibojarā. ⁵⁻⁶ Jesucristo ye quetire ati yepa cu yarā nipetiropu na cabuio batero camaja capāarā tie quetire apiūjama. Apiūjari aperāre na buio netoma tunu. To bairona mūja baicōa aninucu mūja quena tie quetire camajare Dio cu camai tūjarijere api majirā. To bairi jō buipū Dio tūpu mūja wariñuu anicōagarā. “Jō bui Dio tūpu caroaro mani anicōa aninucugarā,” mūja ī wariñuu majicōa, Jesucristo ye quetire cajocaquētiere Epafra cawamecucu mūjaare cu cabuioiriquere caapiricarā aniri. ⁷ Jā camai āmi Epafra. Caroaro Jesucristo ye quetire jāre cabuionemou āmi. ⁸ Epafra caame mairā mūja cāniere jā caī buiowī. Dio Espiritu Santo ame mairiquere joomi mūjaare. ⁹ To bairo caroaro mūja cabairije queti apirā Diore jā cajiñoja jugōwu mūjaare. To bairi yucu quenare mūjaare jā jenibojanucu, cu caboori wame mani cātipere mūja camajiparore bairo. Dio cu cānie quenare caroaro mūja camajiparore bairo mūjaare jā jenibojanucu Diore. ¹⁰ To bairi Dio cu caboori wame mūja cāti anipere mūja āti ani majigarā. To bairi Diore mūjaare jenibojarā, ocōo bairo cu jā űnucu: “Dio, mū caboori wame na āti anicōato. To cānacā wame na cātie, mū catūjoori wame jeto na āparo. Caroa jetore, mū caboorije jetore na āparo. Mū yere na majinemoato,” Diore jā űnucu, mūjaare jenibojarā. ¹¹ To bairi ocōo bairi wame quenare Diore jā jeniñoja mūjaare: “Dio, catutuau majuu aniri mū catutuarije cāno cōona na mū joowa. To bairo na mū cajooro caroaro cayeri tūgooña tutuarā majuu anigarāma. Tūgooña ocabutiriquere na mū joowa. To bairo na mū cajooro catūgooña tutuarā, cayeri wariñuurā anigarāma, popiye tamuobana quena. ¹² Yeri wariñuurique mena, ‘űuubuja, Dio,’ mure na ĩcōa aninucuatō,” Diore mani Pacure cu jā űnucu, mūjaare jenibojarā. Mani Pacu Dio cu punaa cānare manire cacūñupi. To bairo manire cu cacūro mani quena caroaro cāniparā, cu tūpu cacaticōa aninucuparā mani ā yua. ¹³ Satanā yarā cu carotirā cānana mani cānibato quena mani Pacu Dio manire cawajoayupi, cu punaa mani cāniparore bairo. Yu Macu, yu camai na űrau cu āmaro īi manire cacūñupi cu yarāre. ¹⁴ To bairi caroorije mani cāniere mani majiribojami mani Pacu Dio, cu Macu mani caroorije bui cu cabai yaji wapayebojaro maca.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Dio mani camaja mani catūju majiquēcu cu cānibato quena Dio cu cāniecutiere camajare cañōu āmi cu Macu maca, ati yeparu cabuia ejaricu. Nipetiro Dio cu carupeoricarāre carotii āmi cu Macu Jesu. ¹⁶ Na carupeoyupi Dio űmurecoo macanare, ati yepa macanare, cabaurā, cabauquēna quenare, nipetirije carotirā quenare. Cu Macu jugori na carupeoyupi Dio cu Macu cu carotiparāre. ¹⁷ To bairi nipetirā Dio cu carupeoricarā jugoye cācu āmi Dio Macu, to cānacā rūmū cānicōa aninucucu aniri. To bairi cu carotiro nipetirije Dio cu cātaje bainucu ati űmurecoo, ati yepa macaje yua. ¹⁸ Dio Macu āmi cūre caapiūjarāre carotii. Jīcau camajocu cu tūpo cu rupaure to cātie carotirore bairona cūre caapiūjarāre carotii āmi Dio Macu Jesucristo. Cabai yajiricu anibacu quena catunu cati jugōricu āmi. To bairi nipetirijere carotii āmi Dio Macu yua. ¹⁹ Mani Pacu Dio, “Yu cānie nipetirije yu Macupurena to āmaro,” caññupi Dio. ²⁰ To bairi yucu tēorica pāipū manire cabai yajiboja rotiyupi Dio cu Macure. Ati űmurecoo macana, ati yepa macana, nipetirā yu cātana yu mena na wada quenoato īi, cabai yaji rotiyupi Dio cu Macure.

²¹ Mūja quena cajūgoyerere Dio yarā mee mūja cānibajupa. Cu teerā, rooro tūgooñari, caroorije pairā mūja cānibajupa. ²² To bairo rooro Diore mūja cabai netoo űncarique to cānibato quena mūja quenare cabai yajibojayupi Jesucristo. Manire bairona rupaū cūtiri ti rupaū mena cabai yajiyupi. Yu Pacu Dio mena na wada quenoato īi manire cātibojayupi. To bairi, “‘Cañuurā, caroorije mana āma,’ na ī tūjaya, Dio,” īimi Cristo cu Pacu mūja quenare. ²³ To bairona mūja űnucu anicōagumi Cristo mūja caapiūja anicōa aninucuatā, caroa queti mani cānipere mūja catūgooña janaquēpata yua.

Atie quetire caroa queti m̄ja caapirica wame ati yera nipetiror̄n buiorique ā. Atie quetire cabuioarae yare cacūwī Dio yu quenare.

Pablo encargado de servir a la iglesia.

²⁴ Yuc̄nacā Jesucristo ye quetire buioa yu wariñuu, tie wapa yu na capopiyeyerije to cānibato quena. Capopiyē tam̄ou anibacu quena yu tugoōñarique paiquēe. Jesucristore caapijarāre tugoōña ocabūtiriquere nare cabuioa aniri yu wariñuu. To bairona mani popiyeyegarāma aperā. Jesucristore caapijarā mani cāno booquetiri, Cristo ye queti mani cabuioar̄jere booquetiri mani popiyeyegarāma. ²⁵ Cūre caapijarāre cu yere cabuioarae yu cacūwī Dio. M̄ja quena, caroaro cu ye quetire caapijarā na āmaro īi yu cacūwī Dio. To cānacā roa macana j̄caarā Dio ye quetire na apijaato īi, yu cacūwī Dio cu ye quetire nare cabuioarae. ²⁶ Atie quetire dope bairo Dio camajare cu cātibojapere camajiq̄ejuaparā mani jugoye macana. Yuc̄rup̄ cūre caapijarāre mani camajioñupi Dio ati wame caroa wamere. ²⁷ To bairi m̄jaa judío maja cāniquēna quenare m̄ja mena āmi Cristo, cu yarā m̄ja cāno maca. To bairo m̄ja mena cu cāno cañuu netori rap̄ru cu mena m̄ja cānipere m̄ja tugoōña wariñuu.

²⁸ To bairi cu ye quetire j̄a buionucu to cānacā majare, caroorā na capopiyē tam̄ori rap̄ru aārema īrā. Nare j̄a buionucu, cariape na api majiato īrā, Dio cu caboorore bairo caroarā na cāniparore bairo īrā. ²⁹ To bairo cabairā na āmaro īi, ocabūtirique mena, popiyē mena, Dio ye quetire yu buionucu cu catutuarijere yare cu cajooro.

2

¹ To bairona m̄jaare, Laodisea macana quenare, yare catujñaquetana nipetirā m̄ja cabaipere seeto yu tugoōña, Diore m̄ja jenibojau. ² Ocōo bairo Diore j̄a jenibojanucu, m̄jaare tugoōñari: “Dio, yeri tugoōña ocabūtiriquere na jooya. Caroaro na ame maiato. Caroaro m̄ yere, m̄ Macu Cristo cu cānie quenare na catugoōña maji peticōapere na m̄ joowa. To bairo na m̄ cajooro caroaro m̄ Macure cu majigarāma,” Diore j̄a ī jeninucu. Yuc̄ra Cristo yere mani majiomi Dio mani jugoye macanare nare cu camajioqueta wamere. ³ Cristore majirā, mani maji nipetirije Dio manire cu camajiogari wamere. ⁴ Atie m̄jaare yu ī buio, aperā caroare caīrāre bairona caītorā macare na apijaqueticōato īi. ⁵ M̄ja t̄ru aniquetibacu quena seeto majuu m̄jaare yu tugoōñanucu. Yu wariñuu caroaro m̄ja cāti aniere, Cristore m̄ja caapijarije queti apiri yua.

⁶ To bairi, “Jesucristo, yu Up̄ru m̄ anigu,” cu caīricarā aniri cu caboorije āti anicōa aninucuña. ⁷ Cūre camajirā aniri caroaro cu majinemoña. Cristo ye queti cajocaquētiere aperā nemoona m̄jaare na camajio jugoricarore bairona apijacōa aninucuña, wariñuurique mena Diore, “Caroaro j̄are m̄ ātibojanucu,” cu īri.

La nueva vida en Cristo

⁸ Aperā, “Camajirā j̄a ā, to bairi j̄a ya wame macare apiya,” m̄jaare na caītorijere apijaqueticōaña. Caroorije jetore buioma naa. Camaja na majuuna na catugoōñari wame ā na cāti rotiri wame. Cristo ye me ā tiea. ⁹ Cristo jeto āmi Dio cu cāniere cacugou, cu catutuarijere cacugou, cu camajirije nipetirijere cacugo majuucōau āmi Cristo. Dio cu cāniere cacugou āmi Cristo mani camajare bairona carupauc̄cu. ¹⁰ Nipetirā carotirā netoro carotii āmi Cristo. To bairo cācu cu cāno maca m̄ja quena ñe unie m̄jaare r̄jaquēe. Caroaro cāni yeri ocabūtiparā m̄ja ā, cu yarā aniri. ¹¹ Judío maja, “Circuncisión cāna aniri Dio yarā j̄a ā,” īma. M̄jaa ti wame na cātinucurore bairo cātiquēna m̄ja cānibato quena Dio yarā, caroarā cāniparāre cacūñupi Dio m̄jaare. Jesucristo maca caroorije m̄ja cāti aniere careyupi, m̄jaare bai yajibojari. ¹² “Caroorije yu cātibataje to cōona yu āti janagu,” īri m̄ja cabautisa rotiyupa. To bairi Diore apijari cañuurā, cayeri wajoarā m̄ja ani maji, tugoōña ocabūtirique m̄jaare cu cajoorije jugori. Cristo cabai yajiricu cu cānibato quena cu catunu catioyupi Dio. “To bairo cāti tutuañ aniri yu quenare yu wajoa majiimi Dio, cañuu yu cāniparore bairo,” m̄ja ī maji. ¹³ Cajugoye caroaro m̄ja cāni majiquetibajupa. Judío maja na cāti rotirije quenare cātiquēna m̄ja cānibajupa. To bairo cāna m̄ja cānibato quena Cristo m̄ja canetooñupi m̄ja quenare. Cu mena, cu yarā m̄ja cāni wariñuuparore bairo īi m̄jaare cātibojayupi Cristo. Caroaro catiriquere m̄ja cajooyupi Cristo m̄ja caroorijere majiritiou. ¹⁴ Dio cu carotirijere mani cātiquētie wapa mani capopiyē tam̄ope cāniboyupa. To bairo to cānibato quena mani caroorije camajirioyupi Dio, cu Macu yucu tēorica pāip̄ manire cu cabai yaji wapayeborarique jugori. ¹⁵ To bairo mani ātibojari Satanā cu yarā menare wātiare na canetocōañupi Dio, camaja na catuj̄ majiro. To bairi mani jugo aā majiquēema wātia. Mani āti neto majiquēema.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Aperā ocōo bairo m̄ja īrāma: “Jā judío maja j̄a cauga rotiquētie, jā caeti rotiquētiere jā api nuc̄abugoya. Jā boje rum̄ri macaje āti nuc̄abugoya. M̄ja cātiquēpata m̄ja ñuuquēe.” To

bairo mɔja na caĩrijere apɔjaqueticɔaƚa. ¹⁷ Nemoopɔre tiere carotiyupi Dio judio majare, yɔ Macɔ Cristo cɔ cabaipere na majiato i. Mere Cristo manire cɔ cabai yajibojaro bero judio maja na cãtibatajere catugooƚaquetiparã mani ã yua. ¹⁸ Jocarã ãma, “Cabopacarãre bairo jã bainucu, caroaro Dio jãre cɔ tugooƚa wariƚuato iã. Dio tu macanare ángel maja quenare na jeni nacubugoya, Dio tɔpu aágarã,” itoma. “Apeye uniere jã iƚoonucumi Dio quẽgueriquere bairije. To bairi Dio yere caroaro camajirã jã ã, Dio cɔ caĩƚooricarã aniri,” ãma. To bairo mɔjaare caĩrã Dio mena mɔja cãni wariƚuubopere caĩ matarã ãma. To bairi na apɔjaqueticɔaƚa. ¹⁹ Na maca mani Ƴpau Jesucristore apɔjaquetenana to bairona jocarã ãma. Mani macare carotii ámi Cristo, cãre caapɔjarãre jĩcau punaa na jugocure bairo manire cajugo ácu. To bairo manire cajugo ácu aniri mani átinemonucumi. To bairi Dio cɔ caboorijere mani cáti majipere mani joomi. To bairo cɔ cajooro to cãnacã rɔmu netobujaro mani ame mai maji, mani átinemo nutua maji.

²⁰ Cristo manire cɔ cabai yajibojaro maca camaja na majuuna na caĩ tugooƚari wamere, mɔjaare na cáti rotirijere catugooƚaqueti majuucɔape ã. To bairi ati yepa macana Cristore caapɔjaquetena na catugooƚarore bairo tugooƚaquetje. ²¹ “Ati wame ugaqueticɔaƚa,” ãma Cristore caapɔjaquetena maca. “To bairo mɔja cabairo caroaro mɔja tujɔ wariƚuugumi Dio,” i tugooƚama. To bairo caĩ tugooƚarãre bairo i tugooƚaqueticɔaƚa mɔja maca. ²² Camaja na majuuna tugooƚari to bairona rotima. To bairo na caĩrije Dio tɔpu mani yeri cãnicɔa aninucupe me ã. Ati yepa macaje capetirije unie maca ã na caĩri wame. ²³ “Jã caĩri wame áti nacubugoya,” ãma. “Cabopacarãre bairo baiya. Mɔja rupaarere popiyeyeya, Dio caroaro jãre cɔ tugooƚa tujɔato iã,” ãma. Na caĩri wame, “Ñuubujaro, camajirã ánama,” i tugooƚarique áno bairo pua. To bairo na caĩri wame to cãnibato quena caroorijere átiga jana majiãna mano paro.

3

¹ Jesucristo yarã mani ã, manire cɔ cabai yajibojarique jugori. Cabai yajiricu cɔ cãnibato quena Dio cɔ catunu catiopyi. Cɔ tunu catiori jɔ buipɔ cɔ mena carotiere cɔ cacũnupi Dio. To bairi Cristo yarã mɔjaare cacũnupi Dio mɔja quena caroarã cãniparãre. To bairo quena jɔ buipɔ Cristo mena to cãnacã rɔmu mɔja anicɔa aninucugarã. To bairi Cristo mena to cãnacã rɔmu cãnicɔa aninucuparã aniri cɔ ye macare tugooƚa mɔjaa. ² Cɔ ye jetore tugooƚari ati yepa macaje caroorije tugooƚaquetje. ³ Cristore cɔ mɔja caapɔjararo maca caroorije mɔja cáti anibatajere camajiriopyi Dio. Jĩcau bai yajiri nipetirije cɔ cãtibatajere bai yaji weomi rericarore bairona. To bairona mɔja quena cajugoye caroorije mɔja cãtibatajere bai weo rerique ã. To bairi mɔja tujɔ ujanucumi Cristo, cɔ yarã mɔja cãnicɔa aniparore bairo i. ⁴ To bairi ape rɔmɔpu cɔ caaji baterije mena Cristo cɔ catunu ejari rapu mɔja quena cɔ mena mɔja wariƚuu anigarã.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ To bairi Cristo mena Dio tɔpu cãniparã aniri ati yepa macana cãre caapɔjaquetena caroorije na cátiere, cajugoye mɔja quena mɔja cãtibataje uniere tugooƚa netoo ocabutiya. Áti epericarã catiqueticɔaƚa. Caroorije tugooƚaqueticɔaƚa. Apherã seeto áti eperique jetore tugooƚama. Nare bairo tugooƚaqueticɔaƚa. Caroorije na majuuna na caboorije nipetiri wame átinucuma Diore cáti nacubugoye. Nare bairo aniqueticɔaƚa. Apeye unie boo neto tujɔ ugoqueticɔaƚa. To bairo apeye uniere catugooƚa nacubugoye iã Diore cáti nacubugoye ácumi. Apeye unie jetore cáti nacubugoye ácumi. ⁶ To bairi nipetirije atie to cãnacã wame cãna macare na popiyeyegumi Dio cãre caapɔjaquetenare. ⁷ Mɔja quena nare bairona cabairã mɔja cãnibajupa, to cãnacã wame caroorije cátinucurã ánapu. ⁸ Yucura yua, to bairije bainemoqueticɔaƚa tunu. Catuti pairã, caĩ punijinirã bainemoqueticɔaƚa tunu. Tujɔ tuti, áti punijiniquetje. Apherãre buio batequetje caroorijere. Caĩ wada pairã baiqueticɔaƚa tunu. ⁹ Itoqueticɔaƚa. Cristore mɔja caapɔjararo jugoye to bairona caroorije cáti pairã mɔja cãnibajupa. Ti wamerire mɔja cãtibatajere camajiriopyi Dio yucura, “Tiere caroorije jã áti janagarã,” cɔ mɔja caĩro maca. ¹⁰ To bairi ape wame caroa wame macare cáti aniparã mɔja ã. Ti wame mɔja cáti anipere cajooyupi Cristo. To bairi mɔja joomi cãre mɔja camajinemoopere, cãre bairo caroaro cãna mɔja cãniparore bairo. ¹¹ To bairo cãnare jĩcarore bairona na tujumi Dio Cristore canacubugorãre. To bairi, “Griego maja, apherã judio maja yere cátiquetena na netoro caĩuurã ãma judio maja maca,” i tujɔquẽmi Dio. Apero macana, jɔ boeri macana, paabojari maja, na majuuna capaariquesena quena jĩcarore bairona na tujumi Dio, Cristo mena macana na cãmata. ¹²⁻¹³ To bairi cɔ yarã, cɔ camairã, caĩuurã cãniparãre mɔja cacũnupi Dio mɔja quenare. To bairo cɔ cacũnicarã aniri apherãre na mai tujuya. Caroaro na átinemoƚa. “Apherã netoro caĩuu yɔ ã,” i tugooƚa ocabuti netoquetje. Apherã rooro mɔjaare na cátie to cãnibato quena na ame i tutiquetje. Caroorije mɔjaare na cátiere na majrioya. Cristo caroorije mɔja cátajere mɔjaare cɔ camajiriobojaricarore

bairona na majirioya. ¹⁴ Ape wame netoro cañuu netori wame ã ame mairique. Mũjaa ame mairã ape wame yu carotirijere caroa wame nipetiri wame mũja átigarã. ¹⁵ Mũjaare cacũñupi Dio cu yarã, cu ya poa macanare cayeri wariñuuparãre. To bairo cu cacũricarã aniri Diore wariñuũña mũja yeri mena, “Seeto ñuubuja jãre mu cátibojarije,” cu i tũgoofari.

¹⁶ Cristo ye quetire mũja yeripũ tũgoofã api majiri apiũjaya. Ame i buio majioña Dio yere mũja camajiri wamere. To bairo átiri Diore i wariñuu bajaya, mũjaare cu cátibojarije tũgoofari. ¹⁷ To cãnacã wame mũja caame i buiorije, mũja cátie nipetiro, “Cristo yarã, cãre cátibojarã aniri caroaro jã átigarã,” i tũgoofãña, mani Pacũ Diore, “Cañuu majuu mu ã,” cu i ri yua.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Cãromia mũja manarũare na áti nucũbugoya. To bairona mũja cáto boomi mani Uraũ Cristo cãre caapiũjarã mũja cátipere. ¹⁹ Mũjaa, na manarũa, mũja ñũmoare na maiña. Na i punijiniquẽja. ²⁰ Mũjaa, caniñaã, cawamarã, mũja pacuare nipetiro na caĩri wamere na apiũjaya, to bairo yu cáto yu tũju wariñuugumi yu Uraũ Cristo irã. ²¹ Mũjaa, na pacũ maca mũja punaare cariape na i ri na cũgoya. Seeto tuti netoquẽnana na buioya, mũjaare na capunijini tũgoofarique paquetiparore bairo irã.

²²⁻²⁴ Paabojari maja, mũja uparãre nipetiro mũja na cáti rotirijere na apiũjaya. Mũjaare na catũjuro caroarũ capaarore bairona na catũjuquẽto quena caroarũ na paabojari na nucũbugoya, “Yu Uraũ majuu Cristo tũjũmi,” i tũgoofari. Cristo maca mani Uraũ majuu ãmi. Cu maca caroa majuu ãnjere mũja joogumi to bairo caroarũ mũja cátie wapa. Ti wamere tũgoofã wariñuurique mena yeri ocabuti nucũbugori na paabojaya. “Yu Uraũ Cristopure cu áti nucũbugoũ yu ãa,” i tũgoofari na paabojaya. “Camajocu yu uraũ ati yera macacu tutuaro yu capaarijere yore cu tũju wariñuato,” i tũgoofãquẽja. ²⁵ Caroorije cána macare na poyeyegumi Dio caroorije na cátaje cõona, camaja na cátaje cariape tũju cõofari.

4

¹ Mũjaa, paabojari majare sacũgorã caroarũ na rotiya. Cariape na jooya. Caroarũ na ája, ocõo bairo i tũgoofari: “Umarẽcooru caũraũcũcu yu ã yu quena. To bairi caroarũ Dio yũre cu cáto maca caroarũ yu átiũ yu paabojari majare,” i tũgoofãña.

² Caroarũ tũgoofã majiri Diore jenicõa aninucũña. “Caroarũ yu átibojami Dio,” i tũgoofari cu jeniya. ³⁻⁴ Diore mũja cajeniro to cãnacã ni jã quenare ocõo bairo Diore jã i jenibojanucũña: “Dio, mu catutuarije mena na átinemoña, Cristo ye quetire aperãre na cabuio majiparore bairo. Pablore cu átinemoña aperãre api majirica wamere na cu cabuio majiparore bairo,” Diore jã i jenibojaya. Api majirica wame jeto na yu cabuiope ã. Yucũacã presopũ yu ã atie quetire cajyogoyũ camaja na camajiquẽtiere yu cabuioirique wapa.

⁵ Cristore caapiũjaquẽnare caroarũ tũgoofã majirique mena na ája. Cristo ye quetire na mũja caĩ buioĩ paũ to cãnacã ni caroarũ na i buioya. ⁶ Caroarũ tũgoofari nare i buioya. Caroarũ wariñuurique mena na wadapeniña api tũjoorica wame jeto. Mũjaare na cajeniñari paũ caroarũ na mũja caboca ipa wamere majiña.

Saludos finales

⁷ Yu cabairije nipetiro Tiquico mũja i buiogumi. Mani yau ãmi, mani camaii ãmi Tiquico. Jã mena Cristo yere caroarũ cabuionemũ ãmi. ⁸ To bairi mũja tũpũ cu yu joo, jã cabairije na i buiori na yeri ocabutiõya i. ⁹ Cu mena apẽi cu yu joo Onẽsimore. Cu quena Cristore caapiũjau ãmi. Mani yau, mani camaii ãmi. Mũja mena macacu ãmi. Ato cabairijere nipetiro mũja i queti buiogarãna na pũgarã.

¹⁰ Ñuu rotimi Aristarco, yu mena presopũ cãcu. Marco quena, Bernabé bai ñuu rotimi. Marco mũja tũpũ cu caejaata caroarũ cu boca tũjuya. Mere to bairo cãre mũja caboca tũjupere mũjaare yu caqueti joowũ. ¹¹ Jesu Justo, cu quena ñuu rotimi. Na jeto ãna na itiarãna judio maja yu mena Dio ye macajere cána. To bairona caroarũ na cáto yu yeri tũgoofã ocabutinucu. ¹² Epafra, mũja yau, cu quena ñuu rotimi. Cu quena Cristo ye macajere cãcu ãmi. To cãnacã gũmu tutuaro Diore mũja jenibojanucumi, Dio cu caboorti wame mũja cáti peti maji ocabuti wariñuuparore bairo. ¹³ Yu maji to cõo Diore mũjaare cu cajenibojanucurijere. Aperã quenare Laodisea na caĩri maca, Hierãpolis na caĩri maca, ti macari macanare Cristore caapiũjarã na quenare jenibojanucumi Epafra Diore. ¹⁴ Lucas, mani camaii, uoyeri majocu mũja ñuu rotimi. Demas quena ñuu rotimi.

¹⁵ Laodisea macana Cristore caapiũjarã na ñuato. Ninfa quena co ñuato. Jesucristore caapiũjarã co ya wipũ caneñapõnucurã na quena na ñuato. ¹⁶ Ati pũuro mũjaare yu caqueti joori pũuro tũju bue yaparorã Laodisea macana quenare na bue rotiya. Cristore caapiũjarã na caneñapõropũ na bue rotiya. Mũja quena Laodisea macanare na yu caqueti joorica pũurore neri tiere bueya mũjaa. ¹⁷ Ocõo bairo cu iña Arquipore: “Mani Uraũ Cristo mure cu cáti rotirica wamere caroarũ áti peocõãña.”

¹⁸ Yн Pablo atie ñuu rotiriqne yн majuuna yн uca. Diore yн jenibojaya atopн presopн yн cãniere. Caroa yeri warifñuuriqere cн joato Dio mñjaare.
To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONISENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Yu Pablo yu mena macana mena Silvano, Timoteo mena ati pūuro mūjaare yu queti joo Tesalónica macanare Dio mani Pacu yarāre, mani Upau Jesucristo yarāre. Caroaro mūjaare jā ūu rotī, yeri wariñuuriquere mūjaare Dio cu joato irā.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

²⁻⁴ Mani Upau Jesucristore cāre apiya nūcūbugorā caroaro mūja átīnucu. Caame mairā aniri aperāre caroaro na mūja átīnemonucu. Mani Upau Jesucristore mūja tūgoōña janaquēe. Dio cu camairā, cu cabejericarā mūja ā. To bairo mūja nipetirā mūja cabairijere tūgoōñari, “Ñuu majuucōa,” jā ī wariñuunucu Diore. To bairo to cānacā ni mani Pacu Diore cu jeni nūcūbugorā jā jenihojanucu mūjaare.

⁵ Jā yarā, Jesucristo ye quetire mūjaare buiorā, cawatoana jā majuuna jā cabuorije jeto meere jā caīwu. Dio Catirique Espiritu Santo tūgoōña tutuariquere jāre cu cajooro caroaro jā camajowu mūjaare. To bairo Jesu ye quetire jā caī buiuro apirā caroaro mūja caapijawan. “Cariapena buioma,” mūja caī api nūcūbugowu. Mūja majirā. Mūja tūpū ānaa caroaro jā cātinucuwu, caroaro na apijaato irā.

⁶ To bairo Jesu ye quetire jā cabuiooro caroaro mūja caapijawan aperā mūjaare na camatagarije to cānibato quena. Dio Espiritu Santo wariñuuriquere mūjaare cu cajooro tie quetire mūja caapijawan seeto popiye tamobana quena. To bairo jāre bairona cātajecuna mūja cāmu. To bairo mani Upau Jesu quena cūre bairona cātajecuna mūja cāmu. ⁷ To bairona mūja cāto tūjarā Macedonia yepa macana, Acaya yepa macana quena Jesucristore caapijarā, “Nare bairo manire cātipē ā,” caī tūgoōñañupa mūjaare. ⁸⁻¹⁰ To bairo mani Upau Jesu ye quetire na mūja cabuiooro neto jooyupa aperāre Macedonia yepa macanare, Acaya yepa macanare. Nipetiroñu Diore mūja caapijarijere caapijā ocōo bairo ūma mūjaare: “Pablo jāre caroaro na cāni rotiyupa Tesalónica macana na tūpū na caejaro. Diore apijari na majuuna na cawericarāre Dio cāniquēnarena na cāti nūcūbugobatajere cajanañupa. To bairo Diore cajoacuēcū macare, cacatiire āti nūcūbugoma yucara,” ūma mūjaare.

Dio Macu cu cabai yajiro bero cacati tunucoajupi. Catī tunu, ūmūreoorpū tunu aā, cabero ati yeparu rui atīgami tunu. Jō bui cānacū ati yeparu tunu atīri cūre caapijacuēnare na ropiyeyegami. To bairo mani maca cūre caapijarā mani cāno manire cu caropiyeyebori-quere manire canetoobojau āmi Jesu.

“Dio Macu jō bui cawamu aātacū cu catunu atīpere yuuma,” ūma mūjaare. Jā maca to bairo mūja caapijarijere nare jā cabuioquētie to cānibato quena mere to bairona mūja caapijarijere majima aperori macana mūjaare.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Jā yarā, ī jocarique irā aāna mee mūja tūpūre jā caejawan. Cariape caroa quetire jā cabuio teñaro mūjaa capāarā Jesure mūja caapijawan. ² Mūja tūpūre jā caejaparo jūgoye Filipos na cāiri macapu jā cāmu. Topū jā cāno to macana ūnuquēto jā ī ereri rooro jā cāmā. Ti wamere mere mūja majirā. Mūja ya maca macana quena aperā to bairona jā cabuorijere camatagabama. To bairo na cātibato quenare Dio maca caroaro yeri ocabūtiriquere jā cajoowī. To bairo uwiricaro mano jā cabuioñu Dio ye quetire. ³ Dio ye quetire camajare buiorā caītōya maniere jā ī buionucu. Rooro átīquetiri ītorique manona camajare jā buio teñanucu. ⁴ Dio maca cu ye quetire jāre cabuio rotiwī. To bairo jāre cu cabuio rotirore bairona jā ī buionucu cu ye quetire. Jā yerire tūgoōña majimi Dio, to bairo caroaro jāre cu ī tūjato irā jā buionucu. Dio maca cu tūju tūjoato irā cu caboorore bairona jā ī buionucu. Camaja maca na caapi tūjoori wame unore jā buioquēe. ⁵ Mūja tūpū ānaa mūja yere tūju ūgoorā jīcani uno caroaro wadapeni tūjoori apēye unē boorā jā cabaitoquēpū. Tiere mūja majirā. Dio quena tiere majiimi, cariape jā catūgoōñarijere tūju majiri. ⁶ Mūjaa, “Seeto cāni majuurā ānama,” jāre mūja caī nūcūbugopere jā camacuquēpū. Aperā quenare to bairona jā camacuquēpū. Cristo ye quetire cu cabuio rotī joorā anibana quena carotirāre bairo mūjaare jā cabuioquēpū. ⁷ Caroaro mena jā caī nūcūbugonucuwu mūjaare. Jīcao cāromio co punaacāre caroaro mena co catūju ūjarore bairo jā cabaiwu mūjaare. ⁸ To bairo mūjaare tūju mairā, “Cristo ye quetire nare jā buiojarā,” jā caīwu. “To bairo camatarā jāre na cajīgarije to cānibato quena, nare jā buiojarā, seeto jā camairā na cāno maca,” jā caīwu. ⁹ Mere mūja tūgoōña majirā, jā yarā. Mūja tūpū ānaa tutuaro jā capaanucuwu jā majuuna.

Үмәреко, һами quenare tutuaro paabana popiye majuu jā catamuwu, муја ye угариquere uга re patowācoogaquēna. Dio ye quetire мујаare buiobana quena jā majuuna jā ye riape угариque, apeye unie quena jā capaa wapata popiye cātīnucuwu.

¹⁰ Мујаа Cristore caapijарā муја түрп ānaa Dio cу caboore bairona jā cātīnucuwu. Rooro jā cātīnetīnucuwu. Ni maja majuu, “Rooro āama,” caīrā camama. To bairo caroaro jā cabairijere муја түј majiricārā. Dio quena to bairona jā cabairiquere majiimi. ¹¹ Ati wame quena муја majirā: Мујаare тугооһа ocabutiriquere ī buiorā caroaro мујаare jā cabuionucuwu. Capacu cу punaa caroaro nare cу cabuioore bairona jā cātīnucuwu мујаare. ¹² Мујаare jā caī buionucuwu, mani Урау Dio cу caboore bairona na āmaro īrā, nare cу түј wariñuato īrā. Ape умәреcoopу cу carotiri paу, camaja nipetirā cу na cāti нсубүgori paу, cу түрп cānīparāre муја cacūñupi Dio. To bairi cу түрп cānīparā aniri cу caboore bairo āja. Ati yerapure ānaa, cу punaa aniri cу caīrore bairo caroaro āja. Мујаare cу catүј wariñuaparore bairo īrā caroaro āja.

¹³ To bairi Diore, “Ñuubaja,” jā īnucu, cу ye queti jā cabuorijere муја caapijаро түјari. “Camaja na catugoofarije queti me ā,” муја caīwu. “Dio ye queti majuu ā ati wame,” īri муја caapijawu. Dio ye quetire муја caapijaja нсубүgoro caroaro āami муја yeripure yua. ¹⁴ Atie quetire муја caapijаро jīcaarā муја yarā мујаare rooro cājupa, tie queti apijajagaquēna. To bairona cājupa judío maja quena na yarā Jesucristo ye quetire na caapijаро. Na ya yepa macana judío maja, na yarā na caapijаро түјarā na tutiri rooro na cājupa na quenare. ¹⁵ Mani Урау Jesure cajāricārāna āma judío maja. Cajүgoyepу Dio Wadariquere cabuioabatana ānana quenare cajāñuparā na һисарure. Yu, yu mena macana menare rooro jā cabuuwā. To bairo cānare түј wariñuquēmi Dio. Camaja nipetirāre Jesure caapijāboparāre camatarā āma judío maja. ¹⁶ Judío maja cāniquēna quenare Jesucristo ye quetire jā cabuioгaro, “Janacōaña,” jā īnucubama. Na quena Jesucristo ye quetire api нсубүgorema īrā jā mataganucubapa. To bairo mata pairi seeto majuu caroorije āama naa. To bairi Dio seeto popiye tamōriquere na joogami, seeto majuu to bairo caroorije na cātie wapa.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Jā yarā, topу cānana jā cabutiro beroacā мујаare seeto jā cawiro cātīnucuwu, мујаare macabana. To bairi aperopу anibana quena seeto jā catugoofānucuwu мујаare. ¹⁸ Муја түрре рүгani cōo seeto jā cāaāgabatona Satanā maca jā camatawī yua. ¹⁹⁻²⁰ Мујаare тугооһarā jā wariñuunucu, caroaro Jesucristore муја api нсубүgo īrā. Jesucristo cу catunu ejaropу cу mena ānarу, “Caroaro āama Tesalónica macana,” cüre jā īgarā. “Mu ye quetire na jā cabuiooro caroaro caapi нсубүgowa,” jā ī wariñuugarā Cristore.

3

¹⁻² To bairi муја ye quetire apigarā jā canуca majiquēрu. To bairi Timoteore муја түрп jā cāaā roti joowу, Jesure муја caapi нсубүgorijere, тугооһа ocabuti tutuanemoriquere мујаare cу buioato īrā. Jā mena Jesucristo ye quetire cabuio teñanemoу āmi, Dio yere caraabojan aniri. To bairi cу joori yу maca yу catuacōawу Silvano mena Atena na caīri macarүre. ³ Aперā maca Jesure муја caapijаро түјarā мујаare popiyeyuparā. To bairo мујаare na capopiyeyerije queti apirā Timoteore jā cajoowу муја түрп. Aперā nare na capopiyeyebato quena to bairona Jesure na apijaja janaqueticōato īrā cüre jā cajoowу. Aперā Jesucristore mani caapijаро booquēna popiye tamōriquere mani ātinucugarāma. Mere tiere муја majirā. ⁴ Cajүgoyepуna муја mena ānarуna муја catamōperе мујаare jā caī buionucuwu. Mere tie jā caī buioeparore bairona bai. ⁵ To bairi муја caapi нсубүgorijere seeto majigarā jā caqueti joo jeniñawу, Satanā, “Jesure apijaja janacōaña,” na ī wadajāremi īrā. To bairo мујаare cу caī wadajārijere муја caapiata jocarāna Jesu ye quetire мујаare jā buioboricārā.

⁶ Yucacā Timoteo муја түрп catүј ejaricu jā түрп tunu ejami mere. Caroa quetire jā buiomi муја cāniere. “Jesucristore caroaro apijaja нсубүgoma,” jā īmi. “Caroaro ame maima Tesalónica macana. Caroaro mani тугоofāma. Na quena nare mani catүјgarije cōona caroaro mani түјүgama,” jā īmi Timoteo. ⁷ To bairi caroaro муја caapijaja нсубүgorijere jā cу cabuiooro apirā jā yeri тугооһа ocabuti catugoofārique paibatana. ⁸ To bairi mani Урау Jesucristore муја caapijaja нсубүgocōamata yeri wariñuuarā jā anigarā. ⁹ Seeto jā wariñuu муја cabairijere queti apiri. To bairi муја cabairijere тугоofāri Diore jā ī wariñuu peo majiquēna. ¹⁰ Nami, умәреco quena nairoacā Diore jā ī jeninucu, мујаare түјnemorā aāgabana. To bairi, “Na түрп jā cāaāpere jā ātibojaya,” cу jā ī jeninucu Diore. “Cristore муја caapijaja нсубүgorijere jā buio yaparogacүрu,” cу jā ī jeninucu Diore.

¹¹ Ocōo bairo mani Pacу Diore, mani Урау Jesucristo quenare jā ī jeninucu: “Tesalónica macana түрре jā cāaā majipere jā ātibojaya. ¹² Na majuuna na caame mainemoparore

bairo na ája. Apeřá camaja quenare nipetiräre na camaiparore bairo na ája, nare já camaire bairona. ¹³ Nare yeri ocabüriquere na jooya, mü carotiqueti wamere na cátiquetiparore bairo i. Mü catüoorije jetore na áparo. To bairi mani Урау Jesu cu yarä mena cu catunu ejaro, 'Caroarä äma. Na yeripüre caroorije maa,' na mü i tujügu," müjaare já i jeniboja mani Pacu Diore.

4

La vida que agrada a Dios

¹ Yucacä ape wamere müjaare já buio tujagarä, mani Урау Jesucristo cu cabuio rotirijere. Dio cu catüoorije jetore átajecuja, müja tupa änapu já caí buioeparore bairo. Yucacäre Dio cu caboorijere müja átinucu. Seetobüja áticöña.

² Mani Урау Jesu cu carotiro mena müjaare já cáti rotiepere müja tugoöña majirá. ³ Dio cu catüoorije jetore, caroaro mani cáto boomi, cu yarä mani cäno maca. Áti epericarä cutaje, caroorije átajere booquëemi Dio. ⁴ To cänacänuna ani núcubugorique mena cu numo majuu mena jetore mani cänipere boomi Dio. Apeřá mena caroorije átajere booquëemi Dio. ⁵ Apeřá Diore camajiquëna seeto áti epe paima. Nare bairo aniqueticöña müjaa, ⁶ Dio maca caroorije tujü majiri tie wapa seeto mani popiyeyeboumi irä. To bairi apeí numo mena caroorije átiqueticöña. Apeí numo mena müja cápata co manapüre áti rooye tuurä müja átiborä. To bairi rooro cáti eperä aniqueticöña. Dio maca to bairo cänare tujü majiri seeto na popiyeyegumi. Mere cajugoyepuna cariapena tiere müjaare já caí buiowu. ⁷ Caroare mani cáti anipe jetore mani cacüñupi Dio. Caroorijere mani cáti epe anipe macare mani cacüqëjupi. ⁸ To bairi atie já cabuioirijere apigateerä Diore apigateerä müja baiborä. Já meere apigateerä müja baiborä. Diopüre cu apigateerä müja baiborä. Dio cu Espíritu Santore cajooypü müjaare, cu caboorijere müja áti rotii. To bairi Dio cu cabooquëtie müja cápata, "Dio, müre já booquëe," irä müja átiborä.

⁹ "Jesucristore caapijarä aniri ame maiña müjaa," müjaare já cañemope maa. Dio manire cu camai rotiriquere mere müja majituga. ¹⁰ Nipetirä müja ya yepa Macedonia yepa cänare na müja mai Jesucristore caapijaräre. Atiere müjaare já i buio. Netobüjaro ame mainemocö aninucuña. ¹¹ Rooro ame İquënana caroaro anicöña. Apeřá na cáti aniere wada pai batequeticöña. Müja ye macaje macare tugoönari caroaro paariquesuja müjaare já cáti rotieparore bairona. ¹² To bairo äna apeřá yere cajenirä müja aniquetigarä. To bairo caroaro müja majuu na müja caapaariquesuto tujärä Jesure caapijaquëna quena müjaare tujü núcubugogarána yua.

La venida del Señor

¹³ Jesucristore caapijaricará mere cabai yajiricará na cabaipere müjaare yu i buiopa. Tiere majirá seeto müja tugoönarique paiquetigarä müja yarä Jesure caapijarä na cabai yajiro. Na quena cu mena to cänacä rümü anicö anigaräma. Jesure caapijaquëna maca, "Cu mena já anicö aninucugarä," i majiquëema. To bairi seeto tugoönarique paima na yarä na cabai yajiro. ¹⁴ Jesucristo manire cu cabai yajibojarero bero tunu, cu cacati tunuriquere mani api núcubügo maji. To bairo quena ocöo bairi wamere mani api núcubügo maji: Cristo cu catunu atí pañ cäre caapijaricará mere cabai yajiricäre tunu catiogumi Dio, Cristore cu catunu catioricarore bairona.

¹⁵ To bairi mani Урау Jesu cu cabuiorica wamerena buiorä já äa müjaare: Mani Урау Jesu cu catunu atí pañ cänno mani cacatirä apeřá cäre caapijaricará mere cabai yajiricará Cristo tupa na jugoye mani aáquetigarä. ¹⁶ Ocöo bairo maca baigarö: Mani Урау majuu jö bui cáacá rui atügumi pi awajarique mena. Cu tu macacu rotibojarero majocu quena pi awajagumi. Dio putiricaro cu caputirije bäugaro. To bairo cabairi pañna Jesure caapijaricará änana cawama rupañri mena tunu catí, wamü núcagaräma. ¹⁷ Na cawamü núcagaronä mani cacatirä Jesure caapijarä na mena mani wamü aägarä. Wamü aä, jö bui oco ajeripü na mena mani Урау Jesure mani boca tujugarä. To bairo bairä mani Урау mena mani anicö aninucugarä to cänacä rümü yua. ¹⁸ To bairi ati wamere ame buiorä ame tugoöña ocabütioya müjaa yua.

5

¹ Di rümü cänno, noo sapau majuu mani Урау Jesu tunu atügumi majiña maa. To bairi já buioquëe. ² Jee rutiri majocu ñamipüre canañiaro mani catugoöñaquetopu jee rutigu ejaumi. Cu cáatipere mani camajiquëtore bairona Jesu quena atügumi mani catugoöña majiqueti pañri. "Camaja na catugoöña majiqueti pañri atügumi mani Урау," müja i majituga mere. ³ Cäromio, "Noo cöo yu cäni riapa rümü anigaro," i tugoöña majiquëcomo. Nemoo mere macu cutigo ni riabüjaomo. Co cäni riarijere dope bairo áti janao majiquëcomo. Co cabairi wamere bairona baigarö mani Урау Jesu cu cáatipa rümü cänno. Na camaji jugoyeyequëtore nemoo na regumi Dio cäre caapijaquëñare. "Caroaro mani ä. Ñee mani uwiquëe,"

na caĩbato quena nemoona na regumi Dio. Na cu careparo jũgoye dope bairo bai ruti majiquetigarãma yua.

⁴ Yu yarã, mũa maca, “Ti gumna ejagumi,” i majiquetibana quena, “Jesucristo tunu atĩgumi,” mũa i maji. Cu catunu atĩpere camajiquẽnare bairo mũa aniquẽe. To bairi Jesucristo cu catunu atĩ paũ cãno mũa acũaquetigarã. Jee rutiri majocu cu caejaro camaja na caacũarore bairo mũa acũaquetigarã cu catunu atĩ gum cãnorũ. ⁵ Jesucristore camajirã mũa ã mũa quena. Cũre camajiquẽna mee mani ã. ⁶ To bairi aperã Jesucristo cu catunu atĩpere catũgoõñaquẽnare bairo cabaiquetiparã mani ã. Caroarõ catũgoõña mũa catĩ yuuparã mani ã. ⁷ Canaitũarorũ caninucuma camaja. Caeti cumurã ñamĩpure eti mecũma. ⁸ To bairi mũngesorũ, mũĩru cu cabujuro caroarõ catũgoõña mũa catĩrãre bairo cãĩpe ã, Jesucristo cu catunu atĩpere tũgoõña yuurã. Polisĩa come cori pejama na rapoarĩpure, come ajeri jañama, nare caquẽgarã beju na to capuaquetiparore bairo ãrã. Na cacũgorijere bairo mani maca mani yerĩpũ mani cũgogarã Jesucristore api nũcũbugori ame mairi, Jesucristo cu catunu atĩrũ cu mena mani cãnicõa aninucupere tũgoõñari. To bairo mani cãmata Satanã mani rooye tuu majiquetigumi.

⁹ Dio caroorãre punijiniri na cu capopiyeyeparã meere manire cacũñupi Dio. Mani ye wapa manire cu capopiyeyebopere mani Uraũ Jesucristo manire cu cabai yajibojaro cu canetoobojarã macare manire cacũñupi Dio. ¹⁰ To bairi Cristo cu catunu atĩ paũpure mani cacatiata cu mena mani anigarã. Cu catunu atĩparo jũgoye mani cabai yajiata quena mani catĩ tunugarã. Catĩ tunu, cu tũrũ cu mena mani anigarã. ¹¹ To bairi mere mũa caame ãrore bairona ati wame ame buio majiorã ame tũgoõña ocabũtiõya mũaaa, netobũjaro mũa caapĩũjarore bairo ãrã.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yu yarã, mũa mena macana Dio ye quetire cabuĩorãre Dio cu cacũricarãre na tũũ nũcũbugõya. Dio yere mũaare camajiorã ãma. Dio cu cacũricarã ãma. Caroarõ átinemoma mũaare, Jesu ye quetire buĩorã. Mani Uraũ Jesu cu carotiro mena dope bairo mũa cãnipere buĩorã seeto raama. ¹³ To bairo caroarõ mũa na cátibojarijere tũgoõñari na maiña. Na nũcũbugõya. Mũa majuuna caroarõ anicõaña. Caroarõ ame ája, ame wada canamurique manona.

¹⁴ Jã yarã, ati wame quenare seeto mũaare jã buiogacũrũ: Cateeye pairãre, “Netoo nũcaqueticõaña,” na ãña. Catũgoõñarique pai yericũnare tũgoõña tutuarique na i buĩõya. Aperã popiye cutajere canũca majiquẽnare na átinemoña. To bairo cabairãre nipetirã patowãcaricarõ mano caroarõ mena na buĩõya.

¹⁵ Jĩcaũ rooro mũaare cu cápata caroorije cu áti amequeticõaña. Caroa macare cu ája. Aperã nipetirãre caroa jeto na ája.

¹⁶ Yeri wariñũucõa aninucuña. ¹⁷ Diore jenicõa aninucuña. Cũre jeni janaquẽja. ¹⁸ Nipetirije mũa cabairije to cãnacã wame Diore wariñũuriquere cu ãña. To bairona mũa caĩpere boomi Dio Jesucristo yarã mũa cãno maca.

¹⁹ Dio Espĩritu Santo mũa yerĩpũ caroarõ mũaare cu cátigarijere mataquẽja. Caroarõ cu apĩũjaya. ²⁰ Dio ye quetire cabuĩorã na cabuĩorijere bai botioquẽja. ²¹ Na cabuĩorijere caroarõ api cõõña peocõaña, çcariape na ãti? ãrã. Api cõõña peori cariape na caĩata to bairona na caĩri wame ája. ²² Cañũuquẽtie macare nipetiri wame bai netooña.

²³ Dio maca caroarõ ani yeri ñũuriquere cajõũ ãmi. To bairi mũgeri coje rericarore bairona mũa yerire caroorije nipetirijere caroarõ cu reato, cu yarã jeto mũa cãniparore bairo ãi. Mũa yerire, mũa tũgoõñariquere, mũa rupaũri quenare to cãnacã gum caroarõ cu coteato, mani Uraũ Jesucristo cu catunu ejaparo jũgoye caroorije átiquẽnana mũa cãniparore bairo ãi. ²⁴ Cu yarã cãniparã mũaare cacũricũ aniri to bairona caroarõ mũa átibojagumi Dio. Cu caĩri wame cõo cariape átiõja majũucõagumi Dio.

Saludos y bendición final

²⁵ Jã yarã, Diore jãre jenibojacõa aninucuña.

²⁶ Cristore caapi nũcũbugorã nipetirã caroarõ na ñuato.

²⁷ Ati pũuro mũaare yũ caqueti joorije Cristore caapi nũcũbugorã nipetirãre na bue ãñoõña mũaaa. Mani Uraũ Jesu to bairo cu carotiro mena mũaare yũ ã.

²⁸ Mani Uraũ Jesucristo caroa ani wariñũu netoriquere mũaare cu joato.

To cõõna ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Y_u Pablo, y_u mena macana mena Silvano, Timoteo jãa mena ati pũuro Tesalónica macanare mũaare jã queti joo, mani Pacu Diore, mani U_{pa}u Jesucristo quenare caapiujarãre. ² Caroaro jã ñuu roti mũaare. Mani Pacu Dio, mani U_{pa}u Jesucristo quena caroare cu joato mũaare.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ Jã yarã, yucara Diore mũaa apiuja nũcũbugo majuucoã. Caame mai netorã mũaa ã. To bairo mũaa cabairijere tũgoonãrã ocõo bairo Diore jã ï wariñuu: “Dio, Tesalónica macanare caroaro na mũ ájupa. Ñuu majuucoã na cãnie.” To bairona Diore jã ñnucugarã to cãnacã ni mũaare tũgoonãri. ⁴ To bairo quena to cãnacã pa_u macana aperã Diore caapiujarã tũpũre aãteñarã, “Ñuu majuucoãma Tesalónica macana,” na jã ñnucu. “Seeto capopiye tamũorã anibana quena Diore apiujari caroaro anicõama Tesalónica macana,” na jã ï buionucu mũaa cabairijere. ⁵ To bairo apiujarã tamũoriquere mũaa canuca ocabatiro, “Y_u carotiri pa_upu y_u mena anicõagarãma,” mũaa ñimi Dio. Caroorã macare na cátie wapa cariare Dio na cu capopiyeperere mani majitaga.

⁶ To bairi mũaare capopiyeperãre na popiyepegumi Dio to bairo mũaare na cátie wapa tunu. ⁷⁻⁹ Mũaa macare yerijãriquer mũaa joogumi Dio, popiye tamũoriquer manona. Jã quenare to bairona caroare jã joogumi. Mani U_{pa}u Jesu jõ buipũ cáatãcu cu caejari pa_una to bairona joogumi Dio.

Cu tũ macana mena catutuarã mena seeto cañrije mena eja_ugumi mani U_{pa}u Jesu, cu ye quetire caapiujaquẽnare, Diore camajiquẽnare na popiyepei acũ. Caroorije na cátie wapa na regumi mani U_{pa}u Dio. Nare cu tũpũ ani rotiquetigumi. To cãnacã gũmũ caroori pa_upu anicõa aninucugarãma. To bairi Diore cáti nũcũbugorã mena, cu catutuarijere catũju wariñuurã mena aniqueticõagarãma rooro mũaare cána maca. ¹⁰ To bairona na popiyepegumi Dio cãre caapiujaquẽnare. Dio mena aniqueti majuucoãgarãma naa. Mani U_{pa}u Jesu cu catunu ejari pa_u cãre caapiujarã maca nipetirã, “Cañuu majuu mũ ã,” Jesure cu ï nũcũbugogarãma. Mũaa quena ti pa_upu mũaa anigarã, Jesu ye queti jã cabuoriqũere caapiujaricará aniri.

¹¹ To bairi mũaare Diore jenibojarã ocõo bairo jã ï jenibojanucu: “Dio, mũ catutuarijere na mũ joowa Tesalónica macanare, cañuurije nipetiro mũ caboori wamere na cáti ocabatiparore bairo ñi. Mũre caapiujarã na cãno caroare na cáti majipere na mũ joowa, Dio,” cãre jã ï jenibojanucu mũaare. To bairi cu catutuarije mena caroare mũaa áa. To bairo caroaro mũaa cáto tũjuu, “Cañuurã majuu ãma,” mũaa ï wariñuu tũjugumi Dio mũaare. ¹² Aperã quena caroare mũaa cáto tũjurã mũaa tũju nũcũbugogarãma. Na quena mani U_{pa}u Jesure áti nũcũbugogarãma caroarã cu yarã mũaa cãno tũjurã. To bairona caroaro mũaa átinemogumi Dio, mani U_{pa}u Jesucristo mena. Mũaa quena cu yarã mũaa cãno maca caroaro mũaa átinemogumi Dio.

2

El hombre de pecado

¹ Jã yarã, yucnacã mani U_{pa}u Jesucristo cu catunu atĩpere, cu yarã cu tũpũ manire cu capi neopere mũaa queti buiogũ y_u áa. ² Mũaa tũgoonã mawijiaquẽpa. “Mere mani U_{pa}u ati yepa macana cãre cabooquẽnare na cu capopiyeperi gũmũgĩna ãno,” ï tũgoonã acũaquẽja. Jĩcaarã, “Dio ati yeparu caroorãre na cu capopiyeperi gũmũri ã mere,” ñrãma. Jĩcau ocõo bairo ñimi: “To bairona y_u camajiowĩ Dio quẽgueriquere bairo y_u ñĩoori,” ñimi. Apeĩ, “To bairona buiomi Pablo,” ñimi. Apeĩ, “Ti wame queti joorica pũuro_u ï buioma Pablo jãa,” ñimi. ³⁻⁴ To bairo na caĩ jocarijere apiujaqueticõaña mũaa. Mani U_{pa}u ati yepa macanare na cu capopiyepera gũmũri jũgoye ocõo bairo majuu baigaro: Diore seeto majuu bai botiogarãma camaja. To bairo na cabairi pa_u Dio cu carocarpa_u jĩcau caroo_u majuu atĩ, ati yeparu ani eja_ugumi Diore catei. Dio ye macajere re roti, apewe unie nipetiro camaja na cáti nũcũbugori wame cãno cõo re rotigumi. Re rotiri cu majuuuna, “Y_u áti nũcũbugo_uya mũaa cáti nũcũbugobataje netoro,” ñgumi, Diore catei aniri. To bairi, “Cũna ãcumi Dio,” camaja yure na tũgoonãcõato ñi Dio wiipũna anigumi, topũ rotigu. To bairo ácu, “Yũna Dio y_u ã. Yũ macare áti nũcũbugo_uya,” ñtogumi.

⁵ Mũaa tũ ácu_u mere ti wamere mũaare y_u caĩ buiowu, ¿mũaa majiti? ⁶ Caroo_u majuu mũaare y_u caĩre cu cãnipa yutea cãnĩparo jũgoye cu ani rotiquẽemi Dio. Dio caroo_ure cu mataumi mai, cu rotiqueticõato ñi. To bairo Dio cãre cu camatarijere mũaa majirã. ⁷⁻¹² Mere

caroou majuu cu ye cu carotirije caroorije ano bairo puu tiere mani catugooña majiquetie to cānibato quena. Dio cu boca matami paro. Cabero Dio cāre boca mata janari, cu ani rotigumi yua. To bairo cāre Dio cu cāni rotiro to cōona caroou majuu atí, anigumi ati yeparure yua. Ati yeparure aniri Sataná cu catutuarije mena acū Sataná cu carotirijere átigumi. To bairi Sataná ye cu camajirije mena caacuori wamere áti rupee ifoori camajare na itogumi. To bairo cu cāto camaja caroorije cu caitorijere api nucubugorāma, Dio ye quetire, cajocaquetie macare apigateerā. To bairi Dio cu careparā āma naa. Cajocaquetie macare caapiujarā na cāmata Dio na cu capopiyeyerijere na netoboumi. Caroorije, caitorije macare na cabooro tujuu, “To cōona, na caboori wame, caī jocariquere caapiujarā na anicōato,” na igumi Dio. Naa caroorijere áti wariñuugarāma, cajocaquetiere apigaquēna. To bairi rooro majuu na cátiere tujū cōofari na regumi Dio yua. Cabero mani Upau Jesu cu caaji baterije mena ati yeparu tunu atí, nare caitoare caroou majuure cu rocagumi to cōona yua.

Escogidos para ser salvados

¹³ Jā yarā, mani Upau Dio cu camairā muja ā muja quena. Nemoopure cāni jugori paupure mujaare cabejeyupi Dio cu yarā cānparāre, cu ye quetire cariape macajere caapi nucubugoparāre. To bairo cabaiparāre mujaare cabejeyupi, cu canetoparāre, cu Espiritu Santo cu caocabutirije mena caroare cātiparāre. To bairona cāna na āmaro īi nemoopuna mujaare cabejeyupi Dio. To bairo Dio cu cabejericarā muja cāniere majirā Diore caī wariñuunucuparā jā ā, muja cāniere tugoofari. ¹⁴ To bairona cu yarā cānparāre muja cacūñupi Dio, cu ye caroa quetire mujaare jā cabuoro. To bairi mani Upau Jesucristo mena caroaro muja wariñuu anicōagarā.

¹⁵ To bairi jā yarā, mujaare jā cabuioepere bairo áti ocabuticōa aninucūña. Mujaare jā caqueti uca buio jooepe quenare apiujari tiere majiritiqueticōa. ¹⁶ Mani Upau Jesucristona, mani Pacu Dio cu quena manire camaiñupi, caroaro mani bopaca tujuri. Mani bopaca tujuri, to cānacā ramu tugoofa tutuariquere mani joomi. Cu catunu atipere, caroare manire cu cajoopere tugoofariquere mani joomi. ¹⁷ To bairi yeri tugoofa ocabutiriquere mujaare cu joato. To cānacā wame muja caipere, muja cátipte quenare caroa jeto muja cātiparore bairo īi, yeri tugoofa ocabutiriquere mujaare cu joato.

3

¹ Jā yarā, ape wame mujaare jā ī buio tujagarā: Mani Upau Diore jā jenibojaya cu ye quetire jā cabuio teñaro. “Jesu ye quetire caapiujarā tiere na buio bateato.” Diore cu ī jeniya, to cānacā paupu cu ye quetire caapi nucubugorā na cāninemoparore bairo īrā. Caroaro majuu muja caapi nucubugo jugoricarore bairo aperā quena caapi nucubugoparā āma. ² Jicaarācā āma Jesucristo ye quetire caapi nucubugorā. Aperā maca caroaro catugooñaquēna, Diore cabooquēna āma. To bairi nare, caroorā jāre capopiyeyeborā Dio na cu mataboajaato īrā Diore jā jenibojaya. ³ Mani Upau Dio cu caī cūriquere bairona manire cātibojau āmi, itoquēcuna. To bairo manire cātibojau aniri muja yeripare tugoofa tutuariquere muja joogumi Dio. Caroorije muja cātiquetiparore bairo īi tugoofa tutuariquere muja joogumi Dio. Caroorije muja cātiquetiparore bairo īi tugoofa tutuariquere muja joogumi. Muja tujū ujugumi cañuquēcū majuu Sataná ñe unie rooro mujaare cu cātiquetiparore bairo īi. ⁴ Caroaro jā maji jāa. Mani Upau Jesu muja átinemogumi. Mere cu cātinemoro mena muja átinucu jā cáti rotiri wamere. To bairona tiere muja áticōa aninucugarā. ⁵ To bairi mani Upau Cristo ame mairiquere mujaare cu joato. Muja yeripu catugooña patowācaquetie quenare cu joato.

El deber de trabajar

⁶ Jā yarā, jicaarā āma muja tu cāna cateeye pairā. “Caroaro paaya,” mujaare jā caibata wamere cabai botiorā āma. Na unare bapa catiqueticōa. Mani Upau Jesucristo cu carotiro mena tiere jā ī buio mujaare. ⁷ Muja tūpu ānaa teeye mano jā cabaiwu. Mere muja maji. To bairi jā cabaieparore bairona cabaiparā muja ā muja quena. ⁸ Cajeni uga pairāre bairo jā cabaiqueru. Jicau ūcu cu yere wapa manona jā cajeni ugaquēru. Jā majuuna jā capaa popiye cūtinucuwu. Umureco, ñami quenare jā capaa popiye cūtinucuwu, mujaare patowācoogateerā. ⁹ Cristo ye quetire mujaare camajiorā aniri muja ye cariape caugaboparā anibana quena wapa jooquēnana jā cajeni ugaquēru muja yere. Jā majuuna jā capaa popiye cūtinucuwu, muja quena, “Pablo jāare bairona caroaro jā paagarā jā quena,” muja caī tujuparore bairo īrā. ¹⁰ Muja tūpu ānaa ocōo bairo mujaare jā caī buionucuwu: “Jicau ūcu capaagatei aperā yere cu jeni ugaqueticōato,” jā cañucuwu. ¹¹ Jicaarā muja mena macana cateeye pairā na cāniere jā queti apinucu. Patowācoobujayuparā. Na majuuna paagaquējuparā. ¹² To bairo cabairā aperā yere na cátiere na tujū patowācooqueticōato. Caroaro na paato. Na majuuna na yere na ugaato. To bairo nare jā áti roti, mani Upau Jesucristo cu carotiro mena.

¹³ Jā yarā, mɛja maca quepequēnana caroare áticōa aninucuña. ¹⁴ Nii jĩcañ atie jā caqueti uca joori wame cabai botioñ ũcure cɛ tɛjɛ majiña. Cɛ tɛjɛ majiri, cɛ bara cɛtiqũɛja. To bairo cɛ mɛja cabairo jɛtiritigami ñuuquũto cɛ cabairijere. Jɛtiritiri to cōona ñɛcabɛgogami. ¹⁵ Cɛ tɛjɛ tutiqũɛja bairã pɛa. Mɛja yaurena, “Ñuuquũto mɛ áa,” caroaro cɛ mɛja caĩrore bairona caroaro cɛ buioya, caroa macare cɛ áparo írã.

Bendición final

¹⁶ Mani Ƴpañ Dio cɛ majuuna caroaro ani wariñuuriqũe mani yeripɛre cajon ãmi. To bairi caroaro ani wariñuuriqũe mɛja yeripɛ cɛ joato nipetiro mɛja cabairi wame cōo. Nipetirã mɛja mena mani Ƴpañ Dio cɛ anicōato.

¹⁷ Ƴña Pablo yɛ majuuna atie ñuu rotiriquere yɛ uca. Atie yɛ ya wame ã. To bairona yɛ usanucu aperãre queti jon. ¹⁸ Mani Ƴpañ Jesucristo caroaro ani wariñuuriqũe nipetirã mɛjaare cɛ joato.

To cōona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Yá, Pablo ati pũuro m̄u yá uca joo Timoteore. Dio caroorije mani cátie wapare manire canetoobojau ámi. Camajare c̄u caqueti buio teña rotiw̄i yá á. Mani Ɔpau Jesucristo quena to bairona yá caqueti buio teña rotiw̄i. C̄u Jesucristo mani catũgooña n̄ucubugou ámi. To bairi petoac̄a m̄u yá queti buiopa ati pũuro jũgori. Caroaro m̄ure yá ñuu roti, Timoteo. Jesu ye quetire m̄u yá cabuorije apiri m̄u caapijja jũgowu. To bairi yá mac̄u majuure bairo c̄acu m̄u á. Mani Pac̄a Dio, mani Ɔpau Jesucristo mena caroare m̄ure c̄u joato. M̄ure c̄u mai tũjuato. Caroaro ani yeri wariñuurique m̄ure c̄u joato.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Efesoru mani c̄ano, Macedoniaru aágu jũgoye top̄na m̄u yá catua rotiw̄u, ricati cabuorãre na mataya ñi. Apeye Jesu ye queti cariape c̄aniqueti wamere cañ buiorãre, “Aperãre cañtorijere, cañuuquẽtiere na ñ buioquetic̄oato ñi, caroaro nare ñ buioya,” m̄u yá cañwu Timoteo. ⁴ “Na ñicu j̄aa na c̄anaje c̄atajere buiorica wamere na cawada jana majiquẽtiere apiri n̄ucubũgoquetic̄oãña,” na m̄u ñgu ñi, m̄u yá cacũwu Efesopure. Camaja to c̄anac̄ãna ricati, “Oc̄o bairo ánato,” ame ñbana ame wada netoborãma na majuuna. Tie cañuuquẽtie á. To bairi tiere apijarã Dio c̄u caboorije majuu macare áti majiquetiborãma. Dio yere apiri n̄ucubũgo nutuaquetiborãma. ⁵ To bairi cañuuqueti wamere na caapijaro boocuẽemi Dio. Na ame maiato ñi, cariape quetire na camajiro boomi Dio. Cariape wamerire majirã caroorije na yeri catũgoofarijere janari, caroa wame macare áti jũgogarãma yua. To bairo áti jũgorã cariape Jesucristore tũgoofa ocabũtiri, caroaro ame maigarãma. To bairo maca camajare na mani cañ buioro boomi Dio. Ricati wame boocuẽemi. ⁶ J̄caarã to macana maca ricati maca queti buionucuma camajare. Dio yere cariape macajere cajanarãre bairo ape wame macare queti buionucuma. Ñee cátipe máni wamere queti buionucuma. ⁷ Dio c̄u carotiriquere aperãre cabuorã anigabapa. To bairo baigabana quena tiere maji peoquetinucuma ricati cabuionucurã maca. To bairo baic̄ari catũgoofa mawijiori wame buionucuma, na majuuna majiquetibana. ⁸ Mani maji, Dio c̄u carotirique, Moisé c̄u caucarique caroa wame á, manire Dio c̄u caboorore bairo tiere mani cáto. ⁹⁻¹⁰ Ape wame quenare camajipe á manire. Caroaro c̄ana macare na yá popiyeyegũ ñi mee cacũñupi Dio c̄u carotiriquere. Caroorije c̄ana maca caroorijere áti janari caroa macare na áparo ñi, cacũñupi Diore c̄u carotiriquere. Na maca c̄ure caneto n̄ucarã áma. C̄u carotirore bairo cátiquẽna áma. Diore c̄u cáti n̄ucubũgoquẽna áma. Caroorije cáti pairã áma. Diore boocuẽema. C̄u ye quenare boocuẽema. Aperã na pac̄arena na j̄ama. Aperã caj̄a pairã áma. Aperã na n̄moa romiri c̄aniquẽna mena cáti epericarãc̄ana áma. Aperã cañna na majuuna c̄aromia na cátoe bairo cáti eperã áma. Aperã camajare na ñe, aperãpure na joo netori wapa jeema. Aperã cañto pairã áma. Aperã, “Cariape j̄a ñi,” jocarãna ñtonucuma. Aperã noo cabooro cariape c̄aniquẽtiere cáti pairã áma Dio to bairo ája c̄u cañquẽtiere. To c̄anac̄a wame caroorije cáti pairã tiere áti janari, Dio c̄u caboorije macare na áparo ñi, cacũñupi Dio c̄u carotirijere. ¹¹ Dio cañuu majuu cariape c̄anie, caroa quetire yá cabuio teña rotiw̄i c̄u ye quetire.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹²⁻¹³ Tĩrũmũp̄ure mani Ɔpau Jesucristo ye quetire yá cabooquẽp̄u. C̄u catũjoquẽtiere yá cañ wadanucuw̄u. C̄ure caapijjarãre na j̄a peogabacu rooro na yá cátinucuw̄u. Caroa Dio c̄u c̄anie yá camajiquẽp̄u, c̄ure apijjaquetibacu. To bairo cabaii yá c̄anibato quena yá camai tũjuw̄i mani Ɔpau Jesucristo. Yãre mai tũjari yãre canetoobojaw̄i caroorije yá cátajere. “Caroaro yãre caapi n̄ucubugou anigumi,” yá cañ tũjuw̄i Jesucristo. To bairo yãre ñ tũjari, c̄u ye quetire cabuio teñapare yá cacũw̄i. To bairo yá c̄uri yá cabuio teña ocabũtipere yá cajoow̄i. To bairo c̄u ye quetire c̄u cabuio teña rotiricu aniri, “Ñuu majuuc̄oã,” c̄u yá ñ. ¹⁴ Caroaro majuu yãre cátiobojaw̄i mani Ɔpau Jesu. To bairi Jesucristo jũgori Diore yá tũgoofa n̄ucubũgo yucara yua. Seeto c̄ure yá mai.

¹⁵ Ati wame cariape yá queti buio. Camaja nipetirã atiere na caapijape boo. Jesucristo caroorije c̄anare na netoo ac̄a caejayupi ati yeparãre. Yãna yá á nipetirã netoro cáti netoo n̄ucaricu. ¹⁶ To bairo nipetirã netoro cáti netoo n̄ucaricu yá c̄anibato quena yá cabopaco tũjuw̄i Jesucristo. Yãre bopaco tũjari, “Caroorije yá cátajere majirioya,” yá cañpere yoaro yá cacoteyupi Jesucristo, patowãcaquẽc̄una. Camajare na bopaco tũjari caroorije na cáti janape, c̄ure na caapijapere patowãcaquẽc̄una yoaro nare c̄u cacoterijere na majiatio ñi, “Caroorije yá cátajere majirioya,” c̄ure yá cañpere cacotew̄i Jesucristo. To bairi noa una

camaja caroaro Jesucristo yure cu cátiere tujurá, “Mani quenare mani netoo majimi Dio,” í tugoofna majigaráma yua. Na quena Jesucristore apijjari cu mena anicōa aninucugaráma. 17 To bairi, “Caroan majuu ámi Dio,” nucasubugorique mena cu mani Inucurá. Caupa majuu cānicōa aninucun ámi. Cabai yajipau me ámi. Cabauquēcu jīcauna cācu camaji netoa ámi. To bairona ámi. 18-19 Timoteo, yu macare bairo cācu, ocōo bairo mure yu queti buionemogu: “To bairo ája,” mure yu cañijere caroaro ája. Caroaro tugoofnañi mani yarā cajugoye Dio cu carotiro mena mure na cañiquere. “Jesure caapijjarāre caroaro na jugo anigumi Timoteo,” mū cañwā mani yarā mū cabaipere. Tiere caroaro tugoofnañi tunu. To bairi popiye baibacu quena caroa jetore ája. Cariape queti buioriquere janaqueti majuucōña. Cariape macaje jetore ája, cabui mácu anigu. Aperā maca cariape na cátipopere majibana quena cátiqējupa. To bairo cariape macaje átiqetibana Jesure na catugoofna nucasubogobatajere camajiritiyupa. 20 To bairona cabaiyupa Imeneo, Alejandro quena. Rooro í buioma naa. To bairi, “Diore rooro mani cañijere cajanaparā mani á,” na íato íi, Sataná maca dope bairo nare cu cátiqaro cu áparo íi, na yu cabuio janawu yua.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Ocōo bairo mū yu í buio jugogu: Aperā Diore na jenibojaya, nare cu átinemoato írā. Camaja nipetirāre na jenibojaya Diore. Mūja ye cānipe quenare Diore cu jeniya. Cu jeniya, “Caroaro jāre mū átibojanucu, űuubuja,” Diore cu íña. ² Uparāre nipetirā carotirāre Diore na jenibojaya. Camajare carotirā caroaro na cajugo aniparore bairo Diore na jenibojaya. To bairo caroaro camajare na cajugo ámata ame tutirique mano caroaro mani anigarā. To bairo ánaa Dio cu caboorore bairo mani ani majigarā. ³ Aperā Diore na mani cajenibojaro űuubuja. Dio manire canetoo caroaro manire tujū wariñuugumi to bairo mani cáto. ⁴ Camaja nipetirā caroorije na cátiere na netoobojagabapi Dio. To bairona cariape queti buioriquere na camajiro boobapi. ⁵ Jīcauna ámi Dio. Apei maami. To bairo quena jīcauna ámi Jesu mani camaja caroaro Dio mena mani cānipere cáti majii. Jīcauna ámi cu Pacu Diore manire cajenibojau. Jesucristo jetona ámi camajocu, manire bairona carupaucucu caroaro Dio mena mani cānipere cáti majii. ⁶ Jesucristo cabai yajiyupi caroorije mani cátiē wapa, camaja nipetirā caroaro Dio mena na ámaro íi. To bairo manire cu cabai yajibojaro Dio cu cabooricarore bairo cabaiyupi Jesu. To bairi, “Camaja nipetirāre netoogami Dio,” mani í maji, “Manire cabai yajibojayupi,” í tugoofnari. ⁷ Tie caroa quetire yure cabuio rotiwí Jesu. Judío maja cāniqēna cāre na canucubugoro bo, cariape macajere nare cabuiopare yu cacūwí. Jesucristore caapijjaun aniri cariape mū yu í, Timoteo. Ítorique me ā.

⁸ To bairi nipetiropu Jesure canucubugorā na caneñaporopu caumua Diore cajeni nucasubugorā na cāno yu boo. Roorije cátiqēna, űumugori Diore cajenirā na cāno yu boo. Caame punijinirique mana, caame tutiqēna na cāno yu boo. ⁹ To bairi cāromia maca canucubugorā romiri na cajanucurijere bairije cajanape ā jutiire. Caumua jāre na tujū ugari peato írā mee to bairije cajanape ā. “Aperā netoro caroarā jā ā,” í tugoofnari ricati wame cawuga peoquetipe ā. Apeye caajiyarije, cawapa paca netorije wamagariquere cajanā netoquetipe ā. Aperā, “Caroarā romiri āma,” na íato írā caroaro jeto cátinucupe ā. ¹⁰ Diore cáti nucasubugorā romiri na cátinucurore bairona cátiē ā. Caroaro aperāre cátinemonucurā cānipe ā. To bairona na ámaro cāromia, aperāre na tujoo rotirā. ¹¹⁻¹² Cāromia caumua macare na carotipere, nare na cajugo buiope quenare yu booqēe. To bairi mūja caneñapo bueri pau cāromia maca cajugo buio cu cañijere wadaquēnana caroaro na apijjaato. ¹³⁻¹⁴ Ocōo bairo ā: Dio Adāre cáti jugoyupi. Cu bero Evare cájupi. To bairo nare cu cáti yaparoro bero, caumua maca meere, cāromio macare co caito jugoyupu Sataná. To bairo cu cawadajā ecoorico aniri Diore canetoo naca jugoyupo. To bairi caumua carotiparā me āma cāromia maca. ¹⁵ To bairo Eva co canetoo nucarique to cānibato quena caroarā ya paupa na cayajibopere netogarāma cāromia, Diore apijjari. Cāre na caapijaro, caroaro na capunaacuto, aperāre na camairo, tugoofna majirique mena caroare na cátinucuro, to bairo caroaro cāre na caapijaro na netoogumi Dio cāromia quenare.

3

Cómo deben ser los obispos

¹ Cariape macā wame ā atie: Noa una Jesucristore caapijjarāre cajugo āna anigarā caroa wamere cána anigarā baima. ² To bairi Jesure caapijjarāre cajugo aniparāre ocōo bairo cabairāre na bejeja. Camaja, “Caroorije cána āma,” na cañiqēnare cabejepe ā. Jīcao jeto canumoa cunare, cáti epericarā cutiqēnare boo. Na cátipere caroaro catugoofna maja catirāre boo. Na cānaje cutiere Dio cu caboorore bairo catuju beje majirāre boo. Aperā na canucubugorā unare boo. Cāáteñarā ejarāre caroaro, “Jā tupa āña,” cañ wariñuurā unare

boo. Apheräre caroaro Dio yere cabuio majiräre boo. ³ To bairi Jesucristore caapijaräre cajugo aniparä caeti cumu pairä, catuti maca pairä quenare booquëe. Apherä mena caroaro cãni majiräre boo. Apheräre capunijiniräre booquëe. Apeye uniere caboo netorä, caniyeru boo netorä cãniquetepe ä. ⁴ To bairi Jesure caapijaräre cajugo äna na ya wii macanare caroaro caroti majirä na ämaro. Na punaa maja catirique menare caroaro na cabuiojijere na caapijaro cãnare cabejepa mü ä, Timoteo. ⁵ Na ya wii macanare na cajugo ani majiquëpata, dope bairo Jesure caapijarä quenare na jügo ani majiquetiboräma. To bairi na ya wii macanare caroaro cajugo ani majirä jetore boo. ⁶ Nemoona Jesure caapi nacubügo jugoricarä unare cabejepe ä caapijaräre na cajugo aniparäre. Na bero, cawama apijaricaräre bejequëja. Cawama apijaricaräre mü cabejeata, “Aperä netoro caroti majirä jä ä,” i tugooñaboräma. To bairo i tugooñabana tiramupu Satanä, “Aperä netoro caroti majii yu ä,” cü ca i tugooñaricare bairona bai bui cutiboräma. To bairo rooro na cabairo Satanäre cü cãtatore bairona na popiyeyebomi Dio, na quenare. To bairi nemoona Jesure caapija jugoricarä una macare boo, cajugo aniparäre. ⁷ To bairi caroa jeto cãtiparä äma. Caroaro cána na cãniquëpata aperä maca na nacubügoquetiboräma, Dio ye quetire caapijaquëna maca. Caroorije quetire na i buio bateboräma. Satanä maca to bairo na cáto bõmi. To bairi caroaro cariape cáti ani majirä jetore boo, Jesure caapijaräre cajugo aniparäre.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Jesure caapijaräre cajugo änae cãtinemorä Dio yere capaa cotebojarä na cãnipe quenare mü yu buiogu. Na quena, “Caroarä äma,” aperä na ca i nacubügoräre boo. Cãtoquetiparä äma. Caeti cumu pairä unare booquëe. Caroorije ätiri cawapatarä quenare booquëe. Caroa macaje paari cawapatarä macare boo. ⁹ To bairi Jesu ye queti cariape macajere caapi nacubügoräre boo. To bairi, “Cabuicacu mee yu ä,” cariape ca i majiräre boo. ¹⁰ To bairi Dio yere capaa cotebojaräre na cügarä jugoye yoaro na catuju majipe ä, zto bairona caroaro cána na äti? i majigarä. To bairi caroarä, cabui cutiquëna na cãno tujurä to cõona na cacüpe ä. ¹¹ To bairi na numoa quena, “Caroarä cána äma,” aperä na ca i nacubügorä romirire boo. Apheräre, “Rooro äama,” nare ca i buio baterä cãniquetiparä äma. Na cãtipere caroaro catugooña maja catirä cãniparä äma Dio yere capaa coterä na numoa quena. Cariape, na cañrore bairona cáti ocabutiräre boo, cãtoquënae. ¹² To bairi Dio yere capaa cotebojarä tunu to cãnacãna jãcao jeto canumoa cunare boo. Na punaa, na ya wiiri macanare caroaro caroti majiräre boo. ¹³ To bairi Dio yere capaa cotebojarä caroaro na cáto tujurä nare nacubügojaräma camaja. To bairo quena Jesucristore na canacubügorijere uwiquënana, boboquënana aperäre na queti buio ocabutigaräma.

El secreto de nuestra religión

¹⁴⁻¹⁵ Yoaro mee mü tupa yu aägu, yu tugooña. To bairo aägabacu quena yoaro mee yu aä majiquetibõ i ati pũuro mure yu uca joo. Dio yarä ocõo bairo cãniparä äma i mü yu uca joo. Dio cãnicõa aninucü cü ye quetire caapijari poa macana mani ä. To bairi cü yarä aniri cariape cü caqueti buioriquere mani queti buio netocõa anigarä. ¹⁶ Atie queti buiorique mani caapi nacubügori wame, caroa wame cãni majuuri wame ä. Ocõo bairo ä ti wame queti buiorica wame:

Jesu ati yepapu buiaa mani camajare bairona rupaa cutiri caroa jetore cájupi. Espiritu Santo, “Jesucristo caroa majuu ämi,” cü ca i buioyupi. Ängel maja Dio tu macana quena cü catujuyupa. To bairi ati yepa nipetiroa cafejayupa Jesu ye quetire. To bairi tie quetire apirä ati yepa nipetiri pa mü macana jãcaarä caapijayupa. To bairi mani Pacu Dio maca Jesure cü cane aäjupi tunu jõ buiaa yua.

Atie ä caroa queti buiorique mani caapi nacubügori wame.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Espiritu Santo, caroaro manire majiomi ocõo bairi wamere: Ati umurecoo capetiparo jugoye jãcaarä Jesucristo ye quetire na caapigabatajere booquetigaräma. To cõona api janagaräma. Cariape cãnie Jesu yere api janari ricati cabuioarä, cañtorä na ca i buiorije macare apijagaräma. Wãtia Satanä yarä na cañtorijere na caqueti buio joo rotirä macare apijanucugaräma. ² To bairo ricati ca i buioarä maca, “Itoriquere buioarä jä äa,” i tugooña jutiriti majiquëma, yoaro caito jeeyarä majuu anibana. ³ Camajare wamo jia rotiquëma. Jãca wamerire uga rotiquëma. Dio maca ugarique to cãnacä wame cacũñupi cariape macajere camajirä na caugapere, Jesure caapijarä na caugapere. Tiera ugari, “Caroarä järe mü jooyupa,” yure na ãto i cacũñupi Dio to cãnacä wame ugariquere. ⁴ Tie ugarique nipetirije Dio cü cacũriquer caroa jeto ä. To bairi Dio cü cacũriquer, “Atie cü cauga rotiquëtie

ã,” í majiña maa. To bairi tie ugariquere bugarã, “Caroare jãre mu jooyupa,” Diore íricarona ñuu. ⁵ To bairi ugarique, mani caugape maca to bairo Diore mani cajeniro jugori ñuubuja. Dio manire ca cañricarore bairona ñuubuja.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ To bairijere mani yarãre na buionucuu caroaro nare cajugo ãcu mu anigu Timoteo. Jesucristo cu caboorore bairo caroaro cariape cácu mu anigu. To bairi Jesucristo ye queti cariape macaje apijuanucucõari Jesure cu caboorore bairo cu mu áti uja nutuagu. ⁷ Aperã ati yepa macana Diore caapiujaquẽna maca caroarije, na cabuio macarijere apiqueticõaña. Na caqueti buiorije ñe unie átiya mano. Wapa maa tie. Dio cu caboorije cañuurije macare ocabutirique mena átinucucõaña. ⁸ Tutuaro mani capaaro ñuubuja. To bairo tutuaro mani capaaro mani rupa caroaro ocabuti. To bairo to cãnibato quena Dio cu caboorije cañuurije maca ocabutirique mena mani cátie netoro cañuurije ã. Ati yepa ãnaa tiere mani cáto caroaro mani joogumi Dio. Cabero ape umarecooru jõ buiru mani cãno quena caroaro wariñuuriquere mani joogumi Dio. ⁹ Atie mure yu caqueti buiorije caroaro cariapena ã. To bairi camaja nipetirã na saarijape boo. ¹⁰ Tiera na apijuaato írã mani maca popiye mani bai. To bairo popiye baibana quena, mani paa janaqueticõagarã. Dio cu caqueti buio cãriquere mani queti buiocõa aninucugarã. Mani Urua Dio cacaticõa aninucuu manire cu cañricarore bairona manire átigumi. Manire netoogumi. Nipetirãre canetoo majiñi ãmi Dio. To bairo nipetirãre na netoo majibacu quena cu ye quetire cariape caapi nycubugorã jetore na netoogumi yua. ¹¹ To bairo mure yu caqueti buiorijere aperãre na í buiori caroaro na áti uja rotiya.

¹² Cawamañ mu ã, Timoteo. To bairo cawamañ mu cãnibato quena, mure canucubugoparã ãma. “Cawamañ anibacu majiquẽcumi,” mure na í tuju rocaqueticõato to macana. Nare cajugo anipacu mu ã cabacu aniquetibacu quena. To bairi caroaro nare buiocõa aninucuña. Caroaro ãnajescuja. Aperãre na mairi nare átinemoña. Popiye baibacu quena, Jesucristore caroaro tũgoõña nycubũgo ocabutiya. Caroarije átiqũja. To bairo mu cáti aniere tujuri to macana Jesure saarijjarã mure bairona anigarãma na quena caroaro. ¹³ To bairi toru yu caejaparo jugoye muja caneñaronucuri pañ Dio ye queti tirumaruñ macana na caucariquere na bue íñoonucuña. Dio ye quetire caroaro na buionucuña. ¹⁴ Yu yuñ, nemoona Jesure saarijjarãre cajugo ãna Dio yere mu cáti majipere caqueti buio jugoyeyewã. Diore mu jenibojari, mu ñupeori mu cáti majipere caqueti buio jugoyeyewã. To bairo na cáto Dio cu yere mu cáti majipere cajooyupi. To bairi Dio yere mu cáti majiri wame cõona Dio mure cu camajiori wame átinucucõaña. ¹⁵ Atiere mu yu cañ uca joorijere caroaro áti ocabuti aninucuña. To bairo mu cáto camaja, “Caroaro manire cajugo ãcu ãmi Timoteo,” mu ígarãma yua. Caroaro mu cáti nutuatiere tujugarãma. ¹⁶ To bairi mu cátie, aperãre Dio yere na mu cabuioirije quenare caroaro tũgoõña maja catiya, ¿cariape jeto to áti? íi. To bairo ãcu, mu yajiquetigu. Mu cabuioirijere caapiãrã quena yajiquetigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Ape wame mu yu queti buionemogu tunu Timoteo: Jesure saarijjarãre tutirique mena na buioquẽja cabucurãre. Nycubugoriquere mena maca na buioya, mu pasuare na buioñre bairona. Cawamarã quenare mu bairãre cabuioñre bairo caroaro na í buioya. ² Cabucurã romirire mu pacoa romirire buioñre bairona caroaro na buioya. Cawamarã romirire mu bairã romirire ácuere bairona caroaro na ája. Caroarije nare tũgoõñarico mano na buioya cawamarã romirire. ³ Cawapearicarã romiri quenare cátinemoña manare na átinemoña. ⁴ Aperã cawapearicarã capunaacuna, capãramerãcuna macare na punaa, na pãramerã nare cátinemoparã ãma. Nemoopuna na ya poa macanare caroaro na tũgoõñari na cátinemoparã ãma. To bairo na pasua nare caroaro na cátorore bairona nare átinemo amegarã baima. To bairo tiere mani cáto tujoomi Dio. ⁵ Cawapearicarã cacoteya mana maca, “Yure átinemogumi Dio,” í tũgoõña wariñuuri cãre cajeni nycubugorã ãnama. Umareco quenare, ñami quenare Diore jeninucurãma. ⁶ Aperã cawapearicarã romiri rooro ãnama. Na ugari pearije jetore átiganagerãma. To bairo átibana catugooña maja catiquẽna ãma. ⁷ Atie nipetiro mure yu caqueti buio joorijere caroaro na buioya Jesure saarijjarã to macanare. To bairije caroaro na cáto, “Caroorije cána ãma,” na íquetigarãma aperã maca. ⁸ To bairi noa una na yarãre na cátinemogaquẽpata cañuuquẽna ãma. Na ya wii macana majuure cátinemogaquẽna, Dio ye quetire bai netoo nucarã ãama. Diore saarijjaquẽna netoro cañuuquẽna ãma, na yarãre na cátinemogaquẽpata.

⁹ Jesu ye quetire saarijjarã poa macana cawapearicarã romirire na cátinemope ã. To bairi papera pũuorũ na wameri ucari ocõo bairo cãnare muja átinemogarã: Cabucurã sesenta cymari casugorã, netobujaro casugorã quenare. Jicãñena samapanu cõtana. ¹⁰ “Aperãre

caroaro na cátinemoricařã ãma,” aperã na caĩrã. Na punaare caroaro camajooricařã. Apeřã na ya wiĩpu cãaãteřã ejarãre caroaro na cãni rotiricařã. To bairi Jesure caapijarãre cãtinemoricařã, cabopacooraẽ na cãtinemoricařã. Noo caboori wame aperãre caroaro na cãtinemoricařã bairona Jesure caapijarã cãni poa macana quena cawapearicařã romiri. To bairo cabairã jeto na wameri ucari nare mũa aťinemoğarã. ¹¹ Cawamarã romiri cawapearicařã maca na wameri mũa ucaquetigara. Jesure caapijarã poa macana na cãtinemoparã me ãma. Cawamarã romiri maca yoaro mee Jesu ye na paariquere janacõaborãma, aperã mena manapna cãtigara tunu. To bairi na paariquere Jesucristo nare cã cacũbatajere janacõaborãma yua. ¹² To bairi, “Dio yere na cãtinemoraã jã anicõagarã,” na caĩriquere janari cabai buicunare bairo aniborãma. ¹³ Apeye tunu jĩcaarã cawamarã romiri cawapearicařã Dio yere na paariquere janari caroaro aťiquetiborãma. Apeřã ye wiĩripũ nairoacã aãteřari dope bairo cabairije rooro wada pai bate teřanucuborãma. To bairona na ye cãniquẽtierena jeniřaborãma rooro aperãre buio bategarã. To bairi Jesure caapijarã poa macana na cãtinemonucuparã majuu me ãma cawamarã romiri cawapearicařã maca. ¹⁴ Apeřãre camanapna buřanemoparã ãma, cawamarã romiri aniri. Capunaa cãtiparã ãma. Punaacũti, na wiĩrire cote, cãtiparã ãma. To bairo na una caroaro na cãto, manire cabooquẽna maca, “Caroorije ãma,” manire i wada pai majiquetigara yua. ¹⁵ Naa jĩcaarã cawapearicařã Jesucristo ye quetire na caapibatajere booquetiri to cõona api janari mere rooro Satanã cã caboorije macare aťinucuma.

¹⁶ Jesure canucũbuğorã una caũmũ o cãromio na ya wiiri macana cawapearicařã romiri na cãmata na majuuuna nare na aťinemoato. Jesure canucũbuğorã na cãni poa macanare nare na cote rotiqueticoato. To bairo na yarãre na cacoteata Jesure canucũbuğorã na cãni poa macana aperã cawapearicařã romiri cacote mani majuuocãrãre na cote majigarãma.

¹⁷⁻¹⁸ Apeye tunu. To macana Jesure caapijarã nare cajũgo ãna macare na nucũbuğoato. Apeřã netoro Jesu yere cabuorãre caroaro majuu nare canucũbuğore ã. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo i: “Wecũ trigore cawãiaũ catu amojoreire tiere ugarẽmi iřã cã rijerore cãtia bipequetipe ã.” Ape paũ ocõo bairo i ucariquere ã: “Paari majocure cariape cã cawapayere ã.” To bairona Jesure caapijarãre cajũgo ãnare cãtinemope ã na quenare.

¹⁹ Apeye tunu Jesure caapi nucũbuğorãre cajũgo ãcũ uũre apei jĩcana cã cawadajãata cariape ariquẽja. Puğarã o itiarã maca caroorije cã cãto catũjuřicãrã jĩcaro cõo cãre na caĩ wadajãro, “Cariape i wadajãrãma,” mũa i majigarã. ²⁰ To bairi cajũgo ãcũ caroorije cã cãtiere cã cãjanaquẽpata aperã Jesure caapijarã na caapiropũ cã tutiũa. To bairo cã mũa cãto aperã maca caroa jetore aťicõa anigarãma, “Mani tutirema mani quenare,” iřã. ²¹ Timoteo, nucũbuğoriquere mena mũa yũ queti buio. Mani Pacũ Dio, to bairi cã Macũ Jesucristo mena, to bairi ãngel maja cã cabejericařã mena quena nipetirã na caapijoro mũa yũ queti buio. Atie mure yũ caĩ queti uca joorijere cariape ãja Jesure caapijarãre, cajũgo ãcũ aniri. To bairo mũa yũ caĩ buioricarore bairona na ãja jĩcaro cõona. Jĩcaarãre ricãtiri aťiquẽja. ²² Jĩacã mũa camajirã unare Jesure caapijarãre cajũgo aniparãre na cũquẽja. Caroaro mũa camajiquẽnare cajũgo aniparãre na mũa cacũro řuuquetiboro. Cabero na maca caroorije na cãpata mũa quena caroorije na cãtiere mũa bai bui cãtinemobon. Mũa maca caroorije aťiquẽcũna anicõãna.

²³ Apeye tunu. Nairoacã mũa řiayurũ. To bairi to cãnacã nina mũa paro capuniro, mũa cariaro oco jetore caetii anibacũ quena uje oco quenare õcoacã etiũa mũa paro capuniro.

²⁴ Ape wame tunu. Jĩcaarã caroorije na cãtiere majirãma aperã nipetirã, baujaro na cãto maca. Apeřã maca cayajioroacãpũ caroorije ãnama. To bairi nemoona caroorije na cãtiere majiquẽnama aperã. To bairo nemoona na camajiquẽtie to cãnibato quena, cabero na cãtiere Dio cã cabejeri paũ cãno camaja nipetirã majicoagarãma yua. To bairi yoaro, caroaro mũa catũju majirã jetore cacũpe ã cajũgo aniparãre. ²⁵ To bairona ã caũuurije quenare. Jĩcaarã caroaro na cãtiere nemoona majirãma aperã nipetirã. Apeřã macare caroaro na cãtiere nemoona majiquẽnama aperã. To bairo nemoona caroa na cãtiere tũju majiquetibana quena, cabero camaja nipetirã caroaro majicoagarãma, yajioroacã aťi majiřna mano camaja na cãti aninucurije yua.

6

¹ Apeye mũa yũ queti buionemogu, Timoteo: Dio ye quetire caapijarã aperãre capaa cotebojarã na uřarãre caroaro nucũbuğoriquere mena na catũjũpe ã. To bairo caroaro na cãto tũjuri Diore wada pai majiquetigara yua. To bairona mani queti buioriquere, “Caũuuriquẽtie ã,” i wada pai majiquetigara yua aperã paa cotebojari maja na uřarãre caroaro na canucũbuğoata. ² Jesure caapijarãre cauřarãcũna maca netobũjaro caroaro nare canucũbuğore ã. Ocõo bairo caĩ tũgoõnaqueticoape ã nare: “Yũ uřau yũre bairona Diore caapijau ãmi. Cãre bairona cãcũ yũ ã. To bairi yũ majuuuna yũ cabooro yũ paagu, yũre carotirau me ãmi,” na i tũgoõnaqueticoato. Ocõo bairo maca na i tũgoõnaato: “Yũ yanre yũ

camairore bairo yu camaii āmi yu ұрау, Diore caapijau aniri. To bairi netobujaro cu yu paabojagu,” na i tugooñaato. To bairo caroa átajere na queti buio netonucuña to macanare Jesure caapijaräre.

La religión y el contentamiento

³ Apeřä atie yu caqueti buiorije cāniquētiere ricati caqueti buiorā űuuquēema. Mani ұрау Jesucristo cu caqueti buio cūriquere, caroaro ani majiriquere cariape na caapiquēpata űuuquēema. ⁴ To bairo ricati wamere caī buiorā maca, “Cāni majuurā jā ā, caroaro camajirā jā ā,” caī tugooñarā āma. “Jā jeto camajirā jā ā,” caīř anibana quena űe uniere majiquēema. Na majuuna ame wada netogama. “Dio Wadarique ti wame caīro, ricati įgaro į,” na majuuna ame į wada canamugama. To bairo ame įřä seeto rooye tuuma camaja na cānibatiere. Camaja maca ame tujū ugoo, ame tuti, roorije caame nūcubugoya manie to cabairo roque āma, jocarāna na caqueti buiorije įgori. ⁵ Rooro catugooñacōa aninucurā aniri ame į tutinucuma. Dio ye queti cariape macaje macare majiquēema. “Dio yere mani majuuna mani catugooña nūcubugori wamere aperäre queti buiorā mani wapatarā. To bairi paio apeye unie caroa jettore mani cugogarā,” i tugooñama, jocarāna. ⁶ Mani maca caroaro Dio ye quetire caapijarā aniri caroa wame majuu mani cugo, mani yeri cāni warīűuuriјere. Capee apeye uniere mani caugari peaquēpata mani yeri cāni warīűuuriјere joomi Dio manire. ⁷ Ati yeparū buiarā apeye uniere mani cajee atīquēru. To bairona bai yajirāru quena apeye uniere mani jee aāquetigarā tunu. ⁸ To bairi mani caugapere, jutii uniere mani cajiņape quenare cugorā, “To cōona yu cugotuga,” caī tugooña warīűuure ā, paibujaro ugarī peaquēnana. ⁹ Apeřä maca cugobana quena paibujaro booma. To bairo boo netobana Satanā cu cawadajāriјe macare apiјjama. Satanā macare apiјjari, camaja catīquēna jeeñama. To bairi na majuuna rooye tua, to bairo carooye tuaricarā popiye tamugorāma yua. ¹⁰ Camaja niyeru, apeye unie paio na caboo netorije įgori to cānacā wame caroorije āma. Apeřä Jesucristore canūcubugobatana apeye uniere boo netobana cūre majiriticōari rooro popiye tamuoma yua.

La buena lucha de la fe

¹¹ Timoteo, mū maca Dio yaū aniri apeye uniere caboo netoräre bairo baiqueticōaña mūa. Dio cu cabooro maca ocabutirique mena ātinucucōaña. Cariape macajere ātinucucōaña. Diore caroaro tugooña nūcubugocōa aninucuña. Apeřäre na maiña. Popiye baibaca quena Diore tugooña nūcubugo janaquēja. Caroaro nūcubugorique mena āña apeřä mena.

¹² Ocōo bairo caroaro mū yu į: Apeřäre na quē netogarā seeto ocabutirique mena tugooñama caquēparā. Mū quena to bairo na caī tugooña ocabutirore bairona Dio yere tugooña ocabuticōa aninucuña. Popiye mena caroare ātibaca quena cabero Dio mena mū cānicōa aninucupere tugooñari nūcaña. Cu ye quetire cabuiopare mū cacūűuri Dio. To bairo cabuioparū cu cacūricū aniri capāarā na caapiјoropū mū cabuioyupa Jesure mū canūcubugorijere.

¹³ Yucnacā cāni tujariјere mure yu buio. Dio, nipetiräre catirique cajon cu caapiropū, Jesucristo quena cu caapiro caroaro cariape mū yu buio. Jesucristo quena cu cāniere caroaro cabuioyupi Ponsio Pilatore. ¹⁴ To bairi cariapena mure yu į: Mure yu carotirore bairo caroaro cariape apiјjaya atie mure yu cauca joorijere. Ricati maca tugooñaqueticōaña. Noa una, “űuuquēe Timoteo cu cāti anie,” na įqueticōato įi, caroaro cariape mū yu caīriјere bairona āja. Mani ұрау Jesucristo ati yeparū cu catunu atiparo įugoye to bairo jeto āticōa aninucuña. ¹⁵ Dio, “To bairo yu ātigū,” cu caīrica paū caejaro to cōona cu joogumi Dio cu Macare ati yeparure tunu. Įcaūna āmi Dio caűuu neton, catutuaū majuu. Įcaūna āmi nipetiräre carotii. Apeřä carotinucurā netoro carotii āmi. Cauparā quenare na carotii āmi. ¹⁶ Įcaūna āmi Dio cacaticōa aninucū. Noo įcaū űcu ati yepa cācu maca Dio tuacāru, seeto cu majuuna cu caaji bateropū cācu tuacāru, aā majiquēemi. To bairi ni űcu maca Diore catujuricu maami ati yeparū cācu. Dope bairo cūre na catujure maa. To bairi camaja nipetirā cūre na nūcubugoato. Cu carotinucurije to petiqueticōato. To bairona to āmaro.

¹⁷ Apeye tunu, mū yu caqueti buio tujari wame. Capee apeye uniere cacugoräre ocōo bairo na į buioya: ‘Apeřä netoro cāni majuurā mani ā, űe unie mani rūjaquēe,’ i tugooñaqueticōaña mūjaa,” na į buioya. “Capee caroare cacugorā aniri caroaro majuu mani baicōagarā,’ i warīűuu tugooñaqueticōaña mūjaa,” na į buioya. Tie na cacugobatie yoaro aniquetigaro. “Yoaro mee peticoagaro. To bairi Dio maca mani caboorije nipetirore cajon āmi. Mani cāni warīűuuro bou, caroaro manire joo netomi Dio nipetiro mani cacugopere,” na i tugooñacōato capee cacugonucurā. ¹⁸ Ocōo bairo na i buionemoña caapeye unie pairäre: “Apeřäre na ātinemoña mūja cacugorije mena. To bairi apeřä na caborapoorijere tujarā, capee na ātinemoña. Warīűuuri mūja cacugorijere na nuniña. ¹⁹ To bairo mūja cāto tujari Dio maca mūja tujū warīűuugumi. Capee caroa majuu mūja joogumi Dio caberopū. To bairo

cu cajooro maĵa ani wariñuucõa anigarã Dio тꝑꝑꝑ. Tie maca caroa cãnie majuu anigaro,” na ĩ buioya capee cacugorãre yua.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo уꝑ уꝑꝑ, Dio mure cu caqueti buio cūriquere caroaro queti buiocõa aninucũña. Aperã maca, “Jocũna ĩmi Timoteo,” mure na caĩbato quena to bairona cariape macaje jetore buio janaqueticõaña. Aperã ricati na caqueti buiorijere apiquẽja. “Majirique cãni wame majuu jã ĩ,” ĩbana quena ĩtorique jetore ĩ buionucuma. Diore saarĩjaquẽna na catugooñarije ã na caĩ buiori wame. ²¹ Aperã ĩĩcaarã cariape cãnie Dio ye quetire saaribatana maca caĩto pairije macare bueri, Dio ye quetire apigaquẽema уꝑꝑꝑꝑ. To bairi na apiqueticõaña mña, Timoteo, ricati caĩ buiorãre.

Mani Pacũ Dio caroaro wariñuu netoriquere mure cu joato.

To cõona уꝑ Pablo mure уꝑ queti joo.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Yñ Pablo ati pũuro mũ yu uca joo Timoteore. Jesucristo cñ caqueti buio joo rotii yñ ã Dio cñ caboorore bairo. “To cãnacã rãmũ catícõa aninucupere na yñ joogũ Jesure caapiũjarãre,” caĩũupi Dio. Cũ caĩricarore bairona buio rotii yñre caqueti buio joo rotiiwĩ. To bairi petoacã mũ yñ queti buiopa ati pũuro jũgori. Yñ macãre bairona mũ yñ mai tũju. Caroa majuu mũre cñ joato mani Pacũ Dio. Mani Ɔpaũ Jesucristo mena caroare mũre cñ joato. Mũre cñ mai tũjuato. Caroaro ani yeri wariĩũurique quenare mũre cñ joato.

Dando testimonio de Cristo

³ To cãnacã ni Diore jeni nũcũbugori mũre yñ tũgoofãnucu. Mũre tũgoofãri, “Caroaro jãre mũ átibojanucu.” Diore cñ yñ ñnucu. Ñami, Ʃmũreco quenare Diore mũ yñ jenibojanucu. Yñ ñicu jãa Diore na canũcũbugoricarore bairo yñ quena cãre yñ nũcũbugo. To bairi Dio mena yñ cáti aninucuriqe tũgoofãrique pairique manona yñ anicõa. ⁴ Mũre yñ cãaãweori paũ mũ caypapuarore, mũ caotirore yñ tũgoofãnucu. To bairi seeto mũ yñ tũjugacũpũ, cñ tũjuũ yñ wariĩũũ anigũ ñi. ⁵ Diore cariape mũ catũgoofã nũcũbugorijere yñ tũgoofã. Mũ ñico Loida, mũ paco Eunice quena mũ jũgoye Diore catũgoofã nũcũbugoyupa. To bairi, “Cũ paco jãare bairo Diore tũgoofã nũcũbugonucumi Timoteo quena,” yñ ñi maji.

⁶ To bairi Diore mũre jenibojã, mũre yñ cañiga peoro Jesu ye quetire buio majiriquere mũ cajooyupi Dio. To bairi mũre cñ cabuio majiorica wame tũgoofãri caroaro áticõa aninucũña mũre cñ cáti rotirica wamere. ⁷ Dio maca tũgoofã uwiriquere mani cajooguẽmi. Tũgoofã ocabũtiriquere macare mani cajoowĩ. Ame mairique quenare mani cajoowĩ. Maja catirique quenare mani cajoowĩ Dio. ⁸ To bairi mani Ɔpaũ Jesu ye quetire aperãre na buio boboqueticõaña mña, Timoteo. Yñ quenare Jesu ye quetire yñ cabuio teñarique wapa presopũ yñ cãniere bobo tũgoofãqueticõaña. Mũ quenare mũ popiyeyegarãma, Jesu ye queti mũ cabuio booguẽna. Mũre na capopiyeyerije to cãnibato quena Jesu ye quetire buiocõa aninucũña. To bairo mũ cáto ocabũtiriquere mũ joogumi Dio. ⁹ Dio maca manire canetoofũpũ caroora yã paũpũ mani cayajibopere. Caroaro majuu mani cáti anipere boũ mani catũju bejeyupi Dio cñ yarã cãniparãre. Mani majuuna caroare mani cátiẽ wapa mee manire catũju bejeyupi. Cũ majuuna manire mai tũjari, yñ caboorore bairo na ãmaro ñi, to bairo manire catũju bejeyupi Dio. Tirãmũpũ ati Ʃmũrecoo átigu jũgoyerũna Jesucristo mena mani cãnipere catũgoofãũpũ. ¹⁰ To bairi ati yũteapũre manire camajioũpũ Dio manire cñ camai tũjarijere. Cũ Macũ Jesucristore ati yepapũ cñ cajoorije jũgori manire camajioũpũ Dio manire cñ camai tũjarijere. To bairi manire canetoo catiopaũre cñ cajooyupi Jesucristore. To bairi Jesu maca caroora na cãnopũ mani cabai yajibopere canetooobojayupi manire. To bairona rooro cabairã nare cñ canetooobojapere, cñ mena mani cãnicõa aninucupere caroa quetire mani cacũũpũ. To bairi noa una Jesucristore catũgoofã nũcũbugorã yajiquetigarãma yua.

¹¹ Tie quetire yñ cabuio teña rotiiwĩ Dio. To bairo ácu apóstol, Jesu cñ cabuerã cãnana mena macacũre yñre cacũwĩ, cñ ye quetire cabuio teñapũre. ¹² Tie jũgori popiye yñ tamũo. To bairo popiye tamũobacu quena ato presopũ yñ cãniere yñ tũgoofã boboquẽ. Yñ caapiũja nũcũbugoricũ Jesu caĩũũ neton ãmi, cáti majii ãmi, yñ ñi maji. To bairi yñre cacote majii ãmi Jesu. To bairo yñre coteri cñ catunu atiparo jũgoye caroaro yñ cabairo roque yñre átigumi.

¹³ Caroa quetire, mũre yñ caqueti buiorica wame jetorena mũ quena aperãre na buiocõa aninucũña mña Timoteo. To cãnacã rãmũ Jesucristore cñ tũgoofã nũcũbugoyua. Cãre catũgoofã nũcũbugon aniri camaja quenare na maiña. ¹⁴ Dio mũre cñ caqueti buio cũriquere caroaro buiocõa aninucũña. Espĩritu Santo, mani mena cãcu mũre cñ cátinemorõ mena cariape queti buioriquere caroaro aperãre buiocõa aninucũña.

¹⁵ Asia yepa macana yñ mena cãnibatana nipetirã yñre cãaãweoõoama. Tiere mũ majitũgãũ mere. Na mena macana Fijelo, to bairi Emójenes cawamecũna quena yñ cãaãweoõoama. ¹⁶ To bairo yñre na cãaãweobato quena Onesiforo cawamecũcũ maca yñre cátinemowĩ. Presopũ yñ cãniere catũgoofã boboquẽmi. Yñre catũgoofã ocabũtiowĩ presopũ yñ cãno, yñre tũjuũ ejan. To bairi caroare cñ joato mani Ɔpaũ Dio Onesifore, cñ yã wii macana quenare. ¹⁷ Onesiforo ati maca Romapũ ejan nemoona yñ camacaũũpũ. To bairo yoaõo yñre maca, yñ cabũgacõawĩ. ¹⁸ To bairi caberopũ mani Ɔpaũ Dio camajare na tũju cõofãri nare cñ catũju bejeri paũ cãnopũ caroare cñ joato Onesifore, caroaro yñre cñ cátinemorique jũgori. To bairona Efeso na caĩri macapũ mani cãno quena mani cátinemowĩ Onesiforo. Topũ caroaro cñ cátajere mũ quena mũ majii mere.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ To bairi Timoteo, yu macare bairo cãcu, Jesucristo mure cu cãtinemorije mena tũgooña ocabutiya. ² Yu caqueti buioriquere aperã capãarã mena yure mu caapiriquere aperãre na buio netoña tunu. Aperãre caqueti buio neto ocabutiã macare na queti buio netoña. To bairi naa aperãre na queti buio netonucugarãma tunu.

³ Mu quena popiye tamuobacu quena nũcaña, Jesu ye quetire buio janaquetiri. Surara majocu caroorãre caquẽ ocabutiã popiye cãre to cabairo cu canuca ocabutiore bairona mu quena nũca ocabutiya. ⁴ Nii surara majocu ũcu aperãre bairo, “To bairona cãnipau yu ã yu quena,” i majiquẽcumi. Aperã surara maja cãniquẽna maca noo na cabooro áti aninucuma. Surara majocu maca cu upau cu carotiore bairo jeto átinucumi, yu mena cu wariĩuato ñi. ⁵ To bairona caaturi majocu aperãre atu ocabuti netogu aturique uparã na carotirije uniere bairona cãtipau ãmi. Cu cãtiquẽpata cu caatu netorije wapa cãre na cajooboriquere jooquetiborãma, apero maca na carotiquẽtopu cu caaturo jugori. ⁶ To bairi tunu jicau cu ya weje capaanicu ti weje carica cutiere jeimi cu majuuna. Cu ye capaarique wapa wapatare bairo baiimi. Mu quena Timoteo to bairona Dio yere mu cáto cabero caroare mu joogumi Dio yua. ⁷ Mure yu caĩ queti buiorijere caroarõ tũgooña. To bairo mu catũgooñaro mani Upau Dio caroarõ mu camajiro roque mu átigumi.

⁸ Jesucristo cu cabairiquere tũgooñaña tunu. Upau David tirumupu macacu pãrami ati yeparu cabuiayupi Jesu. Cabero cãre na cajãbato quena catunu catiyupi Jesu. Tie quetirena camajare na yu i buionucu. ⁹ Tie queti caroa quetire yu cabuio teñarije wapa popiye yu tamuo. To bairi caroorije cátaure bairona presopu yu cajõowã tie quenare. To bairo presopu yure na cacũbato quena Dio ye queti maca presopu cũ roca majiña maa. Nipetiropu jeja peticoagaro yua. ¹⁰ To bairi nipetiro yu capopiye tamuorijere yu nũcacõa. Dio yarã cu cabejericarã cariape na apiujaato ñi, to bairona yu nũcacõa. Na quena Jesucristo mena to cãnacã rumu na ani wariĩuu anicõato ñi, to bairo yu nũcacõa.

¹¹ Ati wame cariape queti ã:

Jesucristo rooro cu na cáto cu cabai yajiricarore bairo mani quena bai yajirã, cu cacati tunuricarore bairo mani quena mani cãtinemogarã tunu. To bairi jõ buipũ cu mena mani anicõa anigarã to cãnacã rumu yua.

¹² To bairi ati yeparu cu ye quetire aperãre mani cabuorije wapa popiye baibana quena, ape rumu cãre carotinemorã mani anigarã. To bairona ati yeparu, “Aperã yu tutirema,” ibana, “Jesure yu majiquẽe,” mani caĩata Jesu maca ape rumu mani quenare, “Mujaare yu majiquẽe,” mani igumi.

¹³ To bairi mani caĩore bairo mani cáti peoquetibato quena cu maca cu caĩore bairona áticõa aninucugumi. Cu maca cariape caĩ aniri ñto majiquẽemi.

Un trabajado aprobado

¹⁴ To macana Jesu yere caapiujarãre caroarõ na i buioya, mure yu cauca joorijere caroarõ tiere na tũgooña majiati ñi. Na caame i wada netorijere na jana rotiya mani Upau Dio cu caapirona. To bairo na caame wada netorije cawatoa macaje ã. Tie caroarõ na cabairo átiquẽe. To bairi camaja tiere apirã tũgooña mawijianucuma. ¹⁵ To bairi Dio mure cu cáti rotirijere mu camajiro cõo caroarõ aja, aperãre Dio ye quetire buiori. “Caroarõ cãre yu cáti rotirijere áami Timoteo,” Dio mure cu ñato ñi, Dio ye queti caroarõ cariape macaje jeto aperãre na i buionucufa. To bairo caroarõ ácu Diore mu tũgooña boboquetigu. ¹⁶ Ati yepa macana Diore caapiujaquẽna na majuuna na caĩ tũgooñarije aperã na caĩ buiõro na apiquẽja. Cañuquẽtie ã. Camaja tiere ame buiorã netobujaro caroorã ani nutuaborãma. ¹⁷ Tie mani rupaupure caboarije cancer cawamecutie riaye caboarije cabucuanemorore bairona áa. Tiere bairona baima Imeneo, Fileto cawamecuna. Nana carooe tua jugoyupa tie cañuquẽtiere apibana. ¹⁸ Cañuquẽtierena queti buionucuma camajare tunu. “Cabai yajiricarã cacati tunuũupa mere,” na i queti buiõma aperãre. To bairo na caĩ queti buiorije jugori aperã cariape Jesure caapiujabatana tũgooña mawijijama. ¹⁹ To bairo caĩtorã ricati na caqueti buiobato quena, Dio ye queti maca cariape ñrique queti ã: “Mani Upau Dio cu yarãre majimi.” Ape wame quena ocõo bairo i ucarique a: “ ‘Dio yau yu ã,’ caĩrã maca caroorijere na áti janacõato.”

²⁰ Pairi wii camaja capãarã na cãni wiipure capee joturi ã. Caroa ruri oro mena o plata mena na cáta ruri ã. Ape ruri cawatoa macaje rii mena, yucu mena na cáta ruri ã tie quena. To bairi ti wii upau boje rumu cãno caroa ruri oje cojeri tie jetore peõmi, camajare na nugu. Apeye caroori ruribuja jeto peõmi cawatoa rumu cãno, o caroorije jetore jãagu. ²¹ To bairona Diore nũcabugorã caroa ru saupau ti rure mai, caroa ru cu caoj cojerore

bairona mani bai Dio yarã ãnaa. Mani maca caroorije áti janari Dio cã cabooro cõo mani áti majigarã, cãni majuurije Dio yere mani áti majicõa aninucugarã.

²² Aperã cawamarã Diore caapijajuquẽna caroorije na majuuna noo na caboorijere na cátiere tugooñaqueti netoocõaãa, nare bairo átiquẽcna. Cañuurije macare tugooñari tie jetore áticõa aninucua. Diore tugooña nucubugonucucõaãa. Aperãre na mairi caroaro na átinemonucua. Aperã mena caroa ãnajeçuja. Aperã caroorije cátiquẽna mena, Diore cajeni nucubugonucurã mena caroaro na mena anicõaãa. ²³ Caame wada netorãre na apiqueticõaãa. Na maca caapi majiãa maniere tugooñanucuma, cañuquẽtiere. Tie juçori ame tutirique aápá. To bairi tiere caí buiorãre na apiqueticõaãa. ²⁴ Mani Урау Dio cã yarã cã carotirã caroaro na cãno boomi. To bairi aperã mena caame wada neto quẽtiparã ãma. Caroaro maca aperã mena cãniparã ãma. Caroaro aperãre Dio yere cabuio majirã cãniparã ãma. Capunijiniquẽna na ãmaro, Dio ye quetire cabuioãrã anigarã. ²⁵ To bairi ricati catugooñarãre, cariape cániere cabooquẽnare caroaro na í buioya. Dio nare cã wajoato íi, to bairo caroaro punijinirique mano na í buioya. To bairi na mũ cabuioaro na maca wajoari cariape macare api nucubugogarãma. ²⁶ To bairo cariape maca apirã Satanã cã carotirã cãnibatana cã janacõagarãma yua. To bairi Satanãre cã cabuti weoricarã aniri cã api netoocõagarãma Satanãre yua.

3

Cómo será la gente en los últimos días

¹ Timoteo, ati wame quena caroaro tugooña majiãa. Ati умреcoo cãni tuçari rumuri cãnopu popiye majuu cabairije anigarõ. ² Camaja caroorã majuu anigarãma ati yepapure. Na majuu na cãnie jetore tugooñagarãma, aperãre mai tujuquẽnana. Niyerue tuju ugoogarãma. “Aperã netoro camajii yu ã, cãni majuu yu ã,” cairã seeto anigarãma. Diore cã bai netoo nucari aperãre cawada pairã anigarãma. Na pacua na carotiro na apijajuquetigarãma. Caroaro aperã nare na cátinemobato quena, “Caroaro mũja ãjupa,” caiquẽna anigarãma. Dio yere catugooña nucubugooquẽna anigarãma. ³ Aperãre na tugooña maiquetigarãma. Aperãre na tuju bopacooquetigarãma. Caroorije ame í buio batagarãma. Noo na caroorije na cátiçarijere jana majiquetigarãma. Cauwarã majuu cãna anigarãma. Dio cã catujoorijere átiçateegarãma. ⁴ Aperã, na mena macana cãnibatana quenare rooro na átiagarãma. “Caroorije ã mani cátiç,” í majibana quena noo na caboorije caroorije jetore átinucugarãma. “Seeto majuu aperã netoro camajirã já ã,” í tugooñagarãma. Noo na cátiça wariñuurije jetore tugooñagarãma, Dio macare tugooñaquẽnana. ⁵ Diore canucubugorãre bairo baibana quena baitorique jeto ãama, na yeri catugooñarijere Dio cã cawajoa majipe macare booquetiri. Na una mena bapacuti macaqueti majuucõaãa. Na mena macana jãcaarã ape wiiripũ aáteñanucuma. To bairo aáteñarã wiiripũ jãa, ocõo bairo cáromiare na ñnucuma: “Dio ye quetire mũjaare já buiorã apá,” na ñtoma. To bairo na caitorijere na apijajama cáromia caroaro catugooña ocabutiquẽna. Noo na caboorije caroorijere caçgari peanucurã, na cabuioorijere apijajama cáromia caroaro catugooña ocabutiquẽna. ⁷ To bairo rooro cãna romiri caitorã na caí buioorijere seeto apibana cariape queti macaje macare api majiquẽema. ⁸ Cáromiare caitorã tirumupu macana cúmúa Janes, Jambres, cawamecunare bairona ãma. Moisére cabooquẽjuparã. Dio ye queti Moisé cã cabuioorije quenare cabooquẽjuparã. Yucu rumurire caito teñarã quena na ãnanare bairona cariape macaje Dio ye quetire booquẽema yucu quenare. Caroorije macaje jetore tugooñanucuma. ⁹ To bairo na caito teñarije to cãnibato quena na caíri wame nipetirãpũre jejaquetigaro. Camaja, “Caitorije ã na cabuioorije,” í majigarãma. Tirumupu Janes, Jambres cawamecuna na caitoriquere camajiñuparã to macana. To bairona yucu quenare caito teñarãre maji peticoagarãma camaja yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Mũ maca Timoteo, camajare yu caçueti buionucurijere caroaro mũ maji. Yu cáti aniere, yu cátiçarije quenare mũ maji. Diore yu catugooña nucubugorijere mũ maji tie quenare. Aperã rooro yure na cátiçato quena yu canucanucurijere mũ maji. Camajare yu camairije quenare mũ maji. Jesucristo yere yu caçueti buioorije juçori yu caporiye cátiere mũ maji. Popiye baibacu quena yu cabuio janaquetaje quenare mũ maji. ¹¹ Antioquiarũ, Iconiopũ, Listrapũ, to cãnacã macaripũ macana rooro yure na cátiçaje quenare mũ maji. Rooro yu caporiyeyewã, Jesucristo yere yu cabuio teñarije wapa. To bairo rooro yure na cátiçato quena mani Урау Dio maca yu camatabojawí yure na cañiboriquẽ cõo. ¹² To bairona na popiyeyegarãma nipetirãre Jesure caapijarã cã caboorijere cátinucurãre, cã ye quetire cabooquẽna maca. ¹³ Caroorije cãna, caitori maja maca caroorije áti ani nutuagarãma. Aperãre ñtonemo nutuagarãma. Satanã ye caí jocarijere apijabana camajare buiotogarãma tunu. ¹⁴ Mũ maca Timoteo cariape macaje maca mũ paco, mũ ñico, yu quena já caí buiooro

m̄ saap̄ijaw̄ m̄na. “Caītorā me āma yure cabuioricarā,” m̄ ī maji. To bairi cariape jeto ariñja anicōaña, ape wame t̄gōoñaquēc̄una. ¹⁵ Cawiman̄ āc̄ur̄na Dio ye queti ucarica p̄uri macajere m̄ camaji b̄c̄aw̄na. Tiere buei Dio yere m̄ camajiw̄na. Tiere maji, Jesucristore t̄gōoña n̄c̄ub̄ḡon, to bairo m̄ cāto m̄ canetoow̄ Dio m̄ cayajibopere. ¹⁶ Dio ye queti ucarica p̄uri to cānacā p̄uro Dio c̄a camajiorije mena, “Ocōo bairo ī ucaya,” nare c̄a caīro na caucarique ā. Tiere bueri cariape macajere mani majigarā. Tiere buerā di wame uno, “Tie caroorijere cāti janape ā,” mani ī maji. “To bairo maca cañuuriye cātiye ā,” mani ī maji. Tunu to bairona nipetirije caroa mani cāti anipere mani maji Dio Wadariquere buerā. ¹⁷ C̄a Wadariquere cajooyupi Dio c̄a yarāre, noo caboorije cañuuriyere na āti majiatio īi.

4

¹ Timoteo ȳ uan, m̄ cātiyere n̄c̄ub̄ḡoriquē mena caroaro m̄yere ȳ buio. Dio c̄a cat̄ujero, Jesucristo quena c̄a cat̄ujero m̄yere ȳ buio. Mani Ɔrañ Jesucristo camaja cacatirāre, cariaricarā quenare na t̄uj̄ bejei ac̄u atiḡumi. Saup̄a majuu aniḡumi. ² To bairi m̄ maca tiere t̄gōoñari Dio ye quetire buiocōa aninucuña to cānacā r̄m̄na. Saapigarāre, saapigaquēna quenare na buioya. Camaja caroorije na cātiere na majioña. “To bairije ātiyeticōaña,” na īña. “Ocōo bairo maca cātiye ā,” na īña. T̄gōoña uwaquēc̄una caroaro mena na buiocōa aninucuña. ³ Ape r̄m̄na camaja cariape quetire saapigateerā anigarāma. Na majuuna na saap̄i t̄ujoorijere apigarā ricati nare c̄aj̄go bueparāre macagarāma. To bairo na cāto cap̄arā ricati nare c̄aj̄go buerā anigarāma, na saap̄igarijere cabuiorā maca. ⁴ To bairi nare cabuerā ricati jetro na ī buiori cariape macajere na saap̄igateero roque na ātigarāma. To bairo na cāto cañuuc̄uētie jetro ap̄ijagarāma. ⁵ M̄ maca Timoteo, maja catiri caroaro t̄gōoñaña. Nare bairo rooro m̄ aniquetiḡu m̄na. To bairi popiye tam̄obac̄u quena cariape Jesu ye quetire bairo buio teñacōa aninucuña. M̄ ye paarique Dio m̄yere c̄a cāti rotiriquere āti peocōaña.

⁶ Ȳ cabai yajiparo mere ejagaro bai. Dio yere ȳ cātaje wapa yure j̄agarāma. Petoacā r̄ja yure na cañiparo. ⁷ Caaturā, aperāre at̄u netogarā seeto majuu na caocabutirije mena na cātore bairona ocabutiri ȳ c̄ap̄u ȳ paariquere. Dio yure c̄a cāti rotiriquere ȳ āti yaparotuga. Jesure ȳ cat̄ugōoña n̄c̄ub̄ḡorijere ȳ janaqueti majuucōa. ⁸ To bairi Dio yure c̄a cajoore caroare c̄ugo uyumi yua. To bairi mani Ɔrañ cariape cat̄uj̄ bejei maca c̄a catunu ejari r̄m̄na cāno tiere ȳ joogumi yua. Aperā quenare to bairona na joogumi. Nipetirā c̄are canuc̄ub̄gorā, c̄a catunu atipere cayuu t̄gōoñarāre caroare na joogumi na quenare.

Instrucciones personales

⁹ Timoteo, m̄ caocabutiro cōo yoaro mee yure t̄uj̄ ajā. ¹⁰ Demas ȳ mena cānibatacu yure cāaāweocoami, ati yera macajere boobacu. Jesu ye netob̄jaro boomi ati yera macaje macare. Tesalónica na cañi macaru cāaācoami. Cresente maca Galacia na cañgor̄na cāaācoami. Apeī, Tito cawamesc̄u Dalmacia na cañgor̄na cāaācoami. Aperāre Jesu ye quetire buio teñarā āna cāaācoama na maca, Cresente, Tito yua. ¹¹ To bairi Lucas jeto ȳ mena tuami mai. To bairi Timoteo, yoaro meeb̄ja m̄ ap̄a. Marco mena r̄ugarā jeto ap̄a. To bairi Marco maca ȳ ātinemoḡumi. ¹² Tiquicore c̄a ȳ cajoow̄na Efeso macaru. ¹³ M̄ maca ac̄u camisa capairo cabui macatore m̄ neap̄a. Troa na cañi macaru, Carpo ya wiip̄are ȳ cac̄urajaw̄na. Ȳ papera tunuari quenare, ap̄eye papera p̄uri quenare m̄ jee ap̄a. Papera p̄uri macare m̄ majiritiquēra. Tie roquere ȳ boo majuucōa.

¹⁴ Ap̄eye tunu Alejandro cawamesc̄u comee mena capaa quenoori majoc̄u rooro majuu ȳ cām̄i. To bairi rooro yure c̄a cātato cōo c̄a popiyeyeḡumi mani Ɔrañ Dio. ¹⁵ Caroaro c̄a m̄ t̄uj̄ majiw̄a. Rooro m̄ ātremi m̄ quenare. Mani caqueti buiorijere camata paii āmi c̄na.

¹⁶ Nemoona Ɔrarā t̄ur̄ yure na sajenīñarijere j̄ic̄a maca ȳ cañi buionemoguēmi ȳ cabairiquere. Nipetirā ȳ mena cānibatana ȳ cabuti aāweocoama. To bairo yure na cāaāweoriquere c̄a majirioato Dio. ¹⁷ To bairo ȳ mena cānibatana yure na cabuti aāweoriquere to cānibato quena, mani Ɔrañ Dio maca ȳ cāaāweoguēmi. T̄gōoña ocabutiriquere ȳ cajoow̄. Jesu ye quetire caroaro ȳ caqueti buio peoparore bairo īi ȳ cātinemow̄i. Judio maja cāniquēna quenare na ȳ caqueti buio peoparore bairo īi, to bairo ȳ cātinemow̄i. To bairo yure c̄a cātinemoro j̄gori yure cañja roti majiquēma. Yaia camajare cauga rerāre bairo cāna anibana quena ȳ cañja roti majiquēma, Dio nare c̄a camataro. ¹⁸ To bairi nipetiri wame rooro yure na cātigaro quenare yure matabojaḡumi Dio. Caroaro yure cotei cabero m̄yeresoor̄na c̄a cāni rap̄u yure ne aāḡumi ȳ Ɔrañ Dio. To bairi Diore mani āti n̄c̄ub̄ḡocōa aninucugarā.

Saludos y bendición final

¹⁹ Aquila, c̄a n̄ymo Prisca, na ñuato. Onesiforo c̄a ȳ wii macana quena na ñuato. ²⁰ Erasto Corinto macaru catuawī. To bairi Trófimo cariaup̄are c̄a ȳ cac̄uw̄na Mileto macap̄ure. ²¹ M̄ caocabutiro cōo pue caejaparo j̄ugoye m̄ ap̄a. Yoaro mee m̄ ap̄a. M̄ ñuu rotimi Eubulo.

Pudente, Lino, Claudia ñuu rotima na quena. Nipetirã ato macana Jesure caapijarã quena ñuu rotima.

²² Mani Ҫраи Jesucristo ма мена сә а́маро. Caroa yeri wariñuurique мәре сә joato Dio. Ма мена macana quenare caroare сә joato.

To сõona а́ мәре ун cauca joorije.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Yu Pablo ati pūuroḡu petoacā m̄ yu queti joo m̄re, Tito. Dio c̄u paabojari majocu yu ā, c̄u ye quetire buio teñau. Jesucristo ye quetire c̄u cabuio rotiricu yu ā. Dio c̄u cabejericarāre yu buio rotimi Dio, Jesucristo yere na api n̄c̄ub̄goato īi. C̄u ye queti cariape macaje ā, na ī majiato īi yu buio rotimi Dio. Tie quetire api n̄c̄ub̄gorā, Dio c̄u caboorore bairo caroaro ani majigarāma. ² To cānacā r̄amu Dio mena na cānic̄ōa aninucugarāma,“ cañ̄upi Dio. Cañ̄u jocañ̄ mee c̄u cāno to bairona caroaro mari cānic̄ōa anipere mari t̄ugooña wariñ̄uu ani maji, c̄ure api n̄c̄ub̄gorā. ³ Cayoaro bero c̄u caboori pañ̄ cānoḡu mari caapajoñ̄upi Dio tir̄m̄p̄u c̄u cañ̄ cūrica wamere. “Yu mena anic̄ōa aninucugarāma ȳre caapajeerā,” c̄u cañ̄riquere marire camajoñ̄upi. “Tierena m̄u buio teñ̄agu,” yu cañ̄ buioñ̄i Dio. Mari caroorijere marire canetoobojaric̄ana yu cañ̄ buioñ̄i. To bairo ȳre c̄u cabuio teña rotirore bairona yu āa yua. ⁴ Tito, m̄re yu cabuioñ̄ique apiri Jesucristore m̄u caapipajee j̄gow̄u. To bairi yu mac̄ure bairo yu cat̄ugooñ̄a m̄u ā. Mari Pañ̄ Dio caroaro wariñ̄uñ̄iquere m̄re c̄u joato. Jesucristo, caroorije mari cañ̄iere marire canetoobojan̄ c̄u quena to bairona caroa ani wariñ̄uñ̄iquere m̄re c̄u joato.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Tito, yu yañ̄, m̄u yu sac̄uñ̄ Creta na cañ̄i poap̄u capairi ya recomaca cāni poa yuc̄u poap̄u. Top̄u Jesure caapipajeerāre na yu cabuio peoquetajere na buioya īi, m̄u yu sac̄uñ̄. “Cristore caapipajeerāre c̄aj̄go aniparāre na bejeya,” m̄u yu cañ̄u, to cānacā macap̄u Cristore caapipajeerāre c̄aj̄go aniparāre. ⁶ To bairi camaja, “Caroaro cāna āma,” na cañ̄rāre na m̄u bejeḡu. J̄cañ̄ jeto can̄moa c̄n̄are, c̄ati epericarā c̄tiq̄ueñ̄are na m̄u bejeḡu. Na punaa Jesu ye quetire caapipajeerā anigarāma. “Roorije c̄atinucurā, na pas̄are caboca wada canamurā āma,” aperā na cañ̄ majiquēna anigarāma na punaa. To bairona na punaa mena caroaro cāna jetore cabejepe ā Jesure caapipajeerāre c̄aj̄go aniparāre. ⁷ Dio yere carotirā cān̄iparā caroorije c̄atiq̄ueñ̄are mari boo. Caroti uwiorāre mari booquē. Caroaro mena carotirā macare mari boo. Capunijini tuti pairāre mari booquē. Camec̄oorijere caeti pairā quenare mari booquē Dio yere carotiparāre. To bairona aperāre cauya pairāre mari booquē. Caroorijere capaa wapatarāre mari booquē. Caroa macaje macare capaa wapatarā macare mari boo Dio yere carotiparāre. ⁸ To bairo quena aperā c̄aañ̄eñ̄arā na caejaro caroaro na t̄up̄u cāni rotirāre mari boo. Caroa ātajere c̄ati wariñ̄uñ̄ucurāre mari boo. Caroaro āti ānaje jetore cabeje majirāre mari boo. Cariape cāna, Dio c̄u cañ̄uñ̄oorijere cāna, caroorije c̄atibopere cat̄ugooña yaj̄io ocañ̄tirā mari boo. To bairo cabairā ñ̄uubujama. ⁹ To bairi Jesucristo ye quetire nemoo c̄u cabuio rotiriquere, cariape macaje jetore cabuioñ̄are mari boo. To bairo cabairāre m̄u cabejerā cariape macajere buio majigarāma. Aperā ricati cabuioñ̄a quenare, “To bairo me ā, oc̄ōo bairo macā ā cariape wame,” na ī buio majiogarāma. To bairo na cañ̄o ricati cabuioñ̄a maca ñ̄uquēto na cat̄ugooñ̄ari wamere buio janagarāma yua. To bairona cān̄are caroarāre na cabejepe ā Jesucristore caapipajeerāre c̄aj̄go aniparāre.

¹⁰ Capāarā āma top̄u ti poap̄u Creta yuc̄u poap̄ure cariape macajere cabai botiorā. Cañ̄torijere macare buioma. Yoaro wadabaop̄unana cāni majuñ̄ijere buioquēma. To bairona cañ̄to wadarā aperā netoro to bairije cañ̄uquēñ̄iere wadanucuma jud̄io maja j̄caarā. ¹¹ Cabuioya manipa wamere na buionucuma. Caapiricaro t̄uñ̄oorijere j̄ā cabuioñ̄ijere wapa apeye uniere marire na joato īrā, buio teñ̄atonucuma. Caapiricaro t̄uñ̄oorijere j̄ā cabuioñ̄ijere wapa apeye uniere marire na joato īrā, buio teñ̄atonucuma. To bairo na cañ̄torije apiri j̄ca wiiri macana Jesu ye quetire caapibatana api janac̄ōama yua. To bairi nare cañ̄torijere cabuio teñ̄anucurāre na cabuio jana rotip̄u m̄u ā, Tito. ¹² J̄cañ̄ na yañ̄na cabero cabaipere cabuio j̄goyeyei oc̄ōo bairije na cañ̄ñ̄up̄u: “Mujaa ati pañ̄ Creta yuc̄u poa macana cañ̄to pairā mujā ā. Cañ̄uquēna mujā ā. Ūga pas̄abaop̄unana mujā majuuna mujā paaquē,” cañ̄ñ̄up̄u j̄cañ̄ c̄u yarāre ti poa macanare. ¹³ Cariape na cañ̄ñ̄up̄u Creta poa macanare. To bairona bainucuma. To bairi, “Baiquetic̄ōaña mujaa,” seeto na ī buioya Tito, Jesu ye quetire. Cariape macaje jetore na apipajeato īi tutuaro na ī buioya. ¹⁴ Oc̄ōo bairo na ī buioya: “Jud̄io maja cawatoa cāni wameri na cañ̄ buioñ̄ijere ap̄iquetic̄ōaña. Cariape macaje macare cabai botiorā na majuuna na cat̄ugooñ̄ari wame na c̄ati rotirijere na apipajeetic̄ōaña,” na ī buioya seeto top̄u Cretap̄u macanare.

¹⁵ Caroaro t̄ugooñ̄ariquere cat̄ugooñ̄ac̄ōana caroaro ātic̄ōa aninucuma. Diore caapi n̄c̄ub̄goquēna maca rooro cat̄ugooñ̄anucurā aniri caroorije jeto ātinucuma. Na

catuḡooñarijepu caroorije jeto tuḡooñanucuma. Cañuurije macare tuḡooña majiquēema. ¹⁶ “Diore camajirā jā ā,” ɪbaorɪnana caroorije átinucuma. To bairo rooro na cátinucurijere tujárā, “Cañtorā āma, Diore camajirā me āma,” mari ī maji. Dio cɪ caboorijere cabai botiorā āma. Na majuuna na caboorijere Dio cɪ catujooquétie jetore átinucuma. Caroa macare áti majiquēema.

2

La enseñanza sana

¹ Mɪ maca, Tito, Jesu ye queti majuure cariape macaje jetore buioya. ² Cabucurā to macana caɪmɪare ocōo bairo na ī buioya: “Caroaro tuḡooña maja catiya. Caroaro ája, aperā caroaro mujaare na ī tuḡooñaato írā. Caroa macaje átajere beje majiña. Cariape Jesu ye jetore apipajeeya, cariape macaje jetore. Diore cɪ nucubugoya. Cɪ yarā quenare to bairona na nucubugoya, na átinemori. Diore apipajee janaquēja, popiye muja cabairije to anibao joroquena.” To bairona na buioya to macana cabucurā caɪmɪare. ³ Cabucurā romiri to macana quenare ocōo bairo na ī buioya: “Caroarā, Dio cɪ caboorore bairo jeto anicōaña. Caroorije aperāre na ī buio batequeticōaña. Eti cumuqueticōaña. Caroa jetore na áti majioña aperāre. ⁴ Cawamarā romirire caroa jetore na cáti ani majipere na buioya,” na iña cabucurā romiri macare. To bairi cawamarā romiri maca na manapɪare caroaro nare na maiato, na punaa quenare. ⁵ Caroa átajere na beje majiatio cawamarā romiri. Caroorije cáti eperā na aniqueticōato. Na yere caroaro na paacōa aninucuatō. Apeřare na mai tujárī caroaro nare na átinemocōa aninucuatō. Na manapɪare nare na áti nucubugocōa aninucuatō. To bairona caroaro na anicōato cawamarā romiri. Cabucurā romiri macare, “To bairo caroaro na cabaipere na majioña cawamarā romirire,” na mɪ iḡu Tito. Nare na camajioquēpata caroaro ani majiquetiborāma. To bairi aperā maca ñuuquēto na cátiere tujárā na wada paiborāma. “Dio ye quetire na cabuionucurije ñuuquēe,” ī wada paiborāma. To bairi, “Cawamarā romiri caroaro na cānipere na majioña,” na mɪ iḡu cabucurā romiri to macanare.

⁶ To bairona caɪmɪa cawamarā, “Muja quena caroa macare muja cáti anipere beje majiña,” na ī buioya, Tito, na quenare. ⁷ Mɪ majuuna caroa átajere na áti majiocōa aninucuiña, Tito, cawamarāre. To bairo caroa mɪ cáto tujárā, “Mari quena Titore bairo caroaro mari áti anigarā,” ī tuḡooñagarāma yua. Jesu ye quetire buioɪ cariape jeto buioya. Ricati ape wame buioqueticōaña. Caroaro nucubugorique mena cariape buioya. ⁸ To bairo cariape Jesu ye quetire nucubugorique mena mɪ cabuiooro aperā cabooquēna maca, “Caroorije inucuma Jesu yere cabuio teñarā,” marire ī wada paī majiquetigarāma. Na majuuna tuḡooña bobogarāma yua.

⁹ Ocōo bairo na ī buioya aperāre paabojari majare: “Muja ɪparā nipetiro mujaare na cáti rotirijere caroaro ája. Nare jā cátibojarije na tuju wariñuato írā, caroaro paaya. Na cañri wamere na boca wada canamuqueticōaña. ¹⁰ Muja ɪparā ye apeye uniere jee rutiqueticōaña. Caroa macare ája, muja ɪparā, ‘Caroarā majuu āma jā paabojari maja,’ mujaare na cañ tuju wariñuu nucubugoparore bairo írā. To bairo caroaro muja cabairo muja ɪparā, ‘Dio ye queti cañuurije āno. Mari paabojari maja tiere apipajeeri caroaro átinucuma,’ muja iḡarāma. To bairona caroaro tuḡooñagarāma Jesure, marire canetooricɪre.” To bairo na ī buioya, Tito, aperāre paabojari majare.

¹¹ Mari Paɪ Dio camaja nipetirā marire camai tujuɪupi. Mari mai tujárī cɪ Macɪre cajooyupi, caroori paɪpu mari cáaabopere nare cɪ netoobojaato īi. ¹² To bairi cɪ catujoorije jetore mari cáticōa aninucupere boomi Dio. Caroorije, ati yepa macana cɪre canucubugoquēna maca caroorije na cátinganucurije uniere mari cátiquetipere boomi. “Caroa wame macare yɪ átiḡu,” mari cañ beje majipere boomi Dio. Cañuurije Dio cɪ caboorije cána mari cānipere boomi Dio. Ati yepapɪ mari cāni ramɪri cōona to bairo caroarā jeto mari cānipere boomi Dio. ¹³ To bairi mari ɪpaɪ majuu Jesucristo, caroorije marire canetoobojariɪcɪ cɪ catunu atípere mari yuugarā. Cɪ mena mari cānicōa aninucupere mari tuḡooña cote wariñuu yuugarā. Seeto cɪ caajiya baterije mena tunu atigamī Jesu. ¹⁴ Jesucristo cɪ majuuna marire cabai yajibojayupi caroorije mari cátie wapa. Yɪ yarā majuu, cañuurije macare cátiḡarā na āmaro īi, mari cátibojayupi Jesucristo. ¹⁵ To bairi tiere na ī buionucuiña, Tito to macanare. Tutuaro to bairijere na áti ocabɪti rotiya. To bairo cáti ocabɪtiḡenare ocōo bairo na iña: “Rooro muja āa. Cariape macaje macare ája,” na ī buionucuiña. To bairona na cañ rotipaɪna mɪ ā mɪa. To bairi nucubugorique mena na ī buioya, “Caroti majiquēcɪ āmi,” mure na cañquetiparore bairo īi.

3

Deberes de los creyentes

¹ Apeye na ĩ buionemoña Jesucristore caapipajeerãre. Caroaro na cáti majiparore bairo ocõo bairije na ĩ buioya, Tito: Maca ɸparã, gobierno macanare caroaro na apipajeeya. Aperã quenare nipetiro caroa wamerire na átinemocõa aninucuña. ² Aperãre rooro na wada paiqueti majuuçõaña. Aperã mena na ame ĩ wada canamuqueticõaña. Caroaro na mena ãña. Camaja nipetirã mena ĩ daque buionucuña. To bairije na ĩ buioya to macanare, Tito. ³ Mari quena tirũmũpũ Dio yere catũgoõña majiquẽna mari cãnibarũ. Dio cũ carotirijere mari cátiqetinuçuũ. Cariape mari catũgoõñaquẽpũ. Mari majuuua cañuuqueti wamerire mari cátiqerijere átinucubana caroorijere mari cáti jana majiquẽpũ. Rooro aperãre mari cáticõa aninucuçuũ. Aperã yere tũjũ ɸgoõ, ame tũjũgatee, ame tuti cabairã mari cãninucubarũ. ⁴⁻⁵ To bairo roorije mari ãnaje cutibao joroquena mari camai tũjũyupi Dio. Mari mai tũjũri caroori paũ majuuũpũ cáaáboricarãre marire canetoowĩ. Mari majuuua caroa mari cátiẽ wapa mee mari canetoowĩ. Cũ majuuua mari mai tũjũri marire canetoowĩ. Ʋgueri coje rericarore bairona caroorije mari cátiẽ rei mari canetoo catiowĩ. Caroarã maca cawamarãre bairona mari anio joroque marire cawajoawĩ. To bairo ãcũ cũ Espiritu Santo jũgori cawama yericũna cãniparãre marire cawajoawĩ caroa cãnĩe macare mari cáti aninucuparore bairo. ⁶ Jesucristo marire canetooricũ jũgori marire cajoõ netowĩ Dio cũ Espiritu Santore. ⁷ To bairi mari mai tũjũri, “Caroorije mana ãma,” mari ĩ tũjũmi Dio yua, Jesucristo marire cũ cabai yajibojaro ĩ. To bairo, “Caroorije mana ãma,” manire ĩ tũjũri cũ mena to cãnacã rũmũ cãnĩcõa aninucuparãre marire cacũñũpũ. To bairi cũ tũpũ mari cãnĩcõa aninucupere mari tũgoõña wariñũu yua. ⁸ Cariape atie quetire mũ yũ buio, Tito. To bairi atie mũ yũ caqueti buio joorijere caroaro na buio apioya seeto Diore caapipajeerãre. Caroa na áticõa aninucuatõ ĩ na ĩ buioya. Caroa macaje majuu jetore na cátiẽpũ mũ yũ queti buio joo. ⁹ Cawatoa macajere cawadarãre na apiquẽja. Camaja cãnĩ jũgoricarã ãnana na wamerire yoaro cõõñariquere wadama. Moisé tirũmũpũ macacũ cũ carotiriqũe quenare ame wada netonucuma. Neere cátiẽ me ã na caame ĩ wada netorije. To bairi nare bairo ti uniere ame ĩ wada netoqueticõaña. Na apiqueticõaña. ¹⁰ Nii nare bairona caĩ wada netõũ cũ mũja mena cũ cãmata caroaro cũ ĩ buioya. “Jã tũgoõña ricawati wada netõõ joroque átiqeticõaña,” cũ ĩñã. Jĩcani o pũgani cũre mũ buiõbao joroquena cũ caapigaquẽpata, “To cõõna, jã mena aniqeticõaña,” cũ mũ ĩgũ.

¹¹ “Cañuuquẽtie jetore tũgoõñabacũ caroorije cáti paĩ ãmi,” cũ mũ ĩ tũjũ majigũ. Cũ majuuua ape wame cũ cabuionucurije wapa cũ popiyeyegũmi Dio. To bairi to bairona caĩ wada netõõ paĩũ cũre mũ buugũ.

Instrucciones personales

¹² Yũcũacãre Artema cawamecũcũre cũ joũ o Tĩquico macare cũ joũ yũ joõgũ mũ tũpũ. Cũ caejaro beroacã yoaro mee mũ apá. Nicópoli na caĩri macapũre yũ anigũ. Topũ yũ anicõagũ ati puere. To bairi topũ Nicópolipũ yũre mũ tũjũ apá. ¹³ Senas cawamecũcũ ɸparã na carotirijere cabuenuçuũ, Apolo cawamecũcũ mena na cáaáteñapere na átinemoña. Jesu ye quetire na cabuio teñaparore bairo nipetiro na caboopere na jooya.

¹⁴ Ape wame quena Cretapũ macana mari yarãre, “Caroaro paariqũe cũja,” na ĩ buioya. To bairo na cajú paanemoro caroaro aperãre cátinemocõana anigarãma na quena.

Saludos y bendición final

¹⁵ Yũ mena atopũ cãna nipetirã ñuu rotima. To macana mari yarã Jesure caapipajeerã caroaro na ñuato. Mari Pacũ Dio caroare mũjaare cũ joato.

To cõõna ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Yñ Pablo ati pũuro jũgori petoacã mũ yñ queti joo mũre, Filemón. Jesucristo ye quetire yñ cabuio teñarique wapa presopũ yñ jooma. To bairi presopũ ãcũ mũ yñ uca joo ati pũuro. Yñ, mari yañ Timoteo quena mũre jã queti joo. Mũ quena jãre bairona Jesu ye quetire cabuionemou mũ ãñũpa. To bairi seeto mũre jã mai. ² Mũ yñ wĩũpũ Jesu yere caneñapo buerã na quenare ati pũuroũna na yñ queti joo. Mari yao quenare, Apia cawamecũco quenare co yñ queti joo. Arquipo quenare cũ yñ queti joo. Arquipo maca popiye cũ to nibao joroquena jãre bairo Jesu ye quetire buionucumi. To bairi mũja cãno cõona mũjaare yñ uca joo ati pũurore. ³ Mari Pacũ Dio caroaro ani wariũuurique mũjaare cũ joato. Mari Uraũ Jesucristo to bairona caroare mũjaare cũ joato.

El amor y la fe de Filemón

⁴⁻⁵ Mari yarã mũ tũ cáatãna yñ queti buioma caroaro mũ cáti aniere. “Filemón Jesucristore caroaro tũgoõña nũcũbũgonucumi. Apherãre camaii ãmi. Jesu yarã nipetirã na quenare to bairona nare mai majũucõami,” yñ ï queti buioma mũ tũ cáatãna. To bairi mũ cãniere yñ tũgoõña wariũũ. To cãnacã rãmũ Diore, “Ñũũ majũucõa Filemón cũ cãnie,” cũ yñ ïnucu. ⁶ “Filemón Diore caaripajeerãre na cũ caqueti buiuro caroaro na api majiatio,” Diore mũ yñ ï jeniõbojanucu. “Jesucristo caroa cũ cajoorijere Filemón na cũ cabuiooro nipetiro caroaro na majiatio,” mũ yñ ï jeniõbojanucu Diore. ⁷ Jesure caaripajeerãre caroaro na mũ mai. Caroaro na mũ camairo tũjũrã seeto yeri wariũũuma naa. To bairi, yñ baire bairo cãcũ, seeto yñ wariũũũ to bairo caroaro mũ cãniere tũgoõñari.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸⁻¹² To bairo cabaii mũ cãnoi ape wame mũ cátipere mũre yñ buiopa. Onésimo, mũ paabojari majocũ, mũre cáãaweoricũ atopũ ãmi. Yũcũacã cũ yñ tunu aã roti mũ tũpũ moquena. Topũ cũ caejaro caroaro cũ boca tũjũya. “¿Nore ï mũ carutiri?” cũ mũ ï tutiquẽpa. Yñ Pablo cabũcũ, Jesucristo ye quetire buio teñari majocũ yñ ã, Jesu cũ carotii. To bairo cãcũ yñ cãnoi, caroaro yũre api nũcũbũgogami ï atiere mũ yñ buio mũ cátipere. Tutuaro mena mũ yñ ïquẽe. Caroaro mena maca mũ yñ roti. Onésimore mũ paabojari majocũre caroaro cũ boca tũjũya. Yñ cabuioirijere caroaro apirajeemi. Yũcũ Jesucristore tũgoõña ocabũtĩmi. To bairi yñ macũre bairo cãcũ ãmi yũcũra. Tĩrãmũpũre Onésimo caroaro mũ caraabõjaquẽmi. Yũcũra caroaro mũ paabõjagũmi. Yñ quenare caroaro átinemonucumi. To bairi Onésimore cũ yñ tunu aã roti mũ tũpũ. Caroaro cũ boca tũjũya seeto yñ camaiire. ¹³ To bairo cãre tunu aã rotĩbaorũcũna Onésimore cũ yñ boobapa atopũre yñ mena, yñre cátinemopũ ïi. Presopũ yñ cãno caroaro yñ átinemonucumi. Mũna yũre mũ cátinemoborore bairona ãcũ caroaro majũũ yñ átinemonucumi. ¹⁴ To bairo atopũre cũ catũape boobaorũcũna Onésimore, “Yñ tũpũ tuaya,” mũ jeniũquẽcũna cũ yñ ï majiquẽe. To bairi mũ tũpũ cũ yñ tunu aã roti. To bairi mũ tũpũ Onésimo cũ caejaro mũ cabõõata cũ mũ tunu aã rotĩgũ yñ tũpũre moquena. Pablore cũ átinemoato ïi, cũ mũ tunu aã rotĩgũ. ¹⁵⁻¹⁶ Tĩrãmũbũjaacã mũre carutiricũ anibaorũcũna yũcũ mũ tũpũ tunu aãgũmi moquena. Mũ ruti weoquetĩgũmi yua. Jesu ye quetire caaripajei aniri mari baire bairo cãcũ ãmi. Yñ camaii ãmi Onésimo. To bairi cãre yñ camairo netoro mũ maca cũ mũ mai netogũ yũcũra. Mũ paabojari majocũ anibaorũcũna mũ baire bairo cãcũ anicõa anigũmi. ¹⁷ To bairi, Pablo yñ yañ, yñ camaii ãmi ïi, Onésimore caroaro cũ boca tũjũya. Yñ mũ cabõca tũjũborore bairona caroaro cũ boca tũjũya. ¹⁸ Caroorije mũre cũ cáti majũucõarique to cãmata yñ maca mũ yñ wapaýega. Mũre cũ cawapamoata quena mũ yñ wapaýegũ yñ majũuna. ¹⁹ Yñ majũuna yñ uca joo atiere. To bairi jocũ mee yñ ï. Onésimo aýeye uniere mũre cũ cawapamoata cũ yñ wapaýe peocõabõjagũ. Nemoona Jesu ye quetire mũ yñ cabuioũnũ. Yñ cabuioquẽpata tiere ariquẽcũna caroarã ya rapũrũ cáãrapũ mũ anibõricũ. To bairi tie caroa majũure mũ yñ cabuioiquere wapa cawapamoare bairona mũ bai. To bairo mũ cãnie to nibao joroquena, “Yñ mũ wapaũmo,” yñ ïquẽe. ²⁰ Filemón, yñ yañ, Diore caaripajei mũ ã. To bairi mũ yñ caĩrore bairo ája. Onésimore caroaro cũ boca tũjũya, caroaro Pablo cũ wariũũũ tũgoõñaato ïi. ²¹ Yñ cabõoirijere átigũmi Filemón, mũre ï tũgoõñari atiere mũ yñ uca joo. Cũ yñ caĩrije netoro átigũmi, mũ yñ ï tũgoõña.

²² Aýeye moquena, mari Pacũ Diore yñre mũ cãjenibõjanucuri wamere cũ apiato Dio. To bairi yñ buugarãma, yñ tũgoõña. To bairi mũ tũpũ yñ caejaparore quenoo yũyua.

Saludos y bendición final

²³ M̃a ñuu rotimi Epaфра. C̃a quena ỹa mena presop̃a cãc̃a ãmi, c̃a quena Jesucristo yere c̃a cabuio teñarique wapa. ²⁴ Marco, Aristarco, Demas, Lucas m̃a ñuu rotima na quena. Jesucristo ye quetire ỹare cabuionemorã ãma na quena.

²⁵ Mari Ɔpãa Jesucristo caroa yeri wariñuuriquere m̃are c̃a joato.
To cõona ã.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Тиратмрн capee mari jugoye macanare caqueti joonucusñupi Dio. To cānacāуррrena ape wameri cñ ye quetire buiori majare na camajioñupi Dio camajare nare cñ cabuio majiogari wamerire. ² Ato cabaiera ртмрррре cajooyupi Dio cñ Macūrena, camajare na cñ buioato īi.

Cñ Macūi jugori ati umrecoo nipetirore cājupi Dio. To bairi nipetiro cñ cātajere cācūgoraңre cñ cācññupi Dio cñ Macūre. ³ Dio ye cñ caaji baterijere cācūgon āmi Dio Macū. Dio cñ cāniere bairona cācū āmi. To bairi Dio Macū cñ carotiro ati umrecoo cabairije bai, catutuañ cñ cāno maca. Mari camaja caroorije mari cātiere wapayebajari tiere majiritioboja, āti yaparo Dio трн cāaācoajupi jō bui macacñ carotii Dio menare carotii anigñ.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dio тн macana cñ capaa coterā ángel maja cawamecñna na netoro cācñre cñ cācññupi Dio cñ Macūre. Na netoro carotiire cñ cācññupi Dio cñ Macūre. ⁵ Dio ocōo bairi wame cñ Macū jetore cñ cāññupi:

Үн Macū мн ā. Ati ртмн to bairona cānipaңre мн үн cñ, cñ cāññupi Dio cñ Macūre.

Cñ тн macana macare ángel majare to bairi wame jicani uno na cañquējupi Dio. Ape wame cāññupi Dio moquena:

Cñ Pacñ үн ā. Үн Macū majuu āmi, cāññupi Dio cñ Macūre.

To bairi wame cñ тн macana ángel majare ni macare to bairo na ĩñaquēemi Dio. To bairi cñ Macū maca ángel maja netoro cācñ āñupi.

⁶ Moquena cāññupi Dio cñ Macū mari jugocñ cācñre ati yeparñ cñ jоn:

Dio тн macana nipetirā рроратуарн tuatu ejacumuri cāre na āti нсcñbuгоato.

⁷ Cñ тн macanare ocōo bairi wame macare na cāññupi Dio:

Мўjaare үн carotiro үн cāñri wame мўja átigarā. Үн carotirije nipetiro uwaro мўja átigarā.

Wino uwaro capapurijere bairo, pero uwaro cañ peticōarijere bairo uwaro мўja āti peticōagarā үн carotirijere.

⁸ Cñ Macū macare ocōo bairi wame cñ cāññupi Dio:

Мнa Dio, to cānacā ртмн carotii мн anigñ. Cariape мн yarāre na мн roti мнa.

⁹ Cāñuurijere, cariape cāniere cabоñ мн ā мнa. Cauparā na carotibatiere aperā na cabai botioro macare мн tee. To bairo cabaii мн cāno тјjari уна, Dio мн Ураñ cācñ, wariñuuriquere мн үн joo aperā nipetirā netoro.

¹⁰ “Ураñ” cñ cawameyeyupi Dio cñ Macūre moquena ocōo bairi wame cñ ĩ:

Ураñ, cāni jugori раурн мнna ati yepare мн cāpá. Ati umrecoo nipetiro macaje мн cātaje jeto ā.

¹¹ Atie мн cātaje nibaортona nipetiro cayajipe jeto ā. Мн maca to cānacā ртмн cānicōa ācñ мн anigñ мнa. Atie мн cātaje nibaортona cabыcñ jutii caboa yajirore bairona yajigaro.

¹² To bairi jutii cabыcñ caboarije wajoaricarore bairona ati umrecoo macajere recōari apeye cawama macare мн wajoaгн. Мн maca to bairona cānicōa ācñ мн anigñ. Мн wajoaquetigñ, cāññupi Dio cñ Macūre.

¹³ Ape wame ocōo bairo cāññupi Dio moquena cñ Macūre:

Ato үн тна ruiri үн mena rotiyа. Мүре үн netobojaгн мүре catñjugatearē. To bairo nare үн canetoro bero na quenare na мн rotigñ. Мүре capaabojarā anigarāma na quena, cāññupi Dio cñ Macūre.

To bairi wame cñ тн macanare ángel maja ni macare to bairo na ĩquēemi Dio.

¹⁴ Naa cñre capaa coterā āma. Dio na joomi, “Үн yarāre to cānacā ртмн үн mena cānicōa aninucuparāre үн cotebojaya,” na ĩi.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ To bairi Dio cñ Macūrena cñ ye quetire cñ cabuio rotiro ĩrā marire cñ cabuoriquere caroaro tiere caaripajeepē ā. Tie quetire majiritiri ape wame macare mari átire ĩrā caaripajeeparā mari ā. ² Тиратмрн Dio тн macana ángel maja cariape cabuioyupa Dio ye quetire. To bairi na cabuorijere cabai botiorāre cariape na caporiyeyeyupi Dio. ³ To bairi mari quenare to bairona cariapena marire ropiyeyecōaгнmñ cñ Macū marire cñ

cabuioiquere caroa wame majuure mari cabai botioata. Cū ye quetire camajare na cū canetoo catiopere na caī buio jūgōyupi mari Үpaи Jesu. Cabero cūre caapiricarā, “Cariape ā atie queti,” marire caī majiowā naa yua. ⁴To bairi Dio atie queti cariape ā īi na cāti iñooñupi caacñori wame, āti rupeorica wameri capee wameri. To bairi cū Catiriique, Espiritu Santore na cajooyupi Dio cūre caapipajee jūgoricarāre. Cū Espiritu Santore na cū cajooro ape wame cāti iñoo majiñupa na quena. Dio maca nare cū cāti iñoo majiogari wame cājupa.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵Ati umarecoo capetiro bero cawama umarecoo Dio cū cawajoapere mujaare jā ī buio. Ti paи cāno rotiquetigarāma Dio tū macana, āngel maja. Cawama umarecoore carotiparāre na cūquetigūmi Dio. ⁶Camaja macare, ati yepa macanare, ati yepa macaje nipetirore carotiparāre na cacūñupi Dio. To bairona ī ucarica wame ā Dio Wadariquerū jīca paи ocđo bairi wame:

Dio, ¿nope īi camajare na mu tūgoōñati? ¿Nope īi cawatoa cāna, cāni majuurā mee na nibao joroquena na mu tuju pojerooti, Dio?

⁷⁻⁸Ángel maja rugabujaro carotiparā camajare na mu cacūñupa ati yuteacāpure. Ángel maja rugaro cānare camajare cūbaopcsna yucacā uparāre bairo cāniparāre na mu cacūñupa. To bairi ati yepa macaje quena waibucarā quena nipetiro carotiparāre mu cacūñupa camajare. To bairi ape rmtprū mu cātajere mu cote rotigū mure caapipajeerāre.

To bairo nipetiro cū cātajere camajare na cū cacote rotiro jīca wame na carotiqueti wame manigaro. Cabairi wame to nibao joroquena nipetiri wame roti petiquēema mai camaja. ⁹Jesu quenare jīca yuteacā āngel maja rugaro cācure cū cacūñupi Dio Jesure. To bairo cū cūri cū cabai yaji popiyecuti rotiyupi Dio Jesure, mari mai tujuri. To bairo Jesu camaja nipetirore na cū cabai yajibojaru tujuri Caupaи majuu cū cacūñupi Dio. Caupaи majuu cū cūri, “Nipetiro cāre na āti nacubugoato,” caññupi Dio Jesure. To bairo cāre cū caīroi nipetirore carotii āmi Jesu.

¹⁰Nipetiro ati umarecoo macaje Dio cū cātaje jeto ā. Nipetiro cānie cū jūgori bai. To bairi Cristo mena carotinemoparāre cabooyupi Dio camaja capāarā cūre caapipajeeparāre. Cristo nipetiro cū carotiri paи cānopu Dio cū cātajere rotinemogarāma. To bairi Jesu marire cacatiopare marire catamuoboya popiyecuti rotiyupi Dio. Mari camaja capāarā caroaro cū mena carotirā mari cāniparore bairo īi cū catamuoboya popiyecuti rotiyupi Dio. ¹¹Cūa Dio Macu Jesucristo mari caroorije reri caroarā Dio yarā mari anio joroque āami. To bairo marire cū cáto mari quena Dio punaa mari ā. To bairi Jesu maca Dio punaa mari cāno tujuri, “Yū bairā majuu āma,” marire ī boboquēemi Dio Macu Jesucristo. ¹²To bairo marire ī tūgoōña boboquetiri ocđo bairo cū caī buioyupi Jesucristo Diore:

Na yū ī buioyū yū bairāre mu cāniere. Na caneñapori paи, “Catutua netou āmi Dio,” yū ī wariñuu buioyū yū bairāre.

¹³Ape paи ocđo bairo caī buioyupi:

Yū tūgoōña nacubugo majuucōa Diore.

Ape wame ocđo bairo caññupi moquena:

Atona yū ā Dio punaa mena, yū bairā Dio yūre cū cajooricarā mena, caññupi.

¹⁴Mari “yū punaa” Dio cū caīrā, carupaiccsna mari ā. To bairi Jesu quena marire bairona camajocū carupaiccsū cabuiayupi. To bairi, “Camajocū aniri nare yū bai yajibojagu. Nare careboricurena Satanāre cū rocayu, na yū bai yajibojagu,” caññupi Jesu.

¹⁵Mari camaja mari cabai yajipere cauwirā mari cānibajupa, Satanā yarā aniri. To bairi Jesu camajocū aniri, marire bai yajibojau, marire canetoo catioyupi Jesu Satanā yarā cānibatana. ¹⁶Dio tū macanare āngel majare na ātinemogu mee camajocure bairo cabuiayupi Jesu. Mari camaja macare, mari īicū Abraham Diore cū caapipajeericarore bairona Diore caapipajeerāre na yū netoo catiogū īri cabaiyupi Jesu. ¹⁷To bairi Dio cū cāti rotiri wame cđo caroaro cājupi Jesu. Mari ātibojau, “Caroorije na cātiere na majiriyoa,” mari ībojami Jesu Diore. Mari judo maja mari tū macana Dio wii uparā “sacerdote” maja uparā na caīrā to bairona ībojama Diore. Jesu maca na cātiere netoro caroaro mari ātibojami, mari mai tujuri. Cū majuuna caroorije mari cātiere cawapayebajuyupi. To bairo na yū ātibojagu īi cū yarāre bairona camajocū carupepaи caññupi, marire bai yajibojagu. ¹⁸To bairi camajocure bairo carupaiccsū cabuiariccsū aniri Jesu quena camajare bairona catamuocū caññupi. Cū quenare, “Caroorije ātiñajate,” cū caī ocajābajupu Satanā. Caroorije cātiquējupi Jesu maca. To bairi caroorijere cabai botio netooricū aniri mari camajare mari ātinemo majimi cāa. Mari catamuori paи, Satanā, “Caroorije āja,” marire cū caī ocajāgari paи quenare mari ātinemo majimi Jesu.

3

Jesús es más importante que Moisés

¹ Үн җарă, Dio тәрү то җанăҗ рүмү сү мена җәннџа анипарă, сү җабейерарă мұҗа ă мұҗа җуена. То байро сү җабейерарă анирі Jesure җароаро сү тугооһаһа. Dio сү җе җетире аперăре сү җабуйо ротиріҗ мајуу ăми Jesu. Sacerdote маја ұраһ мајуу ăми сүа, җамажаре Diore җаженибојау. То байро җăсу анирі сеето мари җанүсүбоғорă ăми. То байри җароаро сү тугооһаһа. ² Тирүмүрү маҗасү Моисџре Dio җăре сү җăти ротирі җамере байро җароаро на җăтибојауүрү Моисџ Dio җарăре Israel маҗанаре. То байри Jesu җуена Моисџ ăнасү сү җăтибојаҗароре байрона Dio җăре сү җăти ротирі җаме җароаро Dio җарăре на җăтибојауүри Jesu. ³ Моисџ неторо Jesu маҗаре җăти нүсүбоғорă мари ă. Нии җіҗа маја наре җăҗуго ăсу ұсу сү җеро маҗана ұпарă неторо җăти нүсүбоғорă ăсуми. То байрона Моисџ неторо Jesu маҗаре җăтүгооһа нүсүбоғоре ă, җăҗуго ăсу мајуу сү җăно маҗа. ⁴ То җанăҗ маҗаріҗрена наре җăҗуго ăна ăнама. То байро на байбао јороқуена Dio маҗа то җанăҗ поа маҗанаре на җăҗуго ăсу ăми сү маҗа. ⁵ Моисџ җароаро җăјуүрү Dio җăре сү җăти ротирі җаме сџо. Diore паабојаҗи мајосү җăһүрү Моисџ, Dio җарă Israel мајаре на југо ăсу. На җабуйоүрү җаберо Dio сү җабуйора җамеріре. ⁶ Cristo маҗа Diore паабојаҗи мајосүре байро мее җăһүрү. Dio Масү риаре ăми. Јісау пунăа сү байрăре на җăҗуго ăсүре байро җăсу ăми Jesu. Јісау җамажосү сү җамасүҗăти јүгоүре байро җăсу ăми Jesucristo. То байро җăсу анирі җароаро сү Расү җере җăјуүри. Ғароаро на җăтибојауүри Jesu Dio җарă җăнипарăре. Мари җуена Cristo җарă мари ă сү җатуну ејапере мари җăтүгооһа нүсүбоғоата. То җанăҗ рүмү сү мена, сү җарă мари җăнипере мари җăтүгооһа апи нүсүбоғосџа анинүҗуата сү җарă мари ă.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ То байри Моисџ ăнасү неторо җăсу ăми Jesucristo маҗа. Моисџ ăнасү неторо җăсу сү җăно ірă Espiritu Santo сү җăриҗа җамере апијаее оҗабүтија. Осџо байро і Dio Wadarique јіҗа рау Espiritu Santo сү җăриҗа җаме:

Мұҗааре Dio сү җабуйоро немоо сү аријаееја.

⁸ Сү бай җотіоқуџа. Тирүмүрүре мұҗа һісу јăарү Diore сү җабай җотіонүҗуаһа. Ғăһее уние мани раүрү, “Dio маріре җоҗіҗеҗеқуџсүми җăре мари җааріјаееқуџіе то анібао јороқуена,” җă тугооһабăма.

⁹ Ғуarenta сүмари то байрона җабай җотіоҗуаһа, саасүори җаме ăти іһооріҗа җамері җаеее на үн җăһооріҗе то анібао јороқуена.

¹⁰ То байро на җабайро то сџона на үн җапуніҗіні тўҗүмү. Пуніҗіні, “Ғүре җабай җотіонүҗуаһа ăма. На үн җаротіріҗере җооқуџема,” на үн җăһү.

¹¹ То байро на і пуніҗінірі, “Ғү мена маҗана җароаро җăтүгооһа җеріҗă җаріһүурă мұһіҗа ані ротіқуџі мајууҗсăҗу, јосү мее үн і. Ғароа рау мұһіҗа җăсүборіҗа раүрүре үн мена мұҗа аніқуџіҗсăҗарă,” на үн җăһү җуа, җăһүүри Espiritu Santo.

¹² То байри үн җарă, наре байро байқуџіҗсăҗаһа. Мұҗа җеріҗүре җароаро тугооһаһа, рооро бай җотіори мари җеріҗүре Diore мари ăти нүсүбоғо јанаре ірă. ¹³ То байри аперă җарооріҗере, ріҗати җăһторă ăнама. “Ăтіе маҗаре мұҗа җăти ұјаро мұҗа җаріһүуборă,” җăһторă ăнама. То байро җăһторăре мари аријаеере ірă Dio җере аме і җуйори аме оҗабүтиоја мұҗаа. Ғарооріҗере мари җăтинүҗуата Dio җе маҗаре мари ăти ані җаріһүу мајіқуџіборă. То байро ăти ані җаріһүу мајіқуџібăна Diore мари ăти нүсүбоғо јанaboră. То байро мари байре ірă аме і җуйори аме оҗабүтиоја. То җанăҗ рүмү Jesucristo сү җатуну атіпаро јүгоје то байрона аме оҗабүтиоја. ¹⁴ То байри немоона җăре мари җааріјаеее јүгоепароре байрона то җанăҗ рүмү то байрона җароаро сү җааріјаеесă анинүҗе ă. Мари җăни рүмүрі сџо то байро јето мари җăмăта сү мена маҗана мари анігарă.

¹⁵ То байри Dio Wadariquere осџо байро і ұҗаріҗа җамере байрона ăја:

Мұҗааре Dio сү җабуйоро немоо сү аријаееја. Сү бай җотіоқуџа. Тирүмүрүре мұҗа һісу јăарү Diore сү на җабай җотіо нүҗуаһароре байро байқуџіҗсăҗаһа.

То байрона і ұҗаріҗе ă. ¹⁶ На маҗа Dio Wadariquere җаарірă нібăорүһана җабай җотіоүпарă. Нипетірă Ејпто җерарү җăнибатана, Моисџ сү җăҗуго җутіріҗарă сү җабай җотіоүпарă.

¹⁷ То байро на җабайро на җапуніҗіні тўҗүүрү Dio. На пуніҗіні тўҗү, сүarenta сүмари җăһее уние мани раүрүрена на җăни ротіүрү Dio. То байро на ані ротірі торүна җăһее уние мани раүрү на җабай җăти ротіүрү җуа. ¹⁸ Nare, “То сџона үн мена җароаро җăтүгооһа җеріҗă җаріһүурă мұҗа аніқуџі мајууҗсăҗарă,” на җăһүүрү Dio җăре җабай җотіорăре. ¹⁹ То байро Dio на сү җăриқуџере арирă осџо байри җаме мари і мајі: Diore сү на җааріјаееқуџіе җуй сү мена маҗана җăни мајіқуџіүпарă. Ғароа раүрү на сү җăсүборіҗа раүрүре җаеја мајіқуџіүпарă.

4

¹⁻² To bairi mari ñicu jáare caroa quetire na cajoobajupi Dio. Na maca Dio mena caroaro catúgooña yerijá wariñuu ani majiquéjupará, Diore apipajequetibana. To bairona mari ñicu jáarure na cu caí joobatajere bairona mari caí jooyupi Dio mari quenare. “Yu mena caroaro túgooña yerijá wariñuu ánajere muñuja joogu,” mari quenare mari caí jooyupi Dio. To bairi mari maca nare bairo mari baiqueticóato. Mari ñucubugocóato caroa quetire, “Yu mena caroa túgooña yerijá wariñuu ánajere muñuja joogu,” marire cu caíri wamere. Mari quena nare bairo mari cabai botioata cu mena caroare mari bugaquetiborá. ³ Dio cu mena caroa túgooña yerijá wariñuu ánjaje joomi cáre caapipajeerá jetore. To bairi mari ñicu jáare cáre cabai botioráre:

Na í punijini, “Yu mena macana caroaro catúgooña yerijá wariñuurá muñuja ani rotiqueti majuucoágu, jocu mee muñuja í. Caroa pañ muñuja cacúborica paupu yu mena muja aniqueticóagará yucara yua,” na yu caíwu, caíñupi Dio.

Nemoopure ati umarecoore cu cáti jógori paupu na caroaro na catúgooña yerijá wariñuu anipere na cacúbojabajupu Dio. To bairo cátaacu anibaopucana cu mena caroaro na catúgooña yerijá wariñuu ani rotiquéjupu, cu na cabai botiorijeí jógori. ⁴ To bairona í jica pañ Dio Wadariquere seis rumari bero cáni ruma:

Ati umarecoo áti jógori siete rumari caejaro Dio cu cátiere áti yaparori cayerijá wariñuuñupu, írrique á Dio Wadariquere.

⁵ Ape wame ocóo bairo í ucarique á moquena:

Yu mena macana caroaro catúgooña yerijá wariñuurá muñuja ani rotiqueti majuucoágu. Caroa pañ muñuja cacúbori paupure yu mena muja aniqueticóagará yua, írrique á Dio Wadariquere.

⁶ To bairi naa caroa quetire caapi jógobatana cu mena macana aniquetigaráma, cáre na cabai botiorique bui. Cu mena caroaro túgooña yerijá wariñuu aniquetigaráma. Apera maca cu mena caroaro túgooña yerijá wariñuurá anigaráma. ⁷ To bairi yucu quena cáre caapipajeeparé na macami Dio. Mari ñicua cáre cabai botioricará na beropu David ánacu ocóo bairo Dio ye quetire caí ucayupi Dio cáre cu caí buioricaráre:

Mujaare Dio cu cabuioero nemoo cu apipajeeya. Cu bai botioquéja, caí ucayupi David ánacu.

⁸ Moisé bero macacu cañupu Josué sawamescucu mari ñicu jáare cajúgo ácu. To bairi Moisé cu cáni yutea macana cañee unie mani paupu cabai yajiricará punaapure caroa yeparu na cajúgo ejayupu Josué maca. To bairi, “Yu mena caroa túgooña yerijá wariñuu anigaráma,” í Josué caroa yeparu na cu cajúgo ejapere íquetacumi Dio. Ti wame cu caíata caberopu ape wame, “Jicaará yu mena caroaro túgooña yerijá wariñuu anigaráma,” íquetiboricumi Dio. ⁹ To bairi Diore caapipajeerá cu mena caroaro mari catúgooña yerijá wariñuu anipe á. Dio ati umarecoo áti yaparori siete rumari cáni rumare cu cáni yerijá wariñuuricaroore bairona caroaro mari catúgooña yerijá wariñuu anipe á. ¹⁰ Dio ati umarecoo áti yaparori ani yerijá wariñuuricumi. To bairona mari quenare cu mena caroaro túgooña yerijá wariñuurique anigaro. Mari capopiye cutie marire janagaro. ¹¹ To bairi yeri ocabutiri caroaro mari ána, cu mena caroaro catúgooña yerijá wariñuurá anigará. Mari ñicu jáaru na cabai botioricarore bairo mari baire írá caroaro cu Wadariquere mari apipajeerá.

¹² Dio Wadarique caroaro catiriquere cajoorije á. Mari yeripu caroaro eja ocabuti. Jarerica pái puga ñugoaruna caroaro oóri pái áticóari marire cajlagau cu cajarero netoro mari yeripure caroaro ejacóa Dio Wadarique tiere mari caapiro. Dio caroaro majimi mari yeripure mari catúgooñari wamere. “Caroaro yu átiga,” mari caí túgooñari wame quenare, “Roorige yu átiga,” mari caí túgooñari wame quenare caroaro majimi Dio mari yeripure. Caroorije mari cátigabatiere, “Átiquéja,” marire í majiomi Dio cu Wadarique jógori. ¹³ To bairi mari cáti aniere dope bairo mari áti yajio majiqué. Mari tújumi Dio. Ati umarecoo cu cátanare nipetirá túju majimi. To bairi cu cáтана mari cánoi nipetiro mari yeripure caroaro mari túju majimi. Cu majuuna, “¿Nope írá to bairo caroorije muja túgooñati?” marire caí jeniñan ámi Dio yua.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesu apera Dio wii macana sacerdote na caírá upará netoro cácu ámi Jesu. Cu maca Dio tu majiupu ejari mari jeniñojan áami Dio Macu Jesu. To bairi cáni majuu cu cáno maca caroaro cu ye quetire mari apipaje anicóará. ¹⁵ Caa Diore marire jeniñojan, mari yu sacerdote maja upau majuu ámi. To bairi mari bopaca tújumi mari catamuro. Mari cayeri ocabutiquétiere caroaro majimi Jesu. To cánacá wame Sataná, “Caroorije ája,” marire cu caí ocajáre bairona cu caí ocajábajupu Sataná Jesu quenare. Jesu maca cu caapiquéjupu. To bairo Sataná cu caibatiere caroorije cátiquetacu aniri Sataná marire cu caocajáre caroaro túju majimi Jesu. To bairi túgooña ocabutiriquere mari joo majimi Jesu. ¹⁶ To bairo Jesu

ocabütiriquere marire cü cajoorije tũgoofari uwiqũnana Diore mari jeninucuto. Mari maimi. Mari bopaca tũjami. To bairi mari átinemogũmi mari catamũoro.

5

¹ Sacerdote maja Ƴraũ camajare Diore na cajenibojaraũ na mena macasũna áscũmi. Cũre, “Diore jãre cajenibojaraũ mũ anigũ,” cũ íma camaja. “Diore jã cáti nũscũbũgõri paũ waibũscũrãre jãri joe buje mũgõbojaya, Diore cũ jon. Cũ jon, ‘Caroorije na majiriojojaya,’ Jãre caĩbojaraũ mũ anigũ Diore,” cũ íma cũ yarã. ² To bairi cãa sacerdote maja Ƴraũ camajocũna cãcũ aniri Dio cũ caboõri wame cáti maji petiquẽcũ ámi. Cũ quena nare bairo caroorije cácu ámi. Nare bairo cácu aniri cũ yarãre caroaro cáti ocabüti majiquẽnare na í buio majimi, na í punijiniquẽcũna. ³ Cũna Dio wiipũre waibũscũrãre jãri joe buje mũgõũ, “Yũ yarãre caroorije na cátiere na majirioya,” Diore na íbojami. To bairo ácũna cũ ye wapa quenare nare bairo caroorijescũcũ aniri, “Yũ quenare yũ majirioya,” Diore cũ ínucumi.

⁴ Jĩcaũ cũ majuuna, “Sacerdote maja Ƴraũ yũ anigũ,” í ocabüti majiquẽemi. Dio jeto cũ cũ majimi sacerdote maja Ƴraũ cãnipaũre. Tĩrũmũpaũre Aarõn sawamescũcũ ánacũre cũ cacũricarore bairona aperiã majudote maja Ƴraũ cãniparãre na cũmi Dio na quenare. ⁵ To bairi Cristo cũ majuuna, “Sacerdote maja Ƴraũ yũ anigũ,” caĩquẽjuri. Dio maca cãre sacerdote maja Ƴraũ cũ cũri ocõõ bairo cũ caĩũuri:

Yũ Macũ mũ á. Ati rũmũ to bairona cãniparaũ mũ yũ cũ, cũ caĩũuri Dio cũ Macũre.

⁶ Ape paũ Dio Wadariquereũ ocõõ bairo í ucariquẽ á:

Sacerdote majuu cãnipaũre mũ yũ cũ. To bairi camajare cajenibojaraũ mũ anigũ. Tĩrũmũpaũre macasũ Melquisedé sawamescũcũ ánacũ cũ ya wamere bairona mũ yũ cũ. To cãnacã rũmũ camajare yũre na cajenibojaraũ mũ anicõõ aninucũgũ, caĩũuri Dio cũ Macũre.

⁷ Cristo ati yera ácũ bai yajigũ majuu otiri Diore tutuaro cajeni awaja otiyuru. “Bai yajigũ yũ áa. Yũ mũ netoo majii,” caĩ jeniũuri. “To bairo yũ cabaigari wame to nibao joroquena mũ caboõri wame maca yũre to baiato.” To bairo cũ caĩ jeniũijere apii cũ cátinemoũuru Dio. ⁸⁻⁹ To bairi Cristo, Dio Macũ nibaõpũcũna catamũõũuru. Tamũõũ, Dio cũ catamũõõ rotiri wame cõõ catamũõũuru, cũ Pacũre caapipajeei aniri. To bairo Dio cũ catamũõõ rotiri jere cũ cáti petiro íi Dio maca cũ cacũũuri cãre caapipajeerãre cũ mena to cãnacã rũmũ cãnicõõ aninucuparã cacatiõpaũre. ¹⁰ To bairo Jesure cũ cũri ocõõ bairo cũ caĩũuri Dio: “Sacerdote maja Ƴraũ cãni majuu mũ anigũ,” cũ caĩũuri Jesure. “Melquisedé sawamescũcũ cũ cãnatore bairona cácu mũ anigũ sacerdote maja Ƴraũ majuu,” cũ caĩũuri Dio cũ Macũ Jesure.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wame sacerdote maja Ƴraũ Melquisedé tĩrũmũpaũre macasũ cũ cãnafe capee mũjaare cabuiope anibapa, paro mũja api majigaquẽe. To bairi yucnacã capee jã buio majiquẽe. ¹² “Yoaro Jesucristore caapipajeerã jã á,” mũja í. To bairo caĩrã mũja cãniera Cristo yere caroaro camajiparã mũja anibapa. Aperiã quenare na camajiparã mũja anibapa. To bairo mũja cabairona aperiã mũja macare majiõgarãma. Camajirioqueti wamere mũjaare buioõarãma Dio Wadariquere. To bairi caroaro caapi majiquẽna aniri cadaquerã caũpurãcãre bairona mũja bai. Caũpurã cadaquerãcã catutuaquẽna aniri waibũcũ rire uga majiquẽema. To bairona na cabaiore bairona mũja quena mũja catũgoõũabori wamere, camajiriori wamere caapi majiquẽna mũja á. ¹³ Caniãna caũpurã cabũscũrã na capaariquere cãtore bairo paũ majiquẽema, ocabütiquetiri. Nare bairona mũja bai mũja catũgoõũarijerepũre. Mũja yeri ocabütiquetiri camajiriori wame Cristo yere mũja api majiquẽe. Caroa macajere mũja áti majiquẽe. ¹⁴ Cabũscũrã maca waibũcũ rire caũga majirã áma. Caocabütirã áma. Mũja quena caocabüti yericũna mũja cãmata caroa macajere mũja áti majibõrã. “Caroorije á ati wame. Caũuurije á ape wame,” mũja í majibõrã.

6

¹ To bairi Cristo cũ cãniere camajiriori wame quenare cabuenemõparã mari á, caroaro cayeri ocabüti majirã anigarã. “Camajirioqueti wame Cristo yere mari cabue jũgorica wame jetore mari buerã,” mari íqueticõõato. Mere mari cabue jũgowũ camajirioqueti wamerire ocõõ bairi wamerire: Mari majuuna mari cátiẽ ñũuquẽto Dio cũ catũjuata. To bairo quena mari majuu mari netoo majiquẽe. To bairi caroorije mari cáti aniere cajũtiriparã mari á, Diore aripajeegarã. Ti wamerire mari cabue jũgowũ. ² Mari cabue jũgowũ bautisa rotiri quenare. Cristo ye quetire cabuioarã aperiã Diore caapipajeerãre wamori ñũpeõri Diore na jenibõjariquẽ quenare mari cabue jũgowũ. Mari cabuewũ mari rupaũ catunu catĩpe quenare. Caroorãre to cãnacã rũmũ Dio na cũ capõpiyeupe quenare mari cabuewũ mere. ³ Mere to cãnacã wamerire cabuecarã aniri ape wame camajiriori wame quenare cabueparã mari á, to bairo Dio cũ caboõro.

⁴⁻⁶ To bairo mari camajinemo ocabutiq̄epata Dio yere mari majiritiborã. “Dio yere yu apipajee,” caibatana camajiritirã cu Macure i eperã ima. Yucu t̄eõrica pãiru cu capuaricarã na cãtatore bairona cu i eperã ima. Na quena Jesu ye quetire caapipajee majuurãre bairona Dio yere majiba, Dio t̄uru to cãnacã r̄umu cãnicõa anipere majiba, “Espiritu Santore jã apipajeegarã,” ìbaorunana na cañricarore bairo átiqueti Dio ye caroa quetire majiba, caacõori wame Dio cu cãti ìnoorijere tujuba, to bairo cabaiabatanana, “Mari majiriticõato,” cañrã Cristo ye quetire t̄ugooña tunu majiquẽema. Diore, “Caroorije yu cãtiere yu majiribojaya,” ìbaoo majiquẽema. ⁷ Ocõo bairona ã na cãnie: J̄icu cu caoterije caroa yeparu caocaroru caroaro ricacuti bucua. Caricacato tujuu ti yepa urau tiere ugariquesumi. To bairi Dio maca ti rau, “Caroa yepa ã,” i wariñuu tujuumi. To bairona ti yepare cu cañ wariñuu tujurore bairona cu yarã quenare caroaro cãnare na i wariñuu tujuumi Dio. ⁸ Caroori yepa maca to ocabao joroquena caroorije maca, capotacõtie maca putiro. To bairo cabairi yepa ñuuquẽe. “Ati yepa macajere mari joe recõato,” ìimi ti yepa urau. Ti yepa urau cu cañricarore bairona ìimi Dio cõre camajiritirãre.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Muja maca yu yarã, yu camairã, to bairo mujaare ìi, “Jesucristore muja apipajee janacõañura,” muja i mee yu i. Muja maca caroorã na ya rauu cãaaboparã muja cãñibao joroquena Cristo cu canetooricarã muja ã. “To bairo cu canetooricarã aniri caroare ãama,” muñaja i t̄ugooña maji. ¹⁰ Dio cariare cãcu, cariare cat̄ugooña ãmi. Cariare cãcu aniri aperãre Diore caapipajeerãre na muja cãtinemonucurijere majiritiquetigumi Dio. Diore camairã aniri caroaro muja átinucu, aperãre na átinemorã. To bairo muja cãtiere tujuri majiritiquetigumi Dio, cañuurije mujaare cu cajoopere to bairo caroaro muja cãtie wapa. ¹¹ Muja cãni r̄umuri cõo muja nipetirã to bairona caroare muja cãti ocabutipere seeto jã boo. To bairi caroaro muja cãto tujuri caroaro wariñuurique muja joogumi Dio. ¹² Cateeye pairã muja cãno jã booquẽe. Aperã Jesucristore caapipajeerã catamõorã nibaorunana cõre apipajee janaquẽema. To bairo cabairãre, “Caroaro wariñuurique na yu joogu,” cu cañ cõricarore bairona na joogumi Dio. To bairi muja quena nare bairo ãña.

¹³⁻¹⁴ Abraham tir̄umuru macacu cu cabairique t̄ugooña majiña. Dio ocõo bairi wame cariare cu cañuru: “Caroaro mu yu átibojagu. Capãarã mu pãramerãpurre na yu buõgu, jocu mee mu yu i,” cariare cu cañ buioyuru Dio Abrahãre. To bairo cariare cu i buio, “Yu wame Jeová mena mu yu i,” cu cañuru Dio. Apei cu netoro cajocaquẽtiere cañi cu camano maca cu majuuna cu wame mena Abrahãre cu cañ buioyuru Dio. ¹⁵ To bairi Abraham, “Dio yure cu cañ cõrica wame yu átibojaquẽcu ãcumi,” cañ t̄ugooñaquẽjuru Abraham. Dio, “Mu yu átibojagu,” cõre cu cañ cõricaro hero yoaro nibaorucuna to bairo cañ t̄ugooñaquẽjuru. To bairo Abraham cu cabai apipajero tujuri Dio cu cãtibojayuru cõre cu cañ cõricarore bairona. ¹⁶ Ocõo bairo ã: Camajocu aperãre, “Jocu mee ìmi,” yu na cañ n̄ucubõgorumore bairo ìi, “Dio mena yu i,” ìimi. Dio maca camaja netoro cãcu cu cãno maca, “Dio mena yu i,” ìimi. To bairo na cu cañro apirã cõre cawada netorã janacoapa mere. ¹⁷ To bairona Dio cu yarã, “Jocu mee Dio jãre cu cañeparore bairona jã átibojagumi,” na cañpere, cariare cõre na caari t̄ugooña n̄ucubõgorore caooyuru Dio. “Cu cãtibojaparãre cu cañri wamerena na átibojagumi. Cu cañrije wajoaquetigumi,” na cañ majiparore bairo, “Jocu mee yu i, yu wame mena yu i,” Abrahãre cu cañuru. ¹⁸ To bairi puğa wame cañuru Dio cajocaquẽtiere. “Jocu mee, yu i. Yu wame mena yu i,” cu cañ cõñuru Abrahãre. To bairi Dio maca cu cañ cõri wamerire wajoa majiquẽemi. “Cawajoaquẽcu aniri mari cotegumi mari quenare. To cãnacã r̄umu cu mena mari anicõa aninucugarã,” mari i maji. To cãnacã wame, “Na yu átibojagu,” marire cu cañrica wamere api t̄ugooña n̄ucubõgoruri mari yeri wariñuu ocabuti maji. ¹⁹⁻²⁰ To bairi to cãnacã r̄umu cu mena mari cãnicõa aninucupere t̄ugooña wariñuurã ñeere mari uwi t̄ugooñarique pai majiquẽe. Mari ñicu jãaru sacerdotore maja urau ãcu Dio wii pupea macã aruarure Dio cu cabuju baterije cãni aruarure juti ajero yotorica ajerore catu woo neto jãa aãnucufuru. Ti aruaru jãari Diore na cañenibojanucufuru camajare. To bairo Dio cu cabuju baterije cãni aruarure cu cajãanucuricare bairona Jesu quena Dio t̄uru cajãañuri. Mari jogyoe Dio t̄uru wamã aã, Diore mari jenibojau baimi. To bairi cu maca sacerdotore maja urau majuu anicõa aninucumi Jesu to cãnacã r̄umu. Melquisedé tir̄umuru macacu cu cãnatore bairona cãcu sacerdotore maja urau ãmi Jesu.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹ Cãa Salem na cañri maca macana urau cañuru Melquisedé. Sacerdote aniri Dio jõ bui macacure na cañenibojanucufuru aperãre. To bairi Melquisedé cu cãni ytearu mari ñicu Abraham tir̄umuru macacu aperã urarãre na caquẽ ocabuti netoñuru. Quẽ yarapo cu ya rauu cu catunu aãto Melquisedé cu cabocayuru. Cu boca, Diore cu cañenibojayuru,

sacerdote aniri. “Caroaro Abrahãre cū ája,” Diore cū caĩ jenibojayupu. ² To bairo Diore cū caĩ jenibojaro bero Abraham cū wapana ye apeyere cū cajeeriquere cõõña, jĩca rúca Melquisedére cū cajooyupu. Melquisedé to caĩata “cariape carotii” igraro ĩ. Cū carotiri maca quena Salem to caĩata “caroa ãnaje” igraro ĩ. To bairi caroaro cãna na ұpañ ãnacumi cãa. ³ Melquisedé cū pacu, cū paco, cū ñicu jãa na cabairica wame buiorica wame maa. Cū cabuarique, cū cayajirique quena buiorica wame maa. To bairi cã Melquisedé cū cabairique buio majiorica wame ã. “Cū cayajiro mari jeniboja janacoami,” ĩrica wame maa tie quenare. Dio Macu Jesucristo quenare mari jeniboja janacoami ĩrica wame maa. To bairi Melquisedé sacerdote to cãnacã rãmũ cãcure bairo bairicumi. Cū cãnatore bairona baimi Dio Macu Jesu quena, to cãnacã rãmũ sacerdote ãcu.

⁴ Melquisedé cū caĩuu majuucbariquere tugooñãña mũjaa. Mari ñicu Abraham maca cū tujũũ, “Yũ netoro cauprañ ãmi,” cū caĩ tujũyupu Melquisedére cū quena cauprañ nibaopũcuna. To bairo ĩ, cū wapana na cū caema tunu atãjere cõõña, jĩca rúca Melquisedére cū cajooyupu caroare. To cãnacã wame puğa wamo cõo jeto cãnierẽ tujũ cõona, jĩcaro cū cajooyupu Melquisedére. ⁵ To bairi to bairona Abraham pãramerã Israel maja na yarãre Leví na caĩri poa macana sacerdote majare jĩca rúca na joonucuma na quena. Leví maja na yarã nibaopũnana jeenucuma na yarã yere. Diona to bairona na cáti rotiyupi Israel majare Abraham pãramerãre. ⁶ Melquisedé maca Leví na caĩri poa macacu aniquetibaopũcuna cajeeyupu Abraham cū cajoorijere. Jei, Diore, “Caroaro mure cū átibojaya,” cū caĩ jenibojayupu Abrahãre, “Caroaro mũ yũ átibojagu,” Dio cū caĩricurena. ⁷ To bairona ĩma cãni majuurã maca. “Dio caroaro mure cū átibojaato,” ĩma na rugarona cãna macare. Caroaro mari maji ti wamere. ⁸ Leví na caĩri poa macana sacerdote maja camaja yere jĩca rúca cajeerã marire bairona camaja ãma na quena cayajiparã. Melquisedé maca, Abraham yere jĩca rúca cajeericu maca Dio Wadariquerũ, “Cabai yajiyupi,” ĩrica wame maa. To bairi to cãnacã rãmũ cacatiire bairo maca ãnacumi Melquisedé. ⁹⁻¹⁰ To bairi Melquisedé Abraham netoro cãcu ãnacumi. Abraham netoro cãcu aniri cū pãramerãpu quenare netoro cãcu ãnacumi Melquisedé. To bairi Abraham cū ye apeyere cõõña, jĩca rúca Melquisedére cū joũ, cū pãramerã cãniparãpu quenare na joobojau átacumi yua.

¹¹ Dio cū carotirijere cũ Leví pãramerãre, “Na buioya mũja yarãre Israel majare,” na caĩñupi Dio. To bairona ĩi, Aarón jãare Leví na caĩri poa macanare, “Sacerdote maja mũja anigarã,” na caĩ cũñupi Dio. To bairo cū caĩ cĩriquere tugooñari Aarón, cū bero macana quena waibucurãre cajĩa joe buje mũgonucuñuparã. Diore, “Camaja ye na caroorije wapa majirioya,” ĩrã cãjuparã. To bairo na cátiobarije to anibao joroquena camaja ye wapa macare cawapaye peti majiquẽjupe. Na maca caroaro cãna caroorije cátiqũena majuu cãni majiquẽjuparã. To bairi apeĩ sacerdote ape wame cãniparu. Melquisedére bairo cãcu cãnipe cãñupa. Aarón jãa na cátiẽ mena camaja caroarã na cãni majiata apeĩ sacerdote Diore na cajenibojapau cãnipe aniquetiboricaro. ¹² To bairi Dio apeĩ sacerdote majocu cãniparẽ cacũñupi, Aarón ya wame macanare na wajoau. To bairi cū caroti jũgorique quenare cawajoayupi Dio, tierẽ cãna nibaopũnana camaja caroarã na cãni majiquẽto maca. ¹³ Dio cū caroti jũgoriquere cũ Leví pãramipu Aarón ti poa macana jetore sacerdote ãnaje na cáti jũgo rotiyupi Dio. Cajũgoyerũre to bairo carotircu nibaopũcuna yucnacã mari ұpañ Jesucristore cū cũmi Dio marire cajenibojapau, sacerdote ape poa macacure. ¹⁴ Mari ұpañ Jesucristo maca Judã ãnacũ cati poa macacu ãñupi. Caroaro tierẽ mari maji. “Judã ãnacũ cati poa macana sacerdote maja anigarãma,” caĩquẽjupi Dio, Moisére buio rotii.

¹⁵ To bairi Dio mari cation, apeĩ sacerdotere cū cacũñupi marire cajenibojanucuparẽ. Melquisedére bairo cãcure, to cãnacã rãmũ mari cajenibojaparẽ cū cacũñupi cū Macure. Ti wame majirã, “Dio cū caroti jũgoriquere wajoami Dio,” mari ĩ maji. ¹⁶ Leví maja jeto sacerdote maja anigarãma,” Dio cū caĩ rotiricarore bairo ĩquẽcuna mari ұpañ Jesucristore sacerdote cū cacũñupi. “To cãnacã rãmũ cãnicõau, catutuau ãmi,” ĩri cū cacũñupi Dio Jesure. ¹⁷ Ocõo bairi wame ĩ ucarique ã Dio Wadariquerũ to cãnacã rãmũ Jesu cū cãnicõa aniere:

Sacerdote maja ұpañ majuu cãniparẽ mũ yũ cũ. To bairi camajare cajenibojau mũ aninucugũ. Tigrũmũ macacu Melquisedé cawamecũ ãnacũ cū ya wamere bairona mũ yũ cũ. To cãnacã rãmũ camajare cajenibojau mũ aninucugũ, ĩ ucarique ã.

¹⁸ Dio cū caroti jũgoriquere cawajoayupi, tie jũgori mari camaja caroaro mari cãni majiquẽto maca. Tie átiobaopũnana Dio yarã mari ani majiquẽe, áti peo majiquetibana. ¹⁹ Dio Moisére cū caroti jũgoriquere mari camaja mari cátiabo joroquena mari caroorije wapa majiriti majiña maa. Yucura caroaro Dio mena mari cãnipere mari joomi Dio, cū yarã mari cãniparore bairo ĩi. To bairi caroa cawariñuurã cū mena macana mari ani maji.

²⁰ Dio cū Macure sacerdote cãni majuu cū cũ, “Cariape yũ ĩ, yũ wame mena yũ ĩ,” cū caĩñupi cū Macure. ²¹ Cajũgoye macana Leví maja macare, “Sacerdote maja mũja anigarã. Yũ wame mena yũ ĩ,” cū caĩquetana cãñuparã. Cū Macu macare:

“Sacerdote cāni majuu camajare yure cajenibojaraure tu yu cū to cānacā umirecoo cajenibojanucupaure,” cañiuri mari Ɔraun Dio cu Macare.

To bairi, “Cariare yu ī, yu wame mena yu ī,” cu cañriquere wajoaquetigumi Dio.

²² To bairi, ti wamere yu wajoaquetigu īi, caroa wame marire cu cacatiorijere mari buiomi Dio. Yu mena na anicōa aninucuatō īi, Jesure cajooyupi Dio marire cacatiopare. ²³ Levī maja maca sacerdote maja cāna na cabai yajiro bero aperā na cawajoanucūnupa. Cabai yajirā aniri capāarā na cawajoarā cañupa. To bairi to cānacā rumu Diore cajenibojacōana cāniquējupa. ²⁴⁻²⁵ Jesu maca to cānacā rumu cānicōa anipau cu cāno cūre cawajoarau maami. Cu maca sacerdote to cānacā rumu cu yarāre cajenibojau anicōa aninucugumi. To bairi, “Dio, tu yu yu anigu, Cristo yure cu cabai yajibojaro maca,” cañrāre na netoo majimi Dio. Nare cu canetooro bero cu mena cānicōa āna anigarāma to cānacā rumu.

²⁶ To bairo cācurena marire cajenibojaraū booyupa. Jesu maca caroaū āmi. Caroorije mācu āmi. Mari camaja caroorije cānare bairo cabai me āmi. To bairi Dio cu cacūnupi Jesure, Ɔraun cu āmaro īi. Ati yepa macana, umirecoo macana quena nipetirā na netoro carotipare cu cacūnupi Dio Jesure. To bairo cañuu majurena marire booyupa. ²⁷ Levī maja sacerdote maja Ɔrarāre bairo baiquēemi Jesu. Na maca to cānacā rumu waiwucarāre jīa joe buje mugo, Diore jooma, yu ye wapa ā irā. Cabero jooma moquena na yarā ye wapa. To bairi capee niri Diore joonucuma. Jesu maca jīcanina Diore cajooyupi camaja mari caroorije wapa. To bairi Diore cu jōu jīcanina marire cabai yajibojayupi. Na ye wapa majirion, yu mena caroa ānajere na yu jooḡ īi marire cabai yajibojayupi. ²⁸ Dio Moisére cu carotiri rau camajare sacerdote maja Ɔrarā cāniparāre na cacūnupi, na quena caroorijecana na nibao joroquena. Tirumuru cu caroti jūgoricaro bero macā wame cawama wame Dio, “Yu wame mena yu ī,” ī cū, “Yu Macu macare caroorije mācure cu yu cū sacerdote maja Ɔraun majuure. To cānacā rumu camajare yure cajenibojacōa aninucupaure cu yu cū,” cañiuri Dio.

8

Jesús, abogado de un nuevo pacto

¹ Tere mujaare jā cauca buiori wamere caroaro tūgoōñaña. Ocōo bairo ā, caroaro api majiña mujaa: Diore marire cajenibojau majuu mari cūgo Jesure. Jō buiru caroti majuu, Dio mena ruimi. ²⁻⁴ Jesu ati yepa macacuna cu cāmata sacerdote majocu aniquetiboumi. Aperā maca Moisére Dio cu caroti jūgoricarore bairo cānana ati yepa macana āma mere. To bairi ati yepa macana na cānore īi Jesu maca ati yepa macacuna cu cāmata sacerdote majocu aniquetiboumi. Mari nīcu jārapure sacerdote maja na cāni rotitigayupi Dio. To bairi yucu quenare sacerdote maja Ɔraun Dio cu carotiricarore bairo waiwucarā jīari na joe buje mugo joonucumi Diore. To bairi Dio wiire caquenoōnupa waiwucarā jīari na cajoe buje mugo nūcubugora wiire. Jesu maca mari Ɔraun, sacerdote majuu aniri cajooyupi Diore marire cu cabai yajibojarijei. Bai yaji, tunu catiri mari jenibojanucumi, Dio tūpurre ācu. Dio ya wii majuuru ācu marire jenibojanucumi Jesu. Ti wii cu majuu cu cāta wii ā, camaja ati yepa macana na cāta wii mee. ⁵ Sacerdote maja wii caquenoōnupa, ati wii Dio wii anigaro irā. “Ati wiiru Moisé cu cāti rotiriquere mari ātigarā,” cañupa. Dio maca tere Moisére cu cāti rotiyupi, jō bui macaje cu ye majuure camajare na buio majion. To bairi Dio Moisére, “Ati yeparu yu ya wii camaja yure na cāti nūcubugora wiire yure quenoojojaya,” cañupi. Jō bui macaje yu ya wii macaje camajare na yu īnoo majlogu īi caquenoo rotiyupi Dio. Dio wii cu caquenooparo jūgoyecā ocōo bairo cu cañiuru Dio Moisére: “Ɔtauru tu yu cañioparore bairona quenooya ati yeparu camaja yure na cāti nūcubugora wiire,” cañiuru Dio Moisére yua. ⁶ Yucura cawama wame mari buiomi Dio, Jesure sacerdote cāni majuu cu cūri. To bairi aperā sacerdote maja netoro Dio cu cāti rotiri wamere āami Jesu. Cawama wame marire cu cātibojarije aperā sacerdote majare Dio na cu cāti rotiriquere na cātibatajere netocōa. Cawama wame macare mari buion, “Jesu jūgori caroaro cāna muja anigarā,” mari īmi Dio.

⁷ Tirumuru macā wame Moisére Dio cu caroti jūgorique caroaro cāti nūcubugorā nibaorūnana mari camaja caroarā mari ani majiquēe. Tie jūgori caroarā mari cāni majiata ape wame cawama wame buiorique cūquetiboricumi Dio. ⁸ To bairo tirumuru macā wame cu caroti jūgorique ātigabaorūnana caroarā na cāni majiquēto tūjuri cawama wame cacūnupi Dio ocōo bairo ī buion:

Muja Ɔraun Jeovāre yu apiya. Cabero cawama wame na yu buiogu na yu cātibojapere Israel majare, Judā na cañri poa macana quenare.

⁹ Cawama wame na nīcūpurre na yu cabuiorica wamere bairo baiquetigaro. Na nīcūpurre Ejipto na cañri yeparu catamūorāre yu majuuna na jūgo buti aācu na yu cabuioyabaru yu carotirijere. “Caroaro muñija ātibojagu,” na yu cañ buiorije to nibao joroquena yu cabai botioyawā. Yure na cabai botiōro tūjuri caroaro na yu cātibojaquēru. Na yu cacote janacōawu, īmi mari Ɔraun Dio.

- ¹⁰ To bairi Israel macanare yuscacá ocđo bairi wame cawama wame na yu buiogu, İmi mari Ɔpau Dio. Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu majiogu. To bairi na yeripu caroaro apipajeegarāma. “Dio cu caboori wame jetore cariape mari āna,” caĩrā anigarāma. Yua Dio na Ɔpau majuu yu anigu, nare cacotei. Naa yu yarā anigarāma.
- ¹¹ “Mari Ɔpau Dio yere mu yu majiopa,” ame ĩ buioquetigarāma, mere yure camajirā jeto aniri. Caniāaa quena, cabucurā quena nipetirā yure camajirā jeto anigarāma.
- ¹² Caroorije na cátajere na yu majiriobjagu. Na mai tujari na yu popiyeyquetigu yu carotirije na cátiquetaje to nibao joroquena. Caroorijere na cátajere yu tugooñaquetigu, İmi mari Ɔpau Dio, ĩ ucarique ā Dio Wadariqueru.
- ¹³ To bairi yuscacá cawama wame ĩ buiou tirumuru cu caroti jugoriquere wajoami Dio. Wajoari tiere roti janacđami yua.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

¹ Dio cajugoyeru Moiseru cu caroti jugoriquere cu cūu camaja cu na cáti nucubugopere carotiyupi Dio. Ati yeparu wiire cu na cáti nucubugopora wii quenare cáti rotiyupi Dio. ² To bairo cu cáti rotirore apiri Moisé caquenoofuru Dio wii waibucurā ajeri mena āta wii. Diore cu na cáti nucubugonucupa wiire caquenoofuru. Jāa eja jugorica paure, “Dio cu cāni paū ā,” caĩluparā. Ti paū caĩlupre jā bujuriqre nucorica yuca, āpoa yuca. Cajawa quena caĩlupre ugarique unie Diore na cajoore peorica cajawa. ³ Eja jugorica paū jugoye maca, yotorica ajero ujaroru caĩlupre Dio cu cāni majuuri paū na caĩri paū. ⁴ Ti pauru caĩlupre caajiyarije mena na cáta cajawa cajuti űuurije na cajoe buje mugori cajawa. Caĩlupre ti paupure caajiyari pata. Dio, “Caroore muñuja átibojagu,” nare ĩ, na cu cáti rotirica pata caĩlupre. Ti pata pueapure cajaanupre caajiyarije mena na cáta jota, “maná” cawamecutie ugarique umrecoo macajepure Dio na cu cajoorique cajaanari jota. Aarón ānac cu catuericu caputi atacu quena ti patapure cajaanupre. Apeye Dio cu carotiriquere cu cauca turica pāiri āta pāiri quena cajaanupre. ⁵ Ti pata bui maca caĩluparā wericarā ángel maja pugarā. Na querupari mena cañu buga tujunucuiñuparā ti pata buire. Dio ye cabuju baterijere, Dio cu cāniere ĩfoorā cabaiyuparā. Sacerdote maja uparā camaja ye wapa ā ĩrā waibucu ye riire na caturi paū bui majuu cañu buga tujunucuiñuparā wericarā ángel maja. Atie ti wii macajere yuscacá mujaare jā buio peo majiquēe.

⁶ To bairo ti wii macaje caroaro quenooricaro bero Dio wii macana sacerdote maja cajāanucuiñuparā, jāa eja jugorica paupure. Jāa ejari Diore na cáti nucubugopere cátinucuiñuparā to cānacā rumu. ⁷ Yotorica ajero ujaru cāni paupure sacerdote maja upau jeto cu cajāara paū caĩlupre. Cajāanucuiñupre to cānacā cūma jicani jeto. Toru waibucu cu cajāaricu ye riire cajee jāanucuiñupre, camaja na caroorije wapa ā, yo ye wapa quena ā ĩ. ⁸ To bairi ati sacerdote maja na cáti mena Dio Espiritu Santo ocđo bairo mari majiomi: Dio cu cāni paupure camaja nipetirā cajeni nucubugorā cajāa majiquējuparā. Dio cu caroti jugoriquere cāni wii to cāno maca nipetirā cajāa majiquējuparā mai. Ti wii, tirumuru Dio cu caroti jugoriquena to cānicđamata sacerdote maja jetore jāa rotiboumi Dio. ⁹⁻¹⁰ Ti wii macaje, sacerdote maja na cáti carotiyupi Dio ti rumuripure, caberoru na cu cáti bojapere na majiou. Camaja Diore waibucurā jā joe buje mugu joobaorunana caĩluparā cāni majiquējuparā. Caroorije na cátiere camajiriti majiquējuparā. Dio caroti jugoyupi caugapere, caetipere, caujapere. Nipetiro na rupaari cátiere na caroti jugoyupi Dio cawama wame cu cabuioparo jugoye, cu caroti jugoriquere cu cawajoaparo jugoye. To bairi tiere na cáti to nibao joroquena na yeri macare cañuu peti majiquējuparā.

¹¹ Cristo macare cacuiñupi Dio, sacerdote maja upau majuu, caroa mari cāni majipere cajoopau anigami ĩ. To bairi Cristo marire cabai yajibojayupi. Mari bai yajibojari bero cajāajuru Jesu Dio wii cāni majuuri wii jō bui macá wiiru. Camaja ati yepa macana na caquenoorica wii netoro cāni majuuri wii ā ti wii, Dio wii. ¹² Ti wii maca Dio cu cāni paū majuu ā. To bairi Cristo marire carū yajibojayupi. To bairi cu riire cajooyupi Diore, mari caroorije wapa. Cabra na caĩ waibucu, o wecu jīari na rīc meere cajooyupi Jesu Diore. Cu majuuna marire cabai yajibojayupi, Dio mena to cānacā rumu mari cānicđa aninucuparore bairo ĩ. To bairi jīcanina Dio cu cāni wii majuupure cajāañupi Cristo, mari ye wapa wapayeboja peou. Ati yepa macana maca sacerdote maja yotorica ajero ujaru cāni paupre Diore joorā capee cajāanucuiñuparā, wapaye peo majiquetibana. ¹³ “Cabai yajiricarā, caboarāre pañarā cauguericūna muja ā,” Moiseru cu caĩlupi Dio. To bairi tie caugueri cutiere capañaricarā camajare caroorije to cojeato ĩrā waibucu jīari na riire catu nucuiñuparā napure. To bairi wecuore jā, co joe, co botire jee, ocoru abaa átiri caboarāre capañaricarāre catu nucuiñuparā tie quenare. To bairo átiri, “Mere muja űuubuja,” caĩnucuiñuparā na rupaarire sacerdote maja yua. ¹⁴ Diore waibucurā na cajoorije netoro mari yeri quenoomi

Cristo maca cañuurã mari cãniparore bairo. Cũ maca mari yeripure caroorije mari cátiere mari majiriomi. Cũ maca caroorije mácu aniri cũ majuuna marire carii yajibojayupi mari caroorije wapa. Dio Espíritu Santo to cãnacã rumũ cãnicõa aninucua jũgori to bairo cabaiyupi. To bairi Jesucristo marire cũ cabai yajibojaro tũjuri Dio mari majiriojojami caroorije mari cátiere. To bairi mari yeripure mari cũ caquenoobojaro maca to cãnacã rumũ cãnicõare Diore mari áti nũcũbũgo mari yua.

¹⁵ To bairi Dio cawama wame, ocõo bairo muñija áti catiogu ñi, Cristore cajooyupi Dio cãre cabuiobojapare. Cabucũ wame Moisépure Dio cũ carotirique mari áti peti majiquẽe. Ñuucũeto mari cabai botirije wapa Cristo maca mari cabai yajibojayupi. To bairo cũ cabairo, “Cawama wame na yũ átibojagu,” Dio cũ cañicarore bairona marire átibojami Dio. To bairi cũ cabejerãre cũ caroti jũgoriquere mari cátiquetajere majiriocõari to cãnacã rumũ cũ mena mari cãnicõa aninucupere mari joomi Dio. ¹⁶⁻¹⁷ Jĩcaũ cũ cabai yajiparo jũgoye cũ yere cacũgo ẽjapare uca tumi, cũ cacũgo ẽjapere buion. Ti pũuro cũ cabai yajiparo jũgoye dope bairo áti majiña maa mai. Cũ cacatiro cũ yau cũ yere jee majiquẽemi. Cũ cabai yajiro bero cũ yau cũgo majigumi cũ ye cãnibatajere cũ cauca turiquere yua. ¹⁸ To bairona Dio Moisépure carotiyupi: “Jĩcaũ caroare mujaare cajoopau muja bai yajibojagumi riicõari,” na ñ majioũ, “Waibũcũre cũ jĩari cũ riire tuya,” cañĩupi Dio Moisére. ¹⁹ To bairi Moisé camajare Dio cũ caĩ buio rotirijere nipetiro na ñ buio yaparo waibũcũrãre na jĩa, na riire wecu macũ ye, cabra ye caajuyure oco mena. Ajuri oveja poa na jũaorica bũrũare hisopo na cañicũru tu, riĩ cũ caajuriqueru weyoo átiri cawẽ yaye bate peoyuru Moisé Dio cũ carotirije ucarica pũuriru. Camaja quenare na cawẽ yaye bate peocõañuru. ²⁰ To bairi, “Atie riĩ tũjuri, Jocarõ mee bai Dio marire cũ caĩ cũrica wame,” mari ñ tũju maji,” na cañĩuru Moisé. ²¹ To bairona cawẽ yaye bate peoyuru Moisé Diore cũ na cáti nũcũbũgori wiire, apeye ti wii macaje quenare. ²² To bairona cañũra Dio cũ carotirije. Nipetiro, mere atie cañũuriẽ ã, caroorije manie ã ñrã, cawẽ yaye bate peonucũũparã, Dio cũ caroti jũgoriquere bairona ãna. To bairi jĩcaũ Dio cũ cacũricũ cũ carii yajiquẽpata Dio majirioquetiboricumi mari camaja ye wapare.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ To bairi tiramuru Dio wiipure na cátipere cáti rotiyupi Dio, cũ ye majuu jõ bui macajere na majiãto ñi. Dio wii macaje apeye uniere riire wẽ yaye bate peori, “Ñuubũja, mere Dio wiiru anigaro,” cañnucũũparã. To bairona jõ buiru Dio tũru cũ ya wii majuurũ mari caeja majiparore bairo ñi, jĩcaũ marire cabai yajibojape cañũra waibũcũ netoro cañuu. ²⁴ To bairi Cristo cajãañuru Dio wii majuurũ, jõ bui Dio tũru, marire jenibojagu. Ati yepa macã wiire marire cajenibojau me ãmi Jesu. Ati yepa macã wii maca camaja na cáta wii Dio wii jõ bui macã wii cabairi wamere cabai majiori wii ã. ²⁵ Marire judio majara sacerdotẽ maja urau to cãnacã cuma jãanucumi Dio wiipure yotorica ajero ẽjaparu Dio cũ cãni pau majuu na cañi pauru. Jãari, to cãnacã ni jee jãanucumi waibũcũ cũ cajãricũ ye riire. Cristo maca capee jooquẽcũna, jĩcanina cajooyupi, Diore cũ majuuna marire bai yajibojari. ²⁶ Capee niri Diore cũ cajoore to cãmata ati yepa Dio cũ cátrato bero nairoacã Jesu marire cũ catamuo bai yajibojanucurije aniboro. To bairi jĩcanina yucũacã ati umurecoo to capetiparo jũgoye caejayupi Jesu ati yepapure. Eja, cũ majuuna jĩcanina cajooyupi Diore, marire bai yajibojau. To bairo marire cũ cabai yajibojaro tũjuri majiriomi Dio caroorije mari cátiere. ²⁷ To bairi jĩcanina mari bai yajigarã mari camaja quena. Mari cabai yajiro bero Dio nipetiro mari cátajere mari tũju cõoñagumi. ²⁸ Cristo cũ quena jĩcanina cabai yajiyupi. Bai yajiri camaja capãarã na ye wapa capopiye tamuo yajibojayupi cãre na cañaro. Tunu ejagumi, mari caroorijere wapayei ejaũ mee. “Tunu atĩgumi,” caĩ cote ãnare na catio acũ tunu atĩgumi yua.

10

¹ Dio Moisépure cũ cabuorica wame, ati wame jeto camajare na yũ átibojagu ñi mee caĩ cũñuri Dio ti wamere. Tie caberoru camajare na cũ cátiobajere ñ buio majiorica wame cañũre. To bairi camaja ti wame Dio cũ caroti jũgoricarore bairona to cãnacã cuma waibũcũrãre joe buje mugonucuma, Diore cũ joori. To bairo átinucubaorũnana Dio mena caroaro ani majiquẽema. ² Camaja Diore cáti nũcũbũgorã waibũcũrãre cũ na cajoobao joroquena caroorije na cátajere camajirioquẽjupi Dio. Cũ camajirioata jĩcanina cũ joorã, “Mere caroorije mana jã ã,” ñ tũgoõña boricarãma. To bairo ñ tũgoõñari jooemõquetiboricarãma. ³ To bairi to cãnacã cuma waibũcũrãre joe buje mũgo joonucurã, “Caroorije yũ cátie ãno mai,” ñ tũgoõña majima. To bairi Diore joo janaquẽema. ⁴ Wecua, cabra jãrique na riĩ wẽ yaye bate peorique mari camaja ye caroorijere yajio majiquẽe. Waibũcũrãre Diore mari joobaorũnana to bairona mari yeriru caroorijecũna mari aniborã.

⁵ To bairi Cristo ati yeraru camajocu cũ cabuiaparo jũgoye ocõo bairo Diore cũ cañĩuru:

Waibucuräre na cajña joe buje mugorije, poca unie quena mure na cajoorijere m̄ boocuēe m̄na. To bairi camajocure bairona carupañ c̄s̄cure ȳ m̄ carupeow̄n, m̄re ȳ cajoopa rupañe.

⁶ Camaja na caroorije yajiojarā m̄re waibucuräre na cajña joe buje mugo joorijere m̄ tuj̄ wariñuuquēe.

⁷ Tere m̄ cawariñuuquēto tujari ocōo bairo m̄ ȳ ĩw̄n: “Yerap̄n camaja t̄p̄n ȳ aágn̄, m̄ caboori wamere átii aácn̄. To bairona ĩ m̄ Wadarique ucarica p̄ũt̄p̄n ȳ cabaipere,” ȳ ĩw̄n, caññupi Cristo c̄ Pacure.

⁸ To bairi, “Camaja na caroorije yajiojarā m̄re waibucuräre na cajña joe buje mugo joorijere m̄ tuj̄ wariñuuquēe,” caññupi Cristo, Moisép̄re Dio c̄ caroti jugoricare bairona na cátie to nibao joroquena. ⁹ Ti wame ĩ yaparo, “Yerap̄n camaja t̄p̄n ȳ aágn̄, m̄ caboori wamere átii aácn̄,” caññupi. To bairo ĩ, Moisép̄re Dio c̄ caroti jugorica wamere wajoami Jesu. Wajoari cawama wamere marire cabuioñ āmi Jesu. ¹⁰ Cawama wamere buioñ Dio c̄ caboori wame cájupi Jesu. Camajare bairona carupañc̄s̄c̄ ac̄p̄n ĩcanina marire cabai yajibojayupi. To bairo c̄ cabairo tujari mari caroorijere majiriomi Dio. To bairi, “Ȳn yarā āma. Caroarā āma,” mari ĩ tujami Dio.

¹¹ Mari yarā judío maja yarā sacerdote maja maca to cānacā r̄m̄ Diore joonucuma, c̄re átii n̄c̄ubugorica wiip̄re top̄na anic̄b̄ari. To cānacā r̄m̄ to bairo jeto waibucuräre ĩā, na joe buje mugo, Diore joonucuma. To bairo na cátie to nibao joroquena caroorije mari cátiere yajio majiquēema. ¹² Cristo maca ĩcanina marire cabai yajibojayupi, Diore joñ. C̄ majuuna Diore joori caroorije mari cátiere yajio majimi. To bairi mari bai yajibojari bero Dio t̄p̄n cááacoajupi, c̄ menare caroti ruui aniḡn̄. ¹³ Top̄n Dio mena yuu ruimi c̄ wapanare Dio na c̄ sanetoparo jugoye. ¹⁴ To bairi c̄ yaräre ĩcanina na bai yajibojau to cānacā r̄m̄ caññuorā cānic̄b̄a aniparäre na cacññupi Cristo. ¹⁵ To bairi wame mari majiomi Dio Esp̄ritu Santo ocōo bairo mari ĩ buioñ:

¹⁶ “Israel macanare yucnacā ocōo bairi wame cawama wame na ȳn buioñ,” ĩmi mari ĩp̄au Dio, caññupi Esp̄ritu Santo.

“Cabero ȳn yere ȳn carotirije caroaro na ȳn majioñ. To bairi na yerip̄n caroaro apipajeegarāma. ‘Dio c̄ caboori wame jettore cariape mari āna,’ caññu anigarāma,” ĩmi mari ĩp̄au Dio, caññupi Esp̄ritu Santo.

¹⁷ Ocōo bairo ĩmi moquena:

“Caroorije na cátaje, ȳre na cabai botioriquere ȳn tunu t̄ḡooñquetiḡn̄ yua,” ĩmi Dio, ĩ buiomi Dio Esp̄ritu Santo.

¹⁸ To bairi mari caroorijere mere c̄ camajiritioo maca, mari caroorije cawapaye reoc̄b̄añupi ĩrā, waibucuräre cajña joe buje mugo joonemoquetiparā mari ā yua.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹⁻²⁰ Dio wiip̄re Dio c̄ cāni majuuri pañ na cañro, yotorica ajero ĩjarop̄re cajñanuc̄ũp̄n sacerdote maja up̄n c̄ jetona. Aperäre jāa rotiricaro mee caññupe. To bairi cajña uwinuc̄ũp̄arā. Ȳn yarā, yuc̄ra maria ti ajero yotoricaro mari uwi majiquēe, Jesu marire c̄ carii yajibojaro maca. Ti ajerore caneto jāa petic̄b̄aräre bairona Diore cawadarā jeto mari ā yua. Cawama wame mari cac̄ũbojayupi Jesu, to cānacā r̄m̄ caroaro Dio mena mari cānic̄b̄a aninucuparore bairo. ²¹ Mari yañ sacerdote maja up̄n cāni majun āmi Cristo, Dio yarā marire cajenibojan. ²² To bairo marire c̄ cajenibojaro maca Dio t̄na mari átii n̄c̄ubugorā, mari yerip̄n ĩ jocaquēnana. “Dio yañ ȳn ā, Cristo ȳn ye wapa c̄ cabai yajibojaro maca,” ĩ t̄ḡooñari c̄re mari apipajeerā. “Oco caugueri manie wamore ugueri coje rericarore bairona ȳn yerip̄re caroorijere ȳn coje rebojaya,” mari ĩrā. To bairo ĩri Dio t̄na c̄re mari átii n̄c̄ubugorā. ²³ “Ȳn t̄p̄n caroarā cāniparäre m̄ññija c̄gn̄,” c̄ cañricarore bairona mari átibojagumi. To bairi, “Joc̄n mee ĩmi,” ĩrā, caroaro mari apipajeec̄ab̄atiḡarā. “C̄re caapipajeeȳn aniḡn̄,” mari cañepere mari majiritiquēna. ²⁴ Mari t̄ḡooña ame ocab̄tiorā. Mari mena macanare na mairā nare mari átinemorā. To bairo nare caroaro mari cabairo tujarā na quena aperäre mairā, na átinemogarāma moquena. ²⁵ To bairi Jesure caapipajeerā aniri mari neñap̄onucurā. ĩcaarā caneñapogaquēna āma. Nare bairo mari baiquēna. Neñaporā, mari ame t̄ḡooña ocab̄tiorā. Ati yerap̄n mena ĩp̄au c̄ catunu atipe petoacā ruja. To bairi neñap̄ori seeto majuu caame buio ocab̄tiope ā.

²⁶ Mari caame t̄ḡooña ocab̄tioquēpata caroorijere cátinucurā mari aniborā moquena. Caroa quetire, cariape cāni wamere camajirā nibaop̄nana moquena rooro mari cátinucuat̄a tere c̄re mari cabai botiorijere yajio majiña maa. Cristo ĩcauna āmi mari caroorijere cawapayebojan. To bairi c̄re mari cabooquēpata Diore, “Caroorije ȳn cátaje majiriya,” mari tunu ĩ majiuetiborā. ²⁷ To bairo cabai botioräre seeto uwioñña nare. Dio c̄ wapana menare na popiyeye, na joe regumi perop̄n. ²⁸ T̄p̄n Moisép̄re Dio c̄ carotirique nii cabai botioñre cajña rotinuc̄ũp̄arā. Pugarā o ĩtiarā c̄ cabai botioo

catujaricarã to macanare na cabuioero cu cajã roca rotinucũuparã cu bopaca tujajuquẽnana. ²⁹ To bairo nare na capopiyeyeriquere tũgoofãrã, ¿dope bairo muja tũgoofãti mujaã Dio Macãre jãcaari cabai botiorãã? Dio Macã carii yajibojayupi, camajare na yu catiogu ïi. To bairo jãcaari, “Cãni majuurije me ã Cristo ye, cu cabuioero wame,” ïrãma. Cristo nare cu carii yajibojarie to anibao joroquena, “Ñee unie maa,” ïrãma. To bairona ïrãma, Cristo nare cu canetoo catiogarije to anibao joroquena. To bairona Dio Espiritu Santo cu catuju maibanana cu cabai botiorãre netobũjaro na popiyeyegumi Dio. Moisépãre Dio cu carotirique cabai botiorãre na cu capopiyeyerique netoro na popiyeyegumi Dio. ³⁰ Dio cu caĩrica wamere ocõo bairi wame caroaro mari maji: “Yu maca capopiyeyepãu yu ã. Na caroorije wapa na yu popiyeyegu camajare.” Cabero ocõo bairi wame Dio Wadariqueru ï ucarique ã: “Mari Upãu Dio cu yarã caroorije na cátiere cariape tujũ cõõñari na popiyeyegumi,” ïrique ã Dio Wadariqueru. ³¹ To bairi Dio cariape tujũ cõõña majimi marire. To bairi seeto uwiobũja mari Upãu Dio cu capopiyeyepãrãre yua. ³² Dio yere muja camaji jugori pãu muja cabairiquerere tũgoofãña. Cãre muja caapipajee jugoro tujurã aperã maca muja catee tujũ tutiyuparã. To bairo mujaare na cabai popiyeyerije to nibao joroquena Dio yere muja catũgoofã janaquẽjupa. ³³ Aperã mujaare na catujurona rooro mujaare cájupa mujaare cateerã. Rooro mujaare caĩ wadayupa. Aperãre Cristore caapipajeerã na quenare rooro na cáto tujurã na muja camai tujũyupa. To bairo na muja camai tujurijere tujurã muja quenare capopiyeyepãre. ³⁴ Aperã Cristore caapipajeerãre presopũ na cajooricarãre na bopaca tujuri na muja cátinemoñupa. Cristore caapipajeeguena maca muja yere muja na caemaro, rooro muja na cátiere to nibao joroquena muja catũgoofãriquerere paĩquẽjupa. Capetiquẽtiere Dio yere muja cacũgorije macare muja catũgoofãñupa. Marire na caemarije netoro mari cũgogarã ïrã muja cawariñũñupa. ³⁵ To bairi ñe uniere uwiqũẽja. Diore api nucabũgo anicõãña. To bairo muja cabairo caroaro cu yere muja joogumi Dio. ³⁶ Cu tũpũ mujaare caroare cu cajoopere cũgoga patawãcaquẽja. Canũca majipe ã. To bairi yeri ocabũtiya. Yeri ocabũtiri Dio cu caboori wame áticõa aninucũña, quepequẽnana. To bairo muja cabairo, “Caroore muñũja joogu,” cu caĩ cũrica wame cõõna muja joogumi Dio. ³⁷ Petoacã ruja mai muja cayuure. Ocõo bairo ï ucarique ã Dio Wadariquerũre caroa cãnipere:

Petoacã ruja mai yu Macũ yu cacũricũ cu caejaparo jugoye. Acã uwaro ejağumi.

³⁸ Yu yarã ãma caroarã yũre caapipajeerã. Yũre caapipajeerã caroaro anigarãma popiye na to nibao joroquena. Jãcaũ uwibasũ cu caapipajee janaata cu mena yu wariñũuquetigũ, ïrique ã Dio Wadariquerũre.

³⁹ Mari maca caapipajee janarã mee mari ã. To bairi cayajiparã mee mari ã. Cãre caapipajeerã aniri mari yeri cãnicõa aniparã maca mari ã.

11

Lafe

¹ Caroare Dio mari cu cajoopere, marire cu cátiobjapere mai tiere tujjuquetibaopũnana, “Jocũ mee cu caĩri wame yu átiobjagumi,” mari ï maji, Diore api nucabũgori. ² Mari ñicũ jãa Dio na cu cátiobjapere na caari nucabũgoro na catuju wariñũñupa Dio.

³ Ati unũrecoo nipetiro cájupi Dio, “To ãmaro,” ï wadaũ. Apeye unie mena mei cájupi Dio ati yepa macaje nipetiro cabaurijere. Apeye unie cabaurije to manibao joroquena nipetiro cájupi. Caroaro tiere mari maji cãre api nucabũgori, cãre catujjuquẽña nibaopũnana.

⁴ Abel sawamesũca tirãtũpũ macasũ Diore api nucabũgori waibũca oveja na caĩre cajã joe buje mũgo jooyũpũ Diore. Cu cajoorije macare catuju wariñũñupa Dio cu jugocũ Cain ye netoro. To bairi Dio cu catuju wariñũñupa Abere. Cu tujũ wariñũũ, “Abel caroarã ãmi,” cu caĩ tujũyupũ. To bairi Abel tirãtũpũ cabai yajiricũ cu nibao joroquena, “Caroaro Diore caari nucabũgocũ ãnacũmi,” mari ï maji. To bairi mari quena, “Abere bairo Diore mari caari nucabũgoro caroaro mari átiobjagumi Dio,” mari ï maji.

⁵ Enocũ sawamesũca cu quena Diore cu caari nucabũgoro tujũũ cu catuju wariñũñupa Dio. Cu tujũ wariñũũ cu tũpũ cu capi mũgo jooyũpũ cabai yajiquẽcũrena. Cãre cu capi mũgo jooro bero camaja cu cabũgaquẽjuparã, cu macabaopũnana. To bairona ï Dio Wadariquerere Enocũre Dio cãre cu catuju wariñũuriquerere. ⁶ Diore mari caari nucabũgoquẽpata mari tujũ wariñũuquẽmi. Cãre api nucabũgoquẽna cu yarã mari ani majiquẽe. “Jocũ me ãcũmi Dio. Cãre seeto yu catũgoofã macaro yu majiogumi cu cãniere,” caĩ tũgoofã api nucabũgore ã, caroaro cu mena macana anigarã.

⁷ Noẽ ãnacũ quenare, “Cãñũ ãmi,” cu caĩ tujũ wariñũñupa Dio cãre cu caari nucabũgoro tujuri. To bairi ati yepare rooro cu cátipere cu cabuioyupũ Dio Noẽre. To bairo Dio cãre cu cabuioero caroaro cu caari nucabũgooyupũ Noẽ, mai cabairere tujjuquetibaopũnana. Caroaro cu api nucabũgori cumua capairica caquenoofũpũ. Quenoũ, caroorãre Dio na cu carepere

na cabuiobajuru Noé. Tia mena cu ya wii macanare na cajugo catiyuru Noé ati yera caruaroru.

⁸ Ape wame queti buiorica wame moquena: Dio Abrahäre ape yeraru cu cajoora yerapure, “Aácsija,” cu caïro Abraham cu sayuyuru, cu api ncsubygon. Cu ya maca cânacu cabuti aájuru, cu camajiquetoru aágu. ⁹ Aá, toru saejayuru. Eja, “Ati yepare mu yu joogu,” Dio cu caïricaroru caïluru. Apero macacu anibaorcuna ti yeraru catuayuru, Dio cäre cu caï cüriquepe api ncsubygon. Ti wamere bairona cabuioyuru Dio Abraham macu Isaäre, cu päramiru Jacoboru quenare. “Ati yepare muña joogu,” na caï buioyuru Dio. To bairi Abraham, na quena ti yeraru änaa waibucu ajeri wiiri yoaro me äna wiiriru câninucufuparä. ¹⁰ To bairi Diore api ncsubygori Dio ya rau majuu änaje macare catugooñauru Abraham. Capetiqueti rau Dio cu majuuna cu caquenoori macapure cu cânipe macare catugooñauru.

¹¹ Cu nmo Sara co quena Diore caapi ncsubygooyuro. Capunaa máco, seeto cabucuo anibaorcuna, “Dio yure cu caïri wame yu átibojagumi,” Diore caï tugooña ncsubygooyuro. To bairi co cätinemofuru Dio. Cöre cu cätinemoro samacu cüjuro yua. ¹² To bairi Abraham cawamescu seeto cabucu capunaa mácu cu anibao joroquena cu macu cabuiayuru. To bairi capäarä cu päramerä cañuparä. To bairi ñocoare, pa rupaariacä quenare cascoña peo majiña manore bairona cu päramerä cu bero macanare ccoña peo majiña maa.

¹³ Naa yu caïrä nipetirä Diore caapi ncsubygorä, “Muña joogu,” cu caïrique mai na cu cajoquëtoruna cabai yaji peticoajuparä. Dio na cu cajoopere tugooña ocabutiri cawariñuñuparä. “Ati yera jä ya rau me ä. Ape yeraru Dio ya rau maca ä jä cäni majuyura maca,” caï tugooñaurarä. ¹⁴ To bairo caï tugooñarä ape yera to cânacä gumu na cânicoä aninucupa yera macare catugooñarä äma. Caroaro tiere mari maji. ¹⁵ Na cabuti aäweorica macare catugooñarä na cämata to bairona catugooña tunurä aniboricaräma. ¹⁶ Na cabuti aäweorica macare tugooñaquetiri ape yera cañuu netori yera macare caboorä cañuparä, jö bui umarecooru na cânipere. To bairo catugooñaräre, “Mari Uräu ämi Dio,” caïräre na tuju wariñuami Dio. Na tuju wariñuu, na cânipa macare mere na quenoobojaricumi Dio.

¹⁷⁻¹⁹ Abrahäre, “Isaä mu camacucuto capäarä mu päramerä anigaräma,” cu caïluru Dio. To bairo caïrice nibaorcuna cu macu Isaäre cu caïja joe buje mugu joo rotiyuru Abrahäre, çcaroaro yure caapi ncsubygo majuuna cu äti? ïi. To bairo Dio cu cäti rotiro Abraham cu macu jïcana cäcure cu caïja joe buje mugoboyuru. “Cäre yu caïjarije to nibao joroquena Dio cu tunu catiagumi,” caï tugooñauru Abraham. To bairi cu macure cu caïjagari rau majuuna Dio cu camatayuru, caroaro cu caapi ncsubygoro tujuari. To bairi Isaäre cu canetooñuru Dio, cabai yajiboure. Cu netoou, Abrahäre cu catunuofuru cu macure. To bairo cayajiboure cu netoou Abrahäre cu camajioñuru mari camaja cayajiboräre Dio cu canetooopere yua.

²⁰ Cabero Isaä Diore api ncsubygon cu punaa pugaräre Jacobo, Esaü cawamescunare, “Cabero Dio caroaro muja átibojagumi,” na caïluru. ²¹ Isaä bero moquena Jacobo cabucu äcuru bai yajiguru cu päramerä José punaare, “Caroaro muja átibojagumi Dio,” na caïluru. ïi, cu tuaricu mena tuatu mubia cumuri Diore caï ncsubygooyuru Jacobo. ²² Jacobo bero moquena José, Diore api ncsubygori bai yajiguru cabuio weoyuru Israel maja Ejiptoru cäna na cabuti aäpere. To bairi Ejiptopere na cabuti aäweopere tugooñari cu punaare, “To aänapu yu öwa änajere muja jee aágarä,” na caïluru.

²³ Caberopere Moisé cu cabuiaro cu rasna itiarä muirna cu sayajioyuparä, Diore api ncsubygorä. Caroaru cu cäno tujuarä, “Cui jugori caroaro ätigumi Dio,” caï tugooña ncsubygooyuparä Diore. To bairi Ejipto macana urau sautna niñaacäre na cu caïja rotirije to nibao joroquena uwiqüenana cu sayajioyuparä. ²⁴ Moisé cabucu äcuru Diore caapi ncsubygon caïluru. To bairi Ejipto macana urau maco co majoorigu anibaorcuna, “Uräu maco macu ämi, uräu pärami ämi,” cu na caïre cabooquëjuru. ²⁵ “Dio yarä mena macacu masa yu anigu. Na menare yure na capoiyeupe to anibao joroquena Dio yarä mena macacu yu anigu,” caï tugooñauru. ï tugooñari Ejipto macana mena caroorige äti wariñuurique macare cabooquëjuru. “Na mena yu cäti ämata yu wariñuucöä aninucuetibou,” caï tugooñauru. ²⁶ To bairo caï tugooñau cu cäno rooro cu caï epeyuparä Ejipto macana. Cristo, Dio cu cajoopare cu na cätiparore bairona cu caï epeyuparä Moisére. To bairo cu na caï eperije to anibao joroquena, “Caberoru caroa majuu cänie Dio yure cu cajoopere Ejipto macana na ye na apeye unie netoro caroa anigaro,” caï tugooñauru. ²⁷ Diore api ncsubygori Ejipto yeraru cânacu cabutiuyuru Moisé. Ejipto macana urau cu capunijinirije to nibao joroquena cu sawuquëjuru Moisé. Dio camaja na cätajuquëcu cu nibao joroquena, “Yu mena äcumi. Caroaro ätigumi,” caï tugooña ocabutiuyuru.

²⁸ Moisé Diore caapi ncsubygon cu cäno Dio cu camajioñuru Ejiptoru to cânacä wii macanare cabuia jugoricaräre na cu carepere. To bairo cu majiou, “Ocoo bairo na äparo,” cu caïluru Dio. “To cânacä wiipurena na jope turicaroriru waibucu riire Israel maja na tuato. Tiere na caturu to cânacä wiirena riire na caturiquepe tujuari yu netogu, cabuia

jugoricaräre reqüesana.” To bairo cüre cu caí buioriquere api nucsubugori Moisé Dio cüre cu caíricarore bairona na cáti rotiyuru Moisé Israel majare. To bairi to cánacá wiipurena na jope turicaroriru waibucu riíre catuyupará. To bairi Moisé caroaro cu caapi nucsubugoro tújuri cabuía jugoricaräre cu careboricaräre carequėjuru Dio Israel majare. Ejipto macana jetore na careyuru, riíre na catuqueta wiiri macanare. ²⁹ Cabero Israel maja Diore api nucsubugorá Mar Rojo na caíri ya caapari ya majuu capeñañupará. Caoco mani yepa aátore bairona capeñañupará. To bairo na cááato tújurá Ejipto macana na quena na cááata warena cañabajupará, na ñegará. To bairo baibana carua yaji peticoajupará.

³⁰ Cabero Israel maja Dio na cu cátibojapere na caapi nucsubugoro Jericó na caíri maca úta rupaa mena na cawerica janiro cañmari janiro cañañupe. Siete ñamiri ti janirore na cááa amejorero cañañupe. ³¹ To bairo cabaiparo jugoye ti maca macaco Rahabo Diore api nucsubugo, Israel maja yajiro co ya macare na catújura ejaro co ya wiiru na cajáa rotiyuro. Cajugoyeru cañmua mena cáti eperico nibaorucosa Dio co ya maca macanare cu carepere caapi nucsubugoyuro. To bairi co ya maca macana Diore cabai botiorá mena cabai yajiquėjuro ti janiro cañaro.

³² Aperá quenare Diore caapi nucsubugoricará muñija caí buiobopará ñujama. Na cátaje muñija í uca buio peti majiqué. Gedeón, Baracu, Sansón, Jepté, David, Samuel, aperá Dio ye quetire cabuoricará ánana Diore caapi nucsubugorá cañupará. Na cátaje cabuioe anibapa. ³³ Jícaará Diore api nucsubugori ape yepa macanare na quérá na canetoñupará. Aperá caroaro caroti majirá cañupará, Diore api nucsubugori. Aperá Dio, “Muñija joogu,” na cu caírica wamere yuu quepequetiri caberoru cacugorá cañupará. Aperá yaia nare na caugagari pañ na uga majiquetio joroque cájupará. ³⁴ Aperá na jía regará pero seeto cañijepere nare na carero cañquėjupará. Diore caapi nucsubugorá na cáno maca na canetoñuru Dio. Aperá caruti majiñupará na wapana nare na cajlagari pañ. Aperá catutuaquénare bairá nibaorunana cayeri tugoña ocabutirá cañupará, Diore api nucsubugori. Aperá na wapana nare na caquéro na caneto ocabutiypará. Aperá apero macanare nare cajtagabanare na caqué acno tunuoñupará. ³⁵ Aperáre cáromiare na yará caria yajicoatanare na catunu catiobojayuru Dio cüre na caapi nucsubugoro maca.

Aperá Diore caapi nucsubugorá catamworá cañupará. Caroorá na capopiyeypupará, “Diore muja caapi nucsubugo janaata mujaare já buugará,” íri. To bairo na cañrije to nibao joroquena, “Diore já tugoña nucsubugo janaqueti majuucoá,” cañupará. “Järe muja cajiarije to nibao joroquena Dio turu já ani wariñuu netogará,” cañupará. ³⁶ Aperá Diore caapi nucsubugoráre rooro na í eperi na cabareypupará wecu ajero wéri mena. Aperáre come wéri mena na jíacóari na capreso jooyupará. ³⁷ Aperá Diore caapi nucsubugoráre úta rupaa mena na care jiañupará caroorá maca. Aperáre yucu yijerica paí mena na cayje ta jiañupará na recomacari. Aperáre na cajare jiañupará. Aperáre rooro na cájupará. Camaja na camanoru na cacü reypupará. To bairo na cána waibucará ajerina cajaanñupará, jutii cugoquetibana. Ñee unieacá cugoquetibana seeto catamuoñupará. ³⁸ Úta yucuru, ape pañ cayucu manoru caroori pañi majuu cabai teña tamuoñupará. Yeparina operiru, úta totiriru quena cacani teñañupará. Ati yepa macana Diore caapi nucsubugoquéna na netoro cañuurá nibaorunana to bairo catamuoñupará. ³⁹ Nipetiro ati majare na catuju wariñuuñuru Dio, cu na caapi nucsubugoro tújuri. To bairo caroaro Diore caapi nucsubugorá nibaorunana nare Dio cu caí cürica wame cacugoquėjupará mai. “Caroore muñija joogu, caroa yeparu muja anicóagará,” na cu caírica wamere cacugoquéna cañupará mai. ⁴⁰ Dio caroa majuu cáníra yepa joogumi. Ti yeparu na cánípere cabooyuru Dio. Mari quenare ti yeparu mari cánípere boñmi Dio. To bairi na ánana cüre caapi nucsubugorá na cánie to nibao joroquena ti yeparu na cáni rotiquėjuru Dio mai. Caberoru mari menaru ti yeparu na cügumi yua.

12

Fijemos la mirada en Jesús

¹ To bairi capáará cañupará mari jugoye macana Diore caapi nucsubugoricará. Dio cu caboori wame cájupará popiye nare to anibao joroquena. To bairi caroaro na canuca ocabutirijere tugoña majiri mari quena Dio cu caboori wamere mari ána. Popiye to anibao joroquena mari ñucará. Diore mari nucsubugoquetio joroque cáti wamere cóna caroorijere mari áti janacóato. Ocóo bairo á: Aturi maja na mena macasu jícañ cu yaräre na atu netogu cu ye canucarijere cñmi. To bairona ape wame Diore mari nucsubugoquetio joroque cáti wamerige cajana cü re peticóape á. To bairo ána popiye tamuoriguere nca ocabutiri Dio cu caboori wame jetore mari ána. ² Jesure mari tugoña anicóato. Caroaro Dio cu caboori wame cájupi Jesu cabero cu cawariñuupere majiri. To bairi cüre cajlará yucu teórica pañru cu na carapua jiarije to nibao joroquena canucañuri. Caroore cu ánare bairona cu na cáti popiyejerije to nibao joroquena catugoñaquėjupi. Roorije catamuoñ

nibaopɩsɩna, “Wariñuurica wame yu joogumi Dio yu catamurogo beropu,” İrica wame macare catugooñapuri Jesu. To bairo mari tamnoobjari bero Dio tana ruiimi, cu mena Upau aniri.

³ Rooro majuu cu cañ epe tujateeyuparã. To bairo caroorã cu na cátiere cu canaca ocabutiriquere tugooñaña mujaa, jã quena popiye jãre to nibao joroquena tugooñarique paiquēnana jã ani ocabutigarã İrã. ⁴ Cristo cu catamuriquere cōna mija tamuoquēe mai. Ñee wapa mee Jesure cu na cáttore bairona caroorã mija jiaquēema. ⁵ Mijaare Dio punaare cu cañ buioriquere mija majirititi? Ocoo bairi wame cañ buioyupi Dio:

Yu Macu, mure yu cañ buiuro yu bai botioquēja. “Tie caroorije átiqeticōaña, caroa macare ája,” mu yu cañ buiuro tugooñarique paiquēja.

⁶ Yu camairãre caroaro na yu beonucu. Yu punaare na yu popiyeye, caroaro jeto na áparo İi.

⁷ To bairi mija catamuoata nɩsaña mujaa. To bairona tamno rotimi Dio cu punaare, caroaro mija cáti majiparore bairo İi. Capacna na punaare na beonucuma. Nare na cabai botioro na popiyeyema, caroaro na aripajeato İrã. To bairo jeto na cátiye á. Dio quena na cáttore bairona mari átinucumi marire, cu punaa mari cãno maca. ⁸ To bairo jetona áami Dio cu punaa nipetirãre. Mujaa cu cabeoquēna mija cãmata, “Yu punaa áma,” mija İ ecooquetiborã. Cáti eperã romiri punaare bairona, capacu manare bairona mija aniborã. To bairi “jã Pacu” Diore cu mija İ majiquestiborã catamuriquere mano mija cu cabeoata. ⁹ Mari pacna marire na cabeoro na mari canucubugowu. Naa mari pacna ati yera macana na netoro mari Pacu Dio umarecoo macacu macare cu canucubugore á marire cu cabeoro. To bairi cu aripajee nɩcubugori cu mena caroaro mari ána. ¹⁰ Yoaro mee mari cabutiri tũmuri cōna mari pacna mari cabeoyura na caboo tugooñari wamere. Dio maca caroa majuu mari beomi, caroa cu cãnore bairona caroorã mari cãnicōa aniparore bairo İi. ¹¹ Caroa jetore na áparo İi marire cu capopiyeyeri paɩ mari wariñuuquēna. Mari tugooñarique pairãa. To bairo catamuricarã nibaopɩnana marire cu capopiyeyero bero caroorã mari ani ocabuti yua.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² To bairi popiye tamuriquere mijaare to nibao joroquena yeri ocabutiya mujaa. Diore aripajee janaquēja. ¹³ Cariape Dio cu caboori wame ája. Aperã mija mena macana Diore caaripajeerã cu caboori wame cáti ocabutiquēnare na átinemoña. Ocabutiriquere na buioya, mijaare bairona cariape Dio cu caboori wame jetore na cáti majiparore bairo İrã.

¹⁴ Aperã nipetiro mena caroaro anicōaña, ame İ punijiniquēnana. “Mari Upau Jesu caroa majuu cu cãniere bairo seeto yu aniga,” İ tugooñaña. Caroorã jeto cu tũpue cu catujuparã áma. ¹⁵ Ame buio ocabutiya mujaa, jĩcau mari mena macacu Dio ye caroa ána je áti ocabuti wariñuuquetiremi İrã. To bairo cáti ani wariñuuquēcu cu cãmata punijiniri aperãre Cristore caaripajeerã cuti poa macanare na rooye tuubomi. Weje macajere oteriquere caroorije witi, caputi rooye tuurore bairona Cristore caaripajeerã watoaru jĩcau to bairona cãcu cu cãmata capãarã aperãre na rooye tuubomi. ¹⁶ Caroorije cáti eperã aniqueticōaña. Dio yere canucubugoquēnare bairo aniqueticōaña. To bairona Dio yere canucubugoquēcu cañupru Esaú sawamesucu tũmũru macacu. Cajugocu aniri cu baire carotipaɩ, cu pacu yere casucu ujarau cãnibajupru. To bairo cajugo anipau anibaopɩsɩna tie re cu cãnibore camaiquējupru. To bairi jĩca tũmũ ñigo riabacu ugariquere seeto cabooyupru. To bairo cu cabairo tujuu cu bai maca, “Mu yu nugu. Cajugocu aniri mu casugo anibopere cabero yu mu sajoata mu yu nugu,” cu cañupru Esaúre. To bairo cu cairo: “Caberopu yu cãnibore yu mai tugooñauquēe. Mu maca casugo ujarau áña,” cu cañupru Esaú cu baire. “Baiyura nemo ugariquere yu jooya. Cajugocu aniri yu cajugo aniboriquere mu yu joogu ugariquere wapa,” cu cañupru Esaú cu baire, Dio yere cu casugobopere nɩcubugoquetibacu. ¹⁷ Cabero caroare boobacu dope bairo cu baire cãre cu caĩca wamere cáti wajoa majiquējupru. Cu pacure tugooñarique pairique mena cu cajenirije to nibao joroquena cu pacu, “Cajugocu ánajere sugoya mna,” cu cañ majiquējupru. Ti wame caroaro mija maji.

¹⁸⁻¹⁹ Mujaa Diore áti nɩcubugogarã, mari ĩcna Israel maja na cáttore bairo mija átiqúe. Na maca Dio cu sawadarijere arigarã, cu áti nɩcubugogarã caejayuparã átaupru ati yerapu cãniipru. Ejarã seeto carijere, bujeri catujuyuparã. Bujeri mena canaitãupre. Wino capapuyupe. To bairo sawwiorijere na catujuri paɩna tutuaro putiricaro cabujurijere saariyuparã. Tutuaro to cabujurona Dio cu sawadarije quenare saariyuparã. Tie sawwiorijere acubana, “To cōna Dio jãre cu ĩnemoqueticōato,” cañuparã. ²⁰ Seeto uwibana canaca majiquējuparã. Ocoo bairije na carotiyupru Dio: “Jĩcau atii átaure cu carañaata áta rupaa mena cu re jĩacōaña. Waibacu quenare atiare cu carañaata áta rupaa mena re jĩacōaña cu quenare,” cañupru Dio. To bairo cu cairo arirã canaca majiquējuparã naa. ²¹ Moisé quena Dio cu cãni átaupru to bairo cabairijere tujuu, “Seeto uwibacu yu nanaabuja,” cañupru Moisé quena.

22-23 Múja maca Diore cù áti núcubugorã na cãtatore bairo múja átiquetinucu. Múja maca Diore jeni núcubugorã cariape cù múja wada cù tã cãna umrecoorũ cãna cù na cáti núcubugore bairona. To bairi Dio cacati majuu ya maca cãniparã múja ã. Topũ aperi átau Siõn cawamecutii cãni paũũ aperi maca umrecoorũ cãni maca Jerusalén na caĩri macaru Dio mena múja anigarã. Mere topũ cãnare bairona cariape cù múja jeni núcubugo Diore. Ángel maja capãarã majuu mena, aperi nipetirã Dio yarã mena jõ buiurũ cãni macaru múja neñapogará. Nare cù punaare na wamerire na uca turicumi umrecoopure. Cù maca nipetirã Uraũ ãmi Dio. Múja quena cù mena macana múja ã. “Yũ yarã,” Dio cù caĩ tujurã, cañuurã cù caĩ tujurã nipetirã cù yarã cù mena Dio tũũ anigarãma. To bairi topure caneñaporã menare mari cãniparore bairona nemoona cariape cù mena cawadarã mari ã. 24 To bairi mari Uraũ Jesu mena macana múja ã múja quena. Cawama wame Dio, “Na yũ netoo catiogu,” cù caĩricarore bairona Jesu maca mari catiomi. Cù carii yajibojarique mena mari netoo catiomi Jesu. Tirũũũ macacũ Abel cawamecũcũ maca carii yajiyurũ cù jugocũ cãre cũ caĩjaro. To bairi cù caĩjarique wapa cù jugocũre cù capopiyeyeyurũ Dio. Jesu marire cù carii peti yajibojarica wame maca caroa wame jugori caroorije mari ye buire majiriomi Dio.

25 To bairi tiere caroa wame Dio cù caĩrijere caroaro cù apiya. Cù bai botioquẽja. Tirũũũ Moisé ati yeraru ãcũ Dio cù carotirijere na cù cabuio ro cù caapigateeyuparã Israel maja. To bairo cù na cabai botiorije wapa Dio na capopiyeyeyurũ. To bairo na cã capopiyeyericaro netoro na popiyeyegumi Dio Jesu macare cabai botiorãre. Jesu maca umrecoorũ cãnacu caejayupi, caroa wame buioũ acã. To bairi caroaro cù cabuioarica wamere apiya. 26 Tirũũũ Israel majare Dio na cù caĩ buioiri paũna ati yera cananaañure. Cabero ocõo bairi wame caĩ buioyupi Dio: “Cabero moquena ati yera to nanao joroque yũ átiũ. Umrecoo quenare yũ nanaogu,” caĩ buioyupi Dio. 27 To bairo ati yera, ati umrecoo quenare yũ nanaogu ñi, ati umrecoo macaje nipetiro cù cátaje cù carepere mari majiogami. Uraũ cù cãnie jeto wajoa majiuetigaro. Tie jettore requetigumi Dio. 28-29 Uraũ cù cãnorũ, cù carotiri paũ macana cãniparã mari ã. Ti paũ macaje wariñuuriquere cacugoparã mari ã. To bairi tie Uraũ cù cãnie cawajoaquetipere majirã Diore cù mari wariñuurã. Cù caboori wame caroaro mari ãna. Pe caũrije cauwiorore bairona Diore cabai botiorãre na cù capopiyeye reperi quena uwiobuja. To bairi maria caroaro cù núcubugori cù caboorije jettore mari ãna.

13

Cómo agradecer a Dios

1 Jĩcaũ punaa na cabaiore bairona ame maicõa aninucuña, Jesucristore caapipajeerã aniri. 2 Múja tũũ caejarã caroaro na boca tujuya, múja camajiquẽna na nibao joroquena. Múja tũũ na ani rotiya. Tirũũũpure to bairona jĩcaũ na cãni rotii tũũre caejayuparã Dio tu macana ángel maja. Cù maca, “Dio tu macana ãnama,” caĩ tũũoña majiuejũũ.

3 Cristore caapipajeerãre presoru cajoo ecoorãre na tũũoña mairi na átinemoña. Na mena presoru cãnare bairona nare tũũoñaã. Aperi rooro na cãnare na tũũoña maiña. Múja quena nare bairona catamõrãre bairona na tũũoña maiña. Na átinemoña, múja quena na mena macana Cristore caapipajeerã aniri.

4 Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. To bairo cabairãre na popiyeyegumi Dio. To bairi nũmocuti núcubugoya mujaa.

5 Niyerure caboo netorã aniqueticõaña. Ocõo bairo Dio cù caĩrica wame tũũoñaña: “Mũ yũ aãweoquetigu. Mũ yũ átinemonucũ,” caĩñupi Dio. To bairi aperi unie mere múja cacugori wame cõoacãrena cũgo wariñuuña. Pairo boonemoquẽja. 6 To bairi ñe unie tũũoñarique paĩrique manona ocõo bairo ñi ucarica wamere catũũoñaape ã:

Mari Uraũ marire cátinemoũ ãmi. To bairi ñeere mari uwiqũe. Camaja marire na carooye tuugarije to nibao joroquena mari uwiqũeticõagarã.

7 Mújaare Dio ye quetire cabuio jugoricarã, Dio yere mújaare cajugo átanare na tũũoñaña. Caroaro na cãnajere Cristore na caapipajeeriquere tũũoñaña. To bairo tũũoñari na cabairiquere bairona baiya.

8 Jesucristo cawajoaquẽcũ ãmi. Tirũũũ cù cabairiquere bairona yucũ quenare baimi. To cãnacã rãmu to bairona anicõa aninucugumi. Cù quetire wajoaquẽemi. 9 To bairi aperi ricati na caĩ buioiro na apiqueticõaña, cariape cãniere Jesu ye quetire mari tũũoña janare ñã. To bairi aperi, “Atie ugarique boje rãmu macajere ugarã caocabuti yericuna, caroarã Dio cù catujũ wariñuurã múja anigarã,” múja na caĩro na api núcubugueticõaña. Dio jeto marire catũũoña yeri ocabutiũ ãmi. To bairi caroarã catũũoña yeri ocabutirã, caroarã anigarã, cù cãnie cañuurije jettore tũũoñaña mujaa.

10 Cristo marire cabai yajibojayupi, cù yarã cañuurã mari cãniparore bairo ñi. Cabucũ wame Moisé cù carotirica wame maca marire netoo catio ocabutiuejupa. To bairi ti

wamere cána Dio yarā caroarā anigari ti wamere cána nibaorphanana mari mena Dio yarā ani majiquēema. ¹¹ Judío maja yarā sacerdote maja ocōo bairo áama Moisé cū carotiriquire ána: Waibucure jīa átiri cū riíre jee jāama Dio wii cū cāni arua majuu na caíropu. Jee jāa, Diore, “Atie camaja caroorije na cátie wapa ā. Na caroorijere na majiriobojaya,” ima. Tiere ti aruapū Diore joo átiri, cū rupū macare jōorū macá tujaropū ne aáti joema. To bairona áama sacerdote maja Moisé cū carotiriquire ána. ¹² To bairona Jesu quena maca tujaropū capopiye tamuo bai yajibojayupi marire. Topū caríi yajibojayupi caroorije mari cátiere wapaye rebojan. ¹³ To bairi mari quena camaja na ya maca cáaa weorāre bairona judío maja na ya wame na cátiere cajana reparā mari ā. To bairi Jesu macare apipajee nūcūbugori judío maja na caíri wamere mari caapiquetipe ā. To bairo mari cabairo tujarā Jesure rooro cū na caíricarore bairona mari quenare rooro mari ĩgarāma cū ye quetire cabooquēna maca. ¹⁴ Cáre cabooquēna mena macana mee mari ā, Dio yarā aniri. To bairi ati yeparū na mena yoaro mari cānipa maca maa. Na ya macari yajigaro. Caberopū Cristo mena to cānacā ģmū cū cānicōa ani macarū cāniparā mari ā. ¹⁵ Jesu caroorije mari cátiere marire cū sawapayebojaro maca mari majuuna Diore cajeni nūcūbugorā mari aninucu. To bairi Diore cajeni nūcūbugorā aniri, “Waibucurā Diore mari cajooro wariñuugumi Dio,” mari ĩ tūgooñaquēe. “Jā Upan mū ā. Cañuu netou mū ā,” cū mari caíro wariñuugumi Dio. To bairi wame cū ĩrā wariñuuriquire cū mari joogarā. ¹⁶ Caroaro caame átinemo aninucepe ā. To bairi wame mari cáto tujari wariñuugumi Dio.

¹⁷ Jesu ye quetire cabuio jūgorāre na nūcūbugoya. Na cabuiorijere apipajeeya. Diona mūjaare cacoteparāre na cacūñupi, ape wame macare apipajeerema ĩi. To bairi caroaro mūja caapipajeero tujarā wariñuuriquire mena Diore boca yugarāma mūjaare cabuio jūgorā. Mūja cāniere na cū cajeniñari paū, “Caroaro apipajeema,” cū ĩ buio majigarāma Diore. Mūja caapipajequetato bero to cāmata jutiritiri Diore buiogarāma cañuuquētie mūja cátajere tūgooñari. To bairi na carotirijere caroaro ája.

¹⁸ “Dio cū caboori wame cōona jā áa,” jā ĩ tūgooñanucu. To bairi Diore jā jenibojanucuña, caroa jeto jā cátiparore bairo ĩrā. ¹⁹ Yucnacāna mūja tūpu yū catunu aáparore bairo tie quenare Diore yū jenibojaya.

Bendición y saludos finales

²⁰⁻²¹ Mari Upan Jesu waibucurā oveja na caířare cacoteire bairona caroaro majuu mari cotemi. Marire caríi peti yajibojayupi, camajare na yū netoo catiogū ĩi. Cū cabai yajiriquire to nibao joroquena Dio cū catunu catiopyupi, catutuau aniri. Dio, caroa ānajere cajon mūjaare átinemogumi, nipetiro caroa jeto, cū caboorije jeto mūja cátiparore bairo ĩi. Jesu jūgori, cañuurā, cū caboori wamere bairona cána marire cū áticōato Dio. To bairi Jesucristo to cānacā ģmū mari cáti nūcūbugocōa anipau āmi. Amén.

²² Yū yarā, atie queti petoacā ā yū cabuio joorije. To bairi tiere caroaro api peocōaña. ²³ Mari yū Timoteore na capreso jooricare mere cū buuyuparā. To bairi yucnacāna yū tūpu cū caejaata cū yū ne aágu, mūja tūpu aácu.

²⁴ Jesu ye quetire mūjaare cabuio jūgorā na ñuato. Aperā Cristore caapipajeerā nipetirā na quena na ñuato. Italia macana Cristore caapipajeerā ñuu rotima mūjaare.

²⁵ Dio nipetirā mūjaare caroaro cū átibojaato mūja nipetirore.

To cōona ā.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Yú Santiago cawamecúca mǵaare yú queti joo. Dio mani Pacu yere átibojari majocu yú á, cǵ ye quetire buiou. To bairo quena mani Ƴpaú Jesucristo yere átibojari majocu yú á. Atie queti mǵaare yú uca joo yú yaräre judío maja nipetiroꝝ cǵni bateräre, doce poari macanare. Caroaro mǵaare yú ñuu roti.

La sabiduría que viene de Dios

² Yú yarä, to cǵnacä wame cañuquétie tamuoríque manire to cǵnibato quena catuꝝooña wariñuꝝpe ä. ³ Cañuquétie manire to cǵnibato quena Diore apiujari tiere mani canucaata caroaro cǵni tuꝝooña patowäcaquëna mani anicöagarä. ⁴ To bairi seeto tuꝝooña patowäcaquëja. “Dio caroaro yú átibojagumi,” í tuꝝooñaña. To bairo cǵni tuꝝooña patowäcaquëna mani cǵmata caroaro cǵna Dio cǵ caboorore bairo cǵna mani anigarä. To bairo cǵ caboorore bairo cǵna aniri cabero to cǵnacä wame mani cabaipere caroaro catuꝝooña yuurä mani anigarä.

⁵ Caroare mǵa cǵti majigaata Diore cǵ jeniya. Cǵre mǵa cajeniro cǵ maca, “¿Noꝝe írã nairoacä yure na jeni?” í tutiquëcǵna caroare mǵa cǵti majipere mǵa joꝝumi. Camaja nipetirá cǵre cajeniräre caroaro na átibojagumi Dio. ⁶ To bairi Diore caroaro cǵ tuꝝooña nǵcǵbꝝgorí cǵ jeniya. “Cǵ yú cajeniro tuꝝooñaquëcǵmi, yú átibojaquëcǵmi,” í tuꝝooñaquënana cǵ jeniya. Jícau to bairo Diore caí tuꝝooñañ ücǵ ocöo bairo ämi: Wino caparuro oco jabenucu. To bairona tuꝝooña mawijianucumi, “Yú átibojaquëcǵmi Dio,” caí tuꝝooñañ. ⁷⁻⁸ Jícau to bairona catuꝝooña ajuu jíca wamerena cariape áti majiquëcǵmi. Tuꝝooña mawijiacöaumi. To bairona caí tuꝝooñañ ücǵre cǵ cajenibati wamere áti boja majiquëcǵmi Dio, to bairo Diore cǵ caí tuꝝooñaño. ⁹ Jesure mani caapijaata cayeri wariñuurä cǵniparä mani ä caapeye unie mana anibana quena. Dio maca cǵni majuuräre bairo mani tuñjumi írã caroaro cǵni wariñuurarä mani ä. ¹⁰ To cǵnacä Diore caapijarä caapeye unie pairä quena to bairona cǵni wariñuurarä äma. Apeye unie macare camaiquetipe ä. Tie caoö cajini yajirore bairona yajigaro apeye unie quena. ¹¹ Muipu cǵ caajiro ta yoaro mee jinicoapa. Caöo quena yoaro mee jini wë boacoapa. To bairi caroa cabaurije anibato quena yajicoapa. Tiera bairona baigaräma caapeye unie pairä. Na ye nipetiro caroa na cátaꝝe to cǵnibato quena na menana yajigaro na cabai yajiri pañ cǵnoꝝ.

Pruebas y tentaciones

¹² Ñuuquëto mani catamuorí pañ Diore mani caapija janaquëpata wariñuuriꝝe mani joꝝumi Dio. Ñuuquëto mani catamuoro bero mani joꝝumi Dio cǵ mena to cǵnacä rǵmu caroaro mani cǵnicöa anipere. “Nipetirá yure camairäre na yú joꝝu,” cǵ caí cǵricarore bairona mani joꝝumi Dio. ¹³ Caroorije noo mǵa caboorona mǵa majuuna mǵa cátagari wamerena, “Diona to bairona yú cátiꝝe boꝝumi,” í tuꝝooñaquëti majuuöoña. Dio caroorije catuꝝooñaquëcǵ ämi. To bairi, “Caroorije äja,” caí me ämi Dio. ¹⁴⁻¹⁵ Ocöo bairo maca ä: Mani majuuna caroori wame mani cátagari wamere tuꝝooña neto, to cöona caroorije mani áticöa. To bairi caroorije áti aninucubanana mani yajicoapa yua.

¹⁶ Yú yarä, yú camairä, caroaro yú apiya. “Caroorije yú áti rotiimi Dio,” cañori wamere tuꝝooñaquëti majuuöoña mǵjaa. ¹⁷ Caroorijere cáti rotii me ämi Dio. Cabujuriꝝe macare cacüric ämi. Dio manire cǵ cajoꝝrije cañuuriꝝe jeto ä. Caroa jetro tuꝝooñañ mani cǵnipere. Manire cǵ catuꝝooñari wamere wajoaquëemi. ¹⁸ To cǵnacä rǵmu cǵ mena mani cǵnipere mani cajooyupi Dio cajocaquëti cǵ ye quetire mani caapija jꝝgorí paꝝu. To bairi aperä Jesure caapijararä jꝝgoꝝe macana cǵ punaa cǵnare manire cacüñupi Dio.

La verdadera religión

¹⁹ Yú yarä, ati wame caroaro majiña mǵjaa. Caroaro Dio Wadariquere caapipe ä manire. Cawatoana tuꝝooña majiquëtibana quena aperäre ape wamere cabuioquetipe ä manire. Capunijiniquetipe ä. ²⁰ Mani capunijiniata caroa Dio cǵ caboorijere mani áti quëtiborä. ²¹ To bairi caroorije mǵa cátiere áti janacöaña. Caroori wame mǵa catuꝝooñari wame quenare tuꝝooña janacöaña. To bairi Dio Wadarique manire cǵ cacüri wame cöona caroaro apiuja yua mǵjaa. Tiera mani caapijaata mani yeri cayajibopere mani netoꝝumi Dio.

²² To bairi Dio Wadarique mǵa caapirore bairona äja. Tiera apibana quena mani cáti quëpata jocaräna mani apiborä. ²³⁻²⁴ Jícau Dio Wadariquere apibacu quena cǵ cáti quëpata ocöo bairo äcǵmi: Eñoroꝝ cǵ wätire tuñba, caroa cǵ cabauparore bairo caroaro áti quëcǵna tirore cǵ, aácoati nemoo caroaro cǵ cáti bopere majiriticöaumi. To bairona äcǵmi jícau Dio

Wadariquere apibasɔ quena to caĩri wamere cáti tɔgooñaquẽcɔ. ²⁵ Jesu juɔgori cawama wame queti ă yucara. Tiere manire cɔ cáti rotirica wame maca mani yeri tɔgooña tutuarique joo, tiere yeri wariñuurique mena mani cátiparore bairo. To bairi tiere ariujari tiere mani cápata wariñuurique mani joomi Dio.

²⁶ “Diore caroaro yɔ ɔɔcɔbɔgo,” caĩră anibana quena rooro cawada pairă mani cāmata mani majuuna jocarăna mani tɔgooñaboră. Jocarăna, “Diore yɔ ɔɔcɔbɔgo,” mani iboră. ²⁷ Cariapena Diore caɔɔcɔbɔgoră ocōo bairo maca ăma: Capacɔna bai yaji weoricarăre átinemonucuma. Apeřă cawapearicară romiri quenare átinemonucuma, ñuuquẽto na cabairijere tujari. Apeřă Diore caarijaquẽna caroarije na cátinucurore bairo cátiquẽna ăma. To bairo cabairă mani cāmata cariapena, “Diore caroaro yɔ ăti ɔɔcɔbɔgo,” mani i maji mania.

2

No hay que hacer distinción entre personas

¹ Yɔ yară, apeye mɔjaare yɔ i buiopa: Mani Ɔpaɔ Jesucristo cañuu netoɔ majuure camajiră aniri paio caapeye cɔgoră quenare caapeye unie mana quenare jicaro cōona na maiña. Jicau paio cacɔgoure, “Ani cāni majuu ăcɔmi. Cɔ yɔ maibuja. Apeřă cacɔgoquẽna macare na yɔ maiquẽe,” i tɔgooñaqueticɔaña mɔjaa. ² To bairi mɔja canefapori paɔ puğară camaja jicau caroa jutii jañari caroa wamo jărica beto, caajiyari beto tu jărica, apeř cabopacau jutii caboarijere jañaricu, to bairo cāna na cajăa ejaata ždope bairo na mɔja ibocuti? ³ Caapeye unie paii macare tɔju mairă, “Atona caroa păipure ruiya,” žcɔ mɔja ibocuti? Cabopacau macare caroaro cɔ iquẽnana, “To bairona ti paupana tɔjanucucɔaña,” o “Yerapana ruiya,” žcɔ mɔja ibocuti? ⁴ To bairona caĩ tɔgooñară mɔja cāmata camajare jicaro cōona camai tɔjuquẽna mɔja aniboră. To bairona rooro tɔgooñari camajare jicaro cōona na mɔja mai tɔgooñaquẽe. Caapeye unie pairă quenare, caapeye unie mana quenare jicaro cōona na mɔja mai tɔgooñaquẽe.

⁵ Yɔ yară, caroaro yɔ ariya mɔjaa. Cabopacară na cānibato quena Dio maca caroaro na mai tujumi. Na mai tujari capăară na cacũñupi cäre caarijaparăre. To bairi Ɔpaɔ Dio cɔ cānopɔ caroaro anigarăma cäre na caarijaata. ⁶ Mɔja maca caapeye unie manare to bairona na mɔja tɔju recɔa. Caroaro mɔja tɔgooñaquẽe. Caapeye unie pairă maca rooro mɔja átinucuma. Caupară tɔpu mɔja ñe ăanucuma, “Rooro ăama,” mɔja i wadajără. Ñuuquẽtie mɔjaare na caĩ eperije to cānibato quena caroaro na mɔja tɔju ɔɔcɔbɔgo nare. Cabopacară macare na mɔja tɔju ɔɔcɔbɔgoquẽe, rooro mɔjaare cátiquẽna na cānibato quenare. ⁷ Jesure camajiră mani cāmata cɔ yară mani ă. To bairi apeřă Jesu ye quetire na cabuioro apiră mani wariñuu. Caapeye unie pairă maca Jesu ye quetire apiră rooro i epema.

⁸ Mani Ɔpaɔ Dio ocōo bairo manire carotiyupi cɔ Wadariquere: “Mɔja majuuna mɔja camairore bairona apeřă quenare na maiña,” caĩñupi Dio. Tie cɔ carotirijere mani caarijaata caroaro cāna mani anigară. ⁹ To bairo caroaro cāna anibana quena caapeye unie pairă jetore mɔja catɔju ɔɔcɔbɔgoata roori je cāna mɔja ă. To bairi ñuuquẽto mɔja ñimi Dio. “Yɔ carotirije cariape caarijajară mee mɔja ă, rooro cāna mɔja ă,” mɔja ñimi Dio.

¹⁰ Dio Wadarique nipetirije cɔ carotiriquere átibana quena jica wameacă átiquẽnana cariape cɔ carotiriquere caarijaquẽna mani ă. ¹¹ Tigrɔmɔpu Dio cɔ carotiriquere cũ ocōo bairo caĩñupi: “Ăti epericară cutiqueticɔaña.” To bairi, “Apeřăre jiaqueticɔaña,” caĩñupi Dio. To bairi apeo mena ăti epequetibana quena camajocure mani cajăata Dio cɔ carotiriquere cāno cōona caarijaquẽna mani aniboră. ¹² To bairi mɔjaa, Dio ye queti buiorique juɔgori catɔju beje ecoopară aniri caroaro ănajecuja. Caroaro wadaya. Cɔ caroti cūrique macare mani cápata caroaro mani ani majigară. ¹³ To bairi tunu noa una apeřăre cabopacoo tɔjuquẽnare na bopacoo tɔjuquetigami Dio na quenare. Na popiyeyegami Dio camajare cɔ catɔju bejeri rumu cānopɔ. Apeřăre cabopacoo tujară maca caroaro netogarăma ti paɔ cānopɔ.

La fe y las obras

¹⁴ Yɔ yară, ape wame mɔjaare yɔ i buiopa: “Diore caarija ɔɔcɔbɔgoră jă ă,” caĩră anibana quena apeřăre na mani cátinemoquẽpata jocarăna, “Diore yɔ arija ɔɔcɔbɔgo,” caĩră mani aniboră. To bairo caĩ jocară mani cāmata manire netooquetigami Dio. ¹⁵⁻¹⁶ To bairi jicau mani yau jutii mani, cañigo riau cɔ cānibato quena, “Ñuubuja, jutii caroare mɔ buğagu, ugarique quenare mɔ cugogu,” cɔ mani caĩ ñuu roti tɔjuata ñuuquẽe. Cäre mani cajoobopere, cɔ mani canubopere cugobana quena tiere cɔ jooquẽnana cɔ mani cañuu roti tujarije ñuuquẽe. ¹⁷ To bairona, “Diore yɔ arija ɔɔcɔbɔgo,” ibana quena caroaro mani cátiquẽpata caĩ jocară mani ă.

¹⁸ Yɔ cabuiorijere mɔja caapi majiquẽpata ocōo bairo mɔjaare yɔ i buiopa: Caroare mɔja cátiquẽpata, “Caroaro Diore caarija ɔɔcɔbɔgoră ănama,” mɔjaare yɔ i majiquẽe. Yɔ macare caroare yɔ cáto tujară, “Diore caarija ɔɔcɔbɔgo ăcɔmi,” yure mɔja i maji. ¹⁹ “Dio jicaua

āmi cāti ɲɛsɛbɔgoraɲ,” mɔja ĩ. Jocarā meena to bairo mɔja ĩ. Wātia quena to bairona, “Dio ĵɛsaɲna āmi cāti ɲɛsɛbɔgoraɲ,” ĩ majima. To bairo Diore caĵ majirā anibana quena na maca Diore uwirā nanaama. Cɛ uwibana quena caroa macare ātiquēema naa. To bairi mɔja maca, “Diore yɛ apɪ ɲɛsɛbɔgo,” caĵrā aniri caroare āja. ²⁰ Caroarɔ mɔja tɔgooñaquēe. Ricati mɔja tɔgooña. Oɔbo bairo maca ani majuu: “Dio ĵɛsaɲna āmi mani cāti ɲɛsɛbɔgoraɲ. Cāre yɛ apɪɲɔja ɲɛsɛbɔgo yua,” caĵrā anibana quena aperāre mani cātinemoquēpata Diore caapɪɲɔja ɲɛsɛbɔgoquēnare bairona mani ā. To bairi jocarāna, “Diore yɛ apɪɲɔja ɲɛsɛbɔgo,” mani ĩcɔba. ²¹ Mani ĩncɛ Abraham ānacɛ cɛ cātajere mɔjaare yɛ ĩ buiɔra. Dio, ĵAbraham caroarɔ yɛre caapɪɲɔja ɲɛsɛbɔgon cɛ āti? ĩi Isaa cɛ macɛrena cɛ caĵɪa joe buje mɔgo joo rotiyurɛ. To bairo cāre cɛ caĵro āta tutu bui cɛ caĵɪaboyurɛ Abraham cɛ macɛ Isaa. To bairo cɛ caĵɪagari paɲna Dio maca cɛ samatayurɛ. Cɛ matari, “Caroarɔ yɛre caapɪɲɔja ɲɛsɛbɔgon āmi Abraham. Carooriĵe cātiquēcɛ cɛ yɛ ĩ tɔjɛɲ,” cɛ caĵɪurɛ Dio. ²² Cɛ cabairica wamere caroarɔ apɪ majiña mɔjaa. Diore caroarɔ caapɪɲɔja ɲɛsɛbɔgon aniri cɛ caĵɪĵere bairo cājurɛ Abraham. To bairi mani maca to bairo cɛ cātajere tɔgooñari, “Caroarɔ Diore caapɪɲɔja ɲɛsɛbɔgon cāĵurɛ Abraham,” mani ĩ maji. ²³ To bairi Dio yɛ quetire cabuioricɛ tirɛmɛrɛ macacɛ oɔbo bairo cɛ caĵ ucarica wamere bairona cabaiyupe: “Diore caapɪɲɔja ɲɛsɛbɔgo yurɛ Abraham. To bairo cɛ caapɪɲɔja ɲɛsɛbɔgoro tɔjuri, ‘Carooriĵe cātiquēcɛ āmi Abraham,’ cɛ caĵ tɔjɛyurɛ Dio.” To bairi, “Dio yɛ majuu āmi Abraham,” cɛ caĵɪurɛ aperā quena.

²⁴ To bairi ati wamere mɔja majirā: Diore apɪɲɔja ɲɛsɛbɔgori caroare cɛ caboori wame jetore mani cāto tɔjɛɲ, “Carooriĵe manare bairona na yɛ tɔjɛɲ,” manire ĩmi Dio. “Diore caapɪɲɔja ɲɛsɛbɔgon yɛ ā,” ĩbana quena cɛ caboori wamere mani cātiquēpata, carooriĵe cāti paĵrāre bairo mani tɔjɛɲmi Dio. “Carooriĵe manare bairo na yɛ tɔjɛɲ,” mani ĩquēcɛmi Dio cɛ cabooriĵe macare mani cātiquēpata.

²⁵ Rahabo ānacɛ co cabairique quenare mɔjaare yɛ ĩ buioɲ. Caĵɔgoyerɛ saɲmɛna na cāti eperico anibaco quena cabero Dio yere apɪɲɔjari Israel maja caɔajioɲɔrɔ co ya macarɛre na cātɔjɔra eĵaro co ya wɪrɛ na caĵa rotiyuro. Cabero aperā nare na caĵagaro ape wāpɛ na caruti rotiyuro. To bairo caroarɔ co cāto tɔjɛɲ, “Carooriĵe cātiquēcore bairona āmo,” co ĩ tɔjɛrɛcɛmi Dio Rahabore.

²⁶ Camajocɛ cɛ rupaɲ cɛ yeri to camanicɔata cabai yajiricɛ āmi. Tɔgooñaqueti, wārequeti baiimi. To bairona rupaɲ cabaiore bairona, “Diore yɛ apɪɲɔja ɲɛsɛbɔgo,” caĵrā anibana quena caroare mani cātiquēpata ĩnuquēe. Jocarāna, “Diore yɛ apɪɲɔja ɲɛsɛbɔgo,” caĵrā mani aniborā.

3

La lengua

¹ Yɛ yarā, Dio Wadariquerɛ cabuiori maja capāarā mɔja anigabapa. To bairo anigabana quena ĵɛsaarā jeto buiori maja cānɪparā mɔja ā. Dio Wadariquerɛ buiori maja na majuuana caroare na cātiquēpata rooro tamɔriqɛ na joogɛmi Dio. Cɛ Wadariquerɛ cabuioquēnare ĵɪa netoro popiye tamɔriqɛ na joogɛmi Dio. Tiere tɔgooña majirā cɛ Wadariquerɛ cabuiorā capāarā cānɪquetiparā mɔja ā. ² Mani nipetirā ĵɛsaɲ rɔjaricarɔ mano carooriĵere mani ātinucu. To bairo cāna anibana quena ĵɛsaɲ maca carooriĵe ĩquēcɛna caroa macaje jeto cɛ cawadaata caroaɲ ācɛmi. Cānɪnipetiriĵe cɛ cātigari wame cɔbo caroa macaje jeto cāti nutuacɛ ācɛmi caroa macaje jetore caĵ wadaɲ.

³ To bairi caballore camajare caumaɲre cɛ tɔgooñañajate. Capaii cɛ cānɪbato quena cɛ riĵerɔpɛre come wē mani caĵāata ti wē mena cɛ mani we tu maji. To bairona mani ĩmero ɔca ĩmerɔoacā to cānɪbato quena tore mani caĵɔgo tɔgooña majiata nipetiro mani cāniere caroarɔ mani ani maji. ⁴ Cumua capairica juti aĵeri mena yo, mani cāto wino mena cāāatia quenare tɔgooñañajate. Wino capapuro pairica to cānɪbato quena we turica pāi mena tia uraɲ ti pāi mena we turi noo cɛ cabooro aā majimi. ⁵ To bairona mani ĩmero ɔca pāiacā to cānɪbato quena caroarɔ tore mani caĵɔgo tɔgooña majiata carooriĵe mani caĵɔpɛ ĩ majiquēto. To bairi ĩmerore caroarɔ mani caĵɔgo tɔgooñaquēpata seeto carooriĵe juĵo wada pairique ā. Pero quenare tɔgooñañajate. Weĵe capairi weĵere mani caĵɪa tuata pero ɔca peroacā anibato quena yoaro mee joɛ peocɔa. ⁶ To bairona ā mani ĩmero. Mani ĩmero ĵugori carooriĵe wadariqɛ ā. To bairo to cānacā wame carooriĵe caĵrā mani ā. Ape wame mani rupaɲ macaje mena carooriĵe mani cāto aperāre carooye tuu netoriĵe ā mani ĩmero mena carooriĵere mani caĵ wadaro. To bairi mani cānie quenare rooye tua mani ĩmero mena rooro mani cawadaata. Sataná yarā wātia na cawadaĵariĵere mani caapɪɲɔjaata rooro wada pairique ā.

⁷ Macaɲcɛ macana nipetirā aña, cawɛrā, ria macana, waiɛcɛrā nipetirā caroarɔ na mani cɔgo maji, na mani roti maji, nuricarāre na mani cabooata. ⁸ Nare nu, nare majio, baibana quena mani ĩmero macare dope bairo mani roti majiquēe. “Carooriĵe ĩquēja,” mani ĩ majiquēe mani ĩmerore. Carooriĵe aperāre na mani caĵ wadaata seeto na mani

rooye tuu. ⁹ Mani Үраи Diore mani Pacure caroare cu mani wada mani ñemero mena. To menana caroare Diore wadabana quena caroorije mani i wada aperäre camajare Diore bairona cabairä cu cátanare. ¹⁰ Ñemero menana cañ nũcũbugori wame mani i wada Diore. To bairo ibana quena to menana caroorije quenare mani i aperäre. Yu yarä, to bairo cañquetiparä mani ä. ¹¹ Yepa pupea caoco butiri ope quenare jica operũna oco caroa jeto cabutirore, capiyarije ajuyaro butiquẽe. ¹² To bairona bai higuera cawamecutii quena. Olivo na cañrije macare rica cutiquẽto higuera yucu. To bairona bai uje wũ quena. Higuera cawamecutie macare rica cutiquẽto. To bairi oco yepa pupea caoco butiri ope quena jica operũna caocaarije cabutiata caocaaquẽtie butiquẽto. To bairi caroa jettore i wadacbari caroorije macare cawadaquetipe ä.

La verdadera sabiduría

¹³ Caroaro catũgoõña majirä anigarä caroa macaje jeto äja mũjaa. To bairi, “Camaji netou yu ä,” aperäre iqueticõña. Aperä maca caroa macajere mũja cátinucurije tujurä, “Caroaro catũgoõña majirä äma,” mũjaare i tũgoõñagaräma. ¹⁴ Mũja yeripũ aperäre na mũja catujũ ugoõata, na mũja capeju cãpata caroaro catũgoõña majirä mee mũja ä. To bairi, “Aperä netoro camajii yu ä,” i tũgoõñaquẽja. To bairo mũja cañ tũgoõñaata jocaräna mũja i. ¹⁵ Dio cu catũgoõña majirore bairo mũja tũgoõñaquẽe. Ati yepa macana maca Diore camajiquẽnare bairo mũja tũgoõñacõa. Mũja majuuna mũja ya wame jettore tũgoõñari Dio cu catũgoõñarore bairona mũja tũgoõñaquẽe. Satanä yarä wãtia na catũgoõñarore bairona ä to bairo mũja catũgoõñarije. ¹⁶ Aperäre catujũ ugoorä, capejucna na cãnopure ame tutirique, caroorije nipetiri wame jeto ä. ¹⁷ Dio cu catũgoõña majirore bairo maca catũgoõñarä mani cãmata caroaro na mani tũgoõñagarä aperäre. Mani ame tutiquetigarä. Caroaro nũcũbugori wadarique mena mani anigarä. Aperäre na mai tujuri na mani átinemogarä. Camajare jicarore bairo jeto na mani mai tujũgarä. Cañto pairä mani aniquetigarä. ¹⁸ Aperäre caroaro na mani cãpata mani majuu caroaro cãna Dio cu caboorore bairo cãna mani anigarä.

4

La amistad con el mundo

¹⁻³ Caame tutirä mũja aninucu, mũja majuuna caroorije mũja cátigarijere átigabana. To bairona cãna aniri mũja ame tutinucu. Apeye unie mũja caboo netorijere cũgoquetibana aperä cacũgorä ye macare mũja tujũ ugoonucu. Na yere mũja catujũ ugoorijere mũja cũgo majiquẽe. To bairi mũja ame tutinucu, mũja ame quẽnucu. Mũja caboorijere Diore mũja cajeniquẽto maca mũja nuniquẽemi.

⁴ Jicao cãromio co manapure maiquetibaco caũmna aperä mena maca co catujũ mai epericarä cutore bairona mũja bai. Dio yarä anibana quena ati yepa macaje jettore mũja tũgoõña. Diore bairo tũgoõñaquetibana Diore catũgoõña maiquẽnare bairona mũja bai. Ati yepa macana caroorije na cátiere camaii ũcu Diore camajiquẽcu ämi. ⁵ Cariape iro i Dio Wadarique ocõo bairi wame: “Cu Espiritu Santore cajooyupi Dio mani mena cãnipure, manire cátinemopure. Seeto mani maimi Dio. Dio cu jettore mani camairo seeto boomi. To bairi ati amũrecoo macaje caroorijere mani camairo boocuẽemi Dio.” ⁶ To bairi mani átinemomi Dio ati yepa macaje caroorijere mani camajiquetiparore bairo i. Ocõo bairo i ucarique ä Dio Wadariquerũ: “‘Aperä netoro camajirä jã ä. Ñe unie jã tũjaquẽe,’ na majuuna cañ yeri tũgoõña ocabuti netoräre na átinemoquetigumi Dio. Aperä maca caroaro cañ tũgoõñaräre, ‘Aperä netoro camajirä jã ä,’ cañ tũgoõñaquẽna macare caroaro na átinemogumi Dio.”

⁷ To bairi Diore cu áti nũcũbugoya. “Mũ cañri wamere bairona cãna jã anigarä,” cu iña. Satanä ye macare cu cawadajãrijere api netoo ocabutiya. To bairo mũja cabairo mũja ruti aãgumi Satanä, uwii. ⁸ Diore seeto cu mani catũgoõña maiata cu quena seeto mani tũgoõña maigumi. To bairi caroorije áti janacõña. Ati yepa macana caroorije na cátiere mũja catũgoõñarijere tũgoõña janacõña, Diore camairä anigarä. Dio cu caboorije jettore tũgoõña ocabutiya. ⁹ Caroorije mũja cátiere tũgoõñarique pai jutiritiya. Cãjũgoyepũ caroorije mũja cáti warĩũurique to cãnibato quena yucacã tiere tũgoõñarique pairi mũja yerire wajoaya. ¹⁰ “Caroorije cácu yu ä,” cu iña mani Үраи Diore. To bairo cu mũja cañro, “Caroarä äma, yu mena macana äma,” mũja i tũjũgumi Dio mũja quenare.

Juzgando al hermano

¹¹ Yu yarä, roorije ame i buio batequeticõña. Aperä Jesure caapiũjaräre, “Rooro áama,” na mũja cañ buio bateata Dio cu carotirica wamere, “Ame maiña,” cu cañrica wamere cabai netoo nũcarä mũja ä. Dio cu carotiriquere, “Ñũuquẽe, tiere yu nũcũbugoquẽe,” cañräre bairona mũja bai ti wamere cu carotirica wamere mũja caapi nũcũbugoquẽpata. ¹² Dio jcaũna ämi manire carotii. To bairi cu jetona, “Ani rooro áami. Apeĩ yu carotirijere caroaro

áami,” manire caí tujú majii ámi Dio cu jetona. To bairi jĩcauna ámi Dio caroorã na cabai yajiri paupere mani cãaabopere manire canetooboja majii. To bairo quena cuna ámi Dio aperãre cãre cabooquẽna na cabai yajiri paupere carei. To bairi mani majuuuna, “Apeĩ caroorije cãcu ámi,” cariape mani i majiquẽ. Dio jĩcauna ámi caroorije cãnare tiere caí majii.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Noã, “Bujiyu o bujiyu ape gumu aperopu yu aãcoagu. Jĩca cuna topu paa, paio ru wapatagu,” caĩrã, yu apiya mujaa. ¹⁴ To bairo caí tũgooñaquetipe ã manire. Yucu, bujiyu, o bujiyu ape gumu manire cabaipepe mani majiquẽ, yoaro cacatiparã me aniri. Yoaro mee oco buuri cabuje wamurijere bairona mani camaja quena to bairona yoaro mee mani anigarã ati yeparãre. ¹⁵ Ocõo bairo maca caí tũgooñaparã mani ã: “Dio cu cabooata yoaro mani catigarã. To bairi cacatirã aniri cu caboorijere mani átigarã.” ¹⁶ Yucua, “Yu majuuuna caroaro yu maji yu cabaipepe. To bairi aperã netoro caroaro yu átigu,” mujã caĩre ñuuquẽ. ¹⁷ To bairi caroa wame áti majibana quena tiere mani cátiquẽpata rooro mani áa.

5

Advertencia a los ricos

¹ Caapeye unie pairã yu apiya mujaa. Mujã capopiye tamõopere tũgooñarique pai otiya. ² Apeye unie paio majuu caroa to cãnibato quena yajigaro. Mujã jutii quena caroa majuu to cãnibato quena caroorãacã uga regarãma. ³ Mujã ye cawapa pacarije caajiyari cuiri niyeru cuiri mujã majuuuna mujã cacũbatie utabutigaro. To bairi tie to bairo cabairijere tujuri, “Caroaro aperãre na mujã cátinemoquẽjupa,” mujã i tujugumi Dio. To bairi tie mena caroaro camajare na mujã cátinemoquetaje wapa mujã popiyeyegumi Dio. To bairona mujã popiyeyegumi Dio camaja caroorije na cátaje wapa nare cu capopiyeperi gumu cãnopere. Ati gumu paio apeye uniere cacũrã mujã anibana quena caberopu popiye tamõoriquẽ mujãare anigaro.

⁴ Mujã wejeri paabojari majare caroaro na mujã cawapayequẽjupa. Na mujã cawapayequẽtiere tujú majimi mani Upau Dio. To bairi caroaro na mujã cawapayequẽnare na tujumi Dio na catũgooñarique pairijere. ⁵ Nuricu wecare cu numa camaja, caroa cu caricatopu cu mani jã ugagarã írã. To bairi cu na canuro caroaro uga wariñuumi wecu, “Cabero yu jã ugagarãma,” i tũgooñaquẽcuna. Cãre bairona mujã bai, yucnacã ati yeparã ãnaa. Mujã majuuuna mujã caboorijere mujã áti wariñuunucu, caberopu Dio mujãare cu capopiyeperere tũgooñaquẽnana. ⁶ Aperãre caroaro cãnare presopu na mujã cajooyupa. Na joo, ñee caroorije wapa meena nare aperãre mujã cajã rotiyupa. Dope bairo mujãare caboca áti majiquẽjupa. To bairi mujã macare mujã popiyeyegumi Dio yua.

La paciencia y la oración

⁷ Yu yarã, mani Upau Jesu cu catunu atĩpere caroaro tũgooña yuuya. Mujã weje macaje ugariquere oterã mujã tũgooña patowãcaquẽ tie mujã caugapere. Mujã caoterique caocaro bero buti, cayoaro beropu carica cãtopu mujã caugapere mujã tũgooña yuu maji. ⁸ To bairona mani Upau Jesu cu catunu atĩpere tũgooña yuuya. Petoacã ruja cu catunu atĩparo jugoye. To bairi yeri ocabutiya. Jesure cu tũgooña janaquẽja. ⁹ Aperãre, “Rooro mujã áa,” na i tujú muiquẽja. To bairo caí tujú muirã mujã cãmata mani Upau Jesu cu catunu ejari paupu, “Rooro mujã cãpú,” mujã iugumi mujãare tunu. Petoacã ruja cu catunu atĩparo jugoye.

¹⁰ Dio ye quetire cabuori maja tirũmũ macana na cabairiquere tũgooña. Aperã maca Dio ye quetire na cabuorijere apigateerã na capopiyeyparã. Nare na capopiyeerije to cãnibato quena catũgooñarique paiquẽjuparã. To bairona catũgooñarique paiquetipe ã mani quenare. ¹¹ “Diore caapija janaquẽna popiye nare to cãnibato quena wariñuurã áama,” mani i maji. Jobu tirũmũ macacu cu capopiye tamõoriquere mani maji. Tamõobacu quena yeri ocabuti Diore caapija janaquẽjupu Jobu. To bairo cu catamõoro bero Dio caroaro wariñuuriquere cu cajooyupa. To bairona mani quenare mani catamõoro mani mai tujumi Dio. Mani mai tujuri, caroaro mani átinemogumi Dio yua.

¹² Yu yarã, ape wame mere mujãare yu caí buiorique netoro ocõo bairi wame cátiye ã: Cariape macaje, i jocaquetaje jetore ñna mujaa, “Dio mena jã i,” iquẽnana. Itori mee, “Jã átigarã,” írã to bairona ája. Ape wame cátiquetana ãnaa cariape, “Jã átiquẽru,” ñna. Cariape jeto caĩparã mani ã. Jocarãna caĩrã mani cãmata mani popiyeyegumi Dio.

¹³ Mujã capopiye tamõoata Diore cu jeni nucũbugoya mujã capopiye tamõorijere. Mujã mena macana cawariñuurã Diore cu na i wariñuu bajaato. ¹⁴ Jĩcau ũcu mujã mena macacu cu cariaata Jesure caapijarãre cajugo ãnare na cu piato. Na cu capiro na maca cariaũ tũru atĩ, Diore cu na jenibojaato. Cãpũre uje wareri, “Jã Upau Jesu, mu yau cu cãno maca cu mu catiowa,” Diore cu na i jenibojaato. ¹⁵ “Cu átinemogumi Dio,” Diore cu i tũgooña nucũbugori cu na caí jenibojaro ñuugumi cariaũ na mena macacu. Cu catiogumi

Dio. Cariabataca caroorije ca cātaje to cāmata tiere ca majiriobojaḡami Dio. ¹⁶ To bairi caroorije āna m̄ja mena macana Jesure caarijarāre ame buioya. To bairi Diore ame ī jeniḡojaya. To bairo m̄ja caame ībojaro ca m̄ja cajenirijere m̄ja arigumi Dio. Apiri, m̄ja netoogumi m̄ja cariaye cūtiere. Capee caroare ātibojagumi Dio cañuñ cūre caarijan ca cajeniro. ¹⁷ Elías sawameca Dio ye quetire buiori majoca cāñuñ. Diore ca cajeniriquere t̄gooñā. Manire bairona cabaii camajoca cāñuñ. Manire bairona cabaii anibaca quena, “To ocaqueticoato,” Diore seeto ca cāi jeniñuñ. To bairo Diore ca cāi jeniro ati yeraru caocaquējue itia cūma, ape cūma recomaca. ¹⁸ Cabero Diore ca cajeniro caocayue tunu. Caocaro bero na caoterije caputiye tunu.

¹⁹⁻²⁰ Yñ yarā, ati wame majiñā m̄jaa: J̄cañri una m̄ja mena macana Dio Wadariquere caarijaricarā anibana quena Jesure na camajiritiata t̄gooñā ocabūtiriquere nare cajoore ā. To bairo Jesure t̄gooñā ocabūtiriquere na m̄ja cajooro paio na caroorije to cānibato quena tiere na majiriobojaḡami Dio. To bairi na yeri cayajiboriquere netogarāma yua. To cōna ā.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹⁻²Yaa Pedro mujaare yu queti joo. Jesucristo cu cabuericu, cu ye quetire cu cabuio rotiricu yu ā. Ati pūuro mañuja queti joo aperoripū cāaa baterāre. Ponto na cañri yepa, Galacia na cañri yepa, Capadosia na cañri yepa, to cānacā pañ cāni bate teñarāre muñuja queti joo mari Pacu Dio cu yarā cāna cu cabejericarāre.

Nemoopuna muja quenare cacūñupi Dio, Jesucristore caapipajeerā muja cānipere. Cūre muja caapipajeero muja quenare cawajoayupi. To bairi Dio Espíritu Santo caroarā muja anio joroque āami, Jesucristo cu carii yajibojarique jūgori. Caroarō muñuja fiuu roti. Caroarō ani wariñuuriquere cu joato Dio mujaare.

Una vida de esperanza

³“Caroarō jāre mu cātibojayupa,” jā Īncu mari Īpañ Jesucristo Pacu Diore. Mari bopaca tujuri cu punaa cānare mari cacūñupi. Jesucristo cu cabai yajiro bero cu catunu catioyupi Dio Jesure. To bairi mari quenare mari tunu catiogūmi Dio. ⁴Dio caroa wariñuuriquere jō buipū cacūbojayupi muja quenare. Ati yepa macaje caboarije, capetirije unie meere marire cacūbojayupi Dio mari cāni wariñuupere. ⁵Diore cu mari caapipajeerā nūcūbugoro maca mari cotemi cu cāti maji tutuarije mena. Cabero cu catunu atī pañ cānorū cu cacotericarā marire joogūmi caroa majuure. ⁶Ti wamere tūgooñarā caroarō cayeri wariñuurā muja ā muja quena, yucare capopiye tamōorā nibaorūnana. ⁷Yucare ati yepapūre muja capopiye tamōorije ā, ĩcaroarō Diore cāti nūcūbugorā na āti? Īro. Caajiyarijere pero mena roañama camaja, ĩoro na cañrije majuuna to āti? Ī majigarā. Caroa caajiyarije jeto catuaro tujarā, “Cawapa pacarije jeto ā.” Ī majima yua. To bairi camaja caajiyarijere na cabooro netoro boomi Dio cūre caapipajeerā nūcūbugorā macare. To bairi Jesucristo cu catunu atī pañ cānorū muja tujū wariñuugūmi cūre caapipajeerā nūcūbugoricarāre. Ti pañpū aperā quena cūre caapipajeericarā, “Caroarō cājupa na quena, Cristore caapipajeequēna maca rooro nare na cātibao joroquena,” muja ĩgarāma. ⁸Jesucristore catujūñquetana nibaorūnana cūre muja mai muja quena. Yucu quenare cu tujūquetibaorūnana seeto majuu wariñuuriquere mena cūre muja apirajeer. ⁹To bairi Jesucristore caroarō caapipajeerā muja cānoi muja yeri cu tūpū cānicōa aninucupere muja cajooyupi Dio, caroorā ya pañpū cāaāboricarāre.

¹⁰Tiγtūpū Dio ye queti buiobojari maja ānana cūre caapipajeerā marire cu canetoobojajere caī buio ucayupa. To bairo Dio marire cu cabopaca tujūpere caī buio ucaricarā nibaorūnana caroarō caapi maji petiquējupa. ¹¹To bairi Dio Espíritu Santo na yeripū ejari na camajioñupi. Dio cu cabejericu Cristo cu capopiye tamōopere, cabero camaja cu na cāti nūcūbugopere na camajioñupi Espíritu Santo. To bairi naa Dio ye quetire buiobojari maja ānana caroarō bueri, “ĩNii cu ācūati Dio cu cabejepañ majuu? ĩNoo cōopū to bairoati atie Dio marire cu cabuioirije?” caī tūgooñañuparā. ¹²To bairi, “Muja cabai yajiro beropū baigarō,” na caī majioñupi Dio Espíritu Santo na ānanare. To bairi maria na bero macana mari cāni yutea cānorū cabaiwū na ānana na caī buio ucarica wame yua. To bairi na cabuioiriquere ati yuteapū cabairiquere Jesu ye quetire mujaare caī buioyupa aperā yua. Espíritu Santana unūrecoopū cāatācu nare cu cabuio ocabatirije mena cabuioyupa. To bairi cariape tie quetire muja caapiyupa. Ti wamere Dio camajare cu cabopaca tujurijere tūgooñanucurāma Dio tu macana āngel maja na quena.

Dio nos llama a una vida santa

¹³To bairi muja cātipere caroarō majuu tūgooñā majiña. Maja cati tūgooñāña. Jesucristo cu catunu ejari pañ cānorū cu mena muja cānicōa ani wariñuunucupere tūgooñāña. Mujaare Dio cu cabopaca tujūro maca caroarō muja anicōa wariñuugarā. ¹⁴Cawimarā na pacūare caroarō caapipajeerāre bairona mari Pacu Diore caroarō caapipajeerā āña. Caroorije muja cātibopere tūgooñāqueticōāña. Diore muja camajiparo jūgoye muja catūgooñanucuriquere bairo tūgooñāqueticōāña. ¹⁵Caroa macare āja, Dio marire cabejericu caroañ cu cānore ĩrā, caroorije cātiñāquēcū āmi ĩrā. ¹⁶Dio Wadariquerpū ocōo bairo ĩ ucarique ā: “Caroare āja, yuā caroare cācu yu cāno maca.” ¹⁷Diore, “Jā Pacu,” cūre mari ĩ, cu jenirā. Cūa ape γtūpū camaja nipetiro na cātajere jeniña bejegūmi. Īcarore bairona na jeniña bejegūmi. Cūre caapipajeerquetanare na ropiyeyegūmi. To bairi yucure mari Pacure nūcūbugori caroare āja ati yepa ānaru. ¹⁸Muja ĩñcu jāa na cānaje cutiere bairo muja cāninucubajupa. To bairo rooro muja cānajere muja canetoobojayupi Dio. Caroarō muja majirā paio marire cu cawapayebojariquere. Apeye unie capetirije, niyeru caajiyarije unie mena marire cawapayebojaquējupi Dio. ¹⁹Paio cawapacati netorije mena maca cawapayebojayupi

marire. Cristo marire cu carií yajibojarique mena maca cawapayebojayupi. Diore áti n̄sc̄ub̄gorā waib̄nc̄urā, caroarā jeto judío maja na caj̄a joe buje mugonucurique cāñupa. To bairo waib̄nc̄u na caj̄arore bairona Jesucristo caroorige mács̄ure aperā c̄ure na caj̄aro na camataquējupi Dio, caroorige camaja na cátiē wapa nare cu wapayebojaato íi. ²⁰Nemoop̄re ati yepare átiyu j̄ugoyep̄na Cristo marire cu cabai yajibojapere camaji j̄ugoyeyeyupi Dio. To bairi ato c̄oor̄p̄re caejayupi Cristo, marire bai yajibojan̄ ac̄á. ²¹Marire cu cabai yajibojaro bero cu catunu catiōyupi Dio. Cu tunu catio, cu cane aájupi cu t̄up̄u, camaja cu na can̄sc̄ub̄goraparore bairo íi. To bairi Cristo marire cu cabai yajibojaro maca Diore m̄ja aripajee n̄sc̄ub̄go m̄ja quena. Cu n̄sc̄ub̄gori m̄ja quena Dio mena m̄ja cānic̄ōa aninucupere m̄ja t̄ugoōña wariñuu. ²²Tie cajocaquētie quetire m̄ja caapi n̄sc̄ub̄goyupa. M̄ja caaripajee n̄sc̄ub̄goro m̄ja yerip̄u caroorigere m̄ja camajiritiobojayupi Dio. To bairi aperā c̄ure caaripajeerā quenare nare camairā m̄ja ā. To bairi seeto m̄ja yerip̄u ame maiña. ²³Mari pac̄na punaa buiar̄p̄u cabai yajiparā mari ā. Yuc̄ra Dio cānic̄ōa ācs̄u cu ye quetire capetiquētie j̄ugori cu punaa maca mari ā. To bairona cu punaa, cu mena cānic̄ōa aninucupar̄re marire cac̄ñ̄upi Dio cu ye quetire mari caaripajeero. Oc̄ōo bairo í ucarique ā:

²⁴Ta yoaro mee jinic̄ōa. Caōō quena yoaro mee jini caroa nibaop̄tona. Tie yoaro mee to caj̄inirijere bairona mari camaja quena mari bai yajigarā.

²⁵Dio Wadarique maca yajiquetigarō. To cānacā r̄m̄u cānie anic̄ōa aninucugaro. Ti wamerena Dio Wadarique caroa quetire cabuioyupa aperā m̄ja quenare.

2

¹To bairi caroorige to cānacā wame áti janac̄ōaña. Aperā, “Caroarā āma naa,” marire na í t̄juato írā j̄icaarā m̄ja baito teña. M̄ja yerip̄ure cañuuquēto to bairo m̄ja baito teña. To bairo m̄ja cabaitorijere, ítorique quenare janac̄ōaña. Aperāre m̄ja cat̄j̄u ugoorijere janac̄ōaña. Aperāre caroorige na wada pai ujaquetic̄ōaña. ²⁻³Mari Ūp̄u Jesu caroaro marire cu cátiobojarijere m̄ja maji, cu ye quetire caaripicarā aniri. To bairi cu ye quetire apiganemori, seeto apiya. Cadaquei ūpunemogu cu caotiore bairona, “Dio Wadariquere yu apinemogac̄up̄u,” í t̄ugoōñari apiya. Tere apirā mari yeri ocab̄ti Dio cu caboori wame mari cáti ocab̄tiparore bairo írā.

Cristo, la piedra viva

⁴⁻⁸Oc̄ōo bairo í ucarique ā Jesure Dio cu cañrique:

Jerusal̄ep̄u cu yu c̄ū yu cabejeric̄ure, yu Mac̄ure. Noa c̄ure caaripajeerā, “Joc̄na cu yu caaripajeabajupa,” í t̄ugoōñarique paiquetigarāma. Cañuu majuu āmi. To bairi camaja ūta wii quenoogarā caroa ūtaa j̄ica na cac̄ū j̄ugopa na cabejerore bairona c̄ure yu bejewu yure caaripajeer̄re caj̄ugo anipaure, í ucarique ā.

Ti wame caroa ūtaa na cabeje c̄uricarore bairona ā Dio cu Mac̄u Jesure cu cabeje c̄urique. “Jesu cañuu neton̄ āmi,” cu í t̄jumi Dio. M̄ja quena, “Cañuu neton̄ āmi Jesu,” c̄ure m̄ja í t̄ju m̄ja quena. To bairi c̄ure m̄ja apí n̄sc̄ub̄go. Aperā maca cu booquēema. Cabero moquena camaja ūta wiire n̄nc̄ori na cabeje c̄ū j̄ugorica bero macaje ape rupaa ūta rupaare bejerāma moquena, ti wiire yaparogarā. Mari maca ti rupaare bairo mari bai. Marire cabeje c̄ūñ̄upi Dio j̄ica poa cu yarā caroarā cānipar̄re. To bairo cu cac̄uricarā aniri Jesucristo j̄ugori, cu cáti nemoro mena Dio cu cat̄j̄u wariñuurijere mari átic̄ōa aninucugarā.

Ape wame oc̄ōo bairo í ucarique ā buio majiorique moquena:

Ūta wiire cawerā, “Atia ñuuquēe,” írā carocac̄ōañuparā. Tia na carocricarena canēñuparā aperā maca, “Ñuu majuuoc̄ōa,” íri. To bairi wii pucua cāniparore ape rupaa j̄ugoye cawe peōyuparā, “Tia mari cac̄ōñarica anigaro,” írā.

Jesure ígaro í ti wame. Ape pañ oc̄ōo bairo í ucarique ā:

Ma recomac̄ap̄u ūtaa caruiore bairona yu c̄ūgu yu Mac̄ure. Ūtaap̄ure cap̄ga ta roca cumur̄re bairo c̄ure baigarāma.

To bairona baima c̄ure caapi n̄sc̄ub̄goquēna maca. Cu ye quetire bai botiobana Cristore n̄sc̄ub̄go majiquēema. T̄ir̄m̄up̄u, “To bairona baigarāma,” Dio cu cañricarore bairona baima. To bairo n̄sc̄ub̄goquetibana yajigarāma yua.

Los que pertenecen a Dios

⁹M̄ja quenare cabejeyupi Dio, caroarā yu yarā, yu yere cána anigarāma íi. Cañuurije cu ye quetire cabuiobojapar̄re m̄ja cabeje c̄ūñ̄upi Dio. T̄ir̄m̄up̄ure caroorigere cáti aninucurā m̄ja cānibao joroquena cabejeyupi Dio m̄ja quenare. Yuc̄ra yua cu cānore bairo m̄ja ani maji, cu aripajeerī. ¹⁰T̄ir̄m̄up̄u Jesucristore aripajeegarā j̄ugoye Dio yarā m̄ja cāniquējupa mai. M̄jaare cu cabopaca t̄j̄urije to nibao joroquena c̄ure m̄ja camajiquējupa. Yuc̄ra cu yarā m̄ja ā, Jesucristore caapi n̄sc̄ub̄gorā aniri.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yá yarã, yu camairã, apये caroaro mañña ì buiopa: Ati yeparu yoaro muja aniquetigarã, amarecooru Dio tupa cãniparã aniri. To bairi ati yepa macana Diore cãti nuscubugocuena caroorije na cãtinucurijere átiqueticõaña. Tere muja cãpata Diore muja booquetiborã. To bairi tie caroorijere teeya. ¹² To bairi ati yeparu ãnaa, camaja Diore cu camajiquẽna watoaru nibaorunana caroaro ája. To bairo caroa muja cãto aperã, “Rooro áama,” mujaare caĩrã nibaorunana ape rumuru cañuurije muja cãti aniere tujurã na quena Diore apipajeegarãma jãcaarã. To bairi na quena Diore cãti nuscubugorã anigarãma Cristo cu catunu atí pañ cãnorure. ¹³ Mari Urañ Jesu yarã aniri maca urarã quenare na nuscubugoya. Gobierno urañ majuu quenare cu nuscubugoya. ¹⁴ Cũre carotibojarã quenare na nuscubugoya, caroorije cãnare capopiyeyeorã na cãno maca. Caroare cãna macare, “Caroaro muja áa,” na ìma. To bairi, “Caroare muja áa,” marire na caĩ tujuparore bairo ìrã na nuscubugoya. ¹⁵ Diore camajiquẽna maca caroare muja cãto tujurã rooro mujaare na caĩrije janagarãma yua. To bairi caroare muja cãtipere boomi Dio. ¹⁶ Dio cu carotiriquire mari cãtiquetitabo quena mari camajirioyupi Dio. To bairi, “Caroorije marire cu camajiribojaro ìrã caroorijere mari átinucu anicõagarã,” ì tũgoõñaqueticõaña. Ocõo bairo maca ì tũgoõñaña: “Yure mairi caroorije yu cãtãjere camajirioyupi Dio. To bairi yu quena cu mai, cu caboorige macare yu átigu,” ì tũgoõñaña. ¹⁷ Camaja nipetirã na nuscubugoya. Diore caaripajeerã aniri ame maiña. Diore seeto nuscubugoya. Gobierno urañ nipetiro carotii majuu quenare cu nuscubugoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Paabojari maja, muja urarã na carotirijere áti nuscubugoya. Cañuurã, uwaricaro mano caroaro carotirãre na áti nuscubugoya. Aperã quenare rooro mujaare cãna na nibao joroquena na quenare na áti nuscubugoya. ¹⁹ Caroaro muja cãtie to nibao joroquena muja urarã mujaare na capopiyeyero na boca punijiniquẽja. “To bairo boami Dio yu caboca punijiniquẽtiere,” muja caĩ tũgoõña ocabutiro muja tujũ wariñuugumi Dio. ²⁰ Muja majuuna rooro muja cãtie wapa mujaare na capopiyeyea muja majuuna muja cabai buicutie ã tiea. To bairo cabairo boca ì punijinirique manona muja cãmata mujaare Dio cu catuju wariñuuri wame me ã tiea. Caroa macaje macare muja cãtibao joroquena mujaare na capopiyeyero boca punijiniquẽnana muja cãno muja tujũ wariñuugumi Dio. ²¹ Cristo cu quena marire popiye tamuõbojan cu majuuna caroorije cu cãtie wapa mee cabaiwĩ. To bairi mari quenare cu yarã mari cãno marire popiye tamuõrique anigaro, caroorije mari cãtiquetitabo joroquena. ²² Cũa Cristo caroorije cãtiñaquẽcu cãmi. Caĩton mee cãmi. ²³ Cañu cu nibao joroquena rooro cu caĩwã. Rooro cu na caĩbao joroquena na caboca ì punijiniquẽmi Jesu. Rooro cũre na cãto, “Dio muja popiyeyegumi rooro yure muja cãtie wapa,” na caboca ì tutiquẽmi. Ocõo bairo maca caĩ tũgoõñañupi Jesu: “Dio maca cariare cawapayei ãmi. To bairi rooro yure na cãtiere tujũ majimi,” caĩ tũgoõñañupi Jesu. ²⁴ To bairi caroorijere mari cãtie wapa yucu teorica pãipu marire cabai yajibojawĩ Jesu. Cabai yajibojawĩ, caroorijere mari cãti aniquetiparore bairo ìi. Caroa macare na áti anicõato ìi mari cabai yajibojawĩ. ²⁵ Oveja nuricarã na cabairijere tũgoõñaña. Na urañ cu camamata noo na caboorige pañ owa yajicõaborãma, tũgoõña majiquestiri. Muja quena nare bairona mari Urañ Diore tũgoõñaquẽnana muja caboorige cãna muja cãnibajupa. Yucara Jesucristore cu apipajeeri cu mena macana muja ã muja quena. Cu mena macana muja cãno caroaro muja cotemi Jesu. Oveja na urañ, owa yajirema ìi nare cu cacoterore bairona muja cotemi Jesu muja quenare.

3

Cómo deben vivir los casados

¹ Mujaa cãromia muja manaruare na áti nuscubugoya. Jãcaarã muja manaru Dio ye quetire caaripajeequẽna ãma. Na una caroaro nare muja cãti nuscubugorijere tujuri wariñuugarãma. To bairi, “Yu numore bairona Dio ye quetire caaripajeei yu anigu yu quena,” ìgarãma. “Mu quena Dio ye quetire apipajeeya,” nare muja caĩquetitabo joroquena to bairona na catũgoõñarijere wajoagarãma. ² Aperã caumare muja catuju epequẽtiere, caroaro muja cãniere, muja cãni nuscubugorijere tujuri na quena Cristore apipajeegarãma. ³ “Caroa jutí jañarico, poa wũga peocõarico, caroa caajiyarije mena wamaga netocõarico yu anigo,” ì tũgoõñarique paiquẽja muja rupañire. ⁴ Caroarã cãromia anigarã muja yeri macaje cãnipe macare tũgoõñaña. Caroa cayeri yuju ñuurã ãña. To bairo cabairã muja cãmata caroa muja cãnie petiquetigaro. Muja yeripu to bairo cabai nuscubugorã muja cãniere seeto tujũ wariñuugumi Dio mujaare cãromiare. ⁵ Tirumuru macana cãromia caroarã Diore caaripajeerã to bairona caroaro cayeri yuju ñuurã cañuparã. Na manaruare cãti nuscubugonucufuparã. ⁶ To bairona Sara cawamescõo Abraham numo ãnacõo co manaruare

cu cáti n̄cub̄ugoyuro. “Ȳu ɯpaɯ,” cu caĩ t̄ju n̄cub̄ugonucũñuro. Muja quena muja yerip̄u Sara co cabainucuriquere bairo muja anigar̄a muja quena muja manap̄uare muja cáti n̄cub̄ugoata.

⁷ Muja quena na manap̄u n̄cub̄ugoriquere mena ãña muja n̄moa romiri mena. Na caboorijere t̄gooña majinucũña. Na maca cãromia aniri muja r̄ugarona tutuama. Na quena Diore caap̄ajeer̄a aniri cu t̄p̄u cãnic̄o anipar̄a ãma. To bairi na mena caroaro muja cãni n̄cub̄ugoquẽpata muja ariquetigumi Dio cãre muja cajeniro.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ape wame muñuja i buio t̄japa. Caroaro ame jugo ãña, ame wada canamuquẽnana. J̄cau punaare bairo ame maiña. J̄cau muja yaɯ cu catam̄oata cu átinem̄oña. Muja majuuna bai n̄cub̄ugo uwioquetic̄oña. ⁹ Ape r̄a rooro mujaare na cãpata rooro na tuti amequetic̄oña. “Mu ñuuc̄uẽe,” muja na caĩ tutiata na cãrore bairo na i amequetic̄oña. Caroa oca macare na boca ãña. To bairona na muja caboca iro boomi Dio. Warĩñuurique muja joogumi caroa wame macare na muja caboca ãata. To bairi caroare Diore na jenibojaya, mari quenare caroare marire joogumi Dio ãr̄a. ¹⁰ Oco bairo caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja ãnana: J̄cau caroaro cãni warĩñu anigu caroorije cu ãquetic̄oato.

¹¹ Caroorije cu áti janac̄oato. Caroa macare cãtic̄o aninucũ cu ãmaro. Ape r̄a mena n̄cub̄ugo yericutajate, caroa ãnajere seeto majuu cabon cu anic̄oato.

¹² Mari ɯpaɯ Dio caroaro na t̄ju pojeroomi cu yar̄a jetore. Cãre na cajeniro na apimi. Rooro cãna macare na átinem̄oquetigumi Dio, i ucarique ã.

¹³ Caroa jetore muja cãtic̄o ãmata dope bairo muja rooye tuu majiquestigar̄ama mujaare capopiyeyegar̄a. ¹⁴ To bairi caroare muja cátiẽ wapa rooro mujaare na cãtibao joroquena warĩñuurique macare muja joogumi Dio. To bairi na uwiquẽja. T̄gooñarique paic̄uẽja. ¹⁵ Roorije mujaare na cátiẽ to nibao joroquena, “Cristo ȳu ɯpaɯ, yu yerip̄ure ãmi,” i t̄gooñari yeri ocabutiya. J̄caar̄a, “¿Nope ãr̄a Cristore cu muja apipajeeti?” muja jeniñagar̄ama. To bairo mujaare na cajeniñapere nare muja caĩ ȳpa wamere t̄gooña majiña. To bairi cariapena na muja yú majigar̄a. Caroa ȳju ñuuro wadarique mena, n̄cub̄ugoriquere mena nare muja boca i majigar̄a. ¹⁶ Cristo yar̄a aniri caroaro átic̄o aninucũña. To bairo muja cabairijere catujar̄a maca, “Jocar̄ana muja i,” na ãgar̄ama mujaare cawada pair̄e. To bairo na cãro t̄gooña bobogar̄ama to bairo mujaare na cãitorijere yua. ¹⁷ Cauwar̄a mujaare popiyeyegar̄ama nare Dio cu camataquẽpata. To bairona rooro muja átigar̄ama caroa muja cátiẽ to nibao joroquena. To bairo cabairi paɯ, “Ñuugaro, popiye mari cabaipere boomi Dio,” muja i t̄gooña ocabatigar̄a. To bairo muja canucaro muja t̄ju warĩñuugumi Dio. Caroorije macare muja cátiẽ wapa mujaare na capopiyeyero Dio mujaare cu cat̄ju warĩñuura wame me ã tiea. Muja majuuna muja cátiẽ bui ã tiea. ¹⁸ Cristo quena catam̄ow̄i caroorije mari cátiẽ wapa, marire bai yajibojau. Cañu aniri mari cawapaye peoc̄oabojayupi Jesucristo caroor̄a mari anibao joroquena. To bairi bai yaji bapooquetigumi, cawapaye peoc̄aricũ aniri. Marire cawapayebojayupi, Dio mena caroaro mari cãni majiparore bairo i. Cu rupaɯre cu na caj̄arique to nibao joroquena cu yeri cacatiyupi. ¹⁹ Yeri aãc̄uɯ cabai yajiricar̄a na ya paɯɯ caejayupa. Eja, cu ye quetire na cabuioyupa. ²⁰ T̄ḡuɯ macacu Noẽ ãnacũ cu cãnor̄u Diore cabai botioyupar̄a to macana. Noẽ ãnacũ cumua capairica cãjupa. Cu cátiyoye yoaro cayuubajupa Dio, camaja yure na apipajeato i. To bairo Dio cu cayuubao joroquena petona ocho, itia peniro cãnacũna jeto, Noẽ cu yar̄a mena jeto Diore caapipajeeyupar̄a. Apipajeeri cacatiyupar̄a cumua pupeap̄u ati yepare Dio cu caruuro. ²¹ To bairona ã Noẽ cu cabairi wame, mari cabautisa rotirije. Rupaɯ cojerique me ã bautisa rotirique. Mari bautisa roti, “Caroor̄a ya paɯɯ cãaãboric̄u yu netoobojayupi Jesucristo,” ãr̄a. “Ȳu rupaɯ macaje uguer̄i coje rericarore bairo yu yeri macaje caroorijere yu coje rebojaya.” Ti wame quena Diore ãr̄a mari bautisa roti. Jesucristo marire bai yajibojari bero catunu catiyupi. Cu catunu catirique jugori mari quena to cãnac̄a r̄uɯ cacatic̄o anipar̄a mari ã. ²² Jesucristo tunu catiri bero am̄recoor̄u catunu wam̄ucoajupi. Top̄u ãcu Dio t̄na cu mena carotii ãmi yua. Nipetirore carotii ãmi. Dio tu macana ángel maja, ape r̄a carotir̄a na ãoro macana quenare carotii ãmi Jesucristo.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

¹⁻² To bairi muja catam̄oata Jesucristo cu cãnajere t̄gooñaña. “Cu na capopiyeyeorique to nibao joroquena caroorije cátiq̄ujupi,” i t̄gooñaña. “Cu Paɯ mena netoro cat̄gooña ocabutiayupi,” i t̄gooñaña. To bairo i t̄gooñar̄a to bairona muja quena Dio mena netobujaro muja t̄gooña ocabatigar̄a. Noa tam̄obaor̄unana to bairo cat̄gooñar̄a Dio cu caboorijere ãna ãama. Caroorije átigaquẽema. Ati yepa ãna caroorije camaja na cáti aninucurijere

átigaquẽema. ³ Diore apipajeegarã jugoye caroorije mũa cáti majuucõañupa. Diore cama-jiquẽna na cáticõa aninucuri wamere bairona mũa cáti aninucubajupa, caroorijere na cáti wariñuugari wamere bairona. Rooro cáti eperã mũa cãnibajupa. Noo eti cumuri, boje rumuri áti eti cumu mecuarã, Dio cũ cabooquẽtiere wericarãre baje jeni nũcũbugorã mũa cáti anibajupa, Diore apipajeegarã jugoye. ⁴ To bairi, “¿Nope írã na cáti jugorica wamere na átigaquẽeti yucũra?” mũa ãma aperã maca mũa cabai aniere tujurã. To bairi rooro majuu mũa ãma. ⁵ Dio maca na tujũ bejeri na popiyeyegumi. Camaja nipetiro na tujũ bejegumi. Yucũ cacatirã, cariaricarã quenare na tujũ bejegumi. Na tujũ bejeri to bairona rooro mũaare caĩrãre na popiyeyegumi Dio. ⁶ Mari jugoye macana mere cabai yajiricarã Dio ye quetire caapiyuparã. Tie quetire apirã jĩcaarã caapipajeeyuparã. Caapipajeericarã na cãno na yeri cayajiquẽjupe. Yucũra Dio mena ãma naa. ⁷ Yoaro mee ati umarecoo petigaro. To bairi caroaro tũgoõña majiña. Maja catiya, Diore cajeni nũcũbugocõana anigarã. ⁸ Ame maicõa aninucũña. Ape wame netoro cãni majuuri wame ã ame mairique. Caroaro mũa caame maiata aperã caroorijere mũaare na cátiere mũa majiogarã. ⁹ Caroaro ame boca tujũ nũcũbugoya. Wariñuuri cáateñarã quenare na boca tujũ nũcũbugoya, ame ã wada ujaquẽnana.

¹⁰ Mari Pacũ Dio to cãnacãũpũrena ricati majiriquere mari joomi di wame mari cátipa wamerire. Cũ ya poa macana mari caame átinemoparore bairo mari joomi. To bairi caroaro ame átinemogarã mũa nipetiro Dio cũ cáti majiori wame cõona caroaro áti aninucũña. ¹¹ To bairi jĩcaũ Dio ye quetire cabuiõũ ùcũ, “Dio maca yũ majiomi yũ caĩ buiopere,” cũ ã tũgoõñaato. Apei maca aperãre cátibojauũ ùcũ, “Dio ati wamere aperãre na yũ átibojai joroque ãami,” ãri cũ átibojaato. To bairo bairã, ricatiri macajere mũa caame átibojai wame cõo Dio mũaare cũ cáti majiorije jugori mũa ame átinemogarã. To bairo ána netobũjaro Diore mũa nũcũbugogarã. Camaja nipetiro cãre na nũcũbugoato, to cãnacã rumũ carotii cũ cãno maca. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹² Yũ yarã, yũ camairã, mũa catamũoata, “¿Nope ãro yure to bairo to baiti? Cristore caapipajeeri yũ cãnibao joroquena,” ã tũgoõña acũaquẽja. To bairona mũa catamũopere rotimi Dio, ¿jocarã mee yũre caapipajeerãna na ãti? mũa ã tujũ majigu. ¹³ Ocõo bairo maca ã tũgoõña wariñuũña: “Cristo catamũõñupi. To bairi yũ quena yũ tũgoõñarique paiquetigu tamũobaopũcũna.” To bairo caĩricarã Cristo cũ catunu atĩ paũpũre, camaja nipetirã cãre cáti nũcũbugori paũpũ seeto mũa wariñuugarã yua. ¹⁴ To bairi Cristore caapipajeerã mũa cãno maca aperã mũa tutigarãma. To bairo mũaare na caĩ tutirije to nibao joroquena mũa wariñuugarã, Dio Espĩritu Santore cacũgorã aniri. To bairo mũa cãni wariñuuro tujurã na quena Diore nũcũbugogarã. ¹⁵ To bairi camajare cajĩauũ, aperã yere cajee rutii, caroorije cácu, camajare capatawãcõu, to bairo cabaii ùcũ maca cũ majuuna cũ cabai buicũtie wapa tamũogumi. To bairi cũ cabaiore bairo baiqueticõañã mũaa, aperã, “Na majuuna na cabai buicũtie wapa baima,” mũaare na caĩquetiparore bairo írã. ¹⁶ Nii mũa yau ùcũ Cristore caapipajeeri cũ cãnie wapa aperã cũre na capopiyeyeaata, cũ tũgoõñarique paiqueticõato. Ocõo bairo maca Diore cũ ãato: “Caroaro yũre mũ átibojayupa. Cristore caapipajeeri yũre mũ cacũñupa,” Diore cũ ãato. ¹⁷⁻¹⁹ To bairi Dio mũaare cũ capopiyee cuti rotiro caroare áti janaquẽja. “Cariape yũ yerire coteri wariñuurique yũ joogumi Dio,” ã tũgoõñaña, nipetiro carupeõũ cũ cãno maca. Yucũacãna cãre caapipajeerãre mari cátajere tujũ cõõñagumi Dio. To bairi marire, cũ caapipajeerãre tujũ cõõñauũ ¿dope bairo cũ ácuati cũ ye quetire caapipajeerãre? Na regumi caroorã na ya paũpũ. Dio cũre caapipajeerãre pairo na capopiyee tamũorijere na netoobõja majimi Dio, cũ tũpũ to cãnacã rumũ cãniscõa aninucupere na jõũ. Caroorã macare, cãre cabai botiorãre dope bairo na capopiyee tamũopere na netoobõjaquetigumi. Na regumi caroorã ya paũpũ.

5

Consejos para los creyentes

¹ To bairi mũaare, Jesucristo yere cabuiõ jugõrãre caroaro mũaare yũ queti buiõpa. Yũ quena Dio yere cabuiõ jugõũ yũ ã, mũaare bairona. Cristo popiyee majuu cũ catamũore catujaricũ yũ ã. Yũ quena Jesucristo mena cãnipauũ yũ ã. Cũ catunu atĩpa rumũ cãnõpũ, camaja nipetiro nare cũ carotiri paũ cãnõpũ cũ mena yũ anigu. ² Nuricarã oveja cawamecũnare cacoterã caroaro na cacoterore bairona Diore caapipajeerãre caroaro na coteya, mũaare cũ cacote rotirãre. Nare cotegatequẽnana na coteya. “Dio jãre cũ caboorore bairona wariñuurique mena cũre jã átibojagarã,” ãri na coteya. “Nare jã cotegarã, wapa jeniquẽnana, to bairona na mairã,” ã tũgoõñari na coteya. ³ Apeye unie carotiri majare bairo mũa majuuna yeri ocabuti uwiorã na baiqueticõañã Diore caapipajeerãre mũaare cũ cacote rotirãre. Caroaro ãnajecũja. Na quena caroaro mũa cãniere tujurã caroaro anigarãma.

⁴ Cristo āmi oveja ɥpaure bairona, marire cacotei aniri. Oveja ɥpaɥ cɥ yarā na cabairi wame tɥjɥ majimi. To bairona Cristo quena cɥ yarāre cūre caapipajeerāre tɥjɥ pojeroo majimi. Mɥja quenare mɥja cacūñupi Cristo cɥ yarāre cacoteparāre. To bairi cɥ yarāre caroaro cūre mɥja cacotebojarije wapa cɥ tɥpu mɥja joogumi wariñuu netoriquere. ⁵ Mɥjaa, sawamarā mɥja jɥgoje macana cabɥcūrāre na āti nɥcɥbɥgoya. Mɥja nipetirā ame nɥcɥbɥgoya. “Yɥa aperā netoro cācɥ yɥ ā,” ī tɥgooñaqueticɔña. To bairo caī tɥgooñarā mɥja cāmata mɥja ātinemoquetiboumi Dio. “Cawatoa cācɥ yɥ ā,” caī tɥgooñarā macare na ātinemomi Dio, na tɥjɥ wariñuuri. ⁶ To bairi mɥja majuuna mɥja yeripɥ, “Aperā netoro camajirā jā ā,” ī tɥgooñaqueticɔña, Dio jīcaɥna āmi camajii majuu ĩrā. “Dio mena cawatoa cācɥ yɥ ā,” caī tɥgooñape ā. To bairo, “Cawatoana cāna jā ā,” mɥja caī tɥgooñarā ɥparāre bairo mɥja cūgumi Dio cɥ caboori paɥpu. ⁷ Nipetiro mɥja catɥgooñarique pairijere Diore cɥ ī buioya, seeto mɥjaare camaii cɥ cāno maca. ⁸ Maja catiɥa. Tɥgooña majiña mɥjaa, Satanā caroorige mari ātio joroque ātiremi ĩrā. Satanā mɥja wapaɥ āmi yai cañigo rian cɥ caīja ɥgapaure cɥ camacarore bairo cabaii. To bairona Satanā camajare cɥ cayeri rooye tuuparāre macaumi. ⁹ To bairi Satanā cɥ caocajārijere api botio ocabutiya. Cristo macare apipajee nɥcɥbɥgo ocabutiya. Popiye mɥja catamɥori paɥ, “Jesucrestore caapipajeerā ati yepa cāna nipetirā na quena to bairona tamɥoma,” ī tɥgooña majiña. ¹⁰ To bairi ati yateacā jeto mɥja popiye tamɥogarā. To bairo mɥja catamɥori paɥ yeri ocabutirique mɥja joogumi Dio. Mɥja ātinemogumi, netobɥjaro mɥja canɥcɥbɥgoparore bairo ĩi. Mari bopaca tɥjumi marire. Cristo mena to cānacā rɥmɥ cānicɔa aninucuparāre mɥja cacūñupi Dio mɥja quenare. ¹¹ Cɥ caroti majirije petiquetigarō. To bairona to baiato.

Saludos finales

¹² Ati pñuroacā mññja queti joo Silvano yɥre cɥ saucanemorige mena. Yɥ baire bairona cɥ yɥ mai Silvanore. Cɥ quena Diore caroaro caapipajei āmi cāa. Yeri ocabutiriquere mññja queti joo rooro mɥja catamɥoro. “Cajocaquētie ā atie queti Dio marire cɥ catɥju mairije,” mññja ĩ. Atie quetire apipajee janaquēja mɥja catamɥorije to nibao joroquena. ¹³ Cristore caapipajeerā Babilonia na caīri maca macana ñuu rotima. Mɥjaare bairona Dio cɥ cabejericarā āma na quena. Marco quena ñuu rotimi. Yɥ mena macacɥ seeto yɥ camaii āmi cāa. ¹⁴ Caroaro ame boca tɥjɥya ame mairique mena. Wariñuurique mɥjaare cɥ joato Dio, Cristore caapipajeerāre.

To cōna ā.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Yá Simón Pedro mǎjaare yá queti joo. Jesucristo cǎ paabojari majocǎ yá á, cǎ ye quetire cǎ cabuio rotiricǎ aniri. Ati pũuro mǎjaare yá queti joo járe bairona Jesucristore caapi nǎcǎbǎgorǎre. Cariape áami Dio. Jesucristo to bairona caroaǎ ámi. Marire canetoo catiǎǎ ámi. To bairi cǎre caroaro marire cátibojaure mǎja tǎgoǎña ocabuti mǎja quena. ² Caroaro mǎjaare yá ñuu roti. Caroaro mǎjaare cǎ joato Dio, cǎ cǎniere mǎja camajinemo ǎja áato tǎjuri. Mari ǎpaǎ Jesu cǎ cǎnie quenare mǎja camajinemo ǎja áato tǎjuri caroa ani wariñuurique unie quenare mǎjaare cǎ joato.

Cualidades del cristiano

³ Caroaǎ majuu ámi Jesu. Camaja nipetiro Jesure caroaro cǎ caí nǎcǎbǎgorǎǎ áma. Marire cabejeyupi, cǎre camajiparǎre, cǎ yarǎ cǎniparǎre. To bairi cǎ catutuarijere mari joomi caroare mari cáti majipere, cǎre mari cáti nǎcǎbǎgorǎrore bairo íi. To bairi cǎre camajirǎ aniri, cǎ yarǎ aniri caroare mari áti majigarǎ. ⁴ Caroaǎ majuu aniri, “Caroare capee mǎjaare yá átibojagu,” caíñupi. “Ati yepa macana yure canǎcǎbǎgoquǎnare bairo mǎja áti aniquetio joroque mǎjaare yá átibojagu. Na maca roorije na catǎgoǎñarije jetore átinucuma. Nare bairo mǎja aniquetigarǎ. Yure bairo cǎna maca na ámaro íi mǎjaare yá átibojagu,” marire caí cǎñupi Dio. Caroa majuu marire caí cǎñupi. To bairo marire cǎ caí cǎricarore bairona marire cátibojayupi, cǎ cǎnie cutajere marire jǎ.

⁵ To bairi mǎjaare Dio cǎ cátibojape quenare tǎgoǎña ocabutiya. Cǎ tǎgoǎña ocabutiri caroa jeto átajecǎja. Dio yere cariape api majiña. ⁶ Cariape api majiri mǎja majuuna caroorije mǎja cátiBORijere áti ǎjaquǎja. To bairo rooro mǎja cátiBORije áti ǎjaquǎnana Jesucristo yere apǎjǎcǎǎ aninucuri. Cǎ yere apǎjǎcǎǎ aninucuri Dio cǎ cǎnie cutajere bairo mǎja anigarǎ. ⁷ To bairo aniri aperǎre na mairi na átinemoña.

⁸ To bairo cabairǎ ani ǎja majirǎ caroaro mǎja ani ocabutigarǎ. Jesu cǎ caboorijere mǎja áti majigarǎ. To bairo mǎja cabaiquǎpata maca jocarǎna, “Mari ǎpaǎ Jesucristore caapiñarǎ já á,” mǎja íborǎ. ⁹ To bairo caroaro cabaiquǎna caroaro Dio yere camajiquǎna áma. Caroorije na cátajere Dio na cǎ camajiritio jǎbatabajere tǎgoǎñaquǎnana.

¹⁰ Yá yarǎ, Dio cǎ cabejericarǎ mǎja á mǎja quena. To bairi cǎ yarǎ aniri caroaro áti ocabutiya mǎja quena. Jesucristo yere seeto tǎgoǎña ocabutiya. Seeto tǎgoǎña ocabutiri atie mǎjaare yá caí buiori wamere bairona áticǎ aninucuiña. To bairo mǎja cáticǎ aninucuiña cǎ mena macana mǎja anicǎ anigarǎ. Rooro cátinucurǎ mǎja aniquetigarǎ. ¹¹ To bairi mari ǎpaǎ Jesucristo marire canetoo catoricǎ tǎpǎ mǎja ejagarǎ mǎja quena. Cariape cǎ yarǎ mǎja cǎno maca cǎ mena mǎja anicǎ aninucu rotigǎmi. ¹² Atie mǎjaare yá cǎñije mere mǎja majirǎ mǎja pǎna. Atiere majiri caroaro mǎja átinucu Dio yere mǎja caapiriquere. To bairo mǎja cátinucurije to anibao joroquena mǎjaare yá buionemonucu, tiere na majiritiqueticǎto íi. ¹³⁻¹⁴ Petoacǎ ruja yá cabai yajiparo jugoye. Mari ǎpaǎ Jesucristo yucǎcǎna yá cabai yajipe yure buio majlotǎgawí. To bairi yá cacatiri ramari cǎno cǎo caroaro mǎjaare yá queti buionemogu atie, caroare mǎja cáti aninucupere, caroaro na majiatio íi. ¹⁵ To bairi caroaro atiere yá uca, yá cabai yajiro beropǎ to bairo quena yá caí buioriquere na tǎgoǎña majiatio íi. To bairi mǎja majicǎ anigarǎ nairoacǎ mǎjaare yá caí buioriquere yua.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Mere mǎjaare já caí buiowǎ mari ǎpaǎ Jesucristo cǎ catutuarije majuure. Cǎ catunu atǎpe quenare mǎjaare já caí buiowǎ. Mǎjaare buiorǎ aperǎ na majuuna na catǎgoǎñari wame meere mǎjaare já caí buiowǎ. Ítorique meere mǎjaare já caqueti buiowǎ. Já majuuna já catǎjǎwǎ Jesu caroaro majuu cǎ cǎniecutierte. Cǎ caaji baterije quenare átaǎ bui Dio cǎ caejaricǎpǎ já catǎjǎwǎ. To bairi caroaro cariape majuu mǎjaare já caqueti buiowǎ. ¹⁷⁻¹⁸ Topǎ mari Pacǎ Dio já caíñooǎ cǎ Macǎ Jesu caroaro cǎ cǎniecutierte. Cǎ caaji baterije quenare já caíñooǎ. “Ani yá Macǎ, yá camai majuu ámi. Cǎ mena seeto yá wariñuu,” Dio ǎñgǎcǎoǎ cǎ caíro já caapiwǎ. Ti paǎ cǎno átaǎpǎ Dio cǎ cǎni paǎpǎ Jesucristo mena já cǎmo. Nipetirijere já catǎjǎwǎ. To bairo caroaro catǎjǎricarǎ átiri cariape mǎjaare já í buio. ¹⁹ Dio ye quetire cabuioricǎ tǎrimǎpǎ macana na caí ucarica wamere, “Jocarǎ mee caíñupa,” já í maji. To bairi na ye na caucariquere caroaro apipajeeya mǎja quena. Apipajeerǎ Dio yere caroaro camajirǎ mǎja anigarǎ mǎja quena. Aperǎ maca atie yepa macana Diore camajiquǎna áma. To bairi cǎ ye quetire cajooyupi Dio, camaja tiere na majiatio íi. To bairi tǎrimǎpǎ macana na caucañariquere buenucuri apipajeenucuiña mǎja

quena. ²⁰⁻²¹ Ocõo bairi wame caroaro tũgoõña majiña: Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na majuuna tũgoõñari, “Dio ye quetire yu buioõn,” caĩ majiquẽjupa. Dio Espiritu Santo maca Dio ye quetire na caucapere na camajioñupi. To bairi jĩcau macana Dio ye quetire tirũmũmũ macana na caucariquere mari majuuna ricati wame, “Ocõo bairo maca igaro i,” mari i majiquẽe.

2

Los que enseñan mentiras

(Jud 4-13)

¹ Tirũmũmũ cariape Dio ye quetire cabuioricarã na cãnibao joroquena aperã caĩto pairã caĩũparã, “Dio ye quetire cabuiorã jã ã,” camajare caĩtorã. Tirũmũmũ na cãnatore bairona caĩtorã anigarãma yucu quenare mũja watoapu. Cariape macaje cabuiorãre bairo caĩtorije macare buiotogarãma. “Caĩto pairã ãma. Cariape me ã na ya wame,” mũja caĩ majiquẽtona itorica wame mũjaare buiotogarãma. To bairo buiotorã cariape macaje Jesu ye quetire camaja na tũgoõña mawijiao joroque átigarãma. Mari Upau Jesu caroorije na cátiere cu cawapayebojariquere booquẽema. To bairi na majuuna na cabai botiorije wapa yoaro mee na recõagumi Dio. ² To bairo cabuitorã rooro na cáti aniere penigarãma camaja capãarã, nare bairo áti ujarãrã. Rooro na cáti aniere tujarã aperã quena Cristo ye quetire i epegarãma. ³ To bairi mũjaare caĩ buiotorã mũja ye jeegarãma, seeto apeye uniere ugoobana. Cajũgoyerũna tirũmũmũ caroorije na cátipe majicõaricumi Dio mere. To bairi na popiyeyegumi Dio. Na cãniparu jũgoyerũna, “To bairo cãnare seeto na yu popiyeyegu,” caĩ buio jũgoyeyeyupi Dio mere.

⁴ Tirũmũmũre Dio tu macana ángel maja cãre cabai botiorã quenare caroorã ya paũũ canaiũaropu na careyupu Dio. Topũna nare cabia cõcõañupu. Caberopu cãre na cabai botiorijeque wapa na popiyeyu majuucõagumi Dio. ⁵ Tirũmũmũ quenare ati yepa ruu cãre caapirãjeequẽnare na careyupu Dio. To bairo ruubaopũcũna Noẽe cu canetoo catioyupu. Noẽ camajare na caĩ buionucubajupu. “Caroorijere áti janaña, caroa macare ája,” nare caĩbajupu. Cu cabuiorijere caapigaquẽjuparã. To bairo na caapirãjeegaquẽto tujũu Noẽ jetore cu canetoo catioyupu Dio yua. To bairi Noẽ jetore, cu nũmo mena, cu punaa itiarã, na nũmo menare na canetoo catioyupu Dio ocho majuure. ⁶ To bairona Sodoma, Gomora cawamecuti macari macanare, “Ñuuquẽema,” iri na cajoe re peticõañupu Dio. Na reri, “To bairona na átigumi Dio caroorã nipetirã na bero macana quenare, camaja na i tũgoõña majiati,” caĩũũũ Dio, Sodoma, Gomora macanare na rei. ⁷⁻⁸ Na rebaopũcũna jĩcau caĩũũũre Lote cawamecũcũre cu cabuti rotiyupu Dio, cu catiatio i. Lote maca caroorã tũũ to bairona anicõari caroorije na cáti epenucurije tujũ quepe, Dio cu cabooquẽtiere na cáti netoro tujubacu to cãnacã rũmũ catũgoõñarique painucũũũ. ⁹ To bairona caroare caboorãre popiye na catamõoro na netoo majimi Dio. Caroorã macare na popiyeyegumi camajare na cu cabejeri paũ cãnopu.

¹⁰ Na majuuna na caboori wamere caroorije na cáti eperije cátinucurã quenare, uaparãre cabai botiorã quenare seeto na popiyeyegumi Dio. Naa, “Jã majuuna jã cátiari wame jã átigarã,” irã, Dio cu cacũricarã camajare carotirãre na i epe botioma, na nũcũũũgoquetiri. ¹¹ Dio tu macana ángel maja maca to bairona caĩtorã netoro caroti majirã anibaopũnana rooro na cabairijere Diopũre wada paiquẽema. “Rooro na cátiẽ wapa, na popiyeyeya,” i punijiniquẽema ángel maja maca Diore.

¹² Caĩtorijere cabuio teñarã maca waibũcũrãre bairo catũgoõñarique mana ãma naa. Dio yere camajiquẽna anibaopũnana, “Jã jã maji majuucõa. Mũjaa mũja majiquẽe,” i epenucuma Dio ye quetire caapirãje majuurã macare. To bairi waibũcũrãre camaja nare na cajãrore bairona na regumi Dio caĩtorã quenare. ¹³ Na popiyeyegumi Dio, aperãre rooro na cátiẽ wapa. Ocõo bairo áama itoriquere cabuio teñarã: Ñamipure rooro átiri, umũreco quenare paaquetiri rooro na cátiarije áti wariũũũma. Caĩũũũquẽna majuu ãma. Mũja caneñapo boje ugaro Diore caapirãjeerãre bairona baitori mũja mena neñapo uganucuma na quena. To bairi na bapa catiueticõaña, nare bairo rooro mari baire irã.

¹⁴ Cãromiare na tujucõari, caroorije na átigama, caroorije áti janagaquetiri. Caroare cáti ocabũtiquẽnare na ocãjãnucuma, na quena caroorije na áparo irã. Apeye uniere boo neto majuucõama. To bairi aperã yere seeto jee majima itoriquere mena. To bairo rooro majuu na cátinucurije wapa na popiyeyegumi Dio. ¹⁵ Cariape macaje Dio yere apigaquetibana apeye jeto tũgoõñanucuma. To bairo tũgoõñari Balãa, tirũmũmũ macacu Beor macu cu cáatore bairona áama. Balãa caroori wame cátiabajupu, niyeru wapatagu. To bairi burra bui capeja aãjupu, caroori wame átiĩ aãcu. ¹⁶ To bairo cu cáto tujuri burra cu yao cãre caumaona cu caĩ tutiyupo. Burra cawada majiquẽco anibaopũcũna cawadayupo Balãare Dio cu cawada

rotiro. To bairi burra camajocure bairona, “Átiqeticõaña,” Balãare cu co caïro apiri dope bairo caroori wame cu cátiboriquere cáti majiquẽjuru yua.

¹⁷ To bairi, “Caïtorã ânama,” na ï majiquẽema camaja yuca quenare. “Na mena macana jã anigarã, wariñuuagarã,” camaja na caïrije to anibao joroquena wariñuuquetigarãma nare na caapijãata. Caroorã ya paupu canaitãaro majuuru Dio cu careparã ãma mere. ¹⁸ Caïto pairã caïña maniere ñnucuma, “Caroaro camajirã jã ã,” caïrã anibaorunana. Na majuuna rooro na cátigarijere áti rotima aperã quenare. “To bairo ãna muja ani wariñuuagarã,” ñtonucuma. To bairo na caïrijere apirã noa caroorije cáti ujarã na cawadarijere apima. Jãcaarã Jesu ye quetire cawama apirã quena na apima caïtorãre. Caïtorã macare apijari caroorije áti anicõama moquena. Cañuuquẽtiere na cajanabatajere áticõa aninucugama moquena, na apibana. ¹⁹ Ape wame ocõo bairo ñnucuma caïtorã: “Jãre bairo ãna muja quena muja majuuna muja cabooro muja áti majigarã,” ñtonucuma jocarãna. “Noo jã caboori wame jã áti maji,” caïrã anibaorunana caroorije jeto áti majima. Caroare áti majiquẽema. To bairona cãna caroorije jeto cáti jana majiquẽna to bairona cãna anicõagarãma. ²⁰ Jãcaarã mari Urañ Jesucristo, marire canetoo catioñ cu cãniere majiri, áti yepa macana caroorije na cátinucurijere bairo cáti janarã ãma bairã puã. To bairo cabairã cabero moquena caroorije na cáti ujanemoata cajugoyepuna na cãnato netobujaro rooro majuu ani ujarãma. ²¹ Dio yere camajiricarã anibaorunana cabero na majuuna majiriticoapa yua. Majiriticõari, to bairona bai botionucuma moquena. Caroa wamere Dio cu carotirique camajiricarã anibaorunana apipajeequetinucuma. Nemoona na camajiquẽpata ñuulboricaro. Yucara netoro na ropiyeyegumi Dio na caapijajeequẽtie wapa. ²² Roorije átinemogama moquena. To bairo átinemobana camaja na cabuonucuri wamere bairona bainucuma. Ocõo bairi wame ñma camaja: “Yai cu camãño cãriquerena tunu uga bapocõami moquena. Yeje quenare camaja caroaro cu na caujuurije to nibao joroquena caroori rapu jeto ujacõami moquena.” To bairona yai, yeje na cátoe bairona áama camaja Dio yere caapibatana. Dio yere apibana quena netobujaro caroorije átigancuma moquena.

3

La venida del Señor

¹ Yu yarã, yu camairã, atie mujaare yu caqueti joo bapoorije ã áti pũuro. Cajugoye macã pũurore yu caqueti joowu. Áti pũuro quenare mujaare yu queti joo, Dio ye quetire cariape jeto na tugooñaato ñi. ² Dio ye quetire cabuoricarã tirumupu macana na ye queti buioriquere tugooñaña moquena. Mari Urañ marire catioñ, cu carotirique quenare tugooñaña moquena. Jã cu cabue jugoeparã tiere jã cabuioñ cu carotiriquere. To bairi tiere mujaare jã cabuio netoriquere majiritiqueticõaña. ³ Áti wamere caroaro majuu tugooña uja: Áti yepa capetiparo jugoyeacãpu Dio yere seeto caï eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátigari wame jeto átigarãma. ⁴ Ocõo bairo ñ eregarãma: “¿Nooru cu áti, ‘Yu tunu atigũ,’ caïricu? Tunu atiquẽcumi. Tirumupu mari ñicu jãa na cãna yuteapuna cabairique na cabai yajiro bero quenare to bairona anicõa aninuc. Ñee wajoaquẽ. Áti yepa nemoo to cãni jugori pañ cãnajere bairona anicõa. To bairi tunu atiquẽcumi,” ñ eregarãma. ⁵ To bairo ñrã, ocõo bairije tugooñagaquẽema: Tirumupu Dio, “To ãmaro,” ñri áti yepare, áti umarecoo quenare carupeoyupi Dio. Cu carotiro yepa oco pupeapu cãnaje cabuiayupa. “Oco ricati jeto to tuaato,” ñri áti yepa macajere caquenoõupuri Dio. ⁶ Cabero áti yepare Dio cu caruuro áti yepapu cãnibatana carua yaji peticoajuparã. To bairo áti recõari áti yepa jãcãni catunu wajoayupi Dio. ⁷ Cu sawajoaricaro bero áti umarecoo to bairona anicõa mai Dio cu carotiro. To bairo rotibaorucuna nipetiro macajere caberoru regumi moquena pero mena. Cũre canucũnygoquẽnare, “Mere mujaare yu ropiyeyegu,” cu caïri gũtu cãnoru to bairona na regumi Dio moquena.

⁸ To bairi yu camairã, atiere tugooñaña: Mari Urañ Dio patawãcaquẽemi áti umarecoore cu sawajoanemopere. Mil cãnacã cãma yoaro majuu yuubaorucuna jãca gũmure bairona tugooñañmi cu sayuurijere. ⁹ To bairi, “Yoaro majuu cu caïriquerẽ átiquẽmi Dio, reqũcumi yua,” ñ tugooñabapa camaja jãcaarã. Jocarãna to bairije ñ tugooñabama. Camajare na bopaca tujuri nemoona reqũcumi Dio mai. Jãcau macare rocagaquẽemi. Nipetirã caroorije na cátiere na catugooñarique paio, na sawajoaro boomi Dio. To bairi cu catunu atiparo jugoye caroorije na cátie, na catugooñarije na wajoato ñi yoaro yuumi Dio. Nare rooro cu caporiyeyepe patawãcaquẽemi.

¹⁰ To bairi mari Urañ Jesu, “To cõoru tunu atigumi,” mari ñ majiquẽe. Jee rutiri majocure, “To sapañ majuu atigumi,” cu mari caï majiquẽtoe bairona tunu atigumi Jesu. Jesu cu cáatõ uwioro cabairije cabujarijere mena umarecoo regaro. Nipetiro umarecooru cabujarã quena ñ regarãma. Áti yepa quena, ato macaje nipetiro camaja na cátie nipetiro ñ regaro yua.

¹¹ To bairona, “Dio ati yepa macajere regami,” i majirã Dio cu caboorije caroare cãtinucurã ãña. ¹² Dio to bairo cu cawajoapere wariñuuri que mena tujuyoya. “Yoaro mee mari Upan tunu atigami,” i tugoõñari cu caboorije aja. Ti rumu cãno ati umarecoo macaje ã regaro. ¹³ To bairona cauworije cãnipe to cãnibao joroquena, mari maca, “Cañuquẽtiere yu wajoagu,” Dio cu cañ cãriquere mari yuu tugoõña wariñuu. Cawama umarecoo, cawama yepa anigaro. Ti pañ cãno caroarã, cañuuri que cãna jeto anigarãma.

¹⁴ To bairi yu camairã, cawama umarecoo, cawama yepa quenare catugoõña yuurã aniri caroare áticõa aninucu ocabutiya mña quena. To bairo mña cáto caroaro cãnare mña buga ejagami Jesucristo, tunu ejañ. Caroorije mana, cabai bui catiquẽnare mña buga ejagami caroaro mña cáticõa ocabutiata. ¹⁵ To bairi caroaro majiña. Mari Upan Jesu quepequẽmi, aperã quena, “Caroorije yu cátajere yure majiritioya,” yu na ãato ñi. To bairona cañ buioyupi mari yu Pablo, mari camai, mñaare queti jom. Dio cu camajirije jugori mñaare caqueti jooyupi Pablo ti wamere. ¹⁶ Cu cauca queti jooro cãnacã ni to bairo jeto cañ buionucuñupi ati wamere ati yepare Dio cu cawajoapere. To bairo queti joobaopucna jica wameri camajiriori wameri cañupi. Ti wame uno cu cañriquere apirã jicaarã caroaro camajiquẽna, caapajee ocabutiquẽna maca, “Ricati ñu ñcumi Pablo,” mñaare ãtoma, api mawijiabana. Apeye Dio ye queti ucari que nipetirije na cabuerije to bairona ricati ãtoma. To bairo ricati na cañ buiotorique wapa na regami Dio.

¹⁷ Yu yarã, mere mñaare yu queti buiowu jocarãna, “Dio yere cariape jã i buio maji,” cañtorã na cãnipere. To bairi caroaro tugoõña majiña ati wamere, caroorã Diore cabai botiorã na cañtorije macare mari apipajeere ãrã. Cariape macajere apipajeecõa aninucuña. ¹⁸ Mari Upan Jesucristo marire canetoo catioñ caroaro marire cu cátibojarijere tugoõñanemoña. Cu cãniere tugoõña majinemoña. To cãnacã rumu netobujaro cu cãniere majinemoña. Yucnacã, to cãnacã rumu quenare caroaro cãre mari wariñuu nucubugocõa aninucurã. Wariñuuri que cãre mari joocõa aninucurã.

To cõona ã. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹⁻² Yucuačá Jesucristo cɛ cāniere, cɛ cabairi wamere muja queti buioɣɛ mujaare queti joo yɛ áa. Nemoona cānicōaŋɛpi Jesucristo cɛ Pacɛ mena. Cānicōa aninucɛɛ aniri mani quenare cānicōa aninucupere cajoo ámi. Dio ye quetire cabuio majuu aniri caejayupi ati yeraru. Ati yeraru ejari mani Pacɛ mena mani cānicōa aninucupere já caí buiowí. Já majuuuna cɛ cabuioepere já caapiwɛ. Cüre já catujuwɛ. Já mena cāmi. Caroaro cüre já catuju maji majuucōawɛ. To bairo cɛ mena cānana aniri cɛ cātajere já catujuriquere, cɛ cabuioepe quenare mujaare buiorá já áa.

Dios es luz

³ Caroaro Dio mena já ā, cɛ Macɛ Jesucristo mena to bairona caroaro já ā. To bairi muja quena já mena caroaro Dio mena, cɛ Macɛ Jesucristo mena caroaro muja cānparore bairo írā buiorá já áa já catujuriquere, já caapiriquere. ⁴ To bairi muja cawarifuucōa aninucuparore bairo írā atiere mujaare já queti buioɣarā.

⁵ Jesucristo járe cɛ cabuioepe mujaare buio nutuana já áa. Ocōo bairo já caí buiowí: Dio caroan ámi. Caroorije mácu ámi. Cabujurijere bairona caroan ámi. Canait̄arijere bairo baiquēemi Dio. ⁶ To bairi, “Dio mena caroaro mani ā,” caírā anibana quena, caroorije mani cātinucuaata Diore itorā mani í. To bairo írā cariape macaje mani átiquēe. ⁷ To bairi Dio cɛ caboori wame maca ána caroaro Dio mena mani ā. Aperā mena quena caroaro mani ā. To bairo Dio cɛ caboori wame cána mani cāmata caroorije mani cātiere mani coje rebojanucumi Jesucristo, manire caríi re yajibojaricɛ aniri.

⁸ “Caroorije mácu yɛ ā,” mani caíata mani majuuuna itorā mani í. Cariape mani tugooña majiquēe ti wamere mani caíata. ⁹ To bairi caroorije mani cātiere Diore mani cabuio peoro majirio peocoagumi. “Caroorije muja cātajere nipetirijere yɛ rebojagu,” cɛ caíricarore bairona cariape majirioɣumi. Ugueri coje rericarore bairona caroorije mani cātiere átiɣumi. ¹⁰ “Camaja nipetirā caroorije cána āma,” mani caí queti buioyupi mani Pacɛ Dio. To bairi, “Caroorije yɛ átiquēe,” mani caíata, “Jocuna caíŋupi Dio,” caírāre bairo mani ā. To bairo írā cariape cɛ Wadariquere caapigaquēnare bairona mani ā.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Yu punaa riapere bairona mujaare yɛ tugooña. To bairi mujaare yɛ queti joo atiere. Caroorije muja cātiquetiparore bairo íi atiere ucari mujaare yɛ queti joo. Caroorije mani cātibato quena Jesucristo cɛ Pacɛ manire jenibojami. Caroorije mácu ámi Jesu. To bairi, “Caroorije na cātajere na majirioya,” íboja majimi mani Pacɛ Diore. ² Jesucristo manire cɛ cabai yajibojarique juɣori manire majiriojojami Dio caroorije mani cātiere. Mani jeto meere mani cātibojayupi Jesu. Ati yepa macana nipetirāre noo cüre caboorāre caroorije na cātiere Dio na cɛ camajiriorarore bairo cájupi.

³ Dio cɛ caboorere bairo cána mani cāmata, “Diore cɛ yɛ maji,” cariapena mani í maji. ⁴ Nii Dio cɛ caboorijere átiquetibacu quena, “Diore camajii yɛ ā,” caíi maca caíto paíi ámi. ⁵ Dio cɛ caboorere bairo cána maca Diore caroaro majuu camairā áma. To bairi Dio cɛ caí buioriquere mani cápata cariapena, “Diore camairā já ā, cɛ mena caroarā já ā,” mani í maji. ⁶ “Dio mena caroaro yɛ ā,” caíi ūcɛ Dio cɛ caboori wamere cātinucuparɛ ámi, Jesu cɛ cātinucuricarore bairona.

El nuevo mandamiento

⁷ Yu yarā, atiere ucari mujaare yɛ buio joo jica wame Dio manire cɛ carotiri wamere. Cawama rotiri wame me ā. Nemooru Dio cɛ carotirica wame ā mujaare yɛ caqueti buiori wame. Mere muja camajiri wame ā. Tiere caapinucuricarā muja ā. ⁸ To bairo ti wame nemoorɛna caapi majiricarā muja cānibato quena ocōo bairo Jesu járe cɛ caí buioepa wamere mujaare yɛ queti buio: “Cawama wame mujaare yɛ áti roti,” já caíwí Jesu. “Ame maiña mujaa,” já caíwí. Cɛ majuuuna aperāre camaii ámi Jesu, manire cɛ cāni rotieparore bairona. Cajgoyerɛna saame maiquēna, caroorā muja cāliupa muja quena. Canait̄arorɛ cána, dope bairo caroare cáti tujɛ majiquēnare bairo muja cāliupa. Yucuačá caroare muja áti maji juɣóricarā. To bairi caame mairā muja ā. Cabujuro cānare bairona muja ani juɣóricarā.

⁹ Nii, “Dio cɛ caboorijere yɛ átinucu,” íbacɛ quena aperāre tei, caí jocaɛ ámi. Caroorije cātinucɛɛ ámi. Canait̄arorɛ cācɛre bairona anicōami cɛ ūcɛ. ¹⁰ Apeí aperāre camaii

maca cabujurore bairo cãcu âmi cu yeripũ. Caroare âami Dio cu caboorijere. Caroorije âtiquetinucumi. ¹¹ Apeřãre catei maca rooro âtinucumi. Canaifãrořũ cãaãcu, “¿Noo aãcu yu áa?” caĩ tuju majiquẽcũre bairona baimi cu yeripũ. Caroare áti majiquetibacũ caroorije jeto âtinucumi.

¹²⁻¹⁴ Nipetirã mujaare atiere yũ queti joo. Jesucristo juğori caroorije muja cátajere camajirioyupi Dio. Cabucũrã, muja quenare yũ queti joo. Diore camajirã muja ã. Jesucristo nemoorũna cãni juğoricũre cáti nũcũbuğorã muja ã. To bairi mujaare yũ queti joo. Cawamarã muja quenare mujaare yũ queti joo. Catũgoõña tutuarã muja ã. Dio Wadariquere muja yeripũ muja tuğooña anicõa. Satanã caroorije ƣraũ macare canetoricarã muja ã. Caroorije mujaare cu cáti rotirijere muja arijuquetinucu. Muja quenare yũ queti joo atiere ucari.

¹⁵⁻¹⁶ Ati yepa macana Diore canũcũbuğoquẽna, “Na cabairijere bairo yũ baiga,” i tuğooñaqueticõaña. Na ye macaje quenare booqueticõaña. Caroorije na cátagari wamere, na cáti epepe seeto tuğooña. Apeye unie to cãnacã wame na catũjuřijere tuju uğooma. Na majuuna, “Apeřã netoro cãna jã ã,” i tuğooñaucuma. To bairona ã ati yepa macana Diore canũcũbuğoquẽna na ye macaje. Mani Pacũ Dio cu carotirijere me ã ti wamea. To bairi nare bairo anigaqueticõaña. Noa to bairona anigarã mani Pacũ Diore camairã aniquẽema. ¹⁷ Ati yepa macana Diore canũcũbuğoquẽna na majuuna na caboorije cãna yajigarãna na ye macaje menana. Dio cu caboorije cátinucurã maca to cãnacã ɣũũ anicõa aninucugarãma Dio mena.

La verdad y la mentira

¹⁸ Yũ yarã, ati umũrecoo petigaro bai. Petoacã ruja ati umũrecoo capetiparo juğoye. “Aniguĩni jĩcaũ Cristore catei majuu,” caĩrijere quetire muja apinucuricãrã mere. Capãarã ãma cũre bairona Cristore cateerã. To bairo na cãniere tujuřã, “Petoacã majuu ruja ati umũrecoo capetiparo,” mani i maji. ¹⁹ Naa, Cristore cateerã mani mena macana cãnibama. Cabero manire Cristore caarijuarãre mani cãaãweocoama. To bairi mani mena macana majuu, Cristore cáti nũcũbuğorã majuu aniquetanama. Mani mena macana majuu na cãmata mani mena anicõaboricãrãma. To bairi mani Cristore caarijuarã manire na cãaãweoro tujuřã, “Mani mena macana majuu, Cristore caarijuarã majuu aniquetanama,” mani i maji.

²⁰ Muja maca Cristo cu Espĩritu Santore cu cajooricãrã muja ã muja quena. To bairi Cristo ye quetire cariape muja maji. ²¹ To bairi, “Cariape tuğooña majiquẽema,” iquẽcũna mujaare yũ queti joo. Cariape Cristo ye quetire catũgoõña majirã muja ã. “Cariape ã atie queti,” muja i maji. Ape wame maca caĩtori wamere apirã, “I jocarique ã ati wame,” muja i maji.

²² Caĩtorã maca, “Jesu Dio cu cajooricũ me âmi, cu Macũna me âmi,” caĩrã ãma. Jesucristore cateerã ãma to bairo caĩrã. Mani Pacũ Diore, cu Macũ quenare arijujagaquẽema. ²³ Dio Macũ Jesucristore caarijujagaquẽna cu Pacũ Dio quenare caarijujagaquẽna ãma. Cu Macũre caarijuarã mani cãmata Dio punaa mani ã.

²⁴ To bairi nemoona Jesu ye quetire muja caapiriquere arijuacõa aninucũña. Cu ye quetire nemoona muja caapiriquere muja caarijuacõa aninucũata Dio mena, cu Macũ Jesucristo mena caroaro muja anicõa aninucugarã. ²⁵ To bairi wame jã caĩwĩ Jesucristo Dio mena mani cãnicõa aninucupe cu cajoopere. ²⁶ Atiere mujaare yũ queti joo, mujaare caĩtoğarã na cãniere i buioũ. ²⁷ Muja quenare cu Espĩritu Santore cajooyupi Jesucristo. To bairi cu Espĩritu Santo muja mena anicõari cariape mujaare majionucumi cu majuuna. Cariape macaje, caĩtoquẽtiere caĩ buioũ cu cãno apeřã mujaare camajiparãre muja booquẽna. To bairi mujaare cu caĩ majioricãrore bairona Jesucristo mena caroaro anicõa aninucũña.

²⁸ Yũ punaa riapere bairo cãna, ocõo bairo mujaare yũ i buio tunu: Yucnacã Jesucristo mena caroaro muja cãniere bairo anicõaña, cu yere arijuacõari. To bairo mani cãnicõamata wariũuurique mena cũre mani boca tujujarã cu catunu ati paũ cãnořũ. Mani bobo tujuquetigarã. ²⁹ “Jesucristo caroa jeto cãcu âmi,” muja i maji. To bairi, “Nipetirã caroare cátinucurã Dio punaa ãma,” iřica wame quenare muja i maji muja quena.

3

Hijos de Dios

¹ Tuğooñaña mani Pacũ Dio seeto manire cu camairijere. Manire maii, “Yũ punaa ãma,” manire i nũcũbuğomi. To bairo manire cu caĩrore bairona cu punaa mani ã. To bairi mani cabairije cutiere majiquẽema apeřã ati yepa macana Diore camajiquẽna maca. ² Yũ yarã, yũ camairã, ocõo bairo mujaare yũ i: Dio punaa mani anitũga. Cu punaa anibana quena, “Ocõo bairo majuu ã cabero mani cabaibe,” mani i majiquẽe mai. Ati wame jeto mani maji: Jesucristo cu caejarořũ cu cabaurije cutiere mani tujujarã. Cu cabaurije cutiere tujuřã cũre bairona mani anigarã. ³ Jesucristo caroorije mãcu âmi. Mani quena cũre bairo mani cãnipere mani tuğooñaucũ. To bairi rooro mani catũgoõñaucũrijere wajoarã mani áa.

⁴ Caroorije átaje netoo nucarique ã Dio cã carotirique caroa macare. To bairi camaja nipetirã rooro cána Diore canetoo nucarã âma. ⁵ “Caroorije mani cátiere regu caejayupi Jesucristo ati yepapãre,” muja i majicõa muja quena. Caroorije cátiñaquẽcã majuu âmi cáa. ⁶ To bairi camaja nipetirã caroaro Jesucristo mena câninucurã caroorije átiquetinucuma. Caroorije cátinucurã cã mena macana me âma. Cáre camajiquẽna âma. ⁷ Yu punaa riapere bairo cána, mujaare yu caí buiorijere tũgoõña majiña. Aperã mujaare na caĩtoro na api nũcabũgoqueti majuucõaña. Caroaro cátinucurã maca caroarã âma, Jesu caroarã cã cânore bairona. ⁸ Satanã maca nemoopũna caroorije cá cã cânicõañupi. To bairi caroorije cátinucurã cã yarã âma. Satanã rooro cã cátajere rei acã ati yepapãre caejayupi Jesucristo.

⁹ Cã punaare cãre bairona na cáno na cájupi Dio. To bairo cã cáto maca caroorijere átiquetinucuma. Caroorije áticõa aninucu majiquẽema, Dio punaa aniri. ¹⁰ Dio punaare, Satanã yarãre ocõo bairo na mani tũju beje maji: Noa caroare cátinuciquẽna, aperãre camaiquẽna Dio punaa me âma.

Amémosos unos a otros

¹¹ Caame maire ã caĩrijere nemoopũna muja apiricarã. ¹² Tirãmũpũ macacã Caín cawamecũcare bairo aniqueticõaña. Cã baire catei maca cáñupũ cãa. Satanã yã aniri cã baire cã caĩña rocacõañupũ. Cã cabairije cutie caroorije cáno maca cã baire cã caĩñañupũ Caín. Cã bai cã cabairije cutie maca caroa cáñupe. To bairi cã tũju ugoobacã cã caĩña rocacõañupũ Caín cã bai Abere.

¹³ To bairona ape paũra ati yepa macana Diore caapijuaquẽna caroa muja cátinucurijere tũju ugoorã muja tũju tutiborãma muja quenare, caroa muja cáto tũjurã. Caín cã baire tũju ugoobacã cã cáatore bairona muja quenare átiborãma. To bairo mujaare na catũju tutiro tũgoõña acuaquẽja. ¹⁴ Aperãre na mani camaiata, “Dio punaa mani ã,” mani i maji. Cajuõgoye Jesucristore majiquetibana mani caame maiquẽjupa. Yucãra cáre caapijuarã aniri mani ame mainucu yua. Mani caame maiquẽpata tirãmũpũ mani cânatore bairona mani anicõaborã. To bairi cayajicoaparã mani anicõaborã. Dio tũpũ cânicõa aninucuparã mani aniquetiborã. ¹⁵ Jãri maja aperãre catũjuteerã anibana nare jãrãma. To bairi noa aperãre catũjuteerã jãri maja cõona rooro na âama. Caĩjarã Dio tũpũ cânicõa aninucuparã me âma. Mujaa tiere tũgoõñari nare bairo baiqueticõaña.

¹⁶ Jesucristo manire mairi cã cabai yajibojaro tũgoõñari mani maji aperãre mairique majuu. To bairi mani quena aperãre mairã mani cacatiri rãmuri cõo Cristore catũgoõña ujarã mani ã. To bairi mani quena aperãre átinemorã nare mani bai yajiboborã nare seeto majuu mani camaiata. ¹⁷ To bairi bopacooro cabairãre apeye nare mani cajoobope uniere cãgobana quena mani cajoõquẽpata, “Dio yã yã ã, to bairi aperãre camaii yã ã,” mani i majiquẽ. ¹⁸ To bairi aperãre na átinemoquetibana quena, “Aperãre na yã mai,” caĩquetiparã mani ã. Cariapena nare mai majuucõari nare mani átinemogarã.

Confianza delante de Dios

¹⁹⁻²⁰ Ape paũra mani yeripũ ocõo bairo mani tũgoõñaborã: “Caroõũ majuu yũ ãcũ.” To bairo tũgoõñabana quena aperãre na mani camaiata, “Dio mena caroaro yũ ã,” cariape mani i maji. Cã punaa mani cânõo maca mani yerire maji peoocami Dio. Mani yeripũ mani caroorijere majirio majimi. ²¹⁻²² Mani yeripũ, “Caroorije yũ cátie wapa ã,” caí tũgoõñarã mani câniquẽpata uwirique manona Diore mani jeni maji. Cã carotirijere, cã catũjoorijere mani cáto mani cajenirijere mani joogumi Dio. ²³ Ocõo bairije ã Dio cã carotirique: Cã Macũ Jesucristore apiuja rotimi. Apeye quena, Jesu jãre cã carotiricarore bairona manire ame mai rotimi Dio. ²⁴ Dio cã carotiriquere mani cátinucuaata caroaro cã mena mani anicõa. Cã quena mani mena anicõami. Cã Espĩritu Santore manire cã cajooricũ jũguri mani maji mani mena cã câniere.

4

El Espĩritu de Dios y el espĩritu que está contra el Cristo

¹ Yu yarã, aperã ocõo bairo caĩto teñarã âma: “Dio ye quetire cabuioũ yũ ã, Dio cã cabuio joo rotiricũ yũ ã,” caĩto teñarã capãarã âma. To bairi muja tũpũ na caejaro na cabuioijere çariapena Dio ye, Espĩritu Santo mena to anibapari? na i majiña. Dio ye riapere caí buioquẽna cáno tũju majiri na apijuqueticõaña. ² Cariapere Dio ye queti majuu Espĩritu Santo jũguri cabuioarãre ocõo bairo na muja tũju beje majigarã: “Jesucristo Dio cã cajooricũ ãmi, manire bairona camajocũ rupã mena cabuioicũ ãmi,” ãma cáitoquẽna maca. To bairo cariape caĩrãre caapi nũcabũgoye ã. ³ To bairo cariape Jesucristo cã câniere caí nũcabũgoquẽna maca Espĩritu Santore cacũgoquẽna âma naa. Dio cã cabuio rotiricarã me âma naa. Cristore cateerã maca âma. “Cristore catei majuu anigumi jĩcaũ,” caí buiori wamere muja apiricarã mere. Cáre bairona Cristore cateerã jĩcaarã ati yepapũ anitugama, mere. Nana âma, “Dio ye quetire cabuioũ yũ ã,” caĩtorã.

⁴ To bairona ati yeparu caïto teñarã Sataná yarã âma. Muja maca Dio yarã muja ã muja quena. Sataná netoro catutuau ãmi Dio. To bairi cu Espiritu Santo muja mena cu câno Sataná yarã caïto pairãre na muja netoo nũcañupa. Nare muja caariquetinucañupa. ⁵ Naa caïto pairã ati yepa macana Diore caariñajuquẽna mena macana ãma. To bairi Diore canũcũbugoquẽna ye macajere caroorije macare buionucuma camajare. To bairo na caï buïoro ati yepa macana Diore caariñajuquẽna caroaro na apima. ⁶ Mani maca Dio mena macana mani ã. To bairi aperã Dio yarã mani cabuïorijere apinucuma. Dio yarã câniquẽna maca manire apigaquẽma. To bairona mani tju beje maji cariapena Dio yere canũcũbugorãre, ïtoriquere canũcũbugorãre. “Ati majana ãma cariapena Dio yere canũcũbugorã,” mani ï maji. “I maja maca ãma ïtoriquere caari nũcũbugorã,” mani ï tju beje maji nare.

Dios es amor

⁷⁻⁸ Dio camaii majuu ãmi. To bairi mani quenare caame maipe ã. Noa una aperãre camairã Dio punaa ãma. Diore camairã ãma. Noa aperãre camaiquẽna maca Diore majiquẽma. ⁹ Manire cu camai tũgoñarijere ïñoogu cu Macu jĩcaũna cãcũre ati yeparu cajooyupi. Cu mena mani cânicõa aninucuparore bairo ïi cu cajooyupi cu Macũre. ¹⁰ Nemoona cãre mani camaiquetaje to cânibato quena manire camaiñupi. Manire mairi cu Macũre cajooyupi. To bairi cu Macu manire cu cabai yajibojarique jũgori caroorije mani cátiẽ wapa majirioyu cu cajooyupi cu Macũre. To bairo manire cu cátiẽbojarique jũgori mani maji yua ame mairique majuure.

¹¹ Yu yarã yu camairã, Dio manire cu camairicarore bairona mani quenare caame maipe ã. ¹² Jĩcaũ mácana Diore catujuricu maami. Cãre catujuquẽna anibana quena aperãre mani camaiata mani maji mani mena cu câniere. To bairi manire cu camairije jũgori netobujaro aperãre na mani camairo áami Dio. ¹³ Cu Espiritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi mani maji manipũre cu câniere. Cu mena macana mani cânicõa anie quenare mani maji. ¹⁴ Jã majuuã jã catujũwu Dio Macũre. To bairi atiere jã queti buionucu: Cãre cajooyupi Dio, ati yepa macana caroorije na cátiẽ wapa ïi. Popiye na cabaibopere, caroorã ya rapũ na cáããbopere nare cu netoobojãato ïi cajooyupi Dio cu Macũre. ¹⁵ Noa, “Dio Macũna ãmi Jesu,” caĩrã nipetirã caroaro Dio mena ãma. Cu quena na mena anicõami Dio, “Cu Macũna ãmi Jesu,” caĩrã mena.

¹⁶ Dio manire cu camairijere mani maji, “Mani maimi,” caĩrijere api nũcũbugori. To bairi noa aperãre camairã caroaro Dio mena ãma. Cu quena na mena anicõami. ¹⁷ Jesucristo quenare ati yeparu cu câno cu mena cãñupi cu Pacu Dio. Jesucristo mena cu cânatore bairona mani mena ãmi Dio mani quenare. To bairi mani quena Dio mena macana aniri cu camairore bairo aperãre na mani mai maji. To bairi camajare cu cabejeri rumu cânopũ mani cátiẽre mani bõbõquetigarã. ¹⁸ Caame mairã na cânopũ uwirique maa. Mani caame maiata mani ame uwiquẽ. Uwi tũgoñã bairique ã, jĩca wame apeĩre rooro cãre mani cáto ïbana. To bairi, “Mani cáti jũgorigue wapa mani popiyeboũmi,” ïbana cãre mani uwirã. To bairi apeĩ cãre mani cauwiata cãre mani mai majiquẽna.

¹⁹ Nemoona mani camai jũgoyupi Dio. To bairi mani quena cãre mani mai. ²⁰ “Diore yu mai,” ïbana quena aperãre mani catuju tutiata caïto pairã mani ãnaa. Camaja mani catujuricarã na mani camaiquẽpata Dio mani catujuquetacu quenare mani mai majiquẽna. ²¹ Ocõo bairo mani carotiwĩ Jesucristo: “Diore camairã aniri aperã quenare na maiña,” jã caĩwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Camaja nipetirã, “Dio cu cajoorigu, cu cabeje cũricũna ãmi Jesu,” caĩ nũcũbugorã Dio punaa ãma. To bairi nipetirã mani Pacu Diore camairã cu punaa quenare camairã ãma. ² Diore mani camaiata, cu carotiriquere mani cápata, “Aperãre cu punaare mani mai,” cariapẽ mani ï maji. ³ Diore camairã mani cãmata cu carotiriquere cána mani anigarã. Popiye tamõ tũgoñarique me ã manire cu carotirique. Cáti majiña maniere rotiquẽmi Dio. ⁴ Jesucristore api nũcũbugorã mani áti maji Dio manire cu carotiriquere. To bairi ati yepa macana Diore caari nũcũbugoquẽna caroorije na cátinucurijere mani netoo nũca maji. Dio punaa nipetirã caroorije átaje macare mani netoo nũcanucu. Ati yepa macana Dio punaa câniquẽna maca caroorije na cátinucurijere mani átiqeti ocabutinu, Diore caari nũcũbugorã aniri. ⁵ To bairi noa, “Dio Macũna ãmi Jesu,” caĩrijere caari nũcũbugorã caroorije macare canetoo nũcarã ãma. Ati yepa macana Diore caariñajuquẽna maca caroorije na cátiẽre átiqetinuucuma Dio punaa.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Jesucristo Dio Macu caejayupi ati yeparu. Ati yeparu cu cāno riaru cu cabautisawī Juan bautisari majocu. To bairi Jesu ocoru sañujāricu cu samaa nycaro, “Ani yu Macu āmi,” caī wadayupu Dio umarecooru cācu. ⁷ Cabero ape rau tunu manire cu carii re yajibojaparo jūgoye to bairona cu caī wadawī Dio umarecooru cācu. Ti paupiru Jesu Dio Macu cu cāniere caī buioyupi Dio. ⁸ Jesucristo Dio Macu cu cāniere Espiritu Santo quena manipure ācu mani ifoomi. Cuna āmi Espiritu Santo cariape macajere cabuio. To bairi itia wame Dio Macu Jesu cu cāniere buiorique cāñupa: Cu cabautisa rotirica rau Dio cu caī buioro, manire cu carii re yajibojaparo jūgoye Dio cu caī buioro, Dio Espiritu Santo mani mena cācu manire cu camajiro. Ti wamerena ī buiorica wame cāñupa Jesucristo Dio Macu cu cānie. ⁹ Camaja na catujāriquere na caī buioata quenare nare mani api nycubugo. To bairi Dio cu cabuioirije roquere netobujaro saari nycubugope ā. Cariape cabuioyupi Dio Jesu cu Macu cu cāniere. ¹⁰⁻¹² Ocdo bairo mani caī buioyupi Dio: Cu Macu jūgori cu mena mani cānicōa aninucupere mani cajooyupi Dio. To bairi noa cu Macu mena macana, cūre saari nycubugorā to cānacā gumu anicōa aninucugarāma. Cu Macu saari nycubugoquēna maca anicōa aninucuetigarāma. Dio Macu re mani canycubugoata mani yeripu, “Dio Macu āmi,” mani ī maji. Apera maca tiere canycubugoquēna, “Caitou āmi Dio,” cañare bairo āma.

Conclusión y consejos finales

¹³ Dio Macu re canycubugorā mija ā mija quena. To bairi atiere ucari mijaare yu queti buio joo, “Dio mena jā anicōa aninucugarā,” na ī majiāto īi. ¹⁴ “Dio cu caboorije uniere cūre mani cajeniata mani cajenirijere apiimi,” mani ī maji. “Mani cajenirije apiimi,” caī yuurā aniri, “Caroaro mani átibogumi,” mani ī maji. ¹⁵ To bairi, “Noo caboorijere cūre mani cajeni nycubugoro apiimi,” ī tūgoofā majirā, “Cūre mani cajenirique quenare manire jootugami,” mani ī maji.

¹⁶ Ape paña apei Jesure canycubugou anibacu quena rooro ācumi. To bairo rooro cu cāto tujarā Diore cu jenibojaya. Cūre mani cajenibojaro mani apigumi Dio. Cūre netoogumi cu sayajibopere. Ape rau maca jīcau rooro majuu āticōa aninucuri bai netoo nca anicōaumi. To bairo cu cānicōaro, “Cu jenibojaya,” ī majiña maa. To bairo cabai netoo nca anicōarā yajigarāma yua. ¹⁷ Nipetiro caroorije ātaje Diore netoo nycarique ā. Caroorije mani cātaje cūre mani canetoo nycarijere majirioğumi Dio. Apeye macare majirioquetigami Dio cūre bai netoo nca anicōa aninucurijere.

¹⁸ Ocdo bairije mani maji: Dio punaare caroaro na cotenucumi Jesucristo. To bairi caroorije ātiqetincuma Dio punaa. Dio Macu nare cu cacoterije jūgori rooro na āti majiquēemi Satanā caroou majuu quena.

¹⁹ “Dio punaa mani ā,” mani ī maji. Apera ati yepa macana Diore saariñajuquēna maca nipetirā Satanā cu carotirā āma.

²⁰ Dio Macu ati yeparu cu caejarique quenare mani maji. Caejayupi jīcauna cariape cācure Diore mani camajiparore bairo īi. To bairi Cristore apijarā cu mena caroaro mani ā. Caroaro cū Cristo mena ānaa caroaro Dio mena mani anicōa. Diona āmi Jesucristo, cariape cācu majuu. Cānicōa aninucun aniri manire joomi mani cānicōa aninucupere.

²¹ Yu punaa riapere bairona yu catūgoofarā mija cāno apeye mijaare yu buio tujara. Apeye camaja na cāti nycubugorije uniere Dio ye cāniqētiere nycubugoqueticōa. Dio jetore cu nycubugoya.

To cōona ā.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Yñ Jesucristore saariñjarãre cajugo ãcu yñ ã. Yñ yao, ati pũuro mare yñ queti joo. Dio cu cabejerico mñ ã. Mñ punaa quenare na yñ queti joo. Seeto mñaare yñ mai. Cariape yñ ï. Jĩcañna mñaare camaii mee yñ ã. Jesucristo ye quetire saariñjarã nĩpetirã na quena maima mñaare. ² Cariape macaje Jesucristo ye quetire saariñjarã aniri seeto mñaare jã mai. Tie quetire mani yerĩmñ mani majĩcõa aninucugarã. ³ To bairi caroare mani joogũmi mani Pacu Dio. Cu Macu Jesucristo quena to bairona caroare mani joogũmi. Mani mai tũjuri caroa ani wariñuuriquere mani joogũmi. To bairi caroaro mani átibojagũmi, cariape mani mairi.

⁴ Jĩcaarã mñ punaare na bũga ejañ cariape mani Pacu Dio cu carotiriquere bairi na cáto seeto yñ catũjũ wariñuuwũ. ⁵ Yñ yao, yucñacã mñ yñ buiopa. Caame maipe ã. Cawama rotirica wame me ã tie. Nemoorũ tiere mani saarinucuwũ ame maiña ïriquere. ⁶ Mani caame maiata Dio manire cu carotirica wame mani ãa. Mani caame mai rotiyupi. Ti wame, “Caame maicõape ã,” ïriquere nemoorũ mña apinucuricarã.

Los engañadores

⁷ Ati yeparũ caĩ buio mawijio teñarã, caĩto teñarã capãarã ãma. “Jesucristo Dio cu ca-jooricũ, manire bairona camajocũ gupañ mena cabuiaricũ ãmi,” cañĩjere nũcũbugoquẽema. To bairi cãna caĩto pairije buio teñama. Jesucristore cateerã ãma naa. ⁸ To bairi caroaro tũgoõña majirique mena ãña. Na unare ariñjaqueticõaña. Nare mña saariñjaata Dio caroare mñaare cu cajoogarijere jooquetibõmi. Na cabuiorijere mña saariquẽepata maca, caroaro Dio cu caboorige átĩcõari mñaare Dio cu cajoore nĩpetirore mña bũga ejarã. Caroare mña joogũmi cariape macajere mña saariñja anicõarije wapa.

⁹ Nii Cristo cu cabuiorique cãniquẽtierena apeye buio ajurique macare cabuiõn Dio cu cabuiõ joo rotiricũ me ãmi. Diore sañrañcũ me ãmi cu ïcũ. Cristo cu cabuiorique jetore cariape cabuiocõa aninucurã maca caroaro ãma mani Pacu Dio mena, cu Macu Jesu mena. ¹⁰ To bairi aperã Jesucristo ye queti majuu meere, ricati cabuiõ teñarã mña tũrũ na caejaata mña ya wiirĩmñ na ani rotiquẽja. Na mena caroaro wadapeniqueticõaña. “Caroaro mñaare to baiato,” ïrica wame uno na ïqueticõaña. ¹¹ To bairi na unare caroaro mña tũrũ mña cãni rotiaata caroorije na cátie, cañuuquẽtie na cabuiõ teñarijere cátnemorã mña aniborã.

Palabras finales

¹² Capee majuu mñaare yñ caĩ buiogarije anibapa. Ati pũgorũ yñ ucaquẽcũ baii pña. Cabero mña tũrũ yñ aãgũ. To bairi mña tũrũ yñ caejaata caroaro mani ame wadapeni wariñuugarã yua.

¹³ Mñ yao, Dio cu cabejerico punaa ato macana ñuu rotima mñaare.
To cõona ã.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹ Yá, Juan Jesucristore caariñjarãre cajũgo ãcu yá ã. Gayo sawamescũcu, mũre yá queti joo ati pũuro. Caroaro yá camaii mũ ã. Caroaro mũ yá ñuu roti, Gayo.

² Caroaro mũ yeri ñuubũja. Caroorije mũ tũgooñaquetinucu. To bairi, “Apeye cũ cabairijere cátie quena nipetirije to bairona caroaro cũ baiato, riaye cũre to baiqueticãto,” Diore mũ yá i jenibojanucu. ³ Apeã Jesure caariñjarã yá tũrũ ejarã mũ ye cabairijere yá caĩ buiowã. “Caroaro ariñjami Gayo Jesu ye quetire, cariape macajere. Dio cũ caboore bairona áti aninucumi,” yá caĩ buiowã. To bairo mũ cãniere na caĩ buiuro queti apii seeto yá cawariñuũwũ. ⁴ Jesu ye quetire yá cabuioricarã yá punaa riapere bairona cãna na yá tũgooña. To bairi tie quetire cariape macajere yá cabuiorique cõo na cáto queti apii yá wariñuũcũrũ. Ape wame netoro yá cawariñuũro cátipa wame mani majuuõcõa.

⁵ Caroaro mũ átinemonucũrũrũ apearãre Jesucristore caariñjarãre mũ tũrũ na caejaro. Ape paũri macana mũ catũrũ majiquetana quenare seeto majuu na mũ átinemonucũrũrũ Jesure caariñjarãre mũ tũrũ na caejaro. ⁶ To bairo na mũ cãtinemonucurijere, na mũ camairijere caĩ buiowã atorũ Jesure caariñjarã jã caneñapori paũrũge. To bairo caroaro na mũ cãtinemonucuro caroaro neto aãgarãma aperiõrũ Dio cũ caboore bairo tunu. ⁷ Jesu ye quetire buio teñarã áama. Na cabuio teñaro apearã, Diore caari ñucũbũgoquẽna maca na átinemoquetinucuma. ⁸ To bairi mani maca Jesu ye quetire cabuio teñarã unare to bairona nare cãtinemoparã mani ã. Jesure caariñjarã aniri. To bairo na átinemorã cariape macajere cabuio teñanemorã mani ã.

La mala conducta de Diótrufes

⁹ Jĩca pũuro ucari yá caqueti joowũ Jesure caariñjarã torũ caneñapõnucurãre. Diótrufes maca ariñjagaquẽjũrũ jã cáti rotiriquere, cũ majuuuna mũja urãũ anigũ. ¹⁰ To bairi mũja tũrũ ejaũ ñuuquẽto cũ cátie, nipetirijere jãre cũ cawada pairije, jãre cũ caĩrijere mũjaare yá i buiõgũ. Apeye quenare rooro áami. Apearã Jesure caariñjarã cãaãteñarã na caejaro torũ na ani rotiquẽmi cũ maca. To macana apearã quena na tũrũ na cãni rotiro boquẽemi. Na tũrũ na cãni rotiata mũja mena neñapo rotiquẽmi cãaãteñarãre cãni rotirãre.

¹¹ Mũja maca rooro cãnare bairo aniquẽja. Caroa cãna maca na cátiere bairo áticõa aninucũña. Caroare cãtinucurã Dio yarã áma. Rooro cãtinucurã maca Diore majiquẽema.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Camaja nipetirã, “Cañũ ãmi Demetrio maca,” i buio batema. Dio cũ caboore bairo átinucumi. Jã quena to bairona, “Caroã ãmi,” cũre jã i tũrũ cũre. Mere mũja majirã cariape cawadarã jã ã.

Palabras finales

¹³ Cape majuu mũ yá cabuiope anibapa paro ati pũuroũrũ yá ucaquẽcu. ¹⁴ Caberõbũjaacã mũja tũrũ yá aãgũ. Torũ ejaũ mũja mena wadapeni yá caĩgari wame cõo mũjaare yá i buionemõgũ.

¹⁵ Caroa ani wariñuũrique mena ãña. Atorũ cãna yá mena macana ñuu rotima. Torũ cãna mani yarã nipetirã na ñuato.

To cõona yá uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Үһа Juda, Jesucristo сһ caraa rotirije cһсһ уһ ӓ. Jacobo bai уһ ӓ. Caroaro мһјааре уһ queti joo Dio сһ cabejericarӓre. Mani Pacһ Dio мһјааре cabejeyupi мһја quenare. Мһјааре mairi, уһ Macһ Jesucristo yarӓ na anicӓa aninucuaio ӓi cabejeyupi Dio мһјааре. ² Мһјааре bopacoo тһјuri caroaro ani wariӓuurique мһјааре сһ joonemoato. Seeto мһјааре сһ maiato.

Los que enseñan mentiras

(2 P 2.1-17)

³⁻⁴ Үһ camairӓ, Dio manire сһ canetoorique cabairijere мһјааре уһ queti joogabapa. Yucһacӓ мһја тһрһ cabairijere queti apiri ape wame macare ucari мһјааре уһ queti buio joogһ yucһra yua. Yucһacӓ мһја mena anicӓa anigarӓ ejarӓma jӓcaarӓ ricati cabuiorӓ, caӓtorijere caӓ buiorӓ. “Dio yere cariape мһјааре jӓ buio,” ӓbana quena ӓtorique macare buioma. Diore caapӓjarӓ me ӓma. Ocӓo bairije ӓ buioma мһјааре: “Dio mani mai тһјuri caroorije mani cӓtiere majribojami. Caroorije mani cӓtibato quena тһгооӓӓaquӓсһmi. To bairi caroorije mani ӓti anicӓato,” ӓ buiorӓma. Mani Үрӓrena Jesucristore cabai netoo нӓсарӓ ӓma to bairo caӓrӓ. Tirһтһрһ Dio ye quetiere cabuiorarӓ ӓnana: “To bairona caӓtorӓ anigarӓma. Na ropiyeyegһmi Dio,” ӓ ucari cabuio jooyupa. To bairi na caӓ buiorije apiqueticӓaӓa. Dio yarӓre сһ ye queti cariape Jesu сһ cabuioorique nemoona сһ caӓ cӓrique jeto caroaro apӓjӓa anicӓaӓa. To bairo ӓi мһјааре уһ queti joo.

⁵ Мһја nipetirӓ мһја maji mani нӓсһ jӓa Israel maja na cabairique. Tiere mere majibana quena caroaro тһгооӓӓa tunu. Tirһтһрһ mani Үрӓн Dio Israel maja Ejipto yerapһ na caropiye tamһoro тһјuri na cajugo buti aӓјурһ, aperopһ na jugo aӓсһ. Cabero caroaro nare сһ cajugo aӓtie to cӓnibato quena jӓcaarӓ сһ caapӓjӓaquӓјурӓrӓ. To bairi cӓre caapӓjӓaquӓenare na careyupһ Dio yua. ⁶ Ati wame quenare тһгооӓӓa мһјаа: Tirһтһрһ jӓcaarӓ Dio тһ macana nare сһ cӓni rotiriquere anigaquetiri сһ cabai netoo нӓсаӓурӓrӓ. Cӓre netoo нӓсari nare сһ cӓni rotibatajere cӓaa weoyuparӓ. To bairo cӓre na cabai netoo нӓсарique wapa na cabia cӓcӓaӓurһ Dio caroori раурһ. Canaӓӓaropһ na cabia ropoyupһ. Ape гһтһрһ camajare сһ cabejeri гһтһ cӓнорһ na ropiyeyegһmi Dio, торһna na tamһo anicӓato ӓi. ⁷ To bairona caropiyeeyupһ Dio Sodoma, Gomora na caӓri macari macanare. Ti macari тһ macӓ macari macana menare na caropiyeeyupһ Dio. To macana rooro саӓтһna na majuuna саame ӓti epenucӓurӓrӓ. To bairo rooro majuu na cӓti epenucurije wapa na cajoe reyupһ Dio. Na joe rei, “To bairona caroorӓre na уһ ropiyeyegһ, caӓгopһ anicӓa anigarӓma,” ӓ buioһ cӓјурһ Dio to macanare yua.

⁸ Ti раӓ macana rooro na cӓtatore bairona ӓama yucһ quenare мһја тһрһ ricati cabuiorӓ, caӓtorijere caӓ buiorӓ. Na quena na majuuna na catӓgooӓa mawijiarije caroorije ӓti eperique na cӓtigari wame cӓona ӓtinucuma. Саурӓrӓ na caӓtorijere quenare boooquӓema. Dio сһ carotirije quenare ӓ eperi bai netoo нӓсанucuma. ⁹ Dio тһ macacһ ӓngel Miguel sawamescһсһ Diore carotibojacһ maca caӓtorӓre bairo rooro sawadaquӓјурһ. Caӓtorӓ netoro carotii anibasһ quena Satanӓ quenare rooro сһ sawadaquӓјурһ Miguel. Moisӓ cӓniӓaricһ гурӓн ӓnatore Miguel cӓre сһ cayaa rocagaro cabooquӓјурһ Satanӓ maca. Booquӓсһna сһ sawada sanamӓurһ Miguelere Satanӓ. To bairo Satanӓ сһ caӓ wada canamuro apii, “Mһ нӓuquӓe,” сһ majuuna сһ caӓ tutigaquӓјурһ Miguel. Сһ majuuna Satanӓre tutigaquetiri, “Үһ Үрӓн Dio maca мһре сһ tutiatio,” Satanӓre сһ caӓӓурһ Miguel. Caӓtorӓre bairo rooro sawadaquӓјурһ Miguel. ¹⁰ Caӓtorӓ maca rooro ӓ epema Dio ye macajere, cabauquӓtie. Tiere na catӓјurquӓetiere тһгооӓӓa majiquetibana quena rooro ӓ epenucuma. Sawato macaje na гурӓн macaje jetore тһгооӓӓa majima. To bairi waibһсӓrӓre bairo na гурӓн macaje caroorije jetore ӓticӓa aninucuma. Waibһсӓrӓre bairo ӓma, caroare catӓgooӓa majiquӓna aniri. To bairo na cӓtie wapa na regumi Dio.

¹¹ Seeto majuu na ropiyeyegһmi Dio. Caӓn sawamescһсһ tirһтһрһ macacһ сһ majuuna сһ cӓtigarijere, caroorije jeto cӓјурһ. To bairo rooro сһ cӓtatore bairona ӓtiga тһгооӓӓanucuma мһја тһ caӓtorӓ yucһ quenare. Apeӓ tunu Balӓa tirһтһрһ macacӓre сһ cӓtatore bairona caroorije ӓtinucuma. Caroori wame cӓtigabajурһ Balӓa, niyeru aperӓ cӓre na sawapayepere boһ. Apeӓ cӓӓурһ tunu Cora sawamescһсһ tirһтһрһ macacһ. Сһ mena macana mena Dio сһ cacӓricarӓre caapӓjӓaquӓјурӓrӓ. To bairo na cabairo Dio na careyupһ Cora jӓare. Nare сһ carericarore bairona na regumi Dio ricati мһјааре caӓtorӓ quenare. ¹² Cristore саӓсһбӓgorӓ мһја caneӓaro ӓgaro мһја mena neӓaro ӓganucuma na quena. Cristore caapӓjӓaquӓna anibana quena мһја mena neӓaroganucuma, jocarӓna, “Dio yarӓ jӓ ӓ,” ӓri.

To bairi Diore uwiq̄enana neña ejanucuma na quena. Ejari, na caboorijere áama aperäre átinemoquēnana. Na una m̄aja mena na cāno ñuuquēe, “Ñuurāma,” na m̄aja caí t̄ugooñarije to cānibato quena. Cañuurije áti majiq̄eema. To bairi Dio na regumí. ¹³ Boboori wame caroorijere janaquēnana átinucuma. “Dio yere camajirā jā ā,” cañrā anibana quena jocarāna ricati jeto ñucuma. To bairo na cabairo popiye tam̄orica paup̄u, canañiarop̄u Dio cu careparā āma. Top̄na anicōa aninucugarāma.

¹⁴⁻¹⁵ Tir̄m̄up̄u na cabaipere cabuio jugoyeyupi Enocu sawamescu. Adán p̄aramip̄u cu bero macacu, siete cānacāu bero macacu cañup̄u Enocu. Ocōo bairo caí buio jugoyeyuyupi Enocu:

At̄igumi mani Up̄au, capāarā majuu cu tu macana ángel maja mena. Ejari, camaja nipetirā na bejei at̄igumí. Na bejei cāre cabooquēnare ocōo bairo na ĩgumi Dio: “Yare booquēna, pairo majuu caroorije yu cabooquētiere m̄aja cápú. Pairo majuu caroorije yare m̄aja cawada pai netoo n̄ucawu. Nipetirijere caroorije m̄aja cátaje wapa m̄ajaare yu popiyeyegu,” na ĩgumi Dio, caí buio jugoyeyuyupi Enocu tir̄m̄up̄u macacu.

To bairona na at̄igumí Dio yucacā ricati caí buiorā quenare. ¹⁶ Aperā na cáti aniere, “Ñuuquēe,” ĩnucuma. Aperā na cāniere ĩ wada painucuma. Na majuuna caroorije na cátigari wame átinucuma. “Jā jeto camajirā jā ā,” jocarāna ĩnucuma. Aperäre, “‘Caroarā m̄aja ā,’ nare mani ĩtorā, caroaro jāre na áparo ĩrā,” ĩtonucuma, na majuuna.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ M̄aja maca, yu yarā, mani Up̄au Jesucristo cu cabue jugoricarā nemoona na cabuori-quere t̄ugooñaña tunu. ¹⁸ Ricati cabuiorā, cañtorā na cabaipere ocōo bairo cariape caí buioyupa m̄ajaare. Nemoona ocōo bairo m̄aja caí buioyupa Jesu buerā cānana: “Ati um̄arecoo capetiparo jugoyeacā Dio ye quetire caí eperā anigarāma. Na majuuna caroorije na cátigari wame Dio cu cabooquētiere áticōa anigarāma,” m̄ajaare cañup̄a. ¹⁹ To bairo na caí buio jugoyeyericarore bairona baima cañtorā yucara. Dio Esp̄ritu Santore c̄ugooquēma. To bairi Dio Wadarique cāniquētiere aperäre buionucuma. To bairo cañtorijere buiobana Jesucristore caapijarā cāni poa macana majuure ricati na caí t̄ugooñaro, na caame ĩ netoo n̄ucaro áama. Ati yepa macaje, apये uniere na cac̄ugope, caroorije na cátiye jetore t̄ugooña majima. To bairi caroorā majuu āma ricati caí buiorijere cañtorā.

²⁰ M̄aja maca Jesucristore caapijarā aniri ame t̄ugooña ocabutiya m̄ajaa. T̄ugooña tutuarique ame jooya. To bairo m̄aja cáto netobujaro Cristore m̄aja t̄ugooña ocabuti nutuagarā. Dio Esp̄ritu Santo m̄ajaare cu camajiorije jugori Diore jenicōa aninucuña. ²¹ Dio manire camai jugoyupi. To bairi cu mairi, cu caboorije jeto áticōa aninucuña. Mani Up̄au Jesucristo manire bopaca t̄ujari cu mena mani cānicōa aninucupere mani joomi. To bairi cu t̄up̄u mani cānicōa aninucupere t̄ugooña yuuya wariñuurique mena.

²² ĩcaarā m̄aja mena macana Jesucristore cat̄ugooña ocabutiquēna āma. Cu ye quetire tutuaro t̄ugooñaquēma. Na mai t̄ujari caroaro na buioya cariape macajere. ²³ Camajare Dio na popiyeyeremi ĩrā Jesu ye quetire na ĩ buioya. To bairo na m̄aja caí buioro ĩcaarā apí n̄ucubugogarāma. Na caapi n̄ucubugoro perop̄u na requetigumí Dio yua. Aperā tunu caroorije pairā quenare na mai t̄ujari Dio ye quetire na ĩ buioya. Caroorije na cátiye seeto teeya m̄aja quena. To bairi na mena ānap̄u netobujaro Jesucristore t̄ugooña ocabutiya, nare bairo caroorije mani átiye ĩrā.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Ocōo bairijere Diore ĩ wariñuuriquere cajoore ā: Jā Paçu Dio ĩcauna mu ā jā cáti n̄ucubugorau. Jā Up̄au Jesucristo manire cu cabai yajibojarique jugori jāre mu canetoowu, caroorā ya paup̄u cayajiboparāre. Caroañ majuu mu ā. Aperā netoro cācu mu ā. Cauparā nipetirā netoro carotí maji majuu mu ā. Nipetirijere carotí mu ā. Nipetirijere mu áti maji. To bairona mu cabaiyupa ati um̄arecoo cāniparo jugoye. To bairona mu bai yucu quenare. To bairo jeto mu baicōa aninucugu. T̄ugooña tutuariquere jāre mu joonucu maji, rooro jā cátiquetiparore bairo ĩi. Ape ram̄u tunu caroorije mana āma, yu t̄up̄u na wariñuu anicōato ĩi jāre mu jei aá maji mu carotiri paup̄u. Amén.

To cōna ā.

EL APOCALIPSIS O REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹⁻² Yá, Juan cawamescá, Jesucristo cü carotii yu á. Atie quetire müjaare yu uca joo.

Atie Jesucristo yure cü camajorique á yu caucarije. Caroaro cariape queti buiorica wame á. Ati umurecoo capetiparo jugoye cabaípe queti buiorique á. Atie cü caírore bairo yoaro mee baigaro yua.

Mani Pacü Dio atiere cü camajioñupi cü Macüre. Jesucristo yarã, cü carotirã na majiato ñi cü Macüre cü camajioñupi Dio. To bairi yu tãpü cajoowí Jesu ángelre, Dio tã macacüre, Juãre cü majioato ñi. To bairi yure cü caqueti buioriquere, to bairo yure cü caíñoorique quenare müjaare yu queti buioa. ³ Ocõo bairo yu ñ tunu: Caroa yericutaje na joogami mani Pacü Dio ati püurore aperãre cabue ifnoorãre. Atie queti buioriquere caapirã quenare caroare na joogami. Petoacã ruja ati umurecoo capetiparo jugoye. To bairi atie queti buioriquere caapijarã maca warifnoogarãma yua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Yá, Juan cawamescá yu uca joo müjaare Dio yere caapijarãre. Müjaare Asia cawamescãti yeparãre siete macari macanare müjaare yu uca joo. Ocõo bairo müjaare yu ñ: Mani Urañ Dio nemoona cáñupi. Yucü quenare to bairona anicõa aninucumi. Ape rãmãpü quenare to bairona atígumi tunu ati yeparãre. Dio caroare cü joonemoato müjaare. Caroa yericutaje quenare müjaare cü joonemoato. To bairona cü caruiro riape macana, siete espírítu majuu, manire cabauquẽna mena caroare cü joonemoato müjaare. ⁵ To bairona Jesucristo, cariape manire caqueti buiocõa ácü quena caroare cü joonemoato müjaare. Jesucristo maca cabai yajiricü anibacü quena catunu catiyupi. Catunu catí jugoricü ámi Jesucristo. To bairi yucara caroti majuu ámi. Ati yepa macana çarãã quenare carotii ámi. Cyna manire maibujami. Ugueri coje rericarore bairona manire cátiñojayupi, caroorije mani cátajere majiriobojañ. Manire cü carií peti yajibojarique jugori manire camajiriobojayupi. ⁶ To bairi caberorü cü mena carotiparãre manire cacüñupi. Sacerdote maja mani cânipe quenare manire cacüñupi Jesu, aperãre Diore cajenibojaparãre. To bairo cãna manire cü cacüricarã aniri caroaro manire cü cátiñojariquere tũgoofãri ocõo bairo cüre mani ñ warifnoo: “Mani Pacü Dio, caroaro müre já áti nacubũgo. Caroti majuu mü á. To bairona mü anicõa aninucu to cãnacã rãmü. To bairona to baiato,” cüre mani ñ warifnoo yua.

⁷ Caroaro tũgoofãña müjaa. Atígumi Jesu. Oco bujeri buña watoarü rui atígumi. To bairo cü carui ató yua, ati yepa macana nipetirã cü tujugarãma. Cüre capuaricarã, cüre cajarericarã quena cü tujü acña peticoagarãma. To bairo cüre tujü acñari otigarãma. Ati yepa to cãnacã roa macana nipetirã cü tujü acñari otigarãma. To bairona to baiato.

⁸ Ocõo bairo ñmi mani Urañ Dio: “Yua, nipetirijere cátaçu yu á. Nipetirijere camajii yu á. Nipetirã netoro catutuañ yu á. Nipetirorü cáçu yu á. Tirãmãpü cáni jugoricü yu á. Yucü quenare to bairona yu anicõa. Ape rãmãpü quenare ati yeparãre tutuaro mena yu atígu tunu,” ñmi Dio yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Yá, Juan cawamescá müja jugocüre bairo cáçu ati püuro müjaare yu uca joo. Popiye müja catamõrore bairo yu quena popiye yu tamõo. Camaja müjaare na cateore bairona yu quenare yu teebujama. Jesucristo cü carotiriquere yu caapijarije wapa yu teebujama. To bairo müjaare bairo popiye tamõobacü quena yu nucacõa. To bairona Jesure yu ariñjacõa aninucu. To bairona atona yu anibapa Patmos na cañri roa yucü roarü. Dio cü caqueti buio çüriquere yu caqueti buionucurije wapa ati roarure yu á. Atoyü yure cacü rocacõawã Jesu ye quetire caapigateerã. Jesucristo cü cãniere yu caqueti buionucurije wapa yu cacü rocacõawã. Aperãre cü queti buio teñaqueticõato Irã, yure cacü rocacõawã atore, Patmos na cañri yucü roarure yua. ¹⁰ To bairo atorü ani yua, jĩca rãmü mani Urañ Jesu yere buerica rãmü cãnorü yu cabuewü Dio yere. Espírítu Santo cü camajorije jugori yu cabuewü. To bairo bue yua, areye unie cabujero yu caapiwü. Yü jõcü bero maca tutuaro cabujero putiricarore bairo cabujero yu caapiwü. ¹¹ Putiricarore bairo bñjũbato quena camajocü cü cawadarore bairona cabujwü. Ocõo bairo yu caí wadawí:

—Yua nipetirijere cátaçu yu á. Nipetirijere camajii yu á. Nipetirã netoro catutuañ yu á. Nipetirorü cáçu yu á, cü cañrijere yu caapiwü. Ocõo bairo yu caíwí tunu: —Müre yu caíñoopere ucaya. To bairo tiee uca yaparorü tiee mü joogu camajare yure caapijarãre. To macanare, Asia yeparü siete macari macanare na mü uca joowa. To bairi Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodisea cawamescãti macari macanare na mü uca joowa. Müre

yū caifloore uca átiri na mū queti joowa. “To bairo yū catujwū,” na mū queti buio uca joogu nare. To bairo yūre cū caifrijere yū caapiwū yua.

¹² To bairo cū caifro apii yū saamojore tujwū, ħflamū yūre cū wadati? İi, cū tujjū. To bairo amojore, tujū yua, ħa bujuriqū capejari tuturire siete tuturi majuure yū catujwū. Oro na caifrije caajiyarije majuu mena na caquenoorica tuturire yū catujwū. ¹³ Ti tuturi watoaru yū catujwū camajocūre. Camajocū anibacū quena Dio Macana ācūmi, yū caĭ tūgoofawū. Cū maca jutiro cayoari wūre cajanawī. Cū rūpori tūpū cāni ejoowū cū jutiro wū. Cū cotia bui caajiyari ajerore cajiā tuwī oro ajero majuure. ¹⁴ Cū riya botirica cabauwū. Cū poa quena to bairona cabauwū. Lana na caifrije, oveja poa cabotirijere bairo cabauwū. Nieve sawamecūtie, cabotirije majuure bairo cabauwū. Cū cape quena perore bairo caajiyawū. ¹⁵ Cū rūpori quena bronze sawamecūtie āpore bairije cabauwū. Cū rūpori maca bronze peropū na caajioñariqū, na caoje cojeriquere bairo seeto caajiyawū. Tutuaro majuu cawadawī. Capairi poero cabujoro cōo cawadawī. ¹⁶ Cū wamo cariape macā nūgoa maca ñocoare siete majuu nare cañewī. To bairi tunu cū rijeropū cabuti nūcawū jarelica pāi, pūga nūgoapūna caori pāi. Cū riya muipu umūreco macacūre bairona caajiyawū.

¹⁷ To bairo cabauwūre cū tujū yua, tujū acūabacū yū cañacoaru cū tūpūna. Cariaricūre bairona yū cabaiwū. To bairo yū cabairo cū maca yū cajanawī cū wamo cariape nūgoa mena. Yū pañari ocōo bairo yū caifwī tunu:

—Juan, yū uwiqueticōaña. Yūna nemoona cāni jugoricū yū ā. To bairona yū anicōa aninucugū to cānacā rūmū. ¹⁸ Yūre na caparua ħābato quena yū catunu catiwū. To bairi yucūra cacaticōa ācū yū aninucugū to cānacā rūmū. Yūre cacūwī Dio camajare na canetoopawūre. To bairi yū yarā carora yū paupū na cānicōa aninucubopere canetoobojan yū ā, yū caifwī camajocū anibacū quena to bairo cabauwū.

¹⁹ To bairo ĩ yaparou ocōo bairo yū caifwī tunu:

—Juan, ocōo bairo mū cāto yū boo: Mū catujūejere ucaya. Yucūacā mū catujurije quenare ucaya. Cabero cabaipe quenare ucaya. ²⁰ Apriya Juan. Mere mū yū queti buiogu atiere ñocoā siete majuu yū cacūgorijere. Yū wamopū cariape macā nūgoa maca yū cañerijere mūre yū queti buiogu. To bairona ħa bujuriqū capejari tuturi siete tuturi majuu quenare mūre yū queti buiogu. Ocōo bairo mūre yū queti buio majiopa: Tie siete ħa bujuriqū capejari tuturi maca majiopo bai siete macari macana yū ye quetire canefāpo buerāre. To bairona siete ñocoā yū cañerā quena majiopo bai yū ye quetire siete macaripūre caqueti buio teñarāre.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

¹ To bairo ĩ yaparou ocōo bairo yū caifwī tunu:

—Efesopū cāna yū yere cabuerāre queti buio teñari majocūre cū mū uca joowa. Ocōo bairo cū mū ĩ queti joowa: “Ocōo bairo ĩmi cāa siete ñocoare cū wamopū cariape nūgoaru cacūgon. Cāa siete ħa bujuriqū capejari tuturi caajiyari tuturi oro na caifrije mena na cāta tuturi watoaru cāāateflau majuu mūjaare ĩ queti buiogu ocōo bairo ĩmi: ² Mūja cāti aniere nipetirijere yū maji. Ocabūtiri caroare mūja ātinucu. Popiye baibana quena, ‘Nūgaro. To bairona mani nūcacōagarā,’ mūja ĩ tūgoofanucu. Cañuquēna na cātiere mūja booquēe. ‘Dio cū caqueti buio joo rotiricarā ħā ā,’ cañrāre ħcariapena na ĩti? mūja ĩ tūgoofā maji. Na caqueti buiorijere apirā, ‘Cañorā āma,’ mūja ĩ maji. To bairi na mūja apūjaquetinucu. ³ To bairi, ‘Mani querepocoara,’ mūja ĩquēe. Yū caboorijere ocabūtirijere mena mūja āticōa. To bairo mūja cāto aperā maca mūja popiye yua yere mūja caapi nūcūbugoro. To bairo mūja maca popiye baibana quena, ‘Nūgaro. To bairona mani nūcacōagarā,’ mūja ĩnucu. Yū carotirijere mūja āti janaquēe. ⁴ To bairo mūja cabaibato quena ħca wame mūjaare rūja. Tūpūmūre yere yere mūja camaji jugori paupū seeto yere mūja camaiwū. Yucūra yere mūja camaibatatore bairo yere mūja maiquēe yua. ⁵ To bairi ocōo bairo mūjaare yū ĩ: Yere tūgoofāna tunu yere wama maji jugorā yere mūja catūgoofābatatore bairo. To bairo tūgoofāri tūgoofāriqū paia yucūra mūja cabairijere. Rooro mūja cāniere janaña. Yere wama maji jugorā mūja cātinucuricarore bairo āja tunu. To bairo mūja cātiquēpata ħa bujuriqū capejari tutore, mūja yū tuture yū rocacōagn. To bairo yū cāto mūjaa Efesopū cāna yū yere cabuerā rooro majuu mūja tamūogarā yua. ⁶ To bairo mūja cabairije to cānibato quena ħca wame mūja cāti wamege yū tujū wariñū. Nicolāitas sawamecūna caroorije yū cateerije cāna mūja quena na cātiere mūja booquēe. ⁷ Mūjaa Efeso macana Espiritu Santo cū caifrijere apiri caroro apūjaya mūjaa. Yū yere canefāpo buerāre cū caifrijere caroro apūjaya. Ocōo bairo ĩmi mūjaare: ‘Caroorije Satanā cū carotirijere cātiqūeticōa aninucurāre na yū ūga rotigū caroa paupū Dio cū cānopū yucū ricare. Tii yucū rica maca catiriquere cajooricū ricare na yū ūga rotigū. Caroorije Satanā cū carotirijere cabai netoo nūcarāre tii yucū ricare na yū ūga rotigū,’ ĩmi Espiritu Santo.” To bairo cū ĩ uca jooya Juan, to macacure. Efeso macana Dio yere

caneñaro bueräre queti buio teñari majocare to bairona cu queti buio uca jooya, yu cañiwí Dio Macu camaja tɔpu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Esmirna

⁸ I yaparou ocdo bairo cañiwí tunu:

—Juan, apei quenare cu mu uca joowa. Esmirnaru cãna yu yere caneñaro bueräre cabuiori majocare cu mu uca joowa cu quenare. Ocdo bairo cu mu i uca joowa: “Ocdo bairo ïmi nemoona cãni jɔgoricu, to cãnacã ɔmɔ cãnicda aninuciu. Cabai yajiricu anibacu quena catunu catiricu mɔjaare i queti buioɔ ocdo bairo mɔja ïmi: ⁹ Yu yu maji nipetirije mɔja cabainucirijere. Apera mɔjaare na cateerije jɔgori popiye mɔja tamɔ. Boracooro mɔja bai. To bairo baibana quena caroa majuu Dio mɔjaare cu cajoorije macare pairo majuu mɔja cɔgo. Yu maji rooro majuu cañorã mɔjaare na cawada pairijere. Judio maja rooro majuu ïma mɔjaare. To bairi, ‘Judio maja mani ã, Dio yarã majuu mani ã,’ ïbana quena jocarãna ïnucuma. Satanã yarã maca ãma naa. ¹⁰ Apeye tunu, popiye mɔja cabairere tɔgoonarique paiqueticdaña mɔjaa. Satanã maca mɔja mena macana jãcaarãre na wadajãgumi, Dio yere janacdaña mɔjaa ïi. ‘Arijaqueticdaña tiere,’ i wadajãgumi Satanã maca. To bairo mɔjaare i wadajã yua, presoru mɔja joogumi. Puga wamo cãnacã ɔmɔri aninucupere mɔjaare yu joogu yua. ¹¹ Mɔjaa Esmirna macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro ariujaya mɔjaa. Yu yere caneñaro bueräre cu cañijere caroaro ariujaya. Ocdo bairo ïmi mɔjaare: ‘Caroorije Satanã cu carotirijere canetoo nucarã maca caroorã ya paɔru aãquetigarãma. Na cabai yajiro beroru quenare caticoagarãma. Yajiquetigarãma tunu. Pɔgani yajiricarore bairo baiquetigarãma. Cabero popiye tamnoquetigarãma yua,’ mɔja ïmi Espiritu Santo.” To bairona mu i uca joowa Juan to macacare. Esmirnaru cãna yu yere caneñaro bueräre cabuiori majocare to bairona cu mu uca joowa yua, yu cañiwí Dio Macu camaja tɔpu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Pérgamo

¹² I yaparou ocdo bairo yu cañiwí tunu:

—Juan, apei quenare cu mu uca joowa. Pérgamoru cãna yu yere caneñaro bueräre cabuiori majocare cu mu uca joowa cu quenare. Ocdo bairo cu mu ïwã: “Ocdo bairo ïmi, jarerica pãi puga nɔgoaru caori pãi cacɔgo maca. Mɔjaare i queti buioɔ ocdo bairo ïmi: ¹³ Mɔja cãti aniere nipetirijere yu maji. Satanã cu carotiri macaru mɔja anicda aninucu mai. Ti maca macana Satanã cu carotirore bairona ãma caroorije majuure. Yu yu Antipas sawamescure cu cajã roscadawã. Yu caqueti buio cãriquere caroaro caqueti buionucure cu cajã roscadawã to macana. To bairo na cãtibato quena mɔja maca yu yere mɔja áti janaquẽ. Caroaro mɔja áticda aninucu. To bairi caroaro mɔjaare yu tɔgoofa warĩuu. ¹⁴ To bairo caroaro mɔja cãticda aninucubato quena jãca wame mɔjaare ruja. Mɔja mena macana jãcaarã caroori wamere ãma. Balãa sawamescure tirɔmɔru macacu cu ãnacure bairona áti rotima. Balãa maca apei, Balacu sawamescure ocdo bairo cu cañiwí queti buioyawĩ: ‘Israel macanare na mu cãti rooye tuugaata ocdo bairo na áti rotiya. Camaja na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nɔcãɔgori waibɔcu rire na cajoe buje mɔgo joo rugarijere nare uga rotiya Israel macanare. To bairo átiri caroorije áti eperique quenare na áti rotiya Israel macanare, na rooye tuugu,’ cu cañiwí queti buioñawĩ Balãa maca apei Balacure. To bairo Balãa tirɔmɔru cu cañiwí rotiricarore bairona mɔja mena macana jãcaarã to bairona na áti rotima na quena yu yere caneñaro bueräre. To bairo na cañiwí rotiro yu booqueti majuucda. ¹⁵ Ape wame tunu mɔja mena macana jãcaarã nicolaítas sawamescure na cabuionucurije caroorije quenare janagaquẽma. Na ye na cabuionucurijere yu teebuja. ¹⁶ To cõna ti wamere na janaato caroorijere. Tiera na cãjanaqueticdaata yoaro mee na popiyeɔ yu tɔpu yu aãgu. Na tɔpu aã, na mena yu ame quẽgu. Yu jarerica pãi mena yu rijeroru cabuti nucarã pãi mena yu ame quẽgu. Caroorije na cabuionucurijere na cãjanaqueticdaata na mena yu ame quẽgu yua. ¹⁷ Mɔjaa Pérgamo macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro ariujaya. Yu yere caneñaro bueräre cu cañijere caroaro ariujaya. Ocdo bairo ïmi mɔjaare: ‘Caroorije Satanã cu carotirijere canetoo nucarãre caroa macare na yu joogu ugariquere, manã cawame cãtiere. Ëmurecoo macajere cabuquẽtiere na yu joogu. To bairi na cãno cõna ãta rupaare cabotiri rupaare na yu joogu. Ti rupaare cawama wame nare yu cawameyerica wamere uca turi nare yu joogu. Na ya wamere majiquẽma apera, tɔjuquetiri. Na ya wamere sawamescure jeto majima. To bairona na yu joogu caroorije Satanã cu carotirijere canetoo nucarãre,’ mɔja ïmi Espiritu Santo.” To bairona mu i uca joowa, Juan. To macacare Pérgamoru cãna yu

yere caneñapo buerãre cabuiori majocure to bairona cu mu queti buio uca joowa, yu caĩwĩ Dio Macu samaja tũru Dio cu sajooricu.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ I yaparou ocõo bairo yu caĩwĩ tunu:

—Juan, apei quenare cu mu uca joowa. Tiatiraru cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mu iwa: “Ocõo bairo imi Dio Macu. Cu cape perore bairo caajiyau, cu rũpori bronce ãroare bairije peroru na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo carũpori ajiyau imi. Mujaare i queti buioyu ocõo bairo imi: ¹⁹ Muja cãti aniere nipetirijere yu maji. Caame mairã muja ã. Muja ame átinemonucu. Yure muja api nucubugonucu. Popiye tamõobana quena to bairona muja nucacõa. To bairona yure muja apinjacõa aninucu. To bairi tirũmũpũre yure muja sawama maji jũgoro caroaro muja cãtato ñetobũjaro caroare muja átinemo nutuapa yucara. ²⁰ To bairo caroaro muja cãtibato quena jĩca wame mujaare rũja. To macaco Jesabel sawamecũcore co muja buu rocaquẽe. Aperoru co muja aã rotiquẽe. Caroorije caqueti buio paio co cãnibato quena co muja aã rotiquẽe. Co maca, ‘Dio ye quetire cabuiori majoco yu ã,’ caõo anibaco quena jocona caõo ãmo. Muja tu cãnare toru yu yere caneñapo buerãre yu carõibatanaare ricati jeto na buiotomo. Áti eperique jeto na áti rotimo. To bairi camaja na majuuna na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nucubugori waibũcu rire na cajoe buje mũgo joo rũgarijere na uga rotimo. Ti wame caroori wame quenare na áti rotinucumo. To bairi toru cõre muja cãni rotiro yu booqueti majucõa. ²¹ To bairi, ‘Rooro yu átibapa, caroorije yu cãtiere yure mu majiriojojawa,’ co ãato ñi yoaro yu cotebapa. Co maca ñiquẽemo. Janagaquẽemo caroorije co cãtiere. ²² To bairo co cãtie wapa popiye co catamũoro yu átiyu. Yoaro seeto co caria yojaro co yu átiyu. Co mena cãti epenucurã quenare to bairona na yu popiyeyegu. Caroorije na cãtinucurijere na cajanaqueticõamata cõre bairona popiye na catamõoro yu átiyu na quenare yua. ²³ To bairona co punaa quenare na yu jĩa regu. To bairo co punaare na yu cajĩa rero tũjnrã yua, to cãnacã maca macana yu yere caneñapo buerã maca yu camajirijere majigarãma. ‘To bairi mani yeri, mani catũgoõñarije nipetirijere maji peocõami Dio,’ i tũgoõña majigarãma. ‘To bairi Jesabel rooro co cãtore bairo mani cãpata mani popiyeyegumi Dio mani quenare,’ i tũgoõña majigarãma yua. ²⁴ To bairo rooro na cãtibato quena mujaa Tiatira macana jĩcaarã caroaro muja ã. Jĩcaarã Jesabel co caĩtorijere na caapibato quena aperã muja apinjacuẽe cõre. Co cabuorijere muja booquẽe. Satanã cu carotirije unie ã co cabuorije. Co yarã maca, ‘Cawama wame ã, caroa queti buiorica wame ã. Tie tirũmũpũre camaja na camajiquetaje ã. Yucnacã mani maji,’ ñma cõre caapijarã. To bairo na caĩbato quena jĩcaarã tiere muja booquẽe muja maca. Na caĩtorijere muja booquẽe. To bairo tiere booquetiri caroaro muja átinucu. Yu maca, ‘To bairona caroaro muja cãtinucurore bairona áti anicõañã,’ mujaare yu i. Ape wame mujaare yu rotiquẽe. ²⁵ Muja tũru yu catunu atiparo jũgoye caroare muja cãti aniere yu catũjoorije cãno cõo áticõa aninucũña. ²⁶⁻²⁷ To bairi caroorije Satanã cu carotirijere canetoo nucarãre na yu cũgu uparãre bairo cabairãre. Yu carotirore bairo cãticõa aninucurãre uparãre bairo cabairãre na yu cũgu. Apearã na roti majiriquere, yu Pacu yure cu sajoorore bairo na quenare na yu joogu na caroti majipere. To bairo na yu sajooro na quena roti majigarãma. Ati yepa macana, to cãnacã maca macanapũrena na roti majigarãma. Tutuaro majuu na roti majigarãma. To bairo roti majirã yua, camaja caĩuquẽnare nare recõagarãma. Come rũca mena rii jõtũre pawaricarore bairo na recõagarãma Dio yarã cãniquẽna macare. ²⁸ To bairi ñocore na yu joogu caroorije Satanã cu carotirijere cabai netoo nucarãre. Cabujuri ñocore na yu joogu yua. ²⁹ Muja Tiatira macana Espiritu Santo cu caĩrijere apiri caroaro apinjayã mujaa. Yu yere caneñapo buerãre cu caĩrijere caroaro apinjayã. To bairo muja imi,” mu i uca joowa Juan. To macacure Tiatiraru cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocure to bairo cu mu i uca joowa, yu caĩwĩ Dio Macu samaja tũru Dio cu sajooricu.

3

El mensaje a Sardis

¹ I yaparou ocõo bairo caĩwĩ tunu:

—Juan, apei quenare cu mu uca joowa. Sardisru cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mu iwa: “Ocõo bairo imi siete espĩritu majuure sajo majii. Siete ñocore sacũgon majuu maca imi. Mujaare i queti buioyu ocõo bairo imi: Muja cãti aniere nipetirijere yu maji. Apearã maca, ‘Caroaro camaja catirã ãma Sardis macana Dio yere caneñapo buerã,’ ñma mujaare. To bairo na caĩbato quena, ‘To bairo caroaro camaja catirã me ãma,’ mujaare yu i tũju yu maca. Cabai yajicoatanare bairona muja bai yu caboorijere áti ocabũtiquetibana. ² Cacanirãre bairo muja bai, caroaro tũgoõña majiquetibana. Maja catiya. Petoacã caroare muja tũgoõña bairã rũca. To bairi caroare

mɔja catuɔooŋari wameacã tuɔooŋanemoña, tieacã manire yajire ïrã. Dio cɔ caboorore bairo majuu mɔja áti peoquẽ. ³ Yɔ ye queti buioriquere mɔja caariwɔ. Tere apirã mɔja caariwɔ juɔwɔ. To bairo mɔja cáttore bairo tuɔooŋaña. Yɔ ye queti buioriquere ariwɔya caroaro tunu. Caroorije mɔja cátie macare tuɔooŋarique paiya. Caroorijere áti janacõaña. To bairo yɔ caí rotirore bairo mɔja cátiquẽpata mɔjaare yɔ popiyeyegɔ. Jee rutiri majocɔ, 'Ti rɔmɔ cãno ejaɔmɔ,' mɔja caí majiquẽtore bairona, 'Ti rɔmɔ majuu ejaɔmɔ,' mɔja caí majiqueti rɔmɔna yɔ ejaɔ. Mɔjaare popiyeyegɔ mɔja tɔpɔ yɔ ejaɔ. 'Ti rɔmɔ cãno atigɔmɔ,' mɔja caí majiqueti rɔmɔ yɔ ejaɔ. To bairi caroorije mɔja cátinucurijere áti janacõaña yucara. ⁴ To bairo Sardis macana capãarã caroorije mɔja cátibato quena mɔja mena macana jãcaarã maca caroaro áama. Na maca camaja caroorije na cátinucurijere tujarã nare bairo átigateema. Ti uniere booquẽema caroorije aperã na cátiere. To bairi caroorijere cátiquẽna aniri yɔ mena jutii cabotirijere caroa cangueri maniere cajaanãre bairo yɔ mena anicõagarãma. ⁵ To bairo caroorije Satanã cɔ carotirijere cabai netoo nɔcarã nipetirã na quena to bairona jutii cabotirijere cajaanãre bairo anicõagarãma. To bairi ti pũuropɔ Dio yarã na wame uca turica pũuropɔ tujacõa anigaro. Ti pũuropɔ na wamerire yɔ cojequetigɔ yua. To bairi, 'Caacɔ, ati maja ãma yɔ yarã,' cɔ yɔ ïɔn yɔ Pacɔ Diore. Yɔ tɔ macana, ángel maja quenare to bairona na yɔ ïɔn: 'Áti maja ãma yɔ yarã, yɔ Wadariquere caarijarã,' yɔ ïɔn nare. ⁶ Mɔjaa Sardis macana Espiritu Santo cɔ caírijere apiri caroaro ariwɔya mɔjaa. Yɔ yere canefãpo buerãre cɔ caírijere caroaro ariwɔya." To bairona mɔ ï uca joowa, Juan. To macacure Sardispɔ cãna yɔ yere canefãpo buerãre buiori majocure to bairona cɔ mɔ queti buio uca joowa, yɔ caíwɔ Dio Macɔ camaja tɔpɔ Dio cɔ cajooricɔ.

El mensaje a Filadelfia

⁷ ï yaparɔn ocõo bairo yɔ caíwɔ tunu:

—Juan, apẽi quenare cɔ mɔ uca joowa. Filadelfiapɔ cãna yɔ yere canefãpo buerãre buiori majocure cɔ mɔ uca joowa cɔ quenare. Ocõo bairo cɔ mɔ ïwã: "Ocõo bairo ïmi caíuu majuu, cariare caqueti buioɔ. Epaɔ David tirɔmɔpɔ macacɔ ya macapɔ cajãa rotii majuu mɔja ïmi. Cɔ cajãa rotiro aperã, 'Jãaquẽja,' ï majiquẽema. Cɔ cajãa rotiquẽto quena aperã, 'Jãa roticõaña,' cɔ ï neto majiquẽema. Mɔjaare ï queti buioɔ ocõo bairo ïmi: ⁸ Mɔja cáti aniere nipetirijere yɔ maji. Camaja capãarã mee mɔja ã. To bairi seeto cáti ocabutirã mee mɔja ã. To bairo baibana quena yɔ ye quetire mɔja janaquẽ. To bairi caroare mɔja cátiarije nipetirijere mɔja áticõa anigarã. Nipetirije yɔ catuɔoorije mɔja cátiarije cõo mɔja áti majigarã. Ocabutirique mɔjaare yɔ cajoorije juɔori yɔ caboorijere mɔja áti majigarã. To bairi aperã maca, 'To bairo átiqueticõaña,' ïbana quena mɔja mata majiquetigarãma. ⁹ Na maca, 'Judío maja jã ã, to bairi Dio yarã majuu jã ã,' ïma. To bairo ïbana quena Dio yarã me ãma. Satanã yarã maca ãma naa. To bairi yucnacã rooro majuu mɔjaare na cabooquetibato quena cabero yua, mɔjaare caroaro na cáti nɔcɔbɔgoropore bairo nare yɔ átiɔ. 'Dio cɔ camairã majuu mɔja ã,' mɔjaare na caí nɔcɔbɔgoropore bairo na yɔ átiɔ yua. ¹⁰ Ape wame tunu, caroaro mɔja áa. Popiye baibana quena mɔja nɔcãcõa. To bairona mɔja ariwɔcõa aninucu yɔ caí rotieparore bairona. 'Dio cɔ caboori rɔmɔ mani netoogɔmɔ rooro mani catamoorijere,' mɔja ï tuɔooŋa. To bairo caroaro mɔja caí tuɔooŋaro tujɔn yɔ maca mɔjaare yɔ átinemogu. Áti yepa macana nipetirã rooro na catamora rɔmɔri cãnorɔ mɔjaare yɔ átinemogu. Mɔjaare yɔ netoogu. Popiye mɔja tamooquetigarã ti rɔmɔri cãnorɔ yua. ¹¹ Mɔja ya yeparɔ yɔ catunu ejarapo juɔoye petocã ruja mai. Yoaro mee yɔ tunu ejaɔ. To bairi caroa mɔja catuɔooŋari wame jetorena to bairona tuɔooŋa anicõaña. Yɔ ye quetire tuɔooŋa janaqueticõaña, caroare Dio manire cɔ cajoobope manire jooquetiremi ïrã. ¹² Caroorije Satanã cɔ carotirijere cabai netoo nɔcarã caroaro anigarãma. Yɔ Pacɔ Dio cɔ ya wii macana cãniparãre na yɔ cõɔ. To bairi tona Dio mena anicõa anigarãma naa, caroaro wariíuuri. Dio ya wii botari tutuari botari ã. Tie wii botarire bairo, tutuarã na cãniparore bairo na quenare na yɔ átiɔ. To bairi tunu na rupɔ buire na yɔ uca tugu. Itia wame na yɔ uca tugu. Yɔ Pacɔ ya wamere, cɔ ya maca wame quenare, yɔ ya wame quenare, cawama wame quenare yɔ uca tugu. Yɔ Pacɔ ya maca maca, cawama maca, Jerusalén macare bairo cabairi maca anigaro. Ti maca umarecoorpɔ cãni maca, Dio manire cɔ cajoopa maca anigaro ti maca. ¹³ Mɔjaa Filadelfia macana Espiritu Santo cɔ caírijere apiri caroaro ariwɔya mɔjaa. Yɔ yere canefãpo buerãre cɔ caírijere caroaro ariwɔya." To bairona mɔ ï uca joowa, Juan. To macacure Filadelfiapɔ cãna yɔ yere canefãpo buerãre buiori majocure to bairona cɔ mɔ queti buio uca joowa, yɔ caíwɔ Dio Macɔ camaja tɔpɔ Dio cɔ cajooricɔ.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ ï yaparɔn ocõo bairo yɔ caíwɔ tunu:

—Juan, apẽi quenare cɔ mɔ uca joowa. Laodiseapɔ cãna yɔ yere canefãpo buerãre buiori majocure cɔ mɔ uca joowa cɔ quenare. Ocõo bairo cɔ mɔ ïwã: "Ocõo bairo ïmi cãa,

camajare cariape caqueti buionucua. Ītorique caīquēcū majuu aniri ocōo bairo ĩmi. Ati yepa macaje nipetirijere Dio cū cāti rotiriquere nemoona cāti jeñooricū majuu mūjaare queti buioꝝ ocōo bairo ĩmi: ¹⁵ Mūja cāti aniere nipetirijere yū maji. ‘Diore mani apījajuquēna,’ mūja ĩquēe. To bairo quenare, ‘Caroaro Diore mani apījajacōa anicōato,’ mūja ĩquēe. Mūja cabooro cōoacā yure mūja apījanucū bairā pua. To bairi mūja cātiya wame mājū jettore cātiparā mūja anibapa. Di wame macare ātigarā, yū yere ātigaquēna o yū yere āti cabutigarā cabaiparā mūja anibapa. ¹⁶ To bairi mūja cabooro cōoacā jeto yū yere mūja caapījajaro maca mūjaare yū recōagū yua. ¹⁷ To bairo tunu, ‘Pairo caniyerucūna mani ā,’ mūja ĩnucu. ‘Pairo mani cūgo. To bairi ñe unie mani rūjaquēe,’ mūja ĩnucu. To bairona apeye uniere mūja cūgo pairo ati yepa macajere. To bairo apeye unie pairo cūgobana quena aperāre caroaro nare mūja ātinemoquēe. To bairi nare mūja cātinemoborice mūja wapa cūgoquēe. To bairi cabopacarāre bairo majuu mūjaare yū tūjū yua. Cacape manare bairo mūjaare yū tūjū. Cajuti cūgoquēnare bairo mūjaare yū tūjū. ¹⁸ To bairi ocōo bairo mūjaare yū ĩ: Cañuurije ā yū ye queti buiorique. Oro majuu caajiyarije cawapa pacarijere bairije ā yū ye queti. Oro jeto to tuaato ĩrā peropū na caroariquere bairona ā yū ye queti, cañuurije majuu. To bairi tiere yū ye queti buioriquere booya mūjaa seeto. To bairo tiere boo, tiere caroaro āti yua, pairo cacūgorā majuu cañuurije majuure cacūgorā mūja anigarā. Yū maca pairo caroa majuure mūja yū joogu. To bairi camajaro seeto booma jutiere, cajutii manare bairo anigaquēna. Camaja caroorije na cātiere na yū camajiriobojaro jutii caroaro cabotirijere cajanārāre bairona āma. Caroa caūgueri maniere bairona baima na yeripū. To bairi caroorije mūja cātiere yū camajiriopere seeto booya. To bairo boorā caboboquēna mūja anicōa aninucugarā, caroorije camajirio ecooricarā aniri yua. To bairona caroa tūgoōñarique ā mūjaare yū cabuorije. Cape ucōre bairije ā. Cape ucō aperā na capio jāro catūjū majiquetana tūjū majirāma tunu. To bairi yū cabuorijere seeto booya mūjaa. Tere boo, to bairo yū cabuorijere apīja, caroorije mūja cātiere tūgoōñarique pairo caroorije āti janaña yua. To bairo mūja cāto caroaro catiriquere mūjaare yū joogu. ¹⁹ Ape wame mūjaare yū ĩ tunu. Yū yarāre na yū popiyeyenucu, caroaro yure na apījaato ĩi. Yū camairā nipetirā caroa jettore na cātiparore bairo, to bairona caroaro na yū buionucu. To bairi mūja maca yū cabuorijere apījari caroorije mūja cātiere āti janacōaña. Yū ye queti buiorique macare apīya. Tūgoōña ocabutiri caroaro tie jettore āja. ²⁰ Apīya yū cañijere. Aperā mūja ya wiiripū ejarā, ‘Mūja anibapari!’ ĩjenīnanucuma, mūja tūpū jāa ejarā. To bairo na cañi pirijere apirā nare mūja pāboja. To bairona mūja mena yū cānicōa anipere boorā, mūjaare yū capirijere yure yuya. To bairi jopere pāricarore bairona mūja mena yure ani rotiya. To bairo yure mūja cāni rotiro mūja mena yū anicōagū. Mūjaare yū bapa cāticōa anigu yua. ²¹ Apeye unie tunu. Mūja tū ācū, yeparū ācū caroorijere, Satanāre yū cabai netoo nūcawū. To bairo cūre yū cabai netoo nūcaro bero yū Pacū Dio maca cū tū yū carui rotiwī, yū mena carotii mū anigu ĩi. To bairona na yū ĩgu yū yarā quenare, caroorije Satanāre cabai netoo nūcarāre. ‘Yū tūri ruiya mūjaa yū mena, yure bairo cabairā anigarā mūja quena,’ na yū ĩgu caroorijere cabai netoo nūcarāre. ²² Mūjaa Laodisea macana Espiritu Santo cū cañijere apiri caroaro apījaya mūjaa. Yū yere caneñapo buerāre cū cañijere caroaro apījaya. To bairona cū mū uca joowa, Juan. To macacūre Laodiseapū cāna yū yere caneñapo buerāre buiori majocūre to bairona cū mū ĩ queti buio uca joowa yua,” yū cañiwī Dio Macū camaja tūpū Dio cū cajooricū.

4

La adoración en el cielo

¹ To bairo cū cañro bero jō buipū yū catūjū mūgojowū. Īmurecoopū yū catūjū mūgojoro jope pārica jope cānopū yū catūjūwū. To bairo tūjū yua, cabūjarijere yū caapirūwū. Tutuaro cabūjuro putiricarore bairo yū caapirūwū. Cajūgoye yū caapiricarore bairona yū caapirūwū tunu. Tere yū caapiro putiricarore bairo cabūjarijere anibato quena majocū cū cawadarore bairo cabāuwū. Ocōo bairo yū cañi wadawī:

—Atopū jō buipū wamū ajā. Mūre yū ĩñooꝝ. Ati ĩmurecoo, ati yeparū cabaipere mūre yū ĩñooꝝ. Mūre yū cañiōopere bairo baigaro, yū cañiwī tutuaro cawadaū.

² To bairo yure cū cāñrona Espiritu Santo majirique yure cū cajooro jō buipū yū cāáapū. To bairo aá, topū eja yua, cañpau cū caruiricarore yū catūjūwū. Caroti majii majuu cū caruinucurī paū caroa paū majuure yū catūjūwū. To macacū topū caruii quenare cū yū catūjūwū. ³ Cū maca seeto caaji batewī. Jasje o cornalina na cañije caroa ūta rupaacāre bairo caaji batewī. Topū cū caruiro bui macare bue betore bairo cabauwū. Tie bue beto esmeralda na cañije ūta rupaacā, caroaro cajumerije ūta rupaacāre bairo caajiyawū ti beto maca. ⁴ Yū catūjūwū tunu apeye ruiriquere. Caaji bate majuu, Dio cū caruiricarō tūpūre veinticuatro ruirica yejerire yū catūjūwū tunu. Caroti majirā na caruirije cāmū. Cabūcūñā carotirā veinticuatro majuu topūre caruiwā. Carupa beto Dio tūpūre carui amojorewā.

Jutii cabotirije jetore cajaanawā. To bairi corona na caīri betorire, cauparā na ruoariṛu na capejarije uniere oro uniere capejawa yua. ⁵ Yū catujawu tunu caburo yaberijere. Dio cu caruiroṛu buro cayaberije cabutiwu. Seeto cabujawu. Buro quena paio cabujawī cu caruiṛi paupre. Cu caruiro riape jia bujuriṛe siete majuro cāmu. Caroaro caū batewu. To bairi Dio yarā siete espíritu cānacāu na cāniere buio majiuro bai tie siete jia bujuriṛe. ⁶ Yū catujawu tunu carupa ra capairi rare bairo quenare. Muipu cu caaji re porore bairo caajiyawu ti ra. Dio cu caruiro riaperu cāmu ti ra. Eḷoo pāire bairo caajiya nutuapu. To bairi yū catujawu tunu aperāre ricati cabaurā, mani catujūaquetinucurā unare. Na riape quenare cacapescu, na jōcu bero quenare cacapescu nipetiri ruṛaṛu cacapescu peticōawā. Dio cu caruiro tūṛuṛu cāma na quena. Jīcau cu riape cāmi. Apeī cu jōcu bero maca cāmi. Apeī tunu cu riape ruṛgoa maca cāmi. Apeī tunu cacō ruṛgoa maca cāmi. ⁷ To bairi cāni juṛgoṛu cu riya yai jūau riyaṛe baiṛica cariya jūau cāmi. Cu bero macacu cu riya wecu riyaṛe baiṛica cariyacuṛu. Cu bero macacu tunu caṛmu riyaṛe baiṛica cariyacuṛu. Cu bero macacu tunu aā pacu riyaṛe baiṛica cariyacuṛu. Cu queṛṛuṛi caṛguṛoṛu sawuṛne bairo. ⁸ Na queṛṛuṛi seis majuu cacugowā to cānacāu. Na queṛṛuṛiṛe ruṛga ruṛgoṛuṛu cacapeari cūma. To bairi umereco quenare, űami quenare Diore cu caī wariṛuu bajawā. Janaquēnana ocōo bairo caī wariṛuu bajawā:

¡Caroau! ¡Caroau! ¡Caroau majuu āmi mani Ūṛau Dio! Nipetirijere cāti majii āmi. Cāni juṛgoricu āmi. Yucu quenare to bairona anicōami. Ape ruṛuṛu quenare ti yerapu tunu ejaṛuṛu tunu, Diore caī wariṛuu bajawā.

⁹⁻¹⁰ To bairo Diore ī wariṛuu bajarā cu caroti majirijere caī wariṛuu bajawā. To bairi, “Nipetirā mure na nūcubūgoato,” caī wariṛuu bajawā. To bairi, “Caroaro jāre mu āa,” caī wariṛuu bajawā. Ti paupre caruiṛe to cānacā ruṛmu cānicōa aninucure cu caī wariṛuu bajawā. To bairo na caīro yua, cabucurā caroti majirā veinticuatro majuu cu tūṛe cāna ruṛopatuaru ejaṛumuri Diore cāti nūcubūgowā. To bairo ātiri na ruṛoari buiripu capejari betorire to cānacāu tu we jee ātiri Dio tūṛu cacicōawā. To bairo ātiri seeto Diore na cāti nūcubūgorijere cāti iṛoowā. ¹¹ Ocōo bairo caīwā Diore ī nūcubūgori:

Jā Ūṛau, caroau majuu mu ā. ¡Camaja nipetirā mure na nūcubūgoato! ¡Mure na ī wariṛuu bajaato! “Nipetiroṛu caroti majii mu ā,” mure na īato. Ati umerecoo macaje cāno cōo nipetirijere mu cājura mu carotirije juṛgori. To bairi nipetirā mure na nūcubūgoato, caīwā to macana cabucurā carotirā veinticuatro majuu cāna Diore yua.

5

El libro y el Cordero

¹ Yū catujawu tunu jīca pūurore. Jīca pūuro anibato quena carupa tunua cāni pūuro cāmu. Dio ti paupre ruiṛi cu wamo cariape macā ruṛgoa maca cacugowī ti pūuro tunuarica pūurore. To bairi cabuipu, capupearu quenare ucarique cāmu. Juṛgoo biarica tunua cāmu beroa cosi unie mena. Siete paupre majuu juṛgoo biarica paupre cāmu ti tunuare. ² Yū catujawu tunu Dio tu macacu jīcau āngelre. Catutuan majuu cāmi. Awajariṛe mena ocōo bairo caī jeniṛajonucuwī toṛu cānare:

—¿űamu caroau majuu cu cāno ati pūuro tunuarica pūurore cāre cu pā rotibocuti Dio? ¿Ati pūurore ni űcure cu tūga woo ne pā rotibocuti Dio na cajugoo biariquere? caī jeniṛajo ami Dio tu macacu āngel.

³ To bairo cu caībato quena ni majuu camami caroau aniri ti pūurore Dio cu capā rotipau. Noo umerecooṛu Dio tu macana, ati yerapu cāna quena, cabai yajicoatana quena, di maja majuu camama ti pūurore Dio cu capā rotiborā. űamu caroau majuu camami ti pūuroṛu macajere Dio cu catujū rotii. ⁴ Dio cu capā rotiquēna jeto cāma. To bairo capā roti ecoquēna jeto na cāno tujūu seeto yū caotiṛu. Seeto yū caotiṛu jīcau űcu ti pūuroṛu na caucariquere caraṛa tujūṛu cu camano tujūbacu. ⁵ To bairo yū caotiṛo tujūu cabucurā carotirā mena macacu jīcau ocōo bairo yū caīwī:

—¡Otiquējal! ¡Jīre cu tujūya! Cāre cu pā rotibocuti Dio, yū caīwī. —Cūna, León cawamecu, Judā ya poa macacure pā rotibocuti Dio. Cūna David ānacu pārami āmi. Caroarije, Satanāre canetoricu āmi. To bairi ati pūuro na cajugoo biariquere catāga woo ne pāpau āmi. Cu jetore cu pā rotigami Dio, caroau majuu cu cāno maca. To bairi ati pūuroṛu uca turiquere mani buioṛu, caīwī cabucu caroti majii.

⁶ To bairo cu caīro yū catujawu tunu waibucure. Oveja na caī waibucu macu, Cordero cawamecuṛe cu yū catujawu. Cu maca na caṛaricu anibacu quena catunu catiricu cabauwī. To bairi toṛu catujūnucicōawī. Siete majuu cajawiaricuṛu. Siete majuu cacapescuṛu. To bairi cu jawiari, cu cape quena Dio yarā espírituṛe siete majuuṛe majiuro bai. Camajare cabauquēna Dio yarā espírituṛe siete majuu na cāniere majiuro bai cu capeari, cu jawiari. Dio ati yepa nipetiroṛu cu Espiritua cu cajooricarā na cāniere majiuro bai tie cu jawiari,

cu capeari. To bairi Dio cu caruiro riape cāmi Cordero. Ricati cabaurā bapari cānacāu, veinticuatro majuu cabacurā carotirā nipetirā na watoapure cāmi. ⁷ To bairi cuna Cordero Dio cu caruiropu cāaāmi. Topu aā, eja yua, ti pūuro tunuarica pūurore, Dio cu wamo cariape macā nūgoa maca cāni pūurore canewī. ⁸ To bairo cu cāto tujurā yua, ricati cabaurā naa bapari cānacāu majuu rēropatuaripū ejacumuri Corderore cāti nūcabūgowā yua. Cabacurā carotirā veinticuatro majuu quena nare bairona ejacumuri cu cāti nūcabūgowā na quena. Seeto cu cāti nūcabūgowā. Yu catujūwu tunu caajiyari jotūrire oro na cañrije mena na cāta jotūrire, cabacurā camajirā na cāno cōo na cacūgori jotūrire. Ti jotūri cajiracoapu cajuti űuuriye cañrije mena. Tie cañrije Dio yarā cūre na cajenirijere bairo cabaiwu. Tie caroa cajuti űuuriye Diore na cajoe buje mūgo joorijere bairona cabaiwu Diore caapijarā cūre na cajenirije. Yu catujūwu tunu bajariquere, harpas cawame catiere. Cabacurā carotirā na cāno cōo tie mena cabajawā. ⁹⁻¹⁰ Cawama wamere cabajawā camaja na caapiñaquētiere. Ocōo bairo caī bajawā:

Camaja na cajāricu mū ā. Mūre na cajārique jūgori, mū carīū peti yajirique jūgori camajare catiriquere na mū cajoowū. To cānacā poa mena macanare, to cānacā maca macanare jīcaarāre na mū cacatiowū. Dio yarā na cānīparore bairo űi catiriquere na mū cajoowū. To bairi űparāre bairo na cānīparore bairo na mū cātibojawū. Ti yepapure carotirā anigarāma. Sacerdote maja, Diore aperāre cajenibojarā na cānīparore bairo quenare na mū cātibojawū. To bairo caroaro majuu cātacu aniri mūna ati pūuro tunuarica pūurore mū ne maji. Mū jetore pā rotirique ā, caī bajawā to macana cabacurā caroti majirā, veinticuatro majuu cāna.

¹¹ Cabero yu catujūwu tunu. Ángel majare capāarā majuu na yu catujūwu. Dio cu caruiro tūpū bajarā cāma. Ricati cabaurā quena cāma. Cabacurā caroti majirā quena cāma. Na tūpū cabajawā Dio tu macana ángel maja capāarā majuu, capee millones cāna majuu. ¹² Seeto bauja űuuro cabajawā. Ocōo bairo caī bajawā:

Cordero cawamecūcu maca nipetirā netoro cañūu majuu āmi. Na cajāricu nipetirā netoro caroti majii āmi. Cūna āmi nipetirije űpau cācu. Nipetirijere āti majimi. Catutuau majuu āmi. To bairi camaja nipetirā cūre na nūcabūgoato. “Mū jeto caroau mū ā,” cūre na űato. Cūre na űwariñūu bajaato, caī bajawā naa ángel maja yua, capāarā majuu capee millones cāna.

¹³ To bairo na caī bajarō bero yu caapiwu tunu apeye bajariquere. Camaja capāarā na cabajarijere yu caapiwu. Jō bui macana quena, ati yepa macana quena, mar capaca yari macana quena, cabai yajiricarā catunu catirā quena nipetirā na caī bajarijere yu caapiwu. Ocōo bairo caī bajawā:

Dio, Saupau majuu ruiricaropūre caruii mū űūu majuu cōa. Mū Macu Cordero cawamecūcu quena űūu majuu cōami. To bairi camaja nipetirā mūre na űwariñūu bajaato. Camaja nipetirā mūre na nūcabūgoato. “Mū jeto mū űūu majuu cōa,” mūre na űato. Nipetirā netoro caroti majii mū ā. To bairo mū anicōa aninucūgu to cānacā rūmu yua, caī bajawā camaja capāarā majuu Diore, Cordero cawamecūcu quenare.

¹⁴ To bairo na caī bajarō ricati cabaurā bapari cānacāu majuu ocōo bairo cañnucuwā: “Mūja caī bajarore bairona to āmaro,” cañnucuwā. To bairo na caīro cabacurā caroti majirā veinticuatro majuu rēropatuaripū ejacumuri Diore cāti nūcabūgowā. To cānacā rūmu cānicōa aninucūre seeto cāti nūcabūgowā yua.

6

Los siete sellos

¹ Yu catujūwu tunu Cordero cawamecūcure. Cu maca ti pūuro tunuarica pūuro na cajūgoo turique siete paūri majure catūga woo ne jūgowī. To bairi na cajūgoo turique cāni jūgori paure beroa cosī uniere catūga woo newī. To bairo tiere cu catūga woo nero bero yua, apeye unie cabajarijere yu caapiwu tunu. Ricati cabaurā mena macacu cāni jūgoū cu caī wadarijere yu caapiwu. Wūpore bairo cabajūwī wadau. Ocōo bairo yu caī wadawī:

—Tūju atīñañaja, caīwī.

² To bairo cu caīro yu catujūwu tunu caballo cabotiire. Caballo bui capejau quenare cu yu catujūwu. Cu maca temu betore canewī. űparā na capejari beto uno caajiyari betore capejawi aperā cūre na cajoorica beto. To bairi caballo bui capeja aāmi. Cu wapanare caquē netou aācoami. To bairo ātiī aācu nare caquē neto aānucuwī.

³ Cabero tunu Cordero cawamecūcu catūga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūurore na cajūgoo turiquere cabero macā paure beroa cosī unie mena na cajūgoo turica paure catūga woo newī tunu. To bairo cu cāto bero yua, yu caapiwu wadariquere tunu. Ricati cabaurā mena macacu apeī tunu cu cawadarijere yu caapiwu.

—Tūju atīñañaja, yu caī wadawī.

⁴ To bairo cɛ caïro yɛ catujɔwɛ tunu caballo apei, cajũare. Caballo bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catujɔwɛ. To bairo yɛ catujɔro yua, apei to macacɛ maca cɛ caqueti buiowĩ caballo bui capejaɛre. Ocɔo bairo cɛ caïwĩ:

—Ti yepa macana caroaro na caame juɔo áti ani wariñuubatiere na áti rooye tuuya. Na patowácooña, caroaro na cãni majiquietiparore bairo. Na caame quẽro, na caame jĩaro na ája, cɛ caïwĩ caballo bui capejaɛre. To bairo cɛ i yaparo cɛ cajoowĩ jarerica pãi cayoari pãire yua.

⁵ Cabero tunu Cordero sawamescɛ catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore pũga paɛ bero na cajũoo turica paɛre catũga woo newĩ tunu. To bairo cɛ catũga woo nero bero yua, yɛ caapiwɛ apei cɛ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacɛ apei tunu cɛ caĩrijere yɛ caapiwɛ.

—Tujɛ atĩñañaja, yɛ caïwĩ cɛ quena.

To bairo cɛ caïro caballo apeiɛre cɛ yɛ catujɔwɛ tunu, cañiire. Cañii bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catujɔwɛ. Cɛ maca areye uniere nɛsɔoñaricarore canewĩ cãa balansa sawame cɛtirore.

⁶ To bairo cãre tujɛ, yɛ caapiwɛ tunu, ricati cabaurã watoapɛ apei cɛ cawadarijere:

—Trigo, paɛ na cátiɛ jĩca kiloacã majuu paio waracɛ. Jĩcaɛ jĩca ruɛɛ cɛ capaa wapataricarore cɔo waracɛ, caĩ wadawĩ. —Cebada na caĩrije quena itia kiloacã majuu to cɔona waracɛ tie quena, areye paɛ na cátiɛ quena. To bairo camaja na caboorije majuu capeɛ to samanibato quena uje ã bairo pua na caaju ugape. Uje wẽri rica oco caetiɛ quena ã bairo pua. To bairo cɛ caĩ wadarijere yɛ caapiwɛ.

⁷ Tiere api yua, yɛ catujɔwɛ tunu Cordero sawamescɛre. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũoo turique itia paɛ bero na cajũoo turica paɛre catũga woo newĩ tunu. To bairo cɛ cáto bero yua, yɛ caapiwɛ apei cɛ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacɛ cãni tujɛɛ cɛ caĩrijere yɛ caapiwɛ.

—¡Tujɛ atĩñañaja! yɛ caïwĩ.

⁸ To bairo cɛ caïro yɛ catujɔwɛ apei caballore tunu, cajuriire. Cajurii bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catujɔwɛ. Ocɔo bairo sawamescɛmi: BAI ROCARIQUE sawamescɛmi. Cɛ bero cauja aãmi aãmi apei. CABAI YAJIRICARã NA CãNOPU sawamescɛɛ cɛ bero cauja aãmi. Na maca camaja jĩcaarãre cajĩa majirã cãma. Camaja bapari cãnacã cãnare jĩcaɛ jetore na cajĩa re ruɔo majirã cãmá. To bairo jeto to cãnacãpurenena na cajĩa recɔawã ati yepa nipetiroɛ. To bairo átiri camaja na caame jĩaro cãmá. To bairi camaja jĩcaarã jarerica pãiri mena cajĩa ecoowã. Apera ñigo mena cariacooama na quena. Apera quena riaye juɔori cariacooama na quena. Apera camaja yaia macanacɛ macana nare na cajĩa ugaro cabai yajicoama na quena. Caballo bui capejaɛ, cɛ bero cauja aãcɛ na cajĩa majirije juɔori to bairona cabai yajicoama yua.

⁹ Cabero yɛ catujɔwɛ tunu Cordero sawamescɛre. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũoo turique bapari cãnacã paɛ bero na cajũoo turica paɛre catũga woo newĩ tunu. To bairo cɛ catũga woo nero yua, camaja cabai yajiricarã na ãnana yeri cacatirãre na yɛ catujɔwɛ. Cajawo ñoro nare yɛ catujɔwɛ, camaja waibɛcãrãre joe buje mɛgori Diore cɛ na cajeni nɛcɛmɛgori cajawo ñoro. Apera na cajĩa rericarã cãma. Ati yepapɛ na cãno mai camaja maca nare cabooquẽma. Dio yere na caqueti buiorije wapa nare cabooquẽma. To bairi Dio yere na caapijagarije wapa na cajĩa recɔawã, “Dio yere apijuqueticɔaña,” ñbana. To bairi na ãnana yeri cacatirã aniri ti cajawo ñoro cãmá. ¹⁰ To bairo topɛ ãnaa Diore cɛ cajeniñawã. Naa capãarã cãna jĩcaro mena awajabujari caĩ jeniñawã Diore:

—Jã Uraɛ, cañuu majuu mɛ ã. Cariape caqueti buioɛ mɛ ã. Nipetirijere mɛ áti maji. To bairi jãre cajjaricarãre na tujɛ majiri na popiyeyeya. ¿Noo cɔo to rujati nare mɛ capopiyeyeparo juɔoye? Rooro na cátiere tujɛ majiri yoaro mee na popiyeyeya, caïwã to cãna Diore yua.

¹¹ To bairo na caïro bero jutiire na cajoowĩ Dio. Jutii cabotirije cayoari wuri na cajaanepere na cajoowĩ. To bairo na joo yua, ocɔo bairo na caïwĩ:

—Ruja mai, na caïwĩ Dio. —Mujaare bairo cãna ãma mai ti yepapɛ. Yɛ yere queti buio teñarã áama mai yepa macanare. Nare caapiqaquẽna maca na jĩa regarãma na quenare, yɛ yere quetiɛre na caqueti buio teñarije wapa. To bairi naa nipetirã na cabai yaji petiro to cɔona mujaare cajjaricarãre na yɛ popiyeyeyɛ yua. To bairi caroaro yuuya mujaa mai, na caïwĩ Dio ti cajawo ñoro cãnare.

¹² Cabero tunu Cordero sawamescɛ catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũoo turique jĩca wamo cɔo cãnacã paɛ bero na cajũoo turica paɛre catũga woo newĩ tunu. To bairo ti paɛre cɛ catũga woo nero yɛ catujɔwɛ tunu cayepa wãro. Seeto majuu canacuawɛ ati yepa. To bairi muipu umɛreco macacɛ cañiicoami. Canaiñicoapɛ yua. Jutiuro cañiiri ajerore bairo cañiicoami muipu. To bairi muipu ñami macacɛ quena cajũoami. Riire bairije cabauwĩ. ¹³ To bairi tunu ñocoo quena sawẽcoama yepapɛ. Higuera sawamescɛti yucɛ ricaacã sawẽrore bairo sawẽcoama. Wino seeto capapuro ti yucɛ ricaacã

cawērore bairo cawēcoama ñocoa maca. ¹⁴ To bairi ɯmɣeresoo cayajicoaru. Jīca pūuro mani catunua biaro ti pūuro macaje bauquēe. To bairona ɯmɣeresoo cabauqueticoaru. To bairona ūta yucɯ quena cāno cōo aperorɯ cāaárɯ to cānacāwɣɣina. Mar ria capairi ya recomasarɯ cāni poari yucɯ poari quena to bairona are paɣriɯ cāaásoaru ti poari quena. ¹⁵ To bairo ati yepa macana nipetirā maca tiere tujarā cauwiɓujawā. Saɣparā, na ěorobuja carotirā quena, polisía maja ɣparā quena, paio saareyesina quena, catutuara quena, nipetirā cauwiɓujawā. Saraabojari maja, na majuuna saraarique rotirā quena nipetirā cauwiɓujawā. Uwibana caruticoama aperorɯ ūta yucɣɣɣ. Ʋta yucɣɣɣ ruti aá, ūta totirirɯ, ūta rupaa watoarirɯ caruti ejanumu peticoama. ¹⁶ Seeto uwibana ocōo bairo caíwā:

—Ʋta yucɣ, ūta rupaa mani buirɯ cānie ña rui atíbató manire to roca pea jīaato, caíwā seeto Diore cɯ uwibana. —Dio, Saɣraɯ majuu ruiricarorɯ caruii manire popiyeyegumi. Cordero cawamescɯ quena to bairona mani átigumi caroorije mani cátie wapa, caíwā cayajiororɯ carutibatana yua.

¹⁷ ¡Ayu! Ejasoara cāni tujari ɣmɣ, Dio samajare cɯ caropiyeyeri ɣmɣ. Cūre saariɓajuquēna popiye tamogaráma. Jīcaɯ maca nare cɯ caropiyeyequetiparore bairo Diore sacamota majii máscumi. Na popiyeyegumi Dio cūre saariɓajuquēna caroorā nipetirāre yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Cabero yɯ catujɯwɯ tunu ángel majare bapari cānacāɯ majuu. Nipetirorɯ wino caparurijere caroti majirā cāma. Ati yepa to cānacā ɱgoarɣrena catujɯnucuwā. Jīcaɯ cāmi muipɯ cariare cɯ sawamɯ atinucuri paɣɣɣ. Apeí cāmi cawaruu macarɣe. Apeí cāmi are ɱgoa waruu tɯ macarɣe. Apeí cāmi muipɯ cɯ caroca já aáti jorɣcɣti ɱgoarɣre. To bairo bapari cānacā paɣri ānaa winore nipetirorɯ caparu rotiquēma. Ati yepa buire, mar capairi ya buire, macanɣcɯ bui quenare nipetirorɯ winore caparu rotiquēma. To bairo na carotiquētoare bairona sararuquēɣɣ nipetirorɯ yua. ² To bairo yɯ catujɯwɯ tunu Dio ti macacɯ ángel apeíre. Muipɯ cariare cɯ sawamɯ atinucuri paɣɣɣ cācáre cɯ yɯ catujɯwɯ. Cɯ maca mani Paɣɣ Dio ya wame uca turica yejere caneamí. Dio cānicōa aninucɯɯ majuu cɯ wame uca turica yejere caneamí, sello na caíri yejere. To bairo ti yejere neatí yua, aperiare na caí pijowí. Ángel majare, aperiá cuatro majuure awajari na caí pijowí. Nipetirorɯ wino caparurijere caroti majirā, ati yepa nipetirorɣre, mar capairi ya quenare carooye tuu majirāre awajari na caí pijowí. Ocōo bairo caíwí:

³ —Aáquēja mai. Yuuya mai, na caíwí. —Ti yepare mɱja rooye tuuquēra mai. Mar capairi ya quenare, macanɣcɯ quenare mɱja rooye tuuquēra mai, na caíwí. —Dio yarā, cɯ caboorije cānare uca turica yeje mena cɯ wamere mani ñiga peorā mai. Na riya páiororɯ mani Ʋpaɯ Dio ya wamere mani ñiga peorā mai, na caíwí ángel cɯ mena macanare, bapari cānacāɯ cānare.

⁴ To bairo cɯ caíro, “Jaɯ,” Irā to bairona cāmá. Dio yarā cɯ wamere na cañiga peowā to cānacāɣɣarena. To bairi Israel maja poari nipetiro doce poari mena macana, ciento cuarenta y cuatro mil majuu camaja cāma Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peoricarā. To bairona yɯ saariwɯ. ⁵⁻⁸ Doce mil Judá cawamecɣti poa macanare na cañiga peowā Dio ya wamere. To bairona tunu doce mil Rubén cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil Gad cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil Aser cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil Neptalí cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil Manasés cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil Simeón cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil Leví cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil Isacar cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil Sabulón cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil José cawamecɣti poa macanare, tunu doce mil Benjamín cawamecɣti poa macanare Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peowā. To bairi nipetirā ciento cuarenta y cuatro mil majuu camajare na cañiga peowā Dio ya wamere na riya páiorɣre yua.

La multitud vestida de blanco

⁹ Cabero yɯ catujɯwɯ tunu camaja capāarāre. Torɣna Dio caroti maji majuu cɯ caruiro riare catujɯnucuwā. Ati yepa to cānacā poa macana jīcaarā torɣna cāma. To bairona cɯ Macɣ Cordero cawamescɯ cɯ catujɯjoro riapere catujɯnucuwā. Capāarā majuu cāma. Dope bairo cáti cōoña peo majiña mamɯ. Jutii cabotirije cayoari wariire cajañawā na quena. Bo ño queri cajeewā. ¹⁰ To bairi na paarācá maca ocōo bairo awajari caí wariñuu bajawā Diore: Mani Ʋpaɯ Dio ruiricarorɯ caruii cɯ camajirije jɱgori mani cayajibopere manire canetoobojawí. Cordero quena to bairona cɯ camajirije jɱgori manire canetoobojawí. Popiye caroorā mena mani catamɱobopere mani canetoobojawí, caí wariñuu bajawā to macana jutii cabotirije cayoari wariire cajañarā maca.

¹¹ Ángel maja nipetirā catujunucuwā Dio caroti maji majuu cū caruiro tūpna. To bairona veinticuatro majuu cabucurā carotirā tūpne catujunucuwā. Ricati cabaurā bapari cānacā cāna tūpū quenare catujunucuwā ángel maja nipetirā. Catujunucu amojorewā carupa beto na tūpne. To bairi to macana cabotirije cayoari wūrire cajaanā Diore na caī wariñuu bajarijere caapiwā ángel maja nipetirā. To bairo apirā Dio cū caruiro tūpna caejacumu mubiawā, Diore áti nūcūbugorā. ¹² To bairo cū áti nūcūbugori na quena cūre caī wariñuu baja jūgowā:

To bairona ñuu majucōami manī Ūpañ Dio. To bairi camaja nipetirā cūre na ī wariñuu bajaato. “Mū jeto cañuu majuu mū ā,” cūre na ĩato. Nipetirijere camajii āmi. To bairi camaja nipetirā, “Caroaro jāre mū átibojanucu,” cūre na ĩato. Camaja nipetirā cūre na nūcūbugoato. Dio nipetirā netoro caroti majii āmi. Catutuañ majuu āmi. To bairona anicōa aninucugumi manī Ūpañ to cānacā rūmū, caī wariñuu bajawā ángel maja nipetirā yua.

¹³ To bairo na caī wariñuu bajaro ocōo bairo yū caī jeniñawī cabucurā carotirā mena macacu jīcañ:

—¿Noa na áti i maja, jutii cabotirije cayoari wūrire cajaanā? ¿Noorū cáatána na áti? yū caī jeniñawī cabucū caroti majii.

¹⁴ To bairo cū cañro:

—Yū yañ, yū majiquēe. Mū maca mū majii, cū yū cañwu.

To bairo cū yū cañro, yū caqueti buiowī:

—Na āma mū cāni yerapū cabai yajiricarā na ānana cayeri catirā. Ti yerapū āna rooro majuu catamñowā. Camaja popiye majuu na catamñori rūmūri cānopure popiye majuu catamñowā na quena. To bairo baibana quena caroerijere caapijajuēma. Dio Macū Corderore cū cáti nūcūbugo janaquēma. Cū cañrijere cariape catūgoñacōa aninucuwā. “Mūjaare yū carii peti yajibojarique jūgori mūjaare yū netoogū,” cū cañrijere cariape caapijajuēma aninucuwā. To bairo tiere cariape apiñjarā yua, cañra re ecooricarā aniri ato mūnegoorū ejama. Eja, caroerije na cátajere yū cajoje rebojarique iñoorā jutii cabotirijere jañama, yū caī queti buiowī cabucū carotii. ¹⁵ —To bairi yucara Dio caroti majii majuu cū caruiro riare tujunucuma. Diore áti nūcūbugorā āama. Ūmureco quenare, ñami quenare to cānacā rūmū to bairona cū áti nūcūbugonucuma. Dio ya wiipure sacerdote maja na cátere bairona cū áti nūcūbugonucuma, Dio cū caboerijere átri. To bairo na cáto Dio maca caroaro na cotemi. To cānacā rūmū na mena anicōa aninucugumi yua. ¹⁶ To bairo nare cū cátibojaro di rūmū uno majuu ñigo riauquetigarāma. To bairo quena ñeme jipiuetigarāma. Ape wame quena, muipuro seeto cū caajiro popiye tamñouquetigarāma. Caroaro majuu jeto anicōa anigarāma Dio tūpne yua. ¹⁷ Cordero maca Dio caroti majii majuu cū caruiro riare catujunucū maca na tujū cotegumi. Oveja na cañrā nuricarā Ūpañ caroaro nare cū catujū coterore bairona caroaro na tujū ũja cotegumi. Oveja Ūpañ cū yarāre oco cabutiri ope tūpū na tūgū nare cū cajujo aátore bairona caroaro na jūgo aágumi Cordero, Dio Macū. To bairo na átibojari ñe uniere na caboerije cōona na joogumi Cordero cū yarāre. To bairi Dio maca, “Yū punaa, otiquēja,” caroaro na ĩgumi. Caroaro na ĩ, na cape ocore na coje regumi, na ĩ ocabūtion. To bairi caroaro wariñuu anicōa anigarāma i maja cabotirijere cajaanā yua, yū caī queti buiowī cabucū carotii.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Cabero tunu Cordero cawamecū Dio Macū catūga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajūgoo tūrique seis cānacā pañ bero beroa cosi unie mena na cajūgoo turica pañre catūga woo newī tunu. Cāni tujari pañ majuure catūga woo newī. To bairo cū catūga woo nero yua, to mūnegoorū cabujūbataje cajanacoarū. Cawadabatana quena cajanacoama. Jīca hora recomaca majuu cawadaquēma. ² To bairi jīca hora recomaca bero to cōona yū catujūwu tunu. Siete majuu ángel maja Dio riare catujunucurāre na yū catujūwu. To bairo nare yū catujūro na cāno cānacāŪpūrena putiriquere na cajoowī Dio na caputipere. ³ To bairo nare cū cajooro bero ángel aperi caejawī tunu. Eja, Diore na cáti nūcūbugori cajawo, caroa cajūti ñuurijere na cajoe buje mūgori cajawo riare ejanūca, torū catujūnucuwī. Caajiyari bapa, caroaro jutii ñuurijere cū cajoera bapare canewī. Ti bapare ne yua, paio cajūti ñuurijere cacūgowī aperi cū na cajoeriquere ti bapapū cū cajoepere. ⁴ To bairi Diore caapijarā ati yepa macana Diore na cajenitoye cū maca tiere cajoenucūwī. To bairo cū cajoero caroaro cajūti ñuuwu ti cajawopūre, caajiyarije oro majuu mena na cáta cajawopūre. Dio cū caruiro riare macā cajawo caajiyari cajawopūre caroaro cajūti ñuuwu. To bairi Diore caapijarā Diore na cajenirije Dio tūpū caejaro cū cajoe buje mūgorije quena caejawū. To bairi ángel caroaro cū cáto Dio maca caapiwī cūre caapijarā

na cajenirijere yua. ⁵ Cabero cuna ángel ti baparure cajawí tunu pero niti caajiyarijere. Ti cajawo hui pero macaje niti jeeri ti baparure cajee já jiroocōawí. Jee já jiroo yaparo ti bapare carocacōa joowí yeparure yua. To bairo cu cáto bupo seeto majuu capawí. To bairona apeye unie quena seeto cabujwñ. Bupo cu cayaberije quena cayabewñ seeto. Ati yepa quena cawārewñ seeto majuu yua.

Las trompetas

⁶ To bairo bai, ángel maja putiriquere cacugorā maca cacugo petitugawā, putigarā yua.

⁷ To bairo na cabairo jīcañ na mena macacu caputiwí: “Puuuu,” caputiwí. To cōona yua, cajoorije oco weta rupaacā cawēwñ ati yeparñ. Cañrije quena cawēwñ. Rii mena ajuyaro cawēwñ cañrije. To bairo wē yua, ati yepa paio cañ yajicoarñ. Ati yepa la tercera parte majuu, itia pañ cānibata pañ jīca pañ cañ yajicoarñ. Macañcu macaje, yucñ quena to bairona cañ yajicoarñ. Ta cajumerije quena cañ yajicoarñ tie quena yua.

⁸ Cabero tunu ángel apeí caputiwí tunu, cu bero macacu. “Puuuu,” caputiwí. To cōona yua, itañ capairicñ majuuere bairo cañricñ cañawñ. Mar capairi yapure caña roca racoarñ, itañere bairo cañricñ. ⁹ Capairi yapure to caña roca paro yua, ti ya rii majuu cajeññacoarñ jīca pañ. Pairo, la tercera parte majuu cajeññacoarñ rii. Itia pañ cānibata pañ jīca pañ cajñacoarñ rii jeeñato oco cānibataje. To bairo cabairije jūgori wai capāarā majuu cayajicoama, la tercera parte majuu. Cumuu capaca cumuu quena capee carua yajicoarñ la tercera parte macaje yua.

¹⁰ Cabero tunu ángel apeí caputiwí. Pūgarā bero macacu majuu caputiwí: “Puuuu,” caputiwí. To cōona ñoco capaii majuu caña amí. Uñarecoarñ cānacñ caña amí ati yeparñere. Ña ati yua, cañwí. Upe tutu jīa peo bujucarore bairo paio cañwí. To bairi capee yaripure caejawñ cu cañrije. Capee pañri oco cabutiri operipñ quenare caejawñ. La tercera partepñ majuu caejawñ. Itia pañ cānibata pañ jīca pañ caejawñ cañrije. ¹¹ Cu ñoco caña atācu maca wamecñmi “Ajenjo.” To bairi ria capairi yapure cu caña ejaro oco maca ricati baurije cajeññacoarñ. Caroa oco cānibataje capiyarije cajeññacoarñ. Cabero camaja maca tiere etibana cariacoama yua.

¹² Cabero tunu ángel apeí caputiwí. Itiarā bero macacu majuu caputiwí: “Puuuu.” To cōo yua, muipñ uñareco macacu carooye tuawí. Caroaro caaji batequēmi jīca pañ la tercera parte majuu. Muipñ ñami macacu quena caroaro cabuju batequēmi. Ñocoa quena to bairona capāarā caajiya ejooquēma la tercera partepñere. To bairo bairā yua, ati yeparñere caroaro cabuju majiquēma. To bairi uñarecorpñere bapari cānacā hora majuu muipñ cabujuquēmi. Ñami quenare bapari cānacā hora ñocoa cabujurā camama.

¹³ To bairi yñ catujwñ tunu aäre. Jō buipñ sawñ aami. Wñ aá, ocōo bairo caí awajawí:

—¡Ayó! ¡Ayó! ¡Ayó! caí awajawí. —Boracooro majuu baicōama ti yepa macana. Popiye majuu tamogaráma. Petoacā ruja mai. Ángel maja cāni tujarā itiarā majuu yucñacāre putigarāma. To bairi popiye majuu tamogaráma na caputiro ti yeparñ cāna yua, cañwí aá.

9

¹⁻² To bairo cu cañro bero apeí ángel caputiwí tunu. Bapari cānacāñ bero macacu majuu caputiwí tunu: “Puuuu,” caputiwí. To cōona yua, jīcañ uñarecoarñ cānacñ ñocore bairo cabauñ caña roca cumu ejawí ati yeparñ. Ña roca cumu eja, llavere cacugowí pāricarore, Dio cñre cu cajooricarore. To mena ore sañcñari ore majuuere capāwí. To bairo cu capārona to cōona ti operñ paio cabujeri butiwñ. Pero capairi perore bairo cabujecoarñ. To bairo bujeri ti ore macaje muipñ uñareco macacñre cu cabiawñ bujeri burñ. To bairi nipetirorñ canaitñacoarñ tie bujeri jūgori. ³ To bairi tie bujeri burñ watoarñ cabutiwā diroa. Buti, nipetirorñ sawñ bate peticoa aama. Camajare catoa majirā cāma naa. Cotapa cu catoarore bairona capuniwā. ⁴ “Camaja na ye oteriquere muja uga rooye tuuquēra,” na cañwí na urañ. “Ta quenare, yucñ quenare, nipetirije ati yeparñ caputirije quenare muja uga rooye tuuquēra,” na cañwí. “Camaja jetore na cawijioro na ája. Camaja nipetirā Dio ya wame uca turica yeje mena na riyā pāiorpñere cañiga peoya mana jetore na cawijioro na ája,” na cañwí na urañ. ⁵ “Na jīaquēja paro. Popiye na catamoparore bairo jeto na muja átigarā,” na cañwí. “Jīca wamo cānacāñ muipñ to bairona na ája,” na cañwí. To bairo na cu caí yaparoro yua, camajare na catoa teñawā. To bairo na catoaro cotapa cu catoarore bairona cawijiwā camaja, seeto. ⁶ Ti yutea cāno camaja maca na caria yajicoapere seeto boobagarāma. To bairo boobana quena ria yaji majiquetigarāma yua.

⁷ To bairi naa diroa maca caballoare bairo cabauwā. Caballoa camaja caame quērare caumarāre bairo cabauwā diroa, come ajeri cajanarā aniri. To bairi na ruoari buire capejawā carupa betori uniere. Uparā na capejari betori, caajiyari betori uniere bairo cabaurijere capejawā na ruoariyere. Camaja riyarire bairo cariyaricuma. ⁸ Cāromia poa ñapore bairo carocacuma tunu. Yai jūarā opire bairo caopicsuma. ⁹ Na cotiare come

ajerire bairije jia turicarā cāma. To bairi cawucoanucuwā. To bairo na cawu aánucuro seeto cabujwuw na cawurije. Camaja ame quēgarā caballoa bui capārā na saatu aátore bairo cabujwuw na cawurije. Caballoa surara na catūgarica betorire na saatu tūga puarore bairona cabujwuw diroa na cawurije maca. ¹⁰ Na picōrori cotapa picōrore bairo capicōrori cūma. To bairi camajare na catoa majiwā. Na urau cū catutuarije jugori catoa majiwā camajare. Jīca wamo cānacāu muipua majuu to bairona catoa teñarā cānicōawā yua. ¹¹ Na urau cāmi Sataná yere cācu majuu. Cū maca caūcuarī ope macacu cānibatacu cāmi. Hebreo ye mena Abadón cawamecūmi. Griego ye mena Apolión cawamecūmi. “Cāti re majuucōau” Īgaro Ī cū wame.

¹² To bairo diroa camajare na na cāti toa teñaro bero to cōona petigarō ati yepa macana poripe na catamūore cāni jugori wame. To bairo tie capetibato quena rūga wame rūja camaja poripe na catamūore tunu.

¹³ To bairo bai, ángel apei caputiwī tunu. Jīca wamo cānacāu bero macacu cū putiricarore caputiwī. “Puuuu,” caputiwī. Cū caputiro apei cū cawadaro yu caariwu. Diore áti nučubugorā caroa cajuti űuurijere camaja na cajoe buje mūgori cajawo, caajiyari cajaworu cū cawadarije cabáuwu. Dio cū caruiro riape macá cajaworu majuu cū cawadarije cabáuwu.

¹⁴ To bairo ti cajaworu apei cū caqueti buiro yu caariwu. Ángel caputiricare cāre cū caqueti buiro yu caariwu:

—Očō bairo mū ápa, cū caī wadarijere yu caariwu ti cajaworu caī wadaure. —Ti ya, capairi ya, Eufrates cawamecuti yaru aácsja. Toru aácsu yua, mū bugagu ángel majare, aperi na cajiaticarā bapari cānacāu majuure. Na porioya, cū caī wadawī ti cajaworu caī wadau ángel caputiricare.

¹⁵ To bairo cū caīro yua, ángel maca to bairona cāmi. Eufrates cawamecuti yaru aperi na cajiaticarāre bapari cānacāu majuure na capopiowī. To bairo cū cáto caatūcoa aāma. Camajare na jīagarā caatūcoa aāma. Camajare na cajīapa rau majuure nare yuu rotii mai nare cajia cū rotiyuru Dio. To bairi ti rau majuu, ti cūma, ti rau, ti rau majuu cayuunicarāre na capopiowī. To bairo na cū capopioro camajare jīagarā caatū aāma. To bairi camajare na cajīa recōawā ati yepa macana capārāre la tercera parte majuu tunu. ¹⁶ To bairi surara maja capārā majuu nare yu catujwuw. “Doscientos millones majuu surara āma aperi mena caame quēparā, caballoa bui capeja aāna,” na cārijere yu caqueti apijowu yua.

¹⁷⁻¹⁸ To bairi caballoa bui capejarā na cotiaripure come ajeri cajūarjere jañawā jīcaarā. Aperi cajumerijere cajiñawā. Aperi cajuririjere cajiñawā. Na caballoa maca yai jūau ruoore bairo carūpoari cūma. Na rijeroripū bujeri cabutiwū seeto. Pero mena, asufre cawamecutie roorije cajutirije mena ajuyarō cabuje butiwi. To bairo cabairā aniri capārā camajare na cajīa recōawā. Caballoa na rijerori macaje mena na cajīa recōawā. ¹⁹ To bairi na rijerori macaje cauwiobujawu. Na picōrori quena seeto cauwiobujawu. Añā ruoorige bairo cabauwu na picōrori. Tie mena camajare na cāti rooye tuuwā yua.

²⁰ To bairo camajare rooro na cātibato quena camaja carūjarā maca catūgooñaquēma. “Caroorije mani átibapa. Caroorije jā cātiere majiriobojaya,” caī jenuquēma Diore. Caroorije na cātiere catūgooñarique paiquēma. To bairo caroorije na cātore bairona rooro majuu cāticoa aninucuwā. Wātiarena cajeninucuwā. Na cawericarā quenare na cajeninucuwā. Oro cawamecutie, plata cawamecutie, bronce cawamecutie caajiyarije mena na majuuna na cawericarā maca, űta mena, yucu mena na cawericarā unare cajeninucuwā. Na cawericarā maca catūju majiquēma. Caapi majiquēma. Cāaáteña majiquēma. To bairona cāti majiquēna na cānibato quena na cajeninucuwā, Diore jenuquēnana. ²¹ To bairona camaja na caame jīarjere cajanagaquēma. Cumu ānaje na cāti anie quenare cajanagaquēma. Rooro na cāti eperije cutie quenare cajanagaquēma. Aperi yere na cajee rutirije quenare cajanagaquēma. To bairo jeto cāticoa aniganucuwā. Na maca, “Caroorije jā átibapa. Caroorije jā cātie jā majiriobojaya,” caī jenuquēma Diore. Caroorije na cātiere catūgooñarique paiquēma camaja carūjarā yua.

10

El ángel con el libro

¹ Cabero yu catujwuw tunu ángel apei, catutuan majuure. űmurecooru carui acāre cū yu catujjowu. Oco bujeri watoaru carui amī. Cū ruoā buire fue betore bairo cabauwu. To bairona cū rīya quena cabuju batewu. Muipu űmureco macacure bairona cabuju batewu. Cū ruopori quena caū buju batewu. Pairi pero caū mūgori perore bairo caū buju batewu.

² Cū watorure papera pūuroacā pārica pūuroacā casūgowī. Jīca pūurona anibato quena carupa tunua pūuro cāmu ti pūuro. To bairi cūna, ángel ati yeparure carui ejanucawī. Rui ejanuca yua, cū ruo carīare macá ruoā maca mar capairi yaru catujunucawī. Ape ruoā

macá ħpo maca ati yeparu catujnucuwī. ³ To bairo tujnucuw yua, cu cawadarije tutuaro cawada batejowī. Yai jūan cu saawarije cōo cawada batejowī. To bairo cu cawadaro ħpoa siete majuu cu sauwā. ⁴ Tie na cawadarijere yu cauca tugabaru. To bairo tiere yu cauca tugari pañ majuu yua, “Mñ uca tuquēpa tiere,” umrecoo macacu cu cañijere yu caapiwu. “Ĥpoa siete majuu na cañ wadarijere mñ uca tuquēpa. Tiere camajare na queti buioaquēmi Dio mai,” cu cañijere yu caapiwu. To bairo cu caño yu cauca tuquēpu na cañ wadarijere.

⁵ To bairo uca tuquēcu yua, yu catujnwu tunu ángel majocure mar capairi yaru, ati yeparu catujnucuwre. Cu wamo cariare macá ñgoare cañu mugo tujnucuwī umrecooru. ⁶⁻⁷ To bairo ñu mugo tujnucuri ocdo bairo cañ wadawī:

—Mu, Dio, to bairona cānicōa aninucuw mñ ā. Ati umrecoore mñ cāpú. Ati yepa quenare to bairona mñ cāpú. Mar capairi ya quenare to bairona mñ cāpú. Nipetigoru cāniere mñ cāpú. Caroti majii majuu mñ ā. To bairo mñ cañicarore bairo baigaro yucara. Tirumaru macana mñ ye quetire cabuioricā na mñ cañicarore bairo baigaro yucara yua. Ati umrecoo petigaro. Ape umrecoo mñ wajoagu tunu. Yucara rujaquēe. Ángel putiricarore caputi tujan cu caputiro to cōona peticoagaro ati umrecoo yua, cañwī ángel cu wamore cañu mugo tujnucuw maca.

⁸ To bairo cu caño bero yu caapiwu tunu. Umrecoo macacu yure cu cañijere yu caapiwu tunu:

—Aácsuja ángel tūpu. Mar capairi yaru, ti yeparu catujnucuw tūpu aácsuja. Cu tūpu aá, cu wamoru cu casugori pūuro pārica pūurore neija, jō buipu yu cañjowī.

⁹ To bairo cu caño yu cāáaru ángel tūpu. “Ti pūuroacāre yu jooya,” cu yu cañwu. To bairo yu caño:

—Ĥju, ne átiri ugaya, cañwī. —To bairo ati pūurore mñ caugaro ipijitigaro. Beroa ocore bairo ipijitigaro. Mñ rijero maca ipijitibato quena mñ paroru piya eja jañagaro, yu cañwī ángel maca.

¹⁰ To bairo cu caño cu casugori pūuroacāre neri yu caugawu. To bairo uga yua, ángel cu cañore bairona yu cabaiwu. Yu rijeroru beroa ocore bairona caipijitiwu. Yu rijeroru ipijitibato quena yu paroru maca seeto capiya eja jañawu. ¹¹ To bairo ti pūurore yu cauga yaparoro yu cañ queti buiowī:

—Ti yepa macana nipetirāre na mñ caqueti buioro yu boo. To cānacā maca macanare, to cānacā poa macana quenare na mñ queti buiogu. Na uparā quenare to bairona na mñ queti buiogu. Mñ catujnūijere, ati yepa macana nipetirā na cabai tujapere na mñ queti buiogu. To bairo mñ caqueti buioro yu boo, yu cañwī ángel maca.

11

Los dos testigos

¹ Cabero yu cajoowī ángel tuericure bairo cānii, cōoñaricure. To bairo tiire yu joo:

—Ĥju, atii cōoñaricu, yu cañwī. —Dio ya wiire cōoñauja. ¿Noo cōo pairi wii to áti? Ti wiipu Diore áti nucubugorā cajuti ñuurijere na cajoe buje mugori cajawo quena, ¿noo cōo pairi cajawo to áti? İi cōoñauja, yu cañwī. —To macana Diore cajeni nucubugorā quena, ¿noo cōo majuu na áti? İi na mñ cōoñawa, yu cañwī. ² —Dio wii macá yepare mñ cōoñaquēpa. Tona anigarāma aperā ape yepari macana Diore cáti nucubugoquēna mai. Nana ti macare Dio cu camairi maca áti rooye tuugarāma. Ti maca macana quenare to bairona rooro na átiagarāma. Cuarenta y dos cānacāu muipua majuu to bairona rooro na átiagarāma, yu cañwī. ³ —To bairo na cáto na yu joogu yu yarā puagarāre, yu yere caqueti buiobojarāre. Yu camajoriije jugori cargoaro queti buioagarāma. Mil doscientos sesenta rumeri majuu yu yere to bairona queti buioagarāma. Na jutii, catugoñarique pairā na cajaanijie uniere bairo jañagarāma umarica poari macaje. Wajiaro na cajuariquere jañagarāma, catugoñarique pairā na cajaanijie uniere. To bairi na yu queti buio rotigu, yu cañwī ángel yua.

⁴ To bairi puḡau Olivo yucu āmu Dio riape, ati yepa macana Ťpuu riape. İa bujuriqee capejari tutuu quena āmu puḡa tutuu cu riape. Dio ye quetire cu caqueti buiobojarā ñnoo majioro bai ti tutuu. To bairona nare ñnoo majioro bai Olivo yucu puḡau.

⁵ To bairi catutuarā anigarāma Dio ye quetire cabuiojojarā na puḡarā. Camaja maca rooro na áti majiquetigarāma. Rooro nare na cátiagaro tujarā na ĵia recōagarāma. Pero na riero cabutirijie mena na ĵia recōagarāma rooro nare cátiagarāre. To bairona na joe recōagarāma na wapanare Dio ye quetire cabuiorā. ⁶ To bairi caoco ocaquēto áti majigarāma. To bairi ati yeparu na caqueti buio āno ocaquetigaro na caoca rotiquēto maca. To bairi ocore wajoa majigarāma. Ocore rií majuu jeñoo majigarāma. To bairona átiri camaja popiye na catamuroo na áti majigarāma. Riaye na joo majigarāma. Noo na caboori pañ cāno to bairo na áti majigarāma Dio cu carotirijie jugori yua. ⁷ To bairo camajare na caqueti buio

yaparoro apeí buti wamú ejağumi sañsuarí operu cajaanaricu. Cauwíou majuu ti opere buti wamú ejağumi yua. To bairo buti wamú eja, Dio ye queti cabuiobojarâ pugarâ mena ame quégumi. Na mena ame quê, to cõona cauwíou maca na jãa recõagumi. ⁸To bairo na cu cajãaro bero na rupaari ãnaje ma recomacaru cuñagaro. Capairi maca Jerusalêru mani Upau Jesure cu na cajãarica macaru cuñagarãma. Ti maca, “Sodoma ã,” ãma camaja. Sodoma macana cãniñaricarã cõona caroorige átinucuma Jerusalén macana ãra ãma. Apera, “Ejipto ã ti maca,” ãma, to bairona caroorige átinucuma ãra. To bairi ti macaru ma recomacaru cuñagaro na rupaari ãnaje, pugarâ Dio ye quetire cabuio teñarã cãnibatana.

⁹Yoabujaro topãna cuñagaro, itia rumu ape rumu recomaca majuu. To bairi camaja to cãnacã maca macana na rupaari ãnajere tujugarãma. To cãnacã poa macana na tujugarãma topu cacuñarãre. Na rupaari ãnajere yaa rotiquetigarãma camaja. ¹⁰Dio ye quetire cabuiobojarã na pugarã na cabai yajiro tujurã seeto wariñuugarãma ati yepa macana. “Seeto manire capatowãcooricarã mere riacoa yaji aãma,” ãgarãma. To bairo ã, wapa mano ame nunigarãma apeye uniere, seeto wariñuurã yua. ¹¹To bairo Dio ye quetire cu cabuiobojarã na cabai yajiro na cawariñuubat quena itia rumu bero, ape rumu recomaca tunu caticoagarãma yua. Dio cu camajirije jugori tunu caticoagarãma. Tunu cati, tujunucugarãma, catunu catiricarã yua. To bairo camaja maca na catunu catiro tujurã, seeto na uwigarãma. ¹²Cabero ãmurecoo macacu na wada ruiojogumi. Catunu catiricarã pugarãre na wada ruiojogumi paio wadarique mena:

—¡Aduja yu tupa! ¡Wamú ajá! na ãgumi.

To bairo cu caïro apirã ãmurecooru bujeri bururi watoaru wamú aãcoagarãma yua. Na wapana na catuju mugo tujunucuro to bairona wamú aãcoagarãma ãmurecooru. ¹³To bairo na cãaato bero ti pañ majuu ati yepa seeto wãregaro tunu. To bairo cawãroero ti maca macaje wiiri ñacoagaro jãca wiiri. Un décimo majuu ñacoagaro. To bairo cabairo siete mil majuu camaja riacoagarãma ati yepa cawãrerije mena. Carujarã maca seeto uwigarãma. “¡Ayu! ¡Dio jeto ãmi caroti majii!” ãgarãma yua.

¹⁴Maa yua, to cõona ã camaja popiye na catamuope diroa bero macaje puga wame. To bairi camaja popiye na cabainemope ape wame ruja tunu. ¡Ayu! Tie quena yoaro mee baigaro yua.

La séptima trompeta

¹⁵Cabero yua, ángel apeí caputiwí tunu. Seis bero macacu cãni tujau majuu cu putiricaroore caputiwí: “¡Puuuul!” caputiwí. To cõona yua, ãmurecoo macana cawadawã. Tutuaro cawadawã:

Ti yepa macana cauparã na caroti majirije to cõona peticoapa. Yucura yua, mani Upau Dio jeto roti majimi cu Macu, camaja tupa cu cajoorigu mena. Cu jeto roti majimi. To bairona roticõa aninucugumi to cãnacã rumu, caí bajawã.

¹⁶To bairo na caí bajaro apirã, cabucurã carotirã veinticuatro majuu Dio tupa re ruroputuaripru ejaçumu mubiari Diore cáti nucubugowã. Naa cu caruiro riape carui atãna to bairona Diore cáti nucubugowã. ¹⁷To bairo cu ã nucubugorã ocõo bairo caíwã:

Jã Upau, nipetirãre caroti majii mu ã. Nipetirijere mu áti maji. Cãni jugoricu mu ã. Yucu quena to bairona mu anicõa aninucu. Yucura yua, mu caroti majirije mena camajare carotii mu cãnitugayure mere. To bairi, “Caroaro jãre mu átibojã,” mure jã ãnucu.

¹⁸Ti yepa macana to cãnacã poa macana mure cabooquẽma. Mure punijiniri mure cabai netoo nacagabama. To bairo mure na cabooquetaje wapa to cõona na mu popiyeyegu. Yucura yua ejaçoara nare mu catuju bejeri rumu majuu. Cabai yajiricarãre na mu catuju bejeri pañ majuu ejaçoara. To bairi caroorige cãna maca popiye tamogagarãma. Mu carotirijere cáticõa ãna maca wariñuurique bugagarãma. Mu ye quetire caqueti buiorã, mu ye quetire caupujarã quena, nipetirã mure cáti nucubugorã maca wariñuugarãma. Caroare na mu joogu. Uparã quena, cawatoa cãna quena nipetirã mure cáti nucubugorãre na mu joogu caroare. Camaja ti yepapure carooye tuu pairã macare na mu recõagu, caí buiowã cabucurã caroti majirã, Diore ã nucubugori.

¹⁹To bairo na caïro bero yu catujuwu tunu Dio wiire, ãmurecooru cãni wiire. To bairo yu catujuro ti wii jope capã nacacoaru. To bairo to capã nucaro ti wii macã pata rocapatate yu catujuwu. Ti pataru cajaanaru Dio ye queti, “Caroorige na cátiere na yu netoobojagu,” cu caí ucarique. To bairo yu catujuro yua, buro cayabe jugó ami. Seeto cabujuwu. Buroa quena seeto cabujuwã. Ati yepa quena cawãrewu tunu. To bairi cajori rupaa oco weta rupaari cawẽwu seeto ati yepapure yua.

12

¹ Cabero yu catujun tujogowun tunu umarecoopare. Yu catujun tujogoro cãromio cabuianuca ejawõ. Seeto cabuju batewõ. Muiru umareco macasurpe safaãore bairona cabuju batewõ. To bairona muiru ñami macasu buire catujunuciore bairo cabauwõ. Co ruroa buire capejawõ saajiyari beto saupru cu ruroaru cu capejari beto unore. Co capejari betopure ñosoa doce majuu cãma. ² To bairi utaa cãmo. Petoacã carujawu co camasu catiparo. To bairo co macu cu cabuiaparo jugoye seeto saawajawõ, wijiobaco. ³ To bairo co catamuri pauna umarecooru apei cabuia ejawõ tunu. Dragõn sawamesu majuu cabuia ejawõ. Cajũan capaii majuu cãmi. Siete majuu caruroaricãmi. Diez majuu cajawiaricãmi. To cãnacã ruroarurena saajiyari betori cãmu, sauparã na capejarije unie. ⁴ To bairi cu picõro mena ñosoa cañu wãre ñoo joowõ. Capãarãre na cañu wãre ñoo joowõ la tercera parte majuure ati yeparupe yua. Na ñu wãre ñoo joo yaparo cãromio co cãno riaperu catujunuciwõ. Co Macu cabuiarãre co ema ugagu cayuu tujunuciwõ. ⁵ To bairi co Macu cabuiawõ yua. Cu maca to cãnacã maca macanare carotipru cãmi. Tutuaro mena na carotipru majuu cãmi. To bairo co Macuacã cu cabuiaro tujun yua, dragõn maca cu sauga rocasõagabami. To bairo cu sauga rocgari pauna Dio maca caroti majuu cu caruiro tãru co Macuacãre cu cane tujog weosoa joowõ umarecooru. ⁶ Cu raco maca caruticoamo camaja na camanoru. Dio cõre cu caquenoobarica paupu caruticoamo. Toru co caejaro caroaro cõre cacotewõ Dio. Mil doctosens seuenta gumari majuu co cacotewõ torupe.

⁷ Cabero yu catujuwun tunu umarecooru aperã na caame quẽro. Toru jãca ñugoa Miguel cu mena macana ángel maja, cañuura mena cãmi. Ape ñugoa maca dragõn cu mena macana, cu tu macana cañuquẽna mena cãmi. Na nipetirã caame quẽwã. ⁸ To bairo ame quẽ yua, Miguel jãa cañuquẽnare na caquẽ netowã. Na quẽ neto, cañuquẽnare umarecoopare na cãni rotiquẽma. ⁹ To bairi Dragõre ati yeparupe cu capa ne roca ruio joowã. Diablo wãtia urau o Satanã sawamesu ãmi. Ati yepa macana nipetirãre caño paii majuu ãmi. Cu mena macana, cañuquẽnare wãtia quenare to bairona na capa jee re ruio joowã na quenare Miguel jãa, umarecooru cãnibatana na quẽ netori.

¹⁰ To bairo nare na carero hero umarecooru cawadarijere yu saariwu. Seeto majuu cawadawã umarecoo macana:

—Mere yua, wãtia uraure pa ne roca ruio joowã. Mani yarã Diore canucubugorã ti yepa macanare Diopure cawada paii majuure pa ne roca ruio joowã mere. Diopure, “Rooro áama tu yarã,” to cãnacã gumu, umareco quenare, ñami quenare cañ wada painucure pa ne roca ruioõca joowã yua. Dio maca Satanãre cu netocõawõ. Caroti majii aniri cu netocõawõ. To bairi Dio cu carotiri paup mere anituga. Cu Macu quena cu cajooricu nipetirijere rotigumi yua. ¹¹ To bairi mani yarã ti yepa macana Diore canucubugorã Satanãre cu cabai netoo ñasacõawã. Popiye baibana quena Satanã cu cawadajãrijere cabai netoo ñasacõawã. Caroare saarijarã aniri to bairona cabaiwã. “Jesucristo, Cordero sawamesu manire cu carií peti yajibojarique jugori mani canetoo catiowõ,” cañ tũgoõñacõawã. To bairona Dio yere caqueti buioõca aninucuwã. ¹² To bairi mania umarecoo macana mani wariñuugarã. Nipetirã ángel maja mani wariñuugarã wãtia urau cõre na carocarõ tujuri. To bairona mani maca caroaro mani cãni wariñuuri paure ti yepa macana maca popiye tamogarãma. Mar capairi ya macana quena to bairona popiye tamogarãma na quena. Wãtia urau Satanã umarecooru caroca ecooricu maca rooro na átigumi ti yepa macanare. Seeto punijinimi, peroru yure na carocarõ jugoye petoacã rãja ñi. To bairona yu saariwu umarecooru cawadarijere yua.

¹³ To bairi Satanã yeparupe caroca ecooricu aniri cãromiore co caatu ujawõ. Mere camacu catacore co jãa rocagu co caatu ujawõ. ¹⁴ To bairo cu cáto Dio maca cõre cacamotabojawõ. Aã capaii cu querupãre co cajoowõ, pinore baii Satanãre cõre co wu ruti aãparo ñi. Camaja na camanoru co caruti aãparore bairo ñi querupãre co cajoowõ. Toru itia cuma ape cuma recoma cõre cacotewõ Dio. ¹⁵ Co sawu ruti aãta paupu co cãno pinore bairo cãcu maca oco paio cu rijerõpãre cabuti aãto cãmi, cõre ruu rocagu. To bairi cu rijerõpãre oco paio cabutiwu, ria cõo. Cõre ne ruu aã rocagu to bairo cãmi pinore baii maca. ¹⁶ To bairo cu cáto Dio maca co cátinemowõ tunu. Co átinemo, pairi ope yepa cawati nacaro cãmi Dio. To bairi ria capairi ya dragõn cu rijerõpãre cabutirique ti operu cajãa peticoaru oco yua. ¹⁷⁻¹⁸ To bairo cabairo dragõn maca seeto co capunijiniwõ, co jãa majiquestibacu. Punijini, aperã co punaa mena ame quẽgu cãaãcoami. Dio cu carotiriquere saarijarã mena, Jesucristo ye quetire caroaro cariape saarijãcõa aninucurã mena ame quẽgu cãaãcoami yua.

¹ Cabero mar capairi ya petarḡn yḡ caejawḡ raputiropḡ. Topḡ eja, yḡ catḡjḡjowḡ tunu carḡjḡjḡgḡre. Riarpḡ cḡnacḡn cḡ sarapḡro yḡ catḡjḡjowḡ mar macasḡ monstroo sawamescḡsḡre. Cḡ maca siete ḡḡpoari majuu sacḡgowḡ. Diez majuu cajawiaricḡsḡ cḡmi. To cḡnacḡ jawiarpḡrena caajiyari beto capejawnḡ, caḡparḡ na capejarije unie. To bairi to cḡnacḡ ḡḡpoaripḡna riya pḡiorḡre uca turiḡe cḡmḡ. Caroorḡ na sawamescḡtie uca turiḡe cḡmḡ. ² To bairi yaire bairo cabauwḡ monstroo, yḡ catḡjḡricḡ maca. Cḡ ḡḡpori maca bḡco macanḡsḡ macasḡ capairi ḡḡporire bairije carḡporicḡmi. Cḡ rijero yai jḡḡḡ rijerore bairo carijerocḡmi. To bairi dragḡn maca cḡ cajoowḡ monstroore cḡ ye macaje cḡ cḡti majirije majuure. Cḡ carotiri rapḡ quenare, pairo cḡ caroti majipe quenare cḡ cajoowḡ dragḡn monstroore. To bairo cḡ cajooro seeto caroti majiwḡ monstroo. ³ Cḡ ḡḡpori siete ḡḡpoari watoare jḡca ḡḡproa cacamirocḡmi. Na cajḡricḡre bairo cabauwḡ jḡca ḡḡproa. To bairo cḡ cabaibato quena cḡ camiro pairi camiro cayaticoajupa. To bairi cacatiwḡ. To bairi camaja nipetirḡ cḡ catḡjḡ acḡacoama. Cḡ tḡjḡ acḡari seeto cḡ caḡ buiorijere caapigawḡ. ⁴ To bairi dragḡn sawamescḡsḡre cḡ cḡti ḡḡsḡbḡgowḡ. “Monstroore dragḡn rotḡ majirijere cḡ quenare joomi,” Irḡ dragḡre cḡ cḡti ḡḡsḡbḡgowḡ camaja. Monstroo quenare cḡ cḡti ḡḡsḡbḡgowḡ. Camaja maca:

—Ni ḡcḡ cḡre bairo camajii mḡcḡmi. Ni ḡcḡ cḡre caquḡ netoḡ mḡcḡmi. To bairi cḡre caapḡjarḡ mani ḡ, caḡwḡ camaja nipetirḡ monstroore yua.

⁵⁻⁶ To bairi ati yepa macanare na caroti majiwḡ monstroo maca. Cuarenta y dos cḡnacḡḡ muiḡpa majuu rooro cḡ cḡtajere camataquḡmi Dio mai. To bairi caroerije majuure caḡ wadawḡ. “Ati yepa macana, ati ḡḡḡrecoo macana quena nipetirḡ netoro camajii yḡ ḡ,” caḡwḡ. To bairona, “Dio ḡḡḡrecoo cḡsḡ quena, cḡ tu macana quena nipetirḡ netoro caroti majii yḡ ḡ,” caḡwḡ. ⁷ Apeye tunu, camajare na caquḡwḡ Diore caapḡjarḡre. Nare quḡ, na caquḡ netowḡ. Dragḡn sawamescḡsḡ maca to bairo cḡ cḡti rotḡ jooḡwḡ. To bairi camaja to cḡnacḡ maca macanare, to cḡnacḡ poa macanare na caroti majiwḡ yua. Rooro cḡ cḡtiere camataquḡmi Dio mai. ⁸ To bairi nipetirḡ ati yepa macana cḡ cḡti ḡḡsḡbḡgowḡ cḡre, monstroore. Jḡcaarḡ cḡ cḡti ḡḡsḡbḡgoquḡma paro. Apeḡḡ na caḡjḡricḡ, “Cordero” sawamescḡsḡ yarḡ cḡre cḡti ḡḡsḡbḡgoquḡma. Ati ḡḡḡrecoo cḡnḡparo jḡgoye Cordero cḡ ya pḡuroḡ cḡ yarḡ cḡno cḡo na wamerire cḡ cauca turicarḡ cḡ cḡti ḡḡsḡbḡgoquḡma monstroore. Na jeto cḡ cḡti ḡḡsḡbḡgoquḡma.

⁹ Atie yḡ caucariquere buerḡ yḡ caḡ queti buiorijere caroaro apḡjaya. ¹⁰ Noa presorḡ apeḡḡre na cajoorḡ na quena topḡna joo ecoogarḡma rooro apeḡḡre na cḡti jḡgorique wapa. To bairona camajare caḡjarḡ na quena jḡa ecoogarḡma to bairo na caḡjarije wapa. Dio to bairona popiye na catamḡro na ḡtigami rooro cḡnare. To bairi yḡ yarḡ, yḡ caḡ queti buiorijere ḡḡgoḡḡaḡna. Tiere ḡḡgoḡḡari, ḡḡgoḡḡarique paiqueticḡḡaḡna. Rooro popiye mḡja catamḡorije to cḡnibato quena ḡḡcaḡna. ḡḡgoḡḡaḡjeja. Jesucristore cḡ apḡjascḡa aninucḡḡna. Mḡjaare rooro cḡnare na popiyeyegami Dio.

¹¹ Cabero yḡ catḡjḡjḡ tunu monstroo apeḡre. Cḡ maca ati yepa pḡrearpḡ cḡnacḡ cabuti ejawḡ. To bairi cḡ quena cajawiaricḡmi. Pḡga jawiari, oveja macḡ jawiarire bairije cajawiaricḡmi. To bairi dragḡre bairo cawadawḡ. ¹² To bairi monstroo mar capairi yarḡ cḡnacḡ sarapḡ ejaricḡ camajare cḡ caroti majirijere bairo carotiwḡ yepa pḡrearpḡ cabutiricḡ quena. Riarpḡ cabutiricḡ mena ḡcḡ to bairo cḡ carotiwḡ cḡ quena. To bairi camaja nipetirḡ ati yepa macanare na canḡsḡbḡgo rotiwḡ monstroo, cḡni jḡgḡre. Monstroo riarpḡ sarapḡ ejaricḡre, cariacoboricḡ cacati majuure na cḡti ḡḡsḡbḡgo rotiwḡ yepa pḡrearpḡ cḡnacḡ cabuti ejaricḡ maca. ¹³ Apeye uniere capee cḡti iḡoowḡ, camaja na tḡjḡ acḡḡto ḡ. To bairi, “Pero ḡḡḡrecoo macaje to wḡato ati yepapḡre,” caḡwḡ. To bairo cḡ caḡro, cḡ caḡricarore bairona cabaiwḡ. Pero sawḡwḡ yua. ¹⁴ To bairije ḡti iḡoori nipetirḡ ati yepa macanare na caḡtowḡ. Monstroo cḡni jḡgoricḡ riḡ macasḡ cḡ camajirije jḡgori to bairo na cḡti iḡoowḡ. To bairo na ḡti iḡoo, ḡtori yua, “Monstroo capairi ya macasḡre cḡ apḡjaya,” na caḡwḡ camajare. “Jarerica pḡi mena capa ta ecooricḡre catunu catire cḡ apḡjaya,” na caḡwḡ. “Cḡre bairo cabauḡre weya. Cḡ weri cḡ quenare cḡ ḡḡsḡbḡgoya,” na caḡ buiowḡ. To bairo cḡ caḡro cḡre baiḡna cḡ sawewḡ. ¹⁵ To bairo cḡre na cawe yaparoro monstroo yepa pḡrearpḡ cabutiricḡ maca na cawericḡre catiriquere, wada majiriquere cḡ cajoowḡ. To bairo rooro cḡ cḡtibato quena cḡ camataquḡmi Dio mai. To bairi na cawericḡrena cḡ na cajeni ḡḡsḡbḡgo rotiwḡ monstroo. Wericḡre cajeni ḡḡsḡbḡgoquḡnare cḡ yarḡ polisḡre na cajḡa re roticḡawḡ yua. ¹⁶ To bairi monstroo riarpḡ sarapḡ ejaricḡ ya wamerḡ cauca tu rotiwḡ cḡ bero macasḡ maca camajare. Camaja nipetirḡ na wamo cariapḡ macḡ ḡḡgoare o na riya pḡiorḡre cḡ wamerḡ cauca tu rotiwḡ. Cawimarḡ quenare, cabḡsḡrḡ quenare, caniyeru pairḡ quenare, cabopacoorḡ quenare, paa coteri maja quenare, na ḡparḡ quenare, nipetirḡre to bairo jeto na cauca tu rotiwḡ. ¹⁷ To bairo riḡ macasḡ ya wamerḡ na wamorire o na riya pḡiorḡre na cauca tu rotiquḡpata na caboorije uniere na cawapaye rotiquḡmi. Monstroo capairi ya macasḡ cḡ wame o cḡ nḡmero camanicḡata na caboorije uniere cawapaye majiquḡma.

To bairona niyerure na cawapatabope quenare cajoo rotiquēmi. ¹⁸ Caroaro tugoofaña. Monstruo capairi ya macacu cu ya númerore mijaare yu queti buiopa: Seiscientos sesenta y seis ā cu ya número. Ti número cu ya wame ĩgaro ĩ. To bairi noa caroaro catugooña majirā ti númerore tugoofari caroaro cu ya wamere na tugoofña majiatio.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero yu catujujowu tunu Cordero cawamecsure. Cu maca Sión cawamecati buuro buipure catujunucuwī. Cu mena macanare, camaja capāarāre yu catujuwu na quenare. Ciento cuarenta y cuatro mil majuu cāma camaja. To bairi na riya pāiorure uca turique cabauwu. Cordero ya wame, cu Pacu ya wame quena cabauwu na riya pāiorori buire. ² To bairo na catujunucuro yu caapiwu tunu wadariquere. Pairo cawadarijere umurecoo macajere yu caapiwu. Pairi poerore bairo cabauwu umurecooru. Pairo buro cu caparo cōo majuu cabujuwu. To bairi camaja na cabajarijere bairo cabujuwu. Harpa na cañijere capāarā na cabuga pūtē bajarore bairona cabujuwu. ³ To bairi ti buuorpu catujunucurā paarāacā cabajawā bajarique cawama wamere. Dio caroti majuu cu caruiro riape cabaja tujunucuwā. Ricati cabaurā bapari cānacāu majuu riape tunu, aperā cabucurā carotirā veinticuatro majuu riape cabaja tujunucuwā caroaro. Aperā maca na cabajari wamere caroaro caapi peo majiquēma. Ciento cuarenta y cuatro mil cānacāu majuu ti buuro buipu catujunucurā jeto na majuu na cabajari wamere caapi peo majiwā. Ati yeparu cānana Dio cu cajee aátana jeto ti wamere caapi peo majiwā, cu canetooricarā jeto. ⁴ Na roque ati yepa macana rooro na cáti uniere cátiqējuparā. Áti eperique uniere caroorijere caboqūējuparā naa. Cañuurā majuu cāñuparā. Cordero cawamecsu cu cátoore bairo caroare cājuparā. Caroaro cu caapijajuparā. To bairi Dio cu canetoo jugóricarā cāñuparā. Dio yarā, to bairona Cordero yarā cāñuparā naa, cu canetoo jugóricarā majuu. ⁵ To bairi caroorijere, ĩtoriquere cawadaquējuparā. Cariape macaje jetore cawadanucuiñuparā. To bairi Dio maca, “Caroorije wapa cacagoquēnare bairo mijaare yu tujū,” na cañupru Dio. Cañuurā majuu cāñuparā ati yeparu ānaa, na ciento cuarenta y cuatro mil majuu cāna ti buuro buipu catujunucurā maca.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Cabero yu catujujowu tunu ángel umurecoo recomacapure cawu teñauere. Camaja to cānacā maca macanare queti buio teñau cawu teñawī. To cānacā poa macanapurena nare queti buio teñau cawu teñawī. Caroa quetire cawajoaya maniere, capetiquētie majuuere nare queti buio cawu teñawī. ⁷ To bairo wu teñau yua, paio bujuro cawada teñawī:

—Dio camajare cu catuju bejeri gumu ejacoapa mere. To bairi Diore cu nucubugoya mujaa. Diore, “Mu jeto cañu mu ā,” cu ĩña. Dio nipetirijere cáta cu āmi. Umurecoo quenare, mija ya yepa quenare cáta cu āmi Dio. To bairi mar capairi ya quenare, oco cabutiri operi quenare cáta cu āmi. To bairi rupopatuaripu ejacumuri cūre mija cáti nucubugorijere cu ĩñoofña, cañ wadawī ángel umurecoo recomacaru cawu teñau.

⁸ Cūa, ángel cu bero cawu ĩjawī apeñ tunu. Cu maca:

—Mere yua, na recōami Dio Babilonia na cañi maca macanare. Ti maca pairi maca macanare na recōami yua. Na maca rooro nare júgo átinucuma ti yepa macanare. “Jāre bairo ája mija quena mija ruparigi macaje caroorije majuuere,” ĩ rotiricarore bairo cāmā ti maca macana Babilonia macana. To bairi na recōami Dio, cañ wadawī ángel apeñ.

⁹ Cu bero cawu ĩjawī ángel apeñ tunu, pugarā bero macacu yua. Tutuaro cawadawī cu quena:

—Noa camaja monstruore caapijarāre na popiyeyegumi Dio. Cūre bairo cabauu na cawericu quenare na cañ nucubugoata to bairona na popiyeyegumi Dio. Na riya pāiorure o na wamoripure monstruo ya wamere cu na cauca tu rotiatā to bairona na popiyeyegumi Dio seeto majuu. ¹⁰ Capunijiniire bairona seeto na popiyeyegumi Dio monstruore caapijarāre. Cañrije asufre cawamecati mena na popiyeyegumi. Dio tu macana ángel maja, Cordero cawamecsu quena na catujujoro na popiyeyegumi. ¹¹ Ti pero ĩ yatiquetigarō. To bairona ĩcōa anigarō to cānacā gumu. Monstruore cu cáti nucubugorā, cūre bairo cabauu wericu quenare cáti nucubugorā, cu númerore cauca tu rotirā yerijā majiquetigarāma. Umurecoo quenare, ĩami quenare popiye majuu tamogarāma to cānacā gumu yua, cañ wadawī ángel apeñ.

¹² To bairi mujaa, Dio yarā, popiye na catamopere majirā caroa áti ānajere janaqueticōaña mujaa. Monstruo cu carotirijere apijaquecticōaña. Dio cu carotirije macare apijacōaña. Jesucristo jetore caroaro caapijacōa aniparā mija ā.

¹³ Cabero yu caapiwu tunu umurecooru cawadarijere:

—¡Uca tuya tunu yu cañijere! “Diore caarijari carā cabai yajiricā catunu catirā ani warifūunucuma yucara. Cu caqueti buioriquere na cajanaqueticōata ani warifūugarāma,” yu cañiwī Espiritu Santo maca. To bairi: —Cariape mu yu ī. Cabero Diore caarijari carā caroa ānajere buagarāma. Camaja na caqueti buionemobatajere buio yaparo ani yerijāgarāma. Dio tūpūre na caejaro Dio caroaro na cātajere tūgoofā buagagumi ti yeparu ānaa na cātajere yua. To bairo tūgoofā buga caroaro na ātinemogumi. To bairi warifūurique mena āma naa, na cānipere tūgoofāri, cañiwī Espiritu Santo.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Cabero yu catujujowu tunu oco bujeri burua cabotiri buruare. Ti burua bui jīcau caruiire cu yu catujujowu. Camajocu anibacu quena Dio Macure bairona cabauwī. Cu ruroa buire caajiyari beto, wparā na capejari beto unore capejawī. To bairi yijerica pāi caori pāire canewī. ¹⁵ Cabero ángel apeñe cu yu catujujowu tunu. Dio ya wiipre cabuti amī. Buti eja, oco burua bui caruiire cu caqueti buiowī. Tutuaro wadari ocōo bairo cu caqueti buiowī:

—Eje mere ñicoapa. Eje jeerica pañ mere ejacoapa yua. To bairi eje jeija mu yijerica pāi beto mena nipetirijere, cu cañiwī ángel bujeri burua bui caruiire.

¹⁶ To bairo cu cañro cū oco bujeri burua bui caruii maca cu yijerica pāi betore ati yeparure caroca ruicōā joowī. To bairo ātiri eje ati yepa macaje caricare cajee peocōawī yua.

¹⁷ Cabero ángel apeñi cabuti amī tunu Dio ya wiipure. Cu quena yijerica pāi betore caori pāi cacugowī. ¹⁸ Cabero ángel apeñi cabuti amī tunu. Diore āti nucubugori cajuti ñuurijere na cajoe buje mugo joori cajawo tu cānacū cabuti amī ángel. Cu maca perore carotii cāmi. To bairi caqueti buio bujowū ángel apeñe, yijerica pāi beto caori pāi betore cacugoure. Baujaro wadari cu caqueti buio bujowū:

—Mere eje ti yepa macaje ñii peticoapa. Cajeepe ā. To bairi to cānacā tōripna jeija. Mu yijerica pāi betore roca ruio jooya ti yeparure, cu cañ queti buio bujowū ángel cu yaure, caori pāi beto cacugoure.

¹⁹ To bairo cu cañro caori pāi betore cacugou maca cu cañrore bairona cāmī. Cu yijerica pāi betore ati yeparure caroca ruicōā joowī. To bairo ācu ati yepa macaje ejere cajee peocōawī. Tere jee peocōari yua, cu cacuta waaparoru cajee jā cūcōawī cu cajeeriquere, eje ocore jeegu yua. Capairorure tie ejere cu cacuta waaparorure cajee jā cūcōawī cu cajeeriquere. ¡Ayo! Dio camajare cu capopiyeyepere majioro bai ángel cu cacuta waarije. To bairi ángel cu ejere cacuta waarore bairona popiye tamogorāma camaja seeto. ²⁰ To bairi ángel ejere jee, tere cu cacuta waaparorure jee jā cūcōā yua, tere cacuta waawī. Maca tujaroru cacuta waawī. To bairo cu cāto caoco butiwu. Cu cacuta waaro ēororu cabutiwu. Eje cu cacuta waabato quena eje oco mee, camaja ye riī majuu cabutiwu paio, ria mare bairo. Yoaro majuu cayu aāru tie paio. Tresciento kilómetro majuu cayu aāru. To bairi ūcuro majuu cāmu riī. Caballo cu rijerorure caejawu yua.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

¹ Cabero yu catujujowu tunu ūmurecoopure cabai iñoorije ape wamere. Ángel maja aperā tunu siete majuu cabuia nucawā. Na maca to cānacāwūna cacugo peticōawā jīca joturi. To bairi tie joturipū cajaanawu rooro popiye tamoriquere. Ati yepa macanare Dio cu capopiyeye tujape cāmu.

² To bairi yu catujuwu tunu ūtabucara pairi ra quenare. Ti ra maca cabotiri ra vidriore bairo cabaurije cabauwu. Pero cañ ajuyarore bairo cabauwu. To bairi catujunucuwā camaja ti ra tujaro boeacā. Na maca cāma Dio yarā, monstruo caroorije cu carotiriquere caarijajuetana. Cūre bairo cabauu na cawericure cūre cajeni nucubugouquetana cāma, cu wamere na riya pāiorure buire cauca tu rotiquetana. To bairi caroorijere cāti ejagaquēna cāma. To bairi ti ra tujaro boeacāpūre catujunucuwā. Tujunucu, Dio ye bajariquere harpas cawamecūtere cugori catujunucuwā. ³ To bairi tie harpas mena cabajawā. Moisé, Dio cu carotirijere cācu ānacū yere cabajawā. Cordero cawamecucu ye quenare cabajawā. Ocōo bairo cañ bajawā:

Dio, nipetirijere carotii mu ā. Mu cātie caroa jeto ā. Caroaro, cariape jeto ā mu cātie nipetirije. Camaja nipetirāre carotii mu ā, cañ bajawā.

⁴ Jīcau maca mure cawada canamu majirā manama. Mani ūpañ, nipetiro macana mure ī nucubugogorāma. Nipetiri maca macana, “Jīcauna mu ā Saupañ majuu,” mure ī nucubugogorāma. Mu jeto cañu mu ā. Nipetirā caroaro, cariape mu cātie catujuyura. To bairi nipetiri maca macana mu tūpūre tujū ejagarāma. Mu tūpūre tujū eja, ruropatuaru ejacumuri, “Jīcauna mu ā Saupañ majuu,” mure ī nucubugogorāma, cañ bajawā ti ra tujaro boeacā catujunucurā Dio yarā.

⁵ To bairo na cabaja yaparoro yu catujuwu tunu. Dio wii jope capã nucasopu. To bairi ti jope tu tujjo, ti aruapure yu catujujowu. Uta pã Dio cu carotiriquere cu cauca turica pãire na cacũrica arua cãmu, santuario na caĩro. ⁶ To bairo topu yu catujujoro tunu ángel maja siete majuu cabuti amã ti wiipure yua. Rooro popiye tamõrique cajaanari joturire cajeeparã cãma siete wameri majuure Dio camajare cu capopiyeperere. Jutii cabotirijere cajaanawã. Caugueri maniere cajaanawã caajiya bujubujarijere. Na cotiapure caajiyari ajerire cajia tuwã. ⁷ To bairi ti wiipure na cabuti ató yua, ricati cabaurã cuatro majuu na mena macacu jĩcau na cajoowĩ jĩca joturire to cãnacãpurena. Caajiyari joturire oro mena na caĩrije na cáta joturire na cajoowĩ popiye tamõrique cajirari rurire. Dio, to cãnacã rãmu cãnicõa aninucuu maca camaja caũuquẽnare capunirijere cu cajoorijere na cajoowĩ. ¡Ayú! Rooro majuu tamõgarãma caroorã maca tie jugori. ⁸ To bairo ángel maja tie riayere cajee aãna na cáaãto Dio wii pero bujeri mena cabuje jiracoapu. Dio caroaũ, caroti maji majuu topu cu cãnie jugori to bairo cabuje jiracoapu. To bairo tie cabairo to macana nipetirã ti wiipure cajãa majiquẽma. Riaye siete wameri majuu capetiparo jugoye noa cajãa majiquẽma ti wiipure yua.

16

Las copas de castigo

¹ Cabero tunu bujaro majuu cawadajorijere yu caapiwu. Dio wii cawada butirijere yu caapiwu. Ocõo bairo caĩ wadarajawu to macana ángel majare, siete majuure:

—¡Ma yua! ¡Aãnaja mujaa ti yeparure! Rooro popiye tamõrique siete wame majuure mija joturi cajaanarijere topu jite rerãja. Ti yepa macana caroorã buipure jite rerãja Dio nare cu capopiyeperere, na caĩwĩ ti wiipu cawadaũ ángel majare bujaro wadari.

² To bairo cu caĩro apii yua, jĩcau na mena macacu carui amĩ ati yeparure. Rui atĩ, cu jotu macaje capunirijere cajite recõa joowĩ yeparure. To bairo cu cáto camaja ati yepa macana maca rooro catamowã. Na cacamii boarijere capeniwã rooro majuu to bairo cu cátie jugori. Monstruo cu ya wamere na riyã pãiroripure cauca tu rotiricarã capeniwã. Cãre bairo cabauũ na cawericare caĩ nucasũngoricarã to bairona cabaiwã na quena rooro majuu.

³ To bairo ángel cáaa jugou cu cáaãto bero apeĩ carui amĩ tunu ati yeparure. Rui atĩ, cu jotu macaje popiye tamõriquere cajite recõa joowĩ cu quena. Mar capairi yapure cajite re ñuawĩ. To bairo cu cáto mar oco maca rii majuu camajocu na cajĩaricu ye riire bairo cajeeñacoapu yua. To bairo cabairo ti ya ria macana nipetirã cariacoma, wai jãana yua.

⁴ To bairo ángel cabero macacu cu cáaãto bero apeĩ tunu carui amĩ ati yeparure, pugarã bero macacu majuu. Rui atĩ, cu jotu macajere popiye tamõriquere cajite recõa joowĩ. Riariyu quenare, caoco butiri operi quenare cajite recõa joowĩ. To bairo cu cáto to cãnacã riaryna, to cãnacã operirũna caoco butiri operi rii majuu cajeeñacoapu yua. ⁵⁻⁶ To bairi ocore rii cajeeñaro tujũ cãa ángel tiere cajeeñoricu maca ocõo bairo caĩwĩ:

—Mũ Dio, caroaũ to cãnacã rãmu cacaticõa aninucuu mũ ã. Mũ cátie caroaro cariape jeto ã. To bairi camaja popiye na catamõro na mũ apũ na ye wapa. Mũre caapijarãre na cajãa rewã. Mũ ye quetire cabuoricarã quenare na cajãawã. Nare na cajãaro carii rewã. To bairo rooro na cátiere tujũ yua, mere popiye na catamõro na mũ apũ. To bairi rii jettore etigarãma yucura yua, na cajĩarique wapa. To bairi caroaro cariape cácu mũ ã, cu caĩwĩ ángel ocore rii cajeeñoricu Diore.

⁷ To bairo cu caĩro yu caapiwu jĩcau cãre cu cayu wadaro tunu. Joe buje mugorica cajawopu cu cawadarije cabauwu:

—To bairona mũ bai, jã Upan Dio. Nipetirã netoro cáti majii mũ ã. To bairi caroaro cariapena ã na mũ capopiyeerije caroorije cãnare, cu cawadarije cabauwu.

⁸⁻⁹ To bairo bai yua, ángel maja itiarã ati yeparure na cáaãto bero apeĩ cáamĩ tunu. Itiarã bero macacu carui amĩ. Rui atĩ, cu jotu macajere capunirijere cajite batecõa joowĩ tunu muipure. Umuereco macacupure jejarõ cajite bate peocõa joowĩ. To bairo cu cáto seeto majuu caajiwĩ muipu. To bairo cu caajiro camaja maca caũ waroawã na ajeri. U waroa yua, rooro cu caĩ tuti macawã Diore. Riayere cajoo majiire rooro cu caĩ tuti macawã camaja caũ waroarã maca. To bairo na caroorije wapa Dio seeto nare cu capopiyeabato quena catugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. “Dio, nipetirijere caroti majii mũ ã. To bairi mũ catujoorije macare jã átigarã,” cu caĩ jenuquẽma. “Caũuquẽcu ãmi Dio,” irique macare caĩwã, Diore cu ĩ tuti macarã yua.

¹⁰ Cabero ángel apeĩ bapari cãnacãũ bero macacu carui amĩ tunu ati yeparure. Rui atĩ, cu jotu macaje popiye tamõriquere cajite recõa joowĩ cu quena. Monstruo cu caruiri paupure cajite re peocõa joowĩ. To bairo cu cáto monstruo cu carotiri paũri nipetiropu cu carotirã na cãni paũri canaiñacoapu. To bairo cabairo camaja seeto catamowã. “¡Agu, agu!” caĩwã. To bairo tũgoñarique pai netobana na rijerori cabaque biawã. ¹¹ Na cacamii boarije jugori

seeto cawijiowā. To bairo na caroorije wapa Dio seeto majuu nare cū capopiyeyebato quena catūgoōñarique paiquēma caroorije na cātincurijere. Caroorijere cāti janagaquēma. “Cañuūquēcū āmi Dio,” Īrique macare cañwā Dio umarecoo macacure, cū ĩ tuti macarā yua.

¹² To bairo ángel cū cáto bero apeĩ carui amí tunu ati yeparure, ĩca wamo cānacāu bero macacū majuu. Rui atí, cū jotū macaje popiye tamōriquerē cajite re ñuawō Eufates na caĩri yarū capairi yarū. To bairo cū cáto ti ya ría capairi ya anibato quena cabopo peticoarū yua. To bairo caoco mano ti ya peñárico cañuubajawū. ĩ ñūgoa macana uparā na surara mena ti ya riare caroaro na caneto aá majiparore bairo ĩi, to bairo cāmí ángel ti ya riare. Muipu cū cawamū ató maca macana ti ya riare caroaro na capeña aá majiparore bairo ĩi, to bairo cāmí ángel.

¹³⁻¹⁴ Cabero yū catūjūwū tunu Sataná yarā wātia itiarāre. ĩcaū dragōre cū rijeropure cabuti amí wātí ĩcaū. Apeĩ monsturore cū rijeropure cabuti amí cū quenare. Apeĩ monsturo cabero macacū caĩto paĩ macare cū rijeropure cabuti amí cū quenare. Tūbūroare bairo cabauwā wātia na rijeroripū cabuti atána. Apeye uniere camaja na catūjū acuarí wame cāti ĩñooparā cāma. To bairo to cānacā maca macana uparāre na jee neori nare caquē rotiparā cāma. To bairo maca uparā surara mena na cajee neowā, Diore maní quērā ĩrā, to bairo na cajūgo ĩwā. To bairo na cabairo ti paū na caquēgari paū cāno ati yepa cāni tujari paū majuu anigaro yua. Dio nipetirā netoro caroti majii majuu cūre cabai netoo ñucarāre cū careri paū majuu anigaro yua. ¹⁵ Caroaro apiñañaja mūjaa. Ocōo bairo ĩmi Jesu manire: “Yū tunu atígu. Mūja caĩ tūgoōña majiquētorū nemoo yū tunu atígu. ‘Ti paū majuu cāno cajee rutii ejağūmi,’ mūja caĩ majiquētoire bairona yū tunu ejağū mūja tūpū. ‘Ti paū ejağūmi,’ caĩ majiña maní paū yū ejağū yua. To bairo caroare ája. Warĩñuugarāma yū catunu eparore caroaro cāni yuurā maca. Caroorije cátiquēna warĩñuugarāma. Apeřā caroorije cána maca bobogarāma. Cajutii manare bairo bobogarāma naa yū catunu ejarō,” ĩmi Jesu. ¹⁶ To bairo yua, wātia Sataná yarā maca na cajee neowā caquēparāre. To cānacā maca macana uparāre na surara maja mena na cajee neowā. “Armagedón” hebreo ye mena cawame cūtopure na cajee neowā yua.

¹⁷ To bairo yua, cūa ángel Eufates na caĩri yare oco cabopo petiro cáta cū bero macacū cāamí apeĩ tunu ati yepa buipure. Seis bero macacū majuu cāmi. Cāni tujau majuu cāmi cūa. To bairo ati yepa buipure eja, jō buipū cū jotū macajere capunirijere cajite recōa joowī cū quena. Wino buire cajite recōa joowī. To bairo cū cáto baujaro cawadarijere yū caapiwū. Dio wiipū cabauwū. Ti wii pupearū Dio cū caruiro majupū cawada wiojorajawū, ĩcaū cū cawadarije:

—To cōna to petiato ati umarecoo, caĩ wada wiojorajawū.

¹⁸ To bairo to caĩ wada wiojo yaparoro bero to cōna buro cū cayaberije cayabewū. Seeto cabūjūwū. Buro quena seeto capawī. Ati yepa quena seeto cawārewū. Cajūgoye cawārerique netoro cawārewū seeto. ¹⁹ To bairo cawārerije jūgori ti maca “Babilonia” na caĩri maca cawatí ñacasoarū. Itia yepa majuu cawatí ñacasoarū. To bairo to cānacā poa macana na ya macari macá wiiri quena carua wē peticoarū. To bairona Dio maca Babilonia macana caroorije na cáto tūgoōña, na cacōña bejewī. Na cōña bejei popiye seeto majuu na catamūoro na cāmí na ye wapa. Capunijiniire bairo na capopiyeyewī Dio. ²⁰ To bairo tunu yucū roari to cānacā roarūna carua peticoarū. Ūta yucū quena cayajicoarū yepa cawāro. ²¹ To bairo umarecoorū oco weta rupaa, cajoori rupaa cawē rui arā. To cānacā rupaa cuarenta kilo cōo sanycūwū. To bairo rooro wē rui ató camajare catāpo recōawū. To bairo cabairo tujū camaja carujarā maca caroorije cū caĩ tuti macawā Diore. Cauwioūjūwū tie cawē ruiirije yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Cabero tunu yū tūpū caejawī ángel. Capuniri jotūgire cacūgoricarā mena macacū ĩcaū cāmi. Yū tūpū eja:

—Adūja yū mena, yū cañwī. —Mure yū ĩñoogu mai atio cañmure rooro cāti epe paiore Dio cōre cū capopiyeyepere. Ría capairi ya tū Babilonia na caĩri maca majupū caruiro popiye co catamūopere mū yū ĩñoogu. Co popiyeyegūmi Dio co ye wapa yua, yū cañwī ángel maca.

² ĩ yua, yū cañwī tunu: —Ati yepa macana uparā co mena caroorije cāmá. Caroorā caroore na cāti eperore bairo na quena atio yere apeye uniere, to bairo co caquēti buiorije quenare caboo netowā. To bairo rooro majuu cāmá ati yepa macana quena. Caeti cumu pairā rooro na caeti cumu mecñucurore bairona rooro majuu cāmá na quena, co carotirore bairona, yū cañwī ángel.

³ To bairo ĩ, yū cane aāmi camaja na samaporū. Espiritu Santo cū camajorije jūgori yū cane aāmi. To bairo yure cū cane aāto yua, co yū catūjūwū cāromiore. Co maca monsturo cajūau buire caruiwō. Caroori wamere cauca tu ecooricū buire caruiwō. Siete majuu

carapoaricacu, tunu diez majuu cajawiaricacu buire caruiwō. 4 To bairi jutii cajamerije, jutii cajūrije cajaanawō. Oro caajiyarije mena cawamoorico cāmo. Ɔta rupaacāre caroa caajiyarije unie quenare cabujawō. Cabotiri rupaacā quenare cabujawō. Capee cawapa pacarije jeto cabujawō. To bairi etirica ru oro caajiyari ru canewō. Ti ru co caneri ru maca cajiracoaru caroorije. Ti ru macaje caroorije nipetirije rooro co cātie, rooro co cāti eperije quenare majoro cabaiwu. To bairi ti ruru cajaanaro caroorije cabauore bairo cabauwu caroorije co cātinucurije. 5 To bairi co riya pāipure uca turique cāmu. Camajiriori wame cāmu tie uca turique. Ocōo bairo caīwu: “Atio itia wame cawamecūco āmo. BABILONIA capairi maca wamecūmo. CAROORĀ ROMIRI PACO quena wamecūmo. CAROORĪJE CAĪ JĪGO MAJIO ĀCO quena wamecūmo,” itia wame majuu uca turique cāmu co riya pāiropure. 6 Caeti cumu paiore bairo camecūo cāmo cōa. Co mena macanare Dio yarā, Jesure caapija janagaquēnare cajīa re rotiwō capāarāre. To bairo majuuna na jīa re roticōari na carīi rero catuju wariūucōawō camecūo maca. To bairi yu maca to bairo cajīa roti paiore co tujūu yu catuju acūacoaru yua.

7 To bairo yu catuju acūacoato āngel maca:

—ƆNope īi cōre mu tujū acūati? Tujū acūaqueticōāña. Caroaro mu yu queti buioḡu camajiriori wame co cabairi wamere. To bairona co caruiricu, monstuo siete majuu carapoaricacu, diez majuu cajawiaricacu cu cabairi wame quenare mu yu queti buioḡu, yu caīwī āngel. 8 Ocōo bairo yu caīwī tunu: —Cūa, monstuo cāmi tirumūpūre. Yucūacāre bauquēemi. Ape rumu cānopu saūcūari operu cānacū buti atigūmi tunu. Ti rumu cāno Dio maca cu rocacōagūmi caū yati majiquētopu yua. To bairo cu cayajiparo jūgoye Diore caapijajuquēna maca cu cāniecūtiere tujū acūari cu apiujagarāma monstuoere. Dio yarā cāno cōo na wamerire ati yepa cāniparo jūgoye cu cauca turica pūropu cauca tu ecooquetana maca monstuo cu cāti aniere tujū acūari cu apiujagarāma yua, yu caī queti buiowī āngel.

9 ‘Caroaro apiuja majiña mai mu yu caī queti buiopere. Camajiriorijere mu yu queti buioḡu. Apiya. Monstuoere cu tujūya. Siete majuu carapoaricacu āmi. To bairona caroo, monstuo bui caruo ya macaru Babilonia cawamecati macaru siete buorori majuu ā. 10 To bairona ti buorori cauparā siete majuure majoro bai. Ɔparā na cabairi wamere mu yu buiopa. Ɔparā mena macana jīca wamo cānacāu majuu care ecooricarā āma. Apeī rotinucūmi mai. Apeī seis bero macacu maca bauquēemi mai. Cu maca saupra jāabacu quena yoaro aniquetigūmi cu quena. To bairi yoaro roti majiquetigūmi ati yepa macanare yua. 11 To bairona cūa monstuo mere yucūacā caejaricu cu jūgoye macanare bairo cācu anigūmi. Ɔparā siete bero rotigūmi cu quena. To bairo rotibacu quena yoaro roti aniquetigūmi. To cōropu cu rocgāmi Dio yua.

12 ‘Apeye tunu cāre, monstuo diez majuu cajawiarī cūcare tūgoōñāña. Cu jawiari majoro bai aperā Ɔparāre. Diez majuu anigarāma Ɔparā. Cajāquēma mai na carotipere. Ape rumuru Ɔparā anigarāma. To bairi Ɔparā jāarā monstuo mena na roti majigarāma camajare ati yepa macanare. Rotibana quena yoaroacā mee roti anigarāma. Jīca yūteacā jeto roti anigarāma. 13 To bairi naa maca Ɔparā jīcarore bairo tūgoōñagarāma. Monstuo cu carotirijere rotinemogarāma camajare. “Jā maca mu ēoro cāna maca jā rotinemogarā,” cu īgarāma monstuoere. 14 To bairo bairā yua, “Jitā, cu mani quēto Cordero cawamecūcare,” ame īgarāma. To bairo corderore cāre na caquēgabato quena Cordero maca na quē netogūmi yua. Cordero maca nipetirā netoro caroti maji āmi. Maca Ɔparā quenare nipetirāre carotii āmi. To bairi na quē neto majigūmi. To bairi cu mena macana cu cabejericarā anigarāma. Apera nare na capopiyeyebato quena Corderore cu apiuja janaquetigarāma, yu caī queti buiowī āngel.

15 To bairo yu ī queti buio, yu caī queti buionemowī tunu:

—Apeye tunu rīa capairi yare mu tujūwu. Caroo co caruiro tu macā ya riare mu tujūwu. Ti ya rīa capairi ya majuu ā. Ti ya buio majoro bai ati yepa macanare. Camaja to cānacā maca macana, to cānacā poa majuu āma co carotirijere caapijarā paarācā. 16 Cabero yua, diez majuu Ɔparā maca monstuo mena to cānacāpūna cōre teebujagarāma caroore. Cōre teerā co rocgarāma. Capee apeye uniere cacūgobatacore, caroaro cajuti jānabatacore apeye unie māco co ātigarāma. To bairo co āti yaparorā, co rupau rire ūga re peogarāma. To bairo ūga yapirā carūarijere peropu joe re peogarāma yua. 17 To bairo cōre na carepere Dio maca na yeripū na wadajūgūmi. Yu caboorore bairo na āparo īi, to bairo na wadajūgūmi Dio. Cu maca jīcarore bairona na tūgoōñato īi, na rotigūmi Dio na yeripūre. “Camajare mu carotirijere jā rotinemogarā. Mu ēoro cāna maca jā rotinemogarā,” monstuoere na caiparore bairo boomi Dio. To bairona na wadajūgūmi Dio, cu ye queti buio jūgoyeyeriquere bairo na cātiparore bairo īi yua. 18 To bairi cāromiore co mu tujūwu caroore. Camajare rooro cāti jūgo āmo cōa. To bairo caroore camajare co cāti jūgorore bairona āama co ya maca Babilonia cawamecūti maca capairi maca macana, na quena. Ti maca macana caroore āti jūgoma

ati yepa macana nipetiräre. To bairi ɸparä to cānacä maca macana caroorije na cāti jūgorore bairona äti rotinemonucugaräma na yarä quenare. To bairije yu caī queti buiowī ängel yu catujū acaaro yua.

18

La caída de Babilonia

¹ To bairo ängel yure cu caī queti buiuro bero yu catujūwū tunu. Ängel ɸmurecoopu carui acüre cu yu catujūwū. Seeto caajiya rui amī. Seeto caroti majji cāmi. To bairi seeto caajiyaui ati yeparare cu carui ejaro ati yepa quena cabujuwū ängel cu caajiyarije jūgori yua. ² To bairo cabairo ängel maca seeto baujaro ocōo bairo caī wadawī:

—Mere yua, mere na recōagumi Dio Babilonia macanare. Ti maca capairi maca macanare na recōagumi yua. To bairi ti macaru camaja na camano wätia Satanä yarä maca ani ejagaräma. Nipetirä caroorä ani ejagaräma. Yucua yua quena ani ejagaräma Babiloniapure. ³ To cānacä maca macana maca Babilonia macana caroorije na cāti aniere tujūma. Caroorije na cāti aniere tujūri na quena na rupaɸ macaje caroorijere ätiganucuma na quena. To bairona to cānacä maca macana ɸparä Babilonia macana mena caroorijere ätinucuma na quena. To bairi to cānacä maca macana na ye apeye uniere joori cawapatarä paio wapatama, ti maca macana na caboorijere joorä. To bairi yucara na recōagumi Dio nare Babilonia macanare yua, caīwī ängel maca seeto baujaro caī wadau.

⁴ To bairo cu caīro bero yu caapiwū tunu ɸmurecoo macacu apei cu caīrijere:

—Aduja, yu yarä. Ti maca macana mena aniqueticōañ. Mūja quena nare bairo caroorije mūja ätire. Nare bairo äna nare bairo popiye mūja quena mūja tamuoborä tie wapa. ⁵ Caroorije na cätie paio ä. Caroorije na cätiere papera pūuropu jica tuti mani caucaata ɸmurecoopare ejaboro ti tuti. To bairi yucara yua, Dio maca caroorije na cätiere tūgoñari na cōoña bejei äami. Na cōoña bejei popiye na catamuro na ätigumi yucara yua. ⁶ To bairi mūjaa ängel maja, Dio yere capaabojarä, cu caīrore bairo äja. Popiye na catamuro roque na äja Babilonia macanare. Diore caapijaräre rooro nare na cätatore bairona na äja. Netobujaro na äja caroorije na cätie wapa yua. ⁷ Ti maca capairi maca macana apeye uniere paio cūgoma. “Dije unie rujaquëto mani cūgo. Cawatoa macana mee mani ä,” ïma. To bairona, “Caroti majirä majuu mani ä. Noa manire roti neto majiquënama. To bairona mani ani warifūucōa aninucugarä to cānacä ruma,” ïma. To bairo rooro na caī tūgoñarije cōo rooro na popiyeyeya. ⁸ To bairi yoaro mee na cariaro roque na ätigumi Dio. To bairo cu cäto to macana jīcaarä Babilonia macana bai yajicoagaräma. “¡Ayu, ayu!” İgaräma na yarä. To bairona aperä ñigo mena bai yajicoagaräma. Aperä tunu ũcoagaräma mani ɸpaɸ Dio catutuaɸ perore cu cajoorije jūgori. To bairona na popiyeyegumi Dio roorije na cätinucurije tujūri.

⁹ To bairi ati yepa macana ɸparä to bairo Babilonia macana na cabairo tujurä yua, otigaräma. Babilonia macana mena rooro cätana maca na cayajirijere tujurä otigaräma. “¡Ayu, ayu!” İ otigaräma. Babilonia na caīri maca caūrore tujujorä seeto tūgoñarije paigaräma ati yepa macana ɸparä. ¹⁰ Uwirä ti maca tuacä aäquetigaräma. Jōpuna ti maca änatore tujujocōa anigaräma. Tujujo, “¡Ayu, ayu!” İgaräma. “Ti maca Babilonia capairi maca cānibato quena maa yucara. Yoaro mee yajicoapu. Yaji majuucoapu to macana rooro na cätie jūgori yua,” İgaräma ati yepa macana ɸparä maca.

¹¹ To bairona ati yepa macana apeyere joori caniyeru wapatarä otigaräma na quena. Tūgoñarije paigaräma na quena. “Noa jã yere cawapayeparä maama yucara,” İ otigaräma. “Mani ye capee apeye uniere manire wapaye majiquëma yucara,” İ otigaräma.

¹² Oro uniere, plata uniere, ũta rupaacäre caroa caajiyarije uniere, cabotiri rupaacä uniere, jutii cabotirijere, jutii cajumerijere, jutii caroaro capōerijeacäre, jutii cajūarijere, yucu caroa cajuti ñuurijere, marfil na caīrije mena caroa na cätajere, yucu caroaɸ mena na cätajere, bronce mena caroa na cätajere, comee mena caroa na cätajere, märmol na caīrije mena caroa na cätajere cawapayeparä maama. Mani apeyere cajeeparä maama,” İgaräma. ¹³ “Ūgariquere cajä ajurije, canela na caīrije, bia uniere, caroa juti ñuurije uniere, ũco uniere, vino ũje ocore, ũje olivo na caīrije macajere, poca caroa macajere, trigore, wecsare, ovejare, caballoare, caballoa tūgarica betorire, camaja capaabojaräre noa na wapayequetigaräma yucara yua,” İgaräma. ¹⁴ To bairo İ, ocōo bairo İgaräma tunu, apeyere joori caniyeru wapatatana tunu: “¡Ayu, ayu! Yucara Babilonia macana äna yajicoama. Na caboo netorije quena yajicoapa. Nipetirije caroa unie yajicoapa. Na ye paio cawapacutie yajicoapa. Yucara tujū buga majiña mano tie yua,” İgaräma apeyere joori caniyeru wapatatana maca.

¹⁵ To bairi paio cawapatatana maca Babilonia macana Dio nare cu capopiyeyero uwibana ti maca tuacä aäquetigaräma. Jōpuna änaa ti maca änatore tujujocōagaräma. To

bairo tujjorã oti awajagarãma, seeto tugoõñarique paibana. ¹⁶ To bairo tugoõñarique paibana, “¡Ayu, ayu!” Ìgarãma. “Ti maca caroa maca cãñibapũ. Cãromio caroa wamagacõa áta core bairo caroa tujoo ñuuri maca cabaubapũ ti maca ãnato. Cãromio caroa jutii, cajmerije, cajũrije cajiãore bairo cabaubapũ. Cãromio caroa cabaurije mena oro unie, ãta rupaacã caroa caajiyarije unie mena, cabotirije rupaacã unie mena áti wamagacõario co cabaurore bairo cabaubapũ ti maca ãnato. Caroa maca majuu cãñibapũ. ¹⁷ Yucãra maa yua. Nemoopũna yajicoapũ ti maca ãnato. Nipetirije ti maca macana na ye ãnaje apeye unie yaji peticoapũ. Caroa unie yaji peticoapũ,” Ìgarãma na apeyere joori cawapatabatana maca.

¹⁸ To bairi ria capairi ya macaje cumua capairica macaje uparã ti maca ãnato tujjogarãma. Na mena macana quena capairi yapũ jee cããteñarã to bairona ti maca ãnato tujjogarãma. ¹⁸ Ti maca ãnato caũ bujerijere tujjorã seeto tugoõñarique paigarãma. Tugoõñarique pairã ocõo bairo Ì awajagarãma: “¡Di maca ati macare bairi maca caroa maca majuu camama!” Ìgarãma.

¹⁹ To bairo ñã yua, na rãpõari buire jita ma peogarãma, seeto tugoõñarique paibana. Oti awajagarãma seeto, “¡Ayu, ayu!” Ì oti awajagarãma. “Mania ria capairi yapũ caapeye jee aãteñarã mani nipetirã pairõ mani cawapatanucubapũ, ti maca macanare nunirã. Yucãra maa ti maca caroa maca ãnato. Yoaro mee yajicoajupa yua,” Ìgarãma riarũ caapeye jee atinucubatana maca.

²⁰ Yucãra yua, mũjaa umrecoo macana wariñuuña. Diore caapijarã quena, mũjaa apõstol maja quena, mũjaa Dio ye quetire cabuioã quena, mũjaa nipetirã Dio yarã wariñuuña. Mere popiye na catamõoro roque na átigumĩ mani Pacũ Dio nare, Babilonia macanare. Rooro mũjaare cãtanare to bairo na átigumĩ Dio na ye wapa. To bairi wariñuuña mũjaa.

²¹ Cabero tunu ángel jĩcaũ catutuaũ cabuia ejawĩ. Cũ maca ãta cui catuburi cui majuure cane mũgowĩ. Trigore na cawãiari cui unore cane mũgowĩ. Ti cui canacũri cui majuure ne mũgon caroca ñua joowĩ ria capairi yapũre yua. Roca ñua joori:

—To bairona baigaro Babilonia na caĩri maca, caĩwĩ. —Ti maca capairi maca to bairona baigaro. Yaji majuucõagaro ti maca. Camaja dope bairo áti bũga majiquietigarãma ti macare, caĩwĩ. ²² —To bairi mere apiya manigaro ti maca macana na cabajarije yua. Harpare na cabũga putẽ bajarije quena, tõroa mena na cáti bajarije, putirique mena na cáti bajarije noo cõopũ apiya manigaro ti macapũre. To bairona paari maja apeye uniere caroa caquenoorã manigarãma. To bairona cabũjurije trigore na cawãiarije quena bujuquietigaro tie quena. ²³ To bairona jĩa bujurique quena ã buju batequetigaro. To bairona cawamarã cawamo jiarã na cawadarije apiya manigaro. Ame tujuri wadapenirique caroa wariñuuriye mena apiya manigaro ti macapũre yua. To cõona camaja manigarãma ti macapũre. To macana na apeyere joori caniyeru wapataricarã maca pairõ caniyerucũna anibapa. Caroti majirãre bairo anibapa. Caroorije cátinucurã ãma naa. To bairi cabaje majiri maja anibana atĩ yepa macanare na ñtoma. To bairi Dio maca ti maca macanare to bairona na regumĩ yua.

²⁴ Caroorije majuu áama ti maca macana. Diore caapijarãre, Dio ye quetire cabuioã quenare, “Na jĩa recõãña,” ñnucuma na yarãre ti macapũre. To bairona jĩa rotinucuma nipetigopũre. To bairi na quenare na recõagumĩ Dio ti maca macanare tunu.

19

¹ To bairo Babilonia macana na cabaipere tujũ yaparõũ yua, yũ caapiwũ tunu cawadarijere. Umrecoo macana capãrã majuu seeto na cawada bate joorije cabaurijere yũ caapiwũ.

¡Aleluya! ¡Diore mani Ì wariñuu bajato! Rooro majuu mani catamõoboriquere mani canetoobõõjũ ãmi mani Upũũ Dio. Caroaũ majuu ãmi. Nipetirãre carotii ãmi cãa.

² Caroaõ cariape cácu ãmi Dio, caroorije cãnare to bairo nare popiyeyei. Caũmua mena cáti epe paio ya maca macanare seeto na popiyeyegumĩ yua. Ti maca macana caroorije majuu na cátiere tujuri na cõõña bejei áami Dio. To bairo na cõõña bejei yua, popiye na catamõoro roque na átigumĩ Dio caroorije na cátie wapa. Cũ caboorijere caapijarãre na cajĩa recõã átinucurije wapa to bairona na popiyeyegumĩ Dio, caĩ wada baujawã umrecoo macana maca.

³ To bairo Ì, ocõo bairo caĩ baujawã tunu:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõã! Ti maca capairi maca ãgaro bai. To bairona ti maca bujeri bujecõã aninucugaro to cãnacã rãmũ yua, caĩ wada baujawã naa, umrecoo macana.

⁴ To bairo na caĩro cabucũrã carotirã veinticuatro majuu cãna rãropatuaripũ ejacumuri Diore cũ cáti nũcũbugowã. Ricati cabaurã cuatro majuu to bairona cãmã na quena. Dio cũ caruiri paũ tũ cũ cáti nũcũbugowã:

—¡Dio cũ cátie ñuu majuucõã! ¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõã! caĩ bajawã.

⁵ To bairo na caïro Dio cū caruiri paupu cawadarije cabuju butiwa:

¡Mani Pacu Diore cū i wariñuu bajanemoña mija quena! Mijaa cū yarā, cāre canucabugorā, cū i wariñuu bajanemoña. Mijaa caparā quena, sawatoa cāna quena, mija nipetirā cū i baja wariñuunemoña, toru Dio tu macacu cū cañije cabau buti atirajawu Dio cū caruiri paupu.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bairo cū caï wadaro bero yu caapiwu tunu camaja capāarā na cawadarijere. Seeto cabujawu na cawadarije na quenare. Ūta poerori capee cabujugore bairo cabujawu. Buroa seeto na caparore bairo cabauwu:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucōa! Mani Ūpa Dio catutuau aniri nipetirā netoro caroti maji majuu āni. Cū caboorore bairo āti peocōami, caï wadawā yua.

⁷⁻⁸ To bairi boje rumu mere ejacoapa. Cordero cū sawamo jiapa rumu mere ejacoapa. To bairi Cordero numo cānipaore ñe unie co rujaquēe. Jutii caroa cabotirijere cōre na cajoorique jañatugamo mere. Caroaro caajiyarijere bairo mere jañamo. Jutii caugueri maniere jañamo. Diore caapijarā cū yarā cāni poa ĩgaro āa Cordero numo cānipao to cañata. Dio yarā caroaro na cāniere majioro bai cabotiri yeje jutiiro. Caroa majuu ā na cātie, caroarije mano. To bairi Diore mani i wariñuu bajaato. “Mu jeto caroau majuu mu ā,” Diore mani i wariñuu bajaato, caï wadawā.

⁹ To bairo cawadarije na caï wada yaparoro āngel yu tu cācu maca yu cañwi tunu:

—Mure yu caïrore bairo uca tuya, Juan, yu cañwi. —Wariñuurā āama camaja Cordero cū ya boje rumu cāno na capijoricarā, yu cañwi. —Tie mure yu cañije cariape ā. Dio maca yure caqueti buiowī tiere, yu cañwi āngel.

¹⁰ To bairo cū caïro cū tūpūre ruropatuari mena ejacumuri, cū i nucabugou yu cāpū. To bairo yu cāto cū maca:

—¡To bairo ātiqueticoña! yu cañwi. —Mure bairona cācu yu ā yu quena, Dio cū carotirijere cācu. Mu yarāre bairo quenare, Jesucristo ye queti caapijarāre bairo quenare yu ā. ĩcaro cōo mani āti aninucu. To bairi yu tūpūre ruropatuari mena ejacumuqueticoña muu. Dio jettore cū āti nucabugoya. Dio manire cū cañoorije nipetirijere manire āti iñoonucumi, camaja Jesu cū cāti aniere caroaro na majiatio ĩi, yu cañwi āngel.

El jinete del caballo blanco

¹¹ To bairo cū caïro bero umurecoore pāricarore bairo yu catujujowu. Toru yu catujujoro caballo cabotii majuu cabauwī. Cū buire capejawī ĩcau. CŪ CAĪRIJERE BAIRO CĀCŪ sawamecumi cū buire capejan. Ape wame quena, CARIPE CAĪ BUIOŪ sawamecumi. Cūa caroaro cariape camajare na cacōña beje majiwī, caroaro na cātiere o rooro na cātiere tūje majiri. To bairona cū wapanare popiye na catamōro roque na cācu cāni. ¹² Cū capeari perore bairo caajiyawu. To bairi cū ruoapa buire capejawī rupa betori unie, caajiyari betori urarā na capejari betori uniere. To bairi cū riya pāipure uca turique cabau tujawu. Ti wame cū riya pāipure cabau tujarijere cū jeto camajiwī. Aperaĵ camajiquēma. ¹³ To bairi cū jutiiro cajūari jutiiro majuu cabauwu. Rii barapure na cajāricarore bairo cabauwu cū jutiiro. To bairi ape wame quena sawamecumi: DIO YE QUETIRE CABUIOŪ MAJUU sawamecumi cūa. ¹⁴ To bairo cū cāaato, umurecoo macana surara cū bero cañjawā. Na maca caroa jutii cabotirijere, caugueri maniere cajañawā. Caballoa cabotirā bui capejawā cū berore uja aāna. ¹⁵ To bairo na cāaato cūna na urau macare cū rijerorūre cabuti ncawu jarerica pāi caori pāi majuu. To bairi to cānacā maca macana cūre cabooquēna cū uwibujagarāma. Na quē netocōagumi ti pāi mena. To bairi cū carotirore bairo na cāto na ātigumi. Tutuaro majuu na rotigumi. Cūre cabai netoo nucarāre na regumi. Camaja yeje oco jeegarā na cacuta waarore bairo tutuaro na ātigumi, cūre caapijaquēnare na popiyeje. To bairi Dio nipetirā netoro cāti majii aniri cū carotirore bairo na ātigumi. ¹⁶ Apeye tunu caballo bui capeja aācu cū ujerutoru uca turique cānu, cū jutiirore quenare. Ocōo bairo cabau tujawu: NIPETIRĀRE CAROTII, ŪPARĀ QUENARE CAROTII caï tujawu cū ujerutorure, cū jutiirore quenare uca turique cānie.

¹⁷ Cabero yu catujujowu āngel apeire muipu cū caajiyarije tu catujunucure. Cū maca baujaro majuu capijowī. Yucaare na capijowī, na neñaato ĩi.

—Ūgarā ajā, na cañwi. Dio cū careparā na rupañi ānajere na ugaato ĩi, nare capijowī āngel yucaare. —Capee anigaro na rupañi ānaje. ¹⁸ Caparā rupañi ānajere mija ugararā. To bairona surara majare carotirā quenare, seeto caquē majibatana quenare, caballoa quenare, na bui capeja aāna quenare, nipetirā camaja na rupañi ānajere mija ugararā. To bairi capaabajari maja quenare, na majuuna caraariquecūna quenare, sawamarā, cabucarā, camajirā quenare, nipetirā na rupañi ānajere mija ugararā. Capee anigaro mija caugape yua, na cañwi āngel yucaare.

¹⁹ To bairo cū caīro yñ catujjowñ tunu ati yeparure. Atore neñaporã cabaiwã camaja. Monstruo quena, ati yera macana ɸarã quena, na surara quena neñaporã cãma. “Caballo bui capeja aácsure cū mena macana quenare na mani jãa recõarã,” írã, neñaporã cãma. ²⁰ To bairo na caneñaporo yua, caballo bui capeja aácsu maca ɸugarãre na cañewĩ. Monstruo quenare, cū bero macacu caīto paii quenare na cañewĩ yua. Caīto paii cabero macacu maca camaja na catujjowñ acñarijere cáti iñooricũ cãmi. Monstruo cū jugoye macacu cū camajio joorije jugori to bairo catujjowa maniere cáti iñooricũ cãmi. To bairo na áti iñoori camajare na caītoyupi. Monstruo ya wamere na riyã ɸairoripure cauca tu rotiricarãre caītoricũ cãmi. Cãre bairo cabauñ na cawericure cáti nũcũbugorãre na caītoricũ cãmi. To bairi yua monstruore, monstruo bero macacu caīto paiire na ɸugarãre na cañewĩ caballo bui capeja aácsu maca. Na ñei yua, cacatirãrena na carecõa joowĩ asufre mena cañri peropñ, pairi pero majuu. ²¹ To bairo na recõa joñ yua, aperãre na mena caneñapobatanare na cañia recõawĩ. Cū ya ɸãi mena, jericica ɸãi mena na cañia peocõawĩ. Cū rijeropure cabuti nũcari ɸãi mena na cañiawĩ caballo bui capeja aácsu maca. To bairo cū cañiaro bero na rupaari ñajere yucaã maca caũga yapicoama rooro majuu yua.

20

Los mil años

¹ Cabero yñ catujjowñ tunu ángel aɸeĩ umũrecoopñ carui acãre. Llaverẽ cacugowĩ, ɸãricarore, ope caũcari opere ɸãricaro. Come wẽre cadena capairi wẽ quenare cacugowĩ. ²⁻³ To bairi ati yeparure rui eja, dragõre cū cañewĩ. Pinore bairo cãcũ carujugoure diablo, wãtia ɸraũ o Satanã cawamescũre cū cañewĩ. To bairo cū ñei yua, ti wẽ come wẽ mena cū cañia tuwĩ. Cū jia tu, ti operũ caũcari operũ cū catũga ne roca jãacõa joowĩ. To bairo cū tũga ne roca jãa yaparõũ ti opere cabia tucõawĩ llave mena. To bairi mil cãnacã cũmari majuu ɸãrique manigaro. Mil cãnacã cũmari camajare na cū itoqueticõato ñi, to bairo cabiawĩ ti opere ángel. Mil cãnacã cũmari bero to cõona, ti operure cū buti rotigumi tunu dragõre. Cãre cū cabuti rotibato quena, yoaro carooirjere áti teñaquetigumi dragõn yua.

⁴ Cabero yñ catujjowñ tunu ruiriquere carotĩ majirã na caruirijere. Topñ caruirã quenare na yñ catujjowñ. Na maca camajare Dio cū cabeje rotirã cãma. To bairi tunu aɸerã quenare na yñ catujjowñ cabai yajiricarã catunu catirãre. Jesure caapijjarã, Dio ye quiete caapijjarã cãma. Ati yeparũ ñnaa mai monstruore cū cáti nũcũbugoquẽjuparã. Cãre bairo cabauñ camaja na cawericũ quenare cáti nũcũbugoquẽjuparã. Na riyã ɸãiroripure, na wamoripure cū ya wamere cauca tu rotiquẽjuparã. To bairona cū cabooquẽjuparã. To bairo na cabairo yua, ati yera macana maca na cañia rewã. Na ɸupoarire capajure recõañuparã. To bairo ñna nare cañia rewã. To bairo na cañiãbato quena Dio maca nare catunu catioyupi. To bairo cū cáto Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã cũmari majuu yua. ⁵ Naa, Dio cū catunu catio jugõricarã cãma. Aɸerãre cabai yajiricarãre Dio na catunu catioquẽmi mai. Mil cãnacã cũmari bero nare tunu catiogumi Dio aɸerã macare. ⁶ To bairo Dio cū catunu catio jugõricarã maca wariñuu anigarãma seeto. Dio yarã majuu ñma caroarã. Cabai yajiricarã anibana quena ɸugani yajiquetigarãma. Peropñ na requetigumi Dio. Diore, cū Macũ Jesucristo quenare áti nũcũbugori sacerdote majare bairo maca anigarãma, Dio yere buiobojarã. To bairi Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã cũmari majuu yua.

⁷ To bairi mil cãnacã cũmari capetiro ángel ɸãricarore cacugõñ, Satanã macare preso joorica operũ cãnacure cū buugumi yua. ⁸ To bairi Satanã maca buti ejaũ ati yera macanare na itogumi tunu. To cãnacã ɸraũ camaja na cãni ɸaũripñ na ito teñagumi. Gog, Magog cawamescũti macari macana quenare na ito teñagumi. Camaja capãarã majuu neñari na ame quẽato ñi, na itogumi Satanã. To bairi capãarã majuu camaja poari cõona, cõõña peo majiña mano na itogumi yua. ⁹ To bairo nare cū caītoro cū caĩ rotirore bairo átigarãma. To bairi nipetiroñ cãnana neñapogarãma, Dio yarãre quẽgarã. To bairi Dio yarã na cãni macare carupa beto tujñucuri na camotagarãma. Ti maca Dio cū camairi maca macanare na camotagarãma. To bairo na cátibato quena yua, pero umũrecoo macaje na wẽ re peagaro. To bairi caquẽgabata na maca ñi peticoagarãma yua. ¹⁰ To bairo na cabairo Dio maca diablo Satanãre wãtia ɸraũre ati yera macanare caītoricũ majuu cū rocacõa joogumi asufre mena cañri peropñ capairi pero majuu. Monstruo, cū bero macacu caīto paii mena, na cū care jooricaropñ cū rocacõa joogumi Satanã quenare. To bairi topñ ñnaa umũrecoo quenare, ñami quenare seeto wijiocõa aninucugarãma to cãnacã rãmũ, ti peropure ñnaa yua.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero yñ catujjowñ tunu ruiricaro pairi cumuro, caũraũ cū caruirica cumuro, cabotiri cumurore. Topñ caruii quenare cū yñ catujjowñ. To bairo yñ catujjowñ umũrecoo capeticoarũ. Yera quena capeticoarũ. Cabero cabaunemoquẽrũ yua. ¹² To bairo cabairo cabai yajiricarã catunu catiricarãre na yñ catujjowñ. Caũparã quenare, cawatoa cãna

quenare na yu catujuwu nipetiräre. Саурау сь caruiro riape catujunucuwä. To bairo na catujunucuro cäa, Саурау maca capäwī сь papera pūurire. To bairi ape pūuro quenare capäwī. Ti pūuro cabero macä pūuro maca Dio yarä na wamerire сь cauca turica pūuro cämu. To bairi camaja nipetirä cabai yajiricarä catunu catiricaräre na cacdoña bejewī Dio rooro na cätaje, caroaro na cätaje quenare, ti pūuripure сь cauca turiquere tujuri. ¹³ To bairi mar capairi yaru sayajiricarä catunu catiwä. Ati yeparu sayajiricarä quena catunu catiwä. To cānacä yätea macana ati yeparu cānibatana catunu catiwä. To bairo na catunu catiro, сь Саурау maca na quenare na cacdoña bejewī rooro na cätaje, caroaro na cätaje quenare, сь cauca turiquere tujuri. ¹⁴ Caroorije cātana maca asufre mena саүри peropu na carecöba joowī pairi pero majuurire. To bairi Dio сь caboocuēna maca ti peropu sayajinemowä. Pүganipu cabai yajiricaräre bairo sayajiwä. Rooro majuu cabaiwä yua. ¹⁵ To bairi noa Dio yarä сь mena cānicöba aniparä na wamere сь cauca turica pūuropure na ya wame uca turique camamata na carecöba joowī ti peropu yua.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

¹ Cabero yu catujowu tunu. Cawama umurecoo quenare, cawama yepa quenare yu catujowu. Cajuoye macaje ati umurecoo, ati yepa quena capeticoapu. Mar capairi ya quena samatu. Dio nemoo сь cāti jeñoorique cawajoarique jeto cāmu yua. ² Cawajoarique jeto tujuri yaparou yu Juan yu catujowu tunu. Cawama maca umurecoo Dio tupa carui nutuatī macare yu catujowu. Ti maca Nueva Jerusalén cawamecäto caroa maca, Dio ya maca majuu cabauwu. Cāromio wamo jiago co manapu cānirau, yure сь tujuri warifūato ño caroa jutii jañacöarico co cabaurore bairona cabauwu ti maca caroa maca. ³ Cabero tunu baujaro majuu cawadarijere yu саариву. Урау сь caruiri pauna ocöo bairo caī wadawu:

—Ariya! Yucara Dio сь yarä mena anicöba aninucugumi. Na aäweoquetigumi. Naa сь yarä majuu anicöba anigaräma. To bairi Dio na mena aniri na Урау anicöba anigumi to cānacä gumu yua. ⁴ To bairi сь yarä na caotirijere, na cape ocore na coje rebojagumi Dio, to cöona tugooñarique paiqueticöña na ñi. “Caroaro mijaare yu cotecöba aninucugu to cānacä gumu yua,” na igumi Dio nare, сь yaräre. To bairi bai yajiquetigaräma. Riaye manigaro. Tugooñarique pairique quena manigaro. Otirique quena manigaro. Wijiorique quena manigaro. Ti yepa macaje cāni jugobataje manigaro. Caroa warifūurique jeto anigaro atopure Nueva Jerusalén cawame сапорүре Dio mena, caī bau buti ejawu.

⁵ To bairo cairo bero ti paupu carui Урау maca:

—Ariya mija, caiwī Dio. —Nipetirije caroa cawama jeto yu äa tunu, caiwī.

To bairo ñi yu cauca tunemo rotiwī:

—Tie mu саариејере caroaro cariape queti buiorique ä. To bairona baicöba anigaro tie mu саариејере. To bairi tiere uca tuya mu, yu caiwī Dio.

⁶ To bairo i:

—To cöona ä, yu caiwī. —Yua, nipetirijere cātacu yu ä. Nipetirijere camajii yu ä. Nipetirä netoro catutuan yu ä. Cāni jugoricu yu ä. To bairona yu anicöba aninucugu to cānacä gumu. To bairi camaja seeto cabooräre catiriquere na yu joonucu. Wapa mano na yu joonucu. Na cajeniro nemoona na yu joonucu caroaro catiriquere, yu mena na anicöba aninucuatō ñi yua. ⁷ To bairi noa caroorijere Satanä сь carotirijere cātiqueticöba aninucuräre nare yu joogu caroare. Na cāti nucubugou yu anicöagu. Na maca yu punaa majuu cāna anigaräma. ⁸ Aperä maca uwirä yu ye quetire сааривуақуēna maca asufre mena саүри peropu anigaräma. Yure сааривуақуēna quena, caroorije cāticöana quena, аперäre cajiarä quena, cāti ерericaräcyna quena, cumu ānajere cāna quena, Dio cāniquēna wericaräre cāti nucubugorä quena, caito pairä quena, nipetirä to bairona cabairä peropu aagaräma asufre mena саүри peropu na ye wapa. To bairo tamuori pugani cabai yajiricaräre bairo yajinemogaräma, caiwī Dio.

La nueva Jerusalén

⁹ Cabero ángel yu tupa caejawī tunu. Rooro tamuorije cajaanari joturi cacugorä siete mena macacu jicau cāmi. Yu tupa eja:

—Adija, yu caiwī. —Mure yu iñoogu Cordero сь нүмо cānirao co cāni maca.

Сь нүмо cānirao ñi Jesure сапүсүбугорä cāni роа иги сапүри. ¹⁰ To bairo yu i, Espiritu Santo сь camajorije jugori yu cane aāmi ātaupure. Pairicu, сапүсаричу buipure yu cane aāmi. To bairi tupa yure ne aā, yu caifoojowī caroa macare. Dio tupa carui nutuatī macare yu caifoojowī Dio ya maca macare, pairi maca, Jerusalén cawamecuti maca majuure. ¹¹ Ti maca Dio сь саји батерие мена сајиуаву. Ута рупаасä cawapa pacarije caroa сајиуари рупаасäre bairo сајиуаву. Jасре cawamecuti рупаасä сајиуароре bairo cabauwu. Vidrio cabotirijere bairo caroaro cabauwu ti maca. ¹² To bairi ti macare äta rupaa mena na cawe

amojorerica janiro cāmu. Ʋmũaro majuu bia ejooricarō cāmu. Tũbũro majuu cāmu na cabiarique quena. To bairi joperi doce majuu cāmu. Ti joperi cāno cōona cāma ángel maja. To bairi ti joperi buire uca turique cāmu. Israel macana doce poari macana na wameri uca turique cāmu joperi buire. ¹³ To bairi ti maca tũjaro na cajanía amojorerica janirōpũre to cānacā nũgoa tũpũrena itia jope jeto cajopericũpũ ti janirōpũre. Ti joperi cāno cānacāũna cāma ángel maja. Muĩpu cũ capiya atĩ puri macare itia jope, cũ caroca jāatĩ puri macare itia jope, cajõcũ nũgoa tũ itia jope, ape nũgoa tũ quenare itia jope cāmu ti janirōpũre. ¹⁴ To bairi ti maca ũta rupaa mena na cawe amojorerica janiro pũtopũre cāmu ũta pāiri, doce majuu capaca pāiri. Na cawe cũ jũgõrica pāiri cāmu, ti janiro caroaro to tũjũnucuatō ĩrã. To bairi ti pāiri buire uca turique cāmu. Apõstol maja, Cordero yarã doce majuu na wameri cāmu uca turique ti pāiri buire.

¹⁵ To bairi cāa ángel yũre caqueti buiõn maca cõõñaricũ cacũgowĩ. Oro caajiyaricũ cāmu. Tii mena ti macare cõõñagũ cabaiwĩ. Ti maca joperi quenare, ti maca ũta mena na we amojorerica janiro quenare cõõñagũ cabaiwĩ. ¹⁶ To bairi tiire ne aã, ti macare cacõõñawĩ yua. To bairo cũ cacõõñarō to cānacā nũgoa jĩcaro cõo jeto cāmu ti maca. To bairi dos mil doscientos kilõmetros cõo yoaro cāmu to cānacā nũgoarũna. To bairona dos mil doscientos kilõmetros ũmũaro majuu cāmu ti maca. ¹⁷ Cabero tunu ti maca ũta mena na cawe amojorerica janiro quenare cacõõñawĩ ángel. Camaja na cacõõñarõ bairona cacõõñawĩ. To bairi sesenta y cuatro metros ũmũaro majuu cāmu ti maca na cawe amojorerica janiro maca.

¹⁸ To bairi jaspe na caĩrije caroa ũta rupaa mena na cõtaje cāmu na cawe amojorerica janiro. To bairi ti maca oro majuu caajiyarije mena na cõtaje cāmu. Ʋgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawũ. ¹⁹⁻²⁰ To bairi ti maca na cawe amojorerica janiro capũto macaje, na cawe cũ jũgõrica pāiri maca caroa ũta pāiri majuu cāmu. Doce pāiri majuu cāmu. Jĩca pāi jaspe cawamecũtie ũta pāi caroa pāi cāmu. Ape pāi ágata, ape pāi esmeralda, ape pāi ónice, ape pāi cornalina, ape pāi crisólito, ape pāi berilo, ape pāi topacio, ape pāi crisoprasa, ape pāi jacinto, ape pāi amatista cawamecũtie caroa ũta pāiri cāmu, ti maca na cawe amojorerica janiro capũto macã pāiri, na cawe cũ jũgõrica pāiri. ²¹ To bairi ti maca macaje joperi perla cawamecũti rupaa mena, caroaro cabotiri rupaa mena na cõtaje cāmu. To cānacã joperipũrena jĩca jeto cāmu perla. To bairi ti maca recomaca cãaãti wã oro majuu mena na cãta wã cāmu. Ʋgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawũ ti maca recomaca cãaãti wã.

²² To bairi ti macapũre ti wiire Dio wii unore yũ catũjuquẽpũ. Camamũ Dio wii, templo na caĩri wii. Ti maca nipetirõpũ Diore cũ cáti nũcũbũgowã ti maca macana maca. Dio catutuaũ, cũ Macũ Cordero cawamecũcũ quenare na cáti nũcũbũgowã camaja ti maca nipetirõpũ. To bairi ti maca nipetiro Dio ya paũ majuu, templo cāmu. Dio cũ cãnorũ cāmu ti maca. ²³ To bairi ti maca ñe unie carũjaquẽpũ cajĩa bujupe. Dio ye cũ caaji bateriije mena caroaro cabujuwũ. Cordero cũ caajiyarije mena quena caroaro majuu cabujuwũ. To bairi muĩpu ũmũreco macacũ quena, muĩpu ñami macacũ quena na camanibato quena ñe unie carũjaquẽpũ cajĩa bujuriije ti macapũre. ²⁴ To bairi to cānacã poa macana camaja na cãni paũripũ ti maca cabujuriije jũgõri na cãtipere caroaro áti majicõagarãma. To bairi atĩ yera macana caũparã ti macapũre ejagarãma, Diore cũ áti nũcũbũgorã ejarã. ²⁵ Ti maca macaje joperire biaquetigarãma. Pãrica joperi jeto anicõa aninucugaro to cānacã rũmu. Ti macapũre ñami manigarõ. ²⁶ To bairi camaja to cānacã poa macana ti macapũre ejagarãma, Diore cũ áti nũcũbũgorã ejarã yua. ²⁷ Dije unie carooriije ti macapũre jãaquetigaro. Carooriije cãna quenare na jãa rotiquetigũmi Dio. Cãtõ pairã quenare na jãa rotiquetigũmi. To bairi Cordero cũ yarã na wamerire cũ cauca turica pũũropũ na wamerire cũ cauca turicarã jetrore na jãa rotigũmi Dio ti macapũre.

22

¹ Cabero ángel yũ caĩñoowĩ tunu riare. Ti ya mani cacaticõa aninucupere cajoori ya cāmu. Cabotiwũ eñoo pãire bairo. Ti ya ria Dio, Cordero quena na caruiri paũ eũorõpũ cabotiwũ. ² To bairi ti ya ria ti maca recomaca macã wãpũ cayu aãpũ oco. To bairi ti ya ria pũga nũgoa tũpũna yuscũri cāmu. Ti yuscũ rica mani cacaticõa aninucupe cajooriije cāmu. To bairi ti yuscũ to cānacãũpũna caricacũpũ doce wameri majuu. Jĩca wame caricacũpũ to cānacã muĩpu. Ape muĩpu ape wame, ape muĩpu ape wame caricacũpũ. To bairi tunu ti yuscũ pũũ quena caũũũbũjawũ. Ti pũũ jũgõri camaja nipetiri poa macanare na cacatiope cāmu. ³ To bairi ti macapũre carooriije manigarõ. Caroa jeto anigarõ. Dio caroti majii majuu cũ caruuro topũ anigarõ. Cordero cũ caruiri paũ quena topũ anigarõ. To bairo Dio cũ Macũ mena topũ cũ cãno yua, Dio yarã cũ carotiriijere cãna maca cũ ĩ wariũũ nũcũbũgõgarãma. ⁴ To bairi Diore cũ riapena cũ tũju majigarãma. To bairo quena na riya pãĩroripũre uca turique baugaro. Dio ya wame uca turique majuu baugaro na riya pãĩroripũre. ⁵ To bairi mani Ʋpaũ Dio cũ caaji

baterije mena ti macare jĭa bujugumi. To bairi jĭa bujuri que unie manigaro. Muipu quena manigumi. To bairo caŭ bujuri to camanibato quena cabujuri je to anicŕagaro. To bairi űami manigaro. To bairi Dio yarĭ Jesucristo mena carotirĭ anicŕa aninucugarĭma yua.

La venida de Jesucristo estĭ cerca

⁶ Cabero yu caĭwĭ tunu ĭngel yure caqueti buio tĭjan:

—Mure jĭa caqueti buioe je nipetirije caroaro cariape ĭ. To bairona baicŕa anigaro, yu caĭwĭ. —Mani Ŭpa Dio, cu ye quetire cabuioarĕ cajo maca, jĭa joomi. Jĭre ĭngel majare mu tĕpore jĭa joomi. Yu yarĭ ti yepa macana, yu carotirijere caapijarĭ maca ti murecoo capetiparo jugoye cabaipere caroaro na majiatio ĭi, jĭa joomi Dio mu tĕp. Mure cu caqueti buioore bairo yoaro mee baigaro, yu caĭwĭ ĭngel.

⁷ To bairo cu caĭro bero apeye wadariquere yu caapiwu tunu, Jesu majuuna cu caĭrijere:

—ĭCaroaro apiya mĭjaa! Yoaro mee yu atĭgu, caĭwĭ Jesu. —To bairi wariűuu anigarĭma ati pĭuro ucarique macajere caroaro caapijarĭ maca, caĭwĭ Jesu.

⁸ To bairi yua Juan cawamecu to bairijere yu caapiwu. Atiere mĭjaare yu caqueti buio uca joorijere yu caapiwu. Atiere yu catujuwu nipetirijere. To bairi ĭngel tĕpore rĕropatuaru ejaomuri cu yu caĭnucugowu. ⁹ To bairo yu cĭto cu maca:

—ĭTo bairo atiqueticŕaŭa yu caĭwĭ ĭngel. —Mure bairo cĭcu yu ĭ, Dio cu carotĭ yu ĭ. Mu yarĕre bairo quena, Dio ye quetire cabuioarĕ bairo quena yu ĭ. To bairona ati pĭuro queti buioquere caapijarĕ bairo yu ĭ yu quena. To bairi rĕropatuaru yu tĕre mu ejaomucŕe. Dio jatore cu jĕre nucubugoya, yu caĭwĭ ĭngel yure.

¹⁰ To bairo ĭ, yu caĭwĭ tunu:

—Ati pĭuro mu cauca turiquere cayajioropu mu cĭquĕpa. Camajare na mu ĭűoogu. Camaja nipetirĭ ati pĭuro macajere na bue majiatio ĭi, na mu ĭűoogu. Yoaro mee baigaro ati pĭuro caqueti buioire, yu caĭwĭ ĭngel. ¹¹—Caroorije cĭnare yu cacŭwu yu careparĕre mere. To bairi caroorije cĭticŕa ĭna to bairona na aticŕato. Caroorĭ aniri to bairona na anicŕato na quena. To bairi caroaro cĭticŕa ĭna maca to bairona na aticŕa ĭmaro. Caroorĭ cĭna aniri to bairona caroarĭ na anicŕato, yu caĭwĭ.

¹² To bairi Jesu maca:

—Caroaro tĕgoűaűa. Yoaro mee yu atĭgu. Caroorije cĭticŕa ĭnare na yu popiyeyegu. Caroaro cĭticŕa ĭna macare caroare na yu joogu. Na cĭtaje cŕoűari na ye wapa na yu joogu camaja nipetirĕre, yu caĭwĭ. ¹³—Yua nipetirijere cĭtacu yu ĭ. Nipetirijere camajĭ yu ĭ. Nipetirĭ netoro catutua yu ĭ. Cĭni jugoricŭna yu ĭ. To bairona yu anicŕa aninucugu to cĭnacĭ rĕmu, yu caĭwĭ Jesu.

¹⁴ 'Wariűuu anigarĭma cabai bui cutiquĕna. Na maca ocŕo bairo yu jeninucuma: "Caroorije yu cĭtie űgueri coje rericarore bairo majirioya," Diore cu jeninucuma. To bairo cĕre cajenirĭ aniri Dio cu canetooricarĭ anicŕama. Jutĭ caugeri maniere bairo caroarĭ anicŕama. To bairi ti macaru na yu jĭa rotĭgu joperĭpore. Na jĭa roti, ti yucu ricare nare cacaticŕa aninucupere cajoorijere na yu űga rotĭgu yua. ¹⁵ Dio yarĭ jeto ti macapĕre jĭa majigarĭma. Aperĕre na yu jĭa rotiquetĭgu. Caroorije majuu cĭticŕa ĭna jĭa majiquetigarĭma. To bairona cumu ĭnare cĭna quena jĭa majiquetigarĭma. Caroorije cĭti eperĭ quena, aperĕre cajĭarĭ quena, Dio cĭniquĕna wericarĕre cĭti nucubogorĭ quena, nipetirĭ caĭtorijere seeto caboorĭ quena, to bairo cabairĭ nipetirĭ jĭa majiquetigarĭma Dio ya macapĕre.

¹⁶ Ocŕo bairo yu caapiwu tunu:

—Yua Jesu yu ĭ. David tirumaru macacu pĕrami yu ĭ. To bairi cabujuri űocore bairo yu ĭ. To bairi yu tĕ macacu ĭngelre cu yu joowu mu tĕpore. Juĕre cu queti buioato ĭi, cu yu joowu. Yu yarĭ, yu yere caneűapo buerĕre Juan cu caqueti buio netopere cu majiatio ĭi, cu yu joowu ĭngel mu tĕpore, yu caĭwĭ Jesu.

¹⁷ To bairo cu caĭro Espiritu Santo, "Aduja," caĭwĭ. Jesucristo yarĭ "yu numo" cu caĭri poa cĭna mena, "Aduja," ĭma. "Aduja," ĭma camaja nipetirĭ Dio ye quetire caapijarĭ. "Noa caboorĕre na netoobojagumi Dio na capoye tamucobopere. Wapa mano na netoobojagumi Dio cĕre na cajeniata," ĭma naa, Dio yarĭ.

¹⁸ To bairi yua Juan, cĭni tĭjari wamere mĭjaare yu ĭ ati pĭuro macajere caapiarĕ: Caroaro cariape camajare na queti buio netoűa mĭjaa ati pĭuro macajere. Jĭca wameacĭ caroorije ajuyaquĕtona na queti buio netoűa. To bairona yu caucarore bairona na buioya aperĕre. To bairo cariape jeto na mĭja caqueti buio netoquĕpata mĭja popiyeyegumi Dio. Riaye ati pĭuro macaje caqueti buioore bairo mĭja joogumi Dio caroaro cariape mĭja caqueti buio netoquĕpata. Seeto nucubogorique majuu mena mĭjaare yu ĭ yua Juan mĭjaare. ¹⁹ To bairi tunu ati pĭuro queti buioique jĭca wameacĕre noa na caboqueticŕaata Dio maca na űga rotiquetĭgumi yucu ricare. Cu ya macaru yucu ricare cacaticŕa anipere cajoorijere na űga rotiquetĭgumi Dio. Jĭca wameacĭ na cayajioata cu ya macapĕre na jĭa

rotiquetigumi. Ati pũuro caqueti buiorica macare, caroa macare Dio ya macapare na jãa rotiquetigumi Dio. Seeto nũcabũgorique mena yũ ĩ mũjaare.

²⁰ To bairo yũ caĩrore bairo yũ atĩgũ. Yoaro mee yũ atĩgũ, ĩmi Jesu.

—To bairo yũ caĩrore bairo yũ atĩgũ. Yoaro mee yũ atĩgũ, ĩmi Jesu.

Yũ maca ocõo bairo cũ yũ ĩ:

—Mũ caĩrore bairona to baiato. Yoaro mee adũja, cũ yũ ĩ yũ yũ Ʋpaũ Jesure.

²¹ To cõona ã. Mani Ʋpaũ Jesu caroarõ mũjaare cũ átibojaato nipetirã cãre caapĩũjarãre. To bairo to baiato. Amén.

To cõona yũ Juan yũ uca.